

Reading Room

A
D I C T I O N A R Y,

English and Hindoostanee,

IN WHICH THE WORDS ARE MARKED

WITH

THEIR DISTINGUISHING INITIALS;

AS

HINDUWEE, ARABIC, AND PERSIAN.

WHENCE

THE HINDOOSTANEE,

OR WHAT IS VULGARLY, BUT IMPROPERLY, CALLED

THE MOOR LANGUAGE,

IS EVIDENTLY FORMED.

By J O H N G I L C H R I S T.

IN TWO PARTS.

PART I.

هر جا که سهوی و خطائی واقع شود بنیل کرم
بپوشند و قلم اصلاح بران جاری دارند

“ Whenever there shall occur an Omission or Error, cover it with the Mantle of
“ Generosity, and hold the Pen of Correction running over it.”

DR. HALFOUR'S MUSEUM,

CALCUTTA:

FROM THE PRESS OF

STUART and COOPER.

MDCCCLXXVII.

D I C T I O N A R Y,

English and Hindoostanee

IN WHICH THE WORDS ARE MARKED

WITH

THEIR DISTINGUISHING INITIALS;

HINDUWEE, ARABIC AND PERSIAN

WHENCE

THE HINDOOSTANEE

OR WHAT IS VULGARLY, BUT IMPROPERLY, CALLED

THE MOOR LINGUA

IS EVIDENTLY FORMED.

BY JOHN GILCHRIST

IN TWO PARTS.

PART I

این کتاب در بیان لغت
هندوستانی و عربی و فارسی
است

Whenever there shall occur an Omission or Error, cover it with the Mantle of
"Generosity, and hold the Pen of Correction running over it."

DR. HALLAM'S REVISION



TO
THE HONOURABLE
JOHN MACPHERSON, *Esq.*
GOVERNOR-GENERAL, &c. &c.
THE FOLLOWING WORK
IS DEDICATED,
WITH MUCH SUBMISSION,
BY
HIS MOST OBEDIENT,
AND
MOST HUMBLE SERVANT,
THE AUTHOR.

CALCUTTA,
AUGUST, 1786.



ADVERTISEMENT.

MR. GILCHRIST'S Hindoostanee Works will, from this date, be disposed of at the following Rates:—

QUARTO.

- Part II, of the Dictionary, including the *Appendix* belonging to it, in Sheets, 24 Rupees.
 The *Grammar* and *Supplement*, 24 Rupees, in Sheets, or bound 28 Rupees.
 The *Preface*, with the *Appendix* to both Parts of the Dictionary, in Sheets, 24 Rupees.
 The *Oriental Linguist*, with a *reversed Vocabulary*, and including the *Articles of War*, *Tales*, *Poems*, &c. &c. 24 Rupees, in Sheets, or bound 28 Rupees.
 The *Grammar*, complete, and *Oriental Linguist*, bound in one Volume, 44 Rupees, or together, in Sheets, 40 Rupees.
 An entire Set of the *Dictionary*, *Grammar*, and *Oriental Linguist*, with the *Preface*, *Appendix*, *Addenda*, and *Supplement*, complete, bound in 3 vols. or in 2 vols. with the *Grammar*, interleaved, 112 Rupees, or in Sheets, 100 Rupees.

OCTAVO.

The *Anti-Jargonist*, or a *Short Introduction* to the Hindoostanee Language, comprizing the *Rudiments*, a *reversed Vocabulary*, *Dialogues*, and *Military Terms*, including the *Manual Exercise*, *Tales*, *Poems*, &c. &c. in boards 16, or bound 20 Rupees.

A disproportionate Demand for Part I. of the *Dictionary*, obliges the Author to withhold the Sale of it excepting as a Part of an entire Set: and, for a similar Reason, no odd Numbers can in future be disposed of on a general Scale, or duplicate Sheets given as formerly, to gentlemen requiring such for completing their Sets.

For the Convenience of those at a Distance from Calcutta, who may wish to become Purchasers of any of the Author's Works, complete Sets, together with Copies of the *Anti-Jargonist*, *Grammar*, *Oriental Linguist*, &c. &c. have been despatched to all the principal Civil and Military Stations:—and all orders on the subject addressed to MR. JOHN WILLIAMSON FULTON, the Author's Agent, in CALCUTTA, will be duly attended to.

✚ SUBSCRIBERS, or PURCHASERS of the Dictionary before it was completed, having any Demand on the Author for any Part of it, or of the *Grammar*, or *Appendix*, are again entreated to apply (to MR. FULTON, as above) for what has not been furnished them; while it may be yet in the Author's Power to satisfy their Claims.

Calcutta, 1st January, 1801.



PREFACE ERRATA.

Page i.	for opportunity,	read opportunity.	Page xxviii.	for repell,	read <i>rebel</i> ,
—	— roticendum,	— reticendum.	— xxix.	— primirary,	— primary.
— ii.	— allowauce,	— allowance.	—	— debilited,	— dibilitated.
—	— forgotten,	— forgotten.	— xxx.	— legerdemaine,	— legerdemain.
— iv.	— exited,	— excited.	—	— exortion,	— extortion.
— ix.	— intercoufe,	— intercourse.	— xxxi.	— concilition,	— conciliation.
— x.	— welwisher,	— wellwisher.	—	— interspered,	— interspersed.
— xiii.	— patn,	— patron.	— xxxii.	&c. irrefragible,	— irrefragable.
— xiv.	— homlinefs,	— homeliness.	—	— wisper,	— whisper.
— xvi.	— irrefstible,	— irresistable.	— xxxiii.	— shafai, fushu, c.	— shafai, fushu, c.
— xix.	— preception,	— perception.	— xxxv.	— genetive,	— genitive.
— xx.	— familar,	— familiar.	—	— stroug,	— strong.
— xxi.	— supercession,	— supercession.	— xxxix.	— for this, &c.	— xxxvii. and so on.
—	— discribed,	— described.	—	— expofed,	— exposed to.
—	— Hidostanic,	— Hindostanic.	—	— hehitate,	— hesitate.
— xxii.	— Kishmeere,	— Kishmeere.	—	— adultry,	— adultery.
— xxiii.	— ligetemate,	— legitimate.	—	— why,	— why I.
—	— perfuasion,	— persuasion.	— xl.	— probably,	— probably.
—	— unhuman,	— inhuman.	— xli.	— whole,	— whose.
—	— comparative,	— comparative.	—	— affimulation,	— assimilation.
—	— then,	— them.	—	— conjugations,	— conjunctions.
— xxiv.	— inacted,	— enacted.	— xlii.	— wiih,	— with.
—	— defcirmine,	— discriminate.	—	— Bermingham,	— Birmingham.
— xxv.	— volums,	— volumes.	—	— nim,	— him.
—	— servily,	— servilely.	— xliii.	— avery,	— every.
—	— riches,	— niches.	— xlv.	— coincecencies,	— coincidences.
—	— jubjoin,	— subjoin.	— xlvi.	— advantagous,	— advantageous.
— xxvii.	— marritime,	— maritime.	—	— deligence,	— diligence.
—	— mistate,	— mistake.	— lxvii.	— xlvi.	— or rather xlv.
—	— depredations,	— depredations.	—	— Moolhee,	— Moonhee.
—	— delienate,	— delineate.	— lxviii.	— incapacited,	— incapacitated.
—	— difcernable,	— discernible.	—	— stifle,	— stifle.
— xxviii.	— defeciency,	— deficiency.	—	— Laitin,	— Latin.
—	— fometime,	— sometime.			

✚ The Abbreviations, &c. will be seen in the Table and page 8 of the *Grammar*, which was originally intended to precede the Dictionary.

PREFACE.

WHATEVER information may be gleaned from the writings of the Ancients relative to India, it is certain that they afford us little or none in regard to its languages, and although three centuries have just elapsed, since the Portuguese under the auspices of the illustrious (a) Gama landed on the western shores of this Peninsula, we find the pages of the Moderns almost equally barren of instruction in this interesting particular, till near the middle of the present age. In other sciences it is evident, that important communications have been more frequent, but as it is the province of History to enumerate, and appreciate the variety, nature, extent, and value of such knowledge, I shall restrict my inquiries here in great measure to the Dialects, and Philology of Hindoostan.

On this head I may venture to affirm, that the British alone, have in the short space of thirty years accomplished more, than either those who immediately preceded them, or all Europe put together, did in that department of letters, through an extended period of several ages. This era of oriental literature dawned with Mr. Hastings, was illumined with the radiant spirit of Sir William Jones, (b) sparkled with the diverging rays of the Asiatick Society, and finally was cherished with a fostering hand by a sovereign Company of British Merchants, whose trade and possessions in Asia certainly constitute the brightest jewel in the crown of Great Britain. We are undoubtedly under many obligations to the learned Missionaries, and others, for much curious, important, and useful information relative to India, independent of its philology, although I have not been fortunate enough to meet with more than one or two works by them, upon my favorite study, the grand popular language of Hindoostan, ridiculously termed *Moors*.

That some ingenious tracts on the Dialects of India, and even on the Hindoostanee language, may have wholly escaped me, I readily allow, and therefore except all such, from the animadversions which follow. (d) Millius in the year 1743, published some miscellaneous dissertations, at Leyden, upon oriental literature in Latin, and among the rest, one on the language of Hindoostan, but which, whatever merit the others may possess, is so crude, superficial, and incorrect, that the scholar can derive little or no advantage from its perusal; on the contrary he will like me, lay the book down with disgust, at the idea of so many learned Missionaries attempting to instruct their profelytes, in the divine mysteries of the Christian religion, by a jargon that must have proved, not only incomprehensible to their ignorant followers, but to every class of men in this quarter of the globe. Another author Schulzius, about the same period favoured the public with his *Grammatica Hindoostanica*, which was printed in the year 1745, at Hall in Saxony, and of which I believe Halhed in his excellent Bengal Grammar, observes, when talking of the modern Hindoostanee. "On this Dialect, an ingenious Missionary, long since published a laborious treatise in Latin. He is the earliest, and may be deemed the only writer on the subject, for the latter compositions, do not deserve a name." (e) I also have perused this work with considerable attention, and a regard for truth forces me to declare, that it is a meagre, lame performance indeed; clothed, we grant, in the toga Romana, which kindly throws its venerable shade over deformities, that would arrest every eye through the texture of a modern garb, (f) and clearly demonstrate, that Halhed speaks only comparatively; a degradation, to which after all, I would not expose those primitive philologers, on any consideration whatever, and on that account, it is probable this Gentleman elegantly evades the contrast as stated above. Mankind had a right to expect the fullest, and most accurate information, on the Indian dialects, from a quarter in which, they must have been employed as the medium of sublime moral doctrines, for a long series of years, by a regular succession too of able men, all versed in the ancient, and modern languages of Europe, surrounded by native disciples, blessed with leisure, and many oportu-

(a) "He sailed across the Indian ocean and landed at Calcut, on the coast of Malabar on the 22d of May 1498, ten months and two days after his departure from the port of Lisbon" ROBERTSON.

(b) "And long as stars shall shine, or planets roll,

"To kindred virtue shall that name be dear;

"Still shall thy genius charm th' aspiring soul,

"And distant ages kindle at thy bier. MAURICE.

(d) From Schulzius's Hindoostanee Grammar, page V.

"Caterum hic non roticendum est, doctissimum atque celeberrimum Davidem Millium, S. Theologiae Doctorem, nec non Antiquitatum Sacrarum & Linguarum Orientalium Professore ordinarius in Academia Trajectina, in Miscellaneis Orientalibus, quae Dissertationibus ejus inserta habentur, Grammaticam aliquam Hindoostanicam Anno 1743, jam publicasse. Verum ille non autor est hujus Grammaticae, sed nobilissimus Johannes Josua Kerelaer, Societatis Indicae Orientalis ad Magnum Mogulem quondam Legatus; qui cum Agræ per aliquod tempus degeret, sermone Belgico Miscellanea quædam de lingua Hindoostanica chartæ mandavit.

I was favoured with a sight of the work by Millius from Colonel Sir John Murray, late Vice President of the Asiatic Society, and a Gentleman who has devoted with very laudable zeal the little spare time he had, to a collection of the most curious books, and interesting intelligence on many points of importance, procurable in India, which he will probably communicate to the literati at home. On his first arrival in this country he projected, and partly executed, a copious English Dictionary in the Persian language, and character, with the expanded view of making himself master of that tongue, and putting it in the power of the learned natives, to acquire the English at the same time. The design was a grand one, and what I saw of it was accurate, and satisfactory, in the highest degree, but more interesting avocations interrupted its progress, and never afterwards allowed leisure for so arduous an undertaking.

(e) Alluding to Fergusson, and Hadley, of whom we shall speak more fully hereafter.

(f) "Hind-ost seu In-dost nomen compositum esse videtur, originem suam derivans a fluvio Indo et ejus situ, qui versus ost seu orientem vergit. Quo respectu cum Ind-ost aut Ost-Ind unam eandemque rem significet, hæc præfens lingua Indostanica æque ac Ost-indica pari jure nuncupari haud inconueniens esset. Schulzius page vii.

nitica

nities which never fell to my lot, in the course of a distracted weary pilgrimage here. (g) If want, and penury did really cramp, and chill the literary zeal of those Christian divines, who have for ages past been labouring in the Eastern vineyard, humanity must shed a tear on their cheerless essays, and charity will restrain the hand of candour, from a more minute dissection now, while it awards them the honourable meed of applause due to unprotected genius, and industry, with the very best intentions. On the whole, it will be found that Hindoostanee, Hinduwee, Bungalce, &c. owe little to the Church, and perhaps less to transitory commerce. Power, permanent power has been the grand source of information in this, and the other branches of Indian lore. The East India Company have fortunately for science, commanded the means, and seconded the inclination of an eminent Oriental statesman to revive in their collective body, the Medici of Italy, and the Mecenas of Rome, amidst the remote regions of Hindoostan.

Soon after the valour, and policy of Lord Clive had acquired territorial possessions, and thereby solid influence for the Company, it is evident, that the language of the East became an important, and desirable acquisition to all their servants, particularly those who were ambitious of distinguishing themselves, in the opening dawn of future glory and fortune. In the brilliant groupe which occupies this interesting niche of Indian history, the bust of Hastings will to the latest posterity form a prominent figure, and afford no small consolation to the lowly student, who remarks, that the abilities of the politician, on many critical occasions, shine with the additional lustre reflected from his knowledge of the Persian, and Hindoostanee, as an oriental scholar. I have reason to believe, that his proficiency in the latter was so great, that he always preferred it colloquially to the former, as the surest means of communicating his sentiments to all ranks or sects of men, and of learning theirs accurately in return; and I have the authority of Sir John Shore himself, for asserting, that one of the first Persian scholars now in the service, whose office leads him to converse with the natives of every description, constantly uses the Hindoostanee, as I have alledged Mr. Hastings did. It does not however, appear, that any serious attempts were in those days made here to facilitate the study, and attainment of those useful languages, though it cannot be denied that the momentous events in Bengal about that period, suggested the necessity of a philological task soon after, to an accomplished genius in Europe, who thereby stamped his juvenile fame, with the pre-eminent appellation of Jones the Orientalist: a title, that his future life, and labours have more indisputably confirmed without a rival to him; yet truth, superior to all considerations, will continue to decorate the temples of Holland, France, Germany and Italy, with the vernal buds of Arabick, and Persian Philology, first culled by the hands of a De Dieu, (h) a Meninski, a Golius and an Erpinus, with some other illustrious names, among which number the learned Greaves an Englishman, must not be forgotten, to whom we have all been infinitely obliged for our present knowledge of those majestic, and beautiful tongues. It is now time to look back to the occurrences which introduced these observations, and notice with due respect, the name of Mr. Gulston, a gentleman who perished amidst them.

His Essay in manuscript, on the Hindoostanee, reached me some years after I had arranged, and modelled my own, and I immediately discerned with no small satisfaction, that most of my grammatical opinions, and ideas were fully confirmed, by a person so well versed in the subject as his treatise (or rather a fragment of it which I possess) demonstrates.

Indeed, it is much to be lamented, that a premature death unfortunately prevented the publication of his intended work, and thereby left room for the intermediate production of two subsequent abortions, from heads that probably never formed one rational conception on the subject, but we shall dissect them more deliberately, and in due order, when we have first attended to a nobler theme in Mr. Gulston. (i) From the letters, and extracts in the notes below, the public will perceive to whom they are indebted for such particulars as I could procure

(g) I have applied so incessantly to make myself master of this tongue, that I have sacrificed almost every other knowledge to it, since I first arrived in the country, scarcely ever finding leisure enough, either to look after my own domestick concerns, or to preserve, far less add to the little stock of information that I brought with me to India. The reader will on this account make some allowance, should I discover ignorance of many works published at home since 1780, and even of others before that period. From the time I became a man, my reading in short has been confined within narrow bounds indeed, which may subject me to the imputation of plagiarism when I do not merit it, for two travellers on the same journey, must observe similar objects, that will often excite a sameness in their ideas, though they cannot with propriety be accused of stealing from each other, which, should any such co-incidence exist, is all the credit I can expect, and being rather negative, I flatter myself that it will not be refused me. Besides the endless bustle of a slavish existence which never offered one hours respite, I have had neither funds, nor opportunity to procure any literary productions to speak of, not immediately connected with my own labours.

(h) Lewis De Dieu, Minister of Leyden, and professor in the Walloon College in that city, was born at Flushing 1590, and died in 1642, aged 52 years. He was a great Orientalist, published a commentary on the four Gospels, and notes on the acts of the Apostles, and the Apocalypse of St. John, which he printed in Hebrew and Syriac, with a Latin version of his own; and several other learned works, among which his Persian Rudiments or Grammar published in 1639, is deservedly celebrated. It was followed about ten years afterwards, by a similar performance of Greaves.

(i) Sir,

Having seen some of the numbers of the work you are prosecuting, I wished to contribute all in my power to so useful an undertaking, and recollecting I had a manuscript Grammar, which I may say I rescued from total oblivion by copying it 14 years ago, from the only copy then existing, and which in many places was scarcely legible, I requested

PREFACE.

iii

peculiar relative to his life, and lamentable end in this country. Should any of these Gentlemen's heirs or friends be hereafter desirous of recovering this literary curiosity, I shall endeavour to deposit it with the Asiatick Society, or some other public body, with a proper stipulation for the above purpose, since Major Chatfield's death has so far prevented a discharge of the duty I owed him, agreeably to his injunctions. Between the years 1770 and 1777, the British press produced a short, but elegant Persian Grammar by Jones, with a work of the same nature on Arabick, by Richardson, as also his voluminous and excellent Persi-Arabic Dictionary, preceded by the most recondite dissertation that perhaps ever accompanied any work of that kind. Be this as it may, it is evident enough, that these distinguished characters owe most of what they then communicated on Oriental Languages, to the immortal works of Mininski, and other learned foreigners who preceded them in the thorny paths of Asiatick philology, and who will ever richly deserve the unqualified applause of every liberal mind; which surely cannot see without regret, the total eclipse of several brilliant stars in the Eastern hemisphere of learning, even by the dazzling radiance of a subsequent sun. (i)

" For emulation hath a thousand sons,
 " That one by one pursue if you give way,
 " Or turn aside from the direct forthright,
 " Like to an enter'd tide they all rush by,
 " And leave you hindermost; and there you lie,
 " Like to a gallant horse fall'n in first rank,
 " For pavement to the abject rear, o'er-run
 " And trampled on: then what they do in present,
 " Tho' less than your's in past, must o'er-top yours."

SHAKESPEARE.

requested Mr. Holmes would tell you, if you thought it might be of any use to you, it should be at your service.—I am not positively certain who was the author, but have reason to think it was a Mr. Gulston, who was Persian Translator to Mr. Vansittart formerly Governor of this Settlement.—You are at liberty to make what mention you please respecting it, and I shall be happy if it should afford you any assistance.—I have delivered it to Messrs. Stewart and Cooper.—I request to be a Subscriber to your work for one Copy, as I am going up the country, Messrs. Cockerell and Delisle my Attornies will pay the subscription money. I am with esteem

Sir,

Your most obedient humble Servant,
 CHA. CHATFIELD.

CALCUTTA,
 23d March, 1787,
 Sir,

It gives me pleasure to find that the small tract I sent you has contributed to the advancement of your labours.—I claim no other merit myself than of having rescued it from oblivion, in which possibly Mr. Gulston and his work might have sunk together, had I not stood in the way to fill up the Gap or Chasm, since the final period of his labors, and the commencement of yours. The original manuscript written I believe in Mr. Gulston's own hand was in the possession of Captain Jacob Camac, under whose command I was a Lieutenant in Ramgur, about the year 1773, or 74, the reading in some places was obliterated, however I took as perfect a copy as I could, which is what I have sent you, and as I have ever prized it as an ingenious and curious original performance, you may judge of the estimation in which I hold your abilities, when I assure you, that you are the only person to whom I ever lent it, which I have done in full assurance, that when you shall have extracted what you think proper from it, you will return it.

I can give you no further information in respect to Mr. Gulston, than that he was as I said in my last, Persian Translator to Mr. Henry Vansittart, Governor of Fort William, and that he was thought by others perhaps not so good Scholars as himself, very pedantic in his conversation, and this is all I ever heard Captain afterwards Colonel Camac say of him, and I have some faint recollection of having heard, that Mr. Gulston lost his life in the troubles excited by Casim Ally.

I am, Sir,

You very obedient humble Servant,
 CHA. CHATFIELD.

CALCUTTA,
 27th March, 1787.
 View of Modern times, page 231.

" Amongst whom was Mr. Gulston, a young man lately come into India, who in so short a time had learned the Persian very well, and at our first interview had conceived as much good will for me as I had for him. He was Mr. Amyatt's Speaker and linguist. And in page 282, " Lushington although much wounded ran at a man who had shot him, and having wrenched the sabre out of his hands he cut him down.—The next morning when they came to bury the bodies, they found Gulston breathing, and in spirits, and they talked of saving him; but the young man having given them much abusive language, and threatened them with a severe revenge, he was taken by the legs and thrown with the others promiscuously into the fosse."

(j) Every philologer ought in justice to himself, as well as his predecessors in any branch he treats of, to mention their names at least, since silence is often the severest criticism on such occasions, and never should be indulged in, unless their works be execrable indeed. As the learned Mininski has rather been rudely handled by the late Major Davy and Richardson, let us hear what a greater man, and better judge says of him. " The labours of Mininski immortalized and ruined him: his Dictionary of the Asiatick language is, perhaps, the most laborious compilation that was ever undertaken by a single man; but he complains in his preface that his patrimony was exhausted by the great expence of employing and supporting a number of writers and printers, and of raising a new press for the Oriental Characters."

" By this time he will find a Dictionary necessary, and I hope he will believe me, when I assert from a long experience, that whoever possesses the admirable work of Mininski will have no occasion for any other Dictionary of the Persian tongue." Preface to the Persian Gram,

The

The spirit thus excited at home, flew with ardour and rapidity to India, for we observe that in the year 1778, Halhed's accurate Grammar of the language of Bengal was offered to the world there, (as an original work, which it really is,) and under the fostering wing of a Hastings, who about the same time kindled the promethean fire that animated the exertions of Mr. Wilkins, not only in the dignified walks of science, but in the vulcanian labours of typography also, which quickly brought forth two elegant founts of Persian and Bungalow types; (k) the last employed in the Bengal grammar just mentioned, and the first in (l) Dr. Francis Balfour's translation of the Herkren, a very useful Persian work, but which is not now so much known as it ought to be. We must not omit, that Mr. Gladwin's exertions in the Persian department also commenced at this prolific period, and have continued unremittingly to this day, with an energy, and success that reflect great praise on him, as an oriental scholar, and much credit on the discernment of the able statesman who first patronized him, and his contemporaries. I embrace this opportunity to mention, that I have often derived much assistance from his numerous works, and that I am more particularly indebted to him for such articles of the *Materia Medica* as occur in my Dictionary, from that Gentleman having lent me a MS. copy many years ago.—In short, there is hardly a man to whom the Persian scholar owes more, than to Gladwin, independent of what may yet be expected from his unwearied zeal, for the progress of oriental literature in general; which was the great aim of the useful Asiatic Miscellanies, that he projected, and is now about to revive under the title of the Oriental Miscellany, for original productions, and translations, which from the list I have perused, promises to be very interesting. I have moreover been informed that an improved edition of his *Moondhee* is now in the press, for which, and his late elegant work on Persian Profody, &c. the community here are highly obliged to his indefatigable pen. Not satisfied with indirect intelligence about the Hindoos, and their particular history, it seems that Mr. Hastings so early as 1773 had pointed out to Halhed, and Wilkins, the rich mines of Sanskrit ore, which have lately been explored with increasing avidity, ever since the arrival of the Eastern Atlas on these shores, nor has his lamented death diminished the ardour that his life was occupied in exciting among the Members of the Asiatic Society, which he had the glory not only of founding in 1784, but of supporting almost alone, for a space of ten years.

While the language of the Tartar conquerors of India, the partial dialect of Bengal, and the dead, sacred, mysterious tongue of the Hindoos, were thus avowedly cultivated with extraordinary vigour, and solicitude, by the Company's servants, the grand living popular speech of all Hindoostan was suffered to languish in very unmerited, and most unaccountable neglect, without one single reflection, that the learned may at leisure digest and explain the writings and actions of past ages in their closets, with the most salutary effects, while it is the essential business of all the European travellers or residents in the mean time at least, to understand what one hundred and fifty millions of the actors now on the stage, are obliged often *viva voce* to say in their own behalf, and on the most important concerns of life, policy and property here. (m) I may yet be able to trace this wonderful apathy, and oversight,

(k) "The public curiosity must be strongly excited by the beautiful characters which are displayed in the following work: and although my attempt may be deemed incomplete or unworthy of notice, the book itself will always bear an intrinsic value, from its containing as extraordinary an instance of mechanic abilities as has perhaps ever appeared.—The advice and even solicitation of the Governor General prevailed upon Mr. Wilkins, a gentleman who has been some years in the India Company's Civil Service in Bengal, to undertake a set of Bengal Types, he did, and his success has exceeded every expectation. In a country so remote from all connexion with European artists, he has been obliged to charge himself with all the various occupations of the Metallurgist, the Engraver, the Founder and the Printer. To the merit of invention he was compelled to add the application of personal labour. With a rapidity unknown in Europe, he surmounted all the obstacles which necessarily clog the first rudiments of a difficult art, as well as the disadvantages of solitary experiment; and has thus singly on the first effort exhibited his work in a state of perfection which in every part of the world has appeared to require the united improvements of different projectors, and the gradual polish of successive ages."

HALHED'S PREFACE.

"By this invention, (which is perfectly new and peculiar to Mr. Wilkins; and at the same time the labour of his own hand, from the metal in its crudest state, through all the different stages of engraving and sounding) the Persian language may now receive all the assistance of the Press."

DR. F. BALFOUR'S HERKERN.

"This gentleman, (Mr. Charles Wilkins) to whose ingenuity, unaided by models for imitation, and by artists for his direction, your government is indebted for its Printing-office, and for many official purposes to which it has been profitably applied."

MR. HASTING'S LETTER.

(l) Few of the faculty here have devoted more time to their own or general science, than this Gentleman, whose work noticed above, deserves to be oftener consulted than it has yet been. The forms of epistolary correspondence, together with the grammatical knowledge it imparts, will fully support its title as a performance of considerable merit, and I believe in point of time, the first of the kind published in this country. He has likewise favoured the world with some ingenious philological tables, and learned observations in the 2d vol. of the Asiatick Researches, page 207 upon the Arabick verbs, and their introduction into the Persian, and Hindoostanee tongues—I must also do him the justice to acknowledge, that among his manuscript papers relative to the latter speech, I have occasionally extracted some useful hints, and words for my own work; which he constantly encouraged me to proceed with, in spite of every obstacle; from a conviction that it would sometime or other procure the notice, and patronage, he always thought it deserved.

(m) I am far from wishing to derogate from the literary, and profound worth of these valuable pursuits, especially where the student has leisure, and inclination from the first to arm himself cap à pie, in the literature of India, that he may prove more invulnerable than Achilles himself. All I want to inculcate is, that he should in the outset of his learned career, content himself with a dexterous use of the common sword, and buckler, which I wish to equip him with at starting, by persuading him of the Hindoostanee tongue's efficacy in those points, and I will not conceal, that the various dialects of the Hinduwee, one of which is the Bungalow, must at times and places intervene be considered more handy weapons, for partial and local purposes, than even the Hindoostanee, whose sweep is on a wider comprehensive range, as will be fully illustrated in the course of the present introduction.

PREFACE.

v

to a variety of causes, which shall be enumerated in their proper place. Suffice it however to observe, that this dreary gloom in the history of the Hindoostanee, viz. from 1742 to 1785, was not enlivened with one effort of genius or industry worth notice, except Mr. Gulston's valuable little tract, but which was a hidden gem, that emitted its luminous solitary ray, in the closet of an individual only, as recorded in page 11. q. v.

"As in the hollow breast of Appenine,

"Beneath the shelter of encircling hills,

"A myrtle rises, far from human eye,

"And breathes its balmy fragrance o'er the wild,"

THOMSON.

While two fable specks were collecting in the west, that in their lowering progress through our eastern sky, made the foregoing darkness still more visible, by branding the epithet *Jargon* on a language the most prevalent, useful, conciliating, copious, and expressive of all India. On what principles, the things termed grammars, were fabricated by Captains Hadley and Fergusson, we learn from Halhed. "Europeans, on their arrival in India, reduced to a necessary intercourse with Mahometan servants or Sepoys, habitually acquire from them this idiom in that imperfect and confined state, which is the consequence of the mental condition of their instructors: yet this curious system of study hath produced more than one attempt to a Grammar and Vocabulary. The jargon however, such as it is, proves utterly unintelligible to the villagers, and peasants, both in Hindostan and Bengal."

And I may safely add, on the spot where I can be confuted if wrong, that the barbarous gabble taught by Hadley, exists no where, but among the dregs of our servants, in their snip snap dialogues with us only; for even they would not degrade themselves by chattering the gibberish of savages, while conversing with, or addressing each other, in the capacity of human beings. (n) In truth, the catechismal pedlars speech, or cant now alluded to, and which I wish to reprobate for ever, has been in the course of thirty years indented on the noddles of our Anglo-Indian servants by Hadley, and his admirers; with the irresistible hammer of one species of *argumentum ad hominem* only.

It is viler than English butchered by Negroes in the West, and mangled by Bungalowees in the East Indies, and in fact is as remote from the proper Hindoostanee, as light is from darkness. Hadley's total ignorance of the simplest parts of Hindoostanee Grammar, must be detected by every tyro, after one month's residence in the country, who has been lucky enough to procure the smallest aid, in the study of this interesting tongue. Fergusson does not appear to have been so deplorably uninformed as the other, but his perplexing orthography sunk his book at once, into deserved oblivion, from which however, I shall in justice to his memory, endeavour to rescue the most rational part of the whole. "He at the same time begs leave to acquaint his readers, that he is very sensible, that the following treatise is defective, and much inferior to such a system of grammar as the language is capable of, and which even he himself, with better opportunities, might have given."

It would be a melancholy truth however, if any Officer, after two years residence in India, with a *Sipah* corps, was not on examination found to be a much better linguist, than both Fergusson, and Hadley put together, seeing it must be impossible by the Jargon they teach, to explain rationally a single order of Government, or one article of war to the men under his command, far less can he clearly comprehend the long intricate proceedings of the native Courts martial he must often preside over, or act with such promptness, and decision upon any extraordinary emergency among the troops of Hindoostan, as to ensure credit to himself, or safety to the state. (o)

I flatter myself for the honour of the British name in India, that old habits, and prejudices will at last yield to conviction, and reason, by consigning every relic of those productions that have so long misled the thoughtless, and indolent, to the murky shades, whence it is truly unfortunate, that they ever emerged. Were the military memoirs of this country ransacked for instances to prove the fatal effects of ignorance in the Hindoostanee, it is probable, that several very striking examples might soon be found; but where is the man that would not rather weave a laurel over the tombs of the valiant dead, than rake for errors among the ashes of the brave, though unfortunate soldier? That the living may nevertheless, reap every possible advantage from one of these blunders *we are all liable to commit*, it may be proper to mention here, a circumstance little known.

(n) The Hindoostanee spoken by the Gipseys in Europe, seems from the accounts lately published there, to be more like the language of rational creatures, than the monstrous clack now prevalent among us in Bengal, which is here called Moors, but it is luckily confined to those only, whom the natives presume are ignorant of any other; it may therefore be hoped, that when we learn the truth, error will shun the day, and sink for ever within its congenial night. The following is so applicable here, and so truly judicious, that I shall use the freedom to insert them.

(o) *General Orders, by the Marquis Cornwallis, 24th June, 1793.*

The Commander in Chief has also understood, that at Native Courts Martial: when the Court come to pass judgment, it is frequently the practice to allow the Members to consult amongst themselves, and a General Verdict to be given in thro' the President, and as this practice is not consistent with the Mode laid down in the Articles of War, he positively directs that it be never suffered by Judge Advocates or Superintending Officers at Native Courts Martial of any kind, but when sentence is to be given, that the question guilty or not guilty, be put separately to each Member, beginning with the youngest, and the same as to the punishment and the measure of it. He also directs that when there is a difference of opinion amongst the Members of a Court Martial on any material point, the Judge Advocate or Superintending Officer do make a Memorandum of the opinion of each individual Member, which he is to preserve, and have ready to produce in case it should be called for by due authority.

though

though on its consequences at the time, much more was perhaps at stake, than we can now conceive. An Officer (p) whose name I never heard, nor know, on some occasion ordered his men to move a little to the right or left, which in the face of an enemy, is best expressed by the verb *dhuma*, he unluckily however substituted *hutna*, and the *sipahs* certainly fell back, in a way that must have exposed a whole army, with their distinguished leader to immediate destruction, had not the mistake been speedily rectified, before its ruinous effects became seriously perceptible, by that contagious communication, which is generally the bane of an Indian army. (q)

This case, is absolutely one of many perhaps, in which, even a critical knowledge of the language was necessary to obviate the fatal mistake, and therefore evinces beyond dispute, that a tolerable proficiency in Hindoostanee, is indispensable for every conscientious *Sipah* officer, who reflects, that Mars is never more invincible, than when seconded by Minerva. Some such considerations must have originally suggested the idea of a Board of Examiners at Bombay, who first decide on the capacity of every candidate for a native corps, as to the language, before he can assume the duties of a *Sipah* officer on that Establishment. A wise and salutary regulation, but whether it exists now or not, is more than I know, certain it is, that all naval officers and medical men are subjected to such an ordeal, in the various stages of their promotion, though in my humble opinion, their several charges are not more honourably important, than the command of a *Sipah* regiment, or the absolute government of a populous province. Among the local advantages that the company's servants must ever possess over the King's, I presume, the general speech of Hindoostan is not the least prominent, it is not therefore reasonable to suppose, they would shrink from the touchstone which must in this point at least, firmly establish their tried superiority, above their fellow citizens in the remote regions of India.

Were the possessors of every lucrative post in the native corps, in future obliged first to qualify themselves as linguists, it would have the effect of producing excellent Hindoostanee scholars, in a short space of time, and of reconciling the dictates of frail humanity in favour of all meritorious interest, with the decrees of reason, and justice on the side of real desert. The Company might then find it their interest, to allow every qualified Adjutant of a native Battalion, a certain sum to encourage him to act on every occasion, without encroaching on the general duty of the military linguists, as the professed interpreter for his own immediate corps. Offices of this sort, that at once expose insufficiency to shame, and detection, to which also industry and abilities alone might look up with some prospect of success, would quickly excite a useful enthusiasm in the young men, who successively arrive in this country. (r) The best mode I can think of to convey, what every student in his commencement of the Hindoostanee, or any other extraordinary accomplishment must be prepared to encounter, is to give a sketch or narrative of my own case, and the means I pursued to counteract incidents that would otherwise have been too hostile to the improvement I made, in spite of all opposition.

On my arrival at Bombay in the year 1782, I instantly foresaw, that my residence in any capacity would prove as unpleasant to myself, as unprofitable to my employers, until I acquired an adequate knowledge of the current language of the country, in which I was now to sojourn. I therefore sat resolutely down to acquire what was then termed the *Moors*, and was of course referred to Hadley for the first rudiments of my new studies, but fortunately, being a week or two after, attended by an expert Moonsee, he insisted on my unlearning what little I had picked up from that gentleman. I had not long prosecuted my enquiries in my own way, till I experienced their beneficial effects, far beyond my most sanguine expectations. About this crisis, I was fortunate enough, to receive from my friend Captain (now Colonel) John Rattray, the works of Souda, to which and that benevolent man's advice, encouragement, and assistance, I am greatly beholden for the progress I have since made

(p) After declaring, that in so nice a point of the language as this chances to be, I myself might have made the very same mistake, the person alluded to here if alive, or his friends if dead, need not blush for the accident as it happened, and may rest assured, that to obviate the chance of such a mishap again, is the grand motive for noticing the circumstance at all here, as I am well convinced it is so little known, that the application will be nearly impossible, and if any malicious person do make it, he will be in all probability the very man most liable to stumble himself, where there exists no such difficulty, and probably with more disastrous consequences, because it will ever be seen, that ignorance is the most intolerant judge in lapses of any kind, while real knowledge makes due allowance for the fallibility of human nature.

(q) See page 152 of the Oriental Linguist.

(r) That I may not be accused of interested singularity in my notions about the current language of India, I shall subjoin an extract of a letter, which I lately read, with great pleasure, and satisfaction, from an old experienced brave officer in the service, to a young gentleman, on his arrival here, and which I deem the most honorable testimony, though not intended as one, in my behalf, on the present occasion, and no less creditable to the writer himself, but whose name however, I cannot use the freedom to mention.

"I advise your endeavouring to qualify yourself for the native line of the service, by attention to the common language of the country, as soon as possible.—An Officer going into a Sepoy Battalion, as of course will be your lot, perhaps soon, without understanding the language, is not only useless to the service, but makes a very ridiculous figure, and I strongly recommend as an amusement in your leisure hours, the study of the Persian Language, you will have a good deal of spare time upon your hands, and you may be assured you cannot employ it in any manner that is likely to be so profitable to yourself—sooner or later the knowledge of it always leads a man to some advantageous situation, and at any rate you will feel a satisfaction in having qualified yourself, and put it in the power of your friends to serve you, should an opening present itself.—You will pardon the liberty I take in giving you these hints—I wish I had any thing better to give you.

PREFACE.

vii

in the Hindoostanee tongue. He in fact, was almost the only person on the spot, who had imbibed any enlarged conceptions of its extent, grammatical purity, elegance, and general utility; he alone therefore persuaded me strenuously to proceed, in the intentions I had formerly expressed, of laying my lucubrations before the public. He assured me that Hastings, the grand patron of literary merit, would not neglect me, and that indeed the community at large would amply reward all my pains, by purchasing the work with avidity when published in Calcutta. During the march with the Bengal troops, under the command of Colonel (now General) Charles Morgan, from Surat to Futtehghur, I had innumerable instances in every town, and village we visited, of the universal currency of the language I had been learning, which served to stimulate me the more, to complete the performance from which I expected so much public, and private advantage. I gradually collected a vast mass of materials for the above purpose, and as I perceived with regret, that without interest I had nothing to expect in the medical corps, but a bare livelihood, or what I deemed a species of banishment for a number of years, the reader may easily imagine, how happy I became on reflecting, that one bold literary effort might command both emolument, and applause, nor can he wonder at my attempting it.

Just as Mr. Hastings was leaving India, an application was made by my friends Captain John Rattray, and Doctor Francis Balfour, for leave of absence to enable me to prosecute my researches, for the express purpose of giving a Hindoostanee Grammar, and Vocabulary to the community here. The hurry of the moment, transferred that indulgence, and obligation to his successor Sir John Macpherson, who with a liberality, and politeness, becoming his high station, and worthy the gentleman and scholar, not only complied with my solicitation, but ever after by continuing the exemption, and conferring other favours, did all in his power to forward the views of an author, who he clearly conceived was entitled to protection and encouragement, as his own letter to me which I have inserted in the note fully establishes.

In April 1785, I fairly broke ground, and retired to Fyzabad, that I might at so considerable a distance from all my own countrymen, faithfully dedicate without the possibility of interruption, every moment I could safely snatch from the devouring jaws of Indian slumbers, to my projected work. Abandoned for the first time to deep, and solitary cogitation, I began to reconsider very seriously, the nature, extent, and probable consequences of my herculean task, if prosecuted to the utmost limits of the Hindoostanee tongue. I now shuddered on the brink of a precipice, from which retrocession was not less dishonourable, than advancement seemed perilous in the highest degree. The middle path alone, presented any prospect of safety, I therefore sketched out a plan of Hindoostanee Rudiments, and compendious Vocabulary only, but with a determination previously to fathom, as far as possible, the real depth of that tongue. Even this view of the subject was clouded with many doubts, and fears, interspersed with some keen flashes of selfreproach, at the apparent arrogance, and presumption of a young man, who had hardly been three years in India, and yet dared to dissent from, and teach those wise heads, who had grown grey in the service, "that the Hindoostanee was a language, worthy their acquisition, in every respect, and more over, that such a thing as a jargon being current over mighty civilized empires, was a monstrous conception, that could exist no where, but in their own brains."

To supply the want of more auspicious credentials, and recommendations as far as lay in my power, I gradually acquired in my retreat, a long black beard, and at the same time assumed for a certain period, the dress of the natives.

I laboured night and day for the first month of my retirement, surrounded by several learned Hindoostanees, (s) supported of course at a very considerable expence, and from them I endeavoured to extract *viva voce*, every known word in their voluminous tongue. Not a dictionary or grammar could be procured for me, those from whom I required them stared with astonishment, and answered interrogatively, if it was ever yet known in any country, that men had to consult vocabularies, and rudiments for their own vernacular speech. This was to be sure a puzzling response, and set me a ruminating, amidst some retrospective glances upon the former state of our own tongue, which, long before it had a grammar *visible to the vulgar*, was nevertheless no more a jargon, than the object of our present enquiries. I insisted, that in the extended succession of five or six centuries, some thing or other must have been produced on the modern Hindoostanee philology, by the Moolmans who introduced it. My coadjutors at last produced a *Tom Thumb* performance, called from its initial words the *Khalig baree*, which they dignified with the title of vocabulary, though on inspection I discovered only the shrivelled mummy of an

John Gilchrist, Esq.

Sir,

I received your ingenious work as I was finishing my Letters for the Packet, which was ready to close; I have now perused it, and return you many thanks for thinking of me in the Dedication.

I am no judge of the Hindoostanee language, but I like your method and arrangement very much; and observe traits of Genius in the Preface and Explanation of your work. You may rest assured I am disposed to countenance it, for I consider every facility that is given to our civil and military servants to learn the Language of the natives, as an essential service to the Company; besides a wish that it is natural to me to favor the success of all literary Pursuits.

I have the honour to be with Esteem,
your very humble Servant,
John Macpherson.

(s) Under this general term, I always include both Hindoos and Moolmans, as the latter have been naturalized by many generations to this name, when applicable to them as mere natives of India, but of this hereafter.

old

old meagre school glossary, handed down since the time of *Kheosro* the poet, about the year 1300, and like the *Tohfut ool Hind*, explanatory of the ancient *Hinduwsee* alone. This was a new dilemma, when I considered that the lexicography of all the European languages was produced by the joint accumulated exertions of many people for some ages together, and that I a solitary individual, whom no one had preceded, must now complete such a system in a foreign tongue, without the smallest help from those even who had used it so long.—The stable of Augeas could not have appeared more terrible to me, had I not by chance thought of the following plan for facilitating, my formidable undertaking, and as it may yet prove useful in other countries, to some weary lexicographer, it is here at his service. To select words from the Hindoostanee writers, as they occurred in their compositions seemed so endless a task, that I at once took the alphabet regularly so. My auditory were severally instructed to furnish me with every signification they could possibly attach to such sounds or words as *a, ab, abab, ababa, abach, abad, abada, abaf* &c. &c. so on, ringing the changes in this manner progressively, with every letter. One or two syllables commonly led the way to a numerous tribe of words, till I at last in this manner compiled, in the space of a few months by incessant application, the whole of the Hindoostanee Dictionary noticed hereafter, with more ease, and precision, and probably much sooner than, I could have accomplished it by any other mode, in a living speech of which neither a vocabulary nor grammar existed. I had hardly finished this task, when I learnt by letter from Calcutta, that “Captain (now Major) Kirkpatrick, Persian Interpreter and Secretary to the Commander in Chief, had completely anticipated my literary designs, part of his work was actually published, and the rest hourly expected.” The wretch who from a summit of felicity, has been in one fatal moment precipitated into an abyss of woe, may guess the anguish of my heart, on such overwhelming intelligence—I will not attempt to describe it.

The result however, of very acute feelings, excited by this unlooked for calamity, and too much previous hard study together; induced an alarming affection of my liver, that well nigh carried me to the grave.

The mere idea of closing my eyes for ever among strangers, without a friend to witness the last sad office to the dead, animated the little vigour I had left, and hurried me by land across a district flooded with water, in the very height of the rains, to Bunarus.

The change of air, gentle motion, and exercise, relaxation from thought, and books, having in the interval of a few days operated as a charm upon me, I reached that city in tolerable health and spirits, where the enjoyment of a hospitable agreeable society, with the medical aid of my friend Dr. John Peter Wade, soon restored me to my wonted strength, and hope some how or other also followed; perhaps inspired by the genius of the man Mr. Wilkins, who to prosecute his Sanskrit studies with effect, had been my predecessor in the airy mansion I now occupied over the *Sewala*: A Hindoo temple then recently stained with the blood of the British officers, who were wantonly massacred there, during the troubles of Chet Singh, and which from the information I could procure on the spot, might have all been effectually prevented, had the gentleman qualified to act as linguist on such an extraordinary occasion, been fortunately present, as originally intended. In this retreat I plucked up courage enough to push resolutely on, and moreover to prepare the first numbers of a double or reversed Dictionary, on so extensive a scale, as I conceived might secure present superiority, and almost set future competition at defiance. It so happened that Sir Charles Ware Mallet was then passing Bunarus, where he called upon me, glanced over my essays, and strongly urged their continuance, telling me at the same time I would act wisely by boldly standing the test of every rivalry whatever. His extensive and practical knowledge of the Hindoostanee, as well as the tried soundness of his judgment, had, I confess, so much weight with me, that I once more formed so proper an estimate of myself in that respect, as to dispel the haze which for some while past, had banefully enveloped my prospects, and damped the ardour of every exertion. About the close of 1785, I proceeded to the Presidency, and from a mutual wish in both Captain Kirkpatrick and myself, we attempted to accommodate the public at large, as well as ourselves, by incorporating our joint literary efforts, in one uniform consistent work: (1)

The scope, and intentions however, with which we had separately started, were so opposite, and incompatible with each other, as wholly to frustrate any tolerable modification of them, in that stage of the overture, where it dropped of course.

It was easy to perceive, that of the two Lexicons, begun by me, the *English and Hindoostanee*, would prove the most acceptable to the reader, though the most arduous work for its author, as he has since dearly experienced. I commenced it with due spirit, and by way of establishing my claims to public favour, I madly engaged to deliver the whole in monthly numbers, that I might neither be injuriously deemed an impostor, nor one who could coolly pocket people's money, without giving them progressively, all in his limited power to bestow. The apprehension also, that death might arrest my hand in the execution of so large and trying a work, still made me the more solicitous to furnish the Subscribers with the parts as they were published, that I might at least die as little in their debt, as the nature of the undertaking, would admit of. The price of forty rupees only which I fixed then, seemed ample enough, because the world, and its crooked ways where wholly unknown to a mind unconscious of guile, and which naturally in the outset of life suspected no body.

(1) He published in England a very judicious vocabulary of such Persian and Arabick Words, as are incorporated with the *Hinduwsee* to form the *Hindoostanee*, but as his labours hardly went beyond the above, I need not detail them more particularly now.

A species of phrensy in the cause I had embraced taught me in the ardour of youth, to overlook, and despise all minor considerations, and to place implicit confidence on the word and honour of all I met with. My stipulations were consequently unguarded, and every step I took, more imprudent than another, till at last they hurled me into a perfect gulph of misery, and disappointment. The long respectable list of subscribers, very liberal support from every successive Government, with the approbation of men whose opinions I valued, were not all sufficient to counterbalance the slow deleterious effects of that mortal consumption of my devoted purse, which I neither could foresee nor prevent. I had exhausted invention itself to compress for obvious reasons *multum in parvo*, without them being sufficiently aware, that the Artist and Author's interests were so diametrically opposite, as to make *parvum in multo* a maxim on the other side, that can in all instances be very industriously adopted with the most ruinous effects, in spite of every remonstrance, plea or appeal, that a wretch whose head is fairly wedged in the press, can use to prevent it. (v)

The general but fractional dissemination of my Dictionary, which I considered as the only shield against the opprobrium of imposture, and the ardent desire of accommodating myself to the wishes and wants of my subscribers, plunged me headlong into a stormy ocean of sorrow, confusion and dismay, on which I was every where surrounded by the mutilated wrecks of those very copies of my work, that I expected to preserve, as the ultimate remuneration for all my drudgery and toil. Many subscriptions were never paid, much was lost in the hands of one or two of the Agents, whom I employed, and not a little taken up by men in my name, who had no authority to do so, and of which I have never yet received any account to this day. Letters came rushing in upon me from all quarters, my numbers were flying in every direction by post, (u) and while I ought to have been prosecuting my lexicon alone, undisturbed by other avocations, I found myself harassed, and oppressed with superintending the correspondence of two or three hundred people at once, as miscarriage, omission or caprice suggested the subject of a note to each of them, who never considered my peculiar situation at so critical, and helpless a period, or that one wight who had to cope with a multitude in this way, was also grappling an enormous work, in a country too, where a number of men conceive the mere writing a letter, is an exploit of some consequence, and not to be achieved, but in matters of the first magnitude. In fine, I beheld the impenetrable fogs of ruin rising fast in every quarter around me, before I had waded through even one half of the Dictionary, and not long after I experienced the additional mortification of being esteemed the complete slave or transferable property of the very men who on the first fruits of my labours were leading a life of gayety, dissipation, and pleasure, while I was exposed in a secluded hut, devoid of every comfort, to pine at the harsh decrees of my untoward fate. (w) I saw myself in the long run, bandied and sold with little ceremony, and less feeling through six or eight successive hands, from one proprietor of the Press, to another, more like a crimp-cod or decoy duck, than a human being, who was wasting the prime of his life by the exertion of every nerve in a new, and important department, from which his fellow countrymen in India, were likely to derive many advantages, in their intercourse with, and dominion over the natives here. Misfortunes had not then made me quite callous, they appeared in the most gloomy hue, and I felt accordingly.—Complaint was unavailing, and a prison inevitable, to retreat now was utterly impracticable, and to proceed no less so; the Government had already advanced so much money to forward my undertaking, that shame restrained all farther solicitation of pecuniary aid from the Company. The circumscribed allowances of an Assistant Surgeon absent on leave, were constantly swallowed up by the all devouring press, and my unavoidable establishment of *Moonshees*, *Pundits*, and *Writers*, in so much, that I could with difficulty reserve enough to defray the moderate expences of a man frugal in the extreme, one whose only beverage is the simple element, and who has hardly ever been able to support the expence of a *palkie*, since his arrival in India. Crushed on one side by the accumulating demands of Printers, and stung on the other, by a conscience incessantly upbraiding me for having in

(v) Justice requires me to allow, that I experienced considerable forbearance, and sympathy from one or two of the Gentlemen who superintended the office, in which however, I have been ruined in my prospects as an author, and I have to regret, that this is not the only instance, where kindness, and indulgence have proved equally unavailing to me.

(u) An enlightened Government on this occasion had bestowed on me the distinguished favor mentioned in the following letter:

Mr. John Gilchrist,

Sir,

I am directed by the Right Hon^{ble} the Governor General and Council to acknowledge the receipt of your Letter of the 2d ultimo enclosing an Extract of the Hindostanee Dictionary which you have engaged to publish, and in reply, I have the pleasure to acquaint you, that the necessary orders have been issued to the Post Master General, for permitting the numbers of your Work to be transmitted to the Subscribers free of Postage; every encouragement will be afforded you that can tend to promote the Success of your undertaking; and it will be recommended to the patronage of the Hon^{ble} the Court of Directors in the next General Letter.

Pub. Dept.

Council Chamber,

the 19th December, 1786.

I am,

Sir,

your most Obedient

Humble Servant

W. Bruce Secretary.

(w) If the considerate reader will also reflect, that many people would not pay for the work but by two rupees at a time, he may form some idea of the inextricable mazes I was soon entangled in, and its baneful influence on my literary progress.

a manner fold myself to the devil, by receiving money from the subscribers, without the hopes or means now of returning a proper equivalent, I applied to Sir John Shore, then in Council, with a plan from which I naturally expected some relief. (x) It was to appoint three Hindoostanee Interpreters for Courts Martial, one at each of the principal military stations, with adequate salaries, as I conceived they might also have executed the office here, of a *Language Board*, similar to the one at Bombay, which I have already adverted to in page vi. q. v.

This gentleman perceiving at once the many advantages derivable ultimately to the Company from such inviting appointments for literary abilities in the army, independent of enabling me to finish my labours, readily entered into these views, but a rigid economy then deemed paramount to all considerations, put a negative on the project, blasted my budding hopes, and once more left me—"to the mercy of the rude stream that must for ever hide me."

Broken, dejected, and repulsed, I nevertheless returned again to the charge. Indigo had become a favorite speculation of some enterprising men in Bengal, and as I learned the whole process in my earlier days, in the West Indies, a thought forcibly struck me, to try *as my last shift*, how far the harrow and the plough might conduce in the East, to retrieve my ruined expectations, and enable me finally to fulfill a sacred duty to my masters and subscribers, from whom I could expect even more mercy than from my own feelings, at the evident inability of performing my engagements, and perhaps the dread of some ruthless creditors, whom I had no other prospect of satisfying but from the fruits of a new warfare, all gave birth to so many reproachful reflections, that life under such a load, became a burden to me, whenever I allowed my mind to brood over its compunction; and death even seemed no less terrible, when the "longing lingering look behind" portrayed the extended funereal train, and howl of those dunning subscribers, printers, and others, with whom the grave even, cannot cancel a pecuniary obligation. Few in the world on such occurrences take time to reflect at all, but growl of course without considering that in my case, their utmost individual loss would only have been forty rupees, at worst, or we shall say eighty, to humour those enlarged souls, who even in the cause of literature calculate the *dear double compound*, while the illstarred mortal whom they have generously patronised, has his good name, his health, his peace of mind, in short his all at stake.

An illustrious Peer then occupied the Bengal chair, and upon my representation, which was kindly seconded by Mr. Jonathan Duncan, (now Governor of Bombay) the noble Marquis permitted me with a continuation of my leave and allowances, to repair as an Indigo planter to Bunarus, and there also to prosecute and terminate my philological enquiries, as soon as circumstances would permit me. Luckily for me in this interval Major Kirkpatrick being engaged with higher, and more advantageous considerations, relinquished with much candour, and in the most honorable manner, the prosecution of his system, together with the remaining part of the Company's subscription to it, in my favour. This, with the friendly intervention of Mr. Archibald Seton, and Colonel (now General) Ross, was immediately effected, (y) to my great relief at the time, being sadly in arrears to the Press become more clamorous, and importunate, in proportion to my inability to satisfy the endless cravings of its insatiable maw. Having heard, that many individuals compassionated the inexperience, and folly that originally fixed the low inadequate price of my voluminous book at 40 rupees, I was encouraged about a year or two after also to solicit an encrease of 10 rupees, which the Government, and a respectable number of the subscribers, ultimately complied with. (z) I discovered notwithstanding this, that to pity and to pay were very different things;

(x) He, and the other Members of Government, have nevertheless, enjoyed the satisfaction of constituting two such offices in the year 1796, about ten years after my proposals, and as these are now, and ever must be from their nature in meritorious hands, it is only to be regretted by every wellwisher to real worth, and abilities, that the service does not yet present a wider field for emulation in this respect, and consequently more deserving objects of liberal patronage, than those who are qualified by interest and partiality alone. Were there three such appointments instead of two now mentioned, the good effects though slow will be sure, and more than counterbalance the small extra expence to the present establishment, which with the diplomatic Offices now enjoyed by military men, would hold out an additional stimulus to the army at large, to apply with zeal and spirit to the languages of India, as the best means of enabling them to perform their several duties, and at the same time eventually to promote their own schemes of wealth or ambition.

Calcutta, 14th Feby. 1788.

(y) Sir,

I have been favoured with your Letter dated the 14th instant, with a Letter to you from Capt. Kirkpatrick, and another from you to Lord Cornwallis, inclosed.

I have now the pleasure to inform you, that your letter to Lord Cornwallis was read yesterday in Council, and that it was agreed that by adding Rs. 6,000 to the Rs. 6,000 which you have already received, your assistance from the Public for the publication of your work, should be made equal to the sum which was formerly granted for a similar purpose, to Captain Kirkpatrick.

I am with great regard,

Sir,

your most obedient and
most humble Servant,

A. Ross.

Mr. John Gilchrist.

(z) I was under the necessity of circulating a printed letter, and written postscript, which is here subjoined, but with so little

things; nay that 10 rupees was a mightier object for numbers to part with, in behalf of science, than I before imagined, and at the very moment I was sinking under the pressure of urgent claims upon me, the bulk of people most charitably assigned me, in their own imaginations a very handsome fortune, which answered the double end of generously rewarding my merit, while it exonerated them effectually from contributing the small mite I humbly solicited, for the express purpose of rescuing my work from the fangs of printers, who conceiving it a tough standing job, were not I now presume, over desirous to see its conclusion, though this was a conjecture my distance of five hundred miles for some years from them, prevented my forming till long after. The reptile on which I tread, is not in my estimation half so vile, as the

little effect, that matters grew every day worse, and at last ended in the following advertisement two years after, but even then it procured little more success than the others had done.

To the Subscribers to Mr. GILCHRIST's Hindoostanee Grammar and Dictionary, at Cawnpore, &c.
GENTLEMEN,

The Generous Assistance and Encouragement which many of you have afforded a Work to which you have long ago subscribed, not only command my Gratitude and Thanks, but also inspire me with the Hope that those Gentlemen who have not yet paid the Whole, or any Part, of their Subscription to it, will now be induced to do so; particularly when they are assured, that without such Support the laborious and expensive Undertaking, to which they will appear as Subscribers, must be entirely put a Stop to, until I, by some Means or other, extricate myself from the Debt and Difficulties to which the printing of it has already subjected me. This being the Case, Gentlemen, I have no other Remedy left but to submit the Consideration of the Whole to your Candour and Liberality; in the Belief, however, that you will still be inclined to put it in my Power speedily to fulfil my Engagements to those Gentlemen who have done all that was incumbent on them to forward a useful Work, which they at first condescended to honor with their Names.

Permit me, Gentlemen, to take this Opportunity of observing, that nothing has retarded my Labours so much as the Want of a Fund to carry them on; and that you may now depend on every Exertion being made, the Moment I can collect Money sufficient for the purpose of enabling the Printers to proceed.

I have constantly aimed, as far as in my power, at pleasing all Parties concerned; and I request that any Failure in this Respect may, on every Occasion, be attributed to my Judgement, or my particular Situation, as either of these may often frustrate the best Intentions. At all Events, I shall be happy to make every Concession and Apology to such Gentlemen as may have had, or may have, Occasion to complain.

I am, Gentlemen,

Your most obedient,

and devoted humble Servant,

JOHN GILCHRIST.

Ghazeepeer, 31st March, 1788.

P. S. As some Gentlemen have rather ungenerously, and altogether unjustly asserted that I have made, and am making an improper use of the money advanced by the Subscribers, I am reduced to the necessity of vindicating my character from such injurious aspersions, by laying the following statement of my accounts before the Public, who have it now in their power to determine, how far I have hitherto been entitled to their Confidence, and support.

To the expence of Printing, and Publishing the			
Work up to No. 12 inclusive, as per account	25,700	By Cash from Government, for three hundred	11,000
Signed Stewart and Cooper, in my possession,		copies,	
To Godown rent, Sundry charges of Agency,		By Cash from the Subscribers in different stations,	
&c. commission at 5 per cent. on 18,000 Rs.		times and sums, from two rupees, to 40,	
&c. &c. as per accounts in Mr. George	2,000	80, or 120, agreeably to the Numbers of co-	6,000
Smith's hands or mine, and which are open for		pies subscribed for, or single numbers taken	
the inspection of those who may be prompted		up, and paid for accordingly,	
by curiosity or suspicion to examine them,		By Balance in this statement against me	9,700
	Sal. Rs. 27,700		Sal. Rs. 27,700

N. B. The Balance against myself, I have reduced in the Printers account current with me to 5,000 Rs. by advancing them occasionally such sums, as I could save from the allowances that Government have generously granted me for these three years past, but with which however, I have not been able to defray the Manuscript charges, and at the same time clear off the above five thousand Rupees, that I still owe to Messrs. Stewart and Cooper, who though willing are not able to go on with the Work until the Subscribers who have not paid their Subscriptions enable me to give the Press that aid which it actually requires.

GILCHRIST'S DICTIONARY.

The English and Hindoostanee Dictionary being now completed, and having considerably exceeded the Limits at first intended, the Author respectfully informs the Subscribers, that he has thereby been subjected to an Encrease of Expence, which he determined to hazard, rather than curtail a Work that with all its Imperfections, has been favourably received by a discerning and indulgent Public.—The Grammar and Appendix would soon be published; (and will eventually be delivered Gratis to the Subscribers, when required,) were the Author not greatly in Arrears to the Printers, and otherwise, from various Misfortunes much embarrassed in his Circumstances; he is therefore necessitated to solicit what he has no right to demand,—the Addition of Ten Rupees for the above Parts, to the original Subscription of Forty Rupees for the Whole, from those Subscribers only who may wish to testify their approbation of his Labours in this Way. All Sums or Drafts sent to Mr. John Holmes, at the Chronicle Office, in consequence of this Solicitation, will be duly acknowledged and appropriated to the sole Purpose of discharging the Author's Debts to the Press; together with the Amount of many out-standing Subscriptions, when the original Subscribers in this predicament find it convenient to pay the same.

grub.

grub, who in the midst of wealth pleads poverty.—Courteous reader if you actually conceive me so debased a worm, I envy not your feelings, and trust you are a perfect stranger to me, and my real sentiments about wordly pelf; which except as the means of doing good, and producing a little comfort in this life, I despise, as much as I pity the wretch, who values nothing else. The Dictionary with hard struggles was at last finished, and almost the whole of my Grammar, which I pushed on as briskly as I could procure the means to keep the printers agoing, though speed was not always so compatible with their views as mine. This is probably the first instance in the world, or that may ever occur again, of an author at the distance of 500 miles from the press, conducting so extensive, intricate, and perplexing a performance, as the present, for some years, with no intermediate help whatever, and where the compositors were every one more ignorant than another of the subject they were engaged on; any attempt therefore, which could be made at emendation by them, only plunged me in grosser errors. The correction of a press so circumstanced, will teach a little patience to those who so pathetically bewail their typographical pangs in Europe, which have in fact already exhausted the language of complaint, by some of the most eloquent pens on that subject alone, who could not possibly have adverted to the cruel sufferings of a fellow labourer, staggering under this, and heavier burdens, for fifteen dreadful years, in the torrid zone. (a)

The occasional sales of the Dictionary, with the savings of my allowances together, in some measure brought the Grammar near a conclusion, when a new scene of chequered fortune arrested my faculties for a while, from every literary avocation.—Indigo had risen greatly in price, sugar and other commissions flowed fast on my partner and me, to which were added the Bunnah opium contract. The tide apparently turned so completely in our favour, that we had every reason to conclude ourselves independent men, because we estimated that our profits by commissions, &c. would in two or three years, clear off every debt we had contracted in the establishment of three capital Indigo plantations, and works, which at the time were every where selling on the most flattering terms, so that we never doubted the obtaining from the sale of ours alone, a very ample fortune. Before this auspicious conjuncture however, ceaseless toil, mental anxiety, and ruinous unavoidable litigation, had destroyed my partner's constitution, and shaken also mine, which impelled him to go prematurely to Europe, and me to retire to Calcutta, to close a work, that I could not look at amidst encreasing multiplied mercantile concerns, and their consequent mortifications, in this country, with any hope of completing the Syntax, with eclat to myself, or advantage to the community. In short—

- " I could no longer brook the place and time;
- " The pangs of despised right, the laws delay,
- " The insolence of office, and the spurns,
- " That patient merit of the unworthy takes,
- " Came rushing on, and urged my devious way;
- " Far from corruption, and her bloated crew;
- " And faster too, than Israel's wily tribes,
- " Left fleeing, jewlike, a devoted land.

A residence of a few months in my secluded abode at Rasapugla, in the vicinity of the Presidency, furnished the public with the whole of my Grammar, which in justice ought to have put a period to my laborious exertions, had nothing even but their bulk been comparatively estimated, with the current charge for other oriental productions. In an evil hour I had very inconsiderately promised the subscribers a gratis Appendix, to have evaded under any dastardly pretext, the execution of what my word had been given to perform, would have justly exposed my conduct to merited censure, to have huddled up a short specious supplement only, of the most obvious omissions, was diametrically opposite to my principles, and to have supplicated assistance *a priori* from Government, or the subscribers, when I conceived myself a rich man, would have been only justifying the harsh surmises I had been prematurely exposed to on that score already.—I therefore mustered all my spirits, and seated myself determinately down at the expiration of ten years literary slavery, to a new achievement in that way, and at my own risk, and expence entirely. To this I was allured by the solacing meditation, that I could, thus alone say with an approving conscience, I at least have done my duty as a Hindoostanee philologist, who on the close of the whole must then feel inwardly, that he had richly merited the protracted indulgence, and protection, granted him by several liberal, successive Governments; and Commanders in Chief, who have invariably patronized the present undertaking by continuing the authors leave of absence, without which indeed, it never could have seen the light at all, for I discovered when too late, that the task in the extent to which I have carried it, was more commensurate with the united endeavours, and finances of a rich, active corporate body, than the solitary drudgery, and limited purse of an individual, whose whole

(a) Each proof of four pages took two weeks to go and come, and revisions being frequently inevitable, three weeks at least, may be allowed before one half sheet could be struck off, and as 700 pages were absolutely finished in that way, the reader can not much wonder at the protracted period of my work, situated as I have all along been, owing to no fault of mine, however much my evil stars have been to blame. That I was driven from Calcutta by debts accumulated solely by my literary labours, has already appeared, the long delay in this instance therefore is also to be attributed to the work alone, as dire necessity, not choice, compelled me to remove in the above stage of it to such a distance, in order to secure that freedom which might have been endangered by a longer residence at the period alluded to in Bengal.

income from his official allowances, seldom exceeded, and are now much under three hundred rupees per month, while the expence of *Moonshies*, and writers alone has frequently been one hundred and fifty. (b) Some few months of uninterrupted application to the Appendix convinced me, that to behave with openness and honesty in its compilation, I should experience little less ruinous delay, and expence, than had been combated through the Lexicon and Grammar, I was thereby induced to curtail both, without contracting the substantial part, by laying aside the Persian character at once. Even with such reduction, this supplementary portion itself, engrossed for eighteen miserable months, twelve and fourteen hours every day, though I in great measure lived the whole time more like a hermit in his cell, than a man who adores his friend and relishes in a high degree, the pleasures of a limited rational society. I fairly devoted both soul and body to the job, and confined myself so closely to my desk, as to have not only emaciated my whole frame, and ruined my eye sight, but nearly subjected myself to absolute lameness for life; whence the considerate reader may compute, what I have from first to last incurred in the progressive formation of the whole work, the largest and most operose I presume, that has ever yet been completed, by any one European in this country, and at an expence (c) that will astonish every liberal mind blessed with humanity, into that participating sympathy with my situation, the thoughts of which, even now considerably abates its anguish. On consulting the voluminous papers in my possession, that had imperceptibly accumulated in the lapse of ten years, I was thunderstruck to see myself convicted of having omitted innumerable, important, and useful words in my Dictionary, which till this examination took place, I had credulously imagined fell little short of perfection; but who can guess my surprise, when after arranging all these materials, and proceeding a second time with cautions, and painful steps through Johnson's huge folios, I cast my eyes by chance on my own long neglected, but original Hindoostanee Dictionary, compiled as explained in page VIII, q. v. In this to my utter astonishment, and dismay, I detected in every line the most common obvious words, but which I could no where trace in the Volume, that had been so long published. Here was a novel embarrassment, which nevertheless exposed the true cause of such unexpected defects, that I could now remedy in no other way, than by a fair confession, and ample supplementary atonement, which I am sure every generous breast will deem more honourable to my memory, when the heart which dictates these lines shall cease to beat, than a prudential reserve, while it was conscious of, and alive to rectify its own inadvertencies. The memorable observation of Socrates to a friend, upon the oracles declaration of his superior wisdom, "I am ignorant and know it, others are so, but know it not," ought never to be forgotten by the votaries of science, which after all, generally ends in holding up the unerring mirror of humility to every ingenuous mind, illuminated sufficiently in any literary pursuit, to recognize ignorance itself, as the genuine fruit of real knowledge. For my own part, I do not hesitate to confess, that the nearer I draw towards the completion of my philological studies in the Hindoostanee, the farther I feel removed from that perfection at which I once aimed. An immense plain has constantly been extended before me, skirted however with hills and forests occasionally; the first I mounted with ardour, and others I have penetrated with spirit, one was no sooner overcome, than a second more formidable presented itself to my view, and often when from the mountains brow, I exultingly perceived nought save a wide champaign in front, I have by a persevering march right forwards descried it also terminated, "with woods on woods, and hills on hills again." This verbal warfare and pursuit in truth appeared to have no bounds, and I was at last reluctantly forced to give up the chase, and regale my readers with what game I had actually caught, till some more fortunate philological Nimrod commences his career, where mine expired; on which I may nevertheless add from the English Lexicon. "Nor are all words which are not found in the vocabulary, to be lamented as omissions. Of the laborious and mercantile part of the people, the diction is in a great measure casual and mutable; many of their terms are formed for some temporary or local convenience, and though current at certain times and places, are in others utterly unknown. This fugitive cant, which is always in a state of increase or decay, cannot be regarded as any part of the durable materials of a language, and therefore must be suffered to perish with other things unworthy of preservation. Care will sometimes betray to the appearance of negligence. He that is catching opportunities which seldom occur, will suffer those to pass by unregarded, which he expects hourly to return; he that is searching for rare and remote things, will neglect those that are obvious and familiar. Thus it happens, that in things difficult there is danger from ignorance, and in things easy from confidence, the mind afraid of greatness, and disdainful of littleness, hastily withdraws herself from painful searches, and passes with scornful rapidity over tasks not adequate to her powers, sometimes too secure for caution, and again too anxious for vigorous effort; sometimes idle in a plain path, and sometimes distracted in labyrinths, and dissipated by different intentions. A large work is difficult because it is large, even though all its parts might singly be performed with facility; where there are many things to be done, each must be allowed its share of time and labour, in the proportion only which it bears to the whole."

(b) Men in power, and those who possess lucrative appointments or great patronage can have no conception of the struggles a poor author has to go through in his search for books, or other literary materials in Hindoostan. To the natives, a leper is not half so loathsome, as the wight whose narrow means force him to be an economist, and whose want of influence with the great, is gorgon enough to petrify the humanity and literary spirit of all India. In every comparison of works here, candour should keep its eye steadily on the relative rank, emolument, opportunities, and weighty means of the persons engaged in its accomplishment, before it confounds the labours of one unseconded bee, with the redundant produce of a whole hive, directed by an opulent or powerful patron.

(c) The particulars of which are detailed at full length immediately after this introduction.

The

The volume which I have termed *first* was thus begun, from Johnson every word was explained in succession, to a number of learned Hindoostanees, who furnished the synonymous vocables in their own speech, and these were of course, successively inserted throughout the whole lexicon, after due examination, as to their accuracy, and aptitude for the places assigned them in my work. By some accident or other, we started unpropitiously, and I have since discovered, that instead of adverting to the most familiar, easy, common words during this progressive investigation, my learned associates were some of them with their minds eye roaming for far-fetched expressions, on the deserts of Arabia, others were beating every bush, and scampering over every mountain of Persia, while the rest were groping in the dark intricate mines and caverns of Sanskrit lexicography, totally overlooking in these pedantic excursions, the most essential reflections, that my operations were avowedly directed to, and calculated for, the open, accessible plains of Hindoostan. Our little club might have been aptly enough supposed launched on the ocean of speech, in cork jackets, that had slipped however to our feet, and exposed us all as a curious literary spectacle with our heels only where our heads should have been, but this view of the matter could not well have struck me, till long afterwards. (d) One example will serve as a sample for all the rest, and so far apologise for such gaps in my book, as I could fill up *a posteriori* only, in the manner I have attempted in the Appendix, and it is briefly this: *Prejudice*, was one of the most untractable nouns I had encountered, much precious time, and discussion had been wasted upon it, we believed with tolerable success. The parent streams had severally lent their aid in the accomplishment of this object, and I even congratulated myself for having under this word alone, outfripped all my Arabian and Persian predecessors. Passing one day two peasants in a field, who were earnestly debating with all the vehement action, and animated expression of a French orator, upon some momentous concern to them, the following expressions reached my ears, and rivetted my attention to their probable meaning. "Bus jané do teré mun-kee gant, h meré kuhé se kub k, hoolégeé" (e) Ha! thinks I, these clowns have taught me a more beneficial lesson, than I received from any other instructors relative to prejudice, for what else can "mun-kee gant, h" (literally *knots of the mind*) mean, than our very word prejudice. The gordian knot was untied at once, when I related the above to my Moonthees, who acknowledged, that the same figure was used by all the Eastern nations, and wondered how so simple a word as *gant, h*, could possibly have eluded notice till now. I recognized however in this single instance a general wide-spreading principle, and applied it accordingly, to the best of my ability throughout the Appendix, with an industry, and success, which its present extent, though now concealed under *multum in parvo*, will yet testify, but probably not before the care-crazed drudge who buried the vigour of an active existence, in an enervating climate, after a fruitless pursuit, is haply no more.

The Appendix was at last undertaken by the proprietors of the Mirror press, solely on the faith of what the merits of the work might yet produce from the discernment and liberality of Government, and the subscribers, as also from motives of friendship to enable me if possible, in this way to meliorate my hard lot. The former in all probability will, upon due application, with their wonted generosity assist me, but the latter I shall severally leave entirely, to the dictates of their own breasts, since neither the limited success of all such solicitations before, inspire me with sanguine hopes, nor can penury itself extort another humiliating effort of unproductive mendicancy from me. I now throw myself with the remaining copies of my Dictionary, and a new work entitled the *Oriental Linguist*, on the future encouragement of my Honourable Masters, an enlightened Government, and the Public at large, who will I trust, yet reward my labours.

The cruel embarrassments under which (from my failure and ruin as an Indigo planter) the Appendix hath been conducted to a conclusion, will best plead for the badness of the paper, and all defects in the execution, and arrangement of the subject, which amidst unceasing losses and crosses, as well as an unbounded epistolary correspondence, I could not pay that attention to, which it certainly deserved. There are common sayings, often so expressive for uncommon predicaments, that I must overlook their vulgarity or homeliness, in the propriety of their application to me. "Beggars must not be choosers, nor should we look a gift horse in the mouth," mine was Hobson's choice, I must either take or want, dire necessity therefore compelled me to reduce my subscribers also to the last alternative, for which I nevertheless conceive they all possess at least charity enough to forgive me, though most of them may never pay a farthing for this gratuitous portion of my book, which is of course at their service, as one of the numerous bitter fruits I have reaped by rashly enlisting therein.

A servant of the public, like the subject of lawless democracy, is probably the most helpless and forlorn of all slaves, because he is thenceforth not only exposed to the lash and frown of hydra-headed tyranny, but

(d) The obstacles I had to surmount may be seen best by comparison, in hearing the complaints of an eminent Lexicographer, in a parallel situation, but who had after all rather to translate, than collect *ab origine* a Lexicon as was my case. "The difficulties which I have experienced in bringing forward this volume, have been so numerous and so perplexing, that, could I have viewed them in all their magnitude, previous to my engagements, I should have conceived myself wholly unequal to the task, and at once have abandoned the pursuit. In the compilation of the first volume, my authorities were in general respectable, and in most cases, I could rely on them with sufficient confidence: but, in the course of my present labours, I have found them defective, inaccurate, confused: a mere chaos of rude and imperfect materials. RICHARDSON.

(e) "Well! let the matter drop here, I see that thy rooted prejudice never can be eradicated by my counsel." I cannot bring myself to consider *thinks* I, and similar phrases, any more ungrammatical than *methinks*, &c. because we have no other tense to express the instantaneous coincidence half so well.

also to the eyes of an Argus on all his failings, too often with the blindness of Phitus himself, to any merit he may possess (f). When an author binds himself to publish a work in six or eight months, and unwarily receives bondage money under such an idea, though his labours are afterwards extended to twelve or fourteen years, curiosity will naturally be excited to learn the reasons for such unaccountable, and disproportionate procrastination, and delay, nor can an honest mind be less anxious to gratify such desire, by a fair and copious detail of his progress, and impediments, the spirit and hopes that hazarded such a promise, which ended so unpropitiously for the writer himself, as well as for some of those original subscribers, who have been deaf to his lamentations, though feelingly alive to the huge principal, and interest of forty rupees. Not being of a disposition to shrink from any enquiry of this sort, I have already enumerated many particulars to elucidate the point, under discussion, and to be still more accurate, I mean now to state in my own defence, some more of the various events that have presented through a series of years, which have been with little avoidable intermission, wholly consecrated to an arduous growing literary undertaking. However uninteresting these may seem to the gay and indifferent reader, they are still necessary in my opinion to justify me completely in the eyes of the world now, as well as to those who may do me ampler justice, impartial posterity. An instructive lesson may hereafter be extracted from my disasters, and if they yet preserve some friendless ardent retainer of science, in these unpromising climes, from the rocks on which the author split, he will not altogether repine over his vital span, otherwise stretched as far his own personal happiness is yet concerned entirely in vain. May he not even anticipate the satisfaction of descrying himself, from a higher sphere, with tolerable complacency, erected as the weather beaten pharos to incautious youth, and improvident enthusiasm, against typographical quicksands, and whirlpools, on the firen shores of oriental literature, or as a buffeted buoy in terrorem on that boundless main of Indian speech, which teems with sharks, crocodiles, and many a rapacious monster of the deep. The rapidity with which I had run over the first letter of my Dictionary, inspired me with the confidence of accomplishing the whole in eight, or at most twelve months, without having previously made any deduction for subsequent never ending interruption, from the slavish drudgery of correcting the press, of answering innumerable letters of the subscribers, of conducting the increasing dispersion of my work, and attending to the multitudinous accounts and explanations, I was in every corner subjected to. These in reality engrossed the whole of my time, and fatally taught me, that the very solicitude to obviate even the semblance of deceit, (as well as to counteract the claim of interest on the 40 Rs. originally subscribed, which has been most liberally brought against me) by exhibiting to the world progressively what I had been doing, must quickly terminate in laying me open to the charge of actual deception, as I now felt myself advancing with the pace of snail at the grand object itself, in spite of every endeavour on my part to the contrary.

One day the press would bound with the agility of an antelope, and for weeks afterwards assume almost the retrograde gait of a crab, just as an influx of cash, and spirits, roused or benumbed its conductors. Several of my Moonshes in succession behaved so shockingly ill, that I was necessitated to part with them, and others wisely left my service, for such as presented one fourth of the attendance, with quadruple advantages of pay, and peculation; whence I felt myself beset with insuperable obstacles on all hands, not one of which I had reckoned on when I first promulgated my proposals. These naturally disappointed and chagrined me to such a degree, that successive bilious attacks ensued, which frequently confined me to a couch, and put a stop to every literary exertion whatever, because my people could not crawl one inch in the business without my own personal superintendence, and their eternal treacherous behaviour when my work put me both in their and the printers power, generally disqualified me from all serious continued study, while tormented as I was with a posse of black unprincipled knaves. If the candid reader for a moment reflects, that Johnson's Dictionary, preceded by several others, containing the aggregate stock of some ages, the verbal part of which he had only to copy, and correct, required ten years for its completion, in a favourable country, where books and men of all descriptions were procurable, to aid and facilitate his researches, I presume his wonder will cease, at my lexicon consuming twelve, for its final conclusion here (g). I had strictly speaking no predecessors whatever, for although Richardson's Dictionary, and Kirkpatrick's Vocabulary no doubt afforded considerable assistance, in one branch of Hindoostanee, yet as I commenced the English part first, I could arrive by a painful process only, at much advantage from the latter, and the former I by no means considered as classical authority for the insertion of vocables in my work, without a previous and rigid examination, however good my opinion might be of his when restricted

(f) Had I not been blinded by the favourable turn which was latterly conspicuous in the fortunes of orientalists, I ought myself never to have lost sight of Sir William Jones's caveat. "If learning in general has met with such little encouragement, still less can be expected for that branch of it which lies so far removed from the common path, and which the greater part of mankind have hitherto considered as incapable of yielding either entertainment or instruction if pains and want be the lot of a scholar, the life of an orientalist must certainly be attended with peculiar hardships. Gentius, who published a beautiful Persian work called *The Bed of Roses*, with an useful but inelegant translation, lived obscurely in Holland, and died in misery. Hyde, who might have contributed greatly towards the progress of eastern learning, formed a number of expensive projects with that view, but had not the support and assistance which they deserved and required."

(g) About fourteen years ago, and long after Johnson, I believe that Mr. Crofts proposed to give a new and correct English Lexicon, which has not made its appearance to this day, though I understand Mr. Crofts has been all along prosecuting the work.

to Arabick and Persian only (h). Nay my own reversed copy of the *Hindoo-stanee*, proved of little use from the plan I set out with in preference to every other, of going gradually over Johnson's folio, as related in page XIV, q. v.

It moreover ought not to be forgotten, that of four competitors who started together in the same course, I am the only one who has yet fairly reached the goal!—an ominous monosyllable, that may eventually be verified in both its senses on me with a vengeance, if the public hand does not open in the interim to purchase my old and new performance, with the produce of which alone, can I ward the impending blow off much longer. Lieutenant Mullock on printing off a page or two of his intended vocabulary, relinquished it for good, and two seasons or three after, obtained the most permanent of all provisions, in that peaceful region “from whose bourn no traveller returns.” Major Kirkpatrick I have repeatedly noticed in these pages, and in regard to Doctor Harris of Madras, I shall merely observe en passant, that his method, and Lexicon, though on a much smaller scale, come nearer mine, than any other, but I have never understood that he went beyond it. Of his merits I shall speak at large in the sequel, my present intention being just to show, that with all my failings, I have done as much in as short a space, as men well can perform, on a Theatre like India, where inconceivable rubs, and obstructions are constantly occurring to frustrate the best laid schemes, trying and irresistible enough, to foil the policy and perseverance of a Ulysses, to ruffle the temper of a Job; nay to fascinate energy itself with the eye of despair.

Having at length fulfilled the duty I owed my own character as an author, and a man, I shall now discharge another no less incumbent on me, by attempting to specify and define what the *Hindoo-stanee* language really is, contrasting it at the same time, with the other dialects now current over this populous, and flourishing peninsula, after premising the whole, with some introductory observations. The word *Hindoo-stan*, the modern appellation of India has of late years been so frequently discussed, as to import, and etymology, that any elucidation here, will probably be deemed by the orientalists wholly superfluous; I shall nevertheless inform the less learned reader, that the above compound was first introduced in its derivative form by the Moosulmans, from the Persian. It implies simply *Hindoo-land*, formed exactly as *Scot-land*, and like it, comprising clearly both the patril, and national appellation in the country's name alone. *Hind*, the ancient term for *India*, perhaps signifies *black*, *niger*, which with the common adjunct *oo*, produces *blackey*, *negro*, &c. so that we might even venture to translate *Hindoo-stan*, at once *Negro-land*, (i) and as it has been almost proved already that the present *Hindoos* are not the *Aborigines* of this country,

we

(h) “I have not always, however, followed either the pronunciation or the explanation of that author (Mr. Richardson,) or given the various meanings which he has inserted, because in the practical Persian the sound of the short vowel is sometimes different from that which he has adopted; and because many Persian and Arabic words are used in the Hindvi, in some senses omitted not only by him but all other lexicographers, and, on the other hand, are perhaps employed in that dialect, only in one of many significations properly assigned to them in his work.”

KIRKPATRICK.

(i) “The letters on many of those monuments appear, as I have before intimated, partly of *Indian*, and partly of *Abyssinian* or *Ethiopic*, origin; and all these indubitable facts may induce no ill-grounded opinion, that *Ethiopia* and *Hindustan* were peopled or colonized by the same extraordinary race; in confirmation of which, it may be added, that the mountaineers of *Bengal* and *Bahar* can hardly be distinguished in some of their features, particularly their lips and noses, from the modern *Abyssinians*, whom the *Arabs* call the children of *Cush*; and the ancient *Hindus*, according to *Strabo*, differed in nothing from the *Africans*, but in the straightness and smoothness of their hair, while that of the other was crisp or woolly: a difference proceeding chiefly, if not entirely, from the respective humidity or dryness of their atmosphere; hence the people who received the first light of the rising sun, according to the limited knowledge of the ancients, are said by *Apuleius* to be the *Arü* and *Ethiopes* by which he clearly meant certain nations of *India*; where we frequently see figures of *Buddha* with curled hair apparently designed for a representation of it in its natural state.

“It is very remarkable, as Mr. Bruce and Mr. Bryant have proved, that the *Greeks* gave the appellation of *Indians* both to the southern nations of *Africa* and to the people, among whom we now live; nor is it less observable, that, according to *Ephorus* quoted by *Strabo*, they call all the southern nations in the world *Ethiopian*, thus using *Indian* and *Ethiop* as convertible terms; but we must leave the gymnosophists of *Ethiopia*, who seem to have professed the doctrines of *Buddha*, and enter the great *Indian* ocean, of which their *Asiatick* and *African* brethren were probably the first navigators.

“Let us now return eastward to the farthest *Asiatick* dominions of *Russia*, and, rounding them on the northeast, pass directly to the *Hyperboreans*; who, from all that can be learned of their old religion and manners, appear, like the *Messagetae*, and some other nations usually considered as *Tartars*, to have been really of the *Gothick*, that is of the *Hindu*, race, for I confidently assume, that the *Goths* and *Hindus* had originally the same language, gave the same appellations to the stars and planets, adored the same false deities, performed the same bloody sacrifices, and professed the same notions of rewards and punishments after death, I would not insist with Mr. Bailly, that the people of *Finland* were *Goths*, merely because they have the word *ship* in their language, while the rest of it appears, wholly distinct from any of the *Gothick* idioms. The publishers of the Lord's Prayer in many languages represent the *Finish* and *Lapponian* as nearly alike, and the *Hungarian* as totally different from them; but this must be an error, if it be true, that a *Russian* author has lately traced the *Hungarian* from its primitive seat between the *Caspian* and the *Euxine*, as far as *Lapland* itself, and, since the *Huns* were confessedly *Tartars*, we may conclude, that all the northern languages, except the *Gothick*, had a *Tartarian* origin, like that universally ascribed to the various branches of *Slavonian*.

“They were black and had cur'd hair, like the *Egyptians* in the time of *Herodotus*, but at present there are no such negroes in *India*, except in the *Andaman* Islands, which are now said to be peopled by cannibals, as they were, according to *Ptolemy*, at least eighteen hundred years ago; from *Andaman* the *Greeks* made *Eudiamon* and conceived it to be the residence of a good genius. It is certain, that very ancient statues of Gods in *India* have crisp hair and the features of negroes: some have caps, or tiaras, with curls depending over their foreheads according to the precise meaning of the epithet *Cunilaca*; others

we may thus perceive, why in the first place they reject this epithet as inapplicable properly speaking to themselves, and secondly, why India is denominated in their books *Bharata*, from *Bharat*, the name of one of their princes, or from its meaning war, by which or under whom they first established themselves here. It is at least certain, that the Arabians have from the highest antiquity used the foregoing designation of *Hind*, for India, but whether from the dark hue of its original inhabitants, or any other allusion, I am still in doubt. (j)

others, indeed, seem to have their locks curled by art and braided above in a thick knot; but I have seen many idols, on which the woolly appearance of the hair was so well represented as to preclude all doubt; and we may naturally suppose, that they were made by the *Cutila-céfas*, when they prevailed in this country. The *Brâhman* ascribe those idols to the *Baudhas*, and nothing can hurt them more, than to say that any of their own Gods had the figure of *Habashis*, or negroes; and even the hair of *Buddha* himself, for whom they have no small degree of respect, they consider as twisted in braids, like that of some modern *Sannyâsis*, but this will not account for the thick lips and flat noses of those ancient images; nor can it reasonably be doubted, that a race of negroes formerly had power and pre-eminence in *India*. In several parts of *Ind* a the mountaineers have still some resemblance to negroes in their countenance and hair, which is curled and has a tendency to wool; it is very probable, that, by intermarriages with other outcasts, who have black complexions but straight hair, they have changed in a course of ages, like the *Cutila-céfas*, or old *Egyptians*; for the modern *Copts* are far from answering to the description given by *Herodotus*, and their features differ considerably from those of the mummies, and of ancient statues brought from *Egypt*, whence it appears, that their ancestors had large eyes with a long slit, projecting lips, and folded ears of a remarkable size. Such have been, according to the *Purânas*, the various emigrations from *India* to *Cusbadwip*; and hence part of *Africa* was called *India* by the *Greeks*; the *Nile*, says *Theophrastus*, flows through *Lybia*, *Ethiopia*, and *India*; the people of *Mauritania* are said by *Strabo* to have been *Indians* or *Hindus*; and *Abyssinia* was called middle *India* in the time of *Marco Paolo*. Where *Ovid* speaks of *Andromeda*, he asserts that she came from *India*; but we shall show in another section, that the scene of her adventures was the region adjacent to the *Nile*: the country between the *Caspian* and the *Euxine* had the names both of *India* and *Ethiopia*; even *Aracofia* is called white *India* by *Isidorus*; and we have already mentioned the *Yellow India* of the *Persian*, and the *Yellow Indians* of the *Turkish* geographers. The most venerable emigrants from *India* were the *Yadavas*: they were the blameless and pious *Ethiopian*, whom *Homer* mentions and calls the remotest of mankind. Part of them, say the old *Hindu* writers, remained in this country; and hence we read of two *Ethiopian* nations, the western and the oriental: some of them lived far to the east, and they are the *Yadavas*, who stayed in *India*; while others roamed far to the west, and they are the sacred race, who settled on the shores of the *Atlantic*. We are positively assured by *Herodotus*, that the oriental *Ethiopians* were *Indians*; and hence we may infer, that *India* was known to the *Greeks*, in the age of *Homer*, by the name of eastern *Ethiopia*: they could not then have known it by the appellation of *India*, because that word, whatever may be its original meaning, was either framed or corrupted by the *Persians*, with whom, as long as their monarchs remained satisfied with their own territories the *Greeks* had no sort of connection. Let us begin with a short review of the propositions, to which we have gradually been led, and separate such as are morally certain, from such as are only probable: that the first race of *Persians* and *Indians*, to whom we may add the *Romans* and *Greeks*, the *Goths* and the old *Egyptians* or *Ethiops*, originally spoke the same language and professed the same popular faith, is, capable, in my humble opinion, of incontestible proof; that the *Jews* and *Arabs*, the *Afyrians* or second *Persian* race, the people who spoke *Syriack*, and a numerous tribe of *Abyssinians*, used one primitive dialect wholly distinct from the idiom just mentioned, is, I believe, undisputed, and I am sure, indisputable; but that the settlers in *China* and *Japan* had a common origin with the *Hindus*, is no more than highly probable. The *Brahmens* themselves acknowledge, that they are not natives of *India*, but that they descended into the plains of *Hindustan* through the pass of *Meri-dwar*. The *Greek* language has certainly borrowed largely from the *Sanscrit*; but it always affects the spoken dialects of *India*, the language of the *Latians* in particular, does, which is acknowledged to have been an ancient dialect of the *Greek*.

(j) The *Mohammedans*, we know, heard the people of proper *Hindustan*, or *India* on a limited scale, speaking a *Bharâ*, or living tongue of a very singular construction, the purest dialect of which was current in the district round *Agra*, and chiefly on the poetical Ground of *Matburâ*; and this is commonly called the idiom of *Vraja*. Five words in six, perhaps, of this language were derived from the *Sanscrit*, in which books of religion and science were composed, and which appears to have been formed by an exquisite grammatical arrangement, as the name itself implies, from some unpolished idiom; but the basis of the *Hindustani*, particularly the inflexion and regimen of verbs, differed as widely from both those tongues, as *Arabick* differs from *Persian*, or *German* from *Greek*. Now the general effect of conquest is to leave the current language of the conquered people unchanged, or very little altered, in its ground-work, but to blend with it a considerable number of exotic names both for things, and for actions; as it has happened in every country, that I can recollect, where the conquerors have not preserved their own tongue unmixed with that of the natives, like the *Turks* in *Greece*, and the *Saxons* in *Britain*; and this analogy might induce us to believe, that the pure *Hindi*, whether of *Tartarian* or *Chaldean* origin, was primeval in *Upper India*, into which the *Sanscrit* was introduced by conquerors from other kingdoms in some very remote age; for we cannot doubt that the language of the *Vedas* was used in the great extent of country, which has before been delineated, as long as the religion of *Brâhma* has prevailed in it.

The *Sanscrit* language whatever be its antiquity, is of a wonderful structure; more perfect than the *Greek*, more copious than the *Latin*, and more exquisitely refined than either, yet bearing to both of them a stronger affinity, both in the roots of verbs and in the forms of grammar, than could possibly have been produced by accident; so strong indeed, that no philologist could examine them all three, without believing them to have sprung from some common source, which, perhaps no longer exists: there is a similar reason, though not quite so forcible, for supposing that both the *Gothick* and the *Celtick*, though blended with a very different idiom, had the same origin with the *Sanscrit*; and the old *Persian* might be added to the same family, if this were the place for discussing any question concerning the antiquities of *Persia*.

ASIATICK RESEARCHES.

Every

Every novice in Eastern philology knows or may know, that *Hind*, *Sind*, are the very same words, and as the latter is the proper name of the *Indus*, we may conclude, that the whole Peninsula assumed the same denomination from its boundary, or vice versa. (k)

(l) *Sind*, *Sind*, *he*, are very old words for the *sea*, which in the vulgar tongue of the present day is often styled *kala panee*, now as *se*, *am*, *se*, *ah*, mean *durā*, and *nud* a water, river. &c. I can easily develop *se*, *ah*, *am*, *nud*, in *Sind*, on principles evident enough to every rational Etymologist. Major Renell speaking of Mr. Forster, and the *Indus* or *Sind*, says. "He observed also that the water was extremely cold, and that a great deal of black sand was suspended in it. *Nil-ab* or the *blue* river is a name sometimes applied to the *Indus* possibly from the fancied colour of its waters, when mixed with this sand." See his Memoir, first edition page, 109.

The geographical divisions of this celebrated region have been so accurately defined by the modern Ptolemy, as to leave nothing for observation, in a work like mine; according to him its extent in the aggregate is equal to France, Germany, Bohemia, Hungary, Switzerland, Italy, the Low Countries, Spain, European Turkey, and the British Isles. The number of its inhabitants has been variously estimated, and I can hardly calculate them much under one hundred and fifty millions of men.

On this magnificent scene, people will contemplate the multifarious objects, which obtrude on the stranger's observation, with as various feelings and reflections, as their several tastes and pursuits are diversified.

Tactics, civil and religious policy, commerce, agriculture, the wonderful and beautiful productions of nature and art, the living manners of the age, or the state of ancient times will each in their turn, captivate the minds and engage the attention of their respective admirers. The soldier, the merchant, the politician, the priest, the natural and civil historian, the ephemeral novelist, the superficial traveller, and the profound antiquarian, will all procure abundant food to gratify their own appetites, and feast the understandings of others, who cannot quaff the beverage of oriental instruction at the fountain-head themselves. (m) For the credit of humanity, it is likewise to be hoped, that the plain grammarian will at last be permitted to occupy his lowly sphere in this extended circle of science; because it is he in fact, who fills up the mysterious gap, that separates rational creatures from the beasts of the field, and whatever the giddy crowd may think of his comparative worth and value in the wide republic of letters, he will not be reckoned in the eye of reason, and philosophy, the last the least of all the busy throng: a reflection which will prove some consolation for the transposition he has been subjected to here, and ought moreover to teach the ungenerous spirit of literary genius to cherish more gratitude for the very wings on which it soars, than to bedaub them afterwards with degrading observations, and reproaches; since neither their towering flights, nor unfathomable plunges, can always conceal the story of the asses' hoof on the head of the sick lion, and its obvious application to the present subject. (n)

(o) The man who for a moment ruminates on the intimate connection in several languages between *speech* & *reason*, will concede much more of his boasted superiority over the mere animal creation, to that faculty or divine gift, than those who "with brute unconscious gaze" mark not the great barrier which separates themselves from the cat-

(k) From *Hindoo*, I have traced *Gentoo*, in the Grammar, page 28, q. v: with more reason I believe, than deducing it from *Gentile*; a word, that neither we, nor the Portuguese could well corrupt to *Gentoo*, which not being adopted by the natives at all, can hardly be deemed one of their corruptions. It is deservedly becoming obsolete, by *Hindoo*, assuming on all late occasions its place.

(l) *Soo-nud*, the fine river, is another etymon not less plausible than those in the text, though they appear the most rational.

(m) "Though I myself think nothing trifling that belongs to so noble and useful an art, yet I know well that I do not live in an age such as that of Augustus Cæsar, when Mæcenas, a noble Roman, and the first Orator of his time, wrote a book upon each letter of the alphabet, and Julius Cæsar, as it is well known, employed himself in writing upon another part of grammar, when he had upon his hands the most dangerous war in which he was ever engaged in."

(n) "If then it be true, that language is declining; it is time that the patrons of learning among us should take the alarm; for they may be assured, that with the art of language, every other art and science will decline. It has always been so in every age and nation, and will always be so. MONROD.D.

(o) The errors in reasoning, to which we are exposed in consequence of the use of words as an instrument of thought, will appear the less surprising, when we consider that all the languages which have hitherto existed in the world, have derived their origin from popular use; and that their application to philosophical purposes was altogether out of the view of those men who first employed them. Whether it might not be possible to invent a language which would at once facilitate philosophical communication, and form a more convenient instrument of reasoning and of invention, than those we possess at present, is a question of very difficult discussion; and upon which I shall not presume to offer an opinion. The failure of Wilkins's very ingenious attempt towards a real character, and a philosophical language is not perhaps decisive against such a project; for, not to mention some radical defects in his plan, the views of that very eminent philosopher do not seem to have extended much farther than to promote and extend the literary intercourse among different nations. Leibnitz, so far as I know, is the only author who has hitherto conceived the possibility of aiding the powers of invention and of reasoning, by the use of a more convenient instrument of thought; but he has no ways explained his ideas on this very interesting subject. It is only from a conversation of his with Mr. Boyle and Mr. Oldenburgh, when he was in England in 1673, and from some imperfect hints in different parts of his works, that we find it had engaged his attention. In the course of this conversation he observed, that Wilkins had mistaken the true end of a real character, which was not merely to enable different nations to correspond easily together, but to assist the reason, the invention, and the memory. "In

le they despise. Beings of that class, who never think at all will not readily admit the necessity of language for the concatenation, as well the communication of our thoughts, or that these are always internally connected by that tongue only, which we make the greatest external use of, though this be a truth so evident to me now, that when I want to ascertain any body's progress in a given speech, I reverse a prostituted phrase, by asking, if it be master of his cogitations or not; because which ever has the ascendancy there, must be that wherein the person comes nearest perfection. (p) The ordinary definition of language, as the medium by which we communicate our thoughts to others, ought in my humble opinion, to be thus enlarged, "and by which alone we concatenate every simple preception, & idea," into that uniform whole, which has been crowned with the name of reason, the glory, the pride of man. (q) Of this as an axiom, the Arabians seem so fully convinced, as to discriminate the animal world, into *speaking*, and *speechless* creatures, by the words *natig*, and *gbyr natig*, which we of course render by *rational*, and *irrational*, forgetting perhaps in the very act of translation, not only the origin of those words, but of logick also, and the emphatick application of *samit*, by the Arabian philosophers, or of *dumb* even in our own tongue. (r)

The Hindoos, who have probably the most liberal ideas of the divine emanations, that confer energy on mere matter, have attached the term *bolis*, or the *speaker*, to that spark alone, which for the time irradiates and dignifies the human form, but to prosecute all the inferences to be drawn from such premises, would launch us at once on the interminable and stormy ocean of metaphysics.—A voyage I am by no means qualified to encounter at present, and which shall be postponed, till more propitious stars conduct me from the lap of leisure, and ease, to hazard a short excursion or two, on an element so dangerous, but at the same time so fascinating to a speculative mind, though it otherwise prefers the still solitude of an obscure glen, to all the pleasures, pomp, and bustle of a vain turbulent world.

But to return to the subject, from which we have some how wandered so far away. India is now occupied by the aboriginal mountaineers, the Hindoos, the Mussulmans, and a motley swarm of modern evanescent intruders, whom we may class under one general head as strangers, including also therein the dark degenerate descendants of the heroic Gama, Albuquerque, Ataeda, and their brave followers, whose history may yet prove, the ominous prelude to a repetition of the same effects, from similar causes, among us also. The scattered remains of the first race, we may call the dark mole on the body of the population, composed entirely of Hindoos, while the followers of Moohummud may perhaps be said to constitute the extremities only, and the rest may be denoted the hair and nails of the whole, which the keen edge of time, or the sweeping thunder of war, may yet retain in fluctuating states of depilation, or growth, for ages to come.

From this view of the subject, I shall confine my philological remarks to the two nations only, whom I include under the general epithet of *Hindoo*, which like *British* or *European*, is a comprehensive conciliating appellation, for people in other matters very dissimilar, and consequently the most applicable also to the grand popular connecting language of vast regions in the East, equal in size to more than one half of all Europe.

We have already noticed that *Hindoo* (s) is the modern name of India, which is another motive for my restricting its derivative, to the living intermediate prevalent speech of the present day, in preference to *Hindee*, *Indian*, lest this might be confounded with *Hindoo*, *Hindoo* which belong here exclusively to the *Hindoos*, who have from a remote period been so discriminated by other nations, though they in some measure disclaim the word themselves, for reasons already assigned.

Before

"In his writings, too, he somewhere speaks of an alphabet of human thought, which he had been employed in forming, and which, probably, (as Fontenelle has remarked,) had some relation to his universal language. The new nomenclature which has been introduced into chymistry, seems to me to furnish a striking illustration of the effect of appropriate and well defined expressions, in aiding the intellectual powers, and the period is probably not far distant, when similar innovations will be attempted in some of the other sciences. STEWART'S ELEMENTS.

(p) So very confined has my acquaintance with books been from the nature of my studies here, that I was arrogant enough to call this a discovery of my own, till a Gentleman assured me of the contrary, though people in general with whom I conversed on the subject, of education and abilities far superior to mine, were not much better informed on this head, than myself. The way it originally struck me was, that my progress in *Hindoo* never became great enough to enable me to think in it, but when I forced myself to do so, for a short time; and then the facility with which I spoke, for a certain period after, used to astonish me, and insensibly led to the opinion adopted, without being conscious of anticipation in this theory by several writers. I am the more full upon it in this place, that I may hereafter ground some important assertions on these very premises, to which I shall of course refer.

(q) "There are some men" (says Dr. Johnson,) of narrow views, and grovelling conceptions, who, without the instigation of personal malice, treat every new attempt as wild and chimerical, and look upon every endeavour to depart from the beaten track, as the rash effort of a warm imagination, or the glittering speculation of an exalted mind, that may please and dazzle for a time, but can produce no real or lasting advantage. These men value themselves upon a perpetual scepticism; upon believing nothing but their own senses; upon calling for demonstration where it cannot possibly be obtained; and, sometimes, upon, holding out against it when it is laid before them, upon inventing arguments against the success of any new undertaking; and, where arguments cannot be found, upon treating it with contempt and ridicule. Such have been the most formidable enemies of the great benefactors of the world; for their notions and discourse are so agreeable to the lazy, the envious, and the timorous, that they seldom fail of becoming popular, and directing the opinions of mankind.

(r) *Ratu*, from *ratus*, the perfect participle of the deponent verb *rerer*, *rerer*, to think, &c. which I do not hesitate to derive, with a reflexive sense, from *re*, and *oro*, *orare*, to speak.

(s) This orthography I have finally fixed for myself, as the most etymological, and least liable to be mispronounced by

Before the irruptions, and subsequent settlement of the Moosulmans, the Hindutwee or *Hindoo, ee*, (t) was to India, what the *Hindoostanee* is now to Hindoostan, varying more or less in its territorial excursions, from the pure speech, called by way of pre-eminence the Brij *B. hasha* or the language of the Indian Arcadia. This ancient tongue, under various modifications is to Hindoostan, exactly what the Saxon was to England, before the Norman conquest, while the *Hindoostanee* is in fact, nothing more than *Hindutwee* deluged, after repeated successful invasions by the Moosulmans, with Arabic and Persian, bearing the very same relation almost in every respect to its original basis, that the English which sprung from the parent Saxon, obscured by an influx of French and other continental tongues, now does to its own source also, with the exception pointed out in the notes below. (u)

In the *Hindoostanee*, as in English, there are some traces of *aboriginal*, as well as many *exotic* words, but these bear no sort of proportion to the whole. It was introduced, and established by the desultory incursion, and influx of conquering armies, at different times, with various effects, and success, till the Moosulmans finally prevailed, and has thus grown up, in the course of several centuries, under every difficulty, and discouragement amidst the most deplorable events, to its present form; in which state it is now employed, as the general colloquial medium, for uniting the various nations and tribes of an immense territory, in the duties of humanity, and civil life, whom religion, nature, and art have in many other particulars placed at a great distance from each other, as well as for giving vent to the effusions of genius, and fancy, in the lyric poems of India, or in many an elegant fairy tale.

As a historical detail of the *Hindoostanee* however, does not properly belong to this volume, I shall only observe by the way, that such deep inroads were made on the original *Hindutwee* from the causes glanced at above, and stated by Halhed below, by the Arabic and Persian languages, that these three united as they now are, constitute the body of the modern speech we are here treating of. The history of its rise, and progress, and an abstract of the dreadful circumstances concurrent therewith, will be found in the Second Volume of the *Hindoostanee and English Dictionary*, but which I must nevertheless postpone, till the Public at large, my Honourable Masters in particular, or capricious Fortune inspire me with adequate spirits, by bestowing the means to prosecute a task so alarming now, that I apprehend it must be committed to a body less wearied with toil, and to a heart less broken by sorrows, than mine are at present.

The

by British subjects, who nevertheless contrive to mispell it, in eight or ten different ways, without including *Hindoostanee*, which is right enough, wherever the word *Hindoo* is expressed in compliance with the Latin orthoepy, *Hindu*; but unfortunately for our language, however accurately the eyes might lead our tongues to the truth in this primitive, they would certainly subject us to error, in the compound regularly written *Hindoostanee*, which is to a certainty avoided by *Hindoostanee*, and this follows no less analogically the etymon *Hindoo*. From it also comes *Hindoo, ee*, *Hindutwee*, *Hindui*, by a process so familiar to every one who is conversant with the power and mutability of *oo*, *uw*, *v*, as to make any elucidation superfluous.

(t) That *Hindee*, is conferred on the *Hindoostanee* also will be seen in page XIX, which only proves the necessity of appropriating some comprehensive familiar name to the latter, that shall not apparently exclude the Indian moosulmans, who had so great a share in its formation.

(u) In one particular the *Hindutwee* is certainly more a living distinct speech here, than the Saxon is in England. Mr. Halhed terms it the original or pure *Hindoostanic*, and distinguishes it from the modern speech, by calling the last *mixed Hindoostanic*, but as his account is sufficiently correct, we shall give it, in his own words, omitting those intermediate paragraphs which are not immediately connected with the subject, or have been quoted elsewhere. "Exclusive of the Shanscrit, there are three different dialects applied (tho' not with equal currency) in the kingdom of Bengal: Viz. the Persian, the *Hindoostanic*, and the proper Bengalese; each of which has its own peculiar department in the business of the country, and consequently neither of them can be universally adopted to the exclusion of the others.

"The Persian entered Bengal with the Mogul conquerors, and being the language of the court, naturally gained a footing in the law and in the revenues, it has also for some centuries been the common medium of negotiation between the several states of Hindoostan, and from thence became an almost indispensable qualification for those who were to manage the extensive affairs of the East India Company: so that the accurate and elegant grammar composed by Mr. Jones does equal honour to the cause of learning and service to his countrymen in Asia. This language is still used by all the Mogul officers of government, in their several departments of accounts and correspondence; as being the dialect of the former ruling power, of which the English have in some degree taken the place, and whose system they have not yet laid aside. From hence arises one capital impediment to the uniformity of political arrangements in Bengal, for while the summary of all public business is kept in one idiom, the detail is invariably confined to another, as I shall presently demonstrate.

"The *Hindoostanic*, or Indian language, appears to have been generally spoken for many ages through all proper Hindoostan.

"This primitive *Hindoostanic* tongue has by no means preserved its purity, or its universality to the present age: for the modern Inhabitants of India vary almost as much in language as in religion. Thus we may suppose that when the Mahometan Invaders first settled in India, and from the necessity of having some medium of communication with their new subjects, applied themselves to the study of the *Hindoostanic* dialect, the impenetrable reserve of the Jentoos would quickly render its abstruse Shanscrit terms unintelligible; and the Foreigners, unpracticed in the idiom, would frequently revert to their own native expressions. New adventurers continually arriving kept up a constant influx of exotic words, and the heterogeneous mass gradually increased its stock, as conquest or policy extended the boundaries of its circulation. But these alterations affected words only, the grammatical principles of the original *Hindoostanic*, and the ancient forms of conjugation and inflexion remained the same; and whilst the primitive substantives were excluded or exchanged, the verbs maintained both their inflexions and their regimen. They still sub-

fit

(v) The best illustration I can devise of the *Hindoostanee*, also called *Oordawee*, Military; *Rakhta*, Mixed; *Hindee*, Indian, for a British reader, is to show its component parts comparatively thus:

British.	Saxon.	Latin.	French.	Exotick.	Englist.
Aboriginal.	Hinduwee.	Arabic.	Persian.	Exotick.	<i>Hindoostanee</i> . (w)

This last now pervades with subordinate degrees of supercession and purity, the whole extent of *Hindoostanee*, with some minister ramifications that penetrate I believe more or less several of the Eastern shores, and Islands; wherein though other dialects prevail, I have been told, that a *Hindoostanee* linguist would always find himself very well understood. If general diffusion and utility can constitute sufficient claims to the title of language, I fancy few will be found with higher pretensions in those essentials, than the *Hindoostanee* has to that amount discriminative. Nay if we behold it, as the indissoluble cementing link of people whose laws, and religion, constantly clash with each other, we may almost recognise a living irresistible principle in this speech, without one parallel in the History of mankind, as no country perhaps in the world ever exhibited for a length of time, the conquerors and the conquered as far as concerns language; and religious tenets in the exact situation of the *Hindoos*, and *Mosulmans* respectively here. (x) The peasant, the artist, the merchant, the priest, the soldier, the gentleman, the courtier, the prince, and the king, whether a follower of the *Qoran*, or *Shoffur*, all speak, and think in this their vernacular tongue, unless where it gives way, as

in their pristine state; and at present those persons are thought to speak this compound idiom with the most elegance who mix with pure Indian verbs the greatest number of Persian and Arabic nouns. Such of the *Hindoos* as have been connected with the *Mosulman* courts, or admitted to any offices under that Government have generally complimented their masters by a compliance with these literary innovations. The dialect called by us the *Moors* is that mixed species of *Hindoostanee*, which I have above described to owe its existence to the Mahometan Conquests. In this idiom several elegant poems and tales have been composed by learned Persian and Mogul Authors and are still extant in the libraries of the curious. These are always written in the Persian hand, which is by no means calculated for expressing the sound either of the *Hindoostanee* vowels or nasal consonants. Mahometans of the lower rank have a few books on Religious subjects in this language, and in the *Naagorah* characters; which are also used by some of them in their petty accounts. Halhed's Preface, See the subsequent pages whence I particularly refer to this last part of the above essay, in which I shall add, that many of the Authors alluded to above, are properly speaking neither Persian nor Mogul, but *Hindoostanee* *Mosulmans*, probably of Arab extraction, who have been settled for several generations in India, and know Arabic and Persian, as we do Greek and Latin. It will be seen in several parts of this vol. wherein I further dissent from such respectable authority, though I have in great measure reserved other objections purposely for the reversed Dictionary, to which they, as well as this note almost exclusively belong.

(v) In the parallel above, I might have stated the *Sanskrit*, as the *Greek*, but this last I rather include under the general word *Sanskrit*, because the *Mosulmans* if separated from the *Hindoos*, would require me to put *Arabic*, as their *Greek*, and *Persian* as *Latin*; besides the idea I have imbibed, that the *Sanskrit* is rather a derivative, than primitive tongue, as we shall see hereafter. Exotick in the *Hindoostanee* comprehends as much of the Portuguese, English, &c. as hath severally crept or is creeping into that tongue. From *Oordoo*, a camp, market, *bar*, comes *oordoo*, *bar*, or *oordoo*.

(w) I have in page xix pointed out the difference between *Hindee*, and *Hinduwee*, in my restricted acceptance of these words, which will I grant often militate against the crude indigested notions of the natives themselves, who have neglected to cultivate in the schools the acquisition as well as the grammatical part of their mother tongue, even much more than we have done ours, which is saying a great deal.

(x) That the reader may better comprehend the real value and nature of this general speech, and the subdivisions enumerated hereafter, I shall make use of an excellent quotation from Walker, and leave the application to his own discernment entirely. "Perhaps I cannot conclude these observations better than by quoting a passage from Dr. Campbell's *Philosophy of Rhetorick*, where what is called *national*, or general use in language, is treated with the greatest depth, clearness, and vivacity. To which I would premise, that what he observes with respect to England as distinct from the provinces may, with very few exceptions, be applied to London—the centre of them all."

"In every province there are peculiarities of dialect, which affect not only the pronunciation and the accent, but even the inflection and the combination of words, whereby their idiom is distinguished from that of the nation, and from that of every other province. The narrowness of the circle to which the currency of the words and phrases of such dialects is confined, sufficiently discriminates them from that which is properly styled the language, and which commands a circulation incomparably wider. This is one reason, I imagine, why the term *use* on this subject is commonly accompanied with the epithet *general*. In the generality of provincial idioms there is, it must be acknowledged, a pretty considerable concurrence both of the middle and of the lower ranks. But still this use is bounded by the province, county or district, which give name to the dialect, and beyond which its peculiarities are sometimes unintelligible, and always ridiculous. But the language properly so called is found current, especially in the upper and middle ranks, over the whole British empire. Thus, though in every province, they ridicule the idiom of every other province, they all vail to the English idiom, and scruple not to acknowledge its superiority over their own. For example; in some parts of Wales (if we may credit Shakspeare in his character of Fluellen in *Henry V.*) the common people say *good* for good; in the south of Scotland they say *gude* and in the north they say *gude*. Whenever one of these pronunciations prevails, you will never hear from a native either of the two; but the word *good* is to be heard every where from natives as well as strangers; nor do the people ever dream that there is any thing laughable in it, however much they are disposed to laugh at the country accents and idioms which they discern in one another. Nay more; though the people of distant provinces do not understand one another, they mostly all understand one another *properly*. It is a just and curious observation of Dr. Kenrick, in his *Rhetorical Grammar*, that the case of language, or rather speech, being quite contrary to that of science; in the former the ignorant understand the learned, better than the learned do the ignorant; in the latter it is otherwise."

in Bengal, to other more familiar provincial dialects, on which even the Hindoostanee has, nevertheless made deeper or more superficial impressions, according to physical causes that we need not here explain. Every *Persian* literary production, from a billet, a letter, a narrative, a sonnet, a poem, to a huge volume of history, by any *Hindoostanee* of the highest, and lowest degree, is neither more nor less, than a mere translation of vernacular thoughts, into a foreign tongue, as few indeed among them have made such progress in *Persian*, as to be able to cogitate in it, though they can interpret and express their minds operations thereby, tolerably well. The case can hardly be otherwise, when we advert to the communicative medium they invariably adopt in the common, unreserved, domestic concerns of convivial life, with their wives, their children, and family relatives of every description. An observation which comprehends the natives of every class, from the beggar grovelling in a ditch, to the emperor now miserably exalted on his once splendid throne.

Their *Persian* communications are all art and ceremony, while the *Hindoostanee*, their native speech, is the genuine effusion of nature, and the heart, equally developed on every ordinary, private, or endearing occurrence, in the cottage of a clown, or amidst the voluptuous recesses of an Indian grandee. Even the holy Bruhmun who knows the *Sanskrit* as a scholar or divine, is seldom proficient enough to meditate therein, because it is also still more dead to the active economical purposes of a living familiar medium, that presents itself every moment for his use, and convenience, in the *Hindoostanee* likewise, though in such instances, much less removed of course from the ancient *Hinduwee*, and its provincial modifications. Pundits are rarely to be found good *Persian* scholars, almost none of our countrymen though read in *Sanskrit*, have yet pretended to speak it, we must therefore look for some other means of coming at the many rich treasures, which have lately been explored in that unknown and untractable soil. (y) The most direct colloquial instrument I can collect, is the *Hindoostanee*, since Halhed was perhaps the only European who could or would have worked the mine, with Bungalee tools alone, these being in great measure unknown to such *Hindoo*s as are qualified to furnish the most authentick information in every department of their literature and religion, viz. the natives of Benarus, and the central parts of *Hindoostan*, and who are all very well versed in the mixed general modern tongue, wretchedly miscalled by us the *Moors*, and as such most unjustly calumniated by inadvertency, savage ignorance or conceit, under the epithet *Jargon*. This unmerited appellation has in a manner terrified most people from running the risk of derogating so far from their own real or ideal erudition in oriental pursuits, as to ingenuously mention the *Hindoostanee* diving bell, in terms of gratitude or respect, for having often lent its friendly shelter and aid, to many a deep research, and for which colloquially considered, it is every way better calculated on the *Hinduwee* oceans at least, than either the *Arabic* or *Persian*. In this country we may enumerate three grand indigenous languages, two of which are orally current at this day, producing however in the several kingdoms and states through which they range, such territorial varieties or dialects, as in all similar situations must naturally occur, while the third which really is the dead letter of civil and religious policy, is the consecrated Palladium of science and priestcraft among the *Hindoo*s. The order I have assigned these, is *Hinduwee*, *Sanskrit*, and *Hindoostanee*.

The first I esteem the peculiar property of all the *Hindoo*s, which flourished as their general speech, for ages before the invasion by the *Moolmans*. The second a usurpation on, and cunning fabrication of the former, by the insidious Bruhmuns, and the last has already been described, as the popular current language of the modern *Hindoostanees*, under which I before comprised the two great nations here.

The *Hinduwee*, *Brijbhasia*, or *bhakha* on the large scale assumed here, as hinted above, divided itself into Bungalee, Rujpotee, Poorbee, Dukhune, Ooree, a, Mulwaree, Goojratee, Tilungee, Kishmeere, &c, which are the principal, for it would be endless to note every partial subdivision, which almost always exists in the local name itself

(y) If our learned men who can speak Greek, Hebrew, or Latin fluently enough on literary occasions, can also think familiarly in these languages on the ordinary occurrences of life, I shall wave this part of my argument, without hurting the great question much, since not one *Hindoo* in some thousands understands the *Sanskrit* at all, and many who bellow in it at their temples, know little more of the matter than the creatures who hear their vociferations, which is a very common case between church and laymen, in all countries. If I have properly understood Halhed's elegant preface to the Code of Gentoo Laws, they appear to me as having been first translated by the Pundits into *Hindoostanee*, which the *Moonthees* easily turned to *Persian*, and from this last, the able Translator gave the Code its English garb, after undergoing two previous versions. I have great reason to believe this is not the only *Sanskrit* translation that is indebted to the friendly mediation of the humble *Hindoostanee* foot stool, which every one almost has a fling at, the moment he ascends into a higher sphere, as if apprehensive, that any grateful acknowledgment to this common utensil of the mob, would prematurely extinguish the phosphoric blaze of fame kindled by the acquisition of dead and exotic tongues. Even the manly soul of Hastings seems to dread some derogating imputation connected with a bold confession of skill in the vulgar speech, for what other can he mean in the following extract from the letter already quoted. "This book (the *Mahabharat*) is said to consist of more than one hundred thousand metrical stanzas, of which he has at this time translated more than a third; and, if I may trust to the imperfect test by which I myself have tried a very small portion of it, through the medium of another language, he has rendered it with great accuracy and fidelity." If this was *Persian*, I ask Mr. Hastings's pardon, for considering him eminently versed in a more useful, and certainly a more difficult language viz. the *Hindoostanee*, which few men have had spirit and perseverance enough to acquire so well, as he did, however great their ideas of its real utility might from experience and conviction otherwise have been.

like

like Goojuratee, and so on. The Hindoostanee varies likewise in the same manner, as Dukhunee, Punjabee, Poorbee, &c. which are rather mere varieties, than specific dialects, like the Bungal Bhasha, and other legitimate children of the parent Hinduwhee; an honour that has hitherto been sacred to the next alone. (z)

With respect to the *Sanskrit*, a heretic as I am, must tread with caution upon hallowed ground, but being unwilling to assent implicitly to doctrines that are incomprehensible to me, I beg the elect orientalisists will have some mercy on my skepticism, until I have tried the suggestions of reason: for revelation, they clear up, and remove the following doubts to my satisfaction. If the *Sanskrit* be the original parent language, why is it so inextricably perplexing, and as its name implies so much, so old, or artificial?

Are nations in the earliest stages of civilization possessed of such acute, ingenious philologers, as the framers of its grammar have doubtless been? Could these cunning grammarians *bank-side* receive a tongue so curiously constructed, that every particle moves with the mechanical ingenuity of clock-work, ready cut and carved from the hands of the divine artist himself? Did they not rather fall to work themselves on pre-existing materials, and from them construct a mystical, but splendid *Sanctum Sanctorum* for the reception of priestcraft, and its endless chain of consequences on the civil and religious liberty of an immense people, whom the Bruhmans at some crisis or other, had the address to cement as a mighty community, under the double imposing yoke of a mild despotism, and infallible catholic religious perfection? What other materials for such a scheme could so readily present, as their own mother tongue or pure Hinduwhee, over which they were artfully insinuating a golden bit from the clouds, wisely christened *Deobanee*, the voice of god, though nothing else I ween, than a sibylline metamorphosis of the voice of the people? If as some assert, the *Sanskrit* has few terms for the implements and usage of common life, how is this deficiency reconcilable with the idea of an aboriginal speech, or how could it through time even, pervade in a corrupt state, the vulgar mass of the Hindoos from whom it was carefully locked up under severe penalties, and with such limited exceptions, that the influence of these last, never could have produced the universal effect now said to exist, of the whole tribes speaking at this day, a corrupt or degenerate *Sanskrit*?

Is not the *Deo Nagwsee* a parallel refinement of the vulgar *Nagawsee*, and are not the inferences in both cases just the same, viz. that the rudest, most simple, are naturally the most ancient? (a)

(z) I have long since viewed the reverence and veneration with which we behold the fabric of the Hindoo religion, as a species of insatiable idolatry, for which take it all in all, I cannot easily account. How a system that inculcates perfect adoration to priestcraft, also perjury, and the most horrible species of murder, can find so many admirers, I am totally at a loss to conceive. That human victims are still immolated to *Kales* within the precincts of Calcutta, is believed by more Gentlemen than one, on suspicions so well founded, that it will not be easy to erase them from the minds of those who heard the circumstances stated, just after one such victim suffered not many months ago. I must in strict justice add, that *Robbers* were the supposed sacrificers, but was not the officiating priest a Bruhmun, and a murderer too? I state this more as a caveat for the future, than any reflection on the past. In the eye of reason and justice, what else are the dreadful immolations of unhappy females on the pile of their husbands, but the murderous arm of unfeeling savage priests extended under the very eye of Government, to plunder these deluded creatures, first of their earthly happiness, should they decline burning, next of their lives by the most unhuman of all deaths, and lastly of whatever personal property, jewels, &c. they may leave behind them. A superficial traveller who has not the means of going even skin deep here, though he perhaps publishes the profoundest speculations at home, is struck with admiration on seeing a sleek, plaid, naked Bruhmun seated with his rosary, and every exterior of sanctimonious humility under the unbragging shade of an Indian fig-tree. An interesting conversation real or pretended ensues, which to support with tolerable propriety, would require a greater knowledge of the current dialects, than I can boast of. Many a moral reflection, and declamatory contrast follow, commonly at the expense of Euthanasia, of all descriptions in this country, where although a few may richly deserve to be branded with infamy, surely nothing can be more cruel and unjust, than to take them all in the gross, and abuse them without mercy, as of late has been too generally the case. Were these Ephemerists however, condemned for some ten years to feel the reverse in subordinate stations or narrow circumstances, of the illiberal comparative opinions they industriously disseminate against their own countrymen, they would learn by sad experience, that ignorance, malice, and hypocrisy, have oftener painted facts for certain purposes, than real enquiry or truth dictated them for the information, and improvement of their readers. They would likewise be more apt to discover, from a knowledge of the languages, domestic manners and customs of the country, under the seeming innocence, and sanctified demeanour of these Indian druids, instead of harmless saints, so many demure cats, purring with inward satisfaction over the unhappy mice, which in their vicinity are about to be devoured, or to drop the allusion, over the miserable women whom their doctrines, intrigues, and avarice, have consigned to the flames, and whose very jewels and toys, those sacred fingers expect soon to admire, sparkling on the bodies of their own favourites; for I have been assured these valuables become the legal spoils of the priests, who officiate at such infernal rites, as the burning of a poor female. Could this digression pave the way for some judicial investigation and controul, where a widow, sometimes a virgin is unfeelingly committed to the fire, I shall be amply recompensed for it, and as the Mosulmans even conceived certain legal precautions necessary, and constantly observed them, the subject is not altogether unworthy the cognizance of a legislature, which wisely tolerates every religion, though without any necessity I can see, for winking at the most unmanly brutality and downright murder. To fine severely every destroying priest of this sort, to disqualify him and his relations from ever serving the Company, to confiscate the charity lands he holds from Government, to put him without the protection of British laws, to apply the personal wealth of the deluded victims to real charity, to discountenance all families in which the women burn themselves, are easy steps that might gradually eradicate a practice (which is more common than people imagine) shocking to humanity, and a flagrant satire on the Indian clergy and their hellish tenets, which have perverted in this instance, in a very artful manner, the endearing ties of nature to torturing chords on the funeral pile, by having so successfully taught the nearest relatives to repeat, while their impious hands are murdering the being who gave them birth, this monstrous sentence, "better burn once than ever."

(a) "The Pandits consider the *Dévanagari* as the most ancient of the three; but the beauty and exquisite perfection of them

I am no Hebrew scholar, nor do I know any thing of the old languages of Egypt; but I cannot help suspecting we shall yet discover some more affinity between these tongues, Arabic, and the Hinduwee, than has yet been admitted, which is a little confirmed by the similitude that strikes us *à première vue* in the Hebrew character especially, and if any of them proves to have only one conjugation, the connection will in all probability turn out more incontestible. Should my hypothesis stand the test, it will be no bad key to the coincidence in many curious particulars between our inspired pen man, Moses, and the gymnosophists of the East. (b)

That the twinish multitude in those remote ages I was talking of, might have no chance of reclaiming the very member they had furnished out of their own heads, the Bruhmuns and ancient sages were probably not content with the mysterious gimerack trappings it had now assumed, as a sufficient cloak for concealment from profane eyes—No they inacted with the spirit of masonry, that the new tenets, or secrets of their art, should be disclosed through this improved character and speech to their fraternity alone, among whom the *ga, three* is much of a kin perha s, with our masonic word. It is never communicated till years of discretion, and to males only, nor has any instance yet occurred of its having been disclosed, under any circumstances or temptation. I am moreover informed, that it is never committed to writing. Having thus enshrined the common *Hinduwee*, in the complicated compasses of grammatical art, and baptised it, rather incautiously by *Sanskrit*, they seem also to have stumbled on another block, named (c) *Prakrit*, for the use, as its etymology implies, of the vulgar, and this I suspect to be only another sibylline fabrication from the parent *Hinduwee* leaf, with an opposite tendency, which has not however, in my opinion succeeded, as I never yet could procure any man to define, what it really meant. Various devices were of course used to prevent the laity from detecting their own wayward lambs tongues when devoured amidst the sonorous inarticulate bellowings of Bruhminal wolves, in sheeps cloathing, by whom the iniquitous diffusion, of the great Hindoo fold, was first effected. An event, that must excite the wonder and indignation, of every manly soul, though its period and history should continue forever, shrouded by the dark mantle of time and still blacker artifices of a villanous priesthood. Pardon me courteous readers, we have I fear been treading on magick or fairy ground, so irresistibly enchanting, that I had quite forgotten the mystic dance we have been led, by this *Janis fatuus* of the East, which I have purposely treated with some freedom, in hopes that future critical collision may yet strike a few sparks from this flinty topick, luminous enough to convert a heteroclit like me, who have dared to differ from so many orthodox philological predecessors on this very subject. (d) The primitive *Hinduwee* displays a wide captivating untouched field, to the admirers of eastern learning, from the virgin beds of which, few blossoms have yet been culled by the hands of any European; how long it may remain so, cannot easily be guessed, I have therefore interwoven a flowret or two occasionally from it, with the examples in my Grammar, which the scholar will readily deformatinate from the mixed tongue or Hindoo stance.

"them renders this very doubtful; especially as *Atri*, whom they suppose to have received them from the Gods, lived a long time, as they say, in the countries bordering on the *Cah*, before he repaired to the *Dévanica* mountains near *Cabul*, and there built the town of *Dévanager*, from which his system of letters had the name of *Devanagari*." As. Res.

(b) In running over my Dictionary, I have repeatedly met with co-incidences between Arabic and Hinduwee words, which surprised both my Moonthees and myself, but having omitted to note them at the instant, I can derive little advantage from the assertion now. That the languages of both the *Qoran* and *Schastur* are very artificial and systematic is evident enough, which may account so far for the difficulty of detecting any great relationship at this remote period, since their formation. The imperative singular of verbs will be one clue perhaps, for this investigation, being the simplest, least mutable part of all languages, and which I once hazarded a conjecture to a Sanskrit scholar, could be no other than the *D, bats*, or verbal roots noticed by Halted in the preface to his Grammar; a conjecture that turned out on enquiry, to be well founded. (c) Some portions of it that I have heard repeated, were not unlike *Hinduwee* disguised under an additional *m*, or some other letter, similar to what boys form at school, with English and a medial or final *p*, &c. Mirza Khan calls it on Bruhmun authority, *Patalbanee*, and *Nag banee*, the infernal language, or snake's tongue, no doubt to throw under such quaint appellations, some allusion and designs that we have not yet penetrated into. He expressly says it is a compound of *Sanskrit* and *Hinduwee*, and that it is reserved for the use of Bards and Minstrels, who I presume, were a little obstreperous, when the holy cheats were casting their spells over the unruly tongues of such rambles. See the Gram. page 279. When the Hindoos first entered this country as a great militant nation of Scythians, that state alope would readily suggest the idea of calling priests and prophets, the mouth of Bruhma, the warriors were no less handy arms, the traders of course took care of the belly, and menials of every description became very appropriate feet for any religious leviathan the Bruhmuns might think proper to form afterwards out of this original concatenation of parts, which still exists in all the armies of the East. From the aborigines of India the hint of a sacred language, as well as many other interesting traits of the heterogeneous religion of the Hindoos, might have easily been borrowed at once by these artful Indo Scythian druids (or ancient predecessors of the present Bruhmuns) and incorporated boldly with their new Indian doctrines. The above would require a whole essay alone, and which I may yet be tempted to engage in, when more at leisure than at present.

(d) In one of its more recent and familiar idioms, I have seen this couplet, which expresses a beautiful idea, though common to other languages.

Os os sub ko, ee kuhé ansoo kuhé nu ko, é,
Burhin ke dook, h dek, h k é to rya gy, ee by ro, é

Dew, pearly dew, man heedless spies,
Like glistening tears each morn;
Yet marks not night with streaming eyes,
Thus pities love forlorn.

Should

Should he be desirous to know more of the *Hindoo*, or *B. halha*, the *Tahfut* Hind may be first consulted with great advantage, being a useful miscellaneous tract on some of the Hindoo sciences, by the ingenious Mirza Khan, compiled under the patronage of the prince Azim Shah, one of Alingee's sons, who was passionately devoted to oriental music and literature. (e) The authors whom I have inserted in my Grammar, page 335, may then be studied, to whom let me add *Kesho Das*, *Duree, a Das*, *Seo Naraen* and *Pudomun*, formerly omitted. That the *Hindoo* should have been so long almost wholly neglected, and so generally undervalued by the Europeans who have successively visited India as permanent residents or temporary travellers, is a phenomenon in the literary hemisphere, not easily accounted for, while it presents a prodigy in the political world still more astonishing. The transactions of past ages, the dead language of India, or those of its furious invaders have long engrossed every faculty, and all our attention here, while the domestic manners, and universal living speech of the existing inhabitants have glided by, comparatively speaking, almost unnoticed, and unheard, as objects forsooth, in which we are less interested than in the easy flow of Persian periods, the majestic march of Arabian composition, and in some also of those scientific glow worms that lie buried in the pitchy gulph of antiquity, or glimmer probably with distorted rays among the inspired volumes of Sanskrit lore. The reader must not suppose that I intend by these animadversions to depreciate oriental researches of any sort, farther than not allowing these to make us on any account sacrifice the primary considerations here, of utility and policy to secondary tinsel pursuits, or profundity of erudition, which I only wish the generality of people would postpone, and sometimes leave entirely to the chosen few, whose superior education and talents have qualified for some of the most learned lucubrations that any age can produce. So far indeed am I from wishing to damp the ardour of enquiry into the *Sanskrit*, that I shall esteem the man who first favours us with even the Rudiments, and Vocabulary of that wonderful language, as a much more meritorious member of the oriental literary republic, than all the translators, essayists, humming birds, and bees put together, who have yet preceded him or may buzz in that attractive garden, from which they have all received and extracted their full share of applause, though none of them, with the liberal spirit of Halhed, have yet condescended to pave the way for their successors' admission, into such a productive wilderness of eastern learning. There is reason to believe, that the most illustrious modern orientalist, really had such a design himself, but envious fate seems to have unluckily snatched so useful a production from the learned world, to teach us all a humiliating lesson by his premature death, which prevented the accomplishment of this, and many other schemes for the advancement of literature that his ample mind had embraced. (f) See the *Gram.* page 280. When such a work shall appear, it will qualify numbers to judge for themselves, and justly to appreciate the labours of others, without servily adoring every golden calf we meet with, in the numberless riches of the temple of fame, till we know from conviction, how far this worship may have been fairly earned.

(e) After what has been stated by Halhed in page xx. I need scarcely jibjoin here, that the transition from a competent idea of the modern general speech, to its more ancient unmixed form, is so easy, as to require very little additional labour to become as great a proficient in it also, since their reciprocal relation greatly resembles the near affinity observable between the Latin and Italian tongues. On this further account the intelligent reader will perceive why I recommend the attainment of the modern language first, seeing the Italians either acquire or ought to acquire grammatically their vernacular speech, before they learn its parent stock. I would still carry the preference so far as to put the *Hindoo* in point of acquisition and general utility in Bengal even, prior to its own local dialect, though this last in detail is most prevalent, and consequently more useful viewed in that light. It is however after all, but a peculiar idiom or variety of the *Hindoo*, from which we have just said, that the *Hindoo* is not much removed, and as all our public and private servants speak it tolerably well, I see no reason to postpone it in Bengal more than any where else, especially after what Halhed remarks here. "It may not be superfluous in this place to remark, that a grammar of the pure Bengal dialect cannot be expected to convey a thorough idea of the modern jargon of the kingdom. The many political revolutions it has sustained, have greatly impaired the simplicity of its language and a long communication with men of different religions, countries and manners, has rendered foreign words in some degree familiar to a Bengal ear. The Mahometans have for the most part introduced such terms as relate to the functions of their own religion; or the exercise of their own laws and government. But I would advise every person who is desirous to distinguish himself as an accurate translator to pay some attention both to the Persian and Hindoo languages; since in the occurrences of Modern business, as managed by the present illiterate generation, he will find all his letters, representations and accounts interspersed with a variety of borrowed phrases or unauthorized expressions."

(f) Sir William Jones's merit for the intention alluded to, in the text, is the more sterling when contemplated through the medium of his own beautiful, but discouraging sentiments. "The rest have left nothing more behind them than grammars and dictionaries; and though they deserve the praises due to unwearied pains and industry, yet they would, perhaps, have gained a more shining reputation, if they had contributed to beautify and enlighten the vast temple of learning, instead of spending their lives in adorning only its porticoes and avenues." From which however I differ so far as to consider *solid*, more valuable than *shining*, and that a grammarian rather opens the door of the temple of science, than adorns it, and is one more over to whom indeed we are much more obliged for the key required, than we can be to the man who busies himself solely with beautifying and illuminating the stately dome, while other votaries, no less zealous, are excluded in utter darkness. The genius of the last may blaze into fame, but the spirit of the first, will ever command my gratitude, for labour more profitable to me than pleasing or productive to him. Our elegant author seems soon aware of the inauspicious declaration just quoted, and adds, "It is a circumstance equally unfortunate that men of the most refined taste, and the brightest parts, are apt to look upon a close application to the study of language as inconsistent with their spirit and genius: so that the state of letters seem to be divided into two classes, men of learning who have no taste, and men of taste, who have no learning."

The

The reasons to be urged for the inconsiderate and impolitic neglect of the Hindoostanee are various. The missionaries failed most egregiously, in the feeble efforts they made to convey some grammatical idea of that tongue, to which they had recourse for the general instruction of the Hindoostanees, a failure, whence we may also infer some part of their confined religious success among the natives of India; and for a considerable space after them, people seem to have been wholly deterred from every effort of that sort. Mr. Gulton saw things with a more penetrating eye, and acted accordingly; but his early tragical end, stifled the cause of this language, at the very moment it was emerging through ingenious hands, from the fallen shade it had long been consigned to. The beautiful Persian Grammar came next on the stage, and in its dazzling passage inadvertently imprinted the term *Jargon* on the ill-fated Hindoostanee, which a couple of firebrands just then levelled at its vital parts, fully vindicated as its most appropriate denomination. (g) Mr. Halhed nevertheless espoused the quarrel of this persecuted speech, in his valuable *original* Grammar, of the partial Dialect of Bengal, but all that he could say in favour of the one or other, has hitherto produced few practicable profelytes to his philologico-political doctrines on that subject, though in the important cause of sound policy, humanity, and truth. The *elegant* Persian, in which the adjectives and verbs have no variety of gender, contrasted with the *useful* Hindoostanee, is in point of *pronunciation* and generic rules, so easy, that the student of the former in one short half year may acquire the credit of an oriental scholar, and be viewed by his *uninformed* fellow servants, as a *Phoenix* of learning, while the same period and labor, bestowed on acquiring the correct enunciation, and genders of the other necessary tongue, would hardly confer on the same person the rank of a well-taught parrot or magpie, however simple its grammatical construction may otherwise be. This difficult discriminative articulation of certain consonous letters, which almost no one has yet had patience and perseverance enough to overcome, is the great formidable bar to rapid progress in Hindoostanee, and the chief cause of that apathy, or antipathy with which it has hitherto been contemplated by Europeans in general. In a country where real, vigorous, continued application, is one of the seven wonders, I shall not conceal the terrific magnitude of these mighty objections, though I shall boldly promise to the student who can devote a few hours every day to the Hindoostanee, that in one year he will be proficient enough therein, for the satisfactory execution of his duty, and moreover prove in certain essentials, no despicable Persian scholar, without being under the necessity of concealing his ignorance by prudently transposing the *utile dulce*, or palliating indolence by artfully damning with Reynard of old, the distant grapes as too sour! (h)

The public taste, and opinion, once biased or perverted, is not easily reformed, and we perceive few men able or willing to stem a torrent, in which their feeble voice may be drowned, and truth itself sink under the overwhelming rapidity of the main stream. Persian books of all kinds flowed fast on the community here, who naturally preferred light fashionable studies, that *plausibly* united business, profit, and pleasure, to such acquisitions, as were less splendid, though more solid, and in the long run, by far the most indispensable, for every conscientious Company's Servant, viz. a tolerable knowledge of the local dialects of the East, or the Hindoostanee language, by which alone he can preserve a direct oral intercourse with the natives of India, independant of any third interested person. (i)

The Moonshes, if interrogated about their vernacular tongue, will insist that it has no grammar, and among us many are too giddy to refute this unnatural conception, or to remember that it is not long since

(g) Soon after Sir William Jones's arrival here, I had an opportunity of expressing my regret for this mishap, in which he joined, but pleaded his former ignorance of the Hindoostanee, as the best excuse, for having miscalled it, and that his sentiments changed accordingly, is very evident from the ode inserted in the following pages q. v.

(h) "The internal policy of the kingdom demands an equal share of attention; and the many impositions to which the poorer class of people are exposed, in a country still fluctuating between the relics of former despotic dominion, and the liberal spirit of its present legislature, have long cried out for a remedy. This has lately been proposed in the appointment of gentlemen of mature experience in the manners and customs of the natives to the several divisions and districts of Bengal, to act as judiciary arbitrators between the head farmer and his under tenants: with whom the indigent villager might find immediate and effectual redress from the exactions of an imperious Landlord or grasping Collector, freed from the necessary delays of an ordinary court of justice, and the expence and inconvenience of a regular suit. Such a measure, by holding out to each industrious individual a near prospect of property in his earnings and security in his possessions, promises, in the most effectual manner, to ensure stability to our conquest and popularity to our administration; and will probably set open the British territories as an asylum for the discouraged husbandman, the neglected artist, and oppressed labourer from every quarter of Hindostan. But this important commission will be more immediately, and more extensively beneficial, in proportion as it is conferred on those only whom a competent knowledge of the Bengalese has previously qualified for a personal investigation of every unwarrantable exaction, and scrutiny into every complicated account. Add to this, that there is not one office under the *Nazim* or Mogul administration, nor one provincial or subordinate court of justice in the kingdom where an interpreter for this language is not judged as necessary and as constantly employed as for the Persian: and if any public notices are to be dispersed through the country, affixed in the great towns, they are always attended with a *Bengal translation*. In short, if vigour, impartiality and dispatch be required to the operations of government, to the distribution of justice, to the collections of the revenues, and to the transactions of commerce, they are only to be secured by a proper attention to that dialect used by the body of the people especially as it is much better calculated both for public and private affairs by its plainness, its precision and regularity of construction, than the flowery sentences and modulated periods of the Persian.

HALHEDS PREFACE,

(i) To preserve the true pronunciation of the *Persians*, which differs as widely from that of the *Musulmans* in India, as the language of our Court at St. James's differs from that of the rusticks in the gentle *Shepherd*.

AS. RESEARCHES.

the English was stigmatized with being equally barren. The word *Jargon* has thus served effectually, as the bugbear or scarecrow, to those who ever had fortitude enough to aspire at acquiring the Hindoostanee, while its preposterous nickname *Moors*, evidently shows, that it has ever been injuriously deemed, rather a species of maritime cant, than a language which on a wide colloquial scale, blended the jarring interests of many millions so far, throughout every corner of Hindoostan. It is not at all improbable also, that the cormorant crew of *Deewans, Mootusuddees, Surkars, Nazirs, Pundits, Mooshees*, and a tremendous roll of harpies, who encompass power here, would see with jealous solicitude, every attempt in their masters to acquire the means of immediate communication with the great mass of the people, whom those locusts of the land conceive their lawful hereditary prey, and that self interested beings like them, would impede or prevent every such colloquial qualification accordingly, in their European superintendants; and alas! with consequences not less serious, than their machinations have been successful. All this could at once be effected by misrepresenting one language, while the others might be painted in glowing colours, and described by an artful eulogium, on the graces of Persian, the dignity of Arabic, or even the divine profundity of Sanskrit, each or all of which would be very earnestly recommended to supersede the knowledge of the vulgar tongue. A generous youthful mind, could not till too late, detect the hopes and fears, which first dictated, and inspired the volubility, and warmth of such expressions. No, it might be years before he suspected or discovered, that the sole aim of all his black monitors terminated in forcing him to see with their eyes, hear with their ears, and understand no more of any current transaction, than was compatible with the private corrupt views they might adopt, in such and such affairs. He might be an adept in Persian, Arabic, and Sanskrit, but still at an immeasurable distance in point of popular speech from the helpless multitude he presided over, the very state wherein the unconscionable tribe of native officers, and underlings, wish to see every Gentleman, who has that power, which it is their nature and birth right to abuse, unless he be capable enough to counteract and prevent them by speaking *viva voce* with the parties, as incidents may require in any suit himself. In Persian these officers could misstate a case as they pleased to the Judge of a Court, even before the very people they were ruining by gross misrepresentation, who not knowing that language could not possibly check, nor confute the others, while the Judge's ignorance of the dialect used by the injured person, prevents every hope of redress at the very outset. Let us here make an awful pause, and look back to England herself in the time of, and long after William the Conqueror. Have we then totally forgotten, that the *Persian*, is to Hindoostan now, what *Norman French* was to the miserable oppressed English of those dark days, and can we nevertheless continue to encourage, cultivate, and extend among ourselves along with benevolent British laws and regulations, the acquisition of a foreign perfectly odious badge of slavery, and subjection, to the utter exclusion almost of both local dialects and the intermediate general Hindoostanee language, in which the unsocial Hindoo himself has gone ages ago, more than half way, to meet the haughty Mosulman, and with him form this bond of union at least, between the conquered and the conquerors of India. As the present is a momentous object, both to Great Britain, and her Thirty Millions of Asiatick subjects here, and being one intimately connected with my philological labours, no apology need be made for my attempts to cheer them, with the idea of serving the cause of my own country, as well as the most important interests of the natives of Hindoostan, who certainly suffer more grievous depredations from their own countrymen, than they could ever be exposed to by the most iniquitous European, who ever set foot on these shores (j) To place the matter in the clearest light possible, let us imagine for a moment, that the Magistrates on the British tribunals at home, understand French only, that they despised English as a mere Jargon, beneath their

(j) The annexed from the Asiatick Miscellany, relates to the Tartar invader *Tymoor Lung*, but without the smallest desire on my part of palliating the ferocity of this monster, while I avail myself of his penetration, and declare that I do not conceive he reflects his remarks to the Hindoos alone, as the Hindoostanee Mosulmans, whom he defeated, must have been little less obnoxious to him. "Had the writer been born to the almost universal despotism, which his extraordinary valour and abilities subsequently attained, he might have slumbered on a throne glittering with barbaric pearl and gold," little qualified to delineate the national characteristics of his hereditary slaves. But here let it be remembered, that the Emperor Timur owed his elevation solely to himself, and in a remarkable degree to that quick perception, discriminating penetration, and decided genius of which some traits are discernable in the annexed passage. Tymoor observes respecting the Hindoostanees, "Regardless of honour, and indecent in their dress, they sacrifice their lives for trifles, and are indefatigable in unworthy pursuits, whilst improvident and imprudent, their ideas are confined and views circumscribed. When reduced to poverty, they patiently have recourse to the most menial employments, forgetting their previous circumstances, & seldom quitting the world without injuring their benefactors, but, whilst the acquisition of riches tempers every atrocity, indolence pervades even their most momentous transactions. Like those demons, who with a view to deceive, can assume the most specious appearances, so the native of Hindoostan has no pretensions to humanity but the figure, whilst imposture, fraud, and deception are by him considered meritorious accomplishments. By these arts they amass wealth, whilst the conceited dupe, who invests them with the management of his concerns, suddenly finds his property reduced to nothing. The tendency of this mandate is to preclude a confidence in their actions, or an adoption of their advice. But when necessity compels you to have recourse to their assistance, employ them as the mechanical, and support them as the living instruments of labour." A memorial was presented afterwards by a commercial company against Sultan Mahmoud, who then governed Bengal, to whom I immediately dispatched the following mandate. "Be it known to Sultan Mahmoud, ruler of Bengal, that in the metropolis of Hindoostan, I have constructed an edifice on equity and moderation, which he labours to deface by injustice and oppression, I shall consequently be obliged to revenge the demolition of my temple of equity, by the destruction of the mansion of his existence."

noted

notice and acquisition, farther than to call for claret, a horse, or any other luxury or convenience in it, or at the very utmost to support a few snip snap dialogues, with a porter or a scullion in barbarous English, without being able to comprehend or explain accurately, one sentence in the whole tongue, which they of course never could deem possessed of either internal or external grammar. To preserve the parallel we are to take it for granted, that the whole native officers, and undertrappers of such British courts speak English vernacularly, which they are moreover able with sufficient facility and fluency to translate, and thence chatter or write in tolerable, though inelegant French. Let us now produce an English party of plain common people, who use no other, than their mother tongue, before the motley tribunal now described. The lawyers commence pleading furiously in English, of which recollect good reader the Judge hardly knows one word, and the whole is however silently turned into French, and thus written down by two or more Notaries at once, who of course insert only such words as they please, giving the context *en passant* such a bias, as may best serve their several purposes hereafter. These papers are then carried home, and dressed up by the *junto* in such a style, as will most effectually elude detection when the formal French statement of English proceedings is delivered in *proceeds of time*, for the Anglo-Gallican magistrate's decision. One of the litigants is naturally enough dissatisfied with any decree, given under such preposterous circumstances, and that consequently comes in such a questionable shape; an appeal takes place, where the same inconsistent comedy of errors is acted over again before French Judges, which must unavoidably often terminate in the farce of "all in the wrong" because in every stage of the verbal vernacular detail, those who were to decide were debarred the use of their own ears, by their ignorance of the English language, while the persons injured from the same cause in regard to the French, could have no *direct* knowledge of what the several papers submitted to the various courts, really contained. In this way, a poor unhappy British subject might be destroyed in life, character, and property, by an innocent, but incompetent Judge, through the inextricable treachery, and wiles of venal officers, and pleaders, beyond the possibility of detection, by the wretch exposed to them, during a chymical process more mysterious to him than the sibyl's leaves and like the spells of a conjurer, than a fair, open, and judicial investigation, by men every way qualified to conduct it impartially, to an upright conclusion, and on whose judgment and justice, though aliens, the natives would place considerable reliance, did they not conceive both too often perverted for sinister purposes by their own countrymen.

The application and inference are left to the intelligent reader entirely, without the smallest wish on my part, to brand my fellow servants with the shocking effects of the horrible villanies practised by the Hindoostanees under the cloak of law on each other; though I am doing all in my power, to point out, and remove one great source of them, as a deficiency in this alone, will baffle every endeavour of an honest Judge to detect or controul the peculating depredatory spirit of his people; and may yet induce men of sound principles in power, to advert seriously to their relative situation in the article of language, with the mass of the nation, and their own rapacious dependants. From these last a corrupt magistrate has little or nothing to apprehend, but may hug himself securely among them, for they are all too prudent, and honourable men, to impeach the master who degrades himself by sharing their plunder, though after getting him fairly in their power, by participation of guilt, they may occasionally threaten a discovery, unless he peaceably jogs on, as the stalking horse or milk cow of all their legal extortions ever after. I flatter myself for the honor of British India, that very few Gentlemen indeed come under the latter description, but as I have had extensive dealings with the Hindoostanees in the opposite states of superiority and subjection, in the endless mazes of agriculture, commerce, and finance, I conceive it my duty to declare my unalterable and invariable opinion of them, as the most unprincipled race perhaps existing on the face of the earth, without a solitary national exception in their favour. An experience of seventeen wretched years, in every situation from which a Briton could contemplate them in all the nakedness of moral depravity, confers on me some right to form an estimate of their true character, which I am compelled to pronounce is deplorably bad, and so much in the extreme, that want of ferocity is the only negative quality in their favour, to shield them from the epithet diabolical, which in every thing else they richly deserve. For the credit of degraded humane nature, in this inauspicious clime, that "*Rari nantes in gurgite vasto*" some excellent men nevertheless are to be met with, among the Hindoostanees, is admitted, and from the bottom of my soul esteem them rare invaluable diamonds of the very first water, whom we should all cherish, as the expiring embers of honesty and truth, in this Indian sink of turpitude, corruption, and vice, of every kind. (k) It has been fashionable of late, from the writer of a penny pamphlet, to the compiler of a guinea volume, on the affairs of this country, to cram

(k) Among a thousand servants of all descriptions, whom I have trusted and employed, including numerous *Moonshes*, Writers, Overseers, &c. I have had the luck to meet with *one man only*, whom I know to be upright in his conduct, and this was a *Moonshee*, who served me faithfully and laboriously for twelve years. Had my present poverty not disabled me from every act of generosity however merited, I certainly would have purchased a small landed property, to have rendered this poor fellow independent for life. I have in the mean time recommended him to better service than my own, in which if I yet prosper, he shall not be forgotten. Fearing that my notions of the natives were taken up hastily, or ill founded, I sometime ago took the opportunity of learning the real sentiments of a gentleman who has spent thirty years of his life among them, as a merchant, farmer, &c. whose humanity and tenderness to them is proverbial, and who has even been reproached with good nature to his dependants in the extreme. — I put this question to the above Gentleman, what do you really think of these people, and what confidence have you in your servants? "I deem the whole of them rogues, and would trust them" as I must do thieves whom I see breaking into my house at night, when I have not the means to repel them."

their

their respective compositions with the most declamatory invectives against all Europeans here, contrasted in the most insidious manner, with the mild, inoffensive disposition of the native inhabitants, and, particularly the Hindoos. (l) I who have neither prepossessions, nor predilections to humour, whatever prejudices may hereafter be laid to my charge, shall candidly own, that between those harmless creatures, and their countrymen the Mussulmans, I am more at a loss to determine which are worst, than to confer the meed of preference on either. The most unerring index to the national character of any people is, in my idea, to learn what their own sentiments are of each other, and except where the natives are leagued for mutual preservation, while plundering us or their own brethren, I may safely affirm no people show more reciprocal distrust, than exists among the individuals of every tribe and even family here, it being a maxim with them to pillage indiscriminately both friend and foe, whenever an opportunity presents itself of doing so, with any prospect of success and impunity. Among all the enormities laid to the door of British subjects in India, I am firmly convinced they cannot attach to more than a very small number of profligates, whose loose, sometimes avowed immorality, encourages their black servants to commit excesses, from which even the principals themselves, would shrink with horror, were they only to recollect, that a native's rapacity spares no body. His avarice hooks all fish as lawful prey that falls within the huge sweep of his venality, while his apathy perceives with no more emotion, the spoilage of the poor, than it does that of the wealthy, nay it would sloop without one qualm to wrench the last rupee from misery herself, in the arms of expiring nature. The official vultures of the East never heave a sigh for suffering humanity, or pity the distress of their fellow citizens, in one pang of remorse, at the enormities they commit. (m)

The tears of the widow or the orphan, and the groans of wretchedness however piercing cannot possibly soften hearts petrified by a current of bribery and chicane, from their infancy, against every tender impulse, nor can these penetrate ears deaf by long habit, to the silent voice of sympathy, of conscience, and of God. (n) Such are in short the men, in whose impious hands, almost the whole jurisprudence, and its executive detail is exclusively placed, while the people at large are debarred by insurmountable obstacles at present from explaining directly in their mother tongue, the injustice and oppressions they labour under, to the Gentlemen who preside over them, for the express purpose of impartially administering that justice, they never expect from one another, without bidding high and paying

(l) Some very pathetic singular stories are often ingeniously interwoven with oriental works by way of captivating the mob at home, who seem at times infuriated against the poor exiles here, whom they are taught in these books to detest, as cut-throats and assassins; but no one has yet detailed what these very exiles have endured, from the men they are said to oppress, or how many of them have been fretted, goaded, and plundered to the grave, by black treachery in every possible shape and form. I cannot avoid cautioning my countrymen, against a common and very successful trick our servants have of leaving no stone unturned to set us who are friends and neighbours, by the ears, but this and other hints lead me so far astray, that I shall wave the matter at present.

(m) Their want of all feeling for the animal creation has often struck me with horror, for while they will not mercifully knock a suffering wretch on the head at once, it may pine for days under their very noses without meat or drink, merely because they are too lazy to give any, or it is not their business to do so. No part of Sir William Jones's amiable character struck me so forcibly as his regard for the poor dumb brutes, we are so apt to annoy, and which he has testified in the most humane manner in several passages of his elegant works. One I must quote, it does honour to his heart, and will I am sure have many admirers. "Could the figure, instincts, and qualities, of birds, beasts, insects, reptiles, and fish be ascertained either on the plan of Buffon, or on that of Linnaeus, without giving pain to the objects of our examination, few studies would afford us more solid instruction or more exquisite delight; but I could never learn by what right, nor conceive with what feelings, a naturalist can occasion the misery of an innocent bird, and leave its young, perhaps to perish in a cold nest, because it has gay plumage and has never been accurately delineated, or deprive even a butterfly of its natural enjoyments, because it has the misfortune to be rare or beautiful, nor shall I ever forget the couplet of Firdausi, for which Sadi who cites it with applause pours blessings on his departed spirit:

Ah! spare you emmet rich in hoarded grain:
He lives with pleasure, and he dies with pain.

"This may be only a confession of weakness, and it certainly is not meant as a boast of peculiar sensibility; but whatever name may be given to my opinion it has such an effect on my conduct, that I never would suffer the *Cécila*, whose wild native woodnotes announce the approach of spring to be caught in my garden for the sake of comparing it with Buffon's description; though I have often examined the domestick and engaging *Mayana*, which bids us good morrow at our windows, and expects as its reward, little more than security: even when a fine young *Manis* or *Pangolin* was brought me, against my wish, from the mountains, I solicited his restoration to his beloved rocks, because I found it impossible to pre-serve him in comfort at a distance from them."

(n) What the Bishop of Landaff has said on another topic, not more generally interesting, than the present is partially so to British India, may be repeated, I trust, with equal hopes of commanding attention to primary instead of secondary pursuits, where so much national happiness is at stake, as long as we neglect the first, by a slavish attendance on the last alone. "To men whose minds are chained to the earth by the sordid pursuits of wealth, or the empty ones of ambition: who are debilitated by sensual pleasure, or rendered torpid to every arduous exertion by habitual inactivity; who, unconscious of its importance, fritter away this short period of existence in a frivolous attention to trivial concerns; in a slavish subserviency to the uniform prejudices of the age or country in which they happen to be born; to men of this complexion every attempt to investigate the nature of this earth, or the history of its inhabitants, will appear a chimerical undertaking, originating in idle speculation, and terminating in useless conjecture. But notwithstanding the indifference which many men feel respecting every intellectual accomplishment, which happens not to fall in with their particular mode of study, or apprehension, I doubt not but there are many of a contrary turn, who would zealously sacrifice their health, riches, and repose in support of any liberal and enlarged plan, which might be concerted for bringing us acquainted with the general history of our species."

As. MISCELLANY.
dearly.

dearly for it, as a commodity formally exposed on the rostrum of a court for public sale, which the heaviest purse must eventually carry. That this is not fiction, my own concerns in the interior of a district where I was long under the jurisdiction of a black or native Judge, furnished me with the most convincing proofs, and I believe many more unhappy British planters than myself, have frequently smarted beneath the lash of unchristian infidel hands, who probably like me were thereby often driven to purchase that justice, they could not possibly have otherwise obtained. This having been my own fate who possessed many local and acquired advantages, the reader may well guess the real condition of the native inhabitants at large, who have not the verbal and literal means of defence which I possess, yet with all these I was nevertheless subjected among judicial myrmidons, and Hindoostanee rogues, to the loss of many thousand rupees, and what was more valuable much precious time, that was by me considered sacred to this book. (o) Nothing will more effectually tend to the impartial administration of justice, than a due solicitude to make the proceedings of every court as open and above board in every respect as we can, that not only the natives who have no particular business might be induced by curiosity to attend, but that Europeans also might do the same by way of learning the language in so excellent a school for that purpose, we should also encourage as much as possible every native who can plead his own cause, to do so himself, in preference to employing a fixed *Wukeel*, whose interests are easily diverted to the opposite scale, by a little *legerdemain*, in which the natives are the most perfect adepts; and were the pleadings of every court written in the dialect of the place, or the Hindoostanee language, at the moment, and copies of them delivered over to the *Magistrate* at once, much future fabrication and rascality might be very effectually prevented, especially if he were as much master of these tongues, as most Judges are, or pretend to be of the *Persian*, which I have termed the *Norman French* of British India. It may be objected, that men entrusted with the jurisprudence or finance of an immense province have not leisure from more important objects, to acquire two or three languages, and to this I shall briefly reply. As equity ought to be the basis of power, good faith with the nations we govern, imperiously demands, that in this momentous point, we should not only come into court with clean hands ourselves, but be qualified also in every respect, to keep the palms of others so likewise, and no reasonable expence should be grudged to enable us to fulfill this first of all obligations. (p)

Were sworn European interpreters appointed to every district, with adequate allowances, it is but fair to suppose, they would prove as necessary, and not less useful than the Gentleman who now acts in that capacity in the Supreme Court: A station he deservedly fills with credit to himself, and inconceivable benefit to the community, who are indebted for this instance of elevated merit to the disinterested patronage and judicious discrimination of a worthy Judge, who is now no more. (q) At all events in cases where banishment, loss of life, or considerable property is at stake, no motives of economy should prevent the attendance of a regular, sworn, well qualified linguist, since it is not generally observed, that the Company's servants are yet entitled to that distinction, as applied to the vernacular speech of Hindoostan, however proficient they may generally be, in the easy ultramontane language of the Moghul invaders, which never was, nor to this day is any more popularly current in India, especially in a colloquial point of view, than Latin and French were once in Great Britain, or upon a larger scale are now in Europe. On this footing I also agree in recommending the study of Persian, as a learned, courtly and diplomatick accomplishment, to all those who have first acquired the more immediately useful languages of Hindoostan *in toto*, or Bengal, &c. *in parte*; but how far the freedom with which my sentiments are delivered here, may be relished by those whom it most concerns, or produce the effects intended, time only can tell.

One thing is however clear to me, that a wise Government can hardly encourage among all their servants the general acquirement of the local living languages of India sufficiently, when their immediate utility for the passing national occurrences of the moment, is duly weighed, even in preference at present to the *Hebrews* or

(o) However harsh mens opinions may be, about European Lawyers, I conceive they are seldom supposed capable of selling their client's interests to his opponent for gold; though I feel convinced, that few, almost none of the Indian Advocates or *Wukeels* would hesitate one moment about the matter. In fact I have experienced this of being sold so often in my own person, by my own people, that if I had the dreadful misfortune of getting into a country Court again, and being thereby exposed to the extortion and torture inflicted by its Hindoostanee officers, I would from motives of self defence, purchase the good will of my antagonist's *Wukeel* first, from a conviction of its being the surest way of securing that justice, as well as the equity, which my cause before a tribunal judiciously constituted and upon a proper investigation, must procure for me.

(p) To those who ask, are not Registers and Assistants in great measure the proper Interpreters; I might answer, not much more so than the Judges in the Supreme Court, who however well versed in the languages, I fancy leave this wholly to the proper Officer of Court. This necessary, though subordinate branch of the Company's servants duty, to be well executed, would require a set of men trained up exclusively for its execution alone, and as these could not be expected among the civil servants, who have all higher views, they might be selected from the most respectable British adventurers now in India, many of whom from their situation as planters formerly, must be tolerable proficient in the languages, in which, they would improve every day, were they once appointed to execute so essential an office in every court; and one that on no account should be trusted to a Native's hands.

(q) It is scarce necessary to explain, that I mean the late Sir William Jones, and Mr. W. C. Blaquiere, whose acquaintance with Hindoostanee, Bungalow, Sanskrit and Persian is so great, that if he enjoyed sufficient leisure, the public might expect the most valuable information from him on the philology and history of those languages.

Crak

Greek of this country, viz. the *Sanskrit* language. If this cannot be extended so as to embrace provincial dialects, according to Halhed's judicious plan, it should at least comprehend the Hindoostanee, the long neglected unproductive theme of my lucubrations, for these many years, and for the paramount use of which, many reasons will present in these sheets, as also, to the mind of every well informed man in the Company's territories, on the smallest reflection. (*) How it comes to have been my lot, at this late hour to state the important truths I have touched on, will be best solved by some of the foregoing premises; if these do not, impartial posterity may yet tell.

It is however, but fair to observe, that Dr. Harris of Madras, a good while ago, published his English and Hindoostanee Dictionary, in the Roman character only; an elaborate performance, that I will not disgrace by any comparative estimate or contrast with the opaque bodies which in that department have preceded it, and eclipsed the Hindoostanee in worse than Gothic darkness. He displays in every page unequivocal proofs of great proficiency in that language, with considerable genius, acuteness, and industry, in the plan, arrangement, and execution of his valuable work, and I shall now confess with due acknowledgements, that I took the opportunity of selecting some very useful vocables for my Appendix, from Dr. Harris's collection, which confirmed me also by his authority, in the previous adoption of many more, that I had added to my own stock, in the course of ten or twelve years, I therefore do not hesitate thus publicly to declare what I owe on that score to so respectable an Author; while I announce a curious fact, viz. that a vast number of words seemingly current on the Coromandel Coast, were familiarly known to my *Moonshiee*, whose native place *Sirhind* is not far from the Hyperborean Mountains of Hindoostan, although many of them have become obsolete, over the intermediate provinces of this Peninsula.

Thus much truth permits me to state, because on a more minute inspection of the Madras Dictionary, I detected innumerable errors and omissions, with even a few prominent specks of ignorance, quite irreconcilable with the accurate information which constantly beams through every break of that dappled sky. I have since imagined, that either the duties of his profession, or other urgent avocations were the real cause of the blemishes alluded to, or that he unwittingly fell into the hands of deceitful pilots, amidst the rocky interminable seas of Hindoostanee lexicography. He had engaged moreover to favor the world with a Hindoostanee Grammar, which I have since with regret learned was rashly committed to the devouring flames perhaps by a momentary impulse of that honest indignation, which worth and genius often too keenly feel at public apathy and undeserved neglect, nor can the most rigid prudence in all cases suppress the poignant regret of exposing pearls to the scorn and feet of swine, who neither will use nor digest them. (f)

(g) I still hope, that his professional prospects will yet amply compensate the severe drudgery and toil he has undergone in the service of oriental literature, and make sufficient amends for the cruel indifference of a sister presidency, by which he must have been goaded indeed, to sacrifice a darling child, perhaps the fruit of several years painful labour, on the altar of despondency or literary revenge. From men who blindly insist that the Hindoostanee is a mere jargon, I may be permitted to ask, if it be reasonable to believe were this the case, that either Mr. Gulston, Maj. Kirkpatrick, Dr. Harris, or myself could have turned our thoughts for a series of years to learn and teach the Idiom in

(r) It would be no difficult task to form a plan on systematic principles, of general conciliation, by which this might become the written, as well the spoken language of India; but I need not now obtrude any project of this sort on the public.

(s) From the following we may conclude, that these matters there are differently considered now. "I avail myself of this occasion to point out to the young gentlemen of the Madras establishment, what seems to me an error in their usual progress of acquiring the Eastern languages. They are generally directed to the *Persian*, which on the coast of Coromandal is by no means (as I found by experience) so serviceable as either the *vulgar Hindoostanee*, or the two prevailing *Hindoo* dialects, the *Telingy*, and *Tamoul*. Perhaps those tales (the five royal rules of conduct) with various interesting translations from the *Tamoul* and other *Hindoo* dialects, may be hereafter presented to the public by some of the young gentlemen of Madras, who are now happily for themselves, their employers, and the natives of India, applying themselves to the acquisition of the languages; and who, to a more perfect acquaintance with them, may add more leisure, as well as greater ability, for the purpose.

HINDOO LITERATURE.

(t) And as some very wise and political regulations not long ago were adopted at that Presidency, on the future application of language money among the civil servants, it would appear the subject had attracted the attention of Lord Hobart, their late Governour, who dictated measures the most likely to excite and reward emulation and excellence in such attainments there. Perhaps the only part wanting to have made them complete in a discouraging clime like this to study and application, was to have assigned the *largest* premium to those Gentlemen who acquired the *most difficult and useful* dialects first, by which the *Persian* as being the easiest learnt, independent of other considerations, interspersed over these pages, would be entitled to a smaller prize. Some years ago a similar judicious spirit animated the Government here, and produced the annexed orders. "The Governour General in Council resolved on the 10th September 1790. That with a view to encourage the acquisition of the *Native Languages* such of the writers as are so disposed, will be allowed during the period of their Writership 30 Rupees per month for a Master to teach them. Ordered that it be notified to them that the Governour General will not be inattentive to the progress they may make in acquiring the *Country Languages*; and that it is the intention of Government to withdraw the allowance for a Master from those who on examination by such persons as the Governour General may think proper to appoint from time to time for the purpose, shall be found not to have made a *reasonable proficiency* therein. It is to be observed that the allowance of 30 Rupees per month for a Master to teach the *Country Languages* is not to be considered as a *personal allowance*."

question

question?—Surely to one or all of us, some share of ordinary penetration and common sense ought to be conceded, or if this will not do, let me once for all refer those whom a residence of even thirty years has blessed with any real idea of the Hindoostanee, to the poem by Miskeen in my grammar, or the translation of *Rosa* by me in the oriental Linguist, as irrefragible proofs of its claim to the rank, utility, and grammatical accuracy, which I have assigned it as a language, that they have however for so long a period continued to mangle,—and mangling have despised. It is worthy of remark, that the British Fair in Hindoostan almost always use a purer style, than the other sex, and frequently speak Hindoostanee with a fluency and spirit which alone ought to charm the hobgoblin jargonick notions we have imbibed, out of our heads for ever. This evident superiority of our amiable countrywomen is at once accounted for, while we admire them occupied with the maternal cares of a nursery, which is their grand endearing school, for the colloquial speech of India, because their own little ones learn to prattle from their *Daees* in it alone. These are commonly *Moosulman* women of better, though decayed families, and who consequently speak like rational people, I would therefore recommend to many a father here to take a lesson on language, from his own children, their mother or attendants, who all despise the use of that Gibberish which has nevertheless been only too prevalent in higher spheres, where even *Daee*, a nurse, is usually swallowed without the smallest difficulty or remorse, instead of *dukeer*, curds; a gross absurdity from which our ears if good discriminative members, ought effectually to preserve us. (u)

Old sparrows are not easily tamed, and this I presume is one great impediment in the way of grown men acquiring any tongue, through the medium of their fallible auricular organs only. Though I am far from expecting, that any reader will resign his temporal appendages to my guidance without a contest, I presume he will allow that an attentive experience of 16 years, entitles me to some confidence in the management of their reins so far, when I whisper that for a long time my own original plan of denoting certain sounds, and combinations, was often discarded by future, more minute investigation, and that I can have no interest whatever, in the wilful promulgation and continuance of error. (v) On the contrary, if any gentleman will, with the true spirit of a scholar point out such as he conceives I have committed, I shall either convince him, or be confuted into a recantation myself, through the channel of such periodical papers, as he may deem best, should he prefer them to a private literary correspondence—I have already said, that I have learned enough to make me see and feel my own defects, and being wifely ignorant, I never can be old enough to condemn instruction, from whatever quarter it may come.

To my military readers, I can offer no additional arguments to those they will observe, in the former part of this introduction, to prove the urgent necessity for their proficiency in this universal Indian tongue: their own observation, candour, and reflection, will spontaneously develop a wide field for indulging the solacing glow of self approbation, or enduring the chilling blast of a condemning quail, without my delineating the disastrous chances, under which martial glory may be tarnished, and the lives of people devoted to slaughter, by the misguided breath of a foreign language, which interest, duty, and self preservation, all render indispensable to every British *Sipahce* officer, in the Company's service, who prefers the preservation of every thing dear to him, to an application of a few hours of his time every day for one twelve month, that might perhaps otherwise glide away in sleep, or meaner occupations.

Some jargonists persuade themselves and friends, that as they are always understood in the ordinary concerns of existence, by their own servants and people, there can be no need of farther knowledge, which is exactly the same consolation, that the dumb enjoy under their own roofs, where they also may have dependants so long and well trained to inarticulate bellowings or manual oratory, that their mute masters shall want nothing, but language to be on a par with more fortunate loquacious neighbours. Place these dumb gentry however, whose speech is all action, among strangers, and I suspect they will for once in their lives bitterly regret the loss of their tongue, and the hard fate which brought them now into so extraordinary a situation. (w) But what will bring this to the test in a moment is, for the person in whom the pith of his eloquence resides in his fists, to try his

Extract of a letter from Captain C. Rankin to Dr. James Lynd.

(u) "Let me further take the Liberty of telling you, that you have most probably, much to unlearn, I mean with regard to the pronunciation of the commonest Words, of which you will find in reading that *Europeans in general* make a strange and very unaccountable metamorphosis." See the subsequent pages.

(v) Among the preposterous blunders of this sort, take another that has occurred more than once, in publications on Indian affairs, though I attempted to drive the present off the stage several years ago in page 626 of my dictionary.

"These are now termed, from the Moors, *Chubdars*, and are attendants on the great, who, armed with a stick of silver or gold, according to the rank of their master, precede them to enforce silence; as the name literally signifies."

HINDOO LITERATURE.

Chob, is a stick, baton, mace, &c. *dar*, a bearer, holder, &c. the former is as mute, as the other is vociferous in his exclamation, *choop, choop, b, han chod, choop ruho!* silence! silence! varlets hold your tongue! which we have twisted to *chub*, and the other to something worse.

(w) "Far am I from doubting the great importance of perfect botanical description; for languages expire as nations decay, and the true sense of many appellatives in every dead language must be lost in a course of ages: but as long as those appellatives remain understood, a travelling physician, who should wish to procure an *Arabian* or *Indian* plant, and without asking for it by its learned or vulgar name, should search for it in the woods by its botanical Character, would resemble a geographer, who, desiring to find his way in a foreign city or province, should never inquire by name for a street or a town, but wait with his tables and instruments, for a proper occasion to determine its longitude and latitude."

AS. RESEARCHES.

hand

hand in translating and writing down an article of war, or a regulation of Government, for those under him, and he will assuredly find that the mere pedlar's cant he boasts of, will not do, in this instance, and never can bear the slightest inspection.

Having observed more than enough to rivet attention from those who are connected by the strongest ties with the present theme; I shall proceed to explain the nature, extent, design and execution of my work.

The principles on which my orthography is founded, in great measure exist in the Latin, as pronounced by all the nations on the continent, and in our own language according to its ancient, or Scottish articulation. Whenever I observed any letters, or combinations, inconsistent, or contradictory, I have superseded their use by the adoption of others, more appropriate, and on the whole I flatter myself, that my system will be found the best hitherto published, for the popular speech of India, and answer every desirable purpose in that branch of eastern lore, for any Briton who wishes merely to learn the Hindoostanee sounds, as they are now used by the middle or standard class of the people throughout India. For the *u*, of *regnum*, I invariably insert our *u* of *rum*, and substitute for this letter in *cornu*, *tonitru*, *bull*, *full*, the *oo* of *room*, as detailed at length in the first and ninth chapter of the grammar pages 1, and 297, q. v.

The general continental scheme, proposed by Sir William Jones, has been so commonly introduced for expressing by Roman characters, the dead and written languages of Hindoostan, and on the whole deserves so much consideration, that I conceive it a duty I owe the learned in Europe, to give a parallel view of both systems, in the following little Hindoostanee ode, which that lamented character translated, among the first fruits of his genius and diligence, after his arrival here. (x)

مدعی ہمسی سخن ساز بآلوسی ہی

Mudda'i hemse fokhan sâz bi sâlûsi hai

Mooddu,ee hum se sookhun faz bu saloofee hy

اب تمنا کو یہاں مژدہ مایوسی ہی

ab tamennâ cò yehân muzhdêi máyûsi hai

Ub tumunna ko echan mæzhdu,e ma,yoofee hy

آہ اب کثرت داغ غم خوبانی تمام

âh ab kafrati dâghi ghemî khûbânî se temâm

Ah ub kufrati daghi ghumi khooban se tumam

صفہ سینہ مرا جلوہ طاووسی ہی

shafai sinah mērâ jilwâi tâûsi hai

Sufhu,e seenu mera jilwa,e ta,ooofee hy

ہی میری طرح جگر خون تیرا مدت سی

hai mēri tarah jigar khûni tērâ muddatî se

Hy merēe tarah jigur khoon tera mooddut se

ای جاکسی تجہی خواہش پابوسی ہی

ai hinnâ cisci tujhē khwâhishî pabûsi hai

A,e hina kiskē toj,he khwâhishî paboofee hy

حوض درد مزی سی و ہری ہین ساری

âwazi derd mezê se wah bherê hain sârê

Êwuzi durd muze se wah b,hure hyn sârê

بس لب زخم نی شمشیر تیری چوسی ہی

jis lebi zakham nê shemshîre tēri chûsi hai

Jis lubi zukhum ne shumsheri tere choofee hy

(x) "The first specimen of *Hindi*, that occurs to me is a little *Ghazal* or love-song, in a *Choriambick* measure written by *Gunna Begum* the wife of *Ghâziuddin Khan*, a man of consummate abilities and consummate wickedness, who has borne an active part in the modern transactions of upper Hindûstan."

So far our excellent author, but of this very poem in the *Goolzar* *Ibraheem*, there is the above specimen, with the following among other remarks. *Minnat* is the poetical name of *Meer Qumrooddeen*, born at *Dihlee*, who is now A. H. 1196 with *Mr. Johnson*, and is an acute, elegant and animated poet, of whose verses this ode is an excellent one. I have inserted the above merely to demonstrate how easily the most penetrating scholars among us, may be deceived or misled in much more important matters than such a trifle as this, and to show how diligently we ought to be on our guard against imposition and error, as well as to make great allowances when we meet the last in other men.

tolunat

تہمت عشق عبت کر تی ہین مجہر منت

sohmati ishk abas carté hain mujher Minnat

Tohnuti eshq ubus kurte hyn mooj, h pur Minnat

ہان یہہ سچ مانی کی خوبانسی تو تک خوشی ہی

hân yeh sech milnê ci khûban fê tû tuc khûsi hai.

Han yih such milne kee khooban se to tok khosee hy.

1 "My beloved foe speaks of me with dissimulation; and now the tidings of despair are brought hither to the desire of my soul.

2 "Alas, that the smooth surface of my bosom, through the marks of burning in the sad absence of lovely youths, is become like the plumage of a peacock.

3 "Like me, O *Henna*, (the fragrant and elegant shrub, with the leaves of which the nails of *Arabian* women are dyed crimson) thy heart has long been full of blood: whose foot art thou desirous of kissing?

4 "Instead of pain, *my beloved*, every wound from thy ciméter sucks with its lips the sweetness, with which it is filled.

5 "The suspicion of love is vainly cast on Minnat—Yes; true it is, that my nature rather leads me, to the company of beautiful youths."

On the present subject, it is impossible to refrain from animadverting upon the chaotic elements of almost all languages, and the obstacles thereby thrown in the way of acquiring them, at our first outset, in the thorny path of letters. They appear now to myself so unfurmountable, that I can hardly account for the progress children make in so rough and discouraging a pursuit, nor can I command my patience when I see the literati themselves, among the foremost to strangle in its infancy, every attempt at reformation in this defective and disgraceful basis of European tongues. Plausible and specious pretexts are never wanting to obstruct truth, and perpetuate error, in every art, and in none more than in the divine one of speech, on which it is so very easy to attach ridicule, by talking of lashing the wind, and chaining sounds that people sculk away from the task themselves, without having the courage to try it, or even conjecture, how and when it might be successfully put in practice.

(a) That an automaton or machine capable of producing invariably certain sounds could be constructed, I have little doubt myself, and can well conceive the use which might be made of it, to perpetuate among any nation with certainty, the precise power of every letter in this or that alphabet, they might choose to adopt, which would be one sure step in a business of that kind, and serve as an abecedarian permanent key to all the subsequent means they might take to establish a fixed pronunciation and orthography. Instead however, of superseding a series of characters, already familiar to any people by others, the best mode would be first, to discriminate vowels according to their various powers, by a specific simple mark, keeping the body of the letter unchanged, and then to modify or even add consonants so far on similar principles. (b) Two nations have lately had this in their power, America in respect

(a) Our coarsest clocks now distinctly articulate *kookoo*; *keekee*, *koko*, &c. cannot be more difficult, then why not construct similar machines to indicate an alphabet in all its changes, for ever, with as much certainty as they at present tell each passing hour. Surely this would be enchainng syllables to some purpose notwithstanding the indignant dogma of Johnson on this subject.

(b) Consult the preface to Walker's excellent pronouncing Dictionary, page vi. It is a most valuable work, and throws great light on the elemental parts of all speech, as well as of our own. I am happy to perceive that my notions have often been supported by his authority, though unknown to me, as his book did not till very lately fall into my hands. He observes in page 22. "The second sound of *u* is the short sound, as in *dun*, *fun*. The third sound of this letter, and that in which the English more particularly depart from all analogy is the *u* in *bull*, *full*, *pull*. This middle sound of *u*, so unlike the general sound of that letter, exists only in the following words: *bull*, *full*, *pull*; words compounded of *full*, &c. but few as they are, except *full*, which is a very copious termination, they are sufficient to puzzle Englishmen who reside at any distance from the capital, and to make the inhabitants of Scotland and Ireland, (who, it is highly probable, received a much more regular pronunciation from our ancestors) not unfrequently the jest of fools.

On *y* he says.

"The unaccented sound of this letter at the end of a syllable, like that of *i* in the same situation, is always like the first sound of *e*. Thus *vanity*, *pleurisy*, &c. if sound alone were consulted, might be written, *vanitee*, *pleurisee*.

The above may reconcile my *Moonshee*, *Sipahee*, &c. with the *Munshy*, *Moonshy*, *Seapoy*, &c. in similar works. And on *i*.

"There is an irregular pronunciation of this letter, which has greatly multiplied within these few years, and that is, the slender sound heard in *ee*. This sound is chiefly found in words derived from the French and Italian languages; and we think we show our breeding by a knowledge of those tongues, and an ignorance of our own."

Of *oo*, "The sound of this diphthong is regular, except in a few words. It is pronounced long in *moon*, *joon*, *fool*, *rood*, *food*, *mood*, &c. This is its regular sound.

Of *ou*, "This diphthong is the most irregular assemblage of words in our language, its most common sound is that heard in *bound*, *found*, *ground*, &c. and this may be called its proper sound." In regard to the letter *q*, the reader will find some observations in page 139 of the Appendix, q. v.

His remarks on *r* are new, and curiously illustrate in great measure the two consonants of this sort in Hindostanee, as detailed in page 32 of the Grammar, q. v. "There is a distinction in the sound of this letter, never noticed by any of our writers on the subject, which is, in my opinion, of no small importance; and that is the rough and smooth *r*. The rough *r* is formed by jarring the tip of the tongue against the roof of the mouth near the fore teeth, the smooth *r* is a vibration of the lower part of the tongue, near the root, against the inward region of the palate, near the entrance of the throat. This latter *r* is that which marks the pronunciation of England, and the former that of Ireland. In England and particularly in London, the *r* in *lord*, *bard*, *card*, *regard*, &c. is pronounced so much in the throat as to be little more than the middle or Italian *a*, lengthened into *laad*, *baad*, *caad*, *regaad*,; while in Ireland

respect to the English, and France in the article of its own tongue, with very little comparative expence, or inconvenience, and in the latter instance on a more general, philosophical foundation, than the violent alteration they effected in their Calendar, which is liable to contradiction, and inconsistency in every distant country, whereas neither season, place, nor time could have invalidated the efficacy and application of their alphabet and language, if reformed and established on the firm basis of mechanical principles and immutable truth. To that wonderful ambitious nation, nothing has of late been impossible, and if they had set out with forging chains for the European powers, by the imperceptible links of a plain, easy, regular, consistent speech, in all its parts, they would have acted with more wisdom and chance of ultimate success, than by disengaging the minds of men from every religious tie; as the flight of both order and morality, must naturally result from such laxity of these impressive political bonds, by which society is probably held decently together in these degenerate days. That some grand literary reformation will yet be adopted, in the very ground work of all science I firmly believe; nay that the ingenious plan of a universal language, begun by Bishop Wilkins, will sooner or later be brought to perfection, and answer with some limitation, as to countries, all the purposes, that could be expected from its universality, while as an easy, systematick, internal vehicle of thought, its future advantages, are hardly conceivable by those who have not reflected deeply on subjects of this nature. While engaged in the arrangement of the various words in succession under the English, I laboured hard to pick the most common and useful first, but from this however, it is probable that many deviations intervened, for temporary or more cogent reasons, that I cannot recall, were it necessary now to submit them to the public. This endless drudgery, that I with fool hardiness imposed, on myself, of noting the Arabick, Persian, and Hinduwée, with their several initials not only exposed me to tug like a galley slave, at these minute oars, but also to commit blunders or inconsistencies in every line. My instructors could not always decide the real source of this or that word, and what was worse, varied like weather cocks in every successive determination, with a levity and indifference, that displayed them also as the sport of every wind. It was not in my power to correct or prevent lapses of this nature, by referring to the word elsewhere, that after all would frequently have eluded a search and scrutiny of hours, too precious to waste on so very trivial and fruitless excursions. This was one of the most irritating hardships to which I was subjected, by gratifying the public demand for the English and Hindoostanee volume first, and which, Richardson more provident and fortunate than me, avoided in toto.

What in one place appeared indisputably Arabic, was denoted Persian in another, because perhaps an affix *ee*, an intermediate *o*, or some other particle constituted a distinction, where there was truly no difference, which were noticed of course according to the whim and evanescent motive of the moment, equally impossible and unavailing to recollect here. The *h*, also, in many examples ushered words not strictly Hinduwée, for which no remedy was left, but to extend the friendly veil of Hindoostanee over the whole of this kind, and not a few, that are Hinduwée, have been marked *a. p.* or *vice versa* from a variety of inexplicable causes, that must obtrude in a heart rending pursuit like the present department, on which I may well implore the meek eye of candour and charity, as it will never procure me any adequate credit, though much cavil and objection from little souls.

As most verbs in the Hindoostanee are formed by joining nouns, adjectives, &c. with the pliant auxiliaries kurna, to do; hona or hojana, to be, become, grow, &c. in page 158 of the *Gram.* I have contracted this part of the work very considerably; not only with a view to keep it within due bounds, but also to accustom the reader to the formation of compounds, that occur in almost every sentence of the language.

For a general example, take *abated*, and to any word opposite it, add hona, for the neuter, and kurna, for the active verb to abate; under which word, kumee kurna (lit. to make abatement) will likewise be found: from this circumstance, it will in general be necessary, on referring to a verb, to consult also its correlative noun, adjective, or participle, with which, and the common auxiliaries, a variety of compounds can easily be formed to express it. Thus, *to abate*, v. a. g. hutana, kum kurna, moekhuffuf kurna, hulka kurna, d. heema kurna, munda kurna, g. har kurna, &c. v. n. g. hutna, kum hona, moekhuffuf hona, hulka hona, d. heema hona, g. har hona, munda hona. The reader will at once perceive, that if every verb was inserted in this manner at full length, the book would swell to a most enormous size, without any adequate advantage; he will therefore forgive, and I trust comprehend the following and similar abbreviations.

To abate, v. a. g. hutana, kum &c. k. kumee &c. k. v. n. g. hutna, kum &c. h. as above. When an active verb is formed by a participle or adjective, with kurna, the object of the verb is put in the accusative; as, qeemut kum kurna, to abate the price; on the contrary, when the noun forms the compound, the object of the verb will be in the genitive. Thus, qeemut kee kumtee kurna, lit. to make abatement of the price: whence, agreeably to the Hindoostanee idiom, ooskee towazo kurna, to make his invitation; not, ooskob tuwazo kurna, to invite him. This subject is treated at large in the *Grammar*.

"in Ireland the *r* in these words, is pronounced with so strong a jar of the tongue against the fore part of the palate, and accompanied with such an aspiration or strong breathing at the beginning of the letter, as to produce the harshness we call the Irish accent. But if this letter is too forcibly pronounced in Ireland, it is often too feebly sounded in England, and particularly in London where it is sometimes entirely sunk; and it may, perhaps, be worthy observation, that, provided we avoid a too forcible pronunciation of the *r*, when it ends a word, or is followed by a consonant in the same syllable, we may give as much force as we please to this letter at the beginning of a word without producing any harshness to the ear. Thus *Rome, river, rage*, may have the *r* as forcible, as in Ireland; but *bar, bard, card, hard*, &c. must have nearly as soft as in London.

I shall only observe further, that when verbs occur, whose participles are not inserted, or whose adjectives, &c. are not obvious, and connected, I have constantly set down, under the verb itself, the words by which it is formed. Thus, to adapt, *burabur-¹heek-mo²afiq³dooroof⁴humwar⁵suman⁶-⁷*. This mode is full as expressive as, *burabur kurna, ¹heek kurna, mo²afiq kurna, dooroof kurna, humwar kurna, suman kurna*; and has the advantage of being contained in half the room. Our English verbal nouns are commonly expressed by Hindoostanee infinitives or preterites, which are in fact, nouns, and consequently declined as such. This will account for the frequent reference, on these occasions, to the verb.

Abolition, for instance, is expressed by *mouqoof kurna*, or *moukeof-kee¹a*; thus, by the abolition of this custom, is *rufm ke mouqoof-kurne se*; or is *rufm-ke mouqoof kee²e se*. Formerly nouns of action were elegantly formed by adding *wy a*, to the imperative singular of their respective verbs. Thus, *lur-wy¹a*, a fighter, from *lur-na*, to fight; *chul-wy²a*, a walker, from *chul-na*, to walk; but this mode has long since given way in most instances to the compounds, *lurne-wala, chulne-wala, &c.* The formation of these last is so simple and easy, that I have seldom inserted them; as the learner may form a noun of agency, when necessary, by adding to the inflected infinitive of its corresponding verb, the inseparable particle *wala*, thus, *nachna*, to dance; *nachne-wala*, a dancer; *gana*, to sing; *gane-wala*, a singer, &c. See the Grammar page 174. The reader on this account will not be displeased, should he find the English nouns of action generally omitted, as he can always supply the deficiency, by observing the above general rule: for instance, abolisher, *nafikh*, *mouktil*; these are both Arabick words, and only used by authors, and learned men; to form, therefore, the Hindoostanee noun it will be necessary to look back to the infinitive, there we shall find *oor¹ha dena, mouqoof kurna, &c.* by inflecting these, and adding *wala*, the word required is formed; as *oor²hadene-wala, mouqoof kurne-wala, &c.* an abolisher, and may be adopted accordingly, should better words not occur now in the Appendix, under the many nouns of agency that have been inserted therein.

The reader will undoubtedly observe, by referring to English adverbs ending in *ly*, a remarkable deficiency in the Hindoostanee to express them; this defect is not perhaps peculiar to this language, as may be seen by consulting such words in Richardson's Dictionary. Thus, *burabur*, means equal or equally, as *dono burabur hyz*, both are equal; and *dono burabur ruk¹ho*, place them both equally. Consult the Grammar, page 161. In the English part I have been guided by the venerable Johnson's folio Dictionary, which will account for my omitting all proper names, especially as I originally intended to give them a place by themselves, in a subsequent volume.

Many words occur in the English Dictionary, which, in imitation of Richardson, I have totally omitted; and such words as he has inserted, merely for reference, have been often disregarded. How far I have acted properly, is the Public's business, not mine, to determine. Should the reader be at any time disappointed, when in search of a particular word to express an English one by, he may in that case, turn to such English words as are synonymous, where it is more than probable he will find the vocable required. I shall at all times be happy to acknowledge and amend the errors I may have fallen into, and with particular satisfaction shall attend to whatever is communicated to me on this subject, by the friends of Oriental literature. Among many instances, however, which I could adduce to show that the critic himself may be misled, I shall only mention two or three.

Every body who has any acquaintance with the Hindoostanee, knows, that *zor*, signifies strength, *tumasha*, diversion, and *b¹hula*, well; but few are aware that these very words signify, admirable, comical, droll, &c. This being the case, many of my readers will no doubt be surprized to find them inserted under the above words: see the examples in the Dictionary, under *admirable, &c.* from which we may learn, that appearances are often deceitful, because however inapplicable or inexplicable words may seem in particular places, they are nevertheless the very reverse of being wrong, as a little practice and experience in the Hindoostanee will shortly establish, beyond the power of contradiction, in the minds of those scholars who can sufficiently apply to this study. The word *buseer* for instance, signifies a person who can see, yet in Hindoostanee it is more commonly applied to the blind, *khusum*, an enemy, is here a *husband*, but as examples of this nature may be multiplied amazingly, I shall leave them to the readers own sagacity and assiduity, since without a considerable portion of both he cannot reap great benefit from any work like the present.

Had I, in imitation of Richardson, filled half of my lexicon also with a fruitless repetition of *kurna, &c.* in both the Roman and Persian characters at full length, and moreover rung the various eternal changes on words in their verbal, participial, adjective, substantive, and other forms as he has too frequently done, under verbs, and adverbs, the discerning impartial reader will immediately see, that my first Volume and Appendix alone, instead of being comprised in three portable Quartos, would have swelled to two ponderous Folios, equal in size to either the English or Arabian Lexicographer's huge works. Shadowy bulk has not however been my object, and I feel the conscious satisfaction, that every assiduous oriental student will himself discover substance enough, to entitle me to his thanks, the applause of another age, and something more congenial from the present, to gild the wane of an industrious life, with a few of those comforts in my own country, it has never yet enjoyed in India. Richardson's two Volumes commonly cost Two Hundred rupees, mine to the most liberal subscribers Sixty, and to the public Eighty only, which after what I have stated will I trust be deemed moderate in the extreme, though I have no wish whatever in this way to depreciate that meritorious Lexicographer's literary worth, or the pecuniary value of his most useful book, while I thus endeavour to do that

that justice to my own, which I am confident it will be found to deserve in every respect. The bare Appendix if printed with the types, and on the plan of the Dictionary, would more than equal it in magnitude, being in fact a Lexicon itself in miniature, which, with some may render me obnoxious to harsh surmises about my juvenile superficialness and presumption, that would have considerable weight, were I not one of those who can lighten a burden of this nature, by obeying the suggestions of the probity and candid principles of the man, in preference to the prudential reserve and vanity of the author.

The judicious and obvious mode of intervening and final concatenation by parenthesis and its inclusive, as well as exclusive reference, which Richardson employs through the whole series of any one word and its various acceptations, I certainly followed without much deviation or improvement. I have tried nevertheless to extend the principle a little farther, by introducing more numerous references, at times to accommodate my notions to other authors, when I did not see the meaning of a vocable in the same light with them, but more commonly with the design of obviating unnecessary pleonasm or tautology. (c)

The other parts of my Lexicographical and grammatical arrangement and distributions, will upon inspection, best speak for themselves, and as many explanations and hints are scattered over the whole work, I may safely entreat every critic first to know what is really contained in it, before he condemns me unseen and unheard. My ideas of Hindoostanee grammar are always supported by quotations from the best writers in that language, whose compositions I must confess are not so interesting as I could wish for the scholars sake, as well as my own, but we ought candidly to look back to that era of English itself, when it could not exhibit more engaging productions, than the Hindoostanee can now; at the same time making due allowance for the uncommon and unsurmountable impediments this has been exposed as a literary vehicle, which that language never yet encountered.

(d) To have omitted many excellent observations, and made some which ought to have been omitted, to have also been guilty of numerous errors in different portions of my work, may be conceded by me without a blush, as I am no more infallible, than every distracted wight who hath yet volunteered to dig as a slave in the rugged quarries of science, the beams of which are never even permitted to illumine his tartarean occupations, he may therefore err with a better grace, than the sons of genius and light, who shall appreciate his worth. From luminaries of such rank, I shall patiently submit to advice and correction, if brought on a due level with my humble capacity and admissible into any future edition; I may yet be tempted to undertake, but of which I have not the most distant prospect now; though *pro bono publico*, I shall not hesitate to collect every information and instruction, which while living, I may pick up, that I may bequeath it at my death, to some more favoured successor. My contemporaries are well aware, that I have not enjoyed the benefit of either one native or foreign predecessor, from whom in essentials, I could either reap knowledge, or copy faults, the blame and the merit of both are therefore wholly my own. (e) That collateral, circuitous and indirect aid has been afforded me, generally *a posteriori*, I have sufficiently declared, without thereby invalidating the just claims

(c) It will be of the utmost service, to consult the words included within the parenthesis, in their respective places, as well as those references which follow, in every investigation that can terminate in accusing me of a total omission, after which if the reader prove unsuccessful, I shall join issue and say *peccavi*, seeing that I can hardly look for greater perfection, than other people in performances like mine, however much my unremitting exertions were directed, with the view of being as correct as possible. What Sir William Jones remarks on this very topic, is so applicable, that I cannot avoid repeating it. "And here I must caution the learner against condemning a work as defective, because he cannot find in it every word which he hears; for sounds in general are caught very imperfectly by the ear, and many are spelt and pronounced very differently."

(d) One use however of some expressions otherwise harsh and improper will be, to give judges information as to their nature, application, and other circumstances, when such matters happen to be discussed before them. On this account also I have been less scrupulous in the use of words, merely because we justly deem them very obscene, though the natives of the highest rank, male and female, apply such terms on the most common occurrences in their conversations and writings without a blush. The best mode of defence in this vulnerable portion of my lexicon, is to quote Hallied on a similar theme.

"It can be no objection to the rules laid down in this place, that the language in which they are delivered is plain even to grossness; it is well known that the ancients, even in their most refined ages, admitted a freedom of speech utterly incompatible with the delicacy of modern conversation, and we are on that account frequently much embarrassed in translating even the most classical authors of Greece and Rome. Indecency too seems to be a word unknown to the law, which ever insists upon a simple definition of fact. The English courts, upon trials for rape or adultery, are full as little modest and equivocal in their language as any part of this or some of the succeeding chapters, neither rank, nor sex, nor innocence, can protect a woman who is unfortunate enough to be called in as a witness even upon the most trivial points of such a cause, from being obliged to hear, and even to utter the most indecent and shocking expressions, which are necessarily urged upon her, so far as to authenticate every circumstance in question, without the least disguise of circumlocution or reserve in favour of modesty: yet trials of this nature are published at length, among us, and read with eagerness, as much perhaps to the scandal of the law, as to the corruption of our imaginations, and the debasement of our manners."

"But a work upon so diffusive a plan as this code, is calculated for the perusal of the Judge and the philosopher, and is far above the cavil of narrow understandings and selfish prejudices. These indeed will sometimes feel, or pretend to feel, a greater shock at the mention of certain crimes, than it is to be suspected they would undergo in the commission of them, but for the warning of the subject, and for the guidance of the magistrate, no delineation of offences can be too minute, and no discrimination too particular."

(e) The reader who refers to page 1st will learn why exclude Jargonists and their monstrous performances from all claim to the title of writer, author, or literary work.

GENTOO LAWS.

I have to originality, in my first sentiments of the Hindoostanee, and in the consequences with which I followed these up to the present issue. Long before I even knew that it possessed a single literary production, or had heard of any European writers having accomplished one essay upon it, I had imbibed the most favourable notions of its inherent grammar, and the possibility of developing the same, by laws and means common to all languages, when we contemplate them on a grand philosophical scale, in which I fairly weighed the pretensions of the Hindoostanee *ab initio*, and have ever since acted accordingly. Gulston, Halhed, Kirkpatrick, Harris and others came severally in due progression on the stage, to support and confirm my doctrines, and I have never scrupled to borrow a good hint from them, nor to declare that I have done so. (f) A variety of manuscript tracts have been likewise put into my hands, by different Gentlemen, in which learning and genius were much more conspicuous than that invincible perseverance, by which alone, any arduous scheme can be perfected, by an individual, in so unfavourable a clime as India. The writers alluded to were each off at a gallop through the nouns, this soon sunk to a canter in the pronouns, and that before the verbs came in play slackened to a jog trot, which in the middle of the conjugations, ended in a dead halt, and usually left space enough, for the *ne plus ultra*, of our philological Jehus. One more determined than the rest, a learned Missionary too, hobbled over the whole, but with so lame a pace, that I could derive no benefit whatever from his papers, and returned them to the friend who procured a sight of them, viz. Mr. Gladwin. Among other books for which I am indebted to Dr. James Lynd, late of this establishment, I received a Vocabulary by Captain Charles Rankin (g) in M. S. from which I extracted a great deal of useful knowledge, it was truly a valuable acquisition to me, and displayed more real insight into the Hindoostanee, than military men are always supposed to possess. Another compilation of a similar kind, was put into my hands by Mr. Francis Fowke senior, enriched with a collection of Themes, in such pure grammatical language, as convinces me that his proficiency in Hindoostanee was great. Both of these Gentlemen employed the Naguree, instead of the Persian character, on which I shall enlarge hereafter. To Doctor William Hunter, now Secretary to the Asiatic Society, I owe some technical terms from both Sanskrit and Arabick, which he obligingly gave me a list of, and from Doctor N. Fontana I received the names of several drugs that I had omitted. I cannot in this place omit that Lieutenant Joseph Taylor of the Artillery, favoured me with some ingenious botanical hints, along with other acceptable communications, and a catalogue of words, that he observed were not in my Dictionary, from all of which, I extracted whatever seemed useful, and inserted it in the Appendix. I have freely used such words as presented in every publication since my Dictionary was printed, fit for my purpose, but for which I can only make one general acknowledgment, besides what I have before done under this head already, and if from inadvertency I have passed over other obligations of this sort in silence, I beseech the neglected party to attribute this solely to an oversight, in which I can honestly say my heart has no share.

When it is remembered, that ages have glided away on the progressive grammatical improvement of individual languages, among those to whom they were familiar from infancy, without being yet brought to perfection; no man of any candour can be very severe upon me, should I fall greatly short of that envied unattainable point, by a stranger too, in a first attempt to perform what no Hindoostanee has yet had the sagacity to recognise, or the courage to unfold, throughout the vast space of some hundred years. It is probably the only example in the annals of speech, where a single man without the official means of rank or power of any sort to allure the natives to his assistance, born some thousand miles from the place, has, in spite of every obstacle, the want of all antecedent sources, and the failure of all his predecessors and contemporaries, by patient labour and assiduity persevered alone, for sixteen years, to form a voluminous Lexicon, and dissect an entire grammar, from the body of a living language, which he has finally presented to the unbelieving natives themselves, confirmed by the testimony of their own authors, as the most unanswerable proof of his philological mission among them, and of his inclination and ability to throw the gauntlet of defiance, before a hundred million of men whenever they please, in all that concerns the grammatical construction of their own tongue, which he again asserts has every rational property assigned to it by him, not only for the purpose of external communication, but likewise internal meditation on every subject; and that most if not all their boasted Persian literary productions of every species, are mere transcripts of Hindoostanee thoughts, committed to paper in another language. In defence of the prolixity, and minutiae for which my grammar has been decried, I may take the liberty of quoting what Halhed observed in his own defence, on a similar theme. "A short treatise, when preceded by other more copious and diffusive compilations on the same subject, may perhaps pass for a judicious abstract or an elegant compendium, but every omission of the writer who has chosen an unhandled topic

(f) Some very curious papers by the late Colonel Robert Kyd, were obligingly lent me by his relation the present Colonel Alexander Kyd for the purpose of extracting such words as had escaped me. I took due advantage of this favour, and perceived enough of the worthy Colonel's knowledge of the manners, customs, and true character of the natives, to make me hope, that his lucubrations on those points may yet see the light, for the instruction of others as well as myself.

(g) He termed the language *Hindoo ee*, though I found it very good Hindoostanee, and much mixed, as it ought to be, with Arabic and Persian, so far disguised under the Naguree characters only. In this particular the modern language when written and spoken through the Persian character, has greatly the advantage of Bungalow, in which the Arabic and Persian vocables are dreadfully butchered, whereas in the Hindoostanee they retain nearly the same pronunciation (though with different inflections) they originally were possessed of.

PREFACE.

xi

"will be imputed to ignorance or neglect, by those whose subsequent discoveries may have furnished more complete information."

In consequence of this solicitude however, it is to be feared, that numbers have been, or affect to be deterred from looking at my grammatical system by its bare magnitude; too formidable for the literary prowess and application of British Indians in general, whom I have endeavoured to entice back again to this interesting study, through the medium of the *Oriental Linguist*, just published, in which the light, easy, conciliating Rudiments of the language I presume, will be found equally well adapted to the most indolent disposition; and the meanest capacity. To it, every reader who cannot command leisure, activity, and perseverance, may refer with great advantage, as a very convenient introduction to the grammar, with this consolation, that he will not have to unlearn what he acquires there, as is always the case with the other specious pigmy productions of that stamp now extant.

In the Hindoostanee, as in other tongues, we might enumerate a great diversity of styles, but for brevity's sake I shall only notice Three here, leaving their sub-divisions to be discussed along with the history of the language, which has been reserved for the second Volume. 1st. The high court or *Persian* style, 2d. The middle or genuine *Hindoostanee* style. 3d. The vulgar or *Hinduwee*.

In the more elevated poems of Souda, Wulee, Meer Durd, and others, and in the affected pompous pedantic language of literature and politics, the first is predominant, and leans to Arabic and Persian agreeably to circumstances.

The elegy by Miskeen, the Satires of Souda, Hindoostanee tales, and the Articles of War in the *Oriental Linguist*, the speech of well-bred Hindoostanee *Moonshes* and *servants* are the best specimens I can recollect of the middle style, while the 3d. or *Hinduwee*, is evident in Mr. Forster's unaffected translations of the Regulations of Government, in all or the greatest part of Hindoostanee compositions written in the Naguree character, in the dialect of the lower order of servants and Hindoos, as well as among the peasantry of Hindoostan. That these three recede, and approach each other, by shades often too evanescent or light to be delineated here, must be evident to every one, I have therefore contented myself with sketching the grand outlines only. The preference which I give the middle style over the others must appear in every page of my works, as it is in truth the central regulator or tongue by which we perceive the ascending and descending scales on either side, depressed or elevated by contingencies, on the removal whereof, the balance recovers its former equilibrium, and is again prepared to incline with this or that preponderance, as circumstances of time, place, subject and people may separately require. In this consists the grand art of being an adept in the universal language of Hindoostan, for it, like every circle has a true centre point, on which having firmly fixed one limb of the compass, we can from it view the radii as they diverge, and contract or expand the circumference at pleasure with the other. As the language is still fluctuating and unsteady, it will be found difficult, if not impossible, to avoid the extremes to which it is constantly exposed in a country especially, where pedantry, so far from being decried, is esteemed the touchstone of learning; and where, on one hand, the learned *Mosulman* glories in his Arabic and Persian; and, on the other, the Hindoo is no less attached to his Sanscrit and *Hinduwee*.

(h) Innovation is as arbitrary as it is frequent, not only from the necessity of adopting words to enrich the language, but also from its own pliancy in the admission of foreign vocables, which undergo little or no change in their assimilation, and adoption. Thus *hookm* command (an Arabic word), though used in the Hindoostanee, has nothing to distinguish it as such, except its plural oblique, *hookmon*, commands; to which, even the Arabic pl. *ulkam*, is by the politer people very frequently preferred. (i) The preceding paragraph will help to account for the insertion of many words and sentences, which at first sight, or by superficial observers, may be deemed improper or superfluous, from the ridiculous circumstance perhaps of a bearer, a cook, or an orderly sipahee deciding against them, and often without a single reflection on our part, that if some of our purest writers in English were to undergo a similar ordeal at home, we must strike out some of our best words with many a sublime passage from that language also, the moment we constitute scullions and chairmen the judges of its purity or propriety.

It has been an object of much altercation to determine, in what character the Hindoostanee really should be written. The advocates for the adoption of the *Naguree*, or *Hinduwee* alphabet insist, that it alone can properly express the series of aspirates and harsh dentals of that elemental compages, forgetting at the same time, even its great, and glaring defects, in the guttural, and other requisite sounds of the *Persian-Arabic* abecadarian system, every bit as congenial to the pure modern Hindoostanee, as the aspirates, &c. from the *Hinduwee* possibly can be. By way of reconciling the contending parties, Major Kirkpatrick proposed the introduction of both types, and even gave a specimen of them thus blended, in one portion of his book.

(h) On this head, it has been very properly observed by Major Kirkpatrick. "It may be safely asserted, that there is no absolute rule whereby to regulate the adoption of *Persian* and *Arabic* words into the *Hindvi*; the learned in those two languages being always at liberty to introduce, as well in conversation as in writing, such words (for the most part substantives and adjectives) as they may judge proper."

(i) "All the different species of Infinitives, Participles, Substantives and Adjectives, which we have enumerated, and all compounds formed by *Arabic* and *Persian* words are introduced into the language of *Hindostan*, in the same form, for the same purposes, and with the same freedom, as in the *Persian*: submitting themselves to the different rules of regimen and concord, that are peculiar to that language, in the same manner as if they were words originally belonging to it. *Arabic* Adverbs, Prepositions and Conjunctions, are also used in the language of *Hindostan*, but I think less frequently than in the *Persian*."

DR. FRANCIS BALFOUR.

To

To me this looked liker an attempt to bind the Gordian knot more inextricably, than boldly to cut it asunder, since if we can hardly persuade people in this relaxing climate, to combat one strange character along with a modified Roman orthography, how shall we prevail on them to engage and subdue two exotic letters all at once, to say nothing of the grotesque, Harlequin figure, which many Hindoostance compound words must cut, when partly both Hinduwee and Persian in ever-varying proportions: (j)

Seeing the classic Hindoostance writers employ the Persian alphabet, with all its existing or fancied disqualifications, in the whole of their poetical performances, why should not we do the same, without farther ceremony, when we are sensible that the Saxon letters, the most appropriate natural English symbols, have irrevocably given way to the Roman character, although against this, and for that, much more may be urged, than in the present literal dispute, on parallel sides of the question. This mode of reasoning fixed my choice, and I had the good luck to engage Mr. Shepherd, an ingenious artist, who died some ten years ago, to cast an elegant fount of Persian Types for my Dictionary. He was the man who according to his own assertions (in his last illness to myself, and I think on his death bed,) assisted Mr. Wilkins from the first, and through the whole process of forming his Bengal and Persian founts, for which that Gentleman assumed or received the exclusive merit, with its consequent profit and praise. The deceased so far conjoined me to do his memory that justice, which had been denied him in his life time, and heard with inexpressible pleasure an assurance, that if my book could convey his dying voice to posterity, it should not be suppressed by me, on any consideration whatever. The celebrated Sanscrit scholar, or according to Major Rennel's emphatic contrast, the modern Herodotus has such original, and profound claims to scientific excellence beyond his fellow orientalists, that I presume he will without reluctance resign one lowly sprig of laurel, to deck the humble monument of a meritorious artist here, to whom I owed this procrastinated office, so long due the dead, as the only acknowledgment left me to offer, in testimony of my ideas concerning his genius and proficiency in the difficult art of type founding. (k) His veracity on the awful verge of eternity, I could hardly suspect, and I have since from enquiry in Calcutta here been more confirmed in the truth of what he declared, which to the best of my recollection, is here faithfully stated, in the hope also of its serving in future to link science, and art, more cordially together by the reciprocal ties of justice, gratitude, and regard, which they should ever cherish for each other. Since writing the above, I have been given to understand, that Mr. Shepherd was regularly bred at Birmingham, as a Diefinker, and that a knowledge of this business must have been of the highest use to him, in type founding.

(j) I asserted in page 4 of the Grammar rather rashly. Every Mussulman and Hindoo, who would assume the office of a *moonsee*, (prop. a *writer, secretary*,) or teacher of Hindoostance, can read Persian; whereas few of the former, and not many of the latter even, are at all acquainted with the Hinduwee in its native dress; however able they may be to decypher it when clothed in the adopted character to which they have long been accustomed. I have since perceived, that Hindoos in general, though Persian scholars, are versed in the Naguree, which they use occasionally in epistolary correspondence with each other, in all billets or notes to the lower class of farmers, and peasantry, and through great part of the revenue detail. The language adopted in these cases, is the provincial or local dialect of the place; and oscillates between the middle style of modern Hindoostance, and ancient *Hinduwee*, agreeably to concurrences, of which and their varieties, a good Hindoostance scholar must be a sufficient judge, without any farther hints from me here.

(k) This important mechanic branch has been lately brought to great perfection by Mr. Spalding of the Company's Mint, whose invention and skill have produced besides many other useful and elegant proofs of ingenuity, a beautiful set of Naguree and even *Sanscrit* types, the first yet finished, by any artist in this country or Europe.

During my progress through the Appendix, I applied to the above Gentleman among enquiries relative to other minerals about *Antimony* called *soorma*, by the Hindoostances; an abstract of his answers follows.—"I enclose you a piece of *Soorma*, my experience in the type business enables me to give you more satisfaction about the *antimony*. The *Soorma* has been taken by some Gentlemen for *Antimony*: but Mr. Wilkins, found the contrary when he tried to use it for making Types, and he was under the necessity of sending home for crude *antimony* for that purpose. I found myself in a similar dilemma when I undertook to cast the Nagree and *Sanscrit* Types, but as the Nagree Types were required for the Government regulations, which would not admit of delay, I was under the necessity of finding out a substitute for *Antimony*, to enable me to cast the Types: which I accomplished by a composition of Zinc, Tin, and Lead: and tho' there is more trouble in casting Types made of the above composition, they are however *equally sharp and more durable* than those which have been made by *Antimony* and Lead. If you think this remark worth inserting, you have my permission to do it.

The *Soorma* which I sent you the other day, I had from a Gentleman who has been upwards of 30 years in this country; he also informed that the *Soorma* of this country contains lead, but no *Antimony*, I however agree with you that the *Soorma* which I sent you is very like *Antimony*, or rather it is like the *Regulus* of *Antimony*, I cannot get any of the same sort in the Bazar, from which I infer it is *Europe Antimony*. But the question which you wanted from me was, have the natives any name for *Antimony*? It has occurred to me that the only way to determine that question would be to get some *Europe crude Antimony* which Dr. Dinwiddie brought out with him, and show it to the natives, requiring them at the same time to give it a name, I did so, and they called it *Soorma*. Therefore I have now no doubt of *Soorma* being the Bengal name for *Antimony*. In a former letter I informed you that Mr. Wilkins sent home for *Europe Antimony*: I have since enquired of a Workman of Mr. Wilkins, who says, that his Master intended sending home for it, but was informed there was a quantity of it in the Dutch Company's Warehouse at Chinsurah; he made application to Mr. Ruwff the then Governor, and obtained the *Antimony*. I do not find that there is any of the *asbestos* in this country, or that the natives have any name for it,

Your's Sincerely

P. Spalding.

Tuesday 15th August 1797.

P. S. I am of opinion that all the *Antimony* that we occasionally find in this country, has been brought from Europe or Arabia. It is true I have been told that some has been sent from *Nepal*, as a matter of curiosity, but not as an article of commerce.

W^e

We are now arrived at a very interesting consideration for the student, namely some plain, easy, practicable, instructions for the speedy attainment of the Hindoostanee, when left to himself entirely, as any Moonshce will at first rather impede, than forward his advancement, in that language, unless he be infinitely better qualified, than they usually are, or have a third person capable of acting when necessary as mediator between them. In the first place, I would advise the learner to begin the grammar, and run through it in a general way, paying real attention to those parts only, which have striking utility to recommend them. By this mode he will imperceptibly acquire a tolerable idea of the several subjects treated, and at the same time a comprehensive conception of the whole, without harassing and disgusting his mind about every asperity on the road, which will gradually yield to repeated efforts. While a light perusal is thus going on, with an extended view, it will be highly expedient to apply on a smaller scale, attentively to the orthographical system, by acquiring the fixed, invariable, sounds of a few roman letters accurately, every day, without then noticing their interchangeable powers at all. The section in page 204, and the prospectus in 5 of the grammar, together with the first page of the Appendix, or pages xi. and xii. of the Oriental Linguist, are all severally well calculated to afford such preliminary knowledge, with little or no trouble, and without subjecting the scholar to the terrific synopsis in the grammar, which like a tremendous ghost, has, I am informed, frightened men, women, and children, from peeping into this portion of my work; from which I expected to have reaped no small applause, had not this table of mine taken such an unexpected turn against me.

The poem by Miskeen, is the only one which I would recommend to the readers notice, during the first perusal; though in the second, he may expand his attention to every other quotation, that he finds in simple and easy language. He should at this period also extend his reading to the Articles of War, and tales in the Oriental Linguist, analysing them by the grammar rules, and very carefully repeating each sentence aloud to himself, in order to correct by his own ear, every deviation from that broad, full, sonorous, Latin and Scottish pronunciation, which is admirably adapted to the Hindoostanee, and other oriental tongues. The exercise of translation and reversion recommended in the Persian grammar, must be attended with great advantages. A professed story teller might also afford great instruction and amusement blended together, and would be worth hiring for a few months at least. It would also be advisable to impress a useful collection of words on the mind, by writing off a small familiar vocabulary, and enlarging it gradually as circumstances required.

All this may be effected, without the help of any black teacher, who might rather mar, than mend the learners pace, in this stage of the journey. The only very difficult sounds are *ghu*, *khu*, and *qu*, the two first of which are easy enough to people from the north, as the *bur* of rolls and butter, and *ch* of *loch*, well known in those quarters; but should it be otherwise with the reader, he may consider the first as a simple *g*, the 2d and 3d as *k*, only, until his finances and proficiency admit of his hiring a Moonshce, to some purpose, who may then discriminate orally, the exact powers of these letters. (1) The aspirated consonants *b, hu, d, bu, &c.* will

I shall subjoin what Lieutenant Joseph Taylor of the Company's Artillery, whom I already noticed in page xl also communicated on this subject.

"I have shewn the specimen you sent me to Mr. Farquhar (for I know nothing of the matter myself) and he says it is real Antimony, and the Soormu which he assayed for me; he says is an Ore of Lead, which after the assay, was pretty apparent."

"I have often in dabbling with the blow pipe melted different specimens of Soormu procured here and in Hindoostan to pure lead: but Mr. Farquhar tells me, it has many years since been ascertained that there is no Antimony to be met with here, unless brought from Europe, or of late years from Nepal, from which country I have seen a lump in his possession."

These notes may acquire some value, when the reader adverts to the medicinal uses of *Antimony*; for which if an ore of lead be substituted, that noble animal a horse, or perhaps occasionally the nobler one, a human being, may fall a sacrifice to this misapplication of terms, by the natives of Hindoostan.

(1) That the *Mudrassu* or College founded in Calcutta by Mr. Hastings, and supported at a considerable annual expence by Government, might under judicious regulations, have proved an excellent seminary for teachers, cannot be doubted, though hitherto I suspect the reverse may be asserted with little chance of confutation from any quarter. The reasons for such disappointment are as obvious to every man, whose eyes are not blinded by interest or prepossession, as their detail might be deemed invidious here, I shall therefore relinquish this task to abler men, who can have nothing to hope, and as little to fear from any investigation, whose object may be to promote the cause of the native languages, among the Company's Civil and Military servants, in the discussion of which, the salutary management and internal economy of the above establishment, will be found pregnant with innumerable literary and moral advantages. That the *Moosulmans* should ever be superseded in the office of *Moonshce* by *Hindoos*, is not more absurd, than employing a German in London, to teach English, in preference to a native of the place, or attempting to learn the *Hinduwee* or *Sanskrit* from a *Moosulman* Hindoostanee, to whom these tongues are as foreign in every point of view, as Arabic and Persian are to the *Hindoos*.

The cringing servility of this class, is not less odious than the mean wretched shifts they employ, to share in the plunder of those they teach, is shameful and disgusting. A man who is treated with some deference and respect by us from the nature of his office, will stoop without a blush to collude with the meanest of our servants, if he can gain one anna by doing so, and if entrusted with the purchase of a book, which in fact did not cost him four Rupees, it is ten to one, that he charges his master twelve for it at least, and so in proportion up to a hundred,

Rimut

will be quickly mastered by the student constantly repeating, for half an hour every day, the words *abhor, adhere*, successively, dropping after the few first reiterations, the initial *a*, of each, but still carefully retaining the aspirate thus, *b, hor, d, here; b, hor, d, here b, hor, d, here*; running over these with great rapidity, but with the most distinct articulation possible, as this will form the basis for the whole succeeding series *g, hu, k, hu, &c.* Whoever will bring himself to a habit of this seemingly puerile exercise, will in a short week or two, get possession of a strong hold of the Hindoostanee, as yet almost impregnable to the Moghuls, as well as to every European and British subject, who is not a native of India. Its importance will be best understood by bare inspection of my Hindoostanee and English Vocabulary, which is so constructed, as to present every consonous word together. I may now take it for granted, that the reader has run once over my Grammar, with his eyes open at least, and walked a second time through the same ground, with augmented inspection, on which he is now setting out with a cautious firm step for the third time. Come courteous reader! give me your hand, and let me beseech you now to note the premises as we march along with a penetrating eye, and proportional mental reflection.

The elementary porch we may presume has been sufficiently explored, and that the curious rock work of which it is composed, with the varying hues, changes, or metamorphosis, to which its materials are subject, has attracted some discriminating glances from the ingenious scholar, through the synopsis, as the whole points hereafter to alluring prospects, that lose themselves in all directions, amidst the venerable shades of Indian speech, or more usefully emerge in the meandering streams of the modern current tongues. The notes will likewise merit a repetition of visual plunges, while we skim along the smooth surface of a text now familiar enough from two former excursions. Let us here observe fellow traveller! why, and in what I have deviated from others, in my orthographical ground plot, whence we may here and there, by way of recreation, pluck and examine the flowrets, that enliven even the thorny shrubs of literal criticism, upon the dry neglected field of Hindoostanee philology. The articles come next in sight, and ought to be fairly comprehended in every example, before we leave it, those from the Arabic and Persian excepted, which may be postponed to the fourth perambulation, in company with a well informed Moosulman Moonshree. Upon a generic theme, so amply illustrated, we can hardly go far astray, especially as the misapplications here are directed to remain on the safe side, while I have clearly demonstrated, that all the Hindoostanee authors esteem accuracy in this particular more valuable, than the saturnine phlegmatic Moosulman Bungalees do, who have sunk the elegant generic terminations of their own language, in irrecoverable anarchy, to which, we and the Hindoos here have lent a still more murderous hand, by many foul jargonical stabs at this discriminative, but arduous portion of its grammar. Among the nouns, and pronouns, we have a wide range, where we may slowly trace as we proceed the various declensions, that present themselves on one compendious platform, for which its preceding rules will turn out upon a fair trial, perfectly demonstrative; if not, by a little circumambulation we may contemplate the whole on a more contracted, familiar, obvious scale, in the Linguist, page XIII. q. v. The adjectives possess nothing very new or attracting, after the correlative scenes just shifted, so we may now make a long halt at the verbs, taking special care to string all the indispensable tenses in regular rosaries or garlands, at our finger ends, while we compare them with their ancient prototypes, some bending under territorial influence, others rudely crompt by the hand of conquest, and a few falling under the scythe of that hoary tyrant, before whom this globe itself will sink into a cipher. No other section of this philological champaign can afford so much to

Dismut and *nusheb* are capital words to Moonshrees, and vermin of that description; who being predestinarians to a man, run every risk of detection—This is almost impossible, surrounded as we always are by a pack of menial thieves, who shuffle, cut, and misdeal among themselves, but never expose each others hands, as they well know their own are far from clean, and they too are honourable men, being every one busied in the dirtiest pursuits, for the same base object, and consequently all are linked by indissoluble chains from the gold fender of a privy, up to the Major Domo, and language master also.

This, and other acts equally degrading, excite contempt for the very man we could rather wish to esteem, and create such an aversion in the student, that he is too apt to transfer it, to the language, and relinquish studies that are conducted under such discouraging contingencies at once, for ever. The ceaseless cravings of hungry Moonshrees for entree of pay, and never ending solicitations for this, and that relation, or dependant, make their attendance much more irksome than instructive, whence follows that of hundreds who sit down to learn the Persian even, not ten of the whole ever proceed much farther, and half of these very ten are liable to be wholly misled by engaging Hindoo, instead of Moosulman Moonshrees. I recollect hiring one of this last tribe, from motives of charity rather than necessity, who was almost starving, he behaved well for a few months, furnished me with Miskeen's valuable poem, and had thereby acquired some confidence, which I detected him in the very act of betraying, by intercepting an open note, that he had consigned to a servant of mine, and wherein he explained the particulars of a consultation I held with my own people, to an opulent Zumeendar, with whom I had a serious difference, that he might thereby have it in his power to counteract my designs, and ruin me. This very grateful Moonshree was discharged of course, went away to Bunarus, and there lost his life by a house falling upon him: a catastrophe announced to me in the grossest style of oriental adulation, as a mark of divine vengeance, in my behalf, by the very men who a short time after were guilty of even grosser treachery. Whether it be owing to my evil stars, which conducted knaves only to my service, or a greater ability through the language to discover the atrocities of my own servants, sooner than other gentlemen have done, I will not pretend to determine; but sure am I, a long train of similar events have conspired to keep me in a state of constant alarm and distress since I reached India.

admire

admire, and so little to censure; it teems with beauties even sufficient to have animated the tongue, and purged the nocturnal vision of one owl, who has long perched on the watch tower of Hindoostanee grammar, with an effrontery suited to the darkness of night, and with hootings ominous and fatal enough, to have far encroached upon the long secluded day. A charm so potent, and effects so wonderfully electric, demand the confession of this luminous emblem of sapience in its own words. "In the three former editions of this Work five Conjugations were given. But as they vary only in the formation of the Preterite, and rules are laid down to regulate it, this will be confined to one." A declaration which did not occur however, till my Grammar had reached home, and to which alone he could have been indebted, for the above assumed discovery, though Mr. Hadley has not deemed it necessary to quote his authority here, notwithstanding his affected candour in assigning *hoortee*, and *chootnurance* to their proper places, as noticed in page ii of the Oriental Linguist.

If good readers you ever detect me of similar, wilful plagiarism, I shall submit to the same exalted station, and metamorphosis, now assigned to him in *terrorum* against all such insidious plagiarists.

A week or two should be devoted to this engaging theme of conjugation alone, in which I anticipate the satisfaction of making many worthy converts, to my verbal doctrines, who from the next hitherto barren waste of adverbs, will have the pleasing opportunity of admiring *in passant* here, the penetration, and genius of a real scholar. (m)

We now approach the unbounded wilderness, or *saundurbum* of Hindoostanee derivation, and composition, which the inquisitive student will not abandon till he has well investigated these mazy wilds, whence light will

(m) I mean the ingenious author of the admirable work on the English particles, or the learned Horne Tooke. His sentiments are in my opinion completely confirmed by such of the Oriental tongues as I know; and from which I shall give in the order our author observes, as far as the coincidences are obvious, the most incontestible proofs in favour of his system, which he formed by an intuition that is highly honourable to his genius, and well deserves the name of a grand discovery, in the pursuit of which, ages till now, have been spent in vain.

If, *gi*, *gin*, *give*, &c. *ugur*, *wur*, *gur*, from the contracted old imperative of *kurdun*, *gurdudun*, *awoodun*, to do, make, be, become, bring, &c. the *u* of the first being either adventitious, or the *u* contracted. *Jo*, *jou*, *je*, from *ja*, *ja*, *o*, *go*, *pise*, be, or a contraction of *jano*, know, suppose, grant. *Go*, the imp. of *geestun*, to say, and *man*, mind, suppose, from *manna*, both occur also for *if*, conformably to Horne Tooke's principles, by which we may also trace the *to* of *nuheen to*, to do, *de*, *o*, *do*, give, grant, as *nuheen to*, if not, otherwise, is neither more nor less than, *grant not*, *or else*.

An, the old word for *if*, I shall pass now by merely observing, that the Saxon verb *anan*, may be the old Hinduwee *annun*, *anna*, to bring, &c.

Unless, *nisi*, *wugur-nu*, *ugur-nu*, *jo-nu*, like the Latin are simple enough, all of them retaining the *if*, *gi*, *an*, followed by a negative *nu*; whence I cannot help supposing with due deference to Mr. Tooke, that *unless*, is rather *unless*, that is, dismiss *giur*, than *unless*, dismiss; though I must allow his reasons are cogent for the last, and such as I would combat by general analogy only, which is frequently fallacious.

Else, *nuheen to*, *wugur-nu*, *nu gur*.

Though, *gurchi*, *ugurchi*, *jo ki*, *go ki*.

But, *buton*, *pur*, *pu*, *tu pur*, *opur*, *on*, *upon*, above *idhi*, *purna*, to fall, happen, follow.

But, *butan*, *chihoor*, *ch hor*, *ch horke*, from *ch hootna*, *ch horna*, to let go, &c.

With, *se*, *sen*, *foom fites*, *fat h*, *luge*, *sumet*, *kur*, *le*, *foona*, *se ona*, *seena*, *juwa*, *lugna*, *sumetna*, *kurna*, *lena*.

Thorough, *ho*, *hoke*, *kur*, *pukur*, from *hona* and *kurna*, *pukurna*.

From, *le*, *se*, from *lewa*.

To, *ko*, *koon*, *tuk*, *lug*, *le*, *ra*, *kune*; *kiban*, *kurna*; *keena*, *utukna*, *lugna*, *lena*, *rustun*, *kan*, *ka*, and *echan*.

For, *maré*, *lee*, *é*, *kur*, *ko*, *wasté*, from *marua*, *lena*, *kurna*, *keena*, *wastu*.

Of, *ka*, *uk*, *na*, *un*, *ra*, *ur*, *r*, *kurna*, *anna*, *rubna*. There is something in these significant letters and syllables, that I can no more explain, than Mr. Tooke could of, to the instances under which, he might perhaps have added, the Scottish *mac*, and Irish *O* v. Linguist, page XV.

Ward, *d hur*, *d burna*, to place, &c. between which and our words *hither*, *whither*, *thither*, *i-d, bur*, *oo-d, bur*, *jid, bur*, *tid, bur*, there is a striking affinity.

In, *men*, *munc*, *man*, *mon*, *dur*, from *mun*, *dur*.

On, *pur*, from *purna* to lie, fall.

Aye, *yea*, *yes*, *i*, *han*, *hon*, *jee*, *deeroost*, from *bona*, *jeena*, and *door*, a pearl with *af*, *is*, which now means true, right, just, yes, &c.

No, *Nay*, (which in my opinion are negatives formed by prefixing the privative *n*, thus *n-aye*, *n-i*, whence *nay*, *no*,) *oohoon*, *nuheen*, *phan*.

Here, *hier*, *like*, *ee-han*, *wuh-an*, *ku-han*, *ju-han*, &c. *here*, *there*, which I think have some connection with *yib or*, *avob or*, &c. in Hinduwee.

For a satisfactory resolution of *down*, *off*, *at*, *out*, and others which rather puzzled the acuteness of Horne Tooke himself, the reader may consult my Grammar page 156, where he will find the whole tribe of these verbal adjuncts or particles are just verbs in the imperative singular, and the very significant parts of speech, that our author has intuitively considered them. Were this a proper place, the subject could be pushed much further, but I may now safely leave it to other hands. The reader may refer to what has been said on imperatives in these pages, and in page XVI of my Linguist; for the more I reflect on this part of the verb, I feel the greater conviction of its being the radical part of almost all speech, and to which we have reason to conceive, that many interjections, as well as the other indeclinable particles of every denomination exclusively belong. Among imperatives elsewhere enumerated, it seems to me most probable, that mankind used and understood, *hear*, *call*, *say*, *hold*, *run*, *rush*.

rush upon him, at every turn, and point out an unerring clue for the innumerable labyrinth of that copious variegated language. This natural orchard, which I have stocked with the most assiduous care, has, I have been told, already excited the animadversions of ingenious, individual, but unpublished criticism, I shall nevertheless bequeath it to my industrious readers, and if they do not soon gather the most advantageous fruits there, I shall resign every claim I may otherwise have, as a Hindoostanee philologist, without one essay more to preserve them. The affecting poem by Milkeen, that I call the *Babes of the Wood*, opens a path for us through the remainder of the Syntax, which I trust has been made smooth enough, for every ones comprehension who knows what the word imports; to those who do not, I honestly confess, that my Grammar will convey little or no instruction; a fault not so much mine as their own, since I pretend not to be juggler enough to teach the blind to see, or the dumb to speak, in spite of obstinate incurable obstructions, and total incapacity in the respective organs of those valuable and divine faculties.

This constructive portion should now be studied with the greatest diligence, as on a perfect knowledge of it, the whole fabrick in great measure depends. An architect may know the nature, and properties of every article employed in building, with little advantage to himself or others, unless he learns to lay each in its proper place; and these must often be adjusted on principles that alone can give solidity to the arch, or stability to the lofty pile. The same holds good in the mere parts of speech, almost a heap of rubbish while unconnected by the tried rules of construction: a consideration, that most forcibly demonstrates their worth, and utility in every language.

How far I have succeeded in the formation of Hindoostanee Syntax, do you good reader! examine and judge me, while I stand acquitted, corrected, or condemned accordingly. Verification, and other miscellaneous objects close this philological vista, and may be inspected or not as the beginner chooses, seeing they can hardly be called essential to a young linguist, even if he could attain them without the attendance of a learned native guide in propria persona. A space of six months we shall imagine now elapsed, and that four hours every day have been devoted in the way proposed, which will I conceive qualify the learner to converse sufficiently with the Moonshee he may at this period venture to hire, with every prospect of benefit from him. The correct, discriminative enunciation of every letter, as well as of the language in general, may henceforth be acquired with great facility, and to these will of course be added, the current colloquial idiom of the Hindoostanee, by desiring the teacher to revise and rectify the short, easy, familiar exercises, or themes, which the learner should be capable of forming, at this crisis for himself. I must however caution him not to expect any real instruction on the head of Hindoostanee grammar, from a pedagogue who affects to show his erudition, by despising the mother tongue, in which nevertheless, he thinks, lives, moves, and has a being, both in Persian and Arabic, though his intellects are seldom bright enough to reflect this curious theory, or transfer his partial notions of Arabic grammar to the Hindoostanee, or any other speech whatever, not one of which can for a moment exist without an inherent grammar, any more than we can without a soul of some sort or other. As Moonshees commonly possess at best, but a smattering of any Grammar, the scholar will do well to consider himself in the philosophical department of it, more than a match for his language master, who ought notwithstanding this to meet with due deference in the practical and idiomatical side of the question, my chief aim being to let him conduct without misleading his pupil, in this stage of the pursuit. The Moonshee may be advantageously oc-

move, rise, sit, lie, eat, drink, and words of such import, long before they could agree to name one thing, *a tree*, and another *a stone*, and that when they had done this, they naturally continued these simple words as the imperatives of such verbs, as were afterwards formed from them. Had our grammarians originally considered the *imp. sing.* of the Latin verbs properly, they would have taught their readers to begin the conjugations with *esse*, and *ire*, instead of preposterously ending them with those fundamental verbs, from which the slightest inspection will prove that *esse* like *bona*, is subservient to the active voice, while *ire*, is every bit as conspicuous in the *r* of the passive, as *magis* is in the *m* of *malo*, for *magis volo*. So little however has these matters been hitherto considered, that the verbs have always appeared divided by a hyphen at the wrong place thus, *am-avi*, by which *ama-fui* is more obscure, than in *ama-vi*, as it ought to have been. On the whole I cannot help indulging an idea, that a good etymologist will yet be able from the rules to which letters are subject, to reduce the Latin to one or two conjugations also, and at all events, that *esse* and *ire*, will yet take their proper place in the van, rather than in the rear, as they now do of Latin verbs. From Horne Tooke I shall subjoin, "so true, in this science at least, if not in all others, is that saying of Roger Ascham, "Even as a hawk fleeth not hie with one wing, even so a man reacheth not to excellency with one tongue."

It will doubtless be deemed a curious inversion of opticks in philology, to examine Latin and English through a Hindoostanee medium, which nevertheless, led me by *bona* and *jana* to the foregoing remarks, and has moreover enabled me to make out some English etymons, with which Johnson and all his predecessors were compleatly non-plused. They are partly as follows. Lukewarm, from *lackwarm*, like *lack-brain*, &c. Mealy mouthed, from *meal* and *mouth*, as *poombu duhun*, cotton mouthed, because a man who has either meal or cotton in his mouth cannot speak out, and we should recollect, that our diet was once as simple, as the Hindoostanees is now, among whom *ata*, is the same important vocable still, that *meal*, once was with us, though we have almost overlooked its true meaning in our own language. To pore, i. e. to bore or pierce with the eyes. Stallion, from *stall*, and *one*, *urus*, like ruffian, a rough one, wean, a wee one, &c. Swine, *fow-en*, old *pl.* like chick, chicken; stock, *stocken*, stocking. Wanton, from *wantun*, *wanting*, like *mangna*, which is the verb to want and also means a strumpet. Sullen, from *swollen*, because the Hindoostanees say *p. hoola hoo*, a for *sullen*, and *swollen*, from *p. hoolna*, to swell.

cupied also in reading the quotations aloud, the Persian, while the learner runs with his eyes over the roman character, and afterwards submits his pronunciation of the same, to the other's correction, and if he be likewise desirous of knowing the diplomattick *Norman French* of British India, now is the time, to become acquainted with the Persi-Arabic alphabet, that he may be so far qualified to commence in six or eight months hence, this collateral study, by then advantageously blending the acquisition of the Hindoostanee and Persian languages together. (n) The learner should from his very first outset make a practice of conversing with his own domesticks and every native he meets, especially those of the higher class, and on whatever topick may first present itself to him, without being in the least abashed at the hesitation or blunders which every colloquial exertion of this description, must at first be exposed to, while we run this instructive gauntlet to proficiency in any tongue, for thank God every nation on earth, is more liberal than our own, to novices in this arduous task. From the foregoing premises we may conclude, as I have no wish to deceive or cajole my readers, that one year at least of considerable application is requisite to qualify any man for an office connected with the natives of India, who is solicitous of executing the duties attached thereto, with conscious credit to himself, and real benefit to his masters and country. I have done all in my power to obviate the usual chance of his being insidiously and prematurely diverted, by easily acquired Persian, from a previous well grounded idea of the Hindoostanee, that imperceptibly raises the scholar many degrees in the former language, in which the *Moolhee* will not dare to *mistake a vernacular deposition*, while aware that his employer knows the character, and can see along way through the Persian itself, from the commanding heights that he has prudently seized in the Hindoostanee or popular tongue. The reverse of this position, with its noxious tendency has been fully elucidated in many pages of these sheets, and as I am well convinced that a Persi-Hindoostanee student, will inevitably prove as defective in the current speech of India, as a Hindi-Persian scholar will become a proficient in the language of the conquerors, I once more most strenuously advise every learner to begin as I have recommended with the Hindoostanee, which we may wisely consider the four indigenous crab in this process, for engrafting thereon, but all in good time, and with the happiest consequences, a more pliant cutting from a sweeter foreign tree. (o) I have ventured to propose my plan of acquiring this language with more confidence, from experiencing its efficacy on more occasions than one, and a late instance of this sort, for the encouragement of others, I shall here detail. Ensign Samuel Fairfax, by residing as my guest for two or three months, and assiduously applying to the grammar in the manner prescribed, obtained a very accurate idea of it, in that short space. Having quickly surmounted the articulate impediments, in which almost every one fails, he soon commenced short conversations with the natives very intelligibly, and before he left me to join his Regiment had made progress enough to convince me, that in one season with the same application, he will acquire a share of Hindoostanee knowledge, that has not yet fallen to the lot of some individuals in both the civil, and military service, after a residence of many years, in offices too, where this qualification is among the most requisite, if the interest of Government, and the prosperity of the country, are at all to be estimated, in matters of general policy and jurisprudence. My friend and partner Mr. Thomas Charters is a second example, and as he in some measure helped to soften the toil of my first lucubrations in the Hindoostanee, I cannot omit the opportunity of testifying my sense of his services then, while I shall endeavour to do his abilities as a Hindoostanee linguist, every justice now. He spoke it with a fluency and precision rarely to be met in the same person, so conspicuous indeed, that the present Nuwwab Suadut Ulee Khan many years ago observed in a company, where his Excellency and Mr. Charters happened to meet, after some handsome compliments on his great proficiency, that he (the Nuwwab) could guess from the accuracy of his articulation alone, in what school he had learnt the language of Hindoostan, adding that the pupil was a credit in every respect to his instructor. Mr. Massie of the Civil service is a third proof, that a little rational instruction on a scholars commencement, is productive of much future good, as this Gentleman is now one of the best Hindoostanee speakers in Bengal, though I had only an opportunity of initiating him in its grammatical principles and pronunciation for a very short time, and long ago at Ghazeepoor. I have been so often accused perhaps justly of vanity and ostentation, that I shall hardly parry

(n) Nothing will assist men of parts and penetration after their arrival here, so effectually as their commencing on a methodical plan to collect, arrange, and preserve, every useful piece of information, as they acquire it progressively from books or the people. The neglect of such an expedient has deprived me of many a good hint that I never can recover, and feeling this loss acutely as I now do, the reader will excuse my pointing out an improved form of Common Place Book to his notice, in the Asiatick Researches, vol. III. page 249, as the best calculated of any thing I have seen for the purpose intended. It will also serve as a capital index to an embryo vocabulary, by substituting consonants in place of the vowels adopted there, on the principles of my Hindoostanee Vocabulary.

(o) I am at a loss to make this position as plain as it is important, and can think of no method better than by asking, if a foreigner who goes to reside in Italy, and whose duty and interest it is to know the *vernacular* as well as the learned language there, should commence with Latin or Italian first, and why we reverse in our conduct here, the most evident and rational answer to that question? If the courtly scholars, and Orientalists of India, can confute my arguments, they are certainly interested in doing so, to preserve the glory of their brilliant literary achievements, which I have attributed as frequently more owing to indolent ambition, than sturdy perseverance and a consciousness of real utility. I have had an opportunity of seeing some legal proceedings translated from Persian to English, and could not help blessing my stars, that as a party concerned, I had not the misfortune to feel the bitter effects of these fashionable precocious fruits of this sweet, elegant, charming, easy, regular language, which to translate with propriety is not, after all, so light a task, as it is even in causes of much consequence, too often considered.

the

the thrust, otherwise than by observing—Do not good reader! probe too curiously the latent springs of human actions, but estimate the benefit derivable from their streams, and appreciate them by that gauge alone, while you cynic! of sneer profound, examine your own hearts, and learn to detect the true origin of your morose, dignified scowl, in a puddle of self conceit, still more unworthily interested, and sterile of advantage to your fellow creatures.

In conformity with my original proposals, I intended to have given a collection of dialogues, but real experience since has convinced me of their pernicious consequences & inefficacy, and also determined me to restrict them here, to the few that are in the Oriental Linguist, in which my reasoning will appear more in detail, than can now be admitted in a work, which contrasted with the price, and my first intentions, has far exceeded all reasonable bounds. It was also my design to have re-printed a correct list of the Subscribers to accompany my preface, for which & other purposes, I applied to them more than a year ago by letter, and advertisement. Some took no notice, in the genuine style of oriental importance, of either me or my applications, others denied having ever subscribed to my work, though their names appeared regularly in my books debited with part or the whole of it, and not a few informed me they had sold their right, and claims on my performance to other hands, whence the transfer occasionally passed to third and fourth persons. Death had also made much havoc in their numbers, of whom as many were not credited for payment, as were, without my being able to ascertain in numerous instances, whether the omission was really on the deceased's side or on that of my agents. In few words, from the above & a variety of other causes, my catalogue of Subscribers exhibited after some days fruitless labour nothing but an endless chaos of inconsistency, misnomers and contradiction, which fairly necessitated me to rest satisfied with the lists which were published & delivered to the public long ago, instead of making a new one now, wherein I might innocently offend numbers by the substitution and omission I was exposed to, or disgust a few by the insertion of men's names, who disclaimed all knowledge of me, and my book. This is the best apology I have in my power to offer, & I trust the parties concerned will view it in this light alone, as I cannot upbraid myself with the most distant idea of showing any neglect or slight to them, by ultimately withholding the nominal appendage I have so often promised, but which I have been wholly incapacitated to perform by the incidents just stated above. I shall nevertheless mention with every feeling of gratitude and respect, that the Honorable Company subscribed for 300 Copies, that one Gentleman high in the service and conspicuous for literary pursuits, applied in the politest terms, and paid in the handsomest manner for sixteen sets; that several Gentlemen in the Civil and Military service subscribed for 4, 3, and 2 sets each, and that the total of individuals here, at Bombay and Madras, was about 800, a number no less flattering to me, than highly creditable to British India, but from which however I have yet derived no solid benefit whatever, but this shall not stifle my unfeigned thanks, to those who advanced their original and additional subscriptions, in that liberal manner, which doubly enhances the obligation, while the donor is not altogether unrewarded by the honest glow of inward approbation, for encouraging science and public good, by a small pecuniary sacrifice. (p)

It has been fashionable to spurn at all etymology in historical researches, but the learned and admirable dissertations of Captain Francis Wilford, with those also of Sir William Jones, still leaving open a vast field for speculation, and as I am convinced we may use, without abusing any science, I shall with pleasure furnish all coincidences of this nature, that occurred to me at random, as I went through my Lexicon, leaving their future application to my successors. For their satisfaction I shall add, that the man who is linguist enough for the task, and shall purposefully and diligently search for more similarities between the *Hindwee*, and Greek, Latin or any of the *Gothick* tongues, will find them in great abundance, not in the mere adventitious, but in the fundamental parts of those several languages, as I have frequently experienced, though I neglected to note them at the time. Those who are versed in the rules of literal etymology will instantly perceive the connection between words here, that to other men must seem very dissimilar, but this I can no more prevent, than I can make a blind man see with my eyes, who is stumbling upon steps right before him, unless he submits his hand to my guidance for the time, rather than laugh at their builder, for the effects of his own misfortune or fault alone.

English, Scot. Latin, &c.	Hind. &c.	English, Scot. Latin, &c.	Hind. &c.
age,	ayoo, a,oo,	awl,	ar, aree,
agile,	ujeel,	bad,	bud,
ago,	agé, agy, a,	balcony,	balakhanu,
ail-ing.	ul-ee,	band,	bund,
alcove,	ulqeebbu,	bar,	baraa, bara,
to allure,	larhna,	bard,	birdy,
avast, Ital. busta,	bustbus,	bason,	basun,

(p) So many copies have been distributed for the Subscribers through their agents and friends, which they never perhaps received, that I am daily exposed to claims for Numbers, &c. though they are commonly charged as delivered long ago in regular form in my books, which circumstance nevertheless has seldom exempted me from furnishing duplicate copies, when demanded by men who were neglected, not so much perhaps by my agents or me, as by their own. The considerate reader who knows India well, may guess better than I can describe my grievances on this score alone.

PREFACE.

Lxix

beat, baton,
to bet,
bet-ter-est,
to bewail,
to bind,
to bliss,
boar,
boat,
to bock,
body,
to boil,
bolster,
bound,
brow,
bull,
to burn,
bus,
cake,
calumny,
calamus,
cancer,
candle,
canon,
carr,
cause,
cave,
chamber,
to champ, chew,
chicken,
to choose,
cipher,
coal,
cock,
coffin,
conjurer,
coop,
corner,
cot,
cotton,
cow,
cowl, cool,
cough,
to crack,
to create, ere, o, &c.
creeping,
to cuff, handcuff, a cap,
to cap, perhaps all from
cuddy,
cup, v. to cuff,
corr,
to curse,
to cut,
da, dare,
dad, daddy,
daughter,
to daunt,
day, dies,
deity,
dens,
dervise,
deus,
divan,

bet,
budna,
bih-tur-eeen,
bilbilana,
bund, hna,
bilusna,
barah,
bohut,
bokna,
budun,
oobulna,
balista, balish,
bund,
ubroo, b, hroor, b, hroom,
byl,
burna, bu'na,
bosu,
kak,
kalima,
qulum,
kenkra, kekra,
gundeel,
qanoon,
garee,
quzee, u,
kuhuf,
chumbur,
chabna,
chingna,
chabna,
sifr,
ko, els,
kookra, kookta,
kufun,
kunjur,
kooppa,
kona,
kootee,
qootoon,
gou,
koolah,
kup, h, kuf,
kurukna,
kurna, kurut, kurta,
kirpin,
kuf, the palm,
kudu, (afs) gud, ha,
koop, kup, kupet,
kookur,
kolna,
kutna,
dena, de,
dada,
dohits, dokhtur,
dantna,
dewus, dec, a,
de, ota,
dant, dundan,
durwesh,
de, o,
deewan,



door,
dub,
to dun, dundan, saxon,
to dure,
ear,
ebony,
eclogue,
elephant,
elixir,
end,
to enter,
eye, cen,
fairy,
far,
father, pater,
fellow,
ferry,
figure,
finch,
to find,
first, primus,
to foster,
full,
gab-ble, jabber,
to gar,
genus,
genu,
giant,
girdle, girth,
go, gone, &c. gang,
god,
goose,
grand-er, great-er,
grass,
gues,
gully, gullet,
halo,
hand,
here,
to hitch,
hither,
hog,
honour,
hooly,
hoot,
ignis,
inter,
interval,
ipse, a,
is, e, a, id,
iter,
jam,
jar,
jasmine,
jecur,
jesus,
jewel,
jo,
to join,
jowl, gueule, jole,
joy,
juice,

dwar, dur,
dab, dubra,
dundunana,
huhurna,
eerung, to bear,
ubnoos,
ushlok,
ulfeel,
ulukseer,
unt,
undur-a,
a, en, nyn,
puree,
pur, purdes, &c.
pitta, picur, pidur,
pulla,
parhee, parh,
pykur,
punk, h, puch, hee,
pana,
prit, hum,
polna,
poor,
jeeb, h,
kurna, to make,
jins,
zanoo,
dy, unt,
girdu,
ja, jy, a, or gy, a, guwunung,
kheda,
qaz,
guran-tur-eeen,
g, has, also gaufe,
qe, as,
gulee, gula, gooloo,
halu,
hat, h,
echaz,
hichukna,
id, hur,
khook,
hoonur,
houle,
husna,
agun,
untur-ee, unduree,
untural,
apsa-e,
yih, is, in, &c.
jatra, yatra,
jumna, jamun,
jala,
yasmeen,
jigur,
eesa, yesa,
jouhur, sewur,
jo, e,
jorna, joozna,
gal,
jy, jee, jec, o,
jooz,

to juke,	hookna,	opium,	ship, hen, useem,
julep, jalap,	goolab, joollab,	orange, aurantium,	narungee, &c.
to ken,	cheenhna,	os, bone,	usti,
lace,	lesna,	over,	oopur,
lade, load, &c.	ladna, lad,	owl, hoolst,	ooloo,
leprous,	uprus-ec,	pagoda,	bookadu,
to lap,	luperna, &c.	pale,	peela,
lappet,	lupet,	pall,	pal,
lip,	lub,	paper,	papur, pupra,
lich, dead body,	lash,	path,	put, h,
lock of hair,	uluk,	pauky,	pukka, paka,
loin,	lung, lung-otee,	paw,	pa, pa, on, pawa, welch
to look,	luk, hna, ulokna,		parun,
to lop,	lop-k. to cut off,	peer, a sage, senator,	peer,
love,	lou,	petrus,	put, hur,
loving,	louleen,	to petrify,	put, hurana,
low,	lour, loo,	pharisee,	parfu,
luff, palm,	lup,	phial,	pe, alu,
to lurk,	lookna,	pike,	pykan,
magazine,	mukhzun,	pounce,	punju,
mama,	umma, ma,	prime,	purm, bruhm,
man,	manoos,	profit,	puraput,
to marr,	marna,	pufs, pusie,	poofee, posna,
meagre, macer,	makur,	quoth, &c.	kur, hunung,
mead, medd, moathé, spirit,	mud, mudra,	randy,	randu, randee, rand,
mean,	mee, anu,	rear,	reerh,
mid, middle,	mud, h,	to reckon,	ruk, hna,
mild,	murdoe,	red,	rutee,
to mill, &c.	mulna,	to reign,	rajna,
mind, mens,	mun,	rex, roy, regis, reine,	raja, rana, ranee,
to mind,	manna,	rice,	riz,
mitis, mite,	mees, ha, mees, hee,	rite,	reet, a road,
to mix,	meechna, misna,	rob,	roob,
to moan,	manna,	to roam,	rumna,
to mock,	mook, h-ra, &c. k.	ruin,	weeran,
moi, myself, &c.	myn, myzhee,	to rut,	rutna,
to moil,	myla-k.	saint,	sunt,
monitor, mentor,	muntur-ec,	salary,	salee anu,
mors, mortis,	mirt, mout, umirt,	fallow,	to, oala, surwun,
mother,	mater, madur, ma, mat, ma-	fame,	lum, sumta,
	ta, mita,	savage,	lawuj,
mouse,	moofee, moofree, moosh,	seam,	seewun,
	moosna, to steal, moosa, a	serenade,	sur, eedun,
	rat,	sergeant,	freshjun,
mouth, moo,	moosh, mook, h,	serpent,	surp,
mummy,	moomee, a,	to sew,	seena,
to murder,	mardalna,	shame,	shurip,
murrain, mori,	muree, murna,	sherbet,	shurbut,
naked,	nigut,	sign,	syn,
name, nomen,	nam, na, on,	fill door,	sil, a stone,
narcissus,	nurgis,	fimt,	semita,
navel, nave,	naf, nab, h,	sir, sieur,	free, fur, fir,
navis,	na, o,	sister, soror,	soofa,
near,	neré,	sky,	ukas,
new, now, novis,	hou, ny, a, uknoon, kunoon,	slaughter,	fulakh, mustakh,
night, nox, noctis,	nis,	so,	yso, so,
no,	nu, na, ne, nuheen,	sofer,	soofur,
note,	nak, nas, nasika,	to soak,	sof, hna,
ode,	surod,	soap,	faboon, lapo,
omen,	yumun,	son,	foon, foona,
one, unus,	jun, juna,	to sooth,	footna,

PREFACE.

li

sooth, truth,	soo,	thirst,	tras, trasna, tris,
low, faine, sob,	soo, ur, soo, soo, en,	till for money,	t, hyla or ee, a bag, purse,
sparrow,	usoor,	tern, torrent,	torna, tor,
sphere,	sihr,	tree,	turoo,
sponge,	isanu,	two, duo,	do, dob,
stable,	usabul, lawels,	to veer,	p, hira,
stall,	ist, bul,	verandah,	buramudu,
to stand,	istadun, t, han,	vis,	bus, power, &c,
to stay,	ist, hira,	to vomit,	bumun-k,
style,	istilah,	udus-a-am, wet,	oda,
sugar,	shukur, sukur,	un,	un,
fall,	bul,	up, above,	oopur,
sweat,	swed,	wall,	deewar,
tap, or pat,	t, hapna,	war,	war, a blow,
to tarry,	t, huhuna,	was,	busna,
ten, decem,	duh, dus,	to whirr,	hoor-k,
tendo, tension,	ranna,	whore,	hoor,
thou,	too, ty,	widow,	bewa, bid, hood,
three,	tree,	to year,	junna,

I have cherished the ambition of securing the palm in this middle walk of oriental philology, to Great Britain alone, and being confident that worth is not always confined either to the profound, or sublime, any more than utility, which has been I grant my chief aim, I do not despair of seeing the experience of a few years longer decide the matter in my favour. The true interests of British India, and its inhabitants of all descriptions have never been removed from my sight, in the whole course of my lucubrations, because I have always considered, that the more we know of the real character of the Hindoostanees, & the peculiar, local languages of India, (q) the better shall we be qualified to govern the people here, and control that insatiable rapacity, which preys indiscriminately on the bulk of the natives, as well as on ourselves, far beyond every limit of conscience or even proportion. If therefore an acquaintance with the Hindoostanee conduce to meliorate the state of men and things, by more readily conducting us to the truth, I shall not think my toils have been useless or ignoble, or that I have withheld my humble mite from the common stock of celebrity, which all colonists owe their parent country, and who naturally expects a large portion from us in India: and as it has ever been my earnest desire to make my offering or *munus*, as acceptable as inferior station and talents would permit, in the belief and hope that it will be highly useful, I shall not scruple to borrow the words of our English Lexicographer, with a small necessary deviation adapted to circumstances here: "When I am animated by this wish, I look with pleasure on my book, however defective, and deliver it to the world with the spirit of a man that has endeavoured well. That it will immediately become popular I have not promised to myself: a few wild blunders, and risible absurdities, from which no work of such multiplicity was ever free, may for a time furnish folly with laughter, and harden ignorance with contempt, but useful diligence will at last prevail, and there never can be wanting some who distinguish desert; who will consider that no dictionary of a living tongue ever can be perfect, since while it is hastening to publication, some words are budding and some falling away; that a whole life cannot be spent upon syntax and etymology, and that even a whole life would not be sufficient; that he, whose design includes whatever language can express, must often speak of what he does not understand; that a writer will sometimes be hurried by eagerness to the end, and sometimes faint with weariness under a task, which Scaliger compares to the labours of the anvil and the mine; that what is obvious is not always known, and what is known is not always present; that sudden fits of inadvertency will surprize vigilance, slight avocations will seduce attention, and casual eclipses of the mind will darken learning; and that the writer shall often in vain trace his memory at the moment of need, for that which yesterday he knew with intuitive readiness, and which will come uncalled into his thoughts to-morrow. In this work, when it shall be found that much is omitted, let it not be forgotten that much likewise is performed; and though no book was ever spared out of tenderness to the author, and the world is little solicitous to know whence proceeded the faults of that

(q) That government have viewed matters of late in this way, is clear enough from the use they have made of the Hindoostanee or vulgar style of the Hindoostanee, to which they in a great measure restricted Mr. H. P. Forster of the civil service, in his translation of their Regulations, and as these are intended for the perusal and comprehension of the great and illiterate body of the people, who certainly understand the unpolished language of the country best, the reason for such limitation or preference is obvious enough, and consequently guided this Gentleman in all his versions accordingly. If he be properly supported and encouraged in the present arduous philological and lexicographical task, on which he has been strenuously employed for some time past, the public have every thing to expect in due time from his assiduity and progress in this department of Oriental literature, but which I shall anticipate no further in these sheets than to wish him and the expected undertaking (to which I also allude in the dedication of the *Linguist*) every success. v. page XLI.

" which

" which it condemns, yet it may gratify curiosity to inform it, that the *English and Hindoostanee Dictionary* was written with little assistance of the learned, hitherto under the unavailing patronage of Government, though not in the soft obscurities of retirement, or beneath the shelter of academick bowers, but amidst inconvenience and distraction, in sickness and in sorrow. It may repress the triumph of malignant criticism to observe, that if the language is not here fully displayed, I have only failed in an attempt which no human powers have hitherto completed. If the lexicons of ancient tongues, now immutably fixed, and comprised in a few volumes, be yet, after the toil of successive ages, inadequate and delusive; if the aggregated knowledge, and co-operating diligence of the *Italian* academicians, did not secure them from the censure of *Beni*; if the embodied criticks of *France*, when fifty years had been spent upon their work, were obliged to change its economy, and give their second edition another form, I may surely be contented without the praise of perfection."

I am far however from dismissing this work with frigid indifference, being feelingly alive in every respect to its reception by the public, because on this depends the comfort or distress of my future days, and I cannot avoid soliciting that countenance and protection now, which alone can shield me by a speedy purchase of my works, from the depredations that every Author is exposed to, from those unprincipled men, who without a blush purloin the fruits of many years laborious toil, and appropriate the same in petty works entirely to themselves.

That I have already experienced in part such injurious treatment at home, is evident in my *Oriental Linguist*; and that I may still be liable to even worse, is equally clear, unless the Community at large set their faces against such insidious attempts to rob me of my literary property, where there are no other laws in force to preserve it, except those of conscience and common honesty, which daring individuals are too apt to despise, until the public voice brand them with infamy, or frustrate their designs by liberally protecting the helpless object of their plunder. It is usual to bestow every pains on the preface or introduction to works of this description, which are therefore expected to be the most finished parts of the whole, and had my ability kept pace with my inclination, I might have had as little to apprehend as other writers, on this score; but the fact is, I have reached this last stage of my labours, broken in constitution, ruined in fortune, and dejected in mind, weary of my load, and glad to throw it down, with little or no ceremony, as the foot ball of that criticism it will probably be exposed to, which at the very worst, must be light as a feather, when compared with the burden I had fairly sunk under before I commenced this necessary, but languid portion of my performance, in the course of which, I was completely deserted by that spirit and perseverance I could formerly depend on. I have nothing now to add on my long expected liberation from literary servitude, but the ensuing accounts, which will speak for me and themselves, without any further comment or explanation whatever, since I may surely trust, that the discrimination and candour of every reader will duly weigh the demerits of execution, type, and paper, too evident in this work, by the balance against me below, and make ample allowances accordingly.

A General Statement of the Receipts and Charges on account of this Work.

Net amount of Receipts from Subscribers and Purchasers, extracted from various Accounts and Documents in his possession, including		Amount of Printer's Charges, agreeably to their Accounts,	60273 2 2
2186 14 11 left by Agents,	54547 1	Amount paid for Plates for the Grammar,	648
Gain by Exchange	73 13 10	Charges of Agency, loss by Exchange, and other Contingencies, agreeably to various Accounts in the Author's possession,	4633 15 3
	54620 14 10	Estimated amount of Moonshies Pundits, and Writers wages, and also of Stationary, from 1785 to 1798, averaged by the Author at 50 per Month,	7800
Deficiency of Receipts to answer the Charges (exclusive of the above-mentioned Loss of 2186 14 11)	18734 2 7		
	Sa. Rs. 73355 1 5		Sa. Rs. 73355 1 5

I do certify (by the Author's desire) that from a careful examination and adjustment of his Accounts and Vouchers of every kind relative to this Work, to all of which I have had free access, I have formed the above; and in the firm conviction of it's being a fair unbiased Statement of the whole, I accordingly subscribe to it's authenticity.

31st July 1798.

J. W. FULTON.

I embrace the present congenial occasion to return my warmest thanks and acknowledgements to the survivors among the Gentlemen whose names follow, for their gratuitous exertions as my Agents, and for the kind attention they nevertheless invariably evinced to forward my interests as an Author, during the progress of a literary work, which they considered

PREFACE.

liii

considered of public utility sufficient to merit their assistance in that way; and on this footing, I have used the freedom unasked, to mention them here, as a small mark of my gratitude and esteem. To the memory of those who have paid the great debt of nature, I can only offer this humble monumental nich in a Lexicon, which their generous efforts when living, contributed to support. In doing this I may surely be permitted more particularly to lament the loss of two worthy private friends in that number, who were moreover mutually dear to each other, and fellow labourers in the oriental vineyard. Lieut. John Maguire I can never forget as the *Achates* of my philological voyage, and I may safely add, that Lieut. Alexander Mitchel will be long remembered with grateful regard by the Bengal Army at large, there being little doubt, that the duties he imposed on himself, with the ardent zeal which he some years ago demonstrated for their general welfare, induced, through excessive toil and anxiety, a fatal and painful disorder, that precipitated an excellent young man, and a valuable officer in him, to an early grave.

Mistaken man—too prone to think,
That Fate doth worth engross,
Forgets—when vice and folly sink,
None feel—none mourn their loss.

Captain William Burton,
Mr. Thomas Casement,
Mr. Oswald Charters,
Mr. Benjamin D'Aguilar,
Capt. John Dawson,
Capt. George Dick,
Mr. M. Kearns, *dec.*
Mr. John Lamb,
Capt. Littlejohn,
Mr. Louis,
Lieut. Alexander Macleod,
Lieut. John Maguire, *dec.*

Lieut. Alexander Mitchel, *dec.*
Mr. Nowel,
Lieut. David Robertson,
Mr. Gervas Robinson,
Capt. Skirving,
Capt. Thomas Staunton,
Capt. John Stewart,
Mr. George Toshack,
Dr. John Peter Wade,
Capt. Samuel Wilson, Bombay,
Mr. John Wood, *dec.*

Calcutta, 1st August, 1798.

Introduction. The purpose of this work is to provide a comprehensive survey of the history of the British Museum, from its foundation in 1753 to the present day. The work is divided into three main parts: the first part deals with the early years of the Museum, the second part with the period of its growth and expansion, and the third part with the modern Museum and its future prospects.

The first part of the work deals with the early years of the Museum, from its foundation in 1753 to the year 1800. It describes the collection of books, manuscripts, and natural history specimens, and the building of the Museum.

The second part of the work deals with the period of the Museum's growth and expansion, from 1800 to 1850. It describes the acquisition of the Elgin Marbles, the founding of the Department of Coins and Medals, and the establishment of the Department of Printed Books.

The third part of the work deals with the modern Museum and its future prospects, from 1850 to the present day. It describes the expansion of the Museum's collections, the development of its services, and the challenges it faces in the future.



General List of the Collections of the British Museum, 1851-1852. This list contains the names of the various collections in the Museum, including the Library, the Manuscript Department, the Department of Printed Books, the Department of Coins and Medals, the Department of Natural History, and the Department of Antiquities.

General List of the Collections of the British Museum, 1851-1852. This list contains the names of the various collections in the Museum, including the Library, the Manuscript Department, the Department of Printed Books, the Department of Coins and Medals, the Department of Natural History, and the Department of Antiquities.

A

DICTIONARY,

ENGLISH and HINDOOSTANE E.



A

A, Has uniformly a broad sound, as in *all*.

A, (or *an*) the indefinite article of unity, is either expressed by the numeral *ek* ایک *one*, or found (as in *Latin*) in the simple *noun*; thus, in *Souda*:

Ek dil mila ki jis mein hyñ syk rōñ mulole:

ایک دل ملا کہ جس میں ہیں سیکرؤن ملولی
I have found *a heart* in which there are many sorrows.

And again, in this verse;

K, h ū ū lta hy ubhee pul mein tilisimat juhañ ka:

کہلتا ہی ابھی پل میں طاسمات جہان کا

Now the charm of this world in *a moment* dissolves.

A, before participles, is either rendered by *koo* کو *to*: They went *a-swimming*, *pyrne koo guē* پیرنی کو گئی or by the inflection of the verbal noun only: thus, They went *a-walking*, *phirne guē* پھرنی گئی

A, implying *proportion*, *b. peech* پچھی
p. sure سری *a. fee* فی thus: How much is his income *a year*? *burus peech* برس پچھی
oos kee ketee amud hy? اوس کی

B

A B A

How much *a chair*? *sure* کیتی آمدھی

choukēe keta چوکئی کیتا Five rupees *a yard*, *fee guz panch roopuē* فی گز

These particles are nevertheless often omitted. How much *a pair*?

kete jo ra? کیتی جو را How much *a piece*?

kete t han? کیتی تھان *v. for, per, &c.*

TO ABANDON, *b. ch, hoñ na* چھوڑنا

te, agna تیا گنا *tujna* توجنا *ch, hoñ - b, hagna*

a. turk kurna ترک کرنا *v. to desert.*

ABANDONED, *a. khalee* خالی *b. soona*

oojañ اوچار *p. weeran* ویران *v. deserted;*

p. khwar خوار *a. ubtur* اُبتر *b. chour choupū* چور چوپٹ

futte, a-nas *v. vicious, &c.* **To be abandoned,** *p. gōōzur-jana* گزر جانا

khwar-&c. *bona* ہونا *v. graceless.*

ABASED *b. hulka* ہلکا *p. fōōbōōk*

h. upuman اُپمان *v. debased.*

ABASHED,

ABASHED, *p.* shurmindu شرمندہ *pufhe-*
man پشیمان *b.* lujjit لجت *v. afshamed.*

TO ABASH, *b.* shurmana شرمانا *lu-*
jana, لجانا *v. above.*

TO ABATE, *v. a. b.* ghuṭana گھٹانا *p.*
kum-*&c. k.* کم-کم *kumee-*&c. k.* کمپی-کمپی*
v. n. b. ghuṭna گھٹنا *p. kum-*&c. b.* کم-کم*
b. pur-jana پیر-جانا *v. to decrease.*

ABATED, *p.* kum کم *b. ghaṭ* گھٹا
munda مندا *dheema* دھیمہ *hulka* ہلکا
a. mōōkhuffuf مخفف *b. heen* ہین

ABATEMENT, *p.* kumee (or kumtee)
b. ghuṭee (or *ghuṭtee*) گھٹتی
ghaṭa گھٹا *a. tukhfeef* تخفیف *b. heenta*
ہینتا

ABBEY, *p.* khanqah خانقاہ *a. daṛu*
b. dhurum-fala دھرم سالا *v. convent.*

TO ABBREVIATE, *b.* ghuṭana گھٹانا
a. ikhtifar-k. اختصار-کم *v. to abridge.*

ABBREVIATED, *p.* kotah کوتاہ *b.*
chhoṭa چھوٹا *a. mōōkhtufur* مختصر
funchhep سنچھپ

ABBREVIATION, *a. ikhtifar* اختصار *p.*
kotahee کوتاہی *b. funchhepun.* سنچھپین

TO ABDICATE, *b.* chhoṛna چھوڑنا
teagna تیاگنا *a. turk-k.* ترک-کم

ABDICATION, *a. turk* ترک *b. teag*
تیاگ *v. the verb.*

ABDOMEN, *b. pet* پیٹ *m. p. fhikum*
b. oodur اودر شکم

A-BED, *b.* charpaee-pur چارپائی پر *pul*
ung-pur پانگ پر

TO ABET, *b.* puchh-(*a.*) mudud-hima
et - (*b.*) fuhaeta - *k* - چھہ - مدد - حمایت
fuhaeta - (*p.*) pōōrchuk-(*a.*) ifhte-
aluk-d. ہمارا - پرچک - اشتعالک - و
hōōlkarna ہلکارنا *ookfana* (or *ōōlkana*)
u. ōōshlōōq-k. اوشلق-کم *v. to en-*
courage.

ABETTOR, *b.* puchhee چھہ *a. hamee*
p. janib-dar جانب دار حامی

TO ABHOR, *b.* chiṛhna چھڑنا *bhagna*
a. nufut-&c. r.* نفرت-ر* *v. ab-*
horrence, also to abominate.

ABHORRENCE, *a. nufut* نفرت *kura*
heeut کراہیت *istikrah* ف. اسکرہ
b. chiṛh ف. چھڑہ *ghin* ف. گھین *gilan* ف. گلان
p. gōōrez ف. گریز *a. udawut* عداوت *b.*
byr بیر

ABHORRER, *a. mōōtunuffir* متنفر
TO ABIDE, *b. bufna* بنا *ruhna* رہنا
ṭikna ٹیکنا *ṭhuhurna* ٹھہرنا *v. to dwell; (to*
bear) *p. burdasht-guwara-k.* برداشت -
b. fuhna سہنا *b. gowara-k.* گوارا-کم

ABJECT, *a. zuleel* ذلیل *p. khwar* خوار
a. khurab خراب *khufeef* خفیف *p. tu-*
bah تباہ *a. mōōbtuzul* مبتذل *p. be-*
wuqr بیوقر *b. hulka* ہلکا *putit* پتت *v.*
base, (servile) *p. chaploos* چاچلوس

ABJECT-

ABJECTNESS, *a.* zillut ذلت zulalut
muzullut مزلت *p.* khwaree
دُرگت *b.* dōrgut خوار *khurabee*
(servility) : chaploofee چاپلوسی

ABILITY, *a.* taqut طاقت qōōdrut
muqdoor مقذور *f.* mujal مجال *p.*
tuwanaee توانایی *b.* bul بوت *boota*
famurth سامرتهه *tuttha* fhukt
purakurm پراکرم *a.* iste'adad
لیاقت قابلیت qablee'ut استعداد
v. capacity, faculty, &c.

ABJURATION, *p.* burgushtugee برگشتگی
v. apostacy.

TO ABJURE, *a.* budul-ū. بدل rud-
inhiraf-k. رد-انحراف *v.* to apostatize,
recant.

ABLE, *a.* qabil قابل laeq qadir قادر
p. fuzawar سزاوار *b.* joga جوگا *v.* capable.

TO BE ABLE, *b.* fukna سکنا *a.* laeq-
b. qōōdrut-*&c.* r. ر. قدرت *v.* ability.

ABLE - BODIED, *p.* chaqchoubund

کنگرا *b.* kutta کٹا kōōng'ra
mōōsh'tunda مٹندا khinga خنگا bul-
wunt بلونت *v.* athletick.

ABLUTION, *a.* ghōōfl غسل *b.* ufnan
nuhan نھان *a.* tuharut طہارت
(of the hands, &c.) *p.* ab-duft آبدست
b. fouch سوچ *f.* (previous to prayer, &c.)
a. wuzoo وضو *b.* punch-ufnanee
v. to bathe. پنج اسنانی

ABOARD, *b.* pur پر men' after ship,
boat, &c. *v.* above.

ABODE, *a.* mukan مکان *b.* deru دیره
t'hikana بھکانا busobas بس و باس t'hour
t'haon رهاون ruha'o رهاو ruha'esh
اُسرم اُسْتَهان uft'han رهايش
بو دباش *p.* bood-bash uft'hul
مکن سکونت *a.* f'cōkoonut muskun
اقامت اقامت *v.* istiqamut
dwelling, &c.

TO ABOLISH, *b.* oot'ha-d. اوٹھا-د met'-
na مینا *p.* door-(a.) rud-mouqoof-k.
v. abolished. دور-رد-موقوف-کہ

ABOLISHED, *a.* mouqoof موقوف
munfookh منسوخ muho محو madoom
b. naft ناست *p.* nest-nabood
مٹروک *a.* batil باطل mutrook
b. ch'hy چھی

ABOLISHER, *a.* nafikh ناسخ mōōb-
til مبطل

ABOLITION, *a.* nufkh نسخ *v.* the verb.

ABOMINABLE, *a.* mukrooh مکروه nujis
ghuleez غلیظ kureeh کریه *p.* puleed
ناگوار *b.* g'hinouna گھینونا na-guwar

TO ABOMINATE, *b.* door-b'hagna
a. kurahe e'ut-r. کراہیت-ر *v.* to
abhor.

ABOMINATION, *a.* nufrut-*&c.* نفرت
v. abhorrence, detestation, &c.

ABORTION, *b.* pet-girna پیٹ گرنا *a.*
isqat

isqat i humul اسقاط حمل *b. gurb, h-pat*
b. hroon بهرون *v. to miscarry.*
 ABORTIVE, *b. u-p, hul* اہل *ukarut, h*
 رايگان *a. za, e, a* ضايع *p. ra, e, gan*
 bur-bad برباد *be-fa, edu* بيفايده *a. la-hafil*
 برباد *b. birt, ha* برہا *un-urt, h* انرہہ *v.*
fruitless.

ABOVE, *b. oopur (or ke oopur)* اوپر
pur (or pu) پر *p. zubur* زبر [whence the
 diacritical mark ' from its being placed
 above letters,] *b. age* آگي *a. fiwa* سوا
b. ch, hçöt چہٹ *ba, i, h* بارہ *ugla* اگلا *furus*
 اعلیٰ *a. zee, adu* زيادہ *b. oon-*
cha اونچا *p. bçölund* بلند *bala* بالا *v. beyond,*
 and the other acceptations of this adver-
 bial preposition. Above one another, *b.*
tul-oopur تل اوپر *neeche-oopur* نیچے اوپر
ek-pur-ek, ایک پر ایک From above, *b.*
oopur-fe اوپرسی

ABOVE-ALL, *b. pyhle* پہلی *a. uwwul*
 (or uwwulun) اول *b. age (or agoo)*
 مقدم *a. möquddum* آگي
 سب سے پہلی *fub fe pyhle* پر ہم

ABOVE-BOARD, *b. k, hçöla k, hçölee*
 علانیہ *a. ulanee, u* پر گہٹ *pur g, huť* کہلا کہلی
p. afhkara آشکارا *burmula* بر ملا *b. mule*
 پیرکاشت *mydan* می میدان *pirkashit*

ABOVE-MENTIONED, *a. muzkoor*
 مستور *mustoor* مذکور *v. aforesaid.*

ABOVE-MEASURE, *b. buhöt* بہت

hud-fe-zee, adu حد سے زیادہ *p. be-hud*

بی حد

TO ABOUND, *p. pöör-(a.)* mamoor-
 (b.) *b, hurpoor-poorun-b.* پیر-معمور-بہر پور-
v. abundant.

ABOUT, *b. aspas* آس پاس *p. gird-pesh*
 گرد پش *gird bu gird (or gird a gird)*
 ایدہر او دہر *b. eed, hur-ood, hur* گرد بگرد
 نزدیک *b. pas* پاس *v. around,*
 (near, &c.) *a. qureeb* قریب *b. lug b, hug*
 ایک I have given him a-
 bout ten rupees; *oos koo roopu, e dus ek*
 اوسکور وپی دس ایک دسی مینی *dee, e myne*
 کی واسطی *b. pur* پر *koo ke waste*
 I have come about some business; *kööch, h*
 کچہ کام کو آیا ہوں *kam koo a, e, a hoon*
 (engaged in) *b. men* مین What business is your
 master about? *töömhare fahib kis kam*
 تمہاری صاحب کس کام میں ہیں *men hyñ*

(with) *b. fung* سنگ *fat, h* ساتھ *pas* پاس
 کئی *t, haen* ہائین (generally pre-
 ceded by the particle *ke*). There is not a
 handkerchief about me, *ek roomal mere*
 ایک رومال میری پاس نہیں *pas nuheen hy*

(on the point of) *b. chahta* چاہتا
 پر This man is about to die; *yeh*
 admee mura *chabta-(or mune pur)* لی
 یہ آدمی مر چاہتا ہے

TO ABRASE *v. a. b. rugur, na* رگڑنا
 گھسنا which signify also, to be a-
 braded, *b. k, hee, ana* کھیانا

ABRASION,

ABRASION, *b.* rugūr *f.* رگر ghifao
ghifawūt رگساوت rug rawūt
رگراوت

ABREAST, *b.* luge-luge لگی لگی *p.* bura-
bur برابر *v.* against.

TO ABRIDGE, *a.* ikhtisar mōčkhtufur
(*p.*) kum-&c. *k.* اختصار - مختصر - کم - کم *b.*
ghuṭana گھٹانا *v.* abridged, also to dimi-
nish.

ABRIDGED, *a.* mōčkhtufur مختصر mōn-
tukhub متخبط *p.* kotah کوتاه *b.* funch, hep
سنجھپ

ABRIDGEMENT, *a.* ikhtisar اختصار
intikhab انتخاب *b.* farart, *m.* سارارتہ *v.* abstract, &c.
funch, hepun سنجھپین

ABROAD, *b.* bahur باہر pur-des پردیس
bi-des بدیس pur-bas پرباس pur-mōolk
defawur دیاور *v.* out.

TO ABROGATE, *b.* oot, ha-d. اوٹھا-د *a.* mouqoof-&c. *k.* موقوف - کم

ABROGATION, *v.* to abolish, &c.

ABRUPT, *p.* nisheb-furaz نشیب فراز
b. neech-oonch (or oonch-neech) نیچ
behūr بیہر *v.* craggy, *p.* gōōstakh
na-humwar ناہموار *b.* un-gūr h
v. sudden, &c.

ABRUPTLY, *p.* ek a ek یکایک na-gah
uchanuk (or uchanchuk) ان چتی ناگاہ
nid, hu ruk اندھک *p.* be-mouqa بی موقع
be imteazee-se بی امتیازی *v.* bluntly, unexpectedly, &c.

ABRUPTNESS, *p.* juldee جلدی *b.* hur-

buṛee ہربری *p.* be imteazee بی امتیازی
na-humwaree ناہمواری *v.* bluntness.

ABSCESS, *b.* phoṛa پھوڑا *a.* dōōmmul
dubeelu دیلم *b.* bultor بدتور *v.* im-
posthume, &c.

TO ABSCOND; *b.* duba-ch, hipa-b, ha-
ga-lōōka - (*p.*) posheedu-rooposh-ruhna
دبا - چہپا - بہاگا - لگا - پوشیدہ - روپوش - رہنا

ABSENCE, *a.* hijr, *f.* hijrut ہجرت
hijran ہجران *p.* jōōdaee جدائی *a.* firaq
بیچہوا bich, hoha بیوگ *b.* bi, yog
firqut مفارقت *a.* mōōfaruqut
puf-gheebut دوری *p.* dooree مہاجر
ghyr-hazree غیرحاضری *b.* peech, he
(behind); which last is generally used in this sense, on com-
mon occasions; the others being more
applicable to the absence of lovers, or
friends. I cannot do this business in your
absence; tōōmhare peech, he myñ yeh kam
nuheen kur sukta hoon تمہاری پیچھی
and in like manner, *b.* age اگی before, often means
in presence of *v.* distant.

ABSENT, *p.* jōōda جدا *a.* ghyr-hazir
ghaeb غائب *b.* bich, hṛa بچہر
bi, yogee بیوگی *p.* door دور *a.* muhjoor
مہجوور *b.* doo-chitta غافل *a.* ghafil
doo-dila (or dodla) دودلا To be absent, *b.*
bich, hōōr na بچہرنا *p.* jōōda-&c. *b.* جدا-ہ
To absent, *v.* to abscond.

TO ABSOLVE, *b.* bukhshna بخشنا *a.*
mu af-

mu,af-mughfirut-k. *b.* معاف - مغفرت - *k.*
 ch,hor-d. *b.* چهور - *d.* To be absolved, *b.*
 möökt-&c. *pana* پانا *v.* absolution.
 ABSOLVED, *a.* mu,af *ufoo* عفو
b. ch,hima *v.* remitted; *p.* azad آزاد
a. khulas *v.* acquitted, &c.
 ABSOLUTE, (*despotic*) *a.* mökhtar مختار
p. fur i khoo *a.* mötufullit سر خود
 möheet محیط qabiz-mötufurrit
b. daer o faer دایروسایر قابض متصرف
 föötuntur سوئتر ap-bus آپ بس fo-ad-
 heen پورا (complete) *b.* poora
p. furafur سراسر *a.* muhz محض möötlug
 کیول kewul نیت niput *b.* مطلق
 ABSOLUTELY, (*positively*) *a.* ulbuttu
b. khah mu khah خواه خواه *p.* البته
 uwush *v.* absolute, altogether.
 ABSOLUTENESS, *p.* fur - khoodee
 mökhtaree مختاری *a.* tufullööt سر خودی
 fo-tunturta سوئترتا *b.* تسلط
 ABSOLUTION, *a.* mughfirut مغفرت
 nujat نجات *b.* möökt مکت *p.* amöör-
 zish *mu,afee* موافی *b.* mok,h,f.
 اودار ood,har موافق
 TO ABSORB, *b.* fokna سوکنا *k.* heench-
 na پینا pee-lena چوفا choofna کهنچا
a. juzb-k. *b.* To be absorbed, *b.*
 fok-jana سوک - جانا *a.* juzb-b. *p.*
 pywust-bo jana پیوست - ہو جانا *k.* khup-
 na مرننا murna بھجنا bhujna کھپنا
(which last is restricted to water, that may have

lodged in a hollow, &c.) (in meditation)
a. ghurq-b. *b.* doobna غرق - *b.*
 ABSORBENT, *a.* jazib جاذب Absorp-
 tion, *a.* juzb جذب *b.* fok سزک *v.* the
 verb.
 TO ABSTAIN, *p.* purhez-&c. *k.* پرہیز - *k.*
v. abstinence, *p.* kinaru-puhloo tihee-k.
b. baz-rubna باز - رہنا کنارہ - پہاڑ تہی - *k.*
 ch,hor-na چھوڑنا *p.* door-b, bagna دور - بھاگنا
b. mooñh-p, berna مونہ - پھیرنا
 hat,h-oot, hana اوٹھانا *p.* dust bur dar-
 دست بردار - *b.*
 ABSTEMIOUS, abstinent, *p.* purhez-gar
 پارہیزگار *b.* funjumeہی *parfa*
 nemee *a.* mööttuqee *ioofee* منہی
b. b,hugut ریاضتی *re,azutee* صوفی
a. möhturiz محترز möörtaz مرتاض
 ریاضت *a.* re,azut
 ABSTEMIOUSNESS, *a.* re,azut
 tuqwa تقویٰ tuqawut *p.* purhez-
 garee پارہیزگاری *parfa,ee*
b. b,hugta,ee بھگتائی *v.* abstinence.
 ABSTEMIOUSLY, *a.* re,azut-&c. *se*
 ریاضت - سی
 ABSTINENCE, *p.* purhez پرہیز *a.* inkar,
 f. göörez, f. g. ihtiraz, f. انکار
 nem *b.* burao بھراو *ijtinab* اجتناب
v. fasting, &c. *funjum* سنجم
 ABSTRACT, (*compendium*) *a.* mööjmul
 lööbbi lööbab لب لباب *b.* funch,he
 pun سنچہین *a.* intikhab انتخاب *v.* a-
 bridgement, &c.

TO AB-

TO ABSTRACT, *a.* intikhab-*&c.* *k.*

ک انتخاب (*to separate*) *p.* ek kinar-*k.*

ک *v.* to subtract, extract.

ABSTRACTED, *a.* qutu-nuzur قطع نظر

b. chhöct چھٹ *v.* below.

ABSTRUSE, abstracted, *a.* duqeeq دقیق

möghluq مغلق *p.* bareek *a.*

ghamiz غامض *lahul* لاهل *nazöök* نازک

b. goorh گورہ *fook, him* سوکھ

ABSTRUSENESS, *a.* diqqut دقت

ighlaq اخلاق *p.* bareek *b.* goorh, ta

گورہتا

ABSURD, *p.* be-hoodu بیہودہ *be-manee*

pooch پوچ *na-maqool* نامعقول *بی* معنی

be-fa, du بی فایدہ *a.* la-yanee *hurzu*

möchmul مہمل *ubus* عبث *p.* yawu

اسگت *un-urt, h* انہرہ *ufungut*

یاوہ گورہ *p.* yawu-go *phikouree, a*

v. inconsistent.

ABSURDITY, absurdness, *p.* yawu-go, ee

behoodu-gee بیہودگی *wahee-*

tubahee تباہی *b.* oot putank اوٹ

möch- واپیات *a.* wahee, at *pl.* پنگ

mulat مہلات *b.* poochee, at *phi-*

kouree, at پھکوریات *v.* impropriety, *&c.*

ABUNDANCE, *b.* bëhtat بہتات *a.* if-

rat افراط *kufut* کثرت *p.* ufzaesh

furfaee برہوتری *b.* burhotree *افزایش*

udhikaee ادھکائی *p.* zee, adutee

fira- انبار *umbar* افزونی *ufzonee* زیادتی

wanee *b.* بسیاری *bifee, aree* فراوانی

pöönj پیچ fumoooh سموہ bifefta بیستا

biftar بistar

ABUNDANT, *b.* buhöt بہت buhötera

rel-pel ریل پیل *g, hunera* گھنیرا *p.*

malamal مالامال *a.* wafir وافر *zee, adu*

kufeer کثیر *p.* be-shöomar بیشمار

firawan فراوان *bifee, ar* بیار *b.* uneg

bifeek, h بیکھ *udhik* ادھک *furus*

d, her دھیر *sers*

ABUNDANTLY, *b.* buhöt-fa بہت سا

v. the adj.

ABUSE, (*rude*) *b.* galee گالی *p.* zuban-

durazee درازی *döshnam* دشنام

la-föckhun لاسخن *la-zuban* لازبان *fukht*

b, hog بھوگ *p.* bud-zuban

lam-kaf لام کاف (*reciprocal a-*

buse) *b.* galee-gulouj گالی گالوج *p, hukkur*

tohmüt تہمت (*unjust cenfure*) *a.*

toutee, a توتیا *iftira* افترا *b.* lim, f. لم

kulunk کلنک *d, hañ fa* دھانسا *a.* toofan

shikwu شکوہ *gilu* گله (*blame*) *p.*

shika, et شکایت *v.* imposition, *&c.*

TO ABUSE, *b.* galee-*&c.* *d.* د (to

cheat) *b.* t, hugna تھگنا *but* paree-*k.*

bud zatee- بت پاری-*k.* (*to treat ill*) *p.*

bud föölookee-(b.) bëöra, ee-(p.) huram-

za dugee - k. بد ذاتی-بدسلوکی-برائی-

حرام زادگی-ک.

ABUSIVE, abuser, *p.* dureedu - duhun

bud-zuban بد زبان *b.* gu-

leñhda گھنڈا *jibhara* جبہارا *mook, hara*

p. zuban-duraz زبان دراز *p.* zuban-duraz

ABYSS,

ABYSS, *a.* ghar غار *b.* dūhuk, *m.* دُہک

*k*hoh کھوہ *g*ur ha گُرہا *k*öōnd کند *a.*

öōmq عمق *b.* gyhrao گہراو

ACACIA, *a.* uqaqee اوقيا (the tree) *a.*

mögheelañ مغیلاں *b.* bubool ببول *kee*

kur کُر

ACADEMY, *a.* mudrusu مدرسه *muktub*

b. chuť-fal, *f.* چٹ سال *v.* college.

TO ACCEDE, *a.* razee-*b.* راضی-*b.*

manna ماننا *v.* to agree, &c.

TO ACCELERATE, *b.* dou řana دورانا

chulana چلانا *p.* juld-k. جلد-ک *v.* to expedite.

ACCELERATION, *v.* the verb.

ACCENT, (tone) *b.* ly لی *a.* luhju لہجو

b. fōor فُور *d*hurun, *f.* دھرن *a.* zurb

b. dhukka دھکا (pronunciation)

a. mukhruj قرات *qiraut* قرات

TO ACCENT, *a.* zurb-lugana ضرب-لگانا

(to pronounce) *a.* mukhruj ūda-k. ادا-ک

TO ACCEPT, *a.* qubool-(*p.*) khoofh-

pufund-k. قبول-خوش-پسند-ک *b.* lena

le-lena رکھنا لی لینا *ruk*hna

سکارنا *b.* fukarna (a bill) ماننا

ACCEPTABLE, *p.* khoofh خوش *khoob*

پسندیدہ *bih* tur بہتر *pufunde*du

خوب *khoofh*-a-*end* اچھا *b.* uch_hha

من بہاونا *b*hula *mun*-*b*haona

منظور *m*öōbaruk مبارک *mun*zoor

مطبوع *v.* agreeable. To

be acceptable. *p.* khoofh-&c. *ana* or

lugna لگنا خوش-آنا *b.* b_hana بہانا

ACCEPTANCE, *p.* pufund, *f.* پسند *v.*

the verb.

ACCEPTATION, acception (of a word)

a. manee معنی *b.* urt_h ارتم The re-

ceived acception of a word; *a.* iftila-

hee-manee اصطلاحی معنی opposed to, *a.*

loghwee-manee لغوی معنی the literal

meaning; *v.* reception.

ACCESS, *p.* rufa_{ee} رسائی *g*öōzara گزارا

*g*öōzur گزُر *rah* راه *dur*-*amud* در آمد *bar*

b. puhōñch پہنچ *py*t_h پیہم *g*hōōs

*py*t_h گھس پیہم *a.* dukhl دخل *p.* bar-ya-

bee نوبت (of a fever) *a.* noubut باریابی

b. baree باری To have access; *p.* rufa_{ee}-

b. orpana پانائے *v.* addition, &c.

ACCESSARY, *b.* fat_{hee} ساتھي *fun*gee

رفیق *a.* rufeeq ساتھي *fung*hatee

p. humrah یار *yar* *v.* accomplice.

ACCESSIBLE, *b.* puhōñ chunhar پہنچنہار

*chur*ha_{oo} چرہاؤ *a.* mōōmkinöōd-duok

ممکن الدخول *hool*

ACCESSION, (v. access) (to a throne)

a. jōōloos جلوس *b.* ubishek_h ابشیکہ

raj-byt_hنا راج *v.* to accede.

ACCIDENT, *a.* ittifaq اتفاق *arizu* عارضہ

halut نوبت *noubut* ماجرا *majura* حالت

p. roo-dad روزداد *fur*-*g*öōzufht سرگذشت

b. fun-jog سنجوگ (calamity) *a.* hadifu

صدمہ *afut* آفت *bula* بار *fudmu*

afeb

afeb آسيب *b. biput* ديسي *dybee*
p. guzund گزند (*pl.*) *arize* عارضي *a. itti-*
faqat اتفاقات *waridat* واردات *halat*
 واقعات *fudumat* خدمات *waqeat*
 عوارض *uwariz*

ACCIDENTAL, *a. ittifaqee* اتفاقي *ari-*
zee عارضي *p. na-guhanee* ناگهاني *ghy-*
bee غيبي *b. funjogee* سنجوي *ukufmat*
 ديوانگت *b. habee* بهاني *dýwagut*
 اتفاقا *a. ittifaqun*
 ناگهان *p. na-guhan* اکسمات
v. suddenly.

ACCLIVITY, *b. chuřhao* چرھو *chuř-*
haee چرھائي *oppoed to b. ootar*
 اوتار *dhal* دھال *declivity.*

TO ACCOMMODATE, *b. puhõn -*
chana پنھانا *a. khidmut-(p.) khubur*
geeree-(b.) sewa-(a.) tuwazo-k. خدمت
a. khubur-lena خبرگيري - سيوا-تواضع-که
 بندگي-بجاولانا *p. bundugee buja-lana*
 خبر-ليانا *(to adapt) p. humwar-(a.) mōōsawat-(b.)*
fuman-k. To adapt one's self to the times ; *p. zumanu*
fazee-k. زمانه سازي-که *v. to adjust, con-*
form.

ACCOMMODATION, *p. gōōnja,efr*
 کھپاو *b. fuma,ee* سمائي *khupa, o*
 کھپانا *a. luwazimu* لوازمه *t. hikana*
 اسباب *b. fumaj* سماج *v. conveniencias,*
 صلح *a. fōōlh f. bunao* بناو *b. milap*
 تصفيه *p. ashtee* *tusfee, u* مصالحه
 آشتي *v. adjustment, &c.*

TO ACCOMPANY, *b. fat, h-fung-(p.)*
humrah-ana or jana- سگ-بھراہ
a. rifaqut-(p.) humrahee-k. آنا-جانا
v. along with, to رفاقت-بھراہي-که
join, &c.

ACCOMPLICE, *a. shureek* شريک *b.*
faj,hee ساجھي *v. associate, &c.*

TO ACCOMPLISH, *b. nibahna* نباہنا
a. tumam-hafil-&c. k. پنھانا
v. to finish, &c. تمام-حاصل-که

ACCOMPLISHED, *a. tumam* تمام *b.*
poora پورا *a. akhir* آخر *mōkummul* مکمل
b. fum poorun سنپورن *a. infiram*
v. complete, (elegant, &c.), a. انصرام
kamil کامل *b. purbeen* پربين
p. araftu گزونت *gōōnwunt* سگھڑ
a. mōhuzzub مھذب *qabil* قابل
p. fahib-hōōnur صاحب ہنز *b. jogge, u* جوگيہ

ACCOMPLISHMENT, *p. tumamee*
a. unt m. انت *b. unjam* انجام
akhirut آخرت *itmam* اتمام *infiram*
b. fumapt سرانجام *p. fur-unjam* انصرام
a. jouhur جوهر *b. gōōn*
a. wusf ہنز *hōōnur* خوبی *p. khoobee* گن
b. qabilee, ut قابليت *kumal* کمال وصف
 پربينتا *purbeenta*

TO ACCORD, *v. a. b. milana* مارنا *p.*
burabur-k. برابر-که *v. to adjust, v. n. b.*
milna ملنا *lugna* لگنا *v. to agree, coin-*
cide, &c.

ACCORD, accordance, *b. milap* ملاپ
a. ulaqu علاقہ *b. lugao* ملاو *mel* ميل

اڱاو *a. mōōnafubut* نڀڻبت *nifbut*
v. agreement: Of his own accord,
b. aphee-ap آپ هي آپ *ap-fe* سي
aphee-fe آپ هي سي *p. khood-bu-khood*
 خود بخود

ACCORDING TO, according as, ac-
 cordingly, *a. mo'afiq* موافق *p. bu-moo-*
jib ويسا *b. jyfa* جيسا *tyfa* ويسا *wyfa*
jif-turuh ت طرح *tif-turuh* ج طرح
mōōtabiq مطابق *p. bu-qoul* بقول *bur-*
hōōkm بر حسب *bur-huṣb* According
 to custom; *p. bu-duṣtoor* بدستور *v. agree-*
ably to, as, &c.

TO ACCOST, *b. ṭokna* ٽوڪنا *a. fulam-k.*
v. to address.

ACCOUNT, accompt, *a. hifab* (or *hifab*
kitab) حساب *b. lekḥa* (or *lekḥa jokḥa*)
a. mōhafubu محاسبه *p. fhōōmar* f.
 شمار To settle accounts, *hifab faf-kurna,*
 حساب صاف-ڪرنا *b. lekḥa phurchḥa-kur-*
na, ليکها پهرچها-ڪرنا To state an account,
a. wafil baqee-k. واصل باقي-ڪه To draw
 out an account, *juma khurj-likḥlana*
 جمع خرچ-ڪه لانا To give on account, *a. ulul*
hifab-dena, دينه الحساب To keep ac-
 counts, *hifab-rukḥna* رکھنا حساب To take
 an account (of clothes, &c.) *p. fea hu-k.*
 سياهه-ڪه

ACCOUNT, (information) *a. khubur* f.
 خبر *ittila* f. اطلاع *nuql* نقل *f. uhwal*
 حقيقت *b. fumachar* احوال *huqeequt*
 برتن *v. narrative; (va-* *burnun* سماچار

lue) *a. eatibar* اعتبار *qudr* f. قدر *rooyut*
 پریتیت *b. purteet* (fake) *a. khatir*
 ف. واسطی *fubub* ف. واسطی *waste* خاطر
 باعث *b. leee* لي *karun* پريوجن *preeyojun* ماري
 ماريو *mare* *hetoo* هيتو *a. babut* بابت *moojib*
v. for, advantage, estimation, &c.

TO ACCOUNT, *b. janna* ڄاڻنا *ginna* گڻنا
boojhna بوجھنا To account for, *b. fumj-*
hana ڄاڻنا *jutana* سمجھانا *butlana* ٻڌائڻا
ṭhikana-k. ٿيڪا-ڪه *a. dulalut-k.* دلالت-ڪه
v. to answer for, count, &c.

ACCOUNTABLE, *p. juwab-dih* جواب ده
a. zamin ضامن To be accountable for,
a. juwab-d. جواب-د

ACCOUNTANT, accomptant, *a. mō-*
hafib محاسب *mōōtufuddee* متصدی *mō-*
hirrir محرم *p. nuwee findu* نويسنده *b. lek-*
huk ديوان *a. deewan* (improper) ليکھڪ
furkar سرڪار *v. cashier.*

ACCOUNT-BOOK, *a. duftur* دفتر *b.*
buhee طابقي *a. tubluq* f. طابقي

TO ACCOUTRE, *p. araṣtu-(b.)* fujja
wut-k. سجا آراسته-سجاوٽ-ڪه *fujna* v. to
dress.

ACCOUTREMENT, *p. poshak* f.
 لباس *a. libas* (pl.) *p. faz-faman* پوشاک
 ساج *b. faj-fumaj* ساز سامان *v.*
dress.

TO ACCRUE, *b. milna* ملنا *oopujna*
 پهلنا *a. faedu-hafil-b.* اوپڄنا
 فائده-حاصل-ه

TO AC-

TO ACCUMULATE, *a.* juma-(*p.*) fu rahum-*k.* جورنا جمع - فراهم-*k.* buřorna *v.* to collect.

ACCUMULATION, *a.* kufrut کثرت *b.* jumaو *böhtat* بهتات *v.* collection.

ACCURACY, accurateness, *a.* fihhut diqqut دقت *b.* fodh *f.* سوده *a.* kudf چوکسانی *b.* föört سرت *chouksae* *v.* exactness.

ACCURATE, (*person*) *b.* choukus چوکس *föorta* سرتا *khura* کھرا *chutöora* چتورا *p.* hoořhee-ar بهشيار *b.* u-chook اچوک (*book, &c.*) *a.* fuheeh صحیح *p.* döörööst سده *b.* řheek هیک *föodh* درست

ACCURATELY, *a.* fihhut-(*b.*) föört-se صحت - سرت - سبی

ACCUSATION, *a.* dawa دعوی *p.* bur-amud *f.* طعنہ *a.* mulamut ملامت *tanu* طعنہ زنی *fhikwu* شکوه *p.* gilu گله *tanu-zunee* طعنہ زنی *v.* expostulation, complaint, &c.

ACCUSATIVE case, is generally expressed by the Arabic word *mufööl* مفعول *v.* the Grammar.

TO ACCUSE, *a.* dawa-*&c.* *k.* دعوی *b.* řhuhřana لگنا *lugana* (to blame) *b.* oolahna-*d.* دولاہنا *dok,hna* دوکھنا *dofna* دافنا *řhañ fa*-(*a.*) *ilzam-d.* الزام *v.* to complain, censure, &c.

ACCUSER, *a.* möödduee مدعی *b.* badee گمگوگیر *p.* gööloo-geer گمگوگیر *mun-geer* گمگوگیر *gurebañ-geer* گمگوگیر *v.* complainant.

TO ACCUSTOM, *p.* kho-(*a.*) adut-dalna ڈالنا *mamool-bandhna* *To be accustomed, a.* adee-*&c.* *b.* عادی *v.* to habituate.

ACCUSTOMED, *a.* adee عادی *p.* kho-gur خوگر *kh-pizeer* *b.* ubb,he,afee عملی *a.* maloof مالوف *amulee* *To be accustomed (in a bad sense) b.* pur-ukna پیرکنا

ACE, (*of cards*) *b.* ekka یکا (*of dice*) *b.* pou پو *v.* unit.

ACHE, *ake, p.* durd درد *b.* döök,h بیدان *peer f.* پیر *bedun f.* بیدان

TO ACHE, *b.* pirana پیرانا *döök,hna* دیکھنا *p.* durd-*k.* درد-که

TO ACHIEVE, *b.* mar-öötarna ماراوتارنا *p.* tur-rař-furburah-*k.* سسربراه-که *v.* to accomplish.

ACHIEVER, *p.* furburah-kar سسربراه کار *ACHIEVEMENT, b.* jok,him جوکھم *v.* the verb, also exploit.

ACID, *b.* k,huřta کھٹا *p.* töörřh ترش *umul* امل

ACIDITY, acidness, *b.* k,huřaee کھٹائی *p.* töörřhee ترشی

TO ACIDULATE, *b.* k,huřta-*k.* کھٹا-که

TO ACKNOWLEDGE, *a.* iqrar-eati raf-qubool-*k.* اقرار-اعتراف-قبول-که *b.* manna ماننا *a.* qael-*b.* قایل *v.* to allow.

(*a favour*) *a.* ihřan-manna احسان ماننا *p.* řhöökr göözaree-*k.* شکرگذاری-که

ACKNOWLEDGMENT, *a.* iqrar اقرار *eatir*

eatiraf اعتراف *b. manoutee* (gratitude) *p. fhöökr-göözaree* شکرگذاري
 fhöökranu گن آباد *b. göönabad* شکرانه
 (of homage in kind) *p. pesh-kush* پیشکش
 ACORN, *a. buloot* بلوط

TO ACQUAINT, *a. khubur-ittila-d.*
b. kuhna butlana fu- خبر-اطلاع-و
p. jutana machar-kuhna سماچار-کهنه
agah-k. آگاه-که *v. to advise, inform, &c.*

ACQUAINTANCE, *p. afhnaee* آشنائي
fhinafaee شناسائي *b. cheenh* ف. چينه
puhchan ف. چچان *a. rubt m.* ربط *tu aröof*
 واقفيت *marifut* علم *waqifee, ut* علم
 روشناسي *p. roo-fhinafee* معرفت
deed-fhineed (the person) *p. afhna* ویدشنید
roo-fhinas forrut-afhna روشناس
 جان چچان *b. jan-puhchan* صورت آشنا
 chinharee چنهاري

TO BE ACQUAINTED, *p. afhna-agah*
 (a.) waqif - mōöttula (b.) geanee - b
 آشنا-آگاه-واقف-مطلع: گیانی-ه
p. afhnaee- چچاننا *puhchanna* جانا
 &c. *ruk, bna* رکهنه *v. acquaintance.*

TO ACQUIESCE, *a. razee-(p.) khoosh-*
ruzamund-(h.) purfun-h. راضي-خوش-
a. qub- ماننا *b. manna* رضامند-پرسن-ه
 قبول-که *k. v. to consent.*

ACQUIESCENCE, *p. ruzamundee* رضا
khooshee خوشي *khoosh-noodee* مندي
 استر رضا *f. istryza* رضا *a. ruza* خوشنودي

b. purfunta مرضي *a. murzee* fu-
 lah *f. صلاح* *v. approbation.*

ACQUIRABLE, *b. milun-jog* مان جوگ
 pane-jog پاني جوگ *v. attainable.*

TO ACQUIRE, *b. kumana* ا. hafil-
 (p.) pyda-(a.) istifadu-(b.) ööparjun-k.
k, hušana حاصلن-پیدا-استفاده-اوپارجن-که
v. to attain.

ACQUIRED, *p. kufbee* کسبي *b. oopar-*
 jit اوپارجت

ACQUISITION, acquirement, *a. tuhfeel*
höö- کسب *kufb* اکتساب *iktifab* تحصیل
fool اوپارجن *b. ooparjun* حاصل
p. böörd لایه *lab, h* پراپت *purapt* کماي
mahusul غنیمت *a. ghuneemut* برد *f.*
v. gain, advantage, attainment, &c.

ACQUITTED, *p. föörkh-roo* سرخرو *a.*
buree بري *b. fuchcha* سچا *nir-dök, hee*
 نردوکهي

TO ACQUIT, *p. föörkh roo-k.* سرخرو-که
 be göönah- *i, hubrana* بی گناه-نهرانا
 (to act one's part) *b. upnee-nibahna* اپني-نباهنا
b. busnr-lejana بستر لیجانا *v. to absolve, quit, &c.*

ACQUIT TAL, acquitment, *p. föörkh-*
rooe سرخروئي *v. the verb.*

ACRE, the land, in this country, is com-
 puted by the *bifwañ fa* بسوا fa twenty
 of which make a *bifwa* بسوا (or *kuṭṭha*
 کها) which last is the twentieth part of
 a *beegha* بگه

ACRID,

ACRID, *b.* chīr piṛā چیر پیر *p.* tez تیز *b.* kuṛ wa گروا *a.* had حاو *p.* tulkh تلخ *b.* teeta تیتا

ACRIMONIOUS, (*v. acrid*) *p.* tōōnd تند *b.* kuṭoo کتو *a.* faṣid فاسد (*severe*) *b.* jul-turung جل ترنگ

ACRIMONY, *b.* jhal جهال *f.* chīr piṛa-huṭ چیر پیر اهت *p.* tezee تیزی *f.* huṛup جهرب *p.* tulkhee تلخی *a.* hid-dut حدت *b.* julturungee جل ترنگی *v. the adjective.*

ACROSS, *b.* aṛā آرā bēṇḍā بندā (*over*) *b.* par پار To go across, *b.* par-jana پار جانا *v. to cross.*

TO ACT, *b.* kurnā کرنا *a.* hurukut-k. حرکت *b.* chetna-*&c.* *k.* چیتنا *v. action* (*to conduct one's self*) *b.* upnee-nibahna اپنی نباهنا (*to affect*) *b.* be apna بی اپنا *a.* ufur-umul-*(p.)* کار-ک. *b.* kurana اثر-عمل کار-ک. *v. to actuate; (a play)* *a.* nuql-*(b.)* سو انگ-ک. *v. to do, move, &c.*

ACTION, act, *a.* fiāl فعل *umul* عمل *b.* kurtub کرتب *kurtoot* کرتوت *kee a* کیا *p.* kurnee کرنا *kam* کام *kaj* کاج *kree a* کریا *a.* hurukut حرکت *b.* chetna چیتنا *p.* jōōmbiḥ جنبش (*opposed to rest*) *a.* durju درجہ (*of a play*) *a.* duṣṭoor آئینہ *p.* aeen حکم (*decree*) *a.* hōōkm دستور (*written decree*) *p.* hōōkm-namu بہاو (*in law*) *b.* bhaṭo حکم نامہ (*gesticulation*)

a. dawa دعوی quzee u قضیہ (*fight*) *b.* lu ṛa ee لڑائی To be slain in action; *p.* k het-ruhna جو جہنا جہنا کام-آنا *p.* kam-anal اکیت-رہنا *v. agency.*

ACTIVE, *p.* chalak چالاک *chōōst* چست *b.* p hōōrteela چر پیرا *churp, hu ṛa* چر پیرا *v. agile; p.* mihnuttee محنتی *b.* kam-kajee اوومی *v. busy; (not at rest)* *a.* mōtuhurrik متحرک *b.* jung, hum جنگم An active, transitive verb, *a.* fi, ali mōtu, uddee فعل متعدی An active, intransitive verb, *a.* fi, ali lazimee فعل لازمی The active voice of a verb, *a.* maroof معروف maloom معلوم Active as a medicine, *a.* suree, oottafeer سریع التأثير *p.* kargur کارگر

ACTIVELY, *p.* chalakee-*(b.)* p hōōrt-se چالاکي-پہرت-سی

ACTIVELY, activeness, *p.* chalakee چالاکي *chōōstee* چست *b.* p hōōrt چر پیرا *v. agility.*

ACTOR, *b.* b, hand بہاند *fo, angee* سوانگی *buhroopee* بہروپیا *a.* nuqqal نقال *v. agent.*

ACTRESS, *b.* b, handin بہاندن *fo, angin* نقالین *b, hanmuttee* بہان متی *nuqqalin* سوانگین

ACTUAL, actually, *a.* mōqurrur مقرر *b.* iḥeek راسخ *fuch* سچ *fut* ست *p.* raft راست *a.* yuqeenēe یقینی *tuhqeeq* تحقیق *waqu, ee* درست *a.* nufscōl umr واقعی *p.* dōōrōōst فی الحقیقت *filhuqeequt* نفس الامر *ulhuq* الحق

niſh اوئش *h. uwuſh* قطعي *qutuſſe* الحق
chy شحي *v. real.*

TO ACTUATE, *a. mōtuhurrik - k.*
حرکت - *hurkut-tuhreek-d.* متحرک -
v. to act.

ACUTE, *a. zukee* تيز فهم *p. tez-fuhm* ذكي
a. zuheen ذهين *p. zeeruk* زیرک *b. chutčör*
تند *v. sharp;* *p. tez* سترتا *sčörta* چتر
p. nok-dar نوک دار *b. nokeela* نوکيارا *v. pointed;*
سخت *p. fukht* شديد *a. ſhudeed* (violent)
b. kuſhin کهن

ACUTENESS, *a. zukawut* ذکاوت *zihn*
p. zee- ذکا *zōōka* جودت *joudut* ذهين
چترائي *chutčōraſſe* سترت *b. sčört* زیرکي
p. joulanee تيز فهمي (of a
tez-fuhmee جولاني *a. ſhiddut* شدت
p. fukhtee (sharpness) *p. kuſht m.* سختي
نوک داري *nok-daree* تندي *tčōndee* تيزي *tezee*

ADAGE, *a. zurbōōl-muful* ضرب المثل *f.*
b. kuhawut مثل *f. muful* مقوله *muqoolu*
v. proverb.

ADAMANT, *b. heera* پيرا *p. ulmas* الماس
v. magnet, &c.

ADAM's APPLE, (in anatomy) *b. kunſh*
m. کنه

TO ADAPT, *p. burabur-humwar-(b.)*
fuinan-tcheek-(p.) dōōrōōft-(a.) moafiq-
برابر-هموار-سمان-هیک-درست-موافق-که
v. to conform.

TO ADD, *b. jōr na* جورنا *lugana* لگانا *mi-*
lana مارنا *p. pywund-(a.)-wuſl-izafu-zum-*

(figures) پیوند-وصل - اضافہ - ضم - که *k.*

جمع-گنهری-که *a. juma - (b.) guſhree - k.*

هیک - میزان-دو *ſheek-(a.) meezan-d.*
v. to augment, &c.

ADDER, *b. fañp* سانپ *ſurp* سرب
v. snake.

TO ADDICT, *a. adee-&c. k.* عادي-که *p.*
kho-đalna خو-والنا *v. addicted, to devote, &c.*

ADDICTED, *a. adee* عادي *amil* عامل *ma, el*
اھیاسی *b. ubbhe, aſſe* خوگر *p. kho-gur* مایل
مقید *a. mōqy yud* لت زده *lut-zudu*
مصروف *roof*

ADDITION, (v. the verb) (in arithmetick)
b. ſheek هیک *a. meezan f.* میزان (addi-
tament) *b. jōr* جور *p. pywund* پیوند *a. izafu*
v. augmentation, increase, &c.

ADDITIONAL, *a. zeeadu* زیاده *eezad*
ادھک *b. udhik* مزید *muzeed* ایزاد

TO ADDRESS, *b. kuhna* کہنا *bat-k.*
a. urz-(b.) nibedun- بات-که
&c.-k. عرض - نبیدن-که

ADDRESS, *a. urz f.* التماس *iltimas* عرض

p. gōōzarifh گذارش *b. nibedun* نبیدن
v. petition; a. ſuleequ سابقہ *b. đhub, f.*

حکمت *b. jōōgut* اسلوب *a. oofloob* دھب
a. hikmut انداز *p. undaz* حکمت *luboluhju*
v. behaviour, dexterity; (of a
القاب *a. ulqab* سرنامہ *p. ſur-namu* (letter)
b. puta پتا *ſhikana* (where to find one)

خطاب *a. khitab* (title)

TO AD-

TO ADDUCE, *b.* butlana کهننا kuhna
a. izhar-k. انظار-که

ADEPT, *a.* kamil ماهر mahir ööstad
b. banee بانی پانی *p.* banee-kar بانی کار
p. poorā پورا *p.* purbeen پوربین
p. pčokhtu پچوخت *a.* muzboot مضبوط mööstu id
a. ullamu ورامه (*in literature*)
b. pündit پندت *b.* möhuqqiq محقق

ADEQUATE, *p.* burabur برابر *a.* moafiq
a. kafee کافه *a.* fuman فومان *b.* t'heek تهیک
p. bus بس *b.* poorā پورا *a.* laeq
To be adequate, *b.* joga جوگا *b.* qabil قابل
a. kifaet-wufa-k. کفایت-وفا-که
&c. *b.* v. correspondent, &c. کافی-ه

ADEQUATELY, *p.* bu-undazu به اندازہ
v. undaze-fe اندازی-سی *v.* proportion-
ate, &c.

TO ADHERE, *b.* chipukna چپکنا lugna
b. liputna لپوتنا chimuřna چمرنا chimutna
a. piluchna پلچنا (*to a person, &c.*)
fabit-(*b.*) guřha-luga-lipta-rubna-ثابت
گهنا-گنا-لپنا-رہنا

ADHERENCE, (*v.* adhesion) *p.* wufa-
daree وفاداری *a.* rifaqut رفاقت *p.* fabit-
qudumee گرویدگی gurweedugee ثابت قدمی
chuspeedugee چسپیدگی *b.* lugao لگاو guřha-o
استقلال *a.* istiqlal دہیرج dheeruj گہناو
استقامت iftiqamut

ADHERENT, adherer, *a.* rufeeq رفیق
b. fat'hee فاتیہی *p.* fungee سنگی *p.* wa-buftu
متعلق *a.* mötuulliқ (vulg. awabuft) وابسته

mötuwufful متوصل *p.* ulaqu-dar علاقہ دار
b. pich'h-luga پچہم لگا

ADHESION, adherency, *b.* liptaو لپتاو
chipkaو چپکاو chipchipahut چپ چپاہٹ
p. chuspeedugee چسپیدگی pywustugee
پیوستگی *v.* tenacity.

ADHESIVE, *b.* luslufa لس لس chipchipa
p. lubluba لب لب لس لس دار lufdar چپ چپا
لزوج *a.* luzij. loab-dar لعاب دار

ADJACENT, *p.* pywustu پیوستہ nuz-
deek نزدیک *a.* möttuffil متصل qureeb
داندہ آمیندہ danda menda لگا *b.* luga قریب
v. nere نیری *v.* contiguous, near, &c.

ADJACENCY, *a.* qöörb اتصال ittisal
p. nuzdeekee جوار *a.* juwar نزدیکی

ADJECTIVE, (*noun*) *a.* fifut صفت *b.*
bisheshun بیشیشن An adjective with its
noun, *a.* fifut-mousoof صفت موصوف
i. e. qualified: A simple (*unqualified*) noun
being called, *a.* ifm اسم *v.* the Grammar.

ADIEU, *a.* ulwida ف. الوداع *b.* ullah-belee
p. khöda-hafiz خدای حافظ *b.* eef-
höör koo fon pa ایشمر کوسونیا

TO ADJOIN, *b.* mila-luga-jööta-(*a.*)
möttuffil - (*p.*) pywustu - *b.* - گنا - جئا -
v. to join. متصل - پیوستہ - ه

TO ADJOURN, *a.* naghu-mouqoof-(*b.*)
untur-k. ناغہ - موقوف - انتر - کہ

ADJOURNMENT, *a.* tateel تعطیل
b. untur انتر *b.* naghu ناغہ

TO ADJUDGE, *b.* dilana دلانا chöökana
a. höökm-k. حکم - کہ *v.* to award.
ADJUNCT

ADJUNCT, adjunction, adjunctive, *a.*

ilhaq الملاحق mōlhuq ملحق

TO ADJURE, *a.* qufum-(*p.*) sougund-

(*b.*) kireea - fouñh - *d.* or *k.bilana*

قسم - سوگند - کریا - سوہنہ - د - کہانا

ADJUSTED, *p.* döörööst درست arastu

مستقیم burabur برابر *b.* t̄heek *a.* mō-

ruttub مرتب *fijil* سجل *fuheeh* صحیح *faf*

صاف *fyful* فیصل *p.* kčörsee-nisheen

دو آؤک *b.do-took* کرسی نشین *phurch-*

ha پیرچہا *p.* roo-burah روبراہ *fur-burah*

نستوک *b.nistok* منقطع *a.möönquta* سربراہ

ADJUSTMENT, *a.* fyfulu فیصلہ *infisal*

نستارا *nistara* چکوتا *b.chöökouta* انفصال

a. inqita انقطاع *fufae* تصفیہ *tusfee*

b. bunaو بناو *p.* furburahee سربراہی

fijil سجل *fihhut* صحت *p.* bündobust, *m.*

بندوبست *v. arrangement.*

TO ADJUST, *b.* chöökana چکانا *a.* fyfulu-

(*p.*) döörööst-*&c.* *k.* فیصلہ درست - کہ

be adjusted; *b.* chöökna چکانا *a.* fyful

&c. *b.* فیصلہ - ہ

ADJUTANT, *b.* ekka اکا *a.* nuqeeb نقیب

v. in Mr. Richardson's Dictionary.

TO ADMINISTER, *b.* dena دینا *bukhishna*

(*as agent*) *a.* neabut-پہننا *puhöñchana*

wikalut-*k.* نیابت - وکالت - کہ

udalut--infaf-(*b.*) neao-*k.* عدل - عرالت - کہ

(*an oath*) *a.* qufum-*&c.* انضاف - نیاو - کہ

dena-dilana or *k.bilana* کہانا - دینا - دلانا - کہ

قسم - دینا - دلانا - کہانا

ADMINISTRATION, (*v. the verb*)

(*of a country*) *a.* intizam انتظام *nuzm*

o nufq نظم و نسق *zubt o rubt m.*

بندوبست *p.* bund o bust *m.*

a. umul-dukhل عمل - دخل *höckoomut*

راج کاج *raj-kaj* راج *umul* حکومت

raj pat, m. راج بات

ADMINISTRATOR, (*to a will*) *a.*

wufee وصی (*fem.*) *wufee* وصیہ *v. minister.*

ADMIRABLE, *a.* nadir نادر *töhf* کھافہ *khafu*

ujeeb عجیب *ujooobu* عجبہ *b. uchumbha*

unoot انوٹ *ha* انوٹہا *unoop* انوپ *udbhööt*

تماشا *p. tumasha* اپوورب *upoorb* ادبہت

zor زور *a. tčörfu* طرفہ The English have

an admirable government; Ungrez ka zor

intizam hy انگریز کا زور انتظام ہی *v. amaz-*

ing, excellent, *&c.*

ADMIRABLE! *p.* wah واہ

ADMIRABLY, *ujeeb turuh - se -* عجب

خاصی طرح سی *khafee turuh-se* طرح سی

ADMIRAL, *a.* umeerööl buhr امیر البحر

ADMIRATION, *a.* ujub عجب *tuujjčöb*

uchruj اچرج *uchumbha* اجنبہا *b.*

wujd وجد *v. the verb*; also wonder, *&c.*

TO ADMIRE, *a.* tuujčöb-wujd-*&c.* *k.*

mötuhy yur-b. محترم - ہ *b. bhu-*

chuk-rubna رہنا (to love) *b. chahna*

a. eshq-rughbut-fhouq-möhubbut-

(*b.*)-pear-*rukha k.* عشق - رغبت - شوق - کہ

محبت - پیار - رکھنا - کہ

ADMIRER, *a.* afhiq عاشق *shaef* شایق

shouqeen

thouqeen شوقين *p. fareftu* *b. lu'ttoo*
 piremee پريمي *funchee* *v. lover.*
ADMISSIBLE, *a. wajibee* واجب *musmoo*
 پرمان *munzoor* منظور *b. priman*
ADMISSION, admittance, *p. bar-yabee*
 گزر *göözur* *bar* *duramud*
 اخلاص *modakhulut* *a. dukhl* در آمد
b. py'th *v. access, assent, &c.*
TO ADMIT, *b. ane-dena* آني *ch, hoot*
 سننا *foönnal* ماننا *manna* چوئي *ne-dend*
a. qubool-k. قبول *v. to allow, (to take*
in) *b. k'hana* كهانا
TO ADMONISH, *a. nufeehut-&c. d. or k.*
 سرزنش *k.* نصيحت *p. furzunish-k.* د-ك
b. datna دانا
ADMONITION, *a. nufee hut* نصيحت
(pl. nufayeh) *p. pund* پند *a. waz* وعظ *b.*
feech, ha سچھا *ta run* تارن *a. tumbeeh* تنبيه
mulamut ملامت *v. reproof, advice, &c.*
ADMONISHER, *a. nafi* ناصح *wa'ez* واعظ
ADO, *a. mihnut* مشقت *musluqqut*
b. dour-d'hoop دور دھوپ *p. durd i fur*
 دوا دوش *duwa-duwish* *tug-dou*
 خون جگر *b. purifrum* *khoon i jigur* تگدو
 With much ado, *khöda khöda ke*
 It was settled with much ado, *kbö-*
da khöda ke fyful hooa خدا کی فیصل ہوا
ADOLESCENCE, *a. bööloogh* باوغ *böö-*
looghut بلوغت *p. juwanee* جواني *b. jobun*
 تر نائي *b. turnaee* امردي *p. umrudee* جوان

TO ADOPT, *b. le-palna* لي پالنا *ras-by-*
 پوس پوت *k.* پوس پوت *pospoot-k.* پالنا *halna*
 (a custom, &c.) *a. ukhz-ikhtear-k.* اخذ
a. nuql-kurlana لي لينا *b. le-lena* اختيار *k.*
 سمپادن *b. fumpadun-k.* نقل *k.* کر لانا
ADOPTED, *p. löötfée* لطفی *(child)* *b.*
le-paluk لي پالک *a. mötubunna* متبني *p.*
pifur - khööndu پسر خوانده *b. pospoot*
 پوت پتر يار *pöötrela* پوس پوت *d'hurum-beta*
 چيار *chela* (by eunuchs, &c.) *buch-*
 گانه *(sem. buchganee)* An adopted
 word, *a. munqool* منقول *v. slave, &c.*
ADORABLE, *b. pooja-jog* پوجا جوگ *a.*
wajibööt-tazeem واجب التظيم *v. lovely.*
ADORATION, *p. bundugee* بندگی *pur-*
 پرش *h. pooja f. archa* پوجا *archa*
 عبادت *a. ebadut* عبادت *b. bhujun* بھجن
 نمسکار *numuskar*
TO ADORE, *b. poojna* پوجنا *a. ebadut-*
 عبادت *k.*
ADORER, *b. poojaree* پوجاري *a. abid*
 آرچک *b. archik* زاهد *zahid* عابد
v. admirer.
TO ADORN, *b. fun warna* سنوارنا *foöd-*
 ساجنا *p. arastu-(a.)* *fajna* سدھارنا *harna*
 (p.) *araesh-(b.)* *finger-buna-o-*
 آراستہ - مرتب - آرایش - سنگار - بناو - کہ
bunana *a. zeenut-d.* زينت *mözy-*
 مزین - مزيب *k.* *yun-mozyyub-k.* *v. em-*
 bellishment, &c.
TO BE ADRIFT, *b. buhna* بہنا *mara*
 مارا

mara-phirna مارا مارا buha buha-
phirna بهار بهار dawañ dol - phirna
To turn adrift, *b.* bu-
hana بهانا puṭṭa-kaṭna پٹا-کاتا *p.* door-k.
دور-که

TO ADVANCE, *v. a. b.* age-lana آگي-لانا

age-rukḥna رکھنا آگي chulana چلانا buṛ ha-
na نکلنا bu ṛaee-*&c. d.* برآسي-د
p. furfuraz-k. (to propose) *a.*
izhar-k. (money) *b.* kuhna کھنا *p.*
peṣḥgee-(*a.*) ulul hifab-(*b.*) agaṛee-d.
v. n. b. age-ana پیشکي-علي الحساب-آگاري-و
a. buṛ hna برهنا آگي age-jana آگي-آنا
دب-آنا *b.* dub-ana *b.* turuqgee-*&c. k.*
چلنا chulna نکلنا nikulna نکل-آنا nikul-ana
v. to aggrandize, expedite, &c.

ADVANCEMENT, advance, *a.* turuq-
gee برهتي buṛ htee برهاو buṛ hao
چلنا چلنا *b.* buṛ hao
پايه *p.* pāeu عروج *a.* öörooj
roz-bihee روزبهی *v. preferment.*

ADVANCED, (*in years*) *b.* bööddha بدھا
pöörana پیرانا *v. aged.*

THE ADVANCED GUARD, *p.* hura-
wul پیشوا peshwa هراول

ADVANTAGE, (*superiority*) *a.* ghulbu
(gain, *&c.*) چرتهتي chur htee چرتهتي *b.* jeet
a. faedu نفع nufa نفع *b.* göön گن phul
پهل *a.* fumuru سود *p.* food pydaesh
a. kumaeه kumaeه *b.* labh پیدایش
mahuful منفعت munfuut انتفاع intifa

munāfa حاصل hañil حصول hōōfool حاصل
kifaet تمتع *a.* tumutto یافت *p.* yaft
p. khoobee بات bat وارا *b.* wara
*v. opportunity, be-
nifit, &c.* To take advantage of, *a.* qa
boo-chulana چلانا fitrut-luṛana
فطرت *b.* choṭ-k. چوٹ *g.* ghat-gouñ-da, oñ-
chulana To have
the advantage, *b.* jeetna چیتنا *p.* wur-(*a.*)
To reap an
advantage, *a.* hañil-k. حاصل *b.* phul-
pāna پهل-پانا

ADVANTAGEOUS, *p.* faedu - mund
منفید *a.* möfeed سود مند food-mund
فایده مند
lab, hee گن کاری *b.* göön-karee نافع nafe
کھنا و *k.* kḥuṭa, oo

ADVANTAGEOUSLY, *a.* faede-*&c. se*
v. conveniently. نفع-پیر nufe-pur فایده-سی

ADVENTITIOUS, *a.* arizee عارضی itti-
faqee اتفاقی *p.* chund-rozu چندروزه *b.* ufar
انت unit اسار

ADVENTURE, *a.* majura ماجرا *p.* fur-
göözufht سرگزشت *b.* birtant برتانت *p.*
roo-dad روداد *a.* fudmu حد *b.* hadifu
جوکهم *f.* jok him حادثه *v. venture.*

ADVENTURER, *a.* mötulashee متلاشی
b. öödiyogee اودیوگی *a.* fy, yah سیاح *b.*
biyogee بیوگی *v. trader, &c.*

ADVENTUROUS, *b.* ugmuna دلگمن dil-
chula دل چلا mun-chula من چلا fir-k, hup
diler بیجان *p.* bé-jan اوچهره ouj, hur سرکھپ
v. bold. دلیر

ADVERB,

ADVERB, *a.* huruf طرف *tumeez* *v. the Grammar.*

ADVERSARY, *p.* döshmun دشمن *b.* byree بیبری *a.* hureef حریف *möddu, ee* udoo مدعی *p.* bud-khwaah بدخواه *b.* birodhee برو دهی *döshht* badee بدشت *a.* ghur-neem غنیم *bipuch, hee*

ADVERSE, *a.* möckhalif مخالف *p.* namo-afiq ناموافق *b.* oolta اولیا *bur-uks* برعکس

ADVERSITY, *p.* bud-bukhtee بدبختی *kum-bukhtee* کمبختی *a.* idbar ادمار *shuq-awut* شقاموت *b.* ubhag شامت *apda* آپدا *a.* nukbut نکبت *fulakut* فلاکت *p.* fukhtee فالدر *b.* dalidr *kush mu kush* کشا کشا *kusha kush* کشتی *a.* fhiddut کشمکش *p.* tubahee تباهی *a.* mööfeebut خرابی *khurabee* آسیب *afeb* بیت *biput* درگت *b.* döörgut مصیبت *v. affliction.*

TO ADVERT, *b.* fochna سوچنا *dhean-* (a.) ghour - mölahuzu - lihaz - fikr - k. دیهان - غور - ملاحظه - لحاظ - فکر - که

ADVERTENCE, advertency, *a.* ghour غور *b.* dhean &c. دیهان *v. attention.*

TO ADVERTISE, *a.* zahir-izhar-sha'eu-k. ظاهر - اظهار - شایع - که *v. to advise.*

ADVERTISEMENT, *a.* khubur خبر *f.* ishtihar اشتہار *v. advice, p.* ishtihar-namu اشتہارنامہ

ADVERTISER, *a.* mökhbir مخبر *p.* khubur-dar خبردار *shuhr-khubra* شهرخبر *The* last is a public officer in cities, towns, &c.

ADVICE, *a.* musluhut صلاح *fulah* نصیحت *p.* kingash کنگاش *a.* mushwurut مشورت *f.* tudbeer تدبیر *p.* suwab-deed صوابدید *b.* puramursh پند *pund* خبر *a.* khubur (intelligence) پرامرشن *f.* ittila اطلاع *p.* aga-hee آگاہی *b.* sumachar سماچار

ADVISEABLE, *a.* laeq لایق *maqool* انسب *unsub* مناسب *mönafib* معقول *p.* joga جوگا *b.* möstufsun مستحسن *bihtur* بہتر

TO ADVISE, *v. a.* *a.* nuseehut- &c. *d.* خبر - د *a.* khubur-d. (to inform) نصیحت - د *p.* khubur dar-k. خبردار - کہ *b.* jutana چٹانا *chi-tana* چٹانا *v. n.* *a.* musluhut-butlana بتلانا *v. n.* *a.* musluhut- &c. lena لینا (to be informed) *p.* chetna چیتنا *b.* khubur dar-h. خبردار - ہ

ADVISER, *a.* wa'ez واعظ *nasih* نصیحت *mö-sheer* مشیر *p.* fulah-kar صلاح کار *b.* mun-turee منتری

ADULATION, *p.* khoosh-amudf خوش آمد *fu-* chaploofee لجاوت *a.* luzajut چالوسی *b.* majut سماجت *lullo putto* لڑپتو

ADULATOR, *p.* khoosh amudee خوش آمدی *v. flatterer, &c.*

ADULT, *a.* baligh بالغ *p.* juwan جوان *b.* turöön برن

ADULT-

ADULTNESS, *a.* böölooghut بلوغت
TO ADULTERATE, *b.* k.honṭa- &c. *k.*

ملونی-که milana' مارا milounee- &c. *k.*
v. to mix.

ADULTERATED, *b.* k.honṭa کهنوتا
کهنی *a.* qulb قلب *p.* mekkee

ADULTERATION, *b.* k.honṭa, ee کهنوتائی
کپت *a.* tughullöob تغلب *v.*
the verb.

ADULTERER, *b.* ch.hinula چهنلا *p.* zina-
kar زناکار *a.* zanee زانی *faiq* فاسق
fajir فاجر *v.* fornicator.

ADULTERESS, *b.* ch.hinal چهنال *a.* za-
nee, u فاسقه زانیه *faiqu* فاسقه *fajiru* فاجره
فاحشه

ADULTERY, *b.* ch.hinala چهنالا *a.* zina
زنا *fisq-foojoor* فسق مجبور *p.* zina-karee
To commit adultery, *b.* ch.hinala-
k. چهنالا-که

ADVOCATE, *a.* hamee شافع *fhufee* حامی
b. oreه پوچی *puch, hee* پوچی *v.* patron, &c.

AERIAL, *p.* huwaeه هوایی *v.* airy.

AFAR, *p.* door-se دور-سی *v.* far.

A FEW, *b.* ku, ee-ek دو-teen دو تین
ایک *do-ek* دو ایک *ek-adh* آدو
ek-adh دو ایک *ek-adh* آدو *v.* few.

AFFABILITY, affableness, *a.* mööruw-
wut حلم *möla, emut* ملایمت *hilm* حلم
uhlee, ut اهلیت *hööfn i khöölq* حسن خلق
löötf لطف *b.* milunfaree ملن ساری *awa*

b. hugut آواہگت *a.* tumullöoq تملق *v.*
civility.

AFFABLE, *a.* fahib-möörüwwut صادب
uhl اهل *huleem* حلیم *khuleeq* خلیق
möla, em ملایم *p.* khoosh-ukhlaq خوش
b. milunfar ملن سار

AFFAIR, *a.* möquddumu امر *umr* امر
b. kam کام *bat* بات *kaj* کاج *urt, h* ارته
karuj کارج *a.* babut بابت *mö, amilut*
p. kar o bar کار و بار *a.* maddu
Wordly affairs, *a.* öömoorat i döön-
yuwee امور ات و نیوی

AFFECT, *a.* ufur اثر *taseer* تاثیر *umul* عمل
p. kar کار *a.* khafee, ut خاصیت *höökm*
نقش *nuqsh* نقش

TO AFFECT, *a.* ufur- &c. *k.* or *ruk, hna*
b. k.hööb, hna کهنه *by, hna* کهنه
lugna لگنا *guñ na* گرنا *(to assume)* *a.* ukh-
ikhte, ar- *k.* (to feign) *a.* heeluh-
(*p.*) buhanu- (*b.*) *miñ-k.* کهنه-مس-کهنه
In Arab. there is a particular conjugation
to express this by ; thus, *tujahööl-kurna*
To affect ignorance, *v.* to ape,
pretend, &c.

AFFECTATION, (*sham*) *a.* mukr مکرم
heelu حیل *ree, a* ریا *p.* buhanu کهنه *fureb*
b. fo, ang سوانگ *dimb, h* دنبه
b, hugul بگل *p.* nukhru نخره *nukhru-bazee*
a. fukhr فخرف *(ostentation)* *a.* fukhr فخرف
hree, u خیره *p.* nöömaesh نمایش *b.* bu-
nawut بناوت

AFFECTED,

AFFECTED, (*grieved*) *a.* mughmoom
مغمووم mulool ملول *p.* ghumgeen غمگین
durd-nak دردناک *b.* dōōk,hee دکهن (*full
of affectation*) *a.* mukkar مکار *p.* nukhree-
baz نخری باز *v.* conceited, &c.

AFFECTION, (*love*) *a.* ešhq عشق *b.*
chah ف. چاه mya میا *a.* mōhubbut محبت
ōōlfut الفت hōōb ف. حب mihr مهر *b.* lag
ف. لاگ hit هست neh نیه funeh فیه prem
پریتم preet پریست (*of a parent*) *p.* durd
b. dya ف. دیا kirpa ف. کریا *p.* tupak تپاک
a. shufqut شفق *v.* passion, quality,
pity, &c.

AFFECTING, *p.* durd-ungez درد انگیز
dil-soz دل سوز jan-soz جان سوز *v.* moving.

AFFECTIONATE, *p.* durd - mund
مترحم a. shufeeq شقیق mōturuhhim
b. murohee مروهی mya-wunt میا و نیت dya-
sheel دیا شیل *v.* fond, tender, warm.

AFFECTIONATELY, *p.* durd-se
پیار-سی *b.* pear-se درد-سی

AFFIDAVIT, *a.* qufum قسم *b.* dibbi
دب *v.* oath.

AFFINITY, *a.* nisbut نسبت mōnafubut
میل mel ملاو *b.* lugaو ulaqu ملاقت
fumbundh بندہ (*by marriage*) *b.* be,aha
dhuree دیا دهری nata ناتا *v.* alliance.

TO AFFIRM, *a.* iqrar - (*b.*) bacha-k.
buchun-barna کهننا اقرار- باچا-ک
or dena دینا- بچن.

AFFIRMATION, *a.* qurār قرار iqrar

قرار eatiraf اعتراف qoul قول *b.* bacha
دعوی dawa باچن buchun باچک bachuk
AFFIRMER, *a.* mōqir مقرر mōaturif معترف
TO AFFIX, *b.* joṛ na جورنا lugana لگانا *p.*
pywund-k پیوند-ک

TO AFFLICT, *b.* futana تنان kulpana
دکھانا dōōk,hana ا. tukleef- &c. d.
رنجیده-ک *p.* runjeedu &c. k.

AFFLICTED, *p.* dil-geer دلگیر ghum-geen
غمناک fogwar سوگوار ghum-nak غمگین
pureshan پیریشان durd-mund دردمند
runjeedu رنجیده utlōōrdu افسرده azōōrdu
مکدر mōkuddur رنجور runjoor آزردہ
mulool ملول mughmoom مغمووم diq دق
mōōzturib مضطرب muhzoon محزون *p.* dil-
fokhtu دل سوخته

TO BE AFFLICTED, *b.* kōōṛ hna کرہنا
kulupna کلپنا dōōk,h-(p.) azar- &c. - pana
دکھ-آزار-پانا

AFFLICTION, *a.* tukleef, ف. تکلیف tuf-
dee اذیت eeza ف. ایذا uzee,ut اذیت ulum
runjeedugee رنج runj *p.* zuhmat زحمت
آزر دگی azōōrdugee اندوه undoh رنجیدگی
دل سوختگی dil-fokhtugee دلگیری dil-geeree
b. dōōk,h دکھ bit,hal mulola ملولا musofa
غم ghum مصیبت mōōfseebut مسوسا
ghōōbar کدورت kōōdoorut صعوبت oobut
kusht m. آپدا f. apda کسالت kufalu کجار
لال mulal حزن hōōzn کایس kules کشت
درد durd تاسف tauffōōf حسرت hufrut
دردماندگی durmandugee پیریشانی pureshanee
آزار azar دقت diqqut آشوب ashob

AFF-

- AFFLUENCE**, *a.* furaghut دولت افراخت *doulut*
p. afoodu-halee دولت آسوده حالی *tuwun-*
guree آسودگی *afoodugee* *b.* luchh
mee sumput سنیت *v.* opulence, &c.
- AFFLUENT**, *p.* afoodu-hal آسوده حال
doulut-mund دولت مند *tuwungur* آسودگی
a. ghunee مرفه *möruffuh* غنی *mötumuwwil*
p. mal-dar مالدار *b.* dhunee دهنی
bhagiwan بهانگوان *v.* opulent.
- AFFLUX**, *b.* buhao بهاو *v.* flowing.
- TO AFFORD**, *b.* dena دینا *bukhsfna* بخشا
 To be able to give, *b.* de-fukna دی سکنا
 To be able to sell, *b.* bech-fukna بیچ سکنا
v. to produce, &c.
- TO AFFRONT**, *a.* khufeef-huqeer-(*b.*)
hulka-(p.) fööböök-k. خفیف-حقیر-هلاک
b. lutar na لٹارنا *v.* to insult.
- AFFRONT**, *a.* khiffut حقارت *hiqarut*
ihanut اہانت *p.* fööböökee *b.* hulka-
pun انادر اپمان *upuman* ہلاک پن *a.*
hutuk ہتک *v.* disgrace. To take as an
 affront, *a.* aeb-janna عیب-جاننا *b.* bööra-
 manna برا-ماننا
- TO BE AFFRONTED**, *a.* khufeef-(*b.*)
hulka-&c. *b.* خفیف-هلاک-ہ
- AFFRONTED**, *a.* khufeef خفیف *hu-*
qeer حقیر *p.* fööböök سبک *b.* hulka ہلاک
upumanee اپمانی
- AFLOAT**, *b.* öötrata تیرتا *tyrta*
 (from öötrana and tyrna) *v.* to float.
- AFOOT**, *b.* pydul پیدل *paon paon*

- p.* peadu-pa پیادہ پا *b.* pyron
 او نہانا To set on foot *b.* oot'hana پیرون
p. bur pa-(*a.*) jaree-k. جاری-کر
b. chulana چلانا
- AFORESAID**, *a.* muzkoor مذکور This,
 and similar expressions, seldom occur in
 conversation.
- AFRAID**, *a.* khaef خائف *p.* duhshut-
 nak خوف ناک *khoul-nak* دہشتناک
b. bhyman بہیمان To be afraid *b.* durnia
fuhamna سہمنا *p.* duhshutnak &c.
rubna رہنا دہشتناک *duhshut-rukha*
 دہشت-رکھنا
- AFRESH**, *b.* pher پھر *doofra-kur*
 دوسرا کر *pher-kur* پھر کر *v.* anew.
- AFTER**, *b.* peech he پیچھی *a.* bad بد
uqub عقب *p.* göözüfht گزشت *b.* pur پھر
 After twelve o'clock; do puhur göözüfht
 Man after man; *b.* admee
pur admee آدمی پر آدمی (according to) *p.*
bur-höök موافق *a.* mo'afiq *v.* like,
 &c. (the adjective) *b.* pichhla پیچھلا
- AFTER-AGES**, after-time, *b.* pichhle-
 wuqt پچھلی لوگ *pichhle-log* پچھلی وقت
 in these and such expressions, agla اگلا be-
 fore, is often confounded with *pichhla*
 behind.
- AFTER ALL**, *p.* akhirusht آخرش *b.* ni-
 dan اندان *a.* akhir آخر *b.* unt انت
- AFTER-BIRTH**, *b.* hul ہل
- AFTERNOON**, *p.* si-puhur سپر *akhir*
 i roz

i roz آخر روز bad-do puhur بعد دوپہر b. dīn
دین دہلی d. hule

AFTERWARD, b. bad iſke بعد اسکی iſke-
peech he اسکی پہچھی a. akhir آخر p. bad uz an
بعد از ان b. ooprant اوپرانت

AGAIN, b. pher پھر pher-kur پھر کر our-
wuqt اور وقت doofra-kur دوسرا کر v. back.

As much again, b. doogna دو گنا p. do-chund

Again and again, b. ber ber پھر پھر p. pher pher
پھر پھر a. mözauf مضاعف

a. mökurrur مکرر p. fikurrur کر کر

AGAINST, p. bur-khilaf برخلاف bur-uks
a. mökhalif مخالف zid ضد khilaf
برعکس Over against, ulurrughm
علی الرغم b. famne سامنی fun-möök h
سنمک a. möqabil مقابل v. contrary, opposite.

AGARIC, a. ghareeqoon غاریقون

AGATE, a. yushm یشم yushb یشب

AGE, a. omr عمر fin سن b. aeurbul آئور بل
زمانہ zamanu دور dour (time) آئو aeu
uſr عصر uhd عہد b. jöög جگ v. century, &c.

Old age, b. böör hapa پراپا p. peeree پیری

The age of discretion, a. finu i tumeez

سن تمیز

AGED, k. bööddha پراپا pöörana
پراپا pööratum پراپا p. peer پیر dereenu
دیرینہ fal-khöörd سال خورد a. möfin
مسن möummur مسممر v. old.

AGENCY, (in business) p. göömashtugee
وکالت wikalut نیابت a. neabut
گماشتگی p. pesh-karee پیشکاری (operation) a. tafeer
تافیر v. action.

AGENT, p. göömashtu گماشته pesh-kar
پیشکار a. naeb نایب wukeel وکیل v. de-
puty (actor) a. fael عامل amil عامل b.
kurta کرتا

TO AGGRANDISE, b. buř hana پراپا p.
fur furaz-k. سرفراز-ک a. jila-dena جلا-دینا
v. to embellish.

AGGRANDISEMENT, a. uzmut
برہمتی b. buř htee عظمت

TO AGGRAVATE, p. bud tur-(a.)
quwee-zee adu-(b.) ud hik (p.) do bala-k.
بدتر-قوی-زیادہ-ادہک-دوبالا-ک

AGGREGATE, a. mujmoo مجموع jöömlu
جماع juma f. جمع b. guř hree گھری
möödd h سہ v. collected, &c.

TO AGGRESS, b. ch heř na چھیرنا puhul-
(a.) subqut-&c. k. پہل-سبقت-ک v. to
begin.

AGGRESSION, p. pesh-dustee پیش دستی
pesh-qudmee پیش قدمی a. subqut سبقت
tuqdeem تقدیم

AGGRESSOR, p. tuqfeer-war تقصیر وار a.
banee مبنی mubnee - fufad فساد
v. beginner.

AGHAST, p. hyrut-zudu حیرت زدہ hybut-
zudu ہیبت زدہ b. hukka-bukka ہکا بکا
bhouchuka ہوچکا

AGILE, (in Arabic, ajeel) p. chalak چالاک
juld-baz جلد باز shitab-kar کار chööst
چوشت b. kur keela کر کیلا tur-
phuřee, a. تر پھریا v. nimble, &c.

AGILITY, *p.* chalakēe چالاکي chōōftee چستني
chabčōkee چابکي juldee جلدني *b.* phōōrt پهرت
ku'uk *f.* کمرک *p.* juld-bazee جلد بازي
a. fōōrut سرعت *v.* quickness.

TO AGITATE, (*to shake*) *b.* hilana هيلانا
a. hurukut-*d.* حرکت-*b.* dōōlana دلانا
ult.hana اهتانا luhana اهرا *a.* hilkorn اهکورنا
(*to controvert*) *a.* rud o buddul-*k.* رد و بدل
To be agitated, *b.* hilna هيلنا dōōlna دلنا *v.*
to alarm, move, &c.

AGITATION, *b.* hilaو dōōlaو دلاو
hilkor *f.* هيلکور *a.* hurkut حرکت *p.* joom-
bish جنبش (*perturbation*) *b.* bhu'ruk بهرک
ghubrahut گهبراهت uklaee اگلایي *p.* josh
a. iztirab اضطراب *b.* hu'bur'ahu' ر دو بدل
(*discussion*) *a.* rudobudul ر دو بدل

AGITATED, (*in mind*) *a.* mōōzturib
بیاضکل *b.* ghabra گهبراه *beakōōl*
(*as the sea*) *p.* mouj-zun موج زن *b.* ult.hana
To be agitated, *a.* mōōzturib-*&c.* *b.*
dhu'rukna دهرکنا *b.* uklana مضطرب-*b.*
oobhna او بهنا *tu'rupna* ترپنا

AGNUS CASTUS, *b.* fumb,haloo منبهاو

AGO, (*past*) *b.* se سی Long ago, *a.* mōōd-
dut-se مدت-سی *b.* chirkal-se کیرکال-سی
jub,hee-se جبهی-سی *heh-se* کبهی-سی

TO SET AGOG, *a.* shouq-turgheeb-*b.*
chou'np-phōōlafra-*d.* شوق-ترغیب-چونپ
پهلا سمرادو

TO AGONIZE, *b.* dōōk,hna دکهننا *p.* durd-*k.*

سیاست بین هونا *a.* se,afut meñ-hona درود-ک
AGONY, *p.* jan-kundun *f.* جان کندن

nuza *f.* نزع *b.* unt-kal انت کال g,hurra گهر
a. se,afut سیاست tublōōku تهلمه *v.* pang,
torture.

TO AGREE, *b.* manna ماننا *a.* razee-*(p.)*
ruza mund-*b.* رضامند-*a.* qubool-
ijabut-*k.* مقبول-اجابت-*k.* *b.* mōqir-*b.* موقر
v. to allow; (*to stipulate*) *a.* shurt-*&c.*
band,hna باند هنا iqra-*(b.)* buchun-*k.*
v. to consent; (*to accord*) *b.*
milna ملنا *p.* burabur-ekfan-*(a.)* mō'afiq-
mōttufiq-*(p.)* ekdil-*b.* موافق-یکسان
guwara-fazgar گوارا-متفق-یکدل-*b.*
v. to answer, suit, &c.

AGREEABLE, *a.* mō'afiq موافق *p.* burabur
برابر *v.* consistent *p.* pizeera پذیرا
munzoor منظور muqbool مقبول
ghoob مرغوب murkooz مرکوز *p.* dil-pu-
fund دل پسند *b.* mun-manta من مانتا
heeta خوش آیند *p.* khoosh a'end چاهیتا
kush دلخواه *b.* fohana دلکش
pufundeedu پسندیده *a.* luteef لطیف
nufees نغیس *p.* guwara گوارا *a.* muleeh
v. pleasing. To be agreeable *p.* khoosh-ana
b,hana uch,ha-lugna بهنا خوش-آ
fohna سوهنا

AGREEABLENESS, *a.* lufafut لطافت
nufafut نفاست *p.* khoobee خوبی *b.* bhu-
laee بهلائی *v.* pleasantness, &c.

AGREEABLY, *p.* bur-hōōkm بر حکم
moojib بموجب *a.* mōtabiq مطابق *hush*
اسب

عیش - *(pleasantly)* a. ae,sh-ufhrut-fe- *حسب*

v. *conformably, &c.* عشرت - سی

AGREED, a. qubool. *مسلم* mōsfullum قبول

mahood *معهود* v. *the verb, also, very well.*

AGREEMENT, (*compact*) b. hoř f. *هؤر*

a. fhurt *شرط* qoul قرار qurar قول

عهد و پیمان uhd o pyman عهد uhd اقرار

b. buchun *بچن* (in writing) a. qubala

(concord) a. iqrar-namu اقرارنامه p. qala

mōshabuhut *مشابهت* موافقت mōshabuhut

ملاب میل mel *لگاؤ* lugao ربط rubt

a. ittihad *اتحاد* ittifaq توافق tuwafōq

p. faz-garee *صالح* f. fōlh a. سازگاری

ashtee *آشتی* v. *harmony.*

AGRICULTURE, b. k,hetee-baree- *کھیتی*

seer *سیر* f. a. turuddōd *تروڈ* p. kihl-

karee *کاشت کاری* a. zira,ut *زراعت* b. chyn

k,hetee *کھیتی* kifnu,ee *کھیتی* v. *cultiva-*

tion.

AGROUND, b. u'ra *اڑا* utka *اڑکا* zumeen-

pur *پور* v. *obstructed.*

AGUE, p. tup i lurzu *تپ لرزہ* b. joo'ree

(*aquartan*) *تپ نوبت* p. tupinoubut

a. hōcmae ribuee *تپ نوبت* b. tijaree *تپ نوبت*

This last, as its etymology implies, ought

to be restricted to *tertians*, which are in-

definitely called (b.) unturee a *انتريا* v.

intermittent.

AH! p. ah *آہ* hae *ہاے* a. wae *واہ* wa-

wyla *واویلا* of *اف* p. ukh *اُخ*

AHA! p. aha *آہا* b. wach, h're *واچہری*

H

AHEAD, b. age *آگے* agoo *اگو*

TO AID, a. mudud-(b.) fat,h - &c. d.

p. kōōmuk-mududgaree-k. *مدد-ساتھ-د*

کمک-مددگاری-کہ

AID, a. mudud f. *مدد* p. yaree *یاری* kōō-

muk *کمک* pōōshtee *پشتی* dust-geeree

yawuree *مددگاری* mudud-garee *دستگیری*

b. fat,h *ساتھ* fuharee *سہاری* fuhara

a. eanut *اعانت* imdad *امداد* iste,a-

nut *معاونت* mōawunut *استعانت*

AIDER, aid, p. muddud-gar *مددگار* b.

fat,hee *ساتھی* fuharee *سہاٹی* v. *ally,*

assistant, &c.

TO AIL, (*to trouble*) a. tukleef - (b.)

dōōk,h-d. *دکھ* b. futana *ستانا* hona

What ails you? tōōmeñ ke,a hōō,a?

تمہیں کیا ہوا

AIL, ailment, b. dōōk,h *دکھ* a. tukleef

f. azar *آزار* v. *disease.*

AILING, p. mandu *ماندہ* kuful-mund *کھل-مند*

beemar *بیمار* b. kahla *کاہلا* v. *indisposed, &c.*

AIM, p. fhust *شست* b. dūt *دُت* d,hōōkkee

p. nishanu *نشانہ* (design) b. ghat *گہات*

daon *داون* chōt *چوت* b,hed *بہید* a. qufd

muqfud *مقصود* iradu *ارادہ* mutlub

ghuraz *غرض* v. *purpose.*

TO AIM, p. fhust-&c. band,hna *بندھنا*

b. dūtna *دُتنا* v. *aim, also to*

design, &c.

AIR, a. huwa f. *ہوا* b. ba,o f. *باد* puwun

butas *بتاس* by,ar *بیار* f. *with*

regard to health) p. ab o huwa *آب و ہوا*

b. panee

b. panee پانی (*in music*) *p. nuwa f.* نوا
awaz f. آواز *ahung f.* آهنگ *b. dhurun*
f. دھرن *a. ilhan f.* ایلخان *v. song, zephyr,*
&c. (mien) a. wuza f. وضع *b. doul* دُول
dhuj f. دھج *chal f.* چال *v. vent, &c.*
AIRS, (assumed, b. ukur اکر *a. lunturanee*

لن ترانی

TO AIR, (clothes, &c.) a. huwa-d. هوا-د
To take the air, a. huwa-khāna کھانا
To take air, (become public) a. huwa-b.

To give one's self airs, b. ukur na اکر نا
a. lunturanee-k. or bankna بانکنا

AIR-HOLE, b. rund رند *chhed* چھید *v. vent.*

AIRINESS, p. huwa-daree هوا داری (*of manner*) *b. chöölböölauṭ* چھوئل بوئل
uch pullee اچلی *ulbela-pun* البیلا پن *v. gaiety, &c.*

AIRING, a. fyr f. سیر **To take an airing,**
a. fyr-k. سیر-ک *b. phirna* پھرنا

AIRY, p. huwaee هوائی *huwa-dar* هوا دار
(vain) p. fōōbōōk فووبوک *b. hulka* هُلکا *eetur*
(gay) och, ha اوچها *ch, hich ho'ra* چھچھو را
b. chöölböōla چھوئل بوئل *ulbela* البیلا *uchpul* اچپل
chunchul چنچل *rungeela* رنگیلا *v. giddy, &c.*

AKIN, b. fuga سگا *p. rishtu-dar* رشتہ دار
b. nate-dar ناتی دار (*similar*) *a. mōōshabih*

سمان *b. fuman* موافق *moafiq* مشابہہ

ALACRITY, a. shouq شوق *p. khooshee*
a. bushafhut بوشاشت *p. dil-dihee*

چونپ *b. hōōlas f.* چوئلاس *chou'np f.* چوئپ

a. zouq ذوق *p. dil-gurme* دل گرمی *v. pleasure, &c.*

ALARM, (tumult) b. hōōliur ہولیر *p. hungamu* ہنگامہ
b. roula رولا *a. bulwa* بلوا
b. gohar f. گوار *p. shor* شور *a. hufh-*
rat غرات *ghōōl* غول *ghougha* غوغا
ghōōloo غولو *shor-ghougha* شور غوغا
ghōōl-ghupa'ra غول غپارہ *hu'bu'ree* ہوبری *k'hu'*
bulee بولی *v. apprehension.*

TO ALARM, p. khubur dar-(a.) mōō-
fulluh-k. چھوئل کھنا *b. chitana* چٹنا
(to frighten) b. dūrana دُرانا *b. hu'kana*
ghubrana گھوبرنا *d'hu'kana* دھوکنا
To found the alarm; p. nuqqaru-kurna
b. pokarna پوکارنا (*to make a noise*)
gohar-&c. k. گوار-ک *v. to disturb, &c.*

ALARMING, b. dūrouna. دُرونا *p. duh-*
shut-nak دھشت ناک *b. bhy'anuk* بھیانک

ALAS! a. wa wyla وایلا *wae* وای *hyf*
ah آہ *hae hae* ای وای *p. ywae* چیف
a. ufsos افسوس *duregha* درینغا

ALBUGO, b. phoolee پھولی *p. gōōl* گل

ALCHYMY, a. elm i keemee, a علم کیمیا *b. rufaen* رساین
v. philosopher's stone, &c.

ALCHYMIST, a. mōhuwwis مہوس *p. keemee a gur* کیمیا گر
b. rufaene رساینی

ALE, p. bozu بوزہ

**ALEMBIC, a. qurumbee قمرنبیق *b. b'hub-*
ka بھکا**

ALERT, p. hoshee, ar ہوشیار *b. choukus*
p. chalak چالاک *b. phōōrteela*

تیزرو *p. tez-rou* چاربانک *char-bank* چوکیں
v. brisk.

ALERT-

ALERTNESS, *p.* hoshee aree *هوسیارمی*
b. choukface *چوکسائی* *phçört* *پهرت* *v.*
smartness, &c.

ALGEBRA, *a.* jubr o mčqabulu *جبر و مقابله*

ALIEN, *a.* ujnubee *اجنبی* *b.* purdefee
oopree *اوپری* *p.* beganu *بیگانه* *v.*
foreign.

TO ALIENATE, (*to give away*) *a.*
huwalu-hibu-k. *حواله-بیه-که* *b.* bukhshna
de-dalna *دی-دالنا* (*to estrange*) *b.* pu-
rae a (p.) *be ganu-k.* *پیرایا-بیگانه-که* *b.* pher-
dalna *پیر-دالنا*

ALIENATION, (*estrangement*) *a.* mō-
faruqut *مفارقت* *p.* jōōdace *جرائی* (*of pro-*
perty) *v.* *the verb.* (*of the faculties*) *p.*
be-khoodee *بیخودی*

TO ALIGHT, *b.* ōōturna *اثرنا* *v.* *to light.*

ALIKE, *p.* burabur *برابر* *ekfan* *ایکسان*
a. mōōfhabih *مشابه* *mōōmafih* *مماثل*
shubeeh *شبیه* *b.* ekhee *ایکھی* *fuman* *سمان*
fudrish *سدرش* *v.* *like.*

ALIMENT, (*food*) *p.* khorak *خوراک* *f.*
b. udhar *ادهار* *a.* qoot-m. *قوت* *b.* khana
ahar *اهار* *a.* rizq *رزق* *ghiza* *غذا* *f.*
tughzeeu *تغذیه* *v.* *nourishment.*

ALIMENTAL, alimentary, *a.* mōōquw-
wee *مقوی* *b.* pōōfht *پشت*

ALIMONY, *a.* muhr *مهر*

ALIVE, *b.* jeeta *جیتا* *p.* zindu *زند* *jandar*
v. *living, cheerful, &c.*

ALKALI, *b.* khar *کهار* *Whence perhaps,*
b. khara *کهارا* *salt, brackish.*

ALL, *b.* sub *سب* *a.* kōōl *کل* *tumam*

b. fugra *سگرا* *fara* *سارا* *a.* bilkčōlleu

p. durobust *درواست* *a.* jōōzokōōl

b. fukul *سکل* *bhur* *بهر* *v.* *the whole.*

All the night; *b.* rat *bhur* *رات* *bhur*

at once; *p.* ek a ek *یکایک* *naguhai*

ان حتی *b.* uchanuk *اچانک* *unchite*

a. dufatun *دفعه* *p.* ek bargea *یکبارگی* *ek*

(*mōōfht* *یک* *v.* *suddenly, &c.*

ALL-HAIL, *a.* mōbaruk *مبارک* *p.* afreen

b. jy *جی*

TO ALLAY, *a.* tukhfeef-(*p.*) *aram-d.*

k. t.hundha-hulka-dhee

ma-k. *b.* ghušana *گهنا*

v. *to allay, ease.*

ALLEGATION, *a.* qoul *قول* *b.* bat *بات*

a. dawa *دعوی* *iqrar* *اقرار* *muqoolu*

b. buchun *بچن* *bachuk* *باچک* (*plea*) *a.*

hōōjjut *حجت* *b.* huṭh *هه*

TO ALLEGE, *a.* iqrar-*&c.* *k.* *اقرار-که*

b. kuhna *کهنه* *bacha-d.* *باچا-د* (*plead*) *a.*

hōōjjut-&c.** *k.* *حجت-که*

ALLEGIANCE, *p.* tabe-daree *تابع داری*

furman-burdaree *فرمان برداری* *a.* tuby yut

ita ut *اطاعت* *v.* *fidelity, obedience,*

&c.

ALLEGORICAL, *p.* mōōradee *مرادی* *a.*

mujazee *مجازی* *p.* rungeen *رنگین* *a.* mōōf-

tu ar *مستعار* *v.* *figurative.*

ALLEGORY, *a.* mifal *مثال* *tumfeel*

tushbeeh *تشبیه* *eeham* *ایهام* *v.*

metaphor, simile.

TO AL

TO ALLEVIATE, *b.* hulka-(*p.*) kum-furo-(*a.*) möökhuffuf-*k.* هلكا-كم-فرو-*v.* 10 تخفيف-د *a.* tukhfeef-*d.* تخفف-ك *extenuate.*

ALLEVIATION, *a.* tukhfeef تخفيف *p.* kumtee کمته *b.* ghuṭtee گهتته *heenta* هینتا *v. the verb, &c.*

ALLEY, *b.* gulee گلی *p.* koochu کوچه *b.* naka ناکا *p.* ruwih روش (vulg. *roush*) *v. avenue, &c.*

ALLIANCE, *a.* nisbut نسبت *qurabut* قرابت *b.* nata ناتا *p.* biraduree برادری *rihtu* رشته (of *states*) *p.* rah-ruwih راه روش *a.* ittifaq اتفاق *mo,afuqut* موافقت *b.* rah reet راه ریت *v. league.*

ALLIGATOR, *b.* mugur مگر *ghuṛeeal* گهریال *naka* ناکا *köömheer* کومهر *p.* nihung شیرآبی *b.* mugurmuchh مگر مجهم *v. crocodile.*

TO ALLOT, *b.* banṭna بانڈنا *a.* tuqfeem-(*b.*) bukhra-*k.* تقسیم-بخرا-ك *b.* bukhshna دینا *v. to share, grant, &c.*

ALLOTMENT, *b.* bukhra بخرا *bukhsh* بخش *a.* hiffu حصہ *b.* bhag بهاگ *but-wara* بٹوارا *uus* انس *a.* qismut قسمت *v. share.*

TO ALLOW, *b.* manna ماننا *a.* qubool-(*p.*) pufund-*k.* قبول-پسند-ك *a.* razee-ru راضی-روا دار-ه *p.* döörçöft-*&c.* درست *v. allowable; (to give) b.* di-

lana لانا *dena* دینا *p.* khubur geeree-*k.* خبر-گیري-ك *(to suffer) p.* burdasht-*k.* برداشت-ك *b.* fuhna سہنا (to discount) *b.* ghuṭana گھٹنا *a.* tukhfeef-*k.* تخفیف-ك *ghum-k* گھانا *hana* غم-ك

ALLOWABLE, allowed, *a.* wajibbee روا *p.* ruwa روا *hulal* حلال *möbah* مباح *a.* jaez جایز *muaf* معاف *b.* priman پیمان *p.* döörçöft درست

ALLOWANCE, (*v. allotment*) *b.* bukh-ra راتب *a.* hiffu حصہ *ratib* راتب *b.* uns وظیفہ *p.* wuzeeфу *mö,utad* معتاو *a.* moṭad انس *jageer f.* جاگیر (*income, pay, &c.*) *p.* amud شرح *f.* shurh طلب *a.* tulub آمد *f.* mööshahuru مواجب *muwajib* مواجب *v. concession.* Allowings that; *bushurteki* بشرطیکہ

ALLOY, *p.* chafnee چاشنی (*diminution, q. v.*) *a.* nööqfan زوال *zuwal* زوال

To alloy (*metals*) *p.* chafnee-*d.* چاشنی-د *ki* دلالت-ك *a.* dulalut-*k.* دلالت-ك *na,eu-*&c.* r.* کنایہ *v. allusion.*

TO ALLURE, *p.* fureb-*&c.* d. فریب *b.* mohna موہنا *bilb,hana* بابہانا *k,heeñch* کھینچ *na* ناپنا *v. to tempt.*

ALLUREMENT, *p.* fureb فریب *b.* k,heeñch کش *p.* kushish کش *moh* موہ *v. attraction, enticement, &c.*

ALLURING, allurer, *p.* dil - fureb دل فریب *dil - kush* دلکش *dil - chusp* دل چسپ *b.* mohnee موہنی *mun-hurum* منہرن *p.* dil-öc̣ba دلیربا

ALLU-

ALLUSION, *a.* ishara اشاره *b.* b.hed بهید

a. munsha منشا *kinae'u* کینایه *eema* ایما

kčōnh ف. کچه *mčōrad* ف. مراد

ALLUSIVE, *p.* mčōradee مرادی *v.* allegorical, &c.

TO ALLY, *p.* rah ruwish-k. راه روش-ک

rah rubt-r. راه ربط-ر *a.* qurabut-k.

قرابت-ک

ALLY, *p.* kčōmukee کمکی *mudud-gar*

شریک *a.* shureek ساهتی *b.* fat,hee مزدگار

رفیق *rufeeq*

ALMANACK, *a.* tuqweem تقویم *b.*

putia پیرا

ALMIGHTY, *a.* qadir i mčōtlug قادر مطلق

And, as with us, applied to God only.

THE ALMIGHTY, (i. e. the most high)

a. huqtu,ala حق تعالی *b.* eeshōōr ایثر *v.* God.

ALMOND, *p.* badam بادام (the kernel)

p. mughz i badam مغز بادام (oil) *p.* roug-

hun i badam روغن بادام Almonds of the

throat; *b.* giltee,an گلئیان (pl. of giltee)

v. tonfil.

ALMONER, *p.* bihlu-burdar بهلم بردار

ALMONRY, *b.* ba'ra بارا *b.* hundara بهندار

ALMOST, *a.* qureeb قریب *unqureeb*

p. nuzdeek نزدیک *b.* lug b.hug

لگ بهگ *v.* nearly.

ALMS, *a.* khyrat خیرات *b.* b.heekh بهیکه

dan دان *ba'ra* بارا *lungur* لگر *a.* zukat

تصدق *fudqu* صدقه *tufuddōōq* صدقة

ALOES, *b.* elwa ایلوا *a.* fibr صبر mčōsub

bur مصبر (wood) *a.* ood عود *p.* ugur اگر

(tree) *b.* gheekwar ف. گهیکوار

ALOFT, *b.* oopur اوپر *p.* bčōlund بلند

bala بالا *v.* above.

ALONE, *b.* ukela اکیلا *ekla* ایکلا *p.* tunha

آپ ہی آپ *b.* ap,hee آپھی *ap,hee-ap*

When you and I are alone, jub hum tčōm

ap,hee - ap howen جب ہم تم آپ ہی آپ

To let alone, *b.* ch,ho' na چھوڑنا

jane-d. جانی-د

ALONG, (at length) *b.* lumba lumba

(forward) *lamban men* لنبان مین

b. age آگے *chule* چلی Go along, *chule jao*

Go along *p.* gōōm گم (away) *chali jao*

Along with, *firrah, ube gōōm ho* ابی گم ہو

b. fat,h fat,h ساتھ ساتھ *a.* bumy بمع *p.*

hum-rah باهم *b.* fung fung

سمیت *b.* fumet سمیت (together) *b.* fumet

Throw it away along *fōōddhan* سدان

with the water, *panee fumet oofe phenkdo*

v. on, &c.] پانی سمیت اوسی پھینک دو

ALOOF, *p.* door دور *b.* ulug الگ *neara*

To keep aloof, *b.* ulug-kinare کناری

الگ-ک-پھوت-رہنا *ku't-phoo't-rubna*

ALOUD, *b.* pčōkar ke پاکار کی *p.* lčōlund

Speak aloud, *bu awaz i lčōlund* آواز بلند

v. loud. پاکار کی بولو

ALPHABET, alif be ا ل ف بی *a. hōōroof*
b. burun برن *v. letter.*

ALREADY, *b. ubhee* ابھی I have already
 told you three times, *ubhe myne tōōm*
fe teen bar kuha بار کھا سہی تین
 What! already? *wah ubhee* واہ ابھی *b.*
chōōka چکا (when affixed to the *imper. sing.*
 of any verb) I have told him *already*,
oos fe kuh chōōka اوس سی کہ چکا

ALSO, *b. bhee* بھی *our* اور *v. likewise.*

TO ALTER, *v. a. a. budul-(b.) pher-*
dalna بدلنا *a. tubdeel - &c. k.*
b. budulna بدلنا *v. n. b. budulna* بدلنا
tugheer-&c. b. mōōtubud-
dul-&c. b. v. altered.

ALTERABLE, *a. mōōmkin cōt tubdeel*
v. ممکن التبدیل *v. changeable.*

ALTERATION, *a. tubdeel f. تبدیل*
tugheer f. تغیر *tufawut m. تفاوت* *furq*
tubuddōōl تبدل *tughyeur* تیر *inqilab*
v. the verb; also change, difference.

ALTERCATION, *a. tukrar f. تکرار* *b.*
jhugra جھگڑا *bukheṛa* بکھیرا *b. tūnta*
p. rudbudul روبدل *a. hōōjjut* حجت *b.*
khuṭa pūtee کھاپتی *kuha kuhee* کھا کھی
puh puṭ پھپ *b. ryndha* رینڈھا *raṭ* رار *f.*
p. khurkhushu خرخش *purkhaṣh* پر خاش
a. mōōnazut منازعت

ALTERED, *a. mōtubuddul* متبدل
mōtughyur متغیر

ALTERNATELY, alternate, *b. baree*

baree - se باری باری - سی *a. noubut - se*
v. reciprocal. نوبت - سی

TO ALTERNATE, *b. baree baree se-*
ana باری باری - سی آنا

ALTERNATIVE, *b. bat* بات *a. elaj* علاج
p. charu چارہ *a. halut* حالت *p. rah* راہ
wuzu f. وضع *turah f. طرح*

ALTHEA, *a. khutmee* حطمی *p. khyra* خیرا
a. khubbazee خبازی *p. khyree* خیری

ALTHOUGH, *p. ugurchi* اگرچہ *halan ki*
hurchund ki هر چند کہ حال آنکہ
go ki گو کہ *b. jeta ki* باوجودیکہ *v.*
notwithstanding, &c.

ALTITUDE, *b. oonchaṛee* اونچائی *oon-*
chan اونچان *oonchas* اونچاس *p. bōōlun-*
dee بلندی *a. irtifa* ارتفاع To take the alti-
 tude, *bōōlundee undaza-k.* بلندی اندازہ کہ
k. oonchaṛee-ut kulna اونچائی - اٹکنا

ALTOGETHER, (*completely*) *a. mōōt-*
luq مطلق *muhz* محض *b. nipuṭ* نپٹ *ni-*
dan ندان *p. furasur* سراسر *b. poora* پورا
nira نرا *v. totally.*

ALUM, *b. phitkuree* پھٹکری *a. zak-*
fufed زاج سفید *zaj fufed* زاج سفید

ALWAYS, *p. humeshu* ہمیشہ *b. fuda* سدا
a. daem دایم *b. nit* نت *p. hur wuqt*
a. mōōdam مدام *v. constantly.* ہر وقت

AM, *b. hoon* ہوں from *hona* ہونا to be;
v. the Grammar.

AMANUENSIS, *a. katib* کاتب *b. lek-*
huk لیکھک

AMARANTH, *b.* juṭadharee جاداري

kulga گلگا *p.* taj i khuros تاج خروس *b.*

gööl-kes گل کیس

AMASSMENT, *a.* kufrut کثرت *b.* guṭ-

hree گهري *a.* jumy yut جمعیت *v.* collec-

tion.

TO AMASS, *b.* joṛ na جو رنا *buṭorna* بسورنا

a. juma-k. سمیڈنا جمع-ک *b.* fumeṭna

AMAZE, amazement, *p.* hyranee حیرانی

furgurdanee حیرت *a.* hyrut سہرگردانی

moorch ha مورچہا *a.* tu ujjöob تعجب *tühy-*

eur تحیر *b.* g. hubrahut چوہرہا *choundhee-*

ahut چوندہاہٹ *v.* astonishment, wonder.

TO AMAZE, *b.* g. hubrana گہرانا *bhuch-*

kana چوہکانا *choundhee ana* چوندہیانہا *a.* hy-

ran- &c. k. - حیران *v.* to astonish. To

stand in amaze; *dant tule unglee dabna*

دانت تالی انگلی دابنا

AMAZED, *a.* hyran حیران *p.* fur-gurdaṇ

purehan پریشان *hu was bakhtu*

mötuhyur متوہیر *a.* mötuhyur حواس باختہ

ujjib متعجب *p.* furaseemu سر اسیمہ *b.* dung

bifmy ہسمی *b. houchuka* ہوچکا *a.*

mubhoot مبہوت *v.* confused.

AMAZING, *a.* ujoobu عجوبہ *ujeeb* عجیب

ujub عجب *b.* uchumb ha اچمہا *a.* ujeeb o

ghureeb عجیب و غریب *p.* hyrut ungez

v. astonishing, wonderful.

AMAZINGLY, (extremely) *b.* buhöṭ

a. nihaet نہایت

AMBASSADOR, *p.* elchee ایچی *b.* doot

(The person of) an ambaffador is دوت

inviolable; *elchee be zuwal hy* ایچی

v. messenger. بی زوال ہی

AMBER, *p.* kuh-rööba کیربا

AMBERGRIS, *a.* umbur عنبر

AMBIGUOUS, *a.* möhtumul محمل *mööb-*

hum مبہم *mufhkook* مشکوک *möözub-*

zub مذنب *p.* pech-dar پیچ دار *b.* gol-gol

b. hurmeela ہرمیلا *a.* zoomanyn

mööstubuh مشتبہ *mööstubuh* ذومعتبین

AMBIGUITY, ambigoufness, *a.* mög

halutu مغالطہ *p.* pech پیچ *b.* p. her

fhööbhu شبہہ *fhuk* شک *b.* dööbdha

b. hurum ہرم *d. hok ha* دہوکہا

ifhtibah اشتباہ *fhik* شق *ryb* ریب

AMBIGUOUSLY, *p.* pech-se پیچ سی

ibham-se ابہام سی

AMBITION, ambitioufness, *a.* houfilu

daeeu داعیہ *uzm* عزم *b.* oomung

tuntunu طنطنہ *huwus* ہوس *a.* oomung

hirs ہمت *a.* himmut *b.* d. hoon

tuma طمع *f.* laluch لالچ *p.* dum

v. desire.

AMBITION, *p.* houfilu-mund حوصلہ مند

a. fahib houfilu صاحب حوصلہ *fahib daeeu*

böölund- اولی العزم *ööliluzm* صاحب داعیہ

d. hoon ہونگی *oomungee* باند نظر *nuzur*

a. alee munish عالی منش *p.* alee munish

AMBLE, *p.* eurghu یرغہ To amble, eur-

ghu chulna یرغہ چولنا

AMBUSCADE, ambush, *p.* kumeen-gah

کمنین گاہ

گار *a. kumeeñ* کمین *b. gaṛa* گار
 dubba *ghat* گہات *daon* داون To lie
 in ambush, *b. gaṛa &c. byṭhna* پیہنا
 گار To lay an ambush, *b. gaṛa-byṭhna* پیہنا

AMEN, *a. ameen* آمین

AMENABLE, *p. juwabee* جوابی *juwab dih*

To be amenable, *a. juwab-d.*

nishan - *k.* نشان *v. responsible.*

TO AMEND, *v. a. p. dōrčōst - k.*

b. fōdharna سدھارنا *bunana* بنانا

fumbhalna سنبھالنا *p. raft-k.* راست - *k.*

a. iflah-d. اصلاح *v. n. b. fōdhurna*

bunna بننا *fumbhulna* سنبھلنا *v. to mend.*

AMENDMENT, *p. dōrčōstee* دُرستی

araftugee. آراستگی *v. reformation, &c.*

AMENDS, *a. ewuz* عیوض *tawan* تاوان

b. dand داند *v. attonement.*

AMETHYST, *a. murtees* مرطیس

AMIALE, *p. hurdil-uzeez* ہردل عزیز *a.*

muqbool مقبول *luteef* لطیف *muhboobool-*

qčcloob محبوب القلوب *p. shaestu* شایستہ

nek-nihad نیک نہاد *nek-bukht* نیک بخت

v. agreeable, lovely, &c. An amiable

person, *p. göcl admee* گل آدمی

AMIALENESS, *a. muqboolee, ut*

p. khoobee لطافت *lutafut* خوبی *p. khoobee* مقبولیت

shaestugee شایستگی *nek-bukhtee* نیک بختی

AMICABLE, *b. hila mila* ہارا مارا *mila jčōla*

Amicably, *khyr khoobee-fe* خیر خوبی

v. friendly.

AMID, amidst, *p. durmeean* درمیان *b.*

beeç بیچ *b,heetur* بہیر *men* مین *mudh* مدہ

v. amongst.

AMISS, *b. bööra* بُرا *p. zuboön* بُدون *bud* بد

na-laeq نالایق To take amiss; *b. bööra-*

manna ماننا *a. aeb-janna* عیب - جاننا

v. improper.

AMITY, *p. dostee* دوستی *a. ikhlas* اخلاص

v. friendship, &c.

AMMONIAC, (gum) *a. sumugh hu-*

mama نوشار (sal) *p. noufhadur* صمغ حماما

v. Mr. Gladwin's Vocab.

AMMUNITION, *a. farman jungle*

اسباب جنگی *ufbab jungle* سامان جنگی

AMONG, amongst, *b. beeçmen* بیچ مین

p. durmeean درمیان *b. men* مین *beeç*

v. within, &c.

AMOROUS, *a. afhiq-tun* عاشق تن *efhq-*

baz عشق باز *b. rufik* رسک *rufee, a* رسیا

p. tumash-been تماش بین *b. kamee* کامی

a. yyash عیاش *v. lewd.*

AMOROUSNESS, *p. efhq-bazee* عشق -

b. rufkaee رسکائی *p. afhiq tunece* باز می

tumash-beenee تماش بین *v. fondness.*

AMOROUSLY, *p. afhiqanu* عاشقانه

TO AMOUNT, *b. burhna* برہنا *puhōñ-*

chna پہچنا *a. turuqqee-k.* ترقی - *b. hojana*

ہوجانا

AMOUNT, *a. jčōmlu* جمع *juma* جمع *b.*

guṭhree گہری *a. mujmoou* مجموعہ *b. moṭ*

تعداد *a. tiudad* موٹ

AMOUR, *p.* eishq-bazee عشق‌بازی *b.* lugga
کا futta butta سبّا بُتّا

AMPLE, (*large*) *b.* bu'ra برا (*wide, &c.*)

p. kōōshadu کشادہ *a.* furakh فراخ *b.*

phyla پھیلا *a.* wufee وسیع *b.* bifal بسال

p. puhnawur پھناور *v.* liberal, &c.

AMPLENESS, amplitude, *b.* bu'raee

a. furakhee فراخی *p.* puhn پھن *a.* برائی

wufut وسعت *b.* phyla, o پھیلاو *v.* largeness, &c.

TO AMPLIFY, *b.* bu'hana برہانا *a.*

mōōbalughu - *k.* مبالغہ - *p.* chund dur

chund - *k.* چند در چند *v.* to exaggerate.

AMPLIFICATION, *a.* mōōbalughu مبالغہ

AMPLIFY, *b.* buhōt-fa بہت سا *p.* zeeadu-

tee-se افراط - سی *a.* ifrat-se زیادتی - سی

TO AMPUTATE, *b.* kaṭ-dalna کاٹ ڈالنا

a. quta-qulum - *k.* قطع - قلم - *v.* to cut

off, &c.

AMULET, *a.* taweez حرز تعویذ *m.* hirz

b. juntur جنتر *a.* himael جمایل The sci-

ence of amulets, &c. *a.* tukfeer تکثیر

v. charm, &c.

TO AMUSE, *b.* buhlana بہلانا *a.* mush

ghool - *k.* مشغول - *a.* tufreeh - *d.* تفریح - *b.*

d'hokha-tala - (p.) fureb - *d.* دھوکھا - تالا -

b. tal mutol - (a.) heelu huwalu-

lytoolal - *k.* تال - مٹول - چہلہ حوالہ - لیت

b. luga - *r.* لگا - *v.* to delude, &c.

AMUSEMENT, *p.* tumasha تماشا *b.* k, hel

بازی *a.* mushghoolu مشغولہ *p.* bazee

b. buhla, o بہلاو *p.* deed دید *a.* fhōōghl

b. dil lugge دل لگی *a.* furhut تفرحت tufun-

nōōn لذت tufreeh تفريح *f.* luzzut لذت

v. diversion, &c.

AMUSING, amusive, *b.* chit-lugun چیت

دل لگن dil-lugun دل لگن mun-lugun

p. dil-chusp دل چسپ

AN, ek ایک *v.* a. any, &c.

ANARCADIUM, *b.* b, hilawa بہلاوا *p.*

biladōōr بلادور

ANALOGICAL, analogous, *a.* mōōsha-

bih مشابہہ *p.* burabur برابر *a.* shubeeh

mōmafīl موافق mo, afiq موافق *v.* similar.

ANALOGY, *a.* mōōshabuhut مشابہت

mōnafubut نسبت nisbut نسبت mo, a-

fuqut تطابق tutabōōq تطابق quereen

قرینہ By analogy, *a.* quereene-se قرینہ

ANALYSIS, *a.* tufreeq تفريق *f.* tufseel

To analyze, *a.* tujuzzee تجزیه تفصیل *f.*

tufreeq - &c. *k.* تفريق - *v.* to separate.

ANARCHY, *a.* ghudur غدر *b.* und, her

b. undha d, hōōnd, h اندہ اندہ *f.*

d, heenga d, hangee دہنگاو دہنگی *p.* ashob

ہل چل *b.* hulchul ہل چل

ANATOMY, *a.* tufreeh تشریح

ANASARCA, *a.* itisqaj zuqqee استسقا

ذقی

ANCESTOR, *a.* jud جد *b.* pōōrk, ha

پیرام *p.* bōōzōōrg بزرگ *b.* pōōratum

باپ دادا *b.* bap-dada مورث *a.* mooris

Ancestors, *a.* uba-ujdad ابا جداد *b.* bu're

مزرگ *p.* bōōzōōrg پیر کہی *p.* pōōrk, he

باپ دادی *b.* bap-dade

ANCHOR,

ANCHOR, *p.* lungur لنگر To anchor,
lungur-*dalna* لنگر-دالنا To weigh anchor,
lungur-*ooi hana* لنگر او نهانا To be at an-
chor, lungur pur-*b.* لنگر پیر هونا

ANCHORITE, *p.* gofhu-nisheen گوشه
a. tarik ööd dööne, *a.* tarik ööd dööne, *a.* tarik ööd dööne
b. ban-uprust بن پرست *bunbafee* بن باسی
teagee تیاگی *v. hermit.*

ANCIENT, *b.* pöörana پیرانا *a.* qudeem
p. köhnu کهنه *dereenu* دیرینه *b.* pur-
acheen پیراچین Ancientness, *a.* qudamut
قدامت

ANCIENTS, *a.* möötuqudimeen متقدمین
b. pöörane log پیرانی لوگ *pööratum* پیرانم
a. qööduma قدام *uwael ke log* اوایل کی لوگ
fuluf ke log سلف کی لوگ
ANCIENTLY, *b.* age آگے *a.* uwwul
قدیم میں *a.* qudeem-men پھلی *b.* pyhle اول

AND, *b.* ou او *our* اور And so forth, *a.*
wughyru غیر ذالک *ghyr zalik* غیر ذالک

ANECDOTE, *b.* bhed بہید *a.* raz راز
p. nöktu نکتہ *b.* chööt kööla چکلا

ANEMONE, *a.* shuqaq - noaman
شقایق نعمان

ANEW, *b.* pher پھر doofra kur دوسرا کر
p. fur i nou سر نو *uz nou* از نو *v. newly.*

ANGEL, *p.* firishtu فرشته *a.* muluk ملک
b. deota دیوتا *föör* سر The angel of death,
a. Izraeel عزرائیل *b.* jum جم (*a. beauti-
ful woman*) *p.* puree پری *a.* hoor حور *p.*

puree-zad پری زاد *b.* pudminee پدمینی The
two angels who are supposed to examine
the dead, *a.* möönkir منکر *nukeer* نکیر
ANGELICAL, angelick, *p.* firishtu-kho

فرشته خو
ANGELICA, *p.* unjulik اجلیک

ANGER, *a.* ghöoffu غصہ *p.* khufgee خفگی
b. ris رس *a.* ghuzub غضب *b.* jhul f.
عتاب *a.* itab جہل

TO ANGER, *b.* rifana رسانا köör hana
b. huř kana پھر گانا *a.* ghöoffe-khufu-
&c. *k.* خفہ-ک *v. to provoke, enrage, &c.*

ANGLE *b.* kona کونا *p.* gofhu گوشه *nok f.*
زاویه *a.* zaweeu کھونٹ *b.* k, hoont نوک

(*a. fishing-rod*) *b.* bunfee بنسی *p.* shuft
(*of the mouth*) *b.* bāch, gul-
phu ra گاہڑا (*of the eye*) *b.* ko آ *kor* کور

TO ANGLE, *b.* bunfee-lugana بنسی-لگانا
p. shuft-p, benka شست-پہنکا *v. to fish.*

ANGRILY, *a.* ghöoffe-(*b.*) j, hirkee-se
عصی-جہرگی-سی

ANGRY, *a.* ghöoffe غصی *khufu* خفہ *p.*
khufhmnak بد دماغ *bud dumagh* خشم ناک

To be angry, ghöoffe-*b.* *ghöoffu-k.* غصی-ہ
کر ہنا *b.* rifana رسانا köör hna غصہ-ک

ANGUISH, *a.* seafut سیاست mööfee-
but *uzab* الم *ulm* عذاب مصیبت *b.* kush

اذیت *a.* uzee, ut سختی *p.* fukhtee کش
b. beadh بے مادہ *a.* zeeq ضیق *v. distress.*

ANGULAR, *p.* kone-dar گوشہ دار *gofhe-
dar* گوشہ دار

ANIMADVERSION, *a.* ilzam الزام *b.*

dok h دوکھ dos دوکھ *a.* tāun طعن *f.* tanu

سرزنش furzunish طعنه زنی tanu-zunee طعنه

TO ANIMADVERT, *a.* ilzam-&c. *d.*

دوکھنا dok hna تان توڑنا tan-toř nal الزام - و

ANIMADVERTER, *p.* khoordu geer

عیب جو aeb-jo خوردہ گیر

ANIMAL, *f. p.* janwur جانور *b.* jee a junt

ذی الروح a. zirrooh جاندار *p.* jandar حیانت

hywan حیوان A rational animal, *a.* hywan i

natiq حیوان ناطق An irrational animal,

a. hywan i mōōtlūq حیوان مطلق

ANIMAL, *adj. a.* hywanee حیوانی Animal

حرارت غریزی heat, *a.* hurarut ghureezee

ANIMALCULE, *b.* kee řa کیرا *pl.* ke řee

کیرمی مکوری muko ře *a.* kushrat ool urz

حشرات الارض

TO ANIMATE, *b.* jilana جلانا *p.* zindu-

k. لکارنا jan-d. جان - و *b.* lulkarna

بارہ - چونپ - پُرچک - دم - تلی - دھارس -

tufullee-(*b.*) d,hař us-(*a.*) istiqlal - dena

استقلال - و

ANIMATED, *p.* zindu-dil زندہ دل mur-

danu دلیر diler مردانہ *a.*

turraru طرارہ *v.* lively, bold.

ANIMATION, *p.* jandaree جانداري zin-

du-dilee طراری turraree زندہ دلی *v.* spirit,

life, &c.

ANIMATING, *p.* fhōōja,ut-ufza شجاعت

روح افزا rooh-ufza

ANIMATOR, *p.* jan-bukhsh جان بخش jan

afreen جان آفرین

ANIMOSITY, *a.* keenu بَغْضِ böōghz

k. k,hōōns *f.* کہنس *a.* nifaq نفاق udawut

enad عناد *byr* لَگ *lag*

v. rancour.

ANISE, *a.* unee foon انیسون

ANKLE, (*joint*) *b.* tūkhna گٹھا gutta

a. kab کعب

ANNALS, *a.* tuwareekh تواریخ

ANNALIST, *a.* mōwurrikh مورخ ra-

wee راوی

TO ANNEX, *b.* jōř na لگا-د. lugad-*d.* نا

a. wūfl-&c. *k.* وصل - کہ

ANNEXED, *b.* jōř a جورا *a.* mōzaf

مضاف *p.* pywund پیوند *b.* fumbund

متعلق *a.* mōtu,ulliq منبندہ

TO ANNIHILATE, *a.* madoom-&c. *k.*

b. meřna میٹنا *v.* to destroy.

ANNIHILATION, *a.* udum عدم *p.*

neřtee نیستی *a.* funa فنا *b.* nas ناس *v.*

the verb.

ANNIHILATED, *a.* madoom معدوم

b. nařt نیست نابود *p.* nest-nabood

بناس binas ناست

ANNOTATION, *a.* tufseer تفسیر shurh

b. řeeکا *tippun* حاشیہ *hashee,u* شرح *f.*

b. biburn بیبرن *v.* explanation, note, &c.

ANNOTATOR, *a.* mōōfuffir مفسر sha-

b. řeeکا محشی *mōhushishee* شارح *rih*

نیکا کار kar

TO ANNOUNCE, *a. zahir-k.* ظاہر کہ
khubur-d. خبر دہنا *b. jutana* جوتا *v. to proclaim.*

TO ANNOY, *b. futana* ستانا *khijhana*

a. tukleef-&c. دہنا *b. تکلیف*

b. hinna dena دینا *v. to incommode.*

ANNOY, annoyance, *b. döök, h* دکھ *a.*

tukleef تکلیف *tufdee* تصدیع *eeza* عذا *f.* ایذا

zuhmut زحمت

ANNUAL, *p. hur fal* ہر سال *b. hur burus*

Annually, fal bu fal سال بسال ہر برس

ANNUITY, annual pay, *p. falee, anu*

Annuitant, p. falee, anudar سالانہ دار

TO ANNUL, *a. rud - mouqoof - mun-*

fookh - batil - k. رد - موقوف - منسوخ - باطل کہ

b. oot, ha-d. مینا اوہا دہنا *me'na*

ANNULAR, *b. ch, hulle-dar* چہلی دار

ANODYNE, *a. mööfukkin* مسکن

TO ANOINT, *b. mulna* ملنا *chööpu' na*

a. tila - (p.) malish - k. طلا - ماش کہ *a. tila - (p.) malish - k.*

v. to apply, rub, &c.

ANONYMOUS, *a. na maloom* نامعلوم *p.*

gööm nam گمنام

ANON, *p. juldee* جلدی *fhitabee* شتابی

v. soon, &c.

ANOTHER, *b. our* اور *ek-our* ایک اور

doofra دوسرا (i. e. a second, by which

Europeans generally express another, but

often improperly) One another, *b. apöös*

bahum باہم *ek-deegur* یکدیگر *p.* آپس

Another (opposed to self) *a. ghyr* غیر *b.*

purae, a پرایا *ugla* اگلا Another time, *b.*

our wuqt اور وقت *pher* پھر *p. barideegur*

a. fanee, unhal ثانیہ حال *Another*

thing, our cheez اور چیز

TO ANSWER, *a. juwab - (b.) dööttur - d.*

(to correspond to) a. juwab -

möqabil - möötturadif - (p.) burabur - (a.)

mötabiq - b. جواب - مقابل - مترادف - برابر

p. raft - ana راست - آنا *(to succeed)* مطابق ہ

b. t, heek - ana ٹھیک - آنا *b. föödhurna*

bunna نہہنا *nib, hna* سدہنا *fud, hna* سدہنا

hona ہونا This will not answer, *yeh*

nu hoga نہ ہوگا *v. to do, &c.*

ANSWER, *a. juwab* جواب *b. dööttur* اتر

An answer to the purpose, *p. juwab ba*

fuwab جواب باصواب A definitive answer,

p. faf juwab صاف جواب *a. juwab i sha-*

fee جواب شافی

ANSWERABLE, (as surety, &c.) *p.*

juwabee جوابی *a. zamin* ضامن (equal)

p. burabur برابر *a. möafiq* موافق

ANSWERER, *p. juwabee* جوابی *juwabdih*

جواب دہ

ANT, (large) *b. che, poñ ta* چھوٹا (small)

b. cheen tee چینی (red) *b. beñ bööt* بینیت

p. deemuk (or deen uk) دیمک (white)

ANTAGONIST, *a. hureef* حریف *mööd-*

du, ee موقابل *v. adversary, &c.*

TO ANTECEDE, *b. age - ana* آگے آنا *v.*

to precede.

ANTECEDENT, *a. möquddum* مقدم

b. age آگے *a. qubl* قبل *uwwul* اول

pyhle پہلی (in Grammar) *a. murja* مرجع

möözmur

mčōzmur مضمر The antecedent and consequent *a.* fčōghra o koobra صغري وكبري
mōquddum o talee مقدم وتالي *v.* preceding &c.

ANTICHAMBER, *b.* de,ōr hee دیورهي
p. yetush khanu يتشانه

ANTELOPE, *b.* hurun چکاره *chikaru* هن
v. deer &c.

ANTERIOUR, *a.* mōquddum مقدم *b.*
age آگي *v.* antecedent, &c.

ANTHEM, *a.* munqubut منقبت *b.*
ustōōt است

ANTHONY'S FIRE, *p.* fōōrk-h-bada
سرخ بادا

ANTICHRIST, *a.* dujjal دجال

TO ANTICIPATE, *p.* pesh dustee &c.
k. tufuwwōōr-k. پیش دستی-که

ANTICIPATION, *p.* pesh-dustee پیش
a. fubqut پیش قدمي *pesh-qudumee* دستی
b. ugmuna,ce اگمنای (precon-
ception) *a.* tufuwwōōr تصور *p.* pesh-
bundee پیش بندی *v.* to foretaste, &c.

ANTIDOTE, *a.* dafē دافع *tiree, aq* ترياق
p. zurh-mōhru فادزهر *fad-zuhr* زهر مهره

ANTIMONY, *p.* fčōōmu سرمه *b.* unjun
انجن

ANTIPATHY, *b.* chi'rh *f.* چره *a.* nuf-
rut کراهيت *kurahee, ut* نفرت
b. ghin *f.* گهن *p.* gōōrez *f.* گریز
v. aversion, &c. A natural antipathy,
a. nufrut i zatee نفرت ذاتي

ANTIQUE, antic, *a.* qudeem قدیم *b.*
pōōrana پیرانا *v.* droll, &c.

ANTIQUITY, *a.* uwa,el اوایل qudeem
b. ugle-wuqt اگلي وقت pčōranee-
wuqt پراني وقت (*ancientness*) *a.* qudamut
قدامت

ANVIL, *b.* niha,ee نهاسي

ANXIETY, *p.* undeshu اندیشه *a.* turud-
dōōd درد *f.* fikr فکر *b.* foch سوچ *k, hu'ka*
چنتا *p.* purwa *f.* پروا (*depres-*
sion) *b.* oodafee اوداسي *p.* ufsōōrdugee
افسردگي *v.* solicitude, &c.

ANXIOUS, *p.* undeshu-nak اندیشناک
f. fikr-mund فکر مند *a.* mčōturuddid متردد
mōōtufukkir متفکر *f.* fikree فکري To be
anxious, *a.* ghum-ruk, hna غم-رکھنا

ANXIOUSNESS, *p.* undeshu - nakee
a. tuf-فکر مندي *f.* fikr-mundee اندیشه ناکی
tūkkōōr تفکر *v.* anxiety, &c.

ANY, *b.* koee کچھ کوئی kōōch, h Any one,
b. ko, ek کوئی ایک Any body, *b.* ko, ee
admee کوئی آدمي Any where, *b.* kuheen'

Any how, kisoō turrūh کسوطرح کھین

Any thing strange, *b.* kōōch, h our کچھ اور

Have you heard any thing? kōōchh our

fōōna کچھ اور سنا This phrase generally
precedes a discovery. *v.* some, &c.

APACE, *p.* juldee جلدی shitabee شتابي *b.*
durbur دربر *v.* quickly.

APART, *p.* jōōda جدا *a.* ulahidu (*vulg.*
alyda) الگ *b.* ulug *b.* hin هن
neara

ne ara نیارا *p.* ek turuf یکطرف *ek kinar*
 dur kinar درکنار *b.* ek ulung
 ایک الگ *ek ant* ایک انت *baeb* باب *p.*
 ek bughul ایک بغل *Jesting apart, this*
will not do, t̃huṭha dur kinar yeh bat
nu hogee ہہ ہا در کنار یہ بات نہ ہوگی

APARTMENT, *b.* koṭhree کونہری *kum-*
ra کمرہ (perhaps from *camara, por.*) Wo-
 men's apartment, *p.* zunanu زنانہ *muhul*
fura محل سہرا *b.* untuh poor انتہ پور Mens'
 apartment, *p.* murdanu مردانہ

APATHY, *p.* be-purwae بی پرواہی *a.*
ghuflut غفلت *mujhooli* مجھولی *tughafcöl*
p. be-khubree بیخبری

APE, *b.* bundur بندر (*fem. bundree*) *p.*
boznu بوزنہ *mymoon* میمون *b.* murkut
v. monkey.

TO APE, *b.* hiska-(*p.*) pyruwee-(*a.*)
tuqleed-k. ہسکا پیروی۔ تقلید۔ک۔ *v. to imitate.*

APERIENT, aperitive, *a.* möölyyin ملین
v. laxative.

APERTURE, *b.* chhed چھید *p.* foorakh
rouzun روزن *v. hole, &c.*

APEX, *p.* nok f. انی (of
a bill) *b.* choñ tee چونٹی

APIECE, *b.* ek ek ایک ایک *hur ek* ہر ایک

APISH, *p.* mymoon-khuflut میمون خصلت
b. eetür ایتڑ *v. playful.*

APOLOGY, *a.* öözüر عذر *möazurut* معذرت
b. bintee بنتی

TO APOLOGIZE, *a.* cözr-*&c. k.* عذر۔ک۔

APOPLEXY, *a.* fuktu سکتہ

APOSTACY, *p.* burgushtugee برگشتگی *a.*
irtidad ارتداد *inhiraf* انحراف

APOSTATE, *p.* burgushtu برگشتہ *a.* möör-
tud مرتد *möönhurif* منحرف *b.* phira پھرا

TO APOSTATIZE, *a.* möörtud-*&c. b.*
irtidad-&c. k.** برگشتہ۔ک۔ *phirna* پھرنا *b.* مرتد۔

APOSTLE, *a.* rufool رسول (*of Chriſt*)
a. huwaree حواری *v. prophet.*

APOSTROPHE, (*in rhetorick*) *a.* iltifat
 الیفات

APOTHECARY, *a.* uttar عطار (*prop.*
a perfumer) *b.* punfaree پنساری The
 latter sells spices, &c. also.

TO APPAL, *b.* ḍurana دُرانا *a.* hybut-
dikhlana دھبت دکھانا *v. to terrify.*

APPARATUS, *p.* faman سامان *surunjam*
faz o faman ساز و سامان *a.* usbab
 سبب *luwazim* لوازم *b.* fumaj سماج
famigree سامگری

APPAREL, *a.* libas لباس *p.* poshak
 پوشاک *b.* kupre کپڑے *bustur* بستر
pyhrawa پہراوا *a.* rukht رخت *m.*
v. dress.

TO APPAREL, *p.* poshak-pubirna
 پوشاک پہرنا *v. to attire, &c.*

APPARENT, *a.* zahir ظاہر *fureeh* صریح
ae an عیان *ulaneeu* علانیہ *p.* afhkara
 آشکارا *burmula* برملہ *fash* فاش *b.* k.hoola
 کھولا *pri-* پرکش *kash* پرکاش *purghuṭ*
 پرتکاش *pirtichh* پرتیکش *a.* wazih واضح *budeehee*
 بدیہی (*indubitable*)

bitable) *a.* yuqeen *p.* be-shuk
 be shöobhu *a.* mööqur-
 rur *tuhqeeq* *v.* clear, certain.

Very apparent, *a.* uzhur

APPARENTLY, *a.* zahira *b.*
 dek hne men *v.* apparent.

APARITION, *b.* bhoot *puret*
p. faeu *b.* chhaea *a.* foort
 wuhmee *v.* spectre.

TO APPEAL, *a.* roojoo-k. *p.*
 roobukar-k. *b.* lejana *(to a*
witness, &c.) b. ruk hna *v.* to refer.

APPEAL, *a.* röojoo Court of appeals
a. fudur adalut

TO APPEAR, *b.* soojhna *nuzur*
 ana *dikhlae dena* *a.* zahir-
 &c. *b.* *v.* apparent (to seem) *b.*
 jan pur na *a.* maloom-*b.*

APPEARANCE, (*v. the verb*) *a.* foort
 shukl *f.* munzur *qeaftu*
 wujahut *b.* roop *p.* nöomaesh
a. luqa *hyfeeut* *zahir-hal*
v. mien (sign) a. ufur *ulamut*
p. nishan *b.* ulunkar *(presence)*
a. zuhoor *b.* prikash *v.* pro-
 bability, &c.

TO APPEASE, *b.* t'hunda- (*p.*) furd-
 nurm- (*a.*) mölaem- (*b.*) fant-k.
a. tuskeen- (*p.*) *v.* to pacify.

APPELLATION, *a.* nam *ism*
 luqub (*pl. ulqab*).

APPELLATIVE, noun *a.* ism i jins

APPENDAGE, *a.* lahiq

APPENDIX, *a.* tutimmu *möölhuq*

TO APPERTAIN, *b.* lugna *a.* tu,ul-
 lööq-ulaqu- (*b.*) luga-o-r. *v.* to belong.

APPERTAINMENT, appurtenance, *a.*
 luwazim *möötulliq* *pl.*
 luwazimat *möötulluqat*

APPETITE, *a.* shouq *rukhubut*
b. chah *p.* khw ahish *a.* shuh-
 wut *(for food) b.* bhookh *f.*
a. ishtihah *v.* desire, in-
 clination.

TO APPLAUD, *b.* furahna *p.*
 afreen-wah wah- (*b.*) jy jy-k.
v. to praise.

APPLAUSE, *a.* tareef *p.* afreen
 wah wah *shabashee*
b. uftöot *a.* funa *f.* toufeef
v. approbation,
 praise, &c.

APPLE, *p.* feb *b.* feo (*of*
the eye) b. pöötlee *p.* murdööm i
v. pupil.

APPLICABLE, *p.* fuza-war *döörööst*

döörčöft درست *b. t,heek* لایق *a. laeq*
mčönafib مناسب mčöntubiq مطابقی fha-
mil شال

APPLICATION, (*v. the verb.*) (*atten-
tion*) *a. mčöotalu*, مطالعه *fu,ee* سعی *p. koshik*

کد کاوش *tundihee* کوشش *kud-kawish*
a. mihnut محنت *jihd* جهد *mčözwulut*

v. وقت *diqut* شغل *fhčöghl* فراغت
study, &c. (desire) *a. iftidā* استعدا *p.*
durkhwast درخواست *Application (of a*
word) *a. itlaq* اطلاق *b. fungee*, انگیا
(*to a fore, &c.*) *b. lep* لپ *a. zumad* ضام
tila طار *v. reference, &c.*

TO APPLY, *v. a. b. lugana* لگانا *ruk,hna*
رکھنا *dhurna* دھرنا *dena* دینا (*to use*) *a.*
umul-k. کم عمل (*to study*) *a. mootalu* -
&c. *k.* کم مطالعه *v. application, p. dil-lugana*
or *dena* دینا لگانا (*to address*) *b. kuhna* کھنا
a. urz-k. کم عرض *v. n. b. lugna* لگانا *byt,hna*
بتھنا *t,heek* -&c. *ana* آنا *v. appli-
cable.*

TO APPOINT, *b. t,huhrana* بتھانا *byt,-
halna* بتھالنا *a. qaem-möqurrur-möy,yun-*
mčöshukh khus-tu,eenat- (*b.*) *k,hu'ra-k.*
قائم - مقرر - معین - مشخص - تعینات - کھرا - کم
a. tujweez-k. کم تجویز *To appoint a time,*
a. wadu-k. کم وعدہ *v. to establish, &c.*

APPOINTMENT, (*office*) - *a. öhdu* عہدہ
tu,ullööqu تعلقی *tu,eenatee* تعیناتی
(*stipu-
lation*) *a. shurt* شرط *b. hoř* فور *a.*
wadu وعدہ *b. uwud,hf* اودہ *v. allowance, &c.*

APPOSITE, *a. mčönafib* لایق مناسب *laeq*
b. t,heek لایق *joga* جوگا *p. döörčöft* درست
fhaestu شایستہ *bur-muhul* بر محل

TO APPRAISE, *b. mol-(a.)* qeemut-
nirkh-i hubrana مولا - قیمت - نرخ - ہرانا
ankna آنکنا

APPRAISER, *p. nirkhee* نرخہ *a. mö-
qem* مقیم

TO APPREHEND, (*to seize*) *b. puk-
ur'na* پکھرنا *pukur-lana* پکھرنا *dhur-lana*
(*to conceive*) *p. giriftar-k.* گریفتار - کم
b. fumujhna سمجھنا *boöjhna* بوجھنا *janna*
tař na تارنا *churuchna* چرچنا *bicharna*
p. duree,aft-&c. k. دریافت - کم *a. ma*
loom-k. کم معلوم *b. bat-pana* بات - پانا
v. to comprehend, (to dread) *b. fukčöchna*
a. d,huř ukna دھرکنا *đurna* دُرنا
khutru-r. خطرہ *p. undeshu-&c. ana*
اندیشہ آنا

APPREHENSION, (*conception*) *b. boöjh*
f. fumujh سمجھ *d,he,an* دھیان
utkul فکل *bichar* بچار *a. kheal* خیال
idrak ادراک *fuhm* فہم *p. fuhmeed* فہمید
(*dread*) دانست *daniřt* دریافت *a. khutru*
shööbhu شہہ *b. fundeh* کھڑکا
p. undeshu اندیشہ *b. k,huř ka* کھڑکا
d,huř ka دھرکا *k,huř ka* کھڑکا *a. wufwas*
dur دُر *b. chinta* حنتا *funfa* سنسا *b. đur*
b,hou ہو *a. dufhut* دہشت *khout* خوف
dugh dughu دغہ *p. bak m.* باک *a. tush*
weesh-

weesh تشویش *b. houka* *p. hiras* هر اس
b. b, hurum بهم *a. wuhm* وهم *v. anxiety,*
doubt, comprehension, &c.

APPREHENSIVE, (*fearful*) *p. wuf-*
wafee وسواسی *a. wuhmee* واهمی *p. unde-*
shu nak اندیشناک *a. mōōshuwwith*
b. b, hurmee بهرمی (*acute*) *a. zu-*
kee ذکی *p. tez-fuhm* تیزفهم *v. anxious,*
sharp, &c.

APPRENTICE, *p. shagird* شاگرد *b.*
fik, h سکه

APPRENTICESHIP, *b. fik, hee* سکهی
p. shagirdee شاگردی

TO APPRIZE, *b. jutana* چنانا *chitana* چنانا
p. khubur dar- (a.) *mōōttula-k.* خبرارد-
a. khubur-ittila- (p.) *gosh gōōzar-*
k. گوشگذار-که *v. to inform, &c.*

TO APPROACH, *p. nuzdeek-* (a.) *qu*
reeb- (b.) *pas-ana* or *pubonchna* - نزدیک
v. to advance, &c.
 APPROACH, *b. uwaee* اوایی *p. amud*
amud f. آمد آمد *v. the verb.*

APPROBATION, approval, *a. qubool*
tuhseen تحسین *ruza f.* رضا *p. fuwab-*
deed صوابدید *khōōshee* خوشی *pufund* پسند
a. fulah f. اصلاح *istifwab* استصواب
ijazut اجازت *istirza* استرضاء *v. the verb,*
also consent, &c.

TO APPROPRIATE, *b. t, huhvana* بهرانا
a. mōōqurrur-mōōshukhkhush-mukhfoos-k.
 مقرر-مشخص-مخصوص-که

APPROPRIATION, *a. tushukhkhōōs*
tuqurrōōr تقرر *v. the verb.*

TO APPROVE, *b. furahna* فراهمنا
p. pufund-pizeera - (a.) *tuhseen-mōōf*
tujab-k. تسجیب-که *a. mōōstuhfun-janna* مستحسن-جاننا
b. chah-
na چاهنا *v. to prove*

APPROXIMATION, *p. nuzdeek* نزدیکی
a. ittisal اتصال *qiran* قران *v. approach, &c.*

APPROXIMATE, *p. nuzdeek* نزدیک *a.*
qureeb قریب *mōōttufil* متصل *b. pas* پاس
nere نیری *v. near, &c.*

APPRICOT, *p. zurd-aloo* زردالو *khooba-*
nee خوبانی

APRIL. See *month, season, &c.*

APROPOS, *p. bur-wuqt* بروقت *bur-mu-*
hul بر محال

APT, (*inclined*) *a. mael* مایل *shaeq* شایق
raghib راعب *shouqeen* شوقین *mōōstujid*
hazir حاضر *p. ty, ar* تیار (*fit*) *a.*
maqool معقول *laeq* لایق *mōōnafib* مناسب
qabil قابل *b. t, heek* تیک *joga* جوگا *p.*
shaeftu شایسته (*ready*) *p. tez-fuhm* تیزفهم
v. acute, &c.

APTITUDE, aptness, *a. myl* میل *shouq*
leaqut لیاقت *ifti, adad* استعداد *fuleequ*
jogita جوگتا *b. shaeftugee* شایستگی *p.* سابقه
v. acuteness, &c.

APTLY, *a. fuleeqe-fe* سلیقه-سی *maqool*
turuh معقول طرح *v. justly.*

AQUAFORTIS, *p. tez-ab* تیزاب

AQUARIUS, *a. dulo* دلو *b. kōōmbh* کبزه

AQUATIC, *p.* abee دریائی *abee* *duree* آب *abee*
b. julchur پنهان *punina* چتر *chur*

AQUEDUCT, *p.* nabdan آبادان *a.* nuhr
f. nher *b.* mohree پرناله *purnala* مہری *v.*
canal.

AQUEOUS, *a.* murtoob مرطوب *p.* abee
 آب

ARABIC GUM, *b.* bubool ka gond
 صمغ عربی *a.* fumgh i urubee ببول کا گوند

ARABLE, *a.* qabil i ziraat قابل زراعت
 جید *jyyud*

ARBITRARY, *a.* möökhitar مختار *mööf-*
tuqil سرخود *qadir* قادر *p.* furikhood مستقل

a. daero faer سوتنتر *b.* fotuntr وایروسایر
v. despotick (without rule) *a.* ghyr-

moyyun بی قاعدہ *p.* be-qaedu غیر معین *b.*
be-t, hour-t, hikana بی ہور ہیکانا *v.* uncer-
 tain, &c.

TO ARBITRATE, *p.* falifee- (b.) pun-
 chaet-k. ثالثی - پنچایت - کہ

ARBITRATION, *arbitriment* *p.* fa-
 lifee ثالثی *b.* punchaet پنچایت *v.* deci-
 sion.

ARBITRATOR, *arbiter* *a.* falis ثالث
 حکم *möönfif* *b.* punch پنچ

ARBOUR, *b.* köönj گنج

ARCH, *f.* *a.* mihrab ف. طاق *taq* محراب
p. göömbuz گنبد (*of a circle*) *a.* qous
 محراب - *To arch, mihrab-bunana-* قوس
v. vault &c.

ARCH, *adj.* *a.* zureef ظریف *p.* khoosh-

tuba خوش طبع *b.* t, hut, he-baz تہی باز *t, hu-*
t, hol ہول *hun* سور *v.* waggish, &c.

ARCHED, *p.* mihrab-dar دار محراب *mih-*
rabee گنبددار *göömbuz-dar* محرابی
 wife, mihrab-fa محراب سا

ARCHER, *p.* teer-undaz تیر انداز *kuman-*
dar کمان دار *b.* kumnyt کمیت *d, hunuk-*
d, hur دہنگ دہر

ARCHERY, *p.* teer-undazee تیر اندازی
 کمان داری *b.* kumnytee کمیتی

ARCHITECT, *a.* meumar معمار *b.* t, hu-
 wuee راج *raj* *v.* builder.

ARCHITECTURE, *p.* meumaree معماری

ARCHIVES, *p.* duftur-khanu دفتر خانہ *a.*
 دفتر

ARDENT, (*fiery*) *p.* gurm گرم *töönd* تند
tez تیز *a.* har حار *b.* teechhun تیحین (*fer-*
vent) *p.* dil-foz دل سوز Ardent as a fever,
a. möhriq محرق *fhudeed* شدید *v.* violent.

ARDOUR, *p.* gurmee گرمی *fozish*
 دہک *b.* julun جلن *d, huk* دہک *dah*
 حرارت *p.* ihtiraq احتراق *hurarut* حرارت
 دل سوزی *dil-fozee* تپش *tupish* سوز *foz*
a. humeeut حمیت *v.* fervour, &c.

ARDUOUS, *a.* mööshkil مشکل *p.*
 دشوار *dööshwar* سخت *b.* kut, hin
v. lofty, hard, &c.

ARDUOUSNESS, *p.* dööshware دشواری
 اشکال *a.* ishkal ف. سختی *fukhtee*

ARE, *b.* hyñ ہین *ho* ہو from *hona* ہونا
 to be, *q.* *v.*

AREA, *a.* urfu عرصه *b.* beech م. سچ (court)

a. fuhn صحن *p.* jilou-khanu جلوه خانه

ARECA NUT, *b.* fōōpearee سپاری

v. beetle nut.

TO ARGUE, *a.* buhs- &c. *k.* بحث کرنا *b.*

buhfna بحثنا *v.* argument.

ARGUER, *b.* jhug'raloo جهگروالو tukraree

a. buhas بحث نگار

ARGUMENT, (controversy) *a.* buhs *f.*

b. jhug'ra جهگرا *p.* rud-budul رد و بدل

a. mōōnazuru مناظره *b.* tuqreeb تقریب

a. waftu واسطه (reason) *a.* churcha چرچا

b. baes سبب موجب moojib باعث *f.* jihut

کارن *b.* karun حجت *hōōjjut* جهت

(proof) *a.* dulalut دلالت *duleel* دلیل *funud*

f. istidlal استدلال (subject) *a.* mub-

hus بحث

ARIES, *a.* humul حمل *b.* mekh میکه

TO ARISE, *b.* ōc'hna اوپنه *a.* tōōloo-*b.*

b. oody-*b.* اودی (to originate)

a. shōōroo-*b.* شروع (to be produced)

b. nikulna نکنا *p.* pyda-(*a.*) hafil-fadir-*b.*

v. to rise, &c. پیدای حاصل-صادر

ARITHMETIC, *a.* funn i feaq فن سیاق

elm i hifab علم حساب *b.* gunit گنت

ARITMETICIAN, *a.* mōhafib محاسب

p. feaq-dan حساب *hifab-dan* سیاق دان

b. gunuk گنگ دان

ARK, (of Noah) kishtee noob kee کشتی نوح کی

ARM, *b.* bañ h *f.* بازو (from the shoulder

to the elbow) *p.* bazoo *b.* bhōōz

دند (from the elbow to the wrist)

b. puhōñ cha پهنچا An arm of the sea, *b.*

fota سوتا (of a tree) *b.* dūhla دهلہ *dal* دال

TO ARM, *a.* mōōfulluh-*k.* مسلح *p.*

kumur bundee-*k.* کمر بندی *kumur-ban-*

dhna باندہنا *v.* to defend.

ARMED, *a.* mōōfulluh مسلح *p.* kumur-

bund کمر بند *b.* hut,hee,ar-bund ہتھیار بند

p. tyar تیار *duft bu qubzu* دست بقبضہ

opchee زرد پوش *zuruh-posh* اوپچی

ARMENIAN bole, *b.* mōōltanee mūttee

ملتانسی مٹی

ARMFUL, *b.* koula گولا *gopha* گوپہا

ARMOURER, (a cleaner of arms) *p.* fy-

qul-gur صیقل گر (vulg. fikleegur)

ARMORY, *p.* filah-khanu سلاح خانہ

qor-khanu قورخانہ *jubbu-khanu* جبہ خانہ

ARMOUR, *a.* filah سلاح *p.* zuruh *f.* زره

b. jhilum جہلم *joushun* جوشن *b.* buktur بکتر

p. chara,entu چار آینه *v.* helmet, &c.

ARMPIT, *p.* bughul *f.* بغل *b.* kuk,hree

کاکہ *kak,h* کاکہری

ARMS, *b.* hut,hee,ar ہتھیار *a.* filah سلاح

hurbe آلات جنگ *alat i jung* حربی

(armorial bearing) *khandan kee ulamut* خاندان

p. nishan نشان *v.* hostility, &c.

ARMY, *p.* lishkur لشکر *a.* fouj *f.* فوج

b. kutuk م. کنگ *p.* sipah سپاہ *b.* syna

دل *dul* The right and left wing,

b. dahina baean داهنا بایان The flank, *p.*

bughul

bughul *f.* بڦل kumur *f.* کمر The front
and rear, *b.* uga ree pich ha ree اڱاري پيچاره
The main body, *a.* ghol عول The center,
a. qulb قلب

AROMATIC, *p.* khöōsh-bo-dar خوشبودار
a. möuttur معطر

AROUND, *b.* aspas اس پاس *p.*
gird-pefh گيرد پيش gird a gird گيرد اگيرد
hur turuf هر طرف pyramoon پيرامون
v. about.

TO AROUSE, *b.* jugana جڳانا oot hana
p. bedar-k. بيدار-ک *v.* to excite.

ARRACK, This is, perhaps, corrupted
from the Arabic word *urug* عرق *spirit*,
juice, &c. indefinitely.

TO ARRAIGN, *a.* dawa-k. دعوي-ک *il*
zam-d. الزام-د *b.* lugana لڱانا *v.* to accuse.

ARRAIGNMENT, *a.* dawa دعوي *v.* the
verb; also accusation.

TO ARRANGE, *a.* turteeb- &c. ترتيب-د *p.*
döörööst- &c. درست-ک *b.* fuwana
foodharna سودهارنا سووارنا
ARRANGED, *p.* bund o bust بندوبست *m.*
döörööst درست arastu آراسته bilu-bund
a. mööruttub مرتب *fijil* سجل *v.*
to adjust.

ARRANGEMENT, *a.* turteeb ترتيب
fijil سجل intizam انتظام *p.* dööröōstee
arastugee آراستگي *bund o bust*
bilu bundee بندوبست *v.* the verb.

ARRANT, *b.* banka بانکا kuṭṭa کتا poora

nipuṭ نپٹ *p.* fukht سخت *a.* shudeed
muhz محض An arrant thief, banka
chor بانکاچور *v.* atrocious.

ARRAY, (military) *p.* suf-araee صف آرائي
To array, sufaraee-ک *b.* pura-b.
پرا-ب

ARREAR, arrears, *a.* baqee باقي baqee, at
tuttimmi تتمه To be in arrears,
tulub-chur hna طلب چرہنا I am nine
months in arrears, meree nou muhee ne
kee tulub chur hee hy ميري نومہنسي کي

ARREST, *p.* bund *f.* بند *a.* qyd *f.* قيد
hubs حبس Arrested, *p.* bundee بندي
qydee قيدي muhboos محبوس *p.* nuzur-
bund نظر بند

TO ARREST, *a.* qyd- &c. کيد-ک *v.*
arrest.

ARRIVAL, *p.* dur-amud *f.* در آمد *a.* qöō-
doom ورود wurood *v.* the verb.

TO ARRIVE, *b.* puhōnchna پهنچنا ana آنا
ajana آجانا *a.* dakhil-waqe-warid-*b.* داخل-
واقه وارد-و *v.* to come.

ARROGANCE, arrogancy, arrogant-
ness, *b.* ghumund گھمند *a.* tukubbōor
ghōōroor انانيت kibr کبر *p.*
khood-beenee خود بيني *b.* göōman گمان
uhum bhaو اہم uhunkar اہنکار bae باي
a. öōjb گستاخي göōstakhee گستاخي *p.* shekhee
istikbar استکبار ruoonut رعونت عجب

ARROGANT, *a.* möōtukubbir مگبر
mughroor

mughroor مغرور *p. khood-been* خود بین
gurdun-kush گوردن کیش *gööstakh* گستاخ
b. ahunkaree اهنکار *v. haughty.*

ARROGANTLY, *a. tukubböör-&c. se*

تکبر - سی
TO ARROGATE, *b. t̃hurana* تهرانا *tu-*
raihua تراشنا *k̃heechna* کینچنا *a. dawa-k.*
v. to assume.

ARROW, *p. teer m.* تیر *b. ban* بان *p.*
nawuk ناوک (*or rather the tube from*
which it is discharged) The point of an
arrow, *p. pykan* پیکان *b. gañ fee* گانسی
The notch of an arrow, *p. soofar* سوفار *b.*
b. phonk پهنک The shaft of an arrow,
a. qulum قلم *b. furee* فیری The wings of
an arrow, *p. purgeeree* پرگیری An arrow
without the point, *b. t̃hot ha* تهوہا A
barbed arrow, *b. uk ře-dar teer* اکر تیر دار تیر

A practising arrow, *b. lys* لیس *tčöckku*
دل مرغ *p. khakee* خاکہ *dil-möörgh* A
broad pointed arrow, *b. k̃hupra* کھپرا An
arrow's flight, *p. purtab* پرتاب An arrow
maker, *p. teer-gur* تیرگر To shoot an
arrow, *teer-chulana-&c.* چلانا *v. to shoot.*
ARSE, *b. chootur* چوتر *nitumbh* نیتنبھ *p.*
ščöreen سرین *v. buttock.* To hang an
arse, *dööm-dubana* دوما دابانا

ARSENAL, *p. top-khanu* توپخانہ *qor-khanu*
قورخانہ *filah-khanu* فیلاحخانہ *jubbu-khanu*
جوببخانہ *v. magazine.*

ARSENICK, *a. sum čöl far* سم النار *b.*
sumbčöl-k̃har سنبل کهار *funk, hee a*
hurtaul هر تال *a. zurneeckh* زرنیچ
v. zarnicb.

ART, *a. elm* علم *p. hčönur* هنر *a. fun* فن *b.*

göön گن *a. funut* صنعت *muharut* مهارت
fuleequ فلیقه *hikmut* حکمت *b. dhub* دھب
jčögut جگت *p. duft-gah* دستگاه *karee-guree*
استادی *duft-karee* دستکاری *ööstadee*
b. hut houtee هتہوئی (*trade*) *p. peshu* پیشہ
a. kusb کسب *hirfu* حرفہ *b. kam* کام *v.*
artfulness, &c. The arts and sciences, elm
o *hčönur* علم و هنر

ARTERY, *a. shiree an* شریان (*pl. shu-*
raeen) *p. rug f.* رگ (*also any blood vessel,*
sinew, &c.) *b. naree* ناری But generally
applied to the—*pulse* of an artery, *a. nubz*
نبض *f.*

ARTFUL, *a. y, yaru* عیارہ *b. fe, ana* سیانا
pukka پکا *rinda* رندا *a. hurraf* حراف *b.*
nuik, hut نہت کہت *ch, hulee* چہلی *a. mukkar*
ذوفنون *zoofoönoon* فیلسونوف *fylfoof* مکار
p. huft-rungee ہفت رنگی *hikmutee* حکمتی
b. jčögtee جگتی *p. fureebee* فیری *b. pličö-*
las re-baz پھلا سیری باز *dum-baz* دم باز *a.*
möötufunnee متفنی *p. heelu-baz* چیا باز
robuh-baz روبہ باز *v. artificial, cunning, &c.*

ARTFULLY, *fun-fureb - &c. se* فن - سی

v. artfulness.

ARTFULNESS, *p. y, yarugee* عیارگی
fyl-

fylsoofee *فيلسوفى* *b. se an-pun* *سيان پڻ*
 nuṭ, k, huṭee *نٽ ڪهڻي* *rindee* *رندي* *phōōla fre-*
bazee *دُم يازي* *dum-bazee* *p. dum-bazee*
heelu-bazee *روبه يازي* *robuh-bazee*
mukkaree *مڪاري* *a. hīrfut* *حرفت* *hurafut*
چهل *b. ch, hul* *فريب* *p. fureb* *حرافت*
v. art, cunning, &c.

ARTICLE, (*clause*) *a. babut* *بابٽ* *mōō-*
quddimu *مقدمه* *maddu* *ماوه* *shurt* *شُرت* *dufu*
mud *مُڍ* *(of trade)* *a. ruqum* *رقم* *jins*
f. چنس *p. chēez* *چيز* *(of religion)* *a. hōōkm*
روايت *muṣulu* *مسلمه* *ruwaet* *آئين* *a. een*

The definite article, *a. hurf i tareef* - *حرف*
v. a. Articles of peace, capitulation,
&c. p. qoul-namu *عهد نامو* *uhd-namu*

ARTICULATE. *a. iaf* *صاف* *p. fhōōstu*
jōōda *جدا* *b. k, hōōla* *کهلا* *v. distinct.*

TO ARTICULATE, *b. bolna* *بولنا* *a.*
uda-k. *اوچارنا* *b. cocharna* *اوچار* *ada-k.*

ARTICULATION, *a. mukhtuj* *مخرج* *b.*
oochar *اوچار* *(joint)* *p. girih* *f. گره* *bund*
b. gant'h *گانڻه* *poree* *پوري*

ARTIFICE, *a. fun* *فن* *fitrut* *فطرت* *mukr*
heclu *هڪل* *p. buhanu* *بهانه* *bundish*
b. bunawut *بناوٽ* *t, huga, ee* *تھڱائي* *ch, hul*

v. art. *b. kuikuna* *ڪڪنا* *p. dughā* *دغا*

ARTIFICER, artisan, *p. kareegur* *ڪاريگر*
kusbee *ڪسبي* *peṣhuwur* *پيشه ور* *uhl i hirfu*

uhl i peṣhu *پيشه* *v. artist.*

ARTIFICIAL, *p. hōōnuree* *هنري* *a. umulee*
p. turkcebee *ترڪيبي* *a. muṣnoo, ee* *مضنوعه*

(*fictitious*) *a. tuqleedee* *تقليدي* *nuqlee* *نقلي*
b. jhooṭha *جهوٽا* *v. artful.*

ARTIFICIALLY, *p. duṣt karee - se*
hōōnur-se *هنر - سي* *v. artfully.*

ARTILLERY, *p. top-khanu* *توپخانه* *Great*
guns, b. topeñ *توپين* *v. cannon.*

ARTIST, *p. duṣt-kar* *دستڪار* *k, ee gur* *ڪاريگر*
hōōnur-mund *هنر مند* *duṣt-qabil* *دست قابل*
a. oōṣṭad *استاد* *b. sōōghur* *سوگر* *v. ar-*
tificer, adept.

ARTLESS, *b. unaṛee* *اناري* *moorukh*
v. unskilful; (guileless) *b. bhola*
feedha *بيدها* *p. fadu* *سادو* *be-fakhtu*
مودهو *b. modhoo* *معدو* *a. mo, urra* *بي ساجه*

AS, *b. jyfa* *جيسا* *jis turuh* *جس طرح* (*op-*
posed to their correlatives, b. wyfa *ويسا*
tyfa *تيسا* *tis turuh* *اوس طرح* *oos turuh*

so, thus, &c.) As (like) a. moafiq *موافق*
p. manind *مانند* *chinañ chi* *چنانچي* *goe, a* *گويا*

b. jeon *جيون* *p. fa* *سا* (*while*) *b. jub* *جب*
jud *جڙ* *jif wuqt* *جس وقت* (*because*) *b.*
lee, ee *لي* *a. waste* *واسطه* *As if, b. jano*

mano *مانو* *As many, as much, b. jitne*
jif qudur *جس قدر* *jeon jeon* *جيون جيون* *jeon jeon* *جيٽا جيٽا* *jeta* *جيتي*

b. oōtne *اوتنا* *titna* *تيتنا* *ota* *وتا* *teta* *تيتا*
teon teon *تيون تيون* *tif qudur* *تس قدر*
oōsqudur *اوس قدر* *so many, so much)*

As yet, b. ubtuk *ابنڪ* *ubhee* *ابهي* *As for,*
as to, huq men *حق مين* *pur* *پر* *As far as,*
b. juhañ tuk *جهان تڪ* (*correl. tuhañ - tuk*

As long as, *wuhan tuk* (وہان تک) *b. jub tuk* (جُب تک) (*correl. tub tuk*) As it ought, *b. jyfa chahee* (تَب تک) As usual, *p. baed o shaed* (باید و شاید) *a. ulankuma-*
kan (الان کا کان) *b. wyfahee* (ویسا ہی) *wyfe* (کی ویسا ہی) As before, *b. ugla-fa* (اگلا سا) As often as, *b. jyber* (جی بے) (*correl. tyber* (تی بے) So often.)

ASSAFOÉTIDA, *b. heeng* (ہینگ) *p. un-*
goozu (انگوزہ)

ASARABACCA, *a. ufaroon* (اُفارون) *b. tugur* (تگر)

ASCARIDES, *b. chöonne* (چنی) *sing. chöonna* (چنا)

TO ASCEND, *b. chuř hna* (چر ہنا) *ooř hna* (اوہنا) *p. bilungna* (بلنگنا) *a. fuood-k* (فعود-ک) *b. bčölund-b* (بلند-ہ)

ASCENDENCY, *ascendent, a. ghulbu* (غلبہ) *b. jeet* (جیت) *duba o* (دباو) *a. turjeeh* (ترجیح) *fouqee, ut* (فوقیت) *p. zee, adutee* (زیادتی) *v. superiority.*

ASCENT, *ascension, b. chuř hao* (چر ہاو) *ooř han* (اوہان) *a. ooroj* (اُروج) *fuood* (فعود) (*height*) *p. böölundee* (بلندی) *b. oonehaee* (اونچائی) *a. irtifa* (ارتفاع) *oonchan* (اونچان) *The ascension of a prophet, a. ime araj f.* (معراج)

TO ASCERTAIN, *b. t̄huhana* (تھنا) *janchna* (جانچنا) *a. mčöqurrur-&c. k.* (مقرر کر) *tush khees-&c. k.* (تشخیص کر)

ASCERTAINED, *a. mčöqurrur* (مقرر) *mčöřhukhklus* (مشخص) *moyyun* (معین) *fabit* (ثابت) *mčöřhucqiq* (محقق) *b. t̄heek* (تھیک) *nifhehy* (نیشہ)

ASCERTAINMENT, *a. tuhqeeq* (تحقیق) *tuhucqčöq* (تحقق) *tu y, eun* (تعیین) *tunqeeh* (اثبات) *m. ifbat* (اثبات) *tush khees* (تشخیص) *v. the verb.*

ASCITES, *b. julund, hur* (جلندہر) *a. isticqa* (استیقا)

TO ASCRIBE, *b. lugana* (لگنا) *t̄huhana* (تھنا) *a. muh mool-munfoob-k.* (منسوب کر)

ASHAMED, *p. shurmindu* (شرمندہ) *pufhe-*
man (پشیمان) *zurd-roo* (زرد رو) *roo-fe, ah* (روسیا) *a. khujil* (جھل) *mčöřfu il* (منقعل) *na-*
dim (نادم) *b. lujit* (لجٹ) *v. bashful, &c.* To be ashamed, *b. shurmana* (شرمانا) *lujana* (لجنا) *p. shurm-khana* (شرم-کہنا) *ab-bona* (اب-ہونا) *a. ar-ruk hna* (ار-رکھنا)

ASHES, *b. rak h f.* (راکھ) *ch, har f.* (چار) *b, hufum* (بھوم) *ch, haee* (چھاہی) *b, hoohee* (بھوہی) *b, hus f.* (بھوس) *p. khakistur* (خاکستر) *Ashes which the fugceers use, b. b, hub-*
hoot m. (بھوہوت) *Hot ashes, b. b, hōuk f.* (بھوہوک) *To reduce to* *ashes, rak h-k.* (راکھ-ک)

ASHORE, *p. kinare-pur* (کناری پور) *kee-pur* (کے پور) (*or simply*) *kinare* (کناری) *ASIDE, b. uliq* (الگ) *ek ant* (ایک انت) *ek* (ایک طرف) *ek turuf* (ایک طرف) *ek bughul* (ایک بگھل) *kinare* (کناری) *jooda* (چودا)

TO ASK, *b.* poochhna پوچھنا *a.* istifsar-
(*p.*) pöörfish-k. استفسار-پر-شش-ک *v.*
to question, (to beg) *b.* mangna مانگنا
p. durkhwaft- (*a.*) tulub-iftidā-fuwal-k.
p. fēōkh درخواست-طلب-استدعا-سوال-ک
un-zuban-d. چاهنا سخن-زبان-د *b.* chahna
v. to require, want, &c.

ASKER, *a.* fael سائل *b.* poochhwa
پوچھو

ASLANT, askance, askaunt, *b.* tirsch
To look aslant, *b.* oreb اوریب
کناهیون-دیکھنا *kunk,hee,oi-dek,hna*

ASLEEP, *b.* fota سوتا from fona to
sleep, *q. v.*

ASP, aspic, *b.* balishteēa sanp بالشتیا سانپ
a. ufūee m. انبی

ASPARAGUS, *b.* nagdoun مارچوبہ
مارچوبہ

ASPECT, *a.* shukl شکل *foorut* صورت
wujahut وجاہت *b.* roop *a.* hy,ut
p. pykur منظر *munzur* ہیئت
v. appearance, position, &c.

ASPERITY, *b.* k,hurk,hurahut کراہت
p. kurukhtugee کراختگی *a.* khōōshoonut
p. dōōrcōshtee درشتی *sukhtee*
v. roughness.

TO ASPERSE, *a.* tōhmut- &c. lugana
p. bud-nam-k. عیب-گانا *aeb-lugana* تہمت-گانا
v. to calumniate.

ASPERSION, *a.* tōhmut تہمت *iftira*
touteēa تو تیا *bōhtan* بہتان *ittiham*
b. kulunk گناہ *lim* لم *v.* censure.

TO ASPIRATE, *a.* zahir-k. ظاہر-ک *uda-k.*
v. to pronounce.

ASPIRATION, *v.* desire; also to aspi-
rate, aspire, &c.

TO ASPIRE, *b.* lulchana لچانا *p.* arzoo-r.
نگاہ-تاہک *p.* nigah- (*b.*) tak-r. آرزو-ر
a. nuzur- (*p.*) shuft- *b.* نظر-شست-ب *v.*
to desire, &c.

ASQUINT, *b.* kunk,hee-se کنکھی سی
hee nuzur-se ترچھی نظر سی

ASS. *b.* gudha گدھا (*fem.* gudhee) *p.* khur
a. himar حمار also, a blockhead. A
wild ass, *p.* gorkhur گورخر An ass's colt,
b. ch,houna چھونا

TO ASSAIL, *a.* humlu- (*b.*) choť-k.
v. to assault. مارنا *narna* - حماہ-چوٹ-ک

ASSASSIN, *a.* qatil قاتل *fuffak* سفاک
b. t,hug ہگ *p.* khoonee خونہ *v.* murderer.

TO ASSASSINATE, *a.* qutl- (*p.*)
khoon-k. مار دانا قتل-خون-ک *b.* mardalna
t,hikane lugana گانا *v.* to murder.

ASSASSINATION, *a.* qutl قتل *v.* the
verb.

ASSAULT, *a.* humlu حماہ *b.* choť چوٹ
war چرہائی *chur,hnee* چرہائی *chur,hnee*
dour دور (*f.*) *p.* hullu حلاہ *b.* dhawa
دہا He took the castle by storm, *qulu*
hulle se lee آئی *a.* A night assault,
p. shub-khoon شب خون To assault at
night, *shub khoon marna* مارنا

TO ASSAULT, *a.* humlu- &c. ک. *b.* marna مارنا *v.* to attack.

ASSAY,

ASSAY, (*of metals*) *a.* aear عيار *b.* kus

کس rap تاو khuraee کهراسی

TO ASSAY, *a.* aear-k. عیار-که *b.* kusna

کسنا v. to essay, try, &c.

ASSAYER, *a.* fahib aear عیار صاحب *p.*

aear-shinas عیار شناس

ASSEMBLAGE, *a.* jumao جماع *kufut*

بهر b. bheer کثرت *a.* mujmoo, ijtima

hccjoom انبوه *p.* umboh v. assembly.

TO ASSEMBLE, *v.* *a.* a. juma-(*p.*) fura

جمع-فرام جمع-بیکتهان *k.* hum-(*b.*) ekuṭ, hañ

سمیسمایا fumetna butor na جورنا *b.* joṛ na

جماع *b.* jccorna *v.* *n.* *a.* juma-&c. *b.* o

ASSEMBLY, *a.* mujlis مجلس *b.* subha

مجلس *p.* muḥfil *a.* muḥfil مندلی *b.* mundulee

جماع *a.* jumao *b.* dhaṛa *p.* izhdinam جماعت

درا *b.* dhaṛa *p.* izhdinam جماعت

ASSENT, *a.* ruza رضا *qubool* قبول *ijazut*

استرضا *p.* murzee اجازت *istirza* مرضی

پیزیرای *v.* consent.

TO ASSENT, *a.* qubool-ک. *b.* manna ماننا

ماننا *hañ* - *k.* hañ heen - bhurna

رضاء *v.* to agree.

TO ASSERT, *a.* iqrar-ک. *b.* buda budee-kuhna

قول *a.* qoul *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

مقوله *muqoolu* *iqrar* اقرار *b.* buchun

TO ASSESS, *a.* khiraj-&c. lugana. - خراج

لگانا

ASSESSMENT, *a.* khiraj خراج *muhsool*

باج *p.* baj *b.* bihree lugta بهری

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

دامی *p.* hiflu- *b.* damee damafahee

p. tunkh wah f. تنخواہ (of land, for the maintenance of troops) p. jaedad جايداد v. order, allotment.

TO ASSIMILATE, *v. a. b. milana مارنا p. ekfan-burabur-(a.) mo,afiq-k. يکسان-*

v. to digest. برابر-موافق له

ASSIMILATION, *b. milao مارو a. mo-afuqut موافقت v. the verb.*

TO ASSIST, *a. mudud-&c. d. مدد b. t,hamna تھامنا p. mududgaree - &c. k.*

v. سنبھالنا b. fumb,halna مددگاري-که assistance, help, &c.

ASSISTANCE, *a. mudud f. مدد p. yaree*

مددگاري b. fat,h ساتھ p. mudud-garee ياري

duft-طرف داري p. turuf-daree پشتی p. pčöfhtee

آسرا b. afra ياري yawuree دستگيري geeree

a. e,anut سہارا fuhara سہا تا fuhæta

im-تأييد taeed تقويت tuqwee,ut اعانت

istimdad استعانت istianut امداد dad

v. protection, support. استمداد

ASSISTANT, *p. mudud-gar مددگار yar*

a. mōō-سہا ئی fuhæe ساتھی b. fat,hee يار

p. mōōawin معاون (in office) p. mid

b. pird-پیشکار p. pefh-kar پيشدست pefh-duft

پردہان han

ASSIZE, (*a court of justice*) *a. udalut*

b. kuchuhree کچھري muhkumu عدالت

b. b,haو بهاو p. nirkh نرخ

TO ASSIZE, *p. nirkh-nikalna نرخ-نگالنا*

ASSIZER, *p. nirkhee بيا by a نرخي*

TO ASSOCIATE, *a. fōhbut-(b.) mel-r.*

b. رفاقت-که a. rifaqut-k. صحبت-ميل-ر

a. mōōt ساتھ-مارا-رہنا fat,h-mila-rubna

a. ittifaq-k. اتفاق-که b. tufiq-h. متفق-ہ

ASSOCIATE, *a. rufeeq رفيق b. fat,hee*

p. yar يار a. mōōfahib مصاحب ساتھی

a. fhureek شريك ہم نشين nūlheen

v. companion, &c. b. fajhee ساجھی mil شامل

ASSOCIATION, *a. ittifaq اتفاق b. mel*

b. iajha ساجھا شراکت a. fhurakut ميل

p. bundish مشارکت a. mōōfharukut

v. conspiracy. سازش fazish

TO ASSORT, *b. fōōdharna سدھارنا a.*

b. ترتيب-سجل-و d. turteeb - sijil

تھاؤن تھيک-که k. t,houn t,heek

ASSORTMENT, *v. the verb. b. k,hep*

v. cargo, &c. کھپ f.

TO ASSUAGE, *a. tukhfeef-d. بھيف-و b.*

(a.) mōōkhuf hulka-d,heema-t,hund,ha

b. ghuṭana ہلکا-دھيما-تھندا-مخفف-که k. fuf

p. dilafa-aram-(a.) پگھلانا pug,hlana گھلانا

d. tufkeen- آرام-تکين-و

ASSUASIVE, *p. tufkeen - bukhsh*

ghum-gōōdaz غم گداز تکين بخش

TO ASSUME, *b. lena لینا a. lēlena*

b. lugana لگانا ukhz-ikhte,ar-k. اخذ اختیار-که k.

b. fukhr-k. فخر-که a. To assume airs,

p. fhekhee-k. شينخي-که v. itrana

to arrogate, &c.

ASSUMER, *assuming, a. mughroor مغرور*

p. k,hood-been خودبين mōōtukubbir

b. fir-chuṛha سرچرھا گستاخ gōōstakh

v. haughty.

ASSURANCE, (*certainty*) *a.* yuqeen
 e, atiqad اعتقاد e, atibar اعتبار e, atimad
 بعتقاد *b.* b, hurofa بهر وساء (*confidence*) *p.*
 dum دم *a.* zōam زعم *b.* g, humund گهمند
 (*firmness*) *a.* istiqlal استقلال tuqwee, ut
 (*impudence*) *b.* dileree دلیری *p.* dileree
 دلیری *p.* d, hit, ha, ee دهمه های *inugra, ee*
 گهمند *shokhee* شوخی *shokhee* شوخی
 Assurance in god, *a.* tuwukkōol توکل
v. trust, security, &c.

TO ASSURE, *a.* tufullee-tufhuffee-d.
 خاطر جمع - *k.* khatirjuma-k. تسلی - تشفی -
a. iqrar-k. اقرار - *k.* iqrar-k. اقرار -
v. to secure, &c.

ASSURED, *a.* mōōqir مقرر qael قایل
 mō, atuqid معتقد To be assured, *a.* qael-
 &c. *b.* o- قایل *a.* yuqeen-janna یقین - جاننا
 ABSUREDLY, *a.* ulbuttu البتة mōōqur-
 rur مقرر *p.* be-shuk بی شک *be-shōōbhu*
 نفس الامر nufsōōlumr الحق *a.* ulhuq بی شبهه
v. certainly.

ASTERISK, *a.* khariju خارجه

ASTERN, *b.* peech, he پچھی Keep aftern,
 peech, he ruho پچھی رهو

ASTHMA, *b.* fank سانس *p.* duma دما *a.*
 zeeqōōnnufus ضيق النفس

ASTHMATIC, asthmatical, *b.* fuñkuha
 سانس

TO ASTONISH, *b.* g, hubrana گهرانا *a.*
 hyran- &c. *k.* uklana اکلانا *b.* uklana
 چوند هیانا *v.* to confound.

ASTONISHED, *b.* g, habra گهرا *a.* hyran

mōōtu, ujjib متعجب mōōtuhy, yur میجر
 p. be-huwas سراسیمه furafeemu سراسیمه
 furfañ سراسیمه *b.* dung دنگ bifmy بسمی
 chukit چکیت b, houchuka بهوچکا

ASTONISHING, *a.* ujeeb عجیب ujoobu
 اچرج *b.* uchumb, ha اچنبها uchruj اچرج
a. nadir نادر tōōrfu طرفه *b.* bichuk, hin
 چمکاری *p.* zor زور tu-
 masha تماشا An astonishing fellow, zor
 nōōfkhu زور

ASTONISHMENT, *a.* ujub عجب tu-
 ujjōōb عجب tuhy, eur تحیر hyrut حیرت *p.*
 hyrañee حیرانی *b.* g, hub-
 rahut اچنبها uchumb, ha اچنبها chu-
 mutkar حمتکار *v.* wonder.

ASTRAY, *b.* b, hučka بهکا *p.* gōōm-rah
 To go astray, *b.* b, hučukna بهکنا
 گمراه-بهوجانا gōōm rah-bojana

ASTRIDE, *b.* tang pufarke مانگ پسا رکی
 ASTRINGENCY, *a.* qubzee, ut قبضیت

b. bund, hej بنداج bukfa, huč bukfa, huč
 عفو صفت *a.* oofoot کساو

ASTRINGENT, *b.* bukfa کسا kufyla کسای
a. ufis قابض qabiz قابض *v.* aufter.

ASTROLAB, *a.* čōstčōrlab اسطرلاب

ASTROLOGER, *a.* mōōnujjim منجم *p.*
 nōōjoomee نجومی *b.* jotikee جوتکی

ASTROLOGY, *a.* elm i nōōjoom علم نجوم
 nōōjoom نجوم *b.* jotik جوتک

ASTRONOMER, *a.* uhli hy, ut اهل هیات
 p. hy, ut-dan هیات دان *b.* fiddhantee سد هیاتی
a. ruffad رصد *v.* astrologer.

ASTRO-

ASTRONOMICAL (*tables*), *p.* zaèchu

زايچ

ASTRONOMY, *a.* hy,ut هيات elm i
علم هيات

ASUNDER, *p.* jödda جدا *b.* ekant ايكانت
ulug الگ *b.* hin بهن *a.* tufawut تفاوت
v. separate.

ASYLUM, *a.* mamun ملجا mulja
dar ööl uman دارالامان *f.* aman

punah پناه *b.* muwas مواس *f.* furun

AT, (*near*) *b.* pas پاس (*in, &c.*) *b.* men

سي *a.* aen عين *b.* koo کو *pur* ير *fe* يير

Come *at* night, rat *koo* آو *At*

war, *b.* lu'rae-pur لراي *At* work,

kam men کام مين He was angry *at* his

going, oolke jane *pur* khufu hooa

او سكي جاني پر خفه هوا Why are you angry

at me? tööm mööjh *fe* keun khufu ho

تم مجبه سي كيون خفه هو She frowns *at* me,

mööjh *pur* ghöörüktee hy مجبه پر گهر کتي هي

He knocked *at* the door, kewar *koo*

تيونکا *At* how much?

kete *pur* کيتي پر *kete* *koo* *At* all,

a. m.öötluq مطلق *b.* niput نپت *köoch*, *h*

تنگ *a.* zurru زره *These* are

all used negatively. I don't know this

language *at* all, is zuban *koo* myn *köoch*, *h*

نوبين جانتا *At* length, *at* last, *p.* akhirush

آخرش *a.* unt انت *b.* nidan باري

akhir *ööl* umr آخر الامر *At* full length, *a.*

m.ööfufful منفصل *v. full* *At* least, *b.*

ihore *fe* ihora تهوري سي تهو را *At* most,

b. buhot *fe* buhot بهت سي بهت *At* hand,

p. fur i dust سردست *a.* hazir حاضر *At*

all times, *p.* hur wuqt هر وقت *At* pre-

sent, *b.* ub اب *is* wuqt اس وقت *ub*, *hee*

اھي *a.* filhal في الحال *ulhal* الحال *bil* حال

At first, *a.* uwuwl اول *b.* pyhle

پھل *ad* آر *At* home, *b.* ghur men گهر مين

At all events, *p.* khwah mu khwah

خواه خواه *At* times, *b.* kub, *hee* *kub*, *hee*

گاہ گاہ *At* fight, *b.*

durfune *در سني* (*applicable to bills, &c.*)

The above words will be found, in ge-

neral, sufficiently expressive of the vari-

ous meanings of the prep. *at.* *v.* *near,*

in, &c.

ATE, (*preterite of eat*) *b.* khaea آھا

from *k, hana* کھانا *to eat, q. v.*

ATHEISM, *b.* duhree-apun دهر ياپن *a.*

ilhad اِلْهَاد *duhr* دهر *b.* nastik ناستک

ATHEIST, *a.* duhree, *a.* دهر يا *b.* nastukee

ناستکي *Atheistical, a.* möölhid مھر m.öön-

kir مھر

ATHLETIC, *p.* chaq-choubund چاق چوبند

b. m.ööfl.äunda مشند *kčeng* ڙا *d, hou-*

ku' *bal-wunt* بل وونت *ku' ku'ra*

p. zor-awur زور آور *zubur-dust*

پهلوان *puhluwan* پهلوان *zor* زور *zor* زور *zor* زور

ATHWART, *b.* ar'a آرا *benda* بند

ATLAS, (*a ri b filk*) *p. utlus f.* اطلس
v. map.

ATMOSPHERE, *a. huwa f.* هوا *b. butas f.* بتاس *v. air.*

ATOM, *a. zurru ذره* *b. unoo* انو

TO ATONE, *v. a. (to expiate)* *b. meṭna*
purash chit-k. پراشت ک *a. kufaru-d.*
کفارده *v. n. a. kufaru-&c. b.* کفارده

ATONEMENT, *a. ewuz عوض* *p. juree-*
manu جرمه مانه *budlu بدل* *a. kufaru*
کفارده *b. purashchit* پراشت

ATOPE, *b. pur* پور *ooper* اوپور *firipur* سرپور

ATROCIOUS, *p. fukht سخت* *b. kurra*
kuṭṭa کتا *a. uṣhud* اشد *fhudeed*
اشهر *v. arrant.*

ATROCIOUSNESS, atrocity, *a. fhid-*
dut شدت *p. fukhtee سختی*

ATROPHY. *b. fookha سوکها* *föckh*
ch,huṛee سکه چهری

TO ATTACH, (*to win, &c.*) *b. upna*
(p.) girweedu-hulqu bu gosh-k. اپنا-گرویده-
b. lobhana لوبهانا *birb,hana*
hila-lana لیلانا *hilana* موه-
moh-lena برههانا *ganṭhna* گانهنا
(*to join*) *b. milana*
لگانا *b. lugana* وصل-ک *a. wuṣṭ-k.* مارا

ATTACHED, *p. chuspeedu* چسپیده *gir-*
weedu گرویده *a. manoos* مانوس *maloof*
مالوف *b. rula-mila* رلاما *hila-mila*
هلاما *ghuṭ puṭ* غط پٹ *To be attached, b. hilna*
میل-ک *a. myl-k.* وفادار-ه *b. wufa dar-* مارا

ATTACHMENT, *p. girweedugee* گرویدگی
چسپیدگی *chuspeedugee* وفاداری *wufa-daree*

dil-bustugee دل بستگی *b. hel mel* هیل میل
a. myl میل *v. adherence, (regard) a.*

mōhubbut محبت *b. pear* پیار *chah f.* چاه
a. čölfut الفت *rubt m.* ربط

TO ATTACK, *b. chuṛhna* چورنهنا *marna*

a. humlu-&c. k. To attack the

rear, *b. pich,haṛee-marna* مارنا پچهاری

To attack in front, *b. mōhṛa-marna* مارنا مهر

ugaṛee-marna مارنا اگاری To attack the

flank, *p. kumur-marna.* کمر-مارنا

ATTACK, *a. humlu* حمله *p. war* وار *b.*

choṭ چوٹ *chuṛhaṛee* چورهای *chuṛhne* چورهنی

d,hawa دهاوا *p. euriṣh* یورش *a. wuhlu*

وہلہ

TO ATTAIN, *v. a. b. pana* پانا *p. pyda-*

(*a.*) *haṣil-* (b.) *labh-k.* پیدا-حاصل-لاہ-ک

v. n. b. milna ملنا *bur-ana* برانا *ajana* آجانا

p. buhum-pubōṇchna پونچنا *a. haṣil-b.*

حاصل-ہ

ATTAINABLE, *b. milun har* ملن ہار *a.*

mōyuffir میسر *p. kusbee* کسبی *a. mōom-*

kin ööl hōöfool ممکن الحصول

ATTAINMENT, *b. bat* بات *göön* گن

a. kumal کمال *wuṣf* وصف *jouhur* جوہر

tareef تعریف *p. hōönur* ہنر *bčörd f.* برد

ghuneemut غنیمت *kusṭ* کسب *b. kam*

Attainment (*of one's wishes*) *p. kam-*

ranee کامرانی *kam-yabee* کامیابی

TO ATTEMPT, *attemperate, a.*

moafiq-mo,a tudil-(p.)-humwar-k. موافق-مواظف-ک

v. to moderate, &c.

TO ATTEMPT, *b. azmana* آزمانا *p. koṣh-*

fhish

shish-&c. *k.* کوشش *v. to endeavour,*
&c. (*to attack*) *a.* humlu-&c. *k.* حمله
ATTEMPT, *p.* koshish کوشش *a.*
fu,ee جهتي *jihd f.* جهد *quld p.* azma,esh
آزمایش *v. essay, trial, (attack) a.*
humlu حمله *b.* choť چوٹ

TO ATTEND, *b.* d,he,an-(*a.*)-ghour-*k.*
دھیان-غور-ک *p.* dil-d. دل *b.* dek,hna
دیکھنا *föönna* کان-دھرنا *kan-d,hurna* ویکھنا
manna ماننا (*to wait on*) *a.* hazir-moujood-
(*b.*)buna-luga-pas-fat,h-rubna موجود-
حاضر-موجود *v. to wait, &c.* بنا-لگا-پاس-ساتھ-رہنا

ATTENDANCE, *p.* hazir - bashee
تعمیناتی *a.* khidmut tu,eenatee حاضر باشی
(*on the sick*) نوکرتی *p.* noukuree خدمت
p. beemar-daree بیمار داری

ATTENDANT, attender, *p.* khidmut-
gar حاضر باش *hazir-bash* خدمتگار
khadim خادم *möölazim* ملازم *tu,eenat* تعینات
v. suit, &c.

ATTENTION, attentiveness, *p.* hoosh-
ee,aree ہوشیاری *b.* fochetee سوچیتتی
choukfa,ee چوکسانی *föört* سرت *d,he,an*
loch سوچ *a.* fikr فکر *tu,ummööl*
لیحاظ *li haz* ملاحظہ *möölazim* غور *ghour* ملاحظہ
iltifat m. التفات *fu,ee* سعتی *möhafuzut*
خبر داری *p.* khubur-daree احتیاط *ih tee,at* محفوظ
koshish کوشش *a.* tuqy,eud تقید *khous*
اعزاز *b.* fun-man اعزاز (*to a guest*) *a.* e,azaz
توجہ *a.* tuwujjööh آدر *adur* نمان *man*
v. care, &c.

ATTENTIVE, *b.* choukus چوکس *föört* ta
سوچیت *fööd,h-muna* سده منا *foochet*
p. khubur-dar خبردار *fur-gurm* سرگرم
hooshee,ar ہوشیار *a.* mööftu,id معتمد
möqy,yud مقید *fa,ee* ساعی *roojoo* رجوع
möötuwujjih متوجہ *mööltufit* ماتفت *v.*
careful, &c.

ATTENTIVELY, *b.* föört-se سرت-سعی
a. ghour-&c. *se* غور-سعی

TO ATTENUATE, *b.* putla-(*a.*) ru
پتلا-ریق-ک *qeeq-k.*

ATTENUATION, *b.* putla,ee پتلائی *a.*
riqqut رقت *v. the verb.*

TO ATTEST, *p.* shahidee-&c. *d.* شاہدی-د
v. to appeal, &c.

ATTESTATION, *a.* shuhadut شہادت
p. shahidee شاہدی *guwahee* گواہی *b.* fak-
hee شہیداری *shuheedaree* ساکبی (*which*
last is improper) *a.* tufdeeq تصدیق *v.*
evidence.

TO ATTIRE, *b.* puhinna پھینا *puhirna*
puhnana پھینا *puhirana* پھیرانا *p.* posh
پوش *added to nouns, and followed by*
bona, thus, in Souda:

De busmu posh ho ke too saghur biloor ka

دی بسمہ پوش ہو کی تو ساغر باور کا

When attired in golden robes, present the chrysal bowl.

v. to dress, &c.

ATTIRE, *p.* poshak پوشاک *a.* libas لباس
b. (pl.) kup're کپری *bufun* بن *cheer*
m. چیر *bana* بنا *v. habit, &c.*

ATTI-

ATTITUDE, *a. halut* وضع *wuza f.*
fuma سما *p. an f.* آن *b. dhuj f.*

afun آسن *v. posture.*

ATTORNEY, *a. naeb* وکیل *wukeel*
(at law) *udalut ka wukeel*
 Powers of attorney, &c.
a. funud f. سند *p. wikalut-namu* وکالت نامہ
v. agent.

TO ATTRACT, *b. k,hee nchna* کھینچنا
mohna موہنا *loob,hana* لوہانا *birb,hana*
lulchana لولچانا *hur-lena* ہر-لینا *p. gir*
weedu-k. گرویدہ کہ

ATTRACTION, *b. k,hee nch* کھینچ *k,hee n*
chao کھینچاؤ *p. kushish* کشش *a. juzb* جذب *in-*
jizab (of the magnet) *a. eshq* عشق
 Female charms or attractions, *p. dil-*
kushee دلکشی *dil-furebee* دل فریبی *dil-*
röbabe دلربائی *b. moh* موہ *p. an* آن
naz ناز *uda* ودا *v. charms, &c.*

ATTRACTIVE, attracting, attractor,
 (alluring) *p. dil-bur* دلبر *dil-röbaba* دلربا
b. mun-mohun منموہن *mun-hurun* منہرن
dil-lugun دل لگن *p. dil-chusp* دل چسپ *dil-*
kush دلکش *b. mohun* موہن (as the mag-
 net) *a. jazib* جاذب An attractive quality,
a. qööwwut i jazibu قوت جاذبہ

ATTRIBUTE, *a. wusf* وصف *sifut*
 صفت *khafee ut* خاصیت *mahee ut* ماہیت
b. göön گن *a. khafu* خاصہ (pl. *khuwas*
 خواص)

ATTRITION, *b. rugur f.* گرساو *ghisa* گرساو
v. contrition, &c.

TO AVAIL, *b. guṭha,ogant,hna* گھٹا و گانتھنا
shipa-luṛana شپا لرا نا *a. fa,edu-(p.)*

pyda-k. پیدہ-پیدا کہ *b. phul d.* پھل و

AVAIL, *a. fa,edu* فایدہ *nufa* حاصل *hafil*
mönafa منافع *b. lab,h* لا بہ *phul* پھل *p.*
bih-bood بہبود *v. use.*

AVARICE, avaricioufness, *a. hirs f.* حرص
tuma f. طمع *b. laluch* لالچ *lob,h* لو بہ *lul-*
chahuṭ لالچا ہٹ *a. khiflut* خست *v. cove-*
toufness.

AVARICIOUS, *a. hurees* حریص *tumma*
tame طامع *b. lalchee* لالچی *lob,hee*
a. khufees خسیس *v. covetous, &c.*

AVARICIOUSLY, *b. laluch-fe* لالچ-سی
a. tuma-fe طمع-سی

AVAUNT, *b. dööt* دُت *gööm-ho* گم ہو
doorho دور ہو *chukhe* چخی *Chul-chukhe*
Avaunt! begone! چل چخی

AUBURNE, *p. my-goon* می گون *b. b,hoora*
v. fair, &c.

AUCTION, *neelam* نیلام (from *lielam*
port), *a. hurraj* ہراج

AUCTIONEER, *neelam-chee* نیلامچی

AUDACIOUS, (bold, &c.) *b. nidur* نڈر
ḍ,heet,h دہیہہ *oujhuṛ* او جہر *oojud* او جد
ukk,huṛ اکہر *p. gööstakh* گستاخ *fhokh* شوخ
be-lihaz بی لحاظ *be-udub* بی ادب *b. tanchra*
seenu-zor سینہ زور *p. مانچرا*

AUDACIOUSLY, *p. gööstakhanu* گستاخانہ
gööstakhee-fe گستاخی-سی *b. ḍ,hiṭ,h,ee-fe*
 دہہائی-سی

AU-

AUDACIOUSNESS, audacity, *b. ḍhi-ṭhaee* دِههائي *niḍuree* نڊري *p. be-bakee* شونڌي *feenu-zoree* سينه زوري *shokhee* گستاخي *gōōstakhee* بي ادبي *be-liha-zee* بي لحاظي

AUDIBLE, (*loud*) *p. bōōlund* بلند *b. ooncha* اونچا *An audible voice, p. bang bōōlund* بانگ بلند

AUDIBLY, *p. bang bōōlund-fe* بانگ بلند-ف

AUDIENCE, auditory, *p. uhl i mujlis* سنڌي والي *a. fōōnne wale* اهل مجلس *mōōkhatibeen* مخاطبين *fam i een* سامعين *(of an ambassador, &c.) a. mōōlazumut* موزمت *mōōjra* مَجرا *To give audience, b. kan-d.* ڪانڊ *bar i am-k.* بارعام *The hall of audience, a. deewan i am* ديوان عام *bar i am* بارعام

TO AUDIT, *b. janchna* جانچنا *a. nūzur i fanee-k.* اسٽيفڪه *ifteefa-k.* نظرياتي

AUDITOR, (*bearer*) *a. fame* سامع *mōōkhatub* مخاطب *b. fōōnne-wala* سنڌي والا *(of accounts) a. mōōstoufee* مستوفي

TO AVENGE, *a. intiqam-budlu-lena* انتقام بدله لينا *(to punish) a. uzab-quhr-k.* عذاب قهرڪه *p. fuza-d.* سزا *v. to revenge.*

AVENGER, *a. mōōntuqim* منتقم *qahir* قاهر *v. punisher, &c.*

AVENUE, *b. naka* ناکا *a. mōōroor* مرور *p. gōōzaru* گذاره *koochu* کوچو *b. gulee* گلي

p. ruwish روش (*vulg. roush*) *v. alley.*

TO AVER, *a. dawa-iqrar-(b.) buchun-bad-k.* بدادڪي *budabudee-kubna* بدادڪي

AVERAGE, *a. oufut* اوسط *The average price, a. mōōtuwuffit-qeemut* متوسط قيمت *b. summōōdha-mol* سمر ممول *At an average, p. furafuree* اسفري *v. medium, &c.*

AVERSE, *a. mōōkhalif* مخالف *p. na-razee* نا راضي *n a-khoofh* نا خوش *bezar* بيزار *roo-gurdañ* روگردان *To be averse, b. mooñh-pherna* کيڏهه *p. kusheedu* من-پهري *b. rōōkna* رڪنا *ank, h - ch, hipana* ڪهڻچ *jee-chorana* رکنا *k, heench-ruk, hna* جي-چورانا *huṭukna* ڪشيد

AVERSENESS, *p. kusheed* ڪشيد *b. k, heen ch* رکاوٽ *p. fōōstee* ڏيهيل *a. tughafōōl* ٽغافل *b. ḍheel* سستي

AVERSION, (*dislike*) *a. earaz* اعراض *nufut* نافرمت *kurahēe, ut* ڪراهيت *iftikrah* تنفر *ikrah* استڪراه *tunuffōōr* ڪنهن *ghin* ڳهن *p. gōōrez* اجتناب *a. ijtinab* عكس *b. chi r̄h* *(hatred)* *p. bud - kh wāhee* بدخواهي *mōōkhalufit* عداوت *b. byr* بيزر *birodh* *v. detestation, &c.*

TO AVERT, *p. door - (a.) dufa - k.* ڏوڙ *b. talna* ٽالنا *p, herna* پهري *pu-lutna* موڙ *mar-dena* مار-دينا *p. baz-ruk, hna* باز رکنا

AUGER, *b.* burma برما *v.* gimblet.

AUGHT, *b.* kōōch, h

TO AUGMENT, *b.* bur hana برهانا *udhi-*
kana ادهکانا *a.* zeeadu-muzeed-(*p.*) uf-
zood-&c. *k.* مزید-افزود-که *v.* to in-
crease.

AUGMENTATION, augment, *p.* zee-
adutee زیادتیی *b.* bur htee برهتیی *fursā, ee*
udhika, ee ادهکائی *p.* ufza, est-
از زیاده *a.* izdee ad از زیاده *ufzoon, ee* افزون
v. the verb.

AUGMENTED, *a.* zeeadu زیاده *muzeed*
b. udhik ادهک *furus* سرس *p.*
ufzood افزود *a.* izafu اضافه *b.* bifhek, h
بشکاه

AUGUR, augurer, *b.* fhugoonee, a شگونیا
To augur, *p.* fhugoon-dena شگون-دینا
v. diviner, &c.

AUGURY, *p.* fhugoon شگون *a.* fal فال
v. omen.

AUGUST, *a.* alee-fhan عالی شان *uzeem* ōōsh
shan شان *alee jah* اه عالی *hōōma, eun*
junab i جلیل القدر *juleel* ōōlqudr
alee جناب عالی *p.* bōōzōōrg بزرگ *b.* ōōttim
v. illustrious, &c.

AUGUST, *v.* month, season.

AVIARY, *b.* chiř ee, a-khanu چریخانه *p.*
khoosh-khanu خوشخانه And applicable
also to any place where a number of cu-
rious animals are kept.

AVIDITY, *a.* shouq شوق *rughbub* رغبت

p. dil-gurme دل گرمی *dil-dihee* دل دبی *b.*

choun p *f.* چوئپ *a.* huwus *f.* هوس *p.*

arzoo آرزو *b.* ich, ha اچها *a.* fuce سعی

hirs حرص *tuma* طمع *b.* laluch لالچ *v.*

greediness, &c.

AUNT, (*paternal*) *b.* phoop, hee پوپه

phoo, a پهوا (*maternal*) *a.* khalu خاله *b.*

moufee موسی (*paternal uncle's wife*) *b.*

chuchee تائی (*maternal uncle's*

wife) *b.* mōōmanee ممانی *mamee* مامی

TO AVOCATE, *a.* muhghool - *k.*

utkana اکانا *b.* مشغول-که

AVOCATION, *a.* shōōghl شغل

muhghulu مشغله *b.* dhundha دهنده *v.*

the verb; also calling, &c.

TO AVOID, *p.* purhez-(*a.*) ihtiraz-e-a

raz-k. پرهیز-احتراز-اعراض-که *b.* bura, o-

ruk, bna برهنا *p.* door-b, bagna دورهاگنا

(to escape) *b.* buchna بچنا (*to decline*) *b.*

ank, h - ch, hipana چپانا *jee-chorana*

جي چورانا *v.* to shun.

TO AVOW, *a.* iqrar-&c. *k.* اقرار-که *za-*

hir-k. ظاهر-که (*to justify*) *a.* hōōjjut-(*b.*)

hut, h-k. حجت-هسته-که

AVOWABLE, *a.* laeq by, an لایق بیان *b.*

kuhne-jog کهنی جوگ

AVOWAL, *a.* iqrar اقرار *e, atiraf* اعتراف

dawa دعوی *b.* ungee-kar انگي کار *v.* decla-

ration.

AVOWEDLY, *p.* deedu o danistu

a. jan, boojh ke جان بوجه کي *b.* janboojh ke

qufdun

qufdun قصد bilqufd بالقيصد *b. chuř h-ke*
v. purposely.

AVOWER, *a. mōōqir* مقتر *mōaturif* معترف

AURORA, *a. fōōbh* صبح *b. b,hor* بهور
tur ka ترگا *v. dawn.*

AUSPICE, *a. fal f.* فال *p. shugoon* شگون

Auspices, *a. hima,et* حمايت *fuzl* فضل *iqbal*

پر تاپ *p. bu-doulut* بدولت *b. purtap*
ch,hañh bañh f. چهاڻه باڻه *v. patronage, &c.*

AUSPICIOUS, *a. mōōbaruk* مبارک

fueed سعيد *mōōtuburruk* متبرک *eumn*

b. fōōbh سازوار *faz-war* نيك *p. nek* يمين

v. fortunate.

AUSTERE, *p. fukht* سخت *kurukht*

k, hurj, hura کړه یرا کړ *b. kurra* کړخت

b. tčōnd تڼد *p. dčōrōōfht* درشت *p. kher* کهر

kuřtur کړکس *(taste) b. bukfa*

kuřela کړیلا *a. zumōōkht* زمنت *v.*

rigid, &c.

AUSTERITY, *austerenefs* *p. fukhtee*

hurukhtigee کړختگی *tōōndee* تندي

a. khōōshoonut خشونت *p. dčōrōōfhtee*

(of taste) b. bukfa بکساو *(of manners) b.*

tupufiea تپپيا *jog* جوگ *a. zōōhd* زهد

reazut ریاضت *v. harshness, &c.*

AUTHENTIC, *a. fuheeh* صحیح *fabit* ثابت

tuhqeeq متحقق *mōōtuhuqqiq* تحقیق

priman پیمان *fuchcha* چاچي *a. mōatubur* معتبر

AUTHENTICITY, *a. fihhut* صحت *ea-*

tibar اعتبار *b. fuchae* چاچي *priman* پیمان

tuchoutee چوڼي

TO AUTHENTICATE, *a. fuheeh- &c.*

k. صحیح - ک.

AUTHOR, (*inventor, &c.*) *a. banee* بانی

mōōjid موجد *mōōkhture* مخترع (*writer*)

a. mōōfunnif مصنف *b. kurta* کرتا *grunth-*

kar گرنه کار A classical author, *a. mōō-*

funnif i mōatubur مصنف معتبر

AUTHORITY, *a. ikhtear* اختیار *qčōd-*

rut زور *p. zor* مقدور *muqdoor* قدرت

b. tut,ha تهها *purakurm* پراکرم *a. iqtidar*

tuhukkčōm تحکم حکومت *hčōkoomut* اقتدار

p. fur-daree سرداري *mōōkhtaree* محتاري

(*order*) *a. hčōkm* حکم *p. furman* فرمان

furmoodu فرموده *a. umr* امر *b. aggea* آگما

Absolute authority, *a. iftiqlal* استتال

(*testimony*) *a. duleel* دلایل *funud f.* سند

(*weight*) *a. qudr f.* قدر *wuzn* وزن *b.*

boj, h بوجهم

TO AUTHORIZE, (*to empower*) *a.*

mčōkhtar- (b.) footuntr- k. مختار-سوختهتر-ک

a. ikhtear- d. اختیار-دو (*to make legal*) *a.*

mōbah- (b.) priman- &c. ruk, hna مباح-پیمان-رکھنا

AUTHORIZED, *a. mōōkhtar* مختار *b.*

footuntr سوختهتر *p. ruwa* روا *dčōrōōft*

a. mōbah مباح *jaez* جایز *v. lawful.*

AUTUMN, *a. khizan* خزان *khureef* خریف

b. put- j, huř پت-چهر

AUTUMNAL, *p. khureefee* خریفی The

autu nna l equinox, *a. e atidal i khureefee*

b. huripud هرید اعتدال خریفی

AUXILIARY, *p.* mudud-gar مدگار kōō-mukee مکي *v. assistant.* The auxiliary

army, *p.* kōōmukee-lushkur لشکر مکي

TO AWAIT, *p.* rah-dek hna رهنه دیکه urfu-kbeen chna رهنه کهنیچنا *b.* ruhna رهنه

TO AWAKE, awaken, *v. n. b.* jugna جگنا *v. a. b.* jugana جگنا

AWAKE, *b.* jugta جگتا *p.* bedar بیدار

TO AWARD, *b.* t̄huhra dilana دلانا *a.* futwa-hōōkm-d. وفتوي حکم *b.* chōōkana چکانا

AWARD, *a.* hōōkm حکم futwa فتوي

AWARE, *p.* khubur-dar خبردار hōōshee ar To be aware, *a.* mōōtula-waqif-(*p.*) agah-*b.* agah آگاه *b.* fōōcheta سوچیتا

چیتنا *b.* chetna مطلع-واقف-آگاه-ه

AWAY, *a.* ghyt-hazir غیرحاضر tufawut گم *p.* goōm دفع غایب ghaeb اغاوت

door دور *b.* bahur باهر bich, hra دور *p.* goōm-ho گم-هو (begone) *b.* door-دور

door-dubuk دوردک *b.* door-hisht هشت *p.* door-ho دور-هو

Let us go *b.* chulen چالین *p.* ruwanu-ho-*wen* روانه-هرووین Away with him; door

To go away *b.* chula-jana جاتا-رهنه *b.* jata-ruhna (disappear) چا-جانا

To come away, *b.* chula-ana چا-آنا

AWE, *b.* dūr در duba, o دباو *a.* roab

To stand in awe, *b.* dubna دبا duba, o-manna دباو-ماننا

TO AWE, *v. a. b.* dubana دبا d̄hak-band hna دباک-باند هنا *b.* dubkana دباکانا

AWFUL, *p.* hybut-nak هیت ناک houl-nak هولناک *a.* mōōheeb مهیب *b.* d̄ura-ona دراونا *b.* b̄hyanuk بریانک

AWFULNESS, *p.* hybut-nakee هیت ناکي *b.* houl-nakee هولناکي

AWHILE, *b.* t̄hoṛa تهوړا *p.* ek-dum

چندروز *a.* zurru زړه *p.* chund-roz چندمدت *b.* chund-mōōddut

AWKWARD, (*person, &c.*) *b.* unaṛee اناري

phoohuṛ پوهوړ kooṛ h کوره unch, heela

چېلا *p.* mooruk, h مورکه jubudda جدا

na-turasheedu نامرلوپ نا تراشیده *b.* na-murboot

be-fuleequ بی سلیقه *b.* bud-zeb بدزیت

be - fuj بی سج *p.* bud - nōōma بدنما

bud - wūza بدوضع *b.* be - doul بیدول

koob, hak, huṛ کوبهاکر *b.* hudeful هیدیل

p. kawak کاواک

AWKWARDLY, *b.* be-d̄hub بی دهب *b.* be-doul بیطرح

AWKWARDNESS, *p.* na-turasheedugee

bud-ōōfloobee بداسلوبی نا تراشیدگی

bud-wuzee بدنمائی *b.* bud-nōōma, ee

be-douleee بیدول *v.* unaṛ-puna اناري پنا

clumsiness, &c.

AWL, *b.* fōōtaree سوتاري *p.* fooja سوچا

d̄urwush دروش

AWNING, *p.* shamee, anu شامیانه num-geeru سايه بان *b.* chundwa

چندوا

AWOKE

AWOKE, v. n. *b.* jaga جاگا v. a. *b.* juga, e a
جگایا

AWRY, *b.* t̃irch ha تیرچہا *teř ha* تیرہا *benda*
پیندا *p.* kuj کج *oreb* اوریب

AXE, *b.* kōōha řee کھاری *p.* tubur توبر v.
battle-pick-and-pole-axe.

AXILLARY, *p.* bughlee بغلی

AXIOM, *a.* budeehee بدیہی *ūzhur* اطرہ *b.*
پرتیچہا *pritch h*

AXIS, *axlé*, *axle-tree*, *b.* dhōōree دھری

(*of the globe*) *a.* mihwur محور *b.* meroo
میرو

AY, *b.* hañ ہان *p.* arc-bule آری بلی *b.*
uch ha اچہا v. *yes*, &c.

AYE, *p.* humeshu ہمیشہ *b.* fuda سدا *nit*
نت v. *always*, &c.

AZURE, *p.* afmanee آسمانی *neel-goon* نیل گون
b. peela نیلا *a.* kubood کبود *p.* lajuwurdee

آبجوردی *ab-goon* آبگون *abee* آبی *a.* urzuq

ارزق The azure sky, *p.* neel-goon af-
man نیل گون آسمان



B

TO BAA, *b. b'heñ b'hee ana* مهنه پيانا
mimee ana مميانا

TO BABBLE, *b. ghoon ghañ-hoon hañ-*
uñ buñ-&c. # *هون غان-هون هان-ار بر-ک*
b. bukna بکنا *buñ buñ ana* بر بر آنا *buñ-mar-*
na بر-مارنا

BABBLE, *p. yawugo ee* ياهو گوئی *b. buk*
buk ف. بک *a. qeel o qal* ف. قيل وقال
p. rez ف. ريز

BABBLER, *b. baøj huk* باو جهک *a. buk-*
kee بکی *buñ buñ ee* بر بر ياه *p. fōōzool-go*
yawu-go ياهو گو *behoo du-go* بهو ده گو
b. lōōtra لترا *b'huñ b'huñ ee* بر بر ياه *phi-*
kouñ ee پها کو ياه *phank'ra* پها نکرا *bacheechee*
ziñ zi ree زيز زيا

BABE, *p. buchchu* بچ *b. luñ ka* لکا *baluk*
dhōta دھوتا *a. tifi* طفل *p. sheer-*
khōru شير خوره *baba* بابا (*prop. a father*)
though used as a term of endearment by
old people to young, does not mean, as
the English suppose, *a child*.

BABOON, *b. lungoor* لگور *hunooman*
p. boznu بوزنه *a. mymoon* ميمون
v. monkey.

BABY, (*v. babe*) *b. goo ree* گوريا *b.*
gōōdā گدا

BACHELOR, *a. mōōjurrud* مجر *b. ko ara*
p. na-kudkhōda نا کد خدا *a. mōōflis*

NUMBER II.

is sometimes, but improperly, used
in this sense. Bachelorship, *p. mōōjur-*
rudee مجر دي *a. tujreed* تجريد *b. ko ar-puna*
کوار پنا

BACK, *f. b. peēt, h* پييت *p. pōōst* پشت

b. peech, ha پيچها (*rear*) *b. pich, hwa ra*

Behind one's back, *b. peēt, h-peech, he*

پس عيبت *p. puf-gheebut* پيپه پيچهي

BACK, *adv. b. p'her* پهر *ghoom* گهوم *p. baz*

b. pēech, he پيچهي To give back a thing,

p. wapus-(b.) p'her-dena واپس پير دينا

TO BACK, *b. chuñ hna* چر هنا *peēt, h-lugna*

p. suwar-b. سوار-ه (*as a car-*

riage) *b. huñana* هانا (*to support*) *p.*

pōōsttee-(b.) puch, h-k. پشتي پيچهم-ک *a.*

tuqwee, ut-d. تقويت *v. to second, &c.*

TO BACKBITE, *p. chōōghlee-k, hana*

chōōghōōl khoree-(a.) gheebut-

ghummazee-(b.) chuwa, o-nindee, a-(p.)

gilu-k. چغل خوري-عيبت-عمازي-چواو-نديا *k.*

v. to cen'sure.

BACKBITER, *p. chōōghōōl* چغل *chōō-*

ghōōl-khor چغل خور *b. chuwa ee* چوا سي *a.*

ghummaz عماز

BACK-BONE, *b. reē h* ريرو

BACKGAMMON, *p. tuklitu - nurd* ف.

nurd نرد / نرد تختہ نرد

BACK-

BACKSIDE, (*arfe*) *b.* chootur چوٽر *ni-*
tumb, *h.* ٽنجهه *p.* fčöreen *m.* سمرين *v.* back.

BACK-SWORD, *b.* tulwar *f.* تلوار *p.*
shumsher *f.* شمشير *b.* k,handā کھاندا

BACKWARDS, *v.* back; (*from the*
wrong end) *b.* oolṭa اولٽا *a.* qulb قلب

BACKWARD, *adj.* *p.* roogurdan روگردان
kufheedu کشفيدو *na-razee* ناراضي *fčöft*

b. ḍheela ڏيهلا *a.* kahil کاهيل *muj-*
hool مڃهول *b.* pich, hmuna پڇهنا *v.* dull,

&c. To be backward, *b.* rčökna رکنا *jee-*
chorana چورانا *moon h-chhipana-* مونھ-چي-چورانا

k,heen ch-r. کھينچ-ر *huṭukna* هٽڪنا
huṭna هٽنا *p.* baz-ruhna باز-رھنا *b.* ḍheel-k.

p. peech, he-ruhna پيچھي-رھنا *b.* durgčözur-(*a.*)
qčöfoor-k. درگزر-قصور-کھ

BACKWARDNESS, *p.* deree ديری
fčöftee ڦڙڦڙي *dirungee* ديرنگي *iftadugee*

b. ḍheel ڏيهل *bilumb* بلنب *rčök-*
awut رڪاوٽ *a.* ڦڙڦڙي *p.* duregh ڏور

a. qčöfoor قصور *p.* kotahee کوتاهي
Backwardly, *p.* fčöftee-&c. *se* ستي-سي

BACON, *b.* foo,ur ka k,harā gosht سورکا
کھاراکوشت

BAD, *p.* bud بد *b.* bööra برا *munda* مندا *p.*
nakaru ناکاره *zuboön* زبون *a.* khurab

qubeeh قبيح *(wicked)* *p.* bud-zat
a. shureer شير *mööflid* مفيد

bud-batin بدباطن *b.* k,honṭa کھونٽا *hura-*
zadu حرام زاده *a.* uṣhur اشتر *maeub* معيوب

(unfortunate) *a.* munhoos منخوس *nuhs*

b. koo-fa,ut کوساعت (*hurtful*) *a.*
möözir مضر *fafid* فاسد (*sick*) *p.* beemar

be-aram بي آرام *azaree* آزاری *b.* rogee
kahla کاهلا روگي

BADGE, *p.* niṣhan نشان *a.* ulamut علامت
b. chinh چنھ *puhchan* ف. پڇان

BADLY, *p.* be-turuh بي طرح *b.* be-ḍoul
bud-ḍoul بد ڏول *v.* bad.

BADNESS, *p.* budee بدی *b.* bööra,ee
p. zuboonee زبونِي *khurabee* خرابِي

bud-zatee بد ذاتِي *a.* shurarut شرارت *b.*
k,hotae کھوتائي *a.* qčöbh قبيح

TO BAFFLE, *p.* burbad-ra,egañ-(*a.*)
za,ea-(b.) be,urt,h-ukarut,h-k. بر باد-رايگان

a. ajiz-k. عاجز-کھ *b.* mar-dena مار-دينا *ghubrana* گھبرانا

a. muhroom-k. محروم-کھ *v.* to elude, &c.

BAG, *b.* thylee تھيل *p.* keefu کيسه *b.* k,heefu
himee,anee هميانِي *a.* khureetu خريطه

b. bora بورا *gon* ف. گون *guṭ,hee,a* گھٽھيا

ank,ha انگھا *gunjee,a* گنجيا *v.* sack, &c. (*of*
money) *b.* toṛu تورھ *a.* budru بدرھ

A bag of musk, *p.* nafu ناف *b.* mirg-nabḥ
A clothes bag, *p.* jamdane

A waterman's bag, *p.* muṣhk ف. جھاداني
Bullock bags, *p.* puk,hal ف. پکھال

A bag or case, *a.* ghilaf خورزي *p.* ghurara غرارا *v.* wallet, &c.

TO BAG, *b.* j,hol - kčöñjluk - puṛna
جھول-کنجھلک-پرنا

BAGGAGE, *b.* cheez-buft *چیز بست* *a.* uſbab *اسباب* *b.* uſala *امالا* *p.* ſurunjam ساز و سامان *faz-o-faman* سامان *faman* ساز و سامان *a.* ufaſu *اثاثه* (*of an army*) *p.* bööngah *لٹ بھر* *f.* buheer *بھیر* *luṭbuhur* *f.* *لٹ بھر* (*flut*) *b.* iḥugnee *ہنگنی* *a.* ullamu *علامہ* qçöttamu *قطامہ* Bäg and baggage, *a.* umulu-fiälu *عمامہ فیمالہ*

BAGNIO, *a.* humam *سقایہ* *fuqaa* *حمام* *p.* gööſl-khanu *عسل خانہ*

BAGPIPE, *p.* ſhuhnae *شہنائی* Resembles it in ſound, but not in appearance.

BAIL, *p.* zaminee *ضامنی* *a.* zimmu *زمہ* *kufalut* *کفالت* *tuküffööl* *تکفیل* (*the per-son*) *zamin* *ضامن* *kufeel* *کفیل* *mçötu* *کفیل* (*pecuniary ſurety*) *p.* mal-zamin *مال ضامن* (*security for a perſon's appearance*) *p.* hazir-zaminee *حاضر ضامنی*

TO GIVE BAIL, *zaminee-&c.* *ضامنی* *ک.* *a.* zamin-&c. *b.* *ضامن* (*to admit to bail*) *zaminee-&c.* *manna* or *qubool-k.* *ضامنی* *ماننا قبول* *ک.*

BAILIFF, *p.* iuzaool *سزاوول* *b.* dḥouns *چپراسی* *v.* messenger. *chupraſee* *دہونس* *f.*

TO BAIT, *p.* charu-lugana *چارا لگانا* (*a horſe*) *b.* kḥi-lana *کھیلانا* (*to reſt*) *a.* iſtirahut-*(b.)* biſ-ram-k. *سستانا* *suſtana* *استراحت* *ب* *رام* *ک.*

BAIT, *p.* charu *چارہ* *danu* *دانہ* *a.* toṣumu *طعمہ* (*vulg. tamba,*) (*ſnare*) *b.* jal *جال* *p.* ſhuſt *شست* *v.* temptation.

TO BAKE, *b.* pukana *پکانا* *v.* to knead, &c.

BAKER, *p.* nanbaee *نان پز* *nan-puz* *نان پز* *b.* roṭee-wala *روتی والا*

BALANCE, *a.* meezan *میزان* *p.* tur-azoo *ترازو* *b.* tööla *تارا* (*ſmall*) *nurza* *نرزا* *kanta* *کانٹا* Alſo the tongue of a balance, *b.* jeebhee *جیبھی* (*the ſcale*) *p.* pullu *پالہ* *b.* pulṛa *پالرا* (*the beam*) *ḍundee* *ڈنڈی* (*overplus*) *b.* baṛha *بارہا* *a.* fazil *فاضل* *p.* zee, adutee *زیادتی* (*of an account*) *a.* baqee *بقایا* *buqaṛa* *tutimmu* *تتمہ*

TO BALANCE, (*real or figurative*) *b.* tolna *تولنا* *a.* wuzn-*(p.)* undazu-k. *وزن* (*scales*) *p.* paſung-burabur-*(b.)* poora-k. *پاسنگ* *پورا* *ک.* (*an account*) *a.* waſil baqee-ſaf-k. *واصل باقی* *صاف* *ک.* *v.* to counteract.

BALCONY, *p.* ſhuh-nuſheen *شہ نشین* *buramudu* *برآمدہ* (*corruptedly burandu,* whence, perhaps, the common word *verandah*) *p.* bala-kha *بالا کھا* from which *balcony* is probably derived.

BALD, baldneſs, (*v.* bare) It would appear that there is no word in this language to expreſs theſe, as the Aſiatics generally confound them with the *achor*, or *herpes*. *q.* *v.* under *H.*

BALE, *b.* guṭhur *گھڑ* *guṭha* *گھہا* *ganṭh* *گھٹ* *moṭ* *موت* *p.* buſtu *بستہ* *tukhtu* *تکھٹہ*

TO BALE, (*to lave*) *b.* ooleechna *اولیچنا*

BALEFUL, *p.* bud *بد* *b.* bööra *برا* *a.* mçöf-fid *مضر* *mçözir* *b.* ougçön *اوگن* *TO*

TO BALK, *a.* muhroom-*r.* محروم-*r.* *a.* maçus - (*p.*) na oomed - (*b.*) niras-*k.*

v. to miss. مایوس-نا امید-نراس-که

BALL, *b.* gola گولہ *p.* golu گول *a.* kōru کرہ (*hand-ball*) *b.* gend گیند (*a.*

dance) *b.* nach ناچ *a.* ruqs رقص *b.* jhoor-muṭ م. جهرمت *j.* hoomuṛ جهرومر *ras* راس

BALLAD, *b.* geet م. گیت *rag* راگ

BALLAST, *u.* neelam نیلام To ballast, neelam-*d.* نیلام-د.

BALLOT, *a.* qōōru قرعه To ballot, *a.* qōōru-*d.* قرعه-د.

BALM, (*the balsam*) *a.* bulfan بلسان (*the plant*) *p.* boomaduran بو مادران

BALMY, *b.* meeṭha میہما *p.* sheereen *b.* fōōk, h سکہ *v.* fragrant, soft. شمرین

BALSAM, *a.* bulfan بلسان roughun i-bulfan روغن بلسان *a.* murhum مرهم *tila* طلا *v.* plaster, &c.

BALLISTER, balustrade, *b.* puk, hree کھرا *kuṭuhra* پکھری

BAMBOO, *b.* baṅs بانس

BANANA, *b.* kela کیلا Of which there are several kinds; as the chumpa kela murtuban kela چنپاکیلا cheenee kela چینیکیلا &c. *v.* plantain.

BAND, *v.* bandage, bond, &c. (*troop*)

p. guroh گروہ *b.* jutha جٹھا *a.* ghol غول *zōōmru* زمرہ (*of musick*) *a.* taefu طائفہ

p. choukee چوکھی BANDAAGE, *b.* puṭṭee پٹی A head band, *a.* qufabu فصا به

BANDITTI, *b.* loōṭere لویہرا *u.* quzzak *b.* pindare پنداری This last is particularly applicable to those who attend the *Muruhta* armies. *v.* freebooter.

TO BANDY, *b.* ḍaṅ waṅ ḍol-*k.* دناوندول *a.* rudbudul-*k.* رود بدل *v.* to d/cufs.

BANE, *p.* zuhr زهر *b.* bis بس *bik, h* بکھ *mahōr* ماہر *a.* fum سم *p.* k, hurabu خرابہ

BANEFUL, *p.* zuhr-dar زهر دار *a.* fumnee *zuboōn* زبون *v.* baleful.

TO BANG, *b.* kooṭna کوٹنا *peeṭna* پیٹنا *a.* tumbeeh- (*b.*) markooṭ-*k.* مارنا *v.* to beat. تہیہ-مار کوٹ-که

TO BANISH, *p.* shuhr budur-julawutun-*k.* شهر بدر-جلاوطن-که *b.* defnikala-bunwas-*d.*

p. door- (*a.*) dufu-*zael-k.* دیس نکالا-بن واس-دور-دفع-زایل-که

BANISHED, *a.* kharij خارج *murdood* مرود

BANISHMENT, *a.* julawutun جلاوطن *b.* defnikala دیس نکالا *p.* awarugee آوارگی *v.* the verb.

BANK, of a river, &c. *p.* kinaru کنارہ *b.* par پار *a.* turuf طرف A high

bank, *b.* ku ṛa ṛa اڑا اڑا *ur aṛ a* (dike) *p.* pčōshṭu پشہ *b.* bandh باندہ *v.* bridge,

(of earth) *p.* todū تودہ *b.* ṭeela ٹیلا *ṭekra* *ḍeeha* دہا *ḍhooa* دہوا A sand bank,

b. chur چر *guṭhana* گھٹانا A bank for money, *p.* furraf-khanu صراف خانہ

b. koṭṭhee کوٹھی *v.* mound, &c. *khuzanu* خزانہ

TO

انگروهه *unguŕh* ب. *guñ waroo* گنده
 کتر *kuttur* ان چيله *unch heela* ب. *bunela*
 پ. *be-ruhm* کرحه *kurukht* *v. cruel.*
BARBAROUSLY, *p. naturasheedugee-*
beruhmee-bedureghee-&c. se. - ناسيدگي
 پيرجمي - بيدريني - سي
BARBED, *b. unk'ree-dar* پ. انگري دار
khar-dar خاردار
BARBER, *a. hujjam* حجام (*prop. a cup-*
per or scarifier) *b. na'ee* ناي
BARBERRIES, *p. zirishk* زرشک
BARBITON, *p. burbut* برط
BARD, *b. b'haŕ* بهات *a. muddah* مداح
kuŕkyt ميراثي *meerafee* *v. poet.*
BARE, (*naked*) *b. nunga* ننگا *p. buruhnu*
b. k'höola کوله *a. öore'an* عريان
p. lööch لچا (*plain*) *p. fadu* ساره *b.*
rook,ha روکها *p. khööshk* خشک (*mere*) *a.*
khalee خالي *firf* صرف *fuqut* فقط *b. nira*
p. kuf i پپر (*as ground*) *b. putpuŕ*
duft کف دست *v. barren, &c.*
TO BARE, *b. k'holna* کولنا *nunga-k.*
BAREFACED, *p. be-hya* بيا *b. nilujja*
p. be-shurm بي شرم *be-ghyruŕ* بي غيرت
be-imte'az بي امتياز
BAREFACEDLY, *p. be-shurmee-be*
ghyruŕtee-se بي شرمي - بي غيرتي - سي
BAREFACEDNESS, *p. be-shurmee*
be-ghyruŕtee بي شرمي
be-hya'ee بي غيرتي
be-imte'azee بي امتيازي

BARE-FOOTED, *b. nunge-pyroi*
 پ. *buruhnu-pa* برهنه پيرون
BAREHEADED, *b. nunge-fir* ننگي سر *fir-*
khöole سرکها *moonŕ-p'hikare* موند پيکاري
BARELY, *a. firf* صرف *fuqut* فقط *b. ekla*
v. only.
BARENESS, *p. buruhnugee* برهنه *öore'a-*
nee عرياني *v. poverty.*
BARGAIN, *a. shurt* شرط *b. hoŕ f.* هوڙ
a. qoul قول *qoul-iqrar* قول اقرار *iqrar*
 عهد و پيمان *p. uh do pyman* عهد *uhd* اقرار
 (*the thing bought*) *p. souda* سودا *To*
 make the best of a bad bargain, *gule puŕe*
 گلي پري کانباهنا *ka nibahna*
TO BARGAIN, *a. shurt-&c. b. öŕ* *budna*
 خريد - *p. khureed furokht-k.* شرط - بدن
v. to barter.
BARGE, *u. bujra* بجزرا (*corrupted, perhaps,*
from the English word) *b. luchka* لچکا
ghoor-douŕ f. گهور دور *mor-punk,hee*
v. boat.
BARK, (*of a tree*) *p. post m.* پوست *b.*
ch'hal f. چها *bukla* بکلا *ch'hilka* چهاکا (*ship*)
p. juhaz جهاز *fufeenu* سفينه *v. boat.*
TO BARK, *b. b'hounkna* بهونکنا (*trees*)
b. ch'heelna چهيلنا
BARLEY, *p. jou* جو *Barley-water, p. aſh-*
jou اش جو
BARN, *p. khirmun* خرمن *umbar* انبار
b. k'hulihan کلههان *b'hundar* بهندار *v.*
magazine, &c.

BARREL, *u.* peepa پيپا *p.* tōōng تنگ

(of a gun) *b.* nal *f.* نال *nulee* نالي

BARREN, (ground) *b.* oofur اوسر *p.* shor

b. b, hooř بهور (i. e. sandy) as a

tree, &c.) *b.* banjh بانجه *bunj, hotee* بنجه هوتي

buhel بهيل *a.* uqeemu عقيم *b.* bund, hee, a

تنگ *p.* tung (scanty) بندھيا

BARRENNESS, *b.* banjh-puna بانجه پنا

p. tungee تنگي *v.* barren.

BARRICADE, *a.* sud *f.* سد *b.* ar *f.*

p. koochu bundee کوچه بندي

TO BARRICADE, *p.* koochu bundee-

&c. *k.* ar na ارا نا *b, her, na* کوچه بندي-که

BARRIER, *v.* bar. *p.* fur-hud *f.* سورحد *b.*

fiwana سوانا *đanda* دندا *mend* *f.* ميندا

v. bulwark.

BARTER, *b.* bypar بيار *a.* tijarut تجارت

b. udla budla اولادلا *budla, ee* بدلایي *a.* ewuz-

mo, awuzu معاوضه *mōōbadulu* مبادله

TO BARTER, *b.* udla budla- &c. *k.* اولادلا-که

BASE, *adj.* *p.* pajee پاجي *kumeenu* کمينه

a. rizalu رزاله *fiflu* ستفله *p.* pileed پليد *b.* neech

b, hrisht بهرشت *a.* huqeer حقير *p.* kum-

qudr دون *a.* mōōbtuzul مبتدل *doon* دون

dunee دنهي *p.* nakus ناكس *be-ghyrut* بي غيرت

be-hy, a بي جيا *a.* nakaru ناکاره *nabukar* نابکار *bud*

bud nūfl بد نسل *b.* bōōra برا *ghat* گهات

munda مندا *v.* bad. (bafs) *b.* k, had کهاد

khurj کهرج *p.* bum بوم *Base-born, p.*

huran-zadu حرامزاده *b.* burnn funkur

v. abject, &c.

BASE, *f.* *b.* neo نيو *p.* bōōnee, ad-*f.* بنياد

b. jur *f.* جر *a.* bina بنا *ufas* اساس

v. bottom, foot, &c.

BASELY, *p.* namurdee-be ghyrutee- &c. *se*

نامردي-بي غيرتي-سي

BASENESS, *b.* kumeen-pun کمينه پن *ri-*

zal-pun رزاله پن *pajee-puna* پاجي پنا

duna, ut دنا ت *p.* be-ghyrutee بي غيرتي

hy, a, ee بي جيا بي *bud-zatee* بد ذاتي

qawut شقاوت

BASHFUL, *b.* shurmeela شرميلا *p.* shurm-

nak شرمناک *a.* mahjoob محبوب *fahib-*

hy, a صاحب جيا *b.* lujeeela ليجا *p.* shurm-geen

لاج و نت *b.* laj-wunt شرمگين

BASHFULNESS, *p.* shurm *f.* شرم *a.*

hy, a *f.* حجاب *hijab* حيا *b.* laj *f.* لاج *p.*

shurm-geenee شرمگيني

BASIL, (a plant) *naz bo* *f.* نازبو *b.* kalee

tōōlfee کالي تليسي *p.* ryhan *f.* ريحان *b.*

babu, ee بيبي

BASILICA, *a.* basuleeq باسليق

BASILISK, *a.* ufu, ee افغي *b.* balishte, a باليشيا

BASIS. *v.* base.

TO BASK, *b.* g, humana گهانا *From g, ham*

sunshine.

BASKET, *b.* tokra توکرا *tokree* توکري

đulee, a دليلا *pitara* پيتارا *pitaree* پيتاري *k, han-*

cha کهاچا *j, houwa* جهوا (for bread, &c.)

b. chungar چنگير

BASON, *b.* basun باسن *burtun* برتن *a.*

zurf ظرف *p.* pealu پيالو *lugun* لگن *a.*

tas طاس *p. tusht m.* A wash-hand

bafon, *p. chilumchee* حمامچی A bafon,

(pond) *a. houz* حوض

BASON, *v. bafin.* Bafs, *v. bafe, mat, &c.*

BASTARD, *p. huram-zadu* حرامزاده *hur-*

amee *a. wulud ööz zina* ولد الزنا *p.*

madur-bu-khuta مادر بخوتا *b. burun funkur*

هنرume-pilla *v. spurious,*

&c. Bastard-saffron, *b. kööfööm* *a.*

mafur معصفر

TO BASTE, (*to drub*) *b. peetna* پیئنا

ihonkna *(meat)* *b. choopur na* چوپرنا

(*to stitch*) *b. dhaga-d.* دهاگا-د *b. hon kee ana*

بهونکیانا

BASTINADE, *b. mar-koot* مارکوت *koot-*

peet *a. zurb-shullaq f.* ضرب شلاق *p. peet* پیپ

TO BASTINADE, *b. luk'ree an-ba'ns-*

marna مارنا *p. kufpa, ee-mar-*

na کف پائی مارنا

BASTION, *a. böörj* برج

BAT, *b. chumgeedur* چمگیدر *p. shub-pur-*

shub-puruk *b. badöör* شپورک

v. baton.

TO BATE, *b. g. hušana* گهسانا *p. kum-&c.*

k. b. ch. ho'na چهورنا *v. to abate.*

BATH, (*hot*) *a. hummam* حمام (*cold*) *p.*

ghööl-khanu غسل خانه *v. fomentation.*

TO BATHE, *a. hummam-ghööl-k.* حمام

b. nuhana (or unhana) بهانا *ush-*

nan-k. *b. nuhana* نهانا *d. hona*

انگوهل *ungohul-k.* دهونا

BATON, *a. ufa* عصا *p. chob f.* چوب

(whence *chob-dar*) *b. lat'hee* لاهی *lut'h*

p. belchu بیلچہ *chougan* چوگان

BATTALIA, *p. suf-araee* صف آرائی

suf-bu-suf صف بصف *v. array.*

BATTALION, *pultun f.* پلٹن A corrup-

tion of the English word; the Natives

having no other to express it by, unless

öölöösh اش may be translated as such;

v. body, &c.

TO BATTER, *b. d'hana* دہانا *girana* گرانا

byt'halna بیتهمالنا *tor-dena* توردینا *b. ch'hul*

nee-k. نهی-ک *j. huñ j. hree-k.* چهنی-ک

v. to paste, &c.

BATTERY, *p. morchu* مورچہ *dumdumu*

دست درازی *p. duft-durazee* (in law) دمد

To raise a battery, *p. morchu-b.* or

lugana لگانا *b. morchu-b.* مورچہ-ب

BATTLE, *b. lu'raee* لراعی *jöodh f.* جوده

run رن *ghumfan* گهمسان *p. jung f.* جنگ

b. fungram سنگرام *p. jung o judul* جنگ بدل

purkhash پرخاش *karzar* کارزار *pykar*

پیکار The field of battle, *b. k. het m.* کیت

p. mydan میدان A pitched battle, *suf i*

jung صف جنگ

TO BATTLE, *b. lu'na* لرا *To give battle,*

a. möqabulu-(b.)-lu'raee-k. مقابله-لراعی-ک

To join in battle, *b. b. hi'na* بهرنا

BATTLE-ARRAY, *p. suf-aree* صف

suf-bu-suf صف بصف *To form in*

battle-array, b. pura-bandhna پراباندھنا

BAT-

BATTLE-AXE, *p.* tubur تېر *b.* phurfa

p. tuburzeen *m.* تېرزين

BATTLEMENT, *a.* fufeel فصيل (*vulg.* fufeel صفيل) *b.* moonder *f.* موندير *v.* bastion, &c.

BAUBLE, *p.* nacheez نچر *h.* hech

BAWD, *b.* bhuř wa کړنا *kōōtna* (*or* *kōōttun*) *p.* qōōrrōōmsaq قور مساق *b.* muhul-dar محلد ار *naek* نايك (*procures*) *b.* kōōtnee کتنى *a.* dullalu دلاله *b.* muhul-darnee (*vulg.* muhuldanee) محلد ارنى *na-eka* نايكا

BAWDY, bawdry, *p.* pooch پوچ *b.* phuk-kuř پھکر *a.* fahish فاحش *fōhsh* محش *mčōghulluzu* مغاظر *p.* be-hya بي چيا *be-shurm* بي شرم *b.* uniljja نلجا

BAWDY-HOUSE, *b.* kusbee ka-ghur *a.* khurabat khanu خرابات خانه *p.* kshibi کسبي کاگر *byť ōōl lutuf* بيت اللطف *b.* chukla چکلا Means the quarter, or street, allowed to prostitutes.

TO BAWL, *b.* hank-marna بانک-مارنا *p.* pōkarna پکارنا *chillana* چلان *goonjna* گونجنا *a.* naru-(*b.*) qeelqaree-marna نمره-قيلقاري *p.* bang-d. بانک-د. *p.* furee, ad-(*a.*) فریاد-الغیاء *ulghe, as-k.* ک.

BAY, (*colour*,) *a.* kōōmyt کمیت *Chestnut* bay, *b.* luk hee لکھی *Light bay*, *p.* fōōrung *Dark bay*, *b.* teleea تیلیا *Bay (of the sea)* *b.* kol کول *Bay salt*, *b.* panga lon کچانمک *kuchcha numuk* پانگالون

TO BAY. *v.* to bark.

NUMBER II.

BAYONET, *u.* fungeen سگین

BDELLIUM, *p.* googul گوگل *a.* mōōql

مقل

TO BE, *b.* hona جانا *jana* (the former is the auxiliary of the *active*, and the latter of the *passive*, voice; *v.* the Grammar.)

Let be, jane-de جانی دی

BEACH, *p.* kinaru کناره *b.* par پار *p.* lub i-duree لب دریا *b.* teer تیر

BEACON, *p.* nishan نشان *a.* ulamut پتا *b.* puta علامت

BEAD, *p.* danu دانہ *b.* munka مونکا *gooree a* A string of 100 beads, *a.* tufbeeh گوریا *fubhu* (108) *b.* mala مالا (*any number from 11 to 28*) *b.* fōōmrun سمرون *v.* necklace, rosary.

BEAK, *p.* nok-f نوک *b.* choñ ch ف. چونچ *a.* minqar f. منقار

BEAM, *p.* shuhteer شیر *b.* ku řee کړی *luřha* لہا *lukkuř* لکر *p.* chob ف. چوب *b.* kolhooa کولہوا (*of a balance*) *b.* dūndee (of the sun) *b.* kirn کرن *p.* purtou پرتو

TO BEAM, *p.* purtou - (*b.*) kirn - d. پرتو-کرن-د

BEAMY, *a.* mōōnuwwur منور *a.* nooranee اوچاگر *p.* roushun روشن

BEAN, *p.* lobeea لوبیا *a.* baqla ف. باقلا *b.* bořa بوزا *loba* لوبا The flat bean, *b.* fem *f.* The small slender bean, *b.* wah

wah kee phulee واہواکی پھلی

TO

T

TO BEAR, (*to carry*) *b. le-jana* لي جانا *le-chulna* لي چلنا *oot,hana* اوتهانا *d,hona* دونهانا
 (*to keep*) *b. ruk,hna* ركهنا *d,hurna* دهرنا
 (*to prop*) *b. t,hamna* تهامنا *p. pööshtee-d.* پشته-د
 (*to endure, &c.*) *p. burdasht-böörd* baree-ohdu *bura,ee-(a.)* *fubr-tuhummööl-k.*
b. برداشت-بردباري-عهده برآسي-صبر-تحمل-كه
fuhna فونهانا *ungezna* انگزنهانا *p. tab-lana* تاب-لانا
b. k,heen'chna كهچنهانا *k,hana* كههانا (*to allow*)
b. manna ماننا (*to defray*) *a. kifa,et-wufa-k.*
(b.) moon'h-b. مون-ه-ه *To bear fruit,*
b. phulna پهلنا *phul-lana* or *dena* - پهل
To bear a child, *b. junna* چننا
To bear witness, *a. shuhadut-(p.)* *guwahee-(b.) fak,hee-d.* شهادت-
To bear off, *b. ch,heen-leña* كههين-لينا
To bear upon, *p. zor-puñ na* زور-پورنا
Chinfura bears north of Calcutta,
Cheechi u Kulkutte se cottur röökh by
 Most of these words have such a latitude, that they can neither be easily explained, nor restricted to particular acceptations of the verb *to bear*;
v. to push, urge, &c.

BEAR, *b. reech,h* ريچهه *b,hal* بهال *b,haloo* بهالو
The greater bear, *a. p. khirs* خرس
The lesser bear, *a. doöbbi ukbur* دؤب اكبر *b. suptrik,h* سؤپت ركهه
The lesser bear, *a. doöbbi usghur* دؤب اصغر

BEARD, *b. dañ hee* دانهي *p. reesh* ريش
a. mööhafin f. محاسن *p. khut m.* خط
subzu سبز (of corn &c.) *b. seen köör*
v. barb. To shave the beard, *p. khut-(b.)* *dañ hee-bunana* دانهي-بنانا
islah-k. حجامت-كه *hujamut-k.* اصلاح-كه
 (but generally applied by the natives to shaving the head) *b. dañ hee-mööndana*
 This expression among the Moofulmans conveys the idea of disgracing a person, and therefore in this sense is seldom used by them.

BEARDED, *b. duñ hee,ala* دونهيالا *reeshaeel* ريشايل
 Having a thin beard, *p. kofu* كوفو *v. barbed.*

BEARDLESS, *p. be-reeshu* بي ريش
umrud امرود *b. gubhroo* گبهرو

BEARER, (*of a letter, &c.*) *a. hamil*
darindu دارنده (*porter*) *a. hum-mal* حمل
b. moo'tee,a موييئا *p. qöölee* قولي
kuhar كههار *muhra* مهرا
b,hoee بهوسي The English word is corrupted by the vulgar into *byhra*, which signifies *deaf*. Bearer (*in composition*) *p. bardar* بردار
 A standard bearer, *p. nishan-burda* نشان بردار
 &c.

BEARING, *p. röökh* رخ *b. foot m.* فوت
a. turuf f. طرف *fimt* سمت *v. to bear;*
 also *gesture.*

BEAST, *a. hywan* حيوان *p. jan-wur* جانور
b. pufoo پفو *p. churindu* چرنده *charpaeu* چارپايه

Beasts, *a.* buhaem بهایم A wild
beast, *a.* wuhshee وحشی A beast of prey,
p. durindu درنده shikaree شکاری A beast
of chase, *p.* shikar شکار *a.* fyd صید A
beast of burden, *p.* bar-burda باربردار *b.*
ladoo لادو

BEASTLINESS, *a.* hywaneet حیوانیت
ghilazut غلاظت *p.* gun-
dugee گندگی *v.* brutality, &c.

BEASTLY, *a.* hywan-khuslut حیوان خصلت
buhaem-feerut بهایم سیرت *b.* churpooz
p. ghuleez غلیظ *a.* nujis نجس *p.* ghuleez
gundu گنده *b.* nirghin نرگهن

TO BEAT, *v.* *a.* *b.* peetna پیتنا *t.* honk-
na کوئنا *marna* مارنا (proper-
ly to kill, from its neuter *b.* murna مرنا
to die, *v.* to kill) (*a.* drum) *b.* bujana بجانا
(bushes, &c.) *b.* jha rna جهارنا (to batter)

b. gira-d. گرا-د (eggs, &c.) *b.* phenāna
lut-k. لوت-ک (as rain) *b.* jhikorna
bouch har-marna بوچههار-مارنا (to
conquer) *p.* shikuft-*(b.)* purajy-d. شکست

a. jeetna جیتنا *b.* mar-hutana مار-هوتانا *p.* mar-
futuh-zufur-*(b.)* jy-pana چي-پانا *p.* futuh-
zufur-ظفر-جي

To beat back, *b.* hutā-dubā-d. هوتا-دوبا-د

To beat down the price of goods, *b.* du-

bana دبانا To beat up, (*attack*) *b.* douř-

chur hnee-*(p.)* takht-kurna دور-چهره-کرنی

(to attack at night) *p.* shub تاکت-کرنی

To beat the hoof, *b.* khoon-k. شخون-ک

To beat about *p.* pyř-ghuseetna پیړ-گهسیटना

the bush, *b.* ghol ghōoma-o-k. گبول گهاؤ-ک

To beat, *v.* *n.* (*as the pulse*) *b.* chulna چالنا

a. hurukut-k. حرکت-ک (*to throb*) *b.* tees-

marna مارنا *tupukna* تپکنا (*to verbe-*

rate, *b.* puř nana پرنانا (*to sound*) *b.* bujna بجانا To

beat to arms, *p.* nuqqaru-k. نقاره-ک To

beat against the wind, huwa bandh kur-

jana هوا باندھ کر-جانا

BEAT, *f.* *b.* mar f. مار war چوٹ *choř*

(*of a drum*) *p.* awaz آواز *v.* pulsa-

tion, &c.

BEATEN-ROAD, *p.* rah-rař راه راست

b. feedhee-rah سیدھی راه

BEATING, *b.* mar-kooř مار کوٹ *kooř-*

peet کوٹ پیٹ *d.* houř-chukkuř دیھول چھکھر

p. koba-karee کوبا کاری *a.* tumbeeh تنبیہ

BEAVER, *b.* oodbilao اوڈبلاؤ

BEAU, *b.* banka بانکا ghōōnda غندا *ch.* hyla

ukur fonں اکھر فونں *lubkha* لبخا *ynř.* he-

khan ایندھی خان

BEAUSH, *b.* ukur baz اکرباز *ulbela* البلا

ch. hubeela چھبلا *rungeela* رنگیلا

BEAUTIFUL, *beauteous*, *p.* khoob-soorut

wujeeh وحیہ *a.* huseen حسین خوب صورت

b. foo-roop سوروپ *fōōndur* [whence

the Soondur-bun, i. e. the beautiful wil-

derness] *b.* unoop انوپ *fōōt.* hra سترہ *p.*

khoosh-roo خوشرو *a.* jumeel جمیل *fubeeh*

muleeh ملیح *numkeen* نمکین *nazneen*

shukeel شکیل *p.* khoosh-nōōma خوش نازنین

b. khoosh-doul خوش دول *p.* pakeezu پاکیزہ

خواش khoosh خوب khoob *a. töhf*
لطیف luteef نفیس nufees خاصه khasu تحفه
faf رعا rana صاف *b. fujeela* سجیلا *p. zebawur*
سو دؤل *b. foo-doul* زیباور *v. elegant, &c.*
BEAUTIFULLY, *p. khoob foortee-&c.*
خوب صورتی سی *se*

TO BEAUTIFY, *b. fun'wana* سنوارنا
bunana بنانا *föodharna* سدهارنا *p. araftu-*
(b.) finger-k. سنکار-ک *a. zeenut-*
jila-(p.) araesh-d. آراش-د *a. mööruttub-k.*
v. to embellish. مرتب-ک

BEAUTY, beautifulness, *p. khoob-foortee*
b. khoosh-rooe خوش روئی خوب صورتی
khoosh-doulee خوش دؤلی *a. nuzakut*
p. khoosh-nöömæe خوشنمائی پاک-
eezugee پاکیزگی *töhfugee* تحفگی *a. hööfn*
jumal جمال *subahut* صباحت *p. fufæe*
a. mulahut صفاست *nufafut* ملاحت
choj چوج *b. loötf* لطف *lutafut* لطافت
p. khoobee خوبئی *b. fööthraee* ستھرائی
a. alum عالم *p. buhar f.* بہار *A lovely*
perfon, p. khoob-foorut خوب صورت *puree-*
zad پریزاد *puree pykur* پری پیکر *v. the*
adj. Beauty-spot, p. khal خال *b. til* تل
TO BECALM, *b. by t'halna* بیہالنا *dubana*
p. furo-bund-(a.) rufa-k. فرو-بند-رفع-ک *b. t'ham-dena*
a. tufkeen-d. دینا-تسکین-د *v. to calm.*

BECAUSE, *b. is waste* اس واسطی *is-lee*
a. lihaza لہذا *v. account, where*

subub, &c. will be found, with these
and the pronoun *is*, or *oos*, this conjunc-
tion can easily be formed.

TO BECKON, *a. isharu-eema-(b.) syn-*
k. اشارہ-ایما-سن-ک *b. butlana* بتلانا *ankh-*
marna ماننا-انکھم

TO BECOME, *v. n. b. ho-jana* ہوجانا
ho-ana ہو آنا (though this last exactly cor-
responds with *be-come* it is very seldom
used as such,) *b. hona* ہونا *jana* جانا
What is become of your king? *kea*
hooa töomhara padshah کیا ہوا تمہارا پادشاہ
What will become of me? *hum kuhañ-*
jainge ہم کہان جائیگی

TO BECOME, *v. a. (to befit) b. fohna*
phubna پہونا *b. fujna* سبنا *ch,hajna*
اچھا-لگنا *uch,ha-lugna* کھلنا *k,höölna* چھا جانا
a. zeb-d. زیب-د *möönafib-&c.b.* مناسب-ہ
v. becoming.

BECOMING, *p. khoosh-nööma* خوشنما
b. fujeela سجیلا *a. möözyyub* مزیب-پ
zeb-awur زیب آور *a. laeq* لایق *p. fuz-*
awar درخور *durkhoor* سزاوار

BED, (*v. bedstead, bedding, &c.*) *b. bich-*
houna بچھونا *a. fursh* فرش *p. bistura* بسترا
a. bifat بسات (of a garden) *b. kee,aree*
p. chumun چمن (of a river) *b. juguh*
t'han تھان *t'hul* تھل *a. mujra* مچھرا
p. tuh f. تھ (stratum) *a. tubuq* طبق
b. purt m. پرت To bring to bed, *b. jun-*
ana جانا *v. to bear.* To make the bed,
b. bich,houna-bich,hana بچھونا-بچھانا

BED-

BED-CHAMBER, *p.* kh wab-gah جواگاه

b. fone kee koṭhree سونیکي کوتهري

BEDDING, bed clothes, *b.* bich hawun

v. bed.

TO BEDECK, *b.* fajna ساجنا finger-buna-o-

k. آرایش *p.* araṣh-d. سازگار-بناو-ک

v. to deck.

TO BEDEW, *b.* bhigona برگون *p.* num-

tur-k. *b.* b, hur-lana-بهر- Bedew'd

with tears, *p.* chufhm-tur چشم تر

BEDFELLOW, *p.* hum-biftur هم بستر

(*fem.*) *p.* hum-khwabu هم خوابه

BEDPOST, *b.* ch hupur k, huṭ ka-ḍunda

چهر کت کا دندا

BED-STEAD, *p.* pulung پلنگ char-

pa, ee چارپائی *b.* k, haṭ کہا A camp-bed,

b. ch hupur-k, huṭ چهر کت

BEDTIME, aram ke wuqt آرام کی وقت

fone ke wuqt سونیکي وقت

BEE, *b.* mōomak, hee m, ihuhd kee muk-

hee شهد کی مکھی

BEEHIVE, *b.* ch hata چهاٹا ghureea گھریا

ch hutta چهاٹا

BEEF, *p.* gao gosht گاگوشت *b.* gae ka

gosht گومانس *gou-mans* گای کا گوشت

BEEN, *b.* hooa ہوا *gya* کیا *v.* to be.

BEER, *p.* bozu اوزه

BEET, *p.* chōōqundur چقندر *a.* fōōlluq

سلق

BEETLE, *b.* gōōbrounda گوبروندا *gōōbree-*

la گبریلا

BEEVES, *b.* goroo گورو *a.* muwashee

مواشی

TO BEFAL, *b.* puṛ na بیٹنا beṭna بیٹنا

girna آنا ana آنا ajana آجانا apuṛ na

a. گذرنا puhōñchua پھنچنا gōōzurna

نازل-عارض-واقع-*b.* o nazil-ariz-waqe

TO BEFIT, *b.* phubna چہنا ch, hajna چہاجنا

v. to fit, &c.

BEFORE, *b.* age آگی famne سامنی *p.*

peshtur پیش پیش *b.* pur

a. qubl قبل (*in presence of*) *p.* roo bu-

roo بالمشافہہ *a.* bilmōōshafuhu

muwajuhu حضور *hōōzoor* Be-

fore him; oos ke hōōzoor اسکی حضور

BEFORE-HAND, *a.* uwwulun اول *b.*

pyhle پہلی pyhle pyhlar پہلار *b.* age-se

آگی-سی

TO BEFRIEND, *p.* duft geeree-mōō

rubbeeguree - mihrbanee - doṣṭdaree - doṣ-

tee-pōōshṭee-(*b.*) kirpa-(*p.*) ghourpur

dakht-(*a.*) fōōlook-k. دستگیری-مریگیری-

مهربانی-دوستداری-دوستی-پشتی-کریا-عور-

پرداخت-سملوک-ک

TO BEG, *b.* b, heek, h-b, hich, ha-mangna

a. luwal-(*p.*) guda, ee-بہیکہ-چہا-مانگنا

benuwaa, ee-&c. *k.* سوال-گرائی-بینوائی-ک

(*to ask*) *p.* durkhwaṣṭ-(*a.*) tulub-iltija-k.

مانگنا *b.* mangna درخواست-طلب-التجا-ک

chahna چاہنا

TO BEGET, *p.* pyda-k. پیدا-ک *b.* junana

نکالنا *nikalna* جانا

BEGGAR, *a.* fuqeer فقير *p.* guda گدا *b.* b,hik,haree بهیکه هاری b,heek,h-mung منگا بهیکه بهیکه
b,hich-höck منگتا mungtal *a.* fael سایل
p. durwesh درویش qulundur گلدور gu-
da-gur دروینزه کر durwezugur گداگر
be-nuwa بینوا

BEGGARLY, *a.* mčöflis مفلس *p.* qul-lash تلاش *a.* muflook مضوک zulcel
والرری *p.* khwar خوار *b.* dalidree ذلیل
kungal کنگال *v.* mean.

BEGGARY, *a.* iflas افلاس fulakut فکات
fuqr فقر *p.* fuqeere فیری guda-guree
ذلت a.zöcllut بینوا بی بینوا be-nuwa
p. khwaree خواری *b.* bi-ta بیتا kungal-
puna کنگال پنا

TO BEGIN, *v.* *a.* fhčöroo-*&c.* *b.* او بهانا oot,hana ناندھنا nandhna شروع-که
nikalna نیکالنا *a.* eejad-*k.* ایجاد-که *v.* *n.* *a.* fhčöroo-*&c.* *b.* ناندھنا nandhna شروع-که
oot,hana او بهانا nikalna نیکالنا lugna لگنا
Ah yeh ghčönchu to kčöchh khiltehee
آه یه غنچو تو کچھ کھلتی ہی kčömhlane luga
Alas, this blossom began while
blooming to decay! Meer Soz.

BEGINNER, *a.* banee بانے moojid-موجر
(*a* tyro) *p.* nou-amos نوا اموز *b.* nou-fikh
مبتدی *a.* mčöbtudee نو سیکه

BEGINNING, *a.* fhčöroo شروع ibtida
f. aghaz آغاز uwwul اول uwacl
b. arumbh آرنبه ad آد *a.* mub-
da (of a book) فاتحه (of a

month) *a.* ghčörru غر *v.* original, *&c.* From
beginning to end, *p.* fura fur سراسر fura-
pa سراسر *b.* fir se paon lug سراسر پاون لگ
BEGONE, *p.* door-ho دور-هو gčöm-ho
جاتا-هو *b.* jata-ruh جاتا-رو

TO BEGUILE, *b.* buh,kana بهگانا ghčö-
manal نگمانا t,hugnal نگمانا t,huga,ee-*k.* نگمانی-که
a. fureb-dugha-(*b.*) böotta-jöcl-ch,ul-d.
انک,hoñ meñ فریب-دغا-بنا-جل-چهل-د
khak čalna (time, pain, *&c.*) *b.* byhlana بهلاننا b,höölana بهلاننا

BEHALF, *a.* waftu خاطر khatir *b.* lee, karun کارن *a.* huq حق (with
meñ) I will speak in his behalf to mas-
ter such a one, oolke-huq meñ hum fu-
lane fahib se kuhenge اوسکی حق میں ہم غائبی

صاحب سے کہیں گی

TO BEHAVE, *b.* chulun-chulna چلان چلانا
nibahna نیبانا nibeñ na نیبنا *a.* huq uda-*k.*
He behaves himself very well, حق ادا-که
woh upnee khoob nibahia hy وہ اپنی خوب نیبانی
To behave well, (as soldiers)
a. turudčöl-*k.* تردد-که

BEHAVIOUR, *a.* wuza وضع *b.* chal-
čhal چال چال *f.* chulun چلان čhung
لچھن *p.* rah-ruwish راج-رویش
a. tthreeq,m. طریق آیین aeen
ouza اظوار utwar اوضاع *a.* fčölook
v. manners, *&c.* سلوک

TO BEHEAD, *b.* fir-kañna سرکا-نا moond-
kañna سرکا-نا *p.* gurdun-marnal گوردن-مارنا
BE.

BEHIND, behind-hand, *b. peech, he* پیچی
a. bad بد *mööt, ukhir* متاخر *uqub* عقب

TO BEHOLD, *b. d.k.hna* دیکرنا *bilokna*
 تکرنا *p. nigah* (a.) *nuzur-lihaz-k.*

مشاهدہ کر *möçfhahudu-k.* نگاہ - نظر - لحاظ کر

BEHOLD, *b. yeh-dek, h* دیکر *dek, ho*
 ای واه *p. aewah*

BEHOLDEN, *a. mamnoon* ممدنون *p.*
ehfan-mund احسانمند *b. kunounda* کنوندا

BEHOLDER, *b. dek, hne wala* دیکھنی والا
 دیکر ویا *dek, hwy, a*

BEHOOF *a. faedu* فایدہ *nufa* نفع *hafil*
 حاصل *v. behal, f.*

TO BEHOVE, *a. zuroor-furz-laeq-möç*
nañib-wajib-laziin-laböçd - (p.) durkar-
 ضرور - فرض - لازم - واجب - لازم - لازم - لازم

لائق - مناسب - واجب - لازم - لازم - لازم - لازم
I behoveth you yourself to go, *toom lee koo jana chabeeta by*

تمہیں کہنا چاہتا ہوں

BEING, *b. hota* ہوتا *jata* جاتا *hokur* ہو کر
v. to be.

BEING, *p. huftee* ہستی *a. wujood* وجود

b. afi است *uñhit* است (state) *a.*

halut احوال *b. uwuñtha*

(creature q. v.) *a. möçtunuffis*

p. jandar جاندار *b. jee, oo* جو *Be*

it so, *b. wohee fuhee* وہی صحیح *wohee ho*

v. suppose, &c.

TO BELABOUR, *b. peetna* پیٹنا *kooñna*
 کھونکنا *ñhonkna*

TO BELCH, *b. dukarna* دکارنا

BELCH, *b. dukar f.* دکار *p. arogh* آروغ

BELDAM, *b. ðaen* دین *rach, hufee* راجھی

TO BELIE, *b. jhooñ, hana* جھوٹنا *jhooñ-*

halna (to ca- *jhooñ, ha-k.*

lumniate) a. töhmüt-ittiham-iftira-böhr

tan-(b.) lim-lugana or k. تہمت - اتہام -

His face belies his

heart, *woh indraen ka phul hy* وہ اندر این کا پھل ہی

His deeds belie his words, *ooske*

kuhne our kurne meñ tufa wut hy اوسکی

کھنی اور کرنی میں تفاوت ہی

BELIEF, *p. bawur* باور *a. eatimad* اعتقاد

eatibar اعتبار *eatiqad* اعتقاد *eeman* ایمان

b. purman پیمان *bifwas* بسواس *a. yuqeen*

hurofa شہی *b. niñhony* عہدہ *uqeedu* یقین

deen مذہب *a. muz, hñb* (religion) *a. muz, hñb*

punt, h پنتھ *b. mut* مت *tureeq* طریق

ñtimation) p. undazu انداز *b. uñkulf*

v. creed, faith, &c.

TO BELIEVE, *b. manna* ماننا *p. bawur-*

&c.-k. or r. باور *a. eeman- &c. b.* ایمان - ب

(to suppose) b. janna جانا *v. to imagine.*

BELIEVER, *a. moatuqid* معتقد *b. manne-*

wala ماننی والا *(in religion) p. eeman-dar*

momin مومن *a. rafikh* راسخ

(which the *Shéas* claim to themselves;

in some provinces, it is also applied to

weavers) A believer in Möçhumud, a.

möçfulman مسلم *uhli islam* اہل اسلام

BELL,

BELL, *b. ghunṭa* گھنٹا *g.hunṭ m.* گھنٹ *p. zung* (small) *z. zung* زنگ *g.hūṭ m.* گھنٹ *p. zung* زنگ *g.hūṭ m.* گھنٹ *p. zung* زنگ
goolu گولہ *b. g.hčōng* گھونگھرو *chourafee* چوراسی *(of a flower)* *p. p.ealu* پيالہ *b. kuṭoree* کوری *To bear the bell, p. goee-bazee-(a.)* tubqut-lejana گوی-باری-سبقت
 لجانا

BELLE, *b. bankee* بانکی *ulbelee* البیلی

BELLES LETTRES, *p. elm-o-hcōnur* علم و فضل *elm-o-fuzi* علم و ہنر

BELLIGERENT, *p. jung-awur* جنگ آور *jungee* جنگی

TO BELLOW, *b. ḍuhukna* دھکنا *bum-bana* بھنا *b.heñ b.hee,ana* بھینا *ḍukarna* دھکنا *ghurghurana* گھرگھرانا *funnana* فنا *gurujna* گرجنا

BELLOWS, *b. d.houñ knee* دھونکھی *k.hal* کھال *p. dumu* دمہ

BELLY, *b. peṭ m.* پیٹ *p. shikum* شکم *dozukh f.* دونخ *(prop. bell; but is often used by the vulgar for the belly)* *Peṭ-b.hur-na* پھنا *lit. to fill the belly, signifies to satisfy the demands of a servant, &c.*

TO BELLY, *b. j.hol-puṛ na* چھول-پورنا *nikul-ana* نکول-انا *p.hoolana* پھول-انا *ḍōb,huñ ana* دھوب-ھون-انا

BELLYACHE, *b. mu ṛo ṛa* موروڑا *p. pechish* پچیش *durd i shikum* درد شکم *v. cholick.*

BELLYFUL, *b. peṭ-b.hur* پھلپھل *b.hur-neṭ* بھرنیت *jee-b.hur* جی-بھرن *p. shikum-fer* شکم-فیر

تھم-فیر

BELLMAN, *b. g.huṛ ee alee* گھریالی

BELLMETAL, *b. kañ fa* کانسا *b.hurt* بھرت *uzhd,hat* اڑدہات *p. roeeñ* روین

TO BELONG, *b. puhōñ chna* پھنچنا *hona* ہونا *(with the possessives, b. mera* میرا *mv, &c.) a. mčōtu,ulliq-shamil-dakhil-* *b.o-* داخل *a. ulaqu-tu,ullōōq-* متعلق-شامل-داخل

b. luga-o-r. ر-لگاؤ *This business belongs to me, yeh kam mōōjh fe mōōtu-ulliq hy* یہ کام مجھ سے متعلق ہے *Does that ground belong to you? woh zumeen tōōm fe tu,ullōōq ruk,htee hy?* وہ زمین تم سے تعلق ہے؟

Yes, it belongs to me, (is mine) ہاں میری ہے

It does not belong to you to treat with him, oos fe juwab fuwal kurna tōōm koo nuheen puhōñ-chta اس سے جواب سوال کرنا تم کو نہیں پھنچتا

The father's property, in the eye of the law, belongs to the son, bapkee milkee,ut shuree,ut ke roo fe beṛe koo puhōñ chtee hy

باپ کی ملکیت شریعت کی رو سے بیٹی کو پھنچتی ہے

BELOVED, *b. pee ara* (fem. pee,aree) پیارا

a. muhboob (fem. muhboobu) محبوب

mafhooq (fem. mafhooqu) معشوق *b. chaheeta* (fem. chaheetee) چاہیتا

a. uzeez عزیز *O! my beloved, a e meree janee*

ای میری جاننی

BELOW, *b. neeche* نیچے *tule* تلی *p. zer* زیر

Whence the diacritical point, from its situation.

BELT,

BELT, *p.* bund بند (*of a sword*) *b.* purtula
 ٲٲٲٲ *f.* داب (*of leather*) *b.* budhee
p. tufmu دوال (*of a*
jaddle) *p.* tung فراكهه (*of*
a shield) *p.* ulee bund عاى *v.* girdle.

TO BEMOAN, *p.* ufsos- (*a.*) tu,ufföf-
 ghum-*k.* ah-mar-نا افوس- تاسف- غم-
a. wawyla-*k.* b. fan's-وايلا-
b. hurna سانس- بهرنا *p.* nalu-*k.* v.
 to bewail.

BENCH, *b.* choukee چوكى *a.* köörfee
 بندلى fundilee بيهك *b.* byt,huk
p. nifhust نشيمن nufhemun شست
 scöffu محكمه (*of justice*) *a.* muhkumu
 udalut كچري *b.* kuchuhree عدالت

TO BEND, *v.* *a.* *b.* tēr ha- (*p.*) khum-
 kuj-*k.* newana لچانا *b.* luchana
 نهرانا nihöör ana جهكانا jhöökana
 dumana دمانا (*one's way, &c.*) *p.* rah-lena
 qusd-*k.* متوج- *b.* möötuwujjih-*a.* رادليا
 lugana لگانا *v.* *n.* *b.* lugana
 لچانا jhöökna جهكنا luchukna
 dumna دمانا tēr ha- &c. *b.* لچانا
 To bend the knee, *p.* zanoo-marna زانو-مارنا

BEND, *p.* khum كجم kujee كجى *b.* tēr haee
 bank بانك *v.* crook, &c.

BENEATH, *b.* neeche تلى tule (*un-
 becoming, &c.*) *b.* neech نيچ *p.* kum
 نامچى *b.* ghať گهاٹ *p.* bud-zeb
 namöo-نازيب *b.* ghať ناماسب
 To be beneath in station,

NUMBER II.

value, &c. or the dignity of a person,
b. ööturta-*b.* اترتا-ه

BENEDICTION, *a.* do,a *f.* دعا *b.* ufees
 آشير باد *f.* asherbad

BENEFACTION, *a.* neamut نعمت inam
p. bukhshish بخشش (*public*) *a.* ne,az
 wuqf وقف *b.* funkulp سناك

BENEFACTOR, *a.* kureem مكرم möö-
 khy,yur دياونت *b.* data وانا dy,awunt
 öpkaree اپكاري *a.* mčöhsin محسن mčönim
 منعم

BENEFICENCE, *p.* khoobee خوبى *a.*
 khyr خير *f.* fčölook سلاوك *p.* daddihish
 bukhshish مهربانى mihir-banee دادش
 kurum فيضان *a.* fyz فيض *f.* fyzan بخشش
 neamut نعمت

BENEFICENT, *a.* fy,az فاض kureem
 ديال *b.* dy,al *a.* juwwad جواد *p.*
 nekoka ريكار *v.* benefactor.

BENEFICIAL, *a.* mčöfeed مفيد *p.* fae-
 du-mund سودمند food-mund فايدهمند
 gčön-نافع *b.* nafe مصلح mčöflih خوب
 uch,ha اچها *b.* uch,ha گنكاري *b.* hula

BENEFICIALNESS, *p.* fa,edu-mundee
 فايده-مندي

BENEFIT, *a.* ihfan احسان minnut منت
 ena,et عنايت *a.* neamut مكرم kurum
 بخشش *p.* bukhshish نو تو *p.* tuwujjöh
 wazish مهربانى mihir-banee نوازش
 kirpa كراپا *a.* ultaf الطاف (*profit*) *a.* fa,edu
 mahusul حاصل *a.* nufa نفع *a.* hafil
 hčöfool

hōōfool پیدایش p. food سود pyda,esh
b. labh کماهی kuma,ee ōōparjun
TO BENEFIT, a. fa,edu- &c. k. فایده-که
pyda- &c. b. پید-ا-ه

BENEVOLENCE, p. khyr-khwahee
khoobee خیرخواهی khyr - unde,hee
niko,ee نیکخواهی nek-khwahee
mōōruwwut مروت a. khyr f. خیر
lōōtf لطف uhlee,ut شفقت
p. mihr-banee ایتفات m. یتفات
b. feel میل v. humanity, &c.

BENEVOLENT, p. khyr-khwah خیرخواه
khayr-unde,sh خیراندیش nek-khwah
a. fahib-mōōruwwut صاحب خوب
b. shufeeq شفیق mōōkhy,yur مروت
a. fuleem-bhula سیلونت b. feel-wunt
ōōttuba سلیم الطبع

TO BENIGHT, b. rat-apu, nala آپرنا رات
rat-hojana رات-هوجانا

BENIGN, a. m.ōōla,em ملائم shufeeq
fuleem مسکن mōōfukkin خلیق khuleeq
b. bhula-mančōs بهلانانس huleem
v. beneficent.

BENIGNITY, b. bhula,ee بهلائی bhul-
munfa,ee ا. خوبی p. khoobee
uhlee,ut اهلیت khōōlq خلق mōōla,emut
ملایمت

BENT, (crooked) b. te,ha بانکا banka
luchka لچکا p. kuj کج khum
khum-dar خم دار kuman کمان A bow,
sometimes is used in this sense.

BENT, f. (inclination) a. myl میل rōō.
joo رجوع p. kushish کشش b. k,heen ch
(determination) جهکاوت jhčōkawut
a. qufd قصد b. ich,ha اچها v. bend.

TO BENUMB, b. t,hi t,horana بھورانا b.
fōōn-(p.) ufsōōrdu-k. افسرده-که

BENZOIN, b. loban لوبان
TO BEQUEATH, b. de-murna دی-مرنا
de-jana دی-جانا a. hibu-k. که-که p. bukhsh-d.
(for a public purpose) a. neaz-
nuzur-(b.) funkulp-k. نیاز-نذر-سنگلپ-که

BEQUEST, a. hibu وقف wuqf b.
funktulp سنگلپ v. donation.

TO BEREAVE, b. lēna لینا lēna لی لینا
ch,heen-lēna لینا-چھین buzor-lēna بزور-لینا

BERRY, p. danu دانہ b. phul پھل
TO BESEECH, b. gi, gi, ana گرگرا نا

ghig,hee,ana گھگھیا نا b. haha-k,hana
b. bintee-mintee- (p.) ajizee-(a.) ilhah-
lujajut-sumajut-k. ہنتی-منتی-عاجزی-الحاج
(to ask) p. durkhwaft-
khwahish-gōōzarish-(a.) iltimas-ur-
iftidā-k. درخواست-خواہش-گزارش-التماس
چاہنا b. chahna عرض-استدعا-کہ

TO BESEEM, b. fohna سوہنا a. zeb-d.
v. to become. زیب-و

TO BESET, b. gherna گھیرنا ch,henkna
a. mōhafuru-k. چھیکنا v. to way-
lay, &c.

TO BESHREW, b. kofna کوفنا
bud do,a-d. بددعا-و

BESIDE, besides, (*near*) *b. pas* پاس nere
 ضريب *p. nuzdeek* نزيك *a. qureeb* قريب
 (over and above) *a. ulawu* علوه *fiwa* سوا
 اوپرانت *p. jööz* خنز *b. ooprant* اوپرانت
 oopur - iske آگي *age* اوپر اسكي Befide
 himself, *b. ap men - nuheen* آپ مين نهين
p. be-khood بخود *huwas-bakhtu* حواس باخته
v. except, &c.

TO BESIEGE, *b. gher-lena* گهير لينا *ch, hen-*
kna چهنکنا *a. mööhafuru-ehatu-(p.) gird-*
k. محاصره - اعاطه - گيرد - که

BESIEGER, *a. mööhafir* محاصر

TO BESMEAR, *a. tila-(p.) aloodu-k.*
 چهرنا *b. b, hurna* بهرنا *chööpuř na* چهرنا
 foundhna سوندنهنا *jubudna* جبدنا

BESOM, *b. j, ha roo f.* چهارو *buř hnee* برهنه
 جاروب *p. jarob* بهاري *böharee*

TO BESOT, *p. mudhosh-be khood-be*
hosh-surshar-k. مد هوش - بخود - بهوش -
 سر شمار - که

TO BESPANGLE, *p. uffhan-k.* افشان - که
 افشان - چننا *uffhan-chöönna*

TO BESPATTER, *b. b, hur-d.* بهر - *p.*
 الوده - که *aloodu-k.*

TO BESPEAK, *k. rok-ruk, hna* روک - روک
kuk-ruh, hna روکنا *ugořna* روکنا *le-ruk-*
hna روکنا *v. to forbode, &c.*

TO BESPRINKLE, *b. ch, hiř ukna* چهرکنا
 (with rose water) *p. göölabpashee-k.*
 گلاب پاشي - که

BEST, *b. uch, he-se-uch, ha* اچهي سي اچها

bihtur-fe-bihtur بهتر سي بهتر *töhfē-fe-töhfē*

سب سي بهلا *b. sub-fe-b, hula* سب سي سخته

اولا *a. oulatur* بهلا سي بهلا *b, hule-fe-b, hula*

v. better. To do one's best, *a. huttul*

muqdoor-k. *a. huttul wufa-* حتي المقدور - که

k. حتي الوسع - که *b. upne buř-b, hur-*

v. the Grammar. اپني بس بهر - که

BESTIAL, *a. hywan-feerut* حيوان سيرت

BESTIALITY, *a. hywanee, ut* حيوانيت

p. na-pakee ناپاكي

TO BESTIR, *p. furgurm-(a.) mööřtu, id-*

k. سير گرم - مستعد - که *v. to excite.*

TO BESTOW, *b. dena* دينا *de-đalna* دي دالنا

de-jana دي جانا *bukhřhna* بخشنا *a. tuwazo-*

uta-hibu-k. تواضع - عطا - هبه - که *b. dan-k.*

خرج - که *a. khurj-k* دان - که

TO BET, *a. řhurt-&c.* شرط - *b. budna or b.*

A bet, a. řhurt شرط *b. hoř f.* هور

بيج *beej*

TO BETAKE, *b. ana* آنا *a. ty, ar-b.* تيار - ه

He betook himself to flight, *b. bhagne*

pur a, e, a بهار گني پر آيا *v. to move.*

TO BETIDE, *b. apuř na* اپرنا *puř na* پرنا

ajana آجانا *ana* آنا *v. to happen, &c.*

BETIMES, *b. řwure* سويري *p. bur-wuqt*

بر محل *bur-muhul* بروقت

BEETLE-NUT, *b. řöope, aree* سپاري

نبول *p. tumbol* پان *b. pan* (leaf)

TO BETOKEN, *a. dulalut-k.* دلالت - که

b. jutana جتانا *butlana* بتلانا

TO

TO BETRAY, (*to an enemy, &c.*) *b.*

jhonkna ڇهونڪنا *dal-dena* ڊال-ڊينا *foñpna*

a. dugha-k. ڊوڃا-ڪه (*to discover*) *b.*

k,hol-d. ڪهول-ڊو *a. ifsha-zahir-k.* افشا-

پرده دري-ڪه *p. purduduree-k.* ظاهر-ڪه

BETRAYER, *a. dugha-baz* ڊوڃا باز *p.*

dughouleea ڊوڃوليا *b. ch, hullee* ڇهيلي *ṭhug*

(*of secrets*) *b. lōōtra* لٽرا *p. purdudur*

پرده در

TO BETROTHER, *a. munfoob - (p.)*

namzud-(b.) fumbundh-k. نام زو-منسوب

a. niibut-(b.) mungnee-fugae-k. سنبندو-ڪه

To *b. mangna* مانڊنا *b. mangna* مانڊنا *b. mangna*

be betrothed, *a. munfoob-&c. b.* منسوب-ه

BETTER, *p. bihtur* بهتر *b. uch, ha* اچها

b, hula بهلا *bu, ra* بر [These have always the

sign of the comparative *se, than*, which

in fact gives them the power they have;

being, without it, the simple adjective

good; *q. v.* He is better *than* me, *woh*

hum se uch, ha hy [اچها بهتر من] *a. ufluh* اصلح

p. oulatur اولتر *v. the Grammar.*

BETTER, *f. b. bu, ra* بر What are you?

I have threshed your *betters*; *tōōm ke, a*

-cheez ho tōōm se bu, rōn koo myne pee-

ṭa hy تم ڪيائين هو تم سي پر وڻڪو مينني پڏيا هي

better, *a. ghulbu* غلبه *subqut* سبقت

futuh f. فتح *b. jy* جي *jeet* جيت I did it

for the better, *bihturee ke waste ke, a hy*

myne بهتر ڪي واسطي ڪيائي مينني

TO BETTER, *b. scōdharna* سڌارنا *bu-*

nana نانا *fun, warna* سنوارنا *fumb, halna*

a. iflah-d. ڊو اصلح *p. bihtur-&c. k.*

v. good, &c.

BETWEEN, *betwixt, b. beech* بچ

beech meñ بچ مين *p. durmean* درميان *dur-*

mean meñ درميان مين *a. mabyn*

Between the two, *a. byn byn* بين بين

BEVERAGE, *a. shurbut m.* شربت *thcōrb*

شربت

BEVY, (*of birds*) *b. jh, cōnd* جهنڊ *p. gunj*

gung جهنگ (*of people*) *p. guroh* گروه *b. jut, ha* جتها

p. ghol غول *tōōmun* تومن *b. fumooch* سموه

TO BEWAIL, *b. kōōr hna* ڪر هئا *p. uffos-k.*

a. ghum-matum-(p.) zaree-(b.)

fog-(a.) nouhu-k. سوگ-ماتم-زاري-سوگ

no, h نوهر-ڪه

TO BEWARE, *p. khuburdar-hooh*

ee, ar-agah - (a.) mōōttulu - (b.) cheta-

rubna or b. خبردار-هوشيار-آگاه-مطالع-

cheta- چيتا-رهنا-ه

TO BEWILDER, *b. ghubrana* گهرنا

b, huṭkana بهنگنا *b, hoolana* بهولانا *p. furgur*

dan-gōōmrah-k. گمراه-ڪه *Be-*

wildered, b. b, hoola-b, huṭka بهولانا-بهنگنا

gōōm-rah گمراه

TO BEWITCH, *p. jadoo-ufsoon-(a.)*

fihr-k. or d. سحر-ڪه-ڊو *b. to-*

na-luṭka-ṭōṭka-k. لوکا-نوکا-ڪه *muntur-*

p, henkna or chulana چلانا-پهنڪنا *beer-*

chulana چلانا *p. fa, eu-d.* سايه-ڊو

BEWITCHING, *p.* dil-röčba دلربا dil-fureb جادوچشم jadoo-chufhm ولفریب *i.e.* Having bewitching eyes; *v.* charming.

BEWITCHED, *p.* fihz-zudu سحرزده uf-foon-zudu افسونزده

BEYOND, *b.* pure پری oodhur او دهر oosturuf اوس طرف (*above*) *a.* fiwa سوا Beyond expectation, *b.* öömed-ke-pure امیدکی پری

BEZOAR, *p.* zuhr-möhrü زهر مهره *v.* antidote.

BIAS, *a.* röčjoo میل myl میل mylan رجوع *b.* jhöökka, nee, ut نیت میان

TO BIAS, *b.* kheenchna لوبهنا loobhana *a.* mael-k. مایل *v.* to incline.

BIBLE, *a.* touret توریت (The Old Testament; the New being called, *a.* injeel انجیل) *f.* kitab کتاب The Mööfulman bible, *a.* qöran قرآن The Hindoo bible, pooran پوران

BIBILOUS, *a.* jazib جاذب

TO BICKER, *p.* khanujungee - *k.* *v.* to skirmish, &c. خانه جنگی -

BICORNOUS, *p.* doshakhu دو شانه

TO BID, *b.* kuhna فرمانا furmana *a.* höök-m-k. or *d.* حکم - *a.* irshad-(*b.*) اذن -

a. agge-a-k. ارشاد - آگیا - *a.* izn-d. دعوت - *a.* dawut-tuwazo-k. (to invite)

To bid adieu, *a.* ulwidu-k. الوداع - *b.* neotna نیوتا böölana تو اضع - *p.* khyr bad-kuhna خیر باد -

NUMBER II.

BIDDER, *p.* khureedar خریدار khw'ahan خواهان *a.* möösh-aturee مشتری *b.* gabuk گابک

BIER, *a.* junazu جنازه *p.* taboot تابوت *a.* nash نعش *b.* urthee رتبه *ruthee* رتبه

BIESTINGS, *b.* pe, ofee پیوس پیوس *pe, os* پیوس

BIG, *b.* bu'ra برا mota موٹا *p.* kulau کلان *a.* juseem عظیم *uzeem* عظیم (*pregnant*)

a. hamilu حامله *b.* gurbhinee گربہنی *gabhin* (This last is restricted to beasts)

p. bardar باردار (*full, &c.*) *b.* b'hurpoor پھول *v.* distended. To be big, (*proud, &c.*) *a.* mughroor-*b.* مغرور

v. haughty. Big words, *p.* kurrofur کروفر *b.* baba'ee بابائی lumbee-chou'ree

To use big words, *b.* lumbee chou'ree-bankna لنبی چوری -

Big bodied, *a.* uzeem-ool-juffu عظیم الجثه Big bel-

lied, *v.* big, *b.* pe't-se پیت سی *p.* ööm-med-se امید سی

BIGNESS, *b.* bu'ra'ee برائی mota'ee موٹائی *a.* jufamut جسامت (*size*) *a.* qudr قدر *v.* bulk.

BIGOT, bigoted, *a.* möötu, uffib متعصب *p.* tu, uffööbee تعصبی *b.* hu't, hee پچی

BIGOTRY, *b.* hu't, hee پچی *puch, h* پیروی *a.* tu, uffööb تعصب *p.* pyruwee جهل مرکب *a.* jihl-möörukkub

BILBOES, *b.* ka't, h کاہہ *p.* koöndu کنده *b.* hu't

BILE,

BILE, *b.* pit پیت *a.* sufra صفر *p.* zuhru زهره
(*prop.* the gall bladder,) (*boil*) *b.* pho'a پھو'را *a.* dčömmul دُمل *b.* bul'tor بل توڑ
v. *choler.*

BILIOUS, *a.* sufrawee صفرادی moowullid-
moolar الصفر

TO BILK, *b.* t'hugna تھگنا *ch.* hulna چھلنا
a. dugha-(*p.*) fureb-دوغا-فریب-د

BILL, (*beak*) *b.* chonch ف. چونچ nol نول
nok ف. نوک *a.* minqar ف. منقار (*hatchet*)
b. dapo داو (*account q. v.*) *a.* hifab حساب
b. lekha لکھا *chit'ha* چیتھا (*note*) *a.* tumuf-
föök تھمسک *p.* duft-awez ف. دست آویز
b. teep تیپ (*an order*) *p.* tunkhwah ف.
a. burat برات (*of exchange*) *b.* hööndee
(*or* höönduwee) (*of articles, or*
invoice) *b.* beejuk بیجک *p.* fe'ahu سیاهه
(*of sale*) *p.* bynamu بیعنامه *a.* qubalu قبالة *b.*
bikree-putur بکری پتر (*a declaration in*
writing) *a.* soorut-hal صورت حال muh,zur
مخضر *v.* *prescription, &c.*

TO BILL, *p.* danu-budulna دانہ بدلنا Billing
or careffing, *b.* danu-budluwwul دانہ بدلول

BILLET, *b.* chit'hee چیتھی patee پاتی *a.*
rčöqqu رُقعہ (*of wood*) *b.* chyla چیلہ *p.*
kööndu کندہ

BILLOW, *a.* mouju موجہ *b.* d'he,oo دھوہو
luhra لھرا hilkora ہلکورا

TO BILLOW, *b.* luhra لھرا hilkorna
ہلکورنا

BILLOWY, *p.* mouj-zun موج زن *a.* muw-

waj موج möötlatim ملاطم *b.* ult'hana
التهانا

TO BIND, *b.* bandhna باندھنا juku'nal جکرنال
kufna کوسنا jo'na جورنا *a.* qyd-(*p.*) bund-
k. قید-بند-ک (*to make costive*) *a.* qubz-
(*b.*) bund hej-ک قبض-بند-ہج-ک (*a book*)

p. jild bundee-jild-ک. or *b.* جلد-بندی-جلد-ک
a. mööjullud-ک (as an ap-
prentice) *b.* foñ pna دینا سونپنا *p.* sip
شاکرد-ک shagird-ک سپرد-ک

To bind over, *a.* hazir zaminee-lena
To be binding or obliga-
tory, *a.* furz-wajib-ب-فرض-واجب-ب. *uwulh-ب.*
v. bound. اووش-ب.

BINDING, *f.* *p.* bund بند (*of a book*) *p.*
jild-bundee جلد-بندی jööz-bundee جز-بندی
mughz - bundee مغز-بندی (*or* sheerazu-
bundee) *a.* jild ف. جلد *q. v.* in the Second
Vol. see also, *to contract, &c.*

BIOGRAPHER, *a.* rawee راوی naqil
ناقل *b.* bukta بکتا *v.* historian.

BIOGRAPHY, *a.* ruwaet روایت nuql
ملفوظ *f.* mulfooz تذکرہ tuzkiru نقل *f.*

BIPED, *p.* dopa,eu دوپایہ

BIRD, *b.* chi'ee'a چیریا puk'he'oo پکھیرو
punk'hee (*or* punch'hee) پکنگھی *a.* taer طائر
p. purind پرند möörgh مرغ Is a general
term, but is now in great measure restricted
to a cock, as möörgh'hee is to a hen, *q. v.*
A bird in the hand, is worth two in the
bush ; is expressed by, Ad'hee ch'ho' farce
koo

koo nu dou'ree آدهی چهور ساریکوندورنی

nuqd koo ch'ho'r nusee koo nu dou'ree نقد کو چهور نسئی کونه دورنی

BIRD-CAGE, *b.* pinjra پنجره *a.* qufus قفص

BIRD-CATCHER, *b.* chi'ee-mar چری مار *a.* fy,yad (means also a hunter,) *b.* nulee,ا نلیا budhik بدیهک

BIRD-LIME, *b.* lafa لاسا

BIRTH, *b.* junum جنم *a.* ootput آیت

pydaesh پیدایش *a.* tuwullöod تولد wi-

ladut (extraction, &c.) *a.* nusi نسل

usi اصل *b.* kööl کل *a.* qubeelu قبیلہ *p.*

k'handan گھرانہ *b.* ghurana (deli-

very) *b.* j'hol جهول *v.* station, &c.

BIRTH-DAY, *b.* junum-din جنم دن *p.* fal-

giri'f سالگرہ *b.* buruf-gant'h برس گانتہ

From the custom of adding a knot annu-

ally, to the string which is kept, and ap-

propriated to this purpose, after the birth

of a child.

BIRTH-PLACE, *b.* junum-b'hoom جنم

a. moulud مولد wutun وطن *v.* na-

tive country.

BIRTH-RIGHT, *a.* irs ارث mouroo-

fee ابائی *b.* pytrik پیرک

bupoutee بیوتی

BIRTHWORT, (long) *a.* zurawund-

tuweel زراوند طویل (round) zurawund-

mööduhrij زراوند مہرج

BISCUIT, *p.* kak کاک *a.* qöors قرص

b. tikkee تکی

BISHOP, *a.* mööjtuhid مجتهد imam امام

BIT (piece) *b.* töök'ra تکر took نوک *p.*

paru پارہ parchu پارچہ rezu ریزہ *b.* kurch

f. zurru ذره (of a bridle) *p.* lu-

gam قانزنی *b.* duhanu دانه qyzu,ee

nuharee نهاری A bit the better or worse,

köoch'h nu ghutee nu bu'hee کچه نه گهتی

He is not a bit better than before,

köoch'h age le bihtur nuheen hy

کچه آگهی سی بهتر نهی

BITCH, *b.* kööttee کتیا köötee,ا کتی

TO BITE, *b.* ka'na کانا ka'k'hana کاهانا

moon'h-dalna chulana or marna - مونہ

b'humb'horna بهنهورنا (as

cold, &c.) *b.* lugna لگنا (as a snake) *b.*

dufna دفسنا (as a fish) *b.* khöotkar-k.

to hugna نهگنا *v.* to nib-

ble, &c.

BITE, *b.* ka'ta کاتا dant *m.* دانت (of a

fish) khöotkar *f.* کھیکار (cheat) *b.* t'hug

t'hugaeه کاهی

BITER, *b.* ku'tha کتها *p.* guzindu گزندہ

dugha-baz دغاباز *v.* deceiver, &c.

BITTEN, *b.* ka'ta کاتا dufa دفا

Sanp ka ka'ia fowe سانپ کا کانا سویی

Bich'hee ka ka'ia rowe بیچی کا کانا رویی

He that is bitten, by a serpent, sleeps;

Whilst he that's bitten, by a scorpion, weeps.

BIT-

BITTER, *b.* kuřwa تېئا *p.* teeta
tulkh تلخ (*sharp*) *p.* tez تيز *töönd* juld
جلد (*severe*) *p.* fukht سخت *b.* kuřta کتا
a. uřhud اشد *b.* k,hurj,hura کهر جهر *p.*
dööröořht درشت

BITTERLY, (*severely*) *p.* bu-řhiddut
b. buhöt بهت (*sharply*) *a.* khöo
řhoonut-&c. *ře* خشونت-سی

BITTERN, *b.* bugla بگل *p.* boo-
teemar بوتهمار

BITTERNESS, *p.* tulkhee تلخی *b.* kuř wa-
huř کروا هت (*of temper*) *p.* tööndee تندي
tezee تيزي *b.* j,hanj,h f. k,hurj,hur-
ahuř کهر جهر اهد (*of satire, &c.*) *p.* fukh-
tee سختي *a.* khöořhoonut خشونت *v.*
malice, sorrow, &c.

BITUMEN, *a.* nuřtu نفت quřr-ool-yuhood
قفر الیهود

TO BLAB, *a.* řařh-(*p.*) purduduree-*k.*
b. k,holna کھولنا *b.* buř-d. پرده دري-که
p. pooch-bukna پوچ-بکنا *v.* to babble.

BLAB, blabber, *p.* purdudur پرده در *b.*
löötra لترا *ch,hich,hořa* چھچھور *och,ha*
اوچھا

BLACK, *b.* kala کالا *p.* ře,ah kuloořa
کلوٹا (*dark*) *b.* und,hera اندھیرا *p.* tareek
تاریک (*horrible*) *p.* fukht سخت *a.*
řhudeed شدید Black deeds, *a.* ufal i řhu-
nee u افمال شنیعه *v.* dismal, &c. Black
and blue; *b.* neela peela نیلا-پیلا

BLACK ANT, *b.* che,öñ řa چیوٹا *che,öñ-*
řee چیوٹي

BLACKCATTLE, *a.* muwařhee موواřشي
b. goroo گورو

BLACKGUARD, *p.* hurař-zadu حرام-
b. lööchçha لچا řhöhda شہدا *p.* awaru
آوارہ *khurabatee* خراباتي *oubařh* اوباش
rind رند *b.* pujořa پجوڑا

BLACK, *f.* *p.* ře,ahے *v.* black-
ness, (*of the eye*) *b.* pööřlee پتلي *p.* mur-
döömuk مردک Clad in black, *p.* ře,ah-
pořh سیاہ-پوش

TO BLACK, blacken *b.* kala-&c. *k.* کالا-
(to defame) *a.* mööřtuřim-*k.* مٹھم-که
hurř-lana حرف-لانا *b.* kulunk-lugana
کلنک-لگنا *v.* to asperse,

BLACKAMoor, *b.* kalee, a کالا *kala-*
admee کالا آدمي *p.* huřřhee حبشي *a.* ře,dee
v. negro.

BLACKISH, *p.* řööřmu,ee-rung سرمشي-
سیاهفام *ře,ah-fam* رنگ

BLACKNESS, *p.* ře,ahے سیاهی *b.* kaluk
(This last is generally applied to
lamp-black, *v.* darkness, &c.)

BLACKSMITH, *b.* lohar لوهار *p.* ahun-
gur آھنگر *a.* huddad حداد

BLADDER, *b.* phookna پھوکنا *a.* muřanu
v. blister. The gall bladder, *b.* pit-
ta پیتا *p.* zuřru زهره

BLADE, (*of grass*) *b.* putta پتا (*of a*
sword) *b.* řal f. phul پھل *phul řa*

The blade bone, *p.* tegah تیغا *p.* ře,ah پھل
b. puk,řa پکھڑا (*a fellow*)
a. ařhiq

gharut kure خدا تجھي غارت کري Blast
the scoundrel; dughabaz gharut ho
دغاباز غارت هو

BLAZE, *b. jot* جوت *b.hu b.hooka* بهر هوکا
anch f. آنچ *p. roushnee* روشنی *a. shō,alu*
b. tēeka تپیل *p. tuppul* (of a borse) شعلہ
a. qushq قشقه

TO BLAZE, *v. n. b. b.hub,hukna* نہر ہکنا
d.hud,hukna دہر ہکنا *anch-čōt,hna* آنچ-اٹھنا
b.hu rukna بہر کنا *a. mōōshu,el-(p.) shō,alu*
zun-b. شعلہ زن- *a. shō,alu-mar-*
na مارنا To blaze, blazen, *v. a. p.*
huwa-chung-k. ہوا-چنگ-ک *b. phoonk-*
ōō a-d. دہر ہونک-ا-را-د *d.hind,hora-peeṭna*
A blazing star; mōōnuwur
منور ستارا

BLAZER, *p. purdudur* پردہ در *b. d.hin-*
d.horee a دہندہ وریا

TO BLEACH, *b. nik,harna* نکہارنا *ōōjla-*
(p.) fufed-(a.) faf-k. اجلا-سفید-صاف-ک

BLEAK, (*weather*) *p. gundu-buhar* گندہ بہار
furd سرد *b. t.hunda* ٹھنڈا (*place*) *b. oodas*
سونا *foona* او داس

BLEAR-EYED, *b. chip ṛa* چپر *chōōnd,hla*
چندہلا

TO BLEAR, *b. chound,he,ana* چوند ہیانا
chip ṛa-k. چپر-ک

TO BLEAT, *b. mimee,ana* میمیا *b.heñ-*
b.hee,ana چچیا *chichee,ana* چچہیا

BLEAT, *b. meñ meñ* مین مین *b.heñ b.heñ*
بہین بہین

TO BLEED, *v. n. b. lohoo-&c. girna-*

chulna-or bubna چلنا-بہنا (to
drop) *b. tūpukna* ٹپکنا

TO BLEED, at the nose, *b. nukfeer-*
phocṭna نکسیر-پھوٹنا (to open a vein) *a.*

fufd-k,holna فصد-کہولنا *b. lohoo-lena* or
nikalna لوہو کم-کہ لہو-لینا-رکانا *lohokum-k.*

BLEEDING, *a. fufd f.* فصد (at the nose)
a. ro,af رعان *b. nukfeer* نکسر

TO BLEMISH, *p. dagh dar-daghee-(b.)*
dugheela-k. داغدار-داغی-داغی-ک (to de-

fame) *p. aloodu-k.* الودہ-ک *p. dagh-(b.)*
kulunk - (a.) aeb - lugana عیب-رکانا
a. hurf-lana حرف-لانا *a. hurf-lana* داغ-کناک

BLEMISH, (*lit. and figurat.*) *p. dagh* داغ
b. kulunk کناک *k,hoṭ* کہوٹ *a. jirm* جرم
aeb عیب *nččqfan* نقصان *hurf* حرف

TO BLEND, *b. milana* ملانا *p. amez-(a.)*
muh,kloot - fhamil - k. آمیز-مخلوط-ک
شامل-ک

TO BLESS, (*to prosper*) *p. burkhoordar-*
kamee,ab-fur fubz-(b.) b.hula-k. بر خوردار
a. burukut-d. برکت-د *p. nekee-juzae khyr-d.* نیک-بخیر-د
(to wish happiness) *a. do,a - (b-) uṣees-d.*

furahna فرہنا (*to praise*) *b. furahna* فرہنا
foōmurna فرمنا *a. tuhseen - tareef - k.*
(god, &c.) a. shōkr- تحسین-تعریف-ک
humd-(b.) gōōnabad-k. شکر-حمد-گن آباد-ک

BLESSED, *p. afoodu* آسودہ *khoofh-hal*
a. bufshash نیک-بخت *nek-bukht* خوشحال
p. fhad شمار *a. farighōōl bal*

فارغ البال

farigh فارغ musood مسعود fuced
 muhzooz محظوظ hōōmaeun همايون

n.ōōtuburruk متبرک Blessed disposition,
 a. khōōjiftu khital حجتہ حاصل

BLESSEDNESS, a. fu,adut سعادت p.
 khooshee خوشي a. aesh عيش

BLESSING, do,a f. دعا do,a-khyr f. غاخير
 b. ufes اسيس a. burukut برکت (favour)

a. ena,et عناية kurum کرم p. mihr banee
 عنيت ghuneemut گنیمت b. kirpa کرپا

n.ōōghtunum نعمت ne,amut نعمت
 He is a blessing to this country,

wok is mōōlk mañ ghuneemut hy
 وہ اس ملک میں عنيت ہي

BLIGHT, a. afut آفت ghuzub غضب
 TO BLIGHT, b. j,hōōlfa-d. جہاںسا kōōm-

hlana گہوارا p. puzhmōōrdu-k. پروردہ کہ
 b. mōōrj,hana مرجہانا mar-d. مارو marna مارا

BLIND, b. und,ha اندھا undhila اندھا p. kor
 na-beena نابینا b. foor سور (prop. bold)

a. bufeer بصير [the very reverse of its
 real meaning] Blind of one eye, b. kana

p. ek-chushm یک چشم Blind at night,
 b. rut-ound,hee, a رتوندہیا p. shub-kor

opposed to, b. din-ound,hee, a دنوندہیا
 blind during the day.

TO BLIND, b. undhlana اندھانا und,ha-
 &c. - k. آنگہہ - پھوڑنا ank,h-phoñ na اندھا کہ

fula,ee-pherna سہلانی [lit. to turn a
 blind bridegroom.

BLINDNESS, (lit. & figurat.) b. und,h-
 laee اندھالائی p. koree کوری b. und,hla-

pun نابینائی p. na-beenace The
 night blindness, p. shub-koree شبکوری
 b. rut-cund,ha رتوندھا

Tispu hy tooj,h koo rut-ound ha mere shubkor bunc
 تیسپہ ہی تجھکورتوندھامری شبکور بنی

Besides this, you have the night-blindness; O! my
 blind bridegroom. Souda's Satire on Shekhjee.

BLIND-

pencil; from the practice in the East, of
 drawing a heated pencil over the pupil

of the unhappy person, who falls a vic-
 tim to the jealousy of a tyrant, or the

ambition of a villain] (to darken) b. und
 hera-(p.) tareek-k. اندھیرا-تاریک کہ

(to deceive) b. ank,hoñ men khak - ðalna
 آنگہونمہن خاک دالنا

BLIND, p. purdu پردہ (for a horse) b.
 und,he,aree اندھپاری (deception) p. fe,ahee

b. doochawa وچاوا chōōkkee حکمی
 b,hoolawa ہولاوا a. mōōghalutu مغالطہ p.

buhanu بہانہ To blind, or make a feint
 in order to deceive an enemy, fe,ahee dik-

hlana دکھلانا To blind-fold, b. ank,h-
 mechna - moondna or - bund kurna

آنگہہ - میچنا - مونڈنا - بند کرنا
 BLINDLY, b. und,hoñ kee turuh

آنگہہ موندی ank,h moonde اندھونکی طرح

BLIND - MANS BUFF, b. ank,h
 moondoura آنگہہ مندورا ank,h michuwwul

آنگہہ مچول
 BLINDNESS, (lit. & figurat.) b. und,h-

laee اندھالائی p. koree کوری b. und,hla-
 pun نابینائی p. na-beenace The

night blindness, p. shub-koree شبکوری
 b. rut-cund,ha رتوندھا

Tispu hy tooj,h koo rut-ound ha mere shubkor bunc
 تیسپہ ہی تجھکورتوندھامری شبکور بنی

Besides this, you have the night-blindness; O! my
 blind bridegroom. Souda's Satire on Shekhjee.

BLIND-

BLINKARD, *b. d. hōōndhla* چنڊهالا *te, ond, ha*

chōōndhla چنڊهالا

BLISS, *a. bufhaſhut* پشاشت *p. khoofhee*

shadee شادي *b. hoolas f. anund*

p. aram آرام *b. fōōk, h. chyn*

ushrut عشرت *a. a, eſh* جشن *jushn*

BLISSFUL, *p. furuh-bukhſh* فرح بخش

dil-kōōſha دلکشا *b. ruwunee* رونیک

BLISTER, *b. phuphola* چپهولا *ch, hala*

pupōta پپوتا *p. abilu* آبله

(small) p. tubkhalu تپخاله

TO BLISTER, *v. n. p. abilu-&c. pur'na*

v. a. b. phuphola-&c. d. چپهولا

BLITHE, blithesome, *b. huñ f-mōōk, h*

khundu-roo خنده رو *p. khoofh-dil*

zindu-dil زندہ دل *shigooftu-peſh-*

anee کتبادہ *kōōfhadu-peſhane*

khooſh-tubu خوش طبع *b. huñ for*

huñ hol ہنہول

BLITHNESS, blithesomeness, *p. khundu-*

rooee خوشدلی *khooſh-dilee*

rinddu-dilee زندہ دلی

TO BLOAT, *b. bhub, hurana* بھہرانا

phoolana سو جانا *foojana*

BLOATED, *b. phoola* سو جا *fooja*

BLOATEDNESS, *b. b, hurb, hrahut*

foojun f. a. amas آماس

BLOCK, *p. kōōndu* کنده *b. lukkur* (of

marble) b. chuñan چان (for a bat) *b.*

gola کولا *a. qalib* قالب *kalbōōd* (an

obstruction) b. kanṭa کانتا *p. khar* خار (pulley)

b. ghirnee گھیرنی *kōōppee* کپسی *v. blockhead,*

&c

TO BLOCK, blockade, *b. rokna* روکنا

ch, henkna چہینکنا *gherna* گھیرنا *p. bund-(a.)*

ihatu-mōōhaſuru-muſdood-(p.) naku bun

dee-gird-k. بند-احاطہ-محاصرہ-مسدود-ناکہ بندی

گرد-کہ

BLOCKADE, *a. mōōhaſuru* محاصرہ *b.*

ghera گھیرا

BLOCKHEAD, *p. be-wuqoof* بیوقوف

a. uhmuq احمق *b. gaodee* گاودی *p. kōōndu*

fadu-louh فادہ لوح *nadan* نادان

hubunnuq حُبُنُق *ublu* ابلا *p. koudun* کودن

b. cōōlloo الو *b, hōōgga* ہگا *b, hukwa* ہکوا

gudha گدھا *byl* بیل

BLOOD, *b. lohoo* لوهو *rukut m.* رکت

p. khoon خون (descent) *a. nuſ f.* نسل

uſ f. اصل *b. kōōl* کل *zat* ذات (family)

b. ghurana گھرانا *p. khandan* خاندان (bully)

b. banka بانکا *ter ha* تیرہا *nuktufoon* نکتہ فون

v. life, murder, &c. A prince of the

blood, *p. shah-zadu* شاہزادہ The princes

of the blood, *a. ſulateen* سلاطین Blood

hot, *p. ſheer-gurm* شیر گرم *b. gōōngōōna.*

gōōngōōna. گن گنا

BLOODINESS, *p. khoon - aloodugee*

خون آلودگی

BLOOD-LETTER, *a. fuſſad* فساد *p.*

rug-zun رگ زن

BLOODSHED, *p. khoon-rezee* خون ریزی

v. slaughter.

BLOOD-

BLOODSHOT, *p.* khoon-aloodu خون آلوده *b.* lal لال *fcörkh* سرخ

BLOODSTONE, *a.* hujar ööd dum شادونه *shadinu* شادونج *shadinuj* حجر الدم

BLOOD-SUCKER, *a.* jullad جلاو *quffab* *b.* kuṭtur کتر قصاب

BLOOD-THIRSTY, *b.* lohoo ka pee,afa خون خوار *p.* khoon-kh war لو هو کایه بامرا

BLOODY, *p.* khoon-aloodu خون آلوده *b.* lohoo-b, hura لوهو بهرا *pöör-khoon* پیر خون *loohoo-lohan* لوهو لوهان (*sanguinary*) *p.* khoon-rez خون ریز *khoonee* خونی *a.* qatil قاتل *b.* hute,ara هتیارا *v.* cruel.

BLOODY-FLUX, *a.* ishah i khoonee لوهو کایه گ *lohoo ka beg* لوهو کایه خونی *h.* lo hoo-by t'hna لوهو یهنا Means to pass blood, or to have a bloody-flux.

BLOOM, *p.* shigoofu شگوفه *ghčönchu* پهل *phool* گل *b.* kulee گل *gčöl* غنیمت (*of youth*) *p.* nou-juwanee بوار *buhar* شباب *a.* shubab *b.* jobun جوان *f.* jobun *TO BLOOM, b.* khilna کھلنا *phoolna* پهل *p.* shigoöftu-*b.* moulna شگفته-*b.* moulna مولنا *bourana* بورانا *ṭuh-ṭuhana* توتنه *v.* blossom.

BLOOMY, *p.* pöör göl پهل گل *göl* گل *phool* گل *kulee* گل (*of mangoes*) *b.* moul مول *bour* بور *v.* bloom.

TO BLOT, *b.* b, hur-d, بهرد *p.* daghdar-k. *ch, hinṭee, ana* چھینا *To blot out, b.* d, ho-dalna دهلنا *kaṭna* کاٹنا *met-*

NUMBER II.

na میٹنا *a.* muho-k. محو-ک *qulum-marna* قلم-مارنا

BLOT, *p.* dagh داغ *b.* ch, heent چھینت *ch, h* چھ *boond* بوند *a.* qutru قطره *a, eb* عیب *nööqfan* نقصان *hur* حرف *v.* blank, blemish.

BLOTCH, *p.* dagh داغ *b.* chuṭ چٹ *du-doṛa* دورا *möhaṣa* مہاسا

BLOW, *p.* mööfht مشیت *b.* möökkee مار *war* مار *ghoofa* گھوسا *mar* مار *killee* کالی *choṭ* چوٹ *ṭ, hokur* تھوگر *ṭ, hes* تھس *d, humooka* دھموکا *a.* zurb ضرب (*mis-fortune*) *a.* sudmu صدمہ *b.* d, hukka دھکا *p.* bula بلا (*an unexpected blow*) *p.* bulae naguhane *A blow or overthrow, p.* shikust شکست *a.* huzeemut

ازیمت

TO BLOW, *v. n. (as wind) b.* chulna چولنا (*to pant*) *b.* hanpna ہانپنا (*to sound*) *b.* bujna بوجنا *To blow over (a storm, &c.) b.* ṭul-jana ٹال جانا *puṛ-jana* پور جانا *To blow up, b.* oörjana اور جانا *v. a.* *b.* chulana چالنا *bu-hana* بوہنا *oorana* اورانا (*to kindle*) *b.* duh-kana دھکانا (*with the breath*) *b.* p, hoonkna پھونکنا (*to sound*) *b.* bujana بوجنا (*to puff up*) *b.* p, hčöla-d. پھلا-د *To blow the nose, b.* finukna سنکنا *j, har na* جھارنا *To blow up b.* oör a-d. اورا-د *v. to bloom.* Most of the above words are very extensive in their application and acceptance.

A a

TO

BLINKARD, *b. d. hōōndhla* چنڊهارا *te, ond, ha*

chōōndhla چنڊهارا

BLISS, *a. bushashut* خوشي *p. khoofhee*

shadee شادي *b. hoolas* هولاس *f. anund*

p. aram آرام *b. fōōk, h* سکاهه *chyn*

عشرت *a. aesh* عيش *ufhrut* جشن *juhn*

BLISSFUL, *p. furuh-bukhsh* فرح بخش

dil-kōōsha دلکشا *b. ruwunee* روينک

BLISTER, *b. phuphola* پھپھولا *ch, hala*

pupōta پپوتا *p. abilu* آبلا

p. tubkhalu تپخاله *(small)*

TO BLISTER, *v. n. p. abilu-&c. pur'na*

v. a. b. phuphola-&c. d. پھپھولا

BLITHE, blithesome, *b. huñ f-mčōk, h*

p. khundu-roo خنده رو *khoozh-dil*

zindu-dil زندہ دل *ihigooftu-pesh-*

anee کتاده *kōōshadu-peshanee* شگفته پيشاني

khoozh-tubu خوش طبع *b. huñ for*

huñ hol پھپھول

BLITHNESS, blithesomeness, *p. khundu-*

rooee خوشدلي *khoozh-dilee* خندروسي

rinddu-dilee زندہ دلي

TO BLOAT, *b. b, hub, hurana* پھپھورانا

phoolana پھولانا *foojana* سوچانا

BLOATED, *b. phoola* پھولا *fooja* سوچا

BLOATEDNESS, *b. b, hurb, hrahut*

foojun سوچن *f. amas* آماس

BLOCK, *p. kōōndu* کنده *b. lukkur* لکڑ

chutan چٹان *(for a bat)* *b.*

gola گولا *a. qalib* قالب *kalbōōd* کالبد *(an*

obstruction) *b. kanā* کاننا *p. khar* خار *(pulley)*

b. ghirnee گھرنی *kōōppee* کپسي *v. blockhead,*

&c

TO BLOCK, blockade, *b. rokna* روکنا

ch, henkna چھینکنا *g, herna* گھیرنا *p. bund-* *(a.)*

ihatu-mōōhafuru-mufdood- *(p.) naku bun*

dee-gird-k. بند-احاطہ-محاصرہ-مسدود-ناکه بندي

g, her گھیرا

BLOCKADE, *a. mōōhafuru* محاصرہ

g, her گھیرا

BLOCKHEAD, *p. be-wuqoof* بي وقوف

a. uhmuq احمق *b. ga, odee* گاودي *p. kōōndu*

fadu-louh فاده لوح *nadan* نادان *a.*

hubunnuq حُبْنُق *ublu* ابلا *p. koudun* کودن

b. cōlloo الو *b, hōōgga* بھگا *b, hukwa* بھکوا

gudha گدھا *byl* بيل

BLOOD, *b. lohoo* لوهو *rukut* رکت *m.*

p. khoon خون *(descent)* *a. nuff* نسل

uff اصل *b. kōōl* کل *zat* ذات *(family)*

b. g, hurana گھرا نا *p. khandan* خاندان *(bully)*

b. banka بانگا *ter ha* تيرها *nuktufoon* مکہ قون

v. life, murder, &c. A prince of the

blood, *p. shah-zadu* شاهزاده The princes

of the blood, *a. sulateen* سلاطين Blood

hot, *p. dheer-gurm* شیر گرم *b. gōōngōōna.*

گرن گنا

BLOODINESS, *p. khoon - aloodugee*

rug-zun رگ زن

BLOOD-LETTER, *a. fuffad* فصاد

rug-zun رگ زن

BLOODSHED, *p. khoon-rezee* خون ريزي

v. slaughter.

BLOOD.

BLOODSHOT, *p.* khoon-aloodu خون آلوده *b.* lal لال سرخ *foorkh*

BLOODSTONE, *a.* hujur ööd dum شادونه شادونج shadinuj حجر الدم

BLOOD-SUCKER, *a.* jullad قصاب *b.* kuṭtur کتر

BLOOD-THIRSTY, *b.* lohoo ka pee,asa خون خوار *p.* khoon-kh war لو هو کا پیاسا

BLOODY, *p.* khoon-aloodu خون آلوده *b.* lohoo-b, hura لوهو بهرا *p.* pöör-khoon پرخون *(sanguinary)* *p.* loohoo-lohan لوهو لوهان *a.* qatil خونی khoonee خون ریز *b.* hute,ara قاتل *v.* cruel.

BLOODY-FLUX, *a.* ishal i khoonee لوهو کا بیگ *b.* lohoo ka beg اسهال خونی *hoo-by t'hna* Means to pass blood, or to have a bloody-flux.

BLOOM, *p.* shigoofu شگوفه *ghčöncu* پھول *b.* kulee گل *gčöl* (of youth) *p.* nou-juwanee بوجوانی *buhar* شباب *a.* shubab جوین *b.* jobun بهار *f.* *TO BLOOM,* *b.* khilna کھلنا *p.* phoolna *b.* mouhana شگفتہ *p.* shigöoftu *b.* moulana مولانا *bourana* *tuh-tuhana* *v.* blossom.

BLOOMY, *p.* pčör göl پر گل *kulee* (of mangoes) *b.* moul مول *bour* *v.* bloom.

TO BLOT, *b.* b, hur-d. بهر *p.* daghdar-k. چھینا *To blot out,* *b.* d, ho-dalna دھو-دالنا *katna* *met-*

NUMBER II.

na مینا *a.* muho-k. محو-ک *qulum-marna* قلم-مارنا

BLOT, *p.* dagh داغ *b.* ch, heent چھینت *chin, h* چنہ *boond* ف. بوند *a.* qutru قطره *a, eb* عیب *nööqfan* نقصان *hurf* حرف *v.* blank, blemish.

BLOTCH, *p.* dagh داغ *b.* chuṭ چٹ *du-do, ra* دورا *möhaṣa* مہاسا

BLOW, *p.* mööfht مشمت *b.* möökkee مار *war* گھوسا *g, hoofa* مار *f.* mar *killee* مار *war* چوٹ *choṭ* واکر *t, hokur* تھوکس *t, hes* (misfortune) *a.* zurb ضرب *f.* d, hukka دھکا *b.* d, hukka *p.* bula بلا (an unexpected blow) *p.* bula, e naguhane *A blow or overthrow,* *p.* shikuṣt شکست *a.* huzeemut

ہزیمت

TO BLOW, *v. n. (as wind)* *b.* chuṣna بھنا *buṣna* *dolna* (to pant) *b.* hanp-na ہانپنا (to sound) *b.* bujna بجننا *To blow over (a storm, &c.)* *b.* tul-jana ٹال *puṣ-jana* پھٹا *To blow up,* *b.* oorjana اور جانا *v. a.* *b.* chulana چلانا *bu-hana* *oorana* (to kindle) *b.* duh-kana دھکانا (with the breath) *b.* phoonk-na پھونکنا (to puff up) *b.* bujana بجانا *To blow the nose,* *b.* phčöla-d. پھلا-د *To blow up* *b.* finukna سنکنا *j, har na* *To blow up* *b.* oor a-d. اورا-د *v. to bloom.* Most of the above words are very extensive in their application and acceptance.

- TO BLUBBER, *b.* kandna کاندنا
- BLUDGEON, *b.* laŭ,hee سونما لاڙهي *fonta* *luŭ,h* لڙهه *kutta* گندا *gundafa* لڙهه *hot,hee* لڙهه *hurout,hee* لڙهه
- BLUE, *p.* neela نيلا (*vulg.* leela) *p.* neel-goon آسماني رنگ *asmanee-rung* *boodee-rung* Blue eyed, *p.* urzuq-chufhm ارزق چشم *b.* kurrinja کچا کچا
- BLUENESS, *b.* neelaee نيلائي
- BLUFF, *b.* buŭbola انگرهه *unguŕ h* *ŭ,heeŭ,h* ان چهيلا *un ch,heela* *mugra* نا تراشيده *p.* na-turaſheedu
- BLUISH, *p.* abee-rung آبي رنگ *v.* blue.
- TO BLUNDER, *b.* chookna چوڪنا *a.* khu ta-&c. *k.* بهولنا *b.* b,hoolna خطا
- BLUNDER, *b.* dhoka چوڪ *f.* chook *b.* dhoka *f.* بهول *a.* khuta *f.* خطا *fuho f.* غلطي *p.* ghulutee *qoŭfoor* قصور
- BLUNDERBUSS, *b.* dumanuk دمانڪ *p.* qurabeen قرايين *v.* carabine.
- BLUNDERER, *b.* b,höŭlloo بهولو *b,höŭ-lukkuŕ* اچھو *b,höŭlluŕ* *a.* uhmuq بهلڪر
- BLUNT, (*as a knife*) *p.* köönd کنڊ *b.* t,hootla بهوتلا *b,hota* بهوتا *b,hootra* بهوترا *p.* koudun غبي *ghubee* *fadu-louh* سادو لوح *köönd-zihn* *b.* fuŭ,h جدا *jubudda* (rough) *p.* na-turaſheedu نا تراشيده *dööröŭſht* درشت *na-humwar*

- göŭf-* بي امتياز *be-imte,az* سادو *fadu* نا هموار
- takh* اوچھر *b.* ouj,huŕ سخت *fukht* گستاخ
- oojud* اوچھو *unguŕ h* انگرهه *kuŭta* *p.* ku-rukht کرکس *b.* kurkus کرخت
- TO BLUNT, *p.* köönd-&c. *k.* کنڊ (*the appetite, &c.*) *p.* kum-bund-*k.* کنڊ
- BLUNTLY, *p.* be imte,azee-be udubee-göŭftakhee-(*b.*) *ŭ,hiŭ,h,ae-fe* بي امتيازي
- p.* göŭftakha-nu گستاخانه
- BLUNTNESS, *p.* kööndee کنڊي *b.* b,höŭ-traee *p.* köönd-zihnnee *(dulness)* بهرائي
- a.* ghubawut غباوت *koudunee* کوڊني
- p.* na-turaſheedu-gee نا تراشيدي *(roughness)* *göŭftakhee* بي امتيازي *be-imte,azee* گستاخي *fadu-gee* *v.* plainness. سادگي
- TO BLUSH, *a.* khijlut-&c. *oot,hana* or *k,hana* اوچھو *p.* shurmindu-(*a.*) *möŭnfu,el-b.* شرمندو-منفعل *a.* muh joob-khujil-(*p.*) *zurdoo-b.* محبوب-حجل *p.* zurdee-ch,hana or *douŕ jana* زردرو-ه *b.* panee-(*p.*) *ab-(a.)* *urq-bojana* پاني-آب-عرق-هوجانا *b.* shur-mana شرمانا (*as a flower*) *b.* chöŭh,choo-hana چھوچھو
- BLUSH, *a.* khijlut *khijalut* حجلت *hijab* حجاب *b.* lujja *p.* shurm شرم *b.* chöŭh,choŭhahut چھوچھو *At the first blush; puhlee j,hulkee* پهلي چھلڪي *dek,hte hoo,e* ديکھتي هوي *I liked it at the first*

TO

TO BOB, *b. dōlna* ڊولنا *hilna* ھلنا *j.hoolna* مروانا (*to wriggle*) *b. marwana* مروانا
 BOBTAILED, *b. bandi* بانڊي *lōōnda* لنڊا
 TO BODE, *p. fhugoon-d.* ڏشگون *a. dula* ڊلانا *lut-k.* ڊلڪ *b. butlana* بٽلانا *jutana* جٽانا
 BODICE, *p. feenu-bund* فينوبنڊ *a. muh-rum* مھرم *b. ungee* انگيا *cholee* چولي
 BODILY, *p. ludunee* ڊڊني *a. jifmanee* جسماني *b. dchee* ڊيھي Bodily strength, *b. fureer-bul* فوريئر-بل *a. qōōwwut i budunee* قوت ڊڊني
 BODKIN, *b. footaree* فوٽاري *p. darwush* ڊاروش *b. fooja* سوڄا *fooja* سوڄا
 BODY, *a. budun* بدن *b. deh* ڊيھه *fureer* فوريئر *pinda* پنڊا *a. jōōflu* ڄوڻ *b. gat m.* گات *kaŕ,hee* ڪاڙهي *ungē,ŭ* انگيھه *kae,ŭ* ڪا *a. jifm* جسم *tun* تن *p. jamu* ڄام *ung* انگ *b. akar* اڪار (*in composition*) *p. undam* انڊام (*the trunk*) *b. koŕ,ha* ڪوڙها (*person*) *a. shukhs* شڪس *p. adumee* آدمي *b. juna* جڻا (*corporation*) *b. mundlee* منڊلي *a. firqu* فرق (*of men*) *p. guroh* گورو *tōōmun* ٽوومن *b. jut,ha* جٽها *a. juma,ŭ* جماع *zōōmru* ڙو *risalu* رسالو (*in contempt*) *p. mōōzghu* مونڙو (Let the poor body alone; *bechar e mōōghe koojane de* بيچاره مونڙو ڪوڙجانه ڏي) (*of the army*) *a. qulb* قلب *p. ghol* غول (*of a tree*) *p. tunu* تنه *kōōn-du* ڪنڊه (*of law, &c.*) *a. koolce,at* ڪليات (*strength*) *a. qōōw wut* قوت

A { *metalline* } *body, a. jifmi* { *jumadee* جمادي
 { *vegetable* } { *nubatee* جسم نباتي
 { *animal* } { *hywance* حيواني
 v. *substance, &c.* Body clothes, *a. libas* ڪپري *p. poŕhak* پوشاک *b. kup're* ڪپري *bustur* بستر *bustur* بستر
 BOG, *b. duldul* ڊلڊل *b. andun* آندن *phu-fa,ŭ* ڀوسا
 TO BOGGLE, *b. t̄hiŕ,hukna* ٽيھيھڪنا *j̄hu j̄hukna* ڄيھيھڪنا *huŕukna* ھيھڪنا *hidee,ana* ھيڊيھڪنا *kuchee,ana* ڪيھيھڪنا *b̄huŕukna* بهيھڪنا *choukna* چوڪنا *p. puſopeſh-(b.)* اڃا پيھڪنا *ha-k.* ھڪ
 BOGLER, *b. choukel* چوڪيل *hēŕ,ha* ھيھڪنا *čurpokna* ڇوڙڪنا
 TO BOIL, v. n. *b. k̄houlna* ڪيھولنا *k̄hul-bulana* ڪيھولنا *čōōfina* ڇوڙفينا *čōōfina* ڇوڙفينا *p. joſh-k̄,ana* ڇوڙڪنا *b. čōōbulna* ڇوڙبلنا *ouŕna* اوڙنا *pukna* پڪنا (Europeans and their servants use *b. p̄,hoōi na* پيھوئي نا But very improperly; v. *to burst*) v. a. *b. k̄houlana* ڪيھولنا *oobalna* اووبالنا *čōōfina* ڇوڙفينا *p. joſh-d.* ڇوڙڪنا *ouŕna* اوڙنا *pukana* پڪنا Boiled; *a. mutbookh* مٽبوڪھ
 BOISTEROUS, *p. t̄ōōnd* ٽوونڊ *fuŕht* فوريھت *tez* تيز *b. buŕa* ٻورا *a. shudeed* شريڊ *p. zor* زور *b. kuŕa* ڪورا
 BOISTEROUSLY, *p. zor-(a.)* شريڊ *bu-shiddut* بوشيدت *se* سي
 BOISTEROUSNESS, *a. shiddut* شيدت

p. fukhtee سختي *tčōndee* تندی *tezee*

zor زور

BOLD, *p. juwañ-murd* جوان مرد *buhadōōr*

diler دلیر *b. foorma* سور *a. shōōja* شجاع

muzboot مضبوط *a. murdanu* مردانه *be-jan*

a. juree جری *p. dilawur* دلاور *b. dil-chul*

دل چل *beer* بیر *mun-gura* مگر

ugmuna گمنان *jodha* جودا (*daring*) *b. ouj-*

huř اوچر *ukk,huř* اوچر *oojud* اوچر *p. be-*

bak بی باک *b. nidur* ندر (*rude*) *p. dčō-*

rōōht درشت *fukht* سخت *gōōstakh* گستاخ

shokh شوخ *b. kuřa* کر *p. kurukht* کرخت

b. fir-chuř ha سرچرہ *p. be-hy,a* بی حیا *be-*

shurm بی شرم *b. nilujja* نلجا *đheet,h* دہیتہ

(*as a picture*) *b. oobh řa* اوہرہ *p. nooma,e,ai*

numood نمود (*as a shore*) *p. humwar*

b. chourus چورس To make bold,

a. iltimas-urz-k التماس عرض کہ May

I make so bold? *myñ iltimas kuroon*

میں التماس کروں

BOLDLY, *p. dileranu* دلیرانہ *murdanu*

gōōstakhanu گستاخانہ *shohee-se*

بی پروائی سی *bepurwa,e,-se* شوخی سی

BOLDNESS, *a. shōōja,ut* سباعت *p. di-*

lawuree دلاوری *a. jōōrut* جرات *p. dileree*

buhadōōree بہادری *juwañ-murdee*

murdangee مردانگی *muzbootee*

جسارت *juřarut* تہور *a. tuhuwwōōr* مضبوطی

p. be-bakee بی باکی *b. dil-chulee* دل چلی *ug-*

muna,e گمنائی *jod,ha-pun* جوداپن *p. gōōf-*

takhee کتاخی *shokhee* شوخی *b. d,hiř,ha,e*

p. be-hy,a,e بی حیائی *be-shurmee*

fukhtee سختی *kurukhtugee*

dōōrčōshtee درشتی *b. ouj,huř-pun*

uk,huř-pun اوچرپن *v. bold.*

BOLE Armenian, *p. gil i urmune* گل ارمنی

BOLSTER, *p. tukee,u* تکیہ *balish* بالش

(*pad or compress*) *b. guddee* گدی *v.*

pillow, &c.

TO BOLSTER, *p. tukee,u-&c. lugana-r-*

or-d تکیہ-رگانہ-رو

BOLT, (*bar, q. v.*) *b. belna* بیانا *billee* بی

A thunderbolt, *b. chukke* چکی *fillee* سلی

gaj f. گاج

TO BOLT, *b. belna-lugana* تکیہ-لگانہ *p. bund-*

k بند-ک (*to spring*) *b. ch,hoořna* چھوڑنا

ni- جہرہ سی *kuř,huř fe-nikulna* کھڑکھڑنا

BOLUS, *a. qčōrs* قرص *b. tikee,a* تکیا

BOMB, *ghčōbare-ka gola* خباری کا گولا *v.*

mortar:

TO BOMBARD, *p. ghčōbaru-chulana*

خبارہ-چلانا

BOMBAST, *p. laf-zunee* لاف زنی *b. buřa,e*

baba,e بابائی *a. mōōbalughu* مبالغہ

b. d,hu řulla دھڑلا *p. ghōōrřish* غرغش

BOND, (*ligature*) *p. bund* بند *b. puřtee*

bund,han بندھان (*for debt, &c.*) *a.*

tumuffčōk تمسک *p. dustawez* دست آویز *f. mōōchulku*

b. řeeep پیپ *a. funud f* بند *p. mōōchulku*

a. řishtu رشتہ (*of union, &c.*) *p. řishtu*

řishtu رشتہ *p. řishtu* رشتہ *řishtu*

řishtu رشتہ *p. řishtu* رشتہ *řishtu*

řishtu رشتہ *p. řishtu* رشتہ *řishtu*

řishtu رشتہ *p. řishtu* رشتہ *řishtu*

řishtu رشتہ *p. řishtu* رشتہ *řishtu*

řishtu رشتہ *p. řishtu* رشتہ *řishtu*

řishtu رشتہ *p. řishtu* رشتہ *řishtu*

- BONDAGE, *a.* qyð *f.* قيد *p.* bund *f.* بند
 useeree اسيري giriftaree اگرفقاري *a.* hubs
 بندهن *b.* bund, hun حبس
- BOND MAID, *b.* bandee باندي loundee
 cheree چيري *p.* kuneez کنيز kuneezuk.
 کنيزک
- BOND MAN, *a.* ghçölam غلام *p.* bundu
 burdu برده (*pl.* bundigan بندگان) *b.*
 chela چيلا
- BONDSMAN, *a.* zamin ضامن kufeel
 کفيل
- BONE, *b.* huðdee هدي har هار huðda
 To make no bones, *a.* khutru-(*p.*) undeshu-nukurna
 خطر-ه اندیشه-نکیرنا
- BONELESS, *b.* ni huðda نهدا
- BONE-SETTER, *p.* shikustu-bund
 kumangur کمانگر (*prop.* a bow-
 maker) To set bones *b.* huðdee-b.
 or-jor na هدي-ب-جورنا
- BONFIRE, *b.* uhra اهر ulaو
- BONNET, *b.* topee کلاه *p.* köölah
 تاج
- BONNY, *p.* khoob-foorut خوبصورت *b.*
 fööndur سندر
- BONY, *b.* huðdee-dar هديدار
- BOOBY, *b.* jubudda جبدا b, hööch بچ gaodee
 گاودي
- BOOK, *a.* kitab *f.* کتاب (*a. pl.* köötçöb
 nöökhu نسخ) *b.* pot, hee پوتهي *a.*
 jild *f.* ريفالو rifalu fuheefu صحيفه (*in com-
 position*) *p.* namu نامه The book of life,

- name amal نامه اعمال To be in one's book,
 (good graces) *b.* putte men pyt, hna
 پتي مين پيدهنا
- BOOK-KEEPING, *a.* hisab-kitab
 ليکهاجوکها *b.* lek, ha jok, ha حساب کتاب
- BOOK-BINDER, *a.* fuh, haf صحاف möç-
 jullid مجلد *p.* jild-gar جلدگر
- BOOKISH, *p.* möçlanu ملان
- BOOK-SELLER, *a.* fuh, haf صحاف *p.*
 kitab-furosh کتاب فروش
- BOOM, *p.* shuhteer m. شپير *b.* lukkur
 لکر *v.* bar.
- BOON, *f.* *p.* bukhshish بخشش *a.* inam انعام
 uta *f.* عطا *b.* dan دان
- BOON, *adj.* *p.* khoosh-tubu خوش طبع zindul-
 dil موافق *a.* moafiq يارباش yar-bath
 A boon companion, *p.* yar-shatir يارشاطر
- BOOR, *b.* guñ war گنوار kifan کسان jotuha
 هل جوت *p.* dihqan دهمقان *b.* hul-jot
 جنگلي *a.* wuhooth وحوش *p.* junglee
- BOORISH, *b.* un-ch, heela ناچهيلا *p.* natu-
 rasheedu ناتراشده *v.* blunt, &c.
- BOORISHNESS, *b.* guñ war-puna
 گنوارپنا *p.* dihqanee, ut دنهقانيت natura-
 sheedugee ناتراشدهگي
- TO BOOT, *b.* phul-d. پهل *p.* faedu-
 ک فایده کم
- BOOT, *p.* mozu موزه (*pl.* moze موزي)
 chukmu چکمه The English word is fre-
 quently used, from a false idea, that there
 is no other to express it, and that mozu
 properly signifies a stocking; as this is
 not

not the case; *chumrē ke moze*, is a needless pleonasm. *Sootee-moze* (i. e. *thread boots*) is sufficiently expressive for *stockings*, and will be generally understood, v. *stocking*. To boot, *b. oopur* اوپر *a. ulawu* علوه I will give you ten rupees, and a turban *to boot*; *myñ toomñ koo dus roopu, e doonga ulawu ek pugrēe* میں تمکو دس روپیہ دو ٹکالواہ ایک پگرے Boot-maker, *p. mozu-gur* موزہ گر

BOOTH, b. ch, huppur 27.

BOOTY, *b.* loot لُوت *a.* ghuneemut

لو پات *b. looṭ paṭ* غنیمت

BOPEEP, *b. j,hanka j,hoonkee* جہانکا جھونکی
mčölka mčölkee ملکا ملک To play bopeep,
b. j,hanka j,hoonkee-k. جہانکا جھونکی-ک۔

BORAX, *b.* sohaga سوهگا *p.* tunkar تڭگار
a. boruq بوروق.

BORDER, *b.* ch^hhor چہور *p.* kinaru کنارہ
zih زہ *qor* قور *f.* damun دامن *b.* kuggur
 گگر (*confine*) *p.* fur-hud *f.* hud *a.* hud *f.*
 juwar جوار *b.* dānda داندہ *fiwana* سوانا
 (*margin*) *a.* hafsee, u فاشیہ (*of a gar-*
den, bed, &c.) *b.* mend میند *f.*

TO BORDER, *b.* dānda menda-luga-
(*p.*) pywustu-(*a.*) mčōttufil-quireeb-*b.*
داندامیندا-لگا-پیوسته-متصل-قریب-ه
v. a. a. haſhee,u-&c. *lugana* حاشیہ-لگنا *v.*
border.

TO BORE, *b.* ch چھیدنا *bed,hna* بہدہنا
[whence *unbed_{ha}* motee; an *unbored*
pearl, fig. a virgin.] *salna* سالنا *p.* foo-

rakh-rukhnu-rouzun-k. سوراخ-رخنه-روزن-که
(to hollow) b. koř na کورنا k,hu'k,hoř na
futana کھجانا (to pester) b. k,hijana
ستانا v. to pierce.

BORE, (*of a gun*) *b. mōhree* مہری *teer*
 مہری v. *boar*.

BOREAS, *b. ootra* اوتر اوترهري *ootruhree*
p. badi shimal بادشمال *nuseem i shimal*
 نسیم شمال

BORER, *b.* burmu *a.* munqub منقوب

TO BE BORN, *p.* pyda-(a.) mōōtu-
wullid-*b.* متولد - پیدا or simply, hona هونا
(in composition) *p.* zadu زاده za ز Thus
shah-zadu شاهزاده Born of a king, huram-
zadu حمرا زاد Base born. Where were you
born? tčōm haree pyda, esb kuhañ kee hy
تمہاری پیدائش کہاں کی ہے tčōm kuhañ
ہو، e the تم کہاں ہوئی تھی v. to bear.

TO BORROW, *b. mang-(a.)* aree, utun-
lena لینا - عاریت - *a. qurz-(b.)* ood-
har-lena لینا - ادبار - *b. hut, h pher-(p.)*
duftgurdan - lena لینا - دست گردان -
 (to copy, &c.) *a. tuzmeen-ukhz:k.* تضمین -
ifte, aru-k. نقل کر لانا *nuql-kurlana* اخذ - که
 لی - لینا *b. lelana* استعاره - که

BORROWER, *a.* mčöſtu^{er} مستتر Bor-
rowed, *a.* mčöſtu^{ar} مستار

BOSOM, (*embrace*) *b.* god *f.* گود *p.*
 bughul *f.* بغل *aghosh* آغوش *b.* koula
 کولا (*breast* *q. v.*) *b.* ch, hatee چہاتی *p.*
 feenu سینہ *b.* kōōch کچ *ōōroj* اروج (*in-*
closure,

closure) *a.* qyd *f.* قید (*of the earth*) *b.* peṭ پیٹ A bosom friend, *p.* hum-dum دوست جانی dilee-dost Bosom secrets, *b.* peṭ ke baten

پیٹ کی باتیں
BOSS, (*a stud*) *b.* p.hool پھول *p.* gčöl

گل *b.* phoolee پھولی *koka* کوکا
BOTCH, *p.* daḡh داغ *b.* chuṭ چ *p.ho* ڦا
mōhafa مہاسا To botch, *b.* bigaṭ na

بگڑنا
BOTH, *b.* dono دونو (*from do, two; thus*
teen, three; teenoñ, the three; char,
charoñ, &c.) *p.* hurdoo هر دو *v. also, &c.*

BOTTLE, *p.* sheeshu شیشہ *fōorahee*
gōōlabee گلابی A square bottle, *b.*
chou-puhul چوپھل To bottle, *sheeshemeñ-*
dalna دالنا شیشہ میں Bottle-companion,
p. hum-pee,alu ہم پیالہ *hum-kafu* ہم کاسہ

BOTTOM, *b.* tula تلی *tulee* تلی *penda*
pendee پیندی *p.* paeen پائین *b.* t,hah *f.*
(*foundation*) *b.* juṛ *f.* حر *p.* bōōnee,ad
f. بنیاد (*a dale*) *p.* mydan میدان (*of a*
lane) *b.* fira سیرا *v. foot.*

BOTTOMED, *b.* tule-dar تلی دار *pende-*
dar پیندی دار

BOTTOMLESS, *b.* ut,hah اٹہا *ugum* اگم

BOUGH, *b.* ḡala دالا *dalee* دالی *p.* shakh
f. شاخ

TO BOUNCE, *b.* kood-ooṭ,hna کود-اوتھنا
ooch,hul-chouñk-puṛ na کود-اوتھنا-چونک-پورنا

choukṛee-b,hurna چوکری-بھرنا *kōōlan-*
marna کلانچ-مارنا

BOUNCER, *p.* laf-zun لاف زن *khood-*
furoth خود فروش *a.* mčōbaligh مبالغہ

BOUND, *v.* boundary, (*end*) *a.* intiha
mčōntuha انتہا *b.* unt *m.* انت *a.*
nihæet نہایت (*leap*) *b.* kood *f.* کود *ooch-*
hal *f.* اوچھال *p.* juṣṭ جست *b.* kurch,hal
f. کورچھال *v. bounce, &c.*

TO BOUND (*spring*) *b.* koodna کودنا
ooch,hulna اوچھلنا *koodukna* کودکنا *kood-*
rana کودرانا *tuṛupna* تروپنا (*to limit*) *p.*
furhud-&c. *b.* سرزرب (*to rebound*) *b.*
puṣṭa-k,hana پوٹا-کھانا

BOUND, (*participle*) *p.* bund بند *pa-bund*
pa-bustu پابست *a.* mčōqv,yud مقید
muhboos محبوس (*in composition*) *p.* bustu
(*obliged*) *a.* mumnoon ممنون *p.*
ihṭan-mund احسان مند *b.* kunounda کنوند
v. to bind, (to a place) *a.* azim عازم *qasid*
mčōtuwujjih متوجہ Where are
you bound to? *tčōm kuhañ ke azim ho*
تم کہاں کی عازم ہو

BOUNDARY, *a.* hud *f.* حر *p.* fur-hud
ḡanda دندا *siwana* سیوانا *ch,hor*
f. چہور *a.* intiha انتہا *p.* kinaru کنارہ *a.* ni-
haet نہایت *tumameee* تمامہ (*bounds*) *a.*
umulu عمار *v. juṛ iḡdiḡion.* Without bounds;
b. be-ṭ,hikana بی ہیکنا *v. unbounded.*

BOUNDED, *a.* muhdood محدود *b.* ghera
a. mčōtunahee متناہی

BOUND-

p. purtab پرتاب *b.* teer b, hur تیر بهر A bow
case, *a.* qčorban قربان

BOWELS, *b.* untu řee, añ انتریان anten

a. uma امعا (*sing.* unt řee انتری ant

p. rodu روده (*compassion*) *a.* ruhm

p. durd درد *b.* my, a میا

p. durmee, an درمیان (*inside*) *p.* kurčōna کرنا

BOWER, *b.* kčōnj کنج

BOWL, *p.* pee, alu پیاله faghur ساغر jam

a. kafu کاسه *b.* kučōra کورا bela بیلا *a.* quduh

a. e, agh ایاغ *p.* pymanu پمانه

v. bačōn, ball, &c.

BOW-MAKER, *p.* kuman-gur کمان گر

he is also a *painter*, a *bone setter*, and a

palunkeen-maker, &c.

BOW-MAN, bowyer, *b.* kum nyt کمیت

d. hunčōk-d, hur دهنک *p.* kuman-dar کماندار

BOWSTRING, *p.* chillu چله roda روتا

The two ends of which are called, *b.*

fefur f. سپر And the middle part for

the arrow, *p.* mydan میدان

BOX, *a.* fundooq صندوق (*small*) *p.* fund-

ooq-chu صندوقچه *b.* pečee پیچی (*for pills*,

&c.) *b.* dibbee, a دبی dubba دبا (*blow*)

ghoofa گھوسا killee کلی t, huppur f. تھپتر

p. tumachu طماچ (*on the head*) *b.* d, houl

The box tree, *p.* shumshad شمشاد

a. buqs بقس

TO BOX, (*to shut up*) fundooq meñ

bund kurna صندوق بین بند کرنا

TO BOX, (*fight*) *v.* n. *b.* g, hoofa-marna

g, hōčflum g, hōčfla-luřna گھوسا مارنا

mōčkuwwul - luřna مھوسا-لرنا

v. a. *b.* ghooſee, ana گھوسیا نا مکول-لرنا

mōčkee, ana مکیلنا

BOXER, *p.* mōčſht-zun مشت زن

BOY, *b.* ch, hokra چھوکر luřka لڑکا lounda

baluk بالک d, hitouna دھوننا *p.* koduk

A heavenly boy, *a.* ghilman غلمان

opposed to the *hoors* or *nymphs* of para-

dise.

BOYHEAD, *b.* ch, hokra-pun چھوکر این

luřka-pun لڑکا این luřka, ee لڑکائی buch-

pun بال این *a.* tčōfoolee, ut طفولیت

BOYISH, *b.* ch, hčōlōhla چھلہا chibulla چبلا

chiba, ola چباولا hulka ہلکا Boyishly, *b.* ch, ho-

kra fa چھوکر اسافا ch, hokra fa

BOYISHNESS, boyism, *b.* chčōlbčōlahut

hulka-pun ہلکا این och, ha, ee اوچھائی

v. boyhood.

TO BRACE, *b.* bandhna باندھنا kufna کسنا

jukuřna جکڑنا (*to make tense*) *b.* fikořna

fumeřna سمیڑنا (*a drum*) *b.* chuř-

hana چرہنا

BRACE, bracer, *p.* bund بند *b.* bund, han

(*of a drum*) *b.* kuřee کڑی (*of a*

sail) *b.* kunnee کنی bouruhee بوریہ *v.*

barnefs, &c. (*a pair*) *b.* jo řa جورہ *p.* jčōft

جفت

BRACELET, of which in Hindoostan

there is a very great variety, the most

common are as follow, *p.* bazoo-bund بازو بند

b. b, hōčj-bund ہچ بند now-nuga نونگا buhōřa

بھونٹا

0 2

BRA-

BRAVADO, *b.* dhuřulla دلور dhumkee
دلمکي dhuřuk کا v. brag, &c.

BRAVE, *p.* buhadōr دلاور dilawur
دلور diler جوانمرد juwañ-murd
مردانه murdanu سور سور foor
foor b. foorma بيجان be-jan
مردانه beer جودا jodha a.
ساونت fawunt جرمي juree
مضبوط muzboot شجاع fhōōja
جسمي p. bihtūr تحفه tohfu
(*excellent*) a. k hafu

TO BRAVE, *p.* humchushmee-(*a.*) mčōq
abulut-(*b.*) lūčōndatōcōndee-(*p.*)
furkush ee-k همچشمي - مقابلت -
هندا تندی - سرکشي - که

BRAVELY, *p.* murdanu دليرانو
dileranu شجاعت - سي se
ا. fhōōja ut-&c. ليرانه

BRAVERY, *p.* buhadōree جوانمردی
juwañ-murdee dileree دليري
murdangee بيجاني be-janee
مضبوطي muzbootee مردانگی
a. fhōōja ut جرات jōōrut
شجاعت fhuhamut شهامت
v. courage, &c.

BRAVO, *p.* khoonee خونی a. suffak
سفاک qatil قاتل v. affassin.
(*interjection*) p. shabash
آفرین wah wah واه واه afreen
شابلش

TO BRAWL, *b.* galee gilouj-&c. k.
گالی گلوج ک.

BRAWL, *b.* galee-gilouj ghōōl-
ghupařa غلی غپارا p. hukkur
پهکتر jhugřa غوغا p. ghougha
جھگھرا rugřa بکھیرا b. bukheřa
خرخش khufhu

BRAWLER, *b.* jhugřaloo جھگھرا
لو luřaka غوغائی ghougha, a.
بک bukbukee لراکا bukheřee
ا. بکھیرا v. squabler, &c.

BRAWN, *b.* mořapa موپا mořa, ee
مونائی (of the leg) b. pindle
پندلی

BRAWNEY, *b.* kčōngřa کچنگرا mčōshun.
da هر مشتا hčōrmčōshita
مشندا v. athletic.

TO BRAY, (*to pound*) *b.* koořna
کونا (as an ass) b. renkna رینکنا
Bray, b. renk f.

BRAZEN, *b.* peetluha پیتلها peetul-ka
کاکا p. birunjee برنجی
Brazen-faced, p. be-hya
بیجا fhokh شوخ gčōstakh
گستاخ بیجا

TO BRAZEN, *p.* gčōstakhee-ghčōřfish-
k. دهرانا dhum-
kana دهمکانا

BREACH, *b.* durar f. درار toot
توت p. ruknu رخنه durz f.
درز thikaf شکاف (difference)
b. bigař بگاڑ a. khulul
ikhtilaf اختلاف nifaq
نفاق b. b, hung
پناچاقی p. nachaqee
v. to break.

BREAD, *b.* rořee روئی p. nan f.
نان (in general) b. k, hana
کهانا danu-paneē دانپانی
k, hana peena انجل unjul
پ. rozee روزی

BREADTH, *p.* chou řa, ee چورائی
chuk-la, ee چکلائی a. urz
عرض puhna (vulg. punha)
پهنا b. bur بر (of a river)
b. pat m. پات (of a wall)
afar اشار

TO BREAK, v. a. b. tořna
تورنا phořna پھارنا
phařna پھارنا (in pieces)
b. took ře-k. چور-که
choor-k. شکست-که
shikust-d. (a horse) p. arařtu-
k. bunana سداړنا b. foodharna
آراسته-که (to bankrupt)
a. mčōhtaj-mčōřlis-k.
محتاج-مفلس-که (to disband)
b. hčōřra-k. توردینا
toř-dena (to intercept) b.
buchana

buchana سنبھالنا fumb, halna (to reform)
b. ch, ho ſa-d. اوڻها- *oot, ha-d.* چھوڙا-و (to propound) *a. iz, har-k.* اظهار-ڪر To break a jest, *b. i, huſ, ha-k.* تھڻها-ڪر To break off, *a. mōonqutu-k.* چھوڙنا منقطع-ڪر *b. ch, ho ſa-na* چھوڙنا
 To break up, (*dissolve*) *a. mouqoof-(b.)* موقوف-بھنگ *b. hung-(p.) burkhast-k.* قفل-توڙنا *a. qōōfi-toſ na* توڙنا (to open) *a. qōōfi-toſ na* توڙنا
 To break wind, *huwa-ch, ho ſa-na* چھوڙنا *v. n. b. tootna* توڙنا *p. hootna* پھوڙنا *p. hutna* پھوڙنا
 To break from, *b. nikul-b, hagna* نڪل-بھڻا *b. nikulna* نڪلنا (*as day*) *b. nikulna* نڪلنا
 To break in, *a. dukhl-k.* ڏوڪھل-ڪر *b. toot-puſ na* توڙ-پھڻا
 To break loose, *b. to ſa-b, hagna* توڙا-بھڻا *b. to ſa-b, hagna* توڙا-بھڻا
 To break off, *b. ch, ho ſa-b, hagna* چھوڙا-بھڻا *oot, h-b, hagna* اوڻها-بھڻا
 To break out, *b. p. hoot-nikulna* پھوڙ-نڪلنا *p. hootna* پھوڙنا
 (*to be dissolute*) *b. k, hōōl-k, helna* کھڙو-ڪرڻا
 To break up, *p. burkhast-(b.) b, hung-b.* بھنگ-ڪر
 As in English these verbs have such a variety of acceptations, and are often so perplexingly combined, that it is not easy to fix, with any precision, their various and almost unlimited meanings: v. the several words in Vol. Second; also to crack, split, &c.
 BREAK, *b. toot* توڙ *p. hoot* پھوڙ (*of day*) *b. b, hor* بھور *a. fōōb, h f.* ترڪا *a. fōōb, h f.* ترڪا
 وقفہ *wuqfu* سکھه *a. fuktu* (*a pause*) *b. i, huſ, rap* تھڻھڙاپ *v. breach.*
 TO BREAKFAST, *p. naſhta-k.* ناشتا-ڪر

NUMBER II.

Dd

b. nuhar-toſ na تھڙا-ڪر *b. julpan-kurna* جھلپان-ڪرنا
 حاضري-ڪرڻا *p. hazree-k, hana* حاضري-ڪرڻا
 BREAKFAST, *p. naſhta* ناشتا *hazree* حاضري
 BREAST, *b. ch, hatee* چھاتي *p. ſeenu* سڻھو
 کچ *kōōch* چوڻي *b. choonchee* (*dug*) سڻھو
 جھيا *b. jijee, a* جھيا *p. piſtan f.* پستان *p. ooroj* اروج
 (*heart, &c.*) *b. kuleja* کھيجا *p. dil* دل
 ضمير *a. khatir f.* خاطر *zumeer* ضمير *b. ghut m.* گھٽ
 untur کٽر *untuh kurn* پٽ *v. boſom, heart, &c.*
 BREAST-HIGH, *b. ch, hatee-lug* چھاتي
 چھاتي چھاتي *ch, hatee ch, hatee* لڳ
 BREAST-PLATE, *p. chupras* چھراس
 چھاري *b. petee* پٽي *p. chara, eenu* چھاري
 BREAST-WORK, *a. fuſeel (vulg. fuſeel)* فھيل
 کنگھه *kungōōru* فھيل
 BREATH, *p. dum* دم *b. ſaſ f.* سانس
 [*which, as in English, are of extensive application.*] (*of air*) *b. ſikora* سڪورا
 رفق *a. mouj f.* موج *rumuq f.* رفق
 TO BREATHE, (*to inspire*) *p. dum- &c.*
 (*to expire*) *dum - ch, ho ſa-na* دم-چھوڙنا
 (*to inject*) *p. dum-p, haonkna* دم-پھوڙنا
 (*a flute, &c.*) *b. lena* لينا *b. lena* لينا
 (*to exhale, &c.*) *b. bujana* بھڻا *p. hoonkna* پھوڙنا
 دينا *b. dena* دينا
 BREATHING; v. the verb.
 BREATHLESS, *p. be-dum* بھڻم *b. ni-ſaſ fa* نساڻسا
 The breathless clay, *bejan mittee* بھي جان مٽي
 BREECH,

BREECH,

BREECH, v. *backside*, pl. *b. janghee* چانگه *lang f. churna* چرنه

TO BREED, *p. pyda-k* پيداڪ *b. nikalna* نيكالنا *junana* جوانا *oopjana* اوپجانا *beana* بيانا *lanala* لانالا (*to bring up*) *b. palna* پالنا *posna* پوسنا *p. purwurish-k* پورورشڪ (*to educate*) *a. turbee, ut-d. or k.* تربيت-د-ڪم *p. arastu-k.*

b. d'hung-d. د-هنگ *fikhlana* فكلنا *foodharna* فودھارنا *bunana* بونا *fuñ-warna* فون-وارنا *v. n. p. pyda-b.* پيدا-ب *b. oopujna* اوپوجنا *pulna* پلنا *p. purwurish-pana* پورورش-پانا *b. foodharna* فودھارنا *fuñ-warna* فون-وارنا *a. turbee, ut-pana or b.* تربيت-پانا-ب

BREED, *a. nuf f. ufl f. zat* اصل *b. ghurana* گھرا (*family*) *p. khandan* خانان *a. qubeelu* قبيله (*race*) *a. oulad* اولاد *b. funtut* فنت *funtan* فنتان (*hatch*) *b. jhol* جھول Pure breed, *a. useel* اصيل *Cross breed, b. doghla* دوغلہ *p. doo-nufla* دونسل (*horse*) *a. mōōjunnus* مجنس

BREEDER, (*of cattle*) *p. gullu-ban* گلہ بان (*a prolific female*) *p. b. churwaha* چرواہا *b. buchukush* بچڪش *b. gubhel* گوبھل *BREEDING, a. turbee, ut taleem* تربيت *b. d'hung* د-هنگ (*manner*) *b. chulun* چولن *a. utwar* اطوار *tour* طور *p. ruwish* روش *a. wuzu f. qureenu* قرينه وضع *b. luch, hun* لچھن *Good breeding, a. kōōfn k, hōōlq* حسن خلق *v. nurture, &c.*

BREEZE, *b. jhikora* جھڪورا *j, hoka* جھوڪا *ħikora* جھڪورا *luhur f. j hook* جھوڪ *a. mouj f. nuseem* نسيم *v. zephyr, &c.*

BREVIARY, *a. mōōntukhub* منتخب *b. funch, hepun* سنچھپين *v. epitome, &c.*

BREVITY, *p. kotahee* کوتاہي *a. ikhtifar* اجمال *ijmal*

TO BREW, *p. jofhandu-k.* جوشاندو-ڪم *(ale) p. bozuguree-bozukulhee-k.* بوزہ گري-ڪم *b. pukana* پکانا (*to plot*) *b. bandhna* باندھنا

BREWER, *p. bozu-kush* بوزہ کش *bozu-gur* بوزہ گھر

BRIBE, *a. rishwut* رشوت *b. ukor* اکور *ghoos f.* گھوس

TO BRIBE, *a. rishwut-d. or k, bilana* *b. ukor-d.* اکور-د To take a bribe, *rishwut-&c. k, hana or lena-* رشوت-لہانا-لينا

BRIBER, *a. rashee* راشي *rishwut dene wala* رشوت ديني والا The person bribed, *p. rishwut-khor* رشوت خور *rishwutee* رشوتی *a. mōōrtushee* مرتشي *rishwut k, hane wala* رشوت کھاني والا

BRIBERY, *p. rishwut-khoree* رشوت خوري

BRICK, *b. eent* اينٹ *p. khisht* خشت There are two or three kinds, the *furma eent* also the *kagbree* کاغدي *kūchee* *unburnt*, and the *pukkee* پکي *burnt.* To brick, *b. eent-bich, hana* اينٹ-بيچھانا *k, hurunja-b.* کھرچنا-ب

BRICKBAT, *b.* ro'ra روراBRICKDUST, *p.* fōōrkhee سمرخیBRICK-KILN, *p.* puza, *a.* (vulg. pujawa)*awa* آوا پیرایاBRICKLAYER, *p.* raz راز (or raj راج)*b. t.huwu,ee* تھوویBRICKMAKER, *p.* khisht-puz خشت پز*b. eent-wala* اینٹ والاBRIDAL, *p.* fshadee بیاه *b.* be'ahBRIDE, *b.* doolhun عروس *a.* öōroos*p. banoo* بانو *b. bunee* بنی *bunree* بنریBride cake, *p.* nan نان *b. manda* ملداBRIDEGROOM, *b.* doolha دوولها *p. nou-**fhuh* نوشه *b. bunra* بنرا *buna* بنا *bur* بر *p.**nou-kud-khōda* نوکد خداBRIDEMEN, bridesmaids, *b.* burat برات

(sing. buratee براتی fem. buratin براتن)

BRIDGE, *p.* pōōl پل (of the nose) *b. ba'ña*To make a bridge, *p.* pool-b. پل ب. *b. g,ho'ee* گھوڑی (of a fiddle)To form a bridge of boats, *p.* pōōl bundee-*k. [but little used by the natives,**among whom the word has an indecent**equivocal meaning] v. to bank.*BRIDLE, *p.* lugam ف. لگام *b. bag* ف. باگ*a. enan* ف. عنان *v. rein, bit, &c.* As in

English it has a figurative meaning also.

TO BRIDLE, (a horse) *p.* lugam - d.*b. utkana* روکنا (to restrain) *b. barna* روکناBRIEF, adj. *p.* kotah کوتاه *a. mōōkhtufur**p. tung* تنگ *b. funch,hep* سنجیپA brief, *a.* intikhab انتخاب *v. epitome,**diploma, &c.*BRIEFLY, *a.* ikhtifar-*&c.* *se* اختصار *v.**brevity: a. ghuruz* غرض *qiffu-kotah**qiffu mōōkhtufur* قصه مختصر *hafili**kulam* حاصل کلامBRIEFNESS, *p.* kotahee کوتاهی *a. ikhtifar**p. tungee* تنگیBRIER, *b. fuda* گلاب *gōōlab*BRIGHT, *p.* saf صاف *roushun* روشن*tab-dar* تابدار *ab-dar* آبدار *taban* تابان *tab-**nak* تابناک *a. burraq* براق *b. oojla* اوجلا*oojjul* اووجل *oojagur* اوجاگر *prikashit**chumukta* چمکنا *p. jila-dar* جاودار*a. noorane* نورانی *p. julwugur* جاودگر*mōōnuwwur* منور *shuffaf* شفاف *zahir* ظاهر*ubyuz* ابیض *v. clear, glorious, &c.*TO BE BRIGHT, *b. chumukna* چمکنا*j.hulukna* جهلکناTO BRIGHTEN, *v. a. b. j.hulkan* جهلکانا*j.humkana* جهلکانا *chumkana* چمکانا *oojlana**roushun-*&c.* k.* روشن *opna* اوپنا *opna* وچلانا*a. jila-*&c.* d.* جلا *v. to exalt, &c. v. n. b.**p.hurcha-*(a.)* saf-*b.* ه* پهرچا-صاف-ه*k.hōōl-jana* کهل جاناBRIGHTNESS, brilliancy, *p. roushunee**j.huluk* چمک *chumuk* اوچالا *oojal* روشنی*chumchumahu* چمچماست *op* ف. جهلک*prikash* پیکاش *p. tab-daree* تابداری*ab-tab* ف. تاب *juliwuguree* جاوه گری*ab-daree*

ab-daree ابداري *a. tujullee* تجلی *p. shuffafee*
 fufa,ee شفافی *a. furogh* فروغ *by, az*
 zee, a ضیا *julwu* جلوہ *f. jila* جلا
 zchöhoor ظهور *f. rounuq* رونق *b. chööhul*
f. phurcha,ee چہرچائی *v. acuteness, &c.*
 BRILLIANT, *p. rou nuq-dar* رونق دار
ba-rounuq چہل دار *b. chööhul-dar*
v. bright, acute, &c. (a diamond) *p. ulmas*
 ہیرا *b. heera* الماس
 BRIM, *p. lub* لب *kinaru* کنارہ
 TO BRIM, *p. lubalub* بہرنا *b. burna*
a. möölubbub-k. ملبب کم
 BRIMFUL, *p. lub-a-lub* لبالب *b. moonh-*
a-moonh موبان مونہ *a. möölubbub*
p. lub-rez لب ریز
 BRIMSTONE, *b. gundhuk* گندھک *p. go-*
gird گوگرد *v. sulphur, &c.*
 BRINDED, brindle, *p. khal-dar* خالدار *a.*
ubluq ابلق *b. luhur-dar* لہر دار *kabra*
 BRINE, *p. ab-fhor* آب شور *b. lon-gura*
panee کھاراپانی *k. hara-panee* لوگرپانی
 TO BRING, *b. lana (or le, ana)* لانا *anna*
(to produce) *p. pyda-k.* پیدا-ک *(to lead)*
b. k. heechna کھینچنا To bring about, *b. buna-*
lana-or-d. بنا-لانا-د To bring forth, *b. ni-*
kalna نکالنا *v. to bear*, To bring off, *b. bucha-*
lana بچا-لانا *nikal-lana* نکال nibah-lana
 پہورلانا To bring over, *b. phoř-lana* پہورلانا
k. heen ch-lana کھینچلانا To bring under, *upne*
tuhutmeñ-lana اپنی تحت میں لانا To bring

up, *b. palna* پالنا *p. purwurish-k.* پرورش-ک
b. pofna پوسنا *a. turbee, ut-(b.)* dhung-d
 (to advance) *b. burha-* تربیت-دھنگ-د
lana برہا-لانا It is not easy to set limits to
 the various meanings and arbitrary com-
 binations of this verb.
 BRINISH, briny, *b. k. hara* کھارا *p. num-*
keen نمکین *shor* شور *b. lona* لونا
 BRINK, *b. ku řa řa* کرا *u řa řa* ارا *p. ki-*
narū کنار *b. teer* تیر *v. fide, &c.*
 BRISK, *p. chööst* چست *chalak* چالاک *juld-*
baz جلد باز *chaböök* چابک *zindu-dil* زندہ دل
shokh شوخ *tez* تیز *töönd* تند *jan-dar* جاندار
jan-baz جان باز *a. juld* جلد *b. phöörteela*
churphuř a چرپہڑا *chutpuřee* چپ پیٹا
chunchul چنچل *uchpul* اچپل *v. gay, &c.*
 BRISKLY, *p. chööstee-fe* چستی-سی *jul-*
dee-&c. fe جلدی-سی
 BRISKNESS, *p. chööstee* چستی *chalakee*
chaböökee چابکی *juld-bazee* جلدبازی
zindu-dilee زندہ دلی *shokhee* شوخی *tezee*
jan-daree جاندار *jan-daree* سندی *tööndee* تیزی
bazee جان بازی *b. uchpulee* اچپلی *p. juldee*
churphuř ahuř چرپہڑاہٹ *chut-*
putahut چپ پٹاہٹ *chunchulee* چنچلی
 BRISTLE, *b. soo, ur ka bal* سورکا بال To
 bristle, *b. bal-t, hirrana* تھرا نا *p. phöörh-*
ree-lana بہرہری-لینا *v. bair.*
 BRITTLE, *p. nazöök* نازک *foöböök*
b. phööřka پھسکا *t. huřka* تھسکا
 BRIT-

BRITTLENESS, *p.* nazōōkee نازکی
 TO BROACH, *b.* ch.hedna چھیتا *falna*
 (to give out) *b.* kuh-dena کھدینا
a. ishthihar-(*b.*) prikash-*k.* اشہار-پرکاش
a. shōhrut-*d.* شہرت
 BROACHER, *a.* moojid موچید *banee* بانی
mōōkhture مچتر *b.* kurta کرتا
 BROAD, *b.* chou'ra چورا *chukla* چکلا *a.*
ureez عرض *p.* urz-dar دار *puhna-*
wur پھنوار *puhn-dar* پھن دار To make
 broad, *b.* chou'ra چورا *chuklana* چکلانا
 (*open*) *b.* k.hōōla کھولا *a.* zahir ظاہر Broad
 day, *b.* din-dee دن *p.* roz i roushun روز
 To give a broad hint, *p.* awazu-
 phenkna آوازہ پھینکنا As broad as long, *a.*
mual wahid مال واحد *p.* ekfañ یکمان *zyfee-*
teen بیسی تین بیسی ویسا *h.* sañ سانبھ
 BROADCLOTH, *p.* banat بانات *fuqur-*
lat سقراط
 BROADNESS, *b.* chou'raee چورائی
chukla,ee چکلائی *a.* urz عرض *p.*
puhna پھنا *v.* breadth.
 BROADSWORD, *b.* tulwar تلوار *p.*
tegha تیغا
 BROCADE, *p.* keemkh wab کیمکھواب or
kumkh wab کیمکھواب (*vulg.* kinkab) *p.*
zurbuft زربفت *m.* zurdoz زردوز
 BROKAGE, brokerage, *p.* dullalee دلالی
a. huqōōsuee رسوم حق السعی *rōōloom*
 BROIL, *b.* jhug'ra جھگڑا *j.hun j.hut* *m.*

a. ryndha ریڈھا *buk,he'ra* بکھیرا جھن جھن
tukrar تکرار *quzee,u* قضیہ *hčōijut* حجت
 TO BROIL, *b.* b.hoonna بھونا *p.* kubab-*k.*
 بھونا *b.* b.hoonna بھونا کباب
 BROKEN, *b.* ūōōta ٹوٹا *phooōta* پھوٹا *p.*
shikuftu شکستہ *v.* to break.
 BROKEN-HEARTED, *p.* dil-shikuftu
 شکستہ دل *shikuftu-khatir* دل شکستہ
 BROKER, *a.* dullal دلال *v.* brocage.
 BRONCHOCELE, *a.* khčōnaq خناق
 TO BROOD, *b.* by'ina بیہنا *se,ona* سیونا
 (*over any thing*) *p.* undeshu-(*a.*) turud
 اندیشہ-تردد *k.* dōōd-&c.
 BROOD, *b.* buchche بچی *poče* پوچی *gede*
 جھول *j.hol* *f.* *v.* young.
 BROOK, *b.* nala نالا
 TO BROOK, *p.* burdasht-bōōrdbaree-
 ungez-(*a.*) subr-tuhummčōl-*k.* برداشت-
 بھنا *b.* fuhna بھنا *ooōhana* اوہانا
 BROOM, *b.* jha'roo جھارو *p.* jarob
 بھاری *b.* bu' hnee بھنی *bōharee* جاروب
 BROTH, *p.* shorba شوربا (*or* shoorwa,
vulg. soorwa.)
 BROTHEL, *p.* khurabut-khanu خرابات خانہ
v. bawdy house.
 BROTHER, *b.* b.haee بھائی *p.* biradur
 بھائی *b.* beer بھیر Full-brother, *b.* upna-suga-
 fuhodur-(*a.*) huqeeqee-b.haee اپنا-سگا
 Step-brother, *b.* bemat-
 b.haee سوتیل بھائی *foutela-b.haee* سوتیل بھائی

Brother

- ab-daree آبداري *a. tujullee* تجلی *p. shuffafee*
 fufafee شفافی *a. furogh* فروغ *by az*
 zee, a ضیا *julwu* جلوہ *jila f.* جلا
 zchohor ظهور *rounuq f.* رونق *b. chööhul*
p. phurchaee پھرچائی *v. acuteness, &c.*
 BRILLIANT, *p. rou nuq-dar* رونق دار
ba-rounuq بارونق *b. chööhul-dar* دار
v. bright, acute, &c. (a diamond) p. ulmas
 ایمر *b. heera* الماس
 BRIM, *p. lub* لب *kinaru* کناره
 TO BRIM, *p. lubalub b. hurna* لبالب
a. mööclubbub-k. ملبب-ک
 BRIMFUL, *p. lub-a-lub* لبالب *b. moon h-*
a-moon h موبان موبہ *a. mööclubbub*
 لب ریز *p. lub-rez*
 BRIMSTONE, *b. gund huk* گندھک *p. go-*
gird گوگرد *v. sulphur, &c.*
 BRINDED, brindle, *p. khal-dar* خالدار *a.*
ubluq ابلق *b. luhur-dar* لہر دار
 BRINE, *p. ab-shor* آب شور *b. lon-gura*
 کھاراپانی *k. hara-panee* لوگرپانی
 TO BRING, *b. lana (or le, ana)* لانا *anna*
(to produce) p. pyda-k. پیدا-ک *(to lead)*
b. k. heechna کھینچنا To bring about, *b. buna-*
lana-or-d. بنا-لانا To bring forth, *b. ni-*
kalna نکالنا *v. to bear*, To bring off, *b. bucha-*
lana نکال لانا *nikal-lana* نکال لانا
 پہور لانا *b. phor-lana* پہور لانا To bring over,
 کھینچ لانا *k. heen ch-lana* To bring under, *upne*
 اپنی تحت میں لانا *tuhutmeñ-lana* To bring

- up, *b. palna* پالنا *p. purwurish-k.* پرورش-ک
b. pofna پوسنا *a. turbee, ut-(b.)* dhung-d
 (to advance) *b. burha-*
lana لانا It is not easy to set limits to
 the various meanings and arbitrary com-
 binations of this verb.
 BRINISH, briny, *b. k. hara* کھارا *p. num-*
keen شور *b. lona* لونا
 BRINK, *b. ku ra ra* کرا *u ra a* ارا *p. ki-*
nar کنار *b. teer* تیر *v. fide, &c.*
 BRISK, *p. chööst* چست *chalak* چالاک *juld-*
baz جلد باز *chaböök* چابک *zindu-dil* زندہ دل
 جاندار *jan-dar* تند *töond* تیز *tez* شوخ *fhokh*
 جان باز *a. juld* جلد *b. phöörteela*
 چپ پیا *churphu a* چرپہرا *chutpu tee* چپ
 چنچل *chunchul* *uchpul* اچیل *v. gay, &c.*
 BRISKLY, *p. chööstee-fe* چستی-سی *jul-*
dee-&c. fe جلدی-سی
 BRISKNESS, *p. chööstee* چستی *chalakee*
 چابکی *chaböokee* جلد بازی *juld-bazee* چالاک
 زندہ دلی *zindu-dilee* شوخی *fhokhee* *tezee*
 جاندار *jan-daree* سندی *töondee* تیزی
 جان بازی *b. uchpulee* اچلی *p. juldee*
 چرپہرا *b. churphu ahuť* چرپہرا *chut-*
 چنچلی *chunchulee* چپ نہا
 BRISTLE, *b. foo, ur ka bal* سورا کا بال To
 bristle, *b. bal-t, hirrana* پھورنا *phöörh*
 لہنا *ree-lena* *v. bair.*
 BRITTLE, *p. nazöök* نازک *fööböök*
 پھسکا *b. phööska* تھسکا *t. huska*
 BRIT-

BRITTLENESS, *p.* nazōokee نازکی
 TO BROACH, *b.* chhedna چھیتنا *falna*
 (to give out) *b.* kuh-dena کھدینا
a. ishtihar-(*b.*) prikash-k. اشہار-ترکاش-ک
a. shōhrut-d. شہرت-د
 BROACHER, *a.* moojid موچید *banee* بانہی
mōckhture محترع *b.* kurta کرتا
 BROAD, *b.* chou'ā چورا *chukla* چکلا
ureez عرض *p.* urz-dar دار *puhna-*
wur پہنوار *puhn-dar* پہن دار To make
 broad, *b.* chou'āna چورانا *chuklana* چکلانا
 (*open*) *b.* khōōla کھولا *a.* zahir ظاہر Broad
 day, *b.* din-dee دن *p.* roz i roufhan روز
 To give a broad hint, *p.* awazu-
phenkna آوازہ پہنکنا As broad as long, *a.*
muāl wahid مال واحد *p.* ekfañ یکمان *zyfee-*
teen beefee wyfa fāt جیسی تین بیسی ویسا
 BROADCLOTH, *p.* banat بانات *fuqur-*
lat سقراط
 BROADNESS, *b.* chou'āee چورائی
chuklaee چکلائی *bur* بر *a.* urz عرض
puhna پہنا *v.* breadth.
 BROADSWORD, *b.* tulwar تلوار *p.*
tegha تیغہ
 BROCADE, *p.* keemkh wab کیمکھواب or
kumkh wab (vulg. kinkab) *p.*
zurduft m. زردوز *zurdoz* زربفت
 BROKAGE, brokerage. *p.* dullalee دلالی
a. huqāōōfuee رسوم حق السعی *rōōloom*
 BROIL, *b.* jhug'ā جھگڑا *jhun jhut m.*

NUMBER II.

a. ryndha ریڈھا *bukhe'ā* بکھیرا جھن جھت
tukrar f. quzee u قچیہ *bēōijut* ججت
 TO BROIL, *b.* bhoonaa بہونا *p.* kubab-k.
 بہونا *b.* bhoojna کباب-ک
 BROKEN, *b.* ūōōta ٹوٹا *phooōta* پھوٹا
shikuftu شکستہ *v.* to break.
 BROKEN-HEARTED, *p.* dīl-shikuftu
 شکستہ خال دل *shikuftu-khatir*
 BROKER, *a.* dullal دلال *v.* brocage.
 BRONCHOCELE, *a.* khōōnaq خناق
 TO BROOD, *b.* by'āna بیہنا *seona* سیونا
 (*over any thing*) *p.* undeshu-(*a.*) turud
dōōd-&c. k. اندیشہ-تردد-ک
 BROOD, *b.* buchche بچی *poōe* پوئی *gede*
jhol f. جھول *v.* young.
 BROOK, *b.* nala نالا
 TO BROOK, *p.* burdasht-bōōrdbaree-
ungez-(a.) subr-tuhummōōl-k. برداشت-
b. fuhna سہنا *oōōhana* اوہانا
 BROOM, *b.* jha'roo جھارو *p.* jarob
 جھاری *b.* bu' hnee برہنی *bōharee*
 BROTH, *p.* shorba شوربا (*or* shoorwa,
vulg. soorwa.)
 BROTHEL, *p.* khurabut-khanu خرابات خانہ
v. bawdy house.
 BROTHER, *b.* bha'ee بھائی *p.* biradur
b. beer بیر Full-brother, *b.* upna-suga-
fuhodur-(a.) huqeeqee-bha'ee اپنا-سگا
 Step-brother, *b.* bemat-
b. ha'ee سوتیل بھائی *foutela-bha'ee*

Brother

Ee

Brother in law (*sister's husband*) *b. buhno,ee*
b. hugneeput برهنی پت (*wife's brother*) *b. fala* برالا Brother's son, *b. b. huteeja*
b. huteejee برهنی بی (*wife*)
b. hawuj برهاوج *b. habee* برهانی
 BROTHERHOOD, *p. biraduree* برادری
eganugee بریگانگی *b. b. hyapa* بریپا *b. ha,eechara*
 اپنایت *upnaet* برهانی چارا
 BROTHERLY, *p. biraduranu* برادرانه *b.*
b. ha,ee ka fa برهانی کاسا
 BROW, *p. ubroo* برو *b. b. houñ* برهنون
b. hir koo'tee برهنکستی (*forehead*) *p. pelhane*
jubeen برهنین *b. mat,ha* برها kupal
 برهال *b. hal* برهال *lulat* برهال
 TO BROWBEAT, *b. dubana* برهانا *dub-*
kana برهانا *dhumkana* برهانا
 BROWN, *p. gundöömee-rung* برهنی رنگ
b. gihoon برهنی *a. rung* برهنی *chumpu,ee*
fundulee-rung برهنی رنگ *badamee-rung*
 برهنی رنگ *Brown study,*
b. ghalut ghol برهنی غول
 BROWNISH, *p. gundööm goon* برهنی گون
 BROUGHT, *b. la,ea hoo,a* برهنی پا *p. a-*
woordu برهنی *He was brought by such a*
one, or of such a one's bringing, woh fulane
ka awoordu hy برهنی کا آورده هی
 TO BROUSE, *b. churna* برهنی چرنا *chöögna*
 برهنی چرنا *toongar-k.* برهنی چرنا
 TO BRUISE, *b. koochulna* برهنی کولنا *koonehna*
 برهنی کولنا *delna* برهنی کولنا *v. to bray, &c.*

BRUISE, *b. choť* برهنی
 BRUITE, *a. shöhrut* برهنی شهرت *b. hoo f.* برهنی
 To bruite, *shöhrut-oo'ana* برهنی شهرت - اورانا
 BRUNET, *b. fañ ola* برهنی سبزه *p. subzu*
b. se,am-burun برهنی سیام برن
 BRUNT, *p. zor* برهنی زور *b. bul* برهنی بل *j. honk f.*
b. heer برهنی جهر *p. wuhlu* برهنی وها *v. shock.*
 BRUSH, *b. koonchee* برهنی کونچ *kooneh*
 A painter's brush, *p. mooqulum* برهنی موکولم
 (*assault*) *b. j. hurup* برهنی جهرپ *f. iukkur*
v. besom, &c.
 TO BRUSH, *v. a. b. koonchee marna*
 برهنی جهرپ *To brush up any thing, b. j. hañ*
brush up any thing, b. j. hañ j. hutuk.
j. hañ j. hoor - *j. hañ poñ ch. h. k.* -
v. to wipe: To brush or scamper off, a. huwa-kafoor-(b.)
chumpu - hojana برهنی چنپت - هوجانا
k. hisuk-jana برهنی کسک - جانا
 BRUSHWOOD, *b. j. hañ ee* برهنی جهری
 برهنی جهری *j. hañ boota* برهنی جهری
 BRUSHY, *b. j. hotree-dar* برهنی جهری دار
 BRUTAL, *brutish a. hywanee* برهنی حیوانی
ku'ttur برهنی کتر *ku'tta* برهنی کتر *anguñ* برهنی انگریز *oojud*
ouj,huñ برهنی او جهر *ukk,huñ* برهنی اوکهر *p. sukht*
kurukht برهنی کورخت *dööröösht* برهنی دورشت
na-turashcedu برهنی ناتوراشده *dubung* برهنی دبگ
unch,heela برهنی انچهیل *ku'thin* برهنی کترین *p. sung-*
dil برهنی دل *v. cruel, fierce, &c.*
 BRUTALITY, *brutishness a. hywanee, ut-*
subient v. brutal, &c.

BRUTALLY, brutishly, hywan ka fa
درشتی - سیسی *p. dōōrōōlhtee- &c. se*

BRUTE, *a. hywan* حیوان *hywanimoōtlūq*
جانور *p. jan-wur* وحشی *wuhfhee* حیوان مطلق
(*savage*) *b. bun-manōōs* بن مانس *bunchur*
v. نسانس *a. nufnas* جنگلی *p. junglee* بن چر
animal, brutal.

BUBBLE, *a. hōōbab* حباب *b. bōōlbōōla*
سوی کا *b. fōōe ka fen bul* (figurative)
bōōtta جل *f. jōōl* دھوکا *d.hok,ha* سینبل
فریب *p. fureb* مغالطہ *a. mōōghalutu*

TO BUBBLE, *a. hōōbab &c. oot, hna*
b. d,huř d,huř ana حباب اوہنا
j,hiř ana جہر جہرانا *v. a. (to cheat) b.*
d,hok,ha- &c. d. دھوکا د

BUBBLER, *p. daghouleea* داغولیا *p.*
dugha-baz دغاباز

BUBBY, *b. ch,hatee* چھاتی *choonchee* چونچی
kōōch کچ *čōroj* اروج *čōr* ار *p. pistān f.*

b. t,hun تھن (but generally ap-
plicable to beasts) (large) *b. chōōchul* چچل

BUBO, *b. bud f.* بد *baghee* باگھی *a. khy-*
aruk خیارک

BUCK, (male deer) *b. hurna* ہرن *hirn*
hunna mirg مرگ *v. ram, &c. (beau)*
b. ch,hyla چھلا *banka* بانکا *ghōōnda* غندا *lub-*
kha لکھا

BUCKET, *b. dol* دول *a. dulo* دلو *b. dol-*
chee چھی *ch,hagul* چھاگل

BUCKLE, *p. chupras* چپراس To buckle,
chupras-lugana لگانا چپراس (to arm or pre-

pare for any thing) p. kumur bundee-ty
aree-k. کمبر بندی - تیاری - کہ *v. to encounter.*

BUCKLER, *b. d,hal f.* ڈھال *phuree* پھری
p. sipur f. سپر armed with a buckler, *p.*
sipur-bund سپر بند A buckler bearer, *p.*
sipur-burdar سپر بردار

BUD, *b. kōñpul f.* کونپل *kulee* کلہی *phoo-*
nung کلغا *p. kulgha* کوسی *toofee* پھونگ
shigoofu شکوفہ *ghōōnchu* حقچہ

TO BUD, *b. kulee, ana* کلانا *kōñ pul- &c.*
phootna or nikulna کلنا کلنا (figu-
rative) *p. buhar-purhona* بہار پر - ہونا

TO BUDGE, *b. huřna* ہٹنا *tulna* ٹلنا *fu-*
rukna سرکنا *dubna* دہنا

BUDGET *b. thylee* تھیلی *p. keesu* کیسہ
a. zumbeel زنبیل *b. guřhree* گھری
boqchu بچہ (store) *b. ganřh* گانڑھ *poon-*
jee پونجی

BUFF, *b. k,hal f.* کھال *p. post m.* پوسٹ
b. chumřa چھمڑا

BUFFALO, *b. b,hyñ fa* بھینسا (female
bhyñs بھینس) *p. jamoos* جاموس *b. mu-*
hiř مہیش (heifer) *b. ofur* اوس *puř-*
wa پروا (f. *puřee a*) Wild buffalo,
hurna ہرن

BUFFET, *b. mōōkkee* مکھی *killee* کلہی *mōōk*
ghoofa گھوسا *d,houl f.* دھول *t,hupeř a*
thuppuř f. تھپڑ *p. mōōsht* مشٹ
tumachu طماچہ

TO BUFFET, *b.* dhoulee, ana دھولیا *a.* ghooſee, ana گھوسیا *mčō* kee-*&c.* *marna* or *juſ na* مارنا-جرنا *v.* to box, *&c.*

BUFFOON, *a.* muſkhuru مسخره *b.* b,hand پھاند *p,hukkuſ-baz* پھکر باز *a.* huz-zal ہزال

BUFFOONERY, *a.* tumuſkhčōſ مسخر *b.* muſkhara-pun مسخر این *a.* tuſukh-khčōſ مسخر *b.* bhundytee پھندی تی *p.* muſkhurgee مسخرگی *a.* huzl ہزل

BUG, *b.* k,huſ,nul کھٹنل *ooris* اورس *k,huſ-keeſa* کھٹکیرا *nina,e,a* نینا

BUGBEAR, *b.* d,huſ ukka دھرکا *d,huſ ulla* خیال *a.* qifſu وسم *wuhm* وسم *kheal* خیال

BUGLEHORN, *p.* kuruna,e کرنای *b.* tooſ-hee نرسنگا *nurſing,ha* نرسنگا

BUGLOSS, *a.* booghluſun بوغلصن *p.* ga-o-zuban لسان الثور *a.* liſančōſfour لسان الثور

TO BUILD, *a.* tameer-bina-k تعمیر-بنا-ک *b.* bunana بنا *oot,hana* اوٹھانا *(to depen- on)* *a.* eatibar - eatimad - ōōmmed-*(b.)* اعتبار-اعتقاد-امید-بہر و سہ-آس *b,hurofa-as* *r.* سر
To build castles in the air, put,hur meñ jonk lugana گنا *d,hor ke ruſſee* دھورکی *buſna* بوسنا *khe,alkham bandbna* خیال خام باندہنا *hu wa ke bu boole p,hoſ na* ہواکی بیوی پھوڑنا

BUILDER, *a.* me,amar معمار *bunna* بنا *p.* raz راز *b.* t,huwſee تھوئی

BUILDING, *a.* emarut عمارت *p.* huwelee *a.* muhul محل *b.* poor پور [whence *Rajpōor*, a rajah's place.] Buildings, *&c.*

on a spot of ground, *a.* umulu عمارہ

BUILT, *a.* emarut عمارت *nuqſhu* زشمہ *b.* čoul بناو *bunawuſ* بناو

BULB, (*root*) *b.* ganſ,h گانہ *p.* girih گره *f.* gunt,ha گنہا *poſtee* پوئی *bondee* بوندی *v.* knob, *&c.*

BULBOUS, *p.* girih-dar گره دار *b.* guſ-heela گنہیا

TO BULGE, *b.* mara-jana مارا-جانا *(to jut out)* *b.* oob,huſ na اوہرنا

BULK, *b.* moſaſee موٹائی *buſaſee* برائی *(ſize)* *a.* qudur قرر *b.* priman پیمان

(the majority) *a.* jumhoor جمہور *b.* buliōt بہت *v.* groſs. The bulk of the people,

a. ukſur-uſhkhas اکثر اشخاص *b.* ukſur-log اکثر لوگ *v.* quantity, *&c.*

BULKINESS, *b.* moſapa موٹاپا *a.* juſamut زحامت *p.* tunawuree تناووری *a.* zukhamut زحامت

BULKY, *b.* moſa موٹا *buſa* برآ *a.* juſeem عظم *p.* tunawur تناور *Bulky of body, a.* uzeemčōljufſu عظم الجسہ

BULL, *p.* nur-gao نرگاؤ *b.* andoo بیل *(a free bull)* *b.* ſanſا *(constellation)* *a.* four فور *b.* brik,h برکہ *(blunder)* *a.* glu-lut لوط *b.* chook چوک *d,hok,ha* دھوکھا

BUL-

BULLET, *b. golee* گولي A ball, *p. gola* گولا

BULLION, *p. seem ozur* سيم وزر *b. chandee-sona* چاندي سونا

BULLOCK, *b. byl* بيل *k. hyla* کھيلا *v. ox.*

BULLY, *b. nōōktu-foon* نکتہ فون *ukur-foon* اکر فون *banka* بانگا *phuṛphuṛee, a*

p. laf-zun لاف زن *fhekhee-baz* پھر پھريا *kullu-zun* کلم زن *b. phank'ra* پھانگرا

TO BULLY, *b. d'hirana* دھرا نا *d. hum kana* دھمکانا *p. lafzune-(b.)* babae-ghōōrfish-k. لاف زني - بابائي - غرقش - کھ

BULLYING, *p. lafzune* لاف زني *fhekhee* بابائي *b. ghōōrfish* غرقش *babae* برائي *p. kullu-zune* کلم زني *b. buṛae* دیونس دھرا لا *d. hou s d. huṛulla*

BULRUSH, *b. buṛa-mot, ha* براموٹھا

BULWARK, *a. bōōrj* برج *b. koṭ, ha* گوتھا *guṛhee* گوتھي *guṛ h* گوتھ *a. qulu* قلعہ *p. qu-lu-chu* قلعچہ *a. hifar* حصار (security) *b. pha-ṭuk* پناہ *a. sud f.* سد *p. punah f.* پناہ *b. aṛ f.* آڑ

BUM, *b. chootur* چوتر *nitumbh* نتنبھ *p. lōōreen* سمرین

BUMP, *p. goom'ra* گومرا *guṭ, hee, a* گوتھيا *ganṭ, h* گانٹھ *p. girih* گرہ *v. swelling.*

BUMPER, *p. lubalub-pee, alu* لبالب پيال *jam i lubrez* جام لببرز

BUMPKIN, *p. kōōndu* کندہ *b. t'hoō, a* تھوا *d. hond, ha* دھونڈا *byl* بيل *gun'war* گنوار

NUMBER II.

BUNCH, *b. gōōch, ha* گچھا *p. khoṣhu* خوشہ *b. g'hour* گھور *p. dustu* دستہ (of greens, &c.) *b. guḍḍee* گڈي *poolee* پولی *ante*

poola پولا (of sugar canes) *b. p. handee* پھول (of ribbons, &c.) *b. p. hool* چونسٹي *b. jhōōndee* چونسٹي *chonṭee*

A camel's bunch, *p. kohan* کوہان *v. bundle.*

TO BUNCH, *b. phylna* پھیلنا *j. haṛ-b.*

BUNCHINESS, *b. phylao* پھیلاو *v. bushy, &c.*

BUNDLE, *p. dust-bōqchu* دست بقیچہ *b. guṭhree* گوتھري *mooṭree* موٹري *potlee* پوتلي *pot* پوت (of grass, &c.) *p. pōōsh taru* پشترہ *b. bojha* بوجھا *guṭ, ha* (of pots, melons, &c.) *b. jala* جالا (net) *b. k. hancha* کھانچا (a basket) from these commodities being brought in nets, &c. for sale.

TO BUNDLE, *b. guṭhree-b. or k.*

BUNG, *b. guṭṭa* گٹا *d. huṭha* دھٹھا To bung, *guṭṭa-d. or juṛ na* دھجنا

BUNGHOLE, *b. ch. hed* چھید *p. foorakh* مھري *duhunu* دھنہ *b. mōhree* سوراخ

TO BUNGLE, *b. bigaṛ na* بگاڑ نا *p. naka* ناکارہ *v. to blunder, &c.*

BUNGLER, *b. koōr h* کوڑھ *p. hooḥur* موڑھ *mooruk, h* موڑکھ *unāree* ناآزموؤدہ کار *p. na-azmoodu-kar*

BUNGLINGLY, *b. bedoul* بی دول *p. bud-*

F f

turuqna ترقا (to break away from) b.

öoch, hul-to řa-bhagna اچهل-ترابهانا (to

come out with violence) b. phoot-nikulna

پهوت-نیکلنا (in tears) b. phoot phoot-rona

پهوت-رونا v. a. b. phoř na پهوت-رونا

پهوت-رونا turqana ترقا toř na توڑنا

BURST, b. kuřuk کرک tuř up f. ترپ

jhanjh f. جهانجه

TO BURY, b. gař na گارنا topna توپنا

fumadh-(a.) dufn-mudfoon-k. سمد-دفن

one's self alive) b. miřtee-lena

fumadh-lena سمد لینا

BURYING-PLACE, p. gor-istan گورستان

qubr-istan قبرستان qubr-gah قبرگاه

muqabir مقابر p. durgah f. درگاه A com-

mon or public burying-place, p. gor i

ghureeban گور غریبان

BUSH, b. j, hař j, hař ee جهاری j, hilar

f. جهار (of hair) b. j, hoon d جهند

BUSHY, b. j, hař k, hund جهارکند j, hun-

doola جهندولا

BUSINESS, b. kam کام kaj کاج urth

ihčogh l کاروبار karobar کار p. kar

moamilu معاملات umr بابت babut

močquddimu mutlub مطالب muqsud

ghuruz ضرورت zutoorut مقصد

dukl dukhl دخل d, hund ha دند

ooddim (trade) p. pelhu پیشه a. seeghi

Business کارج karuj کسب kulb صیغه

of importance, a. močhim مهم To do

one's business, (figurat.) b. i, hikane-lugana

kamburbad-kam tarputar-k. نگانی

(to ease nature) a. کام بر باد کام تارپتار-ک

hajut rufa-k. کجوت رف-ک

khutru rufa-k. کجوت رف-ک

v. affair, concern, &c. خطر ه رف-ک

BUSS, p. bofu بوسه b. chooma چوما much, hee

mit, hee میته میته (boat) b.

nao f. ناو p. kishtee کشتی

TO BUSS, b. chooma-&c. d. or lena

چوما-د-لینا

BUST, p. neem-qud نیم قدر bööt m. بت

pöötla پوتلا moorut موروت v. image, &c.

TO BUSTLE, b. douř d, hoop-&c. k. or

muchana مچانا دوڑهوپ-ک

BUSTLE, b. douř d, hoop f. دوڑهوپ

chukkurchal f. چکرچال hulchul

ghčöl ghupař a عل غپارا p. duwaduwith

tuga poo گپو ghoughal hurj

murj مرچ مرچ b. k, hulbulee کهلبللی

BUSTLER, bustling, p. mihnutee مجنتی

hur-babee هر بابلی

BUSY, a. muřghčöl مشغول p. ghultañ o

pechan مشغول a. močotu, ulliq

močstughruq مشغول močy yud

fur-gurm سرگرم b. uřka کاکا dooba

ooljha او لجه v. bustler, (meddling) p. hur-

degee chumchu هر دیگی چچ

TO BUSY, b. ooljhana او لجهانا a. muř

ghčöl-k. مشغول To be busy, a. muř

ghčöl-&c. b. o. مشغول b. luga-ruhna

BUT, (except) &c.) a. siwa سوا p. buřooz

bulki بولکی p. muğur مگر

ch, hčöt چ هچ

اما *a. lekin* لیکن *wulekin* ولیکن *umma* (only) *b. pu* پور *mööl* مل *pöön* (without) *a. fuqut* فقط *firf* حرف *b. nira* (even) *b. ubhee* (i.e. not longer ago than,) Experience, only, can teach a learner, the true use and application of this equivocal and puzzling conjunction, v. *than*, &c.

BUTCHER, *a. quflab* قصاب *b. qufaee* چکوا *b. chikwa* قصابی

TO BUTCHER, *a. qutl-k.* قتل-ک *a. zubuh-(p.)* *khoon-(b.)* *hutte,a-k.* ذبح-خون-هتیا-ک

BUTCHERLY, *a. fuffak* سفاک *p. fung-dil* سفیل *be-ruhm* بی رحم *khoon-khwar* خونخوار *khooonee* خونگی

BUTCHERY, *p. quflabee* قصابی *a. qutl* قتل

BUTLER, *p. khan-faman* خانسامان [properly the steward of the household, an office of great dignity and trust; but the title is now assumed by, and conferred on, every link-boy or sweeper who takes upon himself the office of a waiting servant;] *p. khidmut-gar* خدمتگار v. *steward*.

BUTT, (*lit and figurat.*) *a. huduf* هدف *p. nishanu* نشانہ *b. chand* چاند *p. amaj* آج *b. tukkar* ٹکڑا (*blow*)

TO BUTT, *b. tukrana* ٹکرانا *tukkur-lur'na* ٹکڑا کرنا

BUTTER, *b. muk,hun* مکھن *p. muska*

b. nynoo نیو (*boiled*) *b. g,hee* گھی *p. roughun-zurd* روغن زرد

TO BUTTER, *b. choopur'na* چوپرنا *muk,hun-lugana* مکھن-لگانا

BUTTER-FLY, *b. teetree* تیتری *p. purwanu* پروانہ

BUTTERMAN, *b. muk,hunee,a* مکھنیا *muk,hun-wala* مکھن والا

BUTTER-MILK, *b. ch,hach,h* چہاچہ *f. muṭ,ha* مٹھا *p. dogh* دوغ *b. muheree*

ghol گھول *g,hol* مہیری BUTTOCK, *b. chootur* چوتر *nitumb,h*

p. fōōreen سرین *nifhustun-gah* نشستن گاہ

BUTTON, *b. tōōkmu* ٹکمه *b. ghōōndee* بونڈی (*knob*) *b. bondee* گنڈی

TO BUTTON, *b. ghōōndee-d.* گنڈی-د

BUTTON-hole, *a. hulqu* حلقہ *b. moon-dee* مونڈی *phoondee* پھونڈی

BUTTRESS, *p. pōōshu* پشتہ *To buttress*, *p. pōōshu-b.* پشتہ

BUXOM, *b. rungeela* رنگیلا *p. fhokh* شوخ *a. khoosh-tubu* خوش طبع *zindu-dil*

y,yash عیاش *p. khoosh-dil* خوش دل *b. ch,hu-beela* چہیلا *uchpul* اچیل *chunchul* چنچل

TO BUY, *b. mol-lena* مول-لینا *bifahna* *p. khureed-k.* خرید-ک *b. khureedna* خریدنا

a. hudee,u-k. ہدیہ-ک (*anything sacred*) BUYER, *p. khuree-dar* خریدار *b. gahuk*

a. mōōshituree مشتری *b. liwal* لوال *p. khw'ahan* خوانان

BUY.

BUYING, and selling, *p.* khureed-furokht
 خرید و فروخت *b.* lenden *a.* by-shiru لین دین
 بیع و شرا *v.* the verb.

TO BUZZ, *b.* bhin bhinana بهن بهینانا (*to*
whisper) *b.* phish phishana پش پشانا (*to*
report secretly) *b.* kanap hooce-k کاناپ هوسی-ک

B U Z Z, buzzing, *b.* bhin bhinahut

پش پش بهن بهیناهوت *phish k, hishahut*

BUZZARD, *p.* zimch زمچ *b.* fousagur
 سوساگر

BY, *b.* fe سی *p.* bu bur کی سبب
 ke baes پچھی (*per.*) *b.* pech, he
 فیری *a.* fee فی (*at, on, or in*) *b.* pur
 مین (*near*) *b.* pas پاس *p.* nuzdeek

One by one, ek ek ایک ایک They
 came two by two, do do ho kur ae

By pounds, fer fer سیر سیر By
 myriads, *b.* kurorkuror کورور کورور

Year by year, *p.* fal bu fal سال سال
 By your bounty, ap ke bu doulut

By land, *p.* khčōshkee-se آپ کی بدولت

By water, *p.* turee-se تری سی
 By himself, herself, itself, &c. *b.* aphee ap

By (at *hand*) *p.* furidust سردست By night and
 by day, rat din رات دن By god, qufum

khoda kee خدا کی khooda kee fonن

By the Prophet, nubee qufum نبی قسم

nubee fonن By chance, *a.* ittifaqun

ittifaq-se اتفاقی سی By all means,

a. furaghut-se شوق فراغت سی shouq-se

By بهت مبارک *buhčt mččbaruk* سی

By name, nam le kur نام لیکر *nam-se* سی

By (*present*) *b.* famue سامنی *p.* rooburoo

By and *a.* moujood موجود hazir حاضر

by, dum-bhur دم بهر dum-menن

ek pulmenن I shall catch him by

and by, oofe pukur tahoon or pukur leta

اوسی پکرتا هون پکرتا هون

BY-LAW, *a.* qaedu mukhsos قاعده

By-name, *a.* luqub لقب By-

path, By-road, By-walk, By-way, *b.*

pugdundee پگ دندی *p.* jaddu

By-room, *p.* khulwut-gah ف. خاوت گاه

khulwut-khanu گوشه خاوت خانه gothu

By-stander, *a.* hčōjru حجره By-street,

b. shahid شاہر *b.* fak, hee ساکھی

b. gulee گولی *p.* koochu کوچه

By-word, *b.* kuhawut کهاوت *a.* muful ف.

By way of friendship, *p.* uzrahi

مثل By way of friendship, *p.* uzrahi

ikhlās از راه اخلاص



C.

C, K expresses the *hard*, and S the *soft* sound of this letter. Ch, is the Persian چ or *ch*, in *cheese*, *church*, &c. See the alphabet.

CABAI, *p.* bundish سازش fazish بندش *a.* ittifaq اتحاد *b.* eka یکا *g.* östā گشت To cabal, *p.* bundish-*&c.* *b.* بندش *a.* mus mulhut-k. مصالحت-که

CABALLER, *a.* mčöfturee مفترى *p.* fufadee فسارى *v.* conspirator. فطر تي

CABBAGE, *p.* kurum کرم kulum کلم kurum-kulla کلام کوبه *kobee* from *couve* Portug.

TO CABBAGE, (*steal*) *b.* choree-k. چوري-که kutur beont-k. کتر بیونت

CABIN, (*of a ship*) *u.* duboofa دبوفا *b.* kothree کوهري (cottage) *b.* ch, huppur جهوپر *j.* hopra جهوپرا *mund, hee* کندی *köčtee* مندهاي

CABINET, (*room*) *p.* khulwut-khanu دیوان (council) *p.* deewan-khas خلوت خانه *a.* fundooq صندوق خاص (*box*) *(from almario Port)* (of glass-ware, &c.) *p.* sheeshu-muhul شیشه محل *a.* eenu-muhul آینه محل which, men of rank in the East, are often at great pains to furnish in the most costly manner; *v.* cabin, &c.

CABINET-maker, *b.* bu'ihuee برهه *a.* nujjar نجار *p.* du'odgur درودگر

CABLE, *b.* ruffa رسا jeo'ra جیورا *u.* luhās (perhaps from *hawser*) لاس

TO CACKLE, *b.* gheñ peñ-k. فین بین-که *ku'ku'ana* کر کرانا (*to giggle*) *a.* quhqu hu-k. قهقهه *b.* k, hilk, hilana کهل کهلانا Cackle, *b.* ku'ku'ahut کر کر اهوت

CACKLER, *b.* b, hu' b, hu' ree, lăö-ترا *tra* لترا

CADAVEROUS, *b.* sui'a سررا *a.* mčötn-uffin متعفن *The noun* *b.* sui'a, nd سر انید *a.* čöfoonut عفونت

CADENCE, cadency, *b.* čö'ar اتار dhal انداز *p.* undaz (tone) *b.* ly لی *a.* luh-ju لیه *ilhan* الحان *b.* d, hurun ف. دهرن fall, &c.

CADI, *a.* qazee قاضي

CAGE, *b.* pinjra پنجره *a.* qufus قفص To cage, *a.* qyd-k. قید-که

TO CAJOLE, *b.* phčöflana پهلانا phčöflana phundlana پهلانا پهلانا *b.* lullopupro- (p.) dumbazee-k. دم بازی-که dum-d-دم

CAJOLER, *p.* dum-baz دم باز *b.* phčö-lafre-baz پهلانی بازی

CAL-

CAITIFF, *b.* ghaṭa غاتا *a.* kafir کافر *b.* ud-hurnee ادمر می *a.* muloon ملعون *murdood* مردود

CAKE, *p.* nan-khutaee نان خطائی *kōōlee-chu* کچھ *b.* tikkee ٹکی *p.* girdu گرده *kak* چپائی *baqir-khanee* باقر خانی *chupatee* *b.* rot روت *p.* sheermal شیرمال *b.* phēcl-ka پھلکا *pooree* پوری *loochwee* لوتھی *foha-ke* all which are explained in Vol. 2d.

(*fl. ke*) *b.* purt م. پت *p.* tuh ف. تہ *a.* tubuq بقی *b.* pupuree پیری

TO CAKE, *p.* khōōthik *bojana* خوشک-سیرکنا *b.* fook'hna

CALABASH, *b.* tomba توبا *loukee* لوکی *tombree* تونبری *v.* gurd.

CALAMITIOUS, *p.* kum-bukht کم بخت *bud-bukht* بد بخت *nuabutee* نکستی *afutzudu* آفت زدہ *afut-ruseedu* آفت زدہ *thamuttee* شامت *a.* munhoos منحوس *b.* ubhaga اہاگا

CALAMITY, *a.* afut آفت *ghuzub* غضب *quhr* قهر *toofan* طوفان *p.* afeb آسیب

a. fudmu ضدہ *p.* guzund گزند *a.* idbar *bud-bukhtee* کم بختی *p.* kum-bukhtee

bukhtee بد بختی *a.* nukbut نکبت *mōōsee-but* مصیبت *b.* undher اندیر *d,huk,ka* دھکا

اپ *ulap* بیت *biput* کوپ *kop* آپا *apda* *v.* distress, misery.

CALASH, *b.* gaṛee گاری *ruth* رتھ *ekka* *tanga* تانگا *ruh'roo* رتھ *v.* carriage.

TO CALCINE, *b.* marna مارنا *p.* kōōsh tu-khakiṣtur-(*b.*)sid,h-k. کشہ-خاکستر-سده-ک. *b.* rusaen-bunana رساین-بنانا

TO CALCULATE, *p.* undazu-&c. *k.* ankna آنکنا *janch-na* جانچنا *kootna* کوتنا *a.* hisab-&c. *k.* حساب-ک. *b.* ginna گنا *v.* to adjust, &c.

CALCULATION, *a.* tukhmeenu کھمینہ *p.* undazu اندازہ *urawoord* اورورد *b.* ur-fuṭ,ha اربہا *kunkoot* ککبوت *a.* mōō-hafubu محاسب *a.* hisab حساب *b.* lek,ha لیکہا *a.* tiadad تعداد *p.* shēčmar شمار *b.* gintee گنتی

CALCULATOR, *a.* mōōchafib محاسب *p.* hisab-dan سیاق دان *se,ag-dan* حساب دان *a.* mōōtufuddee متصدی *b.* lek,huk لیکہک *uṭkul-baz* اکل باز

CALCULUS, *b.* put,hree پتھری *p.* fung-imufanu سنگ مثا

CALDRON, *p.* deg ف. دیگ *b.* hunda چروا *chi'roo,a* ہندا

CALENDAR, *a.* tuqween تقویم *b.* putral پترال

TO CALENDER, (*cloth*) *b.* kōōndee-k. nurd pur-chuṭ'hana گھوتا نا گھوٹا کندی-ک. نرد پیر-چرہانا

CALENDREER, *b.* kōōndee-gur کندی گر *urdee,a* بردیا

CALENDS, *a.* ghōōrre غری *sing.* ghōō-ru غرہ

CALF, *b.* buch,hra بچہرا *bach,ha* بچہا *[sem.]* bach,hee or buch,heea بچہیا *p.* gualu

gufalu *b. le roo* (of the buffalo) لیرو

b. pa'ra (dolt) *b. ga,odee* گاودی

koonda (of the leg) *b. pindle* پندلی

CALIF, caliph *a. khuleefu* خلیفہ Quere, why are cooks, taylor, scullions, &c. indulged in Hindostan with this respectable title? perhaps to keep them in good humour with their menial employments; whence a sweeper is hailed a prince *mibtur* مہتر while his lady is no less dignified with the honourable appellation of a princess, *mibturanee* مہترانی

CALICO, *b. ch,heet* چہیت rungee رنکی

TO CAULK, *b. gabna* گاہنا *gabna* کالا پتی *kala putee-k.*

TO CALL, (name) *b. kuhna* کھنا *b. hakha* بھاکھا *bolna* بولنا *p. nam-(a.) ism-r.* نام اسم *h. bōōlana* پکارنا *hank-marna* پکارنا *p. awaz-d.* آواز *b. ħerna* پکارنا *p. To* طلب *a. tulub-k.* گہارنا *gōharna* To call up, *b. ōōt,hana* اٹھانا *jugana* جگانا To call off, *b. bōōla-lana* پھرلانا *p. her-lana* To call away, *ōōt,hah-lana* اوتھانا *b. rokna* روکنا *p. baz-r.* باز (to convoke) *b. jo rna* جوڑنا *bu'orna* بھوڑنا *a. juma-k.* To call to account, *p. pachifab-lana* باز پرس *a. baz pōōrs-k.* پای حساب *mo,akhuza-k.* مواخذہ To call to mind, *p. yad-r. or k.* یاد رکھنا To call names, *p. bud zuban-kubna* بد زبان *nam-r.* نام رکھنا

galee-d. گالی To call back, *b. talna* تالنا

p,herna پھیرنا To call for, *b. mangna* مانگنا

chahna چاہنا To call in, *b. p,her-fumēt-*

lena لہنا To call to witness, *b. ruk,hna* رکھنا

To call over, *b. pu' hna* پھیرنا

To call to arms, *p. ty,ar-kurana* تیار کرنا

To call in, (to visit) *b. p,hera-*

(p.) gōōzur-(a.) mōōlaqat-k. گزرا

a. tushreef-lana آجانا *b. ajana* ملاقات

(to stop or halt) *b. t,huhurna* تشریف لانا

To call aloud (for justice, &c.) *p. dad fureead-(b.) dōha,ee tih,ee-(a.)*

ulghe,as-k. داد فریاد دہائی تہائی الغیث کہ

To call in question, *a. shuk-*

shōōbhhu-(b.) fundeh-k. شک شبہ سنہیدہ کہ

To call on god, *khōda fe mangna or chah-*

na چاہنا خدا سے مانگنا To be called, *b. kuh-*

lana کھلانا *bajna* باجنا To call out, *p. mydan-k.*

v. to challenge, implore; also the

various acceptations of this extensive and

perplexing verb.

CALL, *b. pōkar f.* پکار *hank* گوار *gohar f.*

p. awaz f. آواز *b. subud* سب *kuha*

a. hōōkm امر *irshad* ارشاد *p. furmoodu* فرمودہ

b. aggea آگیا A bird-call, *zufeel* زوفیل *b. fect,hee* سیئی *v. demand,*

order, &c.

CALLED, *a. mousoom* موسوم *mōōsum-*

ma مسمی

CALLING, *p. peshu* پیشہ *a. kusb* کسب

p. shewu شیوہ *karobar* کاروبار *b. d,hun-*

d,ha دھندا *ōōddim* اودم

CALLOSSITY, *p.* fukhree سختی *b.* dhu-tiha گھڑھا ghut, ha گھڑھا

CALLOUS, *p.* fukht کھرت kurukht کھرت
fung-dil گندل *b.* kuttur کھرت roor, ha روڑھا
kurra کھڑا nit, hōor کھڑا kut, hor کھڑا
v. insensible.

CALOUSNESS, *p.* fukhtee سختی kurukh-tugee کھرتی
fung-dilee گندلی *b.* kur, aee کھڑا
nit, hraee کھڑا roor, haee روڑھا
kut, horta کھڑا

CALLOW, *p.* be ba-lo pur بی بال و پیر *b.* geda گیدا

CALM, *adj.* (*still*) *p.* bund بند *b.* rōoka رکاو
a. fakim ساکن mōōhtubis محبتیں
foon fan سن fōon (easy) *p.* afōodu خوش afōodu-hal
afōodu آسودہ ahiftu آسودہ
b. d, heera دھیرا *a.* mōōla, em *p.* hum-war هموار
Calm repose, *b.* fōōk, h-neend سکھنے

CALM, *f.* *b.* rooka, o رکاو *a.* ihtibas احتباس
(quiet) *p.* afa, eish آرام afōo-
dugee آسودگی *a.* fōōkoon سلون *b.* anund
kul کل *f.* chyn چین
fōōk, h سکھنے
TO CALM, *p.* bund-(*b.*) foon-&c. *k.*
p. dilafa تھانہ *b.* t, hamb, hna بند-سون-کے
(*a.*) tufullee-tufkeen-(*b.*) d, har us-d heeruj-
دلاس-تلی-تسکین-دھارس-دھیرج-د

CALMLY, *p.* ahiftu (vulg. afte) آہستہ
a. mōōla, emut-se مایمت-سی

CALMNESS, *p.* ahiftugee آہستگی *a.*
mōōla, emut مایمت *p.* humwaree همواری
v. calm, &c.

TO CALVE, *b.* junna جانا be, ana بیانا
TO CALUMNIATE, *a.* tōhmut-&c.
b. k. or lugana گنا گنا

CALUMNIATOR, *a.* mōōfturee مڈتری
p. toofanee طوفانی fitooree, a فتوری *b.* d, hoor-
p, hankee دھورپھانکیا

CALUMNY, *a.* tōhmut تہمت iftira افترا
bōhtan بہتان ittihadm لہم *f.* liin
toofan طوفان *b.* kulunk کلنک d, han fa
دھان

CALX, *p.* khakiftur خالستر *b.* ch, har *f.* چہار

CAMEL, *b.* oont اونٹ *p.* shōōtōōr شتر *a.*
naqu [fem. oontnee] ساندنی sandnee
A young camel, *b.* bota بوت *v.* dromedary.

CAMEL-DRIVER, *p.* far-ban (vulg. furwan) شتربان
A person who rides a camel, *p.* shōōtōōr-fuwar ساندنی سوار
A camel house, *p.* shōōtōōr-khanu شترخانہ
A camel's saddle, *p.* juhaz جہاز palan پالان
A camel's burden bag, *p.* shuleetu شلیتہ
A camel's bridle, *b.* nukel *f.* mōharf مہار
The two boxes used for conveying people across the Desert, *a.* muhmil محمل
p. kujawu کجاوہ

CAMELION, *b.* girgit گرگ *a.* boōqu-lumoon بو قلمون

CAMEL-

CAMELOPARD, *p.* shöötöörga, شترگاو *a.* zurafu زرافه *gao pulung* گاوپلنگ

CAMLET, *p.* foof سوف

CAMOMILE, *p.* baboonu بابونه

CAMP, *b.* pu ra, پراو *p.* lufkur-gah لشکرگاه *v.* army.

CAMPAIGN, (*plain*) mydan میدان (*of an army*) *a.* fufu سفر

CAMPHIRE, *p.* kafoor کافور *b.* kupoor کپور *A camphire candle, p.* shuma kafooree شمع کافوری

CAN, *b.* chöökkuř حکم *köölhuř* کاهر *donga* دوگا *v.* cup.

TO CAN, *b.* fukna فکنا As in English this verb is the sign of the potential mood; thus, I *can* read but *cannot* write; *myñ puř h* *fukta* hoon pur nuheen lik, *h* *fukta* مین پوره [The reader may observe, that *fukna* is generally joined to the imperative *singular*; but seldom, if ever, to the infinitive, of which the former is a contraction,] *ana* آنا to come, and *jana* جانا to go, (*used inversely*) often have this meaning, I *can* sing: *mödjhe ga ata* hy مجھی گا آتا ہی I *cannot* swim; *mödjhe pyr nuheen ata* نهین آتا مجھی پیر *v.* able, &c.

CANAILE, *b.* kumeene کمینہ *puwaj* ارزال *a.* urzal پواج

CANAL, *a.* nuhr نهر *b.* nalu ناله *nalee* نالی *v.* conduit.

TO CANCEL, *b.* meřna میتنا *miřana* نیست نابود کر *p.* neř nabood-k. *öcťha-d.* *v.* to efface.

CANCER, (*the constellation*) *a.* furtan سرطان *b.* kurk کرمک (*disease*) *furtan* سرطان *v.* crab, &c.

CANDID, *a.* faf صاف *b.* nirmul نرمل *khura* کهر *p.* pak پاک *raft-baz* راست باز *a.* fadiq پاک باز *b.* fuchcha سیجا *p.* hurch, ha هرچها *futbadee* ست بادی *nikuput* نکپت *p.* be-ree, a بی ریا *faf-dil* صاف دل *a.* möönfif منصف

CANDIDATE, *a.* talib طالب *p.* khwa-han خواہان *kh wař-gar* خواستگار *b.* jachis جاحش *v.* competitor.

CANDIDLY, *p.* fufae, &c. سی سی *v.* the adj.

CANDIDNESS, *p.* fufae صفائی *b.* khura, ee کهرائی *v.* candour.

CANDLE, *a.* shumu شمع *b.* buttee باتی *A wax-candle, b.* mom-buttee موم بی *v.* wick.

CANDLE-STICK, *p.* shuma-dan شمعدان

CANDOUR, *p.* fufae صفائی *b.* khura, ee کهرائی *fuchae* سیجائی *fuchoutee* راست بازی *p.* raft-bazee *rařtee* سیجائی

faf-dilee دلی *be-ree, a, ee* بی ریائی *p.* pak-bazee پاک بازی *b.* nir-multa نرمتلا *a.* fidq صدق *infaf* انصاف *dööröőftee* درست

TO CANDY, *v.* a. *b.* pagna پاگنا *v.* n. pugna پیگنا

CANE, (*staff*) *a.* ufa عصا *b.* ch, hu řee چھری

p. bed بند (*vulg. bet*) *p. jureeb* *f.* حریب
b. huroutee لاهتی *lať,hee* (reed) *p.*
ny نی A sugar cane, *p. ny* *fhukur* *f.*
b. ook,h *f.* گنا *gunna* گندا *ganda*
pounda پوندا *v. stick, &c.*

TO CANE, *b. luť,hee,ana* لاهیانا *bañs-*
 marna بانس - مارنا *lok i*

CANISTER, *b. dubba* دبا *ukatee* گاتی

CANKER, (*worm*) *b. kee řa* کیرا *ghöön*
 (of a sore) *a. muwad i fafid* مواد فاسد
b. bikar کار *a. khilti fafid* خلط فاسد *v.*
corrosion, &c.

TO CANKER, *v. a. b. fuřana* سرانا
bigar na بگارنا *v. n. fuřna* سرنا

CANNIBAL, *p. adum-khor* آدم خور *b.*
rach his راجیس

CANNON, *b. top* *f.* توپ *a. zurb* *f.*
 Is applicable to a stand of arms,
 &c. They say, do zurb i bundooq
 Two stand of muskets. دو ضرب بندوق
 Teen zurb i top تین ضرب توپ Three
 cannons; *v. fwivel, &c.* Cannon-ball,
 &c. *p. gola* گولا

TO CANNONADE, *b. topeñ-marna*
dagbna ch,bořna or *chulana* توپدن - مارنا -
 داغنا چهورنا - چالانا

CANNONIER, *p. topchee* توپچی *golun-*
daz گول انداز [*from gola, a ball; and*
(p.) undakhtun, to throw.]

CANNOT, is expressed by the negative
nubeen نهین *not*; and *sukna* سkena *to can.*
 It cannot be, *möchal-hy* محال هی *mööm-*

tuna-hy ممتنع هی *ghyr - möömkin - hy*
 غیر ممکن هی *v. can.*

CANOE, *b. donga* دونا *dengee* دینگی

CANON, *a. qanoon* قانون [whence *qa-*
noon-go قانونگو *prop.* an expounder of the
 common law] *qa,edu* قاعده *rusm* *f.* رسم
a,een *m.* آیین *tureeq* *m.* طریق *p. dustoor*
a. zabitu ضابطه *b. reet* ریت *neet*
 نیت

CANOPY, *p. fa,eban* سایبان *chutr* چتر
fhamee,anu شامیانه *b. ch,hutr* چتر *chund-*
 wa خندوا

CANT, (*word*) *b. b,hunger khane kee*
bat بازار و بات *bazaroo bat* بازیگر خانی کی بات
 (*hypocrisy*) *a. mukr* مکر *zoor* زور *ree,a* ریا
b. ñimbh دنیبه *v. particular, &c.* To
 cant, *a. ree,a-&c. k.* ریا - که

CANTER, *p. ree,a-kar* ریاکار *a. mukkar*
b. ñimb,hee دنیبهی

CANTHARIDES, *a. zurareeh* ذرا ریج
b. foon kee řa سون کیرا *bindlee* بندلی See
Vol. Second for an explanation.

CANTHUS, (*inner*) *b. ko,a* کوا (*outer*)
b. kor *f.* کور

CANTICLE, *k. uřčöť* است *a. mun-*
qubut منقبت

CANTON, *a. zila* ضلع *p. purgunu* پرگنه
v. clan.

TO CANTON, *a. tuqfeem-hifu-zilubun-*
dee-k. تقسیم - حصه - ضلع بندی - که

CANVASS, *wila,etee řať* ولایتی نات

To

TO CANVASS, *b.* channa چہاڻا *janchna* جھانچنا
j,hař phoonk-de *k,hna* - جھانچہوڻڪ -

v. to debate, solicit, &c.

CAP, *b.* *řopee* تاج *p.* *kčōlah* تاج *taj* تاج
v. cover, &c.

CAP-A-PIE, *p.* *furapa* سرپا *b.* *nuk,h-fik,h* نڪھ سڪھ

CAPABLE, *a.* *qabil* قابل *laeq* لایق *p.* *fuzawar* سزاوار *a.* *qadir* قادر *uhl* اہل
fahib-fhu,oor صاحب شعور *mčōftu, id* مستعد
b. *joga* جوگا *v.* susceptible, &c. To be capable, *b.* *fukna*. Thus, *to be capable* of supporting, *b.* *fumb,bhal-fukna*, &c.
v. able, wife, &c.

CAPABLENESS, capability, *a.* *qabilee,ut* قابلیت *v.* capacity.

CAPACIOUS, *p.* *kčōřhadu* کشارہ *furakh* پہناور
a. *wufee* وسیع *p.* *puhnawur* پھناور
b. *phyla* پھیلا *buřa* برا *v.* extensive, &c.

CAPACIOUSNESS, *p.* *kčōřhadugee* پھیلاؤ *bu-řa,ee* کشارگی
a. *wufut* وسعت *b.* *phyla, o* پھیلاؤ *p.* *furakhee* فراخی *v.* capacity.

CAPACITY, *v.* capaciousness, *a.* *qabilee,ut* مقدور *lee,aqut* لیاقت *muq door* طاقت
qčōdrut شہور قدرت *taqut* طاقت *fulahee,ut* صلاحیت *hyfee,ut* حیثیت
iftih-qaq استحقاق *ifti,adad* استعداد *b.* *jogita* حالت
a. *halut* (state) امرتہ *famurt* جوگا
b. *fumy* دوسا *dufa* (room) *p.* *un-daz* گنجائش *b.* *fuma, o* سہاؤ *gčōnjaesh* انداز

fuma,ee *řhikana* *v.* space, faculty, power, &c.

TO CAPARISON, *b.* *jal-d.* *a.* *ty,ar-k.* *Caparison*, *b.* *jal* *čor tuk* اوڑتک

CAPE, (collar) *p.* *gureban* گریبان (head-land) *tegh i koh* تیغ کوه

CAPER, (a berry) *a.* *kubur* کبر (leaf) *b.* *bukur-kood* بکرکود *čōch,hal* چھال *p.* *juft* شتر عمرہ *fhčōtčōr-ghumzu* جست

TO CAPER, *b.* *koodna* کودنا *čōch,hulna* شتر عمرہ *p.* *fhčōtčōr ghumzu-k.* چھلنا

CAPITAL, (as a crime, &c.) *p.* *tukht* شہید *a.* *uřhud* اثر *fhudeed* عظیم
kubeeru کبیرہ *b.* *buřa* برا *a.* *uzeem* عظیم

A capital city, *p.* *pa,e tukht* پای تخت *darčōřfultunut* دارالاطمہ *darčōřl-khilafut* دارالخلافہ
 Capital stock, *b.* *poonjee* پونجی *a.* *ma,e,u* مایہ *p.* *furma,e,u* سرمایہ *a.* *buza,ut* بضاعہ *v.* principal, &c.

CAPITALLY. A person, offending capitally, is called *a.* *wajibčōř qutl* واجب القتل
i. e. deserving death, *v.* greatly, &c.

CAPITATION, *p.* *fur-fhčōřmaree* سرشماری *a.* *jizee,u* جزیہ An odious tax, formerly levied on Hindoos, &c. but abolished in the time of Mōčhumud Shah.

TO CAPITULATE, *a.* *mčōčamulut-* &c. *k.* معاملت *v.* to surrender.

CAPITULATION, *a.* *mčōčamulut* معاملت

qoul-qurar قول قرار *p.* uhd o py-man
مصالحه *a.* mööfaluhu عهد و پیمان

CAPRICE, capriciousness, *a.* kh, enl خیال
بوالهوس *p.* bool-huwufee و هم
hurdu-m-khe,alee تلون مزاجی
a. ooh, ha-pun اوچهاپن
بہر دم خیالی *p.* be-fubatee بی ثباتی
v. *whim*, &c.

CAPRICIOUS, *a.* bool-huwus بوالهوس
p. hurdu-m-khe,alee ہر دم خیالی
a. tuluw-woon-mizaj تلون مزاج
b. och, ha اوچها
p. hur-jae چاہو لا
a. chiba, ola اہیلا
b. be-fubat بی ثبات
v. *inconstant*.

CAPRICORN, *a.* judee جدی *b.* maukur مار

CAPSICUM, (*red pepper*) *b.* lal-mirch
مرچا لال mircha

CAPTAIN, *p.* furdar سردار fur-guroh
جماعہ دار *p.* furghunu سرغنہ
p. peshwa پیشوا *b.* muhunt مہنت
(*naval*)
p. na-khoda ناخدا (*of the shipabees*)
p. fooba-dar صوبہ دار but not proper, the
word, agreeably to its etymology, signi-
fying the governor of a province: v.
lieutenant.

CAPTAIN-GENERAL, *p.* fipuh-salar
امیرالامرا *a.* umeer öölömura
b. fenaput سپہ سالار
p. bukhshce بخشی
a word which Europeans have strangely
misapplied; misled, perhaps, by its ap-
parent etymology. In Hindostan the
Treasurer, khuzanchee performs the office
of paymaster: v. *commander*, &c.

CAPTIOUS, *b.* j, hugr aloo جہگرا لو buk, he-
ree, a بکھیریا *p.* töönčök-mizaj تنک مزاج
a. mööaturiz متعترض *p.* kuj-buhs
کج بحث
nööktu-cheen نکتہ چین

CAPTIOUSNESS *p.* kuj-buhfee لکج بخشی
töönčök-mizaj تنک مزاجی
nööktuchee-nee نکتہ چینی

TO CAPTIVATE, *b.* phu n'fana مہنسنا
a. qyd-(*p.*) bund-giriftar-pabund قید-بند
moh-lena لوہنا *b.* lob, hana گر قار-پابند-کہ
p. furef-tu, k اوچہا-ر
a. oolj, ha-r موہ-لینا
b. pabuzunjeer-halqu bugosh فریفتہ-کہ
b. u'kana ایکا v. *to charm*.

CAPTIVE, *p.* qydee اسیر useer قیدی
a. muhboos محبوس *b.* bundhoo, a بندہوا
p. giriftar گر قار *a.* mööbtla مبتلا v. *slave*.
CAPTIVITY, *p.* giriftaree useeree گر قاری
a. qyd بند *b.* bund ف. پابندی
p. pa-bundee اسیری
f. hubs حبس v. *slavery*, &c.

CAPTURE, *a.* tuskheer تفسیر v. *prize*,
to take, &c.

CAR, *b.* gar'ee گاری buhul ف. رت, h

CARABINE, *p.* qurabeen قرابین *b.* d, humaka دہاکا

CARAT, *a.* qirat قرات

CARAVAN, *p.* karwan کاروان *a.* qafilu
qafila جاترا *b.* jatra قافلہ

CARAVANSARY, *p.* karwan-fura, e کاروان سرائی

CARAWAY, *a.* h. ujmod سومو so, a
کرویا *a.* kurwee

TO CANVASS, *b.* channa چھاننا *janchna* جانچنا *j, hař* phoonk-de *k, hna* - چھان پھونک-دھنا

v. to debate, solicit, &c.

CAP, *b.* topee تاپی *p.* kčōlah تاج کلاه *taj* *v.* cover, &c.

CAP-A-PIE, *p.* furapa سرپا *b.* nukfikh نکه سیکھ

CAPABLE, *a.* qabil قابل *laeq* لایق *p.* fuzawar سوزاوار *a.* qadir قادر *uhl* اہل *fahib-fhuoor* صاحب شعور *mčōstuid* مستعد *b.* joga جوگا *v.* susceptible, &c. To be capable, *b.* fukna. Thus, to be capable of supporting, *b.* fumb**bhal-fukna**, &c. *v.* able, wise, &c.

CAPABLENESS, capability, *a.* qabilee, ut قابلیت *v.* capacity.

CAPACIOUS, *p.* kčōshadu کشادہ *furakh* پھراخ *a.* wufee وسیع *p.* puhnawur پھناور *b.* phyla پھیلا *bu ra* برآ *v.* extensive, &c.

CAPACIOUSNESS, *p.* kčōshadugee پھیلاو *bu-
raee* کشادگی *a.* wufut وسعت *b.* phylaو *bu-
raee* پھراخی *p.* furakhee *v.* capacity.

CAPACITY, *v.* capaciousness, *a.* qabilee, ut مقدر *lee, aqut* لیاقت *muqdoor* طاقت *qčōdrut* شمعور *fhuoor* طاقت *taqut* حیثیت *hyfee, ut* صلاحیت *fulahee, ut* استحقاق *ifti, adad* استعداد *b.* jogita حالت *a.* halut (state) امرتہ *famurt* جوگا *b.* fummy دوسا *dufa* (room) *p.* undaz گنجایش *b.* fumaو *gōñjaesh* انداز

fumaee فہمائی *ihikana* ہیکنا *v.* space, faculty, power, &c.

TO CAPARISON, *b.* jal-d. جال-د *a.* ty, ar-k. تیار-ک *Caparison*, *b.* jal جال *čor tuk* اور تک

CAPE, (collar) *p.* gureban گریبان (head-land) *tegh i koh* تیغ کوه

CAPER, (a berry) *a.* kubur کبر (leap) *b.* bukur-kood بکھر کود *čōch, hal* چھال *p.* juft شتر عمرہ *fhōōtčōr-ghumzu* جست

TO CAPER, *b.* koodna کودنا *čōch, hulna* شتر عمرہ *p.* fhōōtčōr ghumzu-k. شتر عمرہ-ک

CAPITAL, (as a crime, &c.) *p.* tukht شدید *a.* ufhud اشر *fhudeed* عظیم *b.* bu ra برآ *a.* uzeem

A capital city, *p.* pa e tukht پان نخت *darčōčflutunut* داراللطیفہ *darčōčl-khilafut* دارالخلافہ *Capital stock*, *b.* poonjee پونجی *a.* ma e u مایہ *p.* furma e u سرمایہ *a.* bu za ut بضاعت *v.* principal, &c.

CAPITALLY. A person, offending capitally, is called *a.* wajibčōl qutl واجب القتل *i. e.* deserving death, *v.* greatly, &c.

CAPITATION, *p.* fur-fhōōmaree سرشماری *a.* jizee u جزئیہ *An odious tax*, formerly levied on Hindoos, &c. but abolished in the time of Mōōhumud Shah.

TO CAPITULATE, *a.* mōō, amulut-معاملت-ک *v.* to surrender.

CAPITULATION, *a.* mōō, amulut معاملت

قoul-qurar قول قرار p. uhd o py-man عهده و پیمان a. mööfaluhu مصالحه

CAPRICE, capriciousness, a. kh, enl خیال بوالهوسى p. bool-huwufee و هم wuhm

tuluwwöön-mizajee تلوون مزاجى hurdum-khe,alee اوچهاپن a. ooh,ha-pun هر دم خیالى

tuzuzlzööl تزلزل p. be-fubatee بی ثباتی v. *whim*, &c.

CAPRICIOUS, a. bool-huwus بوالهوس

p. hurdum-khe,alee هر دم خیالى a. tuluw-woon-mizaj تلوون مزاج

h. och,ha اوچها p. hur-janee چابولا chiba,ola اهل

ööt, hla بی ثبات v. *inconstant*.

be-fubat بی ثبات

CAPRICORN, a. judee جدی h. mukur مار

CAPSICUM, (red pepper) h. lal-mirch مرچا

mircha لال مرچ f.

CAPTAIN, p. furdar سردار fur-guroh

جامه دار juma, ut-dar سرغنه furghunu سرگروه

pehwa پیشوا h. muhunt مهنت (naval)

p. na-khoda ناخدا (of the sipahees) p.

fooba-dar صوبه دار but not proper, the

word, agreeably to its etymology, signi-

fying the governor of a province: v.

lieutenant.

CAPTAIN-GENERAL, p. sipuh-salar

امیرالامرا a. umeer öölömura, سپه سالار

h. fenaput سپه پانت p. bukhshhee بخشی

a word which Europeans have strangely

misapplied; misled, perhaps, by its ap-

parent etymology. In Hindostan the

Treasurer, *khuzanchee* performs the office

of paymaster: v. *commander*, &c.

CAPTIOUS, h. j. hugr aloo جهگراو buk, he-

ree, a. töönčök-mizaj تنک مزاج p. kuj-buhs کج بحث

a. mööaturiz معترض p. nčöktu-cheen نکته چین

CAPTIOUSNESS p. kuj-buhfee کج بخشی

töönčök-mizajee تنک مزاجى nčöktuchee-

nee نکته چینی

TO CAPTIVATE, h. phu nfana مهنسما

a. qyd-(p.) bund-giriftar-pabund-قید-بند

h. lob, hana لوبهانا moh-lena گر قرار-پابند-که

p. furef-tu.k. اولجهما-ر oolj, ha-r. موه-لینا

pabuzunjeer-halqu bugosh فریفته-که

h. uškana ائکانا v. to charm.

CAPTIVE, p. qydee قیدی useer اسیر a.

muhboos محبوس h. bundhoo, a بند هوا p.

giriftar گرفتار a. mööbtla مبتلا v. *slave*.

CAPTIVITY, p. giriftaree گرفتاری useeree

pa-bundee پابندی bund f. بند a. qyd

hubs حبس v. *slavery*, &c.

CAPTURE, a. tuskheer تیغیر v. *prize*,

to take, &c.

CAR, h. garée گاری buhul f. رهل rut, h

قرابین h. qurabeen

d, humaka دهاکا

CARAT, a. qirat قرات

CARAVAN, p. karwan کاروان a. qafilu

h. jatra جاترا قافلہ

CARAVANSARY, p. karwan-furae

کاروان سرائی

CARAWAY, a. h. ujmod اجمود so, a سوا

کرویا kurwee, a

CARBUNCLE, *p.* shub-churagh شب چراغ
(*pimple*) *b.* mōōhafa مہاسا

CARCASS, *p.* lash لاش *mōōrdu* مردہ *b.*
lot,h لوٹہ *a.* mouta موتا *b.* d'hor دہور
a. jeefu جیفہ

CARD, *a.* wuruq ورق *furd f.* فرد A
pack of cards (*or the game*) *p.* gunjeefu

کنجیفہ As with us, there are a variety
of games, the most common are the
following : *a.* tas تاس *p.* fokht سوخت *a.*

nuqsh نقش *chukmu* چکمہ *p.* rung رنگ

To misdeal (*the cards*), *p.* ubturee-ghu
lutee-*k.* کہ To shuffle (*cards*)

a. ubtur-(*b.*) durhum-*k.* کہ To
cut the cards; wuruq-turashna ورق تراشنا

TO CARD, *b.* toombna تونبنا *d'hōōnna*
دہکنا *d'hōōnukna* دہنا

CARDAMUMS, *b.* ilachee الاچی *a.* qa-
qōōlu قوٹلہ (*small*) *ch,hoṭee* (*or* goojratee)
ilachee چہوٹی الاچی (*large*) *b.* buṛee (*or*
poorbee) *ilachee* بری الاچی

CARDER, (*of cotton, &c.*) *b.* d'hōōnee, a
حلاج *a.* hullaj بہنا دہنا

CARDIALGY, *a.* wouju,čōl - fuwad
وجع الفواد

CARD-MAKER, *p.* gunjeefu-faz گنجیفہ ساز
The kuman gur (a bow-maker,
q. v.) is also a card-maker.

CARE, (*anxiety*) *a.* fikr فکر *ghum* غم *p.*
purwa f. پروا *undeshu* اندیشہ *b.* foch سوچ
chinta چنتا *k'huṛka* کہترکا *p.* bak باک (*cau-*

tion, &c.) *p.* khubur-daree خبرداری *hōō-*

shee,aree ہوشیاری *a.* ihte,at احتیاط *b.*

d,he,an دہیان *a.* mōōhafuzut محافظت

hifazut نگاہبانی *p.* nigah-banee حفاظت

a. hirafut حراست *p.* dasht داشت *purdakht*

رہووالی *b.* ruk'h-walee تیمار *teemar* پرداخت

a. ihtimam اہتمام *tuhweel* تحویل *tuht m.*

v. رچہیا *uch,ha* امانت *umanut* مکت

charge, attention, &c. (regard) *a.* moo-

hubbut محبت *b.* pear پیار *preet* پریت

To take care of, *p.* khubur-lena خبر لینا

purdakht-k. کہ پرداخت

TO CARE, *a.* fikr-*&c.* *k.* or *r.* فکر کہ

(*be inclined, &c.*) *b.* chahna چاہنا *a.* mōō

hubbut-&c.*-r.* محبت Have a care, *p.*

khubur-dar خبردار *b.* cheto چیتو *poesh-*

poesh پولیش پولیش This last is used in

clearing the way for a person of rank to

pass, similar to *stand by*, used in England.

CAREER, *p.* rou رو *b.* furpuṭ سرپ

CAREFUL, *p.* khubur-dar خبردار *hooṣhe,ar*

چتر *b.* choukus چوکس *chutōōr* چتر

fōōdh-muna سوچیتا *foocheta* سوچیتا

aqibut-undesh پیش پش-been پیش

door-undesh دور اندیش *door-been* دور

a. mōōdubbir مدبر *v.* provident.

CAREFULLY, *p.* khubur daree - (*a.*)

ihte,at-se خبرداری احتیاط سی

CAREFULNESS, *p.* khubur-daree خبرداری

hooṣhe,aree ہوشیاری *b.* chouksaee چوکسانی

chutōōraee احتیاط *a.* ihte,at چترائی

aqibut

aqibut-undeshee اندیشی door-ünde-
shee دوراندیشی a. tudbeer تدبیر v. cau-
tion, &c.

CARELESS, a. ghafil غافل tughafööl-
shar تغافل شمار p. be-khubur بیخبر a. kahil
مست p. fööft مجبورل mujhool کاهل
be-ihteat بیاحتیاط be-fikr بیفکر be-purwa
بیپروا b. d'heela دہیلا ufoch اسوج ucheta
v. cheerful.

CARELESSLY, a. ghufut-(p.) be pur
wae-&c. غفلت بیپروائی سی

CARELESSNESS, a. ghufut غفلت
tughafööl تغافل p. be-khuburee بیخبری
ghafilee بیاحتیاطی be-ihteatee غافل
fööftee کاهلی kahilee مجبورلی mujhoollee
ستی a. ihmal اہمال b. d'heel دہیل p. be-pur-
wae بیفکری be-fikree بیپروائی

TO CARESS, b. pear-&c. k. پیار کہ

CARESS, caresses, b. pear پیار la' لار
döölär راوراو ra-o-chaو hulb,hul
a. shufqut شفقت p. bos o kunar
بوس و کنار

CARGO, b. b'hurtee کھپ f. k'hep بہر تی
ludan لدان

CARIES, p. poseedugee بوسیدگی
fūr awut سوراوت

CARIOUS, b. fūr a' سورا p. poseedu بوسیدہ

CARMAN, b. gar ee-wan کاریوان buhul-
wan بھلوان

CARNAGE, a. qutl قتال qital قتال

mar f. مار joojh f. جوہر ghumfan
مقامہ a. mööqatulu گھمسان

CARNAL, a. jifmanee جسمانی nufsanee
p. budunee بدنہ (lecherous) p.
must شہوئی shuhwutee مست
purust شہوت پرست tumash-been -
تماش b. kamee کامی v. lust, lustfully, &c.

CARNATION, p. föörkhee سرخی gçöl-
naree-rung گلناری رنگ (the flower) p.
gçölnar گلنار

CARNELION, a. uqeeq عقیق m.

CARNIVEROUS, p. gosht-khor گوشت
خور

CAROUSAL, carouse, p. shadee شادی
jushn ضیافت a. zee,afut جشن

TO CAROUSE, p. khooshee-jushn-(a.)
a,esh-(b.)-anund-k خوشی-جشن-عیش-آند کہ

CAROUSE, a. y,yash عیاش b. anun-
dee آندی p. oubash اوباش

TO CARP, p. a,ebgeeree-khoordugeeree-
nööktucheene-kujbuhfee-(a.)-tukrar-k.
عیب گیری-خوردہ لیری-نکتہ چینی-کج بخشی-تکرار کہ
b. j,hugur na جھگڑنا ööluj,hna v. to
cavil.

CARPENTER, b. bur'hu,ee کھتہ
a. nujjar بجار p. durod-gur درودگر
u. föötär ستار

CARPENTRY, p. nujjaree بجاری durod-
guree درودگری

CARPER, p. tukraree تکراری a,eb-geer
a,eb-jo عیب جو کج بحث kuj-buhs عیب گیر
nööktu-

CARTRIDGE, *b.* ſonta (کوتا) *p.* kundu-k.
 TO CARVE, *b.* k.hodna (ودنا) *p.* kundu-k.
a. nuqsh - (*b.*) chitur - karee-k.
 منبت - ک. *a.* mōōnubbut-k. نقش - چترکاری - ک.
v. to engrave.

CARVER, *p.* kundu-gur (کنده گر) *b.* chitur-
 kar (چترکار) *a.* nuqqash (نقاش)
 (of stones) *p.* fung-turash (سنگ تراش)
 CARVING, *b.* chitur-karee (چترکاری) *p.*
 nuqqashee (نقاشی) *a.* nuqsh o nigar (نقش و نگار)
 fung-turashee (سنگ تراشی) *v.* carver.

CASCADE, *b.* j.hurna (چهرنا) *p.* abshar (آبشار)
chadur f. چادر

CASE, (*covering*) *a.* ghilaf (غلاف) *ny,am*
khof f. خول *p.* mee,an (میان) (*in com-*
posit.) *p.* dan (دان) (*of instruments*) *p.* gunj
 (box) کسبت (*razors, &c.*) *p.* kifbut (کفبوت)
a. fundooq (صندوق) *b.* petee (پیتی) *dubba*
 (condition) *a.* hal (حال) *halut* (حالت) *uhwal*
b. صورت *foorut* (حقیقت) *huqeequt* (احوال)
fumachar (سمپاچار) *birtant* (برتانت) *gut*
 (in writing) *a.* foorut-hal (صورت حال)
muh,zur (مخضر) (*representation*) *a.* tuqreer
gōō- (زبانی) *p.* zubanee (نقل) *f.* nuql (نقیر)
zarifh (عرض) *urzee* (عرضی) *urzf.* (عرض)
 (*of a noun*) *a.* halut (عرضداشت) *urz-dasht*
 To be in good case, *p.* ty,ar-tazu-
 (b.) pula-fōōnd mōōnd-b. (تار-تازه-بلا-)
 The truth of the case, *a.* nufsōōlumr
 فی الواقع *filwaqu* (نفس الامر)

b. nifhchy (نیشچی) In case, *p.* mubada (مبادا)
a. uhy,anun (اینا) *b.* kudachit (کداجت)
 Suppose the case, *furz kuro* (فرض - کرو)
 TO CASE, *b.* muřhna (مرهنا) *p.* tuh-ju-
 mana (ته - جمانا) *v.* to cover, plate, &c.

CASEMENT, *b.* k.hirkee (هرکی) *tuttee*
j,hamp f. جهانب *v.* lattice, &c.

CASH, *b.* pyfa (پیسایا) *řuka* (نقد) *a.* nuqd
b. rok (روک) *rokuř f.* روکر A person who
 has much cash, or who pays always with
 ready money, *nuqda* (نقد) *b.* řukyta (مکیتا) *v.*
 money, &c.

CASHIER, cash-keeper, *p.* tuhweel-dar
khuzan-chee (فوطدار) *řotu-dar* (تحویل دار)
b. rokuřee, (روکر یا) (*among Euro-*
peans) *řurkar* (سرکار) This word, properly,
 has no such meaning; it signifies a dis-
 trict, government, &c. and is moreover
 a feminine noun: when a servant addres-
 ses his master, he often says, *řurkar ke*
hōōkm-se, when he means to express by
 your orders.

TO CASHIER, *b.* nikal-d. (نگال - د) *p.*
door-burturuf-k. (دور - برطرف - ک) *nam-kanřa*
 جواب - د *a.* juwab-d. (نام - گائنا)

CASK, *u.* peepa (پیپا) (*casque*) *p.* khod (خود)
v. barrel, &c.

CASKET, *b.* řubba (روبا) *p.* fundooq-chu
b. řutřa (بٹا) *p.* dōōrj (درج) *mōōqa-*
wa (سنگاردان) *b.* řingar-dan (مقاوا)

CASSIA, (*woody*) *b.* tuj *a.* fulcekhū
 (purging) *b.* umultas *p.* mughz i fōōloos
 khear chum-bur

TO CAST, *b.* phenkna *dalna*
jhonkna (*away*) *b.* girana
phenk-d. (*to scatter*) *b.* beetna
ch,hiṭkana (*to raise*) *b.* oot,hana
band,hna (*in a trial*) *p.* zurdoo-rooseah-(*a.*)
na dim-k. (*to shed*) *b.* jhar'na
p. kōōreez-k'hana *v.* to moult : (*to preponderate*) *b.* jhōōk-
 ana (*to plan*) *b.* bunana (*to glance*) *p.* nigah-k.
h. t'huhrana (*to found*) *b.* dhalna
(to place) *b.* ruk'hna (*to inflict*) *b.* lugana
 To cast away, (*ruin, &c.*) *b.* khona
a. gharut-(*b.*) choupūt-k.
 To cast down, (*depress*) *p.* uffōōrdu-k.
 To cast forth, *b.* phylana
nikalna To cast up, (*accounts, &c.*) *p.* shōōmar-(*a.*)
hifab-k. *a.* meezan-(*b.*) t'heek-d.
 (*vomit*) *a.* rud-qy-istif ragh-(*b.*)
ch,hant-k. Many of the above words are (as Johnson observes of the English verb) of multifarious and indefinite use; it will be necessary, therefore, to consult the Second Vol. for a more accurate account of each than can be given here.

CAST, (*of the eye*) *p.* gurdish
 ghumzu (*of the dice*) *b.* dhal
 (form) *a.* nuqshu (*shade*) *b.* ch,haon
f. bo *f.* a. rumuq *f.* (manner) *b.* doul
 dhub *f.* wuza *f.* (tribe) *a.* zat
 [Sanikrit jat] *a.* qoum *kōōl*
 Having a cast in the eyes, *a.* uhwal
b. d'he'ra

CASTER, (*in composition*) *p.* undaz
 thus, burq-undaz (corruptedly
 burkundos) a musqueteer; lit. a caster of
 lightning. *p.* gol-undaz A gun-
 ner, *teer-undaz* An archer, &c.

TO CASTIGATE, *a.* tumbeeh-tadeeb-k.
b. ta'na-k. *chun ga-bunana*

CASTIGATION, *a.* tumbeeh-tadeeb
p. fuza *f.* punishment.

CASTLE, *a.* gulu hisar
 gu'rho (*small*) gu'hee
 To build castles in the air, *ba,o* bundee-
 huwa bundee-k. *kheal*
pola,o-pukana *v.* fort.

CASTOR, (*tree*) *b.* urund
 rendee (*oil*) *p.* bedunjeer
b. rendee ka tel *p.* roughn i-
 bed unjeer

CASTOREUM, *a.* joondi-(orkoondi) be-
 dustur N.B. kustooree
 signifies musk, q. v.

TO CASTRATE, (*brutes*) *p.* khusee-k.

(a horse) khoju-k. (a bull) budhee, a. k. badheer. k.

CASUAL, p. ittifaqee arizee عارضی اتفاقی naguhaneer b. uchanuk ناگهانی unchite ان چتی

CASUALLY, a. ittifaqun اتفاقا b. unjane ان چت unachit

CASUALTY, a. ittifaq اتفاق arizu عارضه p. fur-gödzusht سرگزشت b. dybee دیبے

CASUIST, a. möörshid مرشد hadeer ہادی p. peer پیر b. gööroo گورو

CAT, (male) b. billa بِلَا p. göörbu گرہ (fem.) b. billee بلی (wild) junglee billee

Cat-o-nine tails, b. ko'ra کورا p. qumchee قُمچی ket گیت (corrupted from cat)

is much used by the military people.

CATALOGUE, b. beejuk بیجک p. se'ahu فهرست (of men) p. ism nuweefee اسم نویسی v. list, &c.

CATAMITE, b. gandoo گاندو p. koonee ادوتی illutee عادی adutee کونی

This is the unfortunate sufferer who is on such occasions hooted and abused; the active person [b. gundmura گندمرا a. mööghlim مغلم zarib

[لوندی باز b. lounde-baz لوطی p. lootee ضارب being considered as a hero who many boast of, but need not blush for his exploits.

CATAPLASM, a. zumad, ضما b. lep لیپ lobdee لبدی

CATARACT, b. jhurna جھرنہ p. abshar آبشار chadur f. چادر (of the eye) b. dhönd motee, abind موتیا بند دہند

CATARRH, a. nuzlu نزله p. zöökam زکام furdee سردی b. joor'a جوڑا t'hund f. ہند v. cold.

CATASTROPHE, a. aqibut عاقبت bula بلا

TO CATCH, v. a. b. puku' - lena پکڑ لینا puku' na پکڑنا guhna گھنا p. durgirift-k.

lokna لوکنا gochna گوچنا b. gochna (to charm) b. moh-lena موہ لینا k, heen ch-na گھینا p. girweedu-k. گر ویدہ v. n. (to be contagious) b. lugna لگنا a. furayut-k.

To catch cold, p. furdee-k, bana ہانا سردی v. to take, receive, &c.

CATCH, b. puku' f. پکڑ p. girift گرفت

b. guh f. گھہ a. qubzu قبضہ (watch)

b. g'hat گہات (hook) b. ankree انگری

p. qööllabu قلابہ Catcher, (in compoſit.)

p. geer گیر Catch-word, a. turk ترک

TO CATECHISE, a. fuwal-k. سوال کہ

b. pooch, hna پوچھنا v. to examine.

CATEGORICAL, b. feed, ha سیدھا a.

shafee شافی saf صاف

CATEGORICALY, p. fufae, ee-ſe صفائی سی سی

CATENATION, a. ulaqu علقہ b. luga, o

link. سلسلہ a. filfilu فلفلی

CATER-PILLAR, b. kee'ra کیرا

TO CATERWAUL, b. meui' meui' -k.

میون میون کہ

CAT-

CATHARTIC, *a.* jöðllab جلاب möðs hil
b. j,har جهل *v.* laxative
 مسهل

CATTLE, *a.* muwalhee مواشي duwab
b. goroo گورو pufoo *v.* beast. &c.
 دواب

CAVALCADE, *p.* fuwaree سوارى jilou
f. جلو *a.* qor *f.* hufhmut حشمت
v. train, &c.

CAVALIER, (*horseman*) *p.* fuwar سوار
 fuwar-kar سوارکار shuh-fuwar شهسوار *v.*
 brave, gay, haughty.

CAVALIERLY, *a.* tukubböör-se تکبر-سى
 ghööröör-se اکتر-سى *b.* ukur-se غرور-سى

CAVALRY, *p.* fuwar سوار (*vulg.* ufwar)
b. ghöör-chuřha گهرچرہ *p.* töörk-fuwar
 ترک سوار

CAUDLE, *b.* uch,hwanee اچھوانى *a.* hu-
 reeru حریره

CAVE, cavern, *b.* k,hoh كهوه *a.* ghar غار
b. ðuhuk m. گوها goha كهها gööpha دهاك

TO CAVIL, *p.* nööktu cheenee-&c. *k.*
 تکرار-که *a.* tukrar-k. نکته چنى-که

CAVIL, *p.* nööktu-cheenee نکته چنى
 hurf-geeree زبان zuban-geeree حرف گيرى
 khoordu-geeree خوردہ گيرى aeb-joe
 عيب جوئى

CAVILLER, *p.* hurf-geer nöök-
 tu-cheen خوردہ گيرى khoordu-geer نکته چين
 hōōjjutee زبان-geer عيب جو aeb-jo گجتي
 a. möötu,uriz متعرض *b.* dok,hee
 دوکهي

CAVITY, *b.* guřha گهره *k.* hōōndkul کهنڈگل
a. joun حرف

CAUL, (*net*) *b.* jal جال (*omentum*) *b.* pei-
 ka purdu پیت کاپر ده (*of a child*) *b.* j,hillee
 جهلي

CAULIFLOWER, *b.* phool-kurum پھول
 کرم

CAUSAL, *a.* möösubbib مسبب (*verb*) *a.*
 fi,al möötu,uddee مفعولين
 فعل متعدي

CAUSE, *a.* subub سبب ba,es *f.* moo-
 jib واسطه *b.* karun waftu جهت *jihut* موجب
 lee,ee لى *a.* wufeelu وسیله *tuqreeb* کارن
 quzee,u قضيه (*law suit*) *a.* möö-
 quddumu مقدم moo,amulu معامله muj,hu-
 lu طرف *p.* turuf اور *b.* or (side) مجله
 puhloo *f.* پہلو

TO CAUSE, *b.* kurana کرنا dena دينا
 bukhshna بخشنا *nikalna* نکالنا *lana* لانا *p.* py
 da-burpa-k. پيدا-برپا-که *b.* ðalna, ööřha-
 na کرنا muchana مچانا *kurna* *v.* to
 make, &c.

CAUSELESS, causelessly, *p.* be-subub
 na-huq مافت *mööst* بی سبب
 lillah fillah تدفنى الله *tuqreeb* بی تقریب
 CAUSER, *a.* moojid موجب ba,nee باني
 fael فاعل *v.* cause.

CAUSEY, causeway, *b.* k,hurunja کهرنجا
v. road, pavement, &c.

CAUSTICK, *p.* tez تيز *a.* had حد *A* cauf-
 tick, *a.* mööqurrih مقرر

TO CAUTERIZE, *p.* dagh-gööl-d. داغ-گل-د

CAUTION, *a.* ihte,at احتیاط tudbeer تدبیر
 tu,ummööl

tu, ummööol مامل möölahuzu p. nighah
 a. huzur حذر p. undeshu اندیشه hoshee-
 aree خبرداری khubur-daree هوشیاری
 foch فکر a. fikr سوچتی fochetee سوچ
 dhe, an ضامن (security) a. zaminee
 kufalut کفالت (warning) a. tumbeeh تنبيه
 nufeehut نصیحت v. notice, admonition, &c.

TO CAUTION, p. khubur dar-agah-
 hoshear-(a.) mööttulu-(b.) focheta-k.
 b. خبردار-آگاه-هوشیار-مطالع-سوچیتا-که
 jutana چیتانا chitana چیتانا kan-k. holna کان-کهولنا

CAUTIOUS, p. khubur-dar خبردار ho-
 shee, ar آگاه door-undesh هوشیار
 aqibut-undesh عاقبت اندیش
 be-dar بیدار a. möödubbir مدبر b. föorta
 سوچیتا چوکس chokus سمرتا

CAUTIOUSLY, p. khubur daree-&c. خبرداری-سی

CAUTIOUSNESS, p. be-daree بیداری
 aqibut-undesh door-un-
 deshee عاقبت اندیشی möödubbiree دوراندیشی
 caution.

TO CAW, b. qañ qañ-kañ kañ-k. قان قان-کان کان-که

TO CEASE, v. n. a. mouqoof-b. موقوف-ه
 mööltuwee-rubna رهنا b. ruh-jana ملتوی-رهنا
 utukna رگنا b. röökna رگنا t. humna
 fustana ستانا t. hurnana هرنانا hat-
 cöt, hana هاتمانا p. dust bur dar-b.
 p. baz-ترک-که a. turk-k. دست بردار-ه
 rubna رهنا b. ch. hootna چوینا (to rest)

NUMBER III.

p. aram-(a.) istsirahut-k. آرام-استراحت-که
 (to end) a. tumam-akhir-b. تمام-آخر-ه
 b. nibur na چکنا chöökna چکنا v. a. d.
 mouqoof-muna-&c. k. موقوف-منع-که
 b. t. hamna چهوینا ch. hoñ na چهوینا v. to
 stop, &c.

CEASELESS, a. daem دایم möödamer

CEGAR, p. furo سرو

TO CEDE, a. huwalu-k. b. ده
 dalna دی-دالنا a. tusleem-k. تسلیم-که

CEILING, b. ch. hut چیت a. fuqf سقف
 To ceil, b. ch. hut-lugana or bunana
 چیت-لگانا-بنانا

TO CELEBRATE, b. furahna سرافرازا a.
 tareef-toufeef-&c. k. تعریف-توصیف-که
 mush, hoor-k. (God) a. humd-k. مثنی-هور-که
 (a prophet) a. niat-k. (a day) b. manna ماننا
 a. mööbaruk-mööru burruk-janna مبارک-متبرک-جاننا
 p. fhadee-khooshee-khöörrumee-k. شادی-
 b. be, ah- (a wedding) خوشی-خو رمی-که
 ruchana بیا-هرچانا

CELEBRATED, p. namee نامی nam-
 wur نامور nam-dar نامدار numood نمود
 a. mush, hoor مشهور maroof معروف
 mousoof موصوف nushr نشر b. pritish, hit
 To be celebrated, p. namwur-
 &c. b. نام-باجنا nam-bajna نامور-ه

CELEBRATION, (praise) a. funa ثنا
 p. sita, elh استالش afreen آفرین a. tareef
 تعریف

- لوصيف *a. toufeef* است *b. uftööt* تعريف
خوشي *khooſhee* شادي *p. ſhadee* (*feast*)
khöörume عيد *a. eed* خورمي
ſhöhrut شهرت *ishtihaar* پ. نام-
wuree ناموري
CELERITY, *p. juldee* چلدي *chöčſtee*
چالاکي *chalakee* چابکي *chaböokee* چستي
tab-karee تيزي *tezee* شتاب کاري
böök-ruwee سرت *a. föörut* سبک روي
phöört چرپهره *churphurahuť* پهرت
CELERY, *b. ujwaen khööraſanee* اجواين
v. parsley. خراسماني
CELESTIAL, *p. afmanee* آسماني *bihifſtee*
فردوسي *firdooſee* جنتي *junnutee* بهشتي
CELIBACY, *b. koar-pun* کوارپن *a. tu-*
jurrööd بکريد *tujreed* پ. *möøjurrudee*
مجردي
CELL, *p. goſhu* گوشه *kčönj* گوها *b. goha*
koťhree کوئري *muťhee* مرئي *a. hööjru*
خانه *p. khanu* حجره
CELLAR, *p. tuh-khanu* ته خانه *b. b, hoon-*
hura بهون هرا
CELLULAR, *p. khanu khanu* خانه خانه
CEMENT, (*glue*) *p. ſureſh* سريش
(*mortar*) *p. rekhtu* ريخته *b. guch* گچ
(*solder*) *p. miſſee-joſh* مسي جوش *b. tankee* نانکي
jo řa پيوند *(figurat.) p. pywund* ريفتو
رشته *a. filfilu* سلسله
TO CEMENT, *v. a. b. joř na* جورنا *milana*

- وصل پيوند-که *a. wuſſ (p.) pywund-k.* مارنا
v. n. b. jöčř na جرننا *mil-jana* پ. *py*
wund-&c. b. پيوند-ه
CEMETERY, *a. muqburu* مقبره *rouzu*
muzar f. مزار (*of ſaints, &c.*) *p.*
durgah f. درگاه
CENSER, *b. d, hoop-dan* ديوپ دان *p.*
bukhoor-dan بخوردان
CENSOR, *a. mööhtuſib* محاسب *An of-*
fice which is now almost extinct.
CENSORSHIP, *p. khidmut i ihtifa*
خدمت احتساب
CENSORIOUS, *p. a, eb-go* عيب گو *a, eb-jo*
hurſ-geer خوردہ گير *khoordu-geer* عيب جو
b. ninduk زبان گير *zuban-geer* حرف گير
mööfturee معترض *a. möaturiz* نندک
CENSORIOUSNESS, *p. a, eb-go*
nööktu- عيب جوئي *a, eb-jo, ee* عيب گوئي
geeree حرف گيري *hurſ-geeree* خوردہ گيري
khöördu-geeree قابل الزام
CENSURABLE, *a. qabil-ilzam* قابل الزام
laeq-mulamut لايق ملامت *p. zuboön* زبان
CENSURE, *a. ilzam* الزام *b. dok, h* دوک
dos طعن *tanu* طعن *a. tan f.* دوس
mut طعن تشنيع *tantuſhnee* ملامت
hujo f. مذمت *muzummut* لعن طعن *f.*
p. tanu-zunee طعن زني *ſurzunish* سوزن
böhtan افترا *iftira* تهمت *a. töhimut* (unjust)
tan اتهام *limf.* لم *b. toutee* بهتان
a. gilü گله *p. gilü* (slight) دها نسا *đ, hañ fa* تو تيا
ſhikwu شکايت *ſhika, et* کوه *v. blame, &c.*

TO CENSURE, *a.* ilzam-*&c.* *d.* الزام - د

a. mōōlzim-mutoon-mōōttuhim-*k.* - ملزم

b. dok,hna دوکھنا مطعون - متهم - ک

CENSURER, *b.* dok,hee دوکھیا *p.* tanu-
zun طعنہ زن *a.* fhakee شکاکی *p.* gilu-gōōzar
گلہ گزار *v.* censor, *&c.*

CENT, *b.* fyk'ra سیکرہ *fou* سو *p.* sud صد

At ten per cent. *duf* roopu, *fyk'ra* دس روپی

فی صد دس روپی *or fee* *sud* *dus* roopu, سیکرہ

CENTPEDE, *b.* kunk,hujoora کنکھو

کن سہا لسی *kunfulaee* گوجر *gojur*

CENTRE, *a.* murkuz مرکز *mudar* مدار

nōōqtu ناف *b.* beech بیچ *p.* dur-

mee,an در میان *a.* wufut وسط *(of an army)*

a. qulb قلب *v.* middle.

TO CENTER (*depend*) *a.* mōōnhufur-

mouqoof-*b.* موقوف - موقوف - *h.* (to reston)

thumbna تھمنا *a.* qaem-*b.* تھمنا

قیم -

CENTRAL, centric, centrically, *b.* beech-

on beech متوسط *a.* mōōtuwuffit بیچ

CENTRY, *b.* puhre-dar پھری دار *puhroo*

چوکیدار *p.* pas - ban چوکیدار

پاسبان

CENTURION, *p.* tōōmun-dar تمبن دار

CENTURY, *p.* fudee صدی

CEPHALIC, *a.* mōōquwee - dimagh

قیغال *p.* fu-قیغال *a.* qeefal *f.* (vein) مقوی دماغ

سررو *f.* riroo

CERATE, *a.* murhum مرهم

CERE-CLOTH, *p.* mom-jamu موم جامہ

CEREMONIAL, ceremonious, *p.* tukul-

lōōf-mizaj ظاہر دار *zahir-dar* تکلف مزاج

b. frish'tacharee سرشٹا چاری

CEREMONY, *a.* tukullōōf تکلف *(pl.*

tukulloofat تکلفات) *mōōdara* مدار *b.*

frish'tachar سرشٹا چار *p.* zahir - daree

a. rōōkn ریت *b.* reet (rite) ظاہر داری

(pl. shurt شرط *(pl.* urkan ارکان) رکن

fhura,et شرایط *b.* bidh *f.* Religious

ceremonies, *a.* adabi deen آداب دین

Without ceremony, *p.* be-tukullōōf بی تکلف

CEREMONIOUSLY, *a.* tukullōōf-*&c.*

تکلف - سی

CERTAIN, *a.* mōōqurrur مقرر *mōyyun*

mōōtu,yuqqin متیقن *mōōshukh-*

khus شخص *yuqeenee* یقینی *mōōtuhuq-*

qiq متحقق *mōōtu,y,yun* متعین *fuheeh*

nishchy اوش *uwush* سچا *b.* fuchcha صحیحہ

be-shuk بی شبہ *p.* be-shōōbhu شبہی

Certain (*some*) *a.* la-ryb لاریب *bi* شک

baze بعضی *b.* kōee کوئی A certain per-

son, *p.* fulanu فلانہ *b.* umkaḍ,humka

امکا و ہمکا

CERTAINLY, *a.* ulbuttu البتہ *yuqeenun*

zuroor ضرور *p.* khw'ahmukh wah

v. the adj. خواہ مخواہ

CERTAINTY, *a.* tuqurrōōr تقرر *tu,y,eun*

tu,yuqqōōn تیقن *b.* t'hikana تھیکانا *fu-*

chae سچائی *a.* yuqeen یقین *fir-pyr* سر پیر

tuhqqōōq تحقیق *tuhqeeq* تحقیق

CER-

CERTIFICATE, *p.* duftawez *f.* دست آویز *b.*

razee-namu *a.* رضی نامہ *f.* سند *b.*

chi^thee *(of a soldier's death)* *p.* fou-

tee-namu *(of a horse's &c. death)*

p. fuqtee-namu *سقطی نامہ*

TO CERTIFY, *a.* fabit-k. *tuh*

qeeq-k. *مقرر کہ* mōōqurrur-*&c.* *k.*

b. tⁱhuhra *تہرانا*

CERULEAN, *p.* afmanee-rung *آسمانی رنگ*

abee-rung *آبی رنگ* lajuwurdee *لا جو روی*

boodee *کبودی*

CERUSE, *p.* sufedu *سفیدہ*

CESS, *a.* khiraj *محصول* muhfool *b.*

lugta *لکٹا* *p.* baj *حصہ رسد* hi^lu rufud *b.*

damafahee *داماساہی*

TO CESS, *a.* khiraj-*&c.* lugana *خراج*

CESSATION, *a.* tuwuqqōōf *توقف*

mōōhlut *فراغت* furaghut *مہلت*

tateel *تعطیل* fōōrfut *b.* unjha

ch, hōōttee *چہی* *a.* wuqfu *v. in-*

termiffion.

CESSION, *a.* tufleem *تسلیم* tufweez

v. to cede.

TO CHAFF, *b.* mulna *p.* malish-k.

ch, hilna *رگر نا* *b.* rugur *(to fret)* مالش-کہ

ghisna *v. to gall, vex, &c.*

CHAFF, *b.* b, hōōfee *اگہی* *a.* fōōboos

سبوس

CHAFFING-dish, *b.* unget, hee *اگہی*

burofee *بروسی* kang'ree *a.* munqul

mujmur *مجر منقل*

CHAGRIN, *p.* khufugee *نا خوشی* na-khōōshee

azōōrdugee *آزردگی* burhumee *برہمی*

runjeedugee *b.* j, hanj, h *f.* جہانجہ

j, hōōnj, hlahut *kōōr hun f.* کرہن

TO CHAGRIN, *b.* j, hōōnj, hlana *جہانجہ*

julana *p.* kōōr hana *کرہنا* futana *ستانا*

burhum-*&c.* *k.* *برہم کہ*

CHAGRINED, *p.* na-khōōsh *نا خوش* run-

jeedu *آزردہ* azōōrdu *برہم* burhum

khufu *v. vexed, &c.* bud-dimagh *بد دماغ*

CHAIN, *p.* zunjeer *f.* زنجیر *b.* sankur *f.*

a. filfilu *v. series, &c. (fetter)*

pyku'ra *پیکر* hutku'ra *(for the*

neck) *a.* touq *v. prison.*

TO CHAIN, *p.* zunjeer-*&c.* *k.* or *d.*

band, hna *p.* giriftar- *b.* زنجیر-کہ-د

hulqu bugosh-*k.* *حلقہ بگوش کہ*

v. to enslave, &c.

CHAINED, *p.* zunjeer-bund *زنجیر بند* bustu

bundhooa *b.* بندہوا *In chains, p.*

pa bu zunjeer *پاب زنجیر*

CHAIN-SHOT, zunjeereegola *زنجیری گولا*

CHAIR, *a.* kōōrsee *چوکی* *p.* choukee

fundulee *tukht m.* تخت *(prop. a*

stool, or bench) *b.* muchee *a.* peer-

hee *(of justice, &c.) a.* musnud *f.*

guddee *(sedan)* of which

there are various kinds, as the *u.* bocha

palkee *p.* nalkee *پالکی* mee, anu

fōōk, h-pal *b.* chundol *چندول*

chouvala *چوپالا* choupala *چوپال*

For a descrip-

tion of these, *v. Vol. II.*

CHAIR.

CHAIR-MAN, v. *bearer*; (*president*) a.

meer-mujlis صدر مير مجلس

CHAISE, b. ekkak gar ee گاري u. bug, hee

b. ghöör buhul گهر بهل

CHALK, b. k, huree-muttee کهری مستی

ch, hoo ee چھوئی

TO CHALLENGE, (*one, to fight, &c*)

b. lu řa, ee-mangna لڑائی مانگنا a. mooqa

bulu-chabna چابنا bulu-dāwa-k. دعوی کر

bana-band hna باند بانا buda budee-kuhna

tukkur-lena لیا پکڑ p. punju-k.

p. giluk. دو کھنا (to accuse) b. dok hna

rok tok. روک توک (as a centry) b. tokna

روک توک کر

CHALLENGE, a. dawa دعوی b. bad باد

CHALLENGER, a. mööddu, ee مدعی b.

badee بادی

CHAMADE. In Hindoostan there is no such custom; in lieu of it the besieged wave a white cloth, as a token of surrender; therefore, chuddur-doo puṭṭa-hilana چدر-دوپٹا-ہیلانا is equivalent to beating the chamade.

CHAMBER, b. koṭ, hree کوٹھری a. hōḍjru

پھری کھڑی (court) b. kuchuhree کھڑی

(of a gun) a. khuzanu خزانہ b. koṭ, hee

A private chamber, p. khulwut-gah

خلوت گاہ

CHAMBERLAIN, (*of the household*) a.

nazir ناظر

CHAMELEON, b. girgīt گرگت a. boo-

qulumoon بوتلمون

NUMBER III.

Mm

CHAMOIS, p. bööz i kohee بزکوهی

CHAMOMILE, p. baboonu بابونہ a. ba-

boonuj بابونج

TO CHAMP, b. chabna چابنا chibana

چابنا v. to chew.

CHAMPAIGN, p. mydan میدان v. open,

wide, &c.

CHAMPION, p. puhluwan پهلوان shuh-

zor غازی buha-döör بهادر a. ghazee

p. juwan-murd جوان مرد b. soorma سورما

beer شجاع a. shöōja جودہا jod ha

gawur جنگ آور v. hero.

CHANCE, (*accident*) a. ittifaq اتفاق b.

funjog سنجوج b, habee بہابی a. noubut

arizu عارضہ (fortune) a. qismut

nuseeb قسمت m. tale طالع p. bukht

b, hag بہاگ p. bukht-bazee

duhr دہر zumanu زمانہ v. ac-

cident, &c. (*possibility*) a. imkan امکان hur-

fhikaet حرف حکایت By chance, a. ittifa-

qun اتفاقا p. nagah ناگاہ b. unachit

TO CHANCE, b. a-puṛ na آپرنا a-girna

a-jana آجانا a. nazil-waqe-h. نازل

furzud-h. سرزد ہ۔ a. ittifaq اتفاق ہ۔

v. to happen.

CHANCELLOR, a. fudröōfföōdoor

قاضی القضاات qazee, öölqöōzzat

(of the exchequer) p. deewan i khalifu

دیوان خالصہ Chancellorship a. fudarut

صدارت

CHANCERY, a. fudur-udalut صدر عدالت

CHAN-

sonage) *a. shukhs* شخص (*discriminating quality*) *a. mahee,ut* کیفیت *kyfee,ut* (account, history) *a. nuql f.* نقل *uhwal* مرتبه (*rank, reputation*) *a. murtubu* احوال *munsub* شان *shan f.* منصب *shoukut* حرمت *abroo f.* آبرو *hčormut* نام *nam* نام *nam-wuree* ناموری *numood f.* سفارش (*recommendation*) *p. fufarish* خصلت (*disposition*) *p. kho* خوا *a. khustut* *v. representation, quality, &c.*

CHARACTERISTIC, *b. puta* پوتا *a. ul-* *amut* علامت *p. nishan* نشان *b. puh,chan* چکان *ihikana* چکان *f.*

TO CHARACTERISE, *a. mukhfoos-* *mčoshukhkhuf-mčomtaz - k.* مخصوص *v. describe, &c.*

CHARCOAL, *b. koela* کویلا (*used for Hooqqas*) گؤل

TO CHARGE, (*intrust*) *a. umeen-k.*

a. ty نگاہبان *p. negahban-k.* این *nat-k.* تعینات *b. t,huhrana* باند *a. huml-muhmool-k.*

b. lugana دھنا *d,hurna* حمل *b. lugana* حمل *b. lugana* حمل *b. lugana* حمل

a. dawa-(b.)bad-k. (to accuse) *a. dawa-(b.)bad-k.* فرما *b. furmana* (to command) *b. furmana* (to command) *b. furmana* (to command)

a. hčokm-&c. k. (to attack) *a. humlu-(b.) churhaee-k.* (to load) *b. ladna* لادنا *b,hurna* (to fill) *v. to fill.*

CHARGE, *a. umanut* امانت *tuhweel* *b. huwalu* حوالہ *p. soöpčord* سپرد

ruk,hwalee رکھوالی *a. tuht m.* تھت *tufur-*

rčof صرف *mčohafuzut* محافظت *hifazut*

uman امان *hifz f.* حفظ *p. nigh-*

bancee حکم (*command*) *a. hčokm* umr

irshad ارشاد *b. aggea* آگیا *p. furma,esh*

ohdu خدمت (*office*) *a. khidmut* فرمایش

b. kam کام (*accusation q. v.*) *a. dawa*

bad بد *p. gilw* شکوہ *shikwu*

a. tohmut تہمت *v. imput-*

tation, (thing intrusted) *a. umanut* امانت

b. dhurohur f. تہمتی (*ex-*

hortation) *a. tulqeen* تہمتی *nuseehut*

muflahut اوپدیس *b. opdes*

a. khurj خرج *a. surf* صرف *mufruf*

b. lagut لاگت *mat,he* ماتھی *v. cost,*

&c. (onset) *a. humlu* حمہ *b. churhaee*

churhnee چڑھنی *a. wuhlu* وہلہ (*of a*

gun) *b. choť* چوٹ When the natives found

a charge, they beat the *nuqaru* (kettle drum)

three times; the first, to prepare; the

second, to display their colours; and the

third, as the signal for attack.

CHARGEABLE, (*expensive*) *b. b,haree*

v. imputable, &c.

CHARGER, *p. qab f.* قاب *mčoshqab f.*

a. tubuq طبق *b. purat*

g,hčō ĩ-buhul گاری *b. ga ree*

rut,h رتھ

CHARIOTEER, *b. rut,h-ban* رتھبان

ga ree-ban گاریبان *farut,hee* سارھی

CHARITABLE, *a.* mōōkhyur محییر
 sukhee سخی kureem کریم fyaz فیاض fa-
 hib-himmur صاحب همت *b.* data دا تا pōōn-
 ne atma پنیاتما *p.* kōōshadu-dil (li-
 beral kind) *a.* fahib-fōōlook صاحب سلوک
 fahib-dil صاحب دل fōōlhikōōl صلح کل *p.*
 nek نیک *b.* b.hula بهلا *p.* khoob خوب
 kumshur کم شتر *b.* ubirodhee آب رودهی

CHARITABLY, *p.* kōōshadu dilee-&c. *se*
 کشاده دلی - سی

CHARITY, (*benevolence*). *p.* durd درد
a. shufuqut شفقت *b.* pe ar پیار mya میا
a. lōōtf لطف fōōlook سلوک *b.* kirpa
 muroh مروه *p.* khoobee خوبی neko ee
 فیاضی fyazee خیر خواهی khyr-khw ahee
v. kindness: (to the poor) *a.* khyrat خیرات
 khyr f. خیر fudqu صدقه tufuddōōq
b. pōōn f. پین dan دان b.heek h بهیکه *v.*
alms; also liberality. Charity lands, *a.*
 aemmu ایمه

CHARLES WAIN, *a.* dōōbbi ukbur
 bunatōōnnash بنات النعش *b.* sup-
 turik h سپت رکهم *p.* girdanuk گگردانک
 k.hutola کھتولا

CHARM, (*amulet*) *a.* taweez م. تعویذ
 himael f. همایل dawut دعوت uzeemut
 tilifm طلسم *b.* juntur جنتر muntur
 tonatamur توناتاמר *p.* uffoon افسون
 jadoo جادو *a.* fihir سحر *b.* tōtka توکا (*at-
 traction*) *p.* kushish فرب کشش fureb

khee nch کھیچ moh موه ha,ob,ha, o او بهاو
 lugawut لگاوت k.hichawut کھیچاوت *p.*
 dil-kushee دلکشی dil-rōōba ee دلربایی uda
 naz ناز numuk م. نمک buhar f. بهار
v. delight.

TO CHARM, *a.* taweez-b. تعویذ-ب.
 do a-(b.) muntur-p. hoonkna دغا منتر-پهونگنا
b. j.ha'na چهارنا (*captivate*) *p.* giriftar-
 hulqu bugosh - fureftu - k. گر قمار-ک.
 moh-lena موله لیا *b.* moh-lena موله لیا
 lōōb.hana لوبهانا birb.hana بر بهانا oolj.hana
 phufana پھفانا

CHARMER, *p.* jadoo-gur جادوگر uffoon-
 gur افسونگر dawutee دعوتی *b.* tōnha
 muntree منتری *a.* fahir ساحر *v. conjurer*
 (beloved) *a.* mafhooq معشوق *p.* janee
 dil-bur دلبر *b.* pe ara پیارا mun-mohun
 mun-hurun من هرن *a.* muhboob
 funum صنم محبوب

CHARMING, *b.* mohna موہنا fohag
 dil-chusp دل چسب *p.* dil-kul
 dil-rōōba دلربا pufundeedu سزیده
 khoosha endu خوش آئندہ *a.* mulech
v. charmer, agreeable, fine, beautiful, &c.

CHARMINGLY, *p.* dil kushee-&c.
 دلکشی سی *v. pleasingly, &c.*

CHART, *p.* nuqshu نقشہ *b.* put م.

CHARTER, *p.* uhd-namu عهدنامه iqra
 furman فرمان *a.* sum
 namu اقرارنامه *f.* سند

TO CHASE, *b.* k.hedna کھدنا rug

رگیدنا k.hudeř na کهدیرنا k.huk heř na
 b. peech ha - (a.) tu aqōōb - k.
 (to drive away) b. hankna
 p. door-k. (to hunt) p. shikar-k.
 b. uherna شکار

CHASE, (hunting, &c.) p. shikar شکار
 (also a beast of chase) b. uher (pursuit)
 a. tu aqōōb تعاقب b. k.huder
 ruged رگید (park) b. rumna p. shi-
 kar-gah شکارگاه

CHASM, p. durz رخه rukhnu f. shi-
 kaf شکاف b. durař f. ch hed
 v. break.

CHASTE, p. pak پاک b. fōōd h سده
 a. saf صاف tahir طاهر p. pakeezu پاکیزه
 shōōftu اراسته purhez-gar
 a. mōōttuqee پارسا p. parfa
 pak-damun پاکدامن a. afimu عاصمه ufeefu
 v. agnus castus. سویشیل b. foo-sheel عقیفه

TO CHASTISE, chafter, p. fuza-(a.)
 tumbleh-d. or k. p. arastu-
 dōōrōōft-(b.) tařun-t, heek-k. -
 b. chungu-buna درست تارن -
 نا نا چنگا

CHASTISEMENT, p. fuza سزا a.
 tumbleh تازیر tazeer تذبیه
 a. eqab عذاب uzab
 p. gofsh-malee سیاست se, afut
 عقوبت گوشمالی

CHASTITY, chasteness, a. usmut عصمت
 p. pak-damunee پاکدامنی par-
 iffut عفت

NUMBER III.

N n

face پارسائی purhez-garee a.
 tuqawut تفاوت b. soosheelta
 p. fufaeه صفا pakee پاکي pakeezugee
 a. tuhzeeb آراستگی arastugee پاکیزگی
 p. shōōftugee شستگی

CHASTLY, p. pakeezugee - &c. se

پاکیزگی - سی
 TO CHAT, b. bukna بکنا b. bat but
 kuha o-bateñ - (p.) gčōftugoo - &c. k.
 p. gup-hankna بات بات کهاو باتین - گفتگو -
 گپ - بکنا

CHAT, b. buk بک p. gup f. گپ b. buř f. بر

CHITCHAT, b. gupshup f. گپ شپ p.
 gooftugoo گفتگو b. bat cheet بات چیت
 bol-chal بول چال a. zikr-muzkoor - ذکر -
 qal qal قال مثال qalmuqal مذکور

CHATTELS, b. uřala مال cheez buřt
 a. usbab اشیا ufhe a usafu چیزست
 muta متاع Goods and chattels, a.
 mal o muta مال و متاع mal o umwal مال و
 اموال

TO CHATTER, b. řen řen - cheñ cheñ -
 kañ kañ - k. کین چین چین کان کان -
 (as the teeth) b. kuřkuřana ککنا dig-
 digana دگنا (as a monkey) b. kilkilana

v. to chat, &c. kichkichana کچ کچا

CHATTER, b. řen řen کین کین kilkilahuř

کچ کچا kichkichahuř کچکچا

CHAT-

CHATTERER, *b.* buřbuřeeā با بربریا *ba-*
cheechee باچیچی *bukkee* بکی *ba,oj,huk* باو جهک
p. ghoughaee غوغائی

CHEAP, *b.* fusta سستا *p.* urzaā ارزان
b. munda مندا *kum-mol* کم مول *p.* *kum-*
qeemut کم قیمت *kum-quadr* کم قدر *be-quadr*
a. mōōbtuzul کم خرج *kum-khurch* بی قدر
v. common. مبتذل

TO CHEAPEN, *b.* moleana مولیانا *mol-*
(*a*) qeemut-*k.* کم قیمت-که
p. *kum qeemut-&c. k.* کم قیمت-که

CHEAPNESS, *p.* urzanee ارزانی *b.* suf-
taee سستائی *p.* *kum-qeemutee* کم قیمتی

TO CHEAT, *b.* t̄hugna گنگنا *ch,hulna*
p. dugha bazee-&c. *k.* دغا بازی-که
fureb-(b.) d,hutoora-d. فریب-دوستورا-د

CHEAT, *b.* t̄hugaee گنگائی *p.* dugha *f.*
p. dugha-bazee چهل *jōōl* چهل *b.* *ch,hul* دغا
p. *fureb* غبن *a.* ghubn بتا *bōōtta* دغا بازی
a. mukr مکر *heelu* چیلہ *tulbees* تلبیس

khe,anut گهاو گپ *b.* gha,oghup خیانت
d,hand,hul دہاندہل *v. imposture.* Cheat,

cheater, *p.* dugha-baz heelu-baz چیلہ باز
a. mukkar فریبی *p.* furebee گنگ

mōōheel مزور *mōōzuwwir* عیار *y,yar* مکار
a. khaen دہتوریا *b.* d,hutooreeā محیل

ch,hul- بتی باز *bōōtte-baz* چل باز *jōōl-baz*
lylot چہلی *g,ha,oghup* لیلوت

d,hand,hulee دہاندہلی *ullum-ghullum* الم غام

TO CHECK, *b.* utkana اٹکانا *rokana* روکانا
t,hamna تہامنا *barna* بارنا *fumhalna* فہمالنا
dubana دہانا *marna* مارنا *burujna* ہرجنا *hut-*
ana ہٹانا *p.* bund-(*a.*) mouqoof-muna-
mōōzahumut-zubt-&c. *k.* بند-موقوف-
(*to*) katna اٹکانا *b.* arna منع-مراجعت-ضبط-کہ
p. sur-zunish-*k.* سرزنش-کہ *p.* *chushmnōōma,ee-k.* چشم نمائی-کہ
b. dātna چشم نمائی-کہ *a.* mōōqa
(*a bill or account, &c.*) *a.* mōōqa
bulu-k. جائزہ-د *ja,ezu-d.* مقابلہ-کہ *b.* milana
کشت-شہ-د *p.* kisht-shuh-d. (in chefs) ملا
v. to curb.

CHECK, *b.* utkao اٹکو *rok* روک *f.*
dubao دباو *ar* آر *a.* mōōzahumut
zubt m. ضبط *qyd* قید *f.* *sud* مزاحمت
mōōmanu,ut ممانعت (in chefs) *p.* shuh
f. کشت *kisht* *v. reprimand, &c.*

TO CHECKER, chequer, *p.* doorung-
ubree-ubluq-bunana ابرق بنانا

CHECK-MATE, *p.* mat *m.* مات *shuh-*
mat m. شہ مات

CHEEK, *b.* gal گال *p.* rōōkhfar رخسار
a. ariz عارض *b.* kupol کپول

CHEER, *a.* aesh-ushrut عیش عشرت *huz*
a. ra-آسایش *p.* afaesh عیش *aesh* حظ
hut راحت *p.* aram آرام *khooofhee* خواہش

khōōrrumee خرمی *b.* anund آنند *a.* mufur-
rut طرب *turub* مسرت

TO CHEER, *b.* hōōlfana ہلسانا *p.* khooofh-
a. tufullee-tufkeen-tufhuffee خوش-کہ

(p.)-dilafa-d. دلاسا-د *dilafa-d.* تسلی-تسلیم-تشی-دلاسا-د

p. tazū-turotazu-k. تازه-تروتازو-که *p. dil buree - dildaree - khatir juma-k.* دلبري-
(to encourage) p. dum- دلداري-خاطر جمع-که
(b.)-dhar us-d. دم-د-رس-د *b. p. hōō-*
lana په لانا *v. n. b. p. hōōlana* په لولنا *k. hilna*
hōōlufna په لولنا *p. khoosh - bojana*
 خوش-هېوجانا

CHEERER, *p. aram-bukhs* آرام بخش
furuh-bukhs فرح بخش *ruskeen-bukhs*
 راحت بخش *rahut-bukhs* تسکین بخش

CHEERFUL, *p. khoosh* خوش *a. mufror*
p. khunda-roo خنده رو *zindu-dil*
 محظوظ *a. muhzooz* زنده دل
p. khoosh-khōōr- خوش طبع *khoozh-tubu* خوش خورم

i. hut hol هېوول *hun for* هېنسور *hun s-*
mōōk, h هېنس کاهه *rungeela* رنګیلا *ulbela* البیلا
rufee, a ورسیا *rufik* رسک *chunchul* چنچول

p. be-purwa بی پروا *be-fikr* بی فکر *v. gay.*

CHEERFULLY, *p. khooshee-(a.)-shouq-*
zouq-&c. شوق-شوق-شوق-سی *bu-fur-*
o chushm بشو چشم *bu-dil* بد دل *b. frank-*
hoi-fe سر آنگاهون-سی *p. dil dihee-fe*
 دل دهي-سی

CHEERFULNESS, *p. khundu-rooee*
 خنده روئی *zindu-dilee* زنده دلي *khoohtu-*
bu, ee خوش طبعي *shokhee* شوخي *b. chun-*
chulaee چنچلاسي *i. hut, holee* هېوولي *p.*
khoooshee خوشي *khōōrumee* خرمي *a. im-*
bifat بساط *bushashut* بشت *soōroor*
 بی پروایي *p. be-purwae* طرب *turub* سرور

CHEERLESS, *b. dōdas* اداس *ōōchať*
 دلگیر *p. dil-geer* اچات

CHEESE, *p. puneer* پنیر *Cheesemonger,*
 پنیر فروش *p. puneer-furosh*

TO CHERISH, (*to protect, nourish, &c.*)

b. palna پالنا *posna* پوسنا *p. purwurish-*
khubur geeree - nuwazish - (b.) sewa-k.

p. fur پرورش *subz-k.* خیر گري-نوازش-سیوا-که
 حمایت-که *a. hima, et-k.* متبرک-که
v. to carefs, &c.

CHERISHER, *a. mōōrubbee* مربی *hamee*

b. puch, hee پچی *oree* اوري *un-data*
 ان داتا (*in composi.*) *p. purwur* پرور *nuwaz*
 غریب پرور *Thus, ghurreeb-purwur*
A cherisher of the poor, &c.

CHERRY, *p. aloobaloo* آلوبالو *shah-danu*
 شاه دانه

CHERUB, *p. firishtu* فرشته *kurrobee*
 ملاک *a. muluk* کروی

CHESS, *a. shutrunj* شطرنج *Chess-board,*
 بساط *a. bifat*

CHESS-MAN, *p. mōōhru* مهره *The king,*
 شاه *p. padshah* پادشاه *shah* شاه *The queen,*
 وزیر *wuzeer* وزیر *furzeen* فرزین *The tower or*
 رخ *p. rōōkh* The knight, *p. usp*

b. ghor a گهورا *The bishop or fort,*
 پای *a. feel* پای *p. peel* پای *Pau, p. peadu*
 پیاده *[quere, may not peon*
 come from *pawn*, as *pe, adu* signifies a foot-
 man] *Chess-player, a. shatir* شاطر *p. shut-*
 شطرنج باز *runj-baz* To play at chess, *shut*
 شطرنج-کھیلنا *ru nj-k. helna*

CHEST,

CHEST, *a.* fundooq صندوق *b.* peṭee پیٹی
(small) *p.* fundooq-chu صندوقچه (of the body)
b. koṭ, ha کوہا (of drawers) ulimaree
الماری (from *ulmaria*, Port.) To be chest-
founded, (a horse) *b.* ch, hatee-b, hurjana
جانبندہ *p.* jabund-*b.* چہاتی بہرانا

CHESNUT, *p.* shah-buloot شاہ بلوط Chest-
nut-bay, *b.* fōörung سرنگ

CHEVALIER, *p.* shuh-fuwar شہسوار bu-
hadōör بہادر *v.* brave, &c.

TO CHEW, *b.* chabna چابنا chubana چبانا
v. to ruminate, &c.

CHICANE, chicanry *a.* lytolal لیت ولعل
b. ṭalmuṭol حیلہ حوالہ *a.* heeluhuwalu مال مسؤل
v. cheat, &c.

CHICANER, *p.* tuqreeree تقریری hooj-
jutee تجتی

CHICK, chicken, *b.* chingna چنگنا *p.* peel
چپہ These two last have a figurative meaning ; whence
p. choozu-baz چوزہ باز An old woman,
fond of striplings.

CHICKEN-HEARTED, *p.* bööz - dil
بزدل (i. e. goat-hearted) *b.* ḍur-pokna
دورپوکنا The chicken-pox, *b.* motee-a-
feetla موتیا تیلار *v.* small-pox.

TO CHIDE, *v.* a. (to reprove) *b.* ḍatna
دوکنا dok, hna دوکنا *p.* chushm nōōma, ee-k.
چشم نہائی کہ *a.* ilzam-d. الزام د *p.* fur
zunish-k. سرزنش کہ *b.* g, hōörükna
چہرہ لانا chirchirana جہرہ لانا
g, hōörükna جہرہ لانا *p.* g, hōörükna
چہرہ لانا *v.* to scold, blame.

CHIDER, *b.* dok, hee, a دوکھیا chirchira
چہرہ لانا *p.* han, hee, a چہرہ لانا

CHIEF, *adj.* *b.* buṛ a پیرا pyhla *a.* uw-
wul صدر اول fudr مدر mōōquddum
v. principal, &c.

CHIEF, chieftain, *p.* furdar سردار meer
fur-guroh سرگروہ peshwa پیشوا *a.*
ru, ees رئیس *b.* muhunt مہنت *p.* fur-
ghunu سرغنہ *b.* muhut jun مہنت جن *a.*
walee والی Chiefs, *a.* mukhadeem مخدیم
v. governour, &c.

CHIEFLY, *a.* ukfur اکثر khōōfoofun
اولا uwwullun خصوصاً

CHILBLAIN, *b.* biwa, ee بوائی

CHILD, *p.* buchchu بچہ *b.* luṛ ka لڑکا (fem.
luṛ kee) d, hoṭa دہوتا *p.* furzund وزند *a.*
tifi طفل *b.* baluk بالک *p.* koduk کودک
Children, *b.* luṛ ke bale لڑکی بالی kuch buch
(descendants, *a.* a, e, al utfal عیال اطفال *a.* a, e, al utfal
q. v.) *a.* bunee بنی Thus, the children
of Israel, *a.* bunee Israeel بنی اسرائیل To
be with child, peṭ fe-humulfe-ōōmedfe-*b.*
v. babe, fruit, &c.

CHILD-BED, *p.* zuchugee زچگی *b.* four
سور

CHILD-BIRTH, *b.* junna جنا *a.* wil-
dut ولادت *v.* labour.

CHILDHOOD, *p.* buchugee بچگی *b.* buch-
pun لڑک پن *luṛ uk-pun* لڑک پن

CHILDISH, *b.* ch, hōdōhla چہلہلا chōōl-
bōōla چہلا *a.* tifi-mizaj طفل مزاج

CHILD.

CHILDISHLY, *b.* luř koñ kaśa لڙگون کا سہا *b.* luř koñ kaśa

CHILDISHNESS, *b.* chöölböölāhuť

chibilla-pun چیللا پن *p.* tiñ-mizajee

چھوڑ پن *b.* ch.hich.hoř-pun طفل مزاجی

CHILDLESS, *p.* be-oulad بی اولاد *a.* lawu-

lud لا ولد *b.* nipoota نیپوتا *nifuntan* نینتان

CHILL, chilly, *p.* furd سرد *b.* ř.hunda مہند

افسردہ *p.* ufsöördu سیٹل *feera* سیرا

khöönöök خنک *a.* barid بار To be chill,

b. ř.hiř.hurna تھہرنا

TO CHILL, *b.* ř.hunda-&c. *k.* fi-

rana سرانا (*with cold*) *b.* ř.hiř.hurana

افسردہ *p.* ufsöördu-&c. *k.* تھہرنا (*depress*)

CHILLINESS, *b.* p.höörühree چہرہری *a.*

qushureeru قشہریرہ

CHILNESS, *p.* furdee سردی *b.* ř.hund f.

ہند *p.* ufsoor- سیر *ř.hunduk* سیر

دگی *a.* bööröodut بروٹ *p.* khöönöokee

خنکی

CHIME, *b.* kook کوک *mel* میل *tal* تال

tal-mel تال میاں (*of a bell*) *b.* ř.hunaka

ہنکار *f.* ř.höönkar *v.* harmony.

TO CHIME, *v. n.* *b.* milna ملنا *lugna*

لگنا *p.* hum a hung-ekfañ-burabur-(a)

ہم آہنگ - (*b.*) - mila-ř.heek - *b.* -

ulaqu- یکسان - برابر - موافق - ملا - تہیک -

ر. - (*as verse*) *p.* hum wuzn-*b.* -

موزون - *a.* mouzoon-*b.* - *v. a.* *b.* -

milana ملنا

CHIMERA, *a.* öönqa کھال خیال

NUMBER III.

wuhm وہم *b.* d.hok,ha دھوکھا *p.* pindar پندار

CHIMERICAL, *a.* wuhmee وہمی *khe,alee*

خیالی *v.* imaginary.

CHIMNEY, *p.* dood-dan دوددان *dood-kush*

آتشدان *atush-dan* بخاری *böökharee* دودکش

göolkhun گائن *v.* fire-place, &c.

CHIN, *b.* ř.hööddee تھہدی *ř.hoř hee* تھہری

p. zunukh زنج *zunukh-dan* زنجدان

CHINA, (*the country*) *p.* Cheen چین

(*ware*) Cheenee burtun چینی برتن (*root*)

p. chob-cheenee چوب چینی The Emperor

of China, Fughfoor فغفور

CHINCOUGH, *b.* ř.daba دابا To have the

chincough, *b.* panjur-lugna پانجر-لگنا

CHINK, *p.* durz f. درز *turuq f.* ترق *b.*

durar f. درار *p.* řhigaf شگاف *chak* چاک

rouzun روزن *foorakh* سوراخ *rukhnu* رخہ

b. ch.hed چہید

TO CHINK, *b.* k.hun k.hunana کھن کھنا

j.hunkarna کھنکارنا *k.huř k.huř ana* کھنکارنا

CHINTS, *b.* ch.heet چہیت *rungee* رنگی

TO CHIP, *b.* turashna تراشنا *ch.heelna*

کھتہی - ریزہ - *k.hööt,hee-(p.)-rezu-k.* کھتہی

CHIP, chipping, *b.* ch.hiptee چہپتی *p.* tu-

rashu تراشہ *b.* chylee چیلی *řöökřa* پکڑا

rezu ریزہ

CHIROMANCER, *b.* b.hudree بھدری

famöödrikee سامدرکی *Chiromancy, b.*

famöödrik سامدرک

TO CHIRP, *b.* chöörugna چہرگنا *j.hun-*

karna

karna جهنگارنا *p. rez-k.* ريز-ک *Chirp, p.*
rez f. ريز *b. jhunkar f.* جهنگار

CHISEL, *b. tankee* چينيني *ch, henee* چينيني
rook, hane وکھاني *To chifel, b. tankee-*
marna مانگي-مارنا

CHIT, is much used in India for a *note-*
letter, &c.: it is corrupted from the
 Hinduwee word *chit, hee* चित् *q. v. un-*
der letter, &c.

CHITCHAT, *b. bat cheet* بات چيت *bol*
chal چال *a. kulmu kulam* کلام *v. chat.*

CHOICE, *f. a. ikhte, ar* اختيار *murzee* مرضي
p. khooshee خوشي *pufund f.* پسند *b. reejh*
a. chah چاه *b. chah* خواهش *p. khw'ahish* ريجه
intikhab انتخاب *(care in choosing) a. ihte, at*
kudokawish کدوکاوش *p. kuddokawish* تلاش *tulash* احتياط
b. k, hoj کھوج *v. to choose.*

CHOICE, *adj. a. khaful* خاصه *p. bihtur* بہتر
a. nufees نفيس *töhfuf* تحفه *maqool* معقول
nadir نادر *p. pufundeedu* پسنديدہ *v. careful,*
nice, &c.

CHOICELY, *a. ihte, at-se* احتياط-سي

CHOICENESS, *a. löötf* لطيف *p. töhfuf*
gee تنگي *a. nufasut* نفاست *v. nicety.*

TO CHOKE, *b. gula-p, han'fna* گلا-پھانسا
gula-ghont'na گلا-گھونٹنا *p. dum-rokna*
(to block up) p. bund-tegha-k. بند-تھا-ک *b.*
chöön-lena چن-لينا *(to over power) b. du-*
bana دبا *v. to suppress.*

CHOLER, *b. pit* پيت *a. fufra* صفر *v. bile:*
b. pitta پیتا *p. zuhru* زهره *His choler will*
rife, oos ka piita bhu'uk oot'hega اوسکا
v. gall, bladder, rage, &c. پیتا بہرک اوبھی گا

CHOLERIC, *p. ghööffu wur* غصہ ور *töond*
atufhee-mizaj آتشی مزاج *gurm-mizaj*
tulkh-mizaj تلخ مزاج *b. krodhee*
a. fufrawee - mizaj صفر اوی مزاج *a. krodhee*
 He is a very *choleric* man, *woh büre*
zubre ka admee hy وہ بری زہر کا آدمی ہی

CHOLIC, *a. qoolinj* قولنج *b. ba'o fool*
 باوسول

TO CHOOSE, *p. pufund-&c.-k.* پسند-ک
b. chahna چاہنا *(to select) b. chöög-chöön-*
bin - bach, h-chhan't - lena چن-بن-چن-چن-لینا
intikhab-k. انتخاب-ک *a. intikhab-k.* انتخاب-ک
v. choice, &c.

TO CHOP, *a. qulum-k.* قلم-ک *b. kat-d.*
p. qeemu-k. قیمہ-ک *(meat) p. qeemu-k.*
kööt, hurna کھڑنا *(to chop) b. turqana* ترکانا
(to devour) b. bhuch, h-hubuk-lena بھوکھ-لینا
v. to bandy, prat, &c.

CHOP, *v. chap, chip, &c. b. töökr'a* کرا
dülee دلی *p. paru* پارہ *A chopping-knife,*
p. bööghda بندہ *b. ch, hööra* چہرا

CHORD, *p. tar* تار *v. cord.*

CHORUS, *(of a song) p. juwabee* جوابی
v. concert.

TO CHOUSE, *b. t'hugna* تھگنا *ch, hulna*
p. dugha-d. دغا-د

CHRIST,

CHRIST, *a.* eefa عیسی

TO CHRISTEN, *p.* nam-r. نام-ر. *b.*

namkurun-k. نام کرن-ک

CHRISTIAN, *a.* eefuwee عیسوی nufra-

nee نصارا nufara نصرا نی

CHRISTIANITY, *a.* eefuwee-muz hub

عیسوی مذہب

CHRONICLE, *a.* wuqa, a وقایع ukhbar

تواریخ tuwareekh اخبار

CHRONOLOGER, *chronologist a.* mo-

wurrikh مورخ

CHRONOLOGY, *a.* elm.i tuwareekh

علم تواریخ

CHRYSTAL, *p.* bilour بلور

CHUBBY, *b.* t.hothul mothul ہوتھل

سندھ fōond mōond منہ

TO CHUCK, *chuckle, b.* kōōt kōōtana

(under the chin) *b.* t.hōōddee-hi

lana ہلانا *v.* to fondle. Chuck, *b.*

kōōt kōōt کک *v.* chicken.

CHUM, *p.* hum-khanu خانہ hum-hōōjru

ہم حجرہ

CHURCH, *u.* girja گرجا *a.* kulefa کلیسا

v. mosque.

CHURL, *b.* guñ war گنوار *p.* dihqanee

بخل bukheel شوم *a.* fhoom (miser) دیہقانہ

b. kirpun کرپن

CHURLISH, *p.* fukht سخت *b.* kuttur کٹر

uk.hur اوچہر ouj.hur اوچہر *p.* ōōjud

گورخت gōōf- dōōrōōsht کورخت

takh fung-dil سنگدل be-ruhm بہرہم

naturalheedu ناتراشیدہ dubung ادبگ *b.*

unch, heela اچھیلا *v.* harsh, &c.

CHURLISHLY, *p.* gōōftakhee-&c. *se*

گستاخی-سی

CHURLISHNESS, *p.* fukhtee سختی fung-

dilee سنگدلی be-ruhmeہ بیرہمی dōōrōōshtee

gōōftakhee گستاخی kurukhtugee

درشتی کرختگی

CHURN, *b.* dood-handee دوہاندی mut-

kee مٹکی

TO CHURN, *b.* mut.hua مٹھنا mubna مٹھنا

bilona بلونا

CHYLE, *a.* kyloos کیلوس

CHYMIST, *p.* keemee, a-gur کیمیاگر *b.* ru-

fa, nee رساینی *a.* mōōhnawwīs مہوس *p.*

keemee, a-faz کیمیا ساز

CHYMISTRY, *a.* keemee, a کیمیا *b.* ru-

fa, en رساین *p.* keemee, a-guree کیمیاگری

CICATRIX, *p.* dagh داغ *b.* chinh چنہ

CIMATER, *p.* tegha تیغا thumther شمٹیر

b. tulwar f. تلوار *a.* fyf سیف

CINCTURE, *p.* bund بند *b.* bundhun

v. girdle, &c. بندھن

CINDER, (*cold*) *b.* koela کویلا *b.*

ungara انگارا

CINNABAR, *p.* shungurf شنگرف *b.*

eengōōr اینگر *v.* minium.

CINNAMON, *p.* dārchenee (vulg. dā-

cheenee) دارچینی (water) uruq darchenee

عطر دارچینی (oil) utridarchenee عرق دارچینی

CINQUEFOIL, *p.* punj-ungī ēshat پنج انگشت

CION, *b.* kulghu کلفه *v.* sprout.

CIPHER, *a.* sifr صفر *b.* fōōna سنا boonda

آنک *b.* ank *a.* ruqum رقم *(figure)* بونا

(engraved) *a.* tōōghra طغرا To write in

cyphers, *p.* rumz nuweefee-k. رمز نویسی که

v. to count, &c. A mere cypher, *(person)*

a. wujood i mo,uttul وجود معطل

CIRCLE, *b.* ghera گهرا *a.* hulqu حلقه

daeru دایره *p.* chumbur چمبر *b.* kōōndulee

دور دورا *a.* doura دورا *chukkur* چکر

p. girdu گرده A geometrical circle, *a.*

shukl i mōōstudeer شکل مسدیر *b.* kōōn-

čul-akar کاندل آکار *(halo)* *a.* halu هاله *b.*

mundul مدل Many of these words, as

in English, are extensive in their appli-

cation; *v.* assembly, &c. An inconclu-

sive form of argument is termed *dour*,

v. inconclusive.

TO CIRCLE, circuit, *p.* gird-(a)-douru

mōōhafuru-k. گره دوره محاصر که *b.* gher-

lena گهرلینا *ghoomna* گومنا *a.* dour-

chulna دور چلنا *v.* to inclose.

CIRCUIT, *p.* gurdish گردش *b.* pher

ghōōmao گهاو *a.* ihatu اعاطه *b.* phera

حصار دور *a.* dour دورا *chukkur* چکر

v. circle.

CIRCULAR, *a.* mōōduwwur مدور *b.* gol

پ. hulqu-dar حلقه دار A circular mo-

tion, *a.* hurkuti istidaru حرکت استداره

CIRCULARITY, *b.* golaee گولائی

CIRCULARLY, *p.* gird bu gird گرد گرد

TO CIRCULATE, *v.* n. *b.* phirna پهرنا

ghoomna گومنا *p.* gurdish-k. گردش که

(as the blood) *a.* fouran-k. سوران که *b.*

dourna دورنا *(to be dispersed)* *b.* phylana

پهلینا *a.* mōōntushur-b. منتشر *v.* a. *b.*

phylana پهلانا *a.* mōōntushur-k. منتشر که

b. chulana چلنا *a.* jaree-(p.) ruwai-k.

جاری روان که

CIRCULATION, *p.* gurdish گردش *b.*

ghōōmao گهاو *pher* پهر *(of the blood)*

a. fouran سوران *(succession)* *a.* tuwatōōr

تواتر

CIRCUMAMBIENT, *a.* mōōheet محیط

b. be,apuk بیایک

TO CIRCUMCISE, *a.* khutnu-fōōnnut-

(p.) mōōfulmancee-k. ختنه مسلمانن که

CIRCUMCISION, *a.* khutnu ختنه fōōn-

nut سنت

CIRCUMFERENCE, *p.* gird گرد *gird-*

pefh گردش *b.* ghera گهرا *a.* doura دورا

v. circle, &c.

CIRCUMFLUENT, circumfluous, *a.*

mōōheet محیط *b.* be,apuk بیایک

TO CIRCUMFUSE, *b.* phylana پهلانا

a. mōōntushir-k. منتشر که

CIRCUMJACENT, *a.* mōōttufil متصل

qureeb قریب *p.* nuzdeek نزدیک *(places)*

a. nuwah نواح utraf اطراف *juwar* جوار

p. pyramoon پیرامون *a.* fuwad سواد *hu-*

walee حوالی

CIR-

CIRCUMLOCUTION, *a.* ebarut عبارت
b. bukhan بکھان

TO CIRCUMSCRIBE, *p.* bemuqdoor-
(*b.*) bebus-k. *a.* muj بی مقدور-بی بس-که

boor-(*p.*) tungduft-(*b.*) duba-r. - مجبور
ضبط بین-ر-ر-زوبتmen-zubtmen-ر-ر-زوبت

CIRCUMSCRIBED, *p.* tung تنگ be-
muqdoor بی مقدور *a.* ajiz عاجز
b. bebus نریل nirbul بی بس

CIRCUMSPECT, circumspcctive, *b.*
choukus چوکس choukunna چوکنا focheta
p. hooshee,ar هویشیار *a.* möödubbir
p. door-undesf شوراندیش aqibut-un-
desf منصوبه ناز munfoobu-baz عاقبت اندیش

CIRCUMSPECTION, *b.* choukfa,ee
p. hooshee,aree چوکسای *a.* tudbeer تدبیر ihteat
دوراندیشی احتماط

CIRCUMSTANCE, *a.* ittifaq اتفاق arizu
noubut نوبت kyfee,ut کیفیت hu-
qeequt حقیقت *p.* furgöözusht سرگذشت
b. birtant برتانت *a.* halut حالت *b.* gut
حال In easy circum-
stances, *p.* afoodu-hal آسوده حال khoofh-
hal خوشحال

TO CIRCUMSTANCE, circumstanti-
ate, *b.* ihuhrana نههرانا *a.* mööqurrur-k.
b. ihanna نهاننا مقرر-که

CIRCUMSTANTIAL, *a.* arizee عارضی
ittifaqee (full) اتفاق (full) *a.* mööfufful مفصل
wazih واضح *b.* bisturit بسترت Circum-

NUMBER III.

stantially, *a.* mööfuffulun مضملا mufshroo-
hun مشروحا

TO CIRCUMVALATE, *p.* chardeewa
ree-&c. bunana بنانا چار دیواری

CIRCUMVALATION, *p.* char-deewaree
a. ihatu احاطه shuhur punah شهر پناه چار دیواری

TO CIRCUMVENT, *b.* ihugna نهگنا
d,hok,hah-(*p.*) dugha-d. دغا-و *p.*
yyaree-k. *b.* ch,hulna چهلنا عیاری-که *v.* to
deceive.

CIRCUMVENTION, *b.* ihugaeه نهگائی
p. dugha f. دغا fureb فریب *b.* kuput m.
الم غلم ullumghullum کپت

CIRCUMVENTOR, *a.* y,yar عیار *p.* du-
gha-baz دغاباز *a.* fylfoof فیلسوف möötufun-
nee متفنی *b.* ch,hulee چهلپی kuptee کپتی

CISTERN, *a.* houz حوض *p.* chuh buchu
v. reservoir. چه بچی

CITADEL, *a.* qulu قلعه *b.* gu rñ گره gu rñ hee
p. shuhr-punah شهر پناه This last is,
properly, the fortified wall of a town.

CITATION, *a.* e,alam اعلام *p.* dustuk
a. iqtibas اقتباس *v.* quotation. دستک

TO CITE, *a.* e,alam-b,hejna اعلام-ب-نهنا *b.*
böla-b,hejna بلا-ب-نهنا *a.* tinlub-k. طلب-که
v. to quote.

CITIZEN, *p.* shuhree شهری uhl i shuhr
اهل شهر

CITRON, *b.* chukotra چکوتر *p.* töörunj ترنج

CITY, *p.* shuhr شهر *b.* nugur نگر *a.* buldu
v. town: (in composit.) *p.* abad آباد
Thus, ukbur abad اکبر آباد the city of
Akber; (viz. Agra)

CIVET,

CIVET, *a.* zubad زباد

CIVIL, (*polite*) *b.* milun-far ملنسار milapee

a. khuleeq خلیق uhl اهل fahib-fööllook

صاحب اخلاق fahib-ukhlaq صاحب سلوک

möölā,em ملائم *p.* nurm نرم *b.* foofob,ha,o

سوسو بهماو foofeel سوسیل futkaree نیکاری

b,hula-manus بهمالانوس (*opposed to military*)

p. möölkee مالکی malee مالی A civil employ-

ment, malee-kam مالی کام The civil power,

u. tooru توره *v.* civilized, intestine, &c.

CIVILIAN, (*financier, &c.*) *a.* uhl i ni-

zanut عامل پیشه *p.* amil peshu

v. lawyer, &c.

CIVILITY, *a.* khöölq خلق uhlee,ut

اهلیت ukhlaq اخلاق fööllook

tumullöoq آدمیت infanee,ut انسانیت

adumee,ut آدابیت mōōdarat

مدارات *b.* awab,hugut آواہگت

frishtachar سرشت پاچار feel

adur آدر *a.* nurmee نرمی

b,hul-munfee بهلمنسی *p.* nurmee

mōōla,emut مایسمت Civilities, *a.* tuwaz

o tazeem تواضع و تعظیم

TO CIVILIZE, *a.* admee - infan-k.

or bunana بنانا *p.* arastu-

dōōrōōft-humwar-(a) turbe,ut-k.

آراستہ سنوارنا *b.* fun warnal

CIVILIZED, *p.* arastu آراستہ

dōōrōōft مہذب *a.* möhuzzub

CIVILLY, *a.* ukhlaq-&c. *se* اخلاق-سی

udub-se ادب-سی *v.* politely.

CLACK, *a.* qeel qal قال *f.* qalmuqal

بکبک *b.* bukbuk قال مقال

TO CLACK, *b.* bukbukana بکبک bur-

bur ana بربر انا

CLAD, (*in composit*) *p.* pōsh پوش

Thus, filah-pōsh سلاح پوش Clad in armour.

TO CLAIM, *a.* dawa-tuqaza-tulub-&c. *k.*

مانگنا *b.* mangna دعوی-تقاضا-طلب-کہ

CLAIM, *a.* dawa دعوی *b.* bad باد *p.* dur-

kh waft درخواست *a.* möōtalubu

مطالبہ *v.* right.

CLAIMANT, *a.* möōddu,ee مدعی *b.* badee

طالب *a.* talib طالب *p.* tulub-gar

TO CLAMBER, *b.* chu'hna چہرنا bi-

lungna بلندگنا

CLAMINESS, *b.* lus *f.* luslusahut

لب لبابٹ chip-

chipahut لڑوچٹ *a.* luzoojut

CLAMMY, *b.* lus-dar لوسدار luslusahut

لڑج *a.* luzij chipchipa لچ لچا

CLAMOUR, *p.* shor شور ghööl

غل شور شغب ghougha

ghupa ra غل غپارا *p.* shorshur

شور شر گوار *f.* gohar

TO CLAMOUR, *p.* ghööl-&c. *k.* غل-کہ

b. pōkarnal گوارنا goharna

چنگارنا

CLAMOROUS, *p.* ghougha,ee غوغائی

shoree شورے

CLAMP, *b.* puttur پتھر To clamp, puttur-

jur na or lugana پتھر-چرنا-لگانا

CLAN, *a.* qoum قوم zat ذات *b.* kööl

بکبک buraduree خاندان khandan

ghurana گوارنا *v.* race, &c.

CLAN-

CLANDESTINE, *p.* posheedu پوشتيدو *b.* ch,hipa چپيا

göðput گپت *p.* nuhöðftu نهفته

a. mukhfee مخفي *khöðfee,u* خفيه *p.* nihan

پنهان *pinhan*

CLANDESTINELY, *b.* ch,hipa ke چپياکي

göðpchoðp گپ چپ *a.* khöðfee,utun خفيه

CLANG, clangour, (*of arms*) *b.* k,huṭa-

k,huṭ k,huṭa k,huṭa j,huṭa j,huṭa tu ratur

d,huṭad,huṭ دهرادر (*of a trumpet*)

too too تو تو *b,hoñ b,hoñ* بهون بهون To

clang, *b.* k,huṭa k,huṭ-bujna کهناکهت - بجنا

k,huṭukna کهنر لانا

CLANK, *b.* j,hunuk جهنگ *j,hunkarf.* جهنگار

TO CLAP, *b.* lugana لگانا *ruk,hna* رکهنانا

bhir ana بهرانا (*the hands*) *b.* talee-t,hup ree

bujana بجانا (*generally as a*

mark of disapprobation) To do any thing

hastily, *b.* j,hup se-k. &c. Thus, جهپ سي - که

he clapt his hand on his mouth, oonne

j,hup se moon h pur hat,h dee,a اوئي جهپ

v. to imprison, place, &c. سي مونجه پره ديا

CLAP, *b.* k,huṭka کهنکا *k,huṭuk* کهنک

j,huṭaka جهراک (*of thunder*) *b.* kuṭuk کهنک

(blow) *p.* tumachu طماچو *b.* t,huppur f.

prime,o سوزاک *p.* fozak (*venereal*) پهر

ba,o باو *p.* gurmee گرمي *atufhuk*

abilu-furung آبله فرنگ *v.* por.

CLAPPER, *b.* jeeb,hee جيبهي

TO CLARIFY, *b.* myl-ch,hanṭna

p. saf-k. صاف - که

CLARION, *p.* kurna,e کرناي *a.* booq

b. töörhee ترهي *nursing,ha* نرسنگها

TO CLASH, *b.* k,huṭk,huṭana کهنکاهنا

j,hunj,hunana جهنجهنا (*to oppose*) *a.* zid-

möðkhalufut-k. ضد - مخالفت - که *v.* to con-

tradiēt.

CLASH, *b.* k,huṭka کهنکا *j,hunkar f.* جهنگار

j,hunuk جهنگ (*contradiction*) *a.* zid f. ضد

tukhalöðf تضاف *tuzad* تضاد

CLASP, *a.* chupras چپراس

TO CLASP, *p.* bund-k. بند - که *b.* lupeṭna

pukuṭ na پکرنانا *lena* لینا *guhna* گهنانا (*to em-*

brace) *b.* gule-lugana گلي - لگانا

CLASPER, *b.* foot فوت *v.* tendril.

CLASP-KNIFE, *p.* chakoo چاکو *v.* knife.

CLASS, *a.* nou نوع *qism* قسم *zat* ذات *tuf-*

reeq ريق *jins* جنس *b.* prikar پرکار (*order*)

a. durju درجه *murtubu* مرتبه *p.* pa,eu پايه

TO CLASS, *p.* buturteeb-qismbuqism-r.

بترتيب - قسم بقسم - ر

CLASSICAL, classick, *a.* mö,atubur معبر

möðhuqqiq محقق A classcal author, *a.* möö-

funnifi mö,atubur مصنف معبر

TO CLATTER, *b.* k,hurk,hurana کهنکاهنا

t,hukṭ,hukana تهنکتهکانا (*chatter*) *p.* zuq

zuqbuqbuq-k. زق زق زق - که

CLATTER, *b.* k,hurk,hurahuṭ کهنکاههت

CLAVICLE, *b.* ha ṅs هانس *hunlee* هنسلي

a. turqoo,u ترقوه

CLAUSE, *a.* fiqru فقره *jöðmlu* جمله *fuf*

f. dufu دفع شرط *a.* shurt (article) فصل

mud مر *labut* بابت *möðquddumu* مقدمه

b. bat بات *v.* stipulation.

CLAW,

CLAW, *p.* nakhōōn ناخن *b.* nōh *p.* chun-gōōl چنگل *punju* پنجه (*of a crab*) *b.* qyn-chee قیچی

TO CLAW, *b.* nochna نوچنا *k.* hurochna نوچ-د *noch-d* چونتہنا *chont,hna* کھروچنا *k.* hōōjlana کھجارنا *v.* to tear, &c.

CLAY, *b.* pindol پندول *chiknee* میتھے *miṭṭee* چکنی مٹی (*prepared*) *b.* gara گارا *p.* gilawu پکھشہ (*mixt with straw*) *p.* pukhshu کھگل *Clayey*, *b.* muṭee, ar میار *v.* mud, &c.

CLEAN, cleanly, *p.* faf صاف *pakeezu* پاک پاکیزہ *b.* nirmul نرمل *fooch,h* طاهر *a.* tahir اہل *ōōzjul* اہل *ōōzla* سوچہ *mōōtuhir* ستہرا *b.* fōōt,hra مطہر *a.* khalis صاف *b.* chok,ha چوکھا *v.* pure, clear, &c.

TO CLEAN, cleanse. *p.* faf-k. صاف-ک *b.* ōōjlana اہلانا *manjna* پونچہنا *ponch,hna* *a.* jila-d. جلا-د *v.* to scour, wipe, &c.

CLEANNES, cleanliness, *p.* fufafee پاکیزگی *pakee* طہارت *a.* tuharut پاکیزگی *pakeezugee* *fōōch,h* نرملتا *nirmulta* سوچہتا

CLEAR, *v.* clean, *a.* shuffaf شفاف *ab-dar* آبدار *tab-dar* آبدار *p.* burraq براق *roushun* روشن *b.* ōōjagur اہل اگر *ōōzla* چکنہ *a.* nooranee *mōōnuwwur* منور (*apparent*) *a.* zahir صریح *fuheeh* واضح *wazih* ظاہر *b.* khōōla آشکارا *p.* afhkara آشکارا *a.* a,ean عیان *p.* burmula فاش *ulane,u*

b. pritich, h پرتیچہ *a.* mōōbyyun مبین *p.* huwyda ہویدا (*free*) *p.* azad آزاد *khulas* خلاص *riha* رہا *b.* mōōkt مکت *v.* safe, unincumbered, altogether, &c. Clear-fighted, *a.* mōōbuffir مبصر *p.* beena بینا

TO CLEAR, *v.* a. *p.* faf- &c. *k.* صاف-ک *b.* j,halna جہالنا *opna* اوپنا *b.* ōōtarna اتارنا *b.* oot,ha-d اوٹھا-د *a.* jila-dena جلا-دینا (*tore-move*) *b.* furkana سرکانا *a.* rufu-(p.) door-k. *b.* talna تالنا (*to free*) *b.* ch,ho- *ana* چھوڑانا *p.* azad- &c. *k.* (to gain) ازاد-ک *p.* pufundaz-k. پس انداز-ک *b.* bucha- *nikal-r.* نکال-ر *v.* n. *p.* faf- &c. *b.* صاف *v.* clear; also to absolve.

CLEARANCE, *p.* ruwanu روانہ *b.* chulan چلان

CLEARLY, *p.* fufafee- &c. صفاً سی-سی *a.* zahira ظاہر *fureehun* صریحاً *v.* clear, wholly, &c.

CLEARNESS, *p.* fufafee صفاً *pakee* شفاف *shuffafee* براق *b.* ooj-laeه *a.* fihhut صحت *v.* brightness.

CLEAR-SIGHTED, *p.* tez-nuzur تیز نظر *pefh-been* پیش بین *door-been* دور بین *undesh* دور اندیش *b.* prubeen پر بین *v.* judicious.

TO CLEAVE, *v.* n. *b.* luga-lipṭa-chimuṭ-guṭ,ha-rubna لگا-لیپٹا-چیموٹ-گھٹھا-رہنا *v.* to adhere, &c.

TO CLEAVE, (*split*) *v.* a. *b.* phar na چھرنا *cheerna* چھرنا *v.* n. *p.* phuṭna چھٹنا *chirna* چھرنا

CLEAVER, *b.* kōōlhaŕee *p.* tubur

b. phurfa *p.* phurfa

CLEFT, *b.* durar *f.* durar *p.* turuq *f.* turuq

durz f. durz *shigaf* *rukhn* *rukhn*

b. chhed *(in compos.)* *a.* shuq

Thus, shuqqōōlurz *A large*

cleft, or opening in the ground, in con-

sequence of an earthquake.

CLEMENCY, *a.* ruhm *ruhm* *ruhm*

p. amōōrzish *a.* shufut

b. mya *a.* mōōlaemut

p. nurmee *durd-mundee*

CLEMENT, *a.* ruheem *mōōtu-*

ruhim *p.* amōōrzigar

mōōlaem *huleem* *b.* kurōōna-

wunt *a.* ghufoor *v.* mer-

ciful.

CLERK, *p.* nuweefindu *mōō-*

tufuddee *a.* katib *mōōhurir*

b. lek huk *(among the English)*

u. kranee *(in contempt)* *b.* lik, hnee-

das *A Kazee's clerk, a.* fukkak

سکاک

CLEVER, *p.* chalak-duft *چالاک دست*

foōbōōk-duft *chabōōk-duft*

duft-kar *hōōshee, ar*

a. mahir *b.* choukus

īheek *p.* dōōrōōst

mo, afiq

موافق

CLEVERLY, *p.* duft karee-*&c.* *se*

NUMBER III.

v. alertly, properly, &c.

CLEVERNESS, *p.* chalak-duftee

hōōshee, aree *چالاک دستی*

chouksaee *p.* duft-karee

v. dexterity.

CLEW, *b.* pinda *p.* pilinda *gola*

(guide) *p.* furrishtu *v.* direction.

CLIENT, *a.* mōōneeb *mōōwukkil*

v. dependant.

CLIFF, *b.* puhaŕee *teela*

CLIMATE, *clime, p.* furzumeen

a. uqleem *mōōlk* *b.* des

a. khiftu *v.* air, &c.

TO CLIMB, *b.* chuŕ hna *bilungna*

بلنگنا

TO CLINCH, *(the fist)* *b.* mōōt, hee-*b.*

thabit-k. *(to confirm)* *a.* fabit-*k.*

TO CLING TO, *b.* luŕuk-uŕuk-hilug-

luga-ruhna *guŕ, ha-*

ruhna

TO CLINK, *b.* k, huk, hurana

j, hinj, hinana *toontoonana*

TO CLIP, *b.* kuturna *katna* *turash-*

na *kutur-d.* *(words)* *b.* chu-

bana

CLOAK, *p.* furghōōl *hubadu*

ghongree *p.* jōōbbu *baranee*

(which the servants have a trick of calling

brandy-koortee) *b.* chok, ha-

(cover) *p.*

purdu

TO CLOAK, *b.* ch, hipana *d, hampna*

دانیپنا

Q9

گھاپنا gööput-(p.) posheedu-(a.) mukhfee-ikhfa-k. گیت - پوشیده - مخفی - اخفا - ک. p. khufposh-k. خس پوشش - ک.

CLOAK-BAG, p. khoorjee خورجی

CLOCK, b. ghuṛee گهری ghuṛee al گهریال

a. faut ساعت v. hour, sandglass, &c.

What o'clock is it? koun ghuṛee

hy کون گهری هی kouthee ghuṛee hy

It is going to twelve, do pu-

hurka umul hy دوپہر کا عمل ہی

Come at nine

o'clock in the morning, puhur din chu rhe

It is about to strike twelve,

do puhur buja chahta hy دوپہر بجنا چاہتا ہی

CLOCK-MAKER, p. faut-faz ساز ساعت

b. ghuṛee-faz گهری ساز

CLOD, b. d̥heema دھیمہ d̥hela دھیلہ a.

kōōlookh لوندہ b. pinda پندہ londa لوندہ

dhula دلا thooa تھوا (also a dolt) v. block-

head.

TO CLOG, b. bharee-(p.) wuzunee-

gura n̄bar-k. گرا نبار - ک. p. bund-

k. بند - ک. b. utkana اٹکانا (to load) b. ladna

bhurna بھرنہ

CLOG, b. boj h بوجھ utkaو p. bar بار

a. wuzn وزن hurj ہرج qubahut قباحت

fud سد (shoe) b. k̄huṛaon کھراون chum-

apon چماون

CLOISTER, p. goṣhu گوشہ tuckeeu تکیہ

a. hōōjru حجرہ b. muṛhee کمرہ kōōtee کستی

v. piazza, monastery.

TO CLOSE, v. a. p. bund-k. بند - ک. b.

moondna موندنا a. mamoor-k. معمور - ک. b.

bheṛnal' bheṛnal' (to end) a. tum

am-khutm-akhir-(b.) sumpoorun-sumapt-

k. تمام - ختم - آخر - سنبورن - سہایت - ک. To

close up, b. milana ملانا bandhana باندھنا

rokna روکنا v. n. b. mōōndnal' michna

To close in with, a. mo,afuqut-ittifaq-

(b.) mel-milap-k. موافقت - اتفاق - میل

To close with, b. b̄hiṛ na ہرنا

jōōtna لپٹنا liputna لپٹنا

CLOSE, (end) p. tamamee تمامی a. intiha

akhir آخر b. unt انت p. un-

jam انجام v. cessation, pause, &c.

CLOSE, adj. p. bund بند b. mōōnda مندا

rōōka رکا (concise, narrow) p. tung تنگ

kotah کوتاہ a. mōōkhtufur مختصر (joined

with) p. pywustu پیوستہ b. mila ملا luga

b̄hiṛ a ہرنا (near) a. qureeb قریب

mōōttufil متصل p. nuzdeek نزدیک b. pas

luge luge لگی لگی (hidden, &c.) b.

duba دبا ch̄hipa چھپا p. posheedu پوشیدہ

(secret, reserved) b. rōōka رکا rookha

(fly) b. pukka پکا fee,ana سیانا a. y,yar

ghuna گھنا p. gōōnjan

thos تھوس p. fungeen

gundu گندہ (as the weather) p. gundu

CLOSELY, a. tuqyeud-&c. se قریب - سی

v. close.

CLOSENESS, (narrowness, &c.) a.

ihtibas احتباس b. rōōkawut رکاوت

tungee تنگی (vicinity) a. qōōrb قرب

nuzdeek نزدیک a. ittisal اتصال p. py-

wustugee

wuftugee (thickness) p. gun-
jane (compactness) p. fungeenee

a. injimad (of the weather)

p. gundugee

CLOSET, p. khulwut-gah

wut-khanu goshu b. kot-
hree

TO CLOSET, (a person) p. khulwut-k.

The king closeted the minister

two hours to-day; aj padshah ne wuzeer

fe do ghu'ee khulwut kee

CLOT, b. thukka ant'hee

chukkan chukka

TO CLOT, b. jumna t,hukka-b.

CLOTH, b. kup'ra p. parchu

(for the table) p. dufur khw'an

chadur f. چادر (prop. a sheet) Woollen

cloth, p. banat fuqurlat

puttoo (shawls, &c.) p. pushmeenu

To lay the cloth; mez-lugana

چادر-بچهانا chadur-bich'hana

CLOTHES, clothing, b. kup're

parche bustur a. libas

poshak poshih a. mulboos

TO CLOTHE, b. kup'ra-or'hna or pu-

hanna kupra-or'hana or pub-

rana To feed and clothe,

rotee kup'ra-d. tun pe' kee

khubur-lena

CLOTHED, (in copomfit.) p. posh

Thus, in Najee, mahroo jub fufed

hooa hurturuf chandnee ka josh hooa

When my mistress was clothed in white,

the moon shone with new lustre around.

CLOUD, p. ubr b. budlee

g,hun meg'h ghuta

a. suhab (in wood &c. p. ubr

a. jouhur (crowd) a. ifrat b.

böhtat a. kufut v. obscurity.

TO CLOUD, p. purdu-r. b. dö-

das-&c. k. (to variegate) p. ubr-

r. a. jouhur-d. v. to obscure,

&c. To be clouded (as the sky) b. ghirna

ch'hana rökna

CLOUDINESS, b. und'hera p. tee-

rugee tareekee a. zöolmut

جوهر داری (of wood) p. jouhur-daree

CLOUDY, p. ubr i ghuleez ubri-

fe'ah und'ha d'höndla

ghuta g'hera röoka ch'haea

und'ha-d'hönd (with dust) b. und'ha-d'hönd

p. gurd-aloodu (variegated) p.

jouhur-dar ubree (gloomy) b.

dödas rook'ha roo'ha v.

obscure.

CLOVE, b. loung f. a. qurunfööl

juwa (of garlick, &c.) b. juwa (from

jou, a barley corn.)

CLOVEN, v. to cleave, (footed) b. k'hö-

ree-dar (foot) b. khöoree

CLOVER, *p.* turfeel تر فیل He is now living in cloyer, ooskee panchon unglee-

an ghee men hyn اوسکی پانچون انگولیان گهی

(his five fingers are in butter.) مین بین

CLOUT, *p.* pywund پیوند paru پارہ *b.*

jor جور A dish-clout *p.* fafee صافی *b.*

ponch hna پونچھنا A clout which the Hin-

doos use for wiping their bodies, *b.* un-

goch ha گوجھا

TO CLOUT, *p.* pywund-*&c.* lu-

gana گانا pywundkaree-paru doze-k,

v. to mend. پیوندکاری-پارہ دوزی-کہ

CLOWN, *b.* guñwar گنوار kifan کسان

p. dihqanee دیقانی roftae روستائی *b.*

moorukh مورکھ *v.* rustick.

CLOWNISH, *b.* unch heela انچھیلا unguñ h

guñwaroo گنوارو *p.* na-turasheedu

gööstakh گستاخ Clownishness, *b.*

dihqan-pun گنوار پن دیقان پن

TO CLOY, *p.* afoodu-fer-k آسودہ-سیر-کہ

b. ughana اگھنا ch hukana چھکنا To be

cloyed, *p.* fer-*&c.* *b.* jee-b hur-

na چھکنا چھی-ہی ch hukna چھکنا

moon h-phir-jana مونہ پھر جا با

CLUB, *p.* chob f. چوب *b.* fonta سونٹا lathee

luñ h لٹھ dubboos دیبوس *p.* chougan

göörz گورز *b.* gudka گڈکا guda گڈا

(assembly q. v.) *a.* mujlis مجلس *b.* sub ha

uk ha ra اکھارا *a.* möötha uru مشاعرہ

This last is restricted to a friendly meet-

ing of Poets. There are several such

in Lukhnou, Dihlee, *&c.* in which the

members criticise and correct one another's works, previous to their publication.

TO CLUB, *a.* shurakut-k. شراکت-کہ *b.*

damafahee-k. داماساہی-کہ *b.* bihree-k.

puttee-k. پٹی-کہ *a.* möötufig-b.

milha ملہا *v.* to join. متفق-ہ

TO CLUCK, *b.* köötkööt-k. کک-کہ

CLUMP, (of wood) *p.* kööndu کنڈہ *b.* luk ra

(of trees) *b.* jhöönd جهند لکرا

CLUMSILY, *p.* be fuleequgee - *&c.* بی

سلیقگی سی

CLUMSINESS, *p.* bud-ööfloobee بداسابو بی

na-turasheedugee نائراسھیدگی bud-wuzu ee

bud-nööma ee بدوضعی *b.* unañ ee

puna بی دولی be-doulee اناری پنا

qugee بی سلیقگی *b.* bud-doulee بددولی

v. clumsy.

CLUMSY, *b.* unañ ee اناری koor h

bud-doul بددول *b.* hudeful

bud-undam نائراسھیدہ na-turasheedu

be-fuleequ بی سلیقہ bud-ööfloob

bud-wuza نامعقول na-maqool بدوضع

phoo-hnr بی ہنر *p.* be-höönur

v. unbandy, heavy, *&c.*

CLUSTER, *p.* khofhu خوشہ *b.* gööch ha

g hour گھور (bunch) *p.* duftu دوسہ

töör ru طرہ (bevy) *b.* jhöönd جهند

a. jumaö جمع *b.* bheer ہیر *v.* crowd, *&c.*

TO CLUTCH, *b.* pukuñ na پکھنا guhna

qubze meñ-lena قبضی مین-لینا گھنا

CLUTCH,

CLUTCH, *b.* moot'h موٽه *guh f.* گهره
pukur f. پڪر *hat'h* هات *p.* chungööl چنگول
punju پنجه *a.* qubzu قبضه *p.* girift گرفت

A CLYSTER, *a.* hööqnu حقنه *v.* injection.

COACH, *b.* ghöör-dour گهر دور *f.* ghöör-buhul *f.* گهر بهل *ga'ree* گاري

COACH-MAN, *b.* ga'ree-wan گاري وان
buhul-wan بهلوان

COADJUTOR, *a.* rufeeq رفيق *fhureek*
b. faj'hee ساتهي *fat'hee* ساهي

COAGULABLE, *b.* juma,oo جماء *a.* qabil
i injimad قابل انجماد

TO COAGULATE, *v.* *n.* *b.* jumna جمنا
bund'hna بندھنا *p.* buftu-(a) möönjumid-*b.*
band'hna باندھنا *a.* jumanal *v.* a. *b.* bandhna

COAGULATION, *b.* jumawut جماء *a.*
injimad انجماد

COAGULATOR, *b.* jamun جامن

COAL, *b.* ko,ela کويلا *v.* charcoal, (live) *b.*
ungara انگارا *p.* ukhgur انگر

TO COALESCE, *b.* milna ملنا *jöör na*
a. amekhtu-*b.* آميخته *p.* amekhtu-*b.* آميخته
*mukhlout-mumzooj-möönzum-*b.* مخلوط-
 مضمزوج-منضم-*

COALITION, coalescence, *b.* mel ميل
milap ملاپ *a.* ittifaq اتفاق *p.* amezish
a. ikhtilat م. اختلاط *imtizaj*
iltiyam انضمام *inzimam* انضمام

COARSE, (cloth, &c.) *b.* mo'a مونا *p.*
gööndu گنده *(unrefined)* *b.* kucha *p.*
kham خام *(rude)* *b.* un-ch,heela انچهپيلا

ungur'h انگره *p.* na-turasheedu ناسر اشيده
döörööst درشت *fukht* سخت *kurukht*

b. be-höönur بي هنر *(clumsy)* *p.* be-höönur
bud-doul بد داول *v.* gross, mean, &c. (vile)

a. ghuleez غليظ *nuls* نجس *p.* na-pak ناپاک

COARSELY, *b.* be doulee-(p.) be hik
mutee - *be fuleequgee* - &c. *se* بي دولي -
v. rudely. بي بکستي - بي سايهنگي - سي

COARSENESS, *b.* mo'a,ee مونا سي *p.*

*kham*ee خامي *b.* kucha,ee کچا سي *p.* gööndu-
gee درشتي *döörööst* گندي *fukhtee*

a. ghulazut گزختي *kurukhtugee* سختي
v. coarse. غلاظت

COAST, *p.* kinaru کناره *lubiduree* لب دريا

b. teer m. تير *par* پار The coast is clear,
khalee mydan hy خالي ميدان هي

COAT, *b.* köörtee کورتی *unga* انگا *p.* quba

f. jamu جامه *ulkhaluq f.* الخالق (of
mail) *b.* jhilum جهلم *p.* dugla دکلا *buktur* بکتر

chihil-tuh چهلته *(habit, &c.)* *b.* b,hes

bana بانا *(tunick)* *p.* purdu پرده
(layer) *p.* tuh *f.* *b.* purt پرت *(in*

painting, &c.) The first coat, *p.* uftur استر
(the second, &c.) *p.* rung رنگ Coat of

arms, *a.* ulamut علامت *p.* nishan نشان

TO COAT, *p.* uftur-lugana استر - لگانا

tuh-&c. chu' bana چر بانا *uftur karee-k.*

(a crucible, &c.) *b.* kuproutee-
(p.) gil i hikmut-k. کپروتی - گل حکمت - که

TO COAX, *b.* phöölana پهلانا *buhlana*

- COAXER**, *p.* dum-baz *b.* phöōfla,oo *p.* chaploos *phöōlaire-baz* *p.* chaploos
TO COBBLE, *b.* ganthna *h.* tankna
COBLER, *b.* chumar *(bungler)* *b.* kooṛh *unaṛee*
COBWEB, *b.* mukree ka jala *a.* nusj i unkuboot
COCHINEAL, *p.* qirmiz i furungee *v.* kermies.
COCK, *a.* möörgh *b.* möörgha *(male)* *p.* kookṛa *köökkuṭ* *nur* *b.* nurooka *(spout)* *b.* ṭonṭee *(of a gun)* *b.* ṭoṭa *kul f.* *(of bay)* *b.* ḍheree *(of an arrow)* *p.* föōfar
TO COCK, *v.* *a.* *b.* k,huṛa-k. *öōṭhna* *(a gun)* *kul-k,heechna* *v.* *n.* ukuṛna *ynṭhna* *v.* to strut.
COCKADE, *b.* phool
COCKET, *p.* duṣtukrahdaṛee *ruwunnu*
COCOA, *b.* naryul *a.* narjeel *(the kernel)* *b.* k,hopra *guree*
COD, *(of peaṛe, &c.)* *b.* phulee *ch,heemee*

- CODE**, *a.* kitab *f.* jöōng *b.* pot,hee *grunt,h* *pöōṣtuk* *v.* book.
TO CODLE, *p.* neemjosh-k.
CO-EQUAL, *p.* hum-fur *hum-chuṣhm*
COEVAL, *b.* hum-jolee *p.* hum-öcṁr *hum-fin*
TO CO-EXIST, *a.* möōj tuma-*b.* *v.* to exist.
CO-EXISTENCE, *a.* ijtima
COFFEE, *a.* quhwu *p.* böōn
COFFER, *a.* fundooq *b.* peṭee *p.* döörj
COFFIN, *a.* fundooq *taboot* *The winding sheet,* *a.* kufun *Whence, perhaps, the word coffin.*
TO COFFIN, *fundooq meñ-r.* *b.* kufunana *v.* coffin : *a.* tukfeen-k.
COGENCY, *p.* zor *a.* qoowut *b.* bul *a.* zuroorut
COGENT, *a.* quwee *b.* pribul *a.* zuroor *laböōd* *v.* pressing.
COGITATION, *p.* undeṣhu *a.* fikr *b.* foch *chinta* *d,hean* *a.* turuddöōd *kheal* *tu,um-mčöl* *ghour*
TO COGITATE, *p.* undeṣhu - &c. *b.* fochna *bicharna* *COG-*

COGNIZANCE, *p.* baz-pöörfee بازپرسی
baz-khṽ aft بازخواست furee, ad' rusee

فریادرسی

COGNOMINAL, *p.* hum-nam همنام
hum-ism میت *b.* meet هم اسم

TO COHABIT, *p.* hum khṽ abu-hum
aghoṣh-hum bistur-*b.* هم خوابه-هم آغوش-هم بستری

COHABITATION, *p.* hum-bisturee - هم
hum-khṽ bee هم خوابی hum-agho-
fhee هم آغوشی

TO COHERE, *b.* jumna جمنا *a.* möön
jumid-*&c.* *b.* منجمد *v.* coherent: (to fit)
b. t'heek-*&c.* *b.* نهیک *v.* to agree, ad-
here, *&c.*

COHERENCE, coherency, cohesion, *a.*
injimad اتصال ittisal *p.* buftugee
b. jumao جماء *a.* ulaqu علاقه tu, ul-
lööq تطابق moafuqut tutabooq تطابق
توافق tuwafööq تطبیق tutbeeq موافقت
رابط m. qureenu قرینه filfilu سلسله
p. furrihtu سرشته *b.* lugao لگاو milap
mel میل *v.* adherence, *&c.*

COHERENT, *a.* möönjumid منجمد *p.* buftu
متعلق *a.* möötu, ulliq (connected) بسته
p. chufspeedu پیوسته pywufstu (con-
sistent) *a.* moafiq موافق möötabiq مطابق
p. burabur برابر *b.* t'heek نهیک fuman
راست *p.* raft سمان

COHERENTLY, *p.* furrihte-(*b.*) lu-
gao-*&c.* *se* سرشتی-لگاو-سی

COHORT, *a.* ööloofh رساله rifalu الوس
p. guroh گروه

TO COIL, *b.* gööndlee-bunana گندلی
COIL, *b.* kööndlee گندلی gööndlee گندلی
a. hulqu حلقه *v.* buftle.

COIN, *a.* fikku ضرب zurb سکه

TO COIN, *a.* zurb-d. ضرب fikku-
marna مارنا *(invent)* *a.* eejad-*&c.* *k.*
باندینا bandhna جورنا jo'na ایجاد-که
Coined, *a.* muskook مسکوک

COINAGE, coining, *a.* zurrabee ضربایی
(charge of coining) *b.* gu'hae گرهائی
bunaee ایجاد *(invention)* *a.* eejad
ikhtira اختراع *p.* bundish اندش

TO COINCIDE, *b.* milna ملنا *a.* moafiq-
&c. *b.* موافق *p.* ekdil-*b.* یکدل

COINCIDENCE, *a.* ulaqu علاقه tu, ullööq
اتفاق ittifaq مناسبت möönafubut تعلق
ittisal موافقت moafuqut اتصال
bööq تطابق *b.* eka یک mel لگاو lugao
COINCIDENT, *a.* möönafib مناسب
moafiq موافق mööttufiq متفق möötabiq
v. kon- یکسان ekfan برابر *p.* burabur
sistent, *&c.*

COINER, *a.* zurrab ضرباب *b.* tukfalee, a
مکسالی (counterfeiter) *p.* tughullööbee
موجید moojid (inventor) تغلبی
ture بانعی banee مخترع

COITION, *a.* jima f. جماع mööbashurut
مباشرت

fungum ملاپ *b. milap* وصل *wufl* مباشرت
 kel ميل *mel* رت *rut* پيرسگ *prifung* سنگم
 سرت *b. föört* مجامعت *a. mčöja mu,ut* کيل
 COLANDER, *b. ch,hunna* چہنا *v. sieve.*
 COLD, *b. ĩhunda* ہندا *p. furd* سرد
khöönčök خنگ *b. feetul* سیتل *feera* سیرا
joo'ra جورا (*indifferent*) *p. ufi öörd* افسردہ
furd-mihir سرد مہر *b. rook,ha* روکھا *d,heela*
v. coy, &c.
 COLD, coldness, *b. ĩhund* ہند *p. furdee*
khöönöokee خنکی *a. bööroodut* برودت سردی
b. feer سیر *ja'a* جاترا Also (*the cold sea-*
son) *p. furma* سرما The cold fit of an
 ague, *b. joo'ree* جوہری *p. lurzu* لرزہ A cold,
 (*disease*) *p. furdee* سردی *zöökam* زکام
nuzlu نزلہ *huwa-zudugee* ہوازدگی
 COLDLY, *a. ghufut-&c.* غفلت - سی *se*
 COLDNESS, *v. cold: (unconcern)* *a.*
ghufut غفلت *p. be-purwa,ee* بی پروائی
be-khuburee بی خبری *be-iltifatee* بی التفاتی
furd-mihree سرد مہری *uffi öördugee* افسردگی
v. coyness, chastity, &c.
 COLICK, *a. qoolinj* قولنج *b. ba,ofool* باوسول
 TO COLLAPSE *b. miljana* چانا *chu-*
pukna چپکنا *by't,h-jana* بیہوش
 COLLAR, (*of a garment*). *p. gureban*
 (*metal*) *a. putta* پتا (*leather*) *b. guriyban*
 گریبان *han's* ہنسلی *b. huñflee* طوق *touq*
 Also *the collar-bone*, *a. turqoo,u* ترقوہ To
 collar, *p. gureban-pakur'na* گریبان - مکرنا
 TO COLLATE, *a. mčöqabulu-mčöwa*

جہنہ *juhu-(p.) burabur-(a.) ja,ezu-k*
 ملا *b. milana* مواجہہ - برابر - جائزہ - کہ
 COLLATERAL, collaterally, *p. bura-*
bur burabur برابر برابر *b. luge luge* لگی لگی
p. puhloobu puhloo پہلو پہلو *v. concurrent.*
 COLLATION, *a. mčöqabulu* مچا مچا *mčö-*
wajuhu مواجہہ (*repast*) *a. tunaqööl* تناول
 COLLEAGUE, *a. rufeeq* رفیق *fhureek*
b. fajhee ساجھی *fat,hee* ساتھی *fun-*
gee سنگی *a. fuheem* سہم
 TO COLLECT, *v. a. a. juma-(p.) ekja-*
 (*b.*) *ek,hu't,h-an-(p.) furahim-k.* جمع - یکجا
but- سمیت *b. fume'tna* اکٹھا *فریم - کہ*
orna جوڑنا (*revenues*) *a. tuh*
feel-wufool-k. تحصیل وصول - کہ *b. tuhfeelna*
oogahna اوگاہنا (*to gather from*
premisses) *b. nikalna* نکالنا *a. istikhraj-k.*
 To collect one's self, *b. sum-*
b,halna سنبھالنا *a. uql-(p.) hosh-pukur'na*
 تامل - کہ *a. tu,ummööl-k.* عقل - ہوش - پکڑنا
 COLLECTED, *a. juma* جمع *p. furahim*
v. to collect. فراہم
 COLLECTION, *a. ijtima* اجتماع *b.*
fungruh سنگرہ *a. juma,o* جمع *kufrut* کثرت
jumy,yut جمعیت *mujma* مجمع *p. izhdiham*
a. hööjoom ہجوم *p. umboh* انبوه *v.*
asssemblage: (of revenues, &c.) a. tuhfeel
 جمع (*the sum collected*) *a. juma* جمع
muhfool محصول *mahuful* حاصل *v. revenue.*
 COLLECTIVE, *a. mujmoo* مجموعہ *b. fugra*
eku't,han یکٹھا *Collectively, a.*
 ہیات مجموعی *hy,ut i mujmoo,ee* COL-

COLLECTOR, (*compiler, &c.*) *a.* jame-
جامع mo, ullif *b.* fungruhee سگرهه
(*tax gatherer*) *p.* tuh feel-dar دار
a. mōchuffil محفل *p.* baj-dar (of a
district) *p.* fouj-dar فوجدار umul-gōōzar
عامل *a.* amil When this office
is held *in trust*, the person so trusted is
an Amil umeen عامل این *if by contract*,
Amil mōstajir عامل مساجر *v.* *trust*, *e.*
contractor, &c. A collector of port duties,
a. meer-buhr میر بکر *p.* thah-bundur شاد بندر
COLLEGE, *a.* mudrusu مدرسه There are
many such in Hindoostan. Mr. Hastings,
that liberal patron of oriental literature,
founded a college some years ago in Cal-
cutta.

COLLEGIATE, collegian, *a.* talib elm
طالب علم *v.* *student*.

COLLIFLOWER, *b.* phool-kurum
پھول کرم

COLLISION, *b.* dhukka دھکا tukkur f
تھوکھو f. *thes* f. *tho'kur* f. ٹھوکھو

COLLOP, *b.* dulee دلی mōchchu مچھ *p.*
parchu پارچہ *v.* *piece*.

COLLOQUY, *b.* bat-cheet بات چیت *p.*
gōstugoo f. گوستگو *b.* bol-chal بول چال *a.*
zikk muzkoo زکر مژکور

TO COLLUDE, *b.* fatbat-*&c.* ک. سات بات کر

COLLUSION, *p.* bundish بندش fazish
سات بات *b.* fatbat *a.* ittifaq اتفاق سازش
satta butta سٹا بٹا

NUMBER III.

COLLUSIVELY, *p.* bundish-*&c.* kurke
بندش کرکے *v.* *collusion*.

COLLYRIUM, *b.* unjun انجن *a.* sheaf
سیرمه *p.* fōormu شیف

COLON. (*gut.*) *a.* qooloon قولون

COLONEL, *p.* falar سارar *ōōlōōsh-dar*
الکس دار The last corresponds to a ma-
jor, in the king's service; as there are,
or ought to be, two *ōōlōōsh-dars* with
every *salaree*, (*a body of a thousand men*)
v. *regiment, &c.*

TO COLONISE, *b.* busana بسانا *p.* abad-
burpa-*(a.)* mamoor-k. آباد برپا-مموور-ک

COLLONADE, *p.* chihil - fōōtoon
چهل ستون

COLONY, *p.* abadee آبادی *b.* bustee بستی
p. guroh گروہ *b.* jut, ha جتھا *a.* jummi-
ghufer جم غیر

COLOQUINTIDA, *b.* indra, en اندر این
a. hunzul دنظال

COLOUR, *p.* rung رنگ *b.* burun برن
a. loun لون (*in composition*) *p.* goon گون *fam*
جگہ *b.* thikana ٹھکانا *juguh* f. (room) *p.* ja, e جاي [There was not the least co-
lour for excuse, n *ōōtluq ja, e* *ōōzr nu t, hee*
(*appearance*) *b.* bhes [مطلق بانی، زرنقی]
shukl صورت *a.* soorut بارانا *b.* barana
(*pretence*) *p.* buhanu بھانا *a.* hee-
lu عذر *b.* mis مس (*excuse*) *a.* *ōōzr* عذر
hōōjūt حجت (*standard*) *p.* nishan نشان
a. ulum علم *b.* jhunda جهندا *f.* byruq بیرق

TO

TO COLOUR, *b.* runga رنگا *p.* rung-
chuřhana رنگ-حر *p.* rungeen-*k.* رنگین-ک
(to palliate, &c.) *b.* bunana بنا *a.* toujeeh-*k.*
v. to excuse, *v. n.* (to blush) *p.* shurm-(*a.*) khij
lut-*k.* hana شرم-کجالت-کهانا
chupna چپنا shurmana شرمانا

COLOURED, *p.* rungeen رنگین rungbu-
rung رنگ برنگ goonagoon گوناگون

COLOURING, *b.* rungawut رنگاو run-
ga,ee رنگائی *p.* rungeenee رنگینی

COLOURLESS, *p.* saf صاف *a.* shuffaf
nirmul نرمل *b.* nirmul مصفا mōōsuffa شفاف

COLT, *b.* buch, hera بچیرا (*foal* *b.* buch-
heree بچیری) *p.* kōōrru اکھنڈ *uk, hund* ناکند
(*a young foolish fellow*) *b.* ullhuř الھر
A colt's tooth, (*figurat.*) *b.* dood ka dant دودکادانت

COLTER, (*of a plough*) *b.* p, har پھار nu-
fee نسی

COLTISH, *p.* shokh شوخ *b.* d, heet, h
ulola اولولا *a.* ubtur ابر

COLUMN, (*pillar*) *p.* sitoon ستون peel-
pa, e, u پیل پایہ *b.* t, humb کھمبا
(*of men*) *a.* rōōkn رکنا *t, hoonee* تھونی
a. qutar قطار *b.* pant پانت

COMB, *b.* kung, hee گنگھی *p.* fhanu شانه
A cock's comb, *b.* kēs کیس *p.* taj تاج
honey comb, shuhud ka khanu شهدکاخانه

TO COMB, *b.* kung, hee-*k.* گنگھی-ک
(*wool, &c.*) *b.* toomna تو منا dhōōnnā دھنا

COMB-MAKER, *b.* kung, hee-gur گنگھی-گر

TO COMBAT, *v. n.* *b.* luř na لڑنا *b.* lu
ř a, ee-(*a.*) mōōqabulu-*&c.* *k.* لڑائی-مقابلہ-ک
v. a. *a.* rud-murdood-e, atiraz-*k.* رد-مردود-ا
kat-*d.* کات *b.* kat-*d.* اعتراض-ک

COMBAT, *b.* luř a, ee لڑائی *hug ra* جھگڑا
a. maruku معرکہ mōōbaruzut مبارزت
p. jung o judl جنگوجدل karzar کارزار
v. fight, &c.

COMBATANT, *a.* hureef حریف mōō-
qabil مقابل *v.* antagonist.

COMBINATION, *a.* ittifaq اتفاق rifa-
qut رفات *b.* mel میل milap ملاپ
a. shurakut شراکت *b.* faj ha ساجھا (*col-
lusion, q. v.*) *p.* bundish بندش (*union,
&c.*) *a.* ittifaq اتصال irtibat ارتباط ikhti-
lat اختلاط (*conjunction*) *p.* pywustugee
amezish آمزشش پیوستگی

TO COMBINE, *v. a.* *b.* milana ملانا joř na
gant, hna گانھنا *p.* pywustu-*&c.* *k.* جوڑنا
v. n. *b.* milna ملنا joōř na جوڑنا
p. pywustu-*&c.* *b.* پیوستہ-ہ

COMBINED, *a.* mōōttufiq متفق mōōt-
tufil متصل mukhlout مخلوط *b.* mila ملا
p. amekhtu آمیختہ pywustu پیوستہ

COMBUSTIBLE, *p.* sozindu سوزندہ *b.* julunhar جلنھار

COMBUSTION, *p.* fokhtugee سوختگی
fozish سوزش *b.* julun جلن *v.* bustle, &c.

TO COME, *b.* ana آنا puhōñchna پہنچنا
ajana آجانا puř na پھرنا girna گرنا hona ہونا

to befall. How comes that? yeh
keuñ kur by به کیون کر بی (to proceed)
b. nikul-ana نکل آنا To come about;
hojana هو جانا (to change) phirna پھرنا
To come to himself; ap men-ana آپ
To come (speaking of a superior) a. tushreef-
lana تشریف لانا This word is too ex-
tensive to be fully inserted here; the
reader is therefore referred to the several
meanings of its almost unlimited com-
binations, in their proper places; and for
further information on the subject, he
may consult Vol. II. under the word
ANA, to come, &c. The time to come,
p. aendu آئندہ

COME, (be quick) b. a.o آو la.o لاو Come
read the lesson, a.o subuqpur hee آو سبق
پڑھو

COMEDIAN, b. buhroopee بہرہو پیا a.
nuqqal نوقال b. fo,angee سوانگی

COMEDY, a. nuql نقل b. fo,ang
پیکھنا pek,hna سوانگ

COMELINESS, p. khoobfoortee خوب صورتی
khoosh-undamee خوش اندامی khoosh-ncho-
maee حسن a. hooñ خوش نمائی b. foon-
draee سجاوٹ fujawut سندرائی

COMELY, p. khoob-soorut خوب صورت
khoosh-undam خوش اندام b. foon-dur
دکھاؤ dik,ha,oo دیدارو deedaroo سجاوا
a. huseen شکیل shukeel wujeeh حسن

پیکھنا nek-munzur منظر tuiuh-dar
طرح دار

COMER, p. aendu آئندہ b. ane wala
اویا awya آئی والا Comers and goers;
p. aend-ruwind آئند روند

COMET, b. ket کیت fitaru dōōmdar
جہارو j,ha,oo ستارہ دم دار

TO COMFORT, a. qōōwwut-tufullee-
&c. d. قوت - تسلی - د

COMFORT, a. qōōwwut قوت b. bul
تسکین bul a. tuqwee,ut تقویت tuskeen
تسکین tufullee تسلی p. dilasa دلآسا khatir-daree
دلآری khatir-jumu,ee خاطر جمعی dil-daree
آرام aram دہیرج d,heeruj دلآری

COMFORTABLE, (in circumstances)
p. afoodu-hal آسودہ حال (giving comfort)
tuskeen - bukhsh تسکین بخش furuh-
bukhsh فرح بخش

COMFORTABLY, p. aram-khooshee-se
آرام - خوشی - سی

COMFORTLESS, p. be-kus بیکس be-
charu بیچارہ na-mōōrad نامراد dil-shikuftu
اوداس dōōdas دل تنگ dil-tung دل شکستہ

COMICAL, comic, b. t,hu,t,he-baz ہنسہی باز
hun for ہنسور t,hu,t,hol چہلہ chōhle
a. zureef خوش طبع p. khoosh-tubu چہلی
عجیب ujeeb خمرہ muskhuru ظریف
p. zor زور b. uchumb,ha اچنبہا tumasha
b,hula ہمارا He is a comical body,
woh zor hypola hy وہ زور ہولای v.droll, &c.

COMICALLY, *p.* muskhurjee-*&c.* *se*

سخرگی-سی

COMICALNESS, *b.* muskhura - pun

تخرهول بازی *t. hu. hol-bazee* *t. hu.*

تخرهولی *t. holee* *p.* muskhurjee

ظرافت *a. zurafut* خوشطبعی *khoosh-tubu, ee*

COMING, *b.* ana آ *awa, ee* *p.* amud

آمد (arrival) *a. muqdam* مقدم *qoc-*

doom قروم *p.* ruseed رسید Coming and

going, *p.* amul-shood آمد شد *a. nud-ruft*

آورد رفت *b. awa-jace* آوجای *ahur-ahur*

آه جاهر

TO COMMAND, *b.* furmana فرمان *a.*

höök-m-*&c.* *d.* or *k.* حکم (to have

the command) *a.* tuhukko m-k. حکم

v. to overlook, order, *&c.*

COMMAND, commandment, *a.* höök-m

فرمان *p.* furman ارشاد *irshad* امر *umr* حکم

b. furmoodu فرموده *furmaesh* فرمایش

a. hööksoomut حکومت *tuhuk-*

hööm *a. reeasut* سرداری *p.* fardaree حکم

v. mandat, authority, &c. Div-

vine command, *a. furz* فرض

COMMANDER, *a.* hakim حاکم *p.* furdar

b. fur-guroh سرگروه *falar* سردار

p. sipu-falar (in chief) مهنت *muhunt*

a. umeer cöl omura امیرالامرا *p.* sipu

b. senaput سپهسالار *v. captain general, &c.*

TO COMMEMORATE, *a.* öörs-k.

عرس *v. to celebrate, &c.*

COMMEMORATION, *p.* shadee مشادی

a. oors عرس *fatihu* فاتحه *v. celebration*

Commemorable, *a.* qabil-yad قابل یاد

TO COMMENCE, *v. n.* *a.* shööröo-*&c.*

b. o- شروع *b. nundhna* نندنا *lugua* لگنا

v. a. *a.* shööröo-*&c.* *k.* شروع *b.* nandhna

نندنا *v. to begin.*

COMMENCEMENT, *a.* shööröof شروع

آغاز *aghaz* اوایل *uwa, el* ابتدا *f. ibtida*

TO COMMEND, (to recommend) *p.* fi

سفارش (a) tuqreeb-k. تقریب-ک

(praise) *b. surahna* سراپنا *a. tare-f-tou*

seef-*&c.* *k.* تعریف-توصیف-ک

a. huwalu-tufleem - (p) - fipoord - *k.* حواله

سوینا *b. foñ pna* تسایم - سپرد-ک

COMMENDABLE, *b.* sarahoo سراپو

a. qabil-tuhfeen قابل تحمین *laeq-tareef*

p. pu-fundeedu نندیده

COMMENDATION, *a.* tareef تعریف

tuhfeen تحمین *toufeef* توصیف *muduh f.*

ستایش *a. fitaesh* آفرین *p. afreen* ستایش *funal*

b. uftöc استت *p. fifarish* سفارش *a. tuq-*

reeb تقریب *v. recommendation, &c.*

COMMENDER, *p.* funa-khwan شاتخوان

a. muddah مداح

TO COMMENT, *a.* shuruh-*&c.* *lik bna*

شرح *v. to expound, &c.*

COMMENT, commentary, *a.* shuruh *f.*

hasheeu تفسیر *tufseer* تفسیر *taweel*

تبیان *b. teeka* تبیین *tabeer* تبیین *tippun*

b. hashi تفسیر *v. interpretation.*

COMMENTATOR, commenter, *a. mōō-*

fuffir مفسر *n. ōōhufhthee* شارح *tharih*

mo,ubbir معبر *b. teekakar* میکار *b.hath-*

kar کار

COMMERCE, *p. fouda-guree* سوداگری *a.*

tijarat تجارت *b. bypar* بیچ *bunj* بیچ *be-o-*

hār بیوار *muhajunee* مهاجنتی *v. karter* &c.

(intercourse) *p. amud-ruff* آمدرفت *amud-*

shōōd راهدوش *rah-ruwath* آمدشد *f.*

rah-rufm راه رسم *b. awa-jahee* آواجاهی

reet-reet ریت پریت *a. tu,allōōq* تعلق

ulaqu علاقه *b. lugao* لگاؤ *chulun-be,ohar*

چلن بیوار

TO COMMISERATE, *a. ruh-m-ēc. k.*

Commiserator, *a. mōōturuhim*

ruheem رقیم

COMMISERATION, *a. ruh-m*

riqqut رقت *turuhhōām* تراجم *v. mureh*

مروه *a. shufut* شفقیت *b. dy,aly* *v. pily.*

COMMISSARY, *p. daroghur* داروغه

Commissaryship, *p. daroghgee* داروغگی *v. de-*

legate, deputy.

COMMISSION, (warrant) *a. funud f.*

p. furman فرمان *b. putr* پتر (com-

mand *q. v.*) *p. furmaesh* فرمایش (de-

legation) *p. wikalut-namu* وکالت نامه *a.*

wikalut وکالت *neabut* نیابت (perpetration)

a. irtikab ارتکاب *b. kurtub* کرتب *kreea*

Commission on goods, &c. *keea* کیا

a. huqqōōffu,ee حق السببی *rōōfoom* رسوم

tuhreer دستور *dustoor* دستور

NUMBER III.

TO COMMISSION, *a. funud - &c. d.*

a. wukeel-naeb-(p.) گوماشت *gōōmahtu-*

ویلان - نیابت - گماشت *k.*

COMMISSIONER, *a. umeen* امین *b.*

kurora کورو *p. daroghur* داروغه *v. delegate.*

TO COMMIT, (to intrust) *p. sipoord-*

(*a.*) *huwalu - tufweez - k.* سپرد - حواله

a. umanut-r. *b. fonpna* سونپنا *b. fonpna* نفوذ

(*to keep, place, &c.*) *b. rukh-*

na dhurna (to imprison) *a.*

qyd-(p.) bund-k. (to perpetrate) *b. kurna*

To commit adultery, *a. zina-k.* زنا

COMMITMENT, *a. qyd* قید *v. the*

verb: Committer, *a. mōōrtukib* مرتکب

COMMITTEE, *b. pūncha,et* پنچایت *a.*

muslis مسلمان

COMMODIOUS, *a. maqool* مقول

mo,anq موافق *laeq* لایق *qabil* قابل *mōōnaab*

p. khoob خوب *khooth-nōōma*

b. foot,hra خوشتر *a. mōōfeed*

p. fa,edu-mund فایده مند *fa,edu-bukhsh*

b. gōōn-karee فایده بخش

COMMODIOUSLY, *a. ōōfloob-(b.)*

foot,hra,ee-se سوهرائی - سی

COMMODIOUSNESS, *b. foot,hra,ee*

p. khoob خوب *khooth-nōōma,ee*

p. khoobee خوشتر *aram* آرام *b. gōōn*

a. fa,edu فایده

COMMODITY, *a. jins* جنس *ruqum*

p. fouda سودا *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

mal مال *b. bust* بست *mal* مال

cheez چيز *a. muta* *f. متاع* *v. advantage.*

COMMON, *adj. a. mōōshsturik* مشترک

(*publick*) *a. wuqf* وقف *la-waris* لاوارث

(*plenty*) *b. buhōt* بهت *a. wafir* وافر

kuseer کثير *p. firawan* فراوان (*vulgar*) *a.*

mōōbtuzul کم مبتذل *p. kum-quadr* کم قدر *a.*

udna اونا *p. kumeenu* کمينه *pajee* پاچي *a.*

dunee دني *zuleel* ذليل (*general*) *a. am* عام

(*usual*) *a. raej* راج *mōōruwwuj* مروج

(*prostitute*) *p. bazaree* بازاري *hurjaee* هر جايي

a. fahishu فاحشه *shuttah* شتاه Common

sense, a. his i mōōshsturik حس مشترک

In common, *p. burabur* برابر *a. ulussiwee u*

v. equally. على السويه

COMMON, *f. p. mydan* ميدان

COMMON-LAW, *a. riwaj* رواج *ōōrf iam*

عرف عام

COMMONALTY, commons, *a. uwam-*

ōōnnas عوام الناس *uwam* عوام *urzal* ارزال

b. puwaj پواج *neech-log* نيج لوگ

COMMONER, *b. neech* نيج *a. udna* ادني

p. pajee پاچي *kumeenu* کمينه

COMMONLY, *a. ukfur* اکثر *ulul-ōōmoom*

ukfur ouqat اکثر اوقات *p. beshtur*

بهت وقت *b. buhōt wuqt* بارها *barha* بیشتر

buhōt-kal بهت کال *a. čōōmoomun* غموم

Commonly called, *a. oorf* عرف

COMMON-PLACE book, *a. byaz* ف

fufeenu سفينه

A COMMON-SHORE, *b. nalu* ناله *p. bu-*

durrou دررو *nab-dan* نابدان *b. mōōhree* هرري

purnalu پرناله *a. mubula* مرناله

COMMON-WEAL, common wealth, *a.*

intizam انتظام *p. bund o bust* م. بند و بست

nuzm o nusq نظم و نسق *v. community.*

COMMOTION, *a. hurukat* حرکت *b. hi-*

la-o هلاو *a. hurjmurj* مرج *khulul* خلل

tuzul-čōōl تزلزل *fusad* فساد *b. buk, he'a*

a. fit-nu بلوا *bulwa* بنگامه *p. hungamu* بکبير

ghougha غوغا *afhob* آشوب *p. ghougha*

ghōōlghōōlu غلغله *b. jhunjuhut* م. جهجه

v. tumult, &c. (perturbation) a. iztirab

quluq قلق *iztirar* اضطراب *p. be-*

quraree بی قراري *be-huwasee* بی حواسي

ghubrahut گبراهت *beakōōlee* باکلي *choun-*

dhee, ahu چوند هياست *v. disturbance, &c.*

TO COMMUNICATE, *v. a. b. kuhna*

butlanal بیان کنه *a. nuql-by, an-k.*

v. to tell: (to give) b. dena دینا *de-dalna*

bukhtshna بخشنا *v. n. (to be connec-*

ted) b. milna ملنا *a. ulaqu- &c. r.*

COMMUNICATION, *a. ulaqu* علقه *tu-*

ulloōq تعلق *filila* فیلله *p. furrihtu*

a. rubt میل *b. lugao* لگاو *mel* ملل

m. v. communion, conference, &c.

COMMUNICATIVE, *a. fy, az* فیش *p.*

chushmu, i. fyz شمه فیض Communicative-

tiveness, a. fyzan فیضان

COMMUNION, *p. amud-ruft* امرفت

amud-shōōd آمدش *b. awa-jahee* آواجايي

lugao لگاو *mel* میل *fungut* گنگت *a. oōns*

as اس

moö-صحبت föhbut انسىت öönse,ut اس
fahubut مصاحبت v. communication, &c.

COMMUNITY, a. jumhoor جمهور re,ae,a
b. prija پریجا a. khulq خلق khilqut
alum عالم p. guroh گروه v. kingdom,
company: The good of the community,
rufah,ee,ut i khulq رفاهیت خلق

COMMUTABLE, a. möömkinoöttub-
deel ممکن التبدیل

COMMUTATION, a. budul بدل tubdeel
mubadulu مبادله ewuz-moawuzu
udla budlee اولادلی v. barter.

TO COMMUTE, a. tubdeel تبدیل
budul-د. بدل

COMPACT, f. a. shurt شرط b. hör ف
qoul قول uhd عهد a. qurar قرار
buchun بچن bacha باچا beeج. a. qoul-
quhar عهد و پیمان uhd o pyman
ittifaq اتفاق

COMPACT, adj. b. i, hos نهوس gar ha
p. fungeen گنگین pöör-kar کار
ghufs خفس kuseef کیف möönjamid
p. buftu بستم (brief) a. mööchtufur مختصر

COMPACTEDNESS, p. fungeenee
pöör-karee پرکاری a. iujimad انجماد
kufafut کسافت p. buftagee بستگی

COMPANION, a. rufeeq رفیق (pl. rü-
fuqa رفقا) b. fat,hee ساتھی p. hum-rahee
hum-dum ہمدم yar-ghar یار غار
hum-nihee هم نشین hum-julfa هم عالم a. unees-
julees انیس جلیس (partner)

a. shureek شریک b. faj,hee حاجبی A
bottle companion, p. hum-nuwalu hum-
pee,alu ہم نوالہ ہم سالار v. comrade.

COMPANY, (guests) f. mihman مهمان
(assembly) a. mujlis مجلس b. sub,ha سبھا
(fellowship) a. föhbut صحبت mööfahubut
rifaqut رفاقت b. fat,h ساتھ
fung شریک fungut شریک (partner-
ship) a. shiraqut شرکت shirkut شرکت
faj,ha جہا a. ishtirak اشتراک (cor-
poration) a. firqu فرقه (body of men) p.
burad,uree برادری guroh گروه b. jut,hal جتہا
fumoooh سموہ A company of dancing
girls, &c. a. ta,efu طایفہ To bear or keep
company, a. föhbut صحبت rifaqut-
&c. k. humrah-ہمراہ b. fat,hee ساتھی
p. hamiahee-ک. hamiahee-ک. hamiahee-ک.

COMPARABLE, p. burabur برابر hum-
fur ہمسرہ hum-chushm ہم چشم
مقابل

COMPARATIVE degree, serghu,etufzeel

v. fortuitous. COMPARATIVELY, p. bu-nisbut
b. hote ہوتی This book com-
paratively with that book, yeh kitab
bunifbut oos kitab ke نسبت یہ کتاب اس کتاب کے
or is kitab ke hote woh
اس کتاب کی ہوتی وہ کتاب

TO COMPARE, a. mööqabulu-ک. مقابلہ
b. milana ملانا toulma تولنا a. tushbech-
توشبہ mōöshubuhut-&c. d. د. د.

COM-

COMPARISON, compare, *a.* moqabulu

مواجهه muwajuhu مقابل tuqabool مقابله
تشبیه tushbeeh (simile) تطبیق tutbeeq
تمثیل tumfeel مشابیه mōōshubuhut
مثال mifal *f.* (proportion) *p.* opma
نسبت mōōnafubut انداز *a.* nifbut
v. comparatively. مناسب

COMPARTMENT, *p.* khanu خانه

TO COMPASS, *b.* ghera گیرا *g rerna*
چرخیدن *a.* mōhafuru-*(p.)* چرخیدن
گیرا *ch henkna* *gird-k.* (to attain) *a.* hafil-*k.*
راست- *b.* pana *p.* rast-lana *b.* چرخیدن
v. to grasp, procure, &c.

COMPASS, *a.* dour دور *b.* douru دور
چاکر *ghera* *ghoomao* چاکر *chukkur*
چرخیدن *p.* girdu *gurdith* چرخیدن
a. ihatu *maruz* *v.* circumference,
&c. (reach) *b.* puhonch *f.* *p.* rufae
(extent) *a.* miqdar *f.* *urfu*
wufut *b.* untur *beech*
m. *v.* space, moderation, &c. A pair
of compasses, *p.* purgar *The mariner's*
compass, *p.* qōōrb-nōōma *qiblu-*
nōōma *qiblu-* This last is used by the
Moofahmans, to point out the situation
of *Mukka*, on particular occasions.

COMPASSION, *p.* durd درد *b.* peer پیر
رحم *mya* *a.* ihufqut *ruhm* *ruhm*
درد *riqqut* *turubhōom* *p.* durd-
mundee *v.* pity, &c.

COMPASSIONATE, *p.* sahib - durd
درد *durd-mund* *a.* ihufeeq

رحیم mōōturuhhim *ruheem* *ruheem*
مشفق *ruhman* *mōōshfiq* *p.* mihr-
بان *nurum-dil* *mom-dil* *mom-dil*
b. murohee *kurōōna-wunt* *kurōōna-wunt*

TO COMPASSIONATE, *a.* ruhm-&c.
k. غم خواری- *p.* ghum khwaree-*k.*

Compassionately, *a.* ruhm-&c. *se* رحم-سی

COMPATIBLE, *a.* laeq لائق *qabil* قابل
موافق *mōōhalib* *mo,afiq* *b.* joga
p. fhaean *b.* theek *p.* fhaean
burabur *suzawar* *burabur*

COMPATIBLY, *a.* le,aqut-&c. *se*
v. consistency. لیاقت-سی

COMPATRIOT, *p.* hum-wutan هم وطن
hum - ihuhuree *b.* soo-defee
hum - ihuhuree *soo-defee*

COMPEER, *p.* hum-fur هم-فرد
chushm *burabur* *b.* hum-jo-
lee *v.* equal. هم-جوابی

TO COMPEL: This word is generally
expressed by a *causal verb* and the words
zor-se *bu-zor* *zubur* *dustee-se*
Thus, to compel one to speak,
zer se bolana *bu zor kuhlana*
To compel one to write, *zubur*
dustee se lik hana *v.* to
force: Compeller, *p.* zubur-duft *a.* zalim

COMPELLATION, *a.* luqub لقب (*pl.* ulqab القاب) *b.* fungee سنگيا

COMPEND, compendium, *a.* ikhtisar b. اجمال ijmal انتخاب intikhab اختصار funch,hepun سنچيپين *v.* compendious.

COMPENDIOUS, *a.* möökhutufur مختصر mööntukhub منتخب mööjmul مجمل *p.* kotah کوتاه *b.* funch,hep سنچيپ

COMPENDIOUSLY, *a.* ikhtisar-&c. *fe* v. brevity. اختصار-سي

TO COMPENSATE, *a.* tulafee-k. تلافی-که ewuz-&c. *d.* عوض-و

COMPENSATOIN, *a.* tulafee تلافی ewuz عوض ujir اجر (damage) *b.* dand داند *p.* tawan تاوان gčōnah-garee گناهگاري mukafat مكافات *a.* mukafat جرميهانه jureemanu

COMPETENCE, competency, (*of fortune*) *a.* furaghut فراغت *v.* enough, capacity, &c. I have a competency of wealth; mal bu qudri ihtej mere pas hy مال بقدر احتياج ميری پاس هی

COMPETENT, *a.* qabil لائق laeq قابل moafiq موافق *p.* luzawar سزاوار *a.* möö-nasib مناسب *b.* joga جوگا *p.* burabur برابر

a. kafee کافی *p.* bus بس *b.* tkeek تھیک *a.* mo,atudil واجب *p.* wajibee (reasonable) معتدل

COMPETENTLY, *b.* uch,hee turuh bu-qudri اندازه-سي undaze-se اچھی طرح zuroorut بقدر ضرورت bu-qudr i ihtej بقدر احتياج

COMPETITION, *a.* möqabulut مقابلت möönazu,ut رقیابت riqabut (contest) mööbahufu مباحثه *b.* buda budee buhfa buhfee بحثا بحثی hoo ra hoo ree هو را هو ری

COMPETITOR, *a.* möqabil مقابل hu-reef رقیب ruqeeb حریف

COMPILATION, *a.* taleef تالیف muj-moo, u مجموع *p.* jöōng جنگ *b.* funchy سنگره fungruh سنچي

TO COMPILE, *a.* juma-(*p.*) furahim-k. تالیف-که *a.* taleef-&c. *k.* جمع-فراهم-که *v.* to compose.

COMPILER, *a.* mo,ullif جامع jame مولف *b.* funchykaree سنچي کاري

COMPLACENCE, complacency, *p.* khooshee خوشی *a.* bushahut بشارت *p.* dil-jum,uee دل جمعی khatir-jumu,ee خاطر جمعی *b.* anund آند *hōōlas* هلاس *v.* complaisance, pleasure.

COMPLACENT, *a.* möla,em ملایم hu-leem حالم *v.* complaisant.

TO COMPLAIN, (*lament*) *p.* hā,e-ufsos-furee,ad-k. فریاد-که *b.* houka-b,hurna هوکا-بهرنا *p.* nalu-k. ناله-که (to inform against) *p.* nalish-&c. *k.* نالش-که

COMPLAINANT, complainer, *p.* furee-adee فریادی nalishee ناشی dad-khū ah دادخواه

gile-gōōzar دادی *dadee* دادخواه *shakee* شکاکی *gilu-mund* گله مند *v.* plaintiff.

COMPLAINT, *p.* hā,e-ufsos افسوس nalu ناله

nalu ناله *ah f. wa wyla v. lamentation, p. nalish* فرياد *furee, ad dad-bedad* داويداد *a. ulgheas b. do-ha, ee tiha, ee* دوهايي تهاسي *p. gilul shikwu* اولاهنا *b. oolahna* شكايت *shika, et* *v. accusation, &c. (disease, q. v.) p. azar* beemaree *a. murz* kahilee *b. rog* Complaining, *p. nalan* نالان

COMPLAISANCE, *a. uhlee, ut* اهليت *b. feel* khöölq مروت *möörüwwut* *p. adum-guree* آدم گري *a. infanee, ut* tumullöoq مايمت *mööla, emut* انسانيت *b. foob, hao* سوهاو *ukhlaq* اخلاق *b. foob, hao* سوهاو

COMPLAISANT, *a. khuleeq* uhl خليك *b. fahib-möörüwwut* صاحب مروت *b. foc-feel* نرم *p. nurm* نرم *b. hula* سو سيل *khoob* خوب

COMPLAISANTLY, *a. khöölq- &c. se* خالق-سي

COMPLEMENT, (*number*) *p. shöc-mar f. شمار* *a. ti, adad* b. gintee گنتي

COMPLETE, *a. tumam* b. poora تمام *a. kamil* mōōkummul مکمل *b. fara* fumoocha سمارا *a. ukheer* fumpoorun ختم *b. khutm* آخر *akhir* *a. tyar* *p. fur-amud* سسر آمد *b. purbeen* *a. mahir* *v. entire, perfect, &c.*

TO COMPLETE, *a. tumam-kamil- &c. k.* nibēr na نبيرنا *b. nibēr na* تمام-کامل-که

COMPLETELY, *p. furapa* سسر اپا *fura-*

fur سسر *dur o buft* *b. niput* دروبست *a. muhz* *v. fully, &c.* محض

COMPLETION, completeness, *a. tuk-meel* *p. tumamee* unjam انجام تمامي *a. akhirut* *intiha f. ikhtitam* انتها *b. ni-ber a* منتهما *möōntuha* کمال *kumal* اختتام

COMPLEX, *p. pech-dur-pech* چچ درپچ *chund-dur-chund* چند در چند

COMPLEXION, *p. rung* *b. roop* رنگ *a. mizaj* *tubee, ut* مزاج *(constitution)* *v. disposition.* طينت

COMPLEXLY, *p. pech-se* چچ-سي

COMPLIANCE, *a. iftirzal* *p. ruza-* *a. murzee* *eejab* رضامندي مرضي *qubool* قبول *v. accord, a. inq, ad* *tuby, yut* *v. submission, &c.* تبديعت

COMPLIANT, *a. möla, em* *p. nurm* *a. huleem* حليم

TO COMPLICATE, *p. pech dur pech-* *k. oolj, hana* *v. complex, &c.* چچ درپچ-که اولجهانا

COMPLICATION, *p. pech* *b. oolj, her a* چچ اولجهاو

COMPLIMENT, *a. tukullöoof* تکلف *möōdara* *b. frish, tchar* سرش تچار *a. tumullöoq* *pl. tukullöoofat* تکلفات *möōdarat* *p. bundugee* سلام *fulam* *Give my compliments; humara* *fulam kuho* همار اسلام لهو

TO COMPLIMENT, *p. möōbaruk* *badee-möōbaruk bad-d.* مبارک بادي-د مبارکبادي

مبارک باد (to flatter) *p. zahir daree-k.*

خوش آمد-که *khoosh-amud-k.* ظاهر داری-که

COMPLIMENTER, *p. khooshamudee*

ظاهر دار *zahir-dar* خوش آمدی

TO COMPLY, *a. razee-(p.) ruza mund-*

b. o. رضامند-راضی a. qubool-(b.) ungeekar-

k. قبول-انگی کار-که b. manna ماننا p. buja-

lana بجالانا a. qael-b. قابل v. to obey.

COMPONENT, (*parts*) *a. ujza اجزا*

(*pl. of jčöz جز a part*) *ufrad افراد (pl.*

of furd فرد fingle.)

TO COMPOSE, (*make*) *b. bunana بنانا*

(*place*) *b. rukhna رکھنا d. hurna دھرنا*

(*as an author*) *a. tufneef-insha-k. تصنیف-*

ازشا-که a. tuskeen-(b.) d. heeruj-

d. تهانجهنا b. thambhna تکین-دهرج-د.

zabt-k. ضبط-که (to adjust) p. dööröoft-k.

(*to arrange*) *a. iflah-d. اصلاح-د. درست-که*

a. turteeb-d. ترتیب-د. (in printing) hurf-

jumana or byi balna حرف-جمانا-بیہمالنا

COMPOSED, *p. funjeedu سنچیدہ a.*

mööstuqil مستقیل v. calm, serious. 'To

be composed of, a. mööjussum-b. مجسم-ه

Composedly, a. iftiqlal-se سستی

v. composure.

COMPOSER, (*writer*) *a. mööfunnif*

b. kurta کرتا grunt, h-kar گرنده کار

(*of music*) *p. naek نایک*

COMPOSITION, *a. turkeeb ترکیب b.*

milawut ملاوت p. amezish آمیزش b.

mila, o ملاو v. mixture: (arrangement) a.

turteeb ترتیب ööfloob اسلوب *b. döul*

a. intizam انتظام (work) a. tufneef

insha انشا (of a difference) a. möö-

faluhu مصالحه v. adjustment, compound.

COMPOSURE, (*of mind*) *a. iftiqlal*

b. d. harus دھارس (rest) p. aram

b. chyn چین kul کل föök, h سکھہ

p. asafsh آسایش asoodugee آسوده گی

v. composition, &c.

TO COMPOUND, *b. milana ملانا a.*

mukhlout - möörukkub - &c. k. مخلوط-

(*to adjust*) *turkeeb-k. ترکیب-که*

a. mööfaluhu-k. مصالحه-که b. bunana بنانا

v. to bargain, &c.

COMPOUND, compounded, *a. mööruk-*

kub mukhlout مرکب مخلوط mumzooj

b. amez amez آمیز آمیزه p. amekhtu

funjöökt سنجگت A compound word,

a. lufz i möörukkub لفظ مرکب

COMPOUND, *f. a. turkeeb ترکیب*

ikhtilat اختلاط imtizaj امتزاج p. amezish

b. mila, o ملاو v. the adj. Com-

pounds, a. möörukkubat مرکبات

COMPOUNDER (*of medicines*) *p. du-*

wa-faz دواساز

TO COMPREHEND, (*conceive*) *b.*

boojhna بوجھنا fumujhna سمجھنا bicharna

fochna سوچنا p. duree, aft - &c. k.

a. maloom- &c. k. جاننا b. janna دریافت-که

a. mööheet-shamil (to comprize) mööshumil -

hawe - möötuzummin-

jame-(b.) beapuk-b. محیط-شامل-مشمول

حاوی-متضمن-جامع-پیماک-ه

COMPREHENDER, *a.* mōōdrik مدرک

COMPREHENSIBLE, *a.* qabil ōōl fuhm

بوجهن جوگ *b.* boōjhne jog قابل الفهم

COMPREHENSION, (*intellect*) *p.* du-

reeaft دریافت *b.* boōjh

fuhmeed فهمید *f.* bōōdh *f.* d,he,an

فهم فم *a.* uql *f.* گیان *ge,an* دہیان

مدرکہ مدرک *m.* idrak *zihn* ذہن

v. capacity, &c. تصور *tufuwōōr*

COMPREHENSIVE, *a.* zuheen ذہین

فہمیدہ *p.* fuhmeedu صاحب طبع *fahib-tubu*

بر ا *b.* bu'ra *v.* acute: تیز فہم *tez-fuhm*

v. extensive, &c.

COMPREHENSIVENESS, *a.* joulanee

ذکاوت *zūkawut* جولانی

TO COMPRESS, *b.* dubana دانا dabna

سمیٹنا *fumēt na* نچوڑنا *nicho'na* دابنا

COMPRESS, *b.* guddee گدی

COMPRESSION, compreffure, *b.* duba, o

دباو *v.* the verb.

TO COMPRISE, (*to include*) *b.* lana لانا

مندرج *a.* mōōndurij-dakhil-k *dalna* دالنا

دہرنا *d,hurna* رکھنا *b.* ruk'hna داخل کہ

محیط *a.* mōheet-shamil-b *dur-lana* درلانا

v. to comprehend شامل

COMPROMISE, *a.* shurt شہرٹ *b.* hoř *f.*

مصالحہ *mōōsaluhu* عہد *a.* uhd ہووڑ

compromise, *b.* shurt-mōōsaluhu-&c. *k.*

شرط-مصالحہ کہ

TO COMPTROUL, &c. *v.* to controul,

COMPULSION, compulſiveness, *p.* zor

زور *a.* zōōlm ظم *tū,uddee* جبر *jubr* تعدی

زبردستی *p.* zubar-duſtee بدعت *bidut*

زور آوری *zor-awuree* سختی *fukhtee*

COMPULSIVE, compulſory, compulſa-

tory, *p.* zubar-duſt زبردست *fukht* سخت

زور آور *zor-awur* *b.* purbul پربل *v.* for-

cible.

COMPULSIVELY, *p.* bu-zor بزور *a.*

zōōlm-&c. *se* جبرا *jubrun* ظم-سی

COMPUNCTION, (*contrition*) *p.* uſſos

تاسف *a.* tu,uſſoof افسوس *b.* puch,h-

tawa پچھتاوا

COMPUTABLE, *a.* qabil ti'adad

قابل تعداد

COMPUTATION, *a.* mōōhafubu محاسبہ

p. shōōmar *f.* شمار *a.* hiſab حساب *ti'adad*

تعداد *b.* lek,ha لیکھا *gintee* گنتی *v.* cal-

culatation.

TO COMPUTE, *b.* ginna گننا *p.* shōōmar-

&c. *k.* شمار کہ *v.* to calculate.

COMPUTER, *a.* mōhafib محاسب *mō-*

hurir محرر *p.* hiſab-dan حساب دان *b.*

lek,huk لکھک

COMRADE, *p.* hum-khanu ہم خانہ *a.* ru-

ſeeq رفیق *b.* fathee ساتھی *fungee* سنگی

Comrades (*of the ſame profeſſion, &c.*) *a.*

ubna,e jins بہائی بند *b.* b,hae-bund

CON. This inſeparable prepoſition is

often expreſſed by the Perſian particles

hum, ہم and *ek* یک as may be ſeen in

many

many of the foregoing and following words.

TO CONCATENATE, *p.* filfilu bund-
zunjeeru bund-*k.* سلسله بند-زنجیر بند-ک

CONCATENATION, *p.* filfilu-bundee
zunjeeru-bundee سلسله بندی زنجیر بندی

CONCAVE, *a.* mčōqu,ur مقعر mčōjuw-
wuf مجوف *b.* k,hok,hra کھوکھرا ch,hooch-
ha چھوچھا

CONCAVITY, *a.* qar قعر jounf جوف

TO CONCEAL, *b.* ch,hipana lookana
lookana *b.* gōōput-(*p.*) posheedu-pinhan-(*a.*)
mukhfee-khčōfee, *a.-k.* پوشیدہ-پنهان-
گیت-پوشیدہ-پنهان-
پروہ- *p.* purdu-(*a.*) futr-*k.* مخفی-خفیہ-ک
To be concealed, *p.* rooposh-*b.*
روپوش-
روپوش

CONCEALMENT, *p.* posheedugee
rooposhi روپوشی *a.* ikhfa اخفا *p.* rooposh-
v. cover, shelter.

TO CONCEDE, *b.* manna ماننا hañ heñ-
bhurna بهرنا *a.* mčōfullum-(*p.*)
dōōrōōft-(*a.*) ja,ez-ruwa-*r.* دست-مسلم
qubool-*k.* راضی-*b.* razee-*b.* جایز-روا-
حوالہ-ک *a.* huwalu-*k.* دی ولنا *b.* dedalna قبول-ک

CONCEIT, *a.* fikr فکر khe,al خیال ra,e رای
p. undeshu اندیشہ *b.* dhe,an دہیان *a.* tufu-v-
wōōr تصور wuhm وہم *b.* luhr لہر choōtkčōla
a. luteefu لطیفہ *v.* fancy: (conceit-
edness) *p.* pindar پندار *b.* g,humund گھمند
a. unanee,ut انانیت tukubbōōr تکبر istikbar
v. self-conceit, conception, کبر استکبار
&c. To be out of conceit, *a.* khe,al-

NUMBER III.

ch,bořna چھوڑنا *p.* baz-ana باز-
duft burdar-*b.* دست بردار-*b.* To conceit,
v. to conceive.

CONCEITED, (*proud*) *p.* khoo-d-been
khoo-d-pufund خود پسند *b.* ghu-
mundee گھمنڈی *a.* mčōtukubbir متکبر *b.*
uhung-karee اہنگاری ub,himaneہ اہمانی

CONCEITEDLY, *b.* g,humund-(*a.*) tu
kabbōōr-&c. *se* گھمند-تکبر-سی

CONCEITEDNESS, *p.* khoo-d-beenee
khoo-d-pufundee خود پسندی *a.* tukub-
boor تکبر lunturaneہ لن ترانی *b.* uhungkar
ab,himan اہمان

TO CONCEIVE, *b.* fochna سوچنا janna
a. maloom-*k.* معلوم-ک *p.* duree, aft-
&c. *k.* دریافت-ک *b.* booj,hna بوجھنا fu-
muj,hna سمجھنا bicharna بچارنا (in the womb)
a. humul-lena لہنا hamilu-*b.* حاملہ-*b.*
pet se-hona پیٹ سی-ہونا čōmmed se-hona
امید سی-ہونا

CONCEIVABLE, *a.* mčōtufuwur
mčōmkin qabil ممکن الفہم متصور
idrak قابل ادراک *b.* fumuj,hne-jog
سمجھنی جوگ

CONCEIVER, *a.* mčōdrik مدرک

CONCENTRICK, *p.* hum-murkuz ہم مرکز

CONCEPTION, *a.* idrak ادراک khe,al
b. dhe,an دہیان *a.* fuhm فہم *p.* du-
ree, aft فہمید fuhmeed دریافت *b.* fumuj,h
v. comprehension, conceit: سمجھ

(preg-nancy) *a.* humul حمل

Xx

TO

TO CONCERN, *a. ulaqu-&c. r.* عاقره

(to make sorrowful) *p. dilgeer-&c. k.*

To concern one's self, *b. hat,h-d.* دلگیر-که

a. dukhl-k. دغل که *v. concern, concerned, &c. also, to affect, disturb, &c.*

CONCERN, concernment, (*business, connexion, &c.*) *a. mo'amulu* معامله *mö-*

qudduma مقدمه *b. kam* کام *urt,h* ارته

kaj کاج *bat* بات *p. fur o kar* کار و کار *kar o bar*

a. ulaqu علاقه *tu,ullöoq* تعلق *b. luga,o*

mel میل *a. rubt m.* ربط *(interest, re-*

gard, &c.) a. ghuruz f. غرض *p. purwa*

a. fikr فکر *p. undeshu* اندیشه *b. soch*

a. mööhubbut محبت (*affection*) *a. mööhubbut* سوچ

pear پیار *p. durd* درد (*regret*) *b. puch,h-*

tawa تپتاوا *p. uffos* افسوس *a. tu,ufföof*

b. oo- دلگیری *a. ghum* غم *p. ghum* تاسف

dafee اوداسی *v. grief, &c. (importance)*

a. zuroorut ضرورت Of great concern,

a. ahum اهم *möhim* مهم *v. care, &c.*

CONCERNED, (*grieved*) *p. dil-geer* دلگیر

ghum-geen غمگین *a. möötu,uffil* متاسف

mulool ملول *mughmoom* مغموم *möötufuk-*

kir متفکر *mööthuwwith* متشوش (*con-*

nected) *a. möötu,ulliq* متعلق *möörtubit*

To be con-

cerned, *p. dilgeer-&c. b. o-* دلگیر *uffsos-&c. k.*

b. puch,htana تپتانا *v. to con-*

cern, &c.

CONCERNING, *b. wafte* واسطی *lee*

koo کو *pur* پر *fir* سر I have come

لی

about some business, *kööch,h kam fir*

a,ahooñ آهاون *v. about, &c.*

TO CONCERT, *b. t,heek-(a.) tijil-(p.)*

bundobust-döörööst-k. سبیل-که

v. to adjust: a. ittifaq-

(p.) bundish-&c. k. اتفاق-بندش-که

a. mufluhut-k. مصالحت-که *b. band,hna*

v. to contrive, &c.

CONCERT, (*of musick*) *p. choukee* چوکی

a. taefu طائفه *v. band: (symphony) b. fuma*

f. sama To be in concert, *b. fuma-bund,hna*

v. col- راجا *rag - ruchna* سما-بندنا

lusion, &c.

CONCESSION, *a. qubool* قبول *murzee*

(grant) استرخاضا *istirza* اجازت *ijazut* مرضی

murhumut مرحمت *ena,et* عنایت *v. to*

concede.

TO CONCILIATE, (*gain*) *a. hafil-(p)*

pyda-k. حاصل-پیدا-که *(to reconcile) b.*

munana منانا *milana* ملانا *a. tusfee,u-k.*

Conciliator, *a. shufee* شفیع *v.*

reconciliation, &c.

CONCISE, *p. kotah* کوتاه *tung* تنگ *a.*

möökhtufur مختصر *mööjmul* مجمل *b. fun-*

ch,hep سنجیدگی

CONCISELY, *a. ikhtifar-&c. se* اختصار-سی

CONCISENESS, *p. kotahee* کوتاهی *tungee*

a. ikhtifar اختصار *ijmal* اجمال *b.*

funch,hepun سنجیدگی

TO CONCLUDE, (*terminate*) *a.*

tumam-akhir-khutm-(b.) poora-sumpoor

un-

un-sumapt-k. تمام - آخر - ختم - پورا - سمپورن
 h. انجام - که p. unjam-&c. k. سمپت - که
 chookana چوکنا (to determine) h. t. h. h. rana
 a. mōōqurrur-k. متر - که (to infer) h.
 nikalna نکالنا (to suppose) h. janna جاننا
 boojhna بوجھنا utkulna اٹکنا a. qe as-k. heal-
 k. (to end) a. tumam-&c. قیاس - خیال - که
 b. ho-chēō'kna ہو چکا To be
 concluded or inferred, h. nikalna نکالنا a.
 mōōntij-b. To conclude an alliance,
 p. rah ruwih-k. To conclude,
 (adverb) a. ul-qiffu الغرض ul-ghuruz
 CONCLUSION, p. tumamee تمامی a. akhi-
 rut انتہا intihaf انصرام infiram آخرت
 ikhtitam اختتام khutm ختم p. unjam
 unt m. انت (result, &c) a. nuteeju
 mahusul ماحصل b. urt, hat ارہات
 v. decision.

CONCLUSIVE, a. qate قطعی qutu'ee
 fhafee شافی Conclusively, a. qutun قطعا

CONCOCTION, a. huzm حضم tuhleel
 b. pucha'o پچاو a. nōōz'z' بھج b. pu-
 ka'o پکاو v. digestion, &c.

CONCOMITANT, a. lazim لازم lahiq
 Concomitance, concomitancy, a. lōō-
 zoom لزوم lōōhooq لحوق v. concurrent, &c.

CONCORD, concordance, a. mo'afuqut
 a. ittifaq ملاپ mel میل b. mel موافقت
 itti' tuwafōōq توافق tuwafōōq تطابق tutabōōq اتفاق
 had سنجوغ funjog بناو b. eka ایک اتحاد
 p. faz-garee سازگاری ashtee آشتی a. fōōl'h

wifaq وفاق v. union, &c. (in gram-
 mar) a. rubt m. ربط (harmony) p. hum-
 ahungee ہم آہنگی dum-fazee دم سازی b. fu-
 ma tal-mel نال میل

CONCORDANT, a. mo'afiq موافق mōta-
 biq مطابق mōōttufiq متفق mōōttuhid متحد
 (in grammar) a. murboot مربوط p. hum-ahung
 dum-faz ہم آہنگ

CONCOURSE, confluence, a. jumao جمع
 kufut کثرت hōōjoom مجوم mujmu مجمع
 p. izhdiam ازدحام umboh انبوه chupqōō-
 lish چپقاش b. b. hee' r' بہیر v. crowd: (junc-
 tion) b. mel میل milap ملاپ a. ittifaq
 b. fungum سنگم اتفاق

TO CONCRETE, b. bund, hna بند ہنا
 jumna جمنا p. bustu-(a.) mōōnjumid-b.
 jumana جمنا v. a. b. jumana بستہ - منجمد - ہ
 CONCRET, a. mōōnjumid منجمد p. bustu
 بستہ

CONCRETION, b. jumao جماد a. injimad
 p. bustugee بستگی انجماد

CONCUBINE, a. hurum حرم b. fōōry' r'
 a. mudkhoo- chor-muhul چور محل سریت
 lu بھیلی v. whore, &c. fuhelee مدخولہ

CONCUPISCENCE, a. shuhwut
 b. kam کام p. mustee مستی شہوت
 (whence, kam-de'o کام دیو Cupid, in the
 Hindoo mythology) v. virility.

CONCUPISCENT, p. must شہوت shuh-
 wutee شہوت پرست shuhwut-purust شہوتی
 b. kamee کامی

TO

TO CONCUR, (*to unite*) *a.* mōōttufiq-
moafiq-(*p.*) bahum-ekdil-*b.* متفق - موافق
o - باهم - یکدل *b.* milna مانا (*to agree*)
manna مانا *a.* qubool-*k.* razee-*b.* قبول
راضی *v.* to join, &c.

CONCURRENCE, concurrency, *a.* itti-
faq اتفاق ittilhad اتحاد *p.* ek-dilee یکدلی
eka ایکا *a.* moafuqut موافقت tuwafōōq
b. mel میل *a.* ikhtilat م. اختلاط irti-
bat م. ارتباط (*combination*) *a.* filfilu سلسله
p. furrishu سررشت (*help*) *a.* mudud ف.
مدد *p.* pōōshtee پشتیبانی *a.* himaet حمایت
b. fuhae سهایی (*consent*) *a.* qubool قبول
murzee مرضی ifirza ف. استرضاء *p.* ruza-
mundee رضامندی *v.* assistance, &c.

CONCURRENT, *a.* mōōttufiq متفق
mōōttuhid متحد moafiq موافق *p.* ek-dil یکدل
v. concomitant.

CONCUSSION, *p.* jōōmbish لugh-
zish لغزش *a.* tuzulzōōl تزلزل *b.* hila, o هلاو
dolao دولاو *a.* hurukut حرکت

TO CONDEMN, *a.* futwa-*d.* فتوی-د
hōōkm-*k.* حکم [The judge condemned him
to die, qazee ne oos ke qutl ka futwa dee *a.*
(*to censure*) فاضی نی او سکی قتل کا فتوی دیا
p. gilushikwū-shikaet-(*b.*) nindee-*a.*-*k.*
b. oolahna-(*a.*) گاه - شکوہ - شکایت - نندیا - کہ
ilzam-*d.* دوکھنا *b.* dokhna اولامنا - الزام - د
(*to reject*) *a.* rud-murdood-*k.* رد - مردود - کہ
b. nikal-*d.* نکال

CONDEMNATION, *a.* futwa فتوی
hōōkm حکم *v.* the verb.

TO CONDENSE, condensate, *v.* *a.* *b.*
jumana جمنا *b.* gař ha-(*a.*) mōōnjumid-(*p.*)
bustu-(*a.*) ghuleez-kufeez-*k.* گڑھا منجمد
v. n. *b.* jumna جمنا *a.* mōōnjumid-*&c.* *b.* o - منجمد

TO CONDESCEND, *p.* furotunee-*k.*
a. mōōtuwujjih-*b.* متوجہ - ا. فروتنی - کہ
tuwujjōōh-(*b.*) numirta-*k.* توجہ - خمرتا - کہ
(*to stoop*) *b.* dubna دبنا nihōōrna (to
consent) *a.* qubool-*k.* قبول

CONDESCENSION, *p.* furo-tunee فروتنی
a. inkifar انکسار *b.* adheenta, ee
a. mōōla, emut مایسمت *a.* hilm حلم
numirta خمرتا *a.* ukhlaq-mōōhum mudée
تواضع و تعظیم tuwazo o tazeem اخلاق محمدی
نیاز *f.* ne, az

CONDIGN, *a.* laeq لائق mōōnafib
واجب *Condign* لازم *lazim* مناسب
punishment, *p.* fuza ف. سزا *a.* uzab عذاب

CONDITION, (*state*) *a.* hal حال halut
a. kyfeeut گت *b.* gut احوال uhwal حالت
b. dufa ف. صورت *a.* alum عالم کیفیت
مرتبہ *a.* murtubu (rank) *v.* manner: و سما
a. shanf. پایہ *p.* paeu درجہ *a.* duruju اوج
b. bib, hou منصب *a.* munsub شان
شرط *a.* shurt (stipulation) *b.* bib, hoot بیہوت
b. beej اقرار *a.* iqrar ہوڑ *b.* hor f. عہدہ
v. attribute, quality, disposition. *p.* uhd-namu (bond) بیج

TO CONDITION, *a.* shurt-*&c.* *b.* or *k.*
شرط - ب - کہ

CONDITIONAL, *p.* shurtee مشرطي *a.*

musthroot مشروط (*in grammar*) shurtee, u

A conditional conjunction, hurfi-
shurt حرف شرط

CONDITIONALLY, *p.* bu-shurt بشرط

TO CONDOLE, *p.* matum pöörfee-*&c.*

ماتم پرسي - *k.*

CONDOLANCE, condolment, *p.* ghum-

khw aree غمخواري *a.* tazee, ut *p.* ma-

tum-pöörfee پيرسا ماتم پرسي *b.* fapa

غمخوار Condoler, *p.* ghum-ghwar غمخوار سپا

TO CONDUCE, *a.* mudud-qööwwut-

tuqwee, ut - (*p.*) pööshtee- (*b.*) fuhara-d.

a. möö mid-*&c.* *b.* مد-ه *a.* möö mid-*&c.* مد-قوت - تقويت - پشتي - سهارا - د

CONDUCTIVE, conducive, *a.* möömid

Conduciveness, *a.* mo, awunut معاونت

معاون *b.* fuhacee *a.* mo, awin معاون مد

CONDUCT, (*management*) *a.* ijra اجرا

سربراهي *p.* furburahee *a.* ihtimam

a. mudar تدبير *b.* kurtub

چال *b.* chal *f.* چال (*behaviour*) کرتب

چال و حال *f.* chal-d, hal *a.* d, hung چال

a. utwar اطوار *p.* ruwish *a.* tureequ

وضع *f.* wuzu *a.* shewu شيوه *p.* shewu

حرکت (*pass*) *p.* purwanu, e rah-

daree پروانه راهداري (*convoy*) *p.* budruqu

لشکر (*of an army*) lushkur-kushee

فوج کشي *v. the verb.* fouj-kushee

NUMBER IV.

TO CONDUCT, *b.* le-chulna لي چلنا *le-*

jana لي چانا *le, ana* لي آنا *p.* rahnöömāee-k.

چلانا (*to manage*) *b.* chulana *p.*

ruwan-k. روان *k.* karuwaee- (*a.*)-ihtimam-*&c.*-*k.*

b. nibahna کار رواسي اهتمام *k.*

To conduct an army, *p.* lushkur-

kushee-k. لشکر کشي *k.*

CONDUCTER, *p.* rah-nööma راه نما *b.*

agwa اگوا *p.* rah-bur راهبر *p.* peshwa

پيشوا *v. leader: (spiritual) a.* pesh-rou

پيش رو *b.* gčöroo گرو *möörshid* موشد

a. furburah-kar سربراه کار (*manager*)

p. ihtmam-chee اهتمامچي *mööh tumim*

CONDUIT, *p.* nuhr f. آبريز *ab-rez*

v. aqueduct.

CONE, *a.* mukhroot مخروط *p.* ga, o-dööm

گاو دم

CONFABULATION, *b.* bat-cheet بات

p. gööstugoo *f.* bol-chal بول چال *f.* چیت

qeel-qal ذکر مذکور *a.* zikr muzkoor گفتگو

To confabulate, bat cheet-*&c.*-*k.* بات چیت *k.*

TO CONFECT, *a.* möörubbu-bunana

پاگنا *b.* pagna مربه - بنانا

CONFECTION, confect, *a.* möörubbu

p. fhee- *b.* mit, haee ميهائي *pag* پاگ

حلوا *a.* hulwa شيريني *reenee*

CONFECTIONER, *a.* hulwaee حلواشي *p.*

rikab-dar ركب دار *möörubbu-faz* سواز

CONFEDERACY, *p.* uhd o pyman عهدو

a. qoul-qurar قول قرار *p.* rah-ru-

wish

with *ittihad* اتفاق *a. ittifaq* راه روش *b. eka* اتحاد
milap ملاپ *p. bundish* بندش
fazish سازش *b. gööht* گشت *v. compact.*
TO CONFEDERATE, *p. rah ruwish-*
&c. k. راه روش-که
CONFEDERATE, *adj. a. mööttufiq*
mööttuhid متفر *b. milapee* ملاپی *a.*
möösharik مشارک
CONFEDERATE, *f. a. rufeeq* رفیق
fhureek شریک *b. fathee* ساهی *faj, hee*
v. ally. ساهی
TO CONFER, (*to converse*) *b. kuhna*
(in private) a. juwab fuwal-&c. k. جواب سوال-که
(to give) a. khulwut-k. خلوت-که
b. dena دینا *bukhshna* بخشنا *a. murhumut-*
ena et-uta-inam-k. مرحمت عنایت-عطا انعام-که
v. to conduce.
CONFERENCE, *a. juwab-fuwal*
b. bat-cheet بات چیت *a. moo-*
zakuru مذاکره *mökalumu* مکالمه *b. bat but-*
kuha بات بتکوا *a. mufluhut* مصلحت *mö-*
bahufu مباحثه *mushwurut* مشورت *v. con-*
sultation, &c.
TO CONFESS, *b. manna* ماننا *a. iqrar-&c.*
k. اقرار-که *qael-&c. b. ö* قایل *v. confessor,*
&c. (to disclose) b. butlana بتلانا *kuhna* که
a. zahir-k. ظاهر-که *v. to attest, &c.*
CONFESSEDLY, *a. qutun* قطعا *yuqee-*
nun یقینا *möçqurrur* مقرر *p. be-shööbhu*
be-shuk بی شک *a. qufdun* بی شبهه
a. um- دیده و دانسته *deedu o danistu* قصد
dun چهره کی *bil-qufd* بالقصد *b. chur, hke*

CONFESSION, *a. iqrar* اقرار *eatira*
ایجاب *qubool* قبول *eejab* اعتراف
CONFESSOR, (*declarer*) *a. qael* قایل
moaturif معترف *möçqir* مقرر (*martyr*)
a. shuheed شهید
CONFIDANT, *p. raz-dar* رازدار *hum-*
raz هم راز *b. b, hedee a* بهیدیا *a. muhrum*
dum-faz هم دم و مساز *hum-dum* هم دم
v. companion.
TO CONFIDE, *b. b, hurofa-&c. k. or r.*
بهروسا-که
CONFIDENCE, *b. b, hurofa* بهروسا *as. f.*
bifwas بسواس *p. ömmed f.* امید *a.*
eatiqad اعتماد *e atimad* اعتماد *p. bawur*
a. eatibar اعتبار *uqeedu* عقیده *tuwuqqo*
b. nish- تیقن *ty, yuqqöön* تیقن *yuqeen* توقع
chy شچی *p. khatir-jumu, ee* خاطر جمعی
tuqwee, ut توکل *tuwukkööl* توکل (*bold-*
ness) *a. istiqlal* استقلال *p. dileree* دلیری
be-bakee بی باکی *be-tudbeeree* بی تدبیری
tu, ummöölee بی تاملی *v. firmness, rashness:*
(arrogance) p. shokhee شوخی *gööstakhee*
b. ghumund گهمند *a. zö'am* زعم
p. khoo-d-beenee خود بدنی *v. assurance.*
CONFIDENT, *a. möatuqid* معتقد *p.*
öomined-war امیدوار *a. möötuwuqqu*
be-bak بی باک (*bold*) *p. be-bak* متوقع
tuqil متقل *b. nidur* نذر *nid, hu ruk* نذر
p. be-tu, ummööl بی تامل *be-tudbeer* بی تدبیر
v. rash: (impudent) p. gööstakh گستاخ *shokh*
v. dogmatical. شوخ

CONFIDENTLY, *a.* istiqlal-*&c.* *fe*
 استقلال *p.* be-khutru *بی خطرہ* *a.* yu-
 qeenun *یقیناً* *v.* the *adj.*

CONFIGURATION, *a.* turkeeb ترکیب
b. bunawut رچاوت *ruchawut* رچاوت *v.*
formation.

CONFINE, *a.* hud *f.* intiha انتہا *f.*
p. furhud *f.* kinaru کنارہ *b.* ch'hor
 سوانا *fiwanu* داندہ *đanda* چہرہ

TO CONFINE, (*imprison*) *p.* bund-*&c.* *k.*
 منحصر *a.* mōōnhufur-*k.* (to bound) بند-*کہ*
 (to restrain) *b.* rokna روکنا *utizana* رکنا
v. to limit, *&c.*

CONFINED, *p.* bundee قیدی *qydee* قیدی *a.*
 mōqy,yud متہید *muhboos* محبوس *p.* pa-bund
 تنگ *tung* کوتاہ *p.* kotah (narrow) پابند
 chōōft چست *b.* fukra سکرا *v.* prisoner.
 CONFINEMENT, *a.* qyd *f.* قید *p.*
 bund بند *ufeeree* اسیری *giriftaree* گرفتاری
a. ihtibas احتباس

TO CONFIRM, *a.* fabit-mōōqurrur-
&c. *k.* اثبات *isbat-*&c.* k.* اثبات *کہ*
b. t'huhrana تہرانا (to appoint) *b.* k'hu'ra-*k.*
a. qaem-*k.* قیوم *کہ* (as a pox) *a.*
 mōōzmin-*k.* کمزمن *کہ*

CONFIRMATION, *a.* isbat م. اثبات
 fōōboot م. ثبوت *tuqurōōr* تقرر *b.* tu-
 huqqōōq شخص *tushukhkhōōs* تحقیق
tu,yeun تعین *tuhqeeq* تحقیق *istihkam* استحکام
 v. استقلال *istiqlal* استوار *ōōstoo,aree*
 settlement, *&c.* (proof) *a.* dal دال *duleel*
 دلالت *hōōjjut* حجت *bōōrhan* دلیل
b. priman پیمان

CONFIRMATORY, *a.* mōōmid ممد
 mōōwy,yid موند *mōāwin* معاون

CONFIRMED, *a.* fabit ثابت *mōōqur-
 rur* مقرر *mōō,y,yun* معین *mōōtuhuqqiq*
 مستحق *mōōshukhkhush* (establish-
 ed) *a.* mōōstuhkum قائم *qaem*

ōōstoo,ar استوار *mōōhkum* محکم *v.* ap-
 pointed.

TO CONFISCATE, *a.* zubt-qōōrq-*k.*

خالصی *khalse-lugana* لگانا ضبط-قرق *کہ*
 CONFISCATION, *p.* zubtee ضبطی *qōōr-
 qee* قرقی

CONFLAGRATION, *b.* ugwahee اگواہی
p. atush-zudugee آتش زدگی

CONFLICT, *b.* lu'raee لہرائی *buk,he'ra*
 جھگڑا *j,hug'ra* جھگڑا *p.* jung *f.* جنگ *khur-
 khu'hu* خورش *karzar* کارزار *a.* mariku معرکہ
b. oolj,hera اولجہیرا (agony) *b.* kulup کلپ
 dōōk,h دکھ *p.* koft کوفت *a.* quluq قلق
v. ebullition.

CONFLUENCE, conflux, *b.* fungum
 مل *mel* میل *milap* ملاپ (a crowd)
a. juma,ō جماع *p.* izhdiham اثر و ہام *umboh*
b. b'heer بہیر *a.* kufrut کثرت *v.*
 concourse.

TO CONFORM, *a.* mōāfiq-*&c.* *k.*
 برابر *p.* burabur-*&c.* *b.* (to com-
 ply with) *a.* qubool-*k.* قبول *razee-b.*
 راضی *v.* to agree.

CONFORMABLE, *p.* burabur برابر *ek'fai'*
 ہموار *humwar* موافق *a.* mōāfiq
 موافق *mōō-*

möötabiq مطابق *b. fuman* *p. shaefu*
 شایسته *a. maqool* لایق *la,eq* (sub-
 missive) *a. huleem* مایم *möla,em* *p.*

böörd-bar بردبار *a. möötuhummil* متحمل
 ghureeb غریب

CONFORMABLY, *p. bur-höök* برحکم
bu-moojib بموجب *v. the adj.*

CONFORMATION, *a. turkeeb* ترکیب
b. bunawut بناوت *v. the verb, also agree-*
ment.

CONFORMITY, *a. mo,afuqut* موافقت
 möötabuqut تطابق *tutabčöq*
 fhabuhut مشابهت *möönafubut*
 ulaqu علاقه *b. mila,o* ملاو *luga,o* لگاو *p. sha-*
estugee همواری *humwaree* شایستگی *v.*
consistency.

TO CONFOUND, *b. milana* ملانا *a.*
mukhlout-k. مخلوط-که *p. durhum burhum-*
(a.) ubtur-k. درهم برهم-ابتر-که *v. to per-*
plex, (to astonish) p. be huwas-pureshan-
furafeemu-(b.) be,akööl-(a.) möözturib-
hyran-mööshuwwishk. بی حواس-پریشان-
 سراسیمه-بیاکل-مضطرب-چیران-مشوش-که
b. chound,he,ana چوندیانا *ghubranana*
 (to destroy) *p. gharut-pa,emal-(b.) fute,anas*
k. غارت-پایمال-تیناس-که *v. to con-*
fuse, &c.

CONFOUNDED, *v. the verb: a. ufhud*
 niput نپت *b. kutta* کتا *p. fukht* سخت
a. byt ööl mal بیت المال *This confounded*
business distresses me much, yeh byt ööl-

mal kam mööj,he buhöt ajiz kurta hy
 بیت المال کام مجبوی بهت عاجز کرتایی *v. detest-*
able, &c.

CONFOUNDEDLY, *a. bu - shiddut*
 بدرجتم *bu durji utum* نهایت شدت *niha,et*

TO CONFRONT, *p. rooburoo-doobu*
doo-charchushm-(a.) möqabil-(b.) samne-
funmöök,h-k. or b. روبرو-دویدو-چارچشم-
v. to oppose. متقابل-سامنی-سنگاه-که-و

TO CONFUSE, *b. ghubrana* گهرانا
hu'bur'ana هربرانا *uklana* اکلانا *oolj,hana*
 متفرق-که *a. möötufurriq-&c. k.* اولجهانا

CONFUSED, *a. möötufurriq* متفرق
mööntufhur منتشر *ubtur* ابتر *b. tar'putar*
 درهم برهم *p. durhum burhum* تار-پتار
durpech پیچ در پیچ *tuhobala* وبال *a. hyran*
 حیران *v. distracted.*

CONFUSEDLY, *a. ubtur* ابتر *v. con-*
fused.

CONFUSION, confusedness, *p. ubturee*
 انتشار *a. intishar* برهمی *burhume* ابتری
 (disturbance) *p. hun-* او لجه پیرا *oolj,he'ra*
 gamu گامو *bulwa* باوا *ghougha* غوغا *fitoor*
 آشوب *b. ashob* شورش *shorish* بطور
 hurjmurj مرج *hurjmurj* اودما *oodmad*
 (distraction) *a. khulul* خلل *tukhullööl* تحلل
 اضطراب *a. iztirab* اضطراب *iztirar*
 گهرابه *b. ghubrahu't* چوندیانه *chound,he,ahu't*
 حیرانی *a. tushweesh* پیریشانی *p. pureshanee* تشویش
 furgur-dancee

danee اشفتگی afhöoftugee
CONFUTATION, *a.* ibtal ابطال bööt-
lan ایراد eerad بطلان

TO CONFUTE, *a.* möölzim-qael-la
juwab-*k.* جواب-که *a.* batil-rud-
murdood - munsookh - *k.* باطل-رد-مردود-
جهو نهانانا hoot, hanaa او نهان-که *b.* oot, ha-*a.* منسوخ-که

TO CONGEAL, *v. n.* *b.* jumna جمنا
bund, h-jana بنده-جانا *a.* möönjumid-*(p.)*
bustu-*b.* بست-که *v. a.* *b.* jumana جمنا
band, hna باند-که *p.* bustu-*k.* بست-که

CONGEALMENT, congelation, *b.* ju-
mawut جماعت *a.* injimad انجماد *p.* bustugee
b. ant, hee بستگی *chukka* چکا *v. curd,*
clot.

CONGENIAL, *a.* mo, afiq موافق *p.* ek-dil
hum-durd هم درد hum-rung هم رنگ
ek-rung یک رنگ To be congenial, *b.* milna
ملنا

TO CONGRATULATE, *p.* mööbaruk
bad-kuhna مبارکباد-که *mööbarukbadee-&c.*
d. مبارکبادی-و

CONGRATULATION, *p.* mööbaruk-
badee مبارکی *mööbarukee* مبارکبادی
tuhnee, ut تهنیت *b.* bud, ha, ee بدعتی
d, hawa بدعتی Letter of congratulation,
p. tuhnee, ut-namu تهنیت نامه *opposed to*
tazee, ut-namu تعزیت نامه a letter of
condolence.

TO CONGREGATE, *b.* butorna بئورنا
a. juma-*k.* جمع-که

CONGREGATION, congress, *a.* ju-
ma, o جماعت juma, ut jumy, yut جمعیت
mujlis *f.* مجلس *b.* sub, ha سبها *a.* mujmu
v. assembly, &c.

CONGRUITY, *a.* mo, afuqut موافقت
ittifaq اتفاق *b.* mel میل *a.* möönafubut
shayestugee شایستگی *p.* sha, estugee لیاقت
le, aqut مناسبت *v.* consistency.

CONGRUOUS, *b.* t, heek تهیک *a.* la, eq
jog جوگ *p.* fu, zawar سزاوار *sha, estu*
humwar هموار *a.* mo, afiq موافق
möönafib مناسب

CONICK, conical, *p.* ga, o-dööm گاودوم *v.*
cone.

CONJECTURE, *b.* u, tkul انکل *p.* un-
dazu اندازه *a.* wuhm وهم *q, as* قیاس
khe, al خیال *p.* gööman گمان *a.* zun ظن
uql *f.* tukhmeenu تخمین *tuj, weez* عقل
ihtimal احتمال *zö, am* زعم *b.* b, hurum بهم
unooman انومان A mere conjecture, *b.*
u, tkul-puchchoo انکل چو

TO CONJECTURE, *b.* u, tkulna انکلنا *a.*
q, as-&c. k. ihtimal-*k.* احتمال-که
To be conjectured, *a.* möhtumul-*b.* o-
محتمل *A conjecturer, b.* u, tkul-baz انکل باز

CONJECTURAL, *a.* khe, alee خیالی *q, a-*
fee واهی *wuhmee* قیاسی

TO CONJOIN, *b.* milana ملانا *lugana* لگانا
jo, rna جورنا *p.* pywustu-*(a.)* wustl-*&c. k.*
v. n. *b.* milna ملنا *jöör-*
na جورتنا *v. to unite.*

CONJOINT, *a.* mōōttufiq مشترك mōōsh-turik

CONJOINTLY, *a.* shurakut-fe
bil-ittifaq بالاشتراك
bil-iftirak شراكت-سي
بالاتفاق

TO CONJUGATE, (*a verb*) *a.* tufreef-
k. گوردانا gurdanna
b. تصريف-ك

CONJUGATION, *a.* bab باب *v.* de-
clension.

CONJUNCTION, *b.* milao ملاو *luga*, o
a. ittifaq اتصال *ijtima* f. اجتماع
b. milap پیوند *p.* pywund
a. mel میل *joř* جور
wufl وصل (*of planets*) *a.*
inziman انضمام
qiran قران *b.* funjog سنجوك
(*in gram-*
mar) *a.* utf عطف
A fortunate conjunction
of planets, *a.* qiran ōōffadyn
قران السعدین
opposed to, *a.* qiran-ōōn nufyn
قران النحسین
an unfortunate conjunction.

CONJUNCTIVELY, *b.* milke ملکی
ba-hum hoke باهم هوکی

CONJUNCTURE, *a.* ittifaq اتفاق *halut*
b. gut گت (*occasion*) *a.* wuqt وقت
noubut نوبت *tuqreeb* تقریب
zamn ضمن
qaboo قابو *b.* gouñ ف. گون
ghat گهات

CONJURATION, *p.* jadoo-guree جادوگری
uffoon-guree افسونگری
fihir-karee سحرکاری
jadoo جادو *uffoon* افسون
a. fihir سحر *p.* fa-
hiree سحری *a.* uzeemut عزیمت
b. tona دعوت
a. dawut بان
muntōōr منتر *ban* بان
b. totka توتکا *v.* conspiracy.

TO CONJURE, *p.* jadoo- &c. *k.* جادو-ك

(*to importune*) *a.* ilhah-sumajut-(*b.*) bin
tee-(*p.*) arzoo-k. الحاج-سمجت-بنتی-آرزو-ك
a. wastu-qusum-(*b.*) souñ h-dilana واسطه-
قسم-سونه-دلانا
I conjure you, by God,
not to mention this business to any one;
myñ tōōmheñ khōda ka wastu dilata
hoon ke yeh bat kīfee fe nu kuhna -
مین-تہین خدا کا واسطہ دلاتا ہوں کہ یہ بات کسی سے نہ کہنا

CONJURER, *p.* jadoo-gur جادوگر *ufsoon-*
gur افسونگر *a.* fahir ساحر *p.* fihir-kar
حاضراتی *b.* toonha ٹونہا *hazratee*
دعوتی *dawutee* نامت *namit* نامت
ojhā اوچھا *fe ana* بیانا

TO CONNECT, *v.* *a.* *b.* joř na جوڑنا
lugana لگانا *milana* ملانا *p.* pywund-(*a.*)
wufl-&c. *k.* پیوند-وصل-ك
b. band,hna باندھنا
ganthna گانہنا *v. n.* *b.* milna ملنا
guthna گھٹنا

CONNECTED, *a.* mōōttufil متصل
mōōtu,ulliq متعلق *p.* pywustu پیوستہ
a. mōōrtubit مرتبط *mōōsh-turik* مشترک
To be connected, *a.* ulaqu- &c. *r.*

CONNEXION, *b.* joř جوڑ *p.* pywund پیوند
a. wufl وصل *b.* mel میل *p.* pywustugee
امتزاج *imtizaj* اتصال *a.* ittifaq پیوستگی
tuwufsool توسل *b.* luga, o ملاو
a. ulaqu علاقہ *m.* rubt ربط
nifbut نسبت *mōōnafu-*
but تعلق *tu,ulliooq* مناسبت *p.* rishtu
sur-rishtu سررشتہ *b.* ar hut
v. relation, &c.

CONNIVANCE, *a.* ighmaz *p.* اغماض *chufhm-poshee* چشم پوشی *a.* tughafööl *b.* تساهل *tufahööl* تساهل *tujahööl* تساهل *anakaanee* آناگانی

TO CONNIVE, *a.* ighmaz-&c. *k.*

سن - کهنچنا *b.* föön-k,heen chna *p.* اغماض - کر

CONNOISSEUR, *a.* ullahu *mahir*

p. waqif - kar *beenā* *b.* پدنا *purk,hee* پرکھیہ *a.* naqid *nuqqad* نقاد

TO CONQUER, *a.* futuh-ghulbu-tuf-

kheer-*k.* جیتنا *b.* jeetna *a.* futuh-&c. *pana* پانا

b. le-lena *a.* futuh-&c. *ad,heen-k.* فتح - ک

p. fur-k. *shi* سر - کر

kuft-d. مغلوب - کر *a.* mughloob-*k.* شکست - د

ghalib-b. غالب - *b.* ööth,ha-d. *a.* turk-*k.* ترک - کر

CONQUERED, *a.* mughloob مغلوب

mööfukhkhur ادبین *b.* ad,heen

CONQUERER, *p.* futuh-mund فتح مند

a. ghalib *b.* jy-man *p.* futuh-

nufeeb مظفر *a.* möözuffur

zufur-yab غازی *a.* ghazee

CONQUEST, *a.* futuh *f.* طفر *zufur*

tufkheer *v. the verb.*

CONSANGUINEOUS, *a.* qureeb قریب

p. yeganu یگانہ

CONSANGUINITY, *a.* qurabut قرابت

p. yeganugee یگانگی *b.* apnaet

kheshee نوشتی

CONSCIENCE, *p.* dil *a.* khatir *f.*

b. mun *a.* zumeer *tumeez*

b. bibek *v. discernment: (jus-*

tice) *a.* infaf *b.* ne,ao *(honesty)*

a. eeman *de,anut* دیانت *(scruple)*

p. undefhu *a.* khutru *b.* d,huř-

ka *funfy* سنسی *v. consciousness, rea-*

son, &c.

CONSCIENTIOUS, *p.* eeman-dar ایمان

a. möötudy,yun *de,anut-dar* دیانت دار

p. raft-mo,amulu *b.* راست معاملہ

d,hurmatma *p.* khöda-turs *v. conscionable.*

CONSCIENTIOUSLY, *p.* khöda turfee-

&c. se خدا ترسی - سی

CONSCIENTIOUSNESS, *p.* khöda-tur-

fee *de,anut-daree* دیانت داری

man - daree ایمان داری *raft - mo,amulee*

fucha,ee کھرائی *b.* k,hura,ee

p. raft-bazee *fuchoutee* سچائی

راست بازی

CONSCIONABLE, *b.* fucha *a.* maqool

p. k,hura *möönfif* منصف معقول

raft-baz *v. conscionable.*

CONSCIOUS, *a.* waqif *p.* khubur-

dar *agah* مطلع آگاہ *a.* mööttula

huffas حساس *To be conscious, a.* waqif-

&c. b. ö- *khubur-r.* خبر - *maloom-k.*

چیتنا *b.* chetna *معلوم - کر*

CONSCIOUSLY, *a.* wuqoof-&c. *se*

وقوف - سی

CON-

CONSCIOUSNESS, *a.* wuqoof وقوف

khubur *f.* خبر ittila *f.* اطلاع *p.* agahee

a. elm علم *b.* chet *m.* چیت *a.* möödriku

tumeez تمیز *his f.* حس *v.* perception.

TO CONSECRATE, *a.* mukhfoos-*k.*

b. ħuhrana نهرانا *a.* nuzur-*k.*

Confecra- *b.* funkulp-*k.* سنکاپ-که

tion; *v.* the verb.

CONSENT, *a.* murzee مرضی qubool قبول

ruza رضا *istirza* استرضا *p.* ruza-mundee

khoofhee خوشی *b.* munoutee

a. eejab ایجاب *ijazut* اجازت *v.* con-

cord, &c.

TO CONSENT, *a.* razee-(*p.*) ruza

a. qubool-*k.* قبول-که

a. qael-*b.* ماننا *b.* manna

mööttufiq-b. متفق-ه

CONSEQUENCE, (*effect*) *a.* nuteeju

b. fumru شمروه *mahusul* ماحصل *ufur* نتیجه

a. mu'al مال *urt,hat* ارتهاات

a. akhirut آخرت *p.* unjam انجام

a. qudr *f.* قدر *wuza* وزن

nuqshu نقشه *shukhsee,ut* اعتبار

a. mööza,eqa مضایقه (*moment*)

purwa پروا It is of no consequence,

kööch, h mööza,eqa nuheen کچھ مضایقه نہیں

An affair of consequence, *a.* mööhim

v. conclusion, concatenation, &c.

CONSEQUENT, *a.* mööntuj منتج

moukhkhur موخر *v.* antecedent, &c.

CONSEQUENTLY, *a.* bu-nuteeju

a. lihazu لهذا *zuroorutun* ضرورتاً *biz.*

p. khw ah mukhw ah خواه *zuroor* ضرور

be-shöob,hu بی شکی *v.* inevitably.

CONSERVATION, *a.* hifazut حفاظت

b. buchao بچاو *v.* pre-

servation.

TO CONSERVE, *a.* möörubbu-bunana

b. pagna پاگنا *p.* uchar-*d.* اچار-د

to preserve, pickle, &c.

CONSERVE of roses, *p.* göölqund گل قد

gööl-shukure گل شکری

TO CONSIDER, *b.* sochna سوچنا *boojh-*

na بوجھنا *bicharna* بچارنا *janchna* جانچنا

ut- *kulna* انکنا *janna* جاننا *d,he an-&c. k.*

toulna تولنا *a.* uql-dour ana عقل-دوران

confideration: (to bold) b. ruk,hna رکھنا

to esteem.

CONSIDERABLE, (*respectable*) *p.* nu-

mood نمود *roo dar* رودار *a.* fahib i eatibar

v. great, &c.

CONSIDERABLY, *p.* kum besh کم بیش

b. t,ho ra buhöť تھو ترا بہت *a.* zee,adu زیادہ

CONSIDERATE, *a.* möödubbir مدبر *fahib-*

tud beer تدبیر *fahib-imte,az-* صاحب

p. fuhmeedu فهمیدہ *aqibut-undefh*

door-undefh دور اندیش

b. bicharwan بچاروان *gumb,heer* گمبہر

p. funjeedu سنجیدہ *v.* serious.

CONSIDERATELY, *a.* tu,ummööl-tud-

beer-&c. se تا مل-مدبیر-سی

CONSIDERATION, *b.* d,he an دیان

kheal

NUMBER IV.

C O N

181

بند ہونا bandhna جہاں b. jumana خوش ہو

- p. bustu*-(*a.*) *möönjumid-k.* بسته-منجد-که
v. n. b. jumna جمنا *bund hna* بند هنا *p. bustu*
 (*a.*) *möönjummid-&c. b.* بسته-منجد-ه
CONSOLIDATION, *b. jumawut* جماعت
a. injimad انجماد *p. bustugee* بستگی *a. ilte, am*
 التيام
CONSONANCE, *v. concord, consistency, &c.*
CONSONANT, *v. consistent*: A conso-
 nant, *a. hurfi fuheeh* حرف صحيح *b. wurn* ورن
CONSORT, *b. pree, u* پریه *a. zouj* زوج
b. khufum خضم *joroo* جوړو *v. wife, &c.*
conjunction, companion, &c.
CONSPICUOUS, *a. zahir* ظاهر *ulaneeu*
p. burmula برملا *ashkara* آشکارا *rou-*
fhun روشن *b. pritich, h* پرتچه *k, hčöla*
prikash پرکاش *a. mush, hoor* مشهور
maroof معروف *uz, hur* اظهر *julee* جلی *wazih*
numood رودار *roo-dar* نمودار *p. numood*
 نمودار
CONSPICUOUSLY, *a. zahirun* ظاهر
CONSPICUOUSNESS, *p. zahiree* ظاهری
roufhunee روشنی *roo-daree* روداری *nu-*
moodaree نموداری
CONSPIRACY, *p. bundish* بندش *faz-*
ish سازش *b. gööfht* گشت *a. ittifaq* اتفاق
b. eka یکا *v. concurrence.*
CONSPIRATOR, conspirer, *bundishee*
a. mööffid مفید *bughee* بغی *v.*
plotter, &c.
TO CONSPIRE, *p. bundish - &c. b.*

- b. mil-* متفق-ه *a. mööttufiq-b.* بندش-ب
na ملنا *v. to coincide.*
CONSTANCY, *a. fööboot m.* بخت
fubat m. استقامت *istiqrar* ثبات *p. pa-e-daree*
muzbootee استواری *ööstoo, aree* پایداری
a. qurar قرار *b. t, h, uhra, o* تهاو *tika, o*
poř ha, ee پورهای *a. qe, am* قیام *duwan*
istihkam استیکام (*resolution*) *a. istiqlal*
b. d, ha, rus دهارس *d, heeruj* استقلال
a. him- دهن *d, hčön f.* تها *teha* دهرج
mut همت (*fidelity*) *p. wufa-daree* وفاداری
fabit-qudumee ثابت قدمی
CONSTANT, *b. uchul* اچل *utul*
a. qaem قایم *fabit* ثابت *mööstuhkum*
p. ööstoo, ar استوار *pa-e-dar* پایدار
a. muzbot مضبوط *mööstuqeem* مستقیم
quraree قراری (*determined*) *a. mööstuqil*
qaem- ثابت قدم *fabit-qudum* مستقل
mizaj قایم مزاج (*faithful*) *p. wufa-dar*
 وفایرست *wufa-purust* وفادار
CONSTANTLY, *p. bur-qurar* برقرار *hu-*
meshu همیشه *a. uludduwan* الدوام *daem*
b. fuda سدا *v. always.*
CONSTELLATION, *a. böörj* برج *b.*
ras راس *p. sitaru* ستاره *ukhtur* اختر *b. tara*
nuk, hut m. نکوت *v. star, Aries, Capri-*
corn, &c.
CONSTERNATION, *a. hyrut* خیرت
p. fur-gurdanee سرگردانی *hyraanee* خیرانی
purefhanee پریشانی *a. iztirab* اضطراب
b.

b. ghubrahuť گھبراہٹ *d. huť ka* دھڑکا *b. hou-chukkee* بھوچکی *p. be-huwasee* بی حواسی *b. chound, hee, ahut* چوندہ پیاشت
TO CONSTIPATE, *a. qubz-(p.)bund-* قبض *(b.)bund, hej-k.* کہ بند-بند پیچ-کہ
CONSTIPATION, *a. qubz* قبض *qub-zee, ut* انقباض *inqibaz* فبضیت
CONSTITUENT, *adj. a. uflee* اصلي *khil-qee* خلقي *jibillee* جبلي *zatee* ذاتي *The constituent part, a. jism i jouhuree* جسم جوہری *(constituter) a. mōōneeb* منیب *mōōwuk-kil* موکل *b. fah* ساه *v. author, cause, &c.*
TO CONSTITUTE, *(to produce) p. py da-(a.)mukhlooq-k.* پیدا-مخلوق-کہ *b. bunana* بنانا *(to establish) a. qaem-mōōqurrur-mo, yun-mukhfoos-mōōtu, yun-k.* قائم-کہ *b. ihuhana* متقرر-معین-مخصوص-متعین-کہ *v. to depute.*
CONSTITUTION, *(of the body, &c.) a. mizaj* مزاج *tubee, ut* طبیعت *tubā f.* طبع *teenut* سرشت *jibillut* جبلت *p. surisht* سرشت *b. untuhkurn* انتہہ گرن *v. nature, (temper)*
a. feerut سیرت *khullut* خصلت *adut* عادت *b. tēon f.* سبہاؤ *fōōb, hao* سیون *p. nihađ* گت *gut* حالت *a. halut* ہمار (state, &c.) *b. bund o buft m.* بندوبست *(government)*
a. zubt-rubt m. نظم و ضبط *nuzm o nufq* نظام *intizam* نسق *(institution) a. qaedu* قاعدہ *qanoon* قانون *zabitu* دستور *a. een m.* آئین *p. duftoor* ریت *a. rufm f.* رسم *v. law, &c.*

CONSTITUTIONAL, *a. khilqee* خلقي *zatee* ذاتي *uflee* اصلي *jibillee* جبلي *(legal)*
a. fhuruee شرعی *ja, ez* جائز *mōbah* مباح *b. priman* پیمان
TO CONSTRAIN, *(restrain) b. utkana* روکنا *rokna* روکنا *barna* بارنا *burujna* برجانا *p. baz-r* باز-ر *bund-(a.) qyd-muna-k.* دبانا *(to press) b. dubana* دبانا *dabna* دبانا *(to tie) b. bandhna* باندہنا *v. to compel, constringe, &c.* *To be constrained, a. mujboor-b.* مجبور-ہ
CONSTRAINT, *(restraint) b. utkao* روکنا *rok f.* روک *rok-tok f.* روک *a. mōō-zahumut* مزاحمت *b. duba, o* دباؤ *a. qyd f.* زور *p. zor* زور *zubur-duftee* ظلم *a. jubr* جبر *zōōlm* ظلم
CONSTRICION, *b. fikōr* سکوڑ *sim-tao* سناؤ
TO CONSTRICT, *(constrict) b. fikōr-na* سکوڑنا *fumečna* سمیٹنا
CONSTRINGENT, *b. bund, hej* بند پیچ *fumeč m.* سمیٹ
TO CONSTRUCT, *b. bunana* بنانا *a. bina-tameer-k.* تعمیر-کہ *emarut-bunana* عمارت *a. nuqshu-b.* نقشہ *or oot, bana* اوہانا
b. doul-d. دول *v. to form.* *a. tameer* تعمیر *nuqshu* نقشہ *emarut* عمارت *b. bunawut* بناؤ *a. manee* معنی *(meaning)* *b. urth* مضمون *muzmoon* (explanation) *a. tuqreer* تقریر *tufseer* تفسیر *by an* بیان

بیان shurh f. شرح b. fuinas burnun
ربط (arrangement, &c.) a. rubt m. ربط
intizam ترتیب b. mel میل
v. judgement.

TO CONSTRUE, a. rubt-d. ربط و mur
boot-k. مر بوط-ک (interpret) a. tuqreer-
&c. k. تقرر-ک v. to explain.

CONSUBSTANTIAL, p. hum-zat ذات
hum-jins هم جنس ekfan یکسان b. ek,hee
یکہی

CONSUBSTANTIALITY, p. hum-za-
tee هم ذاتی hum-jinsee هم جنسی

CONSUL, a. wukeel وکیل naeb نایب
v. resident.

TO CONSULT, (to deliberate) a. mus-
luhut-sulah-nush wurut-(b.) puram ursh-
k. مصلحت صلاح مشورت-پر امرش-ک (to
ask advice) a. musluhut - nuseehut - &c.
lena (to regard) b. d,hean-(a.)-ghour-nuzur-k.
دہیان-غور- (a book) b. dek,hna دیکھنا

CONSULTATION, a. muslwurur
v. the verb; also assembly.

TO CONSUME, v.a. (to spend) a. khurj-
surf-israf-(b.) shurt burt-k. خرچ-صرف-
ا. gharut-tuluf-za,a (p.) pa,emal-(b.) futte,anas-k. غارت-تلف-
اور انا مال-ستیانامس-ک
lugana گنا gōōdaz-k. ب. pughlana گذار-ک
v. to waste; v. n. (to decay) a. zu
eef-nuqeeh-(p.) natuwan-(b.) doobla-b.

مکھنا b. fook,hna ضعیف-زنج-ناتوان-دوبلا-
To consume one's time, a. tuzee ouqat-k.
کال-کھونا b. kal-k,hona تضيع اوقات-ک
CONSUMER, a. mōōsfrif مصرف foozool-
khurj اور او b. oor,aoo فضول خرچ The
English have corrupted (perhaps with
some propriety) the word *khan saman* (lit.
lord of the furniture) into *consumer*, or *con-
suman*, v. butler.

TO CONSUMMATE, a. akhir-tumam-
(b.) poora-k. آخر-تام-پورا-ک b. nibahna
v. to end. p. busur-lejana بسر-لیجنا

CONSUMMATE, b. poora پورا pukka
کامل a. kamil کاملاً p. pōōkhtu پختہ

CONSUMMATION, a. tukmeel تکمیل
a. tumamee سرجمام furunjam تمامي
ا. akhirut ا. qibut ا. itmam ا. infiram ا. unt m. ا. fumapt
سمائیت

CONSUMPTION, a. khurj خرچ b.
k,huput کھپت kuttee کتنی v. to consume.
The Consumption (disease) a. fil f. سل
b. ch,huee چھٹی a. nufs cōōd dum نفث الدم
v. atrophy.

CONSUMPTIVE, (diseased) a. muslood
mudqooq مدقوق v. beelick.

CONTACT, b. lugao ملاو mila,o ا. ittisal اتصال mumasut مست mus
v. touch, &c.

möötukubbir *p.* گستاخ *be-*
imteaz *بی امتیاز بی* *be-udub* *v.* insolent.

CONTEMPTUOUSLY, *p.* *be udubee-*
be imteazee- &c. se *بی ادبی - بی امتیازی - سی*

TO CONTEND, *b.* jhugur na *لڑنا* *lu'na*
a. möqabulut-möönauquhu-k. *-* مقابلت
p. buraburee-hum-
chushmee-hum furee-k. *-* هم چشمی
b. hifka-k. *v.* contention: *هم سري - که*

CONTENT, contented, *a.* razee *راضی*
p. khoosh خوش *khoozhnood*
a. fabir *p.* fer *آسوده* *afoodu*
möötuwukkil *قانع* *qane* *thakir*
b. funtokhee *سنتو کبی* *a.* mööftughnee
p. fer-chushm *مکتفی* *mööktufee*
مستغنی *سیرپ شم*

CONTENT, contentment, *p.* khoosh
a. quna, ut *اكتفا* *iktifa* *f.* ghina
p. khatir-juma *خاطر جمع* *dil-daree*
b. afoodugee *سیری* *feree*
a. tuwukkööl *توکل* *سنتو کب* *funtok, h*
a. muzroof *مظروف* *(the thing contained)*
muzmoon *مضمون*

TO CONTENT, *a.* razee-(*p.*) *khoozh-*
&c. k. *پیت - بهرنا* *b. peñ-b, hurna*
v. to satisfy: To be content, *a.* qubool-k.
راضی - ه *razee-b.* *قبول - که*

CONTENTION, contest, *b.* jhugur *ا*

buk, he'ra *بکیرا* *b. lu'ra, ee* *a.* quzee, u
mööbahufu *مباحثه* *tukrar* *f.* *möobahufu*
jadulu *مجادله* *möökaburu* *مکابره* *rud-budul*
b. gööft o fhuneed *گفت و شنید* *p.* *gööft*
jhugur rugur *جنگ* *jhun jhu' m.*
p. khur khufhu *انرس* *unrus*
a. nizu *möönazu, ut* *نزع* *ikhtilaf*
b. hungamu *پیکار* *pykar* *ار* *rar* *f.*

CONTENTIOUS, *b.* lu'aka *جنگ* *jhug-*
raloo *buk, he'ee* *a.* *jhun, hu-*
tee *راری* *p. jung-jo* *فیتز* *fite-*
zu-jo *سیتزه جو*

CONTENTIOUSLY, *a.* zid-(*b.*) *lu'ra, ee*
&c. se *ضد - لڑائی سی*

CONTENTIOUSNESS, *p.* jung-jo *فیتز* *fitezu-jo*
v. per- *سیتزه جوسی* *verseness.*

CONTENTMENT, *v. content, gratifi-*
cation, &c.

CONTEST, *v. contention, debate, &c.*
also to contend, &c.

CONTEXT, *a.* mutn *f.* *b. mool* *متن*
v. text.

CONTEXTURE, *b.* bunawut *بناوت*
turkeeb *ترکیب*

CONTIGUITY, contiguoufness, *b.* jor
a. wufl *وصل* *ittifal* *اتصال* *mel* *میل*
p. pywufugee *پیوستگی* *qöörb* *قرب*

CONTIGUOUS, *p.* pywufu *پیوسته*
a. mööttufil *متصل* *nuzdeek*
qu- *reeb*

reeb قریب *b. mila* ملا *žōra* جہا *pas* پاس
a. mumas مھاس

CONTINENCE, *p. purhez* پھرہیز *a. ihtiraz* احتراز
tuqawut تفاوت *ijtinab* اجتناب *tuqwa* تقویٰ
b. nem نیم *funjum* سنجم *p. parfa'ee* پارسائی
a. usmut عصمت *iffut* زہد *b. fheel* شیل *a. zōhd* زہد

CONTINENT, *p. purhez-gar* پھرہیزگار
pak-damun پاک دامن *a. mōōhturiz* محترز
p. parfa پارسا *a. zahid* زاہد *mōōttuqee*
 A continent, *a. bur* بر *v. land.*

CONTINENTLY, *p. purhez-&c.* پھرہیزسی

CONTINGENCE, contingency, *a. arizu*
ittifaq اتفاق *b. funjog* سنجوگ *a. waqu* واقعہ

CONTINGENT, *a. arizee* عارضی *ittifaqee*
p. naguhane ناگہانی *b. funjogee*
v. accidental.

CONTINGENTLY, *a. ittifaqee* اتفاقی
ittifaqun اتفاقا

CONTINUAL, *p. pa'e-dar* پایدار *mōōda-*
mee دائمی *a. da'em* دائم

CONTINUALLY, *p. humeshu* ہمیشہ *b. fuda* سدا
a. mōōdam مدا *p. rozmurru*
v. perpetually.

CONTINUANCE, continuation, *a. mōō-*
dawumut مداومت *duwam* دوام *p. hume-*
shugee تہراو *b. nitta* نیتا *t.huhra'o* تہراو

ruha'o رہاؤ *a. istiqamut* استقامت (*dura-*
tion) *p. pa'e-daree* پایداری *der-pa'ee* دیرپائی
a. fōōboot م. ثبوت *qeam* قیام (*perse-*
verance) *b. dhōōn* ف. دہن *teha* تہا *a. istiqal* استقبال

TO CONTINUE, *v. n. b. ruhna* رہنا
t.huhurna تہہرا *tikna* ٹکنا *t.humna* تھمنا
k.huṭana کھٹانا *p. pa'e dar-derpa-b.* پایدار
b. chulna چل *v. to last:* *v. a. h.*
ruk,hna رکھنا *nibahna* تباہنا (*to unite*) *b.*
joṛ na جوڑنا *milana* ملنا *v. to persevere.*

CONTINUITY, *v. connection, &c.*

TO CONTORT, *b. ynṭ,hna* اینٹھنا *mu-*
roṛ na مروڑنا *oomeṭ,hna* اومیٹھنا

CONTORTION, (*of the bowels*) *b.*
muroṛ a مروڑا *p. pechish* پیچش (*flexure*)
p. pech پیچ *b. p'her* پھر

CONTRA, *a. khilaf* خلاف *v. against.*

CONTRABAND, *a. muna* منع *b. burjit* برجت
v. unlawful.

TO CONTRACT, (*to constringe*) *b.*
fumeṭna سمیٹنا *fikoṛ na* سکورنا *b.*
bund,hej-(a.) inqibaz-k. بندہج-انقباض-ک
(to lessen) *b. g.huṭana* گھٹانا *p. kum-kotah-*
tung-(a.) mōōkhtufur-(b.) funch,hep-k.
(to bargain) *a. shurt-(b.) hōṛ-&c.* *b. شہرط-*
v. contract: (to betroth) *b. mung*
nee-(p.) namzud-(a.) munfoob-nisbut-
(b.) sum bundh-k. منگنی-نامزد-منسوب-
(to procure,) *b. pana* پانا

پانا *a. hafil-k.* حاصل *b. nikalna* نکالنا
 lana (in grammar) *a. turkheem-k.*
 huzf-k. حذف *v. n. b. fimutna*
 fikōr na سکرنا *v. contracted,*
also to frown, &c.

CONTRACT, *a. shurt* شرط *b. hoř f.*
a. qoul iqrar قول اقرار *p. uhd o*
pyman عهد و پیمان *a. ijaru* اجاره *tuahōōd*
b. mōkata مکاتبا A written contract;
 اقرارنامه *iqrar-namu* عهدنامه *p. uhd-namu*
 By contract, *a. bil-muqta* بالمعقود To
 give by contract, *ijare-d.* اجاری To take
 by contract, *ijare-lena* اجاری لینا

CONTRACTED, *a. mushroot* مشروط
mahood معهود *mōōnqubiz* منقبض *mōō-*
rukhhkhum مخرم *muhzoof* مخذوف *v. the*
verb.

CONTRACTION, (*constriction*) *b. fim-*
tao سمناء *fikoř f.* سکور *a. inqibaz*
 انقباض (*spasm*) *a. tufhunnoōj* تشنج
 (abridgment, &c.) *a. ikhtifar* اختصار *ij-*
mal اجمال *p. kotahee* کوتاهی *tungee* تنگی
b. funchhepun تنجیبین (in grammar)
a. zihaf زحاف *turkheem* ترجمیم *huzf* حذف
v. cramp.

CONTRACTOR, *a. mōōstajir* مستاجر *p.*
ijaru-dar اجاره دار *a. mootuuhid* متعهد *b.*
kuř kunu-dar کنگنه دار *v. farmer.*

TO CONTRADICT, *a. rud-k.* رد *p.*
buruks-burkhalaf-burzid-kubna برعکس
a. zid-k. ضد *b. kat-*
dena دینا *v. to oppose.*

CONTRADICTION, *a. khilaf* خلاف
tukhalōōf مخالف *mōōkhalufut* مخالفت
mo,aruzu معارضه *tunaqōōz* تناقض *tuzad*
tubaen متباين *mōōba,unut* مبادت
b. birōd,h بروده *p. na-mo,afuqut* ناموافقت
v. inconsistency.

CONTRADICTORY, *a. mōōkhalif*
a. mōōtuzad برعکس *p. bur-uks* مخالف
mōōtubaen متضاد *p. na-mo,afiq*
v. inconsistent.

CONTRARIETY, *a. mōōkhalufut*
tukha- اختلاف *f. ikhtilaf* ضد *zid* مخالفت
lōōf مخالف *p. na-mo,afuqut* ناموافقت
b. birōd,h بروده

CONTRARY, adj. *a. mōōkhalif* مخالف
zid ضد *b. birōd,hee* برودهی On the con-
 trary, *p. bur-uks* برعکس *bur-khilaf* برخلاف
 Contrary to, *a. ulurrughum* علی الرغم
v. adverse.

CONTRARY, f. *a. zid* ضد *f. uks* عکس
 Contraries do not meet, *a. ziddan la yuj-*
tume,an ضدان لای اجتماعان *v. contradiction.*

CONTRAST, *a. mōōqabulu* مقابله To
 contrast, *mōōqabulu-k.* مقابله

TO CONTRAVENE, *a. muhroom-(p.)*
baz-r. محروم - باز - ر *v. to baffle.*

CONTRAVENTION, *a. mōōkhalufut*
mōōzahumut مزاحمت *v. opposition.*

TO CONTRIBUTE, *a. mudud-imdad-*
k. بخشا *bukhslna* وینا *b. dena* مدد - امداد - که
puhōñchana پهنچانا *v. to assist.*

CONTRIBUTION, *b.* chunda (tax) چنڊا
ch.hata چهاڻا *wyra* ويرا *v.* assistance, tri-
 bute, &c.

CONTRIBUTOR, *p.* mudud-gar مددگار
a. möömid مهر *b.* fuhæe سہماڻي

CONTRITE, *a.* mootu,uffif متاسف

CONTRITION, *b.* puch,htawa اڇپھڻاوا
tu,uffioof تاسف *nudamut* ندامت *v.* at-
 trition, sorrow.

CONTRIVANCE, *a.* eejad ايجاد *ikhtira*
funut صنعت *hikmut* حکمت *mun-*
foobu منصوبہ *tujweez* تجویز *v.* scheme:
 (artifice) *a.* fitrut فطرت *b.* kuṭ-
 kunu کنڻہ *p.* bundish بندش *fa-*
zish سازش *b.* gööshṭ گشت To con-
 trive, *b.* nikalna نکالنا *a.* eejad-&c. *k.*
tudbeer-nuqshu-b. نقشبہ *fitrut-*
luṛana لہرانا *p.* bundish-&c. *k.*
v. to plan.

CONTRIVER, *a.* moojid موجد *möök-*
turee فطر تي *bane* باني *p.* fitrutee
munfoobu-baz منصوبہ باز *hikmutee*
b. kuṭkune-baz کنڻہ باز *bundish* بندشي

CONTROUL, *b.* uṭkaو *rok* ف. روک
a. möözahumut مضبوط *zubt* *m.*
muna منع *p.* bund (power) *a.* ikh-
tear اختیار *höökm* حکم *qöödrut* قدرت
b. bus بس

TO CONTROUL, *b.* uṭkana روکنا *rokna*
a. muna-k. برجانا *burujna* بارنا روکنا
 زیر- *p.* zer-(a.) muhkoom-tabe-k. منع-ک

(an account) بند-ک. *p.* bund-k. محکوم-تابع-ک
b. janchna جانچنا *a.* möqabulu-isteeḥa-jae
 مقابلہ-استیفا-جایزہ-ک. *zu-k.*

CONTROULLER, (superintendent) *p.* da-
 rogħu داروغہ *a.* umeen امین *kurora* کورہ
 (ruler) *a.* nazim ناظم *hakim* حاکم *amil*
 مستوفی *a.* mööṣṭoufee (of accounts) عامل

CONTROVERSY, *b.* jhugṛa جھگڑا *buk-*
heṛa بکھیرا *kuha-kuhee* کھاکھی *jhunjhut*
a. tukrar تکرار *f.* quzee, u قضیہ *buh*
 رد بدل *mööbahufu* مباحثہ *rud-budul*
v. argument.

TO CONTROVERT, *b.* buhufna جھٹنا
jhugur نا جھگڑنا *luṛna* لہرنا *a.* rud budul-&c.
 رد بدل-ک.

CONTUMACIOUS, *p.* be-udub بی ادب
be-imteaz بی امتیاز *gööstakh* گستاخ *b.* mu-
 gra دہمہ *ḍheet,h* مگر *p.* fur-kush سرکش
na-furman نافرمان *gurdun-kush* گردن کش
a. möötumurrid متمرد *shureer* شریر *p.*
 شورہ پشت *shoru-pöösht*

CONTUMACY, contumacioufness, *p.*
be-udubee بی ادبی *be-imteazee* بی امتیازی
gööstakhee گستاخی *b.* ḍhiṭ,haee دہمہاڻي
mugraee مگرانی *p.* fur-kush سرکشی *na-*
furmanee نافرمانی *gurdun-kush* گردن کشی
a. tummuröod متمرد *shurarut* شرارت
p. shoru-pöösht شورہ پستی

CONTUMELIOUS, *p.* dureedu-duhun

بی چیا be-hya بد زبان bud-zuban وریده وین
b. gulen hda گانهدا lu-bola بر بولا p. be-
lugam بی لگام

CONTUMELIOUSNESS, contumely,
p. duredu-duhnee وریده ویني bud-zuba-
nee بی چیا be-hya,ee b. galee گالی
v. abuse.

TO CONTUSE, b. kööchulna کچلنا p. kof
tu-k. کو قو v. to bruise.

CONVALESCENCE, a. ifaqut افاقه

TO CONVENE, v. n. b. jöörna جرنا bu-
töörna برنا milna ملنا a. juma-b. جمع v.
a. b. joorna جورنا butorna سورا a. juma-k.
یکهها یکجا a. ekuha-(p) ekja-k. جمع-ه
mujlis-k. مجلس v. to assemble.

CONVENIENCY, convenience, (fitness)
a. leaqut لیاقت mōñafubut مناسبه tu-
waföq توافق p. shæstugee شایستگی
jogta جوگتا (ease) p. aram آرام afaesh
aföodugee آسودگی b. föökh
chyn چین anund اند a. ne,amut
föörfut فرصت v. leisure, accom-
modation, &c.

CONVENIENT, b. t'heek فیک foot'hra
a. maqool معقول mōñafib مناسبه
laeq لایق p. darkhoor درخور a. wajib
lazim لازم p. furawar فراوار sha-
estu شایسته

CONVENIENTLY, a. leaqut-mōña
fu but-&c.-se لیاقت مناسبه سی

CONVENT, a. khanqah خانقاه da,eru

اکهارا uk,ha'ra دهرم ساللا b.d,hur im-fala وایره
ust,hul استهلان ust,han استهلان

CONVENTION, a. mujlis مجلس b. sub-
ha سبها a. juma'o جماع ijma v. con-
gregation, &c. (contract) p. uhd o pyman
قول اقرار qoul-iqrar عهد و پیمان
v. agreement, &c.

CONVERSABLE, a. maqool معقول p.
funjeedu بر گزیده burgöozeedu بر گزیده

CONVERSANT, p. afhna آشنا a. wa-
qif واقف p. khubur-dar خبردار agah آگاه
a. mčöttula مطاع mahir ماهر (experienced)
p. waqif-kar واقف کار tu,jibu-kar تجربه کار
azmoodu-kar آزموده کار qch قهه Conver-
fant with the world, p. juhan-deedu
جهان دیده

CONVERSATION, b. bat-cheet بات
a. ziki-muz-گفتگو p. gööftugoo چیت
b. juwab-fuwal جواب سوال juwab-fuwal
bat but kuha'o بات بکهاو bol-chal f. بول-
چال a. mukalumu مکالمه a. bateñ باتین p. amud-
tercourse, &c.) a. föhbut صحبت p. amud-
rust آدررفت b. luga'o لگا a. ulaqu
p. furokar سروکار (knowledge) p. afhnaee
b. jan-puh-شناسائی shinafa,ee آشنائی
tu,aröof آعارف a. tu,aröof آعارف

TO CONVERSE, b. bat cheet-&c. k.
a. ulaqu-&c. r. بات چیت-که
shinafa,ee-&c. r. شناسائی v. conversa-
tion.

CONVERSION, a. tuqleeb تقلیب in-
qilab انقلاب tuqulleeb تقلب
istihalu استیحال

tubdeel تبدیل v. *change, transmutation.*

TO CONVERT, *a. budul-dalna بدل* *b. p'her-d. پهرید* *a. m'čōnqu lib-k. منقلب* *(to appropriate)* *a. m'ōō qurrur-k. مقرر* v. *to invert, &c.* To convert any person, *deen men dakhil-k. دین میں داخل*

A CONVERT, *(to the Moosulman faith)* *p. neu-m'čōslim نو مسلم*

CONVEX, *p. q'čōbbu-dar قبة دار* *g'čōm-buz-dar گنبد دار* *a. m'čōhuddub محراب*

CONVEXITY, *p. q'čōbbu-daree قبة داری* *g'čōmbuz-daree گنبد داری*

TO CONVEY, *b. lejana لجانا* *č'č'hana لانا* *(to transmit)* *b. b'hejna پهنانا* *puhōñchana پهنانا* *a. iblagh-k. ابلاغ* *(to transfer)* *b. dena دینا* *bukhishna بکشنا* *foñpna سونپنا* *a. huwalu-hibu-k. حوالہ دینا* v. *to cede: (to impart)* *b. butana بتانا* *fumj'hana سمجھانا* *a. byan-k. بیان* *nuql-k. نقل*

CONVEYANCE, *(grant)* *a. hibū hibū* *b. dan دان* A letter or deed of conveyance, *p. hibū-namū hibū* *b. dan-puttur دان پتر* A conveyance of property, *a. hibū-e-tum-leck hibū* v. *artifice, carriage, &c.*

TO CONVICT, *p. g'čōnah gar-tuqfeer war-i'pubrana گناه گار* *a. m'čōlzim-k. ملزم* *(to confute)* *a. rud-ba til-k. رد* *b. č'č't-izam-d. الزام* *ha-dena دینا* *b. kač-d. کاٹ* *a. qael قایل*

CONVICT, *p. g'čōnah-gar گناه گار* *tuqfeer-war* *q'čōnah-gar* v. *criminal.*

CONVICTION, *a. ilzam الزام* *eqatqad eqatmad اعتقاد* *tu yuqqōon تیقین* *foōboot m. ثبوت* v. *confidence, confutation.*

TO CONVINCe, *a. qael قایل* *maqool-k. مقبول*

CONVIVIAL, *p. khoosh-ikhtilat خوش احتیاط* *b. milunfar ملنفسار* v. *social, festive, &c.*

CONUNDRUM, *b. j'čōgut جگت* *ch'čōt-k'čōla چکلا*

TO CONVOCATE, *convoke*, *b. bolana bolana* *buřorna بورنا* *fumeřna مسما* *jořna جمع* *a. juma-k. جمع*

CONVOCATION, *a. ijtima اجتماع* *b. sub,ha سبها* *mujlis f. مجلس*

TO CONVOY, *a. m'čōhafuzut-himařet-k. محافظت* *b. buchana بچانا* *puhōñchana پهنانا*

CONVOY, *p. budruqu rufanee بدرقرسانی* v. *conduct.*

TO CONVULSE, *b. ukřana اکرانا* *ynřhana انیہنا*

CONVULSION, *a. tufhunnčōž تشنج* *luqwa لقوي* v. *commotion.*

CONVULSED, *a. m'čōtufhunnuj متشنج*

TO COO, *b. gh'čōčukna غکنا* *p. kookoo-k. کوکو*

COOK, *p. bawurchee باورچی* *(sem. bawurchin)* *b. rufooree ارسو* *a. tubbakh طبخ*

COOK-ROOM, *p. bawurchee-khanu*

باورچی خانہ

- a. mutbukh مطبخ *b. pak-fala* باورچی خانہ
 پاک سالا
TO COOK, *b. pukana* پکانا *randhna* راندھنا
reendhna رنیدھنا *a. tubkh-k.* طبخ-ک *b. pak-*
k. ک *bunana* بنانا *kurna* کرنا پاک-ک
COOKERY, *p. bawurchee - guree* باورچی گری
COOL, *ṭhundā* ٹھنڈا *p. furd* سرد *b. feetul*
 feela سیلا *p. khōñōök* خنک *a.*
barid بارو A cold friend, *p. khōñōök-*
dost خنک دوست *v. cold, deliberate, &c.*
TO COOL, *v. a. b. ṭhundā-&c. k.* ٹھنڈا-ک
 (to relax) *p. fōōft-(a.) kahil-ghafil-k.*
 v. n. *b. ṭhundā-&c. b. o-* ٹھنڈا-ہ
COOLER, (*in medicine*) *a. tubreed* تبرید
b. ṭhundāee ٹھنڈائی
COOLLY, *p. ahifte* آہستی *a. tu ummōōt-*
tudbeer-fe تامل-تدبیر-سی *v. deliberately.*
COOLNESS, *b. ṭhund f.* ٹھنڈ *ṭhunduk*
 خنکی *p. furdee* سردی *khōñōōkee*
a. bōōroodut بروودت (*distance*) *b. rōōk, ha-*
wut بد مزہ کی *p. bud-muzugee*
COOP, (*for fowls*) *b. ṭapa* ٹاپا *k, hancha*
 دربا کمرکل *f. kōōr kōōl* کھانچا
TO COOP UP, *qufus men - rukhna*
 قید-بند-ر *a. qyd-(p.) bund-r.* قفس میں-رکھنا
b. moond-r. موند-ر
TO CO-OPERATE, *p. ekdil-bahum-(a.)*
mōōttufiq-shureek-rufeeq-b. یکدل-باہم-
 متفق-شریک-رفیق-ہ *rifaqut-&c. k.*

- milna* ملنا ساتھ-ہ *b. fat h-d.* رفاقت-ہ
CO-OPERATION, *a. ittifaq* اتفاق *b.*
mel میل *v. concurrence.*
COOT, *b. pun-dōobbee* پن دوہی *yurgha*
 راغ آبی *p. zaghnol* زاغ نول *zag-habee*
b. banwa بانوا The last may perhaps be
 the *diver*, which word is the literal tran-
 slation of the first. *q. v.*
CO-PARTNER, *a. fhureek* شریک *b.*
faj, hee صاحبی
CO-PARTNERSHIP, *a. fhurakut* شراکت
ifhtirak اشتراک *b. faj, ha* صاحبہا
COPE, *b. ch, hut* چھت *a. fuqf* سقف Un-
 der the *cope* of heaven, *asman ke fuqf*
 آسمان کی سقف کی نیچی *ke neech, he*
TO COPE WITH *p. buraburee-hum*
furee-humchushmee-(a.) mōōqabulut-k.
v. to برابر-ہم-سری-ہم-چشمی-مقابلت-ہ
cover, &c.
COPIER, *p. nuql-nuwees* نقل نویس *a.*
katib کاتب *b. lek, huk* لکھک (*imitator*)
a. mōōtutubbe متبع *v. plagiarism.*
COPING, of a wall, *b. moonder f.* موندیر
purch, huttee پرچھتی
COPIOUS, *b. buhōt* بہت *a. zee, adu* زیادہ
b. relpel ریل پیل *a. wafir* وافر *kuseer*
p. firawan فراوان *v. abundant, (ex-*
tensive) *p. kōōshadu* کشادہ *a. wufee, u* وسیع
b. phyla پہلا *p. furakh* فراخ
COPIOUSNESS, *b. bōhtat* بہتات *p.*
zee, adutee

zee adutee زیادتی *a. wufoor* و فور *kufrut*
 افرات *p. firawanee* فراوانی *a. ifrat*
 (extensiveness) *a. wufu, ut* وسعت *b. phyla, o*
 پھیلاؤ *p. kōōlhadugee* کشادگی *furakhee*
 فراخی

COPIOUSLY, *a. ifrat- & c. se* افراط-سی

COPPER, *b. tamba* تانبا *p. mis* مس (*ad-
 jectively*) *p. missee* مسی *v. caldron*

COPPERAS, *p. zungar* زنگار *v. vitriol*

COPPER-SMITH, *b. t̄huṭhera* تھہیرا *p. mis-gur* مسگر

COPPICE, *copse, b. jhaṛ ee* جھاری

TO COPULATE, *v. a. b. milana* ملانا *Joṛ-
 na* جورنا *luguna* لگانا *v. to join, v. n. b. jōōṛna*
 جرنانا *milna* ملنا *lugna* لگانا *a. mōō
 bashurut-jima-k.* مباشرت-جماع-ک *b. chod-
 na* چودنا *ḍoula-k.* دولا-ک *kurna* کرنا *Equus
 coit cum equa, ghoṛ a ghoṛ ee koo kurta
 hy* گھوڑا گھوڑی کو کرتا ہی

COPULATION, *a. mōōbasburut* مباشرت
jima f. جماع *b. rut* رت *kel* کیل *a. mōō-
 jamu, ut* مجامعت *b. ḍoula* دولا

A COPULATIVE conjunction, *a. utf*
 عطف

COPY, *a. nuql f.* نقل *b. pritee, a* پرتیا *a.
 munqool* منقول *nōōskhu* نسخ (original)
a. ufl f. اصل I have two copies of the
 Goolistan, Gōōlistan kē do nōōskhe mere
 kihān hyñ گلستان کی دو نسخہ میری کہان ہیں
 The first or foul copy of any writing, *a.
 mōōsuwwudu* مسودہ Copy lines, *a. taleem*
 سر مشق *p. fur-mushq f.*

COPY-HOLD, *b. puṭṭa* پٹا This differs
 considerably from copyholds in England.

TO COPY, *a. nuql-(p.) nuql nuwee
 fee-k.* نقل-نقل نویسی-ک *b. ootarna*
 اوتارنا (*to imitate*) *a. ukhz-(p.) pyruwee-k.*

b. pukuṛ na پکھرنا *lena* لہنا *oot-
 hana* اوٹھانا *hiska-k.* ہسکا-ک

TO COQUET, *p. uda- & c. k.* ادا-ک *b. ut, hlana* اٹھلانا

COQUETRY, *p. uda f.* ادا *b. nukhra*
 عشوہ *p. naz* ناز *a. ghumzu* غمزدہ *ushwu*
 کوشمہ *p. ushwu-guree* کوشمہ گری *kurishmu*
 جہانولی *b. choñ chla* چوچلا *zhañ ole*
 چوچلی بازی *bhaṭ* بہاؤ *hao* ہاو
 COQUETTE, *b. nukhre-baz* نخری باز
 چوچلی باز *p. ushwu-gur* کوشمہ گری
 جہانولی باز *b. jhañ lee-baz*

CORAL, *b. moonga* مونگا *a. murjan* مرجان
bōōṣṣud بوسود A child's coral, *b. choofnee*
chutwa چٹوا which are generally
 made of ivory.

CORD, *b. ruffee* رسی *dor f.* دور *je, oṛ a*
 جیوڑا *a. tunab f.* طناب *p. tar* تار *rishtu*
 رشتہ *v. string.*

CORDIAL, (invigorating) *a. mōōquw-
 wee* قوت بخش *qoowwut-bukhsh*
 مفرح *b. pōōshṭ* پوشٹ *a. mōōfurrih*
 صابق *p. dilee* دلی *a. fadiq* قلوبے
 قلبی *p. janee* جانی *b. fucha* فچا *p. tuh-dil*
 دل *v. warm:* A cordial, *a. dawae mōō-
 quwwee* دوائی مقوی

CORDIALITY, *b.* fucha_{ee} *a.* fidq *بی ریائی*

fudaqut صدقت *p.* be-ree_{ee} *بی ریائی*
gurum-joshee گرم جوشی *v.* sincerity.

CORDIALLY, *p.* bu-sur o chushm

bu-dil بدل *a.* shouq-se شوق-سی
p. gurum joshee-*&c.* *se* گرم جوشی-سی

CORE, *p.* duroonu *دروہ* *undur* اندر (*of a*

fore) *b.* keel *کیل* *v.* heart, *&c.*

CORIANDER, (*seed*) *b.* d_hunee_a *دہنیا*

p. kishneez *کشنہز* (*the plant*) *b.* kot_hmeer
 کوتھمیر

CORK, of a bottle, *b.* d_hut_hha *دھٹھا* *guṭṭa*

t_hen_thee *تھنٹھی*

CORN, *b.* unaj *اناج* *un* آن *a.* ghullu *غلہ*

p. danu *دانہ* *v.* grain: A corn on the feet,

b. gok_hroo *گوکرو* *guṭṭa* گٹھا

TO CORN, (*meat*) *p.* numuk-mulna

نمک-ملنا

CORN-FIELD, *b.* k_het *m.* کہیت *a.* muz-

ru *مزرعہ*

CORNELIAN, *a.* uqeeq *عقیق* yumunee

یمینی

CORNER, *b.* kona *کونا* *p.* gofhu *گوشہ*

kčōnj کنج *b.* k_hoon_t *m.* کہونٹ *ulung* *f.*

a. turuf *f.* طرف (*of the eye*) *b.* koa
a. کو *v.* angle, *&c.*

A CORNET, of horse, *a.* ulum-burdar

juma-dar جمعہ دار *v.* ensign.

CORNICE, *b.* kungnee *کنگنی* *seenka* سینکا

a. qurnus *قرنس*

COROLLARY, *a.* nuteeju *نٹجہ*

CORONATION, *a.* jōōloos *جلوس* *b.*

ubishek_h *ایشیکہ* *teeka* ٹیکا

CORONET, *p.* taj *تاج*

CORPORAL, *adj.* *p.* budunee *بدنی* *b.* dehee

v. corporeal: A corporal, (*among*

the English) *b.* na_{ek} *ناک* *p.* umul-dar
Among the natives these words have
a very different meaning; in their armies,
a dufu-dar *دفعہ دار* *answers to our serjeant,*
and is the lowest officer they have.

CORPORATE, *a.* mōōttufiq *متفق* *p.*

ek-dil یکدل

CORPORATION, *a.* firqu *فرقہ* *jumaqut*

p. guroh *گروہ* *b.* jut_hahala *دل*
thok *تھوک* *v.* body.

CORPOREAL, *a.* jifmanee *جسمانی* *b.*

fureeree *سمریری*

CORPS, (*of troops*) *a.* rufalu *رسالہ* *p.*

guroh *گروہ* *ghol* *غول* *v.* army, *&c.*

CORPSE, *p.* mōōrdu *مردہ* *lash* *لاش* *b.*

lot_h *f.* لوٹہ *a.* jeefu *جیفہ* *v.* carcase.

CORPULENCE, corpulency, *a.* jufamut

b. moṭapa *موٹاپا* *p.* furbihee *فربی*
tun-awuree *تناوری*

CORPULENT, *b.* moṭa *موٹا* *a.* juseem

p. furbih *فرہ* *tun-awur* *تناور* *b.*
tondala *تونڈالا*

CORPUSKLE, *a.* zurru *زروہ* *p.* rezu *رہوہ*

b. unoo *انو*

CORRECT, *a.* fuheeh *صحیح* *b.* fōōdh *فودھ* *p.*

dōōrōōft *دورست* *burjustu* *برجستہ* *v.* accurate.

TO CORRECT, (*punish*) *p.* fuza-(*a.*)
tumbleh-tadeeb-k. *ord.* سزا-تنبیه-تاویب
b. chung-a-bunana (to amend) چنگا-بنا
a. fuheeh - (*b.*) t̄heek-k. صحیح-تھیک-ک
(to temper) *a.* mo,atudil-k. iflah- معادل-ک
d. اصلاح-و

CORRECTION, (*punishment*) *p.* fuza f.
a. uzab عذاب ööqoobut سزا
tumbleh-tadeeb k. tazeer سیاست se,afut تنبیہ
(*amendment*) *a.* tuf,heeh صحیح fihhut
b. fod,h سوده (amendment) *p.* araftugee
a. iflah f. اصلاح v. reprehension. آراستگی

CORRECTLY, *a.* fihhut-se صحت-سی

CORRECTNESS, *a.* fihhut صحت *b.*
fod,h سوده

A CORRECTOR, v. *punisher, &c.* (*in me-*
dicine, &c.) *b.* marug مارگ *a.* mööflih مصلح
whence, *a.* mufalih مصالح (*vulg.* mulala)
spices, materials, &c.

CORRELATIVE, *a.* lazim-mulzoom
Correlativenefs, *a.* löözoom لازم-موزوم
mčölazumu لازم-مه

TO CORRESPOND, *b.* milna ملا *p.* bar
abur-ekfañ-(*b.*) t̄heek-&c. *b.* برابر-یکسان
a. ulaqu-&c. *r.* (to answer) علاقه-ر
a. möqabil-juwab-*b.* مقابل-جواب-ه
(*by letter*) *a.* khut kitabut-&c. *r.* خط-کتابت-ر
v. to fit.

CORRESPONDENCE, corresponden-
cy, *a.* mo,afuqut موافقت möönafulubut

ulaqu علاقه tu,ullöoq تعلق tuwa-
föoq توافق tutaböoq تطابق möötabuqut
b. mel میل *a.* mööfhabuhut مطابقت
tuf,heeh مشابهت v. *fimi-*
litude, (intercourse) *p.* amud-ruft آمد-رفت
amud-shöod آمد-شد rah-rufm راه-رسم
a. fabiqu سابقه *b.* b,phar بیوہار *p.* furokar
khut-kitabut (by ل) سروکار
p. nuwifht-khoond نوشت-خواند
b. chit,heeh-puttur چٹھی-پتھر *a.* rööl-rufa,el
b. lik,hun pur,hun لکھن-پڑھن
p. nam o py,am نامه-وپيام *a.* möörafulu مراسله

CORRESPONDENT, adj. *a.* mö,afiq
mötabiq مطابق *p.* burabur برابر ekfan
b. ek,hee ایکھی *a.* mööfhabih مشابهت
fuman سمان *a.* möönafulubut موافقت
p. fuza-war سزاوار *b.* t̄heek تھیک

CORRESPONDENT, f. *b.* ař hutee,
p. ulaqu-dar علاقه-دار *b.* be,o huree,
p. ař hutee آشنا-بیوہریا

CORROBORANT, *a.* mööquwwee
پشت *b.* pööfht مقبوی

TO CORROBORATE, *a.* qčöwwut-
(*p.*) zor-(*b.*) bul-d. قوت-زور-بل-د
muzboot-(*b.*) pööfht-poř ha-k. مضبوط-
(to confirm) *a.* mudud-k. پشت-پور-ک
a. taeed-tuqwee,ut-(*p.*) pööfhtee-d. مدد-ک
b. fumb,halna تاید-تقویت-پشت-نی-د
a. möhkum-تھرا *t̄,huhana* تھامنا
mööfhtuhkum-(*p.*) ööstoowar-k. محکم-استوار-ک

COR-

CORROBORATION, *a.* ta'eed تائيد
tuqwee,ut تقويت *p.* pööshtee پشتي *b.*
fuha,eta سہا اکتا *a.* ifuhkam استحكام *p.* ööstoo-
waree استواري *v.* the verb.

TO CORRODE, *b.* ka'na کائنا k,ha-lena
k,hajana کھا جانا *v.* to consume.

CORROSION, corrosiveness, *b.* kuta'o
پ. böörish برش

CORROSIVE, *p.* böörindu برنده *a.* had حاد

TO CORRUPT, *b.* fu'ana سمرانا oobfana
او بسانا (*to viliate*) *b.* biga'na بگاڑنا *a.* khu
rab-k. خراب-ک (*to bribe*) *a.* rishwut-(*b.*)
ghoos-ukor-d. رشوت-گھوس-اکور-د *v.* n.
b. fu'na سمرنا oobfana بگاڑنا bigu'na مگرنا

CORRUPT, *b.* fu'a سمر ا oobfa او بسا *a.*
fasid فاسد *b.* big'a بگاڑا *p.* zuboona زبون
nakaru ناکارو gundu گنده *b.* k,ho'ta کھوتا *v.*
viliated: Corrupted, (*as a word*) *a.*
möökhurub مخرب

CORRUPTER, *a.* mööfsid مفسد

CORRUPTIBLE, *b.* fu'ne wala سمرنی والا
fu'unhar سمرنہار

CORRUPTION, corruptness, *b.* fu'un
fu'rao سمر او *v.* putrescence: (*filth*)
b. myl میل *p.* ala,esh آلايش aloodugee
(*matter*) *b.* k,öödoorut کدورت *a.* k,öödoorut
peeb پیب *a.* reem ریم (*perversion*) *a.*

inqilab انقلاب tubuddöol tubdeel تبدیل
zuboonnee زبونی (*wickedness*) *p.* zuboonnee
bud-zatee بد ذاتی *a.* shurarut شرارت *b.*

k,ho'ta کھوتا (*bribery*) *p.* rishwut-khoree
رشوت خری *v.* depravation.

CORRUPTLY, (*improperly*) *p.* be-rubt
بی ربط be-qaedu بی قاعدہ *v.* vitiously.

COSMETIC, *b.* oob'tun اوبتن

COST, *a.* qeemut قیمت *b.* mol مول *p.*
buha بها *a.* khurj خرج fumun شمن *b.*
mat,he ماتھی *v.* expence: (*loss*) *a.* nöqfan
g,ha'ta گھاتا At the king's cost,
padshah ke mat,he بادشاہ کی ماتھی *v.* damage.

TO COST, *a.* qeemut-&c. *r.* or *b.*
b. pu'na پیرنا ana آنا What
did it cost, kete koo a,e,a hy کیتی کو آیا ہی It
cost so much, ooskee etee qeemut hy اوسکی
ایتی قیمت ہی

COSTIVE, *a.* qubz قبض *p.* bund بند

COSTIVENESS, *a.* qubzee,ut قبضیت
qubz قبض

COSTLINESS, *p.* besh-qeemutee
gurañ-qeemutee گران قیمت گیش قیمت
rañ buha,ee گران بهائی foozool - khurjee
v. expensiveness.

COSTLY, *p.* qeemutee قیمت besh-qeemut
gurañ-buha گران بها گیش قیمت
qeemut گران قیمت *v.* dear.

COSTUS, (*a shrub*) *a.* qööft قسط *b.* k,öö'th
کھہ

COTEMPORARY, *p.* hum-uhd ہم عہد
hum-ufir ہم عصر *a.* mo,afir معاصر

COTTAGE, cot, cote, *b.* ch,huppur چھپر
j,honpree جھونپری mur'hee مرہی koo'tee
کوئی

COTTAGER, *b.* kootēe-chu rā کوئی چرہ

COTTON, *b.* rooee روئی *p.* pōōmbu پنبہ

a. qōōtn قطن (*tree*) *b.* kupas کپاس

also-(*raw cotton*) banga باگا (*seed*) *b.* bi-

noula بنولا *p.* pōōmbu-danu پنبہ دانہ

TO COUCH, (*as a beast*) *b.* d'hōōkkee-

marna مارنا (*to stoop*) *b.* j'hōōkna

وینا dubuk-ruhna رہنا dubna دینا

(*to comprise*) *b.* lana لانا ruk hna رکھنا d'hur-

na دھرنا To couch a spear, *b.* tolana تولنا

COUCH, *p.* pulung پلنگ *b.* k.hat کہات *a.*

koorfee کورسی *v.* bed, chair.

COVENANT, *a.* shurt شرط qoul قول iqrar

اقرار uhd o pyman عہد و پیمان *b.* hor ف-

ہور bacha باجا (*in writing*) *p.* uhd-namu

عہد نامہ

TO COVENANT, *a.* shurt-&c. *b.* or k.

شرط-ب-ک

TO COVER, *b.* d'hanpna دھانپنا d'hankna

دھانکنا moondna مونڈنا topna توپنا *p.* bund-k.

بنڈ-ک *v.* to bury, &c. (*to conceal*) *b.* ch,hi-

pana چھپانا *p.* posheedu-k. پوشیدہ-ک

posh-k. پوش-ک *v.* to hide, (*to shel-*

ter) *b.* buchana بچانا *a.* muhfooz-r. محفوظ-ر

v. to protect : (*to overspread*) *b.* paīna پائنا

leēna لپنا leapna لپنا ch hana چھانا mu hna

مھنا (*to incubate*) *b.* f. on سیدھا (*to co-*

sulate-q. v.) *b.* lugna لگنا b.hurana بھرانا

b.hurna بھرنہ *v.* to gild, to silver, &c. Send

for a horse, to cover the mare, gho ra

mangao gho rēe b.hurane ke waste گھوڑا

مٹکا گھوڑی بھرنی کی واسطی

COVER, *p.* fur-posh سر پوش *b.* d'hukna

d'hupna دھپنا d'huknee دھکنی (*shelter*)

p. punah پناہ *b.* ar f. bucharo بچارو *a.*

hima,et حمایت (*pretence*) *p.* buhanu بھانہ *a.*

lieelu لیلو dōzr عز (*of a book*) *p.* duftee دفتی

b. puīha پٹھا (*of a letter*) *a.* lifafu لفافہ

(*place*) *b.* g.hur گھر juguh جاہ *v.* con-

cealment.

COVERING, coverlet, *p.* poshish

پوشش *a.* lihaf لحاف *p.* bala-posh بالاپوشش

ruzaee رضائی *b.* dcolaee دولاہی gōōd rēe

pulung-posh پلنگ پوش *p.* nihalee نیہالی

v. dress, blanket, veil, &c.

COVERT, (*thicket*) *b.* jha rēe چھاری

jhōōnd چھند *v.* cover, secret, &c.

TO COVET, *b.* laluch-&c. لالچ-ک tak-b.

chuhna چھنا *a.* muzur-lugana موزر-لگنا

lulchana لولچانا *v.* covetousness; also, to

desire, &c.

COVETOUS, *b.* lalchee لالچی lobhee

tumma تامع *a.* hurees حریص tame

v. niggardly, &c.

COVETOUSLY, *b.* laluch-&c. لالچ-سی

COVETOUSNESS, *b.* laluch لالچ lobh

tuma تومع *a.* hirs حرص

COVEY, (*a haich*) *b.* jhol جھول (*stock*)

b. jhōōnd چھند *p.* ghol غول *v.* flight

COUGH, *b.* k.hansee کھانسی k.hok,hee

کھوکھی *p.* fōōfu سرف *a.* ioal سعال

TO COUGH, *b.* k.han fua کھانف k.honk-

k.hna کھنا To cough up, *b.* k.hui k.har-d.

کھنکار-د

COULD, *b.* fuka سكا *Could* he not go?

woh nu chul fuka سكا وه نه چل *v. can.*

COULTER, *b.* phar پهار *nusee* نسي

COUNCIL, *a.* mujlis مجلس *b.* subha

panchaet پنچايت *a.* jumaut جماعت

b. kuchuhree کچھري A general council, *a.*

deewan am ديوان عام A privy council,

deewan khas ديوان خاص

COUNSEL, *a.* musfwurut مشورت

fulah f. musluhut مصلحت *nuseehut*

پرامرش *p.* pund پنڊ *b.* puramursh

a. tudbeer تدبير *p.* rae راي *v. prudence, &c.*

To ask counsel, *a.* musluhut-*&c.* poach, hna

مشورت *a.* musfwurut-*&c.* lena لينا

To keep one's own counsel, upia

b. bed chhipana اپنا بهيد چھپانا *v. to consult;*

also *secret, art, design, &c.*

TO COUNSEL, *a.* musfwurut-*&c.* *d.*

v. counsel. مشورت - د

COUNSELLOR, *a.* mōōsheer مشير *p.*

fulah-kar مصلحت کار *b.* musluhutee

پرامرش *a.* nashih ناصح (*confi-*

dant) *p.* muhrum-raz محرم راز

TO COUNT, *b.* ginna گنا *p.* shōōmar-k.

a. ti, adad - hisab - (*b.*) gintee - k.

رکنا *b.* rukhna رکنه

janna جانا *v. to esteem, &c.*

COUNTENANCE, *p.* chihru چهره *roo*

b. moon h موہم *mōōk h* ماکہ *mōōk h* را

a. foarut صورت *shukl f.* شگل

bahut بھوت *qyafa* قیافہ *v. appearance,*

&c. (patronage) p. roodaree روداري *a.*

rooyut رویت *p.* mōōrubbee-guree - مربی

دوست گیری *duft-geeree* دوست گیری *mihir-banee* مہربانی

a. tuwuj jōōh توجہ *shufqut* شفقت *v.*

protection, &c. (impudence) p. gōōstakhee

بی شرمی *shokhee* شوخی *be-shurmee* بی شرمی

v. confidence: To be out of countenance,

p. shurmindu-b. شرمندہ - ہ

TO COUNTENANCE, *b.* mōōnh-d.

مہربانی - ک *p.* mihirbanee-*&c.* *k.*

a. hima, et-k. حمایت - ک *p.* qudur danee-k.

v. to patronize. مدد رسانی - ک

COUNTENANCER, *a.* hamee حامی *mōō-*

rubbee مربی *b.* puch, hee پچھی

COUNTER, *a.* mōōkhalif مخالف *v. con-*

trary, &c. (board) p. tukhtu کتہ

TO COUNTERBALANCE, *p.* burabur

(*a.*) udl-k. برابر - عدل - ک

TO COUNTERFEIT, *a.* nuql-k. نقل - ک

tugleed-k. تقلید - ک *b.* bhes-k. بھیس - ک

to imitate: (to forge) p. libasee-bunana

(*to*) تغلب - ک *a.* tughulloōb-k. لباسی - بنانا

pretend) p. buhanu-k. بہانہ - ک

COUNTERFEIT, *adj.* *b.* j, hoot ha جھوٹا

a. qulb قلب *jal* جان *p.* libasee

jaleea جالیا *p.* tughulloōbee

tugleedee تقلید

b. k, hota کھوتا *v. deceitful, forger.*

TO COUNTERMAND, *b.* pher-pulut-

(*a.*) budul-d. بدولت - مل

a. munsookh-منسوخت - ک *rud-k.*

COUNTERPANE, *p.* pulung - posh پالنگ پوش whence *palampore*.

COUNTERSCARP, *p.* pööstu شسته

COUNTING-HOUSE, *p.* duftur-khanu دفترخانه

COUNTLESS, *p.* be-shöömar بی شمار *b.* un-ginut ان گنت

COUNTRY, (*region*) *a.* möölk ملک *wi-* laet ولایت *uqleem m.* اقلیم *b.* des دیس

bhööm بهم *p.* fur-zumeen سرزمین *a.* dy, ar

مملکت *a.* mumlukut کشور *p.* kihwur دیار (*native*) *a.* wutun وطن *b.* junum-b, hööm

اطراف (*opposed to town*) *a.* utraf جنم بهم

juwar جوار *nuwah* نواح *fuwad* فواد *dihat* دیات

beroonjat بیرون جات *a.* mööfussul

The language of the country, (*opposed to town*) *bahur* kee

bole باهر کی بولی

COUNTRY, *adj.* *b.* defee دیسی *p.* dihqan

nee بهقانی *b.* bahuree باهری *p.* beroonee

v. rural, &c. بیرونی

COUNTRYMAN, *b.* guñ war گنوار

guñwela گنویلا *p.* dihqan (farmer) دیقان

b. kisan کسان *a.* ru, ee, yut رعیت This

last, properly speaking, means a subject:

A fellow-countryman, *p.* hum-möök

hum-wutun هم وطن *b.* ek-defee

هم وطن *fudefee* سیدیسی

COUNTY, *b.* chukla چکلا *p.* furkar فکار

a. zilu ضلع *v. province, &c.*

COUPLE, *b.* jo'ra جورا *a.* jööst جفت *zouj*

p. do دو *b.* donoñ دونون *v. pair, &c.*

TO COUPLE, *v. a.* *b.* jo'na جورنا *fum*

bund, h-k. باند هک *band, hnal* باند هنال *v. to join:*

(*to marry*) *a.* uqd-b. عقد-ب *b.* guñ, h

bund, hun-k. بوند هون-ک *v. n.* jöör na

جفت-کهانا *p.* jööst-khana جفت-کهانا

COUPLET, *a.* byt بیت *shiar* شعر *furd*

f. doha دوها *fort, ha* فورثا

COURAGE, *courageousness, p.* dileree دلیری

murdangee مردانگی *buhadöoree* بهادری *dil-*

awuree جوانمردی *juwa nmurdee* جوانمردی *mur-*

döomee مردمی *a.* shöoja, ut شجاعت *joörut*

b. foorma-pun سورما-پن *anban f.*

دل چلی *jod, ha-pun* جودا-پن *dil-chulee*

a. himmut جرات *jufarut* جرات *p.* jigur

b. kuleja کلچا (lit. the liver) *p.* göördu گورو

lit the kidney.

COURAGEOUS, *p.* diler دلیر *buha-döör*

murdanu مردانه *dilawur* دلاور *juwa n-*

murd جوانمرد *a.* shöoja شجاع *juree* جری *b.*

foor سور *foorma* سورما *jod, ha* جودا *mun-*

gura مکر *beer* بیر *v. bold, intrepid, &c.*

COURAGEOUSLY, *p.* dileree-*&c.* *se*

dileranu دلیرانه

COURIER, *a.* qafid قاصد *p.* pyk پیک

hurkaru هرکاره *b.* dou-ruha دورها *p.* namu-

bur نامه بر

COURSE, *b.* dou' f. دور *duput* دپوت *v.*

qareer: (progress) p. ruftar رقرار *ruwish*

a. syr سیر *f.* چال *b.* chal ف. روش

passage:

passage: (of a river) b. buhap ديارا d. hira
 ايارا a. jiree, an جريان v. *current: (race*
ground) b. gheor douf گهور دور f. mydan
 ميدان (way) p. rah راه راست b.
 lek لک v. *track: (succession)* b. budlee
 baree باري v. *train: (manner, &c.)*
 a. turuh f. طرح tureeq اسلوب
 m. فروع wuza f. وضع tour سبيل
 fubeel طريق b. doul دول (catamenia) a. hyz
 حيض چال دال b. chald hal (conduct) b. chald hal
 چال دال chulun چلن d. hung دنگ lushun
 لشن v. *regularity: (series)* p. furishtu سر رشته
 a. filfilu سلسلة v. *order, during, &c.* Of
 course, (undoubtedly) p. be - shöob, hu
 بي شك be-shuk بي شکر a. mčöqurrur
 مقهر v. *bent, certainly.*

TO COURSE, (to hunt) p. shikar - k.

كيدار b. rugedna رگيدنا k. hudernal كهدير

COURSER, p. bad-pai بادپا gōol goon گلگون

سند fumčönd شبدز shubdez

COURT, (palace, &c.) p. doulut - khanu

دربار durbar درگاه durgah بارگاه bargah دولت خانه

a. qur فقر (of justice) a. udalut

کچهری kuchuhree محکمہ muhkumu عدالت

v. *tribunal: (council)* a. deewan i am

مجلس deewan i khas دیوان خاص mujlis

v. *assembly, (yard)* a. fuhn صحن

b. angun انگن chouk چوک jilou-khanu

خاوخانه (residue) a. hushum o khudum

v. *train: The members of a*

court, a. urbabi udalut ارباب عدالت

اهل مجلس uhl i mujlis

TO COURT, (to ask in marriage) b.

munqnee-k. مکنی (to woo) p. eshq

bazee-k. عشق بازی k. eshq-lugana or bandh-

na (to solicit) b. chahna

درخواست k. durkhwaft - k. چاهنا

mangna مانگنا v. *to seek, p.* khooshamud-

k. خوش آمد k. v. *to flatter.*

COURTEOUS, p. nek-nihad نیک نهاد

khuleeq اهل uhl خلیق p. khoosh-ukhlaq

milunfar آدبین adheen خوش اخلاق

متواضع mōōtuwaze نمبر numur ملن سار

mōōltufit مہذب mōōhuzzub مہذب fahib-

mōōruwwut صاحب مروت p. zahir-dar

ظاهر دار

COURTEOUSLY, a. khōōlq- &c. سی

خلاق سی

COURTEOUSNESS, courtesy, court-

lines, a. khōōlq خلاق ukhlaq اهل uhl

infanee, ut انسانیت p. murdōōmee

a. tumullčōq نیک نهادی nek-nihadee

مروت mōōruwwut التفات m. iltifat

آدر adur آداب اہگت b. awab, hugut

COURTESAN, p. kusbee کسبی (lit. a

trader) b. kunchunee کنونی hčōrkčōnee

رام جشی ramjunee مالزادی malzadee

put-čōree, al باگزنی bagurnee پتریا

لوہی h. gunika گنگا faman-

ne, a سامانیا (demirep) khangee

v. *whore, &c.*

COURTIER, p. durbaree درباری hčōzoo-

ree مجرئی mōōzruue حضوری

COUSIN,

COUSIN, (*male*) *b.* chuchera-mčōmera-
phčōphera-moufera *also* khulera or kha-
latee-*b. h. aee* - چچیرا - مچیرا - مویسیرا - خلیسیرا
(*female*) chucheree-*&c.* bubun
چچیری - مچیری - مویسیری - خلیسیری - بهائی
v. aunt, uncle, &c.

COW, *b.* gou گاو *gāe* dhenoo دهنو

TO COW, *b.* dubana دبانا dhumkana
دھمکانا *v. to depress.*

COW-HERD, *b.* goala گوالا uheer اہیر
guddee گھوسہ *ghosee* گھوسی

COW-HOUSE, *b.* far سار *p.* gofala گوسالا

COWARD, *b.* dūrpokna دورپوکنا *p.* bööz-
dil na-murd نامرد *a.* heez *b.* heṭha
ہیٹھا *p.* kum-jōōrut کم حرات *b.* pad-ghabra
پادگھبرا

COWARDICE, cowardliness, *p.* bööz-
dilee na-murdee نامردی *a.* jōōbn جن
b. heṭha-pun ہیٹھاپن

COWARDLY, *p.* bööz-dila نامردا
v. coward.

COXCOMB, (*a boaster*) *p.* laf-zun لاف زن
khood-furosh خود فروش khood-been خود بین
khood-nōōma خود نما *v. comb, fop.* The
coxcomb-flower, *p.* taj i khuros تاج خروس
b. gööl-kes جٹاماسی *jūta mafee* جٹا ماسی *v.*
amaranth.

COY, *b.* shurmeela شرمیلا *p.* shurm-geen
wuh, shee محبوب *a.* muhjoob شرمگین
b. choukel چوکیل bhuṭkel بہرکیل
chunchul بی مروت *p.* be-mōōruwwut بی مروت
b. be-feel بی سیل

NUMBER IV.

COYNESS, *a.* hijab حجاب *b.* laj *f.* لاچ
shurm *f.* شرم *a.* hya ویا wuh, shut
p. be-mōōruwwutee بی مروتی

TO COZEN, *b.* chhulna چھلنا ṭhugna
دغا *p.* dugha-d. دغا

COZENAGE, *p.* dugha-bazee دغابازی
b. ṭhugaee دغا *p.* dugha دغا *v. fraud,*
&c.

CRAB, *b.* kek ṛa گیکر *a.* furtan
سرطان *v. cancer.*

CRABBED, *b.* chi ṛchiṛa چترچترا *p.* tōōrh-
roo تیرشرو *b.* julturung جالتیرنگ *p.* tōōnd-
kho درشت خو dōōrōōsh-t-kho تلخ *v. difficult.*

CRABBEDNESS, *p.* tōōrh-roo, ee
tōōnd-kho, ee تیرشروسی *b.* jultu-
rungee جل تیرنگی

CRACK, (*chink*) *p.* durz *f.* درز shigaf
durar دراز *p.* rukhnu درکا *b.* durar
durka درکا *a.* shuq شق *v. breach, (fissure)* *b.* bal
bal *a.* khut خط *(sound)* *b.* kuṛuk کڑک *kuṛ-*
kuṛ ahut کڑکڑاہٹ *huṛ huṛ ahut* ہڑہڑاہٹ

TO CRACK, *v. a.* *b.* turqana ترقانا phar-
na چھکانا chitkana چھکانا durkana درکانا tor-
na تھکانا marna مارنا Don't
crack your jokes on me, hum pur ṭhuṭha
nu maro ہم پر ہڑہانہ مارو *v. to craze: v.n.*
b. turuqna ترقنا phutna پھٹنا chitukna
durukna درکانا tooṭna ٹوٹنا (*with a*
loud sound) *b.* kuṛukna کڑکڑکانا To crack a
whip, *p.* chabōōk-p buṭ karna چابک - پھٹکانا
v. to crackle, boast, &c.

CRACK-

CRACK-BRAINED, *p.* khöōshk-mughz

خشک مغز *v. crazy.*

CRACKER, *b.* puṭakha پٹاکا loukee لوكي
singhaṛa سنگهرا *v. boaster.*

TO CRACKLE, *b.* chitukna چٹکنا chuṛ-
chuṛana چڑچڑانا

CRADLE, *b.* hindola ہندولا pingoor'a
palna پالنا (or pelna) *p.* guhwara
گھوارہ *a. muhd* مہد

CRAFT, (*trade*) *p.* peshu پیشہ *a. hirfu*
b. kam کام *a. kusb* کسب *b. ooddim*
a. fureb فطرت دغا *p. dugha* (fraud) اودم
fitrut فریب *mukr* مکر *v. cunning, &c.*

CRAFTILY, *a. fitrut-&c. se* فطرت-سی

CRAFTINESS, *p.* fylfoofee فیلسوفی hee-
lu-bazee چاہ بازی mukkaree مکاری roobu-
bazee روہ بازی *v. deceitfulness, &c.*

CRAFTS-MAN, *p.* karee-gur کاریگر uhli-
peshu اہل پیشہ

CRAFTY, *a. y.yar* عیار *p. fitrutee* فطرت
a. fylfoof (lit. a philosopher) فیلسوف muk-
kar مکہ mōōtufunnee متفنی *b. se'ana* سیانا
nuṭk,huṭ نہ کہت *v. fraudulent, &c.*

CRAG, *b.* kuṛaṛa کڑاڑا uṛaṛa اڑاڑا

CRAGGED, craggy, *b.* oonch-neechee
b. nufheb-furaz نشیب فراز *p.* ooncha-khalee
اوچا کھالی behuṛ بیہر *p. na-*
hunwar نامہوار *v. rough.*

CRAGGEDNESS, cragginess, *p.* na-
hunwaree نامہواری

TO CRAM, *b. t̃hafna* تھافنا dubana دبانہ
g,hōōfēna گھوہیرنا ch,hukana چھکانا *b.*
nigulna نگلنا b,huk,hna بھکھنا *v. to stuff,*
to gormandise.

CRAMP, *b. ukuṛbaee* اکڑباہی *a. tushun-*
nōōj تشنج *v. spasm, (constraint)* *b. uṭkao*
a. fud فد *f. mane* مانع *p. bund* بند
a. qyd قید (of iron) *b. keela* کیلا *v.*
clamp.

TO CRAMP, *b. ukṛana* اکڑانا t̃hiṭhrana
تھٹھرانا (*restrain*) *b. bandhna* باندھنا rokna
روکنا *p. baz-r.* بازروکنا *uṭkana* روکنا
v. to confine.

CRANE (bird) *b. ghongla* گھونگلا luglug
لگلگ *p. kōōlung* ککولنگ *farus* فارس

CRANIUM, *b. k̃hopree* کھوپری *a. kasu*
کاسہ

CRANNY, *b. durāṛ* درار *f. durka*
درکا *p. durz* درز *v. crevice.*

CRAPE, *b. kupur-d,hoor* کپردہوور

CRAPULENCE, *a. khōōmar* خمار Crap-
ulous, *a. mukhmoor* مخمور

TO CRASH, *b. d̃huṛd̃huṛana* دھڑدھڑانا
huṛhuṛana دھڑدھڑانا *v. to crush.*

CRASH, *b. d̃huṛaka* دھڑاکا huṛhuṛahuṭ
دھڑاکہ دھڑاکہ *k̃huṛk̃huṛahuṭ* کھڑکھڑاکہ

TO CRAVE, *b. mangna* مانگنا chahna
p. durkhwaṣṭ-(a) tulub-tuqaza-iftida
k. ur̃ana درخوست-طلب-اقاضا-استدعا *v. to long.*

TO CRAUNCH, *b. chabna* چابنا
CRAW,

CRAW, *b.* onđal'auñhoj جهوج *poča* v. *crop*.

CRAW-FISH, *b.* j'heenga جهنگا v. *prawn*.

TO CRAWL, *b.* ringna رینگنا v. *to creep*.

TO CRAZE, (*crack the brain*) *p.* dee wanu-*&c.* *k.* دیوانه-که (*to weaken*) *p.*

kumzor-natuwan - (*a.*) zu'eef-nuqeeh - *k.*

کم زور - ناتوان - ضعیف - بقیع-که

CRAZINESS, (*imbecility*) *a.* zoaf ضعف ناتوانی *p.* na-tuwanee نقاحت

foōftee (of) ناووتی na-qoowutee سستی

intellect) *p.* khulul-dumagh خلیل دماغ *a.*

khurafut انحراف inkhiraf خرافت v. *madness*.

CRAZY, *a.* zu'eef ضعیف *p.* na-tuwan ناتوان

b. nir-bul دربل dōōr-bul دربل v. feeble

a. mōōnkhurif مخرف *p.* deewanu

b. baola باولا *p.* huwas-bakhtu

حواس باقه

CREAM, *b.* mula'ee سارهی far'hee ملائی

p. dheer-mae'u شیرمایه (*best part*) *a.* tohfu

The cream لطف lōōtf تماشاشا tumassha

of a jest; luteefe ka lōōtf لطیفی کا لطف

And the cream of it is; o tohfu yeh hy

To cream, *b.* mula'ee-ōōtarna اوخفه یه هی

ملائی اتارنا

CREASE, *p.* shikun شکن cheen *f.*

b. kōōnjluk کنجلك chōōmut چین

To crease, *p.* shikun-*&c.* شکن-د

TO CREATE, *p.* pyda-*&c.* *k.* پیداکه *b.*

bunana کونا kurna کونا *p.* huft-*k.* هست-که

v. *to make*; *b.* ḍalna دالنا *bona* بونا v. *to produce, cause, invest*.

CREATED, *p.* pyda پیداکه *a.* mukhlooq

آپت *p.* ufreedu آفریده *b.* ōōtput مخلوق

CREATION, *p.* pyda'esh پیدایش

afreenish آفرینش afreen آفرین *a.* khulq

خالق khilqut خالق alum عالم ka'enat

سرشت *p.* ōōtput آپت *b.* frisht کاینات

universe.

CREATOR, *a.* khaliq خالق *b.* kurtar

آفریننده *p.* afreenindu کرتار

آفریدگار

CREATURE, *a.* mukhlooq مخلوق v.

created, *p.* jan-wur جانور *b.* junt جنت

جیا جنت *a.* hywan حیوان *b.* jee ajunt

(*minion*) *b.* luka lipta لپا *p.* fakhtu pur-

dakhtu ساخته پرداخته v. *wretch*. A rational

creature, *a.* hywan i natiq حیوان ناطق An

irrational creature, *a.* hywan i ghyr-natiq

حیوان مطلق hywan i mootluq حیوان غیر ناطق

CREDENTIAL, *f.* *a.* funud سند *p.* duft-

awez دست آویز *f.*

CREDIBLE, *a.* mo'atubur معتبر mo'atu-

mud قابل اعتبار qabil i e'atibar معتد

CREDIBILITY, *a.* e'atibar اعتبار mo'atu-

buree معتبری *b.* bishwas بشواس v. *pro-*

bability.

CREDIT, (*belief*) *a.* e'atiqad اعتقاد *p.* ba-

wur اعتماد *b.* niſhchy نشچی *a.* e'atimad

اعتبار *b.* b'hurofa بهروفا (*esteem*) *a.* e'atibar

اعتبار *b.* b'hurum بهرم fak'h ساکمه (*reputation*) *a.*

hōōrmud حرمت *qudr* قدر *f.* wuzn وزن *p.*

nam

nam نام abroo f. آبرو b. put پت (testimony) a. shuhadut شهادت p. guwahee گواهی b. fak,hee ساکھی a. eeman ایمان v. faith, (opposed to debt) b. oodhar اودھار a. nufee, u نیفہ p. wam وام (influence) a. ikhte, ar اختیار b. kuha-föona کھاسنا v. promise, interest, &c.

TO CREDIT, (believe) b. manna ماننا p. bawur-&c. k. باور-که (to trust) b. b, huro fa-&c. r. بهر و سار (to do honour) a. höör mut-rounuq-&c. d. حرمت-رونق و To lend or give on credit, b. oodhar-rin-(p.) اودھار-رن-وام-قرض و qurz-d. (a.) wam-(a.) qurzun-aree, utun-d. قرض-ا-ریا و To take on credit, b. oodhar-&c. lena لینا

CREDITABLE, a. mo,atubur معتبر p. e,atibaree اعتباری roo-dar رودار b. b, hurmala محترم a. mo,uzzuz معزز möhturum صاحب حیثیت fahib-hyfee, ut عمدہ v. honourable.

CREDITABLENESS, p. roo-daree روداری mo,atuburee معتبری v. credit.

CREDITABLY, p. ba-eatibar با اعتبار ba-höörmut با حرمت a. qudr-&c. se قدر-سی

CREDITOR, p. qurz-khwah قرض خواه b. fad, h سادہ v. debtor, banker.

CREDULITY, p. fadu-dilee ساده دلی b. b, hola, ee بهولائی p. furee, oole, atiqadee سیریع الاعتقادی v. simplicity.

CREDULOUS, a. furee, ool e, atiqad ضعیف اعتقاد p. zu, eefe, atiqad سیریع الاعتقاد

fadu-dil ساده دل b. b, hola بهولا v. simple.

CREED, a. kulimu کلمہ muz, hub مذہب v. religion.

CREEK, b. kol. گول v. bay.

TO CREEP, b. rengua ریگنا chulna چلنا jana جانا (as vines) bondna بوندنا phylna پھیلنا (to move slowly) p. ahistu-chulna آہستہ چلنا To creep out, b. nikulna نکالنا To creep in; ghööfna گھوسنا v. to bend, fawn, move, &c.

CREEPER, (plant) b. belf. لٹافہ

CREEPING, (animals) a. hufhratööl-urز حشرات الارض v. slow.

CREEPINGLY, p. ahistu آہستہ b. dheeme دہیمی

TO CREPITATE, b. chirchirana چرچرانا

CREPITATION, b. chirchirahuٹ چرچرہائے

CREPUSCLE, a. shufuq شفق b. uröön ارن

CRESCENT, a. hilal dour ہلال دور b. chand چاند

CRESS, creffes, (garden) b. halim ہلم p. turu tezuk ترہ تیزک

CREST, a. töörru ظہرہ v. plume, tuft, (helmet) p. khod خود (of a snake) b. phun پھن p. kufchu کفچہ v. courage.

CREST-FALLEN, p. na-öomed نامید b. niras نراس a. maeus مایوس To be crest-fallen, p. dum-k, hajana دم-کھاجانا v. dejected.

CREVICE,

CREVICE, *p.* durz *f.* shigaf شگاف

rukhnū روزنه rouzun روزن foorakh سوراخ

a. shuq شوق *p.* turuq تروق *b.* chhed چهد

CREW, (*of a ship*) uhl i juhaz اهل جهاز

v. company, to crow.

CRICKET, *b.* j,heengöör جهنگور (game)

p. gc-bazee گوبازی

CRIER, *b.* d,hind,horeea دهنده هوریا

CRIME, *p.* göönah گناه *b.* pap پاپ up-

urad,h اپراده *a.* tuqfeer تقصیر khuta خطا

b. chook ف. چوک *a.* aeb عیب usee ad

جورم jöorm عیبیان

CRIMINAL, *adj.* *a.* maeb معیوب *p.*

na-maqool نامعقول *b.* bööra برا *p.* bud بد

zuboön زبون *v.* bad.

A CRIMINAL, *p.* göönah-gar گناهگار

b. papee پاپی *p.* bud-kar بدکار *a.* afee عاصی

p. tuqfeer-war تقصیروار *b.* upurad,hee

مجرم a. mööjrim اپراده

TO CRIMINATE, *p.* göönahgar-&c.

i,hubrana گناهگار-هرانا *v.* to charge, &c.

CRIMSON, *p.* urghuwanee ارغوانی qir-

mizee عباسی föörkh سرخ ubbafee قرمزی

b. fooha لال *v.* red.

TO CRINGE, *p.* chaploofee-(a.) lujajut-

fumajut-(p.) khoofha nud-khae burdaree-

چاپلوسی-لجابت-سمابت-خوش آمد-

خای برداری-ک

CRINGE, *a.* fijdu سجده furafhee fulam

فراشی سلام *v.* bow. A cringing fellow,

p. khe-burdar خای بردار chaploos چاپلوس

CRIPPLE, *b.* lung rä لنگرا *p.* lung لنگ

b. loola لولا

TO CRIPPLE, *b.* lung räna لنگرا *p.* lung.k.

لنگ-ک

CRIPPLENESS, *b.* lung räee لنگرائی *p.*

لنگ

CRISIS, (*of a disease*) *a.* böhran بحران

(height) *a.* kumal کمال *v.* nick, end, &c.

CRISP, crispy, (*friable*) *b.* köörkçöora کرکرا

chöörchöora چرچر *v.* curly.

TO CRISP, *b.* fiköör nal سکرنا ynt,hnal اینش

v. to curl.

CRITERION, *p.* nishan نشان *a.* ulamut

چندم chin,h چنانچہ *b.* putal put,chan علامت

v. mark.

CRITICK, *p.* waqif-kar واقف کار duqeequ-

funj bareek-been دقیقه سنج *a.* mo-

huqqiq ööstad استا nuqqad, mahir

p. nööktu-dan نکته دان *v.* judge: nöök-

tu-cheen خورده گیر نکته چین khoordu-geer

خورده بین aeb-jo عیب جو khoordu-been

حرف گیر *v.* carper, censurer.

CRITICAL, (*accurate*) *p.* hoshee,ar هوشار

b. föörta سرتا *p.* mooshigaf موشتگاف *v.*

nice: (*from crisis*) *p.* böhranee بحرانی ba-

hooree باحوری At the critical time, aen

wuqt pur عین وقت پر *v.* captious.

CRITICALLY, *a.* fihkut-diqqut-&c. fe

(a propos) *p.* bur-wuqt صحت-دقت-سی

bur-muhul عین وقت aen-wuqt بیروقت

برمحل

thwart) *b. rokna* روکنا *a. mōō* آرنا
zahumut-k. منع مونا *p. muna-k.* مزاحمت
raegañ-burbad-k. رایگان-برباد *v. to obstruct, &c. (to cancel)* *a. qulum-k. been ch-na* قلم-مارنا *b. kat-* قلم-کات *d. d.* (to lye across) *b. katna* کاتنا *a. gate-b.* قطع *v. to contradict.*

CROSS BOW, *b. ghōōlel* غایل *f. bow.*

CROSSLY, *a. zid-se* ضد-سی *p. bur-khilaf* برخلاف *v. crosses, &c.*

CROSSNESS, (*perversefness*) *b. huṭh* نهه *a. zid f.* ضد *uks f.* عکس *b. chiṛ chiṛ ahuṭ* چهره *v. peevishness.*

CROSS-WAY, *p. chouraha* چوراهه *A cross* wind, *p. bad i mōōkhalif* باد مخالف

TO CROUCH, *b. dubuk-byṭhna* دُک-بیک *v. to fawn, &c.*

CROUP, *p. dōōmguzu* دم گزه (*of a horse*) *b. pōōṭhe* پدیه *fhōōrwal* شر وال *v. rump.*

CROW, *b. kouwa* کوا *p. zagh* گاه *(of a cock)* *p. bang* بانگ

TO CROW, *p. bang-d.* بانگ-د (*to bluster*) *b. phōōlp. hōōlana* پهل پهلانا *ghōōrfish-uk* غروفش-اکر *ratuk ree-(p.) kurofur-k.* راتوک ری-کروفر *fhekhēe-bughār na* فیکهه-بهارنا *v. to vapour.*

CROWD, *b. b. heeṛ* بهیر *a. juma, o* جماع *p. izhdiham* اشد بام *u. chupqōōlish* چپقلش *p. umboh* انبوه *a. kufrut* کثرت (*populace*) *a. uwamōōrnas* عوام الناس *v. collection, &c.*

TO CROWD, *v. a. b. joṛ na* جوڑنا *b. hur-d.*

a. juma-k. جمع-که (*to put close*) *b. ghuna-(p.) gōōnjan-k.* گهنه-گنجان-که *v. n. (to press on)* *b. dubna* دینا *b. jōōṛ na* جوڑنا *a. juma-b.* جمع-ه *b. b. hurna* بهرنه *v. to thrust.*

CROWN, *p. taj* تاج *ufsur* افسر *kōōlah* کلاه (*of the head, &c.*) *b. chandee* چاندی (*of a hill*) *b. chonṭee* چونتی *v. garland: crown-* lands, *a. khalifū* خالصه

TO CROWN, *p. taj-r.* تاج-ر (*to cover*) *b. ḍhapna* دپنا (*to adorn*) *a. rounuq-d.* اهر-د (*to reward*) *a. ujr-d.* اهر-د (*to finish*) *a. tumam-akhir-k.* تمام-آخر-که *v. to dignify.*

CROWNED, *p. taj-dar* تاجدار *fahib-taj* صاحب تاج

CRUCIBLE, *b. kooṭhalee* کوتهالی *ghuṛ ee, a* بوت *p. bootu* بوت

TO CRUCIFY, *a. tufleeb-k.* تصلیب-که *v. to kill, cross, &c.*

CRUDE, *b. kuchcha* کچا *p. kham* خام *a. naqis* ناقص *p. na-tumam* ناتمام (*half ripe*) *b. guddur* گدر *v. indigested, &c.*

CRUDENESS, *b. kucha, ee* کچائی *p. kha-mee* خامی

CRUDITY, *p. bud-huzmee* بداضمی *b. ujeerun* اجیرن

CRUEL, *p. be-ruhm* بیرحم *fung-dil* سنگدل

fukht سخت *dōōrḍōshṭ* دُرش *b. kuṭtur* ظالم *a. zalim* ظالم *naṭ, hur* ناهر *niṭ, hḥōr* نیه *p. be-durd* بدرد *be-mōōruwwut* بی مروت *be-mihr*

- be-mihr *بی مہر* *b. be-my, a* *بی میا* *v. hard.*
CRUELLY, *p. be ruhmee-&c. se* *بہرہمی - سی*
CRUELTY, *cruelness, p. fung-dilee-* *سنگ*
fukhtee *دُرشتی* *döörööshtee* *دُوروشتی* *دلی*
b. niť, hōōra, ee *نہرا سی* *a. zōōlm* *ظلم* *p. be-*
ruhmee *بی مہرہمی* *be-mihree* *بی مہری* *be-*
mōōruwwutee *بی مروتی* *a. tu, udee* *تعدی*
v. oppression, &c.
CRUMB, *b. iōōk řa* *پارچہ* *p. parchu*
b. choor *چور*
TO CRUMBLE, *b. choorna* *چورنا*
choor choor-choora - (p.) rezu rezu - k.
b. mulna *ملنا* *v. n.*
b. choor choor-&c. b. o *چور چور - ہ*
TO CRUMPLE, *b. mulna* *ملنا* *toř na* *ٹورنا*
p. shikun-d. *شکن - د*
CRUPPER, *b. dčōmchee* *دچی*
TO CRUSH, *b. kōōchulna* *کچلنا* *dabna*
dubana *دبانا* *(to beat down)* *b. d, hu*
kelnā *گیلنا* *gira-d.* *گراد* *pel-d.* *پیل - د*
v. to depreßs, ruin, &c.
CRUSH, *b. duba, o* *دبو*
CRUST, *b. pup řa* *پپری* *pup-ree* *(of*
a pie) *b. purt* *پرت* *(of bread)* *p. polt* *پوست*
TO CRUST, *b. purt-d.* *پرت - د* *Togather*
a crust, b. myl-byťhna *میل بیٹھنا* *pur-*
puř na *پرت - پرتنا*
CRUTCH, *b. lať, hee* *لاٹی* *a. ufa* *عصا*
TO CRY, *(aloud)* *b. pōřarna* *پکارنا* *goh-*
rana *گورنا* *hank-marna* *ہانک - مارنا* *p. awaz-*
hor-k. *آواز - شور - کہ* *b. chillana*

- chiche, ana* *چچہانا* *cheekhna* *چچھنا* *v. to*
scream: (to lament) *p. nalu-waewyla-k.*
(to weep) *b. rona* *رونا* *p.*
zaree-giree, u-k. *زاری - گریہ - کہ* *To cry as an*
animal, b. bolna *بولنا* *To cry for help, p.*
furee, ad-fighañ - (b.) dōha, ee-tiha, ee-&c. k.
b. dōha, ee-d. *فریاد - فغان - دہائی تہائی - کہ*
v. to roar, proclaim, &c. *To cry*
down, or cry out against, a. ihanut-muzum
mut-k. *دوگھنا* *b. dok, hna* *اہانت - مذمت - کہ*
a. ilzam-d. *الزام - د* *a. shikwu-shikaet-k.*
To cry up, a. tareef-k. *شکوہ - شکایت - کہ*
buř hana *سراہنا* *b. furahna* *تعریف - کہ*
v. to exalt, &c. *To cry (sell, &c.) b.*
bechta-phirna *پہنا*
CRY, *b. pōkar* *پکار* *f. gohar* *گوار* *hank*
f. chillahut *چلاہٹ* *a. ghōōloo* *غلو*
b. cheekh *چچھ* *p. shor* *شور* *nalu* *نالہ* *giree, u*
furee, ad *فریاد* *a. ulghe, as* *الغیث* *b.*
dōha, ee *دہائی* *p. fighañ* *فغان* *zaree* *زاری* *a.*
wawyla *واویلا* *(voice)* *p. awaz* *آواز* *a. fuda*
v. yell, roar.
CRYSTAL, *p. bilour* *بلور* *(of salts, &c.)*
a. qulum *قلم* *(adj.) p. bilouree* *بلوری* *biloureen*
b. bilour-ka *بلور کا* *v. bright.*
TO CRYSTALLIZE, *v. a. a. qulum-k.*
v. n. qulum-puř na *قلم - پرتنا* *Crystal-*
lized, p. qulumee *قلمی*
CUB, *p. buchchu* *بچھ* *b. pilla* *پلا* *v. whelp,*
colt, &c.
CUBE, *a. kab* *کعب* *A cube root, (in arith-*
metic)

metic) *a.* juzr جزر Cubical, cubick *a.*
mööku,ub مكعب *v.* square.

CUBEB, *p.* kubabu كبابه kubab-cheenee

كباب چيني

CUBIT, *b.* hat,h هاتمه *p.* dust دست

CUCKOLD, *a.* dy,eus ديووس qultuban قلتبان

TO CUCKOLD, *a.* dy,eus-&c. bunana

بنانا The idea of horns, in this case,
does not exist among the Asiatics, who I
believe have no name for a cuckold, un-
less he be a contented one. *v.* wittol.

CUCUMBER, *b.* k,heera كهيرا kukree

بادرنگ *p.* khear خيار bad-rung

CUD, *b.* joogalee جوگالي pagöör

To chew the cud, *b.* joogalee-&c. *k.* جوگالي-كه

pugöörana پگورانانا

TO CUDDLE, *b.* lipuť-chimuť - ruhna

لپت-چمت-رهنانا

CUDGEL, *b.* luťh لاهي laťhee lukkuř

چوب *p.* chob لکھر

TO CUDGEL, *b.* luťhee,ana لاهيانا

پدینا peetna

CUE, *b.* choťee چوئي (bint) *a.* iřharu اشار

eema ايمما *p.* kina,e,u كنيابه

CUFF, *p.* tumachu طماچه *b.* d,houl دھولا

thuppuř تھپر thuper ا تھپر ch,hukkuř

چھکر chuťkuna چھکنا *v.* blow, box, &c. (of

the sleeve) *b.* kos مھري möhree کوس

TO CUFF, *p.* tumachu - &c. marna

دھوليانا *b.* d,houle,ana طماچه-مارنا

CUIRASS, *p.* chara,enu چارآينه

TO CULL, *b.* chöonna چنا chöögnal چگنا

binna بينا biluchnal بلوچنا *a.* intikhab-ک. انتخاب-ک.

TO CULLY, *b.* řhuga,ee-ک. نهگائسي-ک.

řhugnal نهگنا ch,hulnal چھلنا *p.* fureb-dugha-

d. دغا-دوغا to cheat.

CULLY, *b.* bifnee بيفني chooteea چوتيا

CULPABLE, *a.* mööjrim مجرم möölzim مجرم

CULPRIT, *p.* göönah-gar گناهگار *b.* papee

پاپي *v.* criminal.

TO CULTIVATE, *a.* turuddööd-&c. *k.*

burpa-&c. *k.* برپا-كه (to improve)

a. turbee,ut-d. تربيت-د *p.* arařtu-döörööst-

k. سنوارنا *b.* řun,warna آراسته-درست-كه

بنانا bunana

CULTIVATED, *p.* řur-řubz سمرسبز *a.*

mamoor مامور *p.* burpa برپا

CULTIVATION, culture, (agriculture)

a. turuddööd زراعت zura,ut *b.* k,hetee

p. k,hetee-baree كھيتي باري *feer* سير كھيتي

kisht-karee كشتكاري (improvement, &c.) *a.*

turbee,ut تربيت *p.* arařtugee آراستگي döör-

ööstee درستي

CUMIN, *p.* zeeeru زيره *a.* kumoon کمون

CUNNING, adj. *b.* ře,ana سينا pukka پکا *p.*

pökhtu پخته hořhear هوشيار *a.* y,yar عيار

fylfoof فيلسوف *p.* heelu-baz حيلم باز *a.*

mukkar مکار hikmutee مھمتي möötufunnee

مھمتي *v.* řkilful, &c.

CUNNING, *b.* ře,an سنان puk-pun پک-پن *p.*

fylfoofee فيلسوفي y,yaree عياري *a.* řitrut

robah-bazee روباهبازي *a.* hikmut حھمت

- CUNNINGLY, *a.* fitrut-&c. *فطرت-سی*
- CUP, *p.* pee, alu *پیاله* jam *جام* faḡhur *سافغر*
kafu *کاسه* *a.* quduh *قذوح* yaḡh *ایاغ* (*for*
cupping) *b.* tomb ree *تونبری* seengee *سینگی*
- TO CUP, *b.* seengee - lugana *دگنا*
puch, hne-d. *پچهنی-د*
- CUP-BEARER, *a.* faqee *ساقی*
- CUPOLA, *p.* gōōmbuz *گنبد*
- CUPPING-GLASS, *b.* seengee *سینگی*
- CURABLE, *a.* mōōmkinōōshshufa
p. elaj-pizeer *علاج پذیر* *a.* ghyr-
 mōōhlik *غیر ممکن*
- CURB, *p.* zunjeer *زنجیر* *b.* kuṛee *کرمی*
(impediment) *b.* utka, o *اٹکاو* rok *روک* *a.*
 mōōzahumut *مزاحمت* *zubt* *ضبط* *v.* con-
 straint.
- TO CURB, (*a horse*) *b.* thamna *تھامنا*
fumb, halna *سنبدھالنا* (*to restrain*) *b.* utkana
rokna *روکنا* *a.* mōōzahumut-muna-k.
burujna *بارنا* *b.* barna *مزاحمت منع-که*
- CURD, *b.* anṭ, hee *آسنہی* *chukka* *چکا* *chuk-*
kan *چکان* *khoa* *کھوا*
- TO CURDLE, *v. n. b.* jumna *جمنا* *bund, h-*
na *بندھنا* *byṭ, hna* *بیٹھنا* *p, hut-j.* *ج-پھٹ* *v.*
a. b. jumana *جمنا* *p, haṛna* *پھارنا* *band, hna*
byṭ, halna *بیٹھالنا* *a.* mōōnjumid-k.
 Curdled milk, *b.* duhee *دھی* *p. dogh*
 دوغ
- CURDY, *b.* anṭ, hee-dar *آسنہی دار*
- CURE, (*remedy*) *a.* elaj *علاج* *p.* charu *چارہ*

- b.* oopa, e *اوپای* *a.* tudarōōk *تدارک* (*resto-*
ration of health) *a.* shufa *شفا* *f.* fihhut
- p.* aram *آرام* *b.* mōōkt *مکت* *A*
 complete cure, *a.* shufa, e kōōllee *شفاکلی*
v. medicine.
- TO CURE, (*the patient*) *b.* chung-a-k.
b. uch, ha-bhula-(*p.*) tundōōrōōst-k.
(the disorder) *p.* door-
(a.) rufa-dufa-za, el-faqit-k. *در-رفع-دفع*
a. shufa-&c. *bukhsna* or *d.*
a. mo, aluju-tudawee-k. *معالجہ-شفاء-بخشنا-د*
(with salt) *p.* numuk-mulna *تداوی-که*
 To be cured, *b.* chung-a-&c. *b.*
 Curer, *a.* shufa-pana *پانا* *a.* shufa-pana
 معالج *mo, alij*
- CURIOSITY, (*inquisitiveness*) *p.* raz-
 jo, ee *رازجوئی* *a.* tujuffōōs *توفھ-جسس*
hōōs *b.* k, hoj *کھوج* *p.* joostojoo *f.*
tufteeh *تفتیش* *a.* tulash *تلاش* *جوست جو*
v. accuracy, delicacy, &c. (rarity) *p.*
 foughat *سوغات* *a.* tōhfu *تھفہ* *Curiosities, a.*
u, a, eb *غرائب* *u, a, eb ghura, eb* *غرائب*
tuh, a, ef *تھفات* *p.* tōhfujat *تھفات*
- CURIOUS, (*inquisitive*) *p.* raz-jo *رازجو* *a.*
mōōtujuffis *مٹجسس* *mōōtulafhee* *متلاشی* *b.*
k, hojee *v. attentive, diligent, &c.*
(nice) *a.* wufwafee *وسواسی* *p.* dčōshwar-pu-
 fund *دشوار پسند* *khooṣh-dimagh* *خوش دماغ*
(elegant, &c.) *b.* komul *کومل* *p.* bareek
a. nazčōk *نازک* *p.* fōōbōōk *سبک*
a. nadir *نادر* *u, jeeb o ghureeb* *غیب و غریب*
(rare)

انوکھا unok,ha انوٹھا unoot,ha *b.* غریب
v. droll, accurate, &c.

CURIOSLY, (*attentively*) *a.* diqut-
tu, ummööol-ghour-se وقت-تامل-غور-سی
(*neatly*) *p.* nazöökee-(*a.*) nuzakut-se
v. artfully, &c.

CURL, (*ringlet*) *p.* zöölf کاکڑ kakööl کاکل
gefoo گیسو pech پیچ khum خم murgholu
tab تاب fhikun شکن *b.* g,hoong,hur
ch,hulla چھلا *a.* hulqu حلقہ (*wave*)
b. luhur لہر

TO CURL, *p.* tab-pech-&c. *d.* تاب-پیچ-و
b. ynt,hnal لپدنا lupetna لپدنا *b.* gööndlee-
v. to writhe, &c.

CURMUDGEON, *b.* kunjoos کنجوس
kirpun کرپن *p.* shoom شوم *b.* dalidree والد ری
a. bukheel بخیل v. miser.

CURRENCY, (*of money, &c.*) *b.* chulun
chal f. چال *a.* ruwaj رواج *b.* churcha چرچا
v. continuance, fluency, &c.

CURRENT, *a.* raėj جاری jaree جاری mōč-
ruwwuj مروچ *p.* ruwan روان (*coin*) *a.*
raėjööol wuqt راج الوقت *b.* chulun-peara

عام *a.* am (*general*) *a.* fikku سکھ *a.* چالنی-را
muſh,hoor مٹھور *b.* ak,he,at آکھیات The
current price, *p.* nirkh نرخ *b.* b,ha,o ہا *a.*
shurh f. شرح The current year, *b.* ub ke fal

To be current, *a.* raėj-&c. *b.* ابکی سال
v. fashionable.

CURRENT, (*rivulet*) *b.* nalala پ. abruwan
آب جاری *b.* nalee مانی
(*stream*) *b.* d,hara دھارا buha,o بہاو

CURRENTLY, *a.* öömoomun عموما ulul-
öömoom علی العموم

CURRENTNESS, *a.* ruwaj رواج öömoo-
mee,ut عمومیت

CURRIER, *b.* chumar چمار *a.* dubbagh دباغ

TO CURRY, (*leather*) *b.* pukana پکانا
kumana کمانا *a.* dubaghut-d. دباغت-و
(*a horse*) *b.* mulna ملنا *p.* teemar-(*b.*) khur
khuru-k. تیار-خر خرہ-ک To curry favour,
p. kha,e-sub لانا سہلا *v.* to flatter, &c.

CURRY-COMB, *b.* k,huruhra کھرہرا *p.*
khurkhuru خر خرہ

TO CURSE, *b.* kofna کوسنا furapna
پھڑکارنا *p.* bud do,a-d. بد دعا
نفرین-لعنت-ک *p.* nufreen-(*a.*) lanut-k. آفت-و
(*to afflict*) *a.* afut-&c. *d.* آفت A curse
upon him, oospur lanut اوس پر لعنت
Curse this bu-
siness, I am heartily tired of it; is kam
pur lanut ho myñ is fe fukht aree hoon
اس کام پر لعنت ہو میں اس سے سخت عاری ہوں

CURSE, *p.* bud-do,a بد دعا *b.* kofa کوسا furap
a. lan لعن lanut لعنت *b.* d,hikkar
p,hiṭkar پھڑکار (*affliction, q. v.*) *a.* afut
bula بار quhr قہر ghuzub غضب
wubal وبال qubahut قباح *v.* vexation.

CURSED, (*detestible*) *p.* lanutee لعنتی
muloon

muloon ملعون lueen لعين murdood مردود
 mukrooh مکروه kureeh کریمه p. zuboون
 kum-bukht کم بخت a. bytöölmal بیت المال
 How long shall I stay in this *curfed* coun-
 try? is bytöölmal möölk men kub tuk
 myn ruhoonga اس بیت المال ملک میں کب
 v. infamous, troublesome, &c. مک میں رہونگا
 CURSEDLY, p. nakaru ناکار zuboون
 bu-shiddut بشدت v. miserably.
 CURSORILY, a. mööjmulun محمل a.
 ghufut - (p.) juldee-se سی غفلت - جامدی -
 fur a furee سر اسری A cursory view, a.
 nuzuri ijmalee نظر اجمالی
 TO CURTAIL, p. kum-kotah-(a.) qu
 fur-k. گھٹانا کم - کوتاہ - قصر - کم
 kaṭna کاٹنا v. to abridge, shorten, &c.
 CURTAIN, h. mufihree مہری p.
 purdu پردہ
 CURVATED, curve, curved, h. tēr ha
 p. kuj کج khum-dar خم دار a. mo aw-
 wuj معاوج h. banka بانکا
 CURVATURE, curve, h. bank بانک
 tēr ha ee تیرہائی p. khum خم pech پیچ
 mar-pech مار پیچ v. bent.
 TO CURVE, h. tēr ha- &c. k. lucha-
 na لچانا v. to bend.
 TO CURVET, h. koodna کودنا p. handna
 just-(b.) bukur kood-k. جست - بکمر کود - ک
 CUSHION, h. guddee گدی a. mufnud f.
 p. balish بالش a. tukee ٹکیہ v. bolfer, pillow.

CUSTARD-(or *sugar-*) apple, p. shuree-
 fu شیریں b. at آت feetaphul سیٹاپھل
 CUSTODY, (care) a. umanut امانت
 möhafuzut محافظت p. nigah-banee نگاہبانی
 fööpöörd سپرد h. ruk hwalee رکھوالی a. hifa
 zut تحویل hifz حفظ tuhweel تحویل huwalu
 (imprisonment) a. huwalat حوالات
 qyd قید p. bund بند a. hubs حبس
 CUSTOM, (manner, fashion, &c.) a. duf-
 toor دستور rusm رسم (pl. rööfoom
 zabitu ضابطہ h. ruwy, a. chal f.
 ruwish روش h. chulun چال reet
 churcha چرچا a. ruwaj رواج qædu
 qanoon قانون (habit) a. adut عادت
 mamool معمول h. ubbheas اہیاس a. rubt
 umul عمل shewu شیوہ h. chulka
 mo atad معتاد h. chaṭ چاṭ v. dispo-
 sition, nature: (tribute) a. khiraj خراج
 muhfool محمول h. lugta لگتا bihree بہری
 (run on goods) h. khuput کھپت chah چاہ
 kuttee گھٹکی gahukee مار مار p. khu-
 reedaree خریداری v. dealing, &c.
 CUSTOM-HOUSE, a. faer سایہ p. chu-
 bootru چبوترہ choukee چوکی
 CUSTOMARILY, a. ukfur اکثر ukfur-
 ouqat اکثر اوقات h. buhodañ بہودان
 CUSTOMARY, a. mööruwwuj مروج p.
 ba-duftoor بادستور mamool معمولی rus-
 mee معمولی mahood معمول v. usual, &c.
 CUSTOMER, a. ufamee اسامی h. guhkee
 jujman حجامان v. bidder.

TO CUT, *b.* kařna کاشنا *turashna* تراشنا *ku-turna* کترنا *a.* qulum-quta-(*p.*) qutaböō reed-*k.* قلم-قطع-برید-که (*to carve*) *b.* khodna کھودنا *a.* nuqsh-(*p.*) kundu-*k.* نقش-کنده-که *To cut the cards, a.* wuruqturashna ورق تراشنا *To cut down or off, b.* kař-d. کاش-د *To cut the beard short, a.* qufur-*k.* قصر-که *To cut off, (to kill, &c.) b.* kař-kař, hna کار برسانا *p.* fař-*k.* صاف-که *v.* to destroy, (*to prevent*) *a.* möonqutu-*k.* منقطع-که *v.* to finish, &c. (*to preclude*) *a.* muhrcom-*r.* محروم-ر *p.* baz-*r.* باز-ر *To cut out (to form) b.* bunana بنانا *k.* khodnikalna کھود-نکالنا (*to shape*) *b.* be, onřna بیونتنا *a.* quta-*k.* قطع-که (*to contrive*) *a.* tujweez-*k.* تجویز-که (*to abridge*) *b.* kař-lena گھنا huřana لگنا *To cut up an animal, b.* bunana بنانا *nikana* نکالنا (*to eradicate*) *b.* ččk, hař-d. اڑا-د *oot, ha-d.* اڑا-د This verb, as in English, is of very extensive application. See the simple verbs which are synonymous with its several compounds, as also its own synonyma; *to cross, hew, &c.*

TO CUT, *v. n.* *b.* kuřna کاشنا *a.* moonqu tu-*b.* منقطع-ه (*as teeth*) *b.* phootna پھوتنا *ni-kulna* نکالنا (*as a horse*) *b.* pyr-lugna پیر-لگنا CUT, (*participle*) *b.* kuřa hooa کاشاوا *a.* quta قطع *möonqutu* منقطع *p.* böoreedu بریده (*prepared for use*) *b.* buna buna, e, a بنانا *p.* tyar تیار

CUT, *f.* (*wound, &c.*) *a.* khut *m.* زخم *b.* gha, o گھاو *a.* jurahut جراحت (*a lot*) *a.* qöörū قرعہ (*in cards*) *p.* turash (form) *a.* quta قطع *foorut* صورت *nuqshu* نقشہ *fhukl* شکل *wuza* وضع *b.* döul دول (*piece*) *b.* ččök řa کرج (*picture*) *a.* tufweer تصویر *b.* chitur چتر

CUTICLE, *p.* pořt *m.* پوست *b.* chum řa چھماکا *ch, hilka* چھلی *j, hillee* چھلی

CUTLASS, *b.* tulwar *f.* تلوار *p.* řhum-řher شمشیر *a.* fyf *f.* سیف *b.* d, hop دھوپ

CUTLER, *b.* lohar لوہار *v.* smith.

CUT-PURSE, *p.* keefu-böör کیسہ بر *b.* jeb-kutra جیب کترا *guruh-kuřa* گرہ کتا *guř, h-kuřa* گھڑہ کتا

CUTTER, *p.* böörindu برنده *a.* qate قاطع *v.* boat.

CUT-THROAT, *b.* řhug گھگ *p.* rah-zun رازن *a.* qöotta ööttureeq قاطع الطريق *b.* buřpar پارت *p.* khoon-rez خون ریز *a.* jullad جلاو *quřřab* قصاب *v.* ruffian.

CUTTING, (*chip, slip, &c.*) *b.* chipř, hee چپڑھی *a.* qulum قلم *b.* chip, hree چپڑھی *v.* branch, &c.

CYCLE, *a.* दौर *douru* دور *v.* circle, &c.

CYGNET, *b.* huns ka buchchu ہنس کا بچہ

CYLINDER, *p.* řöotoon ستون *b.* řunda عمود *a.* oomood

CYMBAL, *b.* ř, hanj جھانج *munjeera* منجیر *tal* تال

CYNIC, cynical, *p.* tōōrsh-roo *b.* ترش رو
 rook, ha روکها *p.* dōōrōōsht-kho درشت خو
b. un-mila ان ملا kōōtil کنال
 CYPRESS, (*tree*) *p.* furo سرو There are

several kinds, *p.* furo-azad سرو آزاد funobur
 fihee سهی *a.* urur عرر *p.* shumshad شمشاد
This last is the box tree, q. v.

D.

To DAB, *b.* poocharu-k. پوچارا-ک lugana
 chōōpuř na چپورنا
 DAB, (*lump*) *b.* tōōk ra نکر *p.* parchu پارچه
v. blow, &c.
 DAGGER, *p.* khunjur حنجر *b.* kuřar کتار
p. pesh-qubz پیش قبض *b.* jumdhur جمدھر
 ch, hōōra چھر
 DAILY, adj. *p.* hur-rozu هر روز rozmurru
 a. youmee یومی Daily pay, *p.*
 rozeenu روزینه *a.* yōomee, u یومیه
 DAILY, adv. *p.* hur-roz هر روز roz-bu-roz
 roz-roz روز روز *b.* din-bu-din دن بدن
a. youmun fu youmun یومافیوما *v. always.*
 DAINILY, *a.* nuzakut-*&c.* نراکت-سی *se*
 DAININESS, *a.* nuzakut نرافاکت nufafut
b. komulta کوماتا *p.* pakeezugee پاکیزگی
a. lutafut لطافت *v. delicay, fastidiousness.*
 DAINITY, *a.* nazōōk نافیس nufees
 luteef لطیف *b.* komul کومل *p.* pakeezu پاکیزه
v. nice, &c. A dainty, *a.* tōhfu سحفه

Dainties, *a.* nufaes توافیس tuhaef
v. nicety, &c.
 DALLIANCE, *b.* ra,ochaو راهو hao-
 b, hao بوهاو rung-rus رنگ رس dōōlar-
 pe, ar دلار پیار *p.* bos o kinar بوس و کنار bōfu-
 bazee بوسه با زی *v. delay.*
 TO DALLY, (*fondle*) *b.* ra,ochaو-*&c.*
k. (delay) *p.* deree-dirungee-*(b.)*
 d, heel-k. درنگی-دیل-ک *v. to amuse, &c.*
 D A M, *b.* ma ما *v. mother: (bank) b.*
 bandh باندھ
 TO DAM, *b.* band, h-band, hna باندھنا
v. to confine, &c.
 DAMAGE, *a.* nōōqfan نقصان khifaru خساره
 zeean زیان *b.* tōta گوتا ghařa گهاڑا k, had
 a. zurur ضرر *p.* aseb آسیب shikuft شکست
 a. khulul خلل aeb عیب huruj هرج
 qubahut قباھت (*reparation*) *a.* juree-
 manu جریمه *b.* dand داند *p.* tawan تاوان
a. mōōfaduree مصادره *v. injury.*
 TO DAMAGE, *a.* nōqfan - puhōñ chana
 نقصان-چانا khifaru-k. خساره-ک *b.* bigar na

To be damaged, *b. bigur na* بگورنا To sustain damage, *a. nõqfan õõt, hana-* نقصان *v. to spoil.*

DAMASCENE, *damfon, p. aloo böökhara* *v. plum.*

DAMASK, (*filk*) *a. mööshujjur* مشجر (*cloth*) *b. jamdane* جامداني To damask, *a. mööshujjur-binna* مشجر-بننا *b. boöte dar-binna* بوٹی-دار *v. to variegate:* (*steel-work*) *a. jõuhur-bunana* جوهر-بنانا *v. rose.*

DAME, (*lady q. v.*) *p. begum* بیگم *beebe.* *a. uhlee, u* اہلیہ *p. kud-banoo* کدبانو *v. woman, &c.*

TO DAMN, *a. muloon-k.* ماعون-ک *lanut- &c. k.* لعنت *v. to condemn.*

DAMNABLE, *p. lanutee* لعنتی *b. phit-karee* پھٹکاری *v. odious, &c.*

DAMNATION, *a. lanut* لعنت *b. phitkar* پھٹکار *d. hikkar* دھکار *phittemoonh* پھٹتمونہ *Damnation feize you, tõõj h pur lanut* تجہم پر لعنت

DAMNED, *p. lanutee* لعنتی *muloon* ماعون *dozukhee* دوزخی *naree* ناری *juhunnumee* جھوننمی *b. nurukee* نرکی *phitkaree* پھٹکاری *d. hikkar* دھکاری

DAMP, *adj. p. tur* تر *num* نم *num-nak* سیلا *a. murtopb.* مرطوب *b. feela* مہانا *v. dejected:* To grow damp, *b. mihana* سلانا *filana*

DAMP, (*vapour*) *a. bökhar* بخار *b. b. haphi* *f. b. haphi* *v. dampness: (dejection)* *b. oodafee* *p. dil-geeree* دلگیری *v. fog.*

TO DAMP, *a. murtoob- &c. k.* مرطوب-ک *(to deject)* *b. oodas- (p.) ufsõõrdu-dilgeer-* *furd-k.* اوداس-افسردہ-دلگیر-سرد-ک *b. bööj, hana* *b. g. hušana* کم-ک *(to abate)* *p. kum-k.* گھٹانا *v. to weaken.*

DAMPNESS, *dampishness, p. numee* نمی *turee* تری *a. turawut* طراوت *rõõtoobut* سیل *b. feel* رطوبت

DAMSEL, *b. fuhelee* سہیلی *fuk, hee* سکھی *ulee* الی *butkee* بگی *v. maid (of paradise)* *a. hoor* حور *b. ubch, hura* اچھرا

TO DANCE, *b. nachna* ناچنا *a. ruqs-k.* *To dance attendance, b. peech, he* *luga-rubna* لگا-رہنا *peech, he pu ra-* *rubna* پچھی-پرا-رہنا

DANCE, *b. nach* ناچ *a. ruqs* رقص *v. ball.*

DANCER, *b. nachnu-wala* ناچنی والا *nuch-* *wy, a* نچویا *a. ruqqas* رقاص *v. rope-dancer.*

DANCING, (*girl*) *a. tuwaef* طوائف *b. kunchinee* کنچنی *(boy)* *b. b. hugtee, a* بھگتیا *b. huwy, a* بھویا *v. courtesan.*

TO DANDLE, *b. hulana* ہلانا *koodana* کودانا *õõch, halna* اچھالنا *k. hilana* کھلانا *v. to dally,*

DANGER, *a. khutru* خطرہ *b. b. hurum* ہرم *dur* دُر *a. mökhaturu* مخاطرہ *wuswas* خوف *houl* ہول *khoul* خوف *duhshut*

دڙوگا *b. d,huřka* اندیشه *p. undeshu* دڙوگا
p. beem بیم *v. dread.*

DANGEROUS, *p. khutur-nak* خطرناک
pčör-khutor پرخطر *b. b,hurmeela* بهر میلا *a.*
mukhtoor مخطور

DANGEROUSLY, *khutre-&c. se*
 Dangerously ill, *p. be-hal* بیمار

DANGEROUSNESS, *p. khutur-nakee*
 خطرناکی

TO DANGLE, *b. luřukna* لڙوڙا *hilugna*
a. mčötu,ulliq-b. متعلق *v. to de-*
pend, &c.

DANGLER, *b. pich,h-luga* پڇه لڙوڙا *p.*
dööm-guzu دم گزوه *dčöm-balu* دنباله

DAPPER, *b. guch-gyna* گچ گینا *nata*
goont,h گونته *t,hingna* تھنگنا

DAPPLE, *a. u'bluq* ابلق *p. doo-runga* دورنگ
b. kab'ra کابرا

TO DARE, *a. jčörut-himmut-(p.) mur*
dangee-(b.) hee,a-pöörk,harut-r. حرأت -
(to defy) b. ہمت - مردانگی - پیار کھارت -
d,humkana دھمکانا *d,hirana* دھرانا *v. to*
challenge.

DARING, *p. be-bak* بیباک *be-jan* بیجان
murdanu مردانه *b. dil-chāl* دل چال *soor* سور
p. buha-döör بہادر *diler* دلیر *a. fhöčju* شجاع
juree جری *b. ouj,huř* اوچھر *uk,huř* اکھر
v. bold, &c.

DARINGLY, *p. dileranu* دلیرانہ
buha-dööranu بہادرانہ *a. fhöčja,ut-&c. se*
 شجاعت - سی

DARINGNESS, *p. be-bakee* بیباکی *mur-*
dangee مردانگی *dileree* دلیری *b. munchulee*

p. buhadčöree بہادری *a. jčörut*
 من جلی *fhöčja,ut* شجاعت *v. boldness, &c.*

DARK, darksome, *b. und,hera* اندھیرا *p.*
tareek تاریک *teeru* تیرہ (*obscure*) *a. mčösh-*
kil f. مشکل *möögghluq* مغلق *p. posheedu*
b. ch,hipa چھپا (*ignorant*) *a. jahil*
 پوشیدہ *p. na-dan* ناران (*gloomy*) *p. ufsöör-*
du افسردہ *h. oodas* سرددل *furd-dil*
 سیاہ *p. fe,ah* سیاه *v. blind, deep,*
opaque, &c.

DARKNESS, dark, *b. und,hera* اندھیرا *und-*
he,ara اندھیرا *p. tareek* تاریکی *teerugee*
a. zöölmüt ظلمت (*obscurity*) *a.*
 اشکل *ishkal* اشکال (*ignorance*) *a.*
jihalut جهالت *p. nadanee* نادانی *v. blackness.*

TO DARKEN, *b. und,hera-(p.) poshee*
du-&c. k. (to foul) *p. na* پوشیدہ - کہ
pak-k. ناپاک *v. to sully.* To grow dark,
b. undhe,ara-hojana اندھیرا - ہو جانا

DARLING, *b. lař la* لالہ *döölara* دلارا *pe,a-*
ra پیارا *a. uzeez* عزیز *muhboob* محبوب

TO DARN, *p. rufoo-k.* رفو کہ *b. b,hur-d.*
 بہرہ

DART, *b. b,hala* بہالا *burch,hee* برچھی *guř-*
hee,a گھریا *p. nezu* نیزہ (*arrow*) *p. teer* تیر

TO DART, *v. a. b. p,henkna* پھینکنا *chu-*
lana چلانا *čalna* چالنا *ch,hiřkana* چھینکانا *v. n. b.*
 چھینکانا *ch,hiřukna* چھینکانا *puř na* پھرتا

(as lightning) *b.* tu rūpna ترپنا lupukna
 کونہنا koundhna
TO DASH, *v. a. b.* putukna پٹکنا de-mar
 نا پٹکے-د. *(in pieces) p.*
 pash pash-rezurezu-*(b.)* choor choor-
 chukan choor-k. پاش پاش سریزہ پزہ-چورچور-
 چہنا چہنا ch,hi rūkna *(water, &c.) b.* ch,hi rūkna
 چہنا چہنا ch,hee tna *(to mingle) b.* milana ملا *p.* amezish-*(a.)*
 mukhlout-*(p.)* amekhiu k. آمیزش-مخلوط-
 چہنا چہنا *(to spill) b.* ch,hulkana چہنا چہنا *(to blot) a.* qulum-marna قلم-مارنا qulum-
 khoordu-k. کات-د. کات-د. *(to depress, &c.) b.* gira-d. گر-د. dubana
 دہنا *v. to abash; confound, &c.*
v. n. (to be spilt,) *b.* ch,hulukna چہنا چہنا
(through water) b. hela-marna ہلا-مارنا
DASH, *b.* tukur f. تکر t,hokur f. تکر
 تکر *(mixture) b.* mel
 میل *p.* amezish *(show)*
p. numood *shikoh f.* nōōmaesh
 تکر *v. fl. sh:* He cuts a dash
 at a distance, woh door se upnee numord
 dik hlata hy *v. blow,*
DASTARD, *daftaidly, p.* na-murd
 بڈ-دل *b.* dur-pokna پوکنا pad-gha-
 برا
DATE, *(of time) a.* tareekh تاریخ *b.* tith
 قیام *a.* qeam *subat m.*
 قیام *(duration)*
 NUMBER IV.

دوام *b.* t,huhrao کھراو *duwam* ثبات
 پایداری *a.* paedaree *b.* tika, o کتاو *tao*
 آخرت *a.* akhirut *(end)* استقامت *istiqamut*
 انجام *a.* intihia *p.* tumamee *unjam* تمامی
 ثبات *(the fruit) p.* khōōrma *b.* ch,hoochara
 رطب *a.* rutub *b.* khujoor
TO DATE, *(a letter, &c.) a.* tareekh-*&c.*
 تاریخ-لکھنا-چرہنا-د. *lik-hna chur bana or d.*
TO DAUB, *b.* lugana لگنا *lefna* چہنا چہنا *(to cover) b.*
 d,hanpna *(to lay on profusely) b.* ladna
 چاندوسی-ک. *p.* chaploosee-k. *(to flatter)*
DAUBER, *b.* koor h *unaaree* اناری
DAUGHTER, *p.* dōkhtur *b.* beete
 دہی *d,hee* پتری *pōōtree* کنیا *kunne, a*
 لڑکے *a.* biut *(in law) b.* bu-
 hoo *putoh* A step daughter *a.* ru-
 beebu
TO DAUNT, *b.* durana *p.* duhshut-
 د. *b.* dubkana *d,humkana*
 دہنا *d,hirana*
DAUNTLESS, *b.* ni-dur *ni-d,huur uk*
 بیجان *p.* be-bak *be-jan*
TO DAWN, *b.* poh-p,hurna پوہ-پوہ *tu*
 دن-کنا *b.* din-nikulna *ka-&c.*
DAWN, *b.* poh *tu* پوہ *b,hor*
 صبح *a.* fōōb *f.* suhur *p.* pugantur
 بامداد *(beginning) a.* shōōroo
 Early *b.* arum'h *ibtida* شروع
 dawn, *a.* uūfubah علی الصبح

DAY, *h.* din دن *p.* roz روز *b.* dewus دیوس
a. youm یوم *v.* time, &c. To day, *b.* aj
 آج *N. B.* *b.* kul کل tomorrow, *fursōn*
 مرسون *nursōn* نرسون *tursōn* ترسون
the day after tomorrow, &c. signi-
 fy also-yesterday, *the day before yesterday,*
 &c. : Day and night, *b.* din rat دن رات
p. roz o shub روز و شب *a.* lyl o nuhar لیل و نہار
 From day to day, *p.* roz roz روز روز *hur roz*
 روز روز *roz murru* روز مرہ *b.* din din دن دن
 A market day, *b.* peñt h ka din پینتھ کا دن
p. roz i bazar روز بازار A fast day, *p.* rozu
 روزہ *b.* burt برت A festival day, *b.* bu řad in
 عید *a.* eed *purub* پرب *teohar* تیوہار
 A day's journey, *a.* munzil منزل *b.* ekroz-
 kee rah ایک روز کی راہ The day of judge-
 ment, *p.* roz i juzal روز جزا *roz i hisab* روز حساب
a. hufhr حشر *qeamut* قیامت *b.* purly پورلی
 Some days, *p.* chund-roz چند روز
 DAY-BOOK, *p.* roz-namu روزنامہ *b.*
 buhee بھئی
 DAY-BREAK, *v.* dawn: *b.* tuř kabہ تر کا
 DAY-LABOUR, *p.* muzdoore مزدوری
 Day-labourer, *p.* muzdoor مزدور
 DAY-LIGHT, *p.* roz-rou hun روز روشن
b. din dee دن دہی
 DAY-TIME, *b.* din ke wuqt دن کی وقت
 din koo دن کو Come in the day time, *din-*
 koo ao دن کو آؤ
 TO DAZZLE, *b.* tirmirana ترمیرانا
 DEAD, *b.* mura مرا *moo a* موات *v.* to die:
 (inanimate) *b.* be-jan بیجان *bin-jee* بین جی

(empty) *a.* khalee خالی (*useless*) *p.* be-fae lu
b. ukaru, th کار تھ (*gloomy*) *b.* oodas
 سن (vapid) *fōōn* سن *fōōnfan* سن فرمان
b. ootira اوتیرا (*as a tree, &c.*) *p.* khoōll k
 ست (*as a trade*) *p.* fōōft *b.* munda
v. dull. Dead drunk, *p.* tursnar تیرسنا
 bud-muft بد مست A dead body, *p.* mōōrdū
 لاش *a.* mouta موتا *b.* lot h لوٹ
 In the dead of night, *b.* ad, pee rat
 آدھی رات کو
 TO DEADEN, *b.* fōōn-k سن کم *p.* kum
 zor-k کم زور کم *v.* to weaken. To be
 deadened, *b.* ōōturjana اتر جانا
 DEADLY, *a.* qatil قاتل *mōhlik* مہلک *b.*
 maroo مارو *p.* karee کاری *a.* hulahul ہلاہل
 A deadly foe, *p.* dōōshmun j nee دشمن جانی
 DEADNESS, *p.* ufsōōrdugee افسردگی
 fōōftee سستی *v.* langour, vapidness, &c.
 DEAF, *b.* byhra بہرا *p.* kur کر *a.* fōōm م
 پنبہ بگوش *p.* pumbu bu goh
 TO DEAFEN, *b.* byhra-k بہرا کم *kan-*
 phōñnal کان نہ ہونا To be deaf, *b.* byhra-b
 اونچا-سننا *ooncha-fōōnna* بہرا-ہ
 DEAFNESS, *b.* byhraee بہرا سی *p.* kuree
 بہرا پن *b.* byhra-pun
 DEAL, (*quantity*) *a.* qudr f. کمر *kum-*
 mee,ut کمیت (*at cards*) *b.* banť بانٹ A
 great deal, *b.* bōñtera بہتیرا *buhōt* بہت
buhōt kōōch, h بہت کچھ *v.* part, timber, &c.
 TO DEAL, (*distribute*) *b.* banťna بانٹنا *a.*
 tuqseem-hislu-k تقسیم حصہ کم (*to scatter*)
b. ch,hičkana

b. ch,hičkana چھنگانا (to traffick, &c.) *a.*

tijarut-&c. k. تجارت To deal with, *a.*

moamulu-foolook-re,aet-k. معاملہ سلوک

رعایت

DEALER, (trader) *p.* سوداگر *fouda-gur*

a. tajir تاجر *b. byparee* بیپاری

(in corn) *b. bunea* بدیا *a. buqqal* بقال

b. bunjara بنجارا *v. grocer, &c. (at cards)*

a. qasim قاسم A plain dealer, *p. fadu admee*

A double dealer, *p. ree-a-kar* میاگر

DEALING, (trade) *a. tijarut* تجارت *p.*

foudaguree سوداگری *b. bunj* بیپار

(intercourse, business, &c.) *a. moamulu*

ulaqu علاقه *b. beohar* بیوہار *len-den*

lewa-dee لیوادی *p. furokar* سروکار

dad o fitud دادوستد *karobar* کاروبار (treat-

ment) *a. fōclook* سلوک *v. action, &c.*

Plain dealing, *p. fadugee* سادگی *fadu-*

mizajee سادہ مزاجی *be-ree,a,ee* بی ریائی

Doubled dealing, *p. ree-a - karee* ریازکاری

mukkaree مکاری

DEAR, *b. muhñga* مہنگا *p. gurañ* گران

gurañ-qeemut گران قیمت *gurañ-buha*

a. uzeez بیش قیمت *beñh-qeemut* گران بہا

v. precious: (beloved) *b. pe ara* پیارا

jee,oor a جیوڑا *dōclara* دلارا *pee* پیہ *preetum*

a. mashooq مہجوبی *fujun* سجن *fujunee*

muhboob محبوت *v. scarce, &c.*

My dear, *meree jan* میری جان

DEARLY, *v. dear: (fondly)* *a. shouq-se*

ashiqanu عاشقانہ شوق

DEARNESS, *p. guranee* گرانی *b. muhñgee*

v. fondness, &c. مہنگی

DEARTH, *b. kal* کال *a. quht* قحط *v. above.*

DEATH, *a. mout* موت *ujul* اجل *quza*

p. murg مرگ *b. mirt* مرگ *kal* کال

a. wufat وفات *p. hulakee* ہلاکی *v. decease.*

At death's door, *p. ujul-giriftu* اجل گرفتہ

TO DEBAR, *p. baz-r.* باز *b. barna*

burujna برجنا *a. muna-mōōzahumut-*

k. محروم *muhroom-k.* محرومیت

TO DEBASE, (to degrade) *p. be hōōr*

mut-fōōbōōk-be abroo-puft - (b.) hulka-

(a.) *huqeer-khufeez-zuleel-k.* بی حرمت

v. to adulterate, &c. سبک *بی آبرو* *بیست* *ہلکا* *حقیر* *خفیف* *ذلیل*

DEBATE, *a. buhs* بحث *quzee* قضیہ

mōōbahufu مباحثہ *b. j,hug raj* جہگرج *buk,heř a*

a. tukrar تکرار *mōōjadulu* مجادلہ *mōōn-*

azuru مناظرہ *b. rug raj* رگر *p. khurkhushu*

gōōstoshineed ہفت ہشت *hufthufht* ہفت ہشت

niza نزاع *mōōkaburu* مکابروہ *a. mōōkaburu*

TO DEBATE, *a. buhs &c. k.* بحث *b. j,hugra*

buhufnal بحث *v. to de-*

liberate.

TO DEBAUCH, (corrupt) *b. bigařna*

p. be rah-budrah-kh̄w ar-(a.)khurab

ubtur - k. بی راہ *بدراہ* *خوار* *خراب* *بستر*

(live intemperately) *p. bud-purhezee-*

hurkut namōōnafib-k. بدپرہیزی *حرکت*

a woman *p. aloodu (b.) nufht*

k. *v. to deflower.* *آلودہ* *نشت*

DEBAUCH, *p.* bud-purhezee *be-* *بی* *اعتدالی* *eatidalee*

DEBAUCHEE, *p.* khurabatee *خراباتی*
p. rind *رند* bud-kar *بدکار* oubash *اوباش*
yash *تماشای* tumashabeen *آوار* awaru
ločchcha *رندی باز* rindee-baz
huram-kar *فاجر* fajir *فاسق* *a.* fasiq
zancee *v.* libertine. *زانی*

DEBAUCHERY, *p.* oubashee *اوباشی* tu-
masfa-beenee *bud-karee* *تماشایی*
huram karee *y.yashee* *عیاشی* *a.*
fisq o fōōjoor *رندی* *p.* rindee
b. rindee-bazee *v.* intemperance. *رندی بازی*

TO DEBILITATE, *b.* to r-d. *تور-د* *p.*
natuwan-kumzor-naqoowwut-*(a.)* zu eef-
nuqeeh-*k.* *ماتوان-کم زور-ناقوت-ضعیف-*
نقیح-ک

DEBILITY, *p.* na-tuwanee *ماتوانی* na-
qoowutee *k im-zoree* *کم زوری* *ماتوانی*
a. zoaf *ضعف* *p.* mandugee
a. nuqahut *b.* nirbulee *نقاحت*
DEBT, *a.* qurz *قرض* *dyn* *b.* rin *رن*
v. obligation.

DEBTOR, *p.* qurz-dar *قرضدار* *dyn-dar*
a. muqrooz *مقرض* *b.* rincea *رینیا*
TO DECAMP, *p.* kooch-*(b.)* py-an-*k.*
b. chule- *روا* *p.* ruwanu-*b.* *روا*
jana *v.* to depart. *Decampment,*
p. kooch *کوچ*

TO DECANT, *b.* tiralena *تیرا* *tirana*
Decanter, *p.* pealu *پیال*

TO DECAY, *v. n.* *b.* ghifna *گهنا* *g.* huina
k. hufna *گهنا* *ch.* huina *گهنا* *g.* huina
a. nōōzool-tunuzzōōl-zuwal-*(p.)* kum-
b. *fuř na* *سرنا* *p.* *fuř na* *سرنا*
bofeedu-(a.) mōčnduris-*bojana* *بوسیدو*
v. a. *b.* ghufana *گهنا* *g.* hifana
k. *hufana* *p.* kum-*&c.* *k.* *سرنا*
b. *fuř ana* *سرنا*

DECAY, *a.* tunuzzōōl *زوال* *zuwal*
b. ghuttee *p.* furfoodugee *فر سودگی*
b. ghifawut *گهنا*
DECEASE, *a.* mout *موت* *rihlut*
intiqal *wisal* *wufat* *وفا*
hal *Deceased, a.* mōōtuwu-*fa* *موتوفی*
v. to die. The deceased, *a.* murhoom *مرحوم*
mughfoor *مغفور*

DECEIT, *p.* dughafureb *دوغا فرب* *buhafu*
b. nukhrū *نکھر* *ch.* hul *بھل* *boōtta*
jool *f.* *t.* hugaee *دھوکا* *d.* hokha
a. mukr *مکر* *heelu* *فطرت* *mōōgha-*
lutu *tuzweer* *مغلط* *kyd* *فن* *fun*
v. stratagem.

DECEITFUL, *deceiver, p.* dughabaz *دوغا باز*
b. ch.hullee *چھلی* *t.* hug *مکر* *a.* mukar
mōōzuwwir *p.* fitrutee *مکار*
heelu-baz *mukr-amez* *v.* *fraudulent.*

DECEITFULLY, *p.* dughabazee-*&c.* *دوغا بازی-سی*

DECEIT-

DECEITFULNESS, *p.* dughā-bazee

تزویر *a.* tuzweer چلبه بازی *heelu-bazee* و غابازی

TO DECEIVE, *p.* dughā-*&c.* *d.* و غا، *b.*

thugna چرمانا *ch. hulna* (to mislead) *b.*

byhkana بیهکانا *b. hōōlawā k.* و *p.* gōōm

rah-k. (to disappoint) *p.* na ōōm-

med-(*b.*) niras-(*a.*) ma'eus-k. نا امید تر اس

مایوس -ک

DECENCY, *p.* shaeftugee شایستگی

araftugee معقولیت *a.* maqoolē ut آراستگی

leaqut ادب *udub* امتیاز *imte'az* ایاقوت *v.*

propriety: (modesty) *p.* shurm شرم *a.* hijab

غیرت *ghyrut* لاج *a.* laj *b.* hya حیا

DECENT, *p.* shaeftu آراسته *araftu* شایسته

a. maqool لازم *laeq* لایق *lazim* معقول

mōōnafib مناسب (modest) *b.* shurmeela

a. muhjoob محبوب *b.* lujela لیلیا

fahib-hy صاحب حیا *v.* becoming. پارسی

DECENTLY, *a.* imte'az-*&c.* *se* امتیاز -سی

DECEPTION, *a.* wuhm وهم *b.* dhokha

اندرجال *indirjal* اران *oōran* بالا *bala* و هوکا

a. kheal طایم *tillim* توهم *tuwuhhōōm* خیال

p. ny-rungee نیرنگی *v.* deceit, *&c.*

TO DECIDE, *a.* hōōkm-futwa-*d.* حکم

فیصل *a.* fyful-mōōnquta-infisal-k. و توی

thanna تهرانا *b. t. buhrana* منقطع - انفصال -ک

To be فرمانا *furmana* چکانا *chōōkana* نهانا

decided, *b.* chōōkna چکانا *a.* fyful-*&c.* *b.*

v. to determine. فیصل

DECIDER, *a.* mōōnsif منصف *hukum*

مصدق *mōōslit* مصدق *v.* arbitrator.

NUMBER IV.

TO DECIPHER, *b.* pu'hna پرها but-

lana بیان -ک *a.* tabeer-byan-k. بیان

v. to explain, *&c.*

DECISION, *a.* hōōkm حکم *putwa* فتوی

fyfulu فیصل *infisal* انفصال *b.* niptara

chōōkouta چکووتا

DECISIVE, *b.* poōra پورا *a.* shafee شافعی

qutuee قاطع *qate* قطعی

TO DECK, *b.* fun'wana سنوارنا *bunana*

p. arastu-k. آراسته *a.* zeb-zeenut-d.

v. to adorn. زیب -زینت -و

DECK, *p.* tukhtu کخته *b.* putoutun پیوتون

v. floor.

TO DECLAIM, *a.* tuqreer-kulam-byan-

(*b.*) burnun-k. تقریر -کلام -بیان -برن -ک

bukhana بکھانا

DECLAIMEER, *p.* khoosh-tuqreer

a. mōōqurrit خوش تقریر *b.* bukta

v. orator, *&c.*

DECLARATION, (*affirmation*) *a.* ilbat

قول *qoul* اعتراف *eatiraf* اقرار *iqrar* اثبات

b. buchun بچن *bucha* باچا *a.* izhar اظهار

tuqreer تقریر *tabeer* تعبیر *tushreeh*

v. publication, *&c.*

TO DECLARE, *a.* iqrar-*&c.* *k.* اقرار

(to publish) *a.* zahir-ulanee, u-(*p.*) afhkara-

(*b.*) prikash-k. ظاهر -عالیه -آشکارا -پرکاش -ک

v. to proclaim, *&c.*

DECLARER, *a.* mōōqir مقرر *moaturif*

معترف

DECLENSION, *v.* declination: (inflex-

ion) *a.* tufreef تصرف *p.* gurdan گردان

3 L DE

DECLINABLE, *a.* mōōtufurrif مصرف

DECLINATION, *a.* nōōzool نزول tun-

uzzčöl او تار otar *b.* otar *b.* otar

(*bending*) *b.* jhōōkap جهكاو (*obliquity*) *p.*

kujee *b.* tēr haee تير هائي *v.* variation.

TO DECLINE, *v. n.* (*to stoop*) *b.* jhōōkna

nihōō rna نه رنا (*as the sun*) *b.* d̄hulna

puluṭna پلونا (*to shun*) *a.* ihtiraz-e-araz

(*p.*) purhez-kinaru - (*a.*) inkar-k. انكار-ك

b. huṭuk- (*p.*) baz- *b.* huṭuk- (*p.*) baz-

rubna, *v.* to decay, *v. a.* (*to*

inflect) *a.* tufreef-k. تصرف-ك *b.* gur-

danna *b.* gur- (*to bend*) *j.* hōōk

ana *b.* gur- (*to bend*) *j.* hōōk

DECLINE, *b.* ghuṭtee گهتي *a.* zuwal

v. declination, &c.

DECLIVITY, *b.* ootira او تار ootar

d̄hal دال

TO DECOCT, *b.* ouṭana او تار *p.* josh-

k. or *d.* جوش *v.* to digest.

DECOCTION, *p.* joshandu جوشانده *b.*

kar ha کار *v.* the verb.

TO DECORATE, *b.* fuṭ warna سنوارنا

fcōd harna سنوارنا bunana, o-fingar-

k. *p.* arastu-k. آراسته-ك *p.* arastu-k.

araesh-&c. *d.* آرایش *b.* teemṭam-k.

تیم نام-ك

DECORATION, *a.* zeenut زينت tuzeen

p. zeb آرایش *b.* bu-

na, o-fingar *p.* arastugee آراستگی *v.*

ornament.

TO DECORTICATE, *b.* ch hilka-oo

tarnal تارنا *a.* mōōqushshur-k. مقشر-ك

DECORUM, *a.* le aqut لياقت hyfequt

fuleequ سامية *v.* decency.

TO DECOY, *p.* fureb-d. فریب *b.* luga-

lana او بجهانا oopj hana ورجلانا

v. to allure.

DECOY, *p.* fureb فریب *b.* d̄hok ha دهكها

a. mōōghalutu مغالطه *p.* fe, ahee

De- coy bird, *b.* mōōlluh مله

TO DECREASE, *v. n.* *b.* ghuṭna گهتنا

p. kum-h. کم *b.* munda-h. مندا *v. a.*

b. ghuṭana گهتنا *p.* kum-k. کم *v. to lessen.*

DECREASE, *b.* ghuṭtee گهتي *kumtee*

a. tukhfeef کخفیف *kufi* کسر qōōfoor

nōōzool نزول *v.* decay, (*wain*) *a.*

mihaq محاق

TO DECREE, *a.* hōōkm-&c. *k.* حکم

b. furmana فرمانا t̄huh rana رهنارنا

t̄hanna رهنارنا

DECREE, *a.* hōōkm امر *p.* fur-

moodu امر *b.* aggea آگیا *a.* aeen آیین

qanoon قانون *b.* reet ریت

a. zabitu ضابطه tureeq طریق The divine

decree, *a.* tuqdeer تقدیر quza قضا

DECREPIT, *a.* zu eef ضعیف mōōnhunee

A decrepit old man, *p.* peer-furtoot

پیر فرتوت

TO DECRY, *b.* dok hna دوکها *a.* muz-

ummut-hujo-k. مذمت-بجو-ك *a.* aeb-lug-

ana

ana گانا *p. kumqudur-k.* کم قدر-که
 TO DEDICATE, (to appropriate) *a.*
 khas - mukhfoos-möoqurrur - mööshukh
 khas - möökhtus-mo,y,yun - *k.* خاص
 مخصوص - مقرر - مشخص - مختص - معین-که
b. t,huhrana باندنا *band,na* باندنا

DEDICATION, *a.* tuqurroor تقرر *tufh-*
ukhkhoos شخص *v. appropriation.*

TO DEDUCE, *b.* nikalna نکالنا *a.* hafil-
 iftikhraj-k. استخرج-که *v. to trace,*
arrange.

TO DEDUCT, *a.* wuza-minha-k وضع
 کاتنا *katna* نکال - نکالنا *b. nikal-dalna* منہا-که
 مجری-لینا *a. mööjre-lena* باد-که *bad-k.*

DEDUCTION, (consequence) *a.* nuteeju
 hafil حاصل *mahuful* ماحصل (subtrac-
 tion) *a.* minha,ee wuzeeyat وضعیات
 قصور *a. qöösoor* بنا *b. butta* (on money)

DEED, *b.* kam کاج *urth* ارثم *kaj* کاج
 karuj کرتب *kurtub* کرتب *kree,a* کرتب
 فعل *a. fi,al* کردار *p. kirdar* کرتوت
umul عمل *a. mööhim* مهم (exploit)

jok,him حقیقت *a. huqeequt* جوکم *f. fact*
b. birtant برتانت *v. action, &c.* A written
 deed, *a. qubalu* قبالة *funud* سند *p. duft-*
awez دست آویز *f.*

TO DEEM, *b.* janna جاننا *boq,hna* بوچنا
fumuj,hna سمجھنا *ginna* گننا *a. maloom-(p.)*
duree,aft-k. معلوم-دریافت-که *v. to think.*

DEEP, adj. *b.* gyhra گہرا *gumb,heera*
 نیچا *b. neecha* عمیق *a. umeeq* گہرا

k,hala کہالا *p. nusheb* (obscure)

a. ghamiz غامض *duqeeq* دقیق *möghluq*
 مغلق *mööshkil* مشکل *b. kut,hin* کٹھن

goořh گوڑہ (sagacious) *p. bareek-been*
 دقیقه شناس *duqeequ-shinas* باریک-بین

(artful) *b. pukka* پکا *p. pökhtu* پکتہ *a.*
möötufunnee متفنی *y,yar* عید (grave in

sound) *b. bharee* بہاری (dark, applied to
 colour) *b. gyhra* گہرا *p. fhokh* شوخ

A deep sleep, *b. söök,h* neend سہ نہید *v. so-*
lemn, gloomy, &c.

DEEP, *f. (the sea)* *b. fumööndur* سمندر
fagur دریای شور *p. duree,ae* شور

buhr i mööheet بحر محیط (abyss) *a. öömööq*
 پیرو او گہرا *pyra,o* گہرا *b. gyhra,o* قعر *qar* عمق

v. ocean, dead, &c.
 TO DEEPEN, *b. gyhrana* گہرا *a. umeeq-*
&c. k. عمیق *v. to sadden.*

DEEPLY, *v. deep :* (profoundly) *a. diq*
qut-&c. se دقت-سی (greatly) *b. buhot*

a. niha,et نہایت *v. much, &c.*

DEEPNESS, *b. gyhra,ee* گہرائی *gumb-*
heerta گنہ پیرتا *a. öömööq* عمق

DEER, *b. hurn* (or hirn) مرگ *mirg* مرگ
p. ahoo آہو *b. chikaru* چکارہ A young

deer, *b. hirnouřa* ہرنوٹا *p. ghizal* غزال
v. stag, &c. Deer-eyed, *p. ahoo-chuřhm*

b. mirg-nyn مرگ نین *perhaps*
applicable to those who have large lan-
guishing eyes.

TO DEFACE, *b. bigar,na* بگاڑنا *a. khurab-*
muho-k. کات-خراب-محو-که *b. kař-dalna*

toř-đalna (to erase) *a. tuluf-miřmar-gharut-k.* تلف-مسما-غارت كه
b. meřna مريئا *v. to destroy.*

DEFACEMENT, *a. tukhreeb* تخريب
v. the verb.

DEFAMATION, *p. bud-namee* بدنامي
böhtan بهتان *bud-goe* بدگوئي *a. töhmut*
 اتهام *ittiham* افترا *toofan* طوفان *toofan* تهمت
lim لم *b. đhañ fa* دهانسا

TO DEFAME, *p. budnam-k.* بدنام-كه
töhmüt-aeb-&c. lugana لگانا
v. to asperse, &c.

DEFAMER, *a. mööfturee* مفتري *p. toh-mutee*
toofanee طوفاني *b. đhañ feea* دهانسيا

DEFAULT, *p. göönah* گناه *a. khuta* خطا
tuqfeer تقصير *p. kotahee* کوتاهي *b. upradh*
v. want.

DEFEAT, *p. shikuft* شکست *a. huzee-mut*
 هزيمت *b. har f. purajy* پراجي

TO DEFEAT, *p. shikuft-&c.d.* شکست-د
b. hurana (frustrate) *p. burbad-d.* برباد-د
p. raegan-(a.) zae a-muhroom-k. رایگان-
 نااميد-كه *p. na öömmmed-k.* ضايع-محروم-كه

DEFECT, *a. qööfoor* قصور *kuf* كسر *zuwal*
 نقصان *nöqfan* نقص *nöqqs* عيب *aeb* زوال
b. f. chook f. a. khuta خطا *khulul*
 داغ *dag* حرم *jirm* قبات *qubahut* خلل
v. blemish, &c.

DEFECTION, (apostacy) *a. irtidad*
 ارتداد *p. burgushtugee* برگشتگي *a. (revolt)*

bughawut بغاوت *p. na-furmanee* نافرمانی
b. uwuggea اوگيا

DEFECTIVE, *a. naqis* ناقص *mčöquffur*
na-tumam ناتمام *b. udhoora* ادهورا
udh-kuřřa ادكنا (faulty) *a. macub* معيوب
p. aeebe عيبني *b. dok hit* دو كهت A defective
 noun, *a. ism i naqis* اسم ناقص

DEFECTIVENESS, *p. na-tumamee*
v. defect, &c. ناتمامي

DEFENCE, (protection) *a. himaet* حمايت
p. punah f. a. b. ar آو *ot* buchapo
 محافظت *a. möhafuzut* روک *f. rok* روك
hifazut حفاظت *fyantut* حيانت *b. puchh*
p. nigah-banee نگاهباني *b. ruk,hwalee*
 ركهوا (vindication) *a. ruch,hea* ركهوا
öözr عزر *moazurut* معذرت *hčöj'ut* حجت
toujeeh توجيه (resistance) *b. rok tok* روك
a. möözahumut مزاحمت *tu,urrööz* تعرض
 (reply) *a. juwab* جواب *b. čöttur* اتر *v. prohibition.*

DEFENCELESS, *p. be-qyd* بي قيد *waz* وال
b. khöola كهلا *ni-đhal* ندهال *v. impotent.*

TO DEFEND, *p. duřgeeree-(a.) himaet-*
 (b.) *puchh-&c. k.* دسگيري-حمایت-پچه-كه
p. pööshtee-d. پشتي *b. buchana* بچانا
ař na آرنا (to vindicate) *a. öözr-&c. k.*
 (to reply) *a. juwab-d.* جواب-د
b. fumbhalna فمبالنا (to uphold) *b. fumbhalna*
 فمبالنا *v. to prohibit, &c.*

DEFENDANT, *a. möödda-ulyh* مدعا عليه
b. pritbadee پرتبادي *opposea to, a. möö-*
 duce

du ee مدعی *b. badee* بادی the plaintiff. The
defendant and plaintiff, *a. fureeqyn* فریقین
DEFENDER, *a. hamee* حامی *p. himae-*
tee حمایتی *a. mööhafiz* محافظ *b. rukh-wala*
ruch huk رکھ حکم *puch hee* پوچھ *p.*
niguh-ban نیکھ بنان *pööshtee-ban* پوشتہ بنان
v. *advocate*.

DEFENSIVE, *b. buchaoo* بچاؤ To stand
on the defensive; *b. buchaok* بچاؤ۔ کہ

TO DEFER, *b. talna* ٹالنا *ruk hna* رکھنا He
deferred this business till tomorrow, *öonne* is
kam kool pur *ruk ha* رکھ کر کام کوکل پر

(to delay) *a. ihmäl-(p.)* deree-dirungee-
fööstee-(*b.*) *dheel-tal* muöl-k. اہمال۔ دیر *ی*

(to refer) درنگی۔ مستی۔ ڈھیل۔ ٹال۔ مٹول۔ کہ
a. röö'oo-k. لی جانا *b. le-jana* رجوع۔ کہ

DEFERENCE, (*respect, &c.*) *a. eatibar*
udub امتیاز *a. imteaz* باور *p. bawur* اعتبار

(*submission*) *a. tuby yut* تبیعت *p. tabi-daree*
a. ita, ut اطاعت تابع واری

DEFIANCE, *b. dhumkee* دھمکی *dheenga-*
dhangee دھنگائی v. *to defy*.

DEFICIENCY, *b. kumtee* کمستی *p. kumee*
b. ghuttee گھٹتی *a. kuf* گھٹا *gha* گھٹا

qöofoor قصور *b. butta* بتا v. *defect*.
DEFICIENT, *p. kum* کم *a. naqis* ناقص

qafir قاصر *p. na-tumam* ناتمام *b. ud, hooda*

ملت *butuham* (as money) *mulut* اور پورا
TO DEFILE, *p. napak-&c. k.* ناپاک۔ کہ
v. *to debauch*.

DEFILER, *p. na-pak* ناپاک *pileed* پلید
gundu گندہ *b. ch, höotuhra* چھتر

a. nujs نجس *ghuleez* غلیظ *b. myla* میلا *p. aloodu*
b. bhura بہرا *a. mööluwwis* ملوٹ

DEFILE, *b. nakak* ناکاک *gulee* گلی *p. koochu* کوچھ

DEFILEMENT, *p. nap-akee* ناپاکی *gun-*
dugee گندگی *a. ghulazut* غلاظت *nufasut*

آلودگی *p. aloodugee* نجاست

DEFINABLE, *a. qabil tushkhees*

قابل تعیین *qabil tuyeeun*

TO DEFINE, *a. byan-tareef-hud-(b)*

buk han-k. بیان۔ تعریف۔ حد۔ بکھان۔ کہ

shuruh-k. شرح۔ کہ v. *to decide, mark,*

DEFINITE, (*certain*) *a. mööqurrur* مقرر

mööshukhkhus مشخص *moyyun* معین

muhdood محدود

DEFINITION, *a. tareef* تعریف *hudf.* حد

b. buk han بکھان v. *determination.*

DEFINITIVE, v. *definite: (positive) a.*

qutu, ee قطعی *qate* قاطع *shafee* شافی *möökum-*

mul مکمل *b. poor* پورا

DEFINITIVELY, *a. qutu, un* قطعا

TO DEFLOWER, *a. biki- tor na* بیکر۔ تورنا

cheera-ootarna چیرا۔ اوتا رنا *a. zufaf-k.* زفاف۔ کہ

b. stree gumun-k. ستری گمن۔ کہ (to ravish)

b. d, hur-puch ha' na دھر۔ پوچھار نا *nush-k.*

v. *to defile,* نش۔ کہ

DEFLUXION, *a. nuzlu* نزله *zöökam* زکام

TO DEFORM, *b.* bigar na بگاړنا *beḍoul-*

(*a.*) *khurab-*(*p.*) *nakaru-k.* - بیدول - خراب

بد اسلوب *p. bud ḍoḥloob-bunana* بنا نا کاره ک

DEFORMED, *p.* *bud-shukl* بد شکل *a.*

kureeh-munzur کره منظر *p. bud-hy, ut*

کبج *bud-undam* بد اندام *b. kōḍbz*

p. na-mouzoon ناموزون *v. ugly.*

DEFORMITY, *b.* *be-ḍoule* بی دولی *p.*

bud-shuklee بد شکلی *bud-ḍoḥloobee*

کره منظر *kureeh-munzuree* خرابی

v. irregularity.

TO DEFRAUD, *b.* *ṭhugaee-k.* نه گاسی - که

ch, hul-d. د چهل - *p. fureb-d.* د فرب - *dugha-*

d. or k. دغا - که *b. ch, hulna* چهلنا *ṭhugna*

نه گنا *v. to cheat, &c.*

TO DEFRAID, *b.* *ḍoṭhana* اهرانا *dena*

کرنا *kurna* دینا

DEFUNCT *a.* *murhoom* مرحوم *mugh-*

foor مغفور *mōḍtuwuffa* متوفی *b. by-*

koont, h-bafee بیکنه به باشی *v. dead.*

TO DEFY, *b.* *d, humkana* دهمکانا *d, hirana*

d, humkee-d. دهمکی - *d, heenga d, han*

gee-k. دپنگاوانگی - که (*to challenge*) *p. mydan-k.*

To set at defiance, *b. ungoot, ha-*

dek, hlana انگو بهاد کهلانا *v. to contemn, &c.*

DEGENERACY, *a.* *ibtizal* ابتزال *p.*

khurabee خرابی *a. duna, ut* دنات *p. kum-*

qudree پست بهستی *pust-himmutee* کم قدری

a. khiffut خست *v. meanness.*

TO DEGENERATE, *a.* *mōḍbtuzul-*

naqis-(*p.*) *kum qudr-hojana* - متزل - ناقص

b. bigur na گذر جانا *b. gōḍzurjana* کم قدر هوخانا

بگورنا

DEGENERATE, *a.* *mōḍbtuzul* متزل

p. kum-qudr کم قدر *khw'ar* خوار *a. khurab*

v. base, &c. ذلیل *zuleel* خراب

DEGRADATION, *p.* *be - hōḍrmutee*

rozwa, ee رسوائی *rozwa, ee* بی حرمتی

khiffut خفت *a. istikhfaf* استخفاف

TO DEGRADE, *p.* *be-hōḍrmutee - kum*

qudr-(*a.*) *tugheer-k.* بی حرمت - کم قدر - تخریب - که

v. to disgrace.

DEGRADED, *p.* *be-abroo* بی آبرو *be-*

hōḍrmutee بی حرمت *rozwa, ee* رسوا *be-quadr*

خفیف *a. khufeef* کم قدر *kum-quadr* بی قدر

DEGREE, *a.* *murtubu* مرتبه *durju* درجه

munzilut منزلت *rozbu* رتبه *p. pa, eu* پایه

b. dufa دسا (*descent*) *p. pōḍsh* پشت *b.*

peer hee پیرهی (*class*) *a. qism* قسم *turuh*

f. prikar پرکار (*in geometry*) *a. durju* طرح

To such a de- *a. qudum* قدم

gree, is murtube koo اس مرتبه کو *eehañ-*

tuk By degrees, *p. durju bu durju* بهان تک

قدم *qudum bu qudum* بدرجه بدرجه

murtubu bumurtubu مرتبه مرتبه

TO DEJECT, (*sadden*) *b. oodas-&c. k.*

اوداس - که

DEJECTED, *b. oodas* اوداس *uffoḍrdu*

ghum-geen غمگین *dil-geer* دلگیر

khastu-

khaftu-khatir بر خاسته خاطر dil-tung دلنگ
na-khoofh افسرده دل ufsöördu-dil
azöördu آزرده a. mulool ملول v. afflicted.

DEJECTEDLY, b. oodafee- &c. se
اوداسی-سی

DEJECTION, dejectedness, b. oodafee

افسرده دل mulola ملولا p. ufsöördugee
اوداسی dil-geeree دلگیر na - khoofhee ناخوشی

ufsöördu-khatiree افسرده خاطری azöördugee
v. weakness, &c. آزردگی

TO DEIGN, a. razee-b. ه-راضی a. qub

ool-k. قبول-ک. a. mčötuwujjih-mööjuwwiz
متوج-مجوز-روادار-ه- b. ruwadar - (p.)
tuwujjööh-k. تو-ک. v. to grant.

DEISM, a. tufuwwöof تصوف b. bedant
بیدانت

DEIST, a. möötufuwwif متصوف uhli-
tufuwwöof اهل تصوف foofee - muzhub
بیدانتی b. bedantee صوفی مذہب

DEITY, b. de,ota دیوتا de,o دیو p. khöda
a. ullah, b. eeshöör v. God, &c.

DELAY, p. deree (or der) دیری dirungee
b. dheel دہیل uber ایبر bilumb,hf.

توقف ta- a. ihmal اہمال tuwuqqöof
استادگی möhlut مہلت p. istadugee تاخیر kheer

detention) b. uŭka,o öölj,he'ra اٹکاو (detention)
a. möözahumut رکاو röka,o روک f. rok

Without delay, a. bila tuwuq-
qöof بلا توقف

TO DELAY, p. deree- &c. k. دیری-ک. a.
اٹکانا uŭkana (to detain) b. uŭkana tool-k.

bilumb,hana بلنبھانا rokna روکنا a'na آرنا
v. to frustrate, &c.

TO DELEGATE, b. b,hejna بھینا p. ru-
wanu-k. روانہ-ک. (to entrust) a. huwalu-(p.)
sipöörd-k. سپرد-ک. b. foñ pna سونپنا
dena دینا (to appoint) b. t,huhrana تھہرانا
a. mööqurrur-k. مقرر-ک.

DELEGATE, (an agent) a. wukeel وکیل
naeb نایب p. pesh-duft پیش دست pesh-
kar پیشکار göömaŭtu گماشتہ

DELEGATION, a. wikalut وکالت ne,abut
v. commission, &c. نیابت

DELETERIOUS, a. mööhlik مہلک
möözir مضر fummee سمی p. zuhur-dar
بہی b. bik,hee زہر دار

TO DELIBERATE, b. fochna سوچنا bi-
charna بچارنا a. tu,ummööl- &c. k. تامل-ک.
v. to consult.

DELIBERATE, a. möödubbir تدبیر b. gum-
b,heera گنبہیرا a. fahib-tudbeer صاحب تدبیر
p. door-undefh دور اندیش aqibut-undefh
v. discreet, (slow) b. d,hee-
ma آہستہ ahistu دہیرا p. d,heera دہیرا
ست

DELIBERATELY, a. tu,ummööl- &c. se
möödubbiranu تدبیرانہ (slowly) تامل-سی
p. ahistugee- &c. se آہستگی-سی v. cautiously.

DELIBERATION, a. tudbeer تدبیر
tu,ummööl تامل fikr فکر b. d,he,an دہمان
foch سوچ a. tufukköör تفکر p. undefhu
a. ghour غور aqibut-undefhee اندیشہ

door-undeshee دور اندیشی *b.*
 bichar بچار (*caution*) *p.* khubur-daree
 تدارک *a.* rudaröök چیت *b.* chet خبرداری
 (slowness) *p.* ahistugee آهستگی *a.* takheer
 تأخیر *v.* consultation.

DELICACY, delicateness, (*elegance*) *a.*
 nuzakut نزاکت *p.* nazöokee نازکی *b.* föök-
 waree سکواری (*neatness*) *p.* pakeezugee
 پاکیزگی *b.* fööthraee ستهرائی fööghraee
 (pleasantness) *a.* nufafut نفاست *a.* nufafut
 مزه *p.* khoobee خوبی *a.* löötf لطفت
 لذت (*nicety &c.*) *a.* wufwas
 سنسی (*softness*) *a.* möö-
 laemut ملائمت (*scrupulousness*) *a.* wuhm
 توهم *v.* weakness, &c.

DELICATE, (*elegant &c.*) *p.* nazneen
 نازب *b.* föök-war نازنین
 رعا (*neat*) *p.* pakeezu پاکیزه *b.* fööth-
 ra ستهرا (*nice*) *p.* wufwasee
 واهی *a.* möötu wuhhim
 خوش و ماغ (*dainty*) *p.* khoosh-dimagh متوبه

باریک *b.* putla (*fine, &c.*) *p.* bareek
 سوچه *a.* fööchhim پتیلا puteela
 نرم (*weak*) *p.* nurm ملائم *p.* möölaem
 نور *v.* delicious, clear, &c.

DELICATELY, *a.* nuzakut-*&c.* نزاکت سنی

DELICIOUS, *a.* luteef لطیف nufees نفیس

luzeez لذت murghoob مرغوب *p.* muzu-
 dar خوشگوار khoosh-guwar مزه دار
 دلکش dil-kush دل خوش *zaeequ*
 nadir نادر *a.* töhfu بیش besh دل چسپ
 خاصه *v.* agreeable.

DELICIOUSNESS, *a.* löötf لطفت utafut
 کیفیت *p.* kyfeeut نفاست nifafut لطافت
 مزه داری *b.* buhar f. مهار mouj f.
 لذت *a.* luzzut موج

DELIGHT, *p.* khooshee خوشی khöör-
 mee شادی *b.* shadee سرور fööroor خرمی
 mod مود *p.* khoosh. hoolas آند anund
 فرحت *a.* huz حظ furhut خوشنودی noodee
 انبساط imbisat مسرت musurrut ذوق zouq
 عیش *a.* ushrut عشرت *b.* rus راس
v. pleasure.

TO DELIGHT, *p.* khoosh-(*a.*) musroor-
 &c. *k.* خوشنمسرور *b.* chahna چاهنا

DELIGHTED, *p.* khoosh خوش khöör-
 rum مسرور *a.* muhzooz محفوظ musroor
 شادمان *p.* shad shad-man شاد

DELIGHTFUL, delightful, *p.* dil-
 chusp دل چسپ dil-kush دلکش furuh-
 buksh خوش آیند khooshaend فرح بخش
 دل آویز *b.* ruseela dil-awez دل پرده poör-buhar
v. delicious, &c.

DELIGHTFULNESS, *p.* dil-chuspee
 دل چسپی dil-kushee دلکش dil-awezee
 دل آویزی *v.* delight, &c.

DELIGHTFULLY, *p.* buhar-(a.) *by* fee-ut-&c. *se* بهار-کیفیت-سی

TO DELINEATE, *a.* nuqshu-(*b.*) doul-bunana *p.* se-ah qulum-k. *se* بهانا-دول-نقش-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELINEATION, *a.* nuqshu *p.* khaka *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELINQUENCY, *p.* göönah *a.* khuta *b.* uprad, h *chook* *f* چوک *a.* tuqfeer *qoöfoor* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELINQUENT, *p.* göönah-gar *a.* tuqfeer-war *b.* uprad, hee *a.* mööjrim *asee* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELIRIOUS, *p.* be-hösh *a.* be-khood *mudhosh* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELIRIUM, *p.* be-hoshee *a.* be-khood *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELIRIUM, *p.* be-hoshee *a.* be-khood *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELIRIUM, *p.* be-hoshee *a.* be-khood *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELIRIUM, *p.* be-hoshee *a.* be-khood *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

TO DELIVER, (*liberate*) *b.* ch,hoñ ana *a.* khulas-k. *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

TO DELIVER, (*liberate*) *b.* ch,hoñ ana *a.* khulas-k. *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

TO DELIVER, (*liberate*) *b.* ch,hoñ ana *a.* khulas-k. *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

TO DELIVER, (*liberate*) *b.* ch,hoñ ana *a.* khulas-k. *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

b. dena *de-dalna* *bukhsina* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک. *a.* tufweeer-shubeeh-*k.* *se* بهانه-توضیح-ک.

DELUSION, *b.* d hok ha *a.* tilism

kheal طاسم *tuwuhhchöm* *khw'ab*

fureb خواب *(cheat)* *du gha* وغا

h. jööl چهل *ch hul* *a. mukr* مکر *möo*

ghalutu مغالطه *v. fraud, &c.*

TO DEMAND, (*claim*) *a.* dawa-*&c.* *k.*

طلب-که *(to require)* *a. tulub-*&c.*k.*

h. mangna مانگنا *chahna* چاهنا *(to ask)* *h.*

pöoch hna پوچرنا *a. suwal-*(p.)** *durkhw'ast*

pöörfish-k. سوال-پیش پرداخت-که

DEMAND, (*claim*) *a.* dawa *b.* bad

سوال *istida* ادعا *(requisition)* *a. istida*

h. chah f. چاه *p. khw'ahish* خواهش *a.*

mutlub مطلب *(on goods)* *h. mar f.* مار

DEMANDER, demandant *a.* talib

طالب *(bidder)* *a. mööddu,ee* مدعی *(plaintiff)* *p.*

khureedar خریدار *b. gahuk* گاهک *v. dunner.*

TO Demean, (*behave*) *b.* chulun-chul

نا چلنا *(to debase)* *h. hulka-*(p.)**

khwar-(a.)** *zuleel-khufef-*(p.)** *fööböck-*

kumqudr-(a.)** *mööbtruzl-k.* هلکا-خوار-زلیل

خفیف-سبک-کم قدر-مبذل-که

DEMEANOR, *a.* wuza *b.* chulun

وضع *chal-d'hal f.* چال دال *d'hung*

دھنگ *p. rah-ruwish* راه روش *v. behaviour.*

DEMERIT, *p.* na-humwaree

ناموارى *na-sha,estugee* ناشایستگی *na-kufee*

ناکسی *(fault)* *p. göönah* گناه *a. khuta* خطا *tuqfeer*

تقصیر *h. chook f.* چوک *v. merit, &c.*

DEMISE, *a.* rihlut *intiqal* انتقال

انتقال *wufat* وفات *wifal* وصال

TO DEMISE, *b.* de-murna *a. hibuk.*

دی مرنا *h. oojař na* اوجارنا *d'ha-dena*

دینا *met-dena* میت-دینا

DEMOLISHED, *p.* weeran *a. mismar-*&c.* k.*

ویران *h. oojař* *khak-se,ah* خاک سیاه *h. futte,anas*

منهدم *a. möönhudim* ستیاناس

DEMOLITION, *p.* paemalee *a. inhidam*

ویرانی *h. b'hoort* بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

بهشتنا *A sylvan demon, p. ghool* خول *h. rak,his*

v. fairy.

TO DEMONSTRATE, *b.* butlana

دلانا *a. duleel-*&c.* lana,*

dik,hlanana دکھلانا *a. dulalut-k.* دلالت-که

mööduullul- دلایل-لانا *fabit-mööburhun-k.* مدلل-ثابت-مبرهن-که

DEMONSTRATION, *a.* duleel *h. b'hoort* بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

بهشتنا *h. b'hoort* بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

h. b'hoort بهوت *dyt* دیت *b'höötna*

DEMUR, (*modest*) *a.* muhjoob محبوب *b.* shurmeela شرمیلا (*grave*) *b.* gumbheera گنبدیہرا
gurwa گرو *b.* haree ہاری *p.* funjee-
du سنجیدہ

DEMURELY, *p.* muhjoobanu محبوبانہ *a.* hijab-*&c.* حجاب-*se* سی

DEMURENESS, *a.* hijab حجاب *p.* shurm ف. laj ف. لاج (*gravity*) *p.* funjeedugee گنبدیہرتا *b.* gumbheerta گنبدیہرتا *b.* har ہار

DEN, (*lion's &c.*) *b.* thur f. تھر (*wolf's &c.*) *b.* bhar f. ہار *mand* ماند *v.* cave.

DENIAL, *a.* inkar انکار *nufee* نفی *b.* nai h ف. nanہ *v.* refusal.

DENIER, *a.* mōōnkir منکر

TO DENOMINATE, *b.* kuhna کہنا *p.* nam-*r.* نام *To be denominated,* *b.* kuhlana کھلانا *bajna* باجنا

DENOMINATION, *p.* nam نام *a.* ism اسم *luqub* لقب *tufmee* تسمیہ

TO DENOTE, *b.* butlana بتلانا *jutana* جتانہ *dikhlana* دکھلانا *a.* dulalut-*k.* دلالت

TO DENOUNCE, *a.* izhar-*k.* اظہار *b.* dhum-*kana* دھمکانا (*to threaten*) *b.* dhum-*kana* دھمکانا

DENSE, *p.* fungeen سنگین *b.* bharee ہاری *gar ha* گارہا *a.* mōōnjumid کشف *kuseef* کشف

DENSITY, *p.* fungeenee سنگینی *a.* in-*jimad* انجماد *kufafut* کثافت

DENTRIFICE, *b.* munjun متجن

TO DENY, *a.* inkar-*&c.* انکار *mōōn* منکر *b.* mōōkurna منکرنا *neendna* نیندنا *v.* denial.

TO DEPART, *b.* chulna چلنا *jana* جانا *chule-jana* چلے-جانا *oot-h-jana* اوت-ہ-جانا *fidharna* فیدھارنا *p.* ruwanu-rahee - *b.* کوچ-پیان *b.* ch,hor-*na* چھورنا (*to revolt*) *a.* mōōrtud-*bughee*-*b.* پھر-جانا *b.* phir-jana پھر-جانا (*to de cease*) *a.* rihlut-*k.* رحلت *b.* murna مرنا *v.* to de fist, &c.

DEPARTMENT, *a.* ohdu عہدہ *khid-*mut** خدمت *v.* business.

DEPARTURE, *p.* ruwangee روانگی *kooch* کوچ *b.* py,an بیان (*de cease*) *a.* rihlut رحلت *intiqal* انتقال *wufat* وفات *wisal* وصال

TO DEPEND, (*to hang from*) *b.* lutukna لٹوکنا (*to confide in*) *b.* b,hurofa-*(p.)* oōmmed - *&c.* ر. *a.* tuhqeeq-yuqeen-*(p.)* raft-*(b.)* fuch-janna فچ-جانا (*to rest on*) *a.* mōūqoof-mōōnhufir-*b.* موقوف-محصور (*to be connected*) *a.* mōōtu,ulluq-*b.* متعلق-*ulaqu* علاقہ (*to be undetermined*) *b.* pur na پورنا *oōljha*-*(a.)* mōōltuwee-mōō zubzub-*rubna* روبا-مذبذب

DEPENDANCE, dependency, (*con-*nexion**) *a.* ulaqu علاقہ *tu,ulloq* تعلق *nilbut* نیلبوت *b.* lugao لوگاو *mōōnafubut* مناسبت *p.* sur-rishtu سربسٹ *mel* میل *funjog* فنجوج *a.* filfilu فیلفیل (*confidence*) *b.* b,hurofa

b, hurofa *m.* بهروفا *asra m.* آسرا *as f.* آس
p. dömmmed *f.* امید *a.* tuwuqqo توقع *e, ati-*
mad m. اعتقاد *e, atibar* اعتبار *e, atiqad m.* اعتقاد
b. b, hurum بهرم (*subjection, &c.*) *p.* fur-
 man - burdaree فرمان برداری *tabe - daree*
 تبعیت *a.* ita ut اطاعت *tuby, yut*
b. ad heenta آدیهنتا *v.* subordination.

DEPENDANT, *adj a.* möötu ulliq
 möözaf مضاف *möölhuq* ملحق *möötu-*
wuffil متوسل *möönhusir* منحصر *mouqoof*
 موقوف (*undetermined*) *a.* möözubzub
 مایتوی *mööltuwee* مذنب

DEPENDANT, *f. p.* wabustu وابسته *da-*
mun-geer دامنگیر *b.* pich, h-luga پچه لگا *a.*
luwahiq لواحق *tabe* تابع *v.* inferior, &c.

DEPILATORY, *p.* noora نور

DEPLORABLE, *p.* kum-bukht کم بخت
fukht سخت *bud* بد *tung* تنگ *pureshan*
 شدید *a.* shudeed *b.* böora برا *v.* پریشان
contemptible, &c.

DEPLORABLENESS, *p.* kum-bukhtee
fukhtee سختی *tungee* تنگی *a.* ishti-
 dad اشتداد

DEPLORABLY, *p.* bu-shiddut بشدت

TO DEPLORE, *b.* rona رونا *köör hna*
puch, htana پچه تننا *p.* hae- (*a.*) ah-tu
 های - آه - تناسف - حسرت - که *ufföof-husrut-k.*
p, nalu-zaree-giree-u- (a.) nouhu-k. ناله نزاری

DEPONENT, *p.* guwah گواه *a.* shahid
 شاهد *b.* fak, h ساکبه

TO DEPOPULATE, *v.* ööar na اوچارنا *p.*
weeran-takht ویران *o raraj-zerzibur- (a.) gha-*
rut-k. ویران - تاخت و تاراج - زیر و زبر - غارت - که

DEPOPULATED, *b.* ööar اوچار *p.* wee-
ran ویران *a.* khurab خراب *p.* khurab-
khuftu خراب خسته *be-chiragh* بی چراغ
paemal پایمال *To be depopulated, b. ööjur*
na اوچارنا *p.* weeran- &c. *b.* ö- ویران

DEPOPULATION, *p.* weeranee ویرانی
paemalee پایمالی *a.* khurabee خرابی *v. the*
verb.

TO DEPOSE, *a.* tugheer-mazool-mou-
 qoof-khariz-k. تغیر - معزول - موقوف - خارج - که
b. öot, ha-d. اظہار (*to attest*) *a.* shuhadut-
 &c.-d. شہادت و *v.* to degrade, depofite, &c.

TO DEPOSITE, *b.* ruk, hna رکھنا *d, hurna*
fon pna سونپنا *p.* sipöörd- (*a.*) huwalu-k.
b. amanut- &c. امانت - ر. سپرد - حوالہ - کہ
ch, hoř na چھوڑنا *ruk, h-ch, hoř na*
dalna دالنا *v.* to pledge, &c.

DEPOSITE, *a.* amanut امانت *b.* d, huro-
hur f. دھروہر *t, hatee* تہاتی *a.* wadee, ut
 رہن *a.* rihn گرو (*pledge*) وديعت

DEPOSITION, (*testimony*) *a.* shuhadut
 ساکبی *b.* fak, hee گواہی *p.* guwahee شہادت

DEPRAVATION, depravity, depravid-
 nefs, depravement, *a.* fufad فساد *inqilab*
b. bigar بگاڑ *bööraee* برائی *k, ho-*
taee خرابی *p.* khurabee خرابی *tubahee*
v. vitious. تباهی

TO DEPRAVE, *a.* khurab-tubah-*(b.)*

bčōra-k hoča-*(a.)* fašid-k. - خراب - تباه - برا -

b. bigar na بگاړنا *v.* to vitiate:

To be depraved, *b.* bigur na بگړنا Depraved,

a. mōōkhutl مختل

TO DEPRECATE, *a.* istighfar-toubuh-

k. (to intercede for) *a.* shu

fut-oozr mo azurut-*(p.)* čōzrkh wahee-k.

v. to implore. عذر - عذرت - عذر خواهي -

DEPRECATION, *a.* istighfar استغفار

v. the verb.

DEPRECATOR, *p.* čōzr-khwah عذرخواه

a. shufec متغفر mēčstughfir شفيع

TO DEPRECIATE, *b.* čōtarna اتارنا

ghu čana گھنا hulka-hečha-*(p.)* čōčbōč-k.

a. hiqarut-iharut-muzum

mut-k. حقارت - اہانت - مذمت - کم -

TO DEPREDATE, *b.* loōna لوونا loōt

pač-*(p.)* takhtotaraj-khakse,ah-*(a.)* gharut-

k. لوٹ پات - تاخت و تاراج - خاک سپاہ - غارت - کم -

DEPREDATION, *b.* loōt-pač لوٹ پات

p. takhtotaraj تاخت و تاراج *v.* the verb.

DEPREDATOR, *p.* rah-zun رازون quz-

zak لیرا bučpar بپار čōčtera

a. čōčta čōt tureeq قطع الطريق *v.* robber.

TO DEPRESS, *b.* dabna دابنا dabna

puchkana پچکانا *p.* pušt-k. (to deject)

b. oodas-*(p.)* ufsōōrdū-diltung-furd-k.

b. ghučana اوداس - افسردہ - دلنگ - شرد - کم -

v. to humble.

DEPRESSION, *b.* duba دبو puchuk

v. dejection, &c.

TO DEPRIVE, *b.* lena لینا lelena لینا

ch,heen-lerena لینا چھین *v.* to debar, &c.

DEPTH, *b.* gyhra,ol گھراول *a.* āōmčōq عمق

v. abyss.

DEPUTATION, *a.* wikalut وکالت ne,a-

but ارسال irfal ارسال

TO DEPUTE, *b.* b,hejna بھجنا *p.* ruwanu-

(a.) irfal-k. روانہ - ارسال - کم - wukeel-k.

b. byčhalna وکالت - وکیل - کم -

v. to send, appoint, &c.

DEPUTY, *a.* wukeel وکیل na,eb نایب

p. pesh-duft پیشدست gčōmashtu گماشتہ

p. peshkar پیشکار *a.* mōōshrif مشرف *p.* ja-

nishcen جانشین

TO DERIDE, *b.* huñ snal bunanal بنا

p. tyar-*(a.)* tufukhkhčōr-*&c.* ک. تیار -

تسخیر - کم -

DERISION, *b.* čhu čholee تہہ بولی *p.*

reeh-khundee ریش خندی *a.* tufukhkhčōr

p. muskhurgee ظرافت zurafut تسخر

مزاح *a.* muzah (*vulg.* muzakh) مسخرگی

tumuskhčōr مسخره stōkhree,u مسخرہ

istihza استہزا (*a laughing flock*) *a.* mus-

khuru مطعون huduf ہدف mut,oon مطعون

DERIVATION, *a.* ikhraj اخراج (*source*)

a. maddu مادہ mudur مصدر (*in grammar*)

a. ishitiqāq اشتقاق

DERIVATIVE, *a.* furu فرج mčōsh-

tuq مشتق

TO DERIVE, *b.* nikalna نیکالنا lena لینا

a. ukhz-makhlooz-k. اخذ - مأخوذ - کم -

DERIVED, *a.* mōōtufuru مشتفرع *v.*
derivative.

TO DEROGATE, *b.* ghuṭana گھٹانا
 ōṭarna (ٹارنا) hulka-*(p.)* ſōḥbōḥk-bequdr-
 bewuqr-*(a.)* huqeer-k. ہلکا-سہلک-بیقدر-
 بھوقر۔ *v.* to depreciate, &c. بیوقر۔ حقیر۔ کم

DEROGATION, *a.* hiqarut حَقَارَت *p.*
 be-qudree بِيَقْدَرِي be-wuqree بِيُوْقَرِي fōō-
 böökee اِسْتِخْفَاف *a.* istikhfaf اِسْتِخْفَاف *p.*

DEROGATORY, *a.* ma'eub مديوب *p.*
 na-mo'oonafib نامناسب na-la'eq نالايق *b.*
 g'ha'i گها' *uog* احوگ *a.* bu'eed بعيد *To*

be, derogatory, *b. dōturta-hona* ابرقا ہونا
DERVIS, *p. durwesh* درویش *a. fuqer* فقیر

TO DESCEND, *b.* ooturnal قریب *b.* koot
boot-*k.* قریب *b.* pu'na پڑنا *girma* گیرنا
a. waqe-fadir-nazil-*b.* واقع-صادر-نازل
v. to fall, alight: &c. (from ancestors) *b.*

ana آنا nikulna نیکلنا (by inheritance) h.
 puhōi chna پھوئی چنا milna ملنا v. to invade.
DESCENDANT, h. buns بنس a. nufl
 f. funtan فنتان p. furzund فرزند
 Descendants, a. oulad اولاد zōōree ازوریات

DESCENSION, descent, *b.* ōōtar ۱۲۸
zuwal زوال nōōzool نزول tunuzzōōl نزول
(slope) *b.* dhal ذال (invasion) *p.* eurist
۱۲۹ *b.* chur hnee یورش (extraction)

TO DESCRIBE, *b.* butlana بـتـلـانـا *a.* byan-
tuqreer- &c. *k.* تـقـریر *v.* description.

DESCRIPTION, *a.* بیان *tuqreer*
b. نقل *tufseel* تفصیل
a. تعریف *tabeer* تعبیر
b. بیان *burhan* (fort, &c.) *a.* فوروت
b. طرز *wuza* *f.* طور *turh* *a.* صورت
b. چال *chal* *f.* قماش *qimash* *a.* ظاهر

TO DESCRIBY, *b.* takna کتا دکھنا *a.* duina دینا To be descried, *a.* nuzur-ana نظر آنا *b.* fooj, hna سوچنا *dik, hlay* دیکھنا

DESERT, *p.* byaban ١٠٠٠ jungul
duft m. ١٠٠٠ *fuhra* ١٠٠٠ *b. ban*
k. hundun ١٠٠٠ *a. wadee* ١٠٠٠ *p. weeran*
١٠٠٠ badee u ١٠٠٠ *zwildernafs*

DESERT, (*wild, solitary*) p. weeran
 khurab لُق دوق luqduq khaalee
 b. foona bun-khund

TO DESERT, *b.* ch,boñna چھوڑنا *tuj*
 چھوڑنا *dal-jana* چھوڑنا *te,agna* چھوڑنا *ch,bo*
 چھوڑنا *b,hagna* چھوڑنا *a.turk-k.* ترک کرنا
 (run away). *b.* b,hagna چھوڑنا *purana* چھوڑنا
 چھوڑنا *tul-jana* چھوڑنا *an..firar* - *A.* فرار *v.*
 forsake, &c.

DESERT, (*last course*) a. hazree هزري
DESERT, (*merit*) a. qudr f. قدر huq
(wusf وصف, v. behaviour. لا)

DESERTED, v. *desert*, a. *mutrook* مروتروك
DESERTER, *h. b. hugo rat* هجو رات *p. firan*
a. tarik تارك *al-mud at*

DESERTION, *ab. firar* ترک *turk*
the verb.

TO DESERVE, *p.* suzawar - (*a.*) laeq-mööstuhuq-mööstoujib- (*b.*) jog-b. - سزاوار -
 To deserve death, *a.* wajibööl qutl-b. واجب القتل -
 DESERVEDLY, *a.* infaf-huq-se - انصافاً

TO DESIGN, (*purpose*) *a.* iradu- &c. *r.* - حق -
 (*to plan*) *a.* nuqshu- &c. *bunana* - اراده -
 (*to make*) *b.* bunana - نقشه - بنا
 (*to devote*) *b.* t. hührana - عهده -
 مقرر - *k.* mööqurrur- &c. *k.* مقرر -

DESIGN, (*intention*) *a.* iradu - اراده *qufd* - مقصد
nee, ut - نیت *uzm* - عزم *muqfud* - مقصد
mutlud - مطاب *möörad* - مراد *munsha* - منشا
tuhyyu - تهیه *p.* ahung - آهنگ *a.* möödda -
 منشا (*scheme*) *a.* munsoobu - منشا
b. munfa - منشا *a.* tujweez - توجیه
b. kuškuna - کنگنه *fit-rut* - فطرت
 (*plan*) *a.* nuqshu - نقشه *p.* khaka -
 بندش (*plot*) *p.* bundish - دول *b.* döul -
 باند *p.* fazish - باند *bandhnoo* - گشت
b. gööfht - سازش *v.* sketch.

DESIGNATION, *a.* ulamut - علامت *p.* ni-
 shan - نشان *a.* isharut - اشارت *luqub* -
 لقب *v.* direction, &c.

DESIGNEDLY, *b.* jan-boojhke - بالقصد
a. qufdun - قصد *bil-qufd* - قصد
umdu - دیده و دانسته *p.* deedu o danistu -
 DESIGNER, (*contriver*) *p.* munsoobubaz -
p. fit-rutee - کنگنه باز *b.* kuškune-baz -
 منسوب باز *v.* painter, &c. - فطرته

DESIGNING, *b.* ghatee گهاتی *goun gee-*
ra - گون گیرا *p.* qaboo-chee ghuruz-
 قاپوچی *qaboo-purust* - غرض اشتا
b. ghuruz-ba, ola - غرض باولا *p.* khood-ghu-
 ruz - خود غرض *deceitful*, &c.

DESIRABLE, *b.* chaheeta چاهیتا *pe, ara* - پیارا
p. pufundeedu - پسندیده *a.* uzeez - عزیز *mur-*
 ghooob - مقبول *luteef* - لطیف *muqbool* -
 دل پسند *p.* dil-pufund

DESIRE, (*wish*) *b.* chah *f.* چاه *p.* khw a-
 hifh - آرزو *arzo* - ارمان *urman* -
 مراد *möörad* - شوق *shouq* - هوس *huwus* -
 اشتیاق *ishiteaq* - تمنا *tumunna* - هوا *huwa* -
 رعیت *b.* choñp *f.* چوپ *a.* rughbüt -
 (request) *p.* furma *esh* - لالسا *lalasa* -
 درخواست *durkhwaft* - فرمایش *a.* ghuruz
 استدا *istida* - عرض *urzf* - غرض *f.* urzf
 استفسار *v.* design, (*appetite*) *a.* ishti-
 ha - اشتها *b.* bhookh - چوکه *chhoodha* -
 شهوت *a.* shuhwut - چهودا (*carnal*)
 نفسانیت *a.* nufsanee, ut - کام *kam*

TO DESIRE, (*to wish for*) *b.* chahna
 (to request, &c.) *p.* durkhwaft - درخواست
b. mangna - مانگنا (*to bid*) *b.* kuhna -
 to intreat, &c.

DESIROUS, *a.* mööshraq - مشتاق *sha, eq*
p. arzoo-mund - آرزومند *ishiteaq-mund*
 حریص *hurees* - رغب *a.* raghib - اشتیاق مند
 To be desirous, *a.* sha, eq-mööshraq-b.
 مشتاق - *v.* covetous.

TO

TO DESIST, *a.* mouqoof-(*p.*) baz-rubna

دست بردار-*b.* dust burdar-*b.* موقوف-باز-رہنا

purhez-(*a.*) ihtiraz-*k.* پیرہیز-احتراز-کہ

ruh-jana رہ جانا *v.* to cease.

DESK, *Portug.* ulmaree الہامی

DESOLATE, *p.* weeran ویران khurab

پ. takhtotaraj و تاراج *p.* khak-fe, ah

خاک سیاه *a.* khalee خالی *p.* be-chiragh

b. futte, anas ستیاناس *tuhufnuhus*

a. zer-zubur زمر زمر *p.* foona تہس تہس

gharut غارت *v.* desert: A desolate place,

p. weeranu ویرانہ *b.* khurdur کھنڈر

TO DESOLATE, *b.* ooja, na او جانا *p.*

weerani-*&c.* *k.* ویران-کہ

DESOLATION, *p.* weeranee ویرانی *khurabee*

be-chiraghee بی چراغی

DESPAIR, *p.* na-öomedee نا امید *a.* yas

یاس *f.*

TO DESPAIR, *p.* na öömmmed-(*a.*) ma

cus-(*b.*)-niras-*b.* نا امید-نا یوس-نراس-ہ

TO DESPATCH, *p.* ruwanu-*k.* روانہ-کہ

b. b, hejna پھنا *put, hana* (to kill, q.v.)

b. i, hikana-lugana لگانا-لگانا (to finish) *a.*

akhir-tumam-*k.* اخیر-تمام-کہ *b.* niber na

DESPATCH, *p.* juldee جلدی *shitabee*

b. nulwa نلوا (packet) *a.* khuree-

tu *v.* express.

DESPERATE, (*fearless*) *p.* be-bak بیک

be-zan بجان *b.* ni-dur نذر *ni-d, hu ruk*

b. na-öömmmed نا امید (*hopeless*) *p.* nir-as

a. ma, eus مایوس (*irrecover-*

able) *a.* tubah تباہ *rudee* ردی *f.* be-hal

a. mujnoon دیوانہ *p.* deewanu (mad) بیحال

b. ba, ola *firee* *v.* great,

&c. To grow desperate, *b.* jeedene pur-

ana *murne put-ana* مرنہ پرت

DESPERATELY, *p.* bebakee-se بیباکی

a. tuhuwwoor-se *(in a great de-*

gree) *p.* bu-shiddut شدت *be-nibaet*

بی نہایت

DESPERATION, desperateness, *p.* be-

bakee *a.* tuhuwwoor

DESPICABLE, despisable *a.* kumeenu

a. zuleel ذلیل *moobtuzul*

b. khufef خفیف *p.* f, öb, öök سبک

a. huqeer حقیر *muzmoom*

p. be-qudr بقدر *be-wuqr* بی وقور

a. dunee دنہی *khwar* خوار *nakaru*

DESPICABLENESS, *a.* hiqarut *zillut*

zillut ذلت *khiffut* خفت *ihanut* اہانت

p. f, öb, öokee *be-qudree* بی قوری

khwaree خوری *khura-*

bee *b.* hulka-pun کھمپن *kumeem-*

a. duna, ut دنات *iftikhfaf*

DESPICABLY, *a.* hiqarut-*&c.* *se-* *v.* badly.

TO DESPISE, *a.* huqeer-*&c.* *janna* *hiqarut-*&c.* *k.* *v.* despicable.*

DESPITE, despitefulness, (*malice*) *p.*

bud-undefhee بد اندیشی *a.* udawut

bööghz بغض *keenu* کینہ *möökhalufut*

zid ضد *uks* عکس *enad* عناد *h.*

byr *v.* defiance, spite.

TO DESPITE, *p.* khufu-nakhooshi-k.

ایذا - *a.* eeza-tufdee-d. - ناخوشش - *k.*

ju-lana کجانا *khijana* ستانا *b.* futana تصدیق و

لانا *kōōr hana* کرهانا *v.* to disappoint.

TO DESPOIL, *b.* ch,heen-lena چهن-لینا

le-lena لی لینا *k,ho-dena* کهو-دینا *oor a-dena*

ضایع - *a.* za,ea-k. اورا-دینا

TO DESPOND, *p.* na-ōōmed-&c. *b.*

نا امید - *a.* yas یاس

DESPONDENCE, *p.* na-ōōmedee نا امید

DESPONDENT, *p.* na-ōōmed نا امید *b.*

nir-as نیراس *a.* ma,eus مایوس *v.* melancholy.

DESPOT, (*tyrant*) *a.* zalim ظالم *jabir* جابر

p. jufa-kar جفاکار

DESPOTIC, (*absolute*) *a.* mōōstuqil

سموختو *p.* fur i khoo, mōōkhtar مختار

a. mōōkhtar-kōōl مختار کل *mōōtufullit*

سوختور *b.* footuntur *fo,ad,heen*

سوادبین *v.* unlimited.

DESPOTISM, *a.* istiqlal استقلال *tufullōōt*

m. *v.* absoluteness.

DESTINATION, (*appointed place*) *a.*

murja مرجع *muqur* مقور *v.* design.

TO DESTINE, *a.* mōōquddur-moqur

رور-&c. *k.* *b.* t,huhrana مقدر - مقدر - *k.*

رانا *ruchna* رچنا *v.* to devote, appoint.

DESTINED, *a.* mōōquddur مقدر *mōō-*

qurrur مقور *mōōyun* معین *mōōshukh-*

khus مشخص *v.* bound.

DESTINY, *a.* tuqdeer تقدیر *quza* قضا

qilmut قسمت *b.* homee هونی *a.* nuseeb م.

NUMBER V.

بهاگ *p.* bukht م. بخت *b.* b,hag نصیب

p. fur-nuwilht سرنوشت *b.* rutee رتی *a.*

tale طالع *p.* fitaru ستاره *v.* fortune, &c.

(future doom) *a.* aqibut عاقبت *akhirut*

انجام *unjam* آخرت

DESTITUTE, (*friendless*) *p.* be-kus بیکس

be-charu بیچاره *la-char* لاچار *durmandu*

بیدست و پا *be-nuwal* بی نوال *be-duft o pal*

بی مقدور *a.* ajiz عاجز *v.* abject,

&c. (*wanting*) *a.* mō,urra معررا *aree* عاری

muhroom محروم *khalee* خالی *v.* abandoned,

&c. Destitute of money, *a.* mōōflis مفلس

muflook مفلوک *p.* tihee-duft تھی دست

v. without, &c.

TO DESTROY, *b.* naft-&c. *k.* ناست - *k.*

toṛ na تو رنا (*lay waste*) *b.* oojaṛ na اوچارنا

(*to spoil*) *b.* bigaṛ na بگارنا (*to raze*) *b.*

ḍ,ha-dena دینا (*to kill*) *a.* qutl-k قتل - *k.*

hulal-faf-jouhur-k. حلال - صاف جوهر - *k.*

mar-ḍ. مار - *ḍ.*

DESTROYED, *a.* gharut غارت *tuluf*

مادوم *madoom* تلف *khurab* خراب *mōōn-*

hudim منهدم *p.* pa,emal پامال *weeran*

khak-se,ah خاک سیاه *takhtotaraj*

zer-zer nest-nabood نیت نابود *nest-nabood*

zibur زیر زیر *khurab-khufu* خراب

a. mismar مسمار *mōōstaful* موصول

ḥute,anas ستیاناس *p.* tubah تباه *a.* za,ea

ضایع

DESTRUCTION, *p.* pa,emalee پامالی

weeranee ویرانی *tubahee* تباهی *khw aree*

انهدام *a. inhidam* خرابي *khurabee* خواربي
استيعال *isteeal*

DESTRUCTIVE, *a. mōōzir* مضر *mōōf-*
fid مفسد *b. ougōōnkaree* اوگن کاري
a. mōōhlik مهلك

DESTRUCTIVENESS, *p. mōōfsidee*
مفسدي

DESULTORY, *p. be-rubt* بي ربط *be-*
turteeb بي ترتيب *be-zubt* بي ضبط *be-fur-*
rihtu بي سر رشته *a. ubtur* اوتر *v. irregular.*

TO DETACH, *b. ch,hoř ana* چهورانا *p.*
jōōda-*&c. k.* جدا-ک *(troops)* *b. b,hejna*
پ. *ruwanu-*&c. k.** روانه-ک *a. tu,eenat-*
k. تعيينات-ک *v. to despatch.*

DETACHED, *p. jōōda* جدا *b. ulug* الگ
a. ulahidu علوه *mōōtufarriq* متفرق *v.*
separate.

DETACHMENT, (*a body of troops*)
p. guroh گروه *ghol* غول *b. jut,ha* جتها *a.*
rifalu ريفال perhaps from *irjal* (*Arab.*)
to send, detach.

TO DETAIL, *a. mōōfufful-kubna* or
lik,hna لکھنا-کھنا-مفصل *tufseel-k.* تفصيل-ک
DETAIL, *a. tufseel* تفصيل *mōōfufful*
مشروحا *In detail, a. muhroohun* مفصلا
mōōfuffulun

TO DETAIN, *p. baz-ruk,hna* باز-رکھنا
b. utkana اٹکانا *rokna* روکنا *ōōlj,ha-r.* ر-
بيلب,hana بيلب,انا *v. to delay: (to confine)* *a.*
qyd-(p.) bund-k. قيد-بند-ک *b.*
ruk,hna رکھنا

TO DETECT, *b. dek,h-pana* دکھ-پانا *pu*

ku"-pana پکھ-پانا *puk,ur-lena* پکھ-لينا *dek,hna*
ديکھنا (*to perceive*) *a. maloom-(p.) duree*
معلوم-دريافت-ک

DETECTION, *a. ifsha* افشا *zōōhoor* ظهور

DETENTION, *b. utkao* اٹکاو *icōkap*
(*confinement*) *a. qyd f. hubs* قيد-ک
p. bund بند

TO DETER, *b. đurana* دُرانا *p. chufhm*
nōōmaee-k. چشم-نماي-ک *v. to frighten.*

DETERMINATE, (*etiled, &c.*) *a.*
mōōqurrur مقرر *tuhqee* تحقيق *mōōshukh-*
khus مشخص *mō,y,yun* معين *fabit* ثابت
b. t,heek تهيك *a. mōōsummun* مصمم
v. determined, definite.

DETERMINATELY, *a. istiqlal-je*
قصد-ا *unadun* عمد-ا *qufdun* استقلال-سي
بالقصد *quid*

DETERMINATION, (*intention*) *a. quid*
اراده *uzm* عزم *uzeemut* عزميت *iradu* قصد
(*resolution*) *a. istiqlal* استقلال *b. dhōōn*
f. teha تها (*decision*) *a. hōōkm* حکم
umr امر *futwa* فتوي *infisal* انفصال *A*
fixed determination, *a. quid mōōsum-*
mun عزم بالجزم *uzm bil juzm* قصد مصمم

TO DETERMINE, *b. t,huhana* تھھانا
a. mōōqurrur-&c. k.** مقرر-ک *b. t,heek-k.*
مصمم-ک *a. tufseem-k* تفصيل-ک *t,hanna* تھانا-تهيك-ک
b. chōōkana چکانا (*to resolve*) *a. quid-*&c.**
k. قصد-ک (*to decide*) *a. hōōkm-k. or d.*
(*to finish*) *a. fuful-k.* فيصل-ک *fyful-k.* حکم-ک-د
tumman.

tammam-akhir-&c. k. تمام - آخر - که (to bound) a. ihatu-k. احاطه - که (to define) a. tareef-by an-hud-k. تعریف - بیان - حد - که (to influence) a. hurukut-tuhreek-d. حرکت - (to conceive) b. janna v. to destroy, to end, &c.

DETERMINED, (resolute) a. mōōstuqil muzboot مضبوط v. determinate.

TO DETEST, a. udawut-&c. ر. عداوت - مکروه - janna mukrooh-&c.

DETESTABLE, a. mukrooh کروه kureeh ghuleez غلیظ p. na-guwar pileed پیلید b. ghinouna دشت dōōshī muloon ملعون murdood مردود

DETESTATION, a. udawut عداوت nufut نفرت b. byr بیر chir h f. چیره ghin کراهیت a. kurahee, ut ris ر. س. f. گهن iftikrah نفرتین p. nufreen

TO DETHRONE, tukht pur se-ōōtarna padshahee se kharij kurna پادشاهی سی خارج کرنا

TO DETRACT, b. lena لینا l. lena ghutana گهنا ōōtarna اتارنا

DETRACTER, p. aeb-go عیب گو b. nin-tōhmutee مقتری mōōfturee تمهینی a. ghummaz غماز duk دنگ

DETRACTION p. aeb-goe عیب گوئی b. nindee, a. iftira اترا tōhmutee تمهت a. gheebut غیبت bōhtan بهتان

DETRIMENT, a. nōqfan نقصان khifaru zurur ضرر p. zee, an زیان shikust دوکبه dok, h گها ghaṭa tōṭa شکست a. qōōfoor قصور muzurrut مضرت khulul میب aeb نقص nōōqs قباح qubahut خلل b. anch f. آچ

DETRIMENTAL, a. mōōzir مضر b. ougōōnkaree اوگن کاری a. mōōkhil محل mōōfsid مفسد

DEVASTATION, p. weeranee ویرانی khurabee خرابی paemalee پایمالی khwāree خواری

TO DEUCE, b. do دو (in games, &c.) p. doo, a دوو b. doo-ree دوزی

DEVELOPE, b. kholna کھولنا a. wazih-k. نکالنا b. nikalna واضح - که

TO DEVIATE, (to stray, &c.) b. b. hutukna گمراه b. gōōmrah-berah- b. gōōmrah-berah- b. phirna پیرا nikulna نکالنا b. bahir- (a.) kharij-mōōnhurif-(p.) roogurdan- b. ōōdool- tujawōōz-k. خارج - منحرف - روگردان - تجاوز - که v. to err.

DEVIATION, b. b. hutuk گمراهی p. gōōm- rahee گمراهی be-rahee روگردان a. inhiraf انحراف zulalut ضلالت v. offence, &c. also the verb.

DEVICE, (contrivance) a. hikmut حکمت b. jōōgut گجت kuṭkuna گجت a. fitrut فطرت munsoobu منصوبه tujweez تجویز (on a shield)

shield, &c.) *a.* ulamut علامت *p.* nishan نشان
tughmu نغمه *v.* design, invention, &c.

DEVIL, *a.* iblees ابليس shytan شیطان
uzazeel عزازیل khubees خبیث khunnas
پشاج pishach اسر uföör دیت *b.* dyt خناس

DEVILISH, *a.* shytanee شیطانی dozukhee
(wicked) *a.* juhunnumee جهنمی
ihureer شریر moozee موزی (arrant) *a.*
ushud اشد *p.* fukht سخت (excessive) *a.*
nihaet نهایت *p.* be-hud بیحد

TO DEVISE, (to contrive, plan, &c.) *a.*
eejad-ikhtira-k. ایجاد اختراع *b.* ööthana
nikalna نکالنا *a.* munfoobu-dour ana
تدبیر - منصوبه دور آنا *a.* tudbeer-tujweez-k.
دی مرنا (to bequeath) *b.* de-murna
هبه - ک. *a.* hibu-k.

DEVISE, (will) *p.* wufee, ut-namu
وصیت نامه *v.* device.

DEVISER, *a.* moojid موجد möökhture
(schemer) *p.* kurta کرتا *b.* banee بانی
munfoobu-baz باز منصوبه *b.* kuñ kunu-baz
فطر تی fitrutee حکمتی *a.* hikmutee گمنگنه باز

DEVOID, *a.* khalee خالی mourra معمر
aree عاری *p.* tihee تهی *v.* without.

TO DEVOLVE, *v.* *a.* *b.* dalna دالنا ch hor-
na چهورنا *v.* *n.* *b.* anala girna
پهنچنا puhön chna گمرنا

TO DEVOTE, (dedicate) *a.* ne az-fida-
nuzur-qöörban-k. فدا قربان *k.*
tuluddooq-k. تصدق (to appropriate) *a.*
mukhföös-mööshukhkhush-*&c.* k. مخصوص

(to give up) *b.* ihuhrana ههرانا *b.* ihuhrana

(to addict) *a.* musroof-
&c. *k.* مصروف (to curse) *a.* lanut-nufreen-
لعنت - نفرین - مردود *k.* murdood-k.

DEVOTED, (appropriated) *a.* moo-
shukhkhush مقرر *mööqurrur* شخص
möyyun معین (addicted) *a.* musroof
Devoted servant, *a.* mael مایل
فدوی *p.* bundu بنده

DEVOTEE, *a.* zahid زاهد abid عابد shekh
ریاضتی *p.* re azutee مرتاض möörtaz شیخ
پجاری *pöøjaree* تپسی *b.* tupuflee

DEVOTION, (piety, &c.) *a.* ebadut
p. re azut ریاضت *p.* bundugee عبادت
عبودیت *a.* oobooodee, ut *p.* purustish
پرستش *b.* bhugut بهگت
تقوات *a.* tuqwa تقوی *p.* fulahee, ut
صلاحت (prayer) *p.* numaz f.
ارچا *urcha* پوجا *pooja* *b.* fulat صلوة

TO DEVOUR, *b.* bhuk, hnalna bhukos-
نا بهگوسنا *nigulna* نگلنا *kha-lena* کھا لینا
p. nosh-k. نوش *v.* to swallow.

DEVOUT, *a.* mööfullee مصفی *p.* numazee
مؤتق *a.* möötuqee نمازی *salih* صالح
پارسا *parfa* صاحب دل *p.* fahib-dil
بهگت *a.* musha, ekh *b.* bhugut
صوفی *v.* devotee.

DEVOUTLY, *p.* soofee anu صوفیانه *zahi-*
ebadut-*&c.* fe عبادت - سی

DEW, *p.* shub-num f. اوس *b.* os f. کوه
کوه *v.* mist.

TEXTERITY, *p.* duft-karee *دوستگاری* *b.* hut, houtee *دوستی* *p.* karee-guree *دوستگاری* *a.* funut *دوست* *v.* *adire's, skill, &c.* (*activity*) *p.* chalakee *چالاک* *b.* phcört *پهرت* *ku-rük* *چرک* *chüputee* *چپ* *p.* chööstee *چستی*

LEXTEROUS, *p.* duft-kar *دستکار* *karee-gur* *دست قابل* *duft-qabil* *(active)* *p.* chalak *چالاک* *b.* chüputee *چپ* *phcört-teela* *چپ* *kurkeela* *چپ* *(jubile)* *b.* pukka *چپ* *feana* *چپ* *p.* pökhtu *چپ* *v.* *cle-ver, &c.*

DEXTERCUSLY, *p.* chalakee-*&c.* *چالاک*

DIABETES, *a.* deabeetöös *دیابیطس* *zee, a-beetöös* *دیابیطس* *fals ööl* *boul* *سلسل بول* *b.* mulhuprime *مد هوپر میه*

DIACODIUM, *a.* dyaqooza *دیاقوز*

DIADEM, *p.* taj *تاج* *köölal* *کلاه* *dyheem* *دیهیم* *b.* mčökuť *دیهیم*

DIAL, *p.* daeru *hindie* *دایره* *b.* jun-tur *دایره*

DIALECT, *p.* zuban *لسان* *a.* lifan *لسان* *b.* bolee *بولی* *bhak, ha* *بها* *v.* *style.*

DIALOGUE, *a.* juwab - fuwal *ziker-muzköör* *ذکر مرکور* *b.* bat-cheet *بات بیت* *bat butkuha* *بات بیت* *p.* gööftugoo *گفتگو* *a.* mčözakuru *مذاکره*

DIAMETER, *a.* qöotr *قطر* *khuti istuwa* *خط استوا*

DIAMOND, *p.* ulmas *الماس* *b.* heera *NUMBER V.*

purub-heera *پرب میرا* *A round dia-*
mond, *b.* gutta-heera *گتا میرا* *A cutting dia-*
mond used by glaziers, *&c.* *p.* qulum-
ulmas *قلم الماس*

DIAPHRAGM, *p.* purdu *مردہ*

DIARRHCEA, *a.* istal *اسهال* *p.* iree, an-i shi, um *سنگریانی* *b.* fungrihnee *سنگریانی*

D I A R Y, *p.* roz-namu *روزنامہ* *awarju* *اوارچہ*

DIBBLE, *b.* khunttee *کودالی* *koodalee* *کودالی*

DICE, *b.* pafe *پاسی* *(pl. of pafa, a die)* *git-tukh* *f.* *a.* kabutyn *کعبتن* *v.* *hazard:*

A player at dice, *b.* pufyt *پسیت*

TO DICTATE, (*order*) *b.* furmanā *فرمانا* *kuhna* *a.* hčökm-d. *د* *iatimam-k.* *a.* ebarut-kubna *اخبارت* *کتابت*

DICTATE, *a.* hčökm *امر* *umr* *irshad* *b.* aggea *اگیا* *v.* *ru'e, &c.*

DICTION, *b.* bolchal *بول چال* *bhak, ha* *روزمرہ* *p.* gööftugoo *گفتگو* *roz-murru* *روزمرہ* *zuban* *f.* *baneé* *بانی* *(style)* *a.* ebarut *مخاورہ* *b.* likhut *لیکھت*

DICTIONARY, *a.* loghut *لغت* *p.* fur-hung *فرہنگ* *b.* kofh *کوش*

TO DIE, (*tinge*) *b.* rungna *رنگ* *p.* rung *رنگ* *chär bana* *or d.* *چر بانا*

DIE, (*colour*) *p.* rung *رنگ* *(stamp)* *a.* fikku *سمک* *b.* t.huppa *تھپا* *v.* *dice.*

TO DIE, (*expire*) *b.* murna مرنا *a.* fòut-akhir-(*b.*) fant-*b.* ۵-آخر-سانت (to be killed) *a.* qutl-*b.* ۵-قتل *b.* mara-jana لوته-م (to cease) *b.* oot,h-mit-jana مارا-جانا *a.* mouqoof-*b.* ۵-موقوف To die a martyr, *a.* shuheed-*b.* ۵-شهيد shuhadut-pana (to perish) *a.* madoom-(*b.*) naft-(*p.*) neft nabood-*b.* -معدوم-ناست To die prematurely, *p.* juwanu murg-murna جوانمرگ-مرنا (*to become languid*) *b.* booj,hna بوچهنا *p.* furd-ufsoordufòoft-*b.* ۵-ست-سرد-افسوده (*to vanish*) *b.* ulop-*b.* ۵-الوپ *bila-jana* بلا-جانا *p.* gööm-*b.* ۵-جوگم (*to wither*) *b.* fook,hna سوکهنا *p.* khçòshk-rana مرچهنا *p.* khçòshk-hojana بهوجانا (*to spoil*) *b.* biguř na بگرنه

DIER, *p.* rung-rez رنگ-ریز *a.* fubbagh صباغ

DIET, *b.* k,hana کهانا *ahar* اهار *p.* khorak غذا *a.* ghiza خوراک

TO DIET, (*to feed*) *b.* k,hilana کهلانا (*by rule*) *a.* ghiza tujweez-*k.* بهار-بتلانا (*to eat*) *b.* k,hana کهانا

TO DIFFER, *b.* ulug-&c. *b.* ۵-الگ (*to contend*) *b.* j,huguř na جهگرنه *a.* ikhtilaf-&c. r. اختلاف (as opinion, &c.) *a.* mōōbaen-&c. *b.* ۵-مباین

DIFFERENCE, (*distinction*) *a.* furq فرق *b.* be,ora بیورا *beeç* پیچ *a.* ikhtilaf اختلاف *p.* jōōda,ee جداایی *b.* buřta,ee

tukhalōōf تخالف *tufarōōq* تفارق *iftiraq* (variance) *b.* phoot پھوت *un-buna, ۵* ان-بنو *b.* begar بگار *unrus* انرس *p.* na-mo,afuqut نفاق *a.* nifaq ناسازي *na-fazee* ناموافقت *mōōkhalufut* فساد *fusad* (dispute) *a.* quzee,u قضيہ *b.* j,hugra جگرا *b.* buhs بحث *v.* quarrel.

DIFFERENT, (*distinct*) *b.* ulug الگ *a.* ulahidu علحده *p.* jçōda چرا *a.* mootufawut متفاوت *b.* b,hin بهن *ne,ara* نیارا *a.* mōōtufurriq متفرق *mōōtubaen* متباین *mōōbaen* مختلف *mōōkhtulif* مباین *mōōghaer* مخالف *a.* mōōkhalif (diffimilar) *a.* Different sorts, *a.* na-mo,afiq ناموافق *unwa* انواع *fam* A different affair, اور بات *b.* our bat

DIFFERENTLY, *b.* our turuh-se اور-*v.* different. طرح-سی

DIFFICULT, *a.* mōōshkil مشکل *p.* dçōshwar گوره *b.* kuř,hin کههن *goor h* دشوار *a.* duqeeq سخت *fukht* صعوبت *fo,ab* *v.* troublesome. عیبر

DIFFICULTLY, *a.* ishkal-&c. مشکل-سی

DIFFICULTY, *a.* ishkal f. مشکل *diqqut* عسرت *p.* mushuqqut مشقت *ōōfrut* دشواری *a.* fukhtee سختی *dōōshwaree* (trouble) *b.* goor hta گور هتا *so,obut* دردمر *a.* mihnut محنت *p.* durd i fur کدوکاوش *b.* purifrum کدوکاوش *b.* t,huk t,huk جهد جهد *p.* jid o jihd جهد جهد *(distress)*

(distress, &c.) *b.* döök, h *a.* tufdee
 eeza tukleef *uzee, ut*
b. kusht *biput* *k, heecha-*
k, heech f. *p.* tungee *a.* ööfrut
p. purefhanee *kush mu-*
kush *(objection) a. e. atiraz f.*
tu, urrööz *b.* pukur' *f.* *a.* mo, aruzu
v. ado, adversity.

DIFFIDENCE, *b.* d, hu' ka *funkoch*
a. wuswas *wuhm*
shöob, hu *shuk* *p.* undeshu
v. bashfulness, &c.

DIFFIDENT, *p.* undeshu-nak
wuf wafee *wuhmee* *shukkee*
b. funkochee *v. timid,*
uncertain, &c. To be diffident, *a.* wuf-
 was-*&c. r.*

DIFFIDENTLY, *a.* wufwas-*&c. se*
وواس-سي

TO DIFFUSE, *b.* phylana *bich, hana*
ch, hitkana *bik, herna*
k, hindana *a.* mööntushur-
nushr-k. To be diffused, *b.*
phylna *ch, hitukna* *bitna*
bit, hurna *a.* mööntu-
shur b. *k, hindna*

DIFFUSE, diffused, diffusive, (copious) *a.*
tuweel *mööfufful* *mööshur-*
ruh *b.* bistar *lumba-chou' a*
(scattered) a. mööntushur

p. puragundu *a.* nushr *v. ex-*
tensive.

DIFFUSEDLY, diffusely, diffusively, *b.*
phylao-(a.) tool-intishar-se
a. mufhroohun *mööfuffu-*
lun

DIFFUSEDNESS, diffusion, diffusive-
 ness, *a.* tool *toolanee* *b.* phy-
lao *a.* intishar *v. dispersion.*

TO DIG, *b.* k, hodna *go' na* To
 dig out, *b.* k, hod-lena *nikalna*
ko' na To dig up, (as a dead body, &c.)
b. ook, ha' na *ook, ha' -nikal-lena*
اوکهار-نکال-لينا

TO DIGEST, *v. a. (in the stomach) b.*
puchana *a.* huzm-k. *a.* tuhleel-
k. *(to arrange) b.* fööd, harna *k.*
p. arastu-(*a.*) mööruttub-*&c. k.*
(chymically) turteeb-d. *b.* pukana *p.* pökhtu-*&c. k.*
n. (as a fore) b. pukna *v. to granulate.*
 To be digested, *b.* puchna *a.* huzm-*b.*
 هضم-

DIGESTED, *a.* huzm *möönhuzum*
tuhleel *(arranged) p.* arastu
mööruttub *a.* döörööst *mööntuzum*

DIGESTER, (arranger) *a.* nazim
(causing digestion) b. pachuk *a.* ha-
zim *mööhullil*

DIGESTIBLE, *b.* puchunhar *a.* پچن ہار
qabil-huzm قابل ہضم

DIGESTION, (*of food*) *a.* huzm ہضم *b.*
puchao پچاو (*chemical*) *b.* pukaو پکاو
pckhtugee پکھٹیگی (*arrangement*) *a.* intizami
آراستگی *p.* arastugee تربیت turteeb انتظام

DIGESTIVE, *v.* digester. The digestive
powers, *a.* hazi.nu ہانیمہ

DIGGER, *p.* bel-dar بیلدار kawindu
کن *v.* pioneer: (*in compos.*) *p.* kun کون
Thus, *p.* gor-kun گورکن *a.* grave-digger.

TO DIGNIFY, *b.* buřhana ہرہا *a.* turruq-
qee-d. بدترقی *p.* bččlund-furturaz-k. بلند
Thus, *p.* gor-kun گورکن *a.* hčörn.ut-&c. d.
حرمت و

LIGNITY, *a.* murtubu درجہ مرتبہ darju
munzulut منزلت قدر *p.* paeu پایہ
jah چاہ lčözčörgee ہزرگی *a.* munsub منصب
p. jaho-julal جاہ و جلال fhikoh ف. شکوہ
fhan شان fhuruf شرف *p.* dubdubu بدبہ
abroo آبرو *a.* izzut عزت hčörmüt حرمت
wuqr وقار wiqar افتخار *b.* put
آب *f.* ab *p.* bojh ہوجہ b.har بہار
a. ghyrut غیرت *p.* roodaree روواری nu-
mood نمود *a.* wuzn وزن tumkunut
shoukut غرازی *p.* ghčörrazee تمکنت
b. an آن *p.* an آن *f.* fulabut صلابت fur
anban آن بان *p.* munish منش *v.* rank.
TO DIGRESS, *p.* göörez-k. گریز *v.* deviation.
Digression, *p.* göörez ف. گریز

DIKE, (*dilc*) *b.* k.haee کھائی *a.* khun-
duq ف. خندق (*bank*) *p.* pččшту پشته
bandh باندہ

TO DILATE, *v.* *a.* *b.* buřhana ہرہا *p.* phy-
lana پھیلا *k.* boina کھولنا *p.* hčödana پھیلانا
v. *n.* *b.* buřhana ہرہا *p.* phylana پھیلا *k.* hčö-
na پھولنا *p.* phoolna پھولنا

DILATORINESS, *p.* ahiftugee آہستگی de-
ree دیری *f.* ččöftee کھیلی *kahilee* دی-
rungee درگی *b.* talmučol تال مول *a.* ta-
kheer تخیر mčöchlut مہلت tufahčö تھل
tuwuqqčöf توقف

DILATORY, *p.* ahiftu آہستہ *b.* d.heela دیلا
dheema دیہما *p.* fčöft ست *a.* kahil
دراک *p.* der دیر dirung درنگ

DILEMMA, *b.* doobd,ha دوہدہ *a.* hysbys
مہمل - mčöhtumil čözziddyn حیص بیص
v. d.ubt. الضمن

DILIGENCE, *b.* dhčön ف. دہن *p.* kofh-
ish سرگرمی fur-gurmee کوشش
gurmee دل گرمی *a.* mihnut تندی tundihee
fuce استقبال *himmüt* ہمت *iftiqāl* استقامت
mushuqqut تشید *tuqyeud* جہد *f.* jihd سعی
b. kud o kawish کد و کوشش *p.* kud o kawish
purisrum پورسرم *a.* diqqut دقت *kud* ف. کد
v. affiduity.

DILIGENT, *b.* dhčönee دہنی *p.* fur-
gurm دل گرم *dil-gurm* سرگرم *mihnut*
مقد *a.* mušroof مصروف mčöqyyud مخفی
mčöčstuyul

mōōstūqil مستقل *p. bujid* بُجِد *tundih* تَنْدِه
v. *affiduous*.

DILIGENTLY, *a. tuqyeud-(p.) koshish-*
&c. *se* سعی - کوشش

TO DILUTE, *b. putla-(a.) ruqeeq-k.*
پتلا - رقیق - ک

DILUTE, *b. putla* پتلا *a. ruqeeq* رقیق

DILUTER, *a. mōōruqqiq* میرقیق

DILUTION, *a. turqeeq* سرفیق

DIM, *b. dhōōndha* دھنڈا *undhula* اُنڈھلا *p. be-noor* بی نور

(*dull*) *p. teeru* تیرہ *kōōnd*

v. obscure, &c. To dim, *b. dhōōndha*

lana دھنڈھانا

DIMENSION, *b. map* ف. ماب *p. pymood*

مقدار *a. miqdar* پیمائش *pymaefh* ف.

urfu توسعہ *wufut* وسعت *toufee, u*

mufahut مساحت *v. bulk, space, &c.*

TO DIMINISH, *v. a. b. ghuṭana* گھٹانا

kaṭna کاٹنا *p. kum-k.* کم - *a. mōōkhuffuf-k.*

کوٹا - *p. kotah-(b.) ch,hoṭa-k.* -

v. n. wuza-minha-k. وضع - منہا - کم

b. ghuṭna گھٹنا *kuṭna* کاٹنا *p. kum-&c. b. o-* کم

DIMINUTION, *b. ghuṭee* گھٹے *kumtee*

p. kumee کمی *b. ghaṭā* گھٹا *a. zu-*

wal زوال *p. kotahee* کوتاہی *minhaee*

تصغیر *a. tukhfeef* تخفیف *tufgheer*

تقلیل *a. tuqlēel* کاست *p. kaṣṭ* نقصان *nōqṣan*

DIMINUTIVE, *b. ch,hoṭa* چھوٹا *p. ko-*

chuk چوک *kum* کم *b. nunha* ننہا *v.*

all, &c. A diminutive noun, *a. ifmi*

mōōfugh ghur اسم مصغر

NUMBER V.

DIMINUTIVENESS, *b. ch,hoṭa,ee*

تنگی *tungee* کوچکی *p. koochukee* چھوٹائی

DIMNESS, *b. dhōōnd* دھنڈ *dhōōndla,ee*

p. teerigee تیرگی *v. stupidity.*

DIMPLE, *b. puchuk* چُک (of the cheek)

b. garh گارہ *garha* گہرا (of the chin) *p.*

chah i zunukh چاہے زونکھ

TO DIMPLE, *b. puchukna* چُکنا *garha-*

paṛna چُکنا

DIN, *p. thor* شور *ghōōl* غول *ghougha* غوغا

b. gohar گوارہ *ghōōl ghōōl* غول غول

TO DINE, *b. k,hana,k,hana* کھانا کھانا *p.*

chahat-k. چاشت

DINNER, *b. k,hana* کھانا *p. chahat* چاشت

nan-nuharee نان نہاری Dinner-time, *k,hane*

ke wuqt کبھی کی وقت N. B. I believe

there is no word in the Hindoostanee

synonymous with *dinner*.

DINT, (*depression*) *b. puchuk* چُک *garha*

a. qōōwwut بل زور *p. zor* (force) گہرا

To carry any thing by dint of money,

pyse ke zor se kam nikalna پیسی کی زور سے کام نکالنا

v. blow.

TO DIP, *v. a. b. dōobo-lena* دو بو لینا *bor-*

lena دو بو لینا *dobokee-d* دو بو لینا

a. ghotu-d. غوطہ - *ghuṭ-q-k.* غرق - *v. n.*

a. ghotu-marna or *k,hana* مارنا کھانا

b. dōobna دو بونا (to look into) *b. dek,hna*

a. ghour-k. غور - *v. ro moisten.* A

dip, (*in dying*, &c.) *b. dōob* دو ب

bor دو ب

DIP-

DIPHTHONG, *a.* lufeef muqroon

لفيف مقرون

DIPLOMA, *a.* funud *f.* سند *p.* duft-awez

f. دست آویز *b.* puttur پتر *v.* charter.

DIRE, (*dreadful*) *b.* dira,ona دروانا *b.* hy-

anuk دهشت ناک *p.* duh,shut-nak

hybu'-nak (severe) *a.* shudeed

بهراري *b.* bharee سخت *p.* sukht شد

ku'thin کتین

DIRECT, *b.* feed,ha سیدھا food,ha سودھا *p.*

raft راست *a.* mčōstuwee مستوی *p.* saf

صافی *b.* k,hōōla کھلا *v.* plain.

TO DIRECT, (*instruct, &c.*) *b.* fōōd-

harna سیدھارنا *p.* arastu-(*a.*)

turbee,ut - *k.* udub-d. آراسته - تربیت - که

adik,h-lana (to point out) *b.* but,lana ادب - و

kuhna کھنا (to order, &c.) *b.* furmana فرما

(to regulate) *p.* bundobust-dōōrōōst - (*a.*)

mōōruttub-*k.* بندوبست - درست - مرتب - که

turteeb-*d.* (to aim) *p.* nishanu-

shuft-*k.* نشانہ - شست - که

DIRECTION, (*path*) *p.* rah *f.* راه *v.* range:

(*order, &c.*) *a.* hōōkm امر *irihad*

p. furmooda فرمودہ *b.* kuha کھا *a.*

ihitimam اهتمام *p.* fur-burahee

v. guidance: (*of a letter*) *p.* fur-nāmu

v. aim, &c.

DIRECTLY, (*immediately*) *b.* ub

ub,hee اہی ifee-dum

تت *a.* tōōt اسی دم

fil-four فی الفور *fil-hal*

v. appa-rently, &c. also the *adj.*

DIRECTNESS, *b.* feed,ha,ee سیدھاہی

raftee راستی *fufae* صفائی

DIRECTOR, (*manager*) *p.* kar-purdaz

kar-kččn کارکن *a.* mčōhtumim

p. ihtimam-chee اہتمامچی *furburah-*

kar مشیر (*instructor*) *a.* mčōsheer

p. fulah-kar صلاح کار *b.* muntree

v. tutor: (*guide*) *p.* rah-nōō.na راہنما

rah-bur

a. hadce گرو *b.* gōōroo

p. peer مرشد *mōōrshid* ہادی

DIREFUL, *p.* houl-nak ہولناک

mčōheeb مہیب *v.* dire.

DIRENESS, *p.* hcul-nakee ہولناکی

hybut-nakee-دہشت ناک

v. horror, &c.

DIRT, *b.* myl میل *p.* chirk چرک *ala,esh*

b. kčōdoorut کدورت *a.* آیش

keech چھچھ *chuhla* چھلا *p.* keechur

v. dirtiness. گلاوہ *gil-awu*

TO DIRT, *b.* myla-*k.* بھرنہ *b.* hurna

لینا *lefa*

DIRTILY, *a.* nu'a sut-(*p.*) gundagee-

&c. *se* بجاست - گندگی - سی

namurdee-*se* نامردی - سی

DIRTINESS, *p.* gundagee گندگی *aloo-*

dugee آلودگی *a.* ghulazut غلاظت

na-pakee نا پاک *b.* mulinta

v. meaness. پلندی *pileedee* نا صافی

DIRTY,

DIRTY, *b.* myla میلا *a.* nrj's نجس ghu-
leez غلط *p.* gundu گنده pileed پلید *b.*
mulich, h ملچ *p.* na-pak ناپاک na-faf
chirk-alodu حرکت آلوده *a.* mčö-
kuddur مکدر mčöluwwus ماوث *b.* chikuť
چکت *v.* mean, sordid, &c.

TO DIRTY, *b.* myla-&c. *k.* میلا-که
bhur-d. بهر *v.* to disgrace.

DIS, the inseparable particle of negation,
is expressed by *p.* be بی na نا bud بد *a.*
ghyr غیر *b.* u / un ان nir نر ni ن be
بی For an account of these, *v.* the Gram-
mar; also in, un, &c.

DISABILITY, *p.* be-muqdooree بی مقدوری
be-qčödrutee بی قدرتی la-charee لاچاری
ijz عجز *v.* inability.

TO DISABLE, *p.* bemuqdoor-lachar-na
tuwan-(*a.*) ajiz-(*b.*) be buz-nibul-k.
بی مقذور-لاچار-نا توان-عاجز-بی بس-نبیل-که
b. bigar na بیگارنا *v.* to weaken, &c.

DISADVANTAGE, disadvantageous-
ness, *a.* nōqfan نقصان zee an زیان zurur
p. khifaru خساره muzarrut مضرت
shikust شکست *b.* toťa گونا ghaťa گهانا
a. qčöfoor قصور qubahut قبات *v.* loss.

DISADVANTAGEOUS, *p.* be-faedu
la-hafil لا حاصل ghyr-mčöfeed
مضر mčözir غیر مفید

DISAFFECTED, *p.* bud-zun بدظن bud-
göoman بدگمان bud-bur بدر bud-khwaťh
بداندیش bud-undesťh بدخواه

DISAFFECTION, *p.* bud-zunee بدظنی
bud-göomanee بدگمانی bud-buree بدری bud-
undesťhee بداندیشی

TO DISAGREE, *p.* na moafiq-&c. *b.*
موافق *v.* to differ: *a.* mčökhaliť-(*b.*)
p, hooťe-&c. rubna رهنا *v.*
to quarrel.

DISAGREEABLE, *p.* na-moafiq ناموافق
na-pufund ناپسند na-guwar ناگوار bud-
muzu بدمز *a.* mukrooh مکروه *b.* be-fuwad
زشت روو *p.* zisťt-roo (in countenance) بی سواو
(in disposition) *p.* zisťt-kho زشت خو *v.*
bad, &c. To be disagreeable, *b.* k, hulna کهلنا

DISAGREEABLENESS, *p.* na-guwaree
na-pufundeedugee ناپسندیدگی
kurahee ut کراهیت *p.* bud-muzugee بدمزگی

DISAGREEMENT, (misunderstanding,
&c.) *p.* na-moafuqut ناموافقت bud-mu-
zugee ناخوشی na-khoosťhee بدمزگی shukur-
runjee رشکدگی runjeedugee رشکرنجی
bigar بیگار an بناو un-buna پھوت p, hooť
röökawuť رکاوٹ birod, h بروہ chukha-
chukhee اختلاف *a.* ikhtilaf چخاچخی *v.*
difference.

TO DISALLOW, *a.* muna-rud-inkar-k.
برجنا barna بارنا burujua منع-رو-انکار-که
DISALLOWANCE, *a.* inkar f. انکار *v.*
prohibition.

TO DISAPPEAR, *b.* ulop-hojana الوپ
jata-ruhna جاتا-رہنا ch, hipna چھپنا
bilana bilana rufoochukkur-chum, ut-(*p.*) hu-
wa-

wa-kafoor-bojana - رڦو ځنګر - چڼيت - ډوا - کافور -
 ډوا ځاننا *p. gööm-(a.)- ghaeb-mufqood-b.*
 ډوا ځاننا *p. na pideed-b.* ډوا ځاننا - مفقود -

TO DISAPPOINT, *p. na dömmad-na*
mčörad-benuseeb-(b.) niras-(a.) ma'eus-
muhroom-k. - نااميد - نامراد - ډوا ځاننا -
 نااميد - نااميد - *p. nakam-k.* نااميد - محروم -

DISAPPOINTMENT, *p. na-dömedee*
a. yas نااميد *p. ma'eufee* نااميد *a. yas*
mčöradee نااميد *be-nuseeb* نااميد
na-kamee نااميد

DISAPPROBATION, *p. nufreen* نفي
a. inkar f. انکار *p. tanu-zunee* طعن
v. censure, &c.

TO DISAPPROVE, *p. na pufund-na*
munzoor-(a)mutrook-ud-inkar-k. - ناپسند
v. to blame. - ناپسند - متروک - رد - انکار -

TO DISARM, *b. kumur-k-holana* کمزور
huthar chh en-lana کمزور

DISASTER, *a. afut* مځوشت *mčöseebut*
apda مځوشت *b. biput* حادثه *hadifu* مصيبت
kulht m. دځوشت *döök-h* دځوشت *dybee*
a. afub مځوشت *fudmu* مځوشت *nulhoofut*
kum-bukhtee مځوشت *bud-bukhtee* مځوشت
shamut مځوشت *guzund* مځوشت *dywagut*
 دځوشت

DISASTROUS, *p. bud-bukht* بدبخت
kum-bukht بدبخت *a. munhoos* مځوشت
shamutee مځوشت *bud-bukhtur* مځوشت
afur مځوشت *afub-zudu* مځوشت
afut-zudu مځوشت *mčöseebut-zudu*
 مصيبت زده

TO DISAVOW, *a. inkar-k.* انکار *b. mčökutna* مځوشت

DISAVOWAL, *a. inkar* انکار

TO DISBAND, *v. a. p. bur turuf-k.*
a. ch ho'ra-dena ډوا ځاننا *b. ch ho'ra-dena*
juwab-d. ډوا ځاننا *hōorra-k.* ډوا ځاننا

DISBELIEF, *p. be-eatibaree* ډوا ځاننا
be-eemane ډوا ځاننا *be-eatiqadee* ډوا ځاننا
a. kčöfr ډوا ځاننا *b. udhurm* ډوا ځاننا

TO DISBELIEVE, *b. nu-manna* ډوا ځاننا
a. inkar-k. ډوا ځاننا *p. be-eatiqad-b.* ډوا ځاننا

DISBELIEVER, *a. mčönkir* مځوشت *ghyr-*
mo-atuqid مځوشت *kafir* مځوشت *b. udhurmee*
be-eeman ډوا ځاننا

TO DISBURDEN, (*to lighten*) *b. hul*
ka-(p.) fčöböök bar-k. ډوا ځاننا
(to unload) b. čötarna ډوا ځاننا *v. to discharge.*

TO DISBURSE, *a. surf-khurj-k.* صرف
b. oot,ha-d. صرف

DISBURSEMENT, *a. surf* صرف *khurj*
 مصرف *mufruf* مصرف

TO DISCARD, *b. nikal-d.* ډوا ځاننا *p. bur*
turuf-k. ډوا ځاننا *p. door-(a.) dufa-k.*
v. to discharge.

TO DISCERN, *b. dek,hna* ډوا ځاننا *tukna* ډوا ځاننا
bilokna ډوا ځاننا (*to judge, &c.*) *b. puh-*
channa ډوا ځاننا *fumuj,hna* ډوا ځاننا *booj,hna*
a. maloom-imte,az-&c.k. ډوا ځاننا

DISCERNER, *a. nazir* ناظر *p. waqifkar*
a. mčöbustir ناظر *b. ta'baz* ناظر
 مبصر

DISCERNIBLE, *b. dek, hne-jog* - دیکھنی

ظاهر *a. qabil-idrak* قابل ادراک *zahir* *b. k, hōōla* *v. visible, &c.*

DISCERNING, *p. fuhmeedu* *zee-*

ruk زیرک *dana* دانا *hoshee, ar* ہوشیار

reck-been *b. ge, anee* گیانی *bibekee*

صاحب امتیاز *a. aqil* عاقل *fahib-imte, az*

DISCERNMENT, *p. fuhmeed* *zee-*

rukee ہوش *durree, aft* دریاوت *hosh*

dana, ee دانائی *a. furafut* فرات *b. ge, an*

idrak تمیز *tumeez* عقل *a. qil* گبان

mōōla- لحاظ *li haz* امتیاز *imte, az* ادراک

huzu ملاحظہ

TO DISCHARGE, *v. a. (to free, &c.) p.*

azad-rilaa-(a.) khulas-k. آزاد رہا - خلاص - کہ

b. ch, hoř ana چھوڑنا *(to unload) b. ōōtarna*

daghna چھوڑنا *(to fire) b. ch, hoř na*

marna مارنا *(to pour) b. chulana* چلانا

dalna دانا *(to pay a debt) a. uda-k.*

(to perform) b. kurna کرنا *p. bu, a-lana*

b. nibahna نہاہنا *(to evacuate) b. nikal-d.*

door-(a.) kharij-k. دور - خارج - کہ

(to dismiss) p. burturuf-k. برطرف - کہ

ch, hoř a-d. چھوڑا - د *a. tugheer-mouqoof-*

mazool-k. معزول - موقوف - کہ

jata-ruh- جاتا رہا *b. k, hōōl-jana* *v. n.*

na نہا *v. to absolve, &c.*

DISCHARGE, *(release) b. ch, hōōttee*

a. riha, ee رهائی *khulafee* خلاصی

(dismissal) p. burturfee مخلصی

mazoollee معزولی *tugheeree* تغیری

NUMBER V.

(explosion) a. shulluq f. شلق b. kuř uk

(vent) tur up f. تریپ *d humuk* دھمک

b. fan s. سانس *(for money) a. farighkhutee*

(from an obligation, &c.) p. safee-

namu فیصلہ نامہ *fysul-namu* صافی نامہ

(performance) a. uda ادا *b. nibah* نباہ

DISCIPLE, *b. fik, h* سکھ *p. shagird* شاگرد

a. tulmeez تلمیذ *talib* طالب *mōōreed* مرید

A disciple of Christ, *a. huwaree* حواری

DISCIPLINE, *(education) a. turbee, ut*

tadeeb تادیب *udub* ادب *taleem* تعلیم

(regulation) a. zubt-rubt m. ضبط و ربط

p. bund o bust m. بندوبست *araftugee* آراستگی

a. intizam انتظام *(subjection) a. hōōkm* حکم

ikhte, ar اختیار *b. bus* بس *(chastisement) a.*

tumbeeh تہمت *le, a, ut* سیاست *b. tař na* تارنا

(mortification) a. reazut ریاضت *zōhd* زہد

b. yog یوگ *tupusse, a* تپسیا

TO DISCIPLINE, *a. turbee, ut-(p.) tyar-*

k. bunana سکھانا *b. fik, hana* تہمت - تیار - کہ

(regulate) p. bund o bust- &c. k.

(to chastize) a. tumbeeh-d.

chunga-bunana چنگا - بنا - کہ

TO DISCLAIM, *a. inkar-k.* انکار - کہ

claimer, a. mōōnkir منکر

TO DISCLOSE, *b. k, hol-d.* کھول - د

but-lana بتانا *p. ashkara-(a.) fash-zahir-sha, a.*

a. ifsha- آشکارا فاش - ظاہر - شایع - کہ

iz, har-k. افشا - اظہار - کہ

b. kuh-dena کہہ - دینا - کہ

(to tell) b. kuh-dena کہہ - دینا - کہ

NUMBER V.

p. goſh göözar-*k.* To be disclosed, *a.* mukſhoof-*b.* v. *to expoſe, &c.*

TO DISCOLOUR, *p.* bud rung-dagh dar-*k.* *b.* dhubbe - (*p.*) dagh-*d.*

TO DISCOMFIT, *a.* mughloob-*k.* *p.* ſhikuſt-*d.* v. *de-feat, &c.*

TO DISCOMPOSE, (*agitate*) *b.* ghub-rana *a.* hyran - möözturib - *k.* *p.* behuwas-*k.* *a.* iztirab-*d.* (*to trouble*) *b.* ch,heř na futana *a.* tuſdee-*d.* (*to diſplace*) *b.* öölut pöölut- (*a.*) ubtur- (*p.*) durhum burhum-be turteeb- (*a.*) möötufurruq-mööntuſhur-*k.*

اول پست - ابر - در هم بر هم - بی ترتیب - متفرق -
بهرانا *b.* bit hrana منتشر-*k.*

DISCOMPOSURE, *a.* iztirab اضطراب *p.* hyranee انتشار *iztirar* اضطراب *b.* ghubrahuť *bekulee* بیکی *be aköölee* بیماکی

TO DISCONCERT, v. *to diſcompoſe :* (*a ſcheme, &c.*) *b.* oo řa-*d.* *a.* khulul- &c. *d.* *b.* bigar na v. *to fruſtrate.*

DISCONSULATE, *b.* oodas اوداس *p.* uſſöördu dil-geer دلگیر *dil-rung* دلنگ *be-dil* بیدل *ghum-geen* غمگین *a.* mulool مغموم *mughmoom* ملول

DISCONSOLATENESS, *b.* oodafee اوداسی *p.* uſſöördugee دل-geeree افسردگی *be-dilee* بیدلی *ghum-geenee* غمگینی

DISCONTENT, diſcontentedneſs, diſ-contentment, *p.* be-ſubree بی صبری *b.* ud-heerujta ادهیرجا *p.* be-zaree بیزار *na-khoofhee* ناخوشی *runjeedugee* رنجیدگی

DISCONTENTED, diſcontent, *p.* be-ſubr بی صبر *be-qinaut* بی قناعت *bezar* بیزار *na-khoofh* ناخوش *runjeedu* رنجیده *na-razee* ناراضی To be diſcontented, *b.* root,hna کترهنا *köör hna* روئنهنا To diſcontent, *b.* rööt,hana رهنانا

DISCONTINUANCE, diſcontinuation, (*ceſſation*) *p.* naghu ناغه *a.* tateel تعطیل (*diſruption*) *b.* unj,ha انجها *wuqfu* وقفه *a.* fafilu فاصله *b.* beech *m.* بیچ *a.* furq فرق TO DISCONTINUE, *p.* naghu- (*a.*) mouqouf-möönqutu-&c. *k.* ناغه-موقوف-منقطع-*k.*

DISCORD, diſcordancy, *p.* na-mo,afuqt انساو *un-buna* انرس *b.* un-rus ناموافق *p.* nachaqee ناچاقی *bigar* بگار *p.* hoot پھوت *b.* chukhachukhee چخاچخی *a.* möökhalufut *p.* aſhob افشوب *nifaq* نفاق *fitnu* فتنه *v. difference, diſſention, &c.* (*in muſic*) *b.* be-ſöoree بی سیری

TO DISCORD, *p.* na-mo,afiq-&c. *b.* ناموافق-*b.*

DISCORDANT, *p.* na-mo'afiq ناموافق
na-faz نا ساز *bur-uks* برعکس *a.* mōōkhaliḥ
(*in muḥsick*) ناموزون *na-mouzoon* مخالف
b. be-ḥōr بی سر *be-tal* بی تال

DISCORDANTLY, *p.* na mo'afuqut-
&c. *se* ناموافقیت سی

TO DISCOVER, *a.* zahir-ifsha-aḥan-
fash-(*p.*) aḥkara-numood-(*b.*) prikaḥ-k.
ظاهر-افشا-عیان-فاش-آشکارا-نمود-پرکاش
a. mōōnkushuf-کهول-د *b.* khol-d-که
بتانا (*to shew*) *b.* butlana مکشف-که
p. kuhna کهنا (*to tell*) *b.* dikhlana دکھلانا
b. goḥh gōōzar-k. گوش گزار-که (*to spy*)
a. tukna تکنا (*to know*) *b.* dekḥna دیکھنا
b. janna جانا *b.* maloom-k. معلوم-که
b. pukuḥ na پکرتا (*to find*) *b.* (to detect)
p. pyda-k. پیدا-که *b.* dhoond-
nikalna نکالنا (*to invent*) *b.* nikal-
na نکالنا *a.* eejad-&c. *k.* ایجاد-که

DISCOVERABLE, *b.* pane-jog پانی-
ظاهر *a.* zahir جوگ

DISCOVERER, *p.* yabindu یا بندہ *b.* pane-
wala پانی والا

DISCOVERY, (*revealing*) *a.* inkishaf
izhar اظهار *v.* invention, &c.

DISCOUNT, *b.* buḥra چھوٹ *ch, hoot*
چھوٹ-د *b.* ch, hoot-d. چھوٹ-و

TO DISCOURAGE, (*depress*) *b.* duba-
dubana دبا (*to deter*) *b.* ḍirana
دش-د *p.* duḥ, shut-d. دشت-و

DISCOURSE, *p.* gōōftugoo گفتگو *b.* bat-
cheet بات چیت *bolchal* بول چال *bat but-*
kuha بات بت کہا *a.* zikr muzkoor
قیل و قال *qel o qal* ذکر مذکور *mōōkalumu*
مذاکرہ *mōōzakuru* مذاکرہ *mōōnazuru*
جواب سوال *juwab-fuwal* مناظرہ *tuqreeb*
(*treatise*) کلمہ *a.* kulimu تقریب
a. risala رسالہ *v.* argument, &c.

TO DISCOURSE, *b.* bat cheet-&c. *k.*
v. to argue, &c. بات چیت-که

DISCOURSER, *a.* mōōtukullim متکلم *b.*
a. mōō-گویندہ *p.* goendu بکتا *bukta*
مقرر *qurrir*

DISCOURTEOUS, *p.* bud-khōōlq بدخلق
b. rookḥa روکھا *un-*
mila بی مروت *p.* be-mōōruwwut
درشت *dōōrōōfht* سخت *fukht* بی رو *roo*

DISCOURTEOUSLY, *p.* be roo-ee-be
بی روتی-بی مروتی-سی *se* *mōōruwwutee-&c.*

DISCREDIT, *p.* bud-namee بدنامی *be-*
hōōrmutee بی حرمتی *rōōfwa, ee* رسوائی
a. a, eb عیب *ilzam* الزم *b.* dokḥ دوکھ *v.* dif-
grace, &c.

TO DISCREDIT, (*to distrust*) *b.* nu-
manna نہ ماننا (*to disgrace*) *p.* budnam
fōōbōōk-be, hōōrmutee-be, abroo-(*k.*) hulka-
buddoo-(*a.*) khufeef-fuzeehut-k. بدنام-
سبک-بی حرمت-بی آبرو-ہلکا-بدو-خفیف-
وضیعت-که

DISCREET, *p.* fōōkhun-funj سخن
door-undesḥ عاقبت اندیش *aqibut-undesḥ*
دور اندیش

دوراندیش *a. mōōdubbir* *fahib-tud-beer* صاحب امتیاز *fahib-imte,az* صاحب تدبیر *aqil* *gumb,heera* گرو *gurwal* *h. gumb,heera* عاقل *p. hofhee,ar* خبردار *khubur-dar* *fun-jeedu* *fuhmeedu* *a. fahib-fuleequ* سلیقه شمار *fuleequ-she,ar* *v. modest.*

DISCREETLY, *a. tudbeer-&c. se* تدبیر سی

DISCRETION, *a. imte,az f. tumeez*

tudbeer *uql* فکر عقل *f. fikr* *undeshu* اندیش *ghour* *a. tummōōl* اختیار *a. ikhte,ar* *b. foch* (will) سوچ *murzee* مرضی *h. bus* *ich,ha* آجها

TO DISCRIMINATE, *a. imteaz-&c. k.* امتیاز-ک

DISCRIMINATION, *a. imteaz f. tumeez*

tumeez *tufreeq* تفریق *furq* *full* *tufawut* فصل *f. be,ora* *h. be,ora* تفاوت

TO DISCUSS, (*examine*) *a. tuhqeeq-k.*

a. mōōbahusu-&c. *h. janchna* جانچنا *h. janchna* تحقیق-ک *a. tuhleel-k.* *(to disperse)* مباحثه-ک *h. byt,halna* بیهمالنا

DISCUSSION, (*examination, q. v.*) *a.*

tuhqeeq *tuhqeeqat* *mōōba-hufu* *mōōnazuru* *tuqreeb* *imtihaan* *rudbudul* *(of a tu-mour)* *a. tuhleel* محلیل

DISCUTIENT, *a. mōōhullil* محلل

TO DISDAIN, *b. hulka-(p.)* *lōōbōōk-*

(a.) khufeef-huqeer-janna *khiffut-hiqarut-&c. k.* *ar-(p.) nung-r.* *ch,ho* *ra-d.*

DISDAIN, *a. ihanut* *hiqarut* *ar* *kurahee,ut* *p. nung*

a. tuhqeer *v. indignation, &c.*

DISDAINFUL, *a. mughroor* *mōō-*

tukubbir *h. uhunkaree* *gōōstakh* *be-roo* *be-mooruw.*

wut *abī mōōt*

DISDAINFULLY, *a. hiqarut-(p.)* *be*

roo,ee-&c. se *hiqarut* *abī roo* *se*

DISDAINFULNESS, *p. be-roo,ee* *abī roo*

be-mooruwwutee *mughrooree*

a. tukubbōōr *gōōstakhee*

gōōstakhee *gōōstakhee*

DISEASE, *p. azar* *be-aramee* *azaree*

h. dōōkh *rog* *a. muruz* *kufalu* *p. runjooree*

TO DISEASE, *p. azar-&c. d.* *be,mar-&c. k.* *azaree* *h. rogee* *p. runjoor*

DISEASED, *p. be,mar* *azaree* *h. rogee* *p. runjoor*

TO DISEMBARK, *v. a. h. ootarna* *v. n. ooturna*

TO DISEMBOGUE, *v. n. h. nikulna* *phooōtna* *phooōtnikulna*

TO DISENABLE, *p. be muqdoor-k.* *v. to disable.*

TO DISENCHANT, *h. j,ha* *ra* *ootarna*

TO DISENCUMBER, *h. hulka-k.* *ch,ho* *ra-d.*

TO DISENGAGE, *b.* ch,ho'ra-d. چھوڑا-د. *ulug-(p.) jööda-k.* الگ-جدا-ک. (*to with-*

draw) *b.* oot,hana اوٹھانا *ch,ho'ra-na* چھوڑانا
(*to release*) *a.* khulas-&c. *k.* خلاص-ک.

DISENGAGED, (*unemployed*) *a.*

mo,uttul خالی *farigh* فارغ *khalee* خالی

p. be-kar بیکار *b.* furtara سرتارا (*released*)

p. azad آزاد *riha* رہا *a.* khulas خلاص

DISENGAGEMENT, *a.* furaghut

خلاصی *khulasee* خلاصی *mukhlufee* فراغت

b. ch,höökara چھوڑکارا *ch,hööttee* چھوڑتی *v. to*

release.

TO DISENTANGLE, *b.* ch,ho'ana

مکھلھانا *föölj,hana* بچانا *buchana* چھوڑنا

v. to unravel.

TO DISFAVOUR, *p.* na mihrban - *b.*

Disfavour, *p.* na-mihr-banee نامہربانی

v. displeasure.

TO DISFIGURE, *b.* bigar'na بگاڑنا

bedoul-(p.) budfoorut-budnööma - (a.)

khurab-k. بیدول-بد صورت-بد نما-خراب-ک.

v. to mangle, &c.

DISFIGURATION, *b.* be-doulee بیدولی

p. bud-nööma,ee بد صورتی *bud-foorutee* بد نما

TO DISGORGE, (*vomit*) *a.* rud-istifragh-

gy-(b.) ch,hanf-ooch,hal-k. رو-استفراغ-ک.

okna اوکنا *dokna* دوکنا

v. to pour.

DISGRACE, disgracefulness, *a.* a,eb عیب

ar مار *p.* nung ننگ *shurm* شرم *rööfwa,ee*

roo-fe,ahée رو-فہاہی *a.* fuzeehutee

NUMBER V.

tuhqeer تھقیئر *p.* bud-namee بدنامی

be-höörmutee بی حرمتی *be-izzutee* بی عزتی

be-abroo,ee بی ابروئی *a.* khiffut خفت

fööböökee اہمان *upuman* لاج *b.* laj *f.* سبکی

a. tufzeeh ہٹک *hutuk* تفضیح (*being out*

of favour) *p.* tugheeree تغیری *mazool*

پای عتاب *pa-e-itab* اعتراضی *eatirazee* معزولی

TO DISGRACE, *p.* behöörmut - (*a.*)

mazool-&c. k. بی حرمت-معزول-ک. (*pub-*

lickly by exposing on an afs's back) *b.* hund-

ana ہندانا

DISGRACED, *p.* röölwa رسوا *bud-nam*

بی آبرو *be-broo* فضیحت *a.* fuzeehut

be-höörmut بی حرمت *be-izzut* بی عزت

upumanee اہمانی *hulka* ہلکا (*out of favour*) *a.*

tugheer تغیر *mazool* معزول *mouqoof* موقوف

DISGRACEFUL, *a.* ma,eub معیوب

shunee شنیع *p.* Zuboon زبون *na-maqool*

نالایق *na-la-eq* ناشایستہ *na-shaestu* نامعقول

a,eb عیبی *a.* qubeeh قبیح *b.* lajalao

Disgracefully, *p.* be höörmutee - &c. *se*

بی حرمتی-سی

TO DISGUISE, (*to hide*) *b.* ch,hipana

p. posheedu-k. پوشیدہ-ک. (*by dress*)

b. b,hes-roop-budulna بدلنا *a.* b,hes-roop

foorut-bunana صورت-بنانا *v. to disfigure :*

(*to make drunk*) *p.* must-furshar-k. مست-

b. mutwala-k. متوالا-ک. *v. to conceal.*

DISGUISE, (*dress*) *b.* b,hes بھیس *b,hek,h*

p. buhanu جیلہ *a.* heelu بہیکہ (*pretence*)

a. mukr کمر *To be in disguise with liquor, nufhe men-b.* نشی مین

DISGUST, *a. nufrut* نفرت *kurahee, ut*

earaz اعراض *b. chi rh f.* چیره *ghin f.* گهن *p. bezaree* بیزاری *na-khoofhee*

runjish رنجش *khufgee* خفگی *v. offence.*

TO DISGUST *a. möötunuffir-k.* متنفّر-ک

p. bezar-&c. k. کمرهنا *b. köör hana* بیزار-ک

Disgusted, *a. möötunuffir* متنفّر *p. bezar*

na-khoofh بیزار *burkhaftu-khatir* ناخوش

runjeedu برخاسته خاطر *khufa* خفا *To be*

disgusted, b. köör hna کمرهنا

DISGUSTFUL, *disgusting, a. kureeh* کمره

mukrooh ملرود *p. naguwar* ناگوار *zuboon*

ghina, ona گهناونا *b. ziboon*

DISH, *p. rikabee* رکابی *a. fuhnuk* صحنک

qab f. قاب *mööshqab f.* مشقاب *tubuq*

p. lugun لگن *b. t, halee* تهالی *t, hal* تهال

p. tas طاس *v. bowl, plate, &c.* A made

dish (of meat) b. falun سالن *To dish, b.*

nikalna نکالنا

DISH-CLOUT, *p. fafee* صافی *b. poch, hna*

پوچهنا

TO DISHEARTEN, *p. shikustudil-k.*

b. dant k, huṭṭe-k. دانت کهنی-ک *b. mun-(p.) dil-tor na* تورنا

v. to deject.

TO DISHEVEL, *b. k, husotna* کهنونا

nochna نوچنا *bik, hrana* بکهرانا

DISHONEST, (*fraudulent*) *p. bud-de-a-*

nut بدویانت *be-eeman* بی ایمان *na-raft*

a. khaen خائن *dugha-baz* دغاباز

na-raft ناراست

b. ud, hurmee ادهرمی *hut, h-bul* هت همل *faithless, &c.*

DISHONESTLY, *p. bud-de-anutee-&c. f.*

بدویانتهی-سی

DISHONESTY, *p. budde-anutee* بدویانتهی

be-eemane بی ایمانی *a. khe, anut* خیانت

na-raftee ناراستی *dugha-bazee* دغابازی *b.*

ud, hurm ادهرم *hut, h-bulee* هت هملی

DISHONOUR, *p. be-höörmut* بی حرمتی

be-wuqree بیوقری *be-abroo, ee* بی آبرویی *be-*

ghyrutee بی غیرتی *bud-namee* بدنامی *be-*

izzutee بی عزتی *v. disgrace, shame, &c.*

TO DISHONOUR, *p. behöörmut-&c. k.*

abroo - ootarna آبرو-اوتارنا *b. i*

Dishonoured, v. disgraced.

DISHONOURABLE, *a. ma, eub* معیوب

a, ebee عیبی *p. pajee, anu* پاجیانہ *v. mean,*

base, &c.

DISINCLINATION, *a. nufrut* نفرت *b.*

k, heen ch کهنچ *p. kusheed* کشید *v. dislike.*

TO DISINCLINE, *p. baz-r.* باز-ر *b.*

mooñh-(p.) dil موئنه-دل *p. berna* پهرنا *b.*

oot, ha-d. اوتهاد

DISINGENUITY, *disingenuoufness, b.*

k, hoṭa, ee کهنوتانی *kuput m.* کپت *p. ree-a-*

karee ریگاری *huft-rungee* هفت رگی *fyl-*

foofee فیسوفی *a. mukr* مکر *v. artfulnefs.*

DISINGENUOUS, *b. k, hoṭa* کهنوتا *kuptee*

huft-rungee هفت رگی *p. ree-a-kar* ریگاری *p. kibi*

fylfoof فیسوف *a. mukkar* مکار *v. illiberal.*

TO DISINHERIT, *a.* aq - kharij - k. *b.* te, agna *a.* muhjoob
 محجوب الارث *ool irs-k.*

DISINTERESTED, *p.* be-ghuruz *b.* nir-lob, h *a.* muhjoob
 بیغرض *be-tuma* بی طمع

DISINTERESTEDLY, *p.* beghurzee-fe
 بیغرضی

DISINTERESTEDNESS, *p.* be-ghur-
 zee *be-tuma* بیغرضی

TO DISJOIN, *p.* jööda-(*b.*) ulug-(*a.*)
ulahidu-k. *b.* toř na *a.* muhjoob

TO DISJOINT, *b.* ook, hař-d. *a.* muhjoob
řalna (to make incoherent) *p.* berubt-
 be furriřtu-na murboot-k. *a.* muhjoob
v. to disjoin.

DISJUNCTION, *p.* jööda, ee *a.* muhjoob
iftiraq *b.* bich, hoha *a.* muhjoob
firaq *v. the verb.*

A DISJUNCTIVE conjunction, *a.* hur
fiturdeed حرف تردید

DISJUNCTIVELY, *p.* ekek *a.* muhjoob
jööda jööda جدا جدا *a.* muhjoob
firaq فراق

DISK, (of the sun) *a.* qčōrs *p.* girdu
b. mundul *a.* muhjoob

DISLIKE, *a.* e, araz *nufut* *b.* k, heen ch
rahee ur *istikrah* *b.* k, heen ch
kuheed *b.* hu-
tuk *chi ř, h* *f.* ghin *f.* burao

TO DISLIKE, *a.* e, araz-*&c.* *r.* *b.* nu-
 chahna *a.* muhjoob

TO DISLOCATE, *b.* ook, hař-d. *a.* muhjoob
řalna To be dislocated, *b.* ook, huř-jana

DISLOCATION, (*luxation*) *a.* tukhul-
 khčōl *a.* muhjoob

TO DISLODGE, *b.* oořha-huřa-řal-nik
 al-d. *p.* door-k. *a.* muhjoob

DISLOYAL, *p.* numuk-huram *b.* bud-de, anut
 be-wufa *be-eeman* *bud-de, anut*
a. khaen *baghee* *fur-kufh*

DISLOYALTY, *p.* numuk - huramee
 be-wufa, ee *be-eemane*
bud-de, anutee *a.* khe, anut
bughawut *fur-kufhee*
v. disobedient.

DISMAL, (*dire*) *p.* houl-nak *b.* b, hy, anuk
 hybut-nak *a.* mčōheeb *b.* oodas
dil-geer *v. horrid, &c. (dark)* *p.*
 tareek *b.* und, hera *foona* *foonfan*
 To be dif-
 mal or gloomy, as a deserted dwelling,
 &c. *b.* d, hund, hana

DISMALNESS, *p.* houl-nakee *b.* h, but-nakee
 ghungeenee *b.* oodafee

TO DISMANTLE, *b.* nunga-k. *a.* muhjoob
v. to strip: (a town) *p.* řl uar ř uah-toř na
v. to destroy.

TO

TO DISMAY, *b.* đurana وڙانا *dubana* وڙانا
dhumkana دھمڪانا *p.* hirafan-*k.* هر اسان-ڪه
a. duhshut-*d.* دھشت *v.* to frighten.

DISMAY, *a.* duhshut دھشت *p.* hiras هر اس
a. houl هول *b.* bhy بهي *a.* khouf خوف *khu-*
turu خطرہ

TO DISMEMBER, *p.* bund bund jööda-
k. بند بند جدا-ڪه *v.* to hack.

TO DISMISS, (*to send away*) *a.* röökh
fut-möörukhkhush-wida-(p.) burkhast-*k.*
röökhtut-d. رخصت مخرج تر داج بهر خاست-ڪه
p. burturuf-*d.* (to discharge, &c.) رخصت-و
a. juwab-*(b.)* جواب بر طرف-وور-ڪه
ch,hor a-nikal-d. (to divorce of an office) چھوڙا-نڪال-و
a. tugheer-mazool-mou تغير-معزول-موقوف-خارج-ڪه
qoof-kharaj-k. *p.* bekar-*k.* بيڪار-ڪه

DISMISSION, *p.* röökhtut burtur-
fee رخصتي *burkhast* بهر طرفي *mazool*
a. ikhraj اخراج *tugheree* متعزولي

TO DISMOUNT, *v.* *a.* *b.* gira-putuk-*d.*
ootarna اوتارنا *v.* to throw
a. nöözool-*k.* اوتارنا *v.n.* *b.* ooturna
a. nazil-*b.* نازل *v.* to descend.

DISOBEDIENCE, *p.* fur-kufhee سمرڪشي
na-furmanee نافرماني *b.* uwuggee, *a.* öödool
tumurröod تمرد

DISOBEDIENT, *p.* fur-kufh سمرڪش *na-*
furman نافرماني *a.* möötumurrid متمرد

TO DISOBEY, *p.* fur kufhee-*&c.* *k.*
fur kufh-b. سمرڪش-ه (orders) سمرڪشي-ڪه

a. öödool-höökmeek-*k.* اهدول حڪمي-ڪه *b.* nu-
manna نمنا

TO DISOBLIGE, *p.* runjeedu - bezar-
nakhoosh-khufu-azöördu-k. رنجيده-بيزار-
b. köör hana کرهانا ناخوش-خفه-آزروه-ڪه

DISOBLIGING, *b.* kuṭtur ڪٽر *p.* na-möo-
laem بي مروت *be-mööruwut* نا ملايم *v.*
discourteous.

DISORDER, (*irregularity*) *p.* be-turtee-
bee درهمي *ubturee* ابرتي *durhumee* بي ترتيب
pureshanee پريشانئي *b.* burhumee
ooljhe ra ناھوارائي *p.* na-humwaree
na-murbootee نامربوطي *be-bund o bustee*

الٽ پلٽ *h.* öölut pöölut بي بندوبستي
v. confusion: (tumult) *p.* hungamu ھنگامو

هرج مرج *b.* huṛ buṛ ee هر جرمي
a. khulul خلل *k.* khulbulee كهلبلي

(indisposition) *a.* kuful ڪسل *p.* kuful-mundee
v. ماندي *mandugee* ڪاهيلي *kahilee* ڪسامندي

اضطراب (*perturbation*) *a.* iztirab
iztirar گھبراھت *b.* ghubrahuṭ

بيقراري *p.* be-quraree بي ڪاڪي *be-aköolee*
be-tabee بيتابئي

TO DISORDER, *a.* ubtur-*&c.* *k.* ابر-ڪه
v. to confound.

DISORDERED, (*irregular*) *p.* be-tur-
tee بي ترتيب *a.* ubtur ابر *p.* durhum

پريشان *pureshan* درهم بهرهم *burhum*
v. disorderly: (indisposed) *p.* kuful-mund ڪسلند

a. mureez مانده *p.* mandu ڪاهيلا *b.* kahla

مضطرب (*agitated*) *a.* mōōzturib
 mōōztur مضطرب *p.* be-qurar بيقرار *b.* be-a-
 kōōl گهابرا *g.habra* بياكل
 DISORDERLY, *p.* beturteebee-*&c.* *se*
 بی مرتبہ سی

DISORDERLY, *adj.* *a.* ubtur بتر *p.* be-
 bundo buft بندوبست *na-humwar* ناموار
 be-zubt بی ضبط *bud-rah* بدراہ *awaru* آوارہ
a. maeub معیوب *v.* irregular.

TO DISOWN, *a.* inkar-k. انکار *mōōn*
 kir-b. مکر *b.* mōōkurna ملرنا *v.* to renounce.

TO DISPARAGE, *p.* kum qudr-bequdr-
 fōōbōōk-*(b.)* hulka-*(a.)* khufef-k. کم قدر

a. ihanut-hi بیقدر-سبک-ہلکا-خفیف-کہ
 qarut-k. اہانت-حقارت-کہ *a.* hurf-*(p.)*-
 nooqs-fōōkhun-lana-نقص-سخن
v. to reproach, *&c.*

DISPARAGEMENT, *p.* kum-qudree
 سبکی *fōōbōōkee* بی قدری *be-qudree* کم قدری
 اہانت *ihanut* ہتک *hutuk* خفت *a.* khiffut
 hiqarut نقص *nōōqs* عیب *aeb* حقارت
fōōkhun سخن *v.* blame, *&c.*

DISPARITY, *a.* tufawut تفاوت *furq*
p. be-ora بیورا *h.* be-ora اختلاف *ikhtilaf* فرق
 ناموافقت *na-moafuqut*

DISPASSIONATE, *a.* fuleemōōttuba
 صاف *faf* *p.* huleem حلیہ *huleem* سلیہ الطبع
 راست باز *raft-baz* *p.* mōōnfif منصف

TO DISPATCH, *&c.* *v.* to despatch.

TO DISPEL, *b.* oořana اورانا *a.* dufa-
 NUMBER V.

rufa-*(p.)* door-k. دفع-رفع-دور-کہ *v.* to
 dissipate.

DISPENSATION, (*distribution*) *b.* phy-
 lao پھیلاو *a.* intishar انتشار *tuqseem* تقسیم
b. banť *m.* butwara بوارا (*exemption*)
a. muafee معافی *p.* furman i muafee
 فرمان معافی

TO DISPENSE, *b.* banťna پھلانا *phylana*
 bich,hana بچھانا *a.* tuqseem-qismut-k.
 تقسیم-قسمت-کہ *v.* to minister : To dis-
 pense with, *a.* muaf-k. معاف *b.* chhi-
 ma-k. چھما-کہ *v.* to forgive, suffer.

TO DISPERSE, *b.* chhiťkana چھٹکانا *bit,h-*
 rana کھنڈانا *k.hindana* بکھیرنا *buk,herna* بکھیرانا
phylana پھیلانا *p.* puragundu-*(a.)* mōōntu
 shur-*&c.* *k.* پراگندہ-منتشر-کہ *v.* to dispense.

DISPERSED, *a.* mōōntushir منتشر *mōō-*
 tufurriq متفرق *b.* tarputar تارپتار *teen-te*
ruh تیرے تیرے *titurbitur* تیرے تیرے
 پورے پورے *pureshan* پورے پورے *puragundu* پورے پورے
 To be dispersed, *b.* chhiťukna چھٹکانا *bi-*
 t,hurna بکھیرنا *bik,hurna* بکھیرنا
p. puragundu-*b.* پراگندہ

DISPERSION, *a.* intishar انتشار *tufriqu*
 پورے پورے *pureshanee* پورے پورے *puragundugee* پورے پورے
b. phylao پھیلاو *phooťp,huťuk* پھیلاو
 بچھپ *bich,hep* پھوپھ

TODISPIRIT, *p.* azōōrdū-bezar-shikufu
 دل-*(b.)* oodas-k. دل-شکستہ-دل

دورانہ *durana* من - نورنا *mun-toṛ na* اوداس کہ
 دہشت - *a. duhfhut-d.*

TO DISPLACE, *p.* beja-bemouqui-*(b.)*
koot, hour-r. (to dis-
miss, q.v.) a. tugheer-mazool-mouqoof-k.
 تغیر - معزول - موقوف کہ

TO DISPLAY, (*spread wide*) *b.* khol-d.
 پھارنا *pufarna* (the colours) *phyla-*
 نا *na* (to exhibit) *b. dik, hlana*
 جتانا *a. zahir-(p.) afhka*
 نمود کہ *p. numood-k.* آشکارا کہ *ra-k.*

DISPLAY, *a. izhar* اظہار *p. nōōma, eḥ*
 نمود *numood* نشوینا *nush o nōōma* نمایش
 TO DISPLEASE, *b. rōōkana* رکنا *kōōr-*
 ہانا *hana* رکنا *p. nakhoofh-&c.*
 ناخوش کہ *k.*

DISPLEASED, *p. na-khoofh* آزرده *azōōr-*
 du *runjeedu* رنجیدہ *khufu* خفہ *bur-*
 khaftu-khatir *kusheedu-khatir* بر خاستہ خاطر
a. diq اوداس *b. oodas* بیزار *bezar* کشیدہ خاطر
 اعتراض *a. e, atiraz* برہم *p. burhum* دق

DISPLEASURE, *p. na-khoofhee* ناخوشی
 رنجیدگی *runjeedugee* رنجش *runjish*
 اوداسی *b. oodafee* آزردهگی *azōōrdugee* خفگی
p. bezaree عتاب *a. etab* بیزار *bezar*
p. e, atiraze اعتراض *v. disgrace, &c.*

DISPLEASING, *p. dōōrōōfht* درشت *na-*
 guwar *a. mukrooh* مکر وہ *v. disagree-*
 able.

DISPOSAL, (*power*) *a. ikhte, ar* اختیار *b.*

bus بس *bund, hun* بندہ من *a. hōōkm*
 ہاتھ *b. hat, h* قبضہ *qubzu*

TO DISPOSE, (*arrange*) *a. turteeb-d.*
 ترتیب - *a. mōōruttub-(p.) araftu-k.*
 سنوارنا *b. fuñ warna* مرتب - آراستہ کہ
 دینا *b. dena* (to give) *dilana* سد ہارنا
a. hibu-k. بخشا *bukhshna* دی - *de-d.* دلانا
v. to deliver, enam-d. or k. انعام - د کہ
a. mōōquddur-k. مقرر کہ
a. ma, el-raghib-k. رچنا (to incline)
 (to make) *b. j, hōōkana* چہکانا
b. bechna کرنا *kurna* (to sell) *bunana*
 فروخت - *a. by-hudee, u-k.* *furokht-(a.)*
b. ruk, hna (to place, &c.) بیع - ہدیہ کہ
v. to do, go, betrothe, &c. دہرنا *d, hurna* رکہنا

DISPOSED, (*arranged*) *a. mōōruttub*
 آراستہ *a. mōōntuzum* مرتب *p. araftu*
 رچا *a. mōōqud-* (destined) *b. rucha* منتظم
 شایق *a. fha, eq* (inclined) *dur* مقرر
 شوقین *ma, el* رغب *raghib* شوقین
 DISPOSER, *a. qasim* قاسم *kureem*
 بخشنی والا *b. bukshne wala* بخشنہ
v. regulator, &c.

DISPOSITION, (*order*) *a. intizam* انتظام
 آراستگی *b. fu-* *p. araftugee* ترتیب *turteeb*
v. method, &c. (temper) a. سجاوٹ *jawut*
 طبع *f. tuba* طبیعت *tubee, ut* مزاج *mizaj*
 بہت *a. feerut* خو *p. kho* عادت *adut*
 سوہاو *a. teenut* *b. foobha, o* خصلت *khustut*
 سرشت *p. furisht* *v. inclination,* طینت
manner, &c.

TO DISPOSSESS, *b.* nikal-*d.* or *đ.* بیدخل *p.* bedukhul-(*a*) kharij-*k.* - نکال-دو-
v. to deprive. خارج-ک

DISPROPORTION, *p.* be-undazugee بی اندازگی *a.* tufawut تفاوت *p.* na-mo-a-fuqut بی اعتدالی *be-eatidalee* ناموافقیت *na-fazee* بداندازی *bud-undamee* کواکی *b.* be-*đoulee* بیدولی *bud-fujee* بداندازی

TO DISPROPORTION, *p.* be-undazu-بی اندازہ-بداسلوب-ک *budōōfloob-&c. k.*

DISPROPORTIONED, *disproportion-*ناساز *na-faz* ناموافق *p.* na-mo-afiq بی اندازہ *a.* ghyr-mo-*atudil* نامناسب *b.* be-na-mōōnafib غیر معتدل *p.* na-mōōnafib بدسج *bud-fuj* بیدول *be-*đoul**

TO DISPROVE, *b.* jhootha-(*a.*) rud-جهو نہا-رد-باطل *batil-munfookh-k.* - کات-د *b.* kat-*d.* منسوخ-ک

DISPUTANT, *disputer, a.* buhhas سنبادی *b.* fumbadee بحث

DISPUTATIOUS, *b.* jhug'raloo جهگروالو *lu'rañ ka* لہراںکا *buk,he'ree a* بکھیریا *p.* tuk-raree جهجتي *hōōjjutee* گمراری

TO DISPUTE, *b.* jhugur'na جهگورنا *bu-hufna* بھفنا *lu'rañ ka* لہراںکا *a.* buhs-&c. *k.* *v.* to disobey. بک-ک

DISPUTE, *disputation, a.* buhs بحث *a.* سنباد *b.* fumbad مباحثہ *mōōbahufu*

hōōjjut تکرار *rudbudul* رد بدل *tukrar f.* تکرار *nizā* مجادلہ *mōōjadulu* مناظرہ *mōōnazuru* *gōōft o* خرخش *p.* khurkhushu نزاع *f.* جهگمرا *b.* jhug'ra گفت و شنید *shineed* بکھیریا *lu'rañ ka* لہراںکا *a.* k,hōōfoomut قصیدہ *p.* purkhash قصومت *quzee,u* *v.* controversy, &c. پرخاش *oorbudu*

TO DISQUALIFY, *p.* nala,eq-nasha,estu-نالایق-ناشایستہ-ناموافق-ک *namo,afiq-k.*

DISQUIET, *disquietude, disquietness, p.*

be-aramie بی چینبی *b.* be-chynee بی آرامی *a.* tufdee تصدیع *be-kulee* دکرہ *dōōk,h* بیکی *tukleef* تشویش *tufhweesh* eeza اضطراب *p.* runj وقت *diqut* ایذا *khufugee* خفگی *be-quraree* بیکراری *kharkhar* زحمت *a.* zuhmut *v.* anxiety. خارخار

TO DISQUIET, *b.* futana ستانا *k,hijana*

a. چہرنا *ch,her'na* دکرہانا *dōōk,hana* کجانا *b.* dōōk,h-&c. *d.* مضطرب-ک *mōōzturib-k.* *v.* to displease. دکرہ-د

DISQUISITION, *a.* tuqreeb تقریب *mōōnazuru* مناظرہ *v.* dispute.

DISREGARD, *p.* be-tumeezee بی تمیزی *be-imtee,azee* بی امتیازی *bud-lihazee* بد لحاظی *be-khubree* بی جبری *be-purwae* بی پروائی *be-iltifatee* بی التفاتی *chushm - poshee* آناکانی *a.* ghuffut چشم پوشی *b.* anakane *v.* disrespect, contempt. تغافل *tughafōōl* غفلت

TO

TO DISREGARD, *b.* nu-manna نه ماننا *betumezee-&c. k.* (to look over) بي تيميزي-که.

p. chufhm poshee - (*b.*) anakanee - *k.* چشم پوشي - آناکاني-که
(to neglect) *a.* ghuf lut-&c. *k.* غفلت-که *v.* to despise.

DISREGARDFUL, *p.* be-tumeez بي تيميز
bud-lihaz ا. غافل *a.* ghafil *p.* be-khubur بي خبر *be-purwa* بي پروا

TO DISRELISH, *a.* nufrut-(*p.*) göörez-
r. نفرت-گريز-ر *v.* to dislike, &c.

DISREPUTE, *p.* bab-namee بدنامي *röof-wa,ee* فضيحتي *fuzeehutee* رسوايي *be-qudree*
a. tufzeeh بي قدرتي *v.* disgrace, *shame, &c.* تفضيح

DISRESPECT, *p.* be-udubee بي ادبي
be-imteazee بي امتياري *gööstakhee* گستاخي
shokhee شوخي *b.* mugra,ee *dhit,ha,ee* مگرايي *dhit,ha,ee* دهيتهايي

DISRESPECTFUL, *p.* be-udub بي ادب
be-imteaz بي امتيار *gööstakh* گستاخ *shokh*
b. mugra مگرا *d,heet,h* دهيته شوخ

DISRESPECTFULLY, *p.* be udubee-
&c. *be-muhabu* بي ادبي-سي بي مهابا

DISSATISFACTION, *p.* be-subree
be-iftiqlalee بي استقامالي *b.* ud,hee-
rujta اديپرحتا *p.* na-khooshee ناخوشي *run-
jeedugee* بديزاري *bezaree* رنجيدگي *khuf-gee*
v. discontent. خفگي

DISSATISFIED, *p.* na-razee ناراضي *ha-
khoosh* ناخوش *bezar* بيزار *runjeedu*
برخاسته خاطر *burkhaftu khatir* رنجيده

TO DISSATISFY, *p.* nakhoosh-&c. *k.*
کرها نا *b.* köör hana ناخوش-که

TO DISSECT, *b.* katna چيرنا *cheerna*
p. jöoda-*k.* جدا-که (*investigate*) *b.* janchna
a. imtihan-*k.* امتحان-که *b.* ch,hanna
چها نانا

DISSECTION, *v.* the verb: (examination) *a.* imtihan امتحان

TO DISSEMBLE, *v.* *a.* *p.* posheedu-*k.*
b. ch,hipana چهيپانا *v.n.* *a.* mukr-
(*b.*) *dimb,h-(p.)* ree,a-*k.* مکر-دنبه-رياکه

DISSEMBLER, *a.* mukkar مکار *p.* ree,a-
kar ریاکار *b.* *dimb,hee* دنبهي *a.* möönafiq

کپسي *b.* kuptee مزور *möözuwwir* منافق
DISSEMBLINGLY, *a.* mukr-&c. *se*
مکر-سي

TO DISSEMINATE, *b.* phylana پيلانا
ch,hitkana چهپکانا *a.* zahir-mush,hoor-sha
e,a-k. ظاهر-مشهور-شايح-که *shöhrut-d.*
شهرت-د

DISSENSION, *a.* quzee,u قضيه *b.* lür,ae
bigar بگار *buk,he ra* باهيرا *a.* nifaq
مخالفت *möökhalufut* *b.* un-bunaq
خوشه *p.* khurkhushu انريس *unrus* ان بناو
be-ittifaqee بي اتفاقي *na-fazee* نامساوي *na-
mo,afuqut* ناموافقت *a.* ikhtilaf اختلاف
نزاع *niza f.*

TO DISSENT, *p.* namo'afiq-*b.* ناموافق-*a.* ikhtilaf-(*b.*) birodh-*r.* اختلاف بروده-*v.* to differ.

DISSENT, *a.* inkar انکار *v.* disagreement.

DISSERVICE, *a.* nōqṣan نقصان *zurur* ضرر *v.* injury.

DISSIMILAR, *p.* na-mo'afiq ناموافق *a.* mōgha'er مغایر *p.* bur-ukس مختلف mōčkhtulif الگ *b.* ulug برعکس

DISSIMILARITY, diffimilitude, *p.* na-mo'afuqut ناموافقت *b.* birodh بروده *a.* mōčkhalufut مخالفت ikhtilaf تفاوت tufawut

DISSIMULATION, *a.* ree'a ریا *p.* ree'a-karee ریاکاری *b.* dīm̄b̄h دینبهم *a.* tuzweer کپت *v.* eghmaz اغماض *b.* kupuṭ-m. کپت *v.* hypocrisy.

TO DISSIPATE, *b.* ch̄hiṭkana چھٹکانا *oor̄ ana* اورانا *phylana* پھیلانا *v.* to disperse : (to spend) *a.* furf-*b.* thurt burt-*k.* صرف-اصراف-که *ifraf-k.* شرت برت-که

DISSIPATED, *p.* oubash اوباش *v.* debauched, also dispersed.

DISSIPATION, *p.* oubashee اوباشی *v.* dispersion, &c.

DISSOLUBLE, diffolvable, *p.* qabiligōḏ-daz قابل گزاز *b.* gulunhar گلنهار

TO DISSOLVE, *v.* *a.* (liquify) *b.* gula-na گلانا *g.hōōlana* گهلانا *p.* gōōdaz-*k.* گزاز-که *b.* burkhaft-(*a.*) mou qoof-*k.* (to annihilate) برخواست-موقوف-که

NUMBER V.

a. madoom-*k.* فنا-که *funā-k.* معدوم-که

nest-k. نیست-که *nest na bood-(b.) naft-*

k. ممانا نیست نابود-ناست-که *miṭana (to se-*

parate) p. jōōda-(*b.*) ulug-(*a.*) mōōtufur

ruq-k. متفرق-که *v. n. b. g.hōōl-*

na گهلانا *gula* گلانا *b.hila-j* ج-هلا *p.* gōōdaz-

&c. *b.* گزاز-که *v. to solve.* By Captain

William Rattray's order, the assembly

is dissolved; Captain William Rattray

ke hōōkm se mujlis burkhaft hooec

کپتان ولیم راتری کی حکم سی مجلس برخواست ہوئی

DISSOLVENT, diffolver, (in compos.)

p. gōōdaz گزاز *v. melter.*

DISSOLUTE, *p.* be-qyd بی قید *oubash*

لاوبالی *a.* laobalee آواره *awaru* اوباش

v. debauchee.

DISSOLUTELY, *p.* beqydee-&c. *se*

بی قیدی-سی

DISSOLUTENESS, *p.* be-qydee بی قیدی

oubashee اوباشی *p. awarugee* آوارگی

DISSOLUTION, *p.* gōōdaz گزاز *gōō-*

dakhtugee گداحتگی *(annihilation) p. nestee*

v. death: (destruction) p. khurabee

a. inhidam انہدام *(of an assembly, &c.)*

p. burkhaft برخواست

TO DISSUADE, *p.* baz-*r.* باز-*b.* bu-

rujna روکنا *rokna* روکنا *p. dil-(b.)-mun-pher-*

na دل-من-پهرنا *a. muna-k.* منع-که

DISSUASION, *a.* muna منع *mōōmanu ut*

v. buruj f. برنج *imtina* امتناع *b.* buruj

the verb.

DISTANCE, *p.* dooree دوری *a.* fafilu

urfu فاصله mufafut مسافت tufawut

möðfafulu بعد boad *b.*

beeç *m.* tuppä untur پیا pulla *p.*

door-durazee دور درازی door-duftee دور دستی

(of time) *a.* möðddut مدت *b.* uwudh *f.*

udub ادب *b.* funman (respect) *a.* اوده

Distance of behaviour, *p.* kusheed

rooka, o رکاو k, heen ch کهنچ röoka-

wut رکاو *a.* ihtiraz احترام

DISTANT, *p.* door دور *a.* bu,eed بعید

möötufawut دور دست *p.* door-duft

door-duraz دور دراز (reserved) *b.* rook,ha

na-afhna-mizaj نا آشنامزاج ان ملا un-mila روکها

DISTASTE, *a.* nufnut نفرت kurahee,ut

tunufföör تنفر iftikrah استکراه *b.*

ghin *f.* chiir *h.* f. göörez *f.* گریز *p.* چیره *f.* گهن

v. anger, &c.

DISTASTEFUL, *b.* g,hinouna گهنونا *p.*

na-guwar نا لوار *a.* mukrooh مکروه mööf-

tukrih مستکروه *v.* offensive.

DISTEMPER, *p.* azar آزار beemaree

muruz مرض *b.* rog روگ kufalu

illut علت *v.* disorder. *a.* کساله

TO DISTEND, *b.* phöölana پهلانا *a.*

nufkh-k. نفع *b.* pufarna پسانا phylana

پهلانا

DISTENTION, *b.* phöölao پهلوا *a.*

nufkh نفع *v.* breadth, &c.

DISTICH, *b.* doha دوا dohra دوهر *a.* byt

بیت

TO DISTIL, *v. n.* (drop) *b.* tūpukna

choona چونا ch,hunna چهننا j,huñ na چهننا

risna رسنا *a.* mööturush shih-*b.* مترشح

(spirits) *p.* ab kaee-k. آبکاری *v. a. b.*

tupkana چکانا chooana چونا choolana چولانا

also - To distil spirits, *a.* mööquttur-k.

مقطر

DISTILLATION, *b.* tūpka, o تپکاو *p.*

chukeedugee چکیدگی *a.* tuqatöör

turush shööh ترشح

DISTILLER, *p.* ab-kar آبکار *b.* kular

kulwar کلوار *a.* mööquttir

urūq-kush عرق کش

DISTINCT, (different, &c.) *p.* jööda جدا

ulug الگ b,hin بھن *a.* ulahidu

möötufawut متفاوت möötughaer

möötubaen متباين möötuzad متضاد möö-

fufful متفرق möötufurruq (spe-

cified) *a.* mööqurrur مقرر mööshukhkhus

mo,yyun معين (clear) *b.*

k,hööla کهلل *a.* saf صاف zahir ظاهر wazih

واضح

DISTINCTION, (difference) *a.* furq

tufawut تفاوت *b.* beora بیورا *a.*

imte,az *f.* tumeez تمیز tuy,eun تعیین

tufhukhköös شخص tuqurröör تقریر tufh

khees تشخیص *v.* specification, (division)

a. fuffl تفریق tufreeq فصل (rank, q. v.)

p. numood نمود *a.* shoukut شوکت shan

imte,az *f.* eazaz امتياز *v.* dif-

cernment, &c.

DISTINCTLY, *a.* mööfussulun مفصلاً *v.* mushroohun مشروحا tufseelun تفصيلاً *v.* *distinct*, &c.

DISTINCTNESS, *p.* fufaeه صفائى *v.* *distinction*.

TO DISTINGUISH, *a.* furq-&c. *k.* فرق-که *p.* jöoda-&c. *k.* جدا-که (*to prefer*) *b.* bur-hana برهانا *b.* buriaeه - (*a.*) höörmüt qudr-*k.* برائى - حرمت - قدر-که (*to judge*) *b.* janna جاننا puhchanna پچاننا boojhna معلوم - (*a.* maloom-*p.*) duree-aft-*k.* (*to make conspicuous*) *p.* numood-namee-namwur-*(a.)* maroof-mushhoor-*k.* نمود-نامى - نامور -

v. *to exalt*, *to note*, &c. **DISTINGUISHED**, (*eminent*) *a.* mööm-taz ممتاز *p.* numood نامودار nam-wur نامور namee نامى *v.* *distinct*, &c.

TO DISTORT, (*to writhe*) *b.* yn̄hna مرونا *p.* pech-d. پیچ-د *b.* muroona مرونا *p.* ööm̄hna امیدنهنا fikoona سلورنا *teřha-* (*p.*) kuj-khum-که-کج-خم *b.* pherna پیرنهنا *v.* *to crook*.

DISTORTION, *p.* pechish پیچش *b.* muřora مرورا fikoř سکور yn̄hun ایندهن *v.* *convulsion*.

TO DISTRACT, (*confound*) *b.* ghub-ranaا گهرانا uklanaا کلانا choundhe, analا چوندهریانا *a.* möözturib-&c. *k.* مضطرب-که (*to har-* *rafs*) *a.* ajiz-*k.* عاجز-که *b.* k, hijanaا کجانا futana (*to make mad*) *p.* deewanu-&c. *k.* دیوانه-که

DISTRACTED, *b.* ghabraا گها be-akööl

مضطرب *a.* möözturib مضطرب *a.* möözturib مضطرب

p. furafeemu سرافیمه *a.* hyran حیران *p.*

fur-gurdan سرگردان *a.* pureshan پیریشان

ashöoftu آشفته *a.* be-huwas بی حواس *a.* furguřtu

(*mad*) مشوش *a.* mööshuwwish سرگشته

p. deewanu دیوانه *a.* fouda, ee سودا *a.* shoreedu

شوریدگی *a.* mujnoon سمرتی *a.* ba, ola- fi ree باولا

To be distracted, (*harrassed*) *a.* ajiz-*(p.)* nachar-*b.* عاجز-ناچار-ه

tung-pu تنگ-پیریشان-ه

DISTRACTEDLY, *p.* deewanu-war

دیوانه وار *b.* ba, ola- fa باولا *v.* *distracted*.

DISTRACTION, *a.* izzirab اضطراب

be-quraree بیقراری *b.* be-kulee بیکی

hyranee حیرانی *a.* pureshanee پیریشانی

ashöof- tugee آشفته گى

(*com-* *a.* khulul خال *b.* huř bu ree بر برى

k hulbulee کهل بلی *p.* ghudur غدر *a.* ashob

اشوب *a.* föötoor فتور (*disoord*) *b.* unrus

un-buna, o پھوت *a.* bigar بگار *a.* fufad فساد

nifaq نفاق *p.* döõsh- muneه دشمنی (*madness*) *p.* deewanugee

شوریدگی *a.* fouda سودا *p.* shoreedugee

جنون *a.* jööncon

DISTRESS, *a.* tufdee تصدیع tukleef تکلیف

eezaا ایزا mööfeebut مصیبت *uzee, ut* ازیت

fulakut مثقت *a.* mushuqqut وقت *diqqut*

b. mööfliseه مفلسی *a.* iflas افلاس

junjal جنجال *a.* biput بیت *a.* döök, h دکمه

runj رنج *a.* bula بار *p.* fitoh ستوه

azar درد *a.* durd

آزار

a. تنگ دستی tung-dustee تنگی tungee آزار
idbar ادمار *v.* misery, affliction.

TO DISTRESS, *b.* futana ستانا döök, hana
a. tufdee-*&c.* d. و تصدیع hyran-*&c.* k.
چیران-که

DISTRESSED, distressful, *b.* döök, hee, a
p. durd-nak دردناک dil-geer دلگیر shikuf-
tu-dil دلشسته purehan پریشان *a.*
hyran چیران *p.* tung تنگ *a.* ajiz عاجز mööf-
lis مفلوک muflook مفلوس *p.* tung-dust
تنگ دست *v.* afflicted.

TO DISTRIBUTE, (*to share*) *b.* ban'na
بخشنا bukshna *a.* tuqseem-hiffu-k.
b. purof- (vi'ctuals at meals) تقسیم-حصه-که
To distribute justice, *p.* udl
göösturee-k. عدل گستری-که *v.* to divide.

DISTRIBUTION, *a.* inqisam انقسام tuq-
seem تقسیم *b.* bu'wara بوارا *v.* division.

DISTRICT, *b.* chukla چکله *a.* zila ضلع *p.*
furkar فرکار *b.* purgunu پرگنه *a.* muh-
umulu عملی *a.* umul (jurisdiction) محال
p. khittu خط ملک *a.* möölk (region) عمده
furzumeen سمر زمین *b.* des دس *k.* hund
کهند *v.* country, *&c.*

DISTRUST, *p.* gööman گمان *a.* shööb, hu
ryb ریب *b.* fundeh شک shuk شبهم
b, hurum بهرم

TO DISTRUST, *p.* gööman-*&c.* r. ر-گمان
b. b, hurmana بهرمانا *p.* be eatiqad-*b.* و اعتقاد *b.* بی اعتقادی

DISTRUSTFUL, *p.* bud-gööman بدگمان
bud-bur بدبر bud-zun بدظن shukkee شکگی

b. fundehee سندیهی b, hurmee بهرمی *p.* be-
eatiqad بی اعتقاد (timorous) *p.* wufwafee

a. möötuwuhhim واهی wuhmee وسواسی
مستوهم

DISTRUSTFULNESS, *p.* bud-gööma-
nee بدگمانی bud-zunnee بدظنی be-eatiqadee
بی اعتقادی

DISTRUSTFULLY, *p.* budgöömanee-
بدگمانی-سی se

TO DISTURB, *b.* ch, he'na چهرنا futana
حرکت-د k, hijana کجانا *a.* hurukut-*d.* و
khulul-*d.* دق-که *b.* g, hubrana
uktana اکتانا *v.* to distract.

DISTURBANCE, (*interruption*) *a.* huruk-
ut حرکت khulul خلل hurj مرج tukhullööl
b. b, hung هنگ (tumult) *p.* hungamu
hurj آشوب *p.* ashob فساد *a.* fufad
murj مرج مرج *b.* hu' bu'ree هربری hööllu
p. shor شور *v.* distraction.

DISTURBED, (*perturbed*) *a.* möözturib
مضطرب mööztur مضطرب *b.* be, akööl
g, habra گهابرا *a.* mööshuwwis مشوش

DISTURBER, *p.* fitnu-ungez فتنه انگیز *a.*
möökhil محل *p.* fufadee فسادی *b.* funtapee
v. incendiary. سننایی

DISUNION, *p.* jööda, ee جدائی be-ittifaqee
v. discord, *&c.* بی اتفاقی

TO DISUNITE, v. a. *b. ulug-(p.)*

jööda-(a.) ulahidu-k. الگ جدا-کے۔ v.

n. *p. jööda-&c. h. جدا v. to break.*

DISUSE, *disufage, p. be - iste'amalee*

بی استعمالی۔

TO DISUSE, *b. ch,hoř oot,ha-oo'ra-d.*

naft-(p.) nest-(a.) turk-

mutrook-muhio-k. ناست-نیت-ترک۔

مٹروک۔

DITCH, *p. khunduq خندق b. k,haee*

کہائی v. gutter.

DITTO, *a. yzun ایضا*

DIVAN, *a. deewan دیوان*

TO DIVE, *a. ghotu-(b.) döobkee-böör*

kee-marna غوطہ-دبکی-برکی-مارنا

DIVER, *p. ghotu-khor (a fowl)*

b. pundöobee (for pearls) a.

ghuwwas مرجیا b. murjeea

DIVERSIFICATION, *a. tubuddööl تبدیل*

tubdeel تغیر tughy,eur

TO DIVERSIFY, *b. budulna بدلنا a. tub*

deel-möobuddul-k. بدل b. b,hant

b,hant-(p.) rungrung-goonagoon-k.

بہانت بہانت-رنگ رنگ-گونا گون-ک۔

DIVERSION, *(amusement,) p. tumafha*

fyr f. buhar f. k,hel

a. tufurrööz gusht m. bazee

tufunnöön تفنن b. dil-lugee

(act of turning) a. inhirať (in war)

b. b,höölawa byhkaö a. möö

ghalutu مغالطہ

NUMBER V.

DIVERSITY, *a. furq تفاوت tufawüt*

ikhtilaf تنایر tughy,eur full f.

tujawuz تجاوز p. rung burungee

v. variety, &c.

TO DIVERT, *(amuse) b. buhlana بہانا*

k,hilana مشغول a. mushghool-k.

(to turn aside) a. möönhurif-k.

b. mor-phér-d. (to draw

away) a. möötuwujjih-k.

moh'ra-pherna بہکانا byhkana

b,höölana بہانا

TO DIVEST, *b. öötarna نیکالنا*

ch,heen-lena (to free) p. buree-pak-(a.)

faf-khalee-k. پاک-خالی-ک۔

TO DIVIDE, v. a. *(to distribute) b.*

ban'nal تقسم-ک۔ a. hiffu-tuqfeem-k.

(to separate) b. ulug-(p.) jööda-(a.) ula

hidu-k. (to halve) b.

do'took'ra-do'took-do'ad,h-(p.) doneem-(a.)

tunseef-bilmöön afufu-k. دو ٹکڑا-دو ٹوک

b. ud,hee دو آدہ-دونیم-تنصیف-بامناصفہ-ک۔

ana جدا-ک۔ v. n. p. jööda-&c.-b.

v. to disunite.

DIVIDEND, *b. banť m. bukhra*

qif قسط qif-uns انش a. hiffu

mut بخشش p. bukhs (in arith-

metic) a. möönqasum منقسم

DIVIDER, *divisor, a. qasim قاسم*

DIVINATION, *a. elma' ghyb علم غیب*

raml رمل

3 Y

DIVINE, *a.* ilahee رُحْمَانِي ruhmanee
 rubbanee رَبَّانِي *b.* dywee دِيوِي Divine
 inspiration, *a.* ilham i rubbanee اِلْهَامُ رَبَّانِي
 (excellent) *a.* khafu خَافِة tōhfu تَحْفَة *v.*
 charming, &c.

TO DIVINE, *v.* *a.* *b.* butlana بَتْلَانَا *v. n.*
a. tabeer-k. تَجْبِيرُكُم ruml-p, henkna - رَمْلُ -
 سَمَجُونَا (to conjecture) *b.* sumujhna سَمَجُونَا
 boojhna بُوَجُونَا *p.* duree, aft-(*a.*) maloom-
 ک. دريافت - معلوم - ک.

DIVINER, *a.* alim-ghyb عالم غيب *p.* ghyb-
 dan اَلْمُغِيبِ دَان *a.* rummal رُمْمَال *p.* nōōjoo-
 mee بَهْدَرِي جَوَكِي *b.* jotkee بَهْدَرِي
DIVINITY, *p.* khōda, ee خُدَائِي *v.* God,
 &c. (theology) *a.* ilahee, at اِلْهِيَّات elmi-
 ilahee علم الهی

DIVISION, *a.* tuqfeem تَقْسِيم inqifam
 tufarōōq تَفَارِق furq فِرْق (to deal with) *a.* ulaqu-mo, a
 wut تَفَاوُت ikhtilaf اِخْتِلَاف (share)
a. qismut قِسْمَت hifsu حِصْص *b.* banṭ m.
 اَوْت بَهَاگ (partition) *b.* oṭ بَهَاگ *b.* hag بَهَاگ
p. purdu پُرْدَه *v.* dividend: (class) *a.* firqu
 تَفْرِيق tufreeq فِرْق *b.* prikar پَرِکَر (dis-
 cord) *b.* unrus بَگَار bigar اُنْرُس un-buna, o
 (section) ناموافقت *p.* na-mo, afuqut نَامَوَافَقَت
 کِهْنْد k, hund کِهْنْد باب bab فصل *a.* full
 اَوَهِيَا a. qutah قُطْعَة *v.* distinction,
 sort, &c.

DIVORCE, divorcement, *a.* tulaq طَلَق
b. teag تِيَاگ

TO DIVORCE, *a.* tulaq-d. طَلَق - د. *b.*
 تِيَاگْنَا teagna تِيَاگْنَا

DIVORCED, *p.* tulaqee طَلَاقِي *a.* mōō-
 tulluqu مَطْلُوقَة

DIVORCER, *p.* tulaq dihindu طَلَق دِهِنْدُو
a. taliq طَالِق

DIURETIC, *a.* mōōdir مَدَر *b.* drawik دِرَاوِک

TO DIVULGE, *b.* butlana بَتْلَانَا kuhna
a. zahir-a, an-fash-ulanee u-sha, a-(*p.*)
 burmula-afhkara-(*b.*) pritich, h-k. ظَاهِر -
 اَعْيَان - فَاش - عِلَانِيَة - شَائِع - بَرْمَلَا - آفَشْ کَارَا - پَرِجَه - کِه
 izhar-iffha-k. اِظْهَار - اَفْشَا - کِه *b.* k, hol-dena
 کِهول - دِيَا *v.* to proclaim.

DIZZINESS, *p.* douran i fur دُورَانِ سُر
 ghōōm ree گَهْمَرِي tawand, h تاوَنْدِه To be
 dizzy, fur-g, hōōmna سُر گَهْمَنَا *v.* giddy,
 &c. To make dizzy, fur-g, hōōmana سُر گَهْمَنَا

TO DO, *b.* kurna کُرْنَا bunana بَنَانَا *v.* to
 cause: (to manage) *b.* chulana چُلَانَا ni-
 kalna نِکَالْنَا (to deal with) *a.* ulaqu-mo, a
 mulu-(*p.*) furokar-(*b.*) kam-r. عَاقِر - مَعْمَالَم -
 سُر وَاکَر - کَام - ر (to influence) *a.* ufur-umul-
 k. بِيَاپِنَا *b.* be, apna اَثَر - عَمَل - کِه *a.*
 tumam-akhir-khutn-k. تَمَام - آخِر - خَتْم - کِه
b. nibeṛna نَبِيرْنَا nibahna نَبَاهِنَا also-(to ex-
 ecute, &c.) *a.* uda-k. اَدَا - کِه To cause to
 be done, *b.* kurana کُرْنَا bunwana بَنَوَانَا
 To be done with any thing, *b.* ch, hōōtna
 فَاغ - *a.* farigh-khulas-(*p.*) azad-*b.* جَهُونَا
 v. done: To do, (to fare)
b. hona هُونَا How do you do now? ub
 tōōm kyfe هَو کِي سِي هَو (to answer)
b. hona هُونَا bunna بَنْنَا chulna چُلْنَا *a.* kafee-
 کَفَايَت - کِه kifa, et-k. کَفَايَت - کِه *b.* هَو
 It will not do

do, yeh nu bunega *یہ نہ بنی گا* v. to succeed:
 Do, (in the indicative) b. hōon *ہوں* hy
 &c. Did, b. t̄ha *تھا* I did dislike him
 before, but now I do like him, age oose
 myñ nu chahta t̄ha pur ub chahta boon
 آگے اوسے میں نہ چاہتا تھا پیراب چاہتا ہوں
 While we enjoy the sweets of this garden, do,
 my love, let us also drink wine together,
 ischumun ke fyr meñ a yar peewēñ milke
 اس چمن کی سیر میں آجاریوین مل کی مل
 Souda. I shall come back soon, but if I
 do not, go away, myñ juldee p̄her a oonga
 میں جلدی پھیر آؤ گا
 nuheen to toom chule jana *وہ نہیں تو تم چلی جانا*
 v. Gram. and Vol. II.

DOCILE, p. turbee, ut-pizeer *برداشت پذیر*

DOCK, b. čōōnd *دند* v. stump.

DOCTOR, (a learned man) a. alim *عالم*

fazil *فاضل* moulawee *مولوی* mōōdurris

moqullim *معلم* mōōlla *ملا* b. pundit

ucharij *اچار* (physician) a. hukeem

tubeeb *طبيب* b. byd *بيد* A doctor of

law, a. fuqeeh *فقيه* uhl i fiqih *اہل فقہ* A

very learned doctor, a. mōōhuqqiq *محقق*

ullamu *علامہ* (this word means, also, a sly

hypocritical whore) Doctors, a. ōōluma

fōōzula *فضلا* hōōkuma *حکما* utibba *طبا*

fōōquha *فقہا*

DOCTRINE, a. elm *علم* fan *فن* b. bid-

dea *بدیا* a. taleem *تعليم* muzhub *مذہب*

mufluk *مسلك*

DOE, b. hurnee *ہرنی* hunnee *ہنی* v. deer.

DOER, a. fael *فاعل* amil *عامل* b. kurtal *کرتا*
 kurne-wala *کرنے والا*

DOG, b. kōōtta *کوتا* kookur *کوکور* p. fug *مگ*

a. kulb *کلب* The dog which the English

call *paree*, a is by the natives called, b. len-

dee *لینڈی* t̄hinguha *تھنگھا* khundu *خندہ* A

mad dog, b. baola kōōtta *باولا کوتا* A dog

keeper, b. doree, a *دوریا* Quere, may not *pa-*

ree, a come from *pura*, a strange; by sup-

posing the last word to have been misfun-

derstood by the first European settlers, on

receiving an answer from the natives to this

question. Yeh kiska kōōtta hy *یہ کسکا کوتا ہی*

pura, a kōōtta hy *پرایا کوتا ہی* he is a strange

dog. It is probable that this reply would

be generally made, and as generally mis-

conceived.

DOGMATIC, dogmatical, p. khood-nōō-

ma *خود نما*

DOG-ROSE, b. fuda gōōlab *فدا گلاب* v. rose.

DOG-STAR, a. fōōhyl *سہیل*

DOINGS, b. kam *کام* p. kar *کار* b. kee, a

کیا These are all your doings, yeh sub tōōm-

hara kee, a hy *یہ سب تمہارا کیا ہی* v. action,

conduct, &c.

DOLEFUL, dolesome, b. oodas *اوداس*

p. dil-geer *دلگیر* ghum-geen *غمگین* ghum-

nak *غماں* b. ochať *اوچاٹ* a. mulool

mughmoom *مغموم* muhzoon *محزون*

huzeen *حزین* v. dismal, &c.

DOLE-

DOLEFULNESS, dolesomenefs, *b.* oodafee اوڊاسي ochaṭee اوچاڻي *p.* dil-geeree ديل گيري
ghum-geence گھم گيري ghum-nakee گھم ناکي
a. mulal. مالل hōōzn حزن

DOLL, (*baby*) *b.* gōōr ee ګړه gōōdda ګډه

DOLPHIN, *a.* dōōlfīn, دلفين.

DOLT, p. kōöndu كنده dubung fadu-
louh سادولوح h. ga,odee گاودي b,höögga
ky.

DOME, (*cupola*) *p.* gōōmbuz گنبد

DOMESTIC, (*tame*) *b.* paloo پالو *p.* dust-
 amoz دُست آموز *khangee* خانگی *b.* hila هِلا
 (*fond of home*) *p.* khanu-dost خان دوست
 Domestic œconomy, *p.* khanu-daree خان داری
b. girhistee گِره بستنی *v. private, &c.*

DOMESTIC, *p.* wabustu وابسته *a.* luwahiq لواحق *möötu, ulliq* متعلق *b.* lug-bundoo لگ بندو *pl. a.* luwahiqat لواحقات *möötu, ulluqat* متعلقات *p.* wabustugan وابستگان Domestic and baggage, *a.* umulu-fi, alu عماله فعله Domestic, (*servants*) *p.* shagird-peshu شاگرد و پیشه *v. servants.*

TO DOMINEER, *a.* hōčkoomut-*k.*
حکومت-که *a.* tuhukkōōm - (*p.*) zor-*k.*
تخلم-زور-که

DOMINION, *a.* tuhukkōom تحكم hōō-
 koomut حکومت hōōkm حکم ikhte,ar اختیار
 qčōdrut قدرت *b.* agge,a آگیا bul بل
 famurt,h سامرتہ *p.* furdaree سہ داری *a.*
 re,afut ریاست *p.* furmañ - ruwa,ee
 خدائی khōda,ee داری dawuree فرمان روائی

khōdawundee خد اوڼدي khawundee خاوندی
 fahibee صاحبی a. fultunūt سلطانہ p. pad-
 shahee پادشاهی padshahut پادشاہت b.
 raj راج p. umul-daree عماداری qulum rou

a. ruboobee, ut *mumlukut* رزومیت
v. government, district, power, &c. مملکت

DONATION, donative, *p.* bukhlshish
 dad-dihish بخشش *b.* dan دان *a.*
 enam انعام uta عطا utee, u عطيہ

DONE, *b. kee* کیا *buna* بنا To be
done, *a. akhir-tumam-khurj-b.* آخر-تمام-
چکنا *b. hochöckna* چوچکنا *chöckna* چکنا
Thus, to be done speaking, *b. kuh-chöck-*
na کھچکنا *v. the Grammar.*

DONOR, *p.* bukhshindu بخشندو dihindu
b. data داتا, *v.* giver.

DON'T, *b. mut* مت *nu jun* جن Don't
go, *mut jāo* مت جاو *v. the Grammar.*

TO DOOM, *a. mōōqurrur-mōōtu y yun-k.*
b. ĩ huhrana نهرانا *v. to de-*
stine: (to sentence) a. futwa-laōōkm-ijazut-
d. فنوي-حكم-اجازت-د.

DOOM, *a.* hōōkm *umr* فوتی امر *futwa*
p. furmoodu *فرموده* *b.* agge, a *آگیا* (*end*)
a. aqibut *عاقبت* *akhirut* آخرت *b.* unt
m. انت (*fate*) *a.* tuqdeer *تقدیر* *quza* قضا
nuseeb نصیب *qismut* قسمت *b.* b, hag
p. fut-nuwisht *سرنوشت* *(ruin)* بهاک
p. khurabee *خرانی*

DOOMSDAY, *a.* qe'amut قيامت *hushr*
p. roz i juza روز جزا *a.* youm ööl hisab
 پيرو نوم الحساب *b.* purlo
 DOOR.

DOOR,

DOOR, (*portal*) *p. durwazu* دروازہ *dur* و در
b. dooara دوارا (*wooden part*) *b. kewar*
 کيوار *v. threshold*.

DOOR-CASE, *b. choukut, ha* چوکھٹا

DOOR-KEEPER, *p. durban* دربان *dur-*
wan ديورہي بان *b. deor hee-ban* ديورہي بان

DOSE, (*of medicine, &c.*) *a. moatad* معناد
 (*quantity*) *a. miqdar* مقدار *p. undazu*
 اندازہ *v. share*.

TO DOSE, *a. moatad- &c. k.* معناد-کہ

IOSIL, *b. phaha* پہا *guddee* گدی

DOT, *a. nō qtu* نقطہ *b. bind* بند

TO LOT, *p. nōō qtu reeze-k.* نقطہ ریزي-کہ
a. nōō qtu-d. نقطہ-د *b. godna* گودنا

DOTAGE, (*from age*) *a. khurafut* خرافت
inkhiraf انخراف (*on a mistress*) *p. furef-*
tugee آفرفتگی *afhōōftugee* افھووفتگی
tugee جنون *a. jōōnoon* جنون

DOTARD, *doter, a. mōōnkhurif* مخترف
b. iutra buhutra شہترہترا *shihhil* شہیل
 (*on a mistress*) *p. fureftu* فریفٹہ *shuftu*
 شیفٹہ *v. lover, &c.*

TO DOTE, *v. n. a. mōōnkhurif- &c. b.*
 مخترف- (*as a lover*) *p. deewanu- &c. b.*
 مرنا *b. murna* دیوانہ-ہ

DOTINGLY, *p. be-nihaet* بی نہایت *bu-*
shiddut بشدت *v. excessively*.

DOUBLE, *b. dohra* دوہرا *p. dotuh* دوٹہ

do-lur دولر *doogna* دوگنا *doona* دونہ *p. doo-*
chund دوچند *dobala* دوبالا *a. ulmōōzauf*
 مشدو *a. mōōshuddud* (as a letter) المضاعف

v. two-fold, pair, &c. (double-dealer, dou-
ble-tongued, &c.) p. doo-runga دو رنگا *huft-*
rungee ہفت رنگی *reea-kar* ریاکار *b. doo-*
gundee-chittee دو گندی چستی *a. mukkar* مکار
mōōnafiq منافق *mōōzuwwir* مزور *p. do-*
ro, u دورویہ *v. hypocritical, &c.*

DOUBLE-DEALING, *p. doo-rungee*
huft-rungee ہفت رنگی *reea-karee*
 مزدور *a. tuzweer* مکاری *mukkaree* ریاکاری

TO DOUBLE, *v. a. b. dohrana* دوہرانا *p.*
doochund- (a.) mōōzauf- &c. k. دوچند-
 (*to fold*) *b. mōōnal* موڑنا *p. tuh-*
k. تہ-کہ *b. tōōna* توڑنا *v. n. b. doogna- &c.*
 دوگنا-ہ *v. to pass, cheat.*

TO DOUBT, *a. shuk- &c. k. or r*
 شک (*to fear*) *b. durna* ڈرنا *b. hur-*
mana ہرمانا (*to hesitate*) *p. pusopesh-shish*
 پس و پیش *(b.) aga peech, ha-k.* آگاہی-کہ
 شش و پنج- آگاہی-کہ

DOUBT, *doubtfulness, a. shuk* شک
shōōbhu شہبہ *wufwas* وواس *wuhm*
 گمان *a. ryb* گمان *p. gōōman* گمان *shitbah* شہبہ
 خطرہ *b. k. hur'ka* کھڑکا *b. hur-*
um خیال *a. kheal* خیال

DOUBTER, *p. shukkee* شکي *wufwafee*
 وواسي

DOUBTFUL, (*ambiguous*) *a. mufhkook*
mōōshutubuh مشہوک *mōōb, hum*

mōōrubzab مزب *b. golgol* گول گول
a. ghyr-mōōqurrur غیر مقرر *v. uncertain,*
 (suspicious) *a. mōōtu wuhhim* متوہم *wuh-*
 mee

mee واهی b. b.hurmee بهرمی fundehee

v. doubter, (hazardous) p. khu-

tur-nak خطرناک a. mukhtoor مخطور

DOUBTFULLY, shöobhe-&c. se

شبهی سی

DOUBTLESS, p. be-shuk بی شک be-

shöobhu بی شبه a. yuqeen یقین tulqeeq

b. ourkēa اورکا تحقیق

DOVE, p. kubootur کبوتر b. kupot کپوت

a. humamu حمامه (of which there are ma-

ny varieties) The tumbling dove, girih-

baz کبوتر بازنده kubootur-bazindu کبوتر باز

The wild dove, junglee kubootur جنگلی

v. turtle-dove, pigeon, &c.

DOVE-COT, dove-house, p. kubootur-

khanu کبوترخانه The boxes for the nests

are called kabook کابل

DOUGH, a. khumeer خمیر

TO DOUSE, v. a. a. ghotu-d. غوطه v. n.

a. ghotu-khana گھوتا v. to plump

DOWAGER, p. bewu بیوه b. rand راند

bidhwa بدخوا

DOWDY, b. phoohur پھور geglee گریگلی

DOWER, dowry, (portion) a. juhez جهیز

duhez دیہیز b. dyja دیجا ulunkar

(jointure) a. muhr مهر kabeen کابین

DOWN, (hair, &c.) b. rom روم roen

rongta رونگتا (of the chin) p. subzu

khut م. خط (pile of velvet, &c.) p.

khwāb خواب (wool) p. pushum پشم

DOWN, downwards, (prep. & adv.) b.

neeche نیچی tule تالی (with the stream) b.

b.hut, hee, al بهیال b. haṭ, hee بهائی (since)

fe سی To go down, (to set) a. ghööröob-

b. غروب b. döobna دونا byṭhna بیٹنا

uft-b. است To fall down, b. gir-pur

na گرنا To throw down, gira-d. گرادر

To come down, b. ooturna اوتارنا Up and

down, b. eedhur oodhur ایدھر اودھر To go

down, a. huzm-(p.) burdasht-b. ہضم

v. to suffer, to bear, &c. To

lay down, b. rukh-d. رکھد To ly down,

b. let-ruhna لیٹ رہنا My boat was fail-

ing down, and his was going up. Mere

nao b. hut, hee, al jatee thee o oos kee ojan

میری ناو بہیال جاتی تھی اوسکی اوجان

DOWNCAST, p. shurm-geen شرگین a.

muhjoob محجوب b. lujela لیلا laj-wunt

لاجونت

DOWNFALL, p. kh-v aree خواری khur

abee تباہی tubahee خرابی

a. inhidam انہدام mismaaree

v. ruin, disgrace.

DOWNRIGHT, (plain) b. feedha سیدھا

p. sadu راست raft (open) b.

k.höola کھولا a. zahir ظاہر fash فاش saf

(complete) b. poora پورا pukka پکا

banka بانکا kuttā کٹا n. kamil کامل p. fukht

نیہایت a. nihaet سخت

DOWN-

DOWNRIGHTLY, (*openly*) *a.* suree-hun صریحا *b.* khöola كھولا *v.* the *adj.*

DOWNY, (*soft*) *p.* nurin نرم *b.* komul

پولا *a.* mölaem مولايم *b.* pola پولا

TO DOZE, *v. n.* *b.* oong,hna اونگھنا *j.* hup kee meñ - *b.* ۵ - *f.* ona سونا *v. a. b.*

oong,hana اونگھانا *f.* olana سولانا

DOZEN, *b.* baruh باره

DRACHM, *a.* dirhum درهم

DRACUNCULUS, *b.* narwa ناروا *p.* rishtu رشتہ

DRAFT, (*for money*) *a.* burat برات *p.* tunkhñ ah تنخواہ *v.* draught, &c.

TO DRAG, *v. a. b.* ghufeeñna گھسیٹنا

k,heeñchna گھینچنا *v. n.* ghufitna گھسٹنا

TO DRAGGLE, *v. a. b.* lit,hañna لٹھارنا

v. n. lit,hurñna لٹھارنا

DRAGON, *p.* uzhduha اژدہا *b.* ujgur اگمر

DRAGON'S-BLOOD, *a.* dummööl-ukhwyn دم البصیان

dumööffiban دم الاخوين

DRAGOON, *p.* fuwar سوار

TO DRAIN, (*to strain*) *b.* ch,hanna چھراتنا

(*to dry*) *b.* föök,hana فوکھانا *p.* khööfhk-k.

خالی *a.* khalee-k. کھالے (to empty) خشک

b. k,heeç-d. کھچ-د

DRAIN, *b.* nalee نالی *mööhree* مہری *p.*

budur-rou بدررو

DRAKE, *b.* buta بتا *v.* duck.

DRAM, *v.* drachm, *b.* ghoont m. گھونٹ

v. draught.

DRAPER, *a.* buzzaz برزاز

DRASTICK, *a.* mčös,hil مچھیل *b.* j,har

چھار

DRAUGHT, (*of water, &c.*) *b.* g,hoont

ا. jčōra جرہ qčōrt قرط (beverage)

a. fhurbut شربت fhurab ف. شراب (*of car-*

riages) *b.* k,heeçha,۵ چھو (delineation) *a.*

nuqshu نقشہ *b.* doul دول A rough draught

of a writing, *a.* mčösfuwudu مسودہ (A beast

of draught) *b.* ladoo لادو *b.* hyl بوچھیل The

game of draughts, möghul put,nan - مغل

Of what draught is this boat? yeh

na,oketne paneekēhy یہ نہاؤکتشی پانی کی ہے

TO DRAW, *v. a. b.* k,heeñchna گھینچنا *ghu-*

feetna گھسیٹنا (*to pluck out*) *b.* nikalna نکالنا

k,heen ch-d. کھچ-د (*to suck*) *b.* choofna

چوبنا (*to attract, q. v.*) *a.* juzb-k. جذب کہ

v. to contract, (to inhale) *b.* lena لینا (*to*

pull out) *b.* ook,hañna اوکھارنا (*to open*) *b.*

k,holua کھولنا (*to shut*) *p.* bund-k. بند کہ

(*to produce*) *p.* pyda-k. پیدا کہ (*to protract*)

a. tuweel-tool-k. طویل-طول کہ *b.* buñ hana

(*to derive*) *b.* lena لینا (*to entice*) *b.*

lob,hana لوہانا lulchana لولچانا mohna موہنا

purchana پھرچانا hurna ہرنا To draw for

money on a person, *p.* tunkhñ ah-k. تنخواہ کہ

To draw in, (*curb*) *b.* uñkana اٹکانا *p.* baz-r.

اوچھڑانا (*to inveigle*) *b.* oopj,hana

wurghulanna ورغولانا To draw off, (*distill*)

b. choo,ana چوآنا choolana چولانا To

draw over, *b.* phoñ-toñ-lana پھوٹوٹولانا

To

To draw up, (*an army, &c.*) *a. suf-(b.) pu*
ra-bat-h-b. (to compose) *b. lik, hna* لکړنا

a. insha-k. انشاک *b. lik, hna* لکړنا To
 draw, v. n. *b. k, hichna* کچینا (to delineate)

a. nuqshu-b. نقشه *p. nuqqashee-(b.)*
chitarkaree k. چترکاری v. to paint,

&c. To draw near, *p. nuzdeek-(b.)* *pas-*

wure-ana پورې-آنا To draw
 together, *a. juma-b.* جمع *b. simutna* سمون

To draw back, *b. hutna* هټنا

To draw at cards, *b. dubna* ډبنا

a. hōōkm-oo i, ana or nikalna اوښتلی

To draw a fore, *b. buhana* بولنا v. to advance.

See Volume II. under *b. k, bee nchna* کچینا

DRAWBACK, *b. chhoot* چھوټ *a.*

tukhfeef تخفیف رعایت *re, aet*

DRAWER, (*of a bureau*) *b. ghur* گهر

p. khamu خامه v. *waterman, attracter, &c.*

DRAWERS, *b. jangheea* جاگړیا Long-

drawers, *p. pijama* پیاجامه *izar f.* ازار

shilwar شلوار *firwal* سروال *tumban*

تبان

DRAWING, *p. nuqqashee* نقاشی *nuq-*

shu نقشه *nuqshonigar* نقشونگار

b. chitarkaree چترکاری *p. mōōfuwiree*

مصوری v. painting.

DRAWN, *b. k, hichahooa* کچیاووا *p. ku-*

sheedu کشیده (*collected*) *juma hooa* جمع

برابر *p. burabur* (equal)

DREAD, *b. dur* ډر *b, hy* بهی *b, hou* پو

p.

duhshut دښت *dughdughu* دغدرغ *a. wuh-*

shut وحشت *p. hiras* هر اس *bak* پاک *fuham*

undeshu اندیش *b. dhuṛka* ډهرکا

a. khouf خوف *beem* بیم *khutru* خطر *ro, ab*

hybut هیبت *houl* هول *muhabut*

v. awe, &c.

TO DREAD, *b. durna* ډرنا *b, hurmana*

p. duhshut-&c. *tuk, hna or k, hana*

a. khutru-&c. k. or r. خطره-کر-دښت-رکړنا

b. dhuṛka ډهرکا *hidee, ana* هیدیا v.

to apprehend, &c.

DREADFUL, *p. houl-nak* هولناک *duh-*

shut-nak دښتناک v. *direful, &c.*

DREADFULNESS, *p. houl-nakee* هولناکی

v. *direfulness.*

DREADFULLY, *p. bu-shiddut* بښدت

bu-nihaet بښه‌ایت v. *terribly.*

DREADLESS, *p. be-bak* بیدیاک *b. ni-*

dhuṛuk ډهرک *nidur* نذر

DREAM, *p. khwāb* خواب *b. supna*

a. roe, u رویه (*idle fancy*) *a. khe, al-*

b. d, hok, ha ډهوکها *wuhm* وهم خیال

TO DREAM, *p. khwāb-&c. dek, hna*

a. khe, al-k. خیال-کر-خواب-دیکړنا

b. fochna سوچنا (*to be idle*) *p. fōōstee-k-*

hilee-(b.) d, heel-k. هیل-کر-سستی-کاهلی

fcōst-&c. b. o- سست

DREAMER, (*a visionary*) *p. wuhme*

khe, alee خیالی وهمی

DREAR, dreary, v. *dismal, &c.*

DREGGY, dreggish, *b.* gudla *a.* گدلا
möökkuddur *b.* myla *p.* möör-döörd

DREGS, *b.* tirschhut *a.* میل *myl* ترچہ
köödoorut *p.* döörd *a.* tukud-
döör (of oil) *b.* kaṭh *v.* drofs, &c.

TO DRENCH, *b.* bhigona *thur* برهونا
bor-(*p.*) turbutur-*k.* (to شمر بور-تر بر-ک
purge) *a.* jööllab-*d.* v. to swill.

TO DRESS, (*clothe*) *b.* puhinna *pu-* پھینا
hirna (to adorn) *b.* fuñ warna سنوارنا

bunana *1öödharna* singarna سینگارنا
آراسته- *p.* arastu (*a.*) mööruttub-*k.*

زیبت- *(p.)* araesh-*d.* zeenut- مرتب-ک
پیشی-ب *b.* puttee-*b.* (a wound) آرایش-د

a. murhum-*r.* (to curry) *b.* khur مرهم-ر
khura-(*p.*) teemar-*k.* (to خر خرا-تیمار-ک

prepare leather, food, &c.) *b.* pukana پکانا
a. tyar-*k.* v. to cook: (to trim) *b.*

ch,hanṭna چھانٹنا
DRESS, *p.* poshak *a.* libas لباس پوشاک

b. kupre *joṛal* *bustur* *p.* poshiṣh کپڑے جوڑا بستر پوشیش
رخت *m.* rukht کسوت *kifwut* پوشش

(habit) *b.* bana *An* honorary drefs, *a.* بانا
khulat *p.* fur o pa سروپا خلعت

DRESSER, (*female*) *a.* mööfshatu مشاطہ
v. cook, gardener.

DRESSING, *a.* murhum *b.* puttee پیشی مرهم
v. plaster.

TO DRIBBLE, *b.* ṭupukna *choona* چوونا
ch,höölukna *v.* to slaver, &c.

DRIFT, (*impulse*) *a.* höökm *ghulbu* گھلبو
NUMBER V.

p. zor *(cloud of dust)* *p.* ghööbar زور غبار
a. ghuruz *f.* muqfud غرض (purpose)

b. ghat *p.* undaz *v.* انداز *ghat* مقصد
aim, scope, &c. The drift of rain, wind,

&c. *b.* bouchhar *zhikor* بوچهار جھکور
The drift or tenour of a man's discourse,

a. fuhwa e kulam *فحوای کلام*
TO DRILL, *b.* falna *ch,hedna* فالنا چھیدنا

bed,hna *p.* föörakh-*k.* *v.* to سوراخ-ک
pierce. To drill soldiers, *b.* fikhlana سکھلاننا

a. taleem-*k.* تعلیم-ک
DRILL, *b.* burma *a.* munqub منقوب برما

TO DRINK, *b.* peena *ghooṭna* پینا گھوٹنا
k,heechna (*as a drunkard*) *a.* nufhu-
k,hana *(to absorb, q.v.)* *b.* fokh-
pee-*k,heench-lena* لیٹا-کھینچ-لینا

سوکھ-پی-کھینچ-لینا
DRINK, *a.* fhöörb *p.* noṣhiṣh نوشش شراب

v. beverage, &c. Meat, and drink, *a.* ukl o
fhöörb *b.* k,hana peena کھانا پینا اکل و شراب

DRINKER, *p.* kyfee *nufhu-khor* کیفی نوش-خور
a. daem ööl klümr *v.* دایم الخمر

drunkard.
TO DRIVE, (*cattle, &c.*) *b.* hankna ہانکنا

chulana *douṛana* (an elephant) چولانا دوڑانا
hoolna (*to force in*) *b.* dhufana ہولنا دھفانا

ghööfer na (*a nail, &c.*) *b.* ṭhonkna گھوہرنا ٹھونکنا
marna *gār na* (*to chase*) *p.* مارنا گارنا

fhikar-k. (*to compel*) *p.* zor-*(a.)* شکار-ک
zöölm-k. (*to impel, (to expel)* زور-ظلم-ک

b. nikal-*d.* *p.* door-*k.* (*to carry* نیکال-دور-ک
on) *b.* kurna *To drive, v.n.* *b.* chulna کرنا چولنا

To draw up, (*an army, &c.*) *a. suf-(b.) pu*
ra-bat h-b. صرف پیرا-بارد-ب (to compose)

a. insha-k. انشا-ک *b. lik hna* لکړنا To
draw, v. n. *b. k hichna* کچینا (to delineate)

a. nuqshu-b. نقشه-ب *p. nuqqashee-(b.)*
chitukaree-k. چیتوکاری-ک v. to paint,

&c. To draw near, *p. nuzdeek-(b.)* پاف-
wure-ana نژدیک-پاس-وري-آنا To draw

together, *a. juma-b.* جمع-د *b. simutna* سموننا
jōorna جوړنا To draw back, *b. hutna* هټنا

farukna فړوګنا *dubna* دوبا To draw at cards,
a. hōokm-oo i/ana or nikalna اوک-او-هالنا

To draw a fore, *b. buhana* بولنا v. to advance.
See Volume II. under *b. k, bee nchma* کچینا

DRAWBACK, *b. chhoot* چھوټ *a.*
tukhfeef تخفیف رعایت *re a et*

DRAWER, (*of a bureau*) *b. ghur* ګر
p. khamu خامه v. waterman, attracter, &c.

DRAWERS, *b. jangheea* جاڼګیا Long-
drawers, *p. pi jama* پایجامه *izar f.* ازار

shitwar شیتوار *firwal* فیروال *tumban* تمبران

DRAWING, *p. nuqqashee* نقشه *nuq-*
shu نقشه *nuqshonigar* نقشونگار

b. chitukaree چیتوکاری *p. mōōsuwwiree*
موسووری v. painting.

DRAWN, *b. k hichahōōa* کچینا *p. ku-*
sheedu کشیده (*collected*) *juma hōōa* جمع-بوا

(*equal*) *p. burabur* برابر **DREAD,** *b. dur* دور *b. hy* بهی *b. hou* هو *p.*

duhshut دوششت *dughdughu* دغدرغ *a. wuh-*
shut وحشت *p. hiras* هر اس *bak* پاک *fuhm*

undeshu اندیش *b. dhuṛka* دهرکا *a. khouf* خوف *beem* بیم *khutru* خطر *ro, ab*

hybut هیبت *houl* هول *muhabut* مهابت
v. awe, &c.

TO DREAD, *b. durna* درنا *b. hurmana*
p. duhshut-&c. *ruk hna* or *k hana*

khutru-&c. k. or r. خطر-د-ر-ک *b. dhuṛka* دهرکا *hidee, ana* هیدیا *v.*

to apprehend, &c.

DREADFUL, *p. houl-nak* هولناک *duh-*
shut-nak دوششتناک v. direful, &c.

DREADFULNESS, *p. houl-nakee* هولناکی
v. direfulness.

DREADFULLY, *p. bu-shiddut* بشرت *bu-nihaet* بنهایت v. terribly.

DREADLESS, *p. be-bak* بیباک *b. ni-*
dhuṛuk نذر نذرک *nidur*

DREAM, *p. khwāb* خواب *f. supna*
a. roe u رویه (*idle fancy*) *a. khe, al*

dhok, ha دھوکھا *wuhm* وهم خیال

TO DREAM, *p. khwāb-&c.* *dek hna*
a. khe, al-k. خیال-ک (*to imagine*) *b. sochna* سوچنا (*to be idle*) *p. fōōstee-ka*

hilee-(b.) dheel-k. دھیل-ک *p. fōōst-&c.* *b. sōōst* سست

DREAMER, (*a visionary*) *p. wuhmee*
khe, al خیالی واهی

DREAR, dreary, v. dismal, &c.

DREG-

DREGGY, dreggish, *b.* gudla *a.* گدلا
möökuddur *b.* myla *p.* möör-döörd

DREGS, *b.* tirsch, hut *a.* میل *myl* ترچہ
köödoorut *p.* döörd *a.* tukud-
dör (of oil) *b.* kañh *v.* drofs, &c.

TO DRENCH, *b.* bhigona *shur*
bor-(*p.*) turbutur-*k.* (to
purge) *a.* jööllab-*d.* *v.* to swell.

TO DRESS, (clothe) *b.* puhinna *pu-*
hirna (to adorn) *b.* fun warna
bunana *1ööd, harna* fingarna
آراسته *p.* araftu (*a.*) mööruttub-*k.*
زینت *-(p.)* araesh-*d.* zeenut-
پیشی *b.* puñtee-*b.* (a wound) *a.* murhum-*r.*

b. khur (to curry) *teemar-*k.**
khura-*(p.)* (to prepare leather, food, &c.)
b. pukana *a.* tyar-*k.* *v.* to cook: (to trim) *b.*
chhanña چھاننا

DRESS, *p.* poshak *a.* libas لباس
b. kupre *jo ral* buftur *p.* poshish
رخت *m.* rukht کسوت *kifwut* پوشش
(habit) *b.* bana *An* honorary drefs, *a.*
khulut سروپا *p.* fur o pa خلعت

DRESSER, (female) *a.* mööshshatu مشاط
v. cook, gardener.

DRESSING, *a.* murhum *b.* puñtee پیشی
v. plaster.

TO DRIBBLE, *b.* tupukna choona
چھاننا *v.* to slaver, &c.

DRIFT, (impulse) *a.* höökm ghulbu
NUMBER V.

p. zor (cloud of dust) *p.* ghööbar
غبار (*purpose*) *a.* ghuruz *f.* muqsud
b. ghat *p.* undaz *v.* aim, scope, &c.
The drift of rain, wind, &c. *b.* bouch, har *zhikör*

The drift or tenour of a man's discourse,
a. fuhwa e kulam فوای کلام

TO DRILL, *b.* falna *ch, hedna*
bed, hna *p.* föörakh-*k.* *v.* to
pierce. To drill foldiers, *b.* fik, hlana
a. taleem-*k.* تعلیم

DRILL, *b.* burma *a.* munqub منقب

TO DRINK, *b.* peena *ghooña*
k, heechna (as a drunkard) *a.* nushu-
k, hana (to absorb, *q. v.*) *b.* fokh-
pee-*k, heench-lena* سوکھ-پے-کھینچ-لینا

DRINK, *a.* shöörb *p.* noshish نوشش
v. beverage, &c. Meat, and drink, *a.* ukl o
shöörb *b.* k, hana peena کھانا پینا

DRINKER, *p.* kyfee *nushu-khor*
a. daem ööl klümr *v.* drunkard.

TO DRIVE, (cattle, &c.) *b.* hankna
chulana *douř ana* (an elephant)
hoolna (to force in) *b.* dhufana
ghööfēr na *(a nail, &c.)* *b.* t, honkna
marna *gār na* (to chase) *p.*
shikar-*k.* (to compel) *p.* zor-*(a.)*
zöölm-*k.* *v.* to impel, (to expel)
b. nikal-*d.* *p.* door-*k.* (to carry
on) *b.* kurna To drive, *v. n.* *b.* chulna

دورنا *dour'na* (as a vessel) *b. tūle tūle-phirna* *v. to aim, &c.*

TO DRIVE, *b. ral-d or girana*
رال-د-گیرانا

DRIVEL, *b. ral f. lar lar* *a. lo, ab* لعاب

DRIVELLER, *a. uhmuq* احمق *b. ga, odee*
v. fool. گاودی

DRIVER, (of a carriage) *b. ga'ee-wan*
v. herd, carter, &c. گازیوان

TO DRIZZLE, *b. p, hoohee- p, hoohar-*
pu'na *a. turulshdōh-b.*
ترشخ

DROLL, (comical) *a. ujeeb* عجیب *ujub*
b. b, hula تماشا *tumasha* زور *zor* عجب
A Droll, *a. muskhuru* هخر *huzzal*
He has a droll name, *ooska kōōchh*
b, hula nam hy (او سا کا چیم به نام هی)
To droll, *p. muskhurugee- tumuskhōōr-k.*
مسخرگی - مسخرکه

DROLLERY, *p. muskhurugee* مسخرگی
b. muskhura-pun مسخر این *a. tumuski' dōr*

مزیلات *pl. huzul* *huzul* مسخر
DROMEDARY, *a. bōōkhtee* بختی *b.*
fan'dnee *v. camel.* اندنی

DRONE, *dronish, (idler) a. mu, hool*
b. d, heela *p. mōōrdū* *lōōst*
To drone, *p. lōōstee-(b.) d, heel-k.*
oong, hna *oong, hna* سستی - دویل - که

TO DROOP, *b. mōōrjhana* *kōōmb-*
hlana *b. muleen-(a.) zu, eef-(p.)*

na *tuwan-hojand* ناتوان - هوجاند
puzhmōōrdū - (a.) mōōzmuhil-b.

مغمول
DROP, *b. boond f. boondee* *a. boondi*
قطره *qutru* Dropping, *a. tuqatdōr*
چکیدگی *chukeedugee*

TO DROP, *v. n. b. choona* چونا *tupukna*
girna *pu'na* *jhu'na* *k, hufna* *v. to fall, (to die) b. murna*
(to be slain) b. jooj, hna *(to cease)*
a. mouqoof-(b.) jata-rubna - جاتا - موقوف

(to enter unexpectedly) b. apu'na
(to fall) a. waqe-b. *ajana* *a. wure-girna* *v. a. b.*
choo, ana *choolana* *tupkana*
girana *dalna* *ch, ho'ana*
oo, ha-d. *a. mouqoof-k.*
b. kuhna *p, henk-*
na

DROPSICAL, *b. julund, huree* *a. julund, huree*
mōōstufsee

DROPSY, *b. julundhur* *a. istisqa*
v. anasarca, &c.

DROSS, *b. myl* *a. kōōdoorut* *fōōzlu* *v. rust, dregs.*

DROSSY, *b. myla* *a. mōōkuddur*

DROVE, (flock) *b. gullu* *(of camels)*
a. qutar *(herd) b. nar* *(of ele-*
phants) a. hulqu *(crowd) b. b, heer*
a. juma, o

DROVER,

DROVER, *p.* gullu-ban چوگان *choupan*
b. churwaha چرواہا

DROUGHT, (*want of rain*), *p.* imfaki
 baran خشکی *khčōshkee* اساک باران
b. fook, ha سوکھا *a.* quht *m.* قحط *p.* khčōshk
 falee بیاس (bi) *b.* pee, as (bi) *p.* tishnugee تشگی
v. dry, &c.

TO DROWN, *v.* *a.* *b.* dōōbona دونا
 borna غرق *a.* ghurq-k. *v.* *n.* *b.*
 dōob-murna غرق-مرنا *a.* ghurq-b. *b.*
 boor-murna غرق-مرنا *v.* to sink.

DROWSINESS, *b.* neend نیند *oong, h f.*
 nindas انسان (indolence) *ulfan*
p. fōōstee مجھولی *muj, hoolee* سستی
b. dheel دیہیل

DROWSY, *b.* nindafa ننداسا *p.* khw ab-
 aloodu خواب آلودہ *b.* ulfana انسانا (slothful)
a. muj, hool مجھول *p.* fōōst ست *b.*
 dheel دیہیل *v.* dull.

TO DRUB, *b.* peeṭna پیٹنا *kootna* کوٹنا
 iṭh, hana ہٹھانا *i, honkna* ہونکنا *marna*
 مارنا *v.* to beat,

DRUB, drubbing, *b.* mar-peeṭ مارپیٹ
koot-peeṭ کوٹپیٹ

TO DRUDGE, *b.* ūhul-(a.) mihnut-
 (p.) ghōlamee-k. ہٹھل-محنت-غلامی-کہ

DRUDGE, *b.* ūhlooa ہٹھلوا *p.* mihnutee
 مزدور *a.* muzdoor روزگار *rawunna* رونا
 ghōlam غلام A sweeper's drudge, *b.* ku-
 mera مچھرا *v.* slave, &c.

DRUDGERY, *b.* ūhul f. ہٹھل *p.* ru-
 wunnuguree روگھری

DRUG, *p.* duwaṭee دوائی *a.* duwa دوا
 (pl. udwee, u ادویہ) *b.* ouk, hud f. اوکھد *p.*
 durman درمان *a.* elaj علاج *b.* daro, o دارو
v. remedy.

DRUGGIST, *a.* uttar عطار (*prop.* a per-
 fumer) *b.* punfaree پنساری He deals also
 in spices, &c.

DRUM, *b.* d, hol دھول *d, holuk* دھولک
 dohul دھل *a.* tubul tubla دھل *duma-*
 ma, tumboor (from *tambor*, Port.)
b. puk, hawuj پکھاوج *a.* tafa طاسا *p.* duf
 دف *a.* daeru دہرہ, marfa مرفا A kettle
 drum, *p.* nuqqaru نکارہ *kos* کوس (*of the*
ear) *b.* kan ka purdu کان کاپردہ *v.* Vol. II.
 for an explanation of these. Tomtom
 seems to have been formed in imitation
 of the sound of a drum; but by whom,
 and when, is, perhaps, undetermined.

TO DRUM, *b.* d, hol-bujana or i, honkna
 نکارہ-کہ-د *p.* nuqqaru-k. or d. ہٹھل-بجانا-ہونکنا

DRUMMER, *b.* d, holee دھولیا *p.* tubul-
 nuwaz طبل نواز *tumboor-chee* طنبورچی
 nuqqar-chee نکارچی *dohul-zun* دھل زن
 dohul-kob دھل کوب Drum-stick, *p.* chob
 چوب

DRUNK, drunken, *b.* mut-wala متوالا *p.* must
 مخمور *a.* mukhmoor سرشار further مست

To be drunk, *nushe men* ہوشی-ہینا

DRUNKARD, *p.* shurab-khor شراب خور
 shurabee

fhurabee شربابي kyfee کيفي a. daemööl-

khumr الخمر khummar خمار

DRUNKENLY, p. mustanu مستانه

DRUNKENNESS, p. mustee مستي a.

kyf کيف p. fhurab-khw aree شربا خوارتي

nufhu-khoree نشه خوري turmustee سر مستي

my-khooree مي خوري

DRY, (arid) p. khööshk خشک b. fook, ha

a. yabis يابس (thirsty) b. pee, afa

p. tishnu تشنه (plain) b. rook, ha

p. fadu سادو v. barren, reserved, &c.

(severe) p. fukht سخت

TO DRY, v. a. b. föök, hana سکه مانا föök, h-

ana سکه مانا p. khööshk-k. خشک-که (to

wipe) b. ponch, hna پوچھنا v. n. b. fook, hna

خشک-ه p. khööshk-b. سکه مانا

DRYNESS, p. khööshkee خشکي b. föök-

hawut سکه هاوت a. eubs يابس euboofut

رکه هاوت (of temper) b. röök, hawut يابوست

v. sterility, &c. (between friends) a. köö-

doorut کدورت p. bud-muzugee بد مزگي

fhukur-runjee شکر رنجي

DRY-NURSE, b. duda دا da, ee k, hila, ee

opposed to (b.) da, ee pila, ee

a wet nurse. v. Nurse.

DUAL, a. mööfunnu مثنوي The dual

number, a. tufnee, u ثنائي

DUBIOUS, &c. v. doubtful, &c.

DUCK, (tame,) p. but بط butuk بطاک

(water fowl) p. möörgh-abee مرغابي The

play of ducks and drakes, b. ch, hōōch, hlee

To play at ducks and drakes, b.

ch, hōōch, hlee, añ-k, helna کھیلنا

TO DUCK, v. n. a. ghotu-(b.) döōb, kee-

böōr kee - marna مارنا برکي- غوطه-د بکي

(to bend the head) p. fur-j, hōōkana سر-جھکنا

v. a. a. ghotu-(b.) döōb, kee-d. غوطه-د بکي

DUCTILE, b. chim ra چمرا p. nurm نرم

a. möōla, em ملايم v. tractable.

DUCTILITY, ductileness, b. chim ra ee

p. nurmee نرمي a. möōla, emut

ملايمت

DUDGEON, p. khufgee کينه خفگي keenu

runjith رنجش b. unrus انرس v. discord,

malice, &c.

D U E, (proper) a. la, eq لائق möōna, fib

p. fuzawar سزاوار a. maqool مناسب

واجبي wajibee درست p. döör, döōft معقول

(exact) b. t, heek ٹھیک To be due, b.

ana nikulna نکلنا hona ہونا There are

four rupees due me from him; oos pur

mere char roopue ate hyñ اوس پر میري چار روپے

Due, (as a debt) b. cha-

heeta چاہتا pana پانا There are ten rupees

due me from you; ap fe mere dus roopue

chabeete hyñ آپ سي میري دس روپے

or, tōōmfe mōōj, he dus roopue چاہتي ہيں

pane hyñ تم سي مجھي دس روپے پاني ہيں

to owe: A due, (right) a. huq حق (custom)

p. duftoor دستور a. muhfool محصول

lagut لاگت

DUE, adv. *b.* feed, *ha* سیدھا *p.* raft راست
DUEL, *b.* lūrāee لُورائی *p.* khanu-jungee
خانه جنگی *v. combat.* To duel, *p.* mydan-k. میدان-ک

DUG, *b.* thun تهن *choonchee* چوئچی *v.* bubbly.

TO DULCIFY, *p.* sheereeñ-(*b.*) meet ha-k. شیرین-می-ک *v. to sweeten.*

DULCIMER, *p.* fitar ستار tumboora طنبور

DULL, (*dullard, &c.*) *a.* koudun کودن *p.*

kōōndu-zihn گوده زین *b.* gaodee گاودی *a.*

ubluh غلبه *ghubee* uhmuq احمق *futuhee*

p. fadu-louh سادولوح (*sad*) *b.*

oodas داکیر *p.* ufsōōrdū افسرده *dil-gar*

(*suggish*) *p.* fōōft سبست *b.* d'heela دیلا

a. mujhool مجھول *p.* kahil کاهیل (*dim*) *b.*

undha دندھا *d'hōōndha* دندھا (*drowsy*) *p.*

khw ab-aloodu خواب آلوده *khw ab-nak*

السانا *b.* ulfana خواب ناک

TO DULL, *p.* kōōnd-*&c.* *k.* v. to

blunt, deaden, &c.

DULLY, *a.* himaqut-*&c.* *se* حماقت-سی

p. fōōftee-*&c.* *se* سستی-سی *v. dimly.*

DULNESS, *p.* koudunee کودنی *kōōndu-*

zihnee غیباوت *a.* ghubawut گنده زینی

qut حماقت *p.* ubluhee ابلاهی *fadu-louhee*

حمق *hōōmq* ساطحت *a.* futahut سادولوحی

(*suggishness*) *p.* fōōftee سستی *kahilee*

دھیل *b.* d'heel مجھولی *mujhoolee* کاهیل

(*dimness*) *b.* d'hōōndhlaee دندھلاسی *undh-*

laee اندھلاسی (*drowsiness*) *b.* nindas ننداس

p. khw ab-nakee خواب ناک *b.* ulfan السان

DULY, *b.* uch,hee turuh-se اچھی طرح-سی

a. kuma huqqōōhoo کماحقہ *v. regularly.*

DUMB, *b.* goonga گونگا *p.* gōōng گنگ *lal*

bōōkm بکم (*filent*) *b.* chōōp چپ choop-

chap خاموش *p.* khamosh چوپ چاپ *a.*

fakit ساکت (*mute as beasts*) *p.* be-zuban

zuban-buftu بی زبان *b.* un-bola

ان بولا

DUMBNESS, *p.* gōōngee گنگی khamoshee

a. fōōkoot سکوت *p.* be-zubanee

بی زبانی

DUN, adj. *a.* fhirghu شمرغم fumōōnd

TO DUN, *a.* tuqaza-k. تقاضا-ک *b.* ur ana

p. mōōhuffilee-k. محضلی-ک *b.* dubana

دہرنا-د *d'hurna-d.* دہرنا

DUN, dunner, *a.* mōōtuqazee متقاضی *p.*

tuqaza-dar تقاضا دار *a.* mōōhuffil محضل

DUN, (*importunity for money*) *a.* tuqaza

اوگاھی *b.* oogahee تقاضا

DUNCE, *a.* uhmuq احمق *b.* bhukwa بھکوا

oot گاودی *gaodee* اوت *p.* be-wuqoof

chootee, aیا *b.* ooloo بیوقوف

b. hōōg-گا *v. dull.*

DUNG, *p.* gōōh گہم chirkeen چرکین *gun-*

dugee گندگی *a.* buraz براز (*of goats, &c.*)

b. mengnee مینگنی (*of horses, &c.*) *b.* leed

لید (*of birds*) *b.* beet,h بیہ *p.* peekhal

پیکال

پښتال (of cows, &c.) *b. gobur* *p. گوبر*

furgeen سرگین (*manure*) *b. k, had f. کهاد*

pañs پانس To dung, (*manure*) *b. k, had-d.*

پانسنا pañsna کهادو

DUNGEON, *p. fe, ah- chah* سیاه چاه *v. prison.*

DUNGHILL, *b. kooraj* کور *a. muzbulu* مزبلمه

DUNNER, *b. ooguhēa* اوگرهیا *v. dun.*

DUPE, *b. mod, hoo* مودهو *a. mōōtee* مطیع

p. fureftu فریفته *a. mōōreed* مرید Whence

p. zun-mōōreed زن مرید A dupe to a woman, *v. to cheat*

TO DUPLICATE, *b. dohrana* دوهرانا *p.*

dootuh-k. دوته *v. to double, fold, &c.*

DUPLICATE, *a. mōōfunna* مثنی *b. pyt, h*

v. fold, &c.

DUPLICITY, *p. xidit* خدیت *a. ree, a*

b. dīm, b, h دیمبه *v. deceit, &c.*

DURABLE, *p. pae-dar* پایدار *der-pa* دیرپا

ōōstooar استوار *a. qaem* قایم *fabit* ثابت

b. k, huṭa, oo کهاو *tika, oo* تیکاو *poṛ ha* پورها

a. mōōstuhkum مستقیم *mōōstuhkum*

رافیک rafikh مستحکم

DURATION, *durableness, durability, p.*

pae-daree پایداري *der-pa, ee* دیرپايي

ōōstoo, a-ree استواري *b. k, huṭa, o* کهاو

tika, o تیکاو *a. iftiqamut* استقامت

qeam قیام *iftihkam* ثبات

buqa ثبات *fubat* ثبوت *fōōboot* استقام

ر سونخ rōōsookh بقا

DURA MATER, *a. oomōōd* دماغه

ام الدماغ

هوت hote بچ beech مین *b. meñ*

p. durme, an درمیان *During the fever*

don't take this medicine; *tup ke hote yeh*

duwa nu k, hana دوانه کمانا

DUSK, (*of the evening*) *b. d, hōōr-fan*

neema-itham نماشم *god, hoo*

v. dusky, darkness.

DUSKY, *duskiṣh, b. d, hoomla* دهمولا

p. fe, ah سیاه *tareek* تاریک *v. gloomy, &c.*

DUST, *b. d, hoor f.* دهور *d, hool f.* دهل

gurd f. گورد *khak* خاک *ghōōbar* غبار

TO DUST, *b. j, haṛ na* چهارنا *j, haṛ j, huṭuk-*

k. چهار جهنگ *v. to wipe, &c. (to sprinkle*

with dust) *b. d, hooree, ana* دهوریانا

p. gurd-

d. گوردو

DUSTY, *p. gurd-aloodu* گورد آلوده *ghōōbar-*

aloodu غبار آلوده

DUTIFUL, *duteous, a. ruṣheed* رشید *fu, eed*

khuluf خالف *b. fu, poot* سپوت

nek-bukht نیکبخت *sha, estu* شایسته *numuk-*

hulal حلال *wufa-dar* وفادار (*obedient*)

p. furmañ-burdar فرمان بردار *tabe-dar* تابع

b. agge, a-karee آگیا کاری *ad, heen* آدیین

mōō, uddub مادب *mōōtee* مطیع A dutiful

servant, *hōōkmeē bundu* حکمی بنده *v. re-*

spectful.

DUTIFULLY, *p. sha, estugee - &c. f.*

شایستگی سې

DUTIFULNESS, *a. ruṣhadut* رشادت

fu, adut سعادت *p. nek-bukhtee* نیکبختي

sha, estugee شایستگی *numuk-hulalee* نیک حالې

wufa-daree وفاداري *v. obedience.*

DUTY,

DUTY, (*obligation*) *a.* turz فرض *shurt*

(*office*) *a.* khidmut خدمت *b.* sewa

شیرا *řuhul f.* کام *v.* dutifulness,

business, &c. (of a soldier, &c.) p. choukee

a. tu,eenatee [Who is for duty

چوکی *to-day? aj kis kee choukee hy* آج کسکی چوکی

خراج *khiraaj* *a.* muhfool (tax) *b.* lugta

گتا *v.* custom, &c.

DWARF, *b.* bouna بونا *v.* pigmy.

DWARFISH, *b.* ch,hoťa چھوٹا *řhingna*

ناٹا *naťa* *v.* small, &c.

TO DWELL, *b.* ruhna رہنا *řikna* ٹکنا

b. ruhna رہنا *řikna* ٹکنا *a.* řočkoonut-k.

b. jana جانا *Dwell* (on a subject) *b.* jana

not on her beauty, but mention her ac-

complishments, oofkee khoobsoortee pur

mut *ja o oos ke hōōnur butla o*

DWELLER, *a.* mōōqeem مقیم *b.* bafee

a. fakin ساکن *p.* bashindu ماشندہ

ساکن *a.* fakin *p.* bashindu ماشندہ

DWELLING, (*abode, q. v.*) *a.* mukan

مکان *mōqam* مقام *muskun* مسکن *p.* ja e

جای *b.* juguh جگہ *v.* habitation.

DWELLING-HOUSE, *a.* uwelee حویلی

b. ghur گھر

TO DWINDLE, *b.* g,huřna گھٹنا *p.* kum-

kotah-*b.* کوٹاہ-*b.* ch,huřna چھٹنا (to

degenerate) *b.* biguřna بگڑنا *a.* khurab-*b.*

b. biguřna بگڑنا *a.* khurab-*b.* *v.* to diminish.

TO DYE, *v.* to die. Dying, *b.* murta مرٹا

(giving a colour) *b.* rungta رنگتا *v.* to die.

DYNASTY, *a.* fultunut سلطنت *b.* raj

راج

DYSENTERY, *b.* unteefar انتیاری *a.* is,hal

اسہال *is,hal* *a.* is,hal *b.* unteefar

اسہال *is,hal* *a.* is,hal *b.* unteefar

اسہال *is,hal* *a.* is,hal *b.* unteefar

DYSURY, *a.* řořřořlboul حبس البول *hub*

fōōlboul عسر البول



E.

E, In this work, has the sound of the slender *a*, in *rate*; (thus *ret* ریت fand;) or the French masculine *e*: It is never mute, as in English, at the end of words. *Ee* is used to express the sound, which *e* has in *be*. Thus *bee bee* بی بی a lady..

EACH, *p.* hur-ek هر یک ek-ek یک *v.* both, every, &c. Each other, *p.* ek-deegur یکدیگر

EAGER, *p.* shouqeen شوقین *a.* sha,eq شایق *p.* huwuf-nak ارزو مند *a.* mōōshfaq مشتاق *mael* مایل *mōōstued* مستعد *tyar* تیار *p.* tun-dih سخت *(impetuous)* *p.* tōōnd تندی *fukht* فکته *juld* جلد *tez* تیز *v.* keen, &c. To be eager, *b.* chahna چاهنا *v.* earnest.

EAGERLY, *a.* shouq-*&c.* شوق سبی

EAGERNESS, *a.* shouq شوق *huwus* هوس *p.* chah چاه *b.* choñp چوڻپ *f.* chah ف. چاه *ar-zoo-mundee* آرزو مندی *tun-dihee* تندهی *(impetuosity)* *p.* tōōndee تندی *tezee* تیزی *juldee* جلدی *v.* violence.

EAGLE, *a.* ōōqab عقاب

EAR, *b.* kan کان *p.* gosh گوش (of corn)

b. bal بال *balee* بالی *p.* khoṣhu خوشه

EAR-RING, *b.* jhōōmka جهنگا *kōōndul*

p. dōōr در *awe-zu* آویزه *b.* balee بالی *p.* dōōr در

bala بالا *bichkuna* بچکنا *mōōrkee* موری *ku-runphool* کرن هول

EAR-WAX, *b.* k,hoond کھوند *kan ka myl* کان کامیل

EARLINESS, *p.* fhitabee شتابی *juldee* جلدی

EARLY, *adj.* *b.* fuwera سویرا (as fruit, &c)

b. ugmuna اکینا Early in the morning,

b. turke ترک کی *bu ree fujur* بری فجر (in

the evening) *p.* furi sham سر شام (vulg.

fyfanj) An early riser, *p.* fuhur-khez

Early rising, *p.* fuhur-khez

سحر خیزی

EARLY, *adv.* *p.* juld جلد *fhitab* شتاب

b. fuwere سویری

TO EARN, *a.* hafil-(*p.*) pyda-(*b.*) oo

parjun-k. حاصل-پیدا-اوپارجن-کر *b.* ku-

mana کمانا

EARNEST, *adj.* *a.* bujid بجد *mōōqyyid*

mōōstued مستعد *laee* سعی *p.* fur-gurm گرم

dil-ioz دل سوز *gurm* گرم *v.* eager.

EARNEST, *f.* *p.* numoonu نمونه *v.* spe-

cimen: (token of a bargain) *a.* byanu

v. pledge: In earnest, *b.* fuch سچ

a. fil-huqeequt فی الحقیقت Are you in ear-

nest? *tōōm fuch kuhtē ho* تم سچ کہتی ہو

v. serious, &c.

EAR.

EARNESTLY, *a. shouq-(p.) fur gurmee-*
 شوق-سرگرمی-سی &c. *se*

EARNESTNESS, *p. dil-fozee* دل سوزی
a. koshish کوشش *fur-gurmee* سرگرمی
fu,ee سعی *jihd f.* جهد *v. solicitude.*

EARTH, *b. mītē* مٹی *maṭee* مائی *p. khak*
 خاک *gil f.* گل *zumeen* زمین *b. bhoom f.*
 ارض *a. urz* پرتھمی *pirthmee* پرتھمی
ground: (world) p. dōōnee دنیا *b. sunfar*
 جگت *p. juhan* جہان *b. jugut m.* جگت
a. alum عالم *p. afreen* آفرین *v. country:*
 The face of the earth, *p. roo,e zumeen*
 روی زمین

EARTHEN, *p. gilee* سفالی *fufalee* سفالی
 مٹیالا *miṭee,ala*

EARTHLY, *a. urzee* ارضی *p. khakee* خاکی
 دنیاوی *dōōnyawee* *v. corporeal.*

EARTHQUAKE, *a. zulzulu* زلزلہ *b.*
 ہلا دولا *hala dola* ہلا دولا *hal-*
 چل *chul* ہل چل

EARTHWORM, *b. kechoo,a* کیچوا *a.*
 خراطین *khurateen*

EARTHY, *p. khakee* خاکی *b. mīteela* مٹیلا
v. earthly, &c.

EASE, *p. aram* آرام *afoodugee* آسودگی
 آسایش *afāesh* چین *b. chyn* چین *fōōk,h*
 راحت *a. rahat* راحت *istirahut* راحت
 فراغت *furaghut* فراغت *fōōrfut* فراغت
 آسانی *a. afanee,ut* آسانی *p. afanee*
 (facility)

fulafut (opposed to stiff-
 nefs) *a. mōla,emut* ملاہمت At ease, aram-
 fe آرام-سی

TO EASE, *p. aram-&c. d. or bukhshna*
 ہلکا-کے *b. buhlana* ہلکا-کے *hulka-k.*
v. to assuage, &c.

EASILY, *p. aram-(a.) afanee,ut-&c. se*
 (readily) *p. khoo-*
 خوشی-سی *fhee-se*

EASINESS, *v. ease: (of temper) a. mōla,e-*
 mut ملاہمت *p. nurmee* نرمی *a. hilm* حلم
 بردباری *p. bōōrd-baree* بردباری
 آہستگی *ahiftugee* آہستگی *b. b.hola-pun*
 غریبی *ghureebee* غریبی

EAST, *b. poorub* پورب *a. mushriq* مشرق
 خاور *p. khawur* خاور *shurq* مشرق

EASTERN, easterly, *b. poorbee* پوربی *a.*
 mushriqee مشرقی *shurqee* مشرقی An eaf-
 terly wind, *b. poorwa* پوروا East-ward, *b.*
 poorub turuf پورب طرف *poorub moonh*
 پورب مونہ

EASY, *p. asan* آسان *a. fuhl* سہل *b. fu-*
 huj سیدھا *a. fulees* سلیس *b. feed,ha* سیدھا
 سوگم *foogum* (in circumstances) *p. afoodu*
 خوش حال *khoooh-hal* خوش حال *afoodu-hal*
 آسودہ *a. farigh* فارغ *b. fōōk,hee* سکھی
 مرفہ *a. muhzooz* مظلوظ *mōōruffuh* مرفہ
 ملاہمت *a. mōla,em* ملاہمت *huleem* ملاہمت
 تھنمیل *tuhu.nmil*

tuhummil متحمل *b. b.hola* پهلولا *p. b.öörd-bar* بر دبار *a. ghureeb* غریب *v. credulous.*

TO EAT, *b. k.hana* کھانا *b. b.hojun-*
(*a.*) *tunawool-k.* کھانا کھانا *b. je,ona*
(*speaking respectfully*) *p. nofhjan-k.*
(*to corrode*) *b. k.ha-lena* or *d.*
کھانا کھانا

EATABLE, *a. qabil i tunawool* قابل تناول
b. k.hane-jog کھانا جوگ *v. food, &c.*

EATER, *p. k.hoorindu* کھانا خورنده *b. k.ha,oo*
v. glutton, (in compos.) p. khor خور

EAVES, *b. oltee* اولتی *oree* اوری

EBB, *b. b.haṭṭha* بھٹھا *a. juzr* جزر *opposed*
to b. juwar جوار *a. mud* مد *the flow: (de-*
cline) *a. zuwal* زوال *b. g.huṭṭee* گھٹتی *v.*
decay, &c.

TO EBB, *b. b.haṭṭha-lugna* or *b. b.haṭṭha-*
g.huṭṭee گھٹنا *(to decay)* *b. g.huṭṭee* گھٹنا

EBONY, *p. abnoos* آبنوس

EBRIETY, *p. mustee* مستی *furfharee*
v. intoxication.

ECHO, *b. goonj f.* گونج *p. awaz f.* آواز *a.*
fuda f. صدا *v. sound, &c.*

TO ECHO, *b. goonjna* گونجنا *p. awaz-ana*
آواز-آنا

ECLAT, *a. rounuq* رونق *shöhrut* شهرت

ECLIPSE, *b. guhin* گھن *gruhin* گھرن
(*of the sun*) *a. kööfoof* کسوف *inkifaf* انکساف
(*of the moon*) *a. khööfoof* کسوف *inkhifaf* انکساف

ECLIPSED, *a. möönkufif* مکسوف *möön-*
khufif منکسوف

ECLIPTICK, *a. mintuqut-ööl-b.ööröj*
منطقه البروج

ECONOMY, *p. k.hanu-daree* خانہ داری *b.*
girhiṭṭee گریہستی *p. kifa,et-the,aree* کفایت
a. uql i mu,afh عقل معاش *jööz-*
rufee وارا *a. kifaet* کفایت *b. wara* وارا
(*arrangement*) *a. turteeb* ترتیب *a. inti-*
zam انتظام *p. bundobust m.* بندوبست *araf-*
tugee آراستگی

ECONOMIC, economist, *p. kifa,et-the,ar*
jööz-rus کفایتی *kifa,etee* کفایت شمار
جزر رس

ECSTASY, *a. wujd* وجد *ufh ufh* عش عش
fumā سماع *p. be-khoodee* بیکھودی *v. rap-*
ture.

ECSTATIC, *b. mugun* مگن *p. bagh-*
bagh باغ باغ *v. rapturous.*

EDDY, *b. b.houñ ree* بھونری *b.huñ wur*
p. gird-ab گرداب *b. b.houñ tee* بھونستی

EDGE, (*of a blade*) *b. d,har f.* دھار *barh*
f. بارہ *(margin)* *p. kinaru* کنارہ *lub* لب *a.*
hashee,u حاشیہ *p. zih f.* زہ *qor f.* قور *v.*
keenness, &c.

TO EDGE, (*to sharpen*) *b. barh-r.* بارہ-ر
p. tez-k. تیز-ک *(to fringe)* *b. j.halur-(a.)*
hashee,u-lugana کانا *(to move*
forward) *b. buṭṭha-lana* برہا-لانا *v. to ex-*
asperate, &c.

EDGED, *p. ab-dar* آبدار *tez* تیز
EDGING, *b. j.halur f.* جھالور *p. funjaf*
b. toee توئی *p. mughzee* مغزی
v. edge.

EDICT,

EDICT, *a.* munhaee منهای پ. furman فرمان *v.* order.

EDIFICATION, *a.* taleem تعلیم *tadeeb*

تربیت *tuhzeeb* تهذیب *turbeeut*

EDIFICE, *a.* emarut عمارت *huwelee* حویلی

b. ghur گهر *a. muhul* محل

TO EDIFY, *b.* fikhlana کهلانا *a. ta*

leem-&c. *k.* تعلیم-که

TO EDUCATE, *a.* turbeeut-&c. *k.*

b. fikhlana کهلانا *föödharna*

پالنا *palna* سدا پالنا

EDUCATION, *a.* turbeeut تربیت *p.*

purwurish پرورش *b. feechha* سپهه *pirt-*

palun پیرت پالن

EEL, *b.* bam ف. بام *undhee muchhee*

اندهی چپی

TO EFFACE, *b.* meṭna میٹنا *chheelna*

حک-که *a. huk-k.* کات-دینا *kaṭ-dena* چهلانا

p. qulum khoordu-k. قلم خورده-که *b. dho-*

dalna دها-دالنا

EFFECT, *a.* usur اثر *taseer* تاثیر *umul*

b. beap بیاپ *(consequence) a. nu-*

teeju نتیجه *sumuru* شمرو *b. phul* پهل

(purpose) a. ghuruz ف. غرض *mutlub*

v. end, &c. مطالب

EFFECTS, *a.* mal مال *usbab* اسباب

malomuta جایداد *p. ja'edad* مال و متاع

TO EFFECT, *effectuate, b. kurna* کرنا

kurana کرانا *bunana* بنانا *p. rast-lana*

bufur-lejana بسر-لیجانا *v. to*

accomplish, &c. راست-لانا

EFFECTUAL, effective, efficacious, ef-

ficient, *p. kar-gur* کارگر *a. mööuṣfir* موثر

kafee کافی *b. göön-karee* گن کاری *v. able.*

EFFECTUALLY, effectively, efficaci-

ously, *a. qurar waqu'ee* قرار واقعی *kuma*

yimbughee کمایندگی

EFFEMINACY, *p. na-murdee* نامردی *b.*

zunanu-pun زنانه پن *p. bööz-dilee* مردلی *a.*

jööbn جبن *v. delicacy.*

EFFEMINATE, *p. na-murd* نامرد *zunanu*

bööz-dil مردل *b. heṭha* هیته *boda* بودا

TO EFFEMINATE, *p. namurd-&c. k.*

رندی بنانا *b. rindee-bunana* نامرد-که

EFFICACY, efficiency, &c. *v. effect.*

EFFIGY, *a. foorut* صورت *shukl f.* شکل

tufweer تصویر *shubeeh* شبیه *b. moorut*

چمر *chitur* مورت

EFFLUVIUM, *a. böökhar* بخار *b. bhap*

بهاپ *f.*

EFFORT, *a. fu'ee* سعی *jihid f.* جهد *p. ko-*

shish کوشش *To make an effort, p.*

zor-marna زور-مارنا *a. fu'ee-&c. k.* سعی-که

EFFRONTERY, *p. be-shurmee* بی شرمی

be-hy'ee بیحیائی *be-ghyrutee* بیخیرتی

EFFUSION, *b. buha'o* نهاو *p. rezesh*

ریزش *Effusion of blood, p. khoon-rezee*

خویریزی

E. G. (for example) *a. muṣulun* مثلاً *muṣul*

tö muṣulun مثلاً

EGG, *b. undā* اندا *a. byzu* بیضه *p. töökham* تخم

TO

TO EGG, *p. ishte aluk-k. or d.* اشتالک
b. ooskana وورگولاننا *wurghulanna*

پشتی *p. pöshtee-d.* وورغلاننا

EGLANTINE, *p. nufreen* بسترین *b. fe-otee* سیوتی

EGOTISM, *a. unanee, ut* انانیت

EGREGIOUS, *p. fukht* سخت *b. bu'ra*
a. ufhdu اش *b. ku'tta* کتا *An egregious*
 fool, *p. fukht uhmuq* سخت احمق

EGREGIOUSLY, *p. bu-shiddut* شدت

EGRESS, *egression, b. nikal* نکال *a. khöo-rooj*
p. buramud f. برآمد *v. ingrefs.* خروج

TO EJECT, (*expel*) *b. nikal-d.* نکال-د
a. kharij-(p.) door-k. دور-که (to void)
b. dalna دالنا *a. rud-qy-istifragh-k.* رد-قی
v. to reject, &c. استغفران-که

EJECTION, *a. ikhraj* اخراج *v. the verb.*

EIGHT, *b. a'th* آتمه *p. husht* هشت Eighteen,
b. u'tharuh اتماره Eighteenth, *h. u'thar-wan*
 اتماروان Eightfold, *b. a'th-göona*
 اتمه گنا Eighth, *b. a'thwan* اتموان Eighty,
b. uftee اسی

EITHER, *pron. b. ko, ee* کوئی *ko, ee-ek*
b. donoñ دونون *adv. p. ya*
khw'ah خواه *b. chaho* چاهو *b. ha, on-*
Either stay or go, khw'ah ruho
 خواه رهو خواه جاو *khw'ah jao*

ELABORATE, *a. mööshkil* مشکل
duqeeq دقیق *möghluq* مغلق *b. ku'thin*
p. dööshwar دشوار

ELABORATELY, *a. diqqut-mihnut-*
 وقت-محنت-سی

TO ELAPSE, *b. göözurna* گزرها *hona*
jata-ruhna جاتا-رهنا *chula-jana* چالا-جانا
bee'tna بیتنا *a. möönquzee-k.* منقضي

ELASTICK, *b. chim'ra* چمر *lucheela* لچلا
p. dum-dar دم دار

ELASTICITY, *b. chim'ra, ee* چمرائی
p. dum دم لچک *luchuk*

ELATE, *b. phoola* پھولا *a. mughroor*
b. ghumundee گهمندی مغرور

TO ELATE, *b. phoolana* پھولانا *a. mugh-roor-k.* مغرور-که
 To be elated, *b. phoolna* پھولنا

ELATION, *a. ghöorroor* غرور *mughrooree*
b. ghumund گهمندی مغروری

ELBOW, *b. köhnee* کهنی *a. mirfuq* مرفق

ELDER, *b. bu'ra* بر *jet'ha* جیهها *p. kulan*
 Elders, *b. bu're* بری *p. böözöorg*
v. ancestors. بزرگ

ELDERLY, *b. ud'her* ادیهتر *bööd'ha* بدها
p. fal-khoord سال خورد

ELDEST, *b. sub se bu'ra* سب سی بر *v. elder.*

TO ELECT. *p. pufund-(a.) intikhab-k.*
b. chöön - lena چن-لینا *b. chöön - lena*
 چہانت-لینا *ch, hant'-lena*

ELECT, *a. muqbool* مقبول *p. burgöo-zeedu*
 برگزیده

ELECTION, *p. burgöözee dugee* برگزیدگی
a. muqboolee, ut (will) مقبولیت *a. ikh-*

tear اختیار *p.* ruzamundee *a.* رضامندی
istirza استیضا

ELECTUARY, *a.* majoon معجون

ELEGANCE, elegancy, *a.* loōtf لطف
lutafut لطافت *p.* nazōōkee نازک

a. mulahut ملاحت *p.* buhar بهار
b. komulta کوتلتا *a.* alum عالم *kyfee, ut*

خوبی *p.* khoobee رونق *rounuq* کیفیت
زیبایی *zabaee* زیبایش *zabaesh* ناز *naz*

ELEGANT, *a.* luteef لطیف *nazōōk* نازک
p. nazneen خوش *khoosh-oofoob* نازنین

khoob خوب *khoosh* خوش *besh* اسلوب
a. muleeh مایع *khafu* خاصه *tōōrfu* طر ف

b. tōōthra تهر *p.* zaba *b.* komul زیبا
fōōk, hwar سکھوار *v. fine, &c.* An
elegant writer, *p.* khoosh - nuwees

An elegant speaker, *p.* khoosh-
go خوش گو

ELEGANTLY, *a.* nuzakut-&c. *se* نازکت-سی

ELEGY, *a.* murfee مرثیه

ELEMENT, *a.* ōōnfōōr عنصر (*pl.* anafir
ōōftuqōōs اسطقس) *b.* tut تت

a. muhul محل *mukan* مکان (*station*)
b. juguh جگه (*rudiments*) *a.* mouzoo موضوع

v. letters, essence, &c. Euclid's elements,
a. tuhreer i oōqlydōōs تحریر اقلیدس

ELEPHANT, *b.* hat,hee هاتی *a.* feel فیل
p. peel پیل *b.* guj گج *hustee* هستی *kur*

mutung متنگ A she-elephant, *b.*
hut, hnee هتھنی An elephant-keeper, *p.*

NUMBER VI.

4 D

feel-ban فیلبان muhawut مهاوت A per-
son allowed to ride an elephant, *p.* feel-

nifheen فیل نشین An elephant's tur-
ret, *p.* houdu حوده houzu حوضه umaree

(*vulg.* umbaree انباری) *emari*

ELEPHANTIASIS, *p.* feel-pa فیل پا *a.*
da, ōōlfeel داوالفیل *b.* god گود

TO ELEVATE, *b.* oōt, hana اوتهانا bur-
hana برهانا *p.* bōōlund-&c. *k.* v. بلند-
to elate.

ELEVATED, *p.* bōōlund بلند *a.* ala اعلیٰ

p. surfuraz سر فراز *a.* mōōmtaz ممتاز
mōōrtufu مرتفع *mo, ulla* معالی *wala* والا

ELEVATION, *p.* bōōlundee بلندی *b.*
bur, htee برهتی *a.* tureqqee ترقی *p.* fur-

furazee سرفرازی *a.* cōōrooj خروج *fu, ood*
irtifa ارتفاع *v. dignity.*

ELEVEN, *b.* igaruh اگیاره Eleventh,
igarwan اگیاروان

ELF, *b.* bhootna بوتهنا *a.* ghool غول fhy-
tan شیطان

ELIGIBLE, *p.* bihtur بهتری *a.* oula اولیٰ

ufluh اصلح *unsub* انساب *v. proper:* Eli-
gibility, *a.* le, aqut لیاقت *p.* bihturee بهتری
v. propriety.

ELIXIR, *a.* ukfeer اکیر *v. essence, &c.*

ELK, *b.* baruh-singa باره سگا *p.* guwuzn گوزن

ELL, *p.* guz گز *a.* z ira درج *v. yard,*
cubit, &c.

ELM,

ELM, *a.* booqeezar بوقیضار
 ELOCUTION, *a.* fufahut فصاحت luq-
 luqu لقلقه *p.* khoosh-go,ee خوشگوئی
 go,e,ee گویائی luffanee لسانی zuban-awu-
 ree زبان آوری *v.* eloquence.

TO ELONGATE, *b.* lumbana لنبانا tanna
 تانا *a.* tool-k. کہ طول *b.* buřhana
 طویل *k.* طویل

TO ELOPE, *b.* bhagna بھاگنا chumpu-
 (a.) firar-b. چنپت-فرار-ه rum-jana
 رم-جانا

ELOPEMENT, *a.* firar فرار *p.* gōōrez گررز

ELOQUENCE, *a.* fufahut فصاحت bu-
 laghut بلاغت luqluqu لقلقه *p.* khoosh-
 go,ee خوشگوئی khoosh-
 tuqreeree تقریری sheereen-gōōftaree
 شیرین گفتاری

ELOQUENT, *a.* fufeeh فصیح buleegh
 khoosh-go خوشگو khoosh-tuqreer
 khoosh-gōōftar خوش تقریر
 zuban-awur زبان آور شیرین کلام

ELSE, pron. *b.* our doofra اور دوسرا Any
 one else, *b.* our ko,ee اور کوئی adv. (other-
 wise) *b.* nuheen to نہیں تو *p.* wugurnu
 یا Come, if you
 mean to come, else I shall shut the door;
 ana ho to a, o nuheen to durwaza bund
 kurenge آماہو تو آو نہیں تو دروازہ بند کریگی
 is a liar, else I am mistaken, woh j,hoo-
 ř,ha hy ya hum ghultee men hyn

Some where وہ جہاں بھی باہم غلطی میں ہیں
 else, our kuheen اور کہیں Any where
 else, hur-kuheen ہر کہیں *i.e.* everywhere
 Else where, kuheen our کہیں اور

TO ELUCIDATE, *a.* zahir-wazih-
 بیان *v.* بیان-کہ by,an-&c. *k.* ظاہر واضح-کہ
 explain.

ELUCIDATION, *a.* tutseel تفصیل shu-
 ruh f. تبصرہ touzeeh توضیح tabeer
 بیان

TO ELUDE, (*to escape*) *b.* buchna بچنا
 nikul-b,hagna نکل-بھاگنا *v.* to defeat.

ELYSIUM, *p.* bihiht بہشت *a.* junnu
 بیکنہہ *b.* bykōōnř, h udun عدن جنت

ELYSIAN, *p.* bihihtee بہشتی junnutee

TO EMACIATE, *b.* fōōk,hlana کمزور
 gula-d. دلا-لاغر *p.* laghur-&c. *k.* دلا-لاغر-کہ

EMACIATION, *b.* dōōbla-pa دلاپا dōōb-
 la,ee دلائی dōōblugee دلائی *p.* laghuree
 لاغری

EMACIATED, *b.* dōōbla دلا *p.* laghur
 نحیف *a.* nuheef لاغر

TO EMANCIPATE, *p.* az-d-(a.) khu-
 las-k. آزاد-خلاص *b.* ch,hořna چھوڑنا *v.*
 to liberate.

EMANCIPATION, *p.* azadugee آزادی

EMBARGO, *a.* munhaee منہائی

TO EMBARK, *v.* a. *b.* chuřhana چڑھنا
 (to engage another) *a.* shureek-shamil-کہ
 شریک

b. milana ملا v. n. *b. churhna* چرهنه *a. shureek-rufeeq-b.* شریک *möödakhulut-k.* مداخلت-که رفیق-ه

TO EMBARRASS, *b. ghubrana* گهرانا *a. möözturib-k.* مضطرب-که *b. futana* فتنه

p. tung-&c. k. تنگ-که *a. mööshkil-(p.)* مشکل-دشوار-که *b. ooljhana* ooljhe ra

v. to distress: Embarrassed, *a. ajiz* سرگردان *p. fur-gurdan* چیران *hyran* عجز

EMBARRASSMENT, *b. ghubrahuť* حجاب *b. junjal* اضطراب *a. iztirab* گهرابه

ooljhe ra او لجهیرا *p. tungee* تنگی *kufha-kushee* کشاکشی *a. tufdee* تصدیق *diqqut*

fur - gurdanee چیرانی *p. hyranee* دقت *giriftaree* گهرفتاری *giriftaree* سرگردانی

EMBASSADOR, v. *ambassadour, &c.*

EMBASSY, *embassage, p. pygham* پیغام *b. fundes* سندیس *fundefa* پیام *py,am* *v. message.*

TO EMBELLISH, *b. fuñ warna* سنوارنا *scöd,harna* سدرنا *p. singarna*

ara,esh-&c. d. آراسته-که *a. tujummöö'-k.* تجمل-که *a. tujummöö'-k.*

EMBELLISHED, *p. ara,esh* آراسته *a. mōöruttub* مرتب *mčözy,yun* مزین

EMBELLISHMENT, *p. ara,esh* آرایش *araftugee* ترتیب *a. turteeb*

zee- زیبایش *p. zeba,esh* تزین *tuzeen* زینت *nut*

EMBERS, *b. b,hoob,hul* f. بھو بھل *b,hook* f. بھوک *b,hööl* f. بھول *b,hööl* f. (cin-der) *b. ungara* انگارا

TO EMBEZZLE, *b. k,ha-jana* کهاجانا *oořana* اورانا *a. khe,anut-&c. k.* خیانت-که *v. to waste.*

EMBEZZLEMENT, *b. choree* چوری *a. khe,anut* خیانت

EMBLEM, *a. ulamut* علامت *p. nishan* *b. puhchan* f. چنچه *chin,h* نشان

puta پتا *a. kina,eu* کنایه *isharu* اشاره *b. b,haō* بھاو

TO EMBOLDEN, *p. diler-k.* دلیر-که *istiqlal-(b.)* *d,harus-d.* استقلال-دوارس-د

TO EMBOSS, *b. p,hoolee-(p.)* *gool-juřna* (to engrave) *a. möönubbut-*

(b.) *gok,hroo-k.* گوهرو-که *Embossed,* منبت *p. möönubbuttee* منبتی

EMBOSSMENT, *b. p,höölee* پھلی *a. möö-* *nubbut* منبت

TO EMBOWEL, *b. unt'ree - nikalna* انترمی-نکالنا

TO EMBRACE, v. n. *p. bughul* geeree-k. *b. milna* ملا *p. hum a ghosh-*

hum kunar-b. هم کنار-ه *b. gule-* هم آغوش-هم کنار-ه *a. mo,an,qu-k.* معانقه-که

v. a. b. god meñ-lena لینا *(an opportunity)* *a. ganťh-* گله-لگنا

na گانهنا *(a religion)* *a. ikhte,ar-ukhz-k.* اختیار-اخذ-که *v. to comprise,&c. (to receive)*

b. manna ماننا *a. qubool-k.* قبول-که *b. lena* لینا *v. to find, &c.*

EMBRACE, *p. bughul* f. بھل *aghosh* آغوش *b. god* گود *koula* کولا *a. wifal*

وصال

TO

TO EMBROCATÉ, *a.* tila-k طارک *b.* mulna ملنا

TO EMBROIDER, *p.* karchobee- &c. کارچوبی-که *k.*

EMBROIDERER, *p.* zur-doz زردوز *chi-* kun-doz چکن دوز

EMBROIDERY, *p.* chikun-dozee - چکن زردوزی *zur-dozee* کارچوبی *kar-chobee* دوزی *gööl-karee* گلکاری *v. variegation.*

TO EMBROIL, *b.* oolj hana اولجهانا *a.* fufad-phufana جهونک-د. *jhonk-d.* فساد-د. *v. to distract, &c.*

EMBRYO, *p.* buchu بچہ *a.* juheen جنین

EMENDATION, *a.* fihhut اصلاح *islah* آراستگی *p.* arastugee *f.*

EMERALD, *p.* zumurööd زمرد *b.* punna پنا

TO EMERGE, *b.* oot hna اوتهنا *nikulna* چلهنا *chur hna* نکالنا *p.* numood-*(a.)* tööloo-*b.* ooch hulna نظر-آنا *a.* nuzur-ana نمود-طلوع-ه اوچهلنا

EMERGENCE, emergency, *(sudden oc-* casion) *a.* hadifu حادثه *zuroorut* ضرورت *b.* fungut سنگت *(rising)* وقت *ooch,hal* اوچهال *v. the verb.*

EMERGENT, *(sudden)* *p.* naguhanee ناگهانی *v. rising, &c.*

EMEROIDS, *a.* buwafeer بواسیر *v. piles.*

EMETIC, *a.* mööstufrih مستفرغ *An* emetic, qy kee duwa قی کی دوا

TO EMIGRATE, *a.* jula wutun-*b.* nuql-k. جلاوطن-ه *b.* purbas-k. پرماس-که

EMIGRATION, *p.* julawutunee جلاوطنی *v. the verb.*

EMINENCE, eminency, *(height)* *p.* böölundee بلندی *b.* oonchan اونچان *oon-* chaeه اونچائی *a.* irtifa ارتفاع *(exaltation, distinction, &c.)* *p.* fur-furazee سرفرازی *a.* munzulut منزلت *p.* böözöör-gee جایجلال *durju* درجه *jahojulal* شکوه *fhikoh* عروج *ööröoj* رتبه *röötbu* *b.* chur htee چهرتهی *chur ha'o* چهره *bur htee* برتهی *bu' ha'o* نمود *p.* numood *f.* ouj-*mouj* اوج موج *ouj*

EMINENT, *p.* böölund بلند *b.* ooncha اونچا *a.* ala والا *möörtufe* مرتفع *wala* (con-*spicuous)* *b.* bur'a برآ *p.* böözöörg بزرگ *a.* möömtaz ممتاز *mush hoor* مشهور *ma-* roof نامور *p.* nam-wur معروف *a.* möötu-*badur* متبادر *v. great.*

EMINENTLY, *a.* zahira ظاهراً *(highly)* *b.* buhö't بهت *a.* zee,adu زیاده *nihaet* نهایت

EMISSARY, *p.* jasoos جاسوس *hurkaru* خبردار *b.* bhe-*dee,a* بهیدیا *paek* هرکاره

EMISSION, *a.* khööröoj خروج *ikhraj* انزال *Emissio feminis, a.* inzal انزال

TO EMIT, *(send forth)* *b.* dena دینا *ana* نکالنا *nikalna* (in coitu.) *b.* ch,hoo'tna *a.* möönzil-khulas-*(b.)* چهرنا *j,hu' na* منزل-نلاص-کهالت-ه *k,hulit-b*

EMOLIENT, *a.* möölyyin ملین

EMOLUMENT, *p.* pydaesh پیدایش *a.* mahulul

mahusul حاصل hafil نفع fa'edu
 ٲ. food سود a. mōōnfu,ut منفعت b.
 lab,h لا به v. advantage.

EMOTION, ٲ. josh جوش durd درد b.
 luhut f. لهر a. wulwulu ولوله

TO EMPALE, (a person) b. foolee-d. or
 chur hana چر هانا سولي - د - darpur-k,heen ch-
 na داپر - كهيپنا

EMPEROUR, ٲ. fhahunshah شاه fōōl-
 tan سلطان (of Rome) qyfur قيصر (of
 China) khaqan خاقان fughfoor فغفور (a-
 mong the Hindoos) raja dhiraj راجا دهر اراج
 muha-raj مهابراج v. king, &c.

EMPHASIS, a. zurb ضرب v. force.

EMPIRE, (kingdom) a. fultunut سلطنة
 mumlukut مملكت ٲ. padshahut پادشاهت
 b. raj راج (authority) a. hōōkoōmut
 اختيار ikhte,ar محكم tuhukkōōm حکومت
 qčōdrut قدرت v. dominion, &c.

TO EMPLOY, (to busy) a. muhfghool-
 (b.) oolj,ha-(ٲ.) bund-r. مشغول - اولجهيا -
 مستعمل - ك - a. mōōftamul-k. (to use) بندر
 b. استعمال مين - لانا ilte,amal meñ-lana
 دورانا dou řana كام مين لانا kam meñ-lana
 chulana چلانا (as servants, &c.) b. ruk,hna
 رگنا a. khidmut-d. خدمت - د - b. lugana
 مقرر - a. mōōqurrur-tynat-mōy,yun-k.
 (to spend) ا. furf-khurj-معين - ك -
 muřroof-k. صرف - خرج - مصروف - ك -
 zarna گزارنا

EMPLOYER, ٲ. aqa آقا

NUMBER VI.

4 E

EMPLOYMENT, employ, a. fhōōghl

مشتغول muhfghoolu khidmut
 ٲ. karo-تعلق tu,ullōōq ulaqu خدمت
 bar کاروبار fur-rishtu b. kam کام
 karuj دهر دها d,hund,ha اودم ooddim
 ٲ. noukuree نوکري roz-gar روزگار rozee
 روزي v. service: (office) a. ōhdu عهدہ
 munsub منصب

EMPORIUM, b. u řung ارنگ ٲ. bun-
 dur بندر

TO EMPOVERISH, a. mōōflis-muf
 look-fuqeer-k. khu مغلس - مفلوک - فقير - ك -
 rab-k. (land) ٲ. kumzor-kum خراب - ك -
 qōōwut-k. v. indigent. کم زور - کم قوت - ك -

EMPOVERISHMENT, a. iflas افلاس
 fulakut فلاکت ٲ. fuqeeree فقيري khurabee
 na-qoowutee نا قوتي kum-qoowutee
 کم قوتي

TO EMPOWER, a. mōōkktar-(ٲ.) fur
 ikhood-k. v. to enable. مختار - سر خود - ك -

EMPRESS, a. muliku ملکه b. muha-ra-
 nee مهابراني v. queen.

EMPTINESS, b. fōōn سن a. khōōloo
 khula خلاء (of head) ٲ. tihee-dimaghee
 tihee-mughzee تهی مغزي v. vanity. تهی دماغی

EMPTY, a. khalee خالی b. ch,hooch,ha
 khok,hra کھوکھرا foona سونا (igno-
 rant) ٲ. tihee-dimagh تهی دماغ tihee-mughz
 a.uhmuq احمق ٲ. be-mughz تهی مغز na-
 dan (vain) ٲ. mooruk,h مورکھه b. mooruk,h

be-manee

be-manee *a. mōōhmul* بهمان *b.* och,ha اوچهها *oot, hla* اوتهلا Empty handed, *p. tihee-duft* تهی دست *v. devoid.*

TO EMPTY, *a. khalee-&c. k.* خالی To be emptied as a river, *b. milna* ملنا *i. e. to join.*

EMPYEMA, *a. dubeelu* دیبله

EMPYREAN, *a. fulukōōl uflak* فلک *kōōrfee* کوری *ursh* ارفش

TO EMULATE, *a. g'hibtu-k.* غبطه *mōōqabulut-(p.)* humfuree-hum chush mee-k. مقابلهت - همسری - همیشگی

EMULATION, *a. ghibtu* غبطه *b. hiska* هسکا *v. envy.*

EMULSION, *p. fheeru* شیر The emulsion of almonds, *p. fheeru i badam* شیر بادام

EN, *v. the privitive part. dis.*

TO ENABLE, *a. qōōwwut-tuqwee, ut-qōōdrut-(b.) bul-(p.) tuwanaee-d.* قوت تقویت - قدرت با - توانایی - د

TO ENACT, *b. furmana* فرمان *a. hōōkm-umr-k.* حکم - امر - که

TO ENAMEL, *p. meenakaree-k.* میناکاری *ENAMEL, p. meena* مینا *Enameller, p. meena-kar* میناکار

TO ENAMOUR, *a. afhiq-(p.) fureftu-(b.) luṭṭoo-k.* عاشق - فریخته - لوطو - که

TO ENCAMP, *b. deru-(a.) khymu-mōōqam-k.* دیر - خیمه - مقام - که *puṭna* پوتنا *ooturna* اوترنا *puṭna* پوتنا

ENCAMPMENT, *b. puṭna* پوتنا *p. lufh-kur-gah* لشکرگاه *v. camp.*

TO ENCHANT, *p. ufsoon-jadoo-(b.) ṭona-(a.) fihrtufkheer-k.* افسون - جادو - نونا - سحر *a. muftoon-k.* مفتون - که

ENCHANTED, *p. fihrtufkheer-k.* سحرزده

ENCHANTER, *p. jadoo.gur* جادوگر *ufsoon-gur* افسونگر *a. fahir* ساحر *b. dīṭh-bund* دیته بند

ENCHANTMENT, *p. jadoo-guree* جادو سحر *a. fihrtufkheer-k.* افسونگری *b. dīṭh-bundee* دیته بندی

ENCHANTING, *p. dil-fureb* دل فریب *dil-kush* دلکش *dil-bur* دلبر *dil-rōōba* دلربا *v. charming.*

ENCHANTRESS, *b. jadoo.gurin* جادوگر زن *a. fahiru* ساحره *b. ṭonhaee* نونهانی

TO ENCIRCLE, *a. mōōhafuru-(p.) gird-(a.) ihatu-k.* محاصره - گرد - احاطه - که *b. gherlena* گهرلینا

TO ENCLOSE (ground, &c.) *b. baṛh* باره *(a.) ihatu-b.* (to include) *a. mulfoof-(p.) bund-k.* مارغوف - بند - که *lupetna* لپیته

ENCLOSURE, (fence) *b. baṛh f.* باره *ṭuṭṭee* توتی *p. qynchee* قینچی *(bounds) a. ihatu* احاطه *(place inclosed) a. fuhn* فحن *b. chouk* چوک *v. confinement.*

ENCOMIAST, *a. muddah* مداح *p. funa-khwān* فناخوان *a. mo,urrif* معرف

ENCOMIUM, *a. tareef* تعریف *mudh f.* مدح

h. uftööt است *a. funa f. ثنا* tuh-
 feen آفرین *p. afreen*
 TO ENCOMPASS, *p. gird-&c. k.* گرد-که
v. to enclose.

ENCORE, *b. p,her p,her* دو سورا کر
doofra-

ENCOUNTER, (*battle*) *b. lu řa,ee* لڑائی
p. jung f. جنگ *a. judul* جدل (*dispute*)
a. quzee,u قضیه *p. gööft o fhineed* گفت-و-
b. j,hugř a جهگرا *p. khurkhushu*
 (sudden meeting) *b. buř b,her a*
v. address.

TO ENCOUNTER, *b. luř na* لڑنا
b,her na بهرنا *ghuřpuř-b.* غفپ-ه
(p.) dochar-(a.) mōōqabil-b. سامنی-
v. mōōqabulu-k. مقابلہ-که
to oppose, &c. (to meet) a. mōōlaqat-k.
b. milna ملنا

TO ENCOURAGE, *p. dum-dilafa-pōōr*
chuk-d. دلور-دوم-دلاسا-پرچاک-د
mōōftuqil-k. دلور-مقتل-که
tuhreek-d. جرات-تحریک-د

ENCOURAGEMENT, *a. tuqwee,ut*
tuhreek تحریک *p. dilafa* دلاسا
tufullee تقویت *v. incitement, &c. (coun-*
tenance) a. hima,et حمایت *ena,et*
p. mihir-banee دستگیری *duřt-geeree* مهربانی

ENCOURAGER, *a. mōōhurrik* محرک
(of arts) p. qudr-dan قدردان *v. patron.*

TO ENCROACH, *b. hat,h-d.* ہاتھ-د
pyřhna پیہنا *a. dukhl-k.* دخل-که
qudam- قدم-مارنا *marna*

ENCROACHMENT, *p. duřt-durazee*
 زیاده طلبی *zee,adu-tulubee* دست ڈرازی

ENCROACHER, *b. duřt-duraz* دست-
 دراز

TO ENCUMBER, *p. boj,h-d.* بوجہ-د
ladna لادنا *phufana* پھسانا *b,haree-k.* بہاری-که
 ENCUMBRANCE, *b. boj,h* بوجہ *p. bar*
b. b,har بہار *v. load.*

END, (*extremity*) *b. fira* سرا *v. border :*
 (*conclusion*) *a. akhirut* آخرت *p. tumamee*
fur-unjam سرانجام *a. intiha* انتہا *hud*
unjam انجام *niha,et* نہایت *aqibut*
 اختتام *a. ikhtitam* انت *b. unt m.* عاقبت
gha,et غایت *mōōntuha* منتهی (*of a book*)
a. khatimu خاتمہ (*death*) *a. mout* موت
rihlut رحلت *ujul f.* اجل *p. murg* مرگ
 (*abolition*) *a. inqita* انقطاع (*purpose*) *a.*
muqfud مقصد *mutlub* مطلب *qufd* قصد
iradu ارادہ *mōōrad f.* مراد *ghuruz f.* غرض
nee,ut نیت *b. ich,ha* اچھا *p. undaz* انداز
 (*consequence*) *a. nuteeju* نتیجہ *mu,al* مال
hafil حاصل *b. phul* پھل In the end,
 akhirush آخرش To what end, *b. kahe-*
 koo کس واسطی *kifwaste* کاہیکو To the end
 that, is waste کہ *ke* اس واسطی-که To no end,
p. ra,egañ رہا *be-fa,edu* بیخداہ *a. l,ha-*
fil لا حاصل From beginning to end, *uw-*
wul se akhir tuk سراسر *fur se pa, on lug* سراسر
 تمام-اخر *a. tumam-akhir-k.* تمام-آخر-که
 (*to destroy*) *b. nibeř na* نبیرنا *chčökana* چکا

destroy) *b. meſt-dena* مینا-میست *p. neſt-(a.)*
madoom-k. مادم-ک *v. n. a. tumam-*
&c. b. o- تمام *v. to conclude, &c.*

TO ENDANGER, *khutre &c. meñ-d.*
v. danger. خطر ه مین-د

TO ENDEAR, *a. uzeez-(b.) pe ara-k.*
 عزیز-پیارا-ک

ENDEARMENT, *b. pear* پیار *p. doſtee*
a. mööhubbut محبت *öölſut* الفت
ikhlas اخلص *ittihad* اتحاد

ENDEAVOUR, *a. fu,ee* سعی *p. koſhiſh*
a. jihd جهد *mihniut* محنت *iftiq-*
lal تقالال *b. puriſrum*
ood i yog اودیوگ *a. quſd* قصد *iqdam*
v. effort, &c.

TO ENDEAVOUR, *a. mihnut-quſd-&c.*
v. to eſſay. محنت-قصد-ک

ENDEAVOURER, *a. fa,ee* ساعی *p. mih-*
nutee محنتی

ENDED, *a. tumam* تمام *akhir* آخر *v. done.*

TO ENDITE, *endiſt, v. to accuſe, a. tuſ*
neef-inſha-k. تصنیف-انشا-ک *b. lik,hna*
v. to compoſe. لکنا

ENDIVE, *b. kaſnee* کاسنی *a. hinduba* هندبا

ENDLESS *p. be-niha,et* بی نهایت *be-hud*
be-intiha,ee بی انتها *b. be-unt* بی انت
pa,ean پایان *(continual) a. daem*
möödam مدا *uludduwam* علی الدوام

ENDLESSLY, *p. humeſhu* همیشہ *b. fuda*
 مدا

ENDLESSNESS, *p. be-niha,etee* بی نهایتی
be-huddee بی حدی *be-intiha,ee* بی انتهای
be-untee بی انتی *p. humeſhugree* همیشگی
duwam دوام

TO ENDOW, *a. juhez-d.* جهیز-د *b. dena*
bukhiſhna بخشنا *a. wuqf-k.* وقف-ک

ENDOWMENT, *v. portion: a. khyrat*
nuzr f. نذر *ne,az f.* نیاز *wuqf* وقف
(quality) a. wuſf وصف *b. göön* گن
höönur جوهر *jouhur* جوهر

TO ENDUE, *b. dena* دینا *bukhiſhna* بخشنا
a. uta-ena,et-k. عطا-عنایت-ک

ENDURANCE, *v. duration: p. bur-*
daſht برداشت *a. ſubr* صبر *tuhummööl*
tab تاب *v. patience.*

TO ENDURE, *(to bear) p. burdaſht-&c.*
k. b. fuhna سہنا *ooſ,hana* اوہانا
k,heen chna کہنچنا *k,hana* کہانا *ungezna* انگیرنا
(to laſt) p. derpa-ruhna دیرپا-رہنا *b. t,hu-*
hurna تہرنا *tikna* ٹکنا *k,huſna* کھنا I cannot
 endure it; is kee burdaſht hum nuheen
 اسکی برداشت ہم نہیں کر سکتی

ENEMY, *p. dööſhmun* دشمن *a. möö-*
du,ee مدعی *möökhalif* مخالف *b. byree* بری
ſhutöör شتر *a. udoo* عدد *mo,anid* معاند
ghuneem غنیم *hureef* حریف *p. bud-undeſh*
bud-khw ah بدخواہ A mortal ene-
 my, *p. dööſhmun i janee* دشمن جانی

ENERGETIC, *a. muzboot* مضبوط *möö-*
ſtuhkum مستحکم *möötuhurrik* متحرک
moofir موثر *v. forcible.*

ENER-

ENERGY, *a.* qöčdrut قدرت qčöwwut
b. bul شکت *a.* tuqwee,ut
p. zor اثر *v.* efficacy.

TO ENERVATE, enerve, *a.* zu,eeef-(*p.*)
 natuwan-naqoowut-kumzor-(*b.*) nirbul-
 döörbul-(*p.*) heez-namurd-k. -ضعیف
 ناتوان-ناقوت کم زور-زیربل-دربل-جز-نامرد-
b. tor-dena تو-زیر-دینا

ENERVATION, *p.* na-tuwanee ناتوانی na-
 qčöwwutee کم زوری kum-zoree
p. na-murdee نامردی

TO ENFEEBLE, *v.* to enervate.

TO ENFORCE, *a.* quwee - muzboot-
 mčöstulikum-fabit - (*p.*) öčftoo,ar-(*b.*)
 por ha-k. قوی-مضبوط-تاکم-تایت

p. zor - &c. *d.* v. force.

ENFORCEMENT, *v.* compulsion; also
 the verb.

TO ENFRANCHISE, *p.* azad-(*a.*) khu
 las-k. آزاد-خلاص *v.* to liberate.

TO ENGAGE, (*fight*) *p.* mydan - k.

b. luñ na لهرنا b,hiñ na (to at-
 tack) *p.* girweedu-(*b.*) upna-(*p.*) chuf

peedu-k. (to embark,
 or engage one's self in a business) *p.* pae

band-k. پای بند *b.* p,hufana دالنا

ool,hana (to em-
 ploy servants, &c.) *b.* ruk,hna

mulhghool-k. (to contract) *a.*

qoul o qu شرط-باند *a.* qoul o qu

To engage as securi-

ty, &c. *a.* zamin-b. ه-ضمین zimmu-k.
v. to pawn, enter, &c.

ENGAGED, *a.* mulhghool مشغول
 (*attached*) *p.* girwedu گرویده To be en-
 gaged, *b.* utukna ائکنا p,hua fina lugna
 coluj,hna اولجهنا (to be betrothed) *a.*
 munfööb-(*p.*) namzud-b. منسوب-نامزد
b. manga-jana مانگا-جانا

ENGAGEMENT, (*fight*) *b.* luñ a,ee لهرائی
jöd,h.f. جده *p.* jung f. جنگ *a.* n öčqäbulu
 mariku معرکه *v.* battle: (*contract*) *b.*
 hor f. هور *a.* shurt شرط qoul qurar
 uhd o pyman (of the mind, &c.)
a. mulhghulu مشغول shööghl
v. security, adherence, &c.

TO ENGENDER, *v.* *a.* *p.* pyda-k. پیدا-که
b. lana لانا nikalna نکالنا *v.* *n.* *p.* pyda-b. پیدا-ه

ENGINE, *b.* hut,hear هت-هیار *a.* hurbu حرب
 ouzar اوزار *v.* weapon, &c.

ENGINEER. There are none in the Asia-
 tic armies; guñh kuptan گره کپتان (from
 guñh, a fort, and Captain) is the name
 our engineers-go by, among the natives.

TO ENGRAVE, *b.* khodna کبودنا *p.*
 kundu-(*a.*) nuqsh-k. کنده-نقش-که Engraven,
a. mööntuquh منتشش *v.* to imprint.

ENGRAVER, *p.* kundu-gur گره گر n öhr-
 kun مهر کن Engraving, *p.* möhr-kunee
 مهر کنی

TO ENGROSS, *b.* le-lena لیلنا k,heeñch-
 fumet-loot-lena لیت-لوت-لینا *v.*
 to copy, &c.

TO ENHANCE, *b.* mol-bur hana مول-بر-هانا

a. qeemut zeeadu-*k.* *فیمت زیاده-که* *v. to aggravate, &c.*

ENHANCEMENT, *b.* buř htee *برہتی* *p.* zeeadutee *زیادتی*

ENIGMA, *b.* puhelee *پہیلی* *p.* cheestan *چستان* *a.* moumma *مہما* *lööghz f.* tamee, *u* *تیمہ* *b.* diř haree *دہہاری* *diřt-kootuk* *دشت کوٹک*

ENIGMATICAL, *a.* ghamiz *غامض* *du-qeeq* *دقیق* *mööghluq* *مغلق* *b.* goo r̄ho *گورہ* *p.* rumz-amez *رمز آمیز* *v. obscure.*

ENIGMATIST, *p.* lööghz-go *لنرگو* *mo, u-* *ma-go* *مہماگو*

TO ENJOIN, *b.* kuhna *کہنا* *furmana* *فرمانا* *a.* hookm-*k.* *تاکید-که* *takeed-k.* *حکم-که*

TO ENJOY, *b.* luhna *لہنا* *pana* *پانا* *lena* *لنا* *ooř hana* *اوہانا* *ooř ana* *اورانا* *lootana* *لوتا* *k, hana* *کہانا* *a.* aesh-*&c.* *k.* *عیش-که* *p.* kam ran-kam yab-muqfudwur-*b.* *کامران-که* *To enjoy one's self, b.* birajna *براجنا*

ENJOYMENT, *p.* khooshee *خوشی* *aram* *آرام* *afaesh* *آسایش* *b.* föök, *h* *کہہ* *anund* *آنند* *a.* aesh *عیش* *b.* hoolas *ہولاس* *munzul* *منزل* *p.* muzu *مزہ* *a.* huz *حظ* *luz-* *زوت* *hulawut* *حلاوت* *kyfee, ut* *کیفیت* *uřhrut* *عیش عشرت* *aesh-uřhrut* *عشرت* *tumutto* *تمتع* *b.* rus *رس* *p.* kam-ranee *کام-رانی* *muqfud-wuree* *مقصودوری* *v. pleasure, fruition, &c.*

TO ENLARGE, *v. a.* *b.* buř hana *برہنا* *kööshadu - furakh-(a.) wufee - zeeadu-k.* *کشادہ-فراخ-وسیع-زیادہ-که* *b.* phylana *پہیلانا* *k, holna* *کہولنا* *v. to expand: (to release)* *b.* ch, hōř na *چہورنا* *p.* azad-(*a*) *khulas-k.* *آزاد-خلاص-که* *v. n.* *b.* buř hna *برہنا* *phylna* *پہیلنا* *v. to expatiate.*

ENLARGEMENT, *b.* buř hao *برہاو* *buř htee* *برہتی* *p.* zeeadutee *زیادتی* *fura-* *khee* *کشادگی* *kööshadugee* *فراخی* *b.* ud, hik-*a, ee* *ادہگائی* *v. augmentation: (release) p.* azadee *آزادی* *khulafee* *خلاصی* *mukhlufee* *چہتی* *ch, hōōttee* *رہائی* *b.* riha, ee *مبالغہ* *a.* mööbalughu *(exaggeration)*

TO ENLIGHTEN, *b.* oo, jla-(*p.*) rou *shun-(a.) mčönuwwur-noorane-k.* *اوراجلا- (to instruct) a.* *turbee, ut-(p.) arastu-k.* *روشن-منور-نورانی-که* *a.* taleem-*k.* *تعلیم-که* *b.* fik, hlana *سکھانا* *Enlightened in mind, p.* roushun-zumeer

اگاہ دل *agah-dil* *روشن ضمیر* *TO ENLIST. p.* nigah dafht-*k.* *نہداشت-که* *whence, nou-nigah-dafht, a recruit.*

TO ENLIVEN, *b.* jilana *جلانا* *v. to exhilarate, &c.*

ENMITY, *p.* dööshmunee *دشمنی* *b.* byr *مخالفت* *lag f.* *a.* möökhalfut *adawut* *عداوت* *enad* *عناد* *khöōfoomut* *نفاق* *p.* bud-*kh* *بغض* *böghz* *خصومت* *kh* *واہے* *keenu* *کینہ* *a.* uks *عکس* *b.* birod, h *برودہ* *shutöorta* *شترتا* *v. spite, &c.*

TO ENNOBLE, *b.* buř hana بر هانا *p.* fur furaz-böölund-(*a.*) moo,uzzuz - mčöhtu rum-mööshurruf-*k.* - سرفراز بلند - معزز - محترم -

v. to exalt, &c. مشرف -

ENORMITY, *a.* aeb عیب *b.* bööraee göönah گناه *p.* zuböonee زبونی *göönah* گو-
nah i kubeeru گناه کبیره *a.* fhiddut شدت *ifhtidad* اشتداد *v.* crime, &c.

ENORMOUS, (*atrocious*) *p.* fhudeed *p.* fukht سخت *v.* wicked. شدید

ENORMOUSLY, *p.* bu-fhiddut شدت *be-niha* et بی نهایت

ENORMOUSNESS, *a.* fhiddut شدت *v.* enormity.

ENOUGH, enou, *p.* bus بس *a.* kafee bifek,h بهت *b.* buhöt کفایت *kifa* et کافی *Will this be enough?* yeh *kifa* et kurega گاهه *Yes, Sir, that is enough;* hañ *fahib kafee hy* - مان صاحب - کافی

ENPASSANT, *b.* göözurte-hooe-گذرتی *a.* zimnuñ جاتی هوئی *jate-hooe* هوئی

TO ENRAGE, *p.* burhum-ghööffe-buddi *magh*-(*b.*) ag-*k.* برهم - غصی - بد دماغ - آگ -

b. julana جلانا *p.* ghuzub nak-*k.* غضب ناک -

غضب ناک -

TO ENRAPTURE, (*enravisb*) *p.* bagh *bagh*-(*b.*) ag-*k.* باغ -

TO ENRICH, *p.* talewur-tuwun *gur-doulut* *mund-ghunee-mööruffuh*-(*k.*)

لال - *lal*-(*k.*) طالع ور - تو نگمر - دولتمند - غنی - مرفه -

(to fertilize) *p.* zor-(*a.*) qööwwut-*d.* - زور

v. to store. جید - *jy,yud*-(*k.*) قوت و

TO ENROL, *p.* ism nuweesee-*k.*

فهرست *fihrist* *pur-lik,hna* اسم نویسی -

p. nam-lik,hna نام لک هانا *v.* to record. پر لک هانا

ENROLMENT, *a.* duftur دفتر *fihrist* اسم نویسی *p.* ism-nuweesee

ENSIGN, (*flag*) *p.* nishan نشان *b.* j,hun-
da جهندا *p.* byruq *f.* ulum علم

(*mark*) *a.* ulamut علامت *b.* puhchan *f.*

جمعدار *p.* juma-dar پتا (*officer*) *puta* پنهان

Ensign-bearer, *p.* nishan-burdar نشان بردار

ulum-burdar علم بردار

TO ENSLAVE, *p.* giriftar-(*a.*) useer-

(*b.*) bund,hooa-*k.* گز قار - اسیر - بند هوا -

qyd-(*k.*) ghölam-*k.* غلام *v.* to subject.

TO ENSNARE, *b.* phañfna پنهان *phandna* پنهان *v.* to entrap.

TO ENSUE, *v.* n. *b.* hona پونا *puř na* پونا *ana* آنا *ajana* آجانا *p.* pyda-*b.* oopuj-
na اوپونا

ENSURANCE, (*on goods*) *b.* beema بیمه *awuk* آوک

TO ENSURE, *a.* mööqurrur - qaem-*k.*

b. ř,huhrana تهرانا *v.* to as-
certain: *a.* zimmu-beema-&c. *k.* ذمه - بیمه -

v. to answer for.

TO ENTAIL, (*as a disease*) *b.* band,hna

لگانا *lugana* باند هانا

TO ENTANGLE, *b.* phufana پنهان *phandna* پنهان *oolj,hana* اولجهانا *lupeř-r.*

لیپت -

uṭkana گانگنا *ganṭhna* *p. gir-iftar-k.* گریفتار-ک. *pechdur* *pech - durhum* پیچ در پیچ - در هم بر هم *ubtur-k.* (a.) *burhum-* (a.) *ubtur-k.* *v. to enslave: (to puzzle)* *a. hyran-mčōzturib-k.* حیران - مضطرب-ک. *b. ghub-rana* گهرانا *v. to distract.*

ENTANGLEMENT, *b. ooliheṛa* اولیهره *phuñṣao* پهنساو *uṭka, o* اگاو *guṭha, o* گهتاو *v. involution, perplexity.*

TO ENTER, *b. bheetur-ana* or *jana* اندر-آنا-جانا *p. undur-ana* or *jana* پندر-آنا-جانا *a. dakhil-b.* داخل-ه. *b. pyṭhna* پیتنه *g. hōōf-na* گهنا *d. hufna* دهنا *guṛna* گورنا *(to set down in writing)* *a. mčōndarij-k.* مندرج-ک. *b. likhna* لیکهنا *(to engage in)* *b. durana* درانا *a. mčōdakhulut-k.* مدرخلت-ک. *(enter into partnership)* *a. shurakut-k.* شراکت-ک. *v. to embark, begin, &c.*

ENTERPRISE, *b. jokhim* جوکهم *f. a. mōōhim* مومهم *v. attempt, &c.*

ENTERPRISING, *b. dil-chul* دل چل

TO ENTERTAIN, (*converse with*) *p. gōōftugoo-* (a.) *juwab* *fuwal-k.* گفتگو- *(a guest)* *p. mihmanee-* (a.) *zee afut-k.* مهربانی-ضیافت-ک. *b. buhlana* بهلانا *khilana* کهلانا *a. mushghool-* (p.) *khoosh-k.* مشغول-خوش-ک. *(to keep in service, &c.)* *b. rukhna* رکهنا *v. to feed, &c.*

ENTERTAINER, *p. mez-ban* میزبان *mihman-dar* مهرباندار

ENTERTAINMENT, *p. mihmanee* مهربانی *mihman-daree* *a. zee afut* ترافوت *v. feast: (amusement)* *p. tu nasha* تناشا *b. k. hel* کهل *p. deed* دید *a. muṣṣghulu* مشغله *b. dil-lugee* دل لگی *luzzut* لذت *p. muzu* مزه *tufurrōōj* تفریح *v. delight: A marriage* *b. fuwad* سواو *entertainment, p. shadee* شادی

TO ENTHRONE, *tukht* *pur-byṭhalna* تخت پر-بیتنهانا

ENTHUSIASM, *a. rujut* رجعت *juzb* جذب *efhq* عشق *tu, uṣṣōōb* متعصب *eqti-qad* اعتقاد *(extacy)* *a. wujd* وجد

ENTHUSIAST, *a. mōōtu, uṣṣib* متعصب *uhl i rujut* اهل رجعت *mujzoob* مجذوب

TO ENTICE, *b. wurghulanna* ورغانا *ooli hana* اولی هانا *lob hana* لوب هانا *phoosla-le* پهوسلا-له *jana* لیجانا *p. fureb-* (a.) *turgheeb-d.* ترغیب-د *tuhrees-ighwa-k.* ترغیب-د *aghwa-k.* اغوا-ک

ENTICEMENT, *p. fureb* ترغیب *dil-furebee* دل ترغیب *a. ighwa* اغوا *dil-rōōbaee* دل رباهی *tulbees* تلبیس *v. allurement.*

ENTICER, *p. dil-fureb* دل ترغیب *b. mohun* موهن *dil-rōōba* دل رباهی

ENTIRE, *a. tumam* تمام *kamil* کامل *b. fara* فارا *a. kōōllee* کللی *poora* پورا *a. mōōfulum* مومفولم *p. dur* در *o buft* دروست *be-kum o kaft* بیکوم وکاست *v. complete.*

ENTIRELY, *p.* surasur سراسر *a.* bil-kööl

v. entire. باکل

ENTIRENESS, *p.* tumamee تمامی *a.* tuk-meel تکمیل

TO ENTITLE, (*to name*) *p.* nam-d. or

r. نام-د. (*to confer a title*) *a.* khitab-d.

(*to give a right or claim to*) *a.*

zeehuq-möcstuhuq-(*p.*) huqdar-k. - ذیحق

مستحق - حقدار

ENTITY, *p.* huftée هستی *b.* aft آست *a.*

wu'ood ذات وجود *zat*

TO ENTOMB, *b.* gar na گارنا *a.* dufun-

k. دفن

ENTRAILS, *b.* untu'ree, an انتریان *anteñ*

rodé رودی *sing.* *b.* unt'ree انتری *ant*

p. rodu روده *v.* bowels, &c.

ENTRANCE, (*admission*) *a.* dukhl دخل

p. dur-amud *f.* بار در آمد *bar* *rufae*

a. mōdakhulut مدخلت *b.* puhōñch *f.* پهنچ

راسته *pyth* پیته (*passage*) *p.* rah راه *raftu*

a. mudkhul مدخل (*commencement*) *a.* shōō-

roof آغاز ابتدا *aghaz* *b.* puhil پهل

TO ENTRANCE, *a.* ghufhee meñ - d.

مورچهیت *b.* moorch, hit-k. که غشی مین-د

To be entranced, *b.* moorch, hit-&c *b.*

مورچهیت

TO ENTRAP, *b.* phandna پھاندا *phuñ-*

lana پھنسا *puku'na* پکڑنا *v.* to ensnare.

TO ENTREAT, *a.* iltija - tulub-k.

b. nibedun-(*a.*) urz-&c *k.* التجا-طلب

b. chahna چاهنا *ghigee, ana*

نیدن-عرض *v.* to treat.

ENTREATY, *a.* iltija استجا *iftida* استدا

lujajut لجاجت *sumajut* سماجت *minnut*

urzf. عرض *iltimas* التماس *p.* dur-

khv aft درخواست *gōōzarith* گذارش *b.*

nibedun نیدن *urdas* ارداس *v.* solicitation.

ENTRY, *v.* entrance, door.

TO ENVELOPE, *b.* chhipana چھپانا

āhanpna وھانپنا *v.* to cover.

TO ENVENOM, *p.* zuhr aloodu - k.

زهر مین *zuhr meñ-loojhana* زهر آلوده *k.*

v. to enrage.

ENVIABLE, *p.* qabili rushk قابل رشک

ENVIOUS, envier; *a.* hafid حاسد *hōō-*

food *b.* dahee داهی *Envied, a.* mul-

food محسود

ENVIOUSLY, *a.* hufud-se حسدسی

TO ENVIRON, *a.* mōchāturu-ihatu-

(p.) gird *k.* گرد *b.* gherna محاصره-اعاطه-گرد

چھیر-لینا *ch, henkna* چھیرگنا *gher-lena*

v. to envelope.

ENVIRONS, *p.* gird-pesh *m.* گردپیش

pyramoon پیرامون *gird-nuwah* گردنواح

b. aspas آس پاس *a.* huwalee حوالی *nuwa-*

hee سوار اطراف *utraf* جوار *juwar* نواحی

TO ENUMERATE, *b.* ginna گننا *shōō-*

mar-&c. *k.* تفصیل *tufseel-by, an-k.* شمار-که

مفصل-کھنا *mōōfufful-kul'na* بیان-که

ENUMERATION, *b.* gintee گنتی *p.*

shōōmar *f.* شمار *a.* hisab حساب *tū, uddōōd*

v. relation, &c.

ENVY, *a.* wukeel وکیل *b.* doot دوت

v. ambassador.

ENVY, *a.* hufud *h.* dah *p.* rushk
رشک *v.* malice, &c.

TO ENVY, *a.* hufud-&c. *k.* رشک

EPICURE, *a.* yyash *p.* tumasha-
been *h.* rufee, a. oubash *h.* rufee, a. oubash
رشیاء *h.* rufee, a. oubash *h.* rufee, a. oubash
rufik *h.* petoo *p.* shikum-purwur
شکم پرور *h.* shikum-bundu *h.* b. ho-
gee *v.* luxurious, &c.

EPIDEMICK, epidemical, *p.* alum-geer
عام *a.* daer o faer *h.* am

EPIGRAM, *a.* luteefu *h.* jöögut *h.* jöögut
جگت *a.* nööktu *h.* nööktu

EPILEPSY, *h.* mirgee *a.* fura *h.* fura
صرع *h.* mirgee *a.* fura *h.* fura

EPILEPTIC, *h.* mirgee, a. *a.* mufroo
مصرف *h.* mirgee, a. *a.* mufroo

EPISTLE, *p.* khut *a.* rööqu *h.* rööqu
خط *h.* rööqu *a.* rööqu *h.* rööqu
chiit,hee *p.* namu *h.* namu
نام *h.* namu *p.* namu *h.* namu
putree *a.* muktoob *h.* muktoob

EPISTOLARY, *p.* khuttee *h.* muktoob
خطی *h.* muktoob *p.* khuttee
bee *h.* muktoob *p.* khuttee
Epistolary correspondence,
khutkitabut *a.* rööfl o rufael
خط کتابت *h.* rööfl o rufael
بامه و پیام *p.* namu o py, am
نام و پیام *h.* namu o py, am
b. chiit,hee-patee *h.* chiit,hee-patee

EPITAPH, *a.* kitabu *h.* kitabu

EPIPHET, *a.* fifut *h.* wusf *h.* wusf
وصف *h.* wusf *a.* fifut *h.* wusf
tareef *v.* name.

EPITOME, *a.* ikhtifar *h.* möökhtufur
اختصار *h.* möökhtufur *a.* möön-
tukhub *v.* compendium, &c.

TO EPITOMISE, *a.* mööntukhub-&c.
مختصر *h.* mööntukhub-&c.

EPOCH, epocha *a.* fun *h.* tareekh
تاریخ *h.* tareekh *a.* fun *h.* tareekh
dour *h.* dour

EQUAL, *adj.* *p.* burabur *h.* ekfañ
برابر *h.* ekfañ *p.* burabur *h.* ekfañ
h. ek,hee *a.* mööfawee *h.* mööfawee
fuman *h.* mööfawee *a.* mööfawee
mööqabil *a.* kafee *h.* kafee
(adequate) *a.* kafee *h.* kafee
qabil *a.* laeq *h.* laeq
(even) *p.* humwar *h.* humwar
qabil *a.* fuleem *h.* chourus
چورس *h.* chourus *a.* fuleem *h.* chourus
(in composition) *p.* hum *v.* moderate.

EQUAL, *f.* *p.* hum-fur *h.* hum-chushm
همسر *h.* hum-chushm *p.* hum-fur
a. mööqabil *h.* mööqabil
(in age) *h.* mööqabil *a.* mööqabil
hum-jolee *p.* hum-ööm *h.* hum-ööm
هم جولی *h.* hum-ööm *p.* hum-jolee
möömasil *a.* fanee *h.* fanee
(fellow) *a.* fanee *h.* fanee
nuzeer *h.* doofra *v.* match.

TO EQUAL, *v.* *a.* *p.* burabur-&c. *h.* burabur-&c.
h. burabur-&c. *p.* burabur-&c. *h.* burabur-&c.
p. ekfañ-&c. *h.* ekfañ-&c. *p.* ekfañ-&c. *h.* ekfañ-&c.
یکسان *h.* ekfañ-&c. *p.* ekfañ-&c. *h.* ekfañ-&c.

EQUALITY, equalness, *p.* buraburee
برابری *h.* buraburee *p.* buraburee
a. mööfawat *h.* mööfawat
p. hum-furee *h.* hum-chushmee
همسری *h.* hum-chushmee *p.* hum-furee
hum-öömree *h.* hum-öömree
هم عمری *h.* hum-öömree *p.* hum-öömree

EQUALLY, *p.* burabur *v.* equal.

EQUANIMITY, *p.* humwaree *h.* humwaree
همواری *h.* humwaree *p.* humwaree
funjee dugee *a.* fulahee, ut *h.* fulahee, ut

EQUATOR, *a.* khutti istuwa *h.* khutti istuwa
خط استوی *h.* khutti istuwa *a.* khutti istuwa
h. muddhina reebrit *h.* muddhina reebrit

EQUIDISTANT, *p.* hum-fafilu *h.* hum-fafilu
هم فاصله *h.* hum-fafilu *p.* hum-fafilu
a. möötufawee öölubad *h.* möötufawee öölubad

EQUILATERAL, *a.* möötufawee, ööl-
uzla *h.* möötufawee, ööl-uzla
متساوی الاضلاع *h.* möötufawee, ööl-uzla

EQUILIBRIUM, equilibration, *a.* tadeel
تعادل *h.* tadeel *a.* tadeel

برابری *b. buraburee* *p. eatidal* اعتدال *eatidal* تعدیل
سمتا *fumta*

EQUINOCTIAL, *a. moaddiloonnuhar* معادل النهار
v. equator.

EQUINOX, (*the vernal*) *a. eatidal i*
و شویپ *b. wihoopud* اعتدال ربیعی *rubee, ee*

The autumnal equinox, *a. eatidal i khu-*
هرید *b. huripud* اعتدال خریفی *reefee*

TO EQUIP, *a. mōōfulluh-(p.) arastu-*
تیار-که *ty, ar-k.* ساز و سامان *faz o faman-d.*

EQUIPAGE, (*furniture*) *a. usbab* اسباب
luwazimu لوازمه *p. furunjam* سرانجام *fazo-*
ساز و سیراق *faz o eraq* ساز و سامان *faz*
کشی کا تا سماج *ku ree-kanta* سماج *b. fumaj* ساز
(*re-* *tinue*) *p. fuwaree* سواری *qor f.* قور *jilo*
f. rikab f. رکاب *v. carriage.*

EQUIPMENT, *p. ty, aree* تیاری *kumur-*
کمربندی *bundee*

EQUITABLE, *a. adil* عادل *mōōnsif* منصف
p. dad-gur دادگر *b. ne, a, ee* نایسی *p. eeman-*
دار ایمان دار *b. fuchcha* سچا *p. raft-baz*
کهر *a. k, hura* راست راست باز
mōōtudyyin متدین *v. fair.*

EQUITABLY, *p. mōōnsifanu* منصفانه
انصاف-سی *a. infaf-fe*

EQUITY, *a. infaf* انصاف *udl* عدل *b. huq*
نیاو *p. dad* داد *a. udalut* عدالت
راست بازی *p. raft-bazee* دیانت *de, anut*
راستی *b. fuchoutee* سچوئی *v. honesty.*

EQUIVALENCE, *equivalency, equiva-*

lent; *v. equality: a. ewuz* عوض *budlu* بدل

EQUIVALENT, *p. hum-qeemut* هم قیمت
hum-quadr هم قدر *v. equal.*

EQUIVOCAL, *a. mōōbhum* مبهم *mōō-*
مذبذب *b. gol gol* گول گول *a. mōō-*
غیر معین *ghyr i moyyun* مترتزل
v. uncertain, &c.

EQUIVOCALLY, *shōōb, he - &c. se*

شبهی-سی
EQUIVOCATION, *equivocalness, a.*

ibham ابهام *tuzubzōōb* تذبذب *tuzulzōōl*
بدبا *b. dōōbd, ha* لغزشش *p. lughzish* ترنزل
p, her پهر *ghōōma, o* گهاو *ghol ghōōma, o*
مال مبول *tal muol* گول گهاو

TO EQUIVOCATE, *b. bat - pulutna*
لugh زبان-پلنا *p. zuban-pulutna* بات پلنا
zish-&c. k. لغزشش *b. p, her-jana* پهر-جانا

ERA, *a. tareekh* تاریخ *fun* سن *b. sum-*
but سنبت *v. epocha.*

TO ERADICATE, *b. ook, ha, na* وکهارنا
p. bekhkunee-(a.) isteefal-k. بیخ کنی

(*to end*) *a. mouqoof-batil - k.*
اوتهما-د *b. oot, ha-d.* موقوف-باطل-که

TO ERASE, *b. me, na* مینا *ch, heel-d.*
p. khak-fe, ah- خاک-که *a. huk-k.* چپیل-د
(a.) tuluf-k. تاف-که *b. d, ha-d.* خاک سیاه-تاف

محو-منسوخ-که *a. muho-munfookh-k.* د-و

ERASEMENT, *b. mita, o* مٹاو *a. nuskh*
تلف *a. tuluf* مسامری *p. mismaree* نسخ

ERE, *b. age* آگی *a. qubl* قبل *b. pyhle*
پیشتر *p. pesht u* پهلای

TO

TO ERECT, v. a. *b. k,hu'ia* (a.) qaem-
(p.) istadu- (a.) nus-k- استاده- قائم-
کهر-ا- قائم- (to build) a. tameer emarut-k.

b. buana بنانا oot'hana
(to exalt) p. boolund-lurfuraz-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k. برپا- قائم-
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

ERECT, *b. k,hu'ia* (a.) qaem-
(p.) istadu- (a.) nus-k- استاده- قائم-
کهر-ا- قائم- (to build) a. tameer emarut-k.

b. buana بنانا oot'hana
(to exalt) p. boolund-lurfuraz-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k. برپا- قائم-
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

b. bu'hana برهانا (to settle)
a. qaem- (p.) burpa-k.

ERROUR, p. ghultee غلطی a. fuho سهواً
khuta خطا b. chook چوک ufoodh اسوده a.

zulal ضلال zulalut ضلالت v. mistake, sin.

ERUCATION, b. dukar f. دکار p. arogh آروغ b. oobak اوباک v. to b. lch.

ERUDITION, a. elm علم oahur جوهر b. bide'a بدیا a. fuzl فضل fuzeelut فضیلت

qabilee'ut قابلیت v. knowledge, &c.

ERUPTION, a. khööröo خروج b. oob'ha' a. bökhār بخار v. emission, excursion.

ERYSIPELAS, p. fchörkh-badu سرخ بادو

TO ESCAPE, b. bhagna بھاگنا p. göö rez-k. گریز-ک (to miss) b. chookna چوکنا

bhoolna بھولنا (to shun) b. buch-nikulna بچنا بھولنا

a. muhfooz-sulamut-(b.) buch-rubna بچنا محفوظ-سلامت-بچنا

buch-purna بچنا نکل-جانا nikul-jana بچنا پرتا

riha'ee- &c. pana پانی-ریہائی

ESCAPE, p. göörez گریز a. firar فرار b. bucha'o بچاو p. riha'ee ریہائی mukhlusee

nujat نجات v. mistake.

ESCUTCHEON, a. ulamut علامت p. nishan نشان

ESCORT, p. budruqu بدرقه To escort, a. mōōhafuzut-k. محافظت-ک

ESPECIALLY, a. khöōfoos خصوصاً khöōfoofun خصوصاً ululkhoofoos علی الخصوص

ESPOUSALS, b. be'ah بیاہ a. nikah نکاح

shadee شدیدی b. gu't'h-bund,hun گتھ بندن

TO

TO ESPOUSE, (*to wed*) *b.* beah- &c. *k.*

b. lena *v.* to betroth: (*a quarrel, &c.*) *b.* lena *(to defend)* *a.* himaet- (*p.*) pöōsh tee-*k.* *b.* iumhalna *v.* to support, &c.

TO ESPY, *b.* đutna tukna dek hna *v.* to spy.

TO ESSAY, *b.* azmana kufna

a. qufd- &c. *k.* *b.* taona *(metals)* *b.* taona

ESSAY, (*attempt*) *a.* qufd *(trial)* *p.*

azma, eth *a.* imtihan *tujrubu*

(endeavour) *a.* fuce *jihd*

(of metals) *p.* koshish *mihnut*

b. kus *a.* yar *(treatise)* *a.* rifalu

ESSENCE, *a.* jouhur *zat* ma-

hee, ut *(perfume)* *a.* utr *b.* choa

Effence, *(of a composition, &c.)* *a.* khöölafu

khööllus *b.* farart, h

v. existence, &c.

TO ESSENCE, *a.* mo, uttur-*k.*

ESSENTIAL, *adj.* *a.* zatee *jouhuree*

a. enee *(necessary)* *a.* zuroor

uhum *b.* uwush *labööd*

(pure) *a.* khalis *khöölafu*

heer m. *v.* important

ESSENTIAL, *f.* *v.* essence, nature, &c.

The essentials for any thing, *a.* zuroree, at

ضروریات

ESSENTIALLY, *a.* bizatihee *v.* really.

TO ESTABLISH, *a.* qa em- (*b.*) k, hu řa-*k.*

b. bunana kurna

b. budna band hna

b. mōōqur

b. rur- &c. *k.* *v.* to make, confirm, &c.

ESTABLISHED, *a.* qa em muzboot

p. paē-dar *ōōstoo, ar*

a. mōōstuhkum *mōōqurrur*

mōōy, yun *mōōshukhkhush*

p. bur-qurar

ESTABLISHMENT, *b.* ř, huhra, o

a. qe, am *p.* paēdaree *ōōstoo, aree*

(regulation) *p.* bund o buft *m.*

a. intizam *araftugee*

(income) *p.* faleē, anu *amud f.*

b. puraput *v.* allowances: (*fixed state*)

a. tuqurrōōr *tu, y, eun* *tufhukh-*

khōōs (*foundation*) *p.* bōōnee, ad

a. ufl *f.* *v.* settlement.

ESTATE, *v.* condition, state: (*possession*)

a. mal (*pl.* umwal) *milk. f.*

b. dhun (*pl.* umlak) *f.*

f. *A hereditary estate, a.* fōōknu

b. chuk *m.* *An estate given as a pen-*

fion, p. jaē geer *a.* uemmu *v.*

rank, &c.

TO ESTEEM, (*to regard*) *b.* chahna

a. mōōhubbut- &c. *r.* uzeez- &c.

janna

janna جاننا (to imagine) *b. janna* جاننا
ginna گینا *boojhna* بوجھنا *rukhnna* رکنہ v.
 to consider.

ESTEEM, (regard) *a. mōōhubbūt* محبت
b. pear پیار *tupak m. chah* چاہ
 (estimation) *a. eātibar* اعتبار *eātimad* اعتماد
b. bhurofa بہرہ *a. qudr* قدر *f. wuzn*
f. izzut عزت *a. hōōrmūt* (respect) وزن
tukreem تکریم *ihitram* احترام عزت
 v. veneration, &c.

ESTIMABLE, esteemed, *a. uzeez* عزیز
moūzzuz معزز *mōōhturum* محترم

TO ESTIMATE, *b. utkulna* انکنا *ankna*
janchna جانچنا *p. undazu-(a.) tukh*
meenu-&c. k. kootna اندازہ-کھمینہ-ک
 v. to esteem.

ESTIMATION, estimate, *p. undazu* اندازہ
fhōōmar f. hifab حساب *a. lek, ha*
utkul f. ank آنک *a. tushkhees*
urfut, ha ارسسہا *p. burawōōrd*
tukhmeenu (opinion, &c.) بر آورد
p. danist دانست *fuhmeed* فہمید *b. jan*
boojh f. fumujh f. kheal خیال *nuzur f.* نظر In their estima-
 tion, *oonke nuzur meñ* اونکی نظر میں v.
 esteem, regard, &c.

ESTIMATOR, *b. utkul-baz* انکل باز

TO ESTRANGE, *p. beganu-k.* یگانہ-ک
b. k, heech-lena لہینا-ہیچ *oot, hana* اوٹھانا
 To be estranged, *b. oochit-ruhna* اوچت-رہنا
 v. to withdraw.

ESTRANGEMENT, *p. beganugee* بیگانگی
 v. distance, &c.

ETC. etcetera, *a. wughyru* وغیرہ *ghyrzalik*
umka d, humkak ہمکاڑہ *p. fulanu*
fulanu فلانہ

ETERNAL, *a. ubudee* ابدی *daem* دایم
qaem قائم *baqee* باقی *qudeem* قدیم *laezal*
b. nit نت v. immortal: The eter-
 nal, *a. qyeum* قیوم

ETERNALLY, *p. humeshu* ہمیشہ *b.*
fuda سدا *a. mōōdam* مدام *daemun* دایما

ETERNITY, *a. duwam* دوام *ubud* ابد
p. humeshugee ہمیشگی *a. mōōdawumut*
qudamūt قدامت *qidm* قدم *buqa* بقا
 TO ETERNISE, *a. qaem-&c. k.* قائم-ک

ETHER, *b. ukas* اکاس *Ethereal, p. as-*
manee آسمانی v. celestial.

ETHICKS, *a. elm i ukhlaq* علم اخلاق

ETYMOLOGY, (of words) *a. ihtiqaq*
wujih-tufmeeu وجہ رسمیه اشتقاق
 (in grammar) *a. surf* صرف *tufreef* تفریف
p. gurdan f. گردان

TO EVACUATE, (to empty) *a. khalee-*
k. (to discharge) b. nikalna نکالنا
z, hañ na چھانڈنا *ch, hanñna* چھانڈنا
 (to quit) *a. ikhraj-k.* اخراج-ک *b.*
ch, hoñ-jana چھوڑ-جانا To be evacuated, *b.*
nikalna نکالنا *z, huñ na* چھوڑنا *girna* گرنا

EVACUATION, *a. tukhleeu* تخلیه *tun-*
qeeu

qēe, u. تنقيه ikhraj (a stool) p. duft
 m. دست b. j. ha'ra چهار An evacuant, a.
 moos, hil مسهل jōōlab جلاب b. j. ha'r چهار

TO EVADE, (to elude) b. tālna تالنا ōō-
 rana اورانا (to escape, &c.) b. nikul-j.
 nikul-b, hagna بهانگانا بگل p. buhanu-
 &c. k. بهانه ک.

TO EVAPORATE, v. n. b. oo'ra اورنا
 a. huwa-(p.) kafoor-bojana کافور-بوجانا
 a. mōōtufa'ed-b. متصاعد v. a. b. oo'ra
 a. fu, ood-k. صعود ک.

EVAPORATION, b. oo'ra اورا
 tufa, ōōd تصاعد

EVASION, b. tāla تال tal-mu'tol مال مٹول
 la oo'ran اوران oo'rang, ha'ee اوران گهائی
 a. heelu-huwalu بهانه حواله p. buhanu
 a. heelu بهانه پیش p. pus o pesh

EVASIVE, b. gol gol گول گول a. mōō-
 zubzub مزذب

EVEN, (level) p. hum war ہموار burabur
 a. mōōstuwēe چورس b. chour us مستوی
 a. mōōsuttuh یکسان p. ekfa'n سطح
 v. equal: &c. (straight) b. feed, ha سیدھا
 p. raft راست An even number, a. jōōft
 joogum جوگم b. jo'r زوج zouj جفت
 v. odd.

TO EVEN, p. burabur-&c. k. برابر ک. To
 be even, p. humwar-&c. b. ہموار

EVEN, adv. b. hañ ہاں such سچ a.
 waqee, a. واقعی p. are آری bule بلی v. verily:
 p. halañ ke حال اکہ bawujoode ke ماوجودیکہ v.

notwithstanding: b. b, hee بھی v. also: b.
 tuk تک p. huttake حتی ک b. eēñ hatukke
 یہاں تک v. likewise.

EVENING, p. sham f. شام b. fanj, h ساجھہ
 fund, hea سندھیا In the evening, sham-
 koo شام کو

EVENLY, p. burabur برابر v. even.

EVENNESS, p. humwaree ہمواری bura-
 buree برابرہ b. feed, ha'ee سیدھا پ. raftee
 b. food, h سوڈہ v. equality, &c. راستی

EVENT, p. furgōōzusht سرگزشت a.
 majra احوال ittifaq اتفاق uhwal arizu
 waqa واقعہ hadifu حقیقت huqeequt
 a. birtant برتانت b. noubut نوبت حادثہ
 fanihu v. accident: (consequence) a.
 nuteeju نتیجہ sumru شمارہ p. unjam انجام
 akhirut آخرت b. phul پہاں In the
 event, a. uhy, anun اچانا v. should.

EVENTUAL, p. ittifaqee اتفاقی arizee
 ittifaqun اتفاقا Eventually, a. عارضی

EVER, b. kub, hee کبھی kub, hoo کبھو (al-
 ways) p. humeshu ہمیشہ b. fuda سدا a.
 mōōdam مدار b. nit نت p. humwaru ہموارہ
 (in any degree) b. kōōch, h کچھ Whence,
 jo-kōōch, b. جو کچھ what-ever, &c.

EVERLASTING, a. daem دائم qaem
 b. ust, hit استہت nit نت a. la-zuwal
 لازوال v. eternal, &c.

EVERY, p. hur ہر Every one, p. hur-ek
 hur-ko, ee ہر کوسی hur-shukhs ہر شخص
 b. sub سب v. all: Every day, p. hur-

roz هر روز Every where, *b.* hur küheēn

hur juguh هر جا که

EVIDENCE, (*testimony*) *a.* shuhadut

p. guwahee گواهی *b.* fak,hee

(*proof*) *a.* dulalut دلالت, duleel دلیل iftid-

lal استدلال funud *f.* سند (*witness*) *a.*

shahid شاهد *p.* guwah گواه *b.* fak,hee

v. clearness.

TO EVIDENCE, *a.* shuhadut &c. *d.*

dulalut &c. *k.* دلالت *v.* to evince.

EVIDENT, *a.* zahir ظاهر ulanee, u

ae,an عیان fureeh واضح wazih

ma- آشکارا *p.* burmula بر ملا afhkara

roushun روشن pyda پیدا *b.* k,hööla

pritch, h پریچ, ه

EVIDENTLY, *a.* furee hun. zahira

ظاهر *v.* certainly.

EVIL, adj. *b.* bööra برا *p.* bud بد zuboon

زبون *v.* bad.

EVIL, *f.* *b.* bööraee برائی *p.* budee بدی zuboo-

nee زبونی *a.* a,eb غیب nöqfan نقصان quba-

hut خرابه *p.* khurabu *v.* ill: (*mis-*

fortune) *a.* bula بلا afut آفت idbar اذبار

b. kufht *m.* کشت *v.* disease, &c. King's

evil, *b.* kunt, h-mala کنه, ه-مالا

EVIL-DOER, *p.* bud-kar بدکار hura-

kar گناهکار göönah-gar حرام کار

EVIL-MINDED, *p.* bud-batin بدباطن bud-

zat بد ذات *a.* mööfsid مفسد *b.* öötpatee

آبیاتی

TO EVINCE, *a.* zahir-dulalut-*k.*- ظاهر

duleel &c. lana دلالت کر

b. butlana دلیل *v.* evidence, &c.

EULOGY, *v.* encomium.

EUNUCH, *p.* khoju خوجو khoju-fura خوجو-فورا

be-khae بی خایه There are two kinds,

fundulee and badamee. Heejra and zunanu

are also a species of eunuchs. *v.* Vol. II.

where these words are explained.

EUPHORBIIUM, *a.* furbee, eun فر بیون fur-

fee, eun فر بیون

EWE, *b.* b,he ree بهیر می

EWER, *p.* aftarbu آفتابه (*vulg.* uftawa)

EXACT, *b.* t,heek تهرک *p.* döörööst درست

b. poora پورا *p.* burabur برابر *a.* möökum-

mul ملل *p.* arafu آراسته *a.* mööruttub

v. methodical: (*accurate*) *a.* fu-

heeh صحیح *b.* fööd, h سده choukus چوکس

p. höfhee, ar هشیار (*honest*) *b.* k, hura کهر

p. raft راست *faf* صاف *v.* nice.

TO EXACT, *a.* tulub- (*p.*) durkwäst-*k.*

چاهنا طلب در خواست-که

lana لینا nichoř na نیچورنا (*to demand*

of right) *a.* dawa-tuqaza-*k.* دعوا-تقاضا-ک

EXACTER, *a.* talib طالب möötuqazee

مقتاضی

EXACTION, *a.* mootalubu مطالبه (*ex-*

ortion) *b.* nichoř نیچور *a.* zee,adu-tulubee

خراج *a.* khiraj خراج *(tribute)* زیادہ طلبی

fool محمول *b.* lugta لگتا

EXACTLY, *a.* fihhut- &c. سی-سسی

hoo

hoo bu hoo ٻو ٻو bi, aenih بعينه b. anman

آن مان
EXACTNESS, p. buraburee برابري a.

tukmeel تڪميل turteeb ترتيب p. dōōrōōstee

صحت صحت a. fihhut آراستگي araftugee درستي

b. fod, h سووہ choukfa, ee چوڪسائي p. hoshee

aree هوشيارى raftee راستي v. exact.

TO EXAGGERATE, b. buř hana برهانا

a. mōōbalughu-k. مبالغه

EXAGGERATION, a. mōōbalughu

Exaggerator, p. mōōbalughu-go

مبالغه

TO EXALT, b. buř hana برهانا a. turuqgee-

&c. d. پ. bōōlund-surfuraz-&c. k.

(to praise) a. tareef-&c. k.

v. to improve.

EXALTED, p. surfuraz سرفراز fur-bōō-

lund سربلند a. mo,uzziz معزز mōōmtaz

mo,ulla معلى (in composition) a. alee

عالیشان Thus, alee-jah عاليجه alee-shan

&c. Exalted in station, &c.

EXALTATION, a. irtifa ارتفاع p. bōō-

lundee سرفرازي fur-furazee بلندي

lundee سربلندي b. bu řa, ee برهائي buř h, tee

rufut عروج öörōoj ترقى a. turuqgee برهائي

رفت

EXAMINATION, a. imtihan امتحان tuj-

rōōbu تجربہ p. azmaesh آزمائش tulash

تفتيش a. tufteesh باز پرس baz-pōōrs تلاش

b. tujuffoos تجسس tufuhhōōs نفحص

poonch, h panch, h f. پوئچھه پانچھه d, hoond, h

خود a. khouz دھوندہ دھاندہ d, hand, h

NUMBER VI.

TO EXAMINE, b. azmana آزمانا pur-

uk, hna پرکھنا kufna کھنا janchna جانچنا

k, hojna دھوندھنا d, hoond, hna دھوندھنا a. im

tihan-tuhqeeq-ghour-k. امتحان بحقيق غور

v. to interrogate, &c.

EXAMINER, a. mōōmtuhin ممتحن mōō-

tufuhhis متفحص p. tujrōōbu-kar تجربہ کار

mōōtulashee متلاشي b. purk, hee, a پرکھيا

EXEMPLARY, a. mōōstuhfun مستحسن

p. sunjeedu سنجيده a. maqool معقول

EXAMPLE, (copy, pattern, &c.) p. nu-

moonu نمونہ a. muful f. تمثيل tumfeel

nifal f. مثال mōōmafil (A person

proposed as a model) duftoor ööl umul

a. mōōqtuda پيشوا p. peshwa دستور العمل

v. proof, &c. qidwu قیدو hadee ہادی

EXAMPLE, (applied to punishment) a.

ibrut عبرت se, afut سياست p. chushm-

nōōma, ee تحويف a. tukhweef چشم نہائي

To take example from, a. tutubboo-k.

v. to imitate: For example, a.

mufulun مثلاً muful to mufulun مثلاً

p. chinanchi چنانچہ b. jyfa ke جيسا کہ a. fil-

muful في المثل

TO EXASPERATE, a. khufa-ghooffe-

diq-k. کھانا کھانا b. k, hijana خفا-غصی-دق-کہ

sutana سوتانا rookana روکانا v. to aggravate.

TO EXCAVATE, b. koř na گورنا k, hu-

k, horna گورنا k, hodna گودنا k, hok, ha-(a.)

khalee-(b.) ch, hooch, ha-k. گورنا-خالی

چھوچھيا-کہ

EX-

EXCAVATION, *b.* k.hoda^{ee} کھودائی *v.* cavity. کھونکہ

TO EXCEED, *a.* zee^{adu}-*b.* زیادہ *b.* bu^r hna برہنا *jeeta*-*b.* جیتا *This exceeds that, by an inch ; yeh oos se tufoo b,hur jeeta by* یہہ اوس سی تسوہر جیتا ہی *v. to excel.*

EXCEEDING, exceedingly, &c. *a.* zee^{adu} زیادہ *b.* bu^höt بہت *niput* نپٹ *a.* niha^{et} نہایت *p.* bu-shiddut بلشدت

TO EXCEL, *a.* ghalib-fa^{eq}-zee^{adu}-(*b.*) غالب-فایق-زیادہ-ادہک-اگلا-*b.* ad^{hik}-ugla-*b.* bu^r hta-nikulta-*b.* چہرہ-نیکلتا-*a.* tur^{jeeh}-shuruf *r.* شرف-ترجیح-فوقیت-فوقیت-ہدایت-گو-لیجنا *go*-*e*-*lejana* (p.) *qut*-(p.) *shuh-kubna* شہ-کہنا *pöckhtu*-(*b.*) *poora-pukka*-(*a.*) *kamil*-*b.* پورہ-پکا-کامل *v.* to surpass.

EXCELLENCE, excellency, *p.* zee^{adutee} زیادتی *b.* ud^{hika}^{ee} ادہکائی *a.* kumal فاضل *fuzl* فضل *fouqee* ut *turjeeh شرف-ترجیح *shuruf* *b.* bu^r a^{ee} خوبہی *khoobee بزرگی *böözoo^{gee}* پیرائی *a.* l^{cötf} تفضیل *tufzeel* *v.* purity, &c. Excellency, (*title*) *a.* junab i alee مہاراج *b.* muha-raj حضرت *huzrut جناب عالی *v.* worship.***

EXCELLENT, *p.* bihtur^{ee} خوب *khoob لطیف *luteef تحفہ *töhf* نیک *a.* nek پاکیزہ *pakeezu معقول *maqool خاصہ *uchha بیش *besh نیکا *neeka اچھا *uchha ممتاز *mööm^{taz}* (eminent) *a.* un-oö^{ha} کمال *kamil (in com-*********

position) *p.* khoosh خوش Thus, *khoosh-nuwees* خوشنویس An excellent writer.

EXCELLENTLY, *b.* uch^{hee} turuh-*fe* خاصی طرح-*khafee* turuh-*fe* اچھی طرح-*v.* exceedingly.

TO EXCEPT, *b.* ch^{ho}r-jane-dena چہرہ-رجانی-دینا *p.* furog^{cö}zafht-(*a.*) *mööstuf* na-istifna-*k.* فردگذاشت-مستثنی-استثنا-*k.* *v.* to exempt: (*to object*) *a.* e^{atiraz}-(*p.*) choono chura-*k.* اعراض-چون-چرا-*k.*

EXCEPT, *a.* fiwa سوا *p.* buj^{ööz} *b.* ch^hööt *a.* illa (unless) *p.* ugur *hurgah* اگر *b.* jo (these are used negatively) Except you go, I cannot go; *jo toom nu ja,oge hum nu ja fukenge* جو تم نہ جاو گئی نہ جاسکین گئی *v.* without.

EXCEPTED, *a.* mööstufna مستثنی *EXCEPTION*, *a.* istifna استثنا *shaz* نقص *nöqs* اعتراض *a.* e^{atiraz} (*objection*) *a.* e^{atiraz} *f.* shööb^{hu} *b.* fundeh *v.* dislike.

EXCEPTIONABLE, *a.* qabil i e^{atiraz} قابل اعتراض

EXCESS, *p.* zee^{adutee} زیادتی *b.* ud^{hika}^{ee} سرسائی *surfa^{ee}* *böhtat *a.* kufrut فراوانی *frawanee *p.* ifrat *ifr*at (intemperance) *p.* bud-purhezee بی اعتدالی *be-eatidalee* *fuzoo^{lee}* *v.* rage.**

EXCESSIVE, *a.* zee^{adu} زیادہ *miha^{et}* *b.* bu^höt بہت *fur*us *udhik ادہک *b.* niha^{et} نہایت*

شدید *a. shudeed* سخت *p. fukht* *v. vehement.*

EXCESSIVELY, *p. bu-shiddut* بشدت *b. hud se zee,adu* حدسی زیادہ *v. excessive.*

TO EXCHANGE, *b. budulna* بدلنا *a. budul-d.* بدل *b. udlabudlee-(a.) ewuz* ادالبدلی - عوض معاوضہ کہ *moawuzu-&c. k.*

EXCHANGE, *a. budul* بدل *tubdeel* تبدیل *b. budlee* بدلی *tuqleeb* تقلیب *la budlee* ادالبدلی *a. moawuzu* معاوضہ *möobuddul* مبادل *v. barter: (compensation, return)* *a. ewuz* عوض *budul* بدل *budlu* بدلہ *(of money)* *a. furq* فرق *b. pher* پیر *kurdu* کردہ *bār ha* بارہا *a. qöo-foor* قصور *b. butta* بتا *the two last signify the balance or deficiency to be made good, in payment: v. butta &c. Vol. 2d. (a place for merchants)* *b. chouk* چوک *v. bill, &c.*

EXCHEQUER, *a. khalifu* خالصہ *v. treasury.*

EXCISE, *p. nuzuranu* نذرانہ *a. muhsool* محمول *b. bihree* بہری *v. tax.* To excise *p. nuzuranu-&c. b.* نذرانہ ب

TO EXCITE, *b. oot, hana* اوٹھانا *b. k, hu* گہرا *a. burpa-pyda-k.* برپا پیداکہ *muchana* چھیرنا *dalna* دلنا *ch, her'na* چہرنا *a. hurukut-turgheeb-(p.) pöorchuk-dum-* حرکت *ifhte, aluk-* ترغیب - پرچم - دم - ز *k.* اشتعالک کہ

EXCITEMENT, *a. tuhreek* محریک *b. ch, her'* چہر *v. the verb.*

EXCITER, *a. mööhurrik* محرک *(in composition.) p. ungez* انگیز *Thus, fitnu-ungez* an exciter of discord, &c. *v. cause.*

TO EXCLAIM, *p. shor-&c. k.* شور کہ *bang-marna* بانگ مارنا *b. chillana* چلانا *EXCLAIMER, b. thoree* شوری *ghou-gha,ee* غوغایی

EXCLAMATION, *p. shor* شور *ghööl* غل *furee, ad* فریاد *shorshur* شور شر *wa wyla* واویلا *furee, ad-fighan* فریاد فغان *nalv. noise.*

TO EXCLUDE, *b. nikal-d.* نکال *a. kharij-murdood-muna-k.* خارج - منع - مردود کہ *p. baz-r.* باز *b. barna* بارنا *rokna* روکنا

EXCLUSION, *(of air &c.) b. roka* روکا *a. khööröoj* خروج *v. exception, &c.*

EXCLUSIVE, exclusively, &c. *a. ma-fiwa* ماسوا *ulawu* علاوہ *qutu-nuzur* قطع نظر *ina wura* ماورای *v. except, besides, &c.*

TO EXCOMMUNICATE, *a. murdood-k.* نکال *b. nikal-d.* نکال *a. murdood-k.*

TO EXCORIATE, *b. ghifna* گھسنا *rug-u'rna* او گھسنا *kat-d.* کاٹ *ood, herna* او گھسنا

EXCORIATION, *b. ghifa* گھساو *rugur* رگزر

EXCREMENT, *p. gööh* گہہ *ala,esh* گندگی *chirkeen* چرکین *gundugee* گندگی *a. buraz* براز *gha,et* غایتہ *v. dung.*

EXCRESCENCE, *p. giru f.* گروہ *mufa* مسا *v. wart.*

EXCRETION, *a. khööröoj* خروج

TO EXCRUCIATE, *b. dōōk h. (p.) azār-*
(*a.*) *uzab-d. و-آزار عذاب* *v. to torture.*

TO EXCULPATE, *b. ch, ho ṛana* چهورانا
p. begōōnah-ihubrana بېگناه-پهرانا *b. nirdok*
hee-k. نردوکهي-که

EXCURSION, (*ramble*) *a. fyr* سیر (*ex-*
pedition) *b. douṛ* دور *p. takht* تخت
eurish m. یورش *v. degression, deviation.*

EXCUSABLE, *a. qabil i dōōzr* قابل عذر
qabil i ufoo قابل عفو

TO EXCUSE, *a. dōōzr - hōōjjut - k.*
b. bukhshna بخشنا (*to remit*) عذر-حجت-که
ch, ho ṛ-d. چهور-د *b. ch, hima- (a.) muaf-k.*
درگذر-که *p. durgōōzur-k.* چها-معاف-که

EXCUSE, *a. dōōzr* عذر *hōōjjut* حجت *maz-*
urut معذرت *p. buhanu* بهانه *pozish* پوشش
b. bunawut بناوت *A frivolous excuse,*
a. čōōzr na-mufmoo, a عذرنا-سموع

EXCUSER, *a. mōōtuuzzir* متعذر (*for-*
giver) *p. khuta-bukhsh* خطاببخش

EXECRABLE, *a. mukrooh* ملعوه *kureeh*
muloon ملعون *lu, een* لعین *murdood*
muq, hoor مقهور *lanutee* لعنتي *b. p, hit-*
karee پهنکاري

EXECRABLY, *p. bu-shiddut* شدت
a. nihaet نهایت

TO EXECRATE, *a. mulu, oon - &c.*
k. mukrooh- &c. janna مکروه-خاننا *bud do, a-d.*
b. kofna کوسنا بدوعا-د

EXECRATION, *a. lanut* لعنت *lan f.*
bud-do, a بدوعا *p. nufreen* نفرین

p, hitkar پهنکار *furap* فسراب *d, hikkar* دهنکار
v. curse.

TO EXECUTE, (*to perform*) *p. buja-*
lana بجا-لانا *b. kurna* کرنا *bunana* بنانا *nibahna*
nibe ṛna نبیرنا *a. tumam-akhir-uda-k.*
بسر-لیجانا *p. bufur - lejana* تمام-آخر-اوا-که
(*to punish capitally*) *a. qutl-k.* قتل-که *p.*
gurdun-marna گردن-مارنا *b. mar-d.* مار-د

EXECUTION, *a. ikhtitam* اختتام *b.*
nibe ṛa نبیرا Capital punishment, *a. qutl*

To do execution, *b. kam- (p.) kar-*
(*a.*) *umul-k.* کام-کار-عمل-که To put into
execution, *a. jaree-k.* جاری-که *v. practice:*

A place of execution, *p. qutl-gah* قتلگاه
a. muqtul مقتول

EXECUTIONER, *a. jullad* جلاد *b. bud hik*
a. qatil قاتل بدهنک

EXECUTIVE, *p. kar-gōōzar* کارگذار

EXECUTOR, executrix; *v. administrator.*

EXEMPLARY, *p. ibrut-ungez* عبرت انگیز
v. exemplary.

TO EXEMPLIFY, *v. example, &c. a.*
mifal-lana مثال-لانا *nuzeer-tumfeel-k.*
v. to copy. نظیر-تمشیاں-که

TO EXEMPT, *b. ch, ho ṛa-bucha-r.* چهورا-
a. khulas- (p.) azad-k. خلاص-آزاد-که بجا-ر

EXEMPT, exempted, *b. bahir* باهر *a.*
kharij خارج *muhfooz* محفوظ *mōōbura* مبرا

EXEMPTION, *a. mōōhafuzut* محافظت
b. bucha, o بچاو

EXERCISE, (*labour*) *a.* re, azut ریاضت *p.* wurzish کثرت *mihnut* محنت *b.* sad, hun سادهن *a.* ishtighal ورزش *hurukut* حرکت *shöghl* اشتغال *(use, practice)* *a.* iste, amal استعمال *f.* mōō-zawulut مزاولت *mōōhawuru* محاوره *musfq* مشق *b.* ubb, he, as ابهياس *(task)* *a.* durs تعليم *b.* funt, ha سبق *fubūq* درس *putee, a* پتيا Military exercise, *a.* qu-waed قواعد

TO EXERCISE, (*to employ*) *a.* shöghl-musfq - iste, amal - *k.* شغل - مشق - *b.* chu-lana انکا-گنا *b.* utka-luga-r. استعمال *k.* To exercise authority, *a.* hōōkoomut-*k.* حکومت *hōōkm-chu-lana* چالانا *a.* fyr-re, a To take exercise, *a.* fyr-re, a سیر-ریاضت-پهیرا-*k.* phera-&c. *(b.)* To exercise as troops, *a.* quwaed-*k.* قواعد-ک

TO EXERT, *p.* koshish-&c. *k.* کوشش *v.* exertion; also, to perform.

EXERTION, *p.* koshish کوشش *a.* fu, ee جهد *f.* jihd سعی *p.* fur-gurmeedil-dihee دل دی *dil-fozee* دل سوزی *dil-fozee* سرگرمی *tundihee* تندهی *a.* mihnut محنت *b.* purif-rum پر سرم

EXHALATION, exhalament, *a.* fu, ood اوہان (*vapour*) *a.* bö-khar بخار *b.* b, hap بهاپ

TO EXHALE, *b.* oot, hna اوہنا *a.* huwa-صعود *mōōtufa, ed-b.* متصاعد *fu, ood-k.* صعود *b.* oōr'na اورنا

TO EXHAUST, *a.* khalee-*k.* خالی-ک *khurj-furf-k.* خرچ-صرف-ک *b.* oō' rana اورنا *k, heen ch-nikal-lena* کپیچ-نگال-لینا *v.* to diminish.

EXHAUSTLESS, *p.* be-zuwal بی زوال

TO EXHIBIT, *b.* dik, hlana دکھانا *k, holna* کہولنا *a.* zahir-mōōnkufif-iz, har-&c. *k.* To exhibit a complaint, *p.* nalish-*k.* ناشر-ک

EXHIBITION, *a.* iz, har اظهار inkishaf انکشاف *v.* display, pension.

TO EXHILARATE, *p.* khoofh-*(b.)* خوش-مگن *mugun-(p.)* bagh bagh-fhad-*k.* *b.* phōōla-d. پہلا-د *hōōl-fana* ہلانا

EXHILARATION, *a.* tufreeh تفریح *b.* khoofhee خوشی *furhut* فرحت *hōōlās* ہلاس

TO EXHORT, *a.* nufeehut-&c. *d.* نصیحت *v.* advice. *a.* waz وعظ *nufeehut* اوپدیس *b.* oopdes پند *p.* pund نصیحت

EXHORTER, *a.* wa, ez واعظ *nafeh* ناصح

EXIGENCE, exigency, exigent, *a.* zu-roorut (distress) احتیاج *f.* ihtej, aj ضرورت *a.* mōhim مهم *tukleef* تکلیف *p.* tungee According to the exigency, *p.* bu-quadr i ihtej, aj بقدر احتیاج *b.* jeta chahee جیتا چاہی

EXILE, (*banishment*) *p.* shuhur-buduree دیس نکالا *b.* defnikala شہر بدری *(the person.)*

person) *p.* shuhur-budur شهر بدر To be exiled, *a.* jula wutun-*b.* جلاوطن To exile, *a.* jula wutun-*k.* جلاوطن-که

TO EXIST, *b.* hona رهنا ruhna *a.* moujood-*b.* موجود-*v.* to live.

EXISTENCE, existency, *p.* hustee هستی *b.* ast آست *a.* wujood وجود *p.* bood بود

EXISTENT, *p.* hust هست *a.* moujood موجود

EXIT, *v.* departure, &c.

TO EXONERATE, *a.* khalee-*(b.)* hulka- نکال-جهاز-د *k.* nikal-jhar-d خالی-هنگام-که

EXONERATION, *a.* khooloo خلو

EXORBITANCE, exorbitancy, *p.* föö-zoolee زیاده *zee, adutee* زیادتی *be-niha etee* بی نهایتی *v.* enormity.

EXORBITANT, *a.* zee, adu زیاده *h. ud hik* بی نهایت *p.* be-hud بهر *be-niha et* بی انداز *be-undazu* بی انداز *be-qe as* بی قیاس

TO EXORCISE, *b.* jhar na چهارنا ootarna پهنکنا *p.* phoonkna جارنا *julana* اوتارنا

EXORCISER, exorcist, *p.* dawutee دعوی *h. ojhah* اوچها *feanā* سیانای *hazratee* حاضرانی

EXORCISM, *a.* dawut دعوت *b.* jhar-phoonk *f.* چهارپهنک *a.* hazirat حضرات *b.* muntur juntur منترچنتر

EXORDIUM, *a.* deebaju دیباچه *khöötbu* خط *v.* preface.

EXOTIC, *b.* purdefee مردحسی *defa, ore* اجنبی *p.* ujnubee دیواری

TO EXPAND, *b.* p, hylana پهنانا *ch, hñt-kana* پهنانا *bich, hana* پهنانا *k. holna* پهنانا

(as a flower) *b.* khilna پهلنا *p. phoolna* پهلنا

p. shigöoftu-*b.* شگفته *b.* bigufna گمنا

EXPANSE, expansion, *b.* p, hylao پهنایو

bich, hao بچههاو *a.* fut, h *f.* سطح *fuhn* قفین

p. kööshadugee کشادگی *v.* extent, space.

TO EXPATiate upon, *a.* tufseel-tush reeh-tufseer-*(b.)* p, hylao-*k.* تفصیل-تشریح

v. to dwell. تفصیر-پهنایو-که

TO EXPECT, *p.* rah-dek, hna راه-دیکهنا

a. intizar-*&c.* *k.* moontuzir-*(p.)* انتظار-که

*chushm bu rah-*b.* منتظر-چشم-براه*

bat-niharna بات-نهارنا

EXPECTANT, expecter, *a.* mööntuzir

p. oomed-war امیدوار *a.* mööturus-

fid مترقب *mööturuqqib* مترقب

EXPECTATION, expectancy, *a.* intizar

p. chushm dasht چشم داشت *alfo-*

(hope) *a.* öömmmed *f.* امید *tuwuqo* توقع

b. as آس *b, hurof* بهروسا *a.* turufföod

turuqqoob رجا *rija* رجا *ترقب*

TO EXPECTORATE, *b.* ch, hantna

چهارنا *jhar na* چهارنا

EXPECTORATION, (*phlegm*) *a.* bul-

ghum بلغم *p.* kuf کف *v.* the verb.

EXPEDIENCY, expedience, *a.* wujoob

ضرورت *zu roorut* لزوم *löözom* وجوب

p. le, aqut مناسب *möönasubut* لیاقت

sha, estugee شایستگی *fuzawaree* سزاواری

b. jogta جوگنا

EXPEDIENT, *a.* wajib واجب *zu roor*

لازم *lazim* ضرورت *möönasib* مناسب

laeq لایق *unsub*

unsub **اولا** oula *b. joga* *p. dur-*
khood **درخور** shaestu *fuzawar*

EXPEDIENT, *f. a. tudbeer* *elaj* **علاج تدبیر**
tudaröök *p. charu* *b. copao*
v. shift.

TO EXPEDITE, (*to hasten*) *b. douřana*
p. juld-k. **جلد-ک** *shitabee - &c. k.*
(to facilitate) *p. asan-k.* **آسان-ک**
v. to dispatch.

EXPEDITION, (*haste*) *p. juldee* **جلدی**
shitabee **جلدی** *juld-bazee* **جلدبازی** *shitab-*
karce **چالاک** *chalakee* **چالاک** *chööstee*
öj- **استعمال** *isti'ajal* *a. tajeel* **چستی**

EXPEDITIOUS, expedite, *p. juld* **جلد**
shitab **چالاک** *chööst* **چستی** *chalak*
juld-baz **جلدباز** *shitab-kar* **چالاک**
phöörteela **چالاک**

EXPEDITIOUSLY, *b. douř a douř*
p. juldee-se **جلدی-سی**

TO EXPEL, *b. nikal-d.* **hanakna**
k. huder na **بهر** *bahir-(p.) door-(a.)*
dufa-kharij-k. **دور-دفع-خارج-ک**
banish, eject, &c.

TO EXPEND, *a. khurj-&c. k.* **خرج-ک**
b. oot'hana **اوتھانا** *lugana* **لگنا** *a. tufurroof-*
k. **مصرف** *musroof-mubzool k.*

To expend profusely, *b. oor ana*

اصراف *a. ifraf-foozool khurjee-k.*

To be expended, *b. oot'hna*

اصراف *a. ifraf-&c. b. o.*

EXPENCE, *a. khurj* **خرج** *(pl. ukhrajat*
fur **مصرف** *mufruf* *b. oot'hana*
a. buzl **بدل** *(cost)* *a. qeemut*
b. mol **مول** *v. price.*

EXPENSIVE, (*costly*) *p. qeemutee* **قیمتی**
bezh - qeemut **قیمت** *gurañ - buha*
b. muhnga **مہنگا** *(extravagant)*
a. mööfrif **مصرف** *foozool-khurj*
b. oor aoo

EXPENSIVENESS, *p. gurancee* **گمرانی**
foozool-khurjee **فوضول** *zee,adu-khur*
jee **اصراف** *a. ifraf*

EXPENSIVELY, *a. khurj-&c. se* **خرج-سی**

EXPERIENCE, *a. tujrööbu* **تجربہ** *imti-*
han **آزمایش** *p. azmaesh* **آزمایش**
karee **تجربہ کاری** *tujrööbu-karee*
waqif-karee **واقف کاری** *kar-danee*
v. practice.

TO EXPERIENCE, *b. kufna* **کشنا** *janch-*
na **آزمایش** *azmana* **آزمایش** *a. imtihan-k.*
(f. tond) **آزمایش** *p. azmoodu-lenal*
b. dek,hna **دیکھنا** *Experienced, p. azmoodu*
kar-dan **تجربہ کار** *tujrööbu-kar*
(in affairs of the world) *p. juhan-*
deedu **جہانپدہ**

EXPERIMENT, *a. imtihan* **آزمایش** *tujröö-*
bu **تجربہ** *p. azmaesh* **آزمایش** *b. puruk,h*

EX-

EXPERIMENTALLY, *a.* imtihan- & c.امتحان-سی *se*EXPERT, *p.* chalak چالاک *chööst**b.* phöörteela پھرتیلا *p.* hoshee, ar ہوشیارkhubur-dar خبردار *b.* chutööra چتر *choukus*ماہر *a.* mahir *waqif-kar* واقف کار *p.* چوکس*b.* pukka پکا *p.* pöökhtu سچہ *b.* seana سیانا*p.* fuleequ-shu, ar سلیقہ شمارEXPERTLY, *p.* hoshee, aree - & c. *se*

ہوشیاری-سی

EXPERTNESS, *p.* hoshee, aree ہوشیاریkhubur-daree خبرداری *waqif-karee* واقف کاری*a.* muharut مہارت *b.* chutööra, ee چترائیچوکسائی *choukia, ee*TO EXPIATE, *a.* kuffaru- & c. *d.* کفارہEXPIATION, *a.* kuffaru کفارہ *ewuz* عوض*p.* göönah-garee گناہ گاری *b.* purathchitپراشیت *v.* atonement.EXPIRATION, (*conclusion*) *a.* inqizal انقضائے*p.* tumamee تمامی *a.* intiha انتہا *akhirut**p.* unjam انجام *b.* unt *m.* انت *v.*

respiration.

TO EXPIRE, (*to breath out*) *p.* dum-ch, bōr na رہنا دم *dum-ch, bōōt na* چھوڑنا دم*(to die)* *p.* dum-nikulna نیکلنا دم *b.* murnaمرنا *p.* dum-īōōt na توڑنا دم *(to perish)* *a.*madoom- (*p.*) nest- *b.* ہمدوم-نیت*b.* mītna مٹنا (*to terminate*) *a.* tumam-akhir-*b.* ho-chöökna ہوچکنا *göōzurna* تمام-آخرمنقضی *a.* möönquzee- *b.* ہTO EXPLAIN, *b.* butkana بتانا *fumj hana**a.* by an-zahir- & c. *k.* بیان-ظاہرEXPLAINER, *a.* fharih شارح *möō**fuffir* مفسر *b.* bukta بکتاEXPLANATION, *a.* by an بیان *tufsee*تشریح *f.* shuruh تفصیل *tuqreer*تفسیر *b.* bukhan تفسیر *tufseer*

TO EXPOSE, (*publish*) *a. zahir-sha, a-fash-(p.) afhkara-burmula-k.* ظاهر - شایع
a. iz,har-iffha فاش - آشکارا - بر ملا -
(p.) purdu duree-k. اظهار - افشا - پرده دري -
b.prikash-k. پركاش (to cast out) *b.dalna*
ch,hoř na چهورنا (to put in danger)
b.k,huř ke meñ-d. کهرگي مين -
khutremēñ کھولنا (to lay open) *b.k,holna*
oogharna او گھارنا (to make contemptible)
p.bud nam-roofwa-(a.) fuzeehut-&c. k.
v. to censure. بدنام - رسوا - فضیحت -

EXPOSITION, expofitor, *v. explanation, explainer, exposure, &c.*

TO EXPOSTULATE, *p. gōōft o shi* need-&c. *k.* گفت و شنید -

EXPOSTULATION, *p. gōōft o shineed* *a. rud-budul* tukrar رد و بدل گفت و شنید
b. kuha-ku-hee جواب سوال *juwab-fuwal* تکرار
p. jud o kud جد و کد (charge) *p. gilū* شکایت *a. fhikaet* شکوه *fhikwu*
b. oolahna او لاهنا *v. discussion, &c.*

EXPOSTULATOR, *p. fhikwu-mund* *a. fhakee* شکاکي *gilū-gōōzar* شکوه مند

EXPOSURE, (*disclosure*) *a. iz,har* اظهار *p. purdu-duree* پرده دري *v. situation.*

TO EXPOUND, *a. by,an-&c. k.* بیان - *v. to explain: Expounder, v. explainer.*

TO EXPRESS, *a. dulalut-k.* دلالت - *b. butlana* پتا - نشان - *puta-(p.) nishan-d.*
a. zahir-k. ظاهر - (to utter) *a. ūda-k.* ذکر - *a. zikr-k.* بولنا *bolna* کھنا *b. kuhna* ادا

(to squeeze out) *b. nichoř-lena* نیچور - لینا
nikalna نکالنا *pelna* پیلنا *v. to denote, paint.*

EXPRESS, adj. (*apparent*) *a. zahir* ظاهر
afhkara آشکارا *faf* صاف *b. k,hōōla* کھلا
v. indubitable, &c. (particular) a. natiq
An exprefs order, a. hōkm i natiq حکم ناطق

EXPRESS, f. (*messenger*) *a. qafid* قاصد *p. paek* پایک
b. douřaha دوڑا (message) *p. pygham* پیغام *pyam* *v. dispatch.*

EXPRESSED, *a. muzkoor* مذکور *mulfooz* ملفوظ

EXPRESSION, *a. tuluffōōz* تلفظ *lufz f. a. kulimu* سخن *b. bat* بات *f.ōōkhun* لفظ

qoul قول *kulam* کلام *uda* ادا *v. phrase: (squeezing) b. nichoř* نیچور *v. the verb; also utterance.*

EXPRESSIVE, *a. dal* دال *v. descriptive, forcible, &c. (as a countenance) p. num-keen* نمکین *a. muleeh* ملع *b. fulona* سلونا

EXPRESSLY, *a. takeed-tuqyeud-se* صریحاً *a. takeedun* تاکید - تقید - سی

EXPULSION, *a. ikhraj* اخراج *dufy,a* دفعیه *v. to expel, &c.*

TO E PUNGE, *b. ch,heelna* چھیلنا *mi-tana* مارنا *kařna* کاڑنا *a. qulum-marna*
huk-muho-k. محو - حک *v. to obliterate, &c.*

EXQUISITE, *p. bihtur* بہتر *b. uch,hal* اچھا *luteef* لطیف *a. nufees* پاکیزہ *p. pakeezu*
nadir نادر *khafu* خاصہ *tōhfu* کھفہ *kamil* کامل
zeeada زیادہ *shudeed* شدید *v. excellent.*

EXQUISITELY, *a.* nufafut-*&c.* *se*

نفاست-سی

EXQUISITENESS, *a.* nufafutنفاست lutafut لطافت *p.* tōhfugeeشدت *ā.* shiddut زیادتی *p.* zeeadutee پاکیزگیEXTANT, *a.* baqee موجود *moujood* باقیEXTATIC, *p.* furkhooṣh سرخوش *v.* extasy.EXTEMPORE, extemporal, *p.* eka ekفورا *a.* filfour فوراً *fourun* فی الفورbudeehu ناگربانی *p.* nāguhanee فی البدیہہ*prompt, &c.* To speak extempore, *a.* fil

budeehu-kubna فی البدیہہ-کہنا

TO EXTEND, *v.* *a.* (to stretch out) *b.*pufarna پھارنا *lumbana* لنبانا (to stretch) *b.*k,heen chna کھینچنا *tanna* تانا (to expand) *b.*p,hyllana پھیلا نا *p.* kōōḥadu-*&c.* *k.* کشادہ-کہ*b.* buṛhana بھڑھانا *a.* zeeadu-*k.* زیادہ-کہ *v.*to amplify: (to lengthen) *b.* lumba-(*p.*)duraz-(*a.*) ruweel-*k.* لنبانا-دراز-طویاں-کہ*a.* mōōmtad-*k.* To extend, (one'sthoughts, *&c.*) *b.* douṛana دورانا *chulan*چلانا *v.* to continue: *v. n.* (to reach) *b.*puhō ṛchana پہنچنا *jana* جاناEXTENSION, extensiveness, extent, *b.*p,hyllao پھیلاؤ *p.* kōōḥa dūgee کشادگیpuhna,ee پھناہی *furakhee* فراخی *dūrazee**b.* lumba,ee طول *tool* وسعت *a.* wufut درازیuntur بستر *bistar* برکشی *buṛaee* لنبائی*a.* urṣu امتداد *imtidad* عرصہ *v.* space, bulk.EXTENSIVE, extended, *p.* kōōḥaduduraz فراخ *furakh* پھناور *puhna-wur* کشادہلبانا *b.* chouṛa chukla چوراچکلا *lumba* درازbuṛa *a.* wufee وسیع *ureez* عریض *tuweel* برکشی*v.* large. طویلTO EXTENUATE, (lessen) *b.* g,huṭanahulka-(*p.*) kum-(*a.*) mōōkhuffuf-*k.* گھٹانا(to) تخفیف-کہ *a.* tukhfeef-*k.* ہلکا-کم-محفف-کہپتلا-رقیق-کہ *b.* putla-(*a.*) ruqeeq-*k.* rarify)EXTENUATION, *b.* g,huṭao گھٹاؤ*a.* tukhfeef کمٹی *kumtee* گھٹتی*v.* waste, mitigation. *tuqleel* تنمیلEXTERIOR, *b.* bahiree باہری *p.* berooneeExterior causes, *a.* kharijee خارجی بیرونی*v.* external. *uṣbab i kharijee* اسباب خارجیTO EXTERMINATE, *b.* ook,haṛ namita-d. or d. اوٹھا-د. اوٹھا-د. *oot,ha-d.* اوٹھانا*a.* isteefal-*&c.* نکال-د. نکال-د. *nikal-d* or d. نکال-د.استیصال-کہ *k.*EXTERMINATION, *b.* ook,haṛ-puch-*a.* isteefal *mitao* مٹاؤ *haṛ* اوٹھاؤ*p.* bekh-kunee بیخ کنیEXTERNAL, *a.* fooree ضوری *zahiree*An external ob- *b.* pritich,ḥ پرتیچہ *pritch,ḥ* ظاہریject, *a.* muhsoos fil kharij محسوس فی الخارجExternal appearance, *a.* foōrut i zahiree*v.* exterior. صورت ظاہریEXTERNALLY, *a.* zahirun ظاہراEXTINCT, *a.* tumam تمام *akhir* آخر*mōōnqutu* منقطع *madoom* معدومTo be extinct, *p.* neṣt نیست *qoof* موقوف

b. oot'h-jana اوڻه-جانا *p. nest-&c. b.*
v. to extinguish. نيسٽ-ه

EXTINCTION, extinguishment, *a. a-*
khirut انقطاع *inqita b. unt m.*
 عدم *udum a. binas* بناس *nas* ناس انت
funa فنا (*of fire, &c.*) *b. bööj,hao* بجهواو
a. itfa اطفأ

TO EXTINGUISH, *b. bööj,hana* بجهمانا
t'hund,ha-(p.) gööl-k. گول-که *a. möön*
tufee-k. توفی-که *b. bu'ra-k.* بر-که *p. kha*
moofh-k. موش-که (*to*
destroy) *b. oot,ha-d.* اوڻه-د *a. mouqoof-*
&c. k. موقوف-که *v. extinct.*

EXTINGUISHER, *p. gööl-geer m.* گلگیر
gööl-turash گل تراش

TO EXTIRPATE, *b. ook,ha'na* اوکهارنا
oot,ha-d. or d. اوڻه-د *k.hod-bu,hanal*
ju'k-hodna کھو-بھانا کھو-دنا *p. bekh kune-&c.*
k. بیکھ کنی *v. to exterminate.*

EXTIRPATION, *a. isteefal* استیصال
p. bekh-kunee بیکھ کنی *v. extermination.*

EXTIRPATOR, *p. bekh-kun* بیکھ کن

TO EXTOL, *b. furahna* سرافرازا *a. tareef-*
funa-toufeef-humd-(p.) fita,esh-(b.) uftoot-
buk,han-k. ترفیع-شنا-توصیف-حمد
b. bu'ra,haia برافرازا *Extolled, p. futoodu* ستوده

EXTOLLER, *a. muddah* مداح *p. funa-*
khwan شاعران

TO EXTORT, *b. nichor - k,heen ch-*
ch,heen-yn't,h-(p.) buzor-lena بچور-لینا

EXTORTION, *b. nichor* بچور *k,heech*
p. duft-durazee دست درازی *fukht-geeree*
zee,adu-tulubee زیادہ طلبی *a. zöölm* ظلم

EXTORTIONER, extorter, *a. zalim*
p. duft-duraz دست دراز *fukht-geer*
 سخت گیر

TO EXTRACT, *b. k,heen chna* کھینچنا
nikalna نکالنا *a. istikhraj-k.* استخراج-که
chöönna چھانڈنا (*abstract*) *b. ch,han'tna*
a. intikhab-k. انتخاب-که

EXTRACT, *a. khööllus* خلاص *khöölafu*
b. heer m. ہیر (*abstract*) *a. intikhab*
mööntukhub منتخب *b. farart,h*
v. compendium. سارارہمہ

EXTRACTION, *b. k,hicha'o* کھچاو *a.*
istikhraj استخراج (*lineage*) *a. nusi f.* نسل
uif f. اصل *zat* ذات *jins f.* جنس *b. buns*
descent. بنس

EXTRANEOUS, *p. be-ganu* بیگانہ *ujnubee*
b. oopuree اوپری *pura,ea* پرایا

EXTRAORDINARILY, *p. ujeebturuh-*
se عجیب طرح-سی *b. unoot,hee turuh-se*
 انوہی طرح-سی

EXTRAORDINARY, *b. unoot,ha* انوہا
unok,ha انوکھا *öo'beed,ha* نیرالا *nirala*
uchumb,ha عجیب *a. ujeeb* زور *p. zor*
lafanee تماشا *p. tumasha* نادیر *nadir* لاثانی
v. uncommon, &c.

EXTRAVAGANCE, extravagancy, extravagance, *p.* zee,adutee *b.* زیادتی *ud,hika,ee* *p.* fōōzool *b.* فضولي *undazugee* بی اندازگی *fōōzool - khurjee* (violence) *a.* ifraf *a.* اصراف *ghulbu* غلبه *ishtidad* اشتداد *shiddat* شدت *p.* zor *wulwulu* ولوله *b.* bul *v.* باں *irregularity*.

EXTRAVAGANT, (*prodigal*) *a.* mōōsfrif *b.* oo'ra,oo *h.* فضول خرج *fōōzool-khurj* مصرف *p.* gunj-bukhs *luk,h-lōōt* گنج بخش *gunj-bukhs* او راو *a.* fōōzool *(immoderate)* فضول *ghyr-wajibee* غیر واجب *p.* be-mouqa *v.* knob, *be-undazu* بی اندازه *be-ja* بیجا *v.* irregular.

EXTRAVAGANTLY, *p.* fōōzool-ee-*&c.* فضولي-سي

EXTREME, (*last*) *p.* akhiree *(great)* *b.* bu'ra *a.* zee,adu *b.* buhōt *a.* shudeed *v.* extremely, pressing, *&c.*

EXTREMELY, *a.* nihaet *p.* bu- *shiddat* شدت *be-hud* بحد *b.* niput *p.* bu-duruju i utum بدرجه اتم

EXTREMITY, (*extreme end, &c.*) *a.* akhir *akhirut* آخرت *p.* unjam *tumamee* تمامي *a.* intiha *nihaet* انتها *ghaet* غایت *mōōntuha* منتهی *hud f.* چور *ch,hor* انت *p.* paean *h.unt m.* پایان *fira* سیرا *p.* nok *m.* کناره *kinaru* ناچار *be-muqdooree* (distress) *p.* na-charee *Reduced* تنگی *tungee* عاجزی *ajizee* بی مقدور *to extremity*, *p.* na-char *be-muqdoor* *a.* ajiz *v.* rigour, *&c.*

TO EXTRICATE, *b.* ch,ho'ra *p.* azad-*(a.)* khulas-*(p.)* riha-k- آزاد-خالص *b.* fōōlj,hana *سجھانا*

EXTRICATION, *b.* ch,ho'ra *p.* riha,ee *azadugee* آزادگی *mukhlufee* *b.* fōōlj,ha,o *سجھاو*

EXTRINSICK, extrinsical, *a.* zahiree *fooree* ظاهري *arizee* عارضی *Extrin-* *fically*, *a.* zahra *ظاهر*

EXUBERANCE, *a.* hufho *fōō-* *zool* زیادتی *p.* zee,adutee *a.* ifrat *ud,hika,ee* *b.* kufurut *furfa,ee* کثرت افراط *bu'htee* برهتی *v.* knob, *abundance*.

EXUBERANT, *a.* zee,adu *kufeer* زیادہ *b.* ud,hik *furus* ادھک *buhōt* کثیر *p.* firawan *v.* superfluous, *&c.* **EXUBERANTLY**, *p.* zee,adutee-*&c.* زیادتی-سي

TO EXUDE, *v. n.* *b.* risna *nikulna* رشنا *rufee,ana* نکلنا

EXUDATION *b.* rifa,o *pufe,o* رسیو

TO EXULT, *b.* hōōlufna *bilufna* ہلشنا *bihufna* رہشنا *phool-jana* *mugun-(p.)* khoosh-*(a.)* muh *zooz-b.* مگن-خوش-مخطوظ-ہ

EXULTATION, *b.* hoolas *bilas* ہولاس *p.* khooshee *a.* bushafhut *v.* rejoicing.

EXUVIOE, *b.* kenchle,añ *kinchlee* (or kenchool) *kinchlee* *kinchlee* *kinchlee*

EYE, *b.* ank,hf. *p.* chufhm *f.* چشم *deedu*

deedu دیدو *b. nyn* نین *chukh* چکھ *netr*
a. aen عین (*sight*) *a. nuzur* نظر *f.*
b. deet, h دیت *p. beena, ee* بینائی *nigah*
b. diht دشت *a. busarut* بصارت *tu-*
bufföör تبصر (*regard*) *b. dhean* دہیان *a.*
li haz لحاظ *p. ghour* غور *v. attention.*

EYE, (*of a needle*) *b. naka* ناکا (*loop or*
catch) *p. tookmu* تکمہ In the twinkling
of an eye I shall return, *ek pulukmen*
phir awinge ایک پلک میں پہر آوین گی
or *toorfut ool aen men phir awinge*
طرفہ العین میں پہر آوین گی

TO EYE, *b. dek, hna* دیکھنا *du, na* دنا *p.*
nigah - (a.) nuzur - li haz - k. نگاہ - نظر - لحاظ - کر

The Eye-ball, *b. pootlee* پوتلی *p. mur-*
döömuk مردم *murdööm i. chushm* مردم
چشم

EYE-BROW, *p. ubroo* ابرو *b. bhoun*

bhirköötee بہرکتی Having the eye-
brows joined, *p. pywustu-ubroo* پیوستہ ابرو

Having them distant, *p. kööshadu-ubroo*
کشادہ ابرو

EYE-LASH, *b. burnee* برنی *p. mizhi* مزہ
mizhgan مزگان *b. pupnee* پپنی *p. puluk*
پلک

EYE-LET, *b. rund* رند *ch, hed* چہید *p.*
foorakh فوراکھ *roushun-dan* روشندان

EYE-LID, *p. puluk* پلک *b. pota* پوتا

EYE-SIGHT, *p. beena, ee* بینائی *v. eye.*

EYE-SORE, *b. ank, h ka kantä* آنکھ کا کانٹا
ank, h ka khar آنکھ کا خار To be an eye-sore,

b. ank, h men k, hutukna آنکھ میں کھٹکنا

EYE-WITNESS, *b. fak, hee* ساکھی *a.*

shahid شاہد *p. guwah* گواہ I was an eye
witness, or saw with my own eyes, *bu-*
chushm i khoo d dek, ha hy بچشم خود دیکھا ہوں

F

F, Has nothing particular in its sound;
it is often confounded with *p*, and *p, b*;
from which last, however, it ought to be
carefully distinguished; *p, b* *q* being pro-
nounced as in *up, hold*, not as in *phoe-*
nix: *v. the Grammar.*

FABLE, (*story*) *a. qissu* قصہ *nikaet* حکایت
NUMBER VI.

muql نقل *b. kuhanee* کہانی *kut, ha* کتھا
p. daftan داستان *ufsanu* افسانہ *v. lie.*

TO FABLE, *a. muql - & c. k. or b.* نقل - کر - ب
qissu - & c. kubna قصہ - کہنا

FABLER, fabulist, *a. naqil* ناقل *hakee*
p. qissu-go قصہ گو *v. story-teller.*

TO FABRICATE, *fabrick*, *b. bunana*

بنا *oot'hana* اوڻهنا *a. tameer-k.* ب. تعمير *b. bandhna* بانڊهنا *jo'na* جوڙنا *v. to build.*

FABRICATION, *b. bunawut* بناوٽ *a. tameer* تعمير

FABRICK, *a. emarut* عمارت *v. edifice.*

FABULOUS, *a. wuhmee* وڻهي *b. j. hoot'ha* جهوڙها *v. fable.*

FACE, (*visage*) *b. moon'h* مونڙه *möck'h ra* رخ *möck'h* مڪه *p. chihru* چهره *röck'h* روڪه

roo رو *b. anun* آن (*appearance*) *a. foo-rut* صورت *shukl f.* شڪل *b. roop* روپ

p. pykur f. پيڪر *a. munzur* منظر (*front*) *b. ugwara* اڱوارا *aga* اڱا *p. pesh* پيش (*as-*

surance) *p. shokhee* شوخي *gööstakhee* گوستاڪهي

The face of *b. d'hit'haee* ديهڙهاڻي *b. d'hit'haee* گستاخي *p. roop* روي زمين *zumeen*

Before his face, *fut'h i zumeen* سطح زمين *ooske rooburoo* اوسڪي روبرو *ooske samne*

اوسڪي *ooske moon'h pur* اوسڪي سامني *ooske hčöoor* اوسڪي حضور *ooske hčöoor* مونڙه پير

Face to face, *p. rooburoo* روبرو *a. bil muwajuhu* باله واجهه

TO FACE, (*turn about*) *b. moon'h-p'her* *na* پهرنا (*to front*) *p. doobudoo-(b.)*

famne-(a.)mööqabil-h. دوڊو سامني مقابل *b. mööqabulu-k.* مقابله *k.* (*to cover, q. v.*)

p. tuh-jumana جهانا *v. to insult, &c.*

FACETIOUS, (*persons*) *b. t'hu'the-baz* تهنه بول *t'hu'thol* تهنه بول *p. khoosh-tuba* خوش طبع *luteefu-go* لطيفه گو *a. zureef*

zindu-dil زندہ دل *b. hun'for* هنسور (*sentiment*) *p. rindanu* رندانه *zuree-*

fanu ظرافت آميز *zurafut-amez* ظرافت آميز *a. zurafut-&c.* ظرافت

FACETIOUSLY, *a. zurafut-&c.* ظرافت آميز

FACETIOUSNESS, *p. khoosh-tubu'ee* خوش طبعي *a. zurafut* ظرافت *b. t'hu'the-*

bazee هنسورين *hun'for-pun* هنسورين *a. fuhl* سهيل *p. asan* آسان *b. fuhuj* سهج *v. easy.*

TO FACILITATE, *p. asan-&c. k.* آسان

FACILITY, *p. asanee* آساني *afanee'ut* آساني

a. fuhoolee'ut سهوليت (*soft-* *ness*) *a. mööla'emut* ملايمت *p. nurmee*

a. hilm حلم (*affability*) *a. khöölq* خالق نرمي *infanee'ut* انانيت (*readiness*) *a. muli-*

ku ملاڪه

FACING, *p. qor f.* قور *a. hashee'u* هاشيه *b. to'ee* توسي *v. edging, front, &c.*

FACT, *a. huqeequt* حقيقت *ufl f.* اصل *b. kam* کام *p. kar* کار *a. fi'al* فعل *umr* (*deed*)

In fact, *hurkut* حرکت *b. kurtub* کرتب *a. fil-huqeequt* في الحقيقت *huqeequtun*

في الواقع *fil-waqu* في الواقع *nufs ööl umr* نفس الامر *b. jut'hart'h* جتهارتهم *The fact is this,*

ufl eun'hee hy اصل يون هي هي

FACTION, *a. ittifaq* اتفاق *v. confederacy:* *a. fusad* فساد *p. fitnu* فتنه *v. discord:* (*tumult*)

(*tamult*) *p.* hungamu *bulwa* *a.* بلوا

ghudr *b.* hulchul *هبل چل*

FACTIOUS, *b.* buk he reea *dun-*

guee *fitooree* *a.* *fitnu-ungez*

fufadee *a.* *möofturee*

mööfsid

FACTIOUSNESS, *p.* *fitnu-ungezee*

mööfsidee

FACTITIOUS, *a.* *umulee* *tuqleedee*

mufnööee *p.* *fakhtu*

v. fictitious.

FACTOR, *p.* *göömashu* *kar-köön*

kar-purdaz *kar-göözar*

pelh-kar *v. agent.*

FACTORY, *b.* *koſhee*

FACTOTUM, *p.* *hur-babee*

buhogöona *p.* *hur-karu*

last is now restricted to *running foot men,*

or spies; q. v.

FACULTY, (*ability*) *a.* *qööwwut*

qöödrut *muqdoor* *taqut*

iqtidar *isti adad* *b.* *bul*

thukt *boota* (*capacity*) *a.*

thoor *wuqoof* *uql* *f.*

p. danaee *b. bööjh* *f.*

a. fuhm *qabilee* *ut* *leaqut*

fulleequ *b. föögh* *raee*

v. dexterity: (quality) *a.* *khuwaš*

khafee *ut* *taseer* *b.* *göön*

foobha *v. efficacy: The faculty*

of speaking, a. qööwwut inatiqu

of hearing, &c.

TO FADE, (*wither*) *b.* *köömlana*

möörj, hana *z. höörana* *z. höörna*

p. khööshk-puzhmöördu-(a.) mööz

muhil-b. *fook, hna*

(to languish) p. natuwan-(a.) zu, eef-

nuqeeh-(b.) doobla-döörbul-b.

(as colours, &c.)

b. oodas-p, heeka-bojana

ootur *[Thus, oofka rung ootur*

gy, a *his complexion*

has faded,] (to vanish) b. oor jana

jata-ruhna *a. za, el-b.*

v. to waste.

FOECIS, (*settlings*) *b.* *turch, huſ*

p. döörd (*excrement*) *p. buraz*

ala, eſh *v. filth.*

TO FAG, *v. n. p. mandu-b.*

t, hukna *v. a. p. mandu-k.*

t, hukana

FAGOT, *b.* *anſee*

TO FAIL, *v. n. (be deficient) p. kum-*

(a.) naqis-qafir-b.

v. to cease: (to perish) a. möönqutu-mouqoof-

madoom-b.

ooſhna *jata-ruhna* (*to decay*)

b. ghutna *d, hulna* (*to miss*)

b. chookna *a. khuta-qööfoor-(b.)*

chook-k. *v. to flinch,*

fade: v. a. (to forsake) b. ch, hor na

dal-d. *v. to neglect, omit, &c.*

FAIL, failure, *b. kumtee* *p. kumee*

a. tuqleel

kotahee

qillut

qillut قلت v. deficiency, (extinction) a.

inqita انقطاع p. nestee نیستی v. failing.

FAILING, (omission) a. ghufut غفلت

khuta خطا qoofoor قصور b. chook چوک

a. fuho f. توqseer نقصان nōqfan

aeb عیب b. dok,h دوکمه

TO FAINT, a. zoaf-&c. ana ضعف-آنا
v. to fade.

FAINT, (feeble) a. zu,eef ضعیف p. na-

tuwan ناتوان kum-zor کم زور na-qōōw-

wut ناقوت b. nirbul نریل dčōrbul

p. mandu مانده a. nuqeeh (de-

jected) b. čōdas اداس p. dil-geer دلگیر uf-

fōōrdu افسرده (relaxed) p. fōōst سست

b. d,heela دهبلا (not bright) b. čōdas اداس

p,heeka پهبکا mand ماند (not loud) b. d,heema

دهبلا v. low.

FAINT-HEARTED, p. bōōz-dil بزدل

na-murd نامرد b. čur-pokna درپوکنا boda

خام دل kucha-dil کچال p. kham-dil

FAINT-HEARTEDNESS, p. bōōz-dilee

نا-murdee نامردی a. jōōbn جن p.

kham-dilee خام دلی

FAINTING, a. ghush غش ghushhe,an

zoaf ضعف b. taii wur تانور p. be-

hoshee بی هوشی

FAINTNESS, a. zoaf ضعف nuqahut

p. na-tuwanee ناتوانی kum-zoree

na-qōōwwutee ناقوتی mandugee

اداسی dōōrbultra دربلتا b. dōōrbultra

p. dil-geeree دلگیری ufōōrdugee افسردگی

fooftee سستی v. fainting, lowness, &c.

FAINTLY, p. ahifte آهسته b. d,heeme

p. fōōstee-&c. se سستی v.

lightly.

FAIR, (handsome) p. khoob-foorut خوب

a. shukeel شکیل huseen حسین صورت

fubeeh صبیح b. foo-roop سروب (white)

b. gora گورا p. fōōrkh o fufed سفید

(clear) p. faf صاف a. shufaf شفاف b.

kujla کچلا nirmul نرمل (excellent) b.

f čōndur سندر fčōt,hra ستهرا a. khafu

p. pakeezu پاکیزه (not cloudy) b.

phurch,ha پهرچها (prosperous) a. mčōrad

mo,afiq موافق A fair wind, p. bad i

mčōrad بلوراد (just, honest,) p. raft راست

raft-baz راست باز a. adil عادل mčōnsif

b. ne,ae نیایشی k,hura کهره p. de-

anut-dar دانت دار eeman-dar ایمان دار (ap-

parent) a. zahir ظاهر p. numood نمود

(mild) a. mōōla,em ملایم p. nurm نرم

Fair words, b. meet,hee baten میثبی باتین

A fair character, p. nek-nam نیک نام

Fair play, p. raft-bazee راست بازی b. lu-

choutee سچوئی

FAIR, adv. p. ahifte آهستی b. houle هولی

a. mōōla,emut-(b,) d,heeruj-se ملایمت

v. civilly &c. To keep fair

with people, p. rah-rukha راه-رکنا A

fair one, p. khoob-foorut خوب صورت khoob-

roo ماه رو mah-roo ماه رو

FAIR.

FAIR, (*market*) *b.* mela میلا penṭh پینٹھ
FAIRLY, *p.* raṭtee-(*a.*) inṣaf-(*p.*) fuṣa,ee-
&c. *se* راستی-انصاف-صفائی-سی *v.* com-
pletely, candidly.

FAIRNESS, (*handsomeness*) *p.* khoob-
foortee خوبصورتی *a.* hōṣn حسن (*white-
ness*) *p.* fōṛkh-fufedee سرخ سفیدی
(*clearness*) *p.* fuṣa,ee صفائی shuffaṭee
(*excellence*) *b.* nirmulta نرملتا *b.* shuffaṭee
شرفائی *p.* pakeezugee پاکیزگی
b. phurch,ha,ee پهرچہائی (*prosperousness*)
a. moṣfuqut موافقت (*justness*) *p.* raṭtee
عدل *a.* udl راست باری raṭt-bazee راستی
inṣaf انصاف *b.* ne,a,o نیوا k,hura,ee کهرائی
(*apparentness*) *a.* zōḥoor ظهور *p.* nu-
moodaree نموداری (*mildness*) *p.* nurmee
ملایمت *a.* mčōla,emut نرمی

FAIR-SPOKEN, *p.* sheereen-zuban شیرین
b. miṭ,h-bola خوش گو khoosh-go زبان
مدہ بولا

FAIRY, *p.* puree پری

FAITH, *a.* eeman ایمان *b.* d,hurum دهرم
a. eatiqad اعتقاد *b.* uq,edu عتیده (*trust*) *b.*
bhurosa بهروسا *a.* eatimad اعتماد eatibar
دین *a.* deen (religion) *p.* bawur باور *p.* bawur
مذہب *a.* millut ملت (*confidence*
in God) *a.* tuwukkōḥ توکل *b.* ukasbirt
تدیانت (*honesty*) *a.* de,anut اکاسبرت
صدق *a.* fidq ست *b.* lut m. تدين
(*fidelity*) *a.* wufa ونا (*promise*) *a.* qurar

NUMBER VI.

qoul قول *b.* bacha باچا The Mooful-
man faith, *a.* iṣlam اسلام

FAITHFUL, *p.* eeman-dar ایمان دار deen-
dar دین دار *b.* d,hurmee دهرمی *p.* de,anut-
dar دیانت دار *a.* mōṭudy,yun متدین *p.*
wufa-dar وفادار numuk-hulal نمک حلال
(*honest*) *b.* k,hura کهر *a.* fuchcha سچا
fadiq صادق *v.* sincere &c. The faithful,
a. uhl i iṣlam اهل اسلام mōṣlimeen (*sing.*
mōṣlim or mōṣfulman) مسلمین momi-
neen (*sing.* momin) مومنین

FAITHFULLY, *a.* de,anut-&c. *se*
دیانت-سی

FAITHFULNESS, *p.* eeman - daree
wufa-daree دیانت داری de,anut-daree ایمان داری
b. numuk-hulalee نمک حلالی وفاداری
a. fuch,ee کهرائی k,hura,ee سچائی
fudaqut صداقت *v.* honesty.

FAITHLESS, *p.* be-eeman بی ایمان bud-
de,anut بی وفا be-wufa بددیانت numuk-
huraam ادرمی *b.* ud,hurmee نمک حرام
b. kazib کاذب kha,en خاین kafir کافر
j,hoot,ha جهوٹھا

FAITHLESSNESS, *p.* be-eemanee
be-wufa,ee بددیانتی bud-de,anutee بی ایمانی
b. numuk-huramee نمک حرامی بی وفائی
khe,anut کفر *a.* kōṣfir ادرم ud,hurm
کذب kizb

FALCHION, *b.* oona اونا *p.* teqha تیغہ *b.*
tulwar تلوار

FAL-

FALCON, (*ben*) *p.* baz باز *shuh-baz* شهباز
(*cock*) *jčorra* جحر Falconer, *p.* bāz-dar بازدار

TO FALL, *b.* girna گيرنا *puřna* پورنا *gir-puřna* گيرپورنا (*to be shed*) *b.* j,huřna جهرنا *k,hufna* کھفنا (*to join as a river,*) *b.* milna ملنا (*to apostatize*) *a.* mōōrtud-*b.* مرتد *b.* p,hir-jana پھر-جانا (*to be slain*) *b.* jooj,hna جو-جھنا *kam-ana* کام-آنا *k,het-ruhna* کہیت-رھنا (*to be degraded*) *p.* roofwa-*(a.)* fu-zeehut-khufeeb-*b.* رسوا-فضحت-خفیف (*to be overthrown*) *a.* tuluf-*(p.)* pae mal-*b.* تلف-پایمال (*to decrease, subside, &c.*) *p.* kum-*b.* کم *b.* g,huřna گھرنا *ooturna* اوترنا *puřjana* پور-جانا *byřhna* بھرنا *p.* puřt-پورشت *b.* p,hiřh p,hiřhana پھش-پھشانا (*to begin*) *a.* řhoo-roo-*k.* شروع-ک *b.* ugna ورونی-گاہی [Thus, woh rone luga hy he fell a crying.] (*to happen*) *b.* apuřna آجانا *ajana* آجانا *toot-puřna* توٹ-پورنا *hona* ہونا (*to become the property of*) *a.* waqe-nazil-warid-fadir-*b.* واقع-آنا (*to proceed, or fall from a person*) *b.* ni-kulna نکلنا (*to be born*) *p.* pyda-*b.* پیدا-*b.* To fall away, (*grow lean*) *b.* gul-jana گل-جانا *doobla-*(p.)** laghur-*b.* دوبلا-لاغر-*b.* *v.* to fade, &c. also to depress, &c. The reader is referred to those simple words, in this volume, which are synonymous with the innumerable compounds, formed from this verb. He may also consult the 2d Vol. under *b.* puřna پورنا *girna* گيرنا *ooturna*, &c. اوترنا

FALL, *a.* řōōqcot *m.* سقوط (*violence of a fall*) *b.* j,hok *f.* جھوک (*death*) *p.* hulakee *murg* مرگ *a.* mout موت (*ruin*) *p.* gharutee تباہی *tubahee* تباہی *khurabee* خرابی *b.* futte,anafee سیلابسی (*downfall*) *a.* tunuzzčōl نزل (*diminution*) *a.* zuwal زوال *b.* g,huřtee گھرتی *kumtee* کمتی (*cadence*) *b.* ootar وطار *d,hal* دھال (*cascade*) *b.* j,hurna جھرنا *p.* ab-řhar آبشار *chadur* چادر (*autumn*) *p.* khizan خزان *b.* put-j,huř پت-جھر *a.* khureef خریف To break the fall of any thing, *b.* j,hok-buchana جھوک-بچانا To get a fall, *b.* gir-puřna گيرپورنا *v.* to bruise, fall, &c. To give one a fall, *b.* gira-*d.* گرا-د

FALLACIOUS, *b.* j,hoořha جھوڑھا *p.* mukr-amez مکر-آمیز *v.* false.

FALLACY, *b.* j,hoořh *m.* جھوڑھ *d,hok,ha* دھوکھا *a.* kizb کذب *mukr* مکر *v.* falsebood.

FALLACIOUSLY, *a.* mukr-*&c.* مکر-سی

FALLING-SICKNESS, *b.* mirgee مرگی *a.* řura صرع

FALLOW, (*ground*) *b.* bunjur بنجر *p.* řōōřadu اوقادہ *b.* puřa پورا *p.* be-turuddōōd بے-توردد

FALSE, *b.* j,hoořha جھوڑھا *a.* kazib کذب *p.* na-raft باطل *mōōzuwwir* مزور (*bad, as language*) *p.* be-ruřt ناراست (*d,řbon-ři*) *a.* naqis ناقص *nakara* ناکارا *p.* bud-de,anut بددیانت *a.* khaen خائن (*treacherous*) *p.* ud,hurmee ادرمی *be-wufa* بی-وفا *numuk-hu,am* نمک-حرام (*counterfeit*) *a.* tuqleedee تقلیدی *tughul-lōōbee*

libasee (hypocritical) لبا سى libasee
 p. ree a-kar ریا کار a. mukkar مکار False-
 hearted, p. bud-batin بد باطن bud-nihad
 بد ذات bud-zat

FALSE-HOOD, falseness, falsity, b.
 jhooth m. دھوکھا d.hok,ha p. du-
 rogh دروغ a. kizb کذب heelu مکر mukr
 tulbees تلبیس zoor زور turweer
 fureb فریب buhanu بهانه v. lie.

FALSELY, p. bewufasee- & c. سیو فاسی سیو
 v. falsehood, & c. To accuse falsely, a. tōh
 mut-iftira-bōhtan-ittihām-k. -اقترا-اقترا-اقترا
 v. erroneously, & c.

FALSIFICATION, a. tughullōōb تغلب
 tuqleed تقلید

FALSIFIER, b. jhooth,ha جهوٹھا (forger)
 a. mōōquillid مقلم mōōtughullib متغلب
 tughullōōbee تغلبی

TO FALSIFY, (forge) tughullōōbee- & c.
 k. kaṭna (to confute) v. false: تغلبی-ک
 hooth halna جهوٹھا لانا a. rud- & c. k. رو-ک
 (to violate) b. toṛ na تورا (to tell lies) b.
 jhooth-kuhna جهوٹھا کھنا

TO FALTER, b. huklana هکلا a. lōōk
 nu-k. (to tremble) b. hichakichana
 t.hirt,hirana کانپنا kanpna
 v. to stammer.

FAME, p. nam نام a. shōhrut شهرت ish-
 tihar آوازہ awazu p. awazu افواہ ufwah
 b. hoo ف. a. khubur خبر p. namwu-

ree نیک نامی neknaṁee ناموری v. renown,
 report.

FAMED, p. nam-wur نامور a. mush,hoor
 مشهور v. famous.

FAMILIAR, (affable) a. ahl اہل huleem
 mōōlaem (un-ceremonious) p.
 be-tukullōōf بی تکلف khulamula ب.
 mila-jōōla ملا جا (intimate) a. mōōrtubit
 h. hila ہلا p. ram رام a. maloof
 مانوس manōos v. acquainted:
 (well-known) a. maroof معروف mush-
 hoor مشہور maloom معلوم (accustomed)
 p. humwar ہموار a. mōōfawat مساوات
 mamool معمول v. easy: To be familiar
 with, a. rubt- & c. r. ربط-ر A familiar,
 (intimate) a. mōōfahib مصاحب p. hum-
 nisheen اشنا یاار yar ہم نشین
 unees-julees انیس جلیس (a demon) b.
 bhootna ہوتا a. shytan شیطان

FAMILIARITY, p. be-tukullōōfee
 ikhtilat m. ارتباط a. irtibat بی تکلفی
 rubt m. ربط m. ittiḥad
 mōōfahubut مصاحبت fōhbut اتحاد
 qōōrb قرب oōlfut الفت oōnfut
 a. eetilaf ایتلاف a. ashnaee اشنائی
 acquaintance.

TO FAMILIARISE, p. kho gur-hum
 war-(a.) adee-k. خوگر-ہموار-عادی-ک
 b. hi-lana ہلانا p. ram-k. رام-ک
 v. to facilitate,
 tame.

FAMILIARLY, *p.* be-tukullöðfanu

آسانی - سی afanee-se بی تکلفانه

FAMILY, *b.* g.hurana گهرانا g.hurbar

توبر گهربار tubbur kööthöomb, köör ma

a. خاندان (vulg. koonba) *p.* khandan

اهل - اهل uhl o eyal - تبار tubar قبيله qubeelu

p. لواحق v. *tribe*, &c. *a.* luwahi*p.* وابسته wabustu v. *dependents*, &c. *a.*

نسل zat کفو قوم kööfoo qoum ذات

قسم qism v. *class*.FAMINE, *a.* quht *m.* فطه *b.* kal ukal

در بهج döörb, hich دهرک döörb, hock

مهرنگی muhñgee *p.* guranee v. *dearth*.TO FAMISH, v. *a.* b. b, hook, hoñ - marna

فاقون - مرنا v. n. faqoñ - murna بهو کھون - مارنا

FAMISHMENT, *a.* faqu فقه *b.* oopasلگهن lunghun او پاس v. *hunger*.FAMOUS, *p.* namee نامی nam-wur

نامدار nam-dar مارووف maroof

نمود numood سمرکار ہی *p.* firkañ he معروفTo be famous, *b.* bajna باجناFAMOUSLY, *a.* fhöhrut- &c *se* شهرت سیv. *fame*.FAMOUSNESS, *a.* fhöhrut شهرت *p.*

نام نام nam-wuree ناموری nam-daree

تعارف a. tu, arčöf نام داری

FAN, *b.* punk, ha پنکها punk, hee پنکھی *p.*بادکش bad-kush (for winnowing) *b.* purteeپرته v. *ventilator*, *wings*, &c.TO FAN, *b.* punk, ha - j, bulna or k. پنکها جهلنا کرv. *to separate*.FANATICISM, *a.* tu, ufoob تعصب hu.

حرارت دینی rarut i deenee

FANATICK, *a.* möötu, uñib متعصبFANCIFUL, *a.* möötuwuhhim متعجب *p.*

wufwasee وسواسی shukkee شکی wuhmee

v. *capricious*.FANCY, *a.* kheal خیال wuhm *b.*dhean دیان *a.* tufuwwöör تصور tu-wuhhcom توهم qe, as قیاس *b.* utkul فیکل(taste) *a.* fuleequ سلیقه *b.* d, hub دهبdoul دول (inclination) *a.* shouq شوق *b.*chah چاه *p.* khw ahish خواهش *a.* myl میلrughbut رغبت (chimera) *b.* d, hok, ha

a. fçörab سراب tilism طلسم v.

caprice, *conception*, &c.TO FANCY, *b.* janna جانا *a.* kheal- &c.utkulna انکنا بوجھنا *b.* booj, hna خیال - کر *k.*tañna تارنا (to like) *b.* chahna چاہنا v. *to**choose*.FANG, *a.* nab ناب *b.* beer بیر v. *nail*, &c.FANTASM, fantasy, fantom, *a.* khealfçörab سراب wuhm ویم *b.* d, hok, hanumood-be-bood نمود بی بود *p.*FANTASTIC, fantastical, &c. v. *fanciful*.FAR, *p.* door دور *a.* bu, ced بعید *p.* door-

duraz دور دست door-duft (much)

b. buhöt بهت *a.* zee, adu زیادہ Far off,from afar, *p.* door-se دور سی v. *much*,*distant*.

FAR-FETCHED, (*simily, &c.*) *a. bu, eed-ööl-fuhm* بعيد الغم. To use far-fetched expressions, *b. chootur fe kan gant, hna* چوترسی کان گانتہنا

FARCY, *b. agiu-ba, o* اگن باو *p. kharish* برساتی *b. khöjlee* خارش *burfatee* *v. itch.*

TO FARE, (*to go*) *b. chulna* چلنا (*to be*) *b. hona* ہونا *göözurna* گزرنہ *p. göözuran-* (a.) *mu, eeshut-k.* گزرنہ - معیشت - کہ

FARE, (*passage-money*) *b. ootra, ee* اوترائی *b. ha, ra* ہمارا *p. kira, e* کرایہ (*food*) *b. k, hana* اکل *p. khorak* خوراک *a. ghiza* غذا *ukl*

FAREWELL, *a. ulwida* الوداع *khöda-* hafiz *b. ullah-belee* اللہ بے لے (*leave*) *a. röökhfut* رخصت *wida* وداع To take farewell, *a. röökhfut-lena* رخصت - لینا *b. wida-möörukhkhus-* وداع - مرخص - ہ *ch, ho, rna* چھوڑنا

FARINACEOUS, *b. b, höös b, hööfa* دانہ دار *p. dane-dar*

FARM, *p. chuk m.* مزرعہ *a. muzru* چک *qutu* قطعہ *b. har* ہار (*a manor*) *p. zumeen-daree* زمیندار

TO FARM, (*to let a farm*) *b. pu, ta, e pur-* mungut *pur-dena* پر دینا *a. ijaru-dena* اجارہ دینا *v. Vol. II. under ijaru, &c. alio to rent, &c.*

FARMER, *b. kisan* کسان *p. ufamee* سامی *milkee* مالکی [also the proprietor of ground] *p. zumeen-dar* زمیندار A farmer (or con-

tractor) of a country, &c. *a. mööstajir* متاجر *p. ijaru-dar* اجارہ دار *tu, ullööqu-dar* تعلقہ دار

FARNESS, *p. dooree* دوری *a. bo, ad* بعد *v. distance.*

FARRIER, *p. nal-bund* نعل بند (*horse doctor*) *b. faloturee* سالوتری

TO FARROW, *b. be, ana* بیانا *junna* جنا A farrow, *b. j, hol* جھول

FART, *b. pad* پاؤ *phööskee* پھسکی *p. goz* گوز *a. hudus* حدت A farting fellow, *b. pudor a* پدورا

TO FART, *b. padna* پادنا *pad-&c. marna* ہوا - چھوڑنا *a. huwa-ch, ho, rna* پاد - مارنا

FARTHER, *p. doortur* دورتر *b. our-door* علاوہ *age* آگے (*moreover*) *a. ulawuo* *b. oopur is ke* اوپر اسکی (*another*) *b. ek-our* ایک اور *v. longer, more, &c.*

TO FARTHER, *p. poofhtee-* (a.) *tuq* wee, ut-*d.* پشٹی - تقویت و *v. to promote.*

FARTHEST, *b. sub-se-door* سب سے دور *v. farther.*

TO FASCINATE, *p. jadoo-&c. k. or d.* فریفتہ - *fureftu-* (a.) *muftoon-k.* جادو - کہ *b. muntöör-chulana* منتر چلانا *Fa-* cinating eyes, *p. jadoo-chushm* جادو چشم

FASCINATION, *p. ufsoon* افسون *Jadoo* لٹکا *b. tona* ٹونا *muntöör* منتر *lutka* *d, hi, t, h-bund* دھتھہ - بند

FASHION, (*form*) *b. döul* ڈول *a. shukl* ترکیب *foorut* صورت *turkeeb* شکل *f. ööfloob* نقشہ *nuqshu* اسلوب

a. turuh f. طرح *tour* طور *tureeq m.* طريق
wuzu f. وضع *p. rah* راه (*cut of cloths*)
p. turash تراش *a. quta* قطع *tuqtee* تقطيع
b. ch, hant چهناب *be, ont* بيونت (*custom*)
a. duftoor دستور *riwaj* رواج *a. een* آئين
qaedu قاعده *b. churcha* چرچا *ruwy, a* روياء
a. rufm رسم *b. chulun* چلن *chal-d, hal*
f. چال دبال *p. ruwish* روش (*rank*) *p. shan*
f. شنان *a. shurafut* شرافت *nujabut* نجابت
v. rule.

TO FASHION, *b. bunana* بنا نا *gu' hna*
 دبالنا *d, halna* دبالنا *v. to mould: &c. (to fit)*
b. t, heck-(p.) humwar-burabur-(*a.*) mo, a
fiq-k. كه *v. to form.*

FASHIONABLE, (*customary*) *a. raej*
möör, uwwij ام مروج *am* عام (*genteel*) *a.*
ufhraf اشرف *nujeeb* نجيب

TO FAST, (*religiously*) *p. rozu- &c. ruk, hna*
 (from food) *a. faqu-(p.)* faqu
 فاقه فاقه كشي - لنگهن *k. lung, hun-*
oopa-fa-rubna او پاسا - رهنا

FAST, *f. p. rozu* روزه *a. foum* صوم *b. burt*
v. below. *oopa-s* او پاس *lung, hun* لنگهن

FASTING, *b. nuhar* نهار Take this
 medicine *fasting, nuhar yeh duwa peena*
v. abstinence, hungry.

FAST, (*firm*) *a. muzboot* مضبوط *qaem*
 محكم *mööstuhkum* متعلم *möhkum* محكم
p. ööstooar استوار *b. po' ha* پورها (*tied*)
bundha بندها

FAST, *adv. (firmly)* *p. muzbootee- &c.*
se پروس پاس (*near*) *ash. p. pueros* پروس پاس

p. nuzdeek نزدیک *a. qureeb* قریب (*swift*)
p. juldee جلدی *juld* جلد *fhitabee* شتابی
b. töörunt ترنت

TO FASTEN, *a. muzboot- &c. k.* مضبوط كه
 (*to tie*) *b. band, hna* باند هنا *juku' na* جگرتا
kufna كسنا (*to cement*) *b. jo' na* جوزنا
milana مارنا *ju' na* جرتا *a. wuf- k.* وصل كه
 (*to affix*) *b. lugana* لگنا (*as a leech*) *b.*
lugna لگنا *chimu' na* چمننا *Fast handed, p.*
tung-dil تنگدل *a. möömfik* ممسك

FASTIDIOUS, *a. mughroor* مغرور *möo-*
tukubbir متكبر *p. wufwafee* وسواسي *khooth-*
dimagh خوش دماغ

FASTIDIOUSLY, *a. tukubböör- &c.*
se تكبر - سي

FASTNESS, *p. muzbootee* مضبوطي
ooftoo, aree استوار *a. iftihkam* استحکام
qe, am قیام *p. paedaree* پایداری (*fort*) *a.*
qulu قلعه *b. gu' rh* گره *ko' m.* کوت

FAT, *adj. b. mo' ta* موتا *p. furbih* فربه *a.*
juseem جسيم *ty, ar* تیار *p. tazü* تازه *b.*
b, haree بهاری (*as meat, &c.*) *p. churbee-*
dar چربی دار *b. chikna* چکنا *v. greasy.*

FAT, (*of meat*) *p. churbee* چربی *b. chik-*
naee چکنائی *p. peeh* پیه *roughun* روغن

FAT, (*vat.*) *a. houz* حوض *p. chuh-buchu*
 چوپه

FATAL, (*mortal*) *a. mööhlik* مهلك
qatil قاتل *hulahul* هلاهل *p. karee* گاری
 (*destined*) *a. mööquddur* مقدر *b. buda* بد

FATALITY, *fatalness, a. tuqdeer* تقدیر
quza

quza قضا qismut قسمت *p.* fur-nuwisht
سرنوشت *v.* calamity.

FATALLY, *a.* quza, un قضا tuqdeer-se
تقدیر *v.* mortally.

FATE, *a.* quza قضا tuqdeer تقدیر quza o-
qudur قضا و قدر mushee, ut مشیت *p.* fur-
nuwist سرنوشت *a.* qismut قسمت nu-
feeb نصیب *b.* lik, ha لکها ruchna رچنا ni-
mint نمنت *a.* tale طالع (*death*) *a.* quza
موت mout موت wufat وفات ujul اجل *p.*
murg مرگ *v.* decree.

FATHER, *b.* bap باپ *p.* baba بابا
pidur پدر *a.* walid والد jud جد *v.* ancestor,
(*in the compos. of Arabic names*) *a.* ub
اب (*speaking respectfully of a father*) *a.*
qiblu-gah قبلاہ wulee neamee ولی نعمی
(*speaking of an old man*) *b.* bu're mee, an
موجر (*inventor*) *a.* moojid بری میان
O father! bap-re باپ ری an excla-
mation used (*especially by the vulgar*)
when under affliction, whence the word
babre, noise, disturbance, &c. so familiar
to the English. Father-in-law, *b.* fōōfra
خسر *a.* khōōfr خسر *fufōōr* سر

TO FATHER, *b.* le-palna لپالنا (*to at-tribute*) *a.* huml-k. لگنا *b.* lūgana
رکھنا (*to own*) *a.* qubool-k.
ماننا *b.* manna قبول کہ

FATHERLESS, *p.* be-pidur بی پدر *a.*
yuteem یتیم *b.* mōōrha مرہا too, ur تور *v.*
orphan.

FATHERLY, *b.* bap ka fa باپ کا سا *p.* pi-
duranu پدرانہ

FATHOM, *b.* bum بم

TO FATHOM, (*to sound*) *b.* mapna ماپنا
t, hah-lena تہاہ-لینا (*to penetrate*) *b.* pu-
hōñ chua پنچنا *v.* to reach.

FATHOMLESS, *b.* u-t, hah اتہاہ be-t, hah
اگم *a.* umeeq عمیق *b.* agum بی تہاہ

FATIGUE, *p.* mandugee ماندگی fōōstee
محت (*labour*) *a.* mihnūt مستی
مشقت *shuqqut*

TO FATIGUE, *p.* mandu- &c. ک. ماندہ کہ
b. t, hukana تہکنا To be fatigued, *p.* man-
du- &c. *b.* t, hukana تہکنا uktana
اکتا

FATIGUED, *p.* mandu ماندہ *a.* ajiz عاجز
ست *p.* fōōst عاری

FATNESS, *b.* chikna, ee چکنائی *p.* chur-
bee چوربی *b.* chopur' موٹائی *moṭa, ee*
p. furbihee فربہی *v.* fat, fertility, &c.

TO FATTEN, *v.* *a.* *b.* moṭa- &c. ک. موٹا کہ
v. fat: (*to fertilize*) *p.* zor-d. زور-د *v.*
to nourish: (to increase) *v.* *n.* *b.* moṭana
پانا *p.* tazū- &c. *b.* taze-ہ *b.* pulna پلنا

FAUCET, *b.* d, huṭ, ha دہٹا t, hent, hee تہینتہی
گٹا *guṭṭa*

FAULT, *a.* tuqfeer تقصیر khuta خطا qōō-
foor قصور fuho سہو ghulutee غلطی nōōq-
fan نقصان noqs عیب *b.* dok, h
گناہ *p.* gōnah گناہ *v.* crime,
chook ف. چوک defect.

FAUL-

FAULTILY, *a.* ghultee-se غلطی-سی *be-turuh* بی طرح *b.* be-dhub بی کذب *v.* improperly.

FAULTINESS, *p.* zuboonee زبونتی *b.* bööra,ee برایسی *p.* budee بدی *bud-zatee* بد ذاتی *a.* shurarut شرارت *v.* delinquency.

FAULTLESS, *p.* be-tuqfeer بی تقصیر *be-aeb* بی عیب *b.* nir-dok,hee نردوکی *a.* kamil کامل *v.* perfect.

FAULTY, *p.* tuqfeer-war تقصیروار *b.* dok,hee دوکی *v.* criminal, (bad) *p.* bud بد *b.* bööra برای *nakaru* ناکاره *zuboon* زیون *a.* ghulut غلط *naqis* ناقص *(erroneous, &c.)* *v.* defective.

TO FAVOUR, *p.* mihrbanee-&c.-k. مهربانی-که

FAVOUR, *p.* mihr-banee مهربانی *a.* tu-wujjööh توجهم *kurum* کرم *ena,et* عنایت *fyz* فیض *löötf* لطف *fuzl* فضل *tufuz-zööl* تفضل *shufqut* شفقت *mudud f.* mudud *p.* nuwa-حمایت *hima,et* رفعت *rafut* رفعت *zish* کرپا *b.* kirpa کپشتی *pööshtee* نوازش *a.* tuqwee,ut تقویت *yaree* یاری *yawu-ree* یآوری *dust-geeree* دستگیری *möörubbee-guree* مربیگری *v.* assistance, (benefit) *a.* enam انعام *enam-ekram* انعام اکرام *p.* bukhshish بخشش *a.* uta عطا *ihfan* احسان *minnut* منت *v.* lenity, leave, &c.

FAVOURABLE, *p.* mihr-ban مهربان *v.* favourer, (conducive to) *a.* möömid مدد

p. mudud-gar مددگار (convenient) *a.* laeq موافق *möönafib* مناسب *mo,afiq* موافق لایق

A favourable wind, *p.* bad i möörad باد مراد *a.* mo,afuqut موافقت

v. benignity.

FAVOURABLY, *a.* shufqut-&c.-se شفقیت-سی *b.* hulb,hul-fe هبل هبل سی *v.* kindly.

FAVOURED, *a.* muqbool مقبول *mun-zoor* منظور *p.* burgöözeedu برگزیده Well-favoured, *p.* khoob-roo خوب رو *khoosh-roo* خوش رو *nek-munzur* نیک منظر *Ill-favoured, p.* zisht-roo زشت رو *kurech-munzur* کریه منظر

FAVOURER, *a.* hamee حامی *p.* hima,etee طرف دار *turuf-dar* جانب دار *janib-dar* حمایتی *b.* puch,hee پچی *oree* اوری *v.* favourable.

FAVOURITE, *a.* mööfahib مصاحب *b.* moon h-luga مونهم لگا *a.* mööqurrub منترب *muqbool* مقبول *v.* companion, minion, &c. *p.* pufund پسند *khatir-khw'ah* خاطر خواه *dil-khw'ah* دل خواه *a.* murghoob مرغوب *v.* choice, beloved.

FAWN, *b.* hirnouäta هر نوآ *p.* ghizal غزال

TO FAWN, *p.* chaploofee-khae burdaree-(a.) lujajut-(b.) löörk,hööree-k. چاپلوسی-خایه برداری-لجاعت-لرکهری-که *v.* to flatter.

FAWNINGLY, *p.* chaploofee-fe

چاپلوسی-سی *FAWNER, p.* chaploos چاپلوس *khae-burda*

burdar خواهردار khoofhamudee خوشامدري
FEALTY, (*fidelity*) *p.* wufa-daree وفاداري
numuk-hulalee نمک حلالی (*obedi-*
ence) *p.* tabe-daree تابع داري furman-bur-
daree فرمان برداري *a.* etaut اطاعت tu-
byyut تبعیت

FEAR, *b.* ġur ڈر *a.* khouf خوف *p.* hiras
wuhshut جهنم jöobn هول *a.* houl هراس
b. turs ترس *p.* turs دشت duhshut وحشت
b. bak باک *beem m.* بیم (*awe*)
b. dhak داک *b.* dhak هیبت hybut رعب *a.* röab
b. duba دباو (*anxiety*) *b.* duba عبرت *a.* ibrut
b. dhuřka خطر *a.* khutru اندیش *a.* undeshu
a. dugh dughu دغدغه *v.* solicitude.

TO FEAR, (*be afraid*) *b.* ġurna ورنه fu-
humna همنه *a.* duhshut-*&c.* *r.* ر-ر دشت
b. fuköochna سکنا (*to frighten*) *b.* ġura-
na ورنه fuhmana همنه *a.* duhshut-d.
v. to dread.

FEARFUL, (*timorous*) *p.* duhshut-nak
hirasan ترسان *a.* turfan دشت ناک
a. khaef خائف *p.* bööz-dil نازد *b.* na-murd
b. heřha هیها *a.* ġur-pokna دیرپوکنا
p. hybut-nak هیبت ناک (*dreadful*)
b. mōōheeb مهیب *a.* mōōheeb هول ناک
b. ġuraona وراونا *a.* ġuraona بهیانت *b.* byanuk

FEARFULLY, *a.* duhshut-*&c.* *se*
دشت-سی

FEARFULNESS, *p.* bööz-dilee نازدلی na-
murdee نامردی *b.* heřhaee هیهائی

FEARLESSLY, *p.* be bakee-se بی باکی-سی
b. niđuree-se بی خوفی-سی *be* khoufee-se
v. boldness, *&c.*

FEARLESS, *p.* be-bak بی باک *b.* ni-đur
b. ni-dhuřuk نذرک *p.* be-khouf بی خوف
be-jan بی جان Fearlessness, *p.* be-bakee
v. bold, intrepid, *&c.*

FEAST, *p.* juřhn جشن *a.* zeeafut زیافت
p. mihmanee مهمانی *fhadee* شادی (*this is*
the true meaning of the word, but it is
now chiefly used for a wedding feast, or
marriage) *v.* rejoicing: (*a holiday*) *a.* eed
b. purub پرب *tephar* تیوهار

TO FEAST, *p.* fhadee-khoofhee-(*a.*)
*a.*esh-ufhrut-(*b.*) *anund*-(*p.*) *a.*eshjyřh-k.
شادی-خوشی-عیش-عشرت-آند-عیش-حیش-که
(to delight) *p.* khoofhee - (*a.*) furhut-
bukhsbna بخشنا (*to entertain*)
a. zeeafut-k. زیافت-که *v.* to pamper.

FEASTER, *a.* yyash عیاش *b.* anundee
v. epicure.

FEAT, *b.* kam کام *kaj* کاج *kreeal* کری *kur-*
tub کر تب *a.* fi al فعل *b.* jok him *f.* جوک
a. umul عمل *mōōhim* *f.* مهم *v.* exploit, *&c.*

FEATHER, feathers, *p.* pur پر *b.* punkh
pukhna پکنا (*down*) *p.* bal بال *b.*
rongte روئگی *roen* روین (*kind*) *a.* qim
ash قماش *p.* rung رنگ *a.* tour طور (*or-*
nement) *a.* jouhur جوهر *p.* khoofh-nōō-
maee خوشنمائی The long feathers of the
wing, *p.* shuh-pur شهرپر The feathers of
an

an arrow, *p.* pur-geeree پیر گری

Birds of a feather commonly flock together.

is well expressed by this couplet:

p. Kubootba kubootur baz bu baz.

Koonud humjins ba humjins purwaz

کبوتر با کبوتر باز با باز کندیم جنس با هم جنس پرواز

TO FEATHER, (*as birds*) *p.* pur-nikulna

پنکنا *punk*, *h-jumna* جمنا *v.* to exalt.

FEATHERLESS, *p.* be-puro bal بی پروال

FEATURE, *v form:* *a.* nuqshu نقشه *v.* face.

FEE, (*reward*) *a.* ewuz اجر عوض

p. filu اجرت *ujooru* اجوره *oojrut*

mihnutanu محنتانه *a.* huq حق *duftoor*

سکائی Lawyer's fees, *a.* fukkakee

Fees of office, *a.* rōōfoom رسوم *ūbwab*

ابواب They are in general distinguished

by particular names; such as, daghanu

دستگاه *mōhranu* مهرانه *duftukanu*

byzanu بیضانه *daroghanu* داروغانه *mōōhuf-*

filanu محاسبانه *which see explained in Vol. II.*

FEE-FARM, *p.* zumeen-daree زمینداری

TO FEE, *a.* ujooru-*&c.* د. و. *(to bribe)*

a. rithwut-*&c.* د. و. *v.* to hire.

FEEBLE, *p.* na-tuwan ناتوان *na-qōōwwut*

مربل *b.* nir-bul کم زور *kum-zor* ناقوت

p. عاجز *ajiz* نقیح *a.* nuqech ا. تها *u-tut, ha*

کاهلا *b.* kahila مانده *mandu* ست *fōōft*

FEEBLENESS, *p.* na-tuwanee ناتوانی

a. zōaf ضعیف *p.* naqōōwwutee ناقوتی

ماندگی *man-* *istee* *lōōftee* کم زوری *kum-zoree*

نقاحت *a.* nuqahut

FEEBLY, *p.* natuwanee-*&c.* ناتوانی-سی

TO FEED, *v.* *a.* *b.* k, hilana کھانا *k, hana*

(birds) *b.* tamba-d. تبا-د. (*prop.* tomu)

v. food: (*to graze*) *b.* chiurana چیرانا *chōō-*

gana چگنا (*to nourish*) *b.* palna پالنا *posna*

p. purwurish-k. پرورشش-ک. To

feed with hopes, *b.* luhre-lugana لهری-لگنا

p. oomedwar-k. امیدوار-ک. *v.* to amuse,

fatten: *v.* *n.* (*to eat*) *b.* k, hana کھانا (*as*

cattle) *b.* churna چرنا *chōōgna* چگنا (*to*

live on) *p.* gōōzran-k. گذران-ک. (*to grow*

fat) *b.* pulna پلنا *moṭana* مونا

FEEDER, *b.* k, hilane-wala کھانی والا (*cater*)

p. koorindu خورنده *b.* k, hane-wala کھانی والا

(*in composit.*) *khōr* خوار A nice feeder, *p.*

khōōsh-khor خوش خور *khōōsh-khorak*

A gross feeder, *p.* ghul-

leez-khor غلیظ خور *b.* ughor ee اکھوری

TO FEEL, (*to touch, &c.*) *b.* ch, hoona

(*to* لمس-مس-ک. *a.* lums-mus-k. جهونا

gropo) *b.* tūtolna توتولنا *tōna* (*to seem,*

&c.) *b.* lugna لگنا *jan-pur na* جان-پرنا

maloom-b. معلوم-ه. (*to try*) *b.* azimana

(*to perceive*) *a.* imtihan-k. امتحان-ک. آزمانا

a. maloom-khe, al-qe, as- (*p.*) duree, aft-k.

جائنا *b.* janna معلوم-خیل-قیاس-درافت-ک.

fumujhna بوجھنا *boojhna* بوجھنا *v.* to

know: To feel the pulse, *a.* nubz-

dek, hna دیکھنا To feel for others,

p. dil fozee-ghum khw aree-durd- (*a.*) iiq

دلوزی-عمخواری-درد-وقت-ک. *qut-k.*

FEEL, *a.* lums لمس *inufas* مساس *mus*

v. feeling, touch.

FEELING, adj. *p.* dil-soz دلسوز *durd-un-gez* درد انگیز *v.* *compassionate*.

FEELING, *f.* *a.* lamifu لامسه *v.* *feel*:
(*compassion*) *a.* riqqut رقت *p.* durd درد
(*perception*) *p.* dil-sozee دلسوزي *tupak* تپاک
a. idrak ادراک *kheal* خیال *fuhm* فهم *p.*
duree, aft دریافت *b.* boojh بوجہ *f.* fu-
mujh فهم *f.* The sense of feeling, *a.*
çöowwut i lamifu قوت لامسه

FEELINGLY, *a.* riqqut-*&c.* رقت-سی *v.* *powerfully*.

FEET, *b.* pyr پیمر *paon* پانون *v.* *foot*:
Feetless, *b.* be-pyr بی پیمر

TO FEIGN, (*to invent*) *b.* bandhna باندہنا
(*to make a show of*) *b.* dikhlana دکھلانا *a.* izhar-
hee اظہار-ہیہ *k.* buhanu-ک. In Arabic there is a particular conjugation,
(*bab i tufa,ool*) to express the feigning of
whatever the primitive verb signifies.
Thus, *a.* juhl جهل to be ignorant; *tu*
jahçöl بجاهل to feign ignorance; *muruz*
تمارض to be sick; *tumarööz* تمارض to
feign sickness. These and many others
are compounded with *kurna*. Thus, *tu*
ghafööl-k. تغافل To feign neglect.

FEIGNEDLY, *p.* buhanu-*se* بہانہ-سی

FEIGNER, *p.* heelu-baz چیلہ باز *a.* moö-
zuwwir موزور *v.* *inventor*, &c.

FEINT, *p.* buhanu بہانہ *a.* heelu چیلہ *b.*
dhckha دھکھا *b.* hoolawa دھولوا *doochawa*
دوچوا *a.* m.ööghalutu مغالطہ

TO FELICITATE, *b.* höölfana ہلسانا
p. khoosh-ک. خوش (to congratulate)
p. mçöbarukee-mööbaruk bad-d. or kubna
مبارکی - مبارک باد - و کہنا

FELICITY, *p.* khooshee خوشی *a.* bu-
shahut شاشت *khöörümee* خرمی *aram*
a. furhut چین *b.* fookh سکھ *chyn* آرام
v. *prosperity*.

FELL, *p.* fung-dil سنگدل *khöon-khw* ار
a. zalim ظالم *p.* be-ruhm بی رحم
be-mçöruwwut بی مروت *be-duregh* بی دریغ
b. kuñtur کتر *p.* fukht سخت

TO FELL, *b.* marna مارنا (to cut down)
b. kañ-d. کات *kañ-girana* گرانہ
FELLER, (*of wood*) *p.* tubur-dar (vulg.
تبردار)

FELLNESS, *p.* fung-dilee سنگدلی *be-*
ruhme بی رحمی *be-mçöruwwutee* بی مروتی
be-dureghee بی دریغی *a.* zöölın ظلم

FELLOW, (*peer*) *p.* hum-chushm - ہم
hum-fur هم سر *hum-jolee* هم جولی
hum-jumb هم جنب *a.* rufeeq رفیق *b.* fat, hee
p. jööst جورا *b.* jo rä (match) ساتھی
a. fanee ثانی (*equal*) *b.* doofra دوسرا
nuzeer نظیر (*blade*) *a.* uzeez عزیز *p.* yar
a. ashig عاشق *b.* ugila اگلا (*speaking*
with contempt) *b.* lööchcha لچھا *thöhdal* شہد
lööqqu لقمہ *lööqundra* لشندرا *p.* huraam-zadu
حرام زاده A fine fellow, *p.* khafu یار خاص
A jolly fellow *a.* yyash عیاش *p.* yar-bash
یارباش

یارباش Fellow, in composition, is expressed by *p. hum* هم *v. below*. Fellow-creature, *p. hum-khilqut* هم خلقت *hum-khulq* هم خالق Fellow-student, *p. hum-durs* هم درس Fellow-sufferer, *p. hum-durd* هم درد Fellow-feeling, *a. riqqut* رقت *v. sympathy*: (combination) *b. futta butta* سبابتا *mel* میل When words occur compounded with *hum*, the best rule is to consult the 2d Vol. for the word in conjunction with it, provided the compound itself, is not to be found; there being no more required than to annex the idea of *unity*, *association*, or *equality*, to the primitive vocable. *v. con. and it's compounds*.

FELLOWSHIP, (*equality*) *p. hum-furee* هم فوری *hum-chushmee* هم ششمی *buraburee* هم برابری (*society, &c.*) *hum-jumbee* هم جنبی *a. oöns* انس *oönsut* انت *mo,afuqut* موافقت *a. ikhtilat* اختلاط *m. shurakut* اشتراک *ishtirak* اشتراک Good fellowship, *p. yar-bashee* یارباشی *a. aesh-ushrut* عیش عشرت *v. festivity*.

FELON, *p. göönah-gar* گناهگار *a. mööjrim* مجرم (*a whitlow*) *b. ch, hilouree* چهلوری

FELONIOUS, *p. zuboön* بدزون *a. shureer* شریر *fasid* فاسد *v. wicked, malignant*.

FELONIOUSLY, *a. shurarutun* شرارتا

FELONY, *p. göönah i kubeeru* گناهگیره *göönah i uzeem* گناه عظیم *v. crime*.

FELT, (*cloth*) *p. numud* نمود (*skin*) *a. jild* چال *p. post m.* پوست *b. k, half* کمال *chum ra* چمره *v. hide*: To felt, *b. jumana* چمانا *byt, halna* بیت هالنا

FEMALE, *p. madu* ماده *madeen* مارین (whence perhaps, *p. madee, an*, a mare) *a. nifa* نسا Which is much used in the formation of female names. Thus, *zeboon-nifa* زیب النساء the ornament of the sex, was the name of Ourung Zeb's eldest daughter, a lady equally famous (in the East) as a poet, a beauty, and a wit; *v. woman*: (*adj.*) *p. zunanu* زنانه The female sex, *a. alum i nifa* عالم نسا *mustoorat* مستورات *v. feminine*: A female face, *p. madu-roo* ماده رو *zunanee* صورت *foorut* زانانی صورت

FEMININE, *v. female*: (*in grammar*) *a. mo,unnus* مونث *b. istiree* استیری A feminine noun, *a. ism i mo,unnus* اسم مونث The feminine gender, *a. tanees* تانیث *b. istiree-* ling استیری لنگ *v. delicate, effeminate, &c.*

FEN, *b. duldul* دلدل *j, habur* جهابور

FENCE, (*defence*) *a. hima et* حمایت *möha-fuzut* محافظت *b. ar f.* آر ف. *ot* اوٹ *buchap* بچاؤ *v. security*: (*inclosure*) *a. ihatu* احاطه *b. tuttee* توتی *p. purdu* پردہ *char-deewaree* چار دیواری *b. ba r, h f.* باره *birwahee* برابری *qynchee* قینچی *v. bedge, &c.*

TO FENCE, *a. ihatu- &c. bunana* احاطه بنانا *fud- &c. band, hna* or *g, herna* مدد باندهنا- گهیرنا *a. hima et-* (to guard) *b. buchana* بچانا *a. hima et-* گمايت-که

FERMENTATION, *p.* josh ځوش *b.* oobal اوډال *a.* khumeer *m.* حمير *v.* the verb.

FERMENTATION, *p.* josh ځوش *b.* oobal اوډال *a.* khumeer *m.* حمير *v.* the verb.

FERMENTATIVE, *a.* mōōkhummīr مخمير

FERMENTED, *a.* mōōkhummur مخمور

Fermented bread, *b.* khumeeree rotee خميري روټي

FEROCIOUS, *a.* wuh, shee وحشي *p.* dur-

rindu درنده shikaree شڪاري khoon-kh war

خون آشام khoon-asham خونخوار fung-dil

سخت کړخت kurukht سگدل

بي درد be-durd بي رحم be-ruhm

ظالم *b.* kuṭṭur کتر *v.* wild, savage.

FEROCITY, *a.* wuh, shut وحشت *p.* dur-

rindugee درندگي khoonkhw aree خونخواري

کړختي kurukhtee سگدلي fung-dilee

بي رحمي be-ruhmee سختي fukhtee

ظلم *a.* zōōlm بیدروي durdee

FERRIAGE, *b.* ootura, ee اوټرايي (con-

tracted tura, ee)

FERRULE, *b.* ch, hula چهلا kuṛ ee کړي

چورا choora

TO FERRY, *v.* *a.* *b.* par-ootarna

پار-اوټارنا *v.* *n.* *b.* par-ooturna پار-اوټارنا

ډوډور-ک *öōboor-k.*

FERRY, *p.* göōzaru گذاره *a.* mabur معبر

گذاري کي ناو göōzare kee na, o

FERRYMAN, *a.* mullah ملاح *b.* ny, ya

يا *v.* boat man.

FENCED, (defended) *a.* muhfooz محفوظ

بند *p.* bund بند *f.* musdood قيد qyd

FENCELESS, *p.* be-qyd بي قيد *b.* be-purdu

فرد *a.* furd واز *p.* waz کهار *b.* k, hōōla بي پرده

v. open.

FENCER, fencing-master, *b.* luk ṛee-baz

پهنيکيت *p.* phenkyt بانيت banyt پښت putyt لکري باز

FENCING-SCHOOL, *b.* uk, ha ṛa اکهارا

FENNEL, *b.* fou ṛnf سونف *p.* razee, a-

راز *nu* رازانه

FENUGREEK, *b.* met, hee ميتهي *a.* shumbōōleed

حلبه *hōōlbu* شنبليد

FEODAL, (land) *p.* jageer جاگير mudud-

سيورغال *fy, eurghal* مدمعاش *mu, aṛh*

زمينداري *meen-daree v.* fee.

FERINE, *a.* wuh, shee وحشي *b.* b, huṛ kel

درنده *p.* durrindu بهرکمل

TO FERMENT, *v.* *n.* *b.* oobulna اوډلنا

ځوش *p.* josh-k, bana or oo ṛ, bna اوډلنا-اوډلنا

خمير *b.* khumeer-oo ṛ, bna اوډلنا-اوډلنا

اوډلنا *p.* oobalna اوډلنا *v.* *a.* *b.* oobalna

ځوش *a.* khumeer-k. or oo ṛ, bana

خمير *v.* to sour.

FERMENT, *p.* mawa ماوا *a.* khumeer

غلامه *p.* ghōōlghōōlu (tumult) حمير *m.* bul-

آشوب *ashob* هنگامه *hungamu* بلوا *wa*

پ. fitnu وښه *v.* below.

FERTILE, *p.* zur-khez زرخیز zur-rez
 زرخیز fer-hafil سیر حاصل *a.* jy,yud جید ha-
 filu حاصل *p.* poor پر *a.* mamoor ممتور *b.*
 bhura بهرا *v.* abundant, full.

FERTILENESS, fertility, *p.* zur-khe-
 zee زرخیزی zur-rezee زرخیزی *a.* ma-
 mooree ممتوری

TO FERTILIZE, *a.* jy,yud-&c.-k. جید-ک
 qööwwut-(*p.*) zor-&c.-d. قوت-زور-د

FERVENCY, fervour, *a.* shouq شوق hurarut
 حرارت *b.* choun p f. چوئپ *p.* dil-fozee
 گرمی gurmee دل گرمی dil-gurmee دلسوزی
 joshish جوشش fur-gurmee سرگرمی dil-
 dihee دل دہی *a.* humee,ut حمیت *v.* zeal.

FERVENT, *p.* gurm گرم fur-gurm
 دل گرم dil-gurm دل سوز dil-foz سرگرم
 zealous.

FERVENTLY, *p.* furgurmee-&c. se
 سرگرمی سی

FERVID, &c. *v.* fervent. Fervour, *v.* fer-
 vency.

TO FESTER, *b.* pukna پکنا *a.* qurhu-b.
 To cause fester, *b.* pukana پکنا *a.*
 qurhu-k. قرحہ-ک

FESTIVAL, (*feast*) *a.* eed عید *b.* tephah
 عید الفطر Eed-ööl-fitr پرب purub تیوار
 is the grand festival, on the first of the
 month Shurwal, which follows the fast
 of Rumuzan. Buqru-eed بقرعید or Eed-ool-
 uz,ha عید الاضحی The feast in commemo-
 ration of the sacrifice which Abraham
 intended to make of his son Isaac, or

(according to the Moosulmans) Ishmael.

FESTIVAL, festive, *p.* eedee عیدی khoosh
 خوش *a.* muhzooz محفوظ *p.* khoorrum
 خوش حال khoosh-hal خورم *a.* mufror
 بشاش bush shash مسرور

FESTIVITY, *p.* shadee شادی khooshee
 عیش عشرت a. aeshushrut جشن jushn خوشی
 خوش عالی *a.* föö-
 roor باشت bushashut سرور

TO FETCH, *b.* le,ana لی آنا puhöñ chana
 (to bring out) *b.* nikalna نکالنا *p.* nu
 mood-k. نمود-ک (to restore) *p.* buhal-k.
 کرنا kurna (to perform &c.) *b.* kurna
 لینا lena To fetch a turn, *b.* phera-k.
 چکر-کہانا chukkur-k, hana پہیرا-ک
 آہ-مارنا afigh, ah-marna or k, beenchna پہینا
 To fetch a leap, *p.* just-k. or b, burna
 To fetch breath, *p.* dum-
 lena دم-لینا (to reach) *b.* puhöñ chna
 کھانا jana (to bring) *b.* k, hura-b. اوہنا
 oot, hna It will fetch about six ru-
 pees in the market, is ke ropu e chhu
 ek buzar meñ oot, henge (or k, hure ho-
 wenge) اسکی روپہ چہہ ایک بازار میں اوہین گئی
v. to drive.

FETCH, *p.* pech پیچ buhanu بہانہ *a.* heelu
 فطر فطریت moöghalutu مغالطہ mukr
 فریب *p.* fureb فن fun دھوکھا
v. stratagem.

FETID, *p.* gundu گندہ *b.* oobfa اووبسا *a.* möö-
 tu,uffin متعفن *v.* stinking. To be fetid,
b.

b. oobufna او بونا *p. budbo-k.* بدبو-ک *a.*
möötuffin-b. متعفن-ه

FETIDNESS, *a.* ööfoonut عفونت *tu,uf*
föön تعفن *b. fu ra, end* سرآیند *p. bud-*
boo, ee بدبوئی

FETTER, *b. be'ee* پیکر پی *py-ku'ra*
puwa, ee پوآسی *fankur* ساکنر *pl. be'ee, añ*
py-ku're پیکر پی *v. manacles,*
chain, &c.

TO FETTER, *b. pyku're- &c. b. burna*
 Fettered, *p. qyd-k.* قید-ک *a.* پیکر پی-بهرنا
pa-bu-zunjeer پابزرنجیر

FETUS, *p. buchu* بچه *a. juneen* جنین

FEUD, *b. j, hug'ra* جهگمرا *j, hun, hu't m.*
buk, he' a بکهر ا *rar f.* رار *a. quzee, u*
p. khurkhushu خرخش *v. strife.*

FEVER, *p. tub f.* تب (*vulg. tup or tap*)
b. jur جر *a. hurarut* حرارت *bökhara*
hömma همی *v. ague.* A hectic fever, *p.*
tup i diq تب دق *b. ch, hy-rog* چهپی روگ
v. intermittent, &c.

FEVERISH, feverous, *p. gurm* گرم

FEW, *b. tho're* تهوری *p. chund* چند *a.*
madood معدود *quleel* قلیل *p. unduk*
 Few people, *b. tho're log* تهوری لوگ *p.*
chund-ushkhas چند اشخاص *v. a few.*

FEWEL, *b. eend, hun* ایندهن *julawun*
p. heemu همی

FEWNESS, *p. kumee* کمی *b. kumtee* کمیتی
a. qillat قلت

FIB, *b. j, hoot, h* جهوهره *To fib, b. j, hoot, h*

moot, h-k. جهوهره موهره-ک *Fibber, b. lupa'tee*
guppee گپی *v. to lie, &c.*

FIBRE, *p. reshū* ریش *b. j, hot, hra* جهوهره

FIBROUS, *p. reshū-dar* ریشدار *b. j, hot, h-*
reela جهوهره ریل

FICKLE, *b. och, ha* اوچهها *a. möötuluwwin-*
mizaj بوالهوس *boolhuwus* متلون مزاج
hur-dum-khe, al هر دم خیالی *fööböök-mizaj*
 بی وفا *p. be-wufa* (unconstant) سبک مزاج
be-qurar بی قرار

FICTION, *a. eejad* ایجاد *ikhtira* اختراع *b.*
bunawut بناوت *p. takht* ساخت *bundish*
v. fable, lie, &c.

FICTITIOUS, *b. j, hoot, ha* جهوهره *buna, ee, a*
fakhtu ساخته *tuqleedee* تقلیدی *tughul-*
lööbee تنلبی *libasee* لباسی *umulee* عملی *v.*
false, forged, &c.

FIDDLE, *b. farungee* سارنگی (*small*) *p.*
chikaru چکاره

TO FIDDLE, *b. farungee-bujana-* سارنگی
to trifle بجانا *b. tapato, ee-d.* ناپا توئی-د
 FIDDLE FADDLE, *a. wahee, at* واهیات
latael لاطایل

FIDLER, *b. farungee, a* سارنگیا *farungee-*
nuwaz سارنگی نواز

FIDDLE-STICK, *p. kumanee* کمانی *Fiddle-*
string, p. tar نار

FIDELITY, *a. de, anut* دیانت *p. deen-*
daree دین داری *eeman-daree* ایمان داری *raft-*
bazee راست بازی *raftee* راستی *a. wufa* وفا
p. wufa-daree وفاداری *numuk-hulalee*

سمک حاللی

صدق *a. fidq* میجوئی *b. fuchouttee* نمک حرامی
fudaqut صداقت

TO FIDGET, *b. uhra tuhree-lugana*
اہر اتھری-نگانا

FIEF, *p. zumeen-daree* زمینداری *jageer*
سیورغال *a. tu, ullöoqu* تعلقہ *fy, eurghal*
ultumgha التمنغا *v. freehold, freeholder.*

FIELD, *b. k, het m.* کہیت *p. mydan* میدان
(also the field of battle) *a. quta* قطعہ
muzra مزرعہ Field, (used figuratively for
space, &c.) *p. duree, a* دریا *the sea.* The
field or ground of a picture, *p. zumeen*
To take the field, as troops, *p. my*
dan-lena or *pukur na* لینا-پکرتا To
lose the field, *b. k, het-harna* ہارنا
کہیت *opposed to, k, het-jeetna* چیتنا
to gain the field. To be in the field, *p. mydan*
men-b. ہ-مدان *opposed to, ch, ha, onee*
men hona ہونا to be in winter
quarters. To be slain in the field, *b. k, het-*
ruhna رہنا کہیت *kam-ana* کام To keep
the field against an enemy, *b. khet-(p.)*
mydan-t, hamna or *r.* تہامنا *کہیت-میدان*
opposed to, p. puhlootihee-k. کہ
b. g, hoong, hut-k, hana گھونگاہٹ-کہانا
to retire or fall back before an enemy. Who won the
field? *b. k, het kis ke hat, h ruha* کہیت کسکی
v. battle, &c.

FIELD-PIECE, *b. ruh, kulu* رہنگہ

FIEND, *a. shytan* شیطان *b. b, hoot*
b, hootna ہوتنا *puret* پریت *v. demon.*

FERCE, *p. töönd* تند *juld* جلد *kurukht*
a. döröösht درشت *fukht* سخت کرخت
zalim ظالم *p. khoon-kh'war* خون خوار
khooon-rez خون ریز *durindu* درندہ *fung-dil*
be-ruhm بی رحم *v. furious, fiery.*

FERCELY, *p. tööndee-&c. se* تنڈی-سی

FERCENESS, *p. tööndee* تنڈی *juldee*
a. shiddut شدت *p. fukhtee* سختی
kurukhtugee کرختگی *dörööshtee* درشتی
a. zööl'm ظالم *p. khoon-rezee* خون ریزی
khooon kh'waree خونخواری *durindugee* درندگی
fung-dilee بی رحمی *be-ruhmee* سنگدلی
v. vehemence, &c.

FERINESS, *p. gurmee* گرمی *a. hura-*
rut حرارت *hiddut* حدت *b. j, hal* جہال
p. tezee تیزی *tööndee* تنڈی *juldee* جلدی
atufh-mizajee آتش مزاجی

FIERY, *p. atufhee* آتشی *a. naree* ناری *har*
atufh-mizaj آتش مزاج *p. gurm* گرم *har*
juld جلد *tez* تیز *töönd* تند *a. had* حد *v.*
fierce.

FIFE, *b. banfree* بانسری *möörlee* مرلی *a.*
ulghozu الغوزہ *p. ny* نی

FIFTEEN, *b. pundruh* پندرہ *Fif-*
teenth, b. pundruwan پندروان *pundru-*
han پندریان

FIFTH, *b. panchwan* پانچوان *The fifth*
part, panchwan حصہ *hiflu* پانچوان حصہ

FIFTIETH, *b.* puchafwan پچاسوان Fif-
ty, *b.* puchas پچاس

FIG, *p.* unjeer *m.* اڳير (tree) unjeer ka
durukht اڳير کا درخت The wild fig, *b.*
goolur گولر

TO FIGHT, *b.* luṛ na لڑنا, *h.* huguṛ na هڙنا
luṛ aee-(*p.*) mydan-*&c.* *k.* لڑائي-ميدان-که

FIGHT, *b.* luṛ aee لڑائي jōōdh *f.* جدہ *p.*
jung جنگ karzar کارزار ruzm رزم my-
dan میدان *a.* mōōjadulu مجادلہ *p.* nūburd
pykar پیکار *a.* mōōharubu محاربہ mōō-
qatulu مقاتلہ mariku معرکہ *b.* run رن
(duel) *p.* khanu-jungee خانہ جنگی *v.* battle,
combat, *&c.* In the heat of the fight, *a.* en
luṛ aee men این لڑائي مين

FIGHTER, *a.* mōōbariz مبارز mōōharib
p. jung-awur جنگ آور *b.* luṛ wya
لڑو یا

FIGURATIVE, *p.* mōōradee مرادی muja-
zee مجازی rungeen رنگین *v.* flowery.

FIGURATIVELY, *a.* mujazun مجازا

FIGURE, (*form*) *a.* foorut صورت fhukl
f. شکل *b.* roop رُوپ dōul دُول
a. nuqshu نقشہ hyut هیئت wuzu *f.* وضع
turuh *f.* طرح *p.* undam اندام pykur پیکر
hykul هیکل *v.* person: (*eminence*) *p.* nu-
moodf. شکوہ nōōmaesh نمایش fhikoh
dubdubū دب دبه *a.* jah o julal جاه و جلال shou-
kut شوکت *v.* distinction: (*statue*) *a.* tufweer تصویر *b.* chitr
a. nuqshu نقشہ (*horoscope*) *a.* ruml رمل

NUMBER VII.

p. zaechu زایچه *b.* junum-putur جنم پتر

(number) *b.* ank انگ *a.* ruqum رقم rudud

hundufu هندسه *v.* type: (*in rhetorick*)

a. mōōrad مراد mīfal *f.* کناہ kinae u مثال

v. trope, *&c.* A circular figure, fhukl i
mōōstudeer شکل مستدیر *v.* square, *&c.*

TO FIGURE, *b.* bunana بنانا *a.* nuqshu-
&c. *k.* نقشہ-که (*to show, express, &c.*) *b.*
dikhlana دیکھلانا butlana بتلانا *a.* mīfal-
tumfeel-lana مثال-تمثیل (*to carve*)
a. mōōnuqqush-*&c.* *k.* منقش-که (*to con-
ceive*) *a.* khe al-tufuwwoor-qe as-*&c.* *k.*
v. to imagine, diver-
sify, *&c.*

FIGURED, *a.* mōōnuqqush منقش
v. carved, *&c.*

FILAMENT, *p.* reshū ریشہ *b.* jhot, hrai جھوٹا ہر

FILBERT, *p.* findōōq فندق

TO FILCH, *b.* chorana چورانا choree-*k.*
اورا-لیجانا ooṛ ana اورانا چوری-که
ooṛ ha-d اوہا-د

FILCHER, *b.* chor چور choṭṭa چوٹا
dōōzd وزو

FILE, (*of soldiers*) *a.* qutar قطار *b.* pant
سوان *v.* row: (*the instrument*) *p.* foohan پانٹ
vulg. fohun سوہن *b.* retee ریتی (*cata-
logue*) *a.* duftur دفتر tubluq *f.* طبق To
draw up in files, *a.* qutar-*&c.* *b.* قطار-ب
To march in files, *p.* shootur qutar-
chulna شتر قطار-چلانا To make men
march in files, *a.* qutar qutar-chulana
قطار قطار-چلانا *v.* to fowl.

4 R

FI-

FILIAL, *p.* furzundee *پسری* *pifuree* *پسری*
 FILINGS, *b.* choor *چور* *p.* bööradu *براده*
rezu *ریزه* Iron filings, *b.* lohchoon *لوه چوون*
 TO FILL, *v. a. b.* b_hur-d. *بهر* b_hurna
p. pöör-k. *پر* *(to satisfy)* *p.* fer-k. *سیر*
b. ch_hukana *چھکانا* *ughana* *اگھانا* *v. to glut,*
&c. To fill up to the brim, *p.* lubrez-
 lubalub-*(b.)* b_hurpoor-k. *لبریز-لبالب*
 To fill or pour out, *b.* dāna *ڈالنا*
oolendna *اولینڈنا* *oonelna* *اونیلنا* *naona*
(to extend) *b.* phoolana *پھولانا* To fill
 up, *(a well, &c.)* *b.* patna *پاتنا* *(to employ)*
b. lugana *لگانا* To fill a station, *a.* ohdu-r.
b. b_hur-jana *بهر-جانا* *v. n.* *b.* b_hurna
چھکنا *b. ch_hukna* *سیر* *b.* fer-*&c.* *p.* fer-*&c.*
 FILL, *b.* peṭ-b_hur *پیت* *b_hur-peṭ* *پیت*
 Eat your fill, *peṭ b_hur k_hao* *پیت بہر کھاو*
v. full.
 FILLET, *b.* puṭṭee *پٹے* *p.* bund *بند* *a.*
ufabu *عصابہ*
 FILLY, *b.* buch_heree *بچھیری*
 FILM, *b.* j_hillee *جھلی* *(in diseased eyes)* *b.*
phoolee *پھولی* *mandā* *مانڈا* *jala* *جالا* *p.*
purdu *پردہ*
 TO FILTER, *filtrate,* *b.* ch_hanna *چھاننا* *v.*
to strain, &c.
 FILTER, *b.* ch_hunna *چھنا*
 FILTH, *b.* myl *میل* *p.* chirk *چرک* *alaesh*
gund *f.* گند *آلایش*
 FILTHILY, *a.* nujafut-*&c.* *se* *سے*
 FILTHINESS, *a.* nujafut *بجاست* *ghulazut*
p. gundugee *گندگی* *na-pakee* *ناپاکگی*

FILTHY, *b.* myla *میلا* *chikuṭ* *چکٹ*
gundu *گندہ* *na-pak* *ناپاک* *a.* nujis *بجس*
ghuleez *غلیظ* *p.* aloodu *آلودہ* *b.* mulich_h *مُلِیچ*
 FIN, *p.* pur *پر* *bal* *بال* *bazoo* *بازو* *b.*
punk_h *پنکھ*
 FINAL, *a.* akhir *آخر* *ukheer* *اچیر* *akhiree*
b. pich_hhla *پچھلا* *p.* wapuseen *واپسین*
(complete) *a.* kamil *کامل* *b.* poorā *پور*
 FINALLY, *(lastly)* *p.* akhirush *آخرش* *a.*
akhir ööl umr *آخر الامر* *hafil i kulam* *حاصل کلام*
ulqiffu *القصف* *ulghuruz* *(completely)*
p. kamilanu *گامانہ*
 FINANCE, *p.* mal-göözaree *مالگزارے*
 Finances, *p.* amud *f.* yaft *یافت*
pydaesh *پیدااش* *a.* mahusul *ماحول*
 FINANCIER, *p.* amil-peshu *عامل پیشہ* *A*
farmer of the revenues, amil i mōōstajir
A person who understands
the collections, p. rufa *رسا* *v. collector.*
 TO FIND, *b.* milna *ملنا* *pana* *پانا* *puṛa-*
pana *پیرا-پانا* *hat_h-lugna* *or* *ana* *آنا*
p. buhum-puhōñ chna *پہم-پہنچنا* *p.* pyda-*(a.)*
mo yuffir-b. *میسر* *(to know)* *a.* ma
loom-k. *b.* janna *جاننا* *v. to expe-*
rience: (to reach) *b.* puhōñ chna *پہنچنا* *(to*
acquire) *a.* hafil-*(p.)* pyda-k. *پیدا-ک*
(to observe) *b.* dek_hna *دیکھنا* *p.* duree, aft-
k. *v. to perceive: (to catch)* *b.*
pukuṛ na *پکرتنا* *(to award)* *a.* hōōkm-k.
(to determine) *b.* futwa-d. *فتوی* *کے*
ṭ_huhrana *تھرانا* *(to supply, provide, &c.)*
b. puhōñ chana *پہنچانا* *p.* khubur geeree-k.

purdakht- خبر- لینا khubur-lena خبر گیری-
 سننا (to approve) b. fōōnna پیرداخت-
 manna ماننا a. jaez - (p.) dōōrōōft - r.
 To find, (one's self,) جایز-درست-
 b. pana پانا ruhna رهنا hona هونا
 I find myself somewhat indisposed to-
 day; aj hum upne tuēēñ kōōch,h
 kuful mund pate hyñ آج ہم اپنی تین
 aj hum kuful mund ہچہم کسہمندیابی ہیں
 hyñ At this time I generally
 find myself indisposed; in rozoñ meñ
 myñ ukfur kahila rubta hoonñ ان روزوں
 To find out, میں میں اکثر گامبارہتا ہوں
 (discover) b. t̄hikana-lugana رگنا
 nikalna نکالنا boojhna بوجھنا fumujhna
 v. to comprehend. To find out,
 ایجاد-اختراع-کے a. eejad - ikhtira-k.
 N. B. Milna is used inversely in such ex-
 pressions as—I found this thing on the
 road; yeh cheez moojhe rah pur milee
 Never—myñ is cheez یہ ہمچیز مجھی راہ پر ملی
 koo mila rah pur;—v. to get, meet; also
 the Grammar.

FINDER, p. yabindu یا بندہ

FINE, adj. p. bareek باریک b. miheen مہین
 v. subtle: (pure) p. faf پاکیزہ pakeezu پاکیزہ
 a. khalis خالص p. nab ناب b. nirmul نرمل
 chok,ha چوکھا k,hura کھرا fuchcha سچا
 a. useel اسیل b. kujla جلا
 v. refined, clear: (thin) b. putla پتلا a.
 ruqeeq رقیق luteef لطیف (elegant) p.

nazōōk نازک nazneen نازنین (excellent)
 a. nufees نفیس tōhfu تحفہ khafu خاصہ p.
 bihtur بہتر khoob خوب khoosh خوش
 shōōftu شستہ b. foot,hra سوٹھرا uch,ha
 qabil کامل (accomplished) a. kamil اچھا
 p. arastu آراستہ a. mōōhuzzub قابل
 rounuq- نمود numood (showy) p. mehzb
 dar جلا دار b. b,hu'keela جلا دار
 jila-dar رونق دار a. mōō-
 laem تراوی دار (soft) a. mōō-
 laem تراوی دار b. fōōkwar سگوار
 v. splendid: Khafu, uch,ha, &c. are used
 ironically, as fine, &c. are in English.
 Very fine, uch,hee bune buhōt اچھی بنی
 khoob, &c. بہت خوب pronounced in a
 particular manner, become ironical, v.
 artful, &c.

FINE, f. p. tawan تاون b. dand' اند' p.
 jureemanu (vulg. joolmanu) جریمانہ a.
 mōōfaduru مصادرو p. gōōnah-garee گناہگاری
 v. mulct, penalty, &c. also end. In fine, a.
 ulqissu القصہ ghuruz غرض qissu kotah
 قصہ کوتاہ

TO FINE, p. faf- &c. k. صاف-کے b. myl-
 ch,han'tna چہان'نا v. to purify. To
 fine (for a crime) b. dand'na داند'نا p.
 tawan- &c. لینا-تاون

FINELY, p. bareek- &c. se باریکی-سی
 khoobe- &c. se خوبی-سی v. fineness.

FINENESS, p. bareek- باریکی (pureness)
 p. pakeezugee پاکیزگی fufaeه صفائی b.
 nirmulta کھرا fuchaeه سچائی k,hura
 a.

a. ufalet اصال *p. ihuffafee* شفافی (*thin-ness*) *a. riqut* رقت *lutalet* لطافت (*elegance*) *a. nuzakut* نراکت (*excellence*) *a. nufafut* نفاست *p. töhfugee* تحفگی *bih-tnee* خوشی *khoohee* خوشی *khoohee* خوشی *shööstugee* شستگی *b. föot, hraee* تهرایی *uch, ha, ee* اچهای (*showiness*) *p. numoo-daree* نموداری *a. rounuq* رونق *p. jila-daree* زرق برق *b. b, hu ruk* زرق برق *zuruq burq* جلاداری *a. mööla, emut* ملائمت (*softness*) *p. nurmee* نرمی

FINERY, *b. buna* بناو *p. araesh* آرایش *zebaesh* زیبایش

FINESSE, *a. heelu* حیلہ *mukr* مکر *fitrut* فطرت *p. buhanu* بہانہ

FINGER, *b. unglee* انگلی *p. ungöölht* انگشت (*a measure*) *b. ungööl* انگل *v. hand, fore-finger, &c.* The thumb, *b. ungoot, ha* ہاتھ *p. ungöölht i nur* انگشت نہر *a. ib, ham* ابرہام *The tip of the finger, b. pupöta* پپوتا

TO FINGER, *b. tütolna* ٹولنا *ch, hoona* چھونا *ch, heř na* چھیرنا (*the last signifies to touch a musical instrument also*) *v. to steal, handle, &c.* *b. unglee, ana* انگلیانا

FINICAL, *p. zunanu* زنانه *b. mihra* مہرا *och, ha* اوچھا *hulka* ہلکا *chibulla* چبلا *p. fööböök* بک *b. chilohla* چلہلا *p. wufwafee* وسواسی

FINICALNESS, *b. och, ha-pun* اوچھاپن *zunanu-pun* زنانہ پن *p. fööböökee* بکی *b. chibulla-pun* چبلا پن

TO FINISH, *a. tumam- &c.* *k. b. tumam- &c.* *nibeř na* نہیہرنا *nibahna* نہیہنا *a. qura-k.* قطع *v. finished.*

FINISHED, *a. tumam* تمام *akhir* آخر *khutn* ختم *kamil* کامل *möökummul* مکمل *ty, ar* تیار *b. poorā* پورا *a. möönqutu* منقوض *möönquzee* منقوضی *möötunahee* متناہی *To be finished, b. ho-chöökna* ہو چکا *v. done.*

FIR, *a. funoubur* صنوبر

FIRE, *b. ag f.* آگ *ugin* اگن *p. atush* آتش *a. nar* نار (*conflagration*) *b. ugwa-hee* آگواہی *p. atush-zudugee* آتش زدگی *a. sho, ulu* شعلہ *b. anch f.* آچ *b, hub, hooka* بھبھوکا (*light*) *p. roufhune* پرتو روشنی *a. noor* نور *v. lustre, (spirit, &c.) p. jan f.* جان *juldee* جلدی *tezee* تیزی *b. phöört* پھرت *p. jan-bazee* جانبازی *b. küř wahuř* کھرواہٹ *p. tööndee* توندی *cha-böökee* چابکی *turraree* تھرائی *a. urdno* جدت *p. ab-dare* ابداری *b. dupuř* دپ *chur-puř ahuř* چھر پھرت *Fire or spirit in the eyes, p. numuk m.* نمک (*lit. salt*) *v. life, fancy.* A worshipper of fire, *p. atush-pu-rust* آتش پرست *Worshipping fire, p. atush-purustee* آتش پرستی

TO FIRE, *v. a. b. ag-lugana* آگ لگانا *julana* جلانا *v. n. b. ag-lugna* آگ لگنا *julna* جلنا *To Fire, (a gun) b. ch, hoř na* داغنا *marna* مارنا *chulana* چلانا *daghna* داغنا **FIRER**

FIRER, *p.* atush-ufroz آتش افروز *atush-ungez* آتش انگیز

FIRE-STICK, fire brand, *p.* sokhtu سوخته *b.* löcktha لکته

FIRE-WORKS, *p.* atush-bazee آتش بازی
A maker of fire - works, *p.* atush-baz آتش باز

FIRE-LOCK, *a.* bundooq بندوق *p.* tčöfung تفنگ *b.* tčöpak تپک

FIRE-WOOD, firing, *b.* eendhun ایندھن *p.* heemu ہیمنہ *v.* fewel : julawun جلاون

Fire-place, fire-side, &c. *b.* choola چولا *p.* deg-dan آتش دان *atush-dan* دگدان
To strike fire from a flint, *b.* ag-jhař na or nikalna آگ جہارنا نکالنا

FIRM, *p.* sukht سخت *b.* kuřa کرا *a.* fi-leeب muzboot مضبوط *b.* pořha پورہا
a. mčöftuhkum مستحکم *mčöhkum* محکم

p. čöftooar استوار *a.* qaem قائم *mčöftuqil* مستقیل
p. bur-qurar برقرار *paedar* پایدار
a. sabit ثابت *mčöftuqeem* مستقیم

rafikh راسخ *wafiq* واثق *v.* constant, &c. (solid) *p.* fungeen سنگین *b.* gařha گارہا
a. ghufs غفس *mčönjumid* منجمد *p.* bustu بستی *v.* thick, &c.

FIRMAMENT, *p.* asman آسمان *a.* fuluk فاک *m.* فاک

FIRMLY, *p.* muzbootee-*&c.* *se* قطعا *qutu,un* یقینا *yuqeenun* مضبوطی-سی
v. steadily.

FIRMNESS, *p.* sukhtee سختی *a.* fula-

but صلابتہ *p.* muzbootee مضبوطی *b.* pořhaee پورہاسی *a.* istihkam استحکام *p.* čöftooaree پایداری

paedaree استواری *qeam* قیام *subat* م. ثبات *p.* bur-quraree برقراری

a. istiqlal استقلال *rčöfookh* وثوق *wčöfoq* وثوق *v.* constancy, &c. (solidness) *p.* fungeene سنگینی

FIRST, *adj.* *b.* pyhla پہلا *a.* uwwul اول *mčöquddum* مقدم *v.* great, &c.

FIRST, *adv.* *b.* pyhle پہلی *a.* uwwulun اولی *b.* age آگی In the first place, *b.* pyhle pyhlar پہلی پہلار

a. ibtida,un ابتدا,un At first, *ibtida-men* ابتدا-مین *awa,el-men* اوایل-مین

First, or last, *b.* kub,hee nu kub,hee کسی وقت کبھی نہ کبھی *kifee wuqt* کبھی نہ کبھی

First-born, *b.* pulout,ha پلوٹہا

FISH, *b.* much,hlee مچھلی *much,hee* مچھلی *p.* mahee ماہی

TO FISH, *b.* much,hlee-marna مارنا مچھلی *much,hlee ka shikar-k.* مچھلی کا شکار-ک *v.* to search, &c.

FISH-HOOK, *b.* kuřea کڑیا *kanta* کانتا *a.* qöollab شست *shuft* شست

FISHER, fisherman, *b.* much,hwa مچھوا

FISSURE, *p.* chak چاک *m.* durar-f. دراز *tuřuq* ترق *p.* durz درز *shigaf* درز

v. clift. شکاف

FIST,

FIST, *b.* mōök گھوسا ghooṣa killee
مشت *p.* mōōfht گلی

TO FIST, *b.* ghōōsee, ana گھسیانا mōōkee, a-
na مکیانا dhoofna دھوسنا *v.* to gripe.

FISTICUFFS, *b.* g,hoofum-g,hoofa گھوسم
گھوسا

FISTULA, *p.* nafoor ناسور (*in ano*) b,hu-
gundur بھگندر

FIT, (*of a fever*) *a.* noubut نوبت wuqt
m. وقت A fainting fit, *a.* zō,af ضعف
ghush, غش A drunken fit, *p.* nushu نشا
v. convulsions, &c.

FIT, *b.* ĩ,heek ہیک *p.* dōōrōōft درست
a. mōōnafib مناسب laeq لائق mo,afiq
موافق *p.* buja بجا *a.* maqool معتول *p.* fu-
zawar سزاوار *th*a,estū *a.* wajib واجب
joḡa جوگا *b.* qabil قابل لازم lazim واجب
p. ruwa روا *v.* proper, &c.

TO FIT, *v.* *a.* *b.* ĩ,heek-&c. *k.* ہیک-کے
v. *n.* *p.* dōōrōōft-*c.* *b.* ہ-ست (*to be-*
come) *b.* p,hubna پہنا fohna سونہا *v.* to
furnish.

FITLY, *a.* le,aqut-&c. *se* لیاقت-سی

FITNESS, *p.* dōōrōōftee درستی *a.* le,a-
qut لیاقت mo,afuqt موافقت *p.* fuzawaree
سزاواری *th*a,estugee شایستگی

FIVE, *b.* panch پانچ *p.* punj پنج The game
of fives, gend-bazee گیند بازی

TO FIX, *a.* mōōqurrur-qaem-&c. *k.*
مقرر-قائم-کے *b.* gaṛ na گارنا *b.* lugana
لگانا *juṛ na* جرنا *t,hambna* تھامبنا (*to settle*)

b. ĩ,huhraṇa بھہرانا byĥ,halna بھہالنا *a.* mōō
qurrur-&c. *k.* مقرر-کے (*to stop*) *b.* rokna
روکنا *p.* bund-*k.* بند-کے (*to rest*) *b.* ruhna
رہنا *ĥikna* ٹیکنا iqamut-*k.* اقامت-کے To be
fixed on any thing, *a.* qurar-*d.* قرار-د

ĥ,hanna تھانا *p.* kumur-*b.* کمر-ب To fix
one's habitation, *b.* g,hur-*k.* گھر-کے

FIXED, *a.* qa,em قیام fakin ساکن mōōs-
tuhkam مستحکم mōōshukhkhus
مستحکم *v.* firm.

FIXEDNESS, *a.* qe,am قیام iftihkam
استحکام fĥĥboot مہبت *m.* *v.* firmness.

FLABBY, flaccid, *b.* ĩ,heela پیلپلا pilpila
پیلپلا *p.* zholeedu زولیدہ nurm نرم *v.* soft.

FLACCIDITY, flabbiness, *b.* pilpilahuṭ
نرمی زولیدگی *p.* zholee duḡee پیلپلاہٹ

TO FLAG, *b.* ĩ,heela-*b.* ہ-پیلپلا oodas-*b.*
اوداس-ہ *v.* to droop: (*with flags*) *a.*
furth-*b.* فرش-ب

FLAG, (*colours*) *p.* niṣhan نشان *b.*
j,hundā جھنڈا *a.* ulum علم byruq فیرق
(stone) *b.* chuṭan چٹان

FLAGELLATION, *b.* koṛ e-bazee
کورے بازی

FLAGITIOUS, *a.* uṣhur اشر uṣhud اشد
shudeed شدید *p.* fukht سخت *b.* kuṛa
زبون *p.* bud بد zuboon بڑا *bōōra* کبرا
v. atrocious.

FLAGITIOUSNESS, *p.* fukhtee سفتی
a. shiddut شدت *v.* villany, &c.

FLAGON, *a.* fōōrahee کوزه صراحی koozu
p. gōōlabee قرابه *a.* qurābu

FLAGRANT, (*notorious*) *a.* zahir ظاهر
phaea آشکارا *p.* afhkara آشکارا
hoor معروف *maroof*

FLAG-STAFF, *b.* ch,huř بائس چهر *bañs*

FLAIL, *b.* fant نسانت

FLAKE, *b.* phaha گالا (layer) *p.* tuh *f.* *a.* tubuq طبق *b.* purt *m.* پرت

FLAKY, *p.* tuh-dar دار

FLAMBEAU, *a.* muřhal مشعل *u.* čamur دامن

FLAME, *a.* řhōulu شعله *b.* loo لو *tem* *f.* b,hub,hooka جوت *a.* zub-
 alu iltihab *v.* fire, &c.

TO FLAME, *a.* řhōulu-oo,řna شعله
b. b,hub,hukna d,hud,hukna
a. mčōřhtu,el-*b.* (to shine) *b.* chumukna j,hulakna

FLAME - COLOURED, *p.* narunjee-
 rung نارنجی رنگ

FLAMING, flamy, *a.* mčōřhtu,el مشعل
p. řhōulu-zun شعله زن

FLANK (*of the body*) *b.* kok,h کوکهم
 (*of an army*) *p.* bughul بغل *f.* puhloo
kumur *v.* fide.

TO FLANK, (*to attack the flank*) *p.* bughul-*&c.* marna مارنا *b.* benda-
 marna بینه-مارنا

FLANNEL, *b.* loee دھسا *řhōōřa*

FLAP, *p.* damun دامن *v.* skirt.

TO FLAP, *b.* j,hulna j,hařna جھلنا جھارنا
 marna مارنا To flap the wings, *p.* pur-
 marna مارنا *v.* to flutter, &c.

FLASH, *b.* luhuk لھک kound,h کوندہ
 b,hub,huk چھک *p.* durukh-
 řhundugee برق *a.* burq درخشندگی

TO FLASH, *b.* luhukna لھکنا kound,hna
 chumukna چھکنا b,hub,hukna بھبھکنا
 To flash in the pan, *b.* runjuk-oorjana
 رنجک-کھاجانا runjuk-k,hařana رنجک-اورجانا

FLASHY, *b.* b,huřkeela رھکھلا rungeela
v. infipid.

FLASK, *p.* řhecřhu شیشہ *a.* fōōrahee
 A leather flask, *b.* qurabu صراحی
 kčōppa کچی *kčōppa* (a powder-horn)
b. řeng ra سینگرا

FLAT, (*not glo bular*) *b.* chupř چپڑھا
 (*level*) *p.* burabur برابر *ekřař* hum-
 war چورس *a.* mčōřfuttuh
 نشیب *p.* kufiduft کفدست *p.* kufiduft
v. low: (*infipid*) *b.* p,heeka پھیکا *p.* be-muzu
 (*dejected*) *b.* be-numuk بی نمک *b.* oodas
 اوداس *p.* uřřōōřdu dil-geer
 صاف *p.* řaf (*downright*) *p.* řaf
 (*as sound*) *b.* b,haree k,hčōla
 To become flat, (*as wine, &c.*) *b.* ootur-jana
 اوتر-جانا

FLAT *f.* *p.* mydan میدان (*shallow*) *b.* chur
 گھڑھا *guřhana*

FLATLY, *v.* flat, peremptorily.

FLAT-

FLATNESS, *b.* chupthae *پ. چپتهائي* buraburee *برابري* humwaree *نوشه-بيري* be-muzugee *بي مزگي* *v. lowness.*

TO FLATTEN, *v. a. b.* chupthana *پ. چپتهانا* *h.* humwar-*&c. k.* bythana *ب. بيهانه* *v. n. b.* chuptha-*b.* (as wine) *h.* ooturjana *او تر جانا* *v. to deject, &c.*

TO FLATTER, *p.* khooshamud-*&c. k.* *v. to soothe, b.* phöölana *پهلاسيانا* *v. to wheedle.*

FLATTERER, *p.* khooshamudee *چاپلوس* chaploos *دوم باز* dum-baz *پهلاسياري باز* *v. wheedler.*

FLATTERY, *p.* khooshamud *خوش آمد* chaploofee *چاپلوسي* *b.* lullo-putto *للوپتو* *p.* dum-bazee *دوم بازي* *b.* phöölare-bazee *پهلاسياري بازي*

FLATULENCY, *b.* baee *بائي* *a. reeh* *ريخ* *nufkh* *نفخ* *v. vanity.*

FLATULENT, *b.* phoola *پهولا* *a. nufkh* *نفاخ* *p.* badee *بادي* *b.* byala *بيالا* *v. turgid.*

FLAVOUR, *b.* foondhawut *سوندھاوت* *p.* muzu *مزه* *a. luzzut* *لزت* *b.* fuwad *سواد* *(odour) p.* khooth-bo *خوشبو* *b.* foogundh *مھک* *v. fragrance.*

FLAW, *p.* durz *درز* *b.* durar *درار* *p.* shigaf *شگاف* *(in glass, &c.) b.* bal *نقصان* jirm *نقصان* *aeb* *(defect) b.*

zuboonce *زبونتي* *b.* dokh *دوکھ* *dagh* *داغ* *b.* kulunk *کلنک* *a. qčōoor* *قچور* *b.* buita *بوتا* There is a *flaw* in his character; ooskee abroo men ek *buila* luga hy

اوسکي آبرو مين بک بئانگي
FLAX, *a.* kutan *کوتان* *b.* fun *فن* *v. lint.*

TO FLAY, *b.* oodheina *او دييرنا* *k. heechna* *کھيچنا*

FLEA, *b.* peefoo *پيسو*

FLEA-WORT, *p.* ispughol *اسپنول* *vulg. isbughol*

TO FLEE, *b.* bhagna *بھانا* *p.* göörez-*k.* *فرار* *b.* firar-*b.* fu rukna *فرار* *v. to fly.*

FLEECE, *p.* pushm *پشم* *b.* oon *اون* *v. wool.*

TO FLEECE, *b.* kuturna *کوتارنا* *bubree-k.* *(to plunder) b.* moonndna *مونندا* *lootna* *لوٹنا* *nichoona* *نيچوونا*

FLEET, *a.* buhur *بهر*

FLEET, *(swift) p.* juld *جلد* *tez* *تيز* *chalak* *چالاک* *b.* phöörteela *پهلاسياري جلد باز* *juld-baz* *v. nimble.*

FLEETING, *a.* arizee *ارضي* *p.* chund-rozu *چندروزه*

FLEETLY, *p.* juld *جلد* *juldee-*&c.** *جلدي-سي*

FLEETNESS, *p.* juldee *جلدي* *tezee* *تيزي* *chalakee* *چالاکي* *juld-bazee* *جلد بازي* *b.* phöört *پهلاسياري*

FLESH

FLESH, *p.* gošht *m.* گوشت *b.* mañ's
a. luhm (body) بدن *a.* budun
 (carnality) *a.* nufs شهوت *shuhwut*
v. blood.

FLESHY, *b.* moṭa فربه *p.* furbih
a. juſeem *p.* gōōdaz *b.* dul-dar
v. plump.

FLEXIBILITY, *b.* chim ṛaee چیمراستی *p.*
 dum-daree دمداری *a.* mōōla,emūt
p. nurmee نرمی

FLEXIBLE, *b.* chim ṛa چیمرا *lucheela*
a. mōōla,em *p.* dum-dar *nurm*
a. fuleem *v.* ductile, &c.

FLEXION, flexure, *b.* luchkaو *p.*
 pech کچی *kujee* *b.* bank بانک
v. bend, joint, &c.

FLIER, *b.* bḥugoṛa بهگورا *p.* gōōrez-pa
 گریزپا

FLIGHT, (of birds) *b.* oo ṛan اووران *a.*
 tyrān *p.* purwaz پرواز (from dan-
 ger) *a.* firar فرار *p.* gōōrez *b.* bḥaguṛ
 f. (flock) *b.* jḥōōnd *p.* ghol غول
 (volley) *a.* shulluq *b.* baṛ h f. باره
 The flight of an arrow, *p.* purtab پرتاب
 The sublime flight of a poet, *p.* bōōlund-
 purwazee *v.* fancy, &c.

FLIGHTY, *b.* uch pulee اچپلی *p.* hur-dum-
 khealee *v.* capricious.

FLIMSY, *b.* pūteela پیپلا *jḥirjḥira* جهرجهر

jḥōōnkar جهنگار *boda* بودا *p.* kum-zor
 کمزور

TO FLINCH, *b.* huṭna هٽنا *ṭulna* ٽلنا
hilna هلنا *p.* hirna پهرنا *fuṛ ukna* سرکنا *a.* tuja
 wooz-k. مجاوز-که

TO FLING, *b.* phenkna پهنکنا *chulana*
ḍalna ڊالنا (to scatter) *b.* chḥiṭkana
 بکھیرنا *bikḥerna* *bitḥrana* بٽھرنا *To*
 fling open, *b.* kḥol-d. کھول-د *To* fling
 away, *b.* phenk-ḍal-d. پھنیک-ڊال-د *To*

fling down, *b.* girana گھراڻا *ḍhana* ڊھڻا *a.*
 miṣmar-k. مسمار-که *To* fling as a horse,
b. doolutte-chḥanṭna دولٽي-چھانڻا *p.*
 pōōshṭuk-marna پشٽڪ-مارنا

FLINT, *b.* putḥuree پٽھري

FLINTY, *p.* fukht سخت *Flinty-*
 hearted, *p.* fung-dil سنگدل

TO FLOAT, *v.* n. *b.* ootirana اوٽرانا *bḥuf-*
na بھڻا *tyrna* تيرنا *buhna* بھڻا *chulna* ڇلڻا
v. a. *b.* bḥurna بھڻا *doobona* ڏوبوڻا

FLOAT, (raft) *b.* beṛa بھيرا *ghurnu,ee*
 گھرندي (of a fishing line) *b.* tireṇḍa تيرندي

FLOCK, *p.* gullu گلہ *b.* ewuṛ f. ايوتڙ *a.*
hulqu حلقہ *b.* ṭḥuṭḥ ٽھڻھ *v.* herd: (flight)
b. jḥōōnd جھنڊ *p.* ghol غول *v.* company.

TO FLOCK, *a.* juma-h. جمع *b.* buṭōōr-
 na جھڙڻا *jōōṛ na* جھڙڻا

TO FLOG, *p.* chabōōk-marna چابڪ-مارنا
b. ko ṛebazee-k. کوري بازي-که *ko ṛe-pḥuṭ*
 کوري-هٽڪارنا

FLOGGING, *b.* ko-ře-bazee کوری بازی

FLOOD, *b.* ahla باره *a.* fylab

طوفان *v.* toolanee طولانی

deluge: (flow) b. jüwar جوار *a.* mud مد

v. river, &c.

TO FLOOD, *b.* doobona دُوبونا *a.* ghurq-

k. غرق *b.* borna بورنا

FLOOR, *p.* zumeen زمین *b.* guch گچ

v. terrace, &c. (story) b. koṭha کُها

bam بام

FLOORING, *p.* tukhtu-bundee کُتہ بندی

TO FLOOR, *p.* tukhtubundee-k.

گچ-ک *guch-&c. k.* کُتہ بندی-ک

FLORICAN, (*a bird*) *b.* kurwanuk

کروانک

FLORID, *p.* fōrkhal سرخ *b.* fooha

گلزار *p.* gööl-fam *gööl-rung*

v. red: p. rungeen رنگین *b.* rungeela رنگیلا

FLORIDNESS, floridity, *p.* fōrkhee

رنگینی *rungeenee* لالی *lalee* سرخی

TO FLOUNCE, *b.* tuluphna تُلپہنا

تُلپہنا *tinungna* گنا *tilichhna*

ناچنا *nachna* اوچہنا *oochhulna* کودنا *koodna*

TO FLOURISH, *b.* phoolna

کُہنا *k.hilna* تُلپہنا *tuhṭuhana* دُہنا *ḍuh-*

ḍuhana تازہ *tazu-turotazu-ferab-b.*

(*to brandish*) *b.* chumkana چُمکانا *v. to prosper, &c.*

TO FLOW, *b.* buhna بہنا *a.* jaree-b.

دُورنا *dourna* چلنا *chulna* جاری-ہ

tide) b. juwar-ana آنا جوار (*to melt*) *b.*

pighulna پِگھلنا *p.* göödaz-*b.* ہ گداز *b.tu-*

گھلنا (*to proceed*) *b.* nikulna نِکُلنا

p. pyda-*b.* ہ پید *v. to abound.*

FLOW, *v. flood: (abundance) a.* ifrat افرات

kufrut کُفرُت *p.* zee, adutee زیادتی (*of*

words, &c.) *p.* amud *f.* آم

FLOWER, *b.* phool پھول *p.* gööl گل

(*prime*) *p.* buhar *f.* بہار *b.* jobun جوبن

oomung *f.* اومنگ *a.* dörooj عروج (*meal*)

b. ata آتا *pifan* چُون *choon* *a.*

ard آر *p.* mydu میده (*essence*) *a.* khööllus

The flower of *khöölafu* خلاصہ

youth, *a.* dönfuwan عینفوان

TO FLOWER, *b.* phoolna پھولنا *k.hilna*

شگفتہ-ہ *p.* fhigööstu-*b.* کھلنا

FLOWER-GARDEN, *b.* phool-waree

گلشن *p.* gööl-zar گلزار *p.* gööl-shun

گلستان *gööl-istan*

FLOWERY, *p.* rungeen رنگین *v. florid.*

TO FLUCTUATE, *b.* luhana لُہانا

hilkorna ہلکورنا (*to be uncertain*) *b.* be

ihour ihikana-*b.* بی ہور ہیکانا *p.* be subat-

b. بی ثبات *v. to change.*

FLUCTUATION, *b.* luhrao لُہراو *hil-*

kor ہلکور *p.* be-subatee بی ثباتی *a.* tuzul-

zööl تزلزل *v. uncertainty; also the verb.*

FLUENCY, *p.* nurmee نرمی *a.* möölac-

mut ملاہمت (*volubility*) *p.* luffanee لُسانی

zuban-awuree زبان آوری *goe, aee* گویائی

FLUENT, *a.* luffan لُسان *p.* zuban-awur

زبان آور

FLUID,

FLUID, *a.* *fy, yal* رقیق *ruqeeq* سیال *b.*
putla پتلا *v. humour.*

FLUIDITY, fluidness, *n.* *fy yalee* سيالي
riqqut رقت

FLUMMERY, *p.* nishastu نیشسته

FLUOR ALBUS, *b. purfoot* پیرسوت

TO FLUSH, *b. tumtumana* پ. تُم تُم انا

föörkh-b. سرخ-ه v. to glow: (to elate) h
phoolana پھولانا p. bagh bagh-k. باغ-بگ
v. to redden.

FLUTE, *b.* banfree بانسري bunfee' بنسی

a. ulghozu الحوزه p. ny ني h. mōōrlee

مرلي
TO FLUTE, *b.* kumruk, hee-bunana

کمر کھی بیٹانا

TO FLUTTER, v. n. *p.* pur-j, hařna
 (1) z- b. bhuř bhuřana (1) z- b. bhuř-

phu rana tuṛ phu rana

(to palpitate) *b.* dhuř dhuřana دهر دهر
dhuřukna دهر کنا (to be agitated) *b.* hilna

مضطرب *a. mōōzturib-(p.) bequarar-b.*

turib-k. مضطرب-ک

FLUTTER, *b.* b₁huř b₁hu řahuř
دھڑ دھڑ دھڑ d₁huř d₁hu řahuř دھڑ دھڑ d₁hu-

a. iztirab گهر ایت ghūbrahuť دهرک rūk

FLUX (*flowing*) *b.* buha, *o.* fylan

jiree,an جريان (dysentery) a. is, ha

حصرمان شام

1990

10

b. fungruhnee سنگرههني v. *liquifaction*,

&c. To have a flux, *b.* peř-chulna - پیچہ
a. ishal-*b.* ہ-ہا *b.* a oň-girna

آون-گرنا v. *mucus*.

TO FLY, *b.* oōrna اور *p.* purwaz-k.

پرواز v. *to flee* : To make fly, *h. oo rana*
 اورانا To fly in pieces, *h. choor choor-h.*

پرزو - *p. pöörzu pöörzu-oořna* چورچور-ہ

a. humlu-k. چھلے-کے To fly out, *b. oor-*

bhagna کنا (to commit excesses) h.
k_hōōl-k_helna کھلنا To let fly, h.

ch, hōrna چوړنا marna مارنا v. to discharge.
 Fl. V. k. muk hee ك. mugus گ. (of a

FLY CATCHER *p. uspuk* اسپک

FLY - CATCHER, *n.* muk, hee - mar
 Muk, hee-marna ماہی مارنا *to trifle*

or loiter away one's time.
FLY-FLAP, *b. chouree* حوري moorch.

چور chour مور چہل hul

FOAL, *b.* buch, heree چھیری *v. colt.*
TO FOAL, *b.* be aná بیانا junna جننا

FOAM, *p.* kuf کف *b.* phen پھین *v.* froth
TO FOAM, *b.* phenana پھینانا *p.* kuf

ooi'hna اوڤنا (to be enraged) p. bu

FOAMY, *p. kuf-dar* کف دار

FOE, *p.* doōlhmun دشمن *a.* ghuneen
مخالف *mōōkhalif* حريف *hureef* غنيم

byree بيړي a. udoo مرو mōōdduḡee معي

FODDER, *b. ghas* گھاس *v. grafs.*

FOE

FONDLING, *b.* lař la لاړ لا dōōlara دلارا

peara پيارا

FONDLY, *b.* pe,ar-fe پيار-سي *v.* foolishly.

FONDNESS, *a.* eřh q عشق *b.* chah f. چاه

p. khw ahish خواهش *a.* řhouq شوق *b.*

pe,ar پيار *a.* mōōhubbut محبت *rughbut*

myl ميل *v.* love, &c.

FOOD, *b.* k.hana كهانا *p.* khorak خوراك

a. ghizu غذا *b.* ahar آهار *a.* qoot m. قوت

p. khorish خورش *a.* tam طعام *b.* b.ho-

jun روض *rufo,ee* رسوئي *a.* ukl اكل *v.*

viřtuals: (of granivorous animals) *b.*

charu چاره (of carnivorous birds) tamba

(prop. *a.* to,umu) تانبا

FOOL, *a.* uhmuq احمق *p.* be-wuqoof

a. ubluh ابله *b.* gaodee گاودي *p.*

na-dan نادان *b.* b.hukwa بهکوا chootee,a

p. řadu-louh سادله لوح *b.* mooruk,h

fuř,h موركه *juř* جر *phikou řee,a*

[perhaps from *baqil* the idiot, mentioned by

Mr. Richardson in his Dictionary *q.* *v.*]

(buffoon) *a.* muřkhuru خره *v.* jester.

To play the fool, *a.* himaqut-k. حماقت-كه

TO FOOL, (trifle) *b.* k.hela-k. كهپلا-كه

muk,hee-marna مارهي *a.* luholab-k.

(to frustrate) *a.* muřroom-k.

p. naōōmed - (a.) maęus-k.

v. to cheat, jeer, &c.

FOOLHARDINESS, *a.* tuřuwwōōr

b. uk,huř-puna اوچدپنا

اوچدپنا

NUMBER VII.

FOOLHARDY, *b.* oujuđ اوچد uk,huř

a. mōōtuhuwwir متهور

FOOLISH, *p.* be-wuqoof بي وقوف *v.* fool.

(imprudent) *p.* be-tuđbeer بي تدبير (ab-

surd) *p.* pooch پوچ *a.* mōōhmul مهمل

p. yawu ياره hurzu هرزه be-hoodu بههوده

be-manee بي معني A foolish prating fel-

low, *p.* yawu-go ياره گو hurzu-go هرزه گو

v. vain, stupid, &c.

FOOLISHLY, *a.* himaqut-&c.سي حماقت

FOOLISHNESS, *p.* be-wuqoofee بي وقوفي

v. folly.

FOOT, *b.* pa,ōñ پاون pyr پير gor گور

a. qudum قدم *b.* chirun چرن pug پگ

p. pa پا (of a table, &c.) *p.* paęu پايه

(basis) *b.* juř f. جر ne,ō f. نيو tura,ee

(end) *a.* damun دامن *p.* tulee تلي

akhir آخر *p.* tumamee تمامي *a.* intiha

v. bottom, sole, &c. On foot, *b.* py-

dul پيدل *pyroñ* پيرون *pee,adu-pa* پياده

A foot soldier, *p.* pee,adu پياده To be on

foot, *p.* burpa-h. برپاه roobukar-h. روبكاره

A foot, (in poetry) *a.* jōōz جر *v.* step, &c.

To kiss the foot, *p.* pabořee-k. پابوسي-كه

FOOT BOY, *b.* ruwunna رونا

FOOTED, *p.* paęa-dar پايدار Two-

footed, *p.* doo-paęu دوپايه

FOOTING, (basis) *a.* bōōnee,ad بنياد *v.*

establishment, &c.

FOOTMAN, *p.* pee,adu پياده hurkaru

paęk پاڪ *Pe,on*, perhaps from the

Pawn

4 U

Pawn in chess, which is called by the
Persians *pee,adu* پادو

FOOT-PAD, *p. rah-zun* راه زن *b. buřpar*
t.hug بٹ *v. robber.*

FOOT-PATH, *b. pug-dundee* پگ دندی
v. road.

FOOTSTEP, *a. qudum* قدم *v. foot: p.*
nuqsh i pa نقش پا *(trace) p. niřhan* نشان
a. ulamut علامت *ufur* اثر *b. chin,ha* چنہ
v. mark.

FOOTSTOOL, *b. moř ha* مورہا *mond,ha*
موندہا

FOP, *b. ch,hyla* چہیلا *banka* بانکا *p. khoo-*
been خودبین *v. simpleton, &c.*

FOPPISH, *b. och,ha* اوچہا *p. be-mughz*
b. ch,hichho řa چہچہورہا *v. foolish, &c.*

FOPPERY, *foppishness, b. bank-pun*
bankytee بانکپن *ch,hichhoř-pun*
چہچہورپن

FOR, (*on account of*) *b. koo* کو *pur* پر
waste واسطی *a. khatir* خاطر *b. lee,e* لے *mare*
سبب *a. baes* باعث *jihut* جہت *fubub*
moojib موجب *p. bura,e* بُرا *buhur i* بہر *b.*
fe حق میں *(with respect to) huq-meñ* سی
rah-fe رو-سی *roo-fe* (towards)
b. koo کو *a. turuf f.* طرف *(in exchange)*
budle عوض *ewuz* بدلی Most of the a-
bove words have the particle *ke* prefixed
to them, when used as *post-positions*;
thus, *ghoře ke waste*, گہوڑی کی واسطی
for the horse, &c. &c. v. because, &c.

TO FORAGE, *b. kuhee-lena* لیا *v.*
to plunder: Forage, b. kuhee کھی

TO FORBEAR, (*to abstain*) *b. ch,hořna*
p. baz-rubna باز-رہنا *purhez-k.*
b. hat,h-oot,hana ہاتھ-اوتھانا *p.*
dust burdar-b. دست بردار-ہ *a. inkar-k.*
b. bucha-ruhna بچا-رہنا *(to delay)*
b. ruh-jana رہ-جانا *t.huhur-jana* تہہ-جانا
a. subr-k. درگزر-کہ *p. durgöözur-k.*
(to defist) a. mouqoof-k. موقوف-کہ *p. bus-k.*
a. naghu-tateel-ifaqu-
tuwuqqöof-k. تاغر-تعطل-افاقہ-توقف-کہ

FORBEARANCE, *p. purhez* پراہیز *a.*
inkar انکار *ihitraz* احتراز *huzr* حذر *b. bu-*
chao بچاو *(patience) a. subr* صبر *tuhum-*
mööl تحمل *p. böörd-baree* بردباری *tab f.*
b. d,heeruj دہیرج *(lenity) a. ruhm*
لایمت *a. mööla,emut* درد *p. durd* رحم

TO FORBID, *a. muna-k.* منع-کہ *b. bu-*
rujna برجنا *p. baz-r.* باز-ر *b. barna* بارنا *a.*
hura-m-r. حرام-ر *v. to hinder.*

FORBIDDANCE, *a. muna* منع *möö-*
manuut مانعت

FORBIDDEN, *a. mumnoo* ممنوع *mööm-*
tunu ممنوع *hura-m* حرام *v. unlawful.*

FORBIDDER, *a. mane* معنی

FORBIDDING, *a. kureeh* کریہ *muk-*
rooh مکروہ A forbidding countenance, *p.*
zisht-roo زشت-رو *v. abominable.*

FORCE, *p. zor* زور *b. bul* بل *a. taqut*
qööwwut قوت *p. tuwan* توان *b.*
shukt

shukt شکست *a. qöodrut قدرت* *p. tü-wana,ee توانائی (violence)* *a. zöölm ظلم*

jubr جبر *p. zubur-dustee* *fitum*

a. ta,uddee تعدي *p. fukhtee سختی*

a. thiddut شدت *v. efficacy. Forces, a.*

fouj فوج *p. lushkur لشکر* *fiyah فیه*

b. kutuk مکتب *v. army: By force, p.*

zor-se زور-سی

TO FORCE, *p. zor-&c. k. زور-ک* *v. to*

compel, (to impel) b. dubana دبانا *d hukelna*

(to overpower) a. mughloob-k.

(to drive away) p. door-(a.)

dufa-k. دفع-ک *b. dhawa-*

hullu-k. دہوا-ک *v. to extort. To be*

forced, a. mujboor-b. مجبور-ہ

FORCIBLE, forceful, *a. muzboot مضبوط*

quwee قوی *p. zor-awur زور آور* *a. ghalib*

غالب

FORCIBLENESS, *p. muzbootee*

zor-awuree زور آوری *v. force.*

FORCIBLY, *p. zor-(a.) zöölm-&c. se*

زور-ظلم-سی

FOR D, *p. pa,ab پایاب* *b. thah تہا* *v.*

current.

TO FORD, *b. hela-marna ہیل-مارنا*

mujhana مجھانا

ORDABLE, *b. oot,hia اوٹھلا* *j birj,hira*

v. shallow.

ORE, *adj. b. agla اگلا* *adv. b. age آگے*

v. before.

TO FOREBODE, *p. guwahee-d. گواہی-د* *b. age se-janna آگے سی-جاننا* *v. to prognos-*

ticate.

FORECAST, *p. pesh-bundee پیش-بندی*

aqibut-undeshee عاقبت اندیشی *door-un-*

deshee دور اندیشی *a. tudbeer تدبیر* *To*

fore-cast, p. pesh bundee-&c. k. پیش-ک

b. aga-b. اگاب *v. plan.*

FORE-FATHER, *a. jud جد* *b. pöörk,ha*

p. böözöörگ بررگ *a. mooris مورث*

pl. ujdad اجداد *b. pöörk,he پرکھی* *bu're*

v. ancestor.

FORE-FINGER, *p. ungöösht i shuha-*

dut انگشت شہادت *kulme kee unglee*

سبابہ *a. subbabu کھسی کی انگلی*

FORE-FOOT, *b. agla-pa,oi اگلا پاؤں* *v.*

foot, b. agla-hat,ha اگلا ہاتھ *is sometimes*

used when speaking of quadrupeds; v.

hand.

TO FOREGO, *b. ch,hoř na چھوڑنا* *te,ag-*

na تھنا *tujna* *v. to quit.*

FOREHEAD, *p. peshanee پیشانی* *b.*

mat,ha ماتھا *p. jubeen جبین* *b. b,hal بہال*

a. seema سیما *v. assurance.*

FOREIGN, *b. bidefee بدیسی* *a. ujnubee*

b. purdefee پردیسی *p. beganu بیگانہ*

b. pura,ea پرایا *v. remote.*

FOREIGNER, *a. ujnubee اجنبی* *v. foreign.*

FOREIGNNESS, *a. ujnubee,ut اجنبیت* *p.*

be-ganugee بیگانگی

TO

Pawn in chess, which is called by the Persians *pee,adu* پادو.

FOOT-PAD, *p. rah-zun* راه زن *b. buṭpar* بوطپار *t.hug* تھگ *v. robber.*

FOOT-PATH, *b. pug-ḍundee* پگ دندی *v. road.*

FOOTSTEP, *a. qudum* قدم *v. foot: p. nuqsh i pa* نقش پا *(trace) p. nishan* نشان *a. ulamut* علامت *ufur* اشر *b. chin,ha* چنہم *v. mark.*

FOOTSTOOL, *b. moṛ ha* مورہا *mond,ha* موندہا

FOP, *b. ch,hyla* چہیلا *banka* بانکا *p. khood-been* خودبین *v. simpleton, &c.*

FOPPISH, *b. och,ha* اوچہما *p. be-mughz* بی مغز *b. ch,hichho ra* چہچہورا *v. foolish, &c.*

FOPPERY, foppishness, *b. bank-pun* بانکپن *bankytee* بانکیتی *ch,hichhoṛ -pun* چہچہورپن

FOR, (*on account of*) *b. koo* کو *pur* پر *waste* واسطی *a. khatir* خاطر *b. lee,e* لئی *mare* ماری *a. baes* باعث *jihut* جہت *fubub* سبب *moojib* موجب *p. bura,e* برائی *buhur i* بہر *b. fe* حق میں *(with respect to) huq-mei* حق میں *rah-fe* رو-سی *roo-fe* رو-سی *(towards)* *b. koo* کو *a. turuf f.* طرف *(in exchange)* *budle* بدلہ *ewuz* عوض Most of the above words have the particle *ke* prefixed to them, when used as *post-positions*; thus, *ghoṛe ke waste*, گھوڑی کی واسطی *for the horse, &c. &c. v. because, &c.*

TO FORAGE, *b. kuhee-lena* لینیا *v. to plunder: Forage, b. kuhee* کھی

TO FORBEAR, (*to abstain*) *b. ch,hoṛ na* چہوڑنا *p. baz-rubna* باز رہنا *purhez-k.* پڑھیز کہ *b. hat,h-oot,hana* ہاتھ اونہانا *p. dust burdar-b.* دست بردار-ہ *a. inkar-k.* انکار کہ *b. bucha-ruhna* بچا رہنا *(to delay)* *b. ruh-jana* رہ جانا *t.huhur-jana* تھہر جانا *a. subr-k.* صبر کہ *p. durgöözur-k.* درگزر کہ *(to desist) a. mouqoof-k.* موقوف کہ *p. bus-k.* بس کہ *(to intermit) a. naghu-tateel-ifaqu-tuwuqqöof-k.* ناغہ-تعطل-افاقہ-توقف کہ

FORBEARANCE, *p. purhez* پڑھیز *a. inkar* انکار *ihiraz* احتراز *huzr* حذر *b. bu-cha,o* بچاو *(patience) a. subr* صبر *tuhum-mööl* تھم محل *p. böörd-baree* بردباری *tab f.* تاب *b. d,heeruj* دہیرج *(lenity) a. ruhm* راحمت *p. durd* درد *a. mööla,emut* ملامت

TO FORBID, *a. muna-k.* منع کہ *b. bu-rujna* بر جانا *p. baz-r.* باز رہ *b. barna* بارنا *a. haram-r.* حرام رہ *v. to hinder.*

FORBIDDANCE, *a. muna* منع *möö-manu,ut* ممانعت

FORBIDDEN, *a. mumnoo* ممنوع *mööm-tunu* ممنوع *haram* حرام *v. unlawful.*

FORBIDDER, *a. mane* معنی

FORBIDDING, *a. kurech* کریم *muk-rooh* مکروہ A forbidding countenance, *p. zisht-roo* زشت رو *v. abominable.*

FORCE, *p. zor* زور *b. bul* بل *a. taqut* توان *b. qööwwut* قوت *p. tuwan* توان *shukt*

shukt شکست *a. qöodrut قدرت* *p. tü-*
 wana,ee توانائی (*violence*) *a. zöölm ظلم*
 jubr جبر *p. zubur-duftee زبردستی* *fitum*
a. ta,uddee تعدي *p. fukhtee سختی*
a. shiddut شدت *v. efficacy. Forces, a.*
 fouj فوج *p. lufhkur لشکر* *fipah ف. پاه*
b. kutuk م. کرمک *v. army: By force, p.*
 zor-se زور-سی

TO FORCE, *p. zor-&c. k. زور-ک* *v. to*
compel, (to impel) b. dubana دبا *d hukelna*
(to overpower) a. mughloob-k.
(to drive away) p. door-(a.)
dufa-k. دفع-ک *b. dhawa-*
hullu-k. دهاوا-ک *v. to extort. To be*
forced, a. mujboor-h. مجبور-ه

FORCIBLE, forceful, *a. muzboot مضبوط*
quwee قوي *p. zor-awur زور آور* *a. ghalib*
غالب

FORCIBLENESS, *p. muzbootee*
zor-awuree زور آوری *v. force.*

FORCIBLY, *p. zor-(a.) zöölm-&c. se*
زور-ظلم-سی

FORD, *p. pa,ab پایاب* *b. thah تهاه* *v.*
current.

TO FORD, *b. hela-marna هیل-مارنا*
mujhana مجھانا

FORDABLE, *b. oot,hia اوتهلا* *jbirjhira*
v. shallow.

FORE, *adj. b. agla اگلا* *adv. b. age آگی*
v. before.

TO FOREBODE, *p. guwahee-d. گواہی-د*
b. age fe-janna آگے سی-جاننا *v. to prognos-*
ticate.

FORECAST, *p. pesh-bundee پیش-بندی*
aqibut-undeshee عاقبت اندیشی *door-un-*
deshee دور اندیشی *a. tudbeer تدبیر* *To*
fore-cast, p. pesh bundee-&c. k. پیش-
b. aga-b. آگاب *v. plan.*

FORE-FATHER, *a. jud جد* *b. pöörk,ha*
p. bçözçörg بررگ *a. mooris مورث*
pl. ujdad اجداد *b. pöörk,he پرکھی* *bu're*
v. ancestor.

FORE-FINGER, *p. ungöösht i shuha-*
dut انگشت شہادت *kulme kee unglee*
سبابہ *a. fubbabu گھسی کی انگلی*

FORE-FOOT, *b. agla-pa,oi' اگلا پاؤں* *v.*
foot, b. agla-hat, h اگلا تہ *is sometimes*
used when speaking of quadrupeds; v.
hand.

TO FOREGO, *b. ch,ho'na چھوڑنا* *te,ag-*
na تیاگنا *tujna* *v. to quit.*

FOREHEAD, *p. peshanee پیشانی* *b.*
mat,ha ماتھا *p. jubeen جبین* *b. b,hal بھال*
a. feema فیما *v. assurance.*

FOREIGN, *b. bideseہ* *a. ujnubee*
b. purdeseہ *p. beganu بیگانہ*
b. pura,ea پرایا *v. remote.*

FOREIGNER, *a. ujnubee اجنبی* *v. foreign.*

FOREIGNNESS, *a. ujnubee,ut اجنبیت* *p.*
be-ganugee بیگانگی

TO

TO FOREKNOW, *b.* age fe-janna

پہلی سی۔ pyhle fe-maloom-k۔ آگے سی۔ جاننا

To be foreknown, *p.* pesh nihad-

پیش نہاد۔ ہ۔

FOREKNOWLEDGE, *a.* elm i ghyb

علم غیب

FOREMAN, (*of a jury*) *p.* meer-mujlis

میر مجلس *v. chief.*

FOREMOST, *b.* pyhla ugla اگلا *a.*

ala *b.* bu'ra v. *highest.* First and

foremost, *b.* pyhle-pyhar پہلی پہار *a.*

uwwulun اول

FORENOON, *a.* uwwul i do puhur

اول دوپہر

FOREPART, *b.* aga آگا *agwara*

v. front.

TO FORERUN, *b.* age-ana آگے۔ آنا *pyh*

le-pur'na پہلی۔ پرتا *v. to precede.*

FORERUNNER, *a.* möquddumu مقدمہ

p. pesh-ro پیش رو *v. prognostic.*

TO FORESEE, *b.* age fe-fooj'hna آگے۔

p. age fe-dek'hna آگے سی۔ دیکھنا *age fe-dek'hna* سی سو۔ جہنا

p. pesh beenee-k۔ پیش بینی۔ کہ To be fore-

seen, *p.* pesh nihad-h۔ پیش نہاد۔ ہ۔

FORESIGHT, *p.* pesh-beenee پیش بینی

door-beenee دور بینی *v. prescience, &c.*

FORESKIN, *b.* k'hool'ree توپے

توپے

FOREST, *p.* jungul دشت *m.* dusht جنگل

b. bun بن (*for wild beasts*) *p.* rumna

شکار گاہ shikar-gah رومنا

TO FORETASTE, forestal, &c. *a.* tu

fuwwöör-k۔ تصور۔ کہ *p.* pesh bündee-k۔

پیش بندی۔ کہ *v. to anticipate, &c.*

TO FORETEL, *b.* age fe-jutana آگے۔

a. kuramat-k۔ کرامات۔ کہ *b.* agum-

kuhna آگے۔ کہنا

FORETELLER, *b.* agum-janee آگے جانی

a. fahib-kuramat صاحب کرامات

FORETHOUGHT, *p.* aqibut-undeshee

اور اندیشی door-undeshee عاقبت اندیشی

FORETOOTH, *b.* agla dant آگلادانت

TO FOREWARN, *p.* khubur dar-k۔

b. chetana چیتانا jutana *v. to*

caution.

FORFEIT, *p.* tawan تاوان *b.* dand f.

p. jureemanu جریمہ گناه *p.* jureemanu

The forfeit for murder, *p.* khoon-buha خون بہا

a. deet دیت

TO FORFEIT, *p.* tawan- &c. *d.* تاوان۔ و۔

a. zibt-b۔ ضبط۔ *v. to confiscate.*

FORFEITED, *a.* zibt قرق qöörq ضبط

FORFEITURE, *a.* zibtee ضبطی *v. forfeit.*

FORGE, *b.* lohar-khanu لوہار خانہ

TO FORGE, (*metals*) *b.* gu'hna گرہنا

bunana بنانا (*to counterfeit*) *a.* libas- &c. k۔

band'hna باندہنا (*to invent*) *b.* band'hna

ikhtira-k۔ ایجاد۔ کہ *a.* eejad-k۔

nikalna نکالنا *v. to falsify.*

FORG-

FORGED, *p.* libasee *تقلید* libasee *tugleedee* *b.* j, hcoṭha *تغلی* jalee *tughullčöbee* *b.* j, hcoṭha *bunaeā* *بنایا*

FORGER, *a.* mōōtughullib *متغلب* (inventor) *a.* moojid *موجر* banee *mōōkh-ture* *مخترع*

FORGERY, *a.* libas *لباس* *tughullčöb* *تغلب* *tugleed* *تقلید* *jal* *جعل* *v.* falsehood.

TO FORGET, *b.* b, hoolna *بھولنا* *p.* furamosh-k. *b.* bifarna *بفراموش* *b.* fuho-nifce, an-k. *To be forgotten, p.* furamosh- &c. *b.* h, hōōlana *بھولانا* *To cause forget, b.* b, hōōlana

FORGETFUL, *b.* b, hōōlloo *بھولو* *b, hōō-lukkur* *بھولکر* *p.* furamosh-gar *فراموشگار* *v.* negligent.

FORGETFULNESS, *b.* b, hool *بھول* *p.* furamoshee *فراموشی* *furamosh-garce* *فراموشگاری* *a.* nifce, an *نسیان*

TO FORGIVE, *b.* ch, hoṛ na *چھوڑنا* *a.* muaf-k. or *r.* *b.* bukhshna *بخشنا* *b.* ufoo-k. *عفو* *p.* azad-(a.) *khulas-k.* *درگذر* *p.* durgōōzur-k. *آزادخلاص* *v.* to pardon.

FORGIVENESS, *a.* ufoo *عفو* *mughfi-rut* *مغفرت* *p.* bukhshish *بخشش* *b.* mōōkt *مخلصی* *b.* mōōkh-lufce *مکات* *a.* nujat *چھٹی* *v.* remission, tenderness.

FORGIVER, *p.* bukhshindu *بخشنده* *a.* kureem *کرم* *p.* amoorzigar *امروزگار* *a.* ghuffar *غفار* *p.* khuta-bukhsh *خطابخش*

FORGOTTEN, *p.* furamosh *فراموش* *v.* to forget.

FORK, *b.* kanṭaṭa (point) *p.* nok *نوک*

FORLORN, *p.* tunha *تنہا* *b.* ekla *ایکلا* *p.* be-kus *بیکس* *b.* fōōnfan *سن سان* *a.* khalee *خالہ* *b.* oodas *اوداس* *v.* destitute.

FORM, *a.* soorut *صورت* *fhukl* *ف.* شکل *hy, ut* *ہیت* *p.* pykur *پیکر* *a.* nuqshu *نقشہ* *b.* doul *دول* *a.* wuzu *وضع* *f.* turz *طرز* *b.* ufloob *طرح* *f.* tour *طور* *turuh* *f.* dab *دب* *p.* undam *اندام* *b.* d, hub *دھب* *roop* *روپ* *unget, h* *انگہ* *v.* make: (modification) *a.* turkeeb *ترکیب* *b.* bunawut

ترتیب *buna, o* *بناو* *(order)* *a.* turteeb *انتظام* *a.* intizam *آراستگی* *p.* araftugee *a.* iz, har *نمایش* *p.* nōōmae, eh *(appearance)*

tukul-lčōf *رسم* *f.* rufm *a.* aeen *آیین* *m.* duftoor *دستور* *qanedu* *ضابطہ* *v.* qanoon *قانون* *zabitu* *rite: (bench)* *p.* tukhtu *کتھ* *(class)* *a.* qifm *قسم* *(elegance of figure)* *b.* d, huj *f.* fuj *ف.* fujawut *سج* *(mould)*

a. qalib *کالب* *kalbčōd* *b.* fancha *For form's sake, p.* burae-byt *b.* kuhne fōōne ke waste *کھنی* *v.* manner, method, &c.

TO FORM, *p.* pyda-k. *b.* bunana *kurna* *کرنا* *k, heechna* *گھینا* *guṛhna* *d, halna* *دھالنا* *doule, ana* *v.* to forge, &c. *(to plan)* *b.* band, hna *باندھنا*

- jořna جوړنا *v. to coin, &c. (to arrange)*
a. tyar-k. تيار-ک *b. fun warna سنوارنا*
 fōōdharna سدرهنا *p. arastu-*
 (a.) mōōruttub-k. مرتب-ک *turteeb-*
d. ترتیب-د To form a circle, *a. daeru-*
k. heechna کهنچنا *v. to make, &c.*
 FORMAL, *p. zahir-dar ظاهر دار* *a. mōō-*
tumulliq مشتاق *mōōquttu مقطع* *mōōfujju*
p. funjeedu نچیده *fahib-munish*
v. methodical : Formal com-
pliments, a. tukullōōfat i rufmee تکلفات
رسمی
 FORMALITY, *a. tumullōōq سماق* *p.*
zahir-daree ظاهر داری *funjeedugee*
lubuq tubuq لبق طبق *v. ceremony.*
 FORMALLY, *qāede-dab-&c. قاعری-داب-سی*
 FORMATION, *b. bunawuť بناوت* *a.*
turkeeb ترکیب *p. fakht ساخت* *b. bunaو*
v. composition.
 FORMER, *b. agla اگلا* *p. pesheen پیشین*
b. pyhla پہلا *a. uwwul اول* In former
 times, *agle wuqt men اگلی وقت میں*
 FORMERLY, *b. age اگی* *p. peshtur پیشتر* *a.*
uwael-men سابق میں *fabiq-men اوایل میں*
 As formerly, *a. ulan kuma kan الان کا کان*
i. e. in the old way.
 FORMIDABLE, *a. mōōheeb مہیب* *p.*
hybut-nak ہولناک *houl-nak*
ḍuraona رعب دار *p. rōab-dar*
 FORMIDABLENESS, *p. hybut-nakee*

- houl-nakee ہولناکی* *rōab-daree رعب داری*
 FORMIDABLY, *p. hybutnakee-&c. ہیبت ناکی-سی*
 TO FORNIFICATE, *a. zina-&c. زنا-ک*
 FORNICATION, *b. ch, hinala چہنالا* *a. zina*
haram زنا *p. zina-karee فسق* *haram*
haram-karee حرام کاری *b. bib, h char بچار*
 FORNICATOR, *b. ch, hinula چہنلا* *a.*
zanee زانی *p. haram-kar حرام کار* *a. fahiq*
fajir فاجر *p. bud-kar بدکار* *b. bib, h charee*
بچار
 FORNICATRESS, *b. ch, hinal چہنال*
a. zanee, u فاسقہ *fahishu فاحشہ*
fajuru فاحرہ
 TO FORSAKE, *b. ch, hořna چہورنا* *teagna*
a. turk-k. دال-د *tujna توجنا* *dal-d.*
 (to desert) *b. b, hagna ہاگنا* *oot, h-jana*
jata-ruhna اور-تر جاتا-رہنا *oor-jana* *v. to*
abstain from, &c.
 FORSAKER, *a. tarik تارک* *b. b, hugořa*
v. deserter.
 FORSOOTH, *a. mōōqurrur مقرر* *b. such*
p. be-shōōb, hu بی شبہ *be-shuk*
v. certainly.
 TO FORSWEAR, *a. qusum-k, hana*
I have forsworn the acquaintance
of this woman, is rindee kee ashnaee fe
qusum k, ha, ee myne اس رندی کی اشنائی سی

قسم کھانی میں v. to renounce. To for-
fwear one's self, jhoot, hee qufum-k, hana

جھوٹی قسم v. oath, to perjure.

FORT, fortrefs, a. qula قلعه b. koṭ m.
a. hisar حصار b. guṛ hee گڑھی guṛh

(whence Futib-guṛ-h گڑھ lit. Fort-
victoria) t, hana تھانا

FORTH, b. age آگے (abroad) b. bahir
From this day forth, b. aj, hee-se

To step forth, b. age-buṛ hna
آج ہی سے And so forth, ghyr-zalik غیر زالک
To set forth, a. iz, har-k. wughyra
و غیرہ v. beyond, &c.

FORTH-COMING, a. ty, ar تیار hazir
موجود moujood حاضر

FORTHWITH, b. ub, hee ابھی p. juld جلد

FORTIETH, b. chaleefwan چالیسواں

FORTIFICATION, v. fort, battery.

TO FORTIFY, a. muzboot-mööstuhkum-
mööhkum-quwee-k. مضبوط - مستحکم - محکم

v. to confirm, &c. (to fix) a. möös
tuqil-k. استتقال - مستقل - کہ
p. dileree-d. دایری - د

FORTITUDE, a. jöörut جرات p. dileree
بہادری buhadöoree مردانہ murdangee دلیری

juwan-murdee جوان مردی دلawaree
a. shööja, ut شجاعت v. courage.

FORTNIGHT, p. do huftu دو ہفتہ b.
adha muheena آدھ ماہینا

FORTRESS, a. qula قلعه b. guṛh گڑھ
v. fort.

FORTUITOUS, a. arizee عارضی ittifaqee
p. naguhanee ناگہانی اتفاقی

FORTUITOUSLY, a. ittifaqun اتفاقاً
arizun عارضاً ittifaq-se اتفاق سے

FORTUNATE, p. nek-bukht بیک بخت
bukht-awur نصیب وور nuseeb-war

bukht-ee, ar خوش khoosh-nuseeb
b. kam-yab کامیاب کامگار kamgar نصیب

b, hag-man نیک اختر nek-ukhtur
tale-mund طالع مند a. suceed سعيد möö-

baruk مبارک mufood muhmood
b. fööb, h شہرہ uch, ha بھلا b, hula

p. nek نیک v. happy.

FORTUNATELY, p. nuseeb-se نصیب سے

FORTUNATENESS, p. nek-bukhtee
bukht-awuree بختاوری nuseeb-

wuree بختیاری bukht-ee, aree
kamgaree خوش نصیبی khoosh - nuseeb

nek-ukhturee نیک اختری کامگاری

FORTUNE, a. nuseeb نصیب qismut
b. b, hag بھاگ b. bukht m. بخت

a. tale روزگار roz-gar طالع a. rutee
fitare ستاری zumanu زمانہ v. star: (pro-

sperity) a. iqbal اقبال p. nek-bukhtee
a. su, adut سعادت (means of

living) p. ab-khoor آبخوور b. un-jul
p. rozee روزی (estate) a. doulut

mal سنیت sumput لکھمسی luch, hmee مال

(portion)

(portion) *a. juhez* چهره *b. ulunkar* انکار
dyja ديجا *v. futurity.* Bad fortune, *p.*
bud-bukhtee بد بختی *kum-bukhtee* کم بختی
v. misfortune.

FORTUNE-TELLER, *a. rummal* رمال
b. b, hudree ب هدری *a. mōōnujjim* منجم *b.*
jotikee جوتکی *v. astrologer.*

FORTY, *b. chalees* چالیس *p. chihil* چهل
 FORWARD, *adv. b. age* آگی *Go forward,*
b. chule-ja چلی جاو

FORWARD, *adj. (eager) b. ugmuna* اگمننا
dil-chula دل چلا *munigura* منگرا *v. earnest,*
bold: (presumptuous,) p. gōōstakh گستاخ
fhokh شوخ *b. d, heet, h* د هیت ه *dhountal*
be-udub بی شرم *p. be-shurm* به شرم
v. immodest: &c. (premature) b.
ugmuna اگمننا *p. pesh-rus* پیش رس *(ready)*
a. mōōstujid مستعد *ty, ar* تیار *p. amadu* آماده
(quick) p. juld جلد *tez* تیز *b. chur p, hura* چر پ هرا
 TO FORWARD, *b. buř hana* بر هانا *p.*
juld-kurana جلد-کرانا *b. chulana* چلانا *(to*
patronise) p. duftgeeree-k. دستگیری-که *b.*
hat, h-pukur na هات-پکرنا *v. to promote.*

FORWARDNESS, *b. dil-chula* دلچلائی
chur p, hurahut چر پ هراهوت *p. juldee* جلدی
tezee تیزی *fhokhee* شوخی *gōōstakhee*
b. d, heet, haee د هیت هاسی *p. be-shurmee*
be-udubee بی ادبی *بی شرمی*

FORWARDLY, *p. juldee-se* جلدی-سی
fhokhee-&c. se شوخی-سی

FORWARDS, *b. age* آگی *Backwards*
and forwards, b. idhur ood, hur ادھر اودھر

FOSSE, *a. khunduq* خندق *b. k, haee* کمانی

FOSSIL, *p. kanee* کانہی *a. madinee* معدنی

TO FOSTER, *p. purwurish-k.* پرورش-ک
b. palna پالنا *posna* پوسنا *a. tuqwee, ut*
d. تقویت-د v. to cherish, &c.

FOSTER-BROTHER, *b. dood-b, haee* دود-برادر
koka کوکا *p. buradur i ruzaee* برادر رضائی

FOSTER-SISTER, *b. dood-buhin* دود-بہن

FOSTER-CHILD, *fofter-son, b. le-paluk*
a. mōōtubunna متبنی *b. pos-poot*
chela چیلہ *پوس پوت*

FOSTERER, *fofter-dam, b. dood-pilaee-*
daee دود پلائی دای

FOUL, *b. myla* میلا *a. nujis* نجس *mōō-*
luwwus غلیظ *p. aloodu* آلودہ
b. gudla گدلا *p. na-faf* ناصاف *gundu* گندہ
b. ch, hōōtuhra چر ہترا *p. na-pak* ناپاک
(abominable) a. mukrooh مکروہ *kureeh* کریہ
p. zuboos زبون *v. detestable, (unlawful)*
a. huraam حرام *(disgraceful) a. fash* فاش
To be foul, (entangled) b. ooluj, hna او لجنہ

TO FOUL, *b. myla-&c. k.* میلا-ک *b. hur-*
dalna دالنا *p. aloodu-k.* آلودہ-ک *v. to dirty.*

FOULLY, *a. nujafut-&c. se* نجاست-سی
FOUL-MOUTHED, b. gulin hda گلیں ہدا
p. bud-zuban بد زبان *dureedu-duhun*
v. abusive.

FOULNESS, *b. mylaee* میلائی *p. aloo-*
dugee آلودگی *na-fafee* ناصافی *na-pakee* ناپاکی
gundugee گندگی *a. nujafut* نجاست *ghu-*
lazut غلاظت *v. filthy.*

TO FOUND, *b. ne, o-d.* و نیو *p. böönee*
ad-d. و بنیاد (to build) *b. bunana* و نیو
hana و تعمیر *a. tameer-emarut-k.*
 (to establish) *a. qa, em-mčöstuh*
kum-k. و مضبوط *k. muzboot-k.* و قائم
b. juř-gar na و جگر *ř. huhrana*
 (to invent) *a. e-jad-k.* و ایجاد *k. ikhtira-k.*
 (to place) *a. muh* و نیکالنا *b. nikalna*
mool-k. و باند *b. band, hna* و رک *ruk, hna*
 (to cast) *b. ř. halna* و ب *b, hurna*
v. to form.

FOUNDATION, *b. ne, o f.* و نیو (or neu)
p. böönee, ad و بنیاد *b. juř f.* و جگر *p. bekh f.*
a. bina و اساس *v. base: (origi-*
nal) *a. uř f.* و اصل *b. mool* و مول *a. ř. ööroo*
 و مبني *a. mubna* و آغاز *aghaz* و ابتدا *ibtida*
b. arumbh و آرنبه *ad* و آ *v. rise: (esta-*
blishment) *a. ř. tihkam* و استقام (a reve-
nue for charitable uses) *p. jageer* و جاگیر *b.*
fuda burt و سد ابرث *v. settlement.* Without
 foundation, *p. be-böönee, ad* و بی بنیاد *be-*
ř. hour ř. hikana و بی بنیاد و نهکانا

FOUNDER, *a. moofis* و بانس *bane*
moojid و موجد *b. kurta* و کرتا *a. mčkhure*
 و واضع (of a charity) *b. fuda-*
burtee و مچگر *mčöjuggir* *v. author,*
 &c. (caster) *b. kufera* و کسیر *b. hurtee, a*
v. brazier, &c.

TO FOUNDER, (a horse) *b. lung řa-k.*
 و مارا *ř. mara-j.* و مارا *ř. mara-j.*
 (as a ship) *b. mara-j.* و مارا *ř. mara-j.*
 NUMBER VII.

jana و جان *byř, h-jana* و بیه *a.*
ghurq-b. و غرق *v. to sink, &c.*

FOUNDERY, *b. lohar-khanu* و لوهارخانه

FOUNTAIN, *p. chushmu* و چشمه *b. ř. ota*
kčönd و کند *a. mumba* و منبع (vulg.
bum و بوم *a. houz* و حوض *b. pok, hur*
v. spring: (well) *b. koo, a* و کوا *indara*
p. chah و چاه *v. cistern: (a jet)* *p. fuwwaru*
 و فواره (original) *a. uř* و اصل *mubda*
 و مبدا *mubna* و مبني *p. ř. öönee, ad* و بناد *v. founda-*
tion, &c. The fountain of life, *p. ab i hy, at*

امرت *ab i hywan* و آب حیوان *b. umrit*
 FOUR, *p. char* و چار *chuhar* و چهار *a. urba*
 و چو *b. chou* (in composit.) و اربع
 elements *a. urba* و اربع عناصر

FOUR-FOLD, *b. chou-gööna* و چوگنا *p.*
chuhar-chund و چهارچند

FOUR-FOOTED, *p. char-pa, e, u* و چارپایه
duwab و دوآب *v. quadruped.*

FOUR-SCORE, *b. char-beefee* و چار بیسی
ufee و اسی *v. eighty.*

FOUR-SQUARE, *b. chou-k, hoonřa* و چوگونما
a. mčöruha و مربع *b. chou-kor* و چوکور
chou- و چوپهل *chou-puhul* و چوگوش *goshu*
turka و چوترکا

FOURTEEN, *b. chouduh* و چوده Four-
 teenth, *b. choud, hañ* و چودهان

FOURTH, *b. choutha* و چوتها The fourth
 part, *b. choutha, ee* و چوتهاسی *v. quarter.*

FOURTHLY, *b. choutha* و چوتھی

FOUR-

FOUR - WHEELED, *b.* chou-puhee, *a.*

چوپهنا

FOWL, *b.* chi'ee, *a.* چیریا *a.* taer طایر *b.*

puk, heroo پکهروو *p.* möörgh مرغ This last

is generally restricted to a cock, *q.* *v.* also

bird, &c. A water-fowl, (*duck*) *p.*

möörgh-abee مرغ آبی

TO FOWL, chi'ee, on ka shikar-*k.*

چیر یون کاشت کار-ک

FOWLER, *b.* chi'ee-mar چیریمار *a.* fyad

h. nulee, *a.* نیایا *v.* bird-catcher, hunter.

FOWLING-PIECE, *a.* bundooq بندوق

FOX, *b.* lom'ree لومری *p.* robah

h. lok'hree لوکهری (*a sly fellow*) *p.*

robah-baz روباه باز

FRACTION, (*opposed to integral*) *a.*

kufr کسر Fractions, kufoor کسور

FRACTIONAL, *a.* mukfoor مکسور A

fractional number, *a.* adud i mukfoor

عدد مکسور

FRACTURE, *b.* durar *f.* درار *p.* durz *f.*

h. tur'ug ترق *p.* shigaf شکاف

shikust شکست

TO FRACTURE, *b.* to'na *p.* pho'na

تورنا *v.* to break.

FRAGILE, *a.* nazöök نازک *b.* phöökka

تنک *p.* töönöök تنک بودا *b.* boda

FRAGILITY, *a.* nuzakut نزاکت *v.*

weakness,

FRAGMENT, *b.* töök'ra *p.* parchu

پرزه پارو paru پارچه

FRAGRANCE, fragrancy, *p.* khoosh-bo

b. foo-gund'h *f.* سوگنده foo-bas

ارگهان urg'han *muhuk* موهک سوباس

FRAGRANT, *p.* khoosh-bo-dar

معطر mo'uttur خوشبودار

FRAIL, *p.* kum-pa *na-pa'edar* پایدار

a. firee ooz zuwal سریع الزوال *b.* boda

فانی *p.* töönöök نازک *a.* nazöök بودا

توان *a.* zu'eef ضعیف *p.* na-tuwan

کمزور (*unsteady*) *a.* kum-zor ناتوان

ghyr-mööstuqil غیر مستقیم *p.* be-istuqlal

بی استقامت

FRAILNESS, frailty, *p.* kum-pa'ee

ناپایداری *na-pa'edaree* نازکی

nuzakut نزاکت *p.* töönöökkee تنکی

wanee کمزوری (*fault*) *kum-zoree* ناتوانی

b. chook *f.* چوک *a.* ghalutee غلطی fuho

خطا *v.* foible.

TO FRAME, *b.* bunana بنا *v.* to

form: (*to fit*) *b.* t'heek-k *jör'na* یک-ک

(*to regulate*) *p.* araftu-doorööst-k

(*to form in the mind*) *a.* eejad-k ایجاد-ک

b. band'hna بندها *a.* tuyweez-k تجویز-ک

(*to contrive*) *a.* eejad-k ایجاد-ک *v.* to in-

vent, &c.

FRAME, *a.* emarut عمارت *b.* bunawut

بنای (*of a picture*) *b.* d'hancha *a.* qalib

کتابخانه *p.* klianu خان *dan* دان (*of a*

house) *b.* t'hat'h m. *t'hat'hur* تهاطهر

v. case, mould: (shape) a. nuqshu نقشه *b. doul* دُول *a. wuzu f.* وضع *fhukl f.* شکل
foorut صورت *v. contrivance: (state) a. hal* حال *halut* حالت *b. gut* گت *dufa* دُفا
v. order, &c.

FRAMER, *a. banee* بانی *moojid* موجد *b. kurta* کرتا *v. contriver.*

FRANCHISE, *p. mu'afee* معافی (*privilege*) *a. huq* حق *v. distict:* To franchise, *p. azad-k.* آزاد-ک.

FRANK, *p. kōōshadu-pefhanee* کشاده پیشانی *faf* صاف *faf-dil* دل صاف *fadu* ساده *be-tukullōōf* بی تکلف *v. free, open: (generous) p. juwanī-murd* جوانمرد *a. fukhee*

کشاده دل *p. kōōshadu-dil* *b. data* داما *v. free, open: (generous) p. juwanī-murd*

FRANKINCENSE, *b. loban* لوبان

FRANKLY, *p. kōōshadudilee-&c se.*

بی تکلفی-سی *betukullōōfee-se* کشاده دلی-سی

FRANKNESS, *p. faf-dilee* صاف دلی *fa-dugee* بی تکلفی *be-tukullōōfee* سادگی *juwanī murdee* جوان مردی

کشاده دلی *kōōshadu-dilee*

FRANTIC, *p. deewanu* دیوانه *b. si'ree* مجنون *p. baola* باولا *a. mujnoon*

شوریده *fhoreedu* سودا سی *fouda, ee* *v. mad, outrageous.*

FRANTICLY, *p. deewantu-war* دیوانه وار

دیوانگی *p. deewanugee*

FRANTICNESS, *p. fouda* سودا *fhoree-dugee* شوریدگی

FRATERNAL, *p. buraduree* برادری *ega-nugee* یگانگی

FRATERNITY, *p. buraduree* برادری *b. b,hywad* بهیواد *b,hy,aput* بهیپات *b,ha,ee-chara* بهیپاتی چارا (*corporation*) *a. firqu* گروه *p. guroh* گروه *b. jut,ha* چتہا Men of the same cast or fraternity, *b. b,ha,ee-bund* بهیپاتی بند *a. ubnaejms* اہنجانس

FRAUD, *a. dughā* دغا *b. t,hugā,ee* تہگاشی *ch,hul* چہل *a. heelu* حیلہ *ghubn* غبن *b. böotta* بتا *jōōl* جل *p. fureb* فریب *a. fitrut* فطرت *p. buhanu* بہانہ *a. mukr* مکر *v. fraudulence.*

FRAUDULENCE, fraudulency, *p. dughā-bazee* دغابازی *heelu-bazee* حیلہ بازی *jōōlbazee* جل بازی

FRAUDULENT *p. dughā-baz* دغاباز *heelu-baz* حیلہ باز *p. budde,anut* بددیانت *a. kha,en* خاین *b. ud-hurme* ادھر می *p. be-eeman* بی ایمان *ny-rung* نیرنگ *v. artful.*

FRAUDULENTLY, *p. dughā bazee-&c. se* دغابازی-سی

FRAUGHT, *p. pōōr* پیر *b. b,hura* بہرا *a. mamoor* معمور *p. lub-rez* لب ریز *v. freight.*

FRAY, *b. lu'ra,ee* لڑائی *p. hungamu* ہنگامہ *a. bulwa* بلوا *v. broil.*

FREAK, *b. luhur* لہر *a. khe,al* خیال *wahm* وہم

FREAKISH, *a. wuhmee* وہمی *p. hurdum-khe,alee* ہردم خیالی

FRECKLE, *p.* mugus مگس Freckled, *p.* mugfee مگسي v. mole, &c.

FREE, *p.* azad آزاد warustu واري be-
qyd بي قيد *b.* khöclee-bund nir-
bund بند (allowed) *p.* dörcöft درست
a. möcbah مجاز jaez مجاز ruwa روا wuqf
وقف v. *public*, &c. (*candid*) *b.* fuchcha
راست *a.* fadiq صادق *p.* faf صاف
fadu ساده *b.* feedha سيد k, hčöla
be-reea بي ريا v. *ingenuous*: (*unrestrain-
ed*) *a.* möckhtar مختار (*liberal*) *p.* kčö-
shadu-dil دل کشاده (*innocent*) *a.* buree بري
p. pak پاک be-gönah بيگناه *a.* masoom
möctburruh متبره (*exempt*) *a.*
khalee خالي farigh فارغ (*clear*) *a.* khu-
las خلاص *p.* riha را v. *licentious*, *liberal*.

TO FREE, *b.* ch, ho'na چهورنا *p.* azad-
riha-(*a.*) khulas-k. آزاد-را-خلاص-که
(*to clear away*) *p.* faf-k. صاف-که *b.* k, holna
کهولنا

FREE-BOOTER, quzzak قزاک *b.*
löčtera لير *p.* gharut-gur غارتگر pin-
dara پندارا (the last is mostly applied to
the free booters employed by the *Mub-
ratas*).

FREE-BOOTING, quzzakee قزاکي loot-
na لوٹنا *p.* takhtaraj تاخت تاراج

FREE COST, *p.* möft مفت be-khur ja
بي خرجا

FREEDMAN, *p.* azad آزاد *a.* hčör مر

FREEDOM, *p.* azadee آزادي azaduge
اختيار *a.* hčöree, ut حریت ikhte, ar اختيار
v. *will*, &c. (*independence*) *a.* furaghut
بي نياري *p.* be-ne, azee افودو-halee
(*privileges*) *a.* istighna استغنا اسوده عالي
(*the pl. of huq*) *a.* hčöqooq حقوق
(*exemption*) *a.* nujat نجات *p.* mukhlufee
ريهي *b.* ch, hčöčtee چهي *p.* rihaee
ا. آساني *p.* afanee آساني (*ease*)
fuhoolut سهولت v. *frank*, &c.

FREEHOLD, *p.* zumeen-daree زمينداري
jageer جاگير *a.* uemmma ايممه ultumgha

FREE-HOLDER, *p.* zumeen-dar زميندار
jageer-dar جاگيردار ايممه دار uemmu-dar

FREELY, *p.* azadee-*&c.* آزادي سي *se*
زيادتي سي *p.* zee, adutee-*se* بافراط (*without reserve*) *p.* ba-khutra
بي خطر (*frankly*) *p.* kčöshadu dilee-*se*
v. *spontaneously*, &c.

FREEMAN, *p.* azad آزاد v. *free*, &c.

FREENESS, v. *freedom*: (*candour*) *p.*
raft-bazee راست بازي *a.* fadugee
بي رياسي *p.* be-reeaee صاف دلي dilee
openness: (*generosity*) *a.* fukhawut سخاوت
himmut همت *p.* kčöshadu-dilee

FREE-SPOKEN, *p.* faf-go صاف گو

FREE-THINKER, *a.* duhree, u دهره
nastikee ناستكي v. *libertine*, &c.

FREE-WILL, *a.* ikhte, ar اختيار *p.* mökh-
taree مختاري v. *choice*.

TO FREEZE, v. n. *b. jumna* بندنا *bund-hna* بندنا *a. mōōnjumid-b.* منجمد *v. a.*

b. jumana جمنا *a. mōōnjumid-(p.)* buftu-
k. منجمد-بسته-ک *v. to chill.*

TO FREIGHT, *b. ladna* لادن *boj,hna* بوجنا *bhurtee-k.* بهرتی-ک *v. to load.*

FREIGHT, *b. bhurtee* بهرتی *a. muhmoolu*
(hire) *p. kira,e,u* کرایه *b. b,ha ra*
a. ajooru اجوره

FRENZY, *a. jōōnoon* جنون *p. deewangee*
v. madness: *p. firfām* سرسام *v.*
delirium.

FREQUENCY, *a. ukfuree,ut* اکثریت

FREQUENT, *a. ukfuree,u* اکثریه *b. buhōt*
v. the adv.

TO FREQUENT, *b. munda-ruhna*
ruha-phira-k. رها-پهرا-ک *p. amud*
ruft-k. آمدرفت-ک *Frequented, (as a mar-*
ket, &c.) p. gurm گرم *v. to resort.*

FREQUENTLY *a. ukiur* بیشتر *p. beshtur*
b. boud,han بودهان *a. ukfur ouqat*
p. barha بارها *v. often, much.*

FRESH, (*new*) *b. tūtka* تازه *p. tazū*
tur o tazū تروتازه *b. geela* گیلا *p. tur*
subz تر *v. green: (not salt)* *b. p,heeka*
u-lona الونا (*sweet*) *b. meet,ha* میته *p. shi-*
reen شیرین (*not old*) *b. ny,a* نیا (*cool*) *p.*
furd سرد *b. t,hund,ha* هندها *feetul*
p. khōōnōōk خنک (*verdant*) *p. fursubz*

(florid) *p. fōōrk* سرخ *fōōrk o*
fufed سفید *bushfash* باش *khooth*
v. chearful, ruddy, &c. (unimfair-

NUMBER VII.

ed) *b. tānt,ha* تانتها *a. muzboot* مضبوط
(brisk) *p. tōōnd* تند *zor* زور

TO FRESHEN, v. a. *p. tazū-&c. k.*

v. n. b. luhluhana لولوهانا *p. tazū-&c.*
b. lounkna لونکنا

FRESHLY, (*anew*) *b. p,her* پهر *doof-*
rakur دو سراسر *v. the adj.*

FRESHNESS, *p. tazugee* تازگی *turota-*
zee طراوت *turawut* تری *turawut*
subzee سبزی *furdee* سردی *fursubzee*
nuz,hut نزهت *fōōrkhee* سرسبزی
fōōrk o fufedee سرخ و سفید *tōōndee*
v. the adj.

FRET, (*agitation*) *b. g,hubrahu* گهراب
a. iztirab اضطراب *iztirar* (passion)
p. khufgee خفا *a. ghōōflu* غصه *b.*
ris f. رس *v. rage, fermentation, &c.*

TO FRET, (*to abrade*) *b. rugur* رگرن
ghifna گهنا (*to vex*) *b. futana* فتنان
ch,heer ناچه *ch,hij,hana* چهان *k,hifce,ana*
chir,hana کچهان *kōōr,hana* کورهان *risana* ريسان
a. khufa-k. خفا-ک *b. root,hana* روهان
v. n. b. ghif-jana گهس-جانا *v. to rub, &c.*
(to be vexed) *a. khufa-(p.)* nakhoosh-be
zar-(a.) diq-b. دق-ه *b. kōōr,hna* کورهنا
chir,hna چهان *root,hna* روهنا

FRETFUL, *b. chir,chirā* چرچرا *a. khu-*
fa خفا *p. na-khoosh* ناخوش *bezar*
a. diq دق

FRET-

FRETFULLY, *p.* khufgee-*&c.* *fe*

خفگی سی

FRETFULNESS, *p.* khufgee *na-*

khooshee *bezaree* بیزارى ناخوشى

FRETTED, (*work*) *a.* mčōnubbut

منبت

FRIABLE, *p.* nurm نرم *b.* phōōska پيسکا

FRIAR, *a.* fuqeer فقر *p.* durwesh درویش

qulundur قلندر *zahid* زاهد *v.* monk.

FRICTION, *b.* ghifao گهساو *rugur* ف.

ماش *ghifawut* گهساوت *p.* malish مالش

v. attrition.

FRIDAY, *a.* jčōmu جمعه *b.* shōōkr-war

آدینه *p.* adeenu شکر وار

FRIEND, *p.* doft دوست *khyr-khwā*

b. hitoo hito mitr *a.* mōōhib محب خیر خواه

p. doft-dar دوست دار *a.* mōōkhlis محاصر

p. ikhlas-mund آشنا اخلاص مند *ashna*

a. hubeeb عزیز حبیب *uzeez* یار

mōōshfiq مشفق (*companion*) *a.* mōō-

fahib رفیق *unees-julees* رفیق مصاحب

b. fat,hee ساتھی *v.* attendant,

&c. (*patron*) *p.* duft-geer دستگیر

mōōrubbee مهربان *p.* mihr-ban مهربانی

intimate friend, *p.* yar ghar یار غار Dear

friend, *yar uzeez* یار عزیز *v.* acquaintance.

FRIENDLESS, *p.* be yar ashna بی یار - آشنا

be-kus بی کس *be-charu* بی چاره *v.* de-

stitute, *&c.*

FRIENDLINESS, *p.* ashna-purustee

دوست پروری *doft-purwuree* آشنا پرستی

FRIENDLY, *p.* ashna-purust آشنا پرست

doftanu دوستانه *doft-purwur* دوست پرور

mohibanu مجانبه (*amicable*) *a.* mo,afiq

مفید (*salutary*) *a.* mōōfeed موافق

FRIENDSHIP, *p.* doftee دوستی *khyr-*

khwā ahee محبت خیر خواهی *a.* mōōhubbut

b. hit hit *a.* rubt ربط *hōōb* f. ittihad

eetilaf عتلاف *oolfut* اولفت *mowuddut*

irtibat ارتباط *ikhlas* اخلاص *p.* ash-

naee دوست - یاری *doft-daree* یاری آشنا

duft-geeree دوست گیری *mōōrubeegeeree*

مهربانی *mihr-banee* مهربانی

FRIGATE, *p.* juhaz جهاز *v.* ship.

TO FRIGHT, frighten, *b.* dūrana درانا

fuhumana فوهمانا *a.* duh,shut-*&c.* *d.* دشت

duh,shutnak - *hirafan* - *k.* دشت ناک -

هراسان - که

FRIGHT, *b.* dūr در *a.* duh,shut دشت

khuf خوف *v.* fear.

FRIGHTFUL, *p.* houl-nak هولناک *b.*

dira,ona درانا *a.* mōōheeb مهیب *p.* hybut-

nak هیبت ناک *b.* b,hy,anuk هیبانگ

FRIGHTFULLY, *p.* houl-nakee-*&c.* *fe*

هولناکی - سی

FRIGHTFULNESS, *p.* houl-nakee

hybut-nakee هیبت ناک *mōōheeb*

مهیبی

FRIGID, *b.* ĩ,hundha سرد *p.* furd سرد

b. feetul سیتل *v.* cold, *&c.*

FRINGE.

FRINGE, *b. jhalur* ف. جہالہر To fringe,
b. jhalur-lugana گنا جہالہر Fringed, *b.*
jhalur-dar دار جہالہر *v. border, &c.*

TO FRISK, *b. kōōdukna* کنا کōōdrana
 پھر کنا *ooch, hulna* اوچ ہلنا *phu rukna* پھر کنا
kood phand-k. کھوڈ پھانڈ ک *phōōdukna* پھوڈ کنا
nachna ناچنا *v. to dance.*

FRISKER, *frisky, p. shokh* شوخ *b. uch-*
pul اچیل *ulola* الولا To be frisky, *b. alol-*
k. الول *v. giddy.*

FRISKINESS, *p. shokhee* شوخی *b. uch-*
pulee اچلی

FRIVOLOUS, *b. hulka* ہلکا *b. ch, hōta*
 تھوڑا *p. fōōbōōk* سبک *b. tho'ra* تھوڑا
a. fugheer صغیر

FRIVOLOUSNESS, *p. fōōbōōkee* سبکی
 TO FRIZZLE, *p. pech-d.* پیچ د *b.*
ōōmet, hna امیٹ ہنا

FRO, to and, *b. eed, hur ood, hur* ایدہر اودہر
dawan' dol داوان دول

FROCK, *b. kōōrtēe* کرتی *unga* انگا *ungru-*
khu انگر کھ *p. pyrahun* پیراہن *v. coat.*

FROG, *b. menduk* مینڈک *dadōōr* دادر

FROLICK, *b. k, hel* کھیل *p. shokhee* شوخی
tunnazee تھنازی *tumafha* تھافا

TO FROLICK, *b. k, helna* کھیلنا *p. sho-*
khee-k. شوخی ک *b. unt, hlana* انڈھلانا *v. to*
wanton.

FROLICKSOME, *b. uchpul* اچیل *p.*
shokh شوخ *b. chunchul* چنچیل *ochla* اوچلا
a. tunnaz تھناز

FROM, *b. fe* سی *p. uz* از *b. ke pas fe*
 واسطی *(because)* کی پاس سی
khatir خاطر *v. for, since, &c.* Take it
 from him, lo oos *fe* سی لو او سے سی He came
 from the king, *woh padshah ke pas fe*
 وہ پادشاہ کی پاس سی آیا ہی *From*
 above, *oopur fe* اوپر سی *From below,*
neeche fe نیچے سی *From that day to this,*
oos roz fe aj tuk اوس روز سے آج تک

FRONT, *p. chihru* چہرہ *b. moonh* مونہ
p. roo رو *(of an army, &c.) p. pesh* پیش
b. aga'ree اگاری *(of a house, &c.) b. aga*
 آگوا *Front to front, p.*
roo bu roo رو برو *doo bu doo* دو برو *b. am-*
ne famne آمنی سامنی *p. char chufhm*
 چار چشم *a. mōōqabulu* مقابلہ *v. face.*

TO FRONT, *b. famne-(a.) mōōqabil-b.*
 محاذی ہ *muhazee-b.* سامنی - مقابل ہ

FRONTIER, *p. furhud* ف. سرحد *b. fewanu*
 سیوانہ *a. hud f.* حد

FROST, *b. ja'ra* جارا *p. furma* سرما

FROSTY, *p. furd* سرد *b. t, hund, ha* تھنڈا
v. cold.

FROTH, *p. kuf* گف *b. phen* پھین *j, hag*
 جھاگ

TO FROTH, *b. phenana* پھینانا *p. kuf-*
ōōt, hna کف - اوٹھنا

FROTHY, *p. kuf-dar* کف دار *(empty) p.*
fōōbōōk سبک *b. hulka* ہلکا *och, ha* اوچھا
ch, hich, ho'ra چھوڑا *p. tihee-dimagh* تھی دماغ

FROWARD, *p. gōōstakh* گستاخ *ihokh*
 شوخ

- 364
 a. ubtur *اُبْتُر* b. uphudda *اُپھُڈا* p. *اُپھُڈا*
 khoo-d-rae *اُخودِ راي* a. shureer *اُشُرِير* b. hut-
 heela *اُھِيلَا* p. ziddee *اُذِي* v. *perverse*.
 FROWARDNESS, p. gööstakhee *گُوستاخي*
 fhokhee *اُفُوكهي* ubturee *اُبْتُرِي* a. shurarut
 b. hut-h *اُھُتھ* a. zid f. *اُذ ف*
 TO FROWN, p. cheen ubroo-k. *چِين اُبْرُو-ک*
 cheen bujubeen-b. *چِين بُوچُبِين* - h. *تُورْش*
 roo-ee-k. *رُو-ي-ک* b. moon h-bigar na
مُون ه-بِگار نا b. huwen ter hee-k. *اُھُووَن تَر هِي-ک*
 ghöörkna *گُھُورکنا*
 FROWN, p. cheen ubroo *چِين اُبْرُو* cheen
 buju been *چِين بُوچُبِين* b. ghöörkee *گُھُورکِي*
 Frowning, p. abroo-kusheedu *اُبْرُو-کُشِيْدُو*
 FROZEN, a. möönjumid *مُونْجُمِيْد* p. bustu
 ufsöördu *اُفْسُورْدُو* v. *cold*, &c.
 FRUGAL, p. jööz-rus *جُوزْ-رُس* kifa,etee
 kifa,et-shar *کِفَايَتْ شَعَار* fulamut-
 rou *اُفْلَامُتْ رُو* a. möatudil *مُؤَاتُْدِيل*
 FRUGALLY, p. fulamut ruwee-&c. *اُفْلَامُتْ رُو-ي-سِي*
 FRUGALITY, p. jööz-rufee *جُوزْ-رُفِي* kifa-
 et-she,aree *کِفَايَتْ شَعَارِي* kha-nu - daree
 fulamut-ruwee *اُفْلَامُتْ رُو-ي*
 FRUIT, b. phul *پھُل* p. mewu *مِيُو* a.
 fumur *اُفُمُر* p. bar *اُبَار* (effect) a. fumuru
 nuteeju *اُفُتِيْجُو* v. *consequence*, &c. To reap
 the fruit of any thing, b. phul-khana
 Fruitage, fruits, p. mewujat
 a. tufukköohat *اُتُفُکْکُؤْهَات* b. phul
 phularee *پھُل اُپھُلَارِي*

- FRUITFUL, p. muhsoolee *اُمُھْسُولِي* a. hafili
 (as ground) a. jy,yud *اُجِيْد* (as a
 woman) p. buchu-kush *اُبُکُش* (plenteous)
 b. buhöt *اُبُھُت* a. wafir *اُوَاْفِر* kuseer
 v. *fertile*.
 FRUITFULLY, p. ba-ifrat *اُبَا-اِفْرَات* v. *plen-*
tifully.
 FRUITFULNESS, p. buchchu-kushee
 v. *plentifulness*.
 FRUITION, a. tufurröof *اُتُفُرْرُؤْف* höö-
 fool *اُھُؤْفُؤْل* (of wishes) p. wööfool
 kam-yabee *اُکَام-يَابِي* kam-ranee *اُکَام-رَانِي* muq-
 sud-wuree *اُمُقْصُود-وُرِي*
 FRUITLESS, b. u-phul *اُپھُل* banj,h *اُبَانْجھ*
 (vain) a. ubus *اُؤْبُس* p. ra,egan *اُرَا-يْغَان*
 v. *barren*: p. bur-bad *اُبُر-بَاد* b. ukarut,h *اُؤْکَارُتھ*
 v. *unprofitable*.
 FRUITLESSLY, p. be-fa,edu *اُبِي-فَاِيْدُو* a.
 a. la-hafil *اُلَا-ھَاْفِل* p. na-huq *اُنَا-ھُؤْک* v. *above*.
 TO FRUSTRATE, a. muhroom-(p.)
 ma,eus-na oomed-(k.) *اُمُھْرُؤْم-اُؤْمِيْد-ک* niras-k.
 p. be nuseeb-bebuhru-
 k. *اُبِي نَصِيْب-اُبِي بُوھُر-ک*
 TO FRY, b. b,hoonna *اُبُھُونْنَا* tulna *اُتُلْنَا* p.
 biree,añ-k. *اُبِي رِيَان-ک* b. ch,hounkna
 bugharna *اُبُگھَارْنَا* (to melt) b. pig,hulna
 FRYING-PAN, b. ku,rahee *اُکُرَاھِي*
 mahee-tabu *اُمَاھِي-تَابُو*
 TO FUDDLE, v.a. p. must-&c. k. *اُمُسْت-ک*
 v. n. p. must-&c. b. *اُمُسْت-ه* Fuddled, p.
 fur-shar *اُفُرشَار* mudhoh *اُمُڈھُؤش* a. mukh
 moor *اُمُؤر* b. mutwala *اُمُتْوَالَا*

FUEL, *b.* eend hun *p.* hemu *b.* julawun *v.* wood.

FUGITIVE, *adj.* *a.* arizee *p.* chund-rozu *a.* hadis *p.* be-qurar *b.* be-qe'am *b.* be-fubat *v.* fleeting, unsteady, &c.

FUGITIVE, *f.* *b.* bhugo ra *p.* göö-rezpa *v.* firaree *awaru* *v.* wanderer, also deserter, &c.

TO FULFIL, *a.* uda-wufa-k. *b.* poora-(*a.*) tumam-k. *b.* nibahna *p.* buja-lana *b.* bufur-lana *v.* to complete, &c. To be fulfilled, *p.* bur-ana *b.* poora-&c. *b.* a. hafil-b. حاصل پورا.

FULL-FRAUGHT, *b.* b, hur-poor *p.* lub-rez

FULL, *adj.* *b.* bhura *p.* pöör *a.* mamoor *b.* sam poorun *p.* fer *a.* foodu *v.* sated: (complete) *b.* poora *a.* kamil *tumam* *möökummul* (lusty) *p.* gčödaz *b.* b, har-ree *bu'a* The full moon, *b.* poora chand *poorun-masee* Full-faced, *p.* kullu-pöör *Full age*, *a.* möörad *v.* brimful, &c. also to fill.

FULL, *f.* *a.* kumal (in composit.) *b.* b, hur Thus, *b.* peč-b, hur a belly-

ful, &c. chumcha-b, hur a spoonful &c. *v.* whole, total, &c. also fully.

FULLER, *p.* rufoo-gur He is also a danner and cleaner of shauls.

FULLY, *a.* bitumamihi *bil-kööllee, u* *v.* the adj. also wholly, &c. To mention fully or at full length, *a.* möö fufful-kubna مفصل-کہنا

FULNESS, *p.* pööree *mamooree* *feree* *a.* foodagee *v.* the adj.

FULSOME, *p.* na-guwar *na-pufund* *a.* muk rooh *kureeh* *b.* ghinouna *p.* gundu *v.* nauseous, &c. (obscene) *a.* fōhsh *v.* rank.

FUMBLER, *b.* ana ree *mooruk* *p.* hoohur *koo'h*

FUME, *b.* dhoo, añ *p.* dood *a.* döökhan *v.* smook, (vapour) *a.* bö-khar *b.* b, haph, f. *passion* *a.* wul-wulu *p.* josh *a.* gaulbu *v.* rage, &c.

TO FUME, *b.* dhoo, añ-&c. *oor, hna* To fly or pass away, *b.* oor-jana *a.* huwa-jana *bojana* To fume, or be in a rage, *josh khurosh men* *b.* juzbu men *b.* *v.* to perfume, disperse, &c.

TO FUMIGATE, *b.* bafna *b.* bu, hara-lena *d, hoonee-lena* *دھونی-لینا*

FUMIGATION, v. *the verb.*

FUMITORY, *p.* shuhturu شہترہ *b.* pit-papra پیت پاپرا

FUN, *p.* tumasha تماشا *b.* khel کھیل *p.* bazee بازی *b.* so,ang سوانگ *v.* diversion.

FUNCTION, (*employment*) *b.* kam کام *kaj* کاج (*office*) *a.* khidmut خدمت *ohdu* (act) *a.* umul عمل *v.* occupation, &c. (*power*) *a.* qööwwut قوت *qabilee,ut* قابلیت *v.* faculty.

FUND, *b.* poonjee پونجی *p.* ma,eu مایہ fur-ma,eu سرمایہ *v.* stock.

FUNDAMENT, *b.* gand گاند *f.* koon کون *a.* miqud سفرہ *föofru* مقعد *döö-böör* دیر (*of a horse*) *faghree* ساغری *v.* arse, &c.

FUNDAMENTAL, *adj.* *a.* ulee اصلی *zatee* ذاتی *zurooree* ضروری *v.* essential.

FUNDAMENTAL, *f.* *a.* ufl اصل *f.* böönee,ad بنیاد *a.* mouzoo موضوع *v.* proposition, &c.

FUNERAL, (*the procession*) *a.* junazu ار تہی *p.* taboot تابوت *m.* urt,hee ارتہی *v.* mourning: (*burial*) *a.* tudfeen تدفین *tuj* heez تکفین *tukfeen* A funeral feast, *a.* fatihu فاتحہ *v.* dirge.

FUNGUS, *b.* d,hurtee کاپھول *kaphool* دھرتی کاپھول *k,höömbee* کھنپی *v.* mushroom, alio granulation.

FUNNEL, *b.* chonga چونگا keep کپ (*pipe*) *b.* nulee نالی

FUR, *a.* fumoore سمور *p.* poofteen پوسٹین *v.* ermine: *p.* pushm f. پش *b.* bal بال *v.* hair, &c. (*a coat of filth, &c.*) *p.* tuh f. تہ

TO FUR, *a.* fumoore-lugana سمور-لکانا *p.* tuh-jumana تہ-جمانا

TO FURBISH, *a.* fyqul-k. صیقل-ک *b.* mulna ملنا opna وپنا *a.* jila-d. جلا *v.* to burnish.

FURBISHER, *p.* fyqul-gur صیقل گز *vul/g.* fikleegur.

FURIOUS, *p.* deewanu دیوانہ *a.* mujnoon مجنون *b.* fi,ree سرری *a,ola* ماولا *v.* mad: (*raging*) *p.* töönd تہ burhum اشد *afhöf-tu* (violent) *a.* ihudeed شدید *p.* fukht سخت *zor* زور

FURIOUSLY, *a.* ihiddut-se شدت-سی

FURIOUSNESS, *a.* ihiddut شدت *p.* tööndee تندی *fukhtee* سختی *v.* violence.

TO FURL, *b.* lupetna لپیٹنا

FURLOUGH, *a.* rëökhfut رخصت *b.* ch,hooötee چھٹی *v.* leave, &c.

FURNACE, *b.* b,hut,hee بھڑ بھڑ *b,har* بھار *p.* atush-dan آتش دان *gööl-khun* گھن

TO FURNISH, *b.* puhöñ chana پھنچانا *dena* دینا *bukhsina* بکشنا *p.* furburah-k.

(to خبر گیری-ک *khuburgeeree-k.* سربراہ-ک *fit up*) *b.* fun,warna فنوارنا *a.* möörut آراستہ-ک *p.* arastu-k. مرتب-ک *tub-k.*

FUR-

FURNITURE, *a.* usbab اسباب *p.* saman
b. cheez-bust چیز بست *p.* faz o sa-
 man سرانجام furunjam سرانجامان
 luwazimu لوازمه rukht رخت *v.* equipage.
 FURRIER, *p.* fumoore furosh سمور فروش
 FURROW, *a.* khut خط *v.* trench, tract.
 TO FURROW, *a.* khut-k, heechna خط کهنه
 FURTHER, *v.* farther.

FURY, *a.* juzbu جزبه *p.* josh-khurosh
 A fury, *b.* ghuzub غضب *a.* ghuzub جوش خروش
 daen داین choor yl چوریل *v.* rage.

TO FUSE, *v.* *a.* *b.* pig, hlana پیکارنا tugh-
 lana گدازنا gulana گلانا *p.* göödaz-k.
 گداز ک. *p.* pig, hulna تهلنا *v.* n. *b.* pig, hulna

FUSEE, fusil, *a.* bundooq ف. بندوق *v.*
 musquet: (of a bomb, &c.) *p.* fuleetu فلیته

FUSIBLE, fusil, *p.* göödazindu گدازنده

FUSIBILITY, *p.* göödazindugee گدازندگی

FUSILIER, *p.* bundooq-chee بندوقچی burq-
 undaz بندوق بند bundooq-bund برق انداز

FUSION, *b.* pig, hla, o تگلارو tug, hla, o تگلارو
p. göödaz گداز *v.* the verb.

FUSS, *p.* tugapoo تگاپو *b.* douir-d, hoop f.
v. bustle.

FUSTIAN, (bombast) *a.* mööbalughu
 رنگین (adj.) *p.* rungeen

FUSTINESS, *b.* k, huraen کهراین

FUSTY, *p.* bud-bo بدبو *b.* bufeela بیلا

FUTILE, *p.* f ööbööök سبک *b.* hulka هالکا
v. frivolous.

FUTILITY, *p.* f ööböökee سبکی

FUTURE, adj. *a.* mööstuqbil مستقبل *p.*
 a, endu آینده The future tense, zamanu, i-
 istuqbal زمانه استقبالی

FUTURITY, *a.* istuqbal استقبالی *p.*
 a, endu آینده A future state, *a.* aqibut عاقبت
 akhirut آخرت mu, ad معاد In future do
 not go there, a, endu wuhan mut jana
 آینده ومان مت جانا

FYE ! *b.* of اف *a.* toubuh توه lahoul wula-
 qööwwur لاقوت ولاقوت uftughfiröölü
 ایتغفر الله *b.* dy, a dy, a دیادیا *p.* aewah
 باپری باپ *b.* bapre-bap ایی واه



G.

G, in this Work, is invariably *hard*; when joined with *b* (*gh*) it represents the Arabic غ *ghyn*, or Northumberland *r*, a combination the reader must not confound with *g, b*, by which the Hinduwee *g, bu* is expressed. **G**, uniting with *n*, forms the same sound that these letters have in *long*, *longer*, (*long-ger*) &c. See the Grammar.

TO GABBLE, *b. ghen peñ-k.* غین پین کہ. *bukna* بُکنا *buř buř ana* بُر بُر انا.

GABBLE, *b. ghen peñ* غین پین *bukbuk* بُکبُک *f. zuqzuq buqbuq* زُق زُق بُق بُق *a. buř f. buř bur ahut* بُر بُر اہُت.

GABBLER, *b. ba, o, huk* باو جھک *buř bu-ree* بُر بُر یا *bukkee* بُکی *ba, o, batonee* باتونی *b, huk* باو جھک *p. yawu-go* یاوہ گو.

TO GAD, *p. hurzu-phirna* ہرزہ پھرنا *hur zug urdee-k.* ہرزہ گردی کہ. *b. dawañ dok-phirna* دوان دول پھرنا.

GADDER, *p. hurzu-gurd* ہرزہ گرد *b. ba, o-đundee* باو دندی *p. awaru* آوارہ.

GADFLY, *b. đañ s* دانس.

TO GAGGLE, *b. ghoñghoñ-k.* گان گان کہ. *kañ kañ* گون گون کہ.

GAIN, *a. nufa* نفع *faedu* فایدہ *p. food* سود *b. labh* لاہ *kumaee* کماہی *a. munfu, ut*

h. bař ha بارہا *a. intifa* انتفاع *hafil* حاصل *p. mahuful* حاصل *munafu* منافع *pydaesh* پیدایش *a. tumutta* تمتع *v. advantage.*

TO GAIN, *p. pyda-k.* پنداکہ *b. kumana* حاصل *a. hafil-tuhfeel-k.* تحصیل کہ. *nufa-&c.* نفع او پھرنا *h. jeetna* جیتنا *a. ghalib-h.* غالب ہ. *wur-ruhna* ور رہنا *(to receive) h. pana* پانا *lena* لینا *v. to obtain.* To gain over, *b. ganth-na* گانڈنا *p. girweedu-k.* گرویدہ کہ. *p. hor-lana* ہور لانا *v. to reach,* To gain on, *b. dub-ana* دب آنا *v. to encroach, &c.*

GAINER, *p. buhru-yab* بھرہ یاب *a. möön-tufe* منتفع *p. buhru-mund* بھرہ مند *a. möös-tufeed* متفید.

GAINFUL, *p. food-mund* سود مند *a. möö-feed* مفید *p. faedu-bukhsh* فایدہ بخش *göön-jaesh* گنجایشی *v. profitable, &c.*

TO GAINSAY, *a. rud-k.* رو کہ. *b. kařna* کاتنا *v. to deny.*

GAIT, *b. chal* چال *f. ruřtar* رفتہ *ruwish* روش *khiram* خرام *v. walk.*

GALANGAL, *b. koolenjin* کلینجن *khoolinjan* خولنجان.

GA-

GALAXY, *p.* kuhkushan *b.* کهکشان
hathee kee rah *b.* راهی که راه

GALBANUM, *b.* bureeja *p.* beer-
zud *a.* qunnu *b.* قنن

GALE, *a.* huwa *p.* bad *b.* baof
v. wind, *a.* nuseem *fuba* *v.* zephyr.

GALL, (*bile*) *b.* pit *m.* پیت *a.* sufra
also *anger*, &c. The gall-bladder, *b.*
pitta *p.* zuhru *b.* زهره Any thing remark-
ably bitter is compared to the *neem* tree,
or *zukur* *b.* زهر poison. This medicine is as
bitter as *gall*, yeh duwa kur wee hy jyfe
neem *b.* نیمه دوا که رویایی جیسی نیم

GALLS, gall-nuts, *a.* mazoo *b.* majoo-
phul *b.* مازو پهل

TO GALL, *b.* ghifna *gugur* *na* رگورنا
chheel-d. *v.* to fret: (*to harass*)
b. futana *a.* diq-k. *b.* کجهانا *a.* diq-k.
p. tung-k. *v.* to tease, distress.

GALLANT, *adj.* *b.* bhuurkeela *b.* بهرکهلا
rungeela *a.* moökulluf *v.* gau-
dy, &c. (*brave*) *p.* murdanu *p.* مردانه
juwan-murd *b.* buha-döör *dil-*
awur *a.* shöojā *v.* magnanimous.

GALLANT, *f.* *p.* eshq-baz *afhiq-*
tun *a.* tumash-been *a.* تماش بین
yyash *b.* rufee *a.* shouqeen *b.* شوقین
p. ee ar *a.* afhna *p.* paramour *b.* ریا
ankh-luga *d.* hug ra *lugwar* *b.* لگووار

GALLANTLY, *a.* tukulloof-se *b.* تکلف سی

v. gaudily: *p.* dileranu *murdanu-war*
b. murda murdee-se *b.* مردانه وار
v. bravely.

GALLANTRY, *p.* eshq-bazee *b.* عشق بازی
tumaah-beenee *y.* yafhee *b.* تماش بین
v. bravery, &c.

GALLERY, *p.* buramudu *b.* برآمده (whence
the corruption *verandah*) *p.* ghölam-
gurdish *a.* a-e-
wan *b.* دیوار

GALLIPOT, *p.* murtuban *b.* مرتبان

TO GALLOP, *v.* n. *b.* douřna *b.* دورنا
furpuř-douřna *roumei-jana*
bugchicoř-douřna *b.* روین-جانا
chartug-jana *v.* a. *b.* چارنگ-جانا
douřana *phenkna* *oot-hana*
bugchhöř-douřana *b.* اوهرانا

GALLOP, *p.* rou *b.* bug-chhöř
chhartuk *b.* چهارنگ

GALLOWS, *p.* dar *f.* دار *b.* foolee *b.* سولی

GAME, *b.* khel *p.* bazee *a.* lab
v. play: (*jest*) *b.* t.huřha *k.* hilee
p. fhikar (*in sportsmen's language*)
b. aher *a.* fyd *p.* nukh-
cheer *b.* شکار

TO GAME, *b.* khelna *(for money)*
b. jooa-khelna *p.* qimar-bazee-k.
قمار بازی-که

GAMESTER, *b.* jooaree *p.* جوار
qimar-baz *b.* قمار باز

GANDER, *b.* buta *v.* goose.

GANG, *p.* ghol غول *a.* taefu طائفه *b.* jut ha جتھا *v.* troop, &c.

GANGRENE, *p.* khora خورا *b.* fuṛ un سترن

TO GANGRENE, *b.* fuṛ-jana سمر-جانا

GAOL, *p.* bundee-khanu بندیکھانه *qyd-khanu* قیدخانه

b. pundit-khanu پندتخانه

GAP, *p.* chak چاک *m.* durz درز *f.* shuq

a. shuq رخه *p.* rukhnu درار *f.* durar شق *b.* durar *v.* breach.

TO GAPE, *b.* jumhana جمھانا *jumhaee-*

lena خمیازه-کم *p.* khumēe,azu-k. جمھانی-لینا

v. to yawn: *b.* mooñ h-pufarna-k holna or

phylana (to open) مونہ-پسارنا-کھولنا-پھیلانا

b. phuṭna تھڑقنا *tuṛ uqna* *v. to stare.*

GARB, *p.* poshak پوشاک *a.* libas لباس

b. bana بانا *v. dress, &c.*

GARBAGE, *b.* oj hṛee اوچھری *a.* fōōzla

فضلا *v. offals.*

GARDEN, *p.* bagh باغ *bagh-chu* باغچہ *v.*

orchard. A flower-garden; *b.* phōōl-waree

ستان *p.* göōl-istan گلستان *bö-istan*

göōl-shun گلشن *göōl-zar* گلزار A kitchen

garden, *b.* baṛee بارے *p.* falez فالیزف The

garden of Eden, *a.* udun عدن *junnut* جنت

Garden stuffs, *b.* turkaree ترکاری

GARDENER, *b.* malee مالی *p.* bagh-ban

b. kach hee نکھ بند nukhlibund باغبان

mōōraee مراہی *moōraee* کاچھی

GARDENING, *p.* bagh-banee باغبانی

GARGLE, gargarism, *p.* ghurghuru غرغرہ *b.* ghulala غارلا

TO GARGLE, *b.* kōōllee-(a.) muzmuzu-

k. غرغرہ-کم *p.* ghurghuru-k. مضضہ-کم

GARLAND, *b.* fihra سہرا *a.* himael حایل

b. mala مالا *budd hee* بدھی *har* ہار

GARLICK, *b.* luh,fun لہسن *a.* feer سیر A

clove of garlic, *b.* luh,fun ka juwal کاجوالہسن

GARMENT, *p.* poshak پوشاک *a.* libas

b. kupre پوشش *p.* poshih لباس

v. dress, coat, &c.

GARNET, *a.* yaqoot یاقوت *m.* ruby,

TO GARNISH, *p.* arastu-k. آراستہ-کم *b.*

fōōd,harna سدھارنا *fun warna* سنوارنا *p.*

araesh-d. آرایش *v. to embellish.*

GARRISON, *a.* uhl i qula اہل قلعہ (fort

q. v.) b. t,hana تھانا *v. castle.*

GARTER, *b.* puṭtee پٹی To garter, *b.*

puṭtee-b. پٹی-ب

GASCONADE, *p.* laf-guzaf لاف گداف

b. babaee باباہی *v. bravado, &c.*

GASH, *b.* ghao-gumb,heer گھاوگنہیر *p.*

zukhm i karee زخم کاری *v. wound, &c.*

TO GASP, *b.* hañ phna ہان پھنا *p.* dum-

lena دم-لینا

GASP, *p.* dum دم *b.* fañ's سانس The last

gasp, *b.* oolṭee-d,honk اولٹی دھونک *oolṭa-*

dum دم واپسین *p.* dum i wapuseen اولٹوم

akhiree-dum دم آخری *dum i murg* دم مرک

GATE,

GATE, *b. phatuk* دروازہ *p. durwazu* پھانک
v. door.

TO GATHER, v. a. *a. juma-k.* جمع-کہ *b. butor na* بٹورنا *p. furahum-*
fumeṭna سمیٹنا *b. joṛ na* جوڑنا (to pluck) *b. tor na* توڑنا (to pick up) *b. chōṛna* چننا
binna بننا v. to select: (taxes) *b. tuh, feelna* تحصیل *a. tuh, feel-k.* تحصیل-کہ *b. oogahna* اوگاہنا
(to pucker) *b. lungur-k.* لنگر-کہ *hol-* *d.* جھول-کہ v. n. *a. juma-b.* جمع-ہ *b. jōṛna* جوڑنا *butōṛna* بٹورنا *p. furahum-b.*
rookna گھرنانا *b. ghirna* (as clouds) فرام-ہ
čomundna منڈنا

GATHERER, *a. jame* جامع A tax-ga-
therer, *p. tuh, feel-dar* تحصیلدار

GAUDILY, *p. araesh-se* آرایش-سی *b. buna-o-se* بناو-سی

GAUTINESS, *b. tuṛaṇa* ترایا *b. huṛuk* چٹاک *chuṭuk* چٹاک

GAUDY, *b. b. huṛkeela* بھرکیلا *chuṭkeela* چٹکیلا *rungeela* رگیلا *a. mōckulluf* مکلف
نفس *b. tuṛaṇa-dar* ترایادار

TO GAUGE, *b. mapna* ماپنا *p. p. ymaesh-*
k. پیمائش-کہ

GAUGE, *b. map* ماپ v. measure.

GAUNTLET, *b. bank* بانک

GAUZE, *b. ghas* گھاس *kupur-d, hoor* کپور
لاہی *lahee* کپور

GAY, *p. khoosh* خوش *shad-man* شادمان
خوش وقت *khōṛrum* خورم *khōṛsh-wuqt* خوش وقت
b. mugun باغ باغ *bagh bagh* دل شاد *dil-shad*

a. bushfhash بٹاش *zureef* طریف *b. khoosh-tubu* خوش طبع *fōṭbōṭk-far*

zindu-dil زندہ دل *b. huṇ for* ہنسور
v. cheerful: *b. b. huṛkeela* بھرکیلا *rungeela*
v. gaudy, merry, &c.

GAYLY, gaynefs, *p. khooshee* خوشی *shad-*
manee شادمانی *a. bush-*
fhashut بٹاش *p. khoosh-tubu, ee*
fōṭbōṭk-faree خوش طبعی
zindu-dilee زندہ دلی *a. zurafut* ظرافت

GAYLY, *p. khooshee-se* خوشی-سی v. the
adj. also gaudily, &c.

TO GAZE, *b. ghōṛna* گھورنا *tuk-b.*
tuk-ruhna گھورنا *dek, h-ruhna*
v. to look: Gaze, *b. tuktukee* تکتکی
tuk تکت

GAZER, *b. ghōṛoo* گھورو

TO GELD, *khāe-nikal dālna* خائی نکال
v. to castrate. *khufee-k.* خفی-کہ

GELDING, *p. akhtu* آختہ

GELLY, *a. rōṭb* رب v. rob.

GEM, *a. juwahir* جواہر *jouhur* جوہر *p. gouhur* گوہر
v. jewel, pearl, &c. (bud)
b. koṇ pul کونپل *kulgha* کلغا

GEMINI, (constellation) *a. jouza* جوزا *b. mit, hōṭn* مہتن

GENDER, *a. jins* جنس *f. qism* قسم *nou* نوع
The masculine gender, *a. tuzkeer* تذکیر
The feminine gender, *a. tanees* تانیث
To gender, v. to breed, &c.

A GENEALOGICAL table, *p. nufub-*
namu

namu پښت نامه pčōšht-namu
a. shajra شجره

GENEALOGIST, a. nuffab نساب

GENEALOGY, a. nufub نسل
a. ufl اصل b. kōōl کل v. family, &c.

GENERAL, adj. a. ām عام mōōruwwuj

mōōtudawul متداول kōōleeu کایه

ukfureeu اکثریه fhamil شامل mōōheet محیط

mōōjmul مجمل mōōbhum مبهم v. summary,
universal, &c.

GENERAL, f. p. furdar سردار falar سالار

fur-guroh سرگروه sipah-falar سپه سالار

GENERALISSIMO, a. ameer ōōl ōōmu-

ra امیرالامرا p. meer-bukhshee ممبر بخشه
b. fenaput سیناپت

GENERALITY, a. ōōmoom عموم fhōō-

mool کلیت The gene-

rality, a. jumhoor جمهور ukfureen اکثرین

ukfur-ushkhas اکثر اشخاص

GENERALLY, a. ōōmoomun عموما ulul-

ōōmoom اکثر علی العموم v. frequently.

GENERALNESS, a. ōōmoomee, ut

اکثریت ukfuree, ut عمومیت

TO GENERATE, b. junna جننا be, ana

کرنا kurna لانا b. lana پیداکه p. pyda-k.

dalna وانا v. to produce, &c.

GENERATION, a. touleed تولید tuwul-

lōōd تولید p. pydaefh پیدایش v. produc-

tion: (race) a. ufl اصل b. kōōl کل ghurana

دودمان p. khandan خاندان doodman

v. family: (progeny) a. oulad اولاد nufub

نسب b. buns (succession) p. pčōšht

b. peer hee پیرهی (age) a. zamanu زمانه
dour دور b. jōōg جنگ

GENERATIVE, a. mōōwullid مولد v.
prolific.

GENERICA, generick, a. ām عام A

generick noun, a. ism i jins اسم جنس

GENEROSITY, generousness, a. fukha-

wut سخاوت hintaut توفیق toufeeq

فکرامت b. dy a یا

a. jood جود p. bukhshee بخشش kōōshadu-

dilee فیضان a. fyzan فیاضی fy, azee کشاده دلی

fyz جوانمردی p. juwañ-murdee فیض

lōōtf لطیف v. liberality.

GENEROUS, a. fukhee سخنی b. data وانا

a. fahib-himmut صاحب امت fahib-toufeeq

کرمیم p. kōōshadu-dil صاحب توفیق

a. fyaz فیض p. juwañ-murd کشاده دل

bōōlund-hiramut باند امت v. cou-

rageous, strong, &c.

GENEROUSLY, a. fukhawut - &c-fe

سخاوت سی

GENETIVE, (sign) a. izafut اضافت A

noun in the genitive, a. mōōzafleh

مضاف الیه the word governing it being

called a. mōōzaf مضاف

GENIUS, p. kho خو a. khustat خصلت

سویهاو b. foobha, o سیرت feerut مزاج mizaj

v. disposition: (mental faculties) a. tube-

ut فهم fuhm طبیعت

b. boojh ف. بوجیه a. idrak ادراک m. fhu, oor

mōō-zukawut ذکاوت zihn ذهن zihn شعور

driku

driku ڊريڪر A genius, or man of parts,
 a. fahib-tuba ذاهب صاحب طبع zuheen
 zukee ذڪي fuheem فہيم (spirit) a. jin جن
 p. puree پوري b. bhoot بهوت

GENTEELE, a. mōōha. zub مہذب p.
 arastu آراستہ meerzu yanu ميرزا يانہ meer-
 za-munish ميرزا منش fhaestu شايستہ
 fhōōstu شستہ a. khuleeq خلیق nazneen
 نازنن b. fujeele سچيلا a. nazōōk نازک
 p. murdoom-amez مردم آميز v. polite.

GENTEELLY, a. khōōlq- &c. se خلق سہي
 undaze-se اندازي سہي

GENTEELNESS, a. tuhzeeb تہذيب p.
 arastugee آراستگي fhaestugee شايستگي
 fhōōstugee شستگي a. khōōlq خلق uhlee,ut
 ب. نراکت nuzakut اخلاق ukhlaq اہليت
 fujawut مجاوت v. elegance, &c.

GENTIAN, a. jintee ana جنطيانا

GENTILITY, a. nujabut نجابت fthurafut
 انسانيت infanee,ut اصالت ufalut شرافت
 p. adum-guree آدم گري murde-admee,ut
 a. b. hul-munsee بھلمنسي b. murdi ادميت
 khōōlqee,ut ميرزائي p. meerza,ee خالقيت
 b. meerza-pun ميرزا پن v. genteelness, &c.

GENTLE, a. nujeeb نجيب ufshraf اشرف
 fhureef شريف ufeel اصيل b. kōōleen
 ملايم mōōla,em لطيف luteef (mild)
 huleem غريب ghureeb حليم
 b. bhola بھولا p. nurm نرم b. dheema دھيما
 munda مندا v. tame.

NUMBER VII.

GENTLEMAN, p. murde-admee مرد ي آدمي

b. b. hula - manōōs بھلامانس a. ufshraf
 mee,an-admee ميان آدمي p. ufsh-
 rafzadu اشرف زادہ v. gentle.

GENTLEMAN-LIKE, gentlemanly, p.
 murde-admee-fa مرد ي آدمي سہي

GENTLENESS, v. gentility: a. mōōla-
 emut غلبت hilm حلم ghōōrbut غلبت
 nurmee نرمي a. leenut لينت p. ahiftugee
 v. mildness, &c.

GENTLEWOMAN, b. b. hulee-admee
 ufshraf-zadee اشرف زادي بھلي آدمي

GENTLY, a. mōōla,emut-se مایمیت سہي
 p. ahifte آہستہ b. dheem houle بھولي
 hulge ہلگي unde سندي p. nurm-nurm نرم نرم

GENTRY, a. ufshraf اشرف fhōōrufa شرفا
 nōōjuba نجبا khuwas خواص

GENUINE, a. khalis خالص ufeel اصيل
 b. chok ha چوکھا p. nab ناب b. khura
 jyyud جيد b. fuchcha سچا p. raft
 a. fuheeh سہي v. true, &c.

GENUINENESS, a. ufalut اصالت b.
 khura,ee کھراي fuchcha,ee سچائي a. fihhut
 راستي p. raftee صحت

GENUS, a. jins جنس v. kind, &c.

GEOGRAPHER, a. khutat ōōl bilad
 جغرافيدان jōōghrafee, a-dan خطاطا بلاد

GEOGRAPHY, a. jōōghrafee جغرافيا

GEOMANCER, a. rummal رمال b. bhu-
 dreه ري v. astrologer.

GEOMANCY, *a.* ruml رمل *p.* rumma-lee رمالی

GEOMETER, geometrician, *a.* mōōhundis هندس *p.* hundufu-dan هندسه دان
uhli hundufu اهل هندسه

GEOMETRY, *a.* hundufu هند elm i hundufu علم مساحت elm i mufahut علم هند

GESTURE, *a.* hurkut حرکت *p.* jōōmbish *a.* wuza وضع *b.* dhub دهب *a.* halut حالت *v.* posture.

TO GET, *b.* pana پانا *a.* hasil-k. حاصل-ک *p.* pyda-k. پیداک *b.* k, hana کھانا *a.* milna لینا *b.* byt, hna بیتھنا (to win) *b.* jeetna جیتنا (to earn) *b.* kumana کمانا (to arrive) *b.* puhōñ chna پھنچنا To get up, *b.* öōt, h-byt, hna اوٹھنا-بیتھنا öōt, h k, hu ra - hona If you go there, you will certainly get a beating, ugur tōōm wu-hañ ja,oge mōōqurrur tōōm koo mar byt, bega اگر تم وہاں جاو گئی مقرر تم کو مار بیٹھوگا *v.* to induce, go, &c. &c. To get any thing done for another, is generally expressed by the causal verbs; for instance, If you cannot do this business yourself, get it done by another, ugur tōōm ap yeh kam nuheen buna fukte to our se bun-wa, o. اگر تم یہ کام نہیں بنا سکتی تو اور سی - بندواؤ *v.* the Grammar: Get you gone, chul door ho گم ہو چل دور ہو *gōōm ho* *v.* be gone.

GHOST, *b.* bhoot بہوت *p.* hum-zad *b.* bhootna بہوتنا *puret* پریت The

Holy Ghost, *a.* rooh ööl qōōds روح القدس To give up the ghost, jan bu huq taf-leem kurna جان بحق تسلیم کرنا *v.* spirit, spiritual, &c.

GIANT, *b.* dy,unt دینت *p.* deo دیو *a.* ifreet عفريت Giantefs, *b.* de,onee دیو نی

GIBBET, *v.* gallows.

GIBBERISH, *b.* ghilpil غل پل kichur-michur کچر مچر *ghuchpuch* عچچ

TO GIBE, *a.* tantushnee-k. طعن تشنیع-ک *a.* ty,ar-k. تیار-ک *b.* bunana بنانا *b.* chīr-hana آرہی ہاتھوں-لینا a rē hat,hoñ-lena

GIBE, *a.* tantushnee طعن تشنیع *p.* tanu-zunee طعن زنی *a.* lan-tan طعن طعن *fukhkhōōr* فخر *fōōkhree,u* *v.* jest.

GIBER, *b.* t,huť,he-baz تہی باز *a.* zureef ہزال *huzzal* ظریف

GIDDINESS, *b.* ghōōmree گھمیری *p.* douran i fur دوران سر *v.* vertigo, (wantonnefs) *p.* fhokhee شوخی *b.* chunchulee *v.* mutability, &c.

GIDDY, (heedless) *p.* be-fikr بی فکر *be-purwa* بی پروا *be-khubur* بی خبر *a.* ghafil چنچل *p.* fhokh شوخ *b.* chunchul چنچل *ulbela* الیلا *ulhuť* الہر *v.* mutable, &c. (intoxicated) *p.* mudholh *To* furshar سرشار *be-khood* بی خود *be*

be giddy, (as the head) *p.* fur-g,boomna
p. fur-p,birna سر-پهرا (to be elated)
b. phoolna پهولنا

GIFT, *p.* bukhshish بخشش *a.* inam انعام
uta عطا *b.* dan دان *a.* ena,et عنایت mur-
 humut مرحمت *nuzr* نذر *v.* present, power.

GIGANTICK, *a.* quwee-hykul قوي هیکل
v. giant.

TO GIGGLE, *b.* k,hil k,hilana کهیل کهیلانا
a. quhquhu-marna مارنا قهقهه *v.* to laugh.

TO GILD, *b.* fönuhla-*&c.* *k.* سنهلا-که *p.*
 koft-k. کوفت-که (to illuminate) *a.* möö
 nuwwur-k. روشن-که *p.* roshun-k. منور-که

GILDED, *b.* fönuhla سنهلا *a.* tila,ee
 مطلا *möötulla* مطلا *p.* zur-nigar زرنکار
 املع *a.* möölumma زرانودو *zur-undood*

GILDER, *p.* tila-kar طلاکار *koft-gur*
 کوفنگار

GILDING, *p.* tila-karee طلاکاری *zur-ni-*
 garee زرنکاری

GILL, (of a fish) *b.* gul-p,hu ra گل پهرا
 (of a person) *a.* ghubghub غنغ

GIMLET, *p.* burma برما

GIN, *p.* dam دام *v.* trap, *&c.*

GINGER, (green) *b.* udruk ادرك *ad* آد
 (dry) *b.* font,h سوندبه *a.* zunjubeel زنجبیل

TO GINGLE, *b.* j,hunj,hunana جهنجهنانا
k,huk,k,hurana کهتر کهترانا *k,hunk,hunana*

j,hunukna جهنگنا *k,hutk,hutana*
 کهتر کهترانا

GINGLE, *b.* k,huk,k,hurahuٹ کهتر کهتراهٹ
j,hunuk جهنگ *k,hutuk* کهترک

TO GIRD, *b.* lupetna لپیتنا *band,hna* باندهنا
jukuřna جاکرنا *kufna* کسنا *lugana* لگانا *v.* to
 dress, inclose, *&c.*

GIRDLE, *p.* kumur-bund نمربند *b.* putka
 پگا *v.* belt, *&c.*

GIRL, *b.* luřkee لورکی *ch,hokree* چهوکره
a. fibee,u صبه *b.* kune,a کنیا A slave girl,

b. bandee باندی *loundee* لوندهی *cheree* چهره
p. rezu ریزه *kuneez* کنیز *kuneezuk* کنیزک

A dancing girl, *a.* tuwa,ef طوايف *p.* lolee
b. kunchunee کنچنی لولی

GIRTH, girt, *p.* tung تنگ *pööshtung*
 پش تنگ *v.* bandage: (fircingle) *p.* fura-
 khee فراخی

TO GIRN, *b.* ginginana گنگینانا *pinpinana*
 پینپینانا

TO GIVE, *b.* dena دینا *bukhsna* بخشنا *de-*
dalna دالنا *a.* ena,et-*&c.* *k.* عنایت-که *v.*
gift: *b.* puhöñ chana پهنچانا *lana* لانا *byt,hna*
 بیهنا To give a beating, *b.* mar-byt,hna
 مار-بیهنا For the various compounds,
 formed from this verb, see the simple
 English verbs in their proper places; viz.
 instead of, to give out; see, to publish.

GIVER, *b.* data داتا *p.* bukhshindu بخشنده
b. dewy,a دیویا *dene-wala* دینی والا *p.*
dihindu دینده *a.* moonim مومع *moitee* مدعی
 (in compos.) *p.* bukhsh بخش Thus jan-
 bukhsh جان بخش the giver of life.

GIZZARD, *b.* put hree پټه مري *p.* fung-dan دانه *v.* crop.

GLAD, *p.* khoosh خوش *khöörum* خرم

a. mufror مسرور *p.* fhad شاد *fhad-man*

b. mugun مگن *mihal* دل-شاد *dil-fhad* شادمان

p. bagh-bagh باغ باغ *a.* bushshath

p. muhzooz محظوظ *p.* khoorfund خور سنده

khooth-wuqt خوش وقت Glad tidings, *a.*

busharut بشارت *p.* khoosh-khubree

مزده نوید *nuwed* خوش خبري

TO GLADDEN, glad, *p.* khoosh-&c. *k.*

b. hōōlfana هلسانا خوش-که

GLADIATOR, *p.* shumsher-zun شمشیر زن

v. fencer.

GLADLY, *p.* khooshee-&c. *se* خوشی-سی

bu-khooshee بخوشی *a.* fhouq-se شوق-سی

GLADNESS, *p.* khooshee خوشی *khöör-*

rumee خرمي *fhadee* شادي *fhad-manee*

a. bushshathut شادمانی *p.* khoor-

fundee خور سندي *a.* fōōroor سرور *imbifat.*

v. joy. نشاط *nushat* فرحت *furhut* انبساط

GLANCE, *b.* jhuluk جهلک *jhulkee* جهلکی

a. rumuq *f.* رمق *b.* jhaon lee جهاون لی

a. nuzur *f.* نظر *p.* nigah *f.* نگاه *v.* look

TO GLANCE, *b.* jhulukna جهلکنا *luhuk-*

na لکهنا *v.* to shine: *p.* nigah-&c. *k.* نگاه-که

(to strike obliquely) *b.* tirschha-lugna

(to hint obliquely) *p.* awazu-

phenkna پهینکنا *v.* to insinuate, &c.

GLAND, *b.* giltee گل تهی *gōōlt, hee* گل تهی

ghōōdood غدود

GLANDERS, *b.* kunar کنار

GLANS-PENIS, *b.* fōōparee سپاری *a.*

hushfu حشفه

TO GLARE, *b.* jhul jhulana جهل جهلانا

chumukna چمکنا *jhulukna* جهلکنا

GLARE, *b.* jhul jhulahut جهل جهل هت

jbuluk جهلک *a.* fhoa شجاع *p.* tabish

tupish تپش *b.* ruf *f.* رف *v.*

light, sunshine.

GLARING, *a.* zahir ظاهر *p.* ashkara

a. fash فاش *v.* notorious: (as

colours) *p.* shokh شوخ

GLASS, *p.* sheefhu شیشه *b.* kanch کانچ

a. zujaj زجاج *p.* abgeenu آبگینه

pee, alu پیاله *jam* جام *v.* vessel, (mirrou)

p. aenu آینه *b.* arsee آرسی *durpunee* درپنی

A glafs full, *pee, alu-b, hur* پیاله بهر A glafs

maker, *p.* sheefhu-gur شیشه گر

GLASS, adj. sheefhe-ka شیشی-که

zujajee زجاجی

GLASS-WORT, *a.* öōshnan اشنان

chook چوک

TO GLAZE, *p.* sheefhu-jūr na شیشه-جرنا

(vessels) *b.* look-kurna or phirna-کرنا

p. roughun-k. روغن-که *(paper)* *p.* mōh

ru-k. مهره-که *b.* ghoṭna گهوتنا *uharna*

(linnen, &c.) *b.* kulup-k. کپ-که *v.*

varnish.

GLEAM, *b.* chumuk چمک *jhuluk* جهلک

a. fhoa شجاع *p.* purto پرتو *roshunee*

tab f. تاب *v.* lustre, &c.

TO

TO GLEAM, *b.* chumukna چمکنا *j.* huluk-na نا چمکنا *jug* nugana نا چمکنا *v.* to glitter.

TO GLEAN, *a.* fila-binna بنا صلا *p.* kho shu cheenee-ک. خوشه چینی *b.* chöonna چننا

GLEANER, *b.* filara رارا *p.* kho shu cheen خوشه چین *Gleaning*, *p.* kho shu cheenee خوشه چینی

GLEET, *p.* jiree, an i muneه جریان منی *To have a gleet*, *b.* d, hat-buhna or jana دات-بہنا جانا

TO GLIDE, *b.* buhna ہنا *a.* jaree-ب. گزرنا *b.* göözurna جاری

TO GLIMMER, *b.* j, hilmilana چمکانا *jug* mugana نا چمکانا *dumukna* وکنا

GLIMPSE, *v.* glance.

TO GLITTER, glisten, *b.* chumukna چمکنا *j.* humukna چمکانا *j.* hulukna چمکانا *luhukna* چمکانا *chum* chumana چمکانا *chilukna* چمکانا *jug* mugana نا چمکانا *jug* jugana نا چمکانا

GLITTER, *b.* chumuk چمک *j.* huluk چمک *luhuk* چمک *chum* chumahuٹ *a.* tujullee درخشانی *durukh* shanee چمکانا *p.* tab *f.* آب *v.* lustre.

GLITTERING, *a.* burraq برق *p.* durukh-shan درخشندہ *durukh* shan درخشندہ *a.* mōonuwwur منور

GLOBE, *a.* kooru کرہ *b.* gola گولا *v.* orb, &c. The celestial globe, kōru i fulkee کرہ فلکی *The terrestrial globe*, kōru i ur کرہ ارضی

GLOBULAR, *b.* gol گول *a.* koor uwee کرہ

TO GLOBULE, *b.* golee گولی *v.* round. A globule, *b.* golee گولی

GLOOM, gloominess, *b.* d, hōōmla, ee دہلائی *und*, heera اندھیرا *p.* tareekee تاریکی *teeru-gee* تیرہ گی *a.* zōōlmut ظلمت *v.* dismalness: (of aspect) *b.* rōōkawuٹ رکاوٹ *ōōdafee* اداسی *v.* sullenness, &c.

GLOOMILY, *b.* ōōdafee-&c. fe اداسی-سی

GLOOMY, *b.* d, hōōmla دہلا *und*, hera اندھیرا *p.* tareek تاریک *teeru* تیرہ *v.* dark: (melancholy) *b.* ōōdas اداس *a.* mōōk-uddur مکدر *b.* rōōka رکا *p.* dil-geer دل گیر *v.* sullen, &c.

TO GLORIFY, *a.* humd-&c. ک. حمد *v.* glory, also to praise.

GLORIOUS, *a.* juleel جلیل *jumeel* جمیل *mōōquddus* مقدس *uzeem* عظیم *zool-julal* زوالجلال *mujeed* مجید *v.* excellent, &c.

GLORY, *a.* humd حمد *tuhmeed* تحمید *tuh-leel* تہلیل *tusbeeh* تسبیح *tunzee* تنزیہ *v.* praise, &c. (honour, &c.) *p.* nam نام *a.* uzmut عظمت *p.* abroo ابرو *a.* hōōr-mut حرمت *b.* put پت *a.* izzut عزت *wiqar* وقار *iftikhar* افتخار *v.* renown, &c. (splendour) *a.* julal جمال *tujullee* تجلی *noor* نور *v.* lustre, &c.

TO GLORY, *a.* fukhr-ک. فخر *p.* naz-ک. ناز *b.* ghumund-(a.) ghōōroor-zōam-r. گھمند-غرور-زعم-ر *nazañ*-ب. نازان *p.* lafzune-ک. لاف زنی *v.* to boast.

GLOSS, *b.* chumuk چمک *j.* huluk چمک *chuiuk* چمک

- chuřuk چڪ chiknahuř چڪناہٹ g,hoř
 اوب a. jila جلا b. op
 TO GLOSS, b. chiknana چڪنا g,hořna
 ا. jila-&c. d. جلا- v. to glaze: (to
 palliate) b. bunana بنانا a. taweel-k.
 تاويل v. to comment.
 GLOSSARY, p. furhung فرہنگ
 GLOSSINESS, b. chikna,ee چڪناہي v. gloss.
 GLOSSY, b. chikna چڪنا p. faf صاف
 mohre-dar مہري دار
 GLOVE, p. duřtanu دستانہ b. hlu ہلہ
 TO GLOW, b. duřhukna دھڪنا dugdugana
 لھلھانا tumtumana تھتھانا
 tuhuchna تھچنا v. to burn: (as flowers, &c.)
 b. chōōh, chōōhana چھچھانا v. to possess.
 GLOW, b. duřhuk دھڪ tumtumahuř
 چھچھواہٹ (zeal, chōōh, chōōahuř
 ڳرمي a. hurarut حرارت p. gurmee گرمي
 b. ag آگ luhur لہر v. ardour, &c.
 GLOW-WORM, b. jōōgnee جگني
 GLUE, p. sureřh سہريش v. cement.
 TO GLUE, p. sureřh-lugana لڳنا سہريش
 b. jořna جورنا a. wuřl-k. وڙل v. to join.
 TO GLUT, b. nigulna ڳلنا b,huč,hna
 b. ařoodu-k. آسودہ-ڪہ fer-k. سہر-ڪہ
 ch,hukana چھڪنا b,hurna بہرنا v. to sate.
 GLUT, p. zee,adutee زيادتي b. bōhtat
 بہتات v. plenty.
 GLUTINOUS, gluey, b. chipchipa چپچپا
 lus-dar لاس لاسا lufufa لاسا v. viscous.

- GLUTTON, gluttonous, b. k,ha,oo کھاو
 petoo پيٽو a. ukkal اڪال joo,oolbuqur
 بيفي ارخور p. bifee,ar-khor
 خوراکي rakee
 GLUTTONY, a. joo,oolbuqur جوع البقر
 بيفي ارخوري p. bifee,ar-khoree
 TO GNASH, b. peefna پيسنا kichkicha-
 na کچڪچانا v. to gnaw.
 GNAT, b. much,hur مچھر p. puřhu
 کچڪي b. kōōřkee
 TO GNAW, b. chubana چيانا k,ha-lena
 کاڌنا kařna کھنا v. to
 grind, nibble, &c.
 GNOMON, a. mife,as مقياس
 TO GO, b. jana جانا chulna چلنا p. ruwa
 nu-b. روانہ b. fid,harna سدھارنا gčō-
 zurna کڙرنا p. kooch-k. کوج-ڪہ rah-lena
 To go on, b. a. fufur-k. سفر-ڪہ
 چالا-چانا chula-jana v. to walk, move, &c.
 GOAD, b. ury ارسي pyna پينا bud,hee
 پنيهي (for elephants) b. ańkōō
 گجڪ p. gujuk اڪس
 TO GOAD, b. ury-&c. marna مارنا ارسي
 v. to incite.
 GOAL, p. niřhan نشان a. munzil منزل
 مقصد muqřud v. goal, aim, &c.
 GOAT, b. bukra بڪرا (fem. bukree) bok
 بھر (castrated) a. khufee بھر
 GOAT-HERD, b. guře,reeا چڪرچڪا chik
 wa چڪوا v. herd.

TO GOBBLE, *b.* b.huk, h-jana بکامه جانا
GO-BETWEEN, *p.* mee, anjee میا بچی *a.*
mööshshatu مشاط dullalu دلال *b.* kööt-
nee کنی *v.* broker, &c.

GOBLET, *p.* pee, alu پیاله kafu کاسه fagh
ur ساغر jam جام quduh قدح *b.* ku-
tora کئورا *v.* cup, &c.

GOBLIN, *b.* b.hoot بهوت *a.* jin جن *b.*
puret پیریت *a.* shytan شیطان *b.* b.hoot-
na بهوتنا *v.* spirit.

GOD, *p.* khöda خدا ezid ایرد *a.* ullah الله
rub رب *b.* eeshöör ایشر A God, *b.* de,ota
By God, *a.* billah بالله wullah والله
God for bid, khöda nu kure خدا نکری khö-
da nu khaftu خدا نخواسته Good God!

föbhan ullah سبحان الله God damn
you, lanut khöda kee لعنت خدا کی Oh
God, *a.* ya rub یارب Any thing given or
sent by God, *p.* khöda-dad خدا داد

GODDESS, *b.* de,otin دیوتن

GODHEAD, *v.* deity, &c. Godlike, *v.*
divine.

GODLINESS, *a.* tuqwa تقوی fulah صلاح
fulahee, ut صلاحیت

GODLY, *a.* mööttuquee صالح متقی falih صالح

GOER, *p.* ruwindu رونده *b.* chulne-wala
جانی والا chulwy, a چلو یا jane-wala
جانی والا juwy, u جویا *v.* comer.

GOLD, *b.* fona سونا *p.* zur زر *a.* tila طلا
v. money. Pure gold, fona khalis سونا خالص
kööndun fona کندن سونا Gold wire, *b.* so-

nuhla tar سونہلا تار Gold or silver thread,

p. kulabutoon کلابتون Gold leaf, *a.* wu-
ruqi tila, ee ورق طلائی

GOLDEN, *b.* sonuhla سونہلا *p.* zurreen
طلائی *a.* mööulla مطلا زرین

GOLDSMITH, *b.* sonar سونار *p.* zur-gur
fadu-kar کار The business of
a goldsmith, *b.* sonaree سوناری *p.* zur-
guree کار سوناری fadu-karee

GONE, *b.* gya گیا (or ge, a prop. ga, a)
göözura گذرا *p.* göözüshu گذاشت *v.* to
go, dead, &c.

GONORRHOEA, *p.* lozak م. سوزاک
b. purme, o پرمیو *v.* pox, &c.

GOOD, adj. *b.* uch, ha اچھا *p.* khoob خوب
b. b.hula بہلا *p.* bihtur بہتر nek نیک *a.* ju-
meel جمیل *b.* neeka نیکا *p.* besh
متحسن mööstuhfun صالح *a.* falih پیش

töhfufu تحفه nufes نفیس *p.* pakeezu پاکیزہ
döörööst درست *b.* t'heek ٹھیک *a.* ma-
qool واجبہ *p.* khoosh خوش
a. fufeed سعید *b.* fööb, li بہم
(or soo) *a.* mööbaruk مبارک *v.* happy,
proper, &c. (considerable) *b.* bu'ra برا *p.*

fukht سخت *b.* ku'ra کرا Good morning,
a. subah ööl khyr صبح بخیر Good evening,
p. shubbu khyr شب بخیر (the reply to
which is, roz baesh روز بعیش i.e. may the
day be pleasant.) Good news, *a.* busha-

rut بشارت *p.* khoosh-khubree خوش
nuwed نوید In good time, *p.*

bur-wuqt

bur-wuqt بروقت bur-muhul بر محل *b.*
 ach, he wuqt اچهي وقت *a.* bu-moqa بموقع
 Good for nothing, *p.* nakara ناڪارا *b.* ni-
 kumma ڪڻا kōch, h kam ka nuheen
 ڪجهه ڪام ڪانهين *p.* na-bukar نا بڪار *b.* foo, ur ka
 gööh سوڙڪا گوہ A good fellow, *p.* yar-bash
 To stay a good while, khoob-ruhna
 يا رهاش Good nature, *p.* nek-teenutee
 خوب-رہنا Good natured, *p.* nek-teenut
 نڪ طينتي
 نڪ طينت
 GOOD, *f.* *p.* bihturee بهتري *b.* b, hula, ee
 fula- *a.* khyr خير khyree, ut خيري
 mutee افي, ut سلامتني *p.* roz-bih
 روزبه *a.* faedu فايده *v.* welfare, advantage,
 &c. (virtue) *p.* khoobee خوبي nekee نيكي
 نڪو, ee نڪوئي
 GOOD, adv. *p.* khoob خوب *v.* the adj.
 Good! (interjection) *a.* khyr خير *v.* the adj.
 GOODNESS, *p.* khoobee خوبي nekee نيكي
 نڪو, ee نڪوئي *a.* fulahee, ut صلاحيت löötf
 لطيف *v.* kindness, favour, &c.
 GOODS, *a.* mal مال umwal موال muta
 b. usbab اسباب ushee, u اشيا
 cheez-bust چيز بست *a.* jins جنس
 COOSE, *b.* huns (or hans) هنس (this
 is not a proper word, though much used
 by the English and their servants) *a.* but
 ب qaz قاز *v.* duck.
 GORE, *b.* lohoo لوہو *p.* khoon خون khoon i
 bistu خون بستہ *a.* uluq علق *v.* blood, also clot.

TO GORE, *b.* b, honkna مارنا *marna*
v. to stab.
 GORGEOUS, *a.* uzeemoosh shan عظيم الشان
 alee-shan عالي شان möözyyub مزيب möö-
 zy, yun مزين *b.* b, hu' keela بهر ڪيلا *v.* splendid.
 TO GORMANDIZE, *b.* b, huk, hna جهنگنا
 nigulna ڳنا *v.* to devour.
 GOSLING, *b.* but ka buchhu بچ بچ *b.* bu-
 chu i but بچ بچ
 GOSPEL, *a.* injeel انجيل
 GOSSIP, *p.* hurzu-gurd هرزه گرد *b.* ba-o-
 dundee ٻاؤ ڏندي *p.* koochu-gurd ڪوچو گرد
 b. ch, hich, ho'ra چڙهو راءِ To gossip, *b.* bat
 cheet-k. گپ- gup shup-k. بات چيت-ڪه
v. to chat, &c.
 TO GOVERN, *a.* hōōkoomut- &c. k.
 hōōkm-k. حڪومت-ڪه *v.* government,
 to regulate, &c. (in Grammar) *a.* umul-
 k. عمل-ڪه
 GOVERNESS, *u.* atoon اتون
 GOVERNMENT, *a.* hōōkoomut حڪومت
 tuhukkēōm انتظام intizam *p.* bund o
 bust م. بنو بست *a.* zubt-rubt م. ضبط رباط
 nuzm o nusq نظم و نسق *umul* عمل *b.* raj راج
p. hōōkin-ranee حڪم راني *a.* umulu عماله (state)
p. furkar ف. سرڪار *a.* mumlukut مملڪت *v.*
 dominion, order, &c.
 GOVERNOUR, *a.* hakim حاكم amil عامل
 nazim ناظم *p.* furdar سردار *a.* walee والي
 (among the English) bu'ra sahib برعاصب
 The governour (of a province) *p.* foobu-
 dar

dar (of a county) *p.* chukle-dar
 فوجدار (of a district) *p.* fouj-dar
 قلعدار (of a castle) *p.* qula-dar A gover-
 nour or tutor, *a.* utaleeq اتاليق *v.* chief.
 GOURD, *p.* kudoo کدو *b.* tomb'ree تونبري
 پيدها *pet, ha* کمدها *köömd, ha* لوکي *loukee*
 GOUT, *a.* nuqris نقرس
 GOWN, (a woman's) *p.* pesh-waz *f.*
 جامه *jamu* (a man's) *p.* jamu تلمک *tiluk* پيشواز
 دوتهي *doo-tuhee* بامري *bukturee* نيمه *neemu*
 A judge's gown, &c. *a.* khulut خلعت
 فرغال *furghool* لباده *lubadu* *a.* hōollu
 جبهه *joöbbu* پيراهن *pyrahan* *p.*
 GRACE, *a.* fuzl فضل *toufee* *p.* توفيق
 کرم *kirpa* *b.* kurum *a.* nuwazish نوازش
v. assistance, مدد *mudud* *f.* تائيد *a.* ta'eed
 کريما *k. a.* bukhsish بخشش *p.* (pardon)
 آمرزشش *amöörzish* *p.* مغفرت *mughfirut*
p. mu'afee بجات *a.* nujat مکت *b.* möökt
v. mercy, &c. (manner) *a.* afoo عفو
 دول *doul* *b.* döul وضع *wuzu* *f.* طرح *a.* turuh
 سج *f.* *huj* داج *f.* *d, huj* (elegance, &c.)
p. naz ان ناز کرشمه *kurushmu* *a.* uda
b. nuzakut نزاکت لطافت *a.* lutafut *f.* آن
 خوبي *khobee* *p.* rounuq رونق *a.* bunao بناو
v. excellence, beauty, &c. *a.* jumal جمال
 بسم الله *a.* bismillah (before meat, &c.)
 (title) *a.* fhöökranu شکرانه *p.* (after meat)
p. khoda جناب عالي *junabi alee* حضرت *huzrut*
 By the *b.* muha-raj مہراج *h.* muha-raj
 بفضل خدا *khöda* *p.* bu fuzl i *khöda* خدا
 To get *khöda* *ke fuzl* *se* خداکي فضل سي

into one's good graces, *b.* puttoon mein-
 پيدونمين - پيدونمين
 TO GRACE, *b.* fööd, harna سدا رنا *sun-*
 warna سنوارنا *p.* arastu-k. آراسته-که
a. zeb-d. زیب-دو *a.* zeb-d. آرایش-دو
a. rounuq- &c. *d.* رونق-دو *v.* to
 adorn, &c.
 GRACEFUL, *b.* fujela سجيلا *p.* turuh-
 dar طرح دار *b.* soo-doul سودول *p.* zeba
 دیدارو *a.* na- *b.* deedaroo رنا *a.* rana زیبا
 خوش (in comp.) *p.* khoosh خوش A
 graceful walker, *p.* khoosh-ruftar خوش
v. beautiful. *khooesh-khram* خوش خرام رفتار
 GRACEFULLY, *b.* d, huj- &c. *se* داج-سي
v. grace: muzee-se مزي-سي
 GRACEFULNESS, *b.* fujawut سجاوت *p.*
 ملاحت *mulahut* لطف *a.* löötf زیبائی *zaba'ee*
 خوش رفتاري *khooesh-ruftaree* *v.* grace.
 GRACELESS, *p.* kum-bukht کم بخت *a.*
 بد ذات *bud-zat* *p.* ubtur شيرير *fhureer*
v. wicked. *na-khuluf* ناخلف
 GRACIOUS, *a.* ruheem رحيم *mööturuh-*
 him مہرحم *p.* umöörzi-gar امرزگار *a.* kureem
 ملايم *a.* mööla'em مهربان *p.* mihr-ban کریم
v. benevolent, &c. *p.* shireen شيرين
 GRACIOUSLY, *p.* ruheemee- &c. *se*
 نوازشش سي *nuwazish- &c. se* رحيمي-سي
 GRACIOUSNESS, *p.* ruheemee رحيمي
a. möö- *kureemee* رحمانی *ruhmanee*
 شيريني *shireence* *p.* ملاسمت *la'emut*

GRADATION, *a.* tudreej درجه تدریج durju درجه

GRADUAL, gradually, *p.* bu-tudreej

درجه تدریج durju bu durju درجه تدریج

p. ruftu-ruftu رفته رفته *b.* hote hote

پهوتی پهوتی *p.* fhöödu fhöödu

شده شده *a.* qulum قلم *p.* shakh *f.*

شاخ *b.* lugna لگنا *v.* scion.

TO GRAFT, *p.* pywund-k پیوند-ک *b.* lug-

ana لگنا *v.* to ingraft.

GRAIN, (*corn*) *a.* ghullu غله *b.* unaj اناج

un ان *p.* rufud *f.* دانه danu also-

a. single grain; *v.* seed, &c. (*particle*) *a.*

zurru زره *b.* unoo انو A grain in weight,

is expressed by, *b.* chawul چاول a grain of

rice. Teen chawul b, hur ufeun بین چاول

three grains of opium : *v.* heart,

&c. A grain or corn merchant, *b.* modee

مودی *v.* grocer, &c.

GRAMMAR, *a.* qaedu قاعده furf o nuho

بیا کرن (*book*) furf *b.* be a kurun صرف و نحو

o nuho kee kitab صرف و نحو کی کتاب *v.* ety-

mology, syntax, &c.

GRAMMARIAN, *a.* surfee صرفی nuhwe

اهل صرف و نحو uhl i furf o nuho

GRAMMATICAL, *a.* murboot مربوط *v.* just.

GRAMMATICALLY, *p.* ba-qaedu باقاعده

a. rubt-se ربط-سی ba-quwaed باقواعد

GRANARY, *p.* umbar-khanu انبارخانه *a.*

mukhzun مخزن *b.* khutal buk haree

گولا *b.* gola گنج *p.* gur j گون *f.* khoui

GRAND, *b.* bu'ra بر *a.* uzeem عظیم kubeer

شریف shureef *v.* great.

GRAND-CHILD, (*by the son*) *b.* pota

پسرزاده *p.* pifur-zadu [fem. potee پوتی] پوتا

b. döhta دھتا (*by the daughter*) *b.* nuwafa

ناتنی *fem.* nuwafee نواسی natee [fem. نواسا]

نبتی *p.* nabeeru نبیره

GRAND-DAUGHTER, *b.* potee پوتی

döhtee دھتی *v.* grand-child.

GRANDEE, *a.* ömdu امیر ameer

röckn رکن Grandees, *a.* dömura امر urkan

اکابر ukabir شرفا fhöörufa ارکان

عظام özzam اعیان

GRANDEUR, *b.* bu'raee برائی *a.* uzmut

بزرگی *p.* böözöörgee عظمت

hushmut شکوه *f.* shikoh چشمیت

dubdubu دبدبه شوکت shoukut عظم شان

جاه و جلال *a.* jah o julal *b.* hoocha

GRAND-FATHER, (*by the father*) *b.*

dada دادا *a.* jud جد (*by the mother*) *b.* nana

GRAND-MOTHER, *b.* dadee دادی na-

nee نانی *v.* grand-father.

GRAND-SON, *b.* pota پوتا nuwafa نواسا

p. nabeeru نبیره pifur-zadu پسرزاده

döhta دھتا *v.* grand-child.

GRANIVOROUS, *p.* danu-khor دام خور

TO GRANT, *b.* dena دینا bukhsna بخشا

مهرمت-ک *k.* murhumut-عطا-ک *a.* uta-k

v. to give, &c. (*to allow*) *a.* qubool-k

ماننا *b.* manna قبول-ک *a.* mööfullum-r

مسلم-ر

furz-k. فرض-که *v. to admit, &c.*
I grant that it may be so, *furz kee, a ke*
yeh ho fukta فرض کیا کہ یہ ہو سکتا

GRANT, *p. bukhshish* بخشش *inam* انعام
uta enajet عطا *murhumut* مرحمت *b.*
dan *a. hibu* ہبہ *v. gift, &c.* also
concession: (in writing) *p. hibu-namu*
furman فرمان *a. funud f.* سند *p.*
purwanu پروانہ *v. patent.*

TO GRANULATE, *v. n.* *p. danudar-*
bojana دانہ دار-ہو جانا *danu danu-bojana*
(as wounds) *p. ungoor-ana*
دانہ دار-کہ *v. a. p. danudar-&c. k.*
ungoor-lana انگور-لانا *v. grape.*

GRANULATION, *v. the verb.*

GRANULOUS, granulated, *p. danu-dar*
b. bhoös bhoösa دانہ دار

GRAPE, *p. ungoor* انگور *tak* تاک *a. inub*
p. ruz رز There are several kinds;
ungoor fahibee انگور صاحبی *ungoor gholamee*
&c. *Bint ool inub* بنت العنب
the daughter of the grape; *i. e.* wine.

TO GRAPPLE, *b. pukuř na* پکڑنا *guhna*
p. hoörmööshtee-k. ہر مٹتی-کہ *p.*
kööshtee-k. کشتی-کہ *v. to wrestle, &c.*

GRAPPLE, *grapnel, p. kumund* کمند
GRASSHOPPER, *b. tidä* بوٹ *bot*
phunga پہنگا

TO GRASP, *b. pukuř na* پکڑنا *guhna*
v. to gripe.

GRASP, *a. qubzu* قبضہ *b. hatth* ہاتھ

p. girift چنگل *chungööl* چنگل *punju*
b. pukuř پکڑ *v. possession.*

GRASS, *b. ghas* گھاس *p. geah* گیاه *kah*
a. aluf علف Young grass, *b. fojce*
A grass-plot, *fubze kee kearee*
سوجی A grass-
p. fubzu-zar سبزہ زار *p. fubzu-zar* سبزی کی کھیتی
cutter, *b. ghufee-ara* گھسیارا

GRATE, *b. jhunjhuree* چھنچھری *a. möö-*
shubbuk مشبک

TO GRATE, *b. ruguř na* رگڑنا *ghifna*
p. bezar-k. کھینا *nakhooth-k.* ناخوش
v. to fret, offend.

GRATEFUL, (*thankful*) *p. shöökur-*
göözar احسان مند *ihfan-mund*
a. muhkoor مشکور *p. huqshinas* حق شناس
wufu-dar وفادار *numuk-hulal* نمک حلال *v.*
faithful, &c. (pleasant) *p. khooth* خوش *gu-*
wara پندیدہ گوارا *a. mur-*
ghoob مرغوب *muqbool* مقبول *b. bha, ona*
foha, ona سوہنا *v. delightful, &c.*

GRATEFULLY, *a. shöökr-&c. se* شکر-سی
khoothee-&c. se خوشی-سی

GRATEFULNESS, *p. khoothee* خوشی
khooth-guwaree خوش گوارہ *pufundee-*
dugee پندیدگی *v. pleasantness.*

GRATIFICATION, *a. tufreeh* تفریح *p.*
muqsud-wuree مقصودری *khoothee* خوشی
a. furhut فرحت *b. hoolas* ہلاسی *a.*
aesh عیش *ushrut* عشرت *v. delight, re-*
ward.

TO

TO GRATIFY, *p.* khoosh-k. خوش-که
muqfudwur-k. مقصودور-که nazburdaree-k.
To gratify the passions, nufs
kee pyruwee kurna نفس کی پیروی-که *v. to*
please, &c.

GRATIS, *p.* möft مفت

GRATITUDE, *a.* shöökr شکر *p.* shöök-
ranu شکرانه shöökr-göözaree شکرگداری
ihfan-mundee احسانمندی huq-shinafee
numuk-hu- وفاداری wufa-daree حق شناسی
lalee نمک حلالی *v. fidelity, &c.*

GRATUITOUS, *a.* ikhte,aree اختیاری *v.*
voluntary, also gratis.

GRATUITY, *a.* ujr انعام *p.* inam
bukhshish بخشش *a.* fila صلا *v. gift, pre-*
sent, &c.

GRAVE, *f. p.* gor قبر *f.* qubr گور *a.* qubr
muzar قبرستان *v. tomb.*

Grave cloths, *a.* kufun کفن Grave-stone,
a. louh i muzar لوح مزار A grave-digger,
p. gor-kun قبرکن qubr-kun گورکن
grave plunderer, *b.* kufun-chor کفن چور
p. kufun-döözdz کفن دزد

TO GRAVE, *v. to engrave, carve, &c.*

GRAVE, *adj. b.* gumb,heera گنبدپیرا gurwa
b,haree b,hurkum گروا *p.* fun-
jeedu سنگیده *a.* mčöqutta مقطع fahib-
tumkunut صاب تمکنت möödummugh
p. fahib-munish صاحب منش *b.* föön
a. möötufukkir متفکر mööturuddid سن

v. sober, &c. (deep in sound) b.
b,haree بهاری

GRAVEL, *p.* reg ریگ *b.* ret ریث ba-
loo بالو fung-reze سنگریزی *b.* kunkur
A gravel stone, *p.* fung-rezu سنگریزه
v. sand, &c. The gravel, *p.* reg i mufanu

v. stone; also to perplex.

GRAVELLY, *b.* put,hreela پتھرپلا kun-
kreela کنکرپلا

GRAVELLY, *p.* funjeedugee-*&c.* سنگیدگی-سی

TO GRAVITATE, *a.* rööjoo-k. رجوع-که
b. j,höökna جهکنا *a.* myl-k. مال-که

GRAVITATION, *a.* istirja استرجاع my-
lan میلان

GRAVITY, *p.* funjeedugee سنگیدگی *b.* gum-
b,heerta گنبدپیرا gurwa-pun گروا *a.* di-
tumkunut تمکنت *p.* munish منش *a.* di-
magh دماغ tu uldööd تودو tufukköör
v. seriousness, &c. (weight) a. wuzn وزن
fiql ثقل *b.* boj,h بوجھ

GRAVY, *p.* ab gosht آب گوشت *b.* puse,o
v. sauce.

GRAY, (*as hair*) *b.* puka پکا *p.* do-moo دو-
b. til cha,olee تل چاولی kub'ra کبرا *p.* kha-
kistiree خاکستری (*as a horse*) *p.* föörkha سرخ
mugfee مگسی

TO GRAZE, *v. n. b.* churna چرنا chöög-
na چگنا (*to touch lightly*) *b.* rugur'ta
hoo,a-jana رگرتا-وا-جانا *v. a. b.* churana
چگانا chöögana چرانا

GRAZIER, *p.* gullu-ban رگه بان *b.* chur-waha رگه والا *ruk.h-wala* چروالا

GREASE, *p.* churbee چربی *b.* chikna,ee چکنائی *p.* roghun روغن *p.* peeh پیچہ *a.* ihuhm شحم *v. fat, &c.*

TO GREASE, *b.* chöðpuñ nal چیرنا *chikna-k.* چکنائی *chikna,ee-&c. lugana* چکنائی

GREASINESS, *b.* chikna,ee چکنائی *chik-nahuñ* چکنائی *a. dōhnee,ut* دهنیت

GREASY, *b.* chikna چکنائی *p.* churbee-dar چربی دار *möðchurub* چرب

GREAT, *b.* buñā برا *p.* böözöörög بزرگ *böözöörög-war* بزرگ وار *a. uzeem* عظم

kubeer کبیر *juleel* جلیل *öömdu* عیدہ *v. eminent, &c. (in compos.) b. muha* مہا

[whence *muba-raj* مہاراج *the great prince*] *p. kulan* کلان *b. mota* موٹا *a. juseem* جسیم

p. tun-awur تناور *v. b'g, &c. (much) b. buhöt* بہت *a. zeeadu* زیادہ *b. ud,hik* ادھک

furus سرس *v. many, &c. (violent) a. shudeed* شدید *p. fukht* سخت *A great*

rascal, p. fukht dughā baz سخت دغا باز *A great-grand-father, b. pur-dada* پردادا

[*fem. pur-dadee* پردادی] *pur-nana* پرنانا [*fem. pur-nanee* پرنانی] *v. grand-father, &c. A*

great-grand-son, b. pur-ota پروتا [*fem. pur-otee* پروتی] *v. grand-son, &c.*

GREATER, *p.* böözöörög-tur بزرگ تر *kulan-tur* کلان تر *b. buñā &c. bra* برا with the comparative particle *se* سی *than.* He

NUMBER VIII.

5 F

is greater than me, woh hum *se buñā* hy

وہ ام سی براہی *lit. he is great than me.*

Greatest, *a. ukbur* اکبر *azum* اعظم In

Hinduwee this is expressed by adding

sub se سی *than all,* or *sub ka* کا

of all, to the positive; *sub se buñā*

سی برا *or sub ka buñā* کا برا the

greatest, *lit. great* than all. This, how-

ever, does not always hold good; the

simple adjective being frequently used for

the superlative. Souda is the *greatest* of

the Hindoostanee poets; Hindoostanee

shairoñ men Souda buñā shair hy

ہندوستانی شاعروں میں سودا برا شاعر ہے

The *compar.* and *super.* may also be

formed by adding *our* اور more, *buñöt*

بہت very, &c. to the *positive.* *q. v.* also

the Grammar.

GREATLY, *a. nihaet* نہایت *bu-shiddut*

b. nipuñ نپٹ *nidan* ندان *buhöt*

v. the adj. also nobly, &c.

GREATNESS, *b. buñā,ee* براہی *a. uz-*

mut بزرگی *böözöörögee* عظمت

waree بزرگواری *jah o julal* جاہ و جمال *kulanee*

زخامت *b. mota,ee* موٹاہی *a. zukhamut*

jusamut جسامت *p. tun-awuree* تناور *v.*

bulk, &c. b. böhtat بہتات *p. zeeadutee*

v. a. kufut کثرت *ifrat* افراط *v. a-*

bundance, &c. (violence) a. shiddut

ishtidad اشتداد *p. fukhtee* سختی

v. the adj. also grandeur, &c.

GREE-

GREEDILY, *a.* shouq-*&c.* *se* شوق-سي

b. mur-b, hook, ha-fa مر بهو کها سا

GREEDINESS, *b.* laluch لالچ lob, h لو بهه

a. hirs *f.* tuma *f.* طمع *p.* tung-chush-mee
a. shouq شوق *v.* desire. تناب چشمي

GREEDY, *b.* lalchee لالچي lob, hee لو بهي

a. hurees طامع tumma حريص

p. tung-chushm چشم *b.* mur-b, hook, ha

p. nadeedu نادیده *v.* eager, hungry. مر بهو کها

GREEN, (*in colour*) *b.* hura هرا *p.* subz

fur-subz سبز *v.* verdant, *&c.* (*fresh*)

p. tazur تازه tur o taz شاداب

b. geela گيلا *p.* tur تر *b.* ny, a نيا *v.* new,

moist, *&c.* (*unripe*) *b.* guddur گرر kham

خام *b.* kucha کچا also (*unexperienced*) *b.*

ana ree اناري *p.* na-azmoodu-kar

nou-amoz نو آموز *v.* raw, young, *&c.*

A light green, *p.* piftu, ee پستي A dark

(or emerald) green, *p.* subz-zumöörudee

A grass green, *p.* subz-kahee

Clothed in green, *p.* subz-posh

To become green, *b.* hu-

ree, ana هريانا

GREEN, *f.* *p.* subz سبز (*grassy plain*) *p.*

fiza فضا murghzar مر غزار subzu-zar

Greens, (*herbs*) *b.* sag ساگ *p.* turu تره

GREEN-EYED, *p.* urzuq-chushm ارزق-چشم

b. kurunja کرجا kunja چشم

GREENISH, *p.* subzee-mael سبزي مايان

GREENNESS, *p.* subzee سبزي fur-

subzee سبزي tazugee تازگي tur o tazur

gee ترو تازگي *a.* turawut طراوت

p. khamee حامی *b.* kuchaeه کچائي

pun کچين *ana* ree-puna ناري *p.* na-az-

moodu-karee نو آموزه کاري nou-amozee

v. the adj. also vigour, *&c.*

TO GREET, *a.* fulam-k. or kubna- سلام

fahib fulamut-k. صاب سلامت که

fulam alek-k. سلام عايک که *p.* dust bufur-b.

b. joohar-k. دست بستره ram ram-k.

v. to address, salutation, *&c.*

GRENA DIER. The natives have

changed this word to gurañ deel گران ديال

which signifies, heavy bodied, and insist

on its being a word of their own, and

no corruption.

GREY, *v.* gray: Grey-hound, tazee

köotta تازي کتا

GRIDIRON, is generally expressed by

the corruption, grildan.

GRIEF, *a.* ghum غم ulum runj ريخ *b.*

döök, h دکه *p.* matum ماتم koft کوفت durd

تاسف *a.* tu, ufföof دل گيري dil-geeree درد

hufut حسرت mulal مال *b.* mulola ملولا

fok سوک *p.* undoh اندوه *a.* höözn حزن *p.*

uffos افسوس *b.* puch, h tawa وچ تاول *v.* sorrow.

GRIEVANCE, *p.* fukhtee سختي *a.*

zöölm ظا jubr جبر *p.* fituna ستم *a.* shiddut

undher اندهر *v.* شدت *b.* böi, h بوجهم

evil, oppression, *&c.*

TO GRIEVE, v. a. (*vex*) a. ghum- & c. d.

b. futana ستانا p. bezar- (a.) diq-k.

v. to afflict, & c. (to mourn) b. fuzar- دق-کر

a. ghum- & c. k. hana گهانا p. ufsos- & c. k.

b. kōōr' hna کرهنا p. ghungeen-

& c. b. h. puch'htana پچهتانا b. ۵-۵-۵

lupna کلپنا v. grieved.

GRIEVED, p. ghum-geen غمگین dil-geer

a. runjeedu رنجیده ghum-nak غمناک

p. undoh- mulool ملول mughmoom منموم

p. durd- nak ددکهي b. döök'hee اندوهناک

huzeen متاسف a. möötu, uffif دروناک

v. sorrowful, & c. muhزون

GRIEVOUS, p. durd-ungez دردناک fukht

a. shudeed شدید v. atrocious.

GRIEVOUSLY, a. nihaet نهایت p. bu-

shiddut شدت fukhtee-se سختی-سی

v. painfully.

GRIFFIN, griffon, p. feemöörgh سیمرغ

TO GRILL, b. b. hoonna بھونا p. biree, añ-

b. بریان-ک

GRIM, a. mööheeb مہیب p. hybut-nak

b. roor'ha رورہا p. fukht سخت

Grim کرخت kurukht درشت dööröōht

toōrsh-roo زشت رو p. zisht-roo

GRIMACE, b. k. hees کھیس To make

grimaces, b. k. hees-nikalna کھیس-نگالنا

to grin.

GRIMLY, a. hybut-se هیبت-سی hiddut-

se حدت-سی

GRIMNESS, a. hybut هیبت julal جلال p.

fukhtee سختی dööröōhtee

rukhtugee زشت رویی zisht-roo, ee

toōrsh-roo, ee ترش رویی

TO GRIN, b. k. hees-nikalna کھیس-نگالنا

k. hifsee, anal کھیس-نگالنا dant-nikofnal

dant-peefna دانت-پیسنا dant-kitkitana

دانت-کککنا

GRIN, b. k. hees کھیس

TO GRIND, b. peefna پیسنا bookna بوکنا

dulna دلا, meefna میسنا v. to pound (with

a grindstone) b. ootarna اوتارنا fan-d. د-د

(to sharpen) b. ba' h-r. باره-ر p. ab-r.

ku'ku'ana کککنا v. n. b. rugu'na رگرتا

ghifna گھسنا v. to rub.

GRINDER, b. peefun-hara پیدسن-هرا fem.

peefunharee پیدسن-هاری (back tooth) b.

da' h f. داره-ف

GRINDSTONE, b. fan f. فرمان p. fung i

fifan' سنگ فرمان A grinding stone for corn,

b. chukkee چکی a. asee, a (for spices)

b. fil f. سل

TO GRIPE, b. puku'na پکرتا guhna گهنا

nochna نوچنا v. to pinch, & c. (the belly)

b. muro'na مورو-نا p. pechish-k. ککک

b. muro'ra-k. مورو-را-ک (as money) dab-

ruk' hna داب-رکھنا

GRIPE,

- GRIPPE, *p.* punju چنگل *chungööl* *a.* qubzu قبضه *b.* hat h هات *p.* girift گرفت *b.* pukur ف. پکړ The gipes, *p.* pechish *b.* muro ra مورو *v.* cholick. *p.* pechish
- GRISTLE, *b.* köörree کوری *chubnee-hud-dee* غصروفي *a.* ghöözroof چوبني هدي
- GRITTY : To be gritty, *b.* kirkira کړکړا *kirkirana* کړکړانا *kuch-kuchana* کچکچانا
- TO GROAN, *b.* kurahna کړاڼا *kufukna* کړاڼا *p.* ah marna آه مارنا
- GROAN, *b.* kurah کړاڼا *p.* ah آه *wawyla* وایا
- GROCER, *b.* punfaree پښاري *bunee a.* buqqal بقال Grocery, *b.* kiranu کړاڼا
- GROIN, *b.* chudha چډا *junghasa* جگهاڼا
- GROOM, *a.* nufur نفر *p.* faees سائیس *b.* churwa-dar چروادار *v.* servant, &c.
- GROOVE, *b.* feenka ښکا *a.* jous جوف *v.* hollow, &c.
- TO GROOVE, *b.* feenke-bunana ښکې ښانا *k.hodna* کډونا
- TO GROPE, *b.* tūtōlna ټوټولنا *tona* ټونا
- GROSS, *b.* bu ra برا *moṭa* موټا *a.* juseem *p.* tuna-wur ټناور *kulan* کلان *v.* large, &c. (*enormous*) *a.* kubeeru کبیره *thudeed* *p.* fakht سخت *b.* ku ra کړا *p.* dooroosht درشت *kurukht* کړخت (*coarse*) *b.* moṭa موټا *p.* gööndu گنده *pöörkar* پړکار *b.* gar ha گارها *v.* dense, &c. (*indelicate*) *a.*

- fahish فاحش *möghulluzu* مغلظ *ghuleez* *v.* obscene, &c. (*inelegant*) *b.* jubud-da جدا *v.* dull, &c.
- GROSS, *f.* *a.* mujmoo مجموع *kööl* کل *tu-mam* تمام *b.* sub سب *a.* ukfur اکثر *v.* bulk.
- GROSSLY, *a.* niha,et نهابت *b.* niput *p.* bu-shiddut به شدت *be imtee, aze-* گستاخي سي *gööstakhee-se* بي امتيازسي سي *be thurmee-se* بي شرمي سي *v.* the adj. also palpably, &c.
- GROSSNESS, *b.* buṭ aee برائتي *moṭa ee* *a.* jufamut جسامت *zukhamut* *a.* shiddut شدت *p.* tun-awuree ټناوري *p.* fakhtee سختي *deööröshtee* *a.* föhsh فحش *kurukhtee* درشتي *v.* indelicacy, &c.
- GROT, grotto, *p.* köönj کونج *golhu* گوشه *hööjru* حجره *v.* cave.
- GROVE, *p.* bagh باغ *b.* köönj کونج *dur* *ukhtoñ ka jhöönd* درختو کا چوند *Top*, is much used by the English, but never by the natives in this sense. *v.* cannon, &c.
- TO GROVEL, *b.* rengna ريگنا *v.* to creep: *a.* zulalut ikhte ar-k. ښالالت اختيار کړ *p.* khw ar-(a.) zuleel-khufef-rubna خوار-ذليل-خفيف-رهبا
- GROUND, *p.* zumeen زمين *b.* bhöömfi *a.* dhurtee دهرتي *pirt, himce* پرتسي *urz* ارض *v.* earth, region, &c. (*in painting*) *p.* zumeen زمين (*cause*) *a.* baes باس

moojib جهت jibut سبب iubub باعث
 waftu واسطه v. reason, &c. (ori-
 gin) p. bčōnee ad بنیاد b. juř جر a. uřl
 v. foundation, &c. (field of battle)
 p. mydan میدان b. khet m. کھیت
 Grounds, (dregs) b. turchhut ترچھٹ
 a. kōčdoorut کدورت p. dčōrd درو b. myl
 کاٹھ The surface of the ground,
 p. rooe zumeen روی زمین fut, h i zumeen
 سطح زمین To gain ground, (get nearer)
 a. qureeb-puhōn-chna پھنچنا (to get
 the better) a. ghalib-(p.) churub-b. غالب
 b. jeetna جیتنا (become prevalent)
 a. ruwaj-pukur na رواج پکرنه e. atibar-pukur na
 اعتبار پکرنه To lose ground, b. harna ہارنا a.
 mughloob-b. مغلوب

TO GROUND, zumeen pur-r. زمین پر
 v. to lay down, &c. a. huml-k. حمل ک
 řhuhrana تھرانا v. to fix: (in a science, &c.)
 b. poorā-k. پورا ک a. kamil-jy yud-k. کامل
 v. to instruct.

GROUNDLESS, groundlessly, p. be-
 baes بی باعث be-subub بی سبب be-
 moojib بی موجب na-huq ناحق

GROUND-WORK, p. bčōnee ad بنیاد a.
 uřl اصل b. juř جر a. uřas اساس
 b. nep f. نیو v. foundation, &c.

GROUP, a. mujma مجمع juma o جماع p.
 umboh انبوه izhdiham اثر دھام a. hōōjoom
 بھیر v. croud, &c. b. b, heer

TO GROW, (vegetate) b. oogna اوگنا

jumna برھنا buř hna جمنا v. to increase:
 (to be produced) b. oopujna او پونا p. pyda-
 b. پونا (as fruit) b. phulna پھلنا lugna
 v. ترقي ک a. turuqqee-k. لگنا (to improve)
 to advance: (to become) b. hojana ہو جانا
 (to proceed) b. nikulna نکلنا a. hafil-b.
 To grow together, (adhere) b. lug-jana
 چپا چانا chipuk-jana چپا چل
 mil-jana مل چانا

TO GROWL, b. ghōōranana زغر زھرنکنا
 ghorerna غریرنا v. to snarl: b. kōōř
 kōō řana لرر ana برر ana ghōōn-
 g, hōōnana گھننا turrana تررنا v. to grudge,
 murmur.

GROWN, b. ooga hoo, a اوگا ہوا juma hoo, a
 buř ha hoo, a برھانا ہوا hogya ہو گیا v.
 to grow: To be grown over (with
 weeds, &c.) b. bhura-b. ہرا v. adult.
 GROWTH, p. roeedugee رویدگی b.
 buř htee برھتی bařh f. بارہ a. nōōmoo نمو
 p. baleedugee بالیدگی v. the verb; also in-
 crease, &c. (product) p. py, daesh پیدایش
 a. hafil حاصل v. advancement, &c.

TO GRUB, b. ook, hařna اوکھارنا k, hod-
 řalna کھود ڈالنا p. bekh kunee-k. بھکنی ک

GRUB, b. ghōōn گھن

TO GRUDGE, b. k, hčōnsana کھنسنا řah-
 &c. r. ر v. grudge: (to be reluctant)
 p. duregh- &c. r. ریغ v. to grumble.

GRUDGE, p. keenu کینہ a. bčōghz بغض
 kčō- عداوت udawut عداور inad نفاق nifaq
 doo. ut

nut مانت mööhafuzut محافظت p. nigh-
hance نگاهبانی v. care, &c.

GUARDLESS, p. be-himaet بی حمایت
be-nigh-ban بی نگاهبان

GUAIVA, guava, b. umrood و مرو و fufre, am
(in Bungala perhaps erroneously)
unjeer انجیر prop. a fig.

TO GUESS, a. qe as- &c. k. ب. قیاس - ل
u'kulna بو جهنا ta'na تارنا boojhna
janna جاننا a. maloom- k. معلوم - که

GUESS, a. qe as خیال kheal
wuhm و هم p. pindar پندار b. dhean

u'kul بو جهه boojh انگل u'kul دیان
ture. By guess, b. u'kul- &c. se انگل - سی

GUESSER, b. boojhukku' بو جهه کمر u'kul-
baz تار باز tar-baz انگل باز

GUEST, p. mihman میهمان b. pahöön

TO GUGGLE, a. qöölqööl- k. ب. قاققل - که
gurgur ana گتر گترنا

GUIDANCE, a. hidaet هدایت p. rah-
nöömaee راه نمایی rah-buree راه بری rah-nu-
möönee راه نمونی peshwaee پیشوائی rah-
burdaree راه برداری v. direction.

GUIDE, p. rah-nööma راه نما rah-bür راه بر
b. agwa اگوا p. peshwa پیشوا a. eemam
mööqtuda مقمداي (spiritual) a. hadee
mööorshid مرشد p. peer پییر b. göö-
roo و گرو v. director, master.

TO GUIDE, p. rah nöömaee- &c. k.

دیکه لانا dek hlana ب. butlana راد نمایی - که
v. to regulate.

GUILE, a. heelu حیله p. fureb فریب bu-
hanu بهانه a. mukr مکر b. böötta- jool f.
جل v. deceit.

GUILEFUL, p. heelu-baz حیله باز furebee
buhanu-baz بهانه باز a. mukkar مکار
b. böötta-baz جمل باز jööl-baz جمل باز
fulnefs, p. heelu-bazee, &c. حیله بازی

GUILELESS, b. b'hola-b'hala بهولا بهولا fee-
dha سید p. fadu سادو saf صاف be-
ree, a. mafoom معصوم v. honest.

GUILT, p. gönah گناه b. dokh دو که a.
jöorm حرم usee, an tuqfeer عصیان
qöösoor قصور khuta خطا b. pap پاپ chook
f. چوک v. crime, &c.

GUILTINESS, p. gönah-garee گناه گاری
tuqfeer-waree تفسیر واری

GUILTLESS, p. be-gönah &c. بی گناه
v. guilt: a. mööburru مبرا buree بری
mafoom معصوم b. nir-dok, hee نرو کبی

GUILTY, p. gönah-gar گناه گار a. mööjrim
b. tuqfeer-war تفسیر وار p. afee عاصی مجرم
papee پاپی v. wicked.

GUISE, a. foorut صورت shukl f. شکل
v. appearance, &c. (dress) p. pothak
b. bana بانا b. hes لباس a. libas پوشاک
p. purdu پرده v. disguise, &c.

GITAR, a. qeetar قیتار p. sitar سیتار

GULF, b. kol کول v. bay: (abyss) b.
köönd

köönd' کند (eddy) *p.* gird-ab *b.* گرداب

b,huñ wur به نور

TO GULL, *b.* t,hugna چهلنا *ch,hulna* چهلنا

p. fureb-*&c.* *d.* -فرب *v.* to trick.

GULL, *b.* d,hok,ha دهوکها *jööl* *f.* جل

bčötta بتا *ch,hul* چهل *p.* fureb فرب *a.*

dugha دغا *heelu* حيله *mukr* مکر *v.* fool, trick.

GULLET, *b.* nulee نلی *nurkhuree* نخری

nurkufee نرکسی *a.* hčölqoom حلقوم *hulq*

f. حلق *v.* throat.

TO GULP, *b.* nigulna نگلنا *ghoont-jana*

غرب سی کهانا *ghu rp se k,hana* گهونب-جانا

leelna لیلنا

GULP, *b.* ghoont *m.* گهونب *a.* qčört *m.*

غرب *ghu rp* جرعه *jööra* قرط

GUM, *b.* gond گوند *a.* fumugh صمغ *v.*

Arabic gum, *&c.* (of the teeth) *b.*

mufoo ra مسوړا

GUMMY, (eyes) *b.* chip ra چپر *kich ra*

کچر *To be gummy, b.* kich'iana کچرانا

v. gum.

GUN. (musquet) *a.* bundooq *f.* بندوق *p.*

tčöfung *f.* تنگ *b.* toopuk توپک (cannon)

p. top *f.* توپ Gun-stock, *p.* kööndu کنده

v. swivel.

GUNNER, *p.* gol-undaz گول انداز *top-chee*

بندانی *b.* gol-chula گول چلا *bund,hanee* توپچی

GUNNERY, *p.* golundazee گول اندازی

top-un dazee توپ اندازی

GUN-POWDER, *p.* baroot باروت

daroo دارو

TO GURGLE, *v.* to guggle.

TO GUSH, *b.* d,huř d,huř a-nikulua

هیر هیر-نگلنا *p,hooť-nikulua* هیر هیر-نگلنا

huř *huř* *ae* ke-nikulua هیر هیراکی نگلنا *v.* to flow.

GUST, (of wind) *b.* j,hikora جهکورا *j,höök*

نگورا *tiko ra* جهوک

GUST, gusto, *&c.* *v.* taste, relish.

GUT, *b.* ant آنت *ant'ee* آنتری *p.* roda

v. stomach, *&c.* To gut, *b.* ant-*&c.*

آنت-نگلنا *nikalna*

GUTTER, *b.* möhree مهری *purnalu* پرنال

nab-dan ناب دان *pahee* پاهه *nurduwai*

v. channel, *&c.*

GUTTURAL, *a.* hulqee حلقی *A guttu-*

ral letter, *hurfi* *hulqee* حرف حلقی *of*

which there are six. U. (humzu) امره

He ه Hbe ح Khe خ Aen ع Gbyn غ

v. the Grammar.

TO GUZZLE, guttle, *&c.* *v.* to gor-

mandize.

GYMNASTIC, (exercises) *p.* wurzilsh

ورزش *A Gymnasium, b.* uk,hařa گیارا

p. kööshtee-gah کشتیگاه



H.

H, though it immediately follows a consonant (*unless they coalesce*) is always aspirated: therefore, *b, hat* بهات *boiled rice*, must not be pronounced as, and confounded with, *bat* بات *a word*; but with the *b* fully aspirated; because on it's aspiration depends the difference between the above words. Final *b*, especially when preceded by a vowel, is often almost mute; as in *dab* ده envy, *chab* چاه desire, &c. &c. With the assistance of this letter (*b*) I have been enabled to express the following: *Ch* (che) چ *Gb* (ghyn) غ *Kb* (khe) خ *Sb* (sheen) ش *Zb* (zhe) ژ The reader will, however, be pleased to recollect, that when *g, b* (ghu) *k, b* (khu) *f, b* or *z, b* occur in this manner, both letters retain their separate powers; as in *g, hoona* گونا *spiteful*, not *ghöona* غنه *nasal*; *ruk, hna* رخنه *a hole*; *moöshil* موئشیل *purgative*, not *mooshil*; and *uz, hur* اظہر *very evident*, not *uzhur*. See the letters C, G, &c. also the Grammar.

HA! *p. wah wah* وادواہ *b. wa ch, h re* واچہرہ می *a. fööb, han ullah* فوبہان ullah *ul uzmutoo lillah* العظمت لہ Ha! ha! *b. aha* آہا *oho* اوہو

NUMBER VIII.

5-H.

HABERDASHER, *p. bifatee* بای *b. parche-wala* پارچہ والا *p. dust-furoth* دست و پا *pykar* پیکار *v. pedlar, &c.*

HABIT, (*dress*) *p. poshak* پوشاک *a. libas* لباس *b. kup re* کپری *bana* بانا (*custom*) *b. chufka* چکا *chat* چات *p. kho* خو *a. adut* ادوت *b. te, on* تیون *foob, ha, o* فوبہاو *a. dustoor* دستور *wuza* وضع *p. shewu* شیوہ *a. wuteru* وترہ *qaedu* قاعدہ *rusm* رسم *mamool* معمول *umul* عمل *khasu* خاصہ *mushtaq* مشتق *istijamal* استعمال *muzawulut* مواولت *v. use, &c.* A bad habit, *a. illut* ایلوت *b. lut* لوت *Habit of body, a. mizaj* مزاج *tubeeut* طبیعت *p. furisht* سرشت *v. constitution, &c.* To acquire a habit, *p. kho-dalna* خوادنا *a. wuza-nikalna* وضع نکالنا *v. to dress, &c.*

HABITABLE, *a. qabil-istiqamut* قابل *b. ruhne-jog* رہنہ جوگ *ruhne-laeq* رہنہ لایق

HABITATION, *v. the verb: a. istiqamut* استقامت *iqamut* اقامت *fukoonut* فکونوت *also-(abode, &c.) a. mukan* مکان *möqam* مقام *muskun* مسکن *b. t, hikana* تہکانا *t, ha, on* تہاون *t, hour* تہور *deru* درہ *bus o bas* بس و باس *p. bood-bash* بودباش *b. ghur* گھر *a. huwelee* حویلی *v. dwelling, &c.* To fix a habitation, *a. tuwuttöön-k* تووطن کہ *b. ghur-k* گھر کہ

HA-

HABITUAL, *a.* mčōfawat مساوات *ma-mool* معمول *p.* kho-pizeer خوپیزر *v.* *habit.*

TO HABITUATE, *p.* kho-d. خومو *b.* ubheas-k. اہیاس-ک *p.* khogur-*&c.* ک. Habituated, *a.* adee عادی *p.* khogur خوگر *b.* ubheasee اہیاسی

TO HACK, *b.* khōōt hurna کھوٹ کرنا *khōōt* hur-dalna کھوٹ کرنا *tookree* پچورے-ک. نکری مرزی-ک

HACKNEY, (*horse*) *b.* bha're ka gho'ra کھاری کا گھوڑا *v.* *prostitute, &c.*

HAD, *b.* rukha hoo'a رکھا ہوا *hoo'a* tha tha It *had* been better, *bihtur* *tha* *bihtur* *bota* ہوتا *v.* *to have.*

HAG, *b.* da'en داہن *chōō rel* چرہیل *ī hugnee* *a.* qčōttamu قچاٹام *b.* khal کھال *v.* *witch, &c.*

HAGGARD, *haggish, (lean)* *b.* doobla دوہلا *p.* laghur لاغر *a.* qaq قاق *b.* regnul ریغل *v.* *ugly, &c.* Haggard eyes, *khoo-nee ank, heñ* خونی آنکھیں *v.* *wild, &c.*

TO HAGGLE, *v.* *to hack: (in selling)* *b.* rungeea-k. رینگیا-ک *rugu'ra-muchana* رنجہڑ-ک *jhunj, hut-k.* جھنجھڑ-ک

HAIL, *b.* ola اولہ *p.* zhalu ڈالہ *tugurg* بنولیان *put, hur* پتھر *binouleean* اولی-پیرنا *To Hail, b.* ole-*&c.* *pu'na*

HAIL, (*salutation*) *a.* mōōbaruk مبارک *fulam* سلام

TO HAIL, *a.* fulam-k. فہلم-ک *fahib fu*

lamut-k. صاحب سلامت-ک *b.* tokna ٹوکنا *v.* *to accost, &c.*

HAIR, *b.* bal بال *kes* کس *uluk* الک *p.* moo مو *pushm* پشم (*of the face*) *b.* roen روین (*partium generationis*) *b.* jhant جھانت *p.* mooe nilanee موی نہانی Long matted hair worn by fugeers, *b.* ju'ta جٹا *v.* *lock, curl, &c.*

HAIR-BREADTH, *bal burabar* بال برابر *p.* fur i moo سر مو

HAIRLESS, *p.* iaf صاف *b.* kora کورا

HAIRY, *p.* mooe-dar موی-دار *puibmee* *b.* jhubra جھبرا *v.* *hair.*

HALF, *b.* adha آدہ *a.* nisf نصف *p.* neem ادھوار (*of a web, &c.*) *b.* adhwar

Half a maund, (*prop. mun*) *b.* udhouñ ادھون Half a rupee, *b.* udhelee ادھیلا Half a pice, *b.* udhela ادھیلا Half a dum-ree, *b.* uddhee ادھی *v.* *moiety, &c.* One

and a half, *b.* de' h ڈیرہ Two and a half, *b.* ur' hae ارہائی Three (*also all above it*) and a half, *b.* sar' be teen سارہی تین In composition, *b.* ud, *b.* and *p.* neem, are much used; as in the following examples:

Half-dead, *b.* ud, *b.* mooa ادموا Half-alive, *b.* ud, *b.* jee اودجیا *p.* neem-jan نیم جان

Half done, *b.* ud, *b.* buna اودبنا *p.* neem-tyar نیم تیار

Half ripe, *b.* ud, *b.* pukka اودپکا *p.* neem-pökht نیم پخت

Half boiled, *p.* neem-josh آدھی روش Half way, *ad, bee rah* ادھی راہ *ad, bee*

adhee door آدھی دور The half-moon, b.

adba chand آدبا چاند Half-roasted, b. ud/b-

bhoona آدبھونا p. neem-biree, an نیمریان

Such compounds may be formed almost at pleasure, by prefixing *ud/b* and *neem*, to the *primitives*, which the reader may look for in their proper places: v. the Grammar.

HALL, p. dalan دالان (of audience) a, deewan am دیوان عام

TO HALLOO, (dogs) b. lulkarna لکارتا

hoolkarna لکارتا Halloo, b. hoolkar لکارتا

TO HALLOW, a. moolquddus-k.

مقدس v. to consecrate, &c.

HALO, a. halu ہالو b. mundul منڈل

TO HALT, (to limp) b. lung rana لنگرانا

p. lung-k. لنگ (to stop) b. khu ra-h.

مقام (in a march) a. moolqam-k.

دیرہ b. tihurna تیرہ deru-k.

(to falter) b. huklana ہکلا a. loeknut-k.

لکت (to hesitate) p. pulopesh-k.

اگاپیشہ b. aga peechha-k.

HALT, halting, p. lung لنگ b. lung rahut

لگارتا v. lameness: (of an army) a.

moolqam مقام b. tikao تگاو tihuraو

Halt! khu ra-ho تیرہ جاو tihur-jaو

HALTER, b. phunfree پھنسرای phanfee

باگ دور (for a horse) b. bag-dor

v. rope, &c.

TO HALVE, b. adhe, ana ادھیانا adhoñ

adli-k. دو آدھہ do adh-k. آدھون آدھہ

dooneem-k. دو نیمہ a. tunseef-k. تنصیف

nisfa nisf-k. نصف نصف v. to divide.

HALVES! interj. a. nisfoonlee nisfoonluk

آدھا آدھا b. adha adha نصف لی نصف لک

HAM, p. ran ران b. jangh جانگھ v. thigh.

HAMLET, b. khe ra کیرا pöora پورا

majree ماجری v. village, &c.

HAMMER, b. hut houree ہتھوری u.

martol مارتول

TO HAMMER, b. tihonkua تھونکنا mar-

na مارنا lugana لگانا guñhna گرنہ v. to

contrive, &c.

TO HAMPER, b. ooljhana اولجھانا

phunfana پھنسنا p. giristar-k. گریستار

utkana اٹکانا junjal-lena جنجال لینا p. wubal-

lena لینا b. futana فٹانا k. hulna کھلنا

v. to perplex, embarrass, &c.

TO HAM-STRING, b. puthe-kañna پتھہ کانا

HAND, b. hat h ہاتھ p. dust دست chungool

چنگول (of a watch, &c.) b. soopee

کانٹا v. gnomon: (measure) b.

chao چاو (side) a. turuf طرف (skill) p.

dust-karee دست کاری a. muharut مہارت

(person) p. admee آدمی a. shukhs شخص

b. log لوگ (writing) a. khut خط b. likha

At hand, p. fur i dust سر دست b. pas

v. near. A hand at cards, p. bazee

بازی Hand to hand, b. mooth b. heera

غریب ghuṭputt موٹہ پیرا

to hand, b. hat hoñ ہاتھ

p. dust

duft bu dufst دست بدست (*traditionally*)
p. feenu bu feenu سينه بسينه From hand
 to mouth, *jetee amud ota khurj* - جيتي آمد
 مد اخل *mödakhil mökharijburabur* - اوتامخرج
 مخارج برابر To be hand and glove with
 a person, *a. lazim o mulzoom-b.* لازم و-
p. khula mula-b. خلا ملا-
b. mila jöola-b. ملا جا-

TO HAND, *b. puk rana* پکړا دينا *dena*
a. huwalu-k. حواله-که *ena et-k.* غنايت-که
 چپ چپاتي (*secretly*) *chööp chööpate-dena*
 دينا (*a person*) *b. hat,h pukuŕ ke lejana*
 To be handed down,
 (*by tradition*) *p. feenu bu feenu-ana*
v. to handle. سينه بسينه-آنا

HAND-BELL, *b. g,huntee* گهنشي *p. zun-*
goola زماولا

HAND-BREADTH, *b. cha,o* چاو *char-*
ungcöl چار انگل

HAND CUFF, *b. hut,h kuŕee* هټه کړي
v. manacle.

HANDED, (*left*) *b. k,hubbal* کښا *diburee,a*
 دبريا (*right*) *b. fuj ja* سجا Handed down,
 (*traditionally*) *p. feenu bu feenu* سينه بسينه

HANDFUL, *b. mööt,hee* مټي *mööt,hee-*
b,hur لپ بهر (*few*) *b. lup-b,hur* لپ بهر مټي بهر
t,hoŕe تهوړي *a. jöözwee* جزوي *quleel*
b. chund چنډ *a. möötu,udid* متعود
gine bine گني بني

HAND-GALLOP, *b. poe,añ* پويان

HANDICRAFT, *p. dufst-karee* دست کاري
a. hinfut حرفت *p. karee-guree* کار کړي *b.*
hut,houtee هټه هوشي Handicraftsman, *p.*
duft-kar دست کار *karee-gur* کار کړي *a. uhli-*
hirfu اهل حرفه

HANDILY, *p. kareeguree-&c. se* کار کړي-سي
b. föögh,ruce سکه ترسي *a. fulce*
qe-se سليقي-سي

HANDINESS, *p. dufst-karee* دست کاري
duft-qabilee,ut دست قابليت *karee-guree*
 سکه اسي *b. fööghuŕaee* کار کړي گري

HANDIWORK, *p. karee-guree* کار کړي گري
a. funut صنعت *p. dufst-karee* دست کاري
b. hut,houtee هټه هوشي

HANDKERCHIEF, *p. roo-mal* رومال
b. ungoch,ha انگوچه *p. gööloo-bund* گوبند
v. neck-cloth: A handkerchief used as a
 sling for the arm when disabled, *b. gul-*
junda گلندا A shawl handkerchief, *shalee*
 شالي رومال

HANDLE, *p. dufstu* دست *b. bent m.*
dafa داسا *a. qubzu* قبه (*of a plough*)
b. mööt,hee,a مټيا (*of a tea-pot, &c.*) *p.*
duftugee دستگي (*of a shield*) *b. hut,h-*
kuŕa هټه کړا (*of a hand-mill*) *p. mekh*
b. k,hoonta کھونټا (*pretence*) *a. heelu*
p. buhanu بهانه *a. baes* باعث *tuqreeb*
v. reason. تقيريب

TO HANDLE, *b. hat,h-lugana* هټه لگانا
ch,hoona چھونا *ch,heŕ na* چهرنا *tona* ټونا *chu-*
lana

hana ٻڌائڻ v. to manage, (to mention) a. by an-
tushreeh-k. بيان-تشریح-که touzeeh-tuf
feel-k. ذکر-که b. zikr-k. توضیح-تفصیل-که
burnun-k. (to treat) a. mo'amulu-
foolook-k. معاملہ-سلوک-که

HAND-MAID, a. useel اکیل b. da'ee داسي
fuk,hee سهيلي fuhelee سهيلي سکاڻي

HAND-MILL, b. chukkee چڪي p. afee,a
b. dulentee دلينتي

HAND-SAW, b. aree اري

HANDSEL, b. böhnee بهني v. earnest. To
handfel, b. böhnee-k. بهني-که puhil-k.
پهل-که

HANDSOME, p. khoob-foorut
a. huseen حسين b. fööndur
foo-roop انوپ unoop سوروب
a. jumeel جميل b. foot,hra سوتهرا
p. zeba زيبا a. rana رنا p.
khoob-roo خوشرو khoob-roo
b. khoosh-doul خوشدول p. khoosh-un-
dam خوشنما khoosh-nööma خوش اندام
khoosh-qutu خوش قطع v. elegant, &c. A
handsome fortune; bu'ree doulut بري دولت
A handsome action; khasu kam خاصه کام

HANDSOMELY, p. khoobfoor
tec-&c. se خوبصورتی-سي v. elegantly, &c.
p. kööshadudilee - aleehimmutee - se
v. generously, &c. کشاده دل-ي عالي همتي-سي

HANDSOMENESS, p. khoob-foorutee
b. foot,hrace سوتهرائي p. ze.
خوبصورتی

NUMBER VIII.

ba'ee زيبائسي rana'ee رنائسي khoosh-roo'ee
خوب روئي khoob - roo'ee خوش روئي
khoosh-undamee خوش اندامي khoosh-nöö-
ma'ee خوش نمايي a. hööfn جمال
v. beauty.

HAND-WRITING, p. duft-khut دستخط

HANDY, p. duft-kar دست کار duft-qabil
karee-gur دست قابل b. fooghur
v. صاحب سليقه a. fahib-fuleequ سوگره
dexterous, &c. (convenient) a. maqool

کام کام b. kam-ka معقول

TO HANG, v. a. b. lu'kana لنگا hilgana
a. mo'ulluq-k. معلق-که v. to suspend:

(an animal) b. phan'fee-d. پھانسي-و v. to
strangle, &c. (to decline) b. jh'öökana جھکانا

ga'na گانا (to fix) b. lugana لگانا v. to
place: (to cover) b. mu'rhna مرنهنا v. to

furnish, &c. v. n. b. lu'tukna لٹکانا hilugna
a. mo'ulluq-b. معلق-و b. jh'öökna

(in embracing) b. luga-chim ra-lip'ta-
ruhna رهنهنا (to hover) b. luga-
ruhna رهنهنا v. to impend:

(to be delayed) b. u'tukna اٹکانا a. mööl
tuwee - (b.) ööljha-ruhna رهنهنا

(to be dependant on) b. ruhna رهنهنا pu'ra-
ruhna رهنهنا a. möönhufur-mouqoof-b.

v. to rest: To be hanged,
(by the neck) b. phan'fee-pana پھانسي پانا

HANGER, p. awezu آویزه (sword) p.
neemchu سچھ v. cutlofs.

HANGER-ON, p. damun-geer دامناير b.
luga

lanal چال v. to manage, (to mention) a. by an-
tushreeh-k. بیان-تشریح-که touzeeh-tuf
feel-k. ذکر-که b. zikr-k. توضیح-تفصیل-که
burnun-k. (to treat) a. mo'amulu-
foolook-k. معامله-سلوک-که

HAND-MAID, a. useel اخیل b. da,ee دای
fuk,hee سهیلی fuhelee سهیلی

HAND-MILL, b. chukkee چکی p. afee,a
دلینتی b. dulentee آسیا

HAND-SAW, b. aree اری

HANDSEL, b. böhnee بهنی v. earnest. To
handfel, b. böhnee-k. پهل-که puhil-k.

HANDSOME, p. khoob-foorut
a. huseen حسین b. fööndur
foo-roop انوپ unoop سوروب
a. jumeel جمیل b. foot,hra سوتهرا
foodoul پ. zeba زیبا a. rana رنا p.
khoob-roo خوشرو khoob-roo
b. khoosh-doul خوشدول p. khoosh-un-
dam خوشندام khoosh-nööma خوشندام
khoosh-qutu خوشقطع v. elegant, &c. A
handsome fortune; bu'ree doulut بری دولت
A handsome action; khasu kam خاصه کام

HANDSOMELY, p. khoobfoor
tec-&c. se v. elegantly, &c.
p. kööshadudilee - aleehimmutee - se
v. generously, &c. کشاده دلی - عالی همتی - می

HANDSOMENESS, p. khoob-foorutee
b. foot,hraee سوتهراهی p. ze.
NUMBER VIII.

ba,ee زیبایي rana,ee رنایي khoosh-roo,ee
khoob-roo,ee خوب روئی khoob-roo,ee خوش روئی
khoosh-undamee خوش اندامی khoosh-nöö-
ma,ee خوش نمائی a. hööfn جمال
v. beauty.

HAND-WRITING, p. duft-khut دستخط

HANDY, p. duft-kar دست کار duft-qabil

karee-gur دست قابل b. fooghur
a. fahib-fuleequ صاحب سلیقه v.
dexterous, &c. (convenient) a. maqool

kam-ka کام b. kam-ka معقول

TO HANG, v. a. b. lutkana لنگانا hilgana
a. mo,ulluq-k. معلق-که v. to suspend:

(an animal) b. phanfee-d. پهناسی v. to

strangle, &c. (to decline) b. j,höökana جهنگانا

ga'na گانا (to fix) b. lugana لگنا v. to

place: (to cover) b. mur,hna مرنه v. to

furnish, &c. v. n. b. lutukna لنگنا hilugna

a. mo,ulluq-b. معلق-ه b. j,höökna

(in embracing) b. luga-chim ra-lipta-

ruhna رهنه (to hover) b. luga-

ruhna رهنه v. to impend:

(to be delayed) b. utukna انگنا a. mööl

tuwee - (b.) öölj,ha-rubna رهنه

(to be dependant on) b. ruhna رهنه pu ra-

ruhna رهنه a. möönhufur- mouqoof-b.

v. to rest: To be hanged,

(by the neck) b. phanfee-pana پهناسی پانا

HANGER, p. awezu آویزه (sword) p.

neemchu نیچ v. cutlafs.

HANGER-ON, p. damun-geer دامنایر b.

luga

luga lip̄ta لڱا لپټا *a. mootu, ulliq* متعلق *p.*
 möft-khor مفت خور *b. pich, h-luga* پچھلکا
 HANGING, hangings, *b. manj, ha* مانجھا
v. curtain.

HANGMAN, *a. jullad* جلاو *fuffak* سفاک

HANK, *b. p, hen̄tee* پھینٽی *luch, ha* لچھا *v.*
clew, &c.

TO HANKER, *a. myl- &c. r.* میل-ر

HANKERING, *a. myl* میل *rugh, but*

چونپ *p. choun* لاگ *b. lag* شوق *shouq* رغبت
 چاه *chah* چاٹ *b. chat* خواہش *p. khw̄ ahish*
chuk, hee چکھی *v. longing.*

HAP, hap-hazard, *a. qismut* قسمت *b.*
b, hag بھاگ *v. fortune: (accident) a.*
ittifaq اتفاق *hadifu* حادثہ *b. b, hab, hee* بھابھی
v. event.

HAPLY, *p. shaed* شاید *v. perhaps: a.*
ittifaqun اتفاقاً *ittifaq - se* اتفاقی-سی *v.*
accidentally.

HAPLESS, *p. kum-bukht* کم بخت *bud-*
bukht بگون بخت *nigoon-bukht* بدبخت
b. ub, hagee بھیاگی *p. be-nuseeb* بی نصیب
v. unfortunate.

TO HAPPEN, *b. ajana* پُرنا *puṛna* آجانا
a-puṛna آپرنا *a-girna* اگرنّا *ana* آنا *beetna*
pu لوٹ-پُرنا *toot-puṛna* گرنّا *girna* بیتنا
hoi chna پہنچنا *a. waqe-warid-nazil-taree-*
ariz-fadir-b. واقع-وارد-نازل-طاری-عارض-
b. hojana ہوجانا *p. furzud-b.* سرزد-ہ

HAPPILY, *p. bu-khyr o khoobee* بخیر و خوب

b. uch, hee turuh اچھی طرح *khooshee- &c.*
se خوشی-سی *v. the adjective, and noun.*

HAPPINESS, *p. kam-garee* کامگاری *kam-*
ranee کامرانی *afoodu-halee* آسودہ حالی *a.*
fu, adut سعادت *burkut* برکت *p. khooshee*
muqfud-wuree مقصدوری *furkhood-*
dugee کامیابی *kam-yabee* فرخندگی *bukht-*
awuree بختاوری *v. prosperity.*

HAPPY, *p. kam-ran* کامران *kam-yab*
muqfud-wur مقصدور *kam-gar* کامیار
khooth خوش *khöörum* خرم
a. mufror مفرور *muhzooz* محفوظ *busf*
hashh ہاشش *b. mugun* مگن (fortu-
 nate) *p. nuseeb-wur* نصیبور *a. fuced*
p. iqbal-mund اقبال مند *a. mööbaruk* سعید
bukht-ee, ar بختیار *bukht-awur* بختور
hööma, eun ہایون *a. muhmood* محمود
mus-ood مسعود *p. khöjiftu* حجتہ *furkhöön-*
du فرخندہ *furroökh* فرخندہ *v. prosperous, &c.*
 Happy in temper, *p. nek-bukht* نیک بخت
fu, adut-mund سعادت مند *a. fuced* سعید
 Happy tidings, *a. busfarut* بشارت *p.*
möözhdü مرودہ *nuwed* نوید *khooth-khubree*
 خوش خبری *A happy omen; fal i möö-*
laruk حجتہ فال *khöjiftu fal* فال مبارک

HARANGUE, *a. kulam* کلام *mökalamu*
 مکالمہ

TO HARANGUE, *a. kulam- &c. k.*
 کہنا *b. kuhna* کلام-کہ

HARANGUER, *p. föökhun - purdaz*
 سخن پرداز *a. möötukullim* متکلم *v. orator.*

TO HARASS, *b.* futana تَنَا k₁hij hana
a. tukleef-eeza-uzee, ut-tufdee-(*p.*)
 runj-(*b.*) döök₁h-d. تکلیف-ایذا-ازیت -
a. diq-ajiz-(*p.*) tung- تصدیع-ریج-دکه-و
 دق-عاجز-تگ-که *k.*

HARBINGER, *a.* möquddumu مقدمه *b.*
agwa اگوا *v.* forerunner.

HARBOUR, *p.* bundur بندر (*asylum*) *b.*
muwas مواس *a.* mamun مامن *mulja* ملجا
b. ghur گهر *k, han* کھان *f.* کھان *v. shelt. r. &c.*

TO HARBOUR, v. n. *b.* ruhna رهنه *buf-*
na رنه *tikna* كنه *p.* punah-*pana* پناه پناه
v. a. b. *tikana* كنه *p.* mihmandaree-*k.*
 مہمان داری *b.* rukhna رخنه *p.* to shelter.

HARD, adj. *p.* fukht سخت *b.* ku'ra کُرا
kurera کُرِرا *v.* firm, &c. (*difficult*) *a.*
mööshkil مشکل *p.* dööshwar دشوار *b.* ku't-
hin کُتْهِن *v.* arduous: (*cruel*) *p.* be-ruhm
بِی رَحْم *be-durd* بِی دُرْد *fung-dil* فَنگ دِل
b. ku'ttur کُتُر *a.* zalim ظالم *p.* döörööshht

kurukht گهرخت (*severe*) a. shu-
 ded شدید b. bu'ra برا b'haree بهاری
 [hard labour, bu'ree mihnūt برّی محنت]
 (unjust) p. ghyr-wajibee غیر واجبى na-ma-
 pool غالب (*powerful*) a. ghalib غالب
 p. churub چهرب (*as the times*) p. bareek
 نازک tung تنگ (*stingy*) nazōōk نازیک
 p. tung-chushm تنگ چشم jōōz-rus
 kingashee کنگاشی v. barsh. کز کاشی

HARD, adv. (*near*) a. qureeb **قريب** b. pas پاس lugehooe لگي هوئي p. nuzdeek
 (diligently) a. mushuqqut-mih نزدیک
 nut-fe سي مشقت - محنت p. durd i fur-fe
 b. buhöť بهت (*fast*) p. juldee در دستر-سي
 shitabee شتابي v. quickly, (violently)
 a. shiddut-fe سي زور-سي p. zor-fe شدت-سي

TO HARDEN, v. n. *p. fukht-&c. bojana*
 کُڑا جانا *v. a. p. kuṛ ṛ a-jana* سخت - ہو جانا
fukht-k. سخت - کہ (to make impudent) b.
d̄heet,h-(p.) gčōstakh-shokh-be adub-k.
 گستاخ - شوخ - بی ادب - کہ
(in wickedness) b. pukka-(p.) pōkhtu-ōōstād-k.
 پکا - پختہ - اس تاد - کہ
 To harden, (*one's heart against another*) *b. put,hur-pōṛ ha-(p.)*
 پتھر - پورا - سنگین - کہ *fungeen-k.*

HARD-FAVoured, *p.* zisht-roo
روورہ *b.* roorha ترش *ro* tčörsh-roo زشت *ro*

HARD-HEARTED, *p.* sung-dil سنا دل
dööröösht-kho درشت خو *b.* kuṭtur کمر *v.*
hard.

HARD-HEARTEDNESS, *p.fung-dilee*
 بی رحمی *be-ruhmee* v. *hardness*.

HARDINESS, *p.* muzbootee مضبوطی *b.*
 po'rhaee پورہائی *v.* stoutness: (bravery)
p. dileree دلیری *murdangee* مردانگی *a.* tuhuw
 wčör تہور *p.* be-bakee بی باکی *v.* courage,
 &c. (effrontery) *p.* gčōstakhee گستاخی sho-
 khee شوخی *be-udubee* بی ادبی *b.* d'hit'haee
 دھڑکائی *mugraee* مگرائی *v.* confid. nce.

HARD-

HARDLY, (*with difficulty*) *a.* mōōshkil-se مشکل-سی *mihnut-diqqut-(p.)* durd ifur-se سخت-دقت در دسر-سی (*oppressively*) *p.* fukhtee-*&c.* سختی-سی *v.* hardnefs, Hardly, (*barely*) *b.* t'ho'ra fa تهو'راسا *ziru fa* زره سا which is also expressed by, *p.* kum کم *a.* quleel قلیل *uqul* اقل shaz شاز in this manner; They will hardly come back again, *kum* (or *uqul*) hy ke we p,her aweñ کم هسی که وی پهر آوین

HARD-MOUTHED, *b.* mōōnh-zor بدگام *p.* bud-lugam مونه زور

HARDNESS, *p.* fukhtee سختی *ishkal* دشواری *p.* doōshwaree اشکال *be-ruhnee* بی رحمی *be-durdee* بیدردی *fung-dilee* درشتی *dōōrōōshtee* سنگدلی *tung-tung-tee* تنگی *tungee* باریکی *bareekkee* کمرختی *chushmee* چزشمی *jōōz-rufee* تنگ چشمی *v. the adj.*

HARDSHIP, *p.* fukhtee سختی *a.* zoelm ظلم *jubr* جبر *b.* kusht کشت *m.* zubur-dustee زبردستی *a.* bidut بدعت *tuuddee* جفا *v.* fitum ستم *jour* جور *jufa* جفا *v.* *oppression, (distress.)* *p.* runj رنج *a.* tukleef تکلیف *tufdee* تصدیع *shiddut* کسالة *b.* junjal جنجال *a.* kufalu صعوبت *foo, oobut* مصیبت *mōōfeebut* بی آرامی *p.* be-aramee محنت *mihnut* بیست *v.* fatigue.

HARDY, *p.* muzboot مضبوط *b.* pō'ha کمر *a.* fukht سخت *b.* ku'ra کمر

quwee-mizaj مزاج قوی *shuh-zor* شهزور *v.* stout, *&c.* (*brave*) *p.* diler دلیر *murdanu* مردانه *a.* mōōtuhuwir متهور *p.* be-bak بی باک *v.* daring, *&c.* (*impudent*) *p.* gōōstakh شوخ *shokh* کستاخ *be-udub* مگرا *b.* dheet, h دهیتهم *mugra* بی ادب *v.* presumptuous.

HARE, *p.* khur-gosh خرگوش *b.* fufa کهر *chougu'ra* جوگرا *k'hurha* کهر *a.* irnub ارنب *Hare-liped, t'hont-kuta* هرونه کتا

TO HARK, harken, *p.* furgoshee - k. کن سوئی-که *b.* kunso, ee - k. سرگوشی-که *kan-lugana* کان-لگانا

HARK! *b.* fōōno-fōōno سنو سنو *dek, ho* دیکهو دیکهو

HARLEQUIN, *a.* muskhuru مسخره

HARLOT, *b.* ch, hinal چهنال *b.* k'hela'r کهلار *a.* zanee, u زانیه *fahishu* فاحش *fafiqu* فاسقه *v.* whore.

HARM, *a.* tukleef تکلیف *tufdee* تصدیع *eeza* ایدا *p.* runj رنج *b.* dōōk, h دکمه *a.* mōōfee but مصیبت *p.* guzund گزند *b.* d'luikka دکا *v.* injury, *&c.* (*detriment*) *a.* nōqfan مضرت *muzurrut* ضرر *zurur* نقصان *zee'an* آسیب *p.* afeb قصور *qōōfoor* زیان *a.* khifaru عیب *b.* tō'ta تو'تا *a.* a'eb زبونی *b.* qubahut قباح *p.* zuboonee زبونی *anch* آنج *lofs, &c.* (*crime*) *p.* gō'nah گناه *a.* tuqfeer تقصیر *b.* dok, h دکمه *v.* hurt.

TO

TO HARM, *b.* futana تانا *ch, heř* na
a. tukleef-*&c.* *d.* تکیف *a.* nõq
fan-&c.* pubõn chana* نقصان *b.* bigar na
 To receive harm, *a.* nõqfan-oat, hana

تکیف *tukleef-pana* نقصان *-او نهانا*
 HARMFUL, *a.* mčözir مضر *p.* zee, an-
 kar زیان *Harmfulness, p.* zee, an-karee
 زیان *a.* mčözurrut مضرت

HARMLESS, *b.* b, holal بهولال *feed, ha* سیدها
a. mafoom معصوم *p.* be-nõqfan بی نقصان
be-afeb بی آسیب *be-zee, an* بی زیان *a.*
ghyr-mčözir غیر مضر *v.* innocent, unhurt.

HARMLESSNESS, *b.* b, holace بهولاسی
feed, ha, ee سیدها سی *a.* mafoomee, ut
p. be-nõqfanee بی نقصانی *v.* innocence.

HARMONIOUS, harmonical, harmo-
 niock, *a.* mčõlaem ملائم *p.* nurm نرم
sheereen شیرین *b.* meet, ha میهما *p.* pöör-
 foz شیرین *v.* sweet, *&c.* (concordant) *p.*
faz-gar سازگار *a.* mo, afiq برابر *burabur*
 هم آهنگ *hum-ahung* یکسان *ekfan* موافق
khoořh-awaz خوش آواز *Harmoniously,*
p. fazgaree-*&c.* سازگاری سی *v.* melodious.

HARMONIOUSNESS, *a.* mčõla, emut
 شیرینی *sheereenee* نرمی *p.* nurmee ملائمت
b. meet, has سازگاری *p.* faz-garee میهما س
buraburee موافقت *a.* mo, afuqut برابری
 هم آهنگی *hum-ahungee*

HARMONY, *a.* luhun ترانه *turanu* لحن

turunnoom ترنم *fufeer* *p.* foz سوز
v. melody: (concord) *b.* tal-mel تال میل
a. mo, afuqut موافقت *b.* mel میل *milap*
 اتحاد *a.* ittihad ملاپ

HARNESS, *p.* faz سمار *faman* furin-
 jam سمر بخام *To harness, b.* lugana لگنا *v.*
 to yoke.

HARP, *p.* chung چنگ *b.* been
 مرچنگ *A jew's harp, b.* mčõr-chung بین

چنگ *-bujana* *p.* chung-
 (to dwell on a subject) *b.* ruřna رونا *lee, ejana*
 رهنا *chula-jana* چلا-جانا *ruhna* لی جانا

HARPER, *p.* burbut-nuwaz بربط نواز
 بین کار *been-kar* چلی *changee*

HARPY, (extortioner, q. v.) *b.* k, hul-
 ood, heř رعیت کش *p.* ry, yut-kõõřh اودهیپر

HARROW, *b.* henga هینگا *firawun* سیراون

TO HARROW, *b.* henga-pherna هینگا-پیرنا
v. to disturb, *&c.* To harry, (as nests)
b. oojař-k. اوجاڑ-ک

HARSH, (to the taste) *b.* k, huřta کها *p.*
 کسلا *b.* bukfa بکسا *kufela* ترش *tõõřh*
 کرا *b.* kuřa کرا *p.* fukht سخت (to the ear)
a. kureeh کریه (in manners, *&c.*) *p.* dõõ-
 rõõřht کرخت *kurukht* درشت *unguř h*

un-ch, heela انچهلا *p.* na-turařheedu
 ناتراشیده *v.* morose, *&c.* (rough) *b.* k, hur-
 k, hura کهرکرا (unpleasing) *p.* na-guwar
 دشوار *b.* dõõřhwar گران *gurañ* ناگوار
b. haree بهاری *a.* řhaq شاق *v.* rigorous.

HARSHLY, *p.* fukhtee-*&c.* سختی سی *harřhnefs.*

HARSHNESS, *b.* k_hu_ta_ee *p.* töör-
fhee *b.* buk_fahu_t *p.* fukhtee
kurukh-*p.* döörööh_ttee *p.* döörööh_ttee
tee *na-tura*fheedugee *p.* na-tura
b. k_hurk_hurahu_t *p.* guranee
dööf_hwaree *v.* the adj.

HART, *b.* hurn (or hirn) *v.* deer,
Hart_hhorn, *b.* hurn ka seeng

HARVEST, (time) *b.* ku_tnu_ee ka wuqt
a. wuqt i dirou *p.* wuqt i dirou
khureef *b.* anaj *a.* ghul-
lu *jins* *khureefee* *p.* khureefee
a. hafil *fumuru* *b.* phul
v. fruit, &c. (opportunity) *a.* wuqt m.
b. fumo *rööt* *v.* season.

TO HASH, *a.* qeemu-k. *b.* k_hööt
hee k_hoot_hee-k. *v.* to mince.
A hash, *a.* qeemu

HASP, *b.* ku_ree *p.* zunjeer *v.*
clasp.

HASSOCK, *a.* mööf_ullu *p.* jae nu-
maz *a.* fujjadu *b.* afun

HASTE, *p.* juldee *shitabee*
b. oota_olee *a.* öözlut *tajeel*
a. ifti-a-
jal *p.* shitab-karee *h_ar* bu_ree
v. hurry, &c. (passion q.v.) *b.* j_höönj_h-
lahu_t *j_hulj_hulahu_t*

TO HASTE, hasten, make haste, *v.* n.

p. juldee-&c.-k. *juld*-*b.* v. a.
p. shitabee-&c. *kurana* *juld*-
&c. k. *b.* dou_r ana *chulana*
v. to expedite.

HASTILY, *p.* juldee-&c. *se*
(rashly) *p.* betudbeeree-&c. *se*

HASTINESS, *v.* haste, (of temper) *p.*
töön_dee *töön_d-kho_ee* *atufh-*
mizajee *julturungee* *b.* hu_r bu_ree
ree *be-undazugee* *be-*
lihazee *v.* precipitation.

HASTY, *p.* juld *shitab* *b.* oota_ola
p_höörteela *(pas-*
sionate) *p.* töön_d *töön_d-kho*
mizaj *atufh-mizaj* *julturung*
ghoofu-wur *be-lihaz* *be-*
undazu *a.* möötuhuwir *also* *ash*, *v.*
speedy.

HAT, *b.* topee *p.* köölah *a.* taj
Hat-band, *b.* pu_ttee *dora*

TO HATCH, *b.* nikalna *feona*
(to contrive) *b.* band_hna *oot_hhana*
jo_r na *a.* eejad-iftira-ikhtira-k.
To be hatched, *b.* ni-
kulna

HATCH, (brood) *b.* j_hol *v.* door.
HATCH.

HATCHEL, *b.* mongree *مونغري* To hatch-
el, *b.* kootna *کوتنا* mongree, añ-marna

مکريان-مارنا
HATCHET, *p.* tubur *تبر* *b.* koolha'ee
v. axe.

TO HATE, *p.* döōshm unee-*&c.* *r.* دشمني
v. hate: döōshm-un-*&c.* janna - دشمن

v. hater: *a.* mukrooh-*&c.* janna
v. hateful.

HATE, *p.* döōshm unee *دشمني* *a.* udawut

b. byr *بيير* *p.* keenu *کينه* *a.* böōghz
عداوت *nifaaq* نفاق *nufut* نفرت *kurahee, ut*
چهره *istikrah* استکراه *b.* chi'rh *f.* *v. hatred, detestation.*

HATEFUL, *a.* mukrooh *مکروه* *kureeh*
maeub معيوب *p.* bud *بد* *zuboos*
b. böōra *برا* *p.* na-guwar *ناگوار* *v.*
odious.

HATEFULLY, *p.* döōshm unee-*&c.* *se*
دشمني-سي

HATEFULNESS, *p.* döōshm unee-*دشمني*
zuboos *v. odiousness.*

HATER, *p.* döōshm un *دشمن* *b.* byree
a. möōkhalif *مخالف* *p.* bud-khw'ah
a. udoo *عدو* *möōtunuffir* *v.*
enemy.

HATRED, *p.* bud-khw'ah *بدخواهي* *kee-*
nu-wuree *a.* ihteraz *اكثر از* *p.* goo-
rez *a.* earaz *اعراض* *v. hate.*

TO HAVE, *b.* ruk'hna *رکنا* *hona* *هونا*

[which signifies, *to be*, and is used with
the dative, like *sum*, in Latin; *moojhe*
bu'ee-khooshee by *ميجي بر ي خوشي هي* *est*

mibi fummum gaudium, I have great
pleasure, mere pas kitabeñ hyñ - *ميري پاس*

sunt mibi libri. I have books;
ana also sometimes occurs in this sense,

v. the Grammar:] (to take) b. lena *لينا*
nikalna *oothana* *اوتهانا* *oor-a-lena*

a. ukhz-k. *اخذ-ک* *istimbat - k.*
(to maintain) a. dawa-höōjjut-k.

qael-möōqir - b. *مقرر-ه* *qa, el-möōqir - b.*
(to require) b. chahna *mangna*

tulub-(p.) durkh w'ast-k. *طالب-درخواست-ک*
v. to wish, &c. To have a care, *p. khub-*

urdar-&c.* b.* *خبردار-ه* *v. careful:* *khub*
urdaree-&c.* k.* *v. care, &c.* also
to hold.

HAVEN, *p.* bundur *بندر* *v. harbour.*

HAUGHTILY, *a.* ghöōroor-*&c.* *se*

غرور-سي
HAUGHTINESS, *a.* ghöōroor *غرور* *b.*

ghumund *a.* tukubböör *کبر* *kibr*

istikbar *p.* mughrooree *معزوري*

a. öōjb *nukhwut* *نخوت* *unanee, ut*

b. ahumb- *zöam* *dimagh* *دماغ* *انانیت*

ha, o *p. khood-beene* *خودبیني* *khoo-*

pusandee *fur-kushee* *سمرکشي*

b. mugra, ee *d'heetha, ee* *مگراسي*

göōstakhee *shokhee* *شوخي*

HAUGHTY,

HAUGHTY, *a.* mughroor مغرور *möö-*
tukubbir متکبر *b.* ghumundee گهمندی *p.*
fur-kush خودبین *khood-been* *khood-*
pufund خودپند *b.* uphudda اپهندا *b.*
mugra مگرا *p.* gööftakh شوخ *fhokh*
b. dheet'h دیته *v. insolent.*

TO HAUL, *b.* k, heechna گهچنا *ghufeeetna*
eechna گهچنا *v. to drag.*

HAUNCH, *b.* koolā کولا

TO HAUNT, *v. n. (as ghosts, &c.) b.*
bufna بونا *ruhna* رهنا *phirna* پهړنا *v. to*
dwell, frequent.

HAUNT, *b.* udda اوډا *ukha'ra* اکهارا
t, hangee تهانگی *rumna* رمنه To get a
haunt about a person or place, *b.* uddu-
pukur na اوډا-پکړنا

HAUNTER, *p.* bashindu باشنده *a.* mö-
qeem مقیم (*of taverns, &c.*) *p.* khurabatee
خواباتی

HAVOCK, *p.* khurabee خرابی *tubahee*
a. ghudr غدر *tufrugu* تفرقه *p.*
ashob آشوب *a.* fitoor فتور *ghuzub* غضب
zööl'm ظلم *toofan* طوفان *b.* hčöllur هلمر
p. weeranee ویرانی To havock, *p.* weeran-
&c. *k.* ویران *v. to ravage.*

HAUTBOY, *p.* ny نی *föörnae* سرنای
shuh-nae شهناي

HAWK, *p.* jöörro جرو (*the hen*) *p.* baz
باز There are several species, such as the
— *shikra* شکرا *shaheen* شاهین *buhree*

بهری *bashta* باشا (*fem. basheen*) *b.* chip-
pukh چیپ *tonwa* تونوا *töormöötee, &c. &c.*
ترمتی

TO HAWK, *baz ka shikar-k, helna*
بازکاشتکار (*to expectorate*) *b.* khunk-
harna کهنکارنا (*to sell*) *b.* bechta-phirna
بیچتا-پهړنا

HAWKER, *b.* pheree-wala پهری والا
k, hanche-wala خواجه والا

HAY, *b.* fook, hee g, has سوکای گراس *v. grafs.*

HAZARD, (*danger*) *a.* khutru خطر *p.*
undeshu اندیش *b.* chinta چنتا *a.* wufwas
b. jok, him فجوکم *v. chance, &c.*
(*game*) *b.* jooa جوا *p.* qimar-bazee قماربازی
v. dice.

TO HAZARD, *v. a.* khutre-*&c.* men
دلنا *v. n. p.* tale azmaee-
bukht bazee-k طالع آزمایی-بخت بازی-که
to risk.

HAZARDOUS, *p.* khutar-nak خطرناک
a. mukhtoor مخطور *p.* pöör-khutar پیرخطر
HE, pron. *b.* woh وه *obliq. oos* اوس *v.*
that : yeh یه *obliq. is* اس *v. this, him,*
&c. (*male*) *p.* nur نر *b.* nurooka نروکا *v.*
man, &c. He himself, *b.* wo-hee ووهی
wob ap واپ

HEAD, *p.* fur (*improp. fir, fer, feer,*) سر *b.*
moond موند *moondēe* موندی *fees* سپس
(*when cut off*) *b.* firee ستری *p.* kullu کله
(*denomination of cattle*) *a.* ras راس (*chief*)
p. fur-dar سردار *salar* سالار *meer* میر *v. leader,*
&c. (*individual*) *p.* nufur نفر *v. man, &c.*
(*of*)

(of a bed) *b.* firana سرانا (*intellect*) *a.*

uql *f.* عقل *b.* böödh *f.* بده *v.* brain, &c.

(*action*) *a.* fuful *f.* فصل bab باب (*source*)

p. chufhmu چشمه tur-chufhmu چشمه

b. fira سیرا *a.* mubda مبداء *v.* fountain, &c.

(*of a botchet, &c.*) *b.* phul پهل (*of a petty,*

&c.) *b.* bondee بوندی d'hendee دهنده

(*pitch*) *a.* murtubu مرتبه hud *f.* حد durju

v. crisis, knot, &c. Head and ears, *p.*

furafur سراسر furapa سیراپا furta qudum

b. bal bal بال *v.* wholly: To

be seated at the head of a company, &c.

fir pur-byt'hna سیرپر-بیتهنا oopur-byt'hna

صدر-بیتهنا fudur-byt'hna اوپر-بیتهنا

TO HEAD, *p.* furdar-*&c.* *b.* سردار-*a.*

(*spear, &c.*) *p.* pykan-lugana پیکان-لگنا *v.*

to fit.

HEADACHE, *p.* durd i fur دردسر

HEADBAND, *a.* qufabu قصابه *b.* puttee

پتی

HEAD DRESS, *b.* mour موار

HEADLESS, *p.* be-fur بی سر (*beheaded*)

p. fur-böcreedu سربریده *b.* fur-kuṭa سرکوتا

(*without a chief*) *p.* be-furdar سردار *v.*

headless.

HEADLONG, *adj.* *p.* be-tudbeer بی تدبیر

v. rash, &c. adv. *p.* eka ek یکا یک naguhan

ناگهان *v. suddenly:* *b.* moonh b'huṛaṇ

also- (*head foremost*) *b.* fir ke

b'hal سیرکی تان fir ke tan سیرکی تان

wazh-goon واژگون

HEAD-PIECE, *p.* khod خود *v.* helmet, also understanding.

HEAD-QUARTERS, (*of an army, &c.*)

a. muqur متر murja مرجع

HEAD-STALL, *p.* tar-duwal سردوال

HEAD-STRONG, *b.* moonh-zor مونزور

p. fur-kush سرکش be-lugam بی لگام

b. mugra مگرا fur-chur'ha سرچر'ها *p.* gööf-

takh شوخ shokh شوخ *b.* d'heet'h دهنده

p. khood-pufund خودپند khood been

b. up'huḍḍa اپهه *v.* violent, &c.

HEADY, (*as liquor*) *b.* nusheela نشیار

p. nusfu-dar نشت *a.* mčöskir مکر

v. intoxicating, also rash.

TO HEAL, *v. a.* *b.* chung-a-k چنگاک *p.*

khčöthk-k. کشک *b.* fčök'hlana شکلهانا

a. shufa-d. شفا *v. to cure. (dis-*

putes) *a.* rufa-dufa-k دفع-دفع *v. n.* *b.*

chung-a-*&c.* *b.* fook'hna سوکهننا A

healer, *p.* shufa-bukhsh شفابخش *a.*

shafee شفافی

HEALING, *a.* möčla'em ملایم molyyin

p. nurum نرم *v. mild.*

HEALTH, *p.* tun-dčörččstee تندرستی *a.*

filhut صحت afee,ut عافیت *p.* fulamutee

Healthful, &c. *v. healthy.*

HEALTHILY, healthfully, *p.* tundčö

rcöstee-se تندرستی-سی

HEALTHINESS, *p.* tun-dčöröčstee

a. möafuqut موافقت *v. health,*

healthy.

HEALTHY, (*hale*) *p.* tun - döörööst

b. chungā چنگا *b.* hula-chunga بهلا-
تندرست

a. fuheehööl budun صبحیج البدن *fuheeh* o
چنگا

salim صلیح و سالم (*wholesome*) *p.* khoosh-
guwar موافق موافق *a.* mo'afiq خوش گوار

möö- feed مفید *p.* faedu-mund فایده مند

HEAP, *b.* dher دهری *d.* heree پهری *p.*

umbar تبار *todu* توده (*of grasses, &c.*) *b.*

k, hurhee کهری *v.* pile, &c. (*crowd*) *a.*

juma'o جماع *mujma* مجمع *b.* b, heer پهری *p.*

umboh انبوه *izhdiham* ازدحام *a.* hōōjoom

kufrut کثرت *p.* ghol غول *v.* cluster.

TO HEAP, *a.* juma-k. جمع-ک *b.* jo'na

یکتهان-ک *butorna* بتورنا *eku't, hañ-k.*

v. to accumulate, &c. To heap up or pile

(*books, &c.*) *b.* gurna گرنا (*a measure*)

ooncha-b, hurna اوچا-بهرنا

TO HEAR, *b.* fōōna سنا *a.* iftima-k.

کان-دهرنا *b.* kan-d, hurna استماع-ک *kan-d.*

ماننا *v.* audience, (*to obey*) *b.* manna ماننا

khatir meñ-lana لانا (*to attend*

to) *b.* d, hean-(*a.*) lihaz-k. دهبیان-لحاظ-ک

mōōtuwujjih-*b.* متوجر-ه Heard, *b.* fōōna

hoo, a سنا هوا *p.* shōōneedu شنیده

HEARER, *a.* fame سامع *p.* shinuwa شوا

HEARING, *a.* fuma, ut ماعت *b.* kan

کان *a.* iftuma استماع *v.* audience, pre-

sence.

TO HEARKEN, *b.* kunfo, ee-k.

کن سوسنی-ک *p.* furgoshee-k. سرگوشی-ک

v. to listen.

HEARSAY, *b.* fuma, ee-bat سماعی بات

fōōnee fōōna, ee bat سننی سناشی بات *v.* re-

port.

HEART, *p.* dil دل *a.* qulb قلب *b.* mun

a. khatir خاطر *b.* chit چت *a.* zumeer

(*inner part*) *a.* mughz مغز *b.* gooda

بیچ *b.* beech (middle) بهیتر *b.* heetur گودا

p. durme, an درمیان (*spirit*) *p.* jan جان

zuhru زهره *jigur* جگر *gōōrda* دلیره

v. courage, &c. (*memory*) *a.* hafizu

سده *b.* fōōd, h هفاد حفظ *hifz* حافظ

By heart, *p.* uz-bur ازبر *nok-zubāñ*

To repeat by heart, *nokzu*

bañ-puř, hnañ زبان-پرهنا Hard-hearted,

p. fung-dil سنگ دل Tender-hearted, *p.*

mom-dil موم دل (*i. e. wax hearted*) To find

in the heart, *khatir meñ-ana* آنا خاطر من

v. life.

HEART-BREAKING, *p.* jan-kah جانگاه

khatir-shikun خاطر شکن The heart burn,

a. wuja-ōōlfuwad وجع الفواد

HEART-BURNING, (*discontent*) *a.* fu-

fad فساد *b.* bigar بگار *unrus* انرس *v.* dis-

cord.

HEART-EASING, *p.* dil-aram دل آرام

TO HEARTEN, *dil-bur'hana* دل تبرهانا

p. dilafa-jan-d. دلار-جان-د *diler-k.*

dildaree-k. دلداري-ک *v.* to animate.

HEARTILY, *b.* dil-k, holke دل کبول کی

bu-dil دل-سی *dil-se* دل-سی *dildihee-se*

v. diligently. شوق سی *a.* shouq-se دهی سی

HEAR

HEARTINESS, *b.* fuchāee سچائي fuchou-tee سچوئي *p.* raftee راستي *a.* fidq صدق *p.* be-reeāee بي رياضي *v.* sincerity: (eagerness) *a.* shouq شوق *p.* dil-dihee دل دهبي *tun-dihee* تندهبي *b.* choun پ f. چوپ *a.* rugbut رغبت

HEARTLESS, *p.* be-dil بي دل bud-dil بدل *bööz-dil* برذل *v.* timid.

HEARTLESSNESS, *p.* be-dilee بي دلي bud-dilee برذلي *bööz-dilee* بدذلي Heartlessly, *p.* be-dilee-se بي دلني سي

HEARTY, *p.* saf صاف be-reeā بي ريا *b.* fuchcha سچا *a.* fadiq صادق *p.* raft دل گرم fur-gurm سرگرم dil-gurm دل گرم *tun-dih* تنده *dil-foz* دل سوز *a.* mööstu, id تندرست *p.* tun-döörööst (in health) مستعد *b.* chungā b. hula چنگاهلار *p.* khoosh خوش *v.* vigorous.

HEAT, *p.* gurmee گرمي *a.* hurarut حرارت *b.* tupun تپن *tuput* تپت *julun* جلن *p.* lozish سوزش *tupish* تپش *b.* ugin (weather) تاب *tab* تابش *p.* tabish آگن *p.* gurma گرما (at a race) *b.* p. hira پهيلا *a.* wuhlu وهله (fermentation) *p.* josh جلد - (of temper) *p.* juld-mizajee تند مزاجي *atufh-mi* آتش مزاجي *v.* ardour.

TO HEAT, *p.* gurm-&c. *k.* گرم-که *v.* hot: *p.* gurmee-&c. *lana* لانا *v.* heat گرمي

(to enrage) *b.* julana جلا *ag-k.* آگ-که (water, &c. with a hot iron, &c.) *b.* bööj, hana بجهانا *daghna* دا غنا *v.* to warm.

HEATHEN, *p.* bööt-purust بت پرست *a.* mööshrik مشرک *kafir* کافر *p.* gubr گبر

HEATHENISM, *p.* bööt-purustee - بت *a.* kööfr کفر *v.* paganism.

TO HEAVE, *b.* oot, hana اوهانا *v.* to lift: *b.* ooch, halna اچهالنا *öob, hañ na* اوهانارنا *p.* jööm öökafna اکانا *oonarna* اونارنا *bish-d.* جنبش *v.* to raise: (from the breast) *b.* marna مارنا *k, heechna* کهنچنا *b, hurnal* بهرنال *lena* لینا [Ah-marna-&c. آه-مارنا] *v.* to elate, throw, &c. *v. n.* (to pant) *b.* hanp, hna نهپهنا *d, hurukna* دهرکنا (as the sea, &c.) *p.* josh-(b.) خوش-لهبر-مارنا *oobulna* (to rise) *b.* hilore-lena هیلوری-لینا *oob, hna* اوهاننا *nikulna* نکلنا *v.* to swell, &c. (to keck) *b.* oobakna اوباکنا

HEAVE, *a.* wuhlu وهله *v.* lift, &c. *b.* d, hu ruk دهرک *d, hu rd, huñ ahut* اوباک (effort to vomit) *b.* oobak اوباک *v.* struggle.

HEAVEN, *p.* bihiht بهشت *junnut* جنت *b.* byköönt, h بیکنهم *v.* paradise: (sky) *p.* afman آسمان *a.* fuluk فلک *b.* gugun گگن *akas* اکاس *p.* churkh چرخ *fipih* سپهر *a.* fuma سما *v.* god: The highest heaven, *a.* fulk ool uflak فلک الافلاک *i. e.* the heaven of heavens.

HEAVENLY, *p.* asmanee آسمانی *a.* fuma-wee سماوی *fulukee* فلکی *p.* bihihtee جهشتی *junnutee* جنتی *v.* excellent.

HEAVILY, *a.* shiddut-*&c.* *se* شدت-سی *v.* grievously, *&c.* *b.* oodafee-*&c.* *se* اداسی *v.* sorrowfully.

HEAVINESS, *b.* boj, h بوجھ *b. har* بهار *p.* guranee گرانہ *a.* fiql ثقل *fuqalut* ثقلات *wuzn* وزن *v.* weight, *&c.* (dejection) *b.* oodafee اداسی *p.* afsöördugee افسردگی *dil-geeree* دلگیری *ghum-geenee* غمگینی (*languor*) *p.* fööftee مستی *mandugee* ماندگی *b.* ulfan انسان *a.* kuful کسال *muj, hoolee* مجہولی *b.* kahilee کاہلی (*oppression*) *p.* fukhtee شدت *a.* shiddut سختی

HEAVY, *b.* b, haree بہاری *p.* wuzanee وزنی *b.* gurwa گروا *p.* gurañ گران *a.* fuqeel (dejected) *b.* oodas اوداس *p.* afsöördu افسردہ *dil-geer* دلگیر *ghum-geen* غمگین *a.* mulool ملول (*oppressive*) *p.* fukht دشوار *dööshwar* سخت *mandu* ماندہ *a.* kahil کاہل *muj, hool* مجہول *b.* d, heela دہیلا *d, heema* دہیما *v.* languid, *&c.* (drowsy) *b.* ulfana انسانا *p.* fur-gurañ سرگران *b.* b, haree fur بہاری سر *v.* dull, *&c.* (indigestible) *a.* fuqeel گران *p.* gurañ گران *v.* deep.

HECTIC, *adj.* *a.* mudqooq مدقوق *A.* hectic fever, *tup i diq* تپ دق

HEDGE, *b.* bař h ہارہ *birwahee* برواہی

tuřtee ٹیٹی *p.* khar-bund خار بند *To hedge* *b.* bař h-*&c.* lugana لگانا *v.* to obstruct

HEDGEHOG, *p.* khar-pööst ہارپشت *b.* fahee سہابی *feen, h* سینہ

TO HEED, *b.* d, hean-*&c.* *k.* وہیان کہ *manna* ماننا *v.* to regard.

HEED, *b.* d, hean وہیان *a.* lihaz لحاظ *kheal* خیال *v.* care.

HEEDFUL, *&c.* *v.* attentive, vigilance, carefully.

HEEDLESS, *a.* ghafil غافل *p.* be-khubur بی خبر *be-purwa* بی پروا *be-fikr* بی فکر *be-tudbeer* بی تدبیر *be-iltifat* بی التفات *v.* giddy, regardless, *&c.* Heedlessness, *a.* ghuf-lut غفلت *b.* anakanee آناکانی *p.* be-khuburee بی خبری *v.* inattention.

HEEL, *b.* e, ree ایری *p.* pashnu پاشنہ *v.* foot, (of a cock) *p.* khar خار *b.* kanta کانتا

TO HEEL, *b.* jhöökna جھکنا *v.* to lean, (a cock) *p.* khar-lugana خار-لگانا

HEGIRA, *a.* hijrat ہجرت

HEIFER, *b.* kulor کالور *bukkun* بکن *byhree* بہری

HEIGH, ho! *a.* ullah ullah اہا اہا *oho* اوہو

HEIGHT, *b.* oonchaee اونچائی *p.* böölun-dee بلندی *a.* irtifa ارتفاع *v.* altitude.

(elevation) *a.* ouj اوج *öölou* علو (degree) *a.* murtubu مرتبہ *durju* درجہ *hud f.* انتہا *v.* summit, (completion) *a.* kumal کمال *v.* perfection, (of a degree in latitude)

p. zeeadutee زيادتي A height, *b. ooncha*
teela تيار In the height of, *aen men*
 عین مین In the height of the rains, *aen*
burfat men عین برسات مین *v. middle.*

TO HEIGHTEN, *b. ooncha-&c. k.* اوچا-که
v. high: b. burhana برهانا *v. to elevate:*
(colours, &c.) b. nikalna نکالنا *(to melio-*
rate) p. bihtur-k. بهتر-که *b. bunana* بنانا *(to*
aggravate) b. bharee-(a.) quwee-zee, adu-
 بهاري-قوي-زياده-که *k.*

HEINOUS, *a. kubeeru* کبيره *fhudeed*
 سخت *p. fukht* عظيم *uzeem* شديد
bur a بر ا *kuŕ a* کتر ا *a. ma eub* معيوب *p. zu-*
 boon زبون *v. wicked: Heinously, p. bu-*
 shiddut شدت *a. shiddut-se* شدت سي

HEINOUSNESS, *a. shiddut* شدت *p.*
 سختي *zuboonee* زبوني *fukhtee*

HEIR, *a. waris* وارث *walee* والي The
 heir apparent, *a. wulee-uhd* ولي عهد

TO HEIR, *a. waris-b.* وارث-ه *b. lena*
 ليا *v. to inherit.*

HEIRESS, *a. warifu* وارثه

HEIRLESS, *a. la-waris* لاوارث *be-waris*
 بي والي وارث *be-walee waris* بي وارث

HEIRSHIP, *a. wirafut* وراثت *meeras*
 ميراث *f.*

HELD, *b. rukha* رکها *pukuŕa* پکرا *v. to*
bold.

HELL, *a. juhunnum* جهنم *p. dozukh* دوزخ
a. fuqr سقر *b. nuruk* نرک Go to hell,
juhunnum men ja o جهنم من جاو The low-

NUMBER VIII.

est pit of hell, *a. usful oos* fafileen
 اسفل السافلين

HELLEBORE, *b. kōōtkee* کنکی *a. khur-*
 buq خربق

HELLISH, *p. juhunnumee* جهنمي *dozukh-*
 ee دوزخي *shytanee* شيطاني *b. nurkee*
 شیطنت *Hellishness, a. shytunut* شیطنت
v. infernal.

HELM, (*rudder*) *b. putwar* پتوار *a. fōōk*
 کان

HELMET, helm, *p. khod* خود

TO HELP, *a. mudud-&c. k.* مدد-که *b.*
t hamba hna تنبها لانا *sumhalna* سوما لانا *(to*
remedy) p. charu fazee-k. چاره سازي-که
a. tudarōōk-&c. k. تدارک-که *(to prevent)*
b. rokna روکنا *a. muna-k.* منع-که *b. oot-*
hana اوها لانا *p. door-(a.) rufa-k.* دور-رفع-که
a. zubt-k. ضبط-که *(to supply) b. dena* دينا
a. ena et-k. عنایت-که Pray help me to
 that dish, woh k hana moojhe *ena et kee-*
 jee, e وه که هانا مجهي عنایت کيجي

HELP, *a. mudud f.* مدد *p. mudud-garee*
 پشتي *a. ee, aree* ياري *pōōsh-tee* مددگاري
eanut اعانت *imdad* امداد *ifte anut*
a. suha eta سها تيا *b. nufrut* نصرت *(remedy) a.*
tuqwee, ut تقويت *v. aid:* *a. elaj* علاج *p. charu* چاره *a. tudarōōk*
 دوا *a. duwa* اوپاو *b. oopa o* تدارک

HELPER, *p. mudud-gar* مددگار *ee, ar* يار
a. mōōmid مهر *mo, awin* معاون *p. pōōsh-*

tee-ban پشتي بان *b. fuha, ee* v. *assistant.*

HELPFUL, *a. mōōmid* مفيد *mōōfeed* v. *useful.*

HELPLESS, *p. be-charu* بيچاره *la-char* لاچار *be-muqdoor* بي مقذور *b. u-tūt, ha* اتيها *p. furo-mandu* فرومانده *v. irremediable.*
 Helplefness, *p. be-charugee* بيچارگي *la-charugee* لاچارگي *be-muqdoorce* بي مقذوري *furo-mandugee* فروماندگي

HELTER-SKELTER, *b. dou, ra dou, r* بهانگا بهانگ *b, haga b, hag* دو را دو ر

HELVE, *b. bent m.* د پين *p. duftu*

HEM, *b. umul puttee* امل پتي *p. mugh-zee* مغزي *funjaf* تنخاف *a. qor f.* قور *v. border, &c. (in speaking)* *b. k, hunk, har f.* کهنکار

TO HEM, (*cloth, &c.*) *b. umul puttee-feena* سينا *p. mughzee-&c. lu gana* منغزي-لکانا (*to surround*) *b. gher-lena* چهيکننا کدير-لينا *a. mōōha furu-k.* محاصره-کر (*in speaking*) *b. k, hunk, hur-na* کهنکارنا

HEMIPLEGY, *b. udh-ung* اد هنگ

HEMISPHERE, *a. nisf ool urz* نصف الكرة *nisf ool kōōru* نصف الارض *nisfi da, ru* نصف دايره

HEMISTICK, *a. misra* مصرع *b. tōōk* تک

HEMORRHAGE, (*by the nose*) *a. ro, af* رفاق *b. nukfeer* نکسير *v. flux.*

HEMORRHOIDS, *b. buwa feer* بواسير

HEMP, *b. fun* سن Hemp-feed, *b. pitwa* سن کبيج *fun ka beej*

HEN, *b. mōōrghee* مرغی *p. makee, an* *b. koōk, ree* ککري (female) *p. madu* ماده

HENPECKED, *p. zun-mōōreed* زن مرید

HENBANE, *b. b, hung* بهنگ *a. banj* سبزي *b. subzee*

HENCE, (*from this place*) *b. eehan-se*

yuhan-se يهان سي *id, hur-se* يهان سي *(time)* *a. bad* بعد *b. peech, he* ادمر سي

(for this reason) *is waste* اس واسطي پي پي *is lee* اس لي *a. lihaza* لہذا *is-fe*

(away) *dufa-ho* دفع هو *door-ho* دور هو *gōōm-ho* گم هو Two years

hence, do burus bad دور سر بعد Hence, forth, hence-forward, *b. ub-se* اب سي

is wuqt-se سي اسوقت *bad is ke* بعد اسکي *p. a, endu* آينده *b. age* آگي

HEPTAGON, *p. huft-puhloo* هفت پہلو *a. mōōsubbu* مسبع

H E R, (*obl. of she*) *b. is* اس *oos* اوس (*possessive pron.*) *b. oof-ka* اوسکا *upna* اپنا

She tears *her* hair, *upne* bal k, husottee hy اپني مال کھوستي هي

She told *her* father, *upne* bab fe kuha اپني باپ سي کہا not, *ooske* bap fe kuha اوسکي باپ سي کہا

agreeably to the English idiom. v. the Grammar.

HER'S, *b. ooska* اوسکا The house is *her's*, though

though the garden be mine, *ghur oofka*
 hy ugurche bagh mera hy گهر او سکا هسي -
 v. *his*.

HERALD, *b. d̄hin d̄horee* ا. *mochnadee* v. *harbinger*, &c.

HERB, *b. boōta* پ. *durukht* m. v. *greens*, *plant*, &c.

HERBAGE, *p. zubzu* a. *nubatāt* v. *grafs*.

HERD, *b. nar* پ. *gullu* b. *dar* (of camels) a. *qutar* (of elephants) a. *hulqu* v. *flock*.

TO HERD, *p. ghol ghol - phirna* v. *to associate*, &c.

HERDSMAN, *p. gullu-ban* v. *shepherd*.

HERE, *b. eehaī* yuhaī if jug-
 hu اس طرف idhur ادر ifturuf اس جگه
 Here and there, eehaī wuhaī یہاں وہاں

idhur oodhur Hereabouts, *b. kuheen yeheen* kuheen idhur

Here-after, bad is ke بعد اسکي
 a. min bad من بعد p. aendu b. age

Here-at, *b. if-pur* if-men اس پر اس مین

also Hereby, herein, here-
 with, hereto, &c.

HEREDITARY, *a. mouroofee* موروثي
 b. bupoutee ا. nuflee نصلي

HERESY, *a. bidut* بدعت

HERETICK, *a. mōōbtude* bidutee بدعتي

HERETOFORE, *p. peshtur* b. age
 قبل اس وقت کي qubl is wuqt ke
 fabiq men سابق مین

HERITAGE, *a. irs f.* ارث meeras f.
 وراثت wirasut ميراث

HERMAPHRODITE, *a. khōōnfu* خنثي
 khōōnfu mōōshkil مشکلي mōōkhun-
 nus b. hijra ا. hijra v. *eunuch*, &c.

HERMIT, *p. fuhra-nufheen* صحرائي
 b. ban-puruf b. goshu-nu-
 sheen a. tarik ood dōōnee a
 Hermi ge, a. hōōjru p. goshu
 b. mundhee منزه

HERMODACTYL, *p. foorinjan* سورجبان
 b. jungulee figha ra جنگلي گهمارا

HERNIA, *a. futuq* پ. bad-khaeu بادخايه
 v. *rupture*.

HERO, *p. buha-dōōr* a. shōōja شجاع
 juree b. foorma سور سورمان
 beer a. ghazee پ. puhwan پهلوان
 v. *brave*, &c.

HEROICK, heroical, *p. buhadōōranu*
 ghazee,anu دليرانه buhadōōranu
 also-Heroically, *p. buhadōōree - &c. se*
 v. *heroism*, *noble*, &c. A kind
 of heroick verse, *a. buhr i mōōtuqarib*
 and used by Firdoosee in
 his famous poem. A heroick ballad sung
 by the Asiatic bards (*kuṛ kyī*) at the
 head of their armies, &c. b. kuṛ ka

HEROINE, v. above.

HEROISM, *p. buha-dōōree* a. shōō-
 ja,ut

ja,ut شجاعت jöör,ut حررات v. *bravery*, &c.

HERON, *p.* booteemar بوتیمار *b.* bugla بگلا

HERPES, (*achor*) *b.* gunj گنج A person afflicted with it, *b.* gunja گنجا v. *itch*.

HERSELF, *b.* ap آپ *p.* khood خود (*obl. of the recip. pron.*) *b.* upne اپنی (*or upnee*) She will kill herself, woh upne koo mardalegee وہ اپنی کو مار دالی گی *or* woh upnee tuen mardalegee - وہ اپنی She herself, *b.* woh ap وہ آپ v. *her, him, she, &c.*

TO HESITATE, *b.* aga peech, ha- &c. *k.*

hys bys mein - *b.* حیس بیس مین - *a.* ihuk- &c. *r.* شک (*in speaking*) *b.*

hichkichana کچکانا kuchee, ana کھیانا utku- na انکنا

HESITATION, *p.* pus o pesh پس ویش

fhish o punj شش و پنچ *a.* fhöob, hu شہرہ

fhuk شک wuswas وسواس *b.* doobd, ha

a. hys bys حیس بیس v. *doubt, &c.*

(*in speech*) *b.* hichkichee ہچکی hich- kichahut ہچکاہٹ

HETEROGENEOUS, heterogeneal, *a.*

mökhalif مخالف *p.* na-mo, afiq نا موافق

na-möötahiq نامطابق *p.* na-humwar ناموار v. *dissimilar, &c.*

TO HEW, *b.* katna کاٹنا turashna تراشنا

b. choor choor-*k.* چور چور-*v.* to fell, back.

HEWER, (*of stones*) *p.* fung-turash

(*of wood*) *b.* luku, hara لکڑ ہارا

hezum-kush ہیزم کش

HEXAGON, *p.* fhish-puhloo شش پہلو

a. mööfuddus مسدس also *hexagonal*.

HEY, hey day! *p.* ahha اہو *a.*

ullah ullah اند اند

HICCOUGH, hiccup, *b.* hichkee ہچکی To

hicough, *b.* hichkee-lena لینا ہچکی

HID, hidden, *p.* posheedu پوشیدہ pinhan

nihan نہان *b.* gööput گپٹ *a.*

mukhfee مخفی mööstutir مہتر *p.*

roo-posh رو پوش

TO HIDE, v. *a.* *b.* ch,hipana چھپانا lookana

p. posheedu- &c. *k.* پوشیدہ-*v.* hid:

v. *n.* *b.* ch,hipna چھپنا lookna پھپھ

posheedu- &c. *b.* پوشیدہ-*p.*

HIDE and SEEK, *b.* chor - moondoura

چور مہچھنی chor-muheechunee

HIDE, *b.* churfa چھرا ud,houree ادھوری

cham چام chum,ra چمرا *k,hal f.* کھال *p.*

post *m.* پوست *a.* jild *f.* جلد v. *skin, &c.*

HIDEOUS, *a.* mööheeb مہیب *p.* hybut-

nak مکروہ *a.* mukrooh مکروہ kureeh

mööstukruh مکروہ *b.* ghina,ona

p. zisht زشت v. *dreadful*.

HIDEOUSLY, *a.* hybut-se ہیبت-سی

p. bu-shiddut شدت v. *dreadfully*.

HIDEOUSNESS, *a.* hybut ہیبت *p.* hy-

but-nakee ہیبت ناکی zuboonee زبونہ

HIGGLEDY-PIGGLEDY, *b.* gud-bud

اولٹا پلٹا oolta-poolta گدبڈ

p. durhum-burhum

hum در هم *a. ubtur* بستر *b. idhur ka ood-*

hur ood, hur ka id, hur ادر کا و در ادر کا و در

HIGH, *b. ooncha* اونچا *p. bčölund* بلند *bala*

a. mōörtufu مرتفع *ala* اعلیٰ (*in compo-*

fit.) *alee* اعلیٰ *rufee* رفیع *wala* والا (Thus

wala-jah والا جاہ of high dignity) (*oppres-*

sive) *p. fukht* سخت also (*violent*) *p. tčönd*

زور *a. fhudeed* شدید *b. buřa* برآ *p. zor*

(*much*) *b. buhöt* بہت *a. zee,adu* زیادہ (as

colour) *p. fhokh* شوخ *b. garha* گارہا (*in*

latitude) *a. zee,adu* زیادہ (*applied to time*)

b. tšeek تھیک *a. aen* عین (*ancient*) *a.*

qudeem قدیم *b. pōōrana* پرانا (*dear*) *b.*

buřa برآ *p. gurañ* گران *b. muhnga* مہنگا

v. great, noble, arrogant, &c. From on

high, *b. oopur-se* اوپر سی *v. above*: Most

high, *p. burtur* برتر The most high, *a.*

huq-tu,ala حق تعالیٰ High born, *p. ameer-*

zadu صاحب زادہ *fahib-zadu* امیر زادہ *ush-*

raf اشرافی High-heeled, *p. bčölund-pash-*

nu بلند پاشہ High mettled, *p. juld* جلد

کڑوا *b. kuřwa* جاندار *jan-dar* جان باز *jan-baz*

High-minded, *a. mughroor* مغرور *v. arro-*

gant, &c. High spirited, *p. diler* دلیر *juwañ-*

murd صاعب غیرت *fahib-ghyru* جوان مرد

HIGHER, *p. bčölundtur* بلندتر *a. ala* اعلیٰ

v. the festive.

HIGHLAND, *p. kohistan* کوہستان *b. pu-*

hař پہاڑ *p. koh* کوہ *b. purbut* پرہت

HIGHLANDER, *b. puhařee* پہاڑی *khu-*

feeu پہل *b. hil* خیمہ

HIGHLY, *a. nihaet* نہایت *b. nipuř* نپٹ

buhöt بہت *nidan* ندان *a. zee,adu* زیادہ

bu-shiddut شدت *v. greatly.*

HIGHNESS, *b. concha,ee* اونچائی *p. böö-*

lundee بلندی *a. irtifa* ارتفاع *rifat* رفعت

p. burturee برتری *v. height, &c. (title)*

a. qiblu,alum قبلہ عالم *huzrut* حضرت *p.*

khödawund خداوند *junab i alee* جناب عالی

b. muha-raj مہاراج

HIGHWAY, *p. shah-rah* شاہ راہ *share-ām*

dura درہ *u. fūřuk* سُرُک perhaps

a corruption of *fulk (fuluk)* a road, Arab.

HIGHWAYMAN, *p. rah-zun* راذن *quz-*

zak قزاک *b. buř par* بد پار *v. robber.*

HILL, *b. puhař* پہاڑ *p. koh* کوہ *a. jubul*

p. gir گہر *purbut* پرہت *b. gir* جبل

HILLOCK, *b. puhařee* پہاڑی *teela* تیلہ

HILLY, *p. köhsar* کہسار

HILT, *a. qubzu* قبضہ *b. moot'h* موہ

p. dustu دستہ *v. handle.*

HIM, *b. is* اس *oos* اوس *v. be.*

HIMSELF, *b. ap* آپ *ap,hee* آپھی

khoo خود He himself, *b. woh ap* وہ آپ

woh ap,hee وہ آپھی (*oblique reciproc. pron.*)

b. upne اپنی *upnee* اپنی He will kill

himself, *woh apne* کو مار دالی گا

or *woh upnee tu,een* مار دالی گا

dalega which last is

considered by far the most elegant; *v.*

herself; also the Grammar: By himself,

b. ap,hee آپھی *ikla* اگلا *p. tuaha* تنہا

nirala نیرالا I am sure he was not *himself* that day, myñ yuqeen janta hoon ke wòh oos roz ap meñ (or upne meñ) nu tha مین یقین جانتا ہوں کہ وہ اوس روز آپ میں نہ تھا v. *self*.

HIND, hinder, b. pichhla پچھلا The hind legs, b. pichhle pyr پچھلی پیر

HIND, f. b. baru-fingee ہارہ سنگی hur-nee چکاری chikaree v. *stag*, &c. (boor) b. guñwar گنوار p. dihqan دہقان dihqanee دہقانی v. *peasant*.

TO HINDER, b. uṭkana روکنا rokna a. muna k. مزاحمت mōōzahumut-k. مانع b. rokṭok-k. روک ٹوک a. mane-b. مانع b. aṛna آڑنا p. baz-r. باز-ر b. chhenkna چھینکنا v. *to obstruct*.

HINDERANCE, b. uṭka روکا rooka, a. mōōmanuṭ ممانعت mōōzahumut روکا b. rokṭok f. مزاحمت (hinder-er) a. mane مانع ha:el ممانعت mōōzahim

HINDERMOST, b. pichhla پچھلا v. *hind*.

HINGE, p. nur-madu نر مادہ b. chool f. قبضہ a. qubzu چول

TO HINT, a. ishara- &c. k. اشارہ-ک p. awazu-p. benkna آوازہ-پہینکنا

HINT, a. ishara اشارہ eema ایما kina:u rumz f. رمز p. awazu آوازہ b. syn سین v. *intimation*.

H I P, b. koola کولا chootur چوتر p. fōōreen ستر مین v. *haunch*.

HIPPOPOTAMUS, duree:ee ghōra دریائی گھوڑا

TO HIRE, (take on hire) a. kira: &c. lena کرایہ لینا (to let on hire) kira: &c. dena کرایہ دینا (a servant) b. rukhna

(to bribe) a. rishwut-(b.) akōr-ghooz-d. رشوت اکوڑ-گھوس-د (to take service) p. nokree-k. نوکری-ک

HIRE, a. kira:u کرایہ b. bha:ra ہمارا a. ajooru اجورہ ujr اجری muzdooree مزدوری (of a prostitute) k. khurchee خرجی v. *wages*.

HIRELING, p. ajooru-dar اجورہ دار v. *mercenary*.

HIRER, p. kira:u-dar کرایہ دار

HIS, b. ifka اسکا (fem. ifkee) oofka (fem. oofkee) upna اپنا (fem. upnee) He told his mother, apnee ma fe oonne kuha not oofkee ma fe oon ne kuha, as in the following example; oofkee ma fe myne kuha - اوسکی ماسی I told his mother.

TO HISS, (as a snake, &c.) p. phōoph-

karna پھپھکارنا phun phunana پھپھنانا funnana سنسانا funfunata-jana سنسانا جانا

HISS, b. p.hoop:hkar پھپھکار f. phun phun-ahut پھپھننا ہٹ funfunahut سنسانا ہٹ

HIST, b. chōōp chōōp چپ چپ ruho رھو

HISTORIAN, historiographer, a. mōō-wurrikh

wurrikh صاحب تاریخ fahib-tareekh
راوي rawee

HISTORY, *a.* tuwareekh (pl. of) تواریخ
tareekh hikaet روایت ruwaet
v. fable, &c. (in compos.) *p.* namu
Thus, fikundur-namu سکندرنامه
The history of Alexander.

TO HIT, *v.* *a.* *b.* marna مارنا *v.* to attain.

To hit the mark, (lit. &c. figurat.) *a.*
huduf-marna هدف مارنا If you have bribed

the judge you have hit the mark, ugur

töömne qazee koo rishwut dee to huduf-
mara اگر تم منی قاضی کور شوت دی تو هدف مارا

To hit, *v.* *n.* *b.* lugna لگنا t, heek-pur na

To hit upon, *a.* tujweez-k.

v. to succeed.

HIT, *b.* marf مارف *a.* zurbf. ضرب (chance)

a. ittifaq اتفاق A lucky hit, khoob itti-

faq خوب اتفاق *v.* opportunity.

HITHER, hitherward, *b.* id, hur اوهر if-tu-

ruf سطرف (nearer) *b.* wulla ولا *v.* here.

Thither, *b.* ood, hur اوهر oof-turuf

HITHERTO, *b.* ub, hee ابهي ub-tuk

آج تک ub-to'ree اب تو ري aj-tuk

hunoز *a.* ilulan الی الی *v.* yet:

(ever) *b.* kub, hee کبهي

HIVE, *b.* ch, hutta چھتا ch, hata چھاتا ghu-

reeا *v.* swarm.

HO! HOA, *b.* ho هو O! او ure اري

HOARFROST, *b.* pala پالا *v.* snow, &c.

also hoary.

HOARD, *b.* poonjee پونجی *p.* mae, u مایه

a. juma جمع *p.* gunj گنج *a.* khuzai, u خزانہ

Buried hoards, *a.* dufeenu دفینه

TO HOARD, *a.* juma-k. جمع کر *b.* joř na

سمیتنا buřna بورتنا sumetna

HOARINESS, *p.* sufedee سفیدی

HOARSE, *b.* bharee بهاری To be

hoarse, *b.* gula-pur na گلہ پورنا gula-ghun

ghana گلہ گھانا Hoarsely, bharee awaz-fe

بهاری آواز-سی

HOARY, *p.* sufed سفید *b.* pukka پکا

očjla اجلا To be hoary (hair) *b.* pukka-&c.

b. پکا-ه

TO HOBBLE, *b.* muřukta-chulna

v. to limp, &c. Hobble *b.* muřuk

v. halt.

HOBGOBLIN, *b.* bhootna بھوتنا b, hoot

a. jin جن *v.* elf.

HODGEPODGE, *a.* huleem ہلیم *b.*

geenj گینج

HOE, *b.* kōčdaree کداری muřhucce

مربی

TO HCE, *b.* goř na گورنا

HCG, *b.* foo, ur سور *a.* khinzeer

خنزیر *p.* khook خوک gčōraz

A wild hog, *b.* bunyla بندیلا Hog-ſtye, foo, ur kee b, hař

سور کی بهار

HCGGISH, *a.* ghuleez غلیظ nuřis

سجس *p.* pileed پلید gundu گندہ *b.* mulich, h

ملچہ

TO HOIST, *b.* oot, hana اوٹھانا To hoist

the fail, pal-coř, hana پال-اوٹھانا

TO

TO HOLD, v. a. *b. pukuř na* گهړنا *guhna* *v. to grasp. (to keep, q. v.) b. ruk, hna* ركهړنا *d, huk, hna* دهر (to connect) *b. milana* ملانا *uřkana* اړكانا *p. bund-k.* بندك *v. to retain: (to maintain) b. kuhna* كهړنا *a. dawa-k.* دعويك *(to consider) b. janna* جاننا *booj, hna* بوچهړنا *fumuj, hna* فومچهړنا *a. ma loom-k.* معلومك *v. to regard: (as a vessel) b. funa, ee-r.* فومايي *p. göön* گون *ja, eřh-r.* گنجايش *(to refrain) p. baz-r.* باز *b. rokna* روکنا *t, hamb, hna* تهمبهړنا *barna* بارنا *to stop, &c. (as a council or feast) b. kurna* کړنا *also to manage; v. to possess, continue, &c. To hold one's peace, b. chčöp-ruhna* چهړهنا *a. fakit-ruhna* فاکت-رهنا *To hold, as a vessel, is generally reversed in this language: Thus, instead of saying, the vessel will hold so much water; they say, so much water will be held in the vessel; eta panee is burtun meñ sumarwega* ايتپاني اس *v. n. b. hona* هونا *(to hold good, t, heek-b.* نهپک *(to remain) b. ruhna* رهنا *tikna* تیکنا *(to refrain) b. t, hamb, hna* تهمبهړنا *p. baz-ruhna* باز-رهنا *(to be dependant on) a. tu, ullöčq-ulaqu-r.* To be held or contained, *b. funana* فومانا *unřna* انړنا *v. the simple verbs, which are expressed by the various compounds of this, in their proper places: Thus, for to hold out, v. to last.*

HOLD! *b. ruho* رهو *p. bus* بس *buf-kuro* بس-کړو

HOLD, *b. pukuř f.* پکړ *p. girift* گرفت *(pukuř-lena* لينا پکړ *to take hold) (sup- port) b. afra* آسرا *(power) a. muqdoor* قدرت *b. bus* بس *a. ikhte, ar* اختیار *v. influence: (a fort) a. qulu* قلعه *b. guř h* گهره *a. hifar* چهار

HOLDER, (in compos.) *p. dar* دار *geer* زمیندار *A land-holder, p. zumeen-dar* زمیندار

HOLE, *b. ch, hed* چهید *beh* بیهه *p. foorakh* روزن *rouzun* روزن *rukhnu* رخنه *b. dur* در *(of an animal) b. bil* بان *guř ha* گرهه *v. subterfuge.*

HOLILY, *a. tuqawut-&c. se* سی-تقاوت

HOLINESS, *a. tuqwa* تقوی *tuqawut* تقاوت *fufala, ee, ut* فافالایت *tuharut* طهارت *p. parfaee* پارسائی *v. piety, sanctity: (title) a. huzrut* حضرت *junab i möquddus* جناب مقدس

HOLLA! *b. O!* او *are* اری *a. e* ای *(at the end of words) b. hot* هوت *re* ري *Bl, ha, ee-re* بهائی ري *bolla!* brother.

HOLLOW, adj. *b. ch, hooch, ha* چهوچهها *a. khalee* خالی *m ööjuwwuf* محجوف *b. k, hok, ne- ra* کههوکرا *k, hōōndla* کههوندلا *(unfaithful) p. be-wufala* بهیوفا *ree, a-kar* ریاکار *doo-rung* درنگ *v. false, noisy, &c. Hollow hearted, a. kazib* کاذب *b. j, hooř, ha* چهوچهها *p. bud- batin* بدباطن

HOL

HOLLOW, *a.* jounف جوف *b.* k,hok,h کوکھه
phonk گھونک *guṛ ha* کھڑا *k,hōndkul* گھنڈکل
k,hōnd گھنڈ *v. cavity.*

TO HOLLOW, (*excavate, q. v.*) *b.*
ch,hooch,ha-&c. k. کھوچھا-کھوچھو *kukoṛ na*
k,hodna کھوڈنا (*to shout*) *b. pōkarna*
ṭerna پکارتا *v. to boot.*

HOLLOWNESS, *a.* khōōloo خالو *v. hol-*
low: (deceit) a. ree,a ریا *p. doo-rungee*
ree,a-karee ریاکاری *v. infincerity.*

HOLSTER, qōōboor قوبر

HOLY, *a.* mōōfullee مصلی *mōōttuqee* متقی
uhl i fufa اہل صفا *ialih* صالح *mōōtūhhir*

اہل باطن *a. uhl i batin* پارا *p. parfa* مطہر
منزہ *mōōnuzzih* صاحب دل *fahib dil*
mōōquddus پاک *p. pak* مقدس
mōōtūburru متبرک *v. pious.*

HOLY-GHOST, *a.* rooh ḥōl qōōds
روح القدس

HOLY-DAY, *a.* eed عید *b. te,phar* تیوار
purub پرب *buṛa din* برادن

HOMAGE, *p.* tabe-daree تابع داری *fur-*
mañ-burdaree فرمان برداری *a. ita,ut* اطاعت
tuby,yut تبتعت *v. obeifance.*

HOME, *b.* g,hur گھر *a. mukan* مکان *b.*
deru دیروہ *a. muskun* مسکن (*country*)
b. des دیس *a. mōōlk* ملک *wutun*
وطن *wulaet* ولایت *At home, g,hur men*
mukan pur مکان پر *He is going*
home, woh g,hur jata hy وہ گھر جاتا ہی *He*
went home, (to his own country) last year,
par fal woh upne des gya پار سال واپسی

A home thrust, (*with a sword*)
khoob hool خوب ہول *To bring a thing*
home to one's self, upne oopur lana اپنی اوپر لانا
v. fully.

HOMELINESS, *p.* fadu-gee سادگی *na-*
turasheedu-gee ناتراشیدگی

HOMELY, *p.* fadu سادہ *na-mouzoou*
naturasheedu ناتراشیدہ *b. un-*
guṛ,h انگریز *un-ch,heela* انچھیلا *v. coarse.*

HOME-MADE, *b. defee* دیسی *Home-*
spun, p. khanugee خانگی *b. g,hur ka* گھر کا
v. homely.

HOMEWARD, homewards, *b. g,hur*
koo گھر کو *g,hur ke turuf* گھر کی طرف

HOMICIDE, *p.* murdḥōm-kōōshee
v. murder: p. murdḥōm-kḥōsh
v. murderer.

HOMOGENEOUS, *homogeneal, a. mo,a-*
fiq موافق *mōōsfawee* مساوی *mōōtabiq* مطابق
p. burabur برابر *ekfañ* یکساں *ek-undaz*
b. fuman سمان *یک انداز*

HOMOGENEOUSNESS, &c. *a. mo,a-*
fuqut موافقت *mōōsfawut* مساوات *mōōta-*
buqut مطابقت *p. buraburee* برابری

HONE, *b. fillee* سلی *put,hree* پتھری

HONEST, *b. fuchcha* سچا *k,hura* کھرا
p. raft راست *raft-baz* راست باز *raft-mo,a-*
mulu دیانت دار *de,anut-dar* راست معاملہ *a.*
mōōtudy,yun متدین *b. poora* پورا *d,hu-*
rumatuma دھرماتما *a. fadiq* صادق *v. chaste.*

HONESTLY, *p.* de,anutdaree-se

دیانیت داری-سی

HONESTY, *b.* fuchchae *p.* raftee

سیچایی *p.* raft-bazee

b. fuchoutee *p.* راستی

دیانت صدق *a.* fidq *p.* راست بازی

tudy,eun *p.* de,anut-daree *p.* تدین

b. eeman-daree *a.* eeman ایمان داری

d,hurum *v.* justice. دهرم

HONIED, *p.* sheereen *b.* meet-

ha میته

HONEY, *p.* shuhd (vulg. fuhut)

b. mud *a.* ufl *p.* ungebeen انگین

Honey-comb, *b.* g,huree,a گهرما

HONORARY, *p.* izzut-bukhsf

عزت بخش *a.* fakhiru فخره

An honorary drefs, conferred by princes on their visitors; *a.*

khulut خلعت

HONOUR, (*reputation*) *p.* abroo

نام *a.* hōormut عزت

izzut حرمت *b.* put عزاز *a.* wuqr

wi-qar *a.* uz-iftikhar اعتبار وقار

mut *p.* böözöörgee *b.* bu-رازگی

ra,ee *p.* numood *v.* fame, character, &c. (dignity) *a.* fhan

f. شان *p.* shikoh

f. شکوه *a.* ouj *p.* pa,eu

مرتبه *a.* munzulut منزلت

murtubu *p.* fur-furazee

درجه *v.* rank: (proper spirit) *a.*

ghyrut *b.* anban حمیت

hume,ut غیرت *p.* nung

انگ *v.* magnanimity, &c. (reverence) *a.* udub

tazeem ادب

h. tukreem *ihitram* تعظیم

man *adur* (boast) *a.* fukhr

افتخار *v.* glory, also-(ornament)

a. zeb *p.* araesh *b.* nak

Honours, (*privileges*) *a.* hōōqooq

Honour and reputation, *p.* nungo-

namoos *نگ و ناموس*

TO HONOUR, *a.* udub-&c. *k.* ادب-که

b. bu'ra-&c. janna برآ-جاننا *v.* to reverence,

&c. *a.* hōormut-&c. *d.* حرمت *a.* mo,uz

zuz-&c. *k.* معزز-که *v.* to dignify.

HONOURABLE, *p.* fahib-abroo

نامور *a.* fahib-hōormut

صاحب حرمت *mo,uzzuz* معزز

mo,atubur معتبر *mo,wuqqur* محترم

p. böözöörg *b.* bu'ra *p.* bu'ra

موقر *p.* böözöörg *b.* bu'ra *p.* bu'ra

numood *a.* mōōm-taz

ممتاز *p.* namee *a.* fahib-ghyrut

صاحب غیرت *v.* honour; also *honorary, honest, &c.*

HONOURABLENESS, *a.* uzmut

v. honour. عظمت

HONOURABLY, *a.* hōormut-&c. *se*

v. honour. حرمت-سی

HOOD, (*in composit.*) is often expressed

by, *b.* pun *puna* Thus, *lu'ka-puna*

or *lu'k-puna* *child-hood*

v. the Grammar: (covering) *b.* top

topee *p.* kōōlah *v.* veil.

TO HOODWINK, *b.* ank,h-moondna

انگهین-بند-که *ank,heñ* *bund-k.* موندنا

ank,hon

ank,hoñ meñ khak ḍalna انگهونمین خاک-
v. to deceive.

HOOF, p. fōom سم (cloven) b. k,hōōree

Hoofed, p. fōom-dar سم دار

HOOK, b. ank ree انگری ank'ra انگرا a.

qōōllab قاب b. kunteea کنٹا kanta

(for catching any thing) b. unkfee

(sickle) b. huñ feea ہنسیا durañ tee

A hook (of a hinge) b. chool f. چول

hook used for driving elephants, b. ankčōs

To be off the hooks, gujuk گجک

By hook or by crook, p. charnachar چارناچار

touwun o kurhun طوغا و کرہا bu-hur-hal

b. kileeturuh کسی طرح

TO HOOK, b. kuṭee, e fe pukuṛna

(to join) b. joṛna جوڑنا v.

to fasten, &c. (to ensnare) b. lōb,hana

phuñfana پھنسانا p. giriftar - k.

v to allure.

HOOKED, b. ṭērha ٹیرہا p. kuj کج v.

bent, &c. Hook-nosed, tote kee fe nak

طوطی کی سی ناک

HOOP, a. hulqu حلقہ p. chumbur چمبر

b. kōōndlee کنڈلی v. ring, &c. To hoop,

a. hulqu-lugana حلقہ-لگانا v. to encircle,

&c. also to boot.

HOOPING-COUGH, b. ḍaba دبا v.

ebin-cough.

TO HOOT, v. n. p. shor-muchana

ghoḍl-k. شور-کھ v. a. b. doot-

karna کارنا lulkarna لککارنا Hoot, b.

gohar گوہار p. shor شور ghčōl غل

TO HOP, b. kōōdukna کدکنا kōōdrana

koodna کودنا p,hōōdukna پھدکنا

HOP, b. kōōduk کدک chouk ree چوکری

p. just جست b. phulang پہلانگ kōōlanch

a. zuqund زقند v. jump.

HOPE, p. ḍōmmed f. امید b. as آس a.

tuwuqqo توقع b. b,hurofa بہروسا afra آسرا

v. confidence: (that on which the hopes

are placed) a. mo,utumud معتد p.

ḍōmed-gah امیدگاہ (of a family, &c.) p.

chushm o churagh چشم چراغ b. und,he

kee luk ree لکری کی لکری پ. afae peeree

عصای پیروی

TO HOPE, p. ḍōmmed-&c. r. امید-ر

oommed-war-b. امیدوار v. to confide.

HOPEFUL, (promising) b. honhar ہونہار

p. rusheed رشید fu,adut-mund سعادت مند

a. fu,eed سعید p. nek-bukht نیک بخت

(full of hope) p. ḍōmmed-war امیدوار a.

mōōtuwuqqe متوقع Hopefully, p. ḍōm

medwaree-se امیدواری-سی

HOPEFULNESS, p. ḍōmmed-waree

fu,adut-mundee سعادت مندی

nek-bukhtee نیک بختی

HOPELESS, p. na-ḍōmmed ناامید be-

tuwuqqo بی توقع b. nir-as نراس

ma,eus مایوس To be hopeless, b. hat,h-

d,hona تہہ-دہونا

HORIZON, a. ḍōfōōq افق

HO-

HORIZONTAL, *b.* pu řa گرا *gira* also *horizontally*.

HORN, *b.* feeng (also *the horn of a snail*) *p.* shakh شاخ *a.* qurn قرن [Latin, *cornu*] (*wind instrument*) *p.* kur-nae کرناي *b.* nursinga نرسنگا *b.* tōōrhee نوک (of the moon) *p.* nok نوک (of a bow) *p.* goshu گوشه To pull in the horns, (*from dread*) *b.* dčōm duba-jana دم دبا-جانا

HORNED, *p.* shakh-dar شاخ دار *a.* zoolqurnyn ذوالقرنين

HORNET, *b.* luk, heree لکھیری *bur* بر

HORNY, (*made of horn*) *p.* shakhee شاکھی (*callous*) *p.* fukht سخت *b.* ku řa کرا

HOROSCOPE, *b.* nuch, hutur نچہتر *rutee* طالع *a.* tale رتی

HORRID, horrible, *a.* mōheeb مہیب *p.* hybut-nak ہیبت ناک *b.* bhy, anuk ہیانک *p.* houl-nak هول ناک *wuh, shut - ungez* عبرت انگیز *ibrut-ungez* وحشت انگیز *fuhum-nak* مکرہ *a.* mukrooh مکرہ *mōōstuk-ruh* کمرہ *p.* zisht زشت *kureeh* مسکمرہ *zuboon* زبون *a.* shudeed شدید *v.* terrible.

HORRIDNESS, horribleness, *p.* hybut-nakee ہیبت ناکي *houl-nakee* هول ناکي *fuhum-nakee* عبرت انگيزي *ibrut-ungezee* وحشت انگيزي *wuh, shut - ungezee* *zuboon* زبون *a.* shiddut شدت *v.* enormity.

HORROUR, *a.* hybut ہیبت *houl* هول *b.* d, huřka دھڑکا *a.* khutru خطرہ *ibrut* عبرت *v.* dread, &c. *a.* wuh, shut وحشت *b.* ōōchať oodafee او داسي *v.* gloom: (*rigour*) *a.* qufhareerū قشمریرہ *b.* b, hōōr b, hōōree بہری

HORSE, *b.* g, ho řa گھوڑا *p.* usp اسپ *ush, hub* شہب *shub-dez* شہدیز *gčōl-goon* گلوں *toufun* تو سن *koomyt* کمیت *v.* cavalry: A led horse, *b.* kotul کوتل There are several sorts of horses, such as the *Tazee* (*Arabian*) *Toorkee* (*Turkish*) and the *Tang, bun*, (*vulg. tannian*) which are brought from the Bootan hills; *v.* poney: A horse-laugh, *a.* quhquha قہقہہا TO HORSE, *b.* g, hō ře-pur chuř, hana گھوڑی پر چرہانا

g, ho ře pur suwar-k. گھوڑی پر سوار *b.* b, hurna بہرہا On horse-back, *g, ho ře-pur suwar* گھوڑی پر سوار

HORSE-BREAKER, *p.* chabčōk-fuwar چابک سوار *fuwar-kar* چابک سوار *Horfe-break-ing, p.* chabčōk-fuwaree چابک سواری *A horse-doctor, b.* faloturee فالوتری

HORSE-DEALER, horse-courser, *g, ho ře ka foudagur* گھوڑا سوداگر

HORSE-DUNG, *b.* leed لید

HORSE-FLY, *b.* bug, hee بگہی *dan's* دانس

HORSE - HAIR, *b.* g, ho ře ke bal گھوڑی کی بال

HORSEMAN, (*a good rider*) *p.* shuh-fuwar شہسوار *b.* g, ho ře chuřha گھوڑا چڑھا *bug-d, huree* بگ دھریا (*trooper*) *p.* fuwar سوار

bargeer بارگیر *b. chuřhyta* *p.* چتره پیتا *a. afamee* *v.* اسامی *rider.*

HORSEMANSHIP, *p.* fuwar-karee سوار *shuh-fuwaree* شہسواری

HORSE-MINT, *hubshee poodeenu* حبشی *duk,hunee poodeenu* دکھنی پودینہ

HORSE-RACE, *b. g,hoor douř* گھور دور *f.*

HORSE-RADISH, (*or rather a tree, which in taste and smell greatly resembles it*) *b. funjhuna* منجھنا

HORSE-SHOE, *a. nal* نعل

HOSE, *moze* موزی *v. breeches, boots.*

HOSPITABLE, *p. fy,yah-doft* سیاح *mčōsfar-purwur* مسافر پرور *mihman-nuwaz* میہمان نواز *mihman-dar* میہماندار *uhli mčōdara* اہل مدارا

HOSPITABLY, *p. mihmandaree &c. se*

HOSPITAL, *p. beemar-khanu* بیمار خانہ *a. dar oosh shufa* دارالشفاء

HOSPITALITY, *p. mčōsfar-purwuree* *mihman-daree* میہمانداری *mihman-nuwazee* میہمان نوازی *a. mčōdara* توفیق مدارا *toufeeq*

HOST, *p. mezban* میزبان *mihman-dar* (of a tavern, &c.) *peer moghan* *v. landlord, army.*

HOSTAGE, *b. ol* اول *p. yurghmal* یرغمال

HOSTILE, *a. mčōkhalif* مخالف *v. ad-*

HOSTILITY, *p. dčōshmunee* دشمنی *a. udawut* عداوت *b. byr* بیر *luřāee* لڑائی *p. jung* جنگ *a. hurb* حرب *v. war.*

HOT, *p. gurm* گرم *b. tutta* تہا *a. har* حار (*lewd*) *p. must* مست (*violent*) *p. sukht* *b. bharee* بہاری *bu řa* برہا (*precipitate*) *p. juld* جلد *b. oota,ola* اتاولا (*fiery*) *p. tez* تیز *tčōnd* تہند *b. churpuřa* چرپڑا *v. passionate, acrid: A hot bath, a. hummam* حمام The hot winds, *b. loo* لو

HOT BRAINED, hot headed, *p. tez-* *mizaj* مزاج گرم *gurm-mizaj* مزاج تہند *tčōnd-* *tuba* غصہ *ghčōfuwur* غصہ *be-tudbeer* بی اندیشہ *v. impetuous, rash.*

HOTLY, *p. bu-shiddut* شدت *v. hot,* also violently.

HOTNESS, *p. gurmee* گرمی *a. hurarut* حرارت *v. heat, &c.*

HOTCH POTCH, *v. bodge podge.*

HOVEL, *b. ch,huppur* چہر *j,honpřa* کچی *kčōtee* *v. shed.*

TO HOVER, *b. řhuhur-ruhna* ہرہرنا (*as birds, &c.*) *b. mundałana* منڈلانا *t,hirana* تہرہرنا *luga-ruhna* لگا رہرنا *v. to hesitate.*

HOUND, *shikaree* شکاری *kčōtta* کتا *v. dog.*

HOUR, *b. ghuřee* گھری *a. fa,ut* ساعت *two* and a half of which are equal to the

European hou: At what hour? Kis
ghu'ree گهری v. clock, &c. also the
Grammar.

HOUR-GLASS, p. sheeshu faut

شیشه ساعت

HOURLY, b. ghu'ree ghu'ree گهری گهری
a. faut bu faut ساعت بساعت b. hur ghu-
ree هر گهری at, hon'-puhr آهون پهر v. fre-
quently.

HOUSE, b. ghur گهر a. mukan مکان
huwelee حویلی p. khanu خانه a. byt نیت
dar دار kudu کده (the four last words
seldom occur except in composition: v. place,
&c. (family) b. g, hurana گهرانا p. khandan
تبار a. nusi f. نسل v.
race, (station of a planet) a. böörj برج
munzil f. منزل b. ras راس v. abbey:
House (applied to living) a. mu'ash معاش
p. göözran گذران To keep a good house,
uch, hee mu'ash-r. ر. اچھی معاش To house,
ghur men ruk, hna رکھنا v. shelter.

HOUSE-BREAKER, b. dukyt دکت
fend, hee a سیندھیا House-breaking, b.
duktee دکتی v. robbery.

HOUSEHOLD, b. ghurana گهرانا p.
khandan خاندان v. house. House-hold
(servants) p. shagird peshu شاگرد پیشہ
(goods) b. ghurbar گهر بار a. usaf ool byt
اثاث البیت b. utala اٹالا p. khanooman
خانہ دمان also-house-hold stuff.

HOUSE-HOLDER, house-keeper, b.

girhist گرهت p. khanu-dar خانہ دار
uhl i khanu اہل خانہ

HOUSE-KEEPING, p. khanu-daree
خانہ داری

HOUSE-WIFE, ghurkee khawindinee
گهر کی خاوندنی (a female economist) b. gir-
histinee گرهستنی a. kifa et-shear کفالت شمار

HOUSEWIFERY, p. khanu-daree خانہ
داری b. girhistee گرهستی

HOUSING, (of a saddle) b. damunee دامنی

HOW, (in what manner) b. kis turuh
کیونکر How کيسا کيسا کيسا کيسا
long, b. kub-tuk کب تک kushai-tuluk
How oft, b. ta-kooja تاجا p. ta-kooja
ketne کیتی دفع کیتی کیتی kete dufe
How many, b. ketne کیتی مرتبہ murtube
How, (why) b. keun کیون kahe
How کيس واسطی kis waste کيس کيس
much, b. jeon jeon جیون جیون opposed
to teon teon سیون سیون to much; v.
much, as, so: How d'ye? mizaj kya
khyr o afee کيسی ہین کيسی ہین مزاج کيس
ut خیر و عافیت

HOWEVER, a. lekin لیکن mugur مگر
b. pur پر v. but.

TO HOWL, b. rona رونا pökarna
v. to bark: a. nouhu-k. نوہ کر v. to cry

HOWL, b. pökar پکار v. cry: a. nouhu
HUB-

HUBBUB, *b.* huřbuřee هر بری hulchul

hurjmurj هر ج مر ج hōöllur هیل چیل
p. hungamu هت گامه *a.* bulwa بلوا *v.* tumult.

HUCKSTER, hucksterer, *b.* kōōnjuřa
پوفارے *v.* pedlar.

TO HUDDLE, *v.* to cover: (to perform
in a hurry) *p.* furasuree-k. or bunana

(to confuse things) *a.* mukh
loot-k. محالو ط-ک *b.* mila-dalna ملا دالنا *p.* dar
hum burhum-k. در هم بر هم-ک

HUDDLE, *b.* dher دهر *v.* confusion.

HUE, *p.* rung رنگ *a.* loun لون *v.* colour:
Hue and cry, *p.* ghōōl غل شور *b.*

gohar گوهار ghōōlghupařa غل غپارا *shor-*
shughub شور شغب

HUFF, *p.* khufgee خفگی *b.* chirchirahuř
تاو ta.o جهما سجهه j.hanj چرپر تراست

TO HUFF, *v.* to puff.

TO HUG, *b.* godmeñ-lena گودمین-لینا

bughulmeñ-dabna دابنا بغل مین *ch.hatee-*
lugana لگانا gule-lugana گله-لگانا چها تلی-لگانا

pear-k. پیار-ک *v.* to fondle.

HUGE, *b.* buřa بر *p.* kulañ کلان *a.* uzeem

Having a huge body, *a.* uzeem-ool-

juřa عظیم الجثه Hugely, *p.* bu-shiddut

buhōt بهت *v.* greatly.

HUGENESS, *b.* buřaee برائی *p.* kulanee

کلانی

TO HUM, (as bees) *b.* b.hinukna هنگنا

b.hinb.hinana هنبهنا munmunana منمانا

(as a person muttering) *b.* ginginana گنگنا

HUM, *b.* b.hinuk هنگک b.hinb.hinahuř

هنبهناست

HUMAN, *a.* infanee انسانی buřree بشری

A human creature, *p.* adum-zad آدم زاد

HUMANE, *a.* infan انسان *b.* b.hula-ma-

nus بهلا مانس *a.* mōōlaem ملایم nurm-dil

huleem حلیم *a.* mōō- turuhhim مترحم *p.* durd-mund مردمند mom-

dil صاحب مروت *fahib-mōōruwwut*

HUMANELY, *b.* b.hulmunfee-&c. سه

بلمنسی-سی

HUMANITY, *a.* infanee,ut انسانیت *p.*

admee,ut آدمیت *adum-guree* آدم گری *a.*

mōōlaemut ملایمت *hilm* حلم *ruhum* رحم

turuhhōōm مردمندی *p.* durd-mundee مترحم

mom-dilee موم دلی *a.* mōōruwwut مروت

p. nurm-dilee نرم دلی *v.* benevolence.

TO HUMANIZE, *a.* infan-&c.k. انسان-ک

p. admee-k. آدمی-ک

HUMMING-BIRD, *p.* thukur - khora

شکر خورا

HUMBLE, *a.* ghureeb غریب huleem حلیم

miskeen مسکین *b.* adheen ادھین *p.* kum-

shur کم شمر *humwar* موار *na-cheez* ناچیز

khak-far خاک مار *v.* low.

TO HUMBLE, *a.* huleem-&c. k. حلیم-ک

b. i.heek-k. یک-ک *chunga-bunana*

چنگا-بانا

دباڻي -ر duba-e-r. توڙ -وينا tor-dena چڱا-بانا
 dha-d. و-ڙ v. to crush, &c. To humble
 one's self, p. furotunee-k. (to فروتنی -ک
 make low) p. puft-k. پست -ک h. neecha-k.
 لتارنا lutar na نیچا -ک

HUMBLENESS, a. ghčörbut غریت hilm
 p. milkeenee مسکینی ne,az ghuree-
 bee غمری بی humwaree همواری khak-faree
 خاکساری

HUMBLY, p. ghureebee-&c. غمری بی سی se

HUMID, a. murtoob مرطوب p. num نرم
 num-nak نرم ناک tur تر h. feela سلا oda
 اودا v. moist, &c.

HUMIDITY, a. röotoobut رطوبت tura-
 wut طراوت p. numee نرمی num-nakee
 نرم ناک v. moisture.

HUMILIATION, p. furo tuneه فروتنی
 ijz o inkifar عجز وانکسار a. khoozoo o khoo-
 shoo کسر نفس kufri nufs خضوع خشوع

HUMILITY, v. humbleness.

HUMORIST, p. khoo-d-rae خود راڻي khoo-
 pufund خود پسند h. uphudda اپهڙا v.
 below.

HUMOROUS, (capricious) a. möötu-
 luwin-mizaj متماون مزاج p. hur-dum-
 khe,al هر دم خیال be-tubat بی ثبات be-qe,am
 بی قیام v. irregular: (jocular) h. t̃huṭhol
 t̃huṭhe-baz تڙهي باز a. zureef
 دل لگن dil-lugun هندو ڙ h. huñ for ظریف
 p. khooih-tuba خوش طبع h. huñ f-möök,h
 هنس ماهر

HUMOROUSLY, luteefe-se لطیفه -سی v.
 capriciously.

HUMOROUSNESS, p. hur-dum-khe,alee
 هر دم خیالی v. fickleness: (jocular) h.
 t̃huṭhe-bazee تڙهي بازی t̃huṭholee تڙهي
 ا. zurafut ظرافت p. khooih-tubuee
 خوش طبعی

HUMORSOME, p. töönöök-mizaj
 تنک مزاج h. huṭheela زیدي zidee v.
 peevish.

HUMOUR, (of the eye) h. pane پانی
 (of the body) a. khilt خالط (pl. ukhlat)
 maddu ماده (pl. muwad) (temper) p. kho
 a. mizaj مزاج h. t̃e,ou f. یون v.
 disposition: (state) a. hal حال halut حالت
 (jocular) h. t̃huṭhe-bazee تڙهي بازی
 v. humoursness: (caprice) h. luhur لهر a.
 khe,al خیال v. peevishness. Morbid hu-
 mours, a. ukhlat i fasidu اخلاط فاسد mu-
 waddi fasidu موافا فاسد ukhlat i: rudee u
 opposed to Bland humours, a.
 ukhlalt i falih اخلاط صالح

TO HUMOUR, a. murzee-r. مرضی -ر
 khatir-r. خاطر -ر v. to gratify: (to com-
 ply with) a. re,ae,ut-k. رعایت -ک tuby yut-
 (p.) pyruwee-k. پیروی -ک v. to fit.

HUMP, h. koobur کوبر (of a bullock, &c.)
 kohan کوهان kouhu کوه

HUMP-BACK, hump-backed, hunch-
 backed, h. kčöbř a کبر p. kčözu - pčöšht
 کوزه پشت

HUN-

HUNDRED, *b.* fou سو *p.* fud صد *b.*

fyk'ra هيكرا Hundreds, *b.* fy سي Hun-
dredth, *b.* fouwan سوان

HUNGER, *b.* bhook, h f. بهوکه *p.* gōör-
fingee گنگي *a.* joo, u جوع

TO HUNGER, *b.* bhook, h-lugna
بھوکھ لگنا *b.* bhook, ha-&c. *b.* بهوکه *v.* to
long.

HUNGRY, *b.* bhook, 'a بهوکه *p.* gōörfinu
گورفینو *v.* barren, &c. Hungrily, mur-
bhook, ha fa مریهوکھا

TO HUNT, *p.* shikar-(*a.*) syd-(*b.*)-aher-
k. شکار-اھیر-ک *b.* aherna اھیرنا ru-
gedna رگیدنا *k.* hudeř na کھدیرنا also to pur-
sue, q. *v.* and to search for.

HUNT, hunting, *p.* shikar شکار *a.* syd
سید *v.* pack, pursuit, &c.

HUNTER, huntsman, *p.* shikar-baz
شکار باز *a.* sy, ad صیاد A hunter or hunt-
ing dog, shikaree kōōtta شکاری کتا

HUNTING-HORN, *b.* nurfinga نرسنگا
v. horn, &c.

HURDLE, *b.* t̄huṭhur تھڑھڑ

TO HURL, *b.* ḍalna ڈالنا, gira-dena
چالانا chulana چلانا

HURLYBURLY, *b.* huṭbuṛee ہڑبڑی
k̄hulb, hulee کھلہلی *hōōlluṛ* اہلڑ

ghudr غدر *p.* hurjmurj ہرجمرج

HURRICANE, *b.* and, hee آندھی *a.* too-
fan طوفان *b.* und, hro اندھرو *v.* whirlwind.

TO HURRY, *p.* juld-k. جلد-ک *shitab-k.*

NUMBER VIII.

ہڑبڑی-ک *b.* huṭbuṛee-&c. *k.* شتاب-ک
hulbulana ہلہلانا *v.* to haste.

HURRY, *p.* juldee جلدی *shitabee* شتابی
b. huṭbuṛee ہڑبڑی *v.* tumult.

TO HURT, (to pain) *b.* dōōk, hana دکھانا
p. durd-d. or pubōñchana درد-د-پہنچانا
(to harm) *a.* nōqfan-k. نقصان-ک *b.* bigař-
na بگاڑنا *nufana* نانا

HURT, *a.* nōqfan نقصان *p.* zee, an زیان
a. zurur ضرر *khifaru* خسارہ *aleb* آسیب
muzurrut مضرت *v.* injury: (wound) *p.*
zukhm زخم *b.* gha, o گھاو *choṭ* چوٹ *v.*
bruise.

HURTFUL, *a.* mōōzir مضر *p.* zee, an-
awur اور زیان *zee, an-kar* زیان کار *v.* per-
nicious.

HURTFULNESS, *a.* muzurrut مضرت
p. zee, an-karee زیان کاری

HUSBAND, *khufum* شومہر *shouhur* شوہر
a. zouj زوج *p.* khawind خاوند *b.* pee پی

TO HUSBAND, (to take care of) *a.* ih
teat-k. احتیاط-ک (to manage frugally) *fur*
fu-k. صرفہ-ک

HUSBANDMAN, *b.* kisan کسان *a.* mu-
zare مزارع *b.* jotuha جوتھا *p.* dihqan دیقان
v. farmer.

HUSBANDRY, *b.* kifnu, ee کفنشی *p.*
kifht-karee کیشکاری *b.* k, hetee-baṛ ee
a. zira, ut زراعت (frugality) کپیتی باری

b. girhistee خانه داري *p. khanu-daree* گره هستي
jööz-rufee کنگاش *kingash* جز رسي *v. parsimony.*

HUSH! *b. choöp* چپ also *the adj.*

TO HUSH, *v. n. b. chööp-(p.) kha*
mosh-(a.) fakit-rubna - چپ-خاموشن
(to be still) b. t,humb,hna ساکت-رهنا
v. a. b. chööp-&c. k. t,hamb,hna چپ-که
p. bund-k. b. rokna تهمان بهنا روکنا
v. to appease, &c. To hush up, p. khak-
dalna چپمانا - خاک *b. ch,hipana* Hush-
money, a. rihtwut رشوت *v. bribe.*

HUSK, *b. ch,hilka* چهلکا *bukla* بکلا *p. post*
 پوست

TO HUSK, *b. ch,hilka-ootarna* چهلکا-
b. ch,heel- مقشر-که *a. mööqushfur-k* اوتارنا
na چهلنا *v. to peel.*

HUSKED, *b. ch,hilke-dar* چهلکي-دار

HUSSY, *b. t,hugnee* نهنگني *a. qööttamu* قظامه

HUT, *b. ch,huppur* چهرپر *j,honp'ra* جهونپرا
kööttee منديا *mundee,a* کني

HUZZA, *p. ghougha* غوغا *shor* شور *shughub*
 جي *b. jy* شور شغب

HYACINTH, (*flower*) *a. fumbööl*

سنبل

HYADES, *p. uldeburan* الديران

HYDROCELE, *a. nöözöölima* نزول

HYENA, *b. girir* گرر *p. churgh* چرغ *b. luk'ra* لکرا

HYMEN (*membrane*) *p. purdu* پرده *v. marriage.*

HYMN, *b. uftööt* است *a. moulood*
 منقبت مولود *möönqubut*

TO HYMN, *b. uftööt-gana* است-گانا

HYPERBOLE *a. mööbalughu* مبالغه
eghraq اغراق also Hyperbolical, *p. möö*
balughu-amez مبالغه اميز Hyperbolically, *p.*
bu-mööbalughu بمبالغه

HYPER-CRITIC, *a. duqqaq* دقاق *v. critic.*

HYPOCHONDRIACAL, &c. *a. uhli*
k,hufuqan اهل خفقان *p. fouda,ee* سودائي
khulul-dumagh خلل دماغ *v. melancholy.*

HYPOCRISY, *a. ree,a* ریا *faloos* سالوس
mukr مکر *p. doo-rungee* دورنگي *b. kuput m.*
 کپ

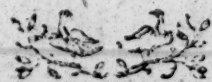
HYPOCRITE, *p. ree,a-kar* ریاکار *do-ro,eu*
 دورنگ *a. mukkar* مکار *p. doo-rung*
b. kuptee کپسي *p. jou furosh gundööm*
nööma منافق *a. möönafiq* جو فروش گندم نما
zahir-nooma ظاهر نما also-Hypocritical, *p.*
mukr-amez مکر اميز Hypocritically, *a.*
 مکر-سي *se*

HYPOTHESIS, *p. pindar* پندار *rae* رای

HYSSOP, *a. zoofa* زونا

HYSTERICS, *a. aseb* اسيب *shekh fuddo*
 بهوت *b. b,hoot* شيطان *shytan* شيخ سددو

That woman has the *hysterics*, *oos rindee*
koo shytan لگا هی *luga hy* اووس رندي کوشيطان
lit. That woman has got the devil in her.



I.

I, in this Work, has always a short sound, as in *bill*; thus, *bil* بیل a fox's hole, &c. It generally represents the short vowel mark, (*zer* or *kufu*) and may be considered as a contraction of *e*, in *be*.

J, uniformly expresses the soft sound of *g*, in *giant*, &c. the last letter (*g*) being always hard: v. *the Grammar*.

I, pron. *b. myñ* مین I *myself*, *b. myñ ap* مین آپ v. *me*, *self*, and *we*: I shall go, *gbōlam jaega* غلام جاگا i. e. *your slave* will go. *Bundu*, &c. are also used in this manner: v. *the Grammar*.

TO JABBER, *b. bukna* بکنا *bur-marna* بر مارنا v. *to chatter*.

JABBERER, *b. bukkee* بکبی *ba-o-j,huk* باو جھک

JACKAL, *b. geedur* گیدر *p. shighal* شغال *seeal* سیال *b. phihaoo* پھیاو

JACKET, *b. unga* انگا *p. kōōrtu* کورتہ *b. ungruk,ha* انگر کھا *kōōrtee* کورتی (*prop. restricted to a woman's jacket*)

JADE, (*horse*) *p. churkha* چرخا (*woman*) *b. t,hugnee* تھگنی *a. qōōttamu* قطامہ *mōōrdar* مردار

TO JADE, v. a. *b. t,hukana* تھکانا *p. mandu-k.* منڈو-ک. *a. ajiz-k.* اجیز-ک. *shul-k.* شول-ک. v. n. *b. t,hukna* تھکنا *p. mandu-* منڈو-ک. &c. *b. ۵-۵*

TO JAGG, *p. dundanudar-k.* دنداندار-ک.

Jagged, jaggy, *p. dundanu-dar* دنداندار

A jagg, *p. dundanu* دندان Jaggedness, *p. dundanu-daree* دندان داری

JAIL, *p. qyd-khanu* قید خانہ *bundee-khanu* بند خانہ *p. zindan* زندان *b. pundit-khanu* پند خانہ

J A I L E R, *bundee-khanu ka nigah ban* بند خانہ کانگاہ بان

JAKES, *p. pa-e-khanu* پانخانہ *jae-zuroor* جائ ضرور *a. mukan i zuroor* مکان ضرور *byt ool khulu* بیت الخیار *b. fundas* سنداس The jake fruit, *b. kut,hul* کتھل the roasted seeds of which, very much resemble chestnuts.

JALAP, *gōōl abas kee jur* گل عباس کی جر *p. gōōl-ubbas* گل عباس (*the plant*)

JAMB, (*of a door*) *p. bazoo* بازو

JAPAN, (*earth*) *b. kut,h m.* کتھم *khyr* کتھیر *kut,ha* کتھا (*work*) *b. roughunee kam* روغنی کام

TO JAR, *b. k,huř k,hu řana* کھر کھرانا *k,huř-kana* کھرکانا *j,hunakna* جھنکانا *j,hun karna* جھنکارنا v. *to clash*: (*to be inconsistent*) *p. na mo,afiq-nahumwar* - *b. ۵-۵* ناموافق - *b. mōōkhalif* مخالف (*to dispute*) *b. j,huguř na* جھگھرنا *buk,he řa-k.* بکھیرا-ک. v. *to quarrel*.

JAR, jarring, (*sound*) *b.* k₁huřk₁huřahut

جھنگار j₁hunkar کھڑک k₁huřuk

j₁hunuk جھنگ v. *discord, debate, &c.* Jar

(*vessel*) *b.* g₁huřa گھڑا g₁ugree گھری

ٲhilee, ٲ. fuboo سبھو *b.* bud₁hna بدھنا

kurwa کھروا mitee, ٲ. murtuban

A large Jar, *b.* mařh ماھ mutka

ٲ. khööm خھم *b.* muřhor مھور nand

ناند konda کونڈا v. *pot, vessel.*

JARGON, *b.* ghich pich عچچ ghuřbuř

غزبر

JASMINE, ٲ. yařmeen یاسمین fumöön

ٲ. chumbelee چنبیلی

JASPER, ٲ. zuburjud زبرجد

JAVELIN, *b.* burch₁hee برچھی guřhee, ٲ.

fang سانگ ٲ. nezu نیرز v. *spear.*

JAUNDICE, *b.* kuřwul کنول a. yurqan

یرقان

TO JAUNT, *b.* phira-k. پھراک ٲ. awaru-

phirna پھرنا v. *to wander.*

JAUNT, a. fyr سیرر *b.* muřur guřht m.

مھرگشت v. *ramble.*

JAW, *b.* jub₁ra جبررا chouhuř چوھر chouka

ٲ. kullu کلھ

ICE, ٲ. yukh یخ burf f. برف (*prop. snow,*

but generally applied to the artificial ice
ufed in deserts.)

ICHOR, ٲ. zurd-ab زرداب *b.* panee پانی

Ichorous, *b.* puniha پنھا

ICICLE, a. qulum قلم

ICY, ٲ. pöör-yukh پھر یخ burfee برقی

IDEA, a. kheal خیال wuhm وھم tufuw-

wöör تصور *b.* foch سوچ dhean دھان

boojh بوجھ

IDEAL, a. khealee خیالی wuhmee وھمی

IDENTICAL, identick, a. mčötabiq

a. ek₁hee ایکھی ٲ. ek₁an یکان

wahid واحد *b.* wohée ووهی He is the *iden-*

tical man, ye *wohee* ihukhs hy- یھو وھی

v. *same.*

IDENTITY, a. inöötabuqut مطابقت

tutbeeq تطبیق huzee, ut مزیت v. *sameness.*

IDIOM, a. turz i kulam طرزکلام turkeeb

möhawuru محاوره ٲ. rozmurru

ترکیب a. iftilah f. اصطلاح v. *phrase.*

IDIOMATICAL, (*peculiar to*) a. khas

mukhfoos مخصوص (*phraseological*)

iftilahee مجازی اصطلاحی mujazee

IDIOT, ٲ. geedee گیدی a. uhmuq احمق

ubluh ابلم ٲ. be-wuqoof بیوقوف *b.* ga-

dee بگاودی *b.* hukwa بھکوا u. pagul پاگل v.

baqil باقل in Mr. Richardson's Diction-

ary, of which, *this word*, is perhaps a

corruption, v. *fool.*

IDIOTISM, a. himaqut حماقت ٲ. ubluhee

be-wuqoofee بھووفی uhmuqee احمقی

v. *folly, also idiom.*

IDLE, (*lazy*) ٲ. fööst سست a. muj-

hool مجھول kahil کھل ٲ. aram-tulub

آرام طلب a. aramee آرامی *b.* d₁heela دھیلہ

upahij اپاھج ni-k₁huřtoo نکھو v. *indolent:*

(*unemployed*)

(unemployed) *p.* be-kar بیکار *b.* furtara

a. mōuttul معطل *v.* disengaged:

(useless) *p.* be-faedu بی فایده *a.* la-hafil

p. raegai ریاگان *b.* ukarut, h

v. vain: (trifling) *p.* be-manee

a. pooch پوچ *be-hoodu* بیهوده

mōl mul مهمل *v.* absurd.

TO IDLE, *p.* fōōstee-*&c.* *k.* سستی-که

fōōst-&c.* b.* muk,hee-marna

مکین-مارنا

IDLENESS, *p.* fōōstee سستی *muj,hoolee*

be-hoo- بیکاری *be-karee* کاهایی *ka-hilee* کاهیلی

v. the *adj.* also *uselessness.*

IDLER, *p.* awaru آواره *hurzu-gurd-* هرزه

v. idle.

IDLY, *p.* fōōstee-*&c.* *se* سستی-سی *ka-*

hilanu کاهیلان *raegai* ریاگان *v.* vainly,

carelessly.

IDOL, *p.* bōōt بت *b.* moorut

a. funum صنم *v.* darling.

IDOLATER, *p.* bōōt-purust بت پرست

also idolatrous.

IDOLATRY, *p.* bōōt-purustee بت پرستی

purustish پرستش

TO IDOLIZE, *a.* uizeez-janna عزیز-جاننا

v. to love.

I. E. a. yanee یعنی

JEALOUS, *p.* bud-zun بدظن *bud-gōōman*

thukkee شکمی *wufwafee* وهمی

NUMBER VIII.

wuhmee وهمی *b. b, hurree* بهرمی *a.*

mōōtuwuhhim متوهم *b. j, hul, ha, e, a* جهل هانا

v. suspicious, *emulous.*

JEALOUSLY, *a.* shuk-*&c.* *se* شک-سی

JEALOUSY, jealousy, *a.* shuk شک

zun ظن *p.* bud-zunee بدظنی *a.* wufwas

a. *j, hul, f.* جهل ف. *khutru* خطر

wuhm وهم *b. b, hurum* بهرم *p.* rushk

v. rivalry.

TO JEER, *p.* tan tushnee-*&c.* *k.* طعن-

b. chir ana چیرانا *a. re hat, hoñ-*

lena لینا آری هاترون-که

JEER, jeering, *p.* tan-tushnee طعن تشنیع

tanu-zunee طعن زنی *lantana* لعن طعن

awazu-kushee آواز دکش *b. bolee t, holce*

butola بوتولا *choť* چوٹ

JEERER, *p.* tanu-zun طعن زن *hureef-*

zureef حریف ظریف *b. jōōgut-baz* حکت باز

JEERINGLY, *p.* tan tushnee-*&c.* *se*

طعن تشنیع-سی

JEHOVAH, *a.* yahoo یاهو *v.* God.

TO JERK, *p.* pōōstuk-ch, hanťna-پشک

v. to lash, strike.

JERK, *b.* d, huť d, huť *v.* jolt.

JESS, *b.* chumōta جموتا

TO JEST, *b.* t, huť ha-*&c.* marna مارنا

k, hil k, hilana که کاهیلانا

JEST, *b.* t, huť ha *k, hillee* که کاهیلی

khooñ-tubu, ee خوش طبعی *a.* muz, hukā

muzakh مزاح *mōōta,ebu* مطایبه

huzl

- huzl هزل (*butt*) *a.* huduf هدف *p.* ni-
fhanu نشانه *a.* mutuoon مطعون *v.* joke.
JESTER, *b.* t̥huṭ,he-baz بهی باز t̥huṭ,hol
جگت باز jöögut-baz *p.* khooṣh-tubu
مخمره (*buffoon*) *a.* muskhuru خوش طبع
JESTING, *b.* t̥huṭ,he-bazee بهی بازی
جگت بازی jöögut-bazee t̥huṭ,holee
مخمره لی *p.* muskhurugee
JET, (*fossil*) *p.* fung i moofa سنگ موسی
(*spout*) *b.* nul نل nulee A jēt d'eau, *a.*
فواره fuwwaru
JEWEL, (*ornament*) *b.* guhna گهرنا
p. zewur زیور *b.* ulunkar انگار ub,hok,hun
ub,hrun اهرن (*gem*) *a.* juwahir
My رتن (*pl. of joughur*) *b.* rutun جوهر
Jewel! mere 1al میری لعل Set jewels, *p.*
zewur-mööruffa زیور مرصع *b.* ju raoo-
guhna جهر او گهرنا
JEWELLER, *p.* joughuree جوهری
JEW'S HARP, *b.* möör-chung مریچنگ
IF, *p.* ugur اگر *b.* jo جو *p.* kash کاش *v.*
should: (whether or no) ki که with the
negative, &c. He doubts if two and two
be four, woh shuk rukhta hy ki do o
do char hy ya nuheen - وه شک رکته اهی
که دو و دو چار هین یا نهین
IGNOBLE, *p.* kumeenu پاجی کمینه
a. rizalu رزاله *p.* bud-uṣl بد اصل *b.* neech
ghaṭ گهات shöodr شد *a.* mööb-
tuzul مبذل siflu سفله furo-maeu فرومایه
v. base.

- IGNOBLY, ignominiously, *p.* namurdee-
بی - سی بهöörmutee-&c. سی -
حرمتی - سی
IGNOMINIOUS, *p.* na-sha,estu ناشایسته
b. ghaṭ گهات *a.* qubeeh قبیح *p.* zuboon
a. ma,eub معیوب *v.* dishonourable:
a. fuzeehut فضیحت *p.* be-ghyrut بی غیرت
rööfwa رسوا bud-nam بدنام be-höörmut
v. infamous. بی حرمت
IGNOMINY, *p.* rööfwaee فزعه رسوائی
a. tufzeeh تفضیح *p.* bud-
namee بدنامی be-höörmutee بی حرمتی be-
ghyrutee بی غیرتی *b.* kulank کالک *v.*
reproach.
IGNORANCE, *a.* jihil جاهلی jahilee
p. na-danee نادانی *b.* u-ge,anee
be-khuburee بی خبری Pretending ignorance,
a. tujahööl تجاهل
IGNORANT, *a.* jahil جاهل *p.* na-
khwandu ناخوانده *a.* öömmee امی *p.* be-
khubur بی خبر *b.* u-ge,an ناواقف na-waqif
بی وقوف *p.* be-wuqoof اجهان un-jan
p. na-dan نادان hech-mudan بیچندان be-
hoṣh بی هوش
IGNORANTLY, *p.* na-danistu نادانسته
nadanee-&c. سی نادانی - سی
JILT, *b.* yyaree عیاری nukhre-baz مخبری باز
mukkaru مکاره *v.* deceiver: To jilt, *b.*
t̥hugna چغانا ch,hulna چغانا *v.* to deceive.

TO JINGLE, *b.* k,huř k,hu řana کهر کهرانا

k,hunk,hunana جهنگارنا j,hunkarna جهنگارنا

j,hunj,hunana جهنجهنانا

JINGLE, *b.* k,huř k,hu řahut کهر کهرهت

k,huř uk جهنگ جهنگ j,hunuk جهنگ j,hunkar جهنگار

The jingles used as an ornament

for the feet, *b.* g,hööng,hroo چوهر و chou-

rafee چوراسی pael پایل *v.* bell.

ILIAC, (*passion*) *a.* qoolinj قوولنج *b.* ba,o-fool

باوسول

ILL, *adj.* *b.* bööra برا *p.* bud بد zuboon

زشت *a.* qubeeh قبیح *p.* zifht

بی آرام *b.* koo کو *v.* evil: (*sick*) *p.* be-aram

مريض *a.* mureez آزاری azaree بیماری beemar

b. rogee روگی *a.* uleel علیان *p.* na-faz

ناساز

ILL, *f.* *b.* bööra,ee برائی *p.* budee بدی zu-

boonee عیب *a.* qubahut قباح *a.* eb

(*misfortune*) *a.* afut آفت mōōfeebut

کم بختی *p.* bula بار kum-bukhtee مصیبت

a. thamut شامت *v.* misery.

ILL, *adv.* *v.* the *adj.* also *difficultly*.

ILL-BRED, *p.* bud-ukhlaq بد اخلاق bud-

khöölq بدخلق gōōftakh گستاخ be-imte,az

بی تمیز be-tumeez بی امتیاز

ILLEGAL, *a.* khilaf-shura خلاف شرع

mōōkhalif-shura مخالف شرع haram حرام

p. na-dōōrōōft نادرست

ILLEGITIMACY, *p.* haram-zadugee

حرام زادگی

ILLEGITIMATE, *p.* haram-zadu

ولد الزنا *a.* wulčōd ööz zina حرام زاده

ILL-FAVOURED, *p.* zifht-roo زشت رو

a. kureeh-munzur کریمه منظر bud-foorut

b. b,hondā بهوندā *v.* ugly.

ILL-FAVOUREDNESS, *p.* zifht-roo,ee

بد صورتی bud-foorutee زشت روئی

ILLIBERAL *a.* bukheel بخیل mōōmfik

tung-dil تنگ دل *p.* tung-chushm

v. narrow: *p.* puft-himmut تنگ چشم

دون اہمت doon-himmut پست اہمت *v.*

mean.

ILLIBERALITY, *a.* böökhil imfak

tung-dilee بخیلی *p.* bukheele

پست اہمتی doon-himmutee

v. the *adj.* na-murdee نامردی

ILLIBERALLY, *p.* puft himmutee-&c.

پست اہمتی سی *se*

ILLICIT, *p.* na-dōōrōōft نادرست na-

ruwa ناروا *a.* muna منع *v.* illegal.

ILLITERATE, *a.* jahil جاهل öömmee

be-fuwad ناخوانده *p.* na-khw andu

ناخواندگی *p.* na-khw andugee جهالت jihalut

بیماری beemaree آزار *p.* azar

بی آرامی *b.* rog *a.* muruz

v. badnefs.

ILL-NATURE, *p.* bud-batinee

زودرنجی bud-nihadee بد نهادی zoodrunjee

tōō

töönöök-mizajee *a. shurart* تنگ مزاجی شرارت

ILL-NATURED, *p. bud-batin* بد باطن
bud-nihad *a. shureer* بد نهاد شریر
runj *töönöök-mizaj* زد و درج تنگ مزاج
v. malevolent.

ILL-TIMED, *p. be-moqa* بی موقع
be-wuqt بی وقت

TO ILLUMINATE, *illumine, illumine,*
b. čöjala-öčjagur-(p.) roushun-tabnak-
(*a.*) nooranee-mčönuwwur-k. - اعالا - اعاگر -
روشن - تابناک - نورانی - منور -
v. to decorate: Illuminated paper on which
the great men of the East frequently write
their letters, *p. ufshanee kaghuz* افشانی کاغذ

ILLUMINATION, *a. tunweer* تنویر
p. roushunee روشنایی
durukhshanee درخشانی
a. noor نور *furogh* فروغ *tujullee* سجلی

ILLUMINATOR, *illuminating, a.*
mčönuwwir منور *p. furogh-bukhsh*
Illuminating the world, *p. alum-*
ufroz جهان افروز *juhan-ufroz* عالم افروز

ILLUSION, &c. *v. delusion, delusive.*

TO ILLUSRATE, *a. waze-mčönkushuf-*
k. *a. kholna* کھولنا واضح - منکشف -
mčöbyyun-k. *v. to explain.* مبین -

ILLUSTRATION, *a. touzeeh* توضیح
inkishaf انکشاف *tabeer* تعبیر *v. explan-*
ation, &c.

ILLUSTRIOUS, *p. namee* نامی *nam-wur*
nam-dar نامدار *a. mush, hoor* مشهور
möön-taz ممتاز *p. numood* نمود *böölund*

a. shureef شریف *v. noble, &c. (in com-*
posit.) a. juleel جلیل *Thus, a. juleel ool-*
quadr جلیل القدر *illustrious* in rank.

IMAGE, *b. pöötla* پتلا *moorut* مورت
also-(idol) p. bööt بت *a. funun* صنم (like-
ness) a. shukl شکل *foorut* صورت *sh 1-*
beeh شبیه *b. roop* روپ *v. copy, &c. (idea)*
a. kheal خیال *tufuwwoör* تصور *v. ap-*
pearance.

IMAGERY, images, *b. pöötla* پتلا *moor-*
rutei مورتیں *p. bootai* بتان *a. usnam*
اظہار *v. picture, &c. (show) a. izhar*

IMAGINABLE, *a. mčötuwuwr* متصور

IMAGINARY, *a. khealee* خیالی *wuh-*
mee وہمی *mouhoom* موهوم *tufuwwuree*
تصوری

IMAGINATION, *a. tufuwwoör* تصور
kheal خیال *wuhm* وہم *qeas* قیاس *tu-*
wuh hööm توہم *b. foch* سوچ *dhean* دہان
boojh بوجھ *p. gööman* گمان *a. mu-*
kheelu محیلا *v. conception, &c.* The power
of imagination, *a. qööwwut i möötu-*
kheelu قوت متخیام

TO IMAGINE, *a. tufuwwoör-&c. k.*
boojhna بوجھنا *b. fochna* سوچنا *boojhna* تصور -
fumujhna سمجھنا *v. to fancy.*

IMAGINER, *a. mootufuwwir* متصور
mootukhyil متخیل

IMBECILE, &c. *v. feeble, &c.*

TO IMBIBE, *b. pee-lena* پی لینا
peena

peena پینا *a. juzb-möönjuzub-k.* جذب
 سوک *b. fok-k heech-choos-lena-* منجذب-ک
 ماننا *(to admit) b. manna* کہیںچ-چوس-لیا
a. qubool-k. قبول-کہ

IMBIBER, *a. jazib* حازب

TO IMBITTER, *p. tulkh-burhum-(a.)*

möönughghis - k. ہٹا-برہم-منغص-کہ
nufana بگاڑنا *bigar na* v. *to exasperate.*

TO IMBODY, *v. a. a. mööjuffum-k.*

jořna ملا *(to incorporate) b. milana* جسم-کہ
jořna جمع *v. to collect; v. n. a. mööjuf*
sum-b. ملا *b. milna* جسم-ہ

TO IMBOLDEN, *p. diler-dilawur-(a.)*

juree - k. دلیر-دلاور-جری-کہ
gööstakh-shokh-k. گستاخ-شوخی-کہ
p. dileree-(a.) tuqwee, ut-&c. d. دلیری-
v. boldness, &c. تقویت-د

TO IMBRUE, *b. döčbona* بھونا *b. hurna*

p. aloodu-k. آلودہ-کہ
(with blood) p. khoon aloodu-k. خون آلودہ-کہ

IMITABLE, *a. möömkın čöl ukhz*

ممکن-الافتاد

TO IMITATE, *(to copy) a. ukhz-ikhte, ar-*

tutubbo-(p.) pyruwee-k. اختیار-تبع-کہ

اوتارنا *b. ootarna* اقتدا-کہ *a. iqtida-k.* پیروی-کہ

اوتارنا *a. nuql-k.* نقل-کہ *oof, hana*

بنانا *b. bunana* تقلید-کہ *a. tuqleed-k.* (to coun-

terfeit) اقتدا *iqtida* تبع *tutubbo*

IMITATION, *a. tutubbo* پیروی *pyruwee* نقل *nuql* تقلید *tuqleed*

v. copy.

IMITATIVE, *a. möötutubbe* متتابع

NUMBER VIII.

IMITATOR, *a. akhiz* آخذ *möötutubbe*

p. pufro پیرو *pyro* پیرو *a. moqul-*
 lid مقلد

IMMACULATE, *p. be-a,eb* بی عیب *be-*

jirm بی حرم *b. nir-dok, hee* نردو کہی *a. buree*

p. pak پاک *faf* صاف *v. pure, &c.*

IMMATERIAL, immateriate, *a. mööjur-*

rud مجرود *ghyr-madee* غیر مادی *v. incorporeal,*

also *unimportant.*

IMMATERIALITY, immaterialness, *a.*

tujurröod مجرودی *mööjurrudee*

IMMATURE, *b. kuchcha* کچا *p. kham*

h. guddur گدر *(imperfect) p. na-tumam*

a. naqis ناقص *v. premature.*

IMMATURITY, immatureness, *b. kuch-*

puna کچ پنا *p. kham* خامی *na-tumamee*

Immaturely, *v. prematurely.*

IMMEASURABLE, *p. be-hud* بے حد

be-intiha بی انتہا *be-undazu* بی اندازہ *v.*

immense.

IMMEDIATE, *a. qureeb* قریب *(particu-*

lar) a. mukhsoos مخصوص *khas* خاص

(present) a. moujood موجود *hazir* حاضر *p.*

roo-bukar روبکار *a. bil-fi,al* بالفعل

IMMEDIATELY, *a. bilawastu* بلا واسطہ

bizzat بالذات *(instantly) b. ub,hee* ابھی

töörunt تورت *ifce dum* اسی دم *a. fil-four*

وسی وقت *b. oofcewuqt* فوراً *fourun* فی الفور

woheen وہیں *All the land of that coun-*

try holds of the king either *immediately*

or *mediately,* *oos möölk ke tumam*

zumeen

zumeen padshah fe tu ul looq ruk htee
hy khwah bila wastu khwah bu wastu
اوس ملک کی تمام زمین پادشاہ سی تعاقب رکھتی ہے
v. *instantly*.

IMMEMORIAL, a. qudeem *قدیم* b.
pöörana *پرانا* v. *ancient*.

IMMENSE, p. be-had *بی حد* be-niha et
بی کران be-kurañ *بی انتہا* be-intiha *بی نہایت*
be-paeañ *بی پایاں* a. ghyr-möötunahee
be-undazu *بی ویاں* be-qeas *غیر متناہی*
Immensely, p. bu-shiddut *شدت* بی اندازہ
hud fe zee,adu *حد سے زیادہ* v. *the adj.*

IMMENSITY, p. be-niha etee *بی نہایتی*
be-pae,anee *بی پایانی*

TO IMMERSE, immerge, b. dööbona
borna *بورنا* a. ghurq-k. *غرق* möö-
stughruq-mufroof-k. *مستغرق* معروف - کہ
v. *to sink*.

IMMERSION, a. ghurq *غرق* ghotu
dob *دوب* (of a star) a. ghööröob
غروب

IMMETHODICAL, b. be-dhub
be-turteeb *نامر بوط* p. na-murboot *بی دہب*
be-fuleequ *بی سلیقہ* بی ربط be-rubt *بی ترتیب*
be-čöfloob *بی اسماوب* also *immethodically*.

IMMINENT, a. qureeb *قرب* nuzdeek
v. *impending*.

IMMISSION, a. döökhood *دخول* idkhal
ادخال

TO IMMIT, a. döökhood-k. *دخول* کہ b.
dalna *دالنا*

IMMOBILITY, a. udum i hurukut
foökoon *سکون* عدم حرکت v. *im-
moveable*.

IMMODERATE, p. be-undazu *بی اندازہ*
be-hud *بی حد* a. ghyr-mo,atudil *غیر معتدل*
zee,adu *زیادہ* b. buhöť *بہت* also *im-
moderately*.

IMMODERATION, p. be-undazugee
be-eatidalee *بی اعتدالی* بی اندازہ گئی
dutee *زیادتی* b. böhtat *بہت* a. ifrat *افراط*
v. *excess*.

IMMODEST, p. be-hijab *بی حجاب* be-
purdu *بی پردہ* be-shurm *بی شرم* be-hya
بی غیرت p. be-ghyrut *بی حیا* b. nilujja
gundu *گندہ* v. *obscene*.

IMMODESTY, p. be-hijabee *بی حجابی*
be-shurmee *بی شرمی* be-hy, aee *بی حیائی*
be-ghyrutee *بی غیرتی*

IMMORAL, p. na-maqool *نامعقول* na-
humwar *نامہوار* zuboon *زبون* bud *بد* b.
bööra *برا* a. ma'eub *معیوب* p. bud-mu-
ash *بد معاش* bud-qimash *بد قماش* na-
bukar *بد کردار* bud-kirdar *v. bad*.

IMMORALITY, p. zuboonee *زبونی*
budee *بدی* b. bööraee *برائی* a. aeb *عیب*
p. bud-mu,ashee *بد معاشی* bud-qimashee
bud-kirdaree *بد کرداری* na-humwa-
ree *نامہواری* v. *dishonesty*.

IMMORTAL, *p.* be-murg *b.* بی مرگ *a.* hyeuqyeum *h.* hyeela-

yumoot *h.* baqee *v.* eternal. *h.* baqee *v.* eternal.

IMMORTALITY, *a.* buqa *h.* hyati-

ubudee *The fountain of im-*

mortality, *p.* ab i hywan *h.* abi-

hyat *h.* umirt *amirt*

TO IMMORTALIZE, *a.* baqee-r. *h.* باقی

v. to perpetuate.

IMMORTALLY, *p.* humeshu *v.* همیشه

eternally.

IMMOVEABLE, *b.* u-*ūl* *h.* u-chul *h.* اچل

a. ghyr-möötuhurrik *q.* qaem

mööstuqil *v.* unshaken: Im-

moveables and moveables, *a.* föökunu

ufafu *h.* اناثه

IMMUNITY, *p.* mu^afee *h.* mukhlufee

h. riha^{ee} *h.* azadee *h.* ch^hööt-

tee *a.* nujat *v.* privilege.

TO IMMURE, *b.* chöön-lena *h.* چن-لینا

bund-(a) qyd-k. *v.* to confine.

IMMUTABILITY, *p.* be-tubdeelee *h.* بی-تبی

a. subat *h.* ثبات

IMMUTABLE, *p.* be-tubdeel *h.* بی-تبدیل

be-tubuddööl *a.* bila-tughy^{eur}

h. ghyr-mootughy^{eur} *h.* uchul *h.* اچل

IMP, *b.* bhootna *a.* jin *v.* demon.

TO IMPAIR, *b.* ghu^{ana} *p.* kum-k.

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

h. bigar^{na} *a.* nöqfan-k. *h.* bigar^{na}

p. khurab-k. *h.* ootarna *h.* ootarna

(colours) *b.* oodas-pheeka-k. *h.* oodas-pheeka-k.

v. to injure: To be impaired, *b.* ghu^{na}

bigur^{na} *h.* ooturna *p.* kum-

&c. *h.* ö-k.

IMPAIRMENT, *b.* ghu^{tee} *p.* گهشتی

kumee *a.* nöqfan *h.* qööfoor *h.* qööfoor

v. diminution.

TO IMPART, *b.* dena *h.* bukhs^hna

a. ena^{et}-k. *v.* to grant, &c. (to

inform) *b.* kuhna *h.* butlana *h.* bolna

v. to reveal.

IMPARTIAL, *a.* möön^{is}f *h.* adeel

adil *h.* ne^aee *p.* be-

ghuruz *a.* fadiq *h.* fuchcha

h. fuchcha

IMPARTIALITY, *a.* infaf *h.* udl

udalut *h.* ne^aee *p.* be-

ghurzee *a.* fidq *h.* fuchou^{tee}

h. fuchou^{tee} *v.* justice, &c.

IMPARTIALLY, *a.* infaf-&c. *h.* se

infaf-&c. *h.* se

IMPASSABLE, *p.* be-göözara *h.* musdood

h. musdood

IMPATIENCE, *p.* be-subree *h.* be-

isti qlalee *h.* na-shikeba^{ee}

juldee *h.* juld-bazee *h.* tudbeeree

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

h. oota^{olee} *v.* eagerness, &c.

IMPATIENT, *p.* be-fu'br بی صبر *be-iftiqal* بی استیصال *na-shikeb* ناشکیب *oota,ola* اوتاولا *p.* juld جلد *juld-baz* جلد باز *be-tudbeer* بی تدبیر *v. eager.*

IMPATIENTLY, *p.* be subree-*&c.* بی صبری-سی

TO IMPEACH, *p.* buramud-*&c.* برآمد-که *k.*

IMPEACHER, *p.* nalifhee نالیشی *furee,adee* مدعی *a. mčöddu,ee* فریادی *v. accuser.*

IMPEACHMENT, *p.* buramud *f.* برآمد *nalifh* نالیش *a. dawa* دعوی

TO IMPEDE, *b.* uškana روکنا *rokna* باز-ر *a. bund-k.* بند-که *baz-r.* *tu,urrööz-möözahumut-*&c.* k.* تعرض *v. to hinder.*

IMPEDIMENT, *b.* uška,rok روک *roka,ro* روکو *a. sud f.* سد *ha,el* مانع *arizu* عارضه *möözahumut* تعرض *tu,urrööz* مزاحمت *v. obstruction:* (in speech) *a. lööknut* لکنت *p. giriftugee* لغزش *lughzišh* گرفتگی

TO IMPEL, *b.* chulana دورانا *douřana* *v. to drive, urge, &c.*

TO IMPEND, *b.* luga-ruhna لگا-رهنا *ruhna* رهنا *lugna* لگنا

IMPENDING, impendent, *a.* qureeb سرپر *b. fir-pur* نزدیک *p. nuzdeek* قریب *v. imminent.*

IMPENETRABLE, *a.* ghyr-möömkin-ööd-döökhööl غیرممکن الدخول *p. be-goo-zara* بی گذارا *v. impervious:* *b. u-kuř* اک

IMPENITENCE, *p.* be-undeshtugee بی تاسفی *be-ta,uffoofee* بی اندیشه گبی *v. penitence.*

IMPENITENT, *a.* ghyr - möötu,uffif بی اندیشه *p. be-undeshtu* غیر متاسف *b. kuřtur* کتر

IMPERATIVE, (of a verb) *a.* umur امر

IMPERCEPTIBLE, *p.* ghyr - numood غیر محسوس *a. ghyr-muhfoos* غیر نمود *v. subtle.*

IMPERCEPTIBLENESS, *a.* ghyr-muhfoofee,ut غیر محسوسیت

IMPERCEPTIBLY, *a.* bila ijbar لااجبار *bila ikrah* لااكره *v. gradually.*

IMPERFECT, *p.* na-tumam ناقص *naqis* ناقص *qafir* قاصر *b. ud,hoora* ادبورا *ud,h-buna* ادبنا

IMPERFECTION, *a.* nööqs نقص *nöq-fan* نقصان *qööfoor* قصور *qööfoor* عیب *aeb* نقصان *b. k,hundit* کهنذت *a. jirm* حرم *b. kulunk* کلنک *v. defect.*

IMPERFECTLY, *v. the adj.*

IMPERFORATE, *b.* un-bed,ha انبیدا *un-ch,heda* انچه پیدا *p. bund* بند

IMPERIAL, *p.* shahunshahee شاهنشاهی *khööfruwee* خسرویی *padshahee* پادشاهی *shahree* شاهری *shuhree,aree* شهر ماری *fööltanee* سلطانی *v. regal.*

IMPERIOUS, *a.* möötukubbir متکبر *mughroor* مغرور *b. fir-chuř ha* سرچرہا *a. zalim* ظالم *jabir* جابر *zabit* ضابط *v. haughty, tyrannical.*

IMPERICUSLY, *a.* tukubbōōr-*&c.* *se*

رعونت سسي ru,oonut-*se* تکبر سسي

IMPERIOUSNESS, *a.* tukubbōōr

جبر زو ظلم zōōlm کبر kibr غرور ghcōōr

IMPERTINENCE, *p.* be-udubee

بی ادبی بی ادبی be-im-tee, azee

بی لیاقتی be-lihazee

دھیتھی d,heeē,h,ee

مگر mugra ee

be-hoodugee *v. folly, trifling.*

IMPERTINENT, *adj.* *p.* be-udub

بی ادب بی ادب be-imte, az

دھیتھی d,heeē,h,ee

mugra ee *v. impertinently;*

also *foolish.*

IMPERTINENT, *f.* *p.* hurzu-go

بهره گو بهرزه hurzu *v. meddler.*

IMPERTINENTLY, *p.* be-udubee-*&c.*

be-udu-*se* گستاخانه گستاخانه

also *impertinent*, when appli-

cable to *words*, *&c.* Thus *gōōstakhanu*

jawab an *impertinent* answer.

IMPERVIOUS, *v.* *impassable*, *&c.*

IMPETUOSITY, *impetuoufneis*, *a.*

ghulbu شدت *p.* zor

فکته *a.* hiddut

جادی juldee

tezee *v. force.*

IMPETUOUS, *a.* ghalib

جلد *p.* fukht

توند *b.* burā

IMPETUOUSLY, *p.* ba-shiddut

a. shiddut-*&c.* *se* شدت سسي

IMPETUS, *p.* zor

IMPITY, *a.* fisq

b. pap *v. wickedness.*

IMPIOUS, *p.* be-deen

fajir

zaboon

IMPIOUSLY, *a.* fisq. o fojoor-*&c.* *se*

فسق و فجور سسي

IMPLACABILITY, *p.* fukhtee

shiddut

ruhmee

IMPLACABLE, *p.* fukht

shu-deed

enemy, *p.* dōōshmun janee

IMPLACABLY, *a.* shiddut-*&c.* *se*

شدت سسي

TO IMPLANT, *b.* dalna

ruk,hna

IMPLEMEN, *b.* hut,hee,ar

ouzar

IMPLICATION, (*inference*) *a.* isharu

hafil

IMPLICIT, *a.* kamil

poora

in-
ferred) *a.* mufhoom مضمون *mōōntuj*
محصل *mōōchuful*

IMPLICITLY, *a.* bil-yuqeen باليتمين *yu-*
queenun بقرنا *bila-tufawut* (by
implication) *a.* zimmun ضمنا *kina, etun*
اشارتا *isharutun* ليات

TO IMPLORE, *a.* do, a-munajut-tuzur
ro-k. دعا, مناجات - تضرع - ك. *b.* ghig, hee, ana,

منانا *gi' gi' ana* گزنا *munana*
ماگنا *chahna* چاهنا *durkhw' ast-*
(*a.*) *iftidā-k.* درخواست - استدعا - ك.

IMPLORER, *a.* da, ee داعي *mōōstudu, ee*
v. solicitor. مستدعي

TO IMPLY, *b.* butlana بتلانا *a.* *isharu-*
dulalut-k. اشاره - دلالت - ك. *manee-*
To be im- مشير - *a.* *mōōsheer-b.* معني -
plied, a. mufhoom-*b.* مضمون *v. implicit,*
implication.

IMPOLITICAL, *impolitick, p.* be-tud-
beer كوته اندیش *kotuh-undesh* بی تدبیر
na-maqool نامعقول *na-sha-*
estū نامناسب *na-mōōnasib* ناشایسته
v. imprudent. لایق *laeq*

TO IMPORT, *b.* lana لانا *b, hurna* بهرنا
with *men*, after the noun; *v. to imply,*
also *to export: (to be of moment) a.* ahum-
b. اهم *v. importance.*

IMPORT, *a.* muzmoon مضمون *mu, al* مال
muqfud مقصد *v. tendency: (goods im-*

ported) p. amudunee آمدنی *b.* b, hurtee
v. importance. بهرني

IMPORTANCE, *import, a.* qudr قدر
murtubu مرتبه *zuroorut* ضرورت *mōōza, equ*
مضائقه *An affair of importance, a.*
mōhim مهم

IMPORTANT, *a.* ahum اهم *b.* bharee
bu' a برآ *a.* zuroor ضرور

IMPORTATION, *v. the verb.*

IMPORTUNATE, *a.* mōōtuqazee متقاضی
mōōqy, yud مقید *bujid* بجد *mōōhuffil*
اریل *u' rel* *mōqtuzee* مقتضی

IMPORTUNATELY, *tuqaze - &c. se*
تقاضی - سی

TO IMPORTUNE, *a.* tuqaza-&c. k.
b. u' rana اروانا *a.* ajiz-(p.) tung-
zich-k. عاجز - تنگ - زچ - ك. *b.* dubana
دبانا *futana* ستانا

IMPORTUNELY, *p.* be-moqa بی موقع
be-wuqt بی وقت *be-muhul* بی محل
v. improperly.

IMPORTUNITY, *importunateness, a.*
tuqaza تقاضا *tuqy, eud* تقید *jid f.* جد *jihd*
b. ur f. اصرار

TO IMPOSE, *b.* lugana لگانا *ruk, hna* رکنا
d, hurna دهرنا *band, hna* باندنا *i, hurna*
v. to enjoin, &c. To impose on, *b.*
i, hugna چگانا *ch, hulna* چهلنا *a.* dugha-&c. d.
ghubun-&c. k. غبن - ك. *b.* ank, hou
men, khak-dalna آنکاره و نمین خاک - دالنا
imposition. To be imposed on, *a.* dugha-
&c.

&c. *khana* گهانا *b. i, huga-jana* گهانا
IMPOSITION, v. the verb: (cheat). a.

dugha دغا *p. fureb* فريب *b. jööl* چل *ch, hul*

böötta بتا *i, huga-ee* گهگه *a. khe-*
anut خيانت *ghubun* غبن *ulum ghulum*
b. gha o ghup گهلو گهپ *b. d, hok ha*
a. heelu حيله *mukr* مكر *p. buhanu*
v. fallacy.

IMPOSSIBLE, *b. un-hona* ان هونا *a. mö-*
hal محال *ghyr-möömkin* غير ممكن *mööm-*
tuna ممنوع

IMPOSSIBILITY, a. *ghyr-imkan*
استحالة *istihalu* غير امکان
a. *möhalat* محالات

IMPOST, *b. lagut* لاگت *a. muhfool* محضول
khiraj باج *v. tax, &c.*

TO IMPOSTHUMATE, *b. pukna* پکنا
p. pokhtu-h پخته *v. to suppurate.*

IMPOSTHUME, a. *dubeelu* دبله *dööm-*
mul دمل *b. pho ra* پهورا *v. abscess.*

IMPOSTOR, *b. i, hug* گهگه *a. mööclubbis*
mukkar مكار *p. dugha-baz* دغا باز
a. möözuwwir مزور *p. heelu-baz* حيله باز
furebee فريبسي *v. cheat,*

IMPOSTURE, *p. healu-bazee* حيله بازي
dugha-bazee دغا بازي *a. tuzweer* تزوير
imposuion.

IMPOTENCE, *p. be-muqdooree*
na-tuwanee ناتواني *na-qoow-*
wutee ناتواني *kum-zoree* کم زوري *a. zo af*

(incapacity of propagation) *p. na-*
murdee نامرد *fööstee* هستي

IMPOTENT, *p. be-muqdoor* بي مقذور *be-*

ikhtear اختيار *b. be-bus* بي بس *u-tut, ha*

na-qööwuyut ناقوت *na-tuwan*

a. zu eef ضعيف *p. kum-zor* کم زور

h. döörbul در بل *a. zuheer* ظهير (without

power of propagation) *p. na-murd* نامرد

a. heez حيز *lulle* لبي *innce* عني *p. fööst-*

rug ست رگ

IMPOTENTLY, *p. natuwanee-&c. se*

ناتواني سي

IMPRACTICABLE, &c. v. *impossible*

TO IMPRECATE, *p. bud-do a-&c. k.*

b. kofna کوسنا بدوعا-ک

IMPRECATION, *p. bud-do a* بدوعا *a. la-*

nut لعنت *p. nufreen* نفرين *b. d, heeruk*

دهيرک

IMPREGNABLE, a. *ghyr-moomkin-*

oot-tuskheer استيجير *qulub* قلب

TO IMPREGNATE, *b. gab, hin-k.*

a. hamilu-(p.) bardar-k. حامله-ک

b. bhurna پيت سي-ک *p. pēt se-k.* بار واز-ک

v. to saturate.

IMPREGNATION, *p. bardaree* بارداري

v. the verb.

TO IMPRESS, *b. gar na* گارنا *byt, halna*

a. nuqsh-&c. k. نقشه-ک *mööntuqush-*

k. منتشش (on the mind) *p. khatir ni*

shan-k.

in- tam تام *p.* be-qöôloor به قصور (*in-*
ferred) *a.* mufhoom مفهوم inööntuj
منتج möôchuful محاصل

IMPLICITLY, *a.* bil-yuqeen بالیقین yu-
qeenun یقینا bila-tufawut بلا تفاوت (*by*
implication) *a.* zimiun ضمنا kinaetun
اشارتا isharutun لیاته

TO IMPLORE, *a.* do,a-munajut-tuzur
ro-k. دعا، مناجات - تضرع - ک. *b.* ghig,hee,ana,

مانا munana گهر گهرانا gi' gi' ana گهر گهریانا
mugna مانگنا chahna چاهنا *p.* durkhw'ast-
(*a.*) iftidā-k. درخواست - استدعا - ک.

IMPLORER, *a.* da'ee داعی mōöstudu'ee
مستدعی *v.* solicitor.

TO IMPLY, *b.* butlana بتلانا *a.* isharu-
dulalut-k. اشاره - دلالت - ک. *manee-r.*

To be im-
plied, *a.* mufhoom-*b.* مفهوم *v.* implicit,
implication.

IMPOLITICAL, impolitick, *p.* be-tud-
beer کوتهدیش kotuh-undesht *بی تدبیر* be-
moqa نامعقول na-maqool *بی موقع* na-sha-
eftu نامناسب na-möôshafib *ناشیاسته* na-
laeq *v.* imprudent.

TO IMPORT, *b.* lana لانا *b.* burna بهرنا
with *men*, after the noun; *v.* to imply,
also to export: (to be of moment) *a.* ahum-
b. اهم *v.* importance.

IMPORT, *a.* muzmoon مضمون mual مال
muqfud مقصد *v.* tendency: (goods im-

ported) *p.* amudunee آمدنی *b.* b,hurtee
بهرنی *v.* importance.

IMPORTANCE, import, *a.* qudr قدر
murtubu مرتبه zuroorut ضرورت mōôza'equ
مضایقه An affair of importance, *a.*
mohim مهم

IMPORTANT, *a.* ahum اهم *b.* bharee
بهری bu'ra برآ *a.* zuroor ضرور

IMPORTATION, *v.* the verb.

IMPORTUNATE, *a.* mōôtuqazee متقاضی
mōôqy,yud مقید bujid بجد mōôhuffil
ازیل u'el ازیل mōqtuzee مقتضی حاصل

IMPORTUNATELY, tuqaze - &c. *se*
تقاضی - سی

TO IMPORTUNE, *a.* tuqaza-&c. ک.
ايران a. ajiz-(p.) tung-
zich-k. عاجز - تنگ - زج - ک. *b.* dubana
دبانا futana ستانا

IMPORTUNELY, *p.* be-moqa بی موقع
be-wuqt بی وقت be-muhul بی محل *v.*
improperly.

IMPORTUNITY, importunateness, *a.*
tuqaza رتاضا tuqy'eud تقید jid f. جد jild
آکر u'f. *b.* اگر

TO IMPOSE, *b.* lugana لگانا ruk,hna رکھنا
dhurna دھرنا band,hna باندھنا t,huhana
تھهنا *v.* to enjoin, &c. To impose on, *b.*
t,hugna تھگانا ch,hulna چھلنا *a.* dugha-&c. d.
ghubun-&c. k. غبن - ک. *b.* ank,hon
منه khak-dalna خاک - دالنا *v.*
imposition. To be imposed on, *a.* dugha-
&c.

&c. *khana* دغا-کمانا *b. ĩhuga-jana* نهنگا-جانا
IMPOSITION, v. the verb: (cheat). a.

dugha دغا p. *fureb* فريب *b. jööl* چل *ch, hul*

böötta بتا *ĩhuga, ee* نهنگا-ئي *a. khe-*
anut خيانت *ghubun* غبن *ulum ghulum*
b. gha, o ghup گهاو-گهپ *b. dhok, ha*
a. heelu حيله *mukr* مکر p. *buhanu*
v. fallacy.

IMPOSSIBLE, *b. un-hona* ان-هونا *a. mö-*
hal محال *ghyr-möömkin* غير ممکن *mööm-*
tuna ممنوع

IMPOSSIBILITY, a. *ghyr-imkan*
iftihalu استحالة *Impossibilities,*
a. möhalat محالات

IMPOST, *b. lagut* لاگت *a. muhfool* محضول
khiraj باج *v. tax, &c.*

TO IMPOSTHUMATE, *b. pukna* پکنا
p. pokhtu-b. پخته *v. to suppurate.*

IMPOSTHUME, *a. dubeelu* دبله *dööm-*
mul دمل *b. pho, ra* پهوړا *v. abscess.*

IMPOSTOR, *b. ĩhug* نهنگ *a. möö lubbis*
mukkar مکار p. *dugha-baz* دغا باز
a. möözuwwir مزور p. *heelu-baz* حيله باز
furebee فريبه *v. cheat,*

IMPOSTURE, p. *healu-bazee* حيله بازي
dugha-bazee دغا بازي *a. tuzweer* تزوير
imposition.

IMPOTENCE, p. *be-muqdoor*
na-tuwanee ناتواني *na-qoow-*
wutee ناتواني *kum-zoree* کم زوري *a. zo, af*

(incapacity of propagation) p. *na-*
murdee نامرد *fööstee* ستی

IMPOTENT, p. *be-muqdoor* بی مقدر *be-*

ikhte, ar اختیار *b. be-bus* بی *u-tut, ha*

na-qööwwut ناقوت *na-tuwan*

a. zu, eef ضعیف *p. kum-zor* کم زور

h. döörbul در بل *a. zuheer* ظهیر (without

power of propagation) p. *na-murd* نامرد

a. heez حیز *lulle* بی *innce* عنی *p. fööst-*

rug ست رگ

IMPOTENTLY, p. *natuwanee-&c. se*

ناتوانی-سی

IMPRACTICABLE, &c. v. *impossible*

TO IMPRECATE, p. *bud, do, a-&c. k.*

b. kofna بدوعا-که

IMPRECATION, p. *bud, do, a* بدوعا *a. la-*

nut لعنت *p. nufreen* نفرین *b. d, heeruk*

دیهیرک

IMPREGNABLE, a. *ghyr-moomkin-*

oot-tufkheer استیچیر *qulub* قلب

TO IMPREGNATE, *b. gab, hin-k.*

a. hamilu-(p.) bardar-k. حامله-که

b. b, hurna پیت سی-که *p. p. se-k.* بار دار-که

v. to saturate.

IMPREGNATION, p. *bardaree* بارداری

v. the verb.

TO IMPRESS, *b. gar, na* گارنا *by, ĩhalna*

a. nuqsh-&c. k. نقشه-که *möötuqush-*

k. منقش (on the mind) p. *khatir ni*

shan-k.

shan-k. *zihn nusheen-k.* خاطر نشان-که

ذهن نشین-که

IMPRESSION, *imprefs, imprefsure, a.*

nuqsh *ufur tafeer* تاثیر نقش اثر

TO IMPRISON, *a. qyd-muhboos-(p.)*

bund-k. *qyd-muhboos* قید-محبوس-بند-که

TO IMPRINT, *v. to imprefs.*

IMPRISONMENT, *a. qyd hubs*

bund *p. bund* حبس

IMPROBABILITY, *a. udum ihtimal*

عدم احتمال

IMPROBABLE, *a. ghyr-möhtumul*

bu,eed-ool-uql *khilaf-* بعید العقل غیر محتمل

qas *bu,eed-ool-fuhm* بعید الفهم

b. uql *se door* عقل سی دور also, *improbably.*

IMPROPER, *p. na-maqool*

laeq *na-möönafib* نامعقول نامناسب

na-humwar *na-möölaem* نامایم نامشایسته

na-fuza *be-moqa* ناموقع

نامسزا

IMPROPERLY, *p. na maqool-ee-&c. se*

v. the adj. نامعقولی-سی

IMPROPRIETY, *p. na-maqool-ee*

na-sha,estugee *na-sha,estug* نامعقولی نامشایستگی

humwaree *na-mööla,emut* نامایم نامموراری

IMPROVEABLE, *a. möömkia-ool-*

mufad *mömkia* ممکن

TO IMPROVE, *v. a. b. bunana*

foöd,harna *fun warna* بنانا بنوارنا

p. bihtur-khoobtur-k. *v. n. b.* بهتر-خوبتر-که

bunna *foöd,harna* بنانا بنوارنا

p. bihtur-&c. b. b. *a. turuq* *qee-k.* *v. to advance, cultivate.*

IMPROVEMENT, *p. bihturee*

roz-bih *a. turuq* *turbe,ut* روزبه ترقی

taleem *tuhzeeb* تعلیم تهذیب

araftugee *v. edification.* آراستگی

IMPROVIDENCE, *p. kotuh-undefhee*

be-tudbeeree بی تدبیری

IMPROVIDENT, *p. kotuh-undefh*

be-tudbeer بی تدبیر

IMPRUDENCE, *a. be-tudbeeree*

a. ghuflut *tughafool* غفلت

khuburee *be-imte,azee* بی امتیازی

be-tumeezee بی تمیزی

IMPRUDENT, *p. be-tudbeer*

ghafil *be-khubur* غافل بی خبر

be-tumeez بی تمیز

IMPUDENT, *p. be-shurmee*

be-hya,ee *be-ghyrut* بی حیائی بی غیرتی

shokh-chuthmee *be-udubee* شوخ چوشمی

gööstakhee *b. d,heet,hate* بی ادبی

IMPUDENT, *p. be-shurm*

be-hya *be-ghyrut* بی حیاء بی غیرت

p. shokh-chuthm *be-udubee* شوخ چوشمی

gööstakh *b. d,heet,h* بی ادب

v. immodest.

IMPUDENTLY, *p. be-shurm-e-&c. se*

v. n. b. بی شرمی-سی

IMPULSE, impulsion, *a.* qööwwut قوت *p.* zor زور *b.* d.hukka دھکا *a.* myl میل *b.* lahur لهر *v.* motive.

IMPULSIVE, *a.* mööhurrik محرک An impulsive power, *a.* qööwwut i mööhur-riku قوت محرک

IMPUNITY, (*with*) *p.* be-fuza بی سزا *b.* be-uzab بی عذاب

IMPURE, *p.* nä-pak ناپاک *b.* ch.hootara چھوتا *p.* na-faf ناصاف *b.* gundu گندہ *a.* nujis نجس *b.* ghuleez غلیظ *p.* myla مارا *a.* huram محرام *b.* möördar مردار *v.* filthy.

IMPURELY, *p.* napakee-*&c.* سی ناپاک

IMPURENESS, impurity, *p.* na-pakee ناپاکی *b.* ch.hoot چھوت *p.* gund گند *b.* gun-dugee گندگی *a.* nujafut نجاست *b.* ghulazut غلظت *v.* filthy.

IMPUTABLE, *a.* mčöhtumul محتمل

IMPUTATION, *b.* lugao لگاؤ *a.* ihtimal احتمال *v.* the verb: (*censure*) *a.* töhmut ittiham اتہام *b.* böhtan بہتان *v.* reproach, hint.

TO IMPUTE, *b.* lugana لگانا *b.* bandhna باندھنا *a.* huml-k حمل-کہ *b.* t.huhrana تھرانہ *a.* munsoob-k منسوب-کہ *v.* to attribute, *&c.* *a.* töhmut-*&c.* کہ *v.* to censure.

IN, *b.* men میں *b.* heetur ہیتر *p.* undur اندر *b.* koo کو (*in composit.*) *a.* fee فی Come in

the day time, *din kao a.o* دن کو آؤ *In the* NUMBER IX.

morning, *a.* uluffubah علی الصباح *fujir koo*

In the middle, beech men بیچ میں

durmean men درمیان میں *also-In the*

mean time, b.tub-tuluk تب تک *tub-tuk*

In fact, a.fil-huqeequt فی الحقیقت

v. for, on, per, with, within, &c. *In, the*

negative particle, is expressed by p. be بی

&c. v. dis, un, &c. Such negatives or

privatives, as cannot be found under *In,*

will probably be met with in *Un;* if

not, they can easily be formed by con-

sulting the primitives themselves, and

prefixing to them the requisite particles

of privation; *v. the Grammar.*

INABILITY, *p.* be-muqdooree بی مقدری

tung-dustee تنگ دستی *na-tuwanee* ناتوانی

na-taqutee ناقوتی *na-qööwwutee* ناقوتی

INACCESSIBLE, *a.* mčömtunu - ool-

wööfool ممتنع الوصول *ghyr-möömkin-*

ool-wööfool غیر ممکن الوصول *p.* be-göözara

بی گذارا

INACCURACY, *a.* ghulutee غلطی *b.*

chook چوک *f.*

INACCURATE, *a.* ghyr-suheeh غیر صحیح

غلط *ghulut*

INACCURATELY, *a.* ghulutee-*&c.* *se*

غلطی-سی

INACTION, inactivity, *a.* föökoon

tateel تعطیل *p.* aram آرام *be-*

shööghlee شہی *fööstee* سستی

IN-

INACTIVE, *p.* fōōst ست *b.* d̄heela
آرامی *p.* be-fhōōgl بی‌شغل aramee
aram-tulub آرام طلب *a.* mujhool مجهول
kahil کاهل *v.* indolent.

INACTIVELY, *p.* f ōōstee-&c. *se*
ستی-سی *v.* inaction.

INADEQUATE, *a.* ghyr-kafee غیرکافی
naqis ناقص qafir فاجر *p.* kum کم *b.* t̄ho-
ra تهو را *ghat* گهاٹ *v.* defective.

INADEQUATELY, *a.* qōōfoor-se قصور-
سی *v.* the adj.

INADVERTENCY, *a.* ghufut غفلت
p. be-khuburee بی‌خبری *ghaflee* غافل
tughafčöl تغافل tufahčöl تهاهل *p.* be-
iltifatee بی‌التفات *a.* fuho هو *p.* fura-
moshee فراموشی *b.* chook چوک *a.*
khuta خطا *v.* negligence.

INADVERTENT, *a.* ghafil غافل *p.* be-
khubur بی‌خبر *be-iltifat* بی‌التفات *v.*
careless.

INADVERTENTLY, *a.* ghufutun غفلتاً
a. ghufut.&c. *se* غفلت-سی

INANIMATED, inanimate, *p.* be-jan
بیجان

INANITY, inanition, *a.* khōōloo خلو *b.*
foon سون

INAPPETENCY, *p.* feree سیری afoo-
dugēe آسودگی

INAPPLICABLE, *p.* be-moqa بی‌موقع

na-mo,afiq ناموافق *a.* ghyr-mōōtabiq غیر-
مطابق ghyr-mōōntubiq غیر منطبق

INARTICULATE, *p.* na-fat ناصاف *v.*
indistinct.

INARTICULATELY, *b.* ghil لیل غلیل
v. indistinctly.

INATTENTION, *a.* ghufut غفلت tu-
ghafčöl تغافل *p.* be-khuburee بی‌خبری
be-iltifatee بی‌التفات *be-purwa,ee* بی-
پروا *ghaflee* غافل *v.* inadvertency.

INATTENTIVE, *a.* ghafil غافل *p.* be-
khubur بی‌خبر *be-iltifat* بی‌التفات *be-pur-
wa* بی‌پروا *kahil* کاهل *mujhool* مجهول *v.*
careless.

INAUSPICIOUS, *a.* nuhs نحس munhoos
b. koo-faut کوساعت *p.* na-mčōba-
ruk نامبارک *na-mufu,ood* نامسعود shoom
شوم *v.* unfortunate.

INCANTATION, *b.* muntōor منتر *p.*
ufsoon افسون *jadoo* جادو *a.* uzeemut
b. tona تونا *lutka* لٹکا *v.* enchant-
ment.

INCAPABLE, *a.* qafir قاصر ghyr-qabil
مغزور *mazoor* غیرقابل *p.* be-muqdoor
ناایق *na-rus* نارس *na-la,eq* بی‌مقدور
v. unable.

INCAPACIOUS, *p.* tung تنگ *v.* narrow.

TO INCAPACITATE, *p.* be muqdoor-
&c. *k.* بی‌مقدور-که *(to disqualify)* *a.*
محروم-بازر *bāz-r.* *muhroom-(p.)*

INCAPACITY, incapability, &c. *p.*

be-muqdoore *بی مقدری* na-rufa,ee *نارسانی*

na-qabilee,ut *ناقابلیت*

INCAUTIOUS, *p.* be-tudbeer *بی تدبیر* be-

ihthe,at *بی احتیاط* be-tu,ummööl *بی تامل* *v.* careles.

INCAUTIOUSLY, *p.* be tudbeeree-se

v. negligent'y. *بی تدبیریسی*

INCENDIARY, *p.* atufh-ufroz *آتش*

fitnu-ungez *افروز* b. fitooree,a *فتنه انگیز* a. mööffid *مفسد*

INCENSE, *a.* loban *لوبان*

TO INCENSE, *b.* ag-k. *آگ* julana

kčöř hana *کرهانا* a. khufa-k. *خفا* *v.* to enrage.

INCENTIVE, *a.* mööhurrik *محرك* ba,es

fubub *سبب*

INCESSANT, *a.* möötuwatir *متواتر* *p.*

ek-lukht *یکلخت* luga tar *لگاتار* a. ulatu-

wutöör *علی التواتر* *p.* pyhum *پیام* humefhu

also incessantly; v. continual.

INCEST, &c. *v.* fornication.

INCH, *a.* tufoo *تسو* b. ungööl *انگل*

INCIDENT, *a.* hadifu *حادثة* waqa,u

ittiaq *اتفاق* arizu *عارضه* majura *v.*

c.uality.

INCIDENTAL, incident, *a.* ittifaqee

p. naguhanee *ناگهانی*

INCIDENTALLY, *a.* ittifaqun *اتفاقا*

p. naguhan *ناگهان*

INCISION, *b.* kař *چیرا* cheera *p.*

böörriřh *برش* zukhm *زخم*

TO INCITE, *b.* oot,hana *اوتهانا* *p.*

burpa-k. *برپا* b. lugana *لگنا* wurghulanna

čöp,hana *اچهانا* a. turgheeb-&c.

d. *اغوا* ighwa-k. *ترغیب* -د

INCITEMENT, *a.* ba,es *باعث* *b.*

laluch *لالچ* *v.* incentive.

INCIVILITY, *p.* be-mööruwutee

bud-ukhlaqee *بد اخلاقی* be-iltifatee

بی التفاتی

INCLEMENCY, *p.* be-ruhmee *بی رحمی*

be-durdee *بی دردی* fukhtee *سختی*

INCLEMENT, *p.* be-ruhm *بی رحم* be-

durd *بی درد* b. be-my,a *بی میا* fukht

INCLINABLE, *a.* ma,el *مایل* raghib

mööstujid *مستعد* راغب

INCLINATION, *a.* myl *میل* mylan

ghurz *غرض* rughbut *میلان*

shouq *شوق* arzoo *آرزو* khw'ahish *خواهش*

urman *ارمان* mōōrad *مراد* huwus *f.*

chouñp *f.* chah *چاه* *v.* desire,

&c. *p.* khatir-nihad *خاطر نهاد* (in compos.) b.

as *آس* Whence pee-as *پیا* an inclination

to drink; moot-as *موتاس* an inclination

to piss.

TO INCLINE, *v.* n. b. jhōōkna

a. ma,el-&c. b. a. myl-&c. r.

chahna *چاهنا* douřna *دورنا* b. chahna

chulna *v.* a. b. jhōōkana *چکانا* a. ma,el-

k.

- k.* مایل *v. to bend, &c.* Inclining to black, ma^{el} bu fee^ahee مایل بسیا هسی
- TO INCLUDE**, *b.* ruk^hna رکنا *a.* durj-dakhil-shamil-*k.* درج-داخل-شامل-*k.* *b.* dur-lana درلانا *b.* milana ملانا *a.* shamil-jame--möö^hheet -- möö^hstumil -- *b.* *v. to comprise.* شامل-جامع-محیط-مشتمل-*h.*
- INCLUSIVE**, included, *a.* dakhil داخل شامل
- INCOG**, incognito, *b.* ch^hhipa چھپا *p.* posheedu پوشیده *a.* mukhfee مخفی
- INCOHERENCE**, *a.* ghyr-möö^htabuqut غیر مطابقت
- INCOHERENT**, *a.* ghyr-möö^hnjumid غیر منجمد *p.* na-möö^hna^hib نامناسب *b.* be-^thour ^thikana بی ہور ہکانا also *incoherently.*
- INCOME**, *p.* amud آمد *f.* amudunee ماحصل mudakhil داخل *a.* mudakhil آمدنی *p.* pyda^hesh پدایش *a.* hafil حاصل *v.* produce.
- TO INCOMMODE**, incommode, *a.* tufdee-tukleef-eeza-*d.* ایزا-د-تکلیف-صدیع *b.* futana ستانا *v. to trouble.*
- INCOMMODIOUS**, *a.* möö^htufudde نامعقول nakaru *p.* na-maqool متصدع *v. inconvenient.*
- INCOMPARABLE**, *p.* be-nuzeer بی نظیر *a.* la-fanee لافانی *b.* be-budul بی بدل *a.* be-misal بی مثال *b.* be-humta بی ہمتا *a.* raq طاق *b.* un-oö^hha انوہا
- INCOMPETENT**, &c. *v. inadequate.*

- INCOMPLETE**, *p.* na-tumam ناتمام *a.* naqis ناقص *v. imperfect.*
- INCOMPLETENESS**, *p.* na-tumamee ناتمامی *v. imperfection.*
- INCOMPREHENSIBILITY**, *a.* udum-idrak عدم ادراک *p.* udum duree^aft عدم دریافت
- INCOMPREHENSIBLE**, *a.* ghyr-möö^hdrak غیر مدرک *ghyr-möö^htufuwur* also *inconceivable.*
- INCONCLUSIVE**, *a.* naqis ناقص *qafir* *p.* na-tumam ناتمام *douree* دوری *ghyr-qate* غیر قاطع
- INCONCLUSIVELY**, *a.* ula fubeel cöd علی سبیل الدور *v. the adj.*
- INCONCLUSIVENESS**, *a.* qöö^hfoor قصور
- INCONGRUITY**, incongruous, &c. *v. inconsistent.*
- INCONSIDERABLE**, *p.* na-cheez ناچیز *a.* la-shy لاشی *be-quadr* بی قدر *b.* ch^hhota *t^ho^hra* *v. unimportant.*
- INCONSIDERABLENESS**, *p.* be-qudre بی قدری *p.* kumee کمی
- INCONSIDERATE**, *p.* be-fikr بی فکر *be-tu^hummööl* بی تامل *be-ihteat* بی احتیاط *be-tudbeer* بی تدبیر *be-undeshu* بی اندیشہ *be-lihaz* بی لحاظ *be-purwa* بی پروا *a.* ghäfil بی سرت *b.* be-föört غافل
- INCONSIDERATELY**, *p.* be-tu^hummöölee - &c. *se* بی تاملی-سی *be-muhaba* بی محابا

INCONSIDERATENESS, inconsideration, *p.* be-fikree بیفکری be-tu, ummōōlee بی تاملی be-lihazee بی لحاظی be-ihte, atee بی احتیاطی be-tudbeeree بی تدبیری be-pur-waee بی پروائی *a.* ghufut غفلت

INCONSISTENCY, *p.* na-mo, afuqut ناموافقیت *a.* na-mōōtabuqut نامطابقت *a.* mōōkhalufut مخالفت *tuzad* تضاد *ikhtilaf* اختلاف *v.* *absurdity*.

INCONSISTENT, *a.* bu, eed بعید *p.* door نامطابق *na-mo, afiq* ناموافق *na-mōōtabiq* نامطابقت *p.* bur-khilaf مخالف *a.* mōōkhalif مخالف *mōōtuzad* متضاد *p.* be-manee بيمعنی *be-hoodu* بیهوده *be-hifab* بیحساب *b.* be-ṭ, hi-kana بی تهمکنا

INCONSISTENTLY, *p.* na mōōtabu, qut-se نامطابقت-سی

INCONSOLABLE, *p.* ghum-geen غمگین *dil-geer* دلگیر *v.* *sorrowful*.

INCONSTANCY, *p.* be-subatee بی ثباتی *be-quraree* بی قراری *a.* tuluw, wōōn تلون *p.* na - pa, edaree ناپایداری *be - iftiqlalee* بی وفائی *be-wufae* بی استقامتی

INCONSTANT, *p.* be-subat بی ثبات *be-qurar* بی قرار *a.* mōōtuluw, wōōn متلون *p.* na-pa, edar ناپایدار *be-iftiqlal* بی استقامت *be-wufa* بی وفا

INCONSTANTLY, *p.* be subatee-&c, se بی ثباتی-سی

INCONTESTABLE, incontrovertible,

NUMBER IX.

5 X.

a. shafee شافعی *qate* قاطع *qutu, ee* قطعی *tam* تام *An incontestable proof, a.* duleel shafee دیل شافعی

INCONTINENCE, *p.* be-purhezee بی پرهیزی *be-e, atidalee* بی اعتدالی *be-ufmu-tee* بدپر هیزی *bud-purhezee* بی عصمتی

INCONTINENT, *p.* be-purhez bud-purhez بی پرهیز *be-e, atidal* بی اعتدال *be-ufmut* بی عصمت

INCONTINENTLY, *p.* be purhezee- &c, se بی پرهیزی-سی

INCONVENIENCE, *p.* be-aramee بی آرامی *a.* tukleef تکلیف *eeza* ایدا *tuf-dee* تصدیع *b.* dōōk, h دکهر *a.* qubahut *khulul* خلل *hurj* هرج *nōqfan* نقضان *a, eb* عیب *v.* *interruption, disadvantage*.

INCONVENIENT, *p.* na-maqool نامعقول *na-karu* ناکاره *dōōshwar* دشوار *a.* mōōtufudde متصدع *mōōzir* مضر *v.* *disadvantageous*,

INCONVENIENTLY, *p.* be moqa بی موقع *v.* *the adj.*

TO INCORPORATE, *v.* *a.* *b.* milana ملانا *a.* mukhlout-k مخلوط-ک *(to embody)* *a.* mōōjuffum-k مجسم-ک *v.* *n.* *b.* milna ملنا *a.* mukhlout-b مخلوط-ه

INCORPORATION, *b.* mila, o ملاو *a.* imtizaj امتزاج *p.* amezish آمیزش *v.* *association*,

IN-

INCORPOREAL, *a.* mōōjurrud مجرود *p.*

be-jifm بی جسم be-jufud بی جسد *ghyr-*

maddee غیر مادی *be-tun* بی تن *v. immaterial.*

INCORRECT, *a.* ghyr-fuheeh غیر صحیح

p. na-murboot نامر بوط *na-dōōrōōft* نادرست

a. ghulut غلط *b.* u-fōōdh اسده

INCORRECTLY, *a.* ghulutee-&c.-fe

غلطی-سی

INCORRECTNESS, *a.* ghyr-fihhut

p. na-murbootee نامر بوطی *na-dōō-*

rōōfttee غلطی *ghulutee* نادرستی *b.* u-fōōdhta

اسدها

INCORRIGIBLE, *p.* ghyr-iflah-pizeer

تخت *a.* la-elaj لاعلاج *p.* fukht

b. kuṭṭa کتا *a.* fhuddeed شدید *fhureer*

شریر

INCORRIGIBLENESS, *a.* udum i iflah

p. fukhtee سختی *a.* fhiddut

شرارت *fhurarut* شدت

INCORRUPT, *incorrupted, a.* buree بری

p. pak پاک *faf* صاف *a.* falih صالح *v. honest.*

INCORRUPTIBLE, *a.* ghyr-fanee غیر فانی

Incorruptibility, *incorruption, a.* udumi-

funa عدم فنا

INCORRUPTNESS, *p.* pakee پاکگی *fu-*

fa,ee صفائی *a.* tuqwa تقوی *fulahee,ut*

صباحیت *v. integrity,*

TO INCREASE, *v. a.* *b.* buṭhana برهانا

udhikana ادیکانا *a.* zeeadu-muzeed-(*p.*)

ufzood-(*b.*) udhik-furus-k. -مزید

a. wafir-kuseer-که *a.* wafir-kuseer-که

v. n. *b.* buṭhana برهانا *v. n.* *b.* buṭhana برهانا

zeeadu-&c. b. زیاده *v. increase.*

INCREASE, *a.* izafu اضافہ *p.* zeeadutee

a. iz,dee,ad زیادتی *p.* ufza,esh افزایش

ufzoonce افزونی *b.* udhika,ee ادیکائی

furfa,ee سرسائی *a.* burkut برکت *b.* bar

buṭha,oo برهائی *a.* turuqqee ترقی *b.* buṭhtee

The two last are applicable to the

waxing of the moon also.

INCREDIBILITY, *incredibleness, a.*

udum i e,atibar عدم اعتبار

INCREDIBLE, *a.* ghyr-mo,atubur غیر معتبر

INCREDULITY, *incredulousness, p.*

be-e,atiqadee بی اعتقادی

INCREDULOUS, *a.* butee ool e,atiqad

a. ghyr-بی اعتقاد *p.* be-e,atiqad بطی الاعتقاد

mo,atuqid غیر معتقد

TO INCRUST, *incrustate, p.* tuh-chur

hana چرمانا *b.* purt-jumana پرت-چرمانا

lepna لپنا *lefna* لیسنا

INCRUSTATION, *p.* tuh f. *b.* pur

m. پرت *v. coat.*

TO INCUBATE, *b.* fe,ona سیونا

incubation.

INCUBUS, *a.* kaboos کابوس

TO INCULCATE, *b.* ḍalna دالنا *butlan*

fik,hlana سکهارانا

INCULPABLE, *p.* be-ilzam بی الزام

nir-dok,hee نردوکی

INCUMBENT. (*as a duty*) *a.* wajib واجب
 zim لازم zuroor ضرور furz فرض möö-
 afib مناسب *v. proper, &c.* It is incum-
 bent on me, möözh pur furz hy - مجہد پر

فرض

INCUR, *b.* lugana لگانا lana باندہ bandh-
 dalna دلنا *p.* pyda-k پیدا-ک

INCURABLE, *a.* la-elaj لا علاج *p.* be-elaj
v. irremediable.

INCURABLENESS, *p.* be-elajee بی علاجی

INCURSION, *p.* takht تاخت *a.* humlu

b. dour دور *p.* eurish یورش

INCURVATION, &c. *v. curvature.*

INDEBTED, (*being in debt*) *a.* muqrooz

p. qurz-dar قرضدار dyn-dar

b. rinee رنما (*obliged*) *a.* murhoon

mumnoon. *p.* ihfan-mund

a. mushkoor مشکور I am

debted to you, my lord, for this office,

ödawund myñ apka mumnoon hoon

خداوند من آپکا ممنون ہوں اس - عہدہ

DECENCY, *p.* be-udubee بی ادبی

öftakhee بی امتیازی be-imte, azee گستاخی

na-humwaree ناشایستگی

na-mööla, emut ناملاسمیت

DECENT, *p.* be-udub بی ادب gööf-

na-sha- بی امتیاز be-imte, az گستاخ

na-humwar نامہوار ناشایت

na-mööla, em na-la, eq نالایق na-maqool

na-fuza نامعز v. immodest.

INDECENTLY, *p.* be-udubee- &c. *se*
 gööftakhanu گستاخانہ بی ادبی سی
 also, *indecent*, when applicable
 to words.

INDECLINABLE, *a.* ghyr-möötufur-
 ruf بی تصریف *p.* be-tufreef غیر متصرف

INDECORUM, &c. *v. indecency.*

INDEED, *b.* fuch سچ *a.* ulbuttu البتہ
 waquee قطعی tuhqeeq تحقیق fil-huqeequt
 فی الواقع ul-huq الحق fil-waqe فی الحقیقت
 huqeequtun یقیناً yuqeenun قطعا

INDEFATIGABLE, *b.* u-t, huk اتمک
p. mihnuttee مختی *a.* faee ساعی *b.*
 dhööne دہنی *v. unwearied.*

INDEFENSIBLE, *a.* möömtunu-ööl-
 öözr ممتنع العذر *v. inexcusable.*

INDEFINITE, *a.* ghyr-mööqurrur
 ghyr-möy, yun غیر معین ghyr-möö-
 shukhkhus بلا تعین bila-tu, yeun غیر مشخص
p. na-muh, dood نامحدود na-muhfoor
 The indefinite article, *a.* nukiru
 نکرہ

INDEFINITELY, *p.* be-tu, yeun بی تعین
v. the adj.

INDELIBLE, *b.* u-mit امت An indelible
 stain, *a.* nuqsh-kul hujur نقش کالہجر

INDELICACY, *p.* na-mööla, emut ناملاسمیت
 be-löötfee بی لطفی *v. indecency.*

INDELICATE, *p.* na-mööla, em ناملاسم
 löötf بی لطف *v. indecent,*

IN-

INCORPOREAL, *a.* mōōjurrud مجرود *p.*

be-jifm بی جسم be-jufud بی جسد *ghyr-*

maddee غیر مادی *be-tun* بی تن *v. immaterial.*

INCORRECT, *a.* ghyr-fuheeh غیر صحیح

p. na-murboot نامر بوط *na-dōōrōōft* نادرست

a. ghulut غلط *b.* u-fōōdh اسده

INCORRECTLY, *a.* ghulutee-&c.-fe

غلطی-سبی

INCORRECTNESS, *a.* ghyr-fihhut

p. na-murbootee نامر بوطی *na-dōō-*

rōōftee غلطی *ghulutee* نادرستی *b.* u-fōōdhta

اسدها

INCORRIGIBLE, *p.* ghyr-iflah-pizeer

تخت *p.* la-elaj لا علاج *a.* la-elaj غیر اصلاح پذیر

b. kuṭṭa کتا *a.* shuddeed شدید *shureer*

شمریر

INCORRIGIBLENESS, *a.* udum i iflah

a. shiddut سختی *p.* fukhtee عدم اصلاح

شرارت *shurarut* شدت

INCORRUPT, *incorrupted, a.* buree بری

p. pak پاک *faf* صاف *a.* falih صالح *v. honest.*

INCORRUPTIBLE, *a.* ghyr-fanee غیر فانی

Inc corruptibility, *incorruption, a.* udumi-

funa عدم فنا

INCORRUPTNESS, *p.* pakee پاکگی *fu-*

fa,ee صفائی *a.* tuqwa تقوی *fulahee,ut*

صباحیت *v. integrity,*

TO INCREASE, *v. a. b.* buṛ hana برهانا

udhikana ادهکنا *a.* zeeadu-muzeed-(*p.*)

ufzood-(*b.*) udhik-furus-k. زیاده-مزید-

a. wafir-kufeer-k. افزود-ادهک-سرس-که

a. buṛ hana برهانا *v. n. b.* buṛ hna وافر-کثیر-که

zeeadu-&c. *b.* زیاده *v. increase.*

INCREASE, *a.* izafu اضاف *p.* zeeadutee

افزایش *a.* iz,dee,ad از دیاد *p.* ufza,efh

ادهکائی *b.* udhika,ee افزونی

a. burkut برکت *b.* baṛ h

a. turuqqee برهوه *b.* buṛ htee

The two last are applicable to the

waxing of the moon also.

INCREDIBILITY, *incredibleness, a.*

udum i e,atibar عدم اعتبار

INCREDIBLE, *a.* ghyr-mo,atubur غیر معتبر

INCREDULITY, *increduloufness, p.*

بی اعتقادی *be-e,atiqadee*

INCREDULOUS, *a.* butee ool e,atiqad

a. ghyr-mo,atūqīd بی اعتقاد *p.* be-e,atiqad بطی الاعتقاد

غیر معتقد

TO INCRUST, *incrustate, p.* tuh-chuṛ

b. purt-jumana پرت-جهانا *b.* purt-jumana پرت-جهانا

lepna لپنا *lefna* لیسنا

INCRUSTATION, *p.* tuh f. *b.* purt

m. پرت *v. coat.*

TO INCUBATE, *b.* fe,ona سیونا also

incubation.

INCUBUS, *a.* kaboos کابوس

TO INCULCATE, *b.* ḍalna دالنا *butlana*

سکمانا *fik,hlana* بتلانا

INCULPABLE, *p.* be-ilzam بی الزام *b.*

nir-dok,hee نردوکهی

IN-

INCUMBENT. (*as a duty*) *a.* wajib واجب
lazim لازم zuroor ضرور furz فرض möö-
nafib مناسب *v. proper*, &c. It is *incum-*
bent on me, möözh pur furz hy - مجہد پر

فرض ہی

TO INCUR, *b.* lugana لگانا lana لانا bandh-
na بندہنا dalna دلنا *p.* pyda-k پیدا-ک

INCURABLE, *a.* la-elaj لا علاج *p.* be-elaj
بی علاج *v. irremediable*.

INCURABLENESS, *p.* be-elajee بی علاجی

INCURSION, *p.* takht تاخت *a.* humlu
یورشش *b.* dour دور *p.* eurish یوریش

INCURVATION, &c. *v. curvature*.

INDEBTED, (*being in debt*) *a.* muqrooz
قرضدار qurz-dar dyn-dar مقروض

b. rinee رینا (*obliged*) *a.* murhoon

mumnoon. ممنون *p.* ihfan-mund

اِحسان مند *a.* mushkoor مشکور I am

indebted to you, my lord, for this office,

khödawund myñ apka mumnoon hoon

خداوند من آپکا ممنون ہوں اس -

عہدی سی

INDECENCY, *p.* be-udubee بی ادبی

gööstakhee گستاخی be-imte, azee بی امتیازی

na-sha, eftugee ناشایستگی na-humwaree

ناملاسمیت na-mööla, emut نامہواری

INDECENT, *p.* be-udub بی ادب gööf-

takh گستاخ be-imte, az بی امتیاز na-sha-

eftu نامہوار na-humwar ناشایستہ

mööla, em ناملاسم na-la, eq نالایق na-maqool

نامعتول na-fuza ناسزا *v. immodest*.

INDECENTLY, *p.* be-udubee- &c. *se*
gööstakhanu گستاخانہ بی ادبی سی
also, *indecent*, when applicable
to words.

INDECLINABLE, *a.* ghyr-möötufur-
ruf بی تصریف *p.* be-tufreef غیر متصرف

INDECORUM, &c. *v. indecency*.

INDEED, *b.* fuch سچ *a.* ulbuttu البتہ
waqu, ee قطعی tuhqeeq تحقیق fil-huqeequt

فی الواقع ul-huq الحق fil-waqe فی الحقیقت

huqeequtun یقیناً yuqeenun یقیناً qutu, un
قطعا

INDEFATIGABLE, *b.* u-t, huk اتمک
p. mihnutee مختی *a.* faee ساعی *b.*
d, höönee دہنی *v. unwearied*.

INDEFENSIBLE, *a.* möömtunu-ööl-
öözr ممتنع العذر *v. inexcusable*.

INDEFINITE, *a.* ghyr-mööqurrur
ghyr-möy, yun غیر معین ghyr-möö-

shukhkhus بلا تعین bila-tu, y, eun غیر مشخص

p. na-muh, dood نامحدود na-muhsoor

The indefinite article, *a.* nukiru

نکرہ

INDEFINITELY, *p.* be-tu, y, eun بی تین
v. the adj.

INDELIBLE, *b.* u-miٹ امت An indelible
stain, *a.* nuqsh-kul hujur نقش کالجبر

INDELICACY, *p.* na-mööla, emut ناملاسمیت
be-löötfee بی لطفی *v. indecency*.

INDELICATE, *p.* na-mööla, em ناملاسم
be-löötf بی لطف *v. indecent*,

IN-

INDEMNIFICATION, *a.* umun امن

p. tawan تاوان *b.* dand داند *v.* security.

TO INDEMNIFY, *p.* tawan-&c. *d.*

مخفوظ *a.* muhfooz-r. تاوان-د

TO INDENT, *p.* dundanudar-k. دنده دار-ک

b. k, hundanu dar-k. کهنده دار-ک *v.* to jagg,

(to covenant) *a.* shurt-(b.) hor-b. شرط-

v. to contract.

INDENTATION, *b.* k, hundanu کهنده

Indented, *b.* k, hundanu-dar کهنده دار

INDENTURE, *p.* uhd-namu عهدنامه iq-

rar-namu قولنامه qoul-namu اقرارنامه

muchulka muchulka محکمک *v.* contract.

INDEPENDENCE, *a.* iftiqal استقلال

p. azadee آزادی mōkhtaree مختاری *a.* if-

tighna استغنا *p.* be-ne, azee بی نیازی *v.* free-

dom.

INDEPENDENT, *a.* mōōstuqil

سر خود *p.* furikhood مختار mōkhtar مستقل

a. birafihee برافیه mōōstughnee متغنی

p. azad آزاد be-ne, az بی نیاز

a. farigh-ool-bal فارغ البال *v.* free,

&c. (unconnected) *a.* ghyr-mōōtu, ulluq

b. be- be-tu, ullooq بی تعلق *p.* غیر متعلق

a. ulahidu باهر *b.* bahir بی نگاه

Independent of, *a.* quta-nuzur قطع نظر *v.*

dependent.

INDEPENDENTLY, *a.* bila-iftiqal

بالاستقلال *v.* the adj.

INDETERMINABLE, *a.* mōōmtunu-

ool-hufr ممتنع اخصر

INDETERMINATE, &c. *v.* indefinite.

INDETERMINED, *p.* na-mōyyun

غیر مستقر *a.* ghyr-mōōstuqil نامعین

INDETERMINATION, *a.* adumitu-

yeun بی استقامتی *v.* be-iftiqalee عدم تعین

determined.

INDEX, (the pointer out) *a.* dal دال duleel

مدلل (of a book) *a.* fihrist mōōdullil

v. hand. فهرست

TO INDICATE, *b.* butlana بتلانا *a.* du-

lalut-&c. *k.* دلالت *v.* to show.

INDICATION, *a.* duleel دلیل ifharu

کنایه *v.* sign. kina, u علامت ulamut اشاره

INDICATIVE, *a.* mōōsheer مشیر *v.*

index.

INDIFFERENCE, (negligence) *p.* be-

purwae, بی پروایی *a.* be-ghruzee بی غرضی

ghuflut توافل tughafōōl غفلت

p. muj, hoolee تکاسل tukafool تاهل

furd-mihree افسرده گی ufsoordu-dilee مجهولی

b. rōōk, haee سرد مهربی *v.* coldness:

وسط اعتدال *a.* e, atidal (equipoise)

v. impartiality.

INDIFFERENT, (negligent) *p.* be-

purwa, بی پروا *a.* ghafil بی غرض

muj, hool مجہول *v.* careles, &c. *p.*

furd-mihr افسرده دل ufsoordu-dil

b. rook, ha روکها *v.* cold, &c. (equal) *p.*

burabur برابر ekfan یکسان *b.* ek, hee

a. mōōsawat مساوات *v.* impartial, &c.

(passable)

(passable) a. byn byn بين بين b. yfa wyfa
 nu wah wah nu ch,hee ch,hee
 نه واه واه نه چي چي

INDIFFERENTLY, a. öömoomun عموما
 v. generally: p. be purwae - &c. se.
 بي پروا نهي v. the adj.

INDIGENCE, a. iflas افلاس mööflisee
 fulakut مفلوکی musflookee
 p. tung-dustee تنگدستی tihee-dustee
 بي تهي a. fuqr فقر
 be-nuwaee بي نوا نهي دستي
 p. gudaee گدا نهي v. poverty.

INDIGENOUS, b. defee ديسي

INDIGENT, a. mööflis مفلس muslook
 p. tung-dust تنگدست tihee-dust
 be-nuwa بي نوا تهي دست
 b. kungal گدا گدا a. fuqeer حاجت مند
 p. hajut-mund گدا گدا v. poor.
 möhtaj محتاج

INDIGESTED, (not arranged) p. be-
 turteeb بي ترتيب a. ubtur اتر p. durhum-
 burhum ناقص a. naqis ناقص
 tumam ناتمام (as food) p. na-huzm
 به تهي بيل

INDIGESTIBLE, a. möömtunu - ool -
 huzm ممتنع الهضم (hard of digestion) a.
 fuqeel بطني الهضم butee-ool-huzm
 بطني الهضم

INDIGESTION, p. bud-huzmee بد هضمي
 b. ajeerun اجيرن

INDIGNANT, p. ghuzub-nak غضبناک
 quhr-nak قهرناک ghuzub-aloodu
 غضب

NUMBER IX.

khushm-nak خشمناک b. jul julata

bud-dumagh بد دماغ

INDIGNATION, a. ghuzb غضب quhr
 b. jul julahut جل جلاوت a. juzbu جذبه
 p. josh-khurosh جوش خروش bud-
 dumaghee خشم بد دماغي

INDIGNITY, a. khiffut خفت p. fööböokee
 hutuk هتک a. iflikhfaf استخفاف
 ihanut اهانوت tufzeeh توفضي
 p. be-höormutee بي حرمتي v. dignity.
 تفضيح

INDIGO, p. neel نیل A piece of indigo,
 b. neel bu'ree نیل بري

INDIRECT, p. na-raft ناراست b. ter'ha
 öölta نادورست p. na-döörööst
 b. pecheela پيچيلا v. dishonest.

INDIRECTLY, p. pech-se پيچ-سي a.
 isharutun اشارت kinaetun کنایتا v.
 obliquely: p. na raftee-&c. se ناراستي سي
 v. unfairly.

INDIRECTNESS, b. ter'haee نارسايي
 na-raffee ناراستي na-döörööftee
 نادورستي na fufae ناصفايي v. unfairness.

INDISCERNIBLE, b. u-disht ادشت p.
 be-numood بي نمود a. ghyr-zahir غير ظاهر

INDISCREET, p. be-lihaz بي لحاظ be-tu-
 ummool بي تامل be-undeshu بي اندیشه
 be-ihteat بي احتياط be-tudbeer بي تدبير
 imteaz بي امتياز be-tumeez بي تمیز

INDISCREETLY, p. be lihazee-&c. se
 بي لحاظي سي

IN.

INDISCRETION, *p.* be-lihazee *بی لِحاظی*

be-tu,ummöōlee *بی تاملی* be-undeshugee

be-tud-beeree *بی احتیاطی* be-ihte,atee *بی اندیشگی*

be-imte,azee *بی امتیازی*

be-tumeezee *بی تمیزی*

INDISCRIMINATE, *a.* ghyr-möy,yun

عام *v. general.*

INDISCRIMINATELY, *a.* öömoo-

mun *سبکدوش* *b. sub koo*

INDISPENSIBLE, *a.* lazim *لازم* furz

zuroor *ضرور* *laböōd* واجب *wajib* فرض

v. necessary: Indispensible duties, *a.*

furaez *فرائض*

INDISPENSABLENESS, *a.* löözööm

furzee,ut *فرضیت* *wujoob* وجوب

zuroorut *ضرورت*

INDISPENSABLY, *a.* furzun *فرضا*

zuroorutun *ضرورتا* *wujoobun* وجوبا

TO INDISPOSE, (*disorder*) *p.* kufl

mund-&c. *k.* *möötukhullul-k.* *a.* *möötukhullul-k.*

be-rihna *b. pherna* *(to disincline)* متخلل-ک

oot,ha-d. *a. möönhuruf-k.* *مؤنحرف-ک*

möötunuffir-k. *(to make unfit)* متنفیر-ک

p. na tha,estu-k. *(to make unfavourable towards)*

p. na mihr ban -k. ناخوش-ک *na khoosh-k* نامهربان-ک

INDISPOSED, (*in point of health*) *p.*

kufl-mund *نازنا* *na-faz* *mandu* *کسالت*

b. un-muna *a. uleel* *v. sick.* *علیل*

INDISPOSITION, (*slight disease*) *a.*

kufl *کسالت* *p. mandugee* *ماندگی* *kufl-mun-*

dee *نا ساز* *na-fazee* *v. dislike,*

disorder, &c.

INDISPUTABLE, *a.* ghyr-qabil-e,atiraz

qutu,ee *قطعی* *wajibee* واجب غیر قابل الاعتراض

yuqeenee *یقینی* *zahir* ظاهر *sureeh* صریح *v.*

evident.

INDISPUTABLENESS, *a.* qutee,yut

tu,yuqqöön *یقین* *yuqeen* قطعیت

furahut *صراحت*

INDISPUTABLY, *a.* qutu,un *قطعا* *yu-*

qeenun *یقینا* *sureehun* صریحا *bil-yuqeen*

be-flhökhu *بی شک* *p. be-flhökhu* بالیقین

b.our-ke *v. certainly.* *اورکیا* *h.our-ke* یقینا

INDISSOLVABLE, indissoluble, *b. un-*

gulna *انگنا* *a. mčömtunu,ool* infikak

ghyr-qabil-oot-tufreeq *ممتنع* *ghyr-qabil-oot-tufreeq* الانفکاک

v. firm, obligatory. *firm, obligatory.* غیر قابل التفریق

INDISSOLUBILITY, indissolubleness,

a. udum i infikak عدم انفکاک

INDISTINCT, *p. na-faf* *ناضاف* *na-mur-*

boot *نامربوط* *a. möözubzub* *b. möözubzub* مذبذب

gol gol *a. naqis* ناقص *v. imperfect.* *gol gol* گول گول

INDISTINCTLY, *a. tuzubzöōb - se*

be-rubt *نامربوطی* *na murbootee-se* *be-rubt* تذبذب-سی

v. confusedly. *v. confusedly.* بی ربط

INDISTINCTNESS, *p. na-murbootee*

p. be- *tuzubzöōb* *a. tuzubzöōb* *نامربوطی* *tuzubzöōb* تذبذب

rubtee *a. khult* *تعلیل* *taqeel* *بی ربطی* *khult* عقید

v. obscurity. *v. obscurity.*

INDIVIDUAL, *a. furd*, فرد *mööfrid*, مفرد
wahid واحد *p. ek* ایک *v. indivisible*: An
 individual, (*person*) *a. shukhs* شخص *p.*
admee آدمی *tun* تن *b. juna* جنا *a. möö-*
tunuffis متنفس A single individual, *p. tun*
 i tunha تن تندها Individuality, *a. furdee*, ut
 uhdee ut احدیت

INDIVIDUALLY, *a. furd furd* فرد فرد
fööradu-fööradu یاب یک

INDIVISIBLE, *a. jööz - la - yetujuzza*
 جوهر فرد *jouhur-furd* جز لا تجزئ

INDIVISIBILITY, *a. udum i tujuzzee*
 عدم تجزئ

INDOCIBLE, *indocile, a. ghyr-islam-*
pizeer غیر اصلاح پذیر

INDOLENCE, *p. fööste* سستی *kahilee*
 دہیل *b. dheel* مجہولی *mujhoolee* گاہلی

INDOLENT, *p. fööst* سست *a. kahil*
 (as *a. tumour*) *p. be-durd* بی درو *b. dheela* مجہول *mujhool* گاہل

INDUBITABLE, *p. be-shuk* بی شک
be-shööbhu بی شبہ *be-gööman* بی گمان
 also *Indubitably. b. our-kea* اور کیا

TO INDUCE, *a. turgheeb-&c. d.* ترغیب و
b. oot hana اوہانا *chulana* چلانا *p. burpa-k.*
b. lana لانا *k. heechna* پیداک *pyda-k.*
v. to pratroduce, introduce.

INDUCEMENT, *a. turgheeb* ترغیب
möhurrik باعث محرک *baes* *v. motive.*

TO INDUE, *b. dena* دینا *v. to invest.*

TO INDULGE, (*to encourage*) *b. bur-*

hana ہانا *a. zee'adu-quwee-mööstuhkum-*
k. زیادہ قوی - ستمگر *b. palna* پالنا *v.*

to foster, (to fondle) *b. pear-&c. k.* پیار کر
p. nazpurdaree-k. ناز برداری کر *khatir-mur*
zee-&c. r. خاطر - مرضی - ر *v. desire, &c.*
 (to grant) *b. bukhshna* بخشنا *a. enaet-*
 &c. *k.* عنایت کر

INDULGENCE, (*fondness*) *b. pear* پیار
döölär دلار *lar* لار *a. shufqut* شفقت *b.*

mya مہیا *dy a* دیا *p. naz-purdaree* ناز برداری
dil-daree دل داری *khatir-daree* خاطر داری
nuwazish نوازش *mihr - banee* مہربانی
a. reayut رعایت *föölook* سلاوک *tuwuj-*
jööh جوہم *iltifat* التفات *kurum* کرم *v.*

kindness, forbearance, &c. (favour) *a.*
enaet عنایت *murhumut* مہرجمت *p. bukh-*
shish بخشش *a. inam* انعام *v. grant.*

INDULGENT, *a. shufeeq* شفیق *p.*
durd-mund درو مند *mihr-ban* مہربان *a.*
möötuwujjih متوجہم *kureem* کریم *möö-*
turuhhim مترحم *b. dya-sheel* دیاشیل
mya-wunt میاونت *a. möölaem* ملایم
huleem حلیم *v. kind.*

INDULGENTLY, *p. khatir daree-&c.*
 خاطر داری - سی

TO INDURATE, *v. n. p. fukht-&c.*
hojana ہوجانا سخت - ہو جانا *b. ku'ra-jana*
v. a. b. ku'ra-&c. k. کرا کر *v. hard.*

INDURATION, *p. fukhtee* سختی *v. the*
 verb, also *hardness.*

IN-

INDUSTRIOUS, *p.* mihnutee چالاکي cha-lak

a. fa,ee چالاڪ *p.* fur-gurm سرگرم

a. jahid جاہد *b.* k,huṭṭoo کھڻو *v.* diligent.

INDUSTRIOUSLY, *a.* mihnutee-*&c.* *se*

(purpose-ly) *b.* jan-boojh جان بوجھ *a.* qusdun قصد

bil-qusd بقصد *umdu* عدا *v.* diligence.

INDUSTRY, *a.* mihnutee محنت *b.* tcha

p. chalakee چالاڪي *a.* fu,ee سعي *judo-*

jihd جدجھد *p.* koshish کوشش *fur-gurmee*

a. mōṣhuqut مشقت *b.* d,hōon سرگرمي *v.* diligence.

TO INEBRIATE, *p.* must-mudhosh-fur

must-(b.) mutwala-k. - مست - مدهوش

a. nufhu-*&c.* lana نشه - لانا *a.* nufhu-*&c.* lana نشه - لانا

INEBRIATION, *p.* mustee مستي *mud-*

hoshee مدهوشي *fur-mustee* سرمستي *be-*

khoodee نشه *a.* nufhu نشه *a.* nufhu نشه

INEFFECTUAL, ineffective, inefficaci-

ous, *p.* be-ufur بي اثر *be-tafeer* بي تاثير *also*

ineffectually, &c. *a.* zu,eeف ضعيف *p.* fōc-

bōck سبڪ *b.* hulka ھلڪا *v.* feeble.

INELEGANCE, *a.* qōobh قبح *fuqalut*

p. na-mōṣla,emut نا ملايمت *na-mou-*

zoon ناموزوني *na-zeba,ee* نازيبائي *bud*

nōōma,ee بد نمايي *bud-ōṣfloobee* بد اسلوب

b. bud-doulee بد دولي *p.* na-shōṣtugee

kurukhtugee کراختگي *na-shōṣtugee* نا شگي

INELEGANT, *p.* na-maqool نامعقول *na-*

mōṣla,em نا ملايم na-mouzoon ناموزون *be-*

lōṣtf لطف *be-nuzakut* بي نزاکت *na-zeba*

bud-nōōma بد نما *bud-ōṣfloob* بد اسلوب

b. bud-doul بد دول *p.* na-shōṣtu نا شگي

INEQUALITY, *a.* furq فرق *tufawut*

b. be,ora بيورا *v.* difference: (un-

evenness) *p.* na-humwaree نامواري *b.*

oonch-nee اونچ *v.* inadequate, &c.

INERT, *a.* ghyr-mōṣtuhurrik غير متحرک

p. be-hurukut بي حرکت *fōṣt* ست

a. kahil کاهل *muj,hool* مجهول *v.* dull.

INESTIMABLE, *p.* be-buha بي بها *be-qee-*

mut بي قيمت *b.* un-mol انمول *a.* uzeez

moṣ ضرطي *INEVITABLE, a.* shurtee

qurrur مقرر *bur-huq* برحق *also* Inevitably,

p. khw'amukhw'a خواه خواه *charnuchar*

a. qutu,un قطعا *v.* certain.

INEXCUSABLE, *a.* la-juwab لا جواب *b.*

u-mit امت *a.* ghyr-moomkin-ool-ufoo

He is inexcusable in this

business, is kam men ooskoo jaṣ ṣōzr nu-

heen hy اسڪام مڊن او سڪو جا ي عذر نه مڊن هي

INEXHAUSTIBLE, *b.* upel اڀيل *p.* be-

hud بهرح *be-nihaet* بي نهايت *be-shōōmar*

v. unbounded.

INEXISTENT, inexisting, *p.* nest na

bood معدوم *a.* madoom نيست و نالود

INEXISTENCE, *p.* nestee نيشي *a.* u-

dum معدومي *madoomee* معدوم

INEXORABLE, *p.* be-mihr *بی مهر* na-

mihr-ban *بی نامهربان* be-ruhm *بی رحم* fung-dil

fukht *سخت* tōōnd *تند* b. niṭ, hōōr

be-turs *بی ترس*

INEXPEDIENCE, *a.* qubahut *قبات*

p. na-hu nwaree *ناهمواری* v. *impropriety*.

INEXPEDIENT, *p.* na-mōōnafib *نامناسب*

na-la,eq *نالایق* na-sha,efu *ناشایسته* na-

humwar *بی موقع* be-ja *بیجا* be-moqa *بی موقع*

v. *improper*.

INEXPERIENCE, *p.* na-azmoodu-karee

p. na-azmoodu-karee *ناآزموده کاری* b. una ṛee-puna

nou-amozee *نوآموزی*

INEXPERIENCED, *p.* na-azmoodu-

kar *ناآزموده کار* b. una ṛee *ناآزموده* p. nou-

amoz *نوآموز*

INEXPERT, *p.* na-waqif *ناواقف* a. naqis

b. kucha *کچا* p. na-pōkhtu *ناپخته* b.

koo ṛh *کورِه* mooruk, h *مورکه* p. be-fulee-

qu *بی سلیقه* b. gegla *گیگلا* v. *above*.

INEXPIABLE, *p.* be-ufoo *بی عفو* be-mugh-

frut *بی مغفرت* b. u-miṭ *امت*

INEXPLICABLE, *a.* ghyr-qabil-ool-

byan *ا. گومگو* p. go mu go *غیر قابل بیان*

la-byan *لا بیان* la-hul *لا حل* also *inexpressi-*

ble, &c.

INEXTINGUISHABLE, *a.* mōōmtunu-

ool itfu *ممتنع الاطفأ*

INEXTRICABLE, *a.* mala yin hul

مالایخیل

NUMBER IX.

INFALLIBLENESS, &c. b. u-chookee

be-khuta, ee *بی خطا سی*

INFALLIBLE, b. u-chook *اچوک* p.

na-khuta *ناخطا* v. *certain*.

INFALLIBLY, b. uchookee-se *اچوک سی*

(*certainly*) a. yuqeenun *یقینا* qutu, un *قطعاً*

mōōqurrur *مقرر* v. *assuredly*.

INFAMOUS, *p.* bud-nam *بدنام* rōōfwa

buddo *بدو* roo-fee, ah *روسیاه* a. fu-

zeehut *اگشت نهام* p. ungōōfht-nōōma

be-abroo *بی آبرو* be-hōōrmuṭ *بی حرمت* be-

ghyruṭ *بی غیرت* a. ma, eub *معیوب* b. upjus

v. *villainous*.

INFAMOUSLY, *p.* fuzeehutee-se *فضیحتی*

bu-shiddut *بشدت* It was *infa-*

mously bad, bu shiddut bōōra tha

بشدت براتها

INFAMY, a. a, eb *عیب* p. bud-namēe *بدنامی*

rōōfwa, ee *رِسْوَائی* roo-fee, ahee *روسیابی*

ungōōfht-nōōma, ee *اگشت نهامی* be-abroo, ee

be-hōōrmuṭ *بی حرمتی* be-ghy-

rutee *بی غیرتی*

INFANCY, a. tōōfōōlee, ut *طفولیت* b.

luṛka, ee *لُرکائی* buch-pun *بچپن* ch, hoṭ-

pun *چھوٹ پن* bal-pun *بالپن* luṛka-pun

v. *طفلی* p. tiflee *صبأ* a. fiba *لُرکاپن*

beginning.

INFANT, b. luṛka *لُرکا* p. buch *بچه* a.

tifl *طفل* b. baluk *بالک* d, hoṭa *دھوتا* p.

kochuk *کوپچک*

INFANTRY, *b.* pydul پیدل *pe,ade* پیادی

TO INFATUATE, *p.* deewanu-behoof-

k. be uql - bewuqoof-be دیوانه-بی هووش-که

shu,oor-*k.* بی عقل-بی وقوف-بی شحور-که

b. undhlana اندهلانا *p.* sheftu-fureftu-*k.*

شیفته-فریفته-که

INFATUATION, *p.* deewanugee دیوانگی

be-hoofee بی هووشی *b.* deewan-pun دیوان من

p. sheftugee فریفتگی *fureftugee* فریفتگی

TO INFECT, *a.* fura,ent *k.* سرایت که

tafeer-*k.* لگنا *b.* lugna تاثیر-که

INFECTION, *a.* fura,ent سرایت *tu-*

ufföör تعفن *ufoonut* عفونت *tu,afföo*

v. taint, poison, &c.

INFECTIOUS, *a.* faree ساری *v.* con-
tagious.

INFELICITY, *p.* kum-bukhtee کربختی

bud-bukhtee بدبختی *a.* idbar اوبار *shamut*

shuqawut شقاوت *v.* calamity.

TO INFER, *b.* nikalna نکالنا *a.* tujweez-

k. boojhna بوجھنا *v.* to induce.

INFERENCE, *a.* nuteeju حاصل *hafil*

By inference, nuteeje-se نتیجی-سی

inferible, *a.* mööntij منتج

INFERIORITY, *p.* kumtee کمتری *furot-*

uree فروتری *b.* chhoṭa,ee چھوٹا

p. kum- زبون *kihtiree* کمتری *zuboonee*

INFERIOR, *a.* udna ادنا *b.* chhoṭa چھوٹا

ghaṭ گهاٹ *p.* kum کم *kumtur* کھتر *kihtur*

دون *doon* زبون *zuboon* فروتر *furotur* کھتر

pust پست *b.* neecha نیچا *ooturta hooa*

(*in strength, &c.*) *p.* zer-duft

مغلوب *a.* mughloob زیر دست

INFERNAL, *p.* juhannumee جهنمی *doz-*

ukhee شیطانی *shytanee* ناری *naree* دوزخی

v. hellish.

INFERTILE, *b.* oofur اوسر *p.* shor شور

b. lona لونا *kullur* کمر *v.* barren, &c.

TO INFEST, *b.* futana کھانا *khijhana*

a. diq-*k.* eeza-tufdee-tukleef *d.* کجھانا

p. nakhoosh - (a.) ایدا-اصدیح-تکلیف-و

khufa-*k.* To infest the ناتوش-خفا-که

roads, *p.* rah-marna راه-مارنا *rahzune-*

&c. *k.* راهزنی-که

INFIDEL, *a.* kafir کافر *p.* gubr گبر *be-*

deen بیدین *a.* mōō'hrik مشرک *mōōnkir*

منکر

INFIDELITY, *a.* kōōfr کفر *thirk* شرک

p. be-wufae,ee بی وفائی *be-eemane* بی ایمانی

a. khe,anut خیانت *p.* bud de,anutee بدایاتی

dugha-bazee دغا بازی *numuk - huramee*

v. deceit.

INFINITE, *p.* be-hud بیحد *be-pae,an*

بی نیهایت *be-nihaet* بی پایان

a. ghyr-mōō- بی انتہا *be-intiha* بی کنار

tunahee بی کران *be-kuran* غیر متناهی

na-mōōntuha نامنتها *be-shōōmar* بی شمار

also infinitely.

INFINITY, infiniteness, infinitude, *p.* be-

hudee بیحدی *be-pae,anee* بی پایانی *be-shōō-*

maree بی شمار

IN-

INFINITIVE, (*of a verb*) *a.* musdur

مصدر
INFIRM, *a.* zucef ضعیف *p.* na-tuwan
ناقوت kum-zor کم زور na-qčöwwut

b. nibul درېل dōōi-bul *a.* nuqeeh
nuheef (irresolute) *p.* be-

iftiqal بی استیقلال *a.* mčözturib
مضطرب be-qurar (in mind) *a.* mčönkhurif
منوف

INFIRMARY, *a.* dar-oosh-shufa دارالشفاء
v. hospital.

INFIRMITY, infirmness, *a.* zōaf ضعف
p. na-tuwanee کم زوری kum-zoree

zuqefee ضعیفی *a.* nuqahut نقاحت
na-qčöwwutee نحافت *a.* nahafut

be-iftiqalalee بی استیقلالی (failing) *a.*
qōōoor نقص nōōqs عیب

khuta خطا *b.* chook (disease) *b.*
rog آزار *a.* murz مرض *p.* azar

beemaree بیماری *v.* disorder, &c. (*of mind*)
a. inkhiraf خرافات khurafut

TO INFIX, *b.* chhedna چیدنا k,hoñfna
chonkna چونکنا marna مارنا gařna

TO INFLAME, *b.* julana جولانا ag-lugana

phoonkna پھونکنا fōōlgana
bhoonaa بھوننا ag-k. *p.* kubbab-

ikhtu-k. *v.* to kindle, beat,

&c. To inflame (*as a sore, &c.*) *b.* dul-

pukñna دل پکنا *p.* josh-khana -

جوش (as the eyes) *b.* ank, h-ooñhna

INFLAMER, *p.* fozindu سوزیده atush-

zun آتش زن (*in compos.*) *p.* foz سوز

also inflaming. Inflaming the world, *p.*

alum-foz عالم سوز

INFLAMMABILITY, &c. *a.* im'kan

ool ihtiraq امکان الاحتراق

INFLAMMABLE, *b.* julunhar جانهار

a. mčömkín-ool-ihtiraq ممکن الاحتراق

INFLAMMATION, *p.* josh ikhoon

جوش خون *a.* ihtiraq (of the eyes)

p. ashob اشوب *v.* heat.

INFLAMATORY, *a.* mōhriq محرق *p.*

gurm گرم *v.* heating.

TO INFLATE, *b.* phčölana پھلانا *a.*

nufkh-k. نفخ *b.* phoonkna پھونکنا

INFLATION, *a.* intifakh انتفاخ nufkh

نفخ *v.* the verb.

TO INFLECT, *b.* nuwana نوانا jhčökana

nihrana نهرانا ter ha-k. *p.* kuj-k.

v. to bend: (*a noun*) *a.* tufreef-

&c. *k.* گرداننا gurdanna

INFLECTION, *b.* jhčōkaو جهکو *v.* the

verb: (*of a noun*) *a.* tufreef

furrčōf تصرف *p.* gurdan

INFLEXIBILITY, &c. *p.* fukhtee سختی

kurukhtugee سرکشی *b.* fur-kufhee

mug'raee مگراعی *v.* oblinacy.

INFLEXIBLE, *p.* fukht سخت kurukht

سرکش *b.* mug'ra مگرا *v.*

fur-kush کرخت

immoveable.

TO INFLICT, *b.* dena دينا *dalna* وانا *lu-gana* لگانا *v. to punish.*

IFFLUENCE, *a.* ufur اثر *tafeer* تاثیر *b.* beap بیاب *a.* nuqsh نقش *höökm* حکم *höökoomut* حکومت *b.* kuha fööna کهاسنا *v. authority.*

TO INFLUENCE, *a.* ufur-*&c.* *k.* اثر-که *b.* beapna بیابنا *baef-mööhurrik-b.* باعث-*v. to induce.*

INFLUX, *a.* döökhood دخول *p.* dur-amud مداحلت *a.* möödakhulut در آمد

TO INFOLD, *b.* dhanpna دہانپنا *ch,hipa-na* چہپنا *moondna* مونڈنا *lupeṭna* لپیٹنا

TO INFORM, *b.* jutana جتنا *kuhna* کہنا *föönana* سننا *p.* khubur-*&c.d.* خبر-و *khubur dar-k.* گوش گزار-که *gosh göözar-k.* گوش گزار-که *To inform against, p.* nalish-*&c.k.* نالش-که *v. to tell.*

INFORMATION, *p.* khubur خبر *agahee* سماچار *a.* ittila اطلاع *b.* fumachar سماچار *a.* dawa دعوی *p.* nalish نالش *(charge)* *a.* furee,ad فریاد *bur-amud* برآمد *b.* bad باد *v. accusation.*

INFORMED, *p.* khubur-dar خبردار *agah* واقف *a.* mööttulla مطاع *waqif* واقف

INFORMER, *a.* möökhbir مخبر *p.* khubur-dar خبردار *khööfee,u-nuwees* خفیہ نویس *ghummaz* غماز *nummam* نہام *v. spy, accuser.*

INFRACTION, *a.* fuskh فسخ *p.* shikust شکست *(of a treaty)* *p.* ahud-shikunee عہد شکنی

INFREQUENT, *a.* quleel قلیل *p.* khal کمال *a.* uqul اقل *p.* kum کم *v. rare.*

INFREQUENCY, *a.* qillut قلت *uqul-lee,ut* اقلیت *p.* kumee کمی

TO INFRINGE, *b.* tor na تورنا *a.* fuskh-*k.* فسخ-که *v. to violate, &c.*

INFRINGEMENT, *a.* fuskh فسخ *v. infraction.*

TO INFUSE, *b.* dalna دالنا *a.* ilqa-ک *ilqa-k.* القاء *v. to instil. (to macerate)* *b.* bhigona بھگونا

INFUSION, *v. the verb.* A cold infusion, *p.* khefandu خیساندہ

INGENIOUS, *a.* zukee ذکی *zuheen* ذہین *p.* tez-fuhm تیز فہم *a.* zeeruk زیرک *fu-heem* فہیم

tubba طباع *b.* föög,huṛ سگدھر *a.* fuleequ-shu,ar سلیقہ شمار *fahib-fuleequ* صاحب سلیقہ *p.* khoofh-fuhm خوش فہم

fahib-shu,oor صاحب شعور *p.* höönur-mund ہنرمند *a.* zureef ظریف *p.* luteefu-go حاضر جواب *khooofh-tubu* لطیفہ گو *juwab* حاضر جواب *v. witty.*

INGENIOUSLY, *a.* löötf-*&c.* *se* لطیف-سی

INGENIOUSNESS, ingenuity, *a.* zihni ذہن *zukawut* زکاوت *p.* tez-fuhmee تیز فہمی *zeerukee* زیرکی *b.* föög,huṛ اے *a.* fuleequ سلیقہ *p.* höönur ہنر *a.* shu,oor شعور *löötf* لطیف *lutafut* خوش طبعی *a.* zu-*rafut* لطافت

rafut حاضر جوابی *p. hazir-juwabee*
 luteefu-go,ee لطیفہ گوئی *v. genius, wit, &c.*

INGENUOUS, *p. raft* صاف *faf*
b. fuchcha سچا *k, hura* کھرا *feed ha* سدا
a. fadiq صادق *p. raft-baz* راست باز *a.*
möönfif منصف *p. be-ree, a* بی ریا *fadu*
 سادہ *v. candid.*

INGENUOUSNESS, ingenuity, *p. raftee*
 سچائی *b. fuchcha, ee* صفائی *fufa, ee* راستی
fuchoutee سچوئی *k, hura, ee* کھرائی *a. fidq*
p. raft-ba-zee راست بازی *be-ree, a, ee*
 صدق *a. in-faf* انصاف *v. fairness.*
 بی ریا *INGENUOUSLY, p. raftee-&c. se*
 راستی *v. the adj.*

INGLORIOUS, *b. hulka* ہلکا *p. fööböök*
a. khufeef خفیف *p. be-nam*
 بی غیرت *be-ghyrut* گم نام *gööm-nam* بی نام
be-humee, ut بی حمیت *v. mean.*

INGLORIOUSLY, *p. be ghyrutee-&c.*
 نامردی-سی *na murdee-se* بی غیرتی-سی *se*

INGOT, *b. eenť* اینٹ *a. fil* سل *b.*
 چکی *chukkee*

TO INGRAFT, (*trees*) *p. pywund-*
lugana دگنا *b. lugana* دگنا *(to fix)*
gar na گارنا *byť, halna* بیہالنا *v. to settle.*

INGRAFTMENT, *p. pywund* پیوند

INGRATE, *v. ungrateful, &c.*

TO INGRATIATE, *b. puťtoñ meñ-*
pyťhna پیہنا *He has ingra-*
 tiated himself with the governor, woh

hakim ke puťtoñ meñ pyťha hy
 وہ حاکم کی پٹو نمین پیہا ہی

INGRATITUDE, *p. na-shöökree* ناشکری
a. kööfran i ne, amut کفران نعمت *be-wufa-*
ee نمل حرامی *numuk-huramee* بیوقاسی

INGREDIENT, *a. jööz* جز *(pl. ujzu)*

INGRESS, ingression, *a. döökhood* دخول
möödakhulut مداحلت *p. dur-amud* درآمد
b. pyťh پھہ *p. bar-yabee* باریابی *göözara*
v. entrance: Ingress and egress, *p.*
amud-ruft آمدرفت *amud-shööd* آمد
a. döökhood o khööröoj دخول و خروج

TO INHABIT, *b. bufna* بسنا *ťikna* ٹکنا
ruhna رہنا *a. istiqamut-&c. r.* استقامت-ر
v. habitation.

INHABITABLE, *a. qabil i istiqamut*
 رہنی لایق *b. ruhne-la, eq* قابل استقامت

INHABITANT, inhabitant, *a. fakin* ساکن
möqeeem مقیم *p. bashindu* باشندہ *a. möö-*
tuwuttin متوطن *b. ruhwy, a* رہویا *ruhun-*
hara رہن ہارا *a. mukeen* مکین

INHABITED, *a. mamoor* معمور *p. abad*
 آباد *b. bhura* ہرا

TO INHALE, *b. lena* لینا *k, heechna* کھینچنا
k, hana کھانا *To inhale* the steam of any
 thing, *bup, hara-lena* لینا-ہارا

INHARMONIOUS, *b. be-tal* بی تال
na-fazgar ناسازگار *na-mouzoon* ناموزون

INHERENT, *a. khilqee* ذاتی *zatee* ذاتی
 اصل *uslee* اصلی *jibillee* جبلی

TO INHERIT, *a.* waris-*&c.* *b.* وارث-ه

v. heir: *a.* irs-lena لينا ارث *b.* lena لينا
pana پانا

INHERITANCE, *a.* irs ارث *meeras*
turuku ترکه *v. heritage.*

INHERITOR, *a.* waris وارث *v. heir.*

TO INHIBIT, *a.* muna-k. منع-که *b.*
utkana روکنا rokna روکنا *v. to restrain.*

INHIBITION, *a.* muna منع *möömanu* ut
b. utkaو *a.* möözahumut
روکاو *b.* rookaو مزاحمت

INHOSPITABLE, *p.* be-möödara لبي مدارا
be-toufeeق *be-tuwazo* لبي تواضع

INHOSPITABLENESS, *p.* be-toufeeque
لبي مدارائي *be-möödaracee* لبي توفيق

INHUMAN, *p.* be-ruhm لبي رحم *be-durd*
b. fung-dil سخت سنگدل *fung-dil* لبي درد
kuṭṭur نيهر *niṭ, hoor* *a.* zalim ظالم *p.*
be-turs لبي ترس *v. cruel.*

INHUMANITY, *p.* be-ruhmeه *be-ruhmeه*
be-durdee لبي دردي *fung-dilee* سنگدلي
fukhtee سختي *b. niṭ, hööra* *ee* نيهر اي
a. zöölm ظلم *v. cruelty.*

INHUMANLY, *p.* be ruhmeه-*&c.* *se*
لبي رحمي-سي

TO INJECT, *b.* ḍalna مارنا *marna*
(with a syringe) *b.* pichkaree-marna
پچکاري-مارنا

INJECTION, *a.* idkhal ادخال *v. the*
verb; *a.* hōqnu حقنه *v. clyster.*

INIMITABLE, *a.* möömtunu-on-
nuzeer ممتنع النظير *p.* be-miṣl لبي مثل
be-nuzeer لبي نظير *also inimitably.*

INIQUITOUS, *b.* bööra برا *p.* bud بد *a.*
maeub معيوب *p.* zuboon زبون *be-*
infaf لبي انصاف *v. unjust.*

INIQUITY, *p.* be-infafه *budee* لبي انصافي
zuboonee زبوني *b. bööra* *ee* برائي *a. aeb*
maeubee معيولي *qubahut* قباحه *v. crime.*

INITIAL, *b.* pyhla پهل *a.* mööquddum
اول *uwwul* مقدم

TO INITIATE, *b.* lana لانا *dur-lana* در-لانا
a. dakhil-k. داخل-که *shamil-k.* شامل-که
shooroo-kurana شروع-کرانا *b. fik, hlana*
سکملانا *v. to instruct.*

INITIATION, *a.* idkhal ادخال *möödakhu-*
lut دخالت *p. dur-amud* در آمد *v. the verb.*

INJUDICIOUS, *p.* be-buseerut لبي بصيرت
be-fuleequ لبي سليقه *be-shu, oor* لبي شعور
na-maqool نامعقول *na-laeq* نالايق *na-*
shaestu ناشايسته *v. improper.*

INJUDICIOUSLY, *p.* be fuleequgee-
&c. se لبي سليقه گي-سي *v. improperly.*

INJUNCTION, *a.* höökm امر *umr*
b. kuha کہا *bat* بات *He gives no ear to*
my injunctions, mere *kube* koo nuheen
föönta ميربي کهي کونهين *v. to enjoin.*

TO INJURE, *a.* zöölm-k. ظلم-که *b. bi-*
gar na بگارنا *a. zaqa-*&c.* k.* ضاياع-که *nōq*
fan-

fan-pubōñchana نچانا zee,an-&c. k.

b. nufana نوسانا p. khurab - k.

v. to hurt.

INJURER, a. zalim ظالم

INJURIOUS, p. be-infaf بی انصاف a.

zalim ظالم mōōzir مضر zar زار v. hurtful.

INJURIOUSLY, p. be infafee - &c se

بی انصافی سی

INJURY, p. be-infaf بی انصافی a. zōōlm

تعمدي tu,uddee جور jour ستم situm ظلم

jufa جفا bidut بدعت p. duft-durazee

v. violence: (mischief) a.

nōqfan نقصان zee,an زیان zurir ضرر mu-

zurrit مضرت afeb آسیب p. guzund گزند

v. detriment.

INJUSTICE, p. be-infaf بی انصافی b.

un-ne,a ان بناو p. ghyr-wajibee غیر واجب

v. injury.

INK, p. fee,ahee روشنایی roshna,ee سیاهی

b. kalee کالی sheeru شیره Red ink, p. fōōrkhee

A kind of cot-

ton balls impregnated with red ink, b.

muha,oree الٹا مہاوری

INK-HORN, ink-stand, p. qulum-dan

Cotton, &c. put in-

to ink-horns, p. soof سوف

INKLING, b. fōōnioog hun سنو اکھن p.

bo بو a. shaebu شایبہ b. ahuf اہٹ v.

intimation, hint.

TO INLAY, b. juř na جرنہ p. qulumkaree-

k. منبت کار a. mōōnubbut-k. قلمکاری ک

Inlaying, p. mōōnubbut-karee منبت کاری

Inlaid, p. mōōnubbuttee منبتی b. juřa,oo

a. mōōruffu مرصع v. to set: The

person who inlays, b. juřee,a جرنہ یا p.

mōōnubbut-kar منبت کار

INLET, p. h ras ر gōōzur گذر v. entry.

INMATE, p. hum-khanu ہم خانہ

INMOST, b. b,heeturee بہترین v. inner.

INN, p. surae سمرای b. b,huř,hee aree-khanu

میخانہ p. my-khanu بہرہ یار خانہ v. tavern.

INNATE, a. tubu,ee طبعی khilqee خالقہ

zatee ذاتی jibillee جیلی uslee اصلی

INNER, b. b,heeturee بہترین p. unduroo-

nee اندرونی v. interior.

INN-KEEPER, b. b,huř,hee ara بہرہ یار

INNOCENCE, p. pakee پاکي fufae

a. mafoomee,ut معصومیت صفا سی

gōnahee بی گناہی mafoomee معصومی be-

jōōrmee بی جرمی (harmlessness) p. ghur-

eebe غریبی a. ghōōrbut غریبت be-budee

بہولاپن b. b,hola-pun سادگی fadugee بی بدی

feed,ha,ee سیدہ سی

INNOCENT, p. pak پاک saf صاف

be-gōnah بی گناہ be-jōrm بی جرم a. mafoom

p. غریب ghureeb (harmless) معصوم

be-bud بی بد fadu سادہ b. b,hola پ. بہولا

fadu-dil سادہ دل a. ghyr-mōōzir غیر مضر

b. feed,ha سیدہ v. unhurtful.

INNOCENTLY, p. be gōnahee-&c. se

بی گناہی سی

TO

TO INNOVATE, *a.* ihdas-&c. *k.*

احداث-که

INNOVATION, *a.* ihdas احداث *eejad*

بدعت *bidut* اختراع *ikhtira* ایجاد

INNOVATOR, *a.* mōōbtude مبتدع

محدث *mōōdis* موجد *moojid*

INUENDO, *a.* ishara اشاره *eema*

کنیه *kinae-u* ایهما

INNUMERABLE, *p.* be-fhōōmar

انگشت *h. ungunut* بی شمار *be-hud*

TO INOCULATE, (*for the small-pox*) *b.*

پیوند-که *p. pywund-k.* (trees) *teeeka-d.* پیکاند

INOCULATION, *b.* teeeka پیکاند *p. pywund*

پیوند

INOFFENSIVE, &c. *v.* innocent.

INORDINATE, &c. *v.* irregular.

INQUEST, *v.* enquiry, Inquietude, *v.*

disquietude.

TO INQUIRE, *b.* pooch, hna پوچرنا *p.*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

پوچرنا *p. pooch, hna* پوچرنا *p. pooch, hna*

p. jōōstojoo جست جو *a.* tujufloōs تجسس

tufuh, hōōs نفحص *p.* baz-pōōrfee بازپرسی

a. imtihan امتحان *p.* azmaesh آزمایش

v. examination.

INQUISITIVE, *b.* k, hoj, hee ک, هو, هیه

جاسوس طبیعت *tulafee* *p.* jafoof-tubee, ut

تلاشی *v.* *inquirer*, also *curious*.

INQUISITIVENESS, *a.* tujufloōs تجسس

p. jafoofee جاسوسی *v.* *inquiry*.

TO INRAIL, *b.* kuṭuh, ṛa-lugana کنهرا-ا-لگانا

INROAD, *b.* dour دور *p.* takht تخت

یورش *v.* *incursion*.

INSANE, *p.* deewanu دیوانه *fouda, ee*

ماولا *b.* baola مجنون *a.* mujnoon سودا سی

fi'ree سرری *v.* *mad*.

INSANITY, *p.* deewanugee دیوانگی

a. fouda سودا *jōōnoon* جنون

INSATIABLE, infatiate, *p.* be-hud سهر

بی انتها *be-intiha*

INSATIABLENESS, *p.* be-hudee بی سهری

v. *greediness*.

TO INSCRIBE, *b.* lik, hna لکنا *lugana*

ثبت-که *a.* fubt-k. *v.* *to write*.

INSCRIPTION, *a.* kitabu کتابه *v.* *epi-*

taph: (*of a book*) *p.* nam نام *v.* *title*.

INSCRUTABLE, *a.* mōōmtunu-oot-tuf-

teesh غیر ممکن التفیش *ghyr-mōōmkin-oot-*

tufuhhōōs غیر ممکن التفحص

INSECT, *b.* kee ṛa کیرا *p.* kirm کرم

The insects of the earth, *a.* hushrat ool urz

کیرمی ماکوژی *b.* kee ṛe mukore حشرات الارض

IN-

INSECURE, *p.* be-umn *بی امن* *a.* mukh-toor *مخطور* *p.* na-muzboot *نامضبوط*

INSECURITY, *p.* be-umnē *بی امنی* *a.* khutru *خطر* *mōōkhaturu* *مخاطره* *p.* undeſhu *اندیش* *v.* danger.

INSENSIBILITY, *a.* udumiihfās *عدم* *be-khuburee* *بی خبری* *be-hoſhee* *بیوقوفی* *(stupidity)* *p.* be-wuqōofee *بی هوشی* *a.* maqt *حماقت* *(torpor)* *p.* fōōſtee *مجهولي* *(indifference)* *mujhoolee* *بی پروائی* *p.* be-purwa,ee

INSENSIBLE, *p.* be-khubur *بی خبر* *be-hoſh* *بی هوش* *b.* fōōn *سن* *p.* be-his *بی حس* *(imperceptible)* *a.* ghyr-muhfoos *غیر محسوس* *ghyr-muree* *غیر مرنی* *ghyr-numood* *غیر نمود* *(indifferent)* *p.* be-durd *بی درد* *be-purwa* *بی پروا* *p.* be-ghuruz *بی غرض* *a.* mujhool *مجهول* *p.* fōōſt *بیست* *b.* d,heela *دھیلا* *v.* gradual.

INSENSIBLY, *v.* the *adj.* *a.* tudree-jun *تدریجاً* *p.* bu-tudreej *تدریج* *v.* gradually.

INSEPARABLE, *a.* lazim *لازم* *mōōf-tuheel-ool-infisal* *تخیل الانفصال* *also* *Infeparably*, *a.* mōōmt unu -ool - infikak *ممتنع الانفکاک*

TO INSERT, *b.* lik,h-r. or d. *لکه* *a.* dakhil-durj-mōōnduruj-k. *داخل درج مندرج* *b.* dālna *دالنا* *v.* to insinuate, place.

INSERTION, *a.* idkhal *اندخال* *indiraj* *v.* the verb.

INSIDE, *b.* b,heetur *بیتر* *p.* unduroon

درون *duroon*

NUMBER IX.

INSIDIOUS, *p.* fitrutee *فطرتی* *b.* ghatee

p. qaboo-chee *قابوچی* *qaboo-purust*

p. mukkar *مکار* *a.* y,yar *عیار* *qaboo-purust* *dugha-baz* *دغاباز* *dughoulee* *دغولیا* *b.* lupa-tee *لیاکی* *v.* treacherous, fly.

INSIDIOUSLY, *p.* dughabazee-&c. *se*

v. sly/y. *دغابازی* *v.* sly/y.

INSIGHT, *a.* bufeerut *بصیرت* *marifut*

wuqoof *وقوف* *elm* *علم* *shu,oor*

p. puhchan *پهچان* *b.* ittila *اطلاع* *shinakht* *شناخت* *a.* khubur *خبر* *b.* puruk,h

f. *v.* skill, inspection. *پیرکھ* *v.* skill, inspection.

INSIGNIFICANCY, *p.* be-manee,ut *بی*

na-cheezee *ناچیزی* *be-hoodugee*

be-quduree *بیقدری*

INSIGNIFICANT, *p.* be-manee *بی معنی*

na-cheez *ناچیز* *a.* la-shy *لاشی* *la-yanee* *لا یعنی* *p.*

be-hoodu *بیهوده* *be-qudur* *بی قدر* *v.* unim-

portant, absurd: Insignificantly, *v.* the *adj.*

INSINCERE, *p.* na-raſt *ناراست* *na-faf*

be-wufa *بیوفا* *doo-roo* *دورو* *doo-*

rung *زورنگ* *zahir-dar* *ظاهر دار* *ree,a-kar*

a. mōōnafiq *منافیق* *mōōra,ee* *مرائی*

b. kuptee *کپتی*

INSINCERITY, *p.* na-raſtee *ناراستی*

be-wufa,ee *بیوفائی* *doo-roo,ee* *دورویی* *doo-*

rungee *زورنگی* *zahir-daree* *ظاهر داری* *ree,a-*

karee *کپت* *a.* nifaq *نفاق* *b.* kuput *کپت*

ریکاری *a.* nifaq *b.* kuput *کپت*

INSPECTOR, *a.* möhtumim مہتمم
umeen امین *p.* daroghu داروغہ *b.* kuroř a
کروڑ v. *overseer.*

INSPIRATION, *v.* the verb; *a.* ilham
الهام *ilqa* الوفا *wuhee* وحی *b.* ukas-banee
اکاس بانی

TO INSPIRE, *v.* n. *p.* dum-lena
دم لینا *b.* fañ s-k, heechna لہیچنا *v.*
a. *b.* phoonkna پھونکنا *p.* dum-k. دم-ک
(supernaturally) *a.* ilham-&c. *k.* الہام-ک
wuhee-b hejna وحی-لہیچنا *möölhum-k.* مہم-ک
(to draw in) *b.* k, heechna لینا
(to infuse) *b.* dena دینا *dalna* ڈالنا

INSPIRED, *a.* möölhum مہم

INSPIRER, *a.* möölhim مہم *möölqee* مہمتی

TO INSPIRIT, *p.* zindu-k. زندہ-ک *b.*
zilana جلالنا *a.* tuhreek-k. تھریک-ک *tur*
gheeb-d. غیب-د *p.* bur ungekhtu-k.
lugana لگنا *a.* tuhrees-k. تھریس-ک *v.* to animate.

TO INSPISSATE, *b.* gar ha-k. گارہا-ک
jumana جمنا

INSTABILITY, *a.* udum ifubat عدم ثبات
p. be-fubatee بی ثباتی *na-paedaree* ناپایداری
be-iftiqalalee بی استقامتی *v.* unstable.

TO INSTALL, *a.* khulut-d. خلعیت-د
b. tiluk-d. تلیک-د *teecka-d.* ٹیکا-د The king
has installed him as prime minister, *pad-*
shah ne ooskoo wizarut ka khulut dee, a
پادشاہ نے اوسکو وزارت کا خلعیت دیا

INSTANCE, (example) *a.* misl مثل
mifal مثال *tumfeel* تمثیل *funud f.* سند
ittifaq اتفاق (occasion) *b.* bat بات *kam*
a. mo'amulu معاملہ *moqa* موقع *v.* act

&c. (solicitation) *p.* durkhw aft درخواست
a. iftidā استدعا *a.* tuqazu تناظا *v.*

importunity. For instance, *a.* mufulun
muful to mufulun مثالت مثالا *p.*
choonan-chi چوناچہ *b.* jyfa-ke جیساکہ

TO INSTANCE, *a.* mifal-&c. lana
نظیر-لانا *nuzeer-lana* مثال-لانا

INSTANT, (urgent) *a.* mčöstudee
möötuqazee متقاضی *mööqyyid* مستدعی
v. importunate: (present) *a.* hazir
moijood موجود *v.* quick, instantly, &c.

INSTANT, (of time) *a.* lumhu لہضو
p. dum دم *a.* an ان *b.* pul پل

INSTANTLY, instantaneously, *b.* ub, hee
ifee dum فی الفور *a.* fil-four اسی دم
fourun فوراً *b.* oofee-wuqt اسی وقت
fee-dum اوسے دم *a.* bu-möøjurrud
fil-hal فی الحال *v.* immediately.

INSTEAD, *a.* ewuz عوض *budul* بدل *p.*
bujae بجای *a.* möökafat مکافات *p.* dur-
budul منزلہ *munzulih* Instead of
being angry, he was pleased, *bu mun-*
zulih nakhoosh hone ke woh khoosh
hooa ہوا *v.* ہمنزلہ ناخوش ہونی کی وہ خوش ہوا
place, room.

INSTEP, *p.* pöösht-pa پشت پا

TO

TO INSTIGATE, *b.* wurghulanna ورغلاشتا *a.* oob,har na اوپهارنا *p.* burungekhtu - *k.*

تحریریک - *k.* *a.* tuhreek- &c. *k.* برانگایخته - *k.*

INSTIGATION, *a.* tuhreek تحریک *tur-*

gheeb تشویق *tufhweeq* ترغیب *tuhrees*

hus اغوا *ighwa* محرک *p.* bur-un-

gekhtugee برانگایختگی *b.* ööb,har

پهلپهلایه *v.* to urge.

INSTIGATOR, *a.* mööhurrik محرک

mööghwee مغوی *mööshuwwiq* مشوق

(of feuds, &c.) *a.* mööfsid منفد *p.* fufadee

انگیز (in comp.) *p.* ungez فسادای

TO INSTIL, *b.* dalna دلانا *a.* ilqa-*k.* القا-*k.*

b. byt,halna بیتهالنا *v.* to teach.

INSTILLATION, *a.* ilqa القا *v.* distilla-

tion.

INSTINCT, *a.* uql i hywanee عقل حیوانی

INSTINCTIVELY, uql i hywanee-se عقل حیوانی - سی

TO INSTITUTE, *b.* band,hna باندنا *ni-*

kalna بکالنا *t.* huhrana تهرانا *a.* wuzu-*k.* وضع-*k.*

mööqurrur- &c. *k.* مقرر-*k.* *v.* to appoint.

INSTITUTED, *a.* qa'em قائم *mööqur-*

rur معین *nufub* نصب *moyyun* مستخص

mööshukhkhush

INSTITUTE, institution, *a.* aeen انسن

qaedu قاعده *dustoor* دستور *qanoon* قانون

rufum ف. رسم *zabitu* ضابطه *tureeq* طریق

muslik مسلک *v.* maxim: (establish-

ment) *a.* tuqurröör تقریر *tuy,eun* تعیین

tufhukhkhöös شخص

INSTITUTOR, *a.* waze واضع *moojid*

بانى *banee* موجود

TO INSTRUCT, *b.* fik,hana سکهارنا

fik,hana سکهارنا *a.* taleem- &c. *k.* تعلیم-*k.*

b. butlana بولانا *jutana* جوتا *kuhna* کونا

fumj,hana فومجها *booj,hana* بوجها *v.* to

teach.

INSTRUCTION, *a.* taleem تعلیم *turbee-*

ut تادیب *tadeeb* تربیت *tulqeen* تلقین

tufheem تفهیم *ittilaf* اطلاع *p.* khubur *f.*

v. information, &c. (advice) *a.* fulah

f. مصلحت *mufluhut* *v.* admonition.

INSTRUCTIVE, *a.* nafe نافع *mööfeed*

مهنذب *möhuzzib* مفید

INSTRUCTOR, *a.* mo,ullim معلم *mo-*

uddib مادیب *v.* teacher.

INSTRUMENT, *b.* hut,heear هتهار *a.*

ouzar اوزار *alu* ال *v.* tool: (written con-

tract) *a.* qubalu قبالة *funud* ف. نذ

muchulku محکم *v.* deed: (cause) *a.* baes

بب *subub* موجب *moojib* باعث

v. reason: (agent for another) *a.*

wufeelu واسطه *waftu* واسطه *A musical*

instrument, *b.* baja باجا *p.* faz ساز *a.*

inuzameer مضامیر *A noun of instrument,*

a. ifm i alu اسم ال

INSTRUMENTAL, (aiding) *a.* mo,een

معین *möömud* مد *p.* mudud-gar مددگار *v.*

conducive. Vocal and instrumental mu-

sick, *b.* gana-bujana گانا بجانا

INSUFFERABLE, *a.* ghyr-möömkin-oot-tuhummööl غیر ممکن اتحمل *p.* fakht بی حد *v.* be-hud شدید *a.* shudeed سخت *v.* detestable.

INSUFFERABLY, *p.* bü-shiddut نهایت *a.* nihaet شدت

INSUFFICIENCY, *a.* udum i leaqut عدم لیاقت *p.* na-la,eqee نا ایقی *a.* na-rufaeه عدم قابلیت *a.* udum i qabilee,ut نارسانی *qööfoor* قصور

INSUFFICIENT, *p.* na-la,eq نا لایق *a.* ghyr-kafee غیر کافی *naqis* ناقص *a.* qafir قاصر *p.* na-rufa نارستا

INSULT, *b.* ch,herf چهره *a.* tunz طنز *hutuk* هتک *v.* affront, abuse.

TO INSULT, *b.* ch,herf نا چهره *a.* tunz- &c. *k.* طر-ک *v.* to abuse.

INSULTER, &c. *v.* insolent. *a.* tunnaz طناز *b.* dungyt دگیت

INSUPERABLE, insupportable, *v.* invincible, insufferable.

INSURGENT, *a.* bughee بغی

INSURRECTION, *a.* bulwa بلوا *p.* hungamu یورش *v.* rebellion.

INTEGRAL, *adj.* *a.* fuheeh صحیح *An integral or integer, a.* udad i fuheeh عدد صحیح *v.* complete, whole.

INTEGRITY, *a.* de,anut دیانت *umanut* راست *p.* rastee راستی *raft-bazee* راست *b.* fuch- راست معاملی *raft-mo,amilee* راستی *a.* sidq صدق *v.* honesty, purity, *bee* سچائی

INTEGUMENT, *v.* cover.

INTELLECT, *a.* uql عقل *p.* hosh هوش *b.* bčödhf برد *ge,an* گیان *a.* firafut فراست *p.* dana,ee دانائی *a.* idrak ادراک *fuhm* فهم *shu,oor* شعور *b.* sumujh سمجھ *a.* wuqoof وقوف *v.* understanding, genius.

INTELLECTUAL, (*powers*) *a.* qöow-wut i mčödriku قوت مدرک *qčöwwut i uq-lee* قوت عتایی *v.* ideal, mental.

INTELLIGENCE, *a.* khubur خبر *ittila* اطلاع *p.* agahee آگاهی *a.* marifut معرفت *v.* correspondence.

INTELLIGENCER, *a.* mčkhbir مخبر *p.* ukhbar-nuwees اخبار نویس *khubur-dar* خبردار *suwanih-nigar* سوانح نگار

INTELLIGENT, *a.* aqil عاقل *p.* dana دان *uql-mund* عقل مند *a.* fuheem فهم *fa-hib-wuqoof* صاحب وقوف *fa-hib-thu,oor* صاحب شعور *p.* hoshee,ar هوشیار *khubur-dar* خبردار *waqif-kar* واقف کار *danish-mund* دانشمند *zeeruk* زیرک *khirud-mund* خردمند *v.* skilful.

INTELLIGIBLE, *a.* mčömkín-ool-fuhm ممکن *mčömkín-ool-idrak* ممکن الإدراک *qabil i fuhm* قابل فهم

INTELLIGIBLENESS, *a.* imkan-ool-fuhm امکان الفهم *v.* perspicuity.

INTEMPERANCE, *p.* bud - purhezee بی احتیاطی *be-ihte,atee* بی پریشانی *be-eatidalee* بی عدالتی

IN

INTEMPERATE, *p.* bud-purhez بدپرہیز *a.* be-be-purhez بی پرہیز *b.* be-ihte at بی احتیاط *ghyr - möhtat* غیر محتاط *ghyr-möatudil* غیر معتدل *v. excessive.*

INTEMPERATELY, *p.* bud-purhezee-
&c. *se* بدپرہیزی-سی.

INTEMPERATURE, *intemperatenefs,*
p. be-eatidalee بی اعتدالی *ghyr-möatudilee* غیر معتدلی

TO INTEND, *a.* iradu-*&c.* ارادہ-ر-ر *qufd-*
&c. *k.* قصد-ک *v. intention.*

INTENDANT, *a.* umeen امین *p.* daro-
gha داروغہ *b.* kuro ra کرور *a.* nazir ناظر

INTENSE, *a.* fhudeed شدید *zee,adu*
p. fukht سخت *b.* bu ra بر *p.* be-hud
v. ardent.

INTENSELY, *p.* bu-fhiddut شدت
fukhtee-se سختی-سی *a.* nihaet نہایت *mö-*
qyyud بجد *bujid* مستعد *mööstu, id* متین
faee سعی *möötuwujjih* متوجہ *moujood*
مشغول *a.* mu fhghool مذہ *p.* tun-dih
موجود *v. diligent.*

INTENSENESS, *a.* fhiddut شرت *p.*
fukhtee سختی *zee,adutee* زیادتی *v. vehemence.*

INTENT, *intention,* *a.* iradu ارادہ *qufd*
منشا *munfa* نیت *nee,ut* عزم *uzm* قصد
v. design: (aim) *a.* muqfud مقصد *mutlub*
مقصود *muqfood* مدعا *mööddua* مطلب
möörad مراد *v. drift, &c.*

INTENTIONAL, *intentionally,* *a.* quf-
dun قصد *umdu* عمد *bil-qufd* بالقصد *b.*

ian-boojh-kur کر جان بو جہم *p.* deed odanistu
اوبداکسی *b.* udbudake دیدہ دانستہ

INTENTLY, *a.* ghour-*&c.* غور-سی *se*
jid o jihd-se جدوجہم-سی *v. attentively.*

INTENTNESS, *a.* fu,ee سعی *p.* koshish
jid o jihd جد کد *kud* جہم *a.* jihd کوشش
kud o kawish جد و کوشش *dil-*
dihee تدہی *tun-dihee* دل دہی *v. diligence.*

TO INTER, *b.* ga'ra گار *a.* dufun.
mudfoon-k. رکہنا *b.* ruk'hna دفن-مدفون-ک
mittee-d. مٹی-و *v. to bury.*

INTERCALARY, *a.* kubeefa کبیسا
The Hindoo intercalary month, *lound* لونہ

TO INTERCEDE, *a.* fhufa,ut-*&c.* ک.
v. to interpose, &c.

TO INTERCEPT, *b.* rokna روکنا *ut-*
kana ارکانا *a.* mčözahumut-k. مزاحمت-ک
b. puku'na پکڑنا *v. to obstruct.*

INTERCEPTION, *b.* roka,و روکاو *ut-*
ka,و ارکانو *a.* mčözahumut مزاحمت

INTERCESSION, *a.* fhufa,ut شفاعت
wifatut وساطت *tuwuffööl* توسل *me-*
diation, &c.

INTERCESSOR, interceder, *a.* fhufee
شفاعی *shafe* شفیع

TO INTERCHANGE, *b.* udla
budla-k. اولادلا-ک *a.* ewuz mo,awuzu-k.
mööbadulu-k. مبادلہ-ک *v.* معاوضہ-ک
to exchange.

INTERCHANGE, *a.* mööbadulu مبادلہ
v. exchange.

INTERCHANGEABLE, &c. v. *alter-nate*, &c.

INTERCOURSE, *a.* ulaqu عارة mo'amulu معامله *b.* bol-chal *f.* بول چال *p.* furokar سروکار amud-ruft آمدرفت amud-shöod راز و نیاز *v.* exchange, &c.

TO INTERDICT, *a.* muna-*&c.*-*k.* منع-که *nuhee-k.* نهی-که

INTERDICTION, *interdict*, *a.* muna منع mōōmanuut *b.* munhaee *a.* nuhee نهی *v.* prohibition.

TO INTEREST, *a.* ghuruz-*&c.* *r.* turgheeb-*&c.* *d.* ترغیب-و *(to affect)* *b.* lugna لگنا *a.* ufur-*&c.* *k.* اثر-که

INTEREST, (*advantage*) *a.* faedu فایده *nufa* سود *b.* labh لایه *v.* good: *(concern)* *a.* ghuruz *p.* purwa پروا *v.* solicitude, (*influence*) *a.* ufur اثر tafeer تاثیر qōōdrut قدرت hōōkm حکم *b.* kuha-

fōōna *bat* بات *v.* authority, &c. (*share*) *a.* hiffu حصه *b.* bukhra بخرا *a.* ish-tirak اشتراک *b.* fajha ساجها *v.* participation, (*usury*) *b.* beaj بیاج *p.* food سود *v.* increase, surplus. To make interest for any office, &c. *p.* wuseelu pyda-*k.* وسیله پیدا-که

INTERESTED, *p.* ghuruz-mund غرضمند *ghurzee* غرضی *a.* shureek شریک *v.* concerned. Self-interested, *p.* khood-ghuruz خودغرض

INTERESTING, *b.* dil-lugun دل لگن *p.* dil-chulp دلچسپ *v.* affecting, &c.

TO INTERFERE, *v.* to intermeddle, *a.* ulaqu-r. عاقر-ر khulul-*k.* خلل-که mōō khil-*b.* مخالف mōōkhalif-*b.* مخالف *v.* to clash.

INTERJACENT, *a.* mōōtuwusfit متوسط

INTERJACENCY, *a.* tuwusfōōt توسط

INTERJECTION, *a.* hurf حرف (*pl.* hōōroof) An interjection of calling, *a.* hurf i nida حرف ندا *v.* vocative.

INTERIM, *p.* dur-mean درمیان *b.* beech *a.* zimn ضمن In this interim, is dur mean men اس درمیان مین *v.* interval.

INTERIOR, *b.* bheeturee بهتری *p.* dur-oōnee درونی *v.* internal.

TO INTERLOPE, *a.* dukhl-*k.* دخل-که *p.* duft undazee-*k.* دست اندازی-که *b.* hat-h-*d.* *هت-د*

INTERLUDE, *a.* tumasha تماشا *v.* play.

THE INTERLUNAR, space, *a.* tuh-tōōshshoa *b.* umawus *umawus* تحت الشراع

TO INTERMEDDLE, *a.* dukhl-*k.* *p.* duft undaz-*b.* دست انداز-ه *b.* hat-h-*d.* *هت-د* *a.* qudum-*r.* قدم-ر *v.* to interlope.

INTERMEDDLER, *a.* dukheel دخیل *b.* hur-degee chumchu هر دیگی چمچ

INTERMEDIATE, *a.* mōōtuwusfit *p.* durmean درمیان متوسط

IN-

INTERMENT, *a.* tudfeen توفین *v. the verb.*

TO INTERMINGLE, *v.* *a.* *b.* milana
a. khult-mukhlout-*k.* خلط-مخلوط-ک *b.*
ghalmel-*k.* گهرمال میل-ک *v.* *n.* *b.* milna
a. mukhlout-*b.* مخلوط-ه

INTERMISSION, *b.* ch,hööftee چہستی *a.*
tateel تعطیل naghu وقفه wuqfu
tuwuqqöof وقف *b.* beech *m.* بیچ untur
فرغت furaghut فرصت *a.* föörfut انتر
تعطیل *a.* tateel-*&c.* *k.* (as fevers) *b.* untur, *&c.* dekur-ana
انتردیگر-آنا

INTERMITTENT, *&c.* *b.* unturee *a.*
a. ghib غب *v.* ague, *&c.* An inter-
mittent fever *a.* höömmae ghib حمای غب
v. tertian, *&c.*

TO INTERMIX, *&c.* *v.* to intermingle,
mixture, *&c.*

INTERNAL, *b.* b,heeturee بہتری *p.* du-
roonee درونی unduroonee اندرونی *a.*
batinee باطنی *v.* intrinsic.

INTERNALLY, *b.* b,heetur بہتر *p.* undur
اندر

INTERNUNCIO, *p.* mee,an-jee میانجی
dur-mee,anee در میانجی *b.* bichwanee بیچوانی

TO INTERPOSE, (to mediate) *b.* beech
beechea, o-*&c.* *k.* بیچ-ک *v.* to
reconcile: (to make intervenient) *a.* wuq
fu-*&c.* *k.* وقفه-ک *v.* intermission: also to
interrupt, *&c.*

INTERPOSER, *a.* föölh kööl ضاحک *v.*
mediator.

INTERPOSITION, interposaf, *a.* wu-
fatut وساطت wufeeelu وسیله marifut معرفت
b. beech beechea, o بیچ-ک *v.* intervention,
mediation.

TO INTERPRET, (to translate) *a.*
turjöömu-*k.* ترجمہ-ک (to explain) *b.* but-
lana بتارنا *a.* tushreeh - *&c.* *k.* تشریح-ک
(dreams) *a.* tabeer-*&c.* *k.* تعبیر-ک *v.* to
expound.

INTERPRETATION, *a.* turjöömu ترجمہ
v. translation: *a.* tushreeh تشریح
tufseer تفسیر byan بیان shurh شرح *b.*
burnun برن *a.* tabeer تعبیر especially of
dreams: *v.* explanation.

INTERPRETER, (translator) *a.* möö-
turujiim مترجم turjööman ترجمان *b.* do-
b,hafee, a دوہاشیا whence Doobash, so
well known at Madras; *v.* expounder,
&c. (of dreams) *a.* mö,ubbir معبر

TO INTERROGATE, *b.* pooch, hna
پوچھنا *p.* pöörfish-*k.* پرسش-ک *b.* pooch, h-
panch, h-*k.* پوچھ-پانچھ-ک *a.* istifsar-*&c.* *k.*
استفسار *v.* to ask.

INTERROGATION, *a.* istifsar استفسار
istifham استفهام *p.* pöörfish پرسش *b.*
pooch, h-panch, h پوچھ-پانچھ *a.* suwal
سوال *v.* question.

INTERROGATIVE, interrogatory, *a.*
istifhamee استفہامی (pronoun) *a.* huf
i

iistifham **Interrogatively**, **استفتها**

a. iistifhamun **استفتها**

INTERROGATOR, a. mōöstufsir

پرسنده fael سیایل p. pčōrfindu پرسنده
pōōrfān پرسنده

TO INTERRUPT, b. bat-kaṭna **بات-کاتنا**

a. dukhl-k. حرکت-که hurukut- &c. k. حرکت-که

b. rokna روکنا utkana روکنا a. harij ha-el-

mane-b. مانع-ه v. to hinder.

INTERRUPTION, v. intervention, &c.

a. hurukut حرکت khulul خلیل huraj هرچ

tukhullčōl هرچ مرچ hurj murj هرچ مرچ

b. utka, o روکاو rok روک rooka, o روکاو

tuurrōōz مزاحمت mčōzahumut مزاحمت

v. hindrance.

TO INTERSECT, a. tuqato-k. تقاطع-که

a. mōōtuqate-b. متقاطع-ه v. to cut.

INTERSECTION, a. tuqato تقاطع

nčqtu i tuqato نقطه تقاطع

TO INTERSPERSE, b. idhur ood, hur-

lugana, rukbna or dalna, &c. ادهر او دهر

v. to scatter.

INTERVAL, interfice, p. dur-mee, an

urfsu ضمن a. zimu बीच b. beech در میان

a. mus- mabyn مابین b. untur عرصه

afut wufut مسافت (preceding

any hour in question) a. umul عمل

puhur ka umul hy دوپهر کا عمل هی it is going

to twelve. v. intermission, space.

TO INTERVENE, p. durmee, an- &c.

پور نا بینا b. beech- &c. ana बीच آنا

a. fasil-mōōt uwuffit- (b.) beech beech-b.

v. to happen.

INTERVENTION, v. interposition, a.

twuffcōt تووطفوت

INTERVIEW, a. mōōlaqat ملاقات

muwafulut موافقت wital وصال wufi

p. durfun درسن b. bhenṭ بهینت وصال

a. mōwajuhu دیدار

TO INTERWEAVE, b. binna بینا p.

durmee, an- d. در میان b. milana مارا v.

to intermix.

INTESTATE, p. be-wufee, ut بی وصیت

INTESTINE, b. b, heeturee پری پری p.

duroonee درونی v. internal: An intestine

war, b. apōōs kee luṛa, ee آپس کی لڑائی

INTESTINE, (a gut) b. ant آنت (pl.

anteñ آنتین) untuṛee انتری (pl. untuṛ-

ee, an) p. rodu روده a. umā امعا (the pl.

of me a).

TO INTHRAL, &c. v. to enslave.

INTIMACY, b. preet پرییت a. khčōltu

mel میل b. mel ارتباط irtibat ارتباط ikhtilat

hel - mel هییل میل a. rubt m. رباط mōō-

fahubut مصاحبت p. hum-razee بمهرازی

INTIMATE, a. mčōrtubit مر تبیط b. mila

jōōla ملاجلا An intimate, p. hum-dum

yar-ghar یار غار hum-raz بمهراز muhrum-

raz رازدان a. muhrum raz-dan محرم راز

nudeem ندیم moonis محرم

TO INTIMATE, a. iṭharu- &c. k.

b. kuhna کهنه v. to inform.

6 D

INTIMATELY, *a.* ikhtilat-&c. *se.*

اختلاط-سی *v. closely.*

INTIMATION, *a.* isharu اشاره *kina, e, u*

ایما *eema v. inkling, information.*

TO INTIMIDATE, *b.* dūrana درانا *p.*

duh, thut-&c. *d.* دہشت *v. to frighten.*

INTO, *b.* meñ *ke-b, heetur* کی بہتر

ke-undur *bee-ch-meñ* کی اندر *dur*

me, an-meñ *v. in.*

INTOLERABLE, *b.* un-fuha انہا *a.*

ghyr-möomkin-oot-tuhummööl - غیر ممکن

ghyr-möötuhummil *ghyr-möötuhummil* غیر متحمل

TO INTOXICATE, *p.* must-&c. *k.*

مٹانا *b. mutana* مست-کر

INTOXICATED, *p.* must *fur-*

thar *b. mut-wala* سرشار *p. mud-*

hosh *be-hosh* سر مست *fur-must* مدہوش

be-khood بیخود *a. mukhmoor*

To be intoxicated, *b. matna* ماتنا *p.*

must-&c. *b. ہ-مست*

INTOXICATING, *p.* nufhe-dar نشہ دار

b. nufheela نشیلا *a. mööskir* مسکر *b.*

muta, ona متاونا

INTOXICATION, *a.* nufhu نشہ *p.*

mustee *fur-tharee* سرشاری *p. mud-*

hosh *fur-mustee* سر مستی *be-hosh*

be-khood بیخودی *a. mukhmooree*

موری

INTRANSITIVE, (*verb*) *a.* fi al i lazi-

mee *v. the Grammar.*

TOINTRENCH, *p.* gird khunduq-k, badna

b. k, ha, ee aspas-k, hodna

p. morchu bundee-k.

مورچہ بندی-کر

INTRENCHMENT, *a.* khunduq خندق

b. k, ha, ee کہائی *v. ditch.*

INTREPID, *p.* be-bak *be-jau*

b. niður نذر *ouj, huř* اوچہر *ööjud*

p. be-jirm *v. bold.*

INTREPIDITY, *p.* be-bakee *dil*

ere دلیری *v. boldness.*

INTREPIDLY, *p.* be bakee - &c. *se*

be-tuhashu بی-باکی-سی

INTRICACY, intricateness, *b.* oolj, he ra

p. pech پیچ *oolj, ha, o* الجہا

a. taqeed مار پیچ *b. mar-pech* پیچ و تاب

v. perplexity.

INTRICATE, *b.* pec eela پیچیدہ *pechaha*

p. pech dur pech پیچ در پیچ *chund-*

dur chund چند در چند *pech-dar* پیچ دار

a. ubtur اتر *v. obscure:*

To become intricate, *b. ooluj, h-jana*

p. ghultañ pechañ غلطان پیچان

INTRIGUE, *b. lugga* لگا *suřta-buřta*

a. firrut بندش *bundish* سازش *p. fazish*

v. am ur, راز و نیاز *p. razo ne, az* فطرت

plot. To have an intrigue, *b. lugga-r.* لگا-ر

INTRIGUER, *p.* ašhiq-tun عشق تن

eshq-baz عشق باز *b. rufee, a* رسیا *v. gal-*

lant. *p. bundishee* بندشی *firutee* فطرتی

IN-

INTRINSICK, intrinsical, *a.* zatee ذاتی
uflee معنوی manuwee اصلی

INTRINSICALLY, *a.* bizzatihee بالذاته
bil-utalut اصالتا ufalutun

TO INTRODUCE, (*to a person*) *a.*
möölaqat-kurana ملاقات-کرانا *p.* alhana, ee-
shinafa, ee-(*a.*) tu, arööt-kurana - آشنائی
(*to a place*) *b.* شناسائی-تعارف-کرانا
lana در لانا *a.* dakhil - *k.* lana
b. dalna داخل-کر v. *to insert*, &c.
(*a custom* &c.) *b.* nikalna نکالنا oot, hana
برپا-جاری-کر *p.* burpa-(*a.*) jaree-*k.* او نهانا
riwaj-*d.* رواج-د

INTRODUCER, (*of a custom*, &c.) *a.*
mööruwwij مروج *v.* author.

INTRODUCTION, *a.* idkhal ادخال (*to*
a book, &c.) *a.* deebaju تمهید tumheed

TO INTRUDE, *v. n.* *a.* dukhl-mööda
khulut-*k.* گهنا-داخل-مداخلت-کر *b.* ghöfna
دست انداز-ه *p.* duft undaz-*b.* pyt, hna
دست انداز-ه *b.* hat, h-d. دست اندازی-کر
a. da گهنا-مداخلت-کر *b.* ghöfna
داخل-کر *v.* *a.* *b.* ghöfna

INTRUDER, *p.* duft-undaz دست انداز
INTRUSION, *a.* möödakhulut مداخلت
idkhal ادخال *a.* dukhl داخل

TO INTRUST, *b.* foñ pna سونپا *p.* fi-
pöord-*k.* نفویض-کر *a.* tufweez-*k.* سپرد-کر
umanut-*r.* امانت-ر *v.* *to trust*.

INTUITION, *a.* kheal لحاظ lihaz خیال *v.*
fight, *a.* ilham الهام *p.* amud f. الهام

INTUITIVE, *a.* ludöönnee لدنی Intui-
tive knowledge, *a.* elmi ludöönnee علم لدنی

INTUITIVELY, *a.* ilham-&c. الهام-سی

TOINTWINE, *b.* joñ na جورنا *v.* *to twist*.

TO INVAD E, *b.* chuñ hnee-&c.-*k.*
chuñ h-ana چهره-آنا *v.* invasion.

INVADER, *a.* ghuneem غنیم *v.* intruder.

INVALID, *a.* zu, eef ضعیف *p.* fööft
b. nukaru نکاره An invalid, *a.* ma-
zoor معذور

TO INVALIDATE, *a.* zu, eef-*k.* ضعیف-کر
fuskh-*k.* batil-(*b.*) j, hooñ, ha-*k.* باطل
چهره-کر

INVALIDITY, *a.* fuskh بطلان böötlan

INVALUABLE, *p.* be-buha بی بها *b.* un-
mol انمول *a.* uzeez عزیز *v.* dear.

INVARIABLE, *a.* ghyr-möötuluwwin
بی تبدل *p.* be-tubuddööl غیر متلون
بی تغیر *v.* constant.

INVARIABLENESS, *a.* udum i tughy-
eur عدم تغیر *v.* constancy, constantly.

INVASION, *b.* chuñ hnee چهره-نی *p.* eurish
دست درازی *v.* attack. duft-durazee یورش

INVECTIVE, *f. b.* galee گالی *p.* dööfhnām
زبان درازی *p.* zuban-durazee دشنام
طعن تشنیع *p.* tan-tushnee طعن زنی

a. lantan طعن shikaet شکایت hujo
tuhjee تهمین muzummut مذمت lanut
mulamut لعنت بلامت *v.* abuse.

TO

TO INVEIGH, *b.* dokhna دوکھنا *a.*

ilzam-d. الزام - د. *p.* tan tufhnee-&c. *k.*

طعن تشنیع کہ *v. invective.*

INVEIGHER, *p.* zuban-duraz زبان دراز *a.*

lain طعن زن *p.* tanu-zun *v. abuser.*

TO INVEIGLE, *b.* oobhaṛna ابھارنا

phōṣṣana بھسلانا *bilbḥana* بابھانا *wur-*

ghulanna اورغلاانا *oopjḥana* اوپجھانا *lulchana*

لچانا *v. to entice; (from an army, &c.)*

b. toṛ-phoṛ-lena تور-پھور-لینا

INVEIGLER, *p.* dum-baz دمباز *b.* phōṣ-

laṣre-baz پھلاسرہ باز

TO INVENT, *b.* nikalna نیکالنا *ootḥana*

a. eejad-&c. *k.* ایجاد-کہ *p.* pyda-*k.*

پیدا-کہ *v. invention: (to forge)* *b.* joṛna

bandḥna باندھنا *ganṭḥna* گانٹھنا

fanṭḥna فانٹھنا *v. to feign.*

INVENTION, *a.* eejad ایجاد *ikhtira* اختراع

ihdas احداث *v. contrivance, discovery:*

(fiction) *b.* bunawuṭ بناوٹ *p.* fakht ساخت

bundish بندش *b.* fanṭḥ ganṭḥ سناٹھہ

تلاش *(of a poet)* *p.* tulash

آورد *The power of invention, a.*

qōṣwut i mōṣtukhyeelu قوت متخیلہ

INVENTOR, inventor, *a.* moojid موجد

mōṣkhture مخترع *mōṣbtude* مبتدع *banee*

بانی *v. contriver, &c.* Inventress, *a.*

moojidu موجدہ

INVENTORY, *p.* feeahu فیماہ *To*

take an inventory, *p.* qulum bund - *k.*

قلم بند-کہ *v. list.*

INVERSE, inverted, *b.* oolṭa اولٹا *oundḥa*

نگون *nigooṇ* - far واژون *wazhoon* *p.* واژہ

سار *a.* qulb قلب *muqloob* مقلوب *ma-*

koos منہکس *mōṣnakis* منہکوس *mōṣn-*

qulub زیر زبر *p.* zer-zubur *b.* ṣōlaṭ

توبالا *tuh o bala* *p.* الٹا پالٹا *pōṣlaṭ*

INVERSION, *a.* inqilab انقلاب *inikas*

انعکاس *b.* ṣōlṭaṣee الٹائی *p.* wazh-goonee

نگونساری *nigooṇ* - faree واژگونئی

TO INVERT, *b.* ṣōlṭana اولٹانا *oundḥa-*

قلب-کہ *a.* qulb-&c. *k.* To be

inverted, *b.* ṣōluṭ-jana اولٹ-جانا *oundḥ-j-*

نا *v. to turn.*

INVERTEDLY, inversely, *a.* bil inqilab

بالانقلاب *v. the adj.*

TO INVEST, *b.* dena دینا *bukḥḥna*

بخشنا *v. to confer, (with an honorary dress)*

a. khulut-pubrana or dena خلعیت-پہرانا-دینا

(a town) *b.* gherna گھیرنا *chḥenkna* چھنکنا

a. mōṣhafuru-*k.* محاصرہ-کہ

INVESTIGABLE, *a.* qabil-oot-tufteesh

قابل التفتیش

TO INVESTIGATE, *a.* tulash-*k.*

تلاش-کہ *b.* kḥojna کھوجنا *a.* tufteesh-

&c. *k.* تفتیش-کہ *b.* ḍḥoondḥ-nikalna

چاننا *v. to* *janchna* جانچنا *channa* چاننا

search, enquire.

INVESTIGATION, *a.* tulash تلاش

تفتیش *b.* kḥojḥ کھوجھہ *p.* joṣṣojou

تفتیش *a.* tufuhḥōṣ تفحص *tujufḥōṣ*

تفتیش *p.*

p. puzhohish *a.* tuhqeeq تحقیق *p.* runqeeh *v.* inquiry.

INVESTMENT, *v.* dress, cargo.

INVETERAGY, *a.* shiddut *p.* shiddut *a.* ifhtidad *v.* obstinacy.

INVETERATE, *p.* kōhnu *b.* dinee *a.* shudeed *p.* fukht *b.* kūtā *ku rā*

INVIDIOUS, *a.* hafid *v.* envious; *p.* udawut-ungez *keenu-ungez* *b.* hufud-ungez

INVIDIOUSLY, *a.* hufud-&c. *se* *v.* envy.

INVIDIOUSNESS, *p.* udawut-ungezee *keenu-ungezee* *b.* hufud-ungezee

TO INVIGORATE, *a.* quwee-muz *boot-(p.)* *tuvana-zorawur-k.* *v.* qōōwwut-&c. *d.* *vigour.*

INVIGORATING, *a.* mōōquwwē *b.* qōōwwut-bukhsh *p.* pōōht

INVIGORATION, *a.* tuqwee'ut *v.* the verb.

INVINCIBLE, *b.* u-jeet *a.* ghyr-mughloob *v.* conqueror. *In-*vincibleness, *ghyrmughloobē*

INVIOABLE, *p.* be-zuwal *a.* ghyr-moomkin-ool-fufkh *p.* be-fōōtoor *v.* sacred.

INVIOATE, *p.* be-qōōsoor *a.* be-nōqfan *v.* unhurt.

INVISIBLE, *b.* u-dīsh *un-dek, ha* *a.* ghyr-muhfoos *p.* na-deedu *a.* ghaeb *p.* na-pideed *The* invisible world, *a.* alum i ghyb *The* four invisible spirits, who are supposed to influence the good or bad fortune of travellers. *a.* rijal-col-ghyb *b.* joginee *To* render invisible, *a.* ghaeb-k. *b.* ulop-k. *The* medicine sometimes used for this purpose, *b.* ulop-unjun *To* become invisible, *a.* ghaeb-b. *b.* ulopbila-jana

INVISIBILITY, *a.* udum i ihfas *ghyboobut*

INVITATION, *a.* dawut *b.* ne,ota *a.* tuwazo *istidā* *tulub f.* *b.* bōōlahut

TO INVITE, *b.* ne,otna *a.* dawut-&c. *k.* *b.* bōōlana *(to allure)* *b.* kheechua *lejana* *lob, hana* *v.* to persuade.

INVITER, *a.* da,ee

INVITING, *a.* jazib *p.* dil-kush *dil-rōōba* *dil-chusp*

INVITINGLY, *p.* dil rööbaee-*&c.* *se*

دلپذیري-سي dil pizeeree-*se* دلبر ماسي-سي

INUNDATION, *a.* toofan طوفان *b.*

ahila اہلا *a.* fylab سیلاب *b.* boor'a بورا

v. confluence.

INVOCATION, *a.* doa دعا *möönajat*

مناجات

INVOICE, *b.* be-juk بیجک *p.* see,ahu

سیاہ

TO INVOKE, *a.* do,a-*&c.* *k.* دعا *b.*

mangna مانگا chahna چاہنا munana منانا

TO INVOLVE, (*to cover*) *b.* ch,hipana

p. posheedu-*k.* پوشیدہ-ک *b.* moond-

na موندا *v.* to hide: (*to join*) *b.* jo'na

ملا *p.* pywund-*k.* پیوند-ک *b.* milana

پکڑنا (*to* *conjoin*: (*to catch*) puku'na

پکڑنا (*to* *intangle*) *b.* öölj'hana الجھانا

phufana ڈالنا *u'tkana* اٹکانا *lupet'na* لپیٹنا

dalna ڈالنا *v.* to blend.

INVOLUNTARY, *a.* iztiraree اضطراري

be-ikhte,aree بی اختیار

INVOLUNTARILY, *p.* be-ikhte,ar - بی

بی قصد be-qufd اختیار

INVOLUTION, *p.* pech پیچ *b.* öölj'ha,o

الچھاو *v.* complication, alio its verb.

TO INURE, *p.* khogur-(*a.*) adee-*k.* - خوگر

adut-*d.* عادت-د *b.* hilana ہلانا

Inurement, *v.* to habituate.

INVULNERABLE, *a.* möömtunu-ool-

jurh منمنع الجرح

INWARD, inwards, *b.* b,heetur بہتر

p. undur اندر

INWARD, *b.* b,heeturee بہتری *p.* duroo-

nee درونی *v.* internal.

INWARDLY, *b.* b,heetur بہتر *p.* dil-

men' دل میں *v.* internally.

JOB, *b.* tühul f. کام *kam* کام *v.* slab:

Jobber, *b.* tühlooa نہالوا *p.* ajooru-dar

اجورہ دار

JOCULAR, jocose, (*person*) t,hu'thol

hu'nför ہنسور t,hu'the-baz - ہنسی

hu'ns-m'öök,h ہنس مکہ k,hillee-baz

khun خوش طبع *p.* khoosh-tuba کہلی باز

duroo خندہ رو *a.* zureef ظریف (*speech*)

p. zureefanu ظریفانہ zurafut - amez

ظرافت آموز

JOCOSELy, jocularly, *b.* t,hu'the-se

hu'nfte hoo,e ہنستی ہوئی t,hu'the

ke rah fe کہی راہی *p.* khoosh tubu,ee-

&c. *se* خوش طبعی-سی

JOCOSENESS, jocularity, jocosity, *b.*

t,hu'tholee ہنسولی t,hu'the-bazee - ہنسی

hu'nför-puna ہنسور پنا k,hillee-bazee

خوش طبعی *p.* khoosh-tubu,ee کہلی بازی

khundu-roo,ee خندہ روئی *a.* zurafut

ظرافت

JOCUND, *p.* khesh خوش *v.* gay.

TO JOG, *b.* k,hod - dab - *d.* داب-د

d,hukka-*&c.* دھکا-د *v.* to push.

JOG, *b.* d,hukka دھکا k,honcha کھوپچا

huluk ہلک *v.* shake. جھکا j,hoka جھکا

huchkola ہچکولا *v.* shake.

TO JOIN, *b.* milana ملا jo'na جوتا

p. pywund-pywustu-(*a.*) wust-k. پیوند-پیوستہ

وصل-ک

a. mukhlout-k. فخلوط-ک *shamil-dakhil-k.* شامل-داخل-ک *v. to associate.*

(to make troops join in battle) *b. bheir na*

v. n. b. jööt na چوٹنا *p. pywund- & c.*

b. bheir na بهیرنا *v. to unite, (to be confederate)* *a. shureek-*

rufeeq-b. رفیق-ه *a. shurakut-*

rifaqut-k. شرکت-رفاقت-ک *v. to accompany.*

JOINED, *p. pywustu* پیوسته *a. mööt-*

tufil متصل *möötuwufful* متصل

JOINER, *b. bur hu, ee* برهویی *v. carpenter.*

JOINT, *f. b. joir* جور *b. gant, h* گانه *p.*

bund girih بند گره *pywund* پیوند *a. mufsul*

b. poree پوری *v. articulation:*

hinge, & c. To be out of joint, b. ook, hu-

jana اکره-جانا *(in confusion)* *b. öölut-*

pöölut-b. الپات-ه

JOINT, *adj. b. n ilajööla* ملاءلا *a. möösh turik*

v. common: (combined) *a. muj-*

moo, ee مجموعی *(in compos.) p. hum* هم *thus,*

joint heir, p. hum-irs هم ارث

JOINTED, *p. girih-dar* گره دار *b. gut-*

heela گنهپهلا *joir-dar* جور دار

JOINTLY, *b. milkur* ملکر *p. ba-hum* باهم *b.*

fat, h فاطمه *a. bil-moofharukut* بالمشاکت

b. faj, he فاجه *a. bil-ishtirak* بالاشتراك

JOINTURE, *a. muhur* مهر

JOIST, *b. ku'ree* کبری *d, hunnee* دهنی *p.*

teer تیر *v. beam.*

JOKE, *v. jest: b. t, hu, ha* تها *k, hillee* کهلی

a. muzakh مزاح *b. j, hoot, h* جهوتهم *(prop.*

a lie) is often used in this sense, perhaps,

from the little regard which the natives

of Hindoostan pay to truth, in their

own transactions, and the privilege

which most of them take, from their in-

fancy, of telling lies, always without re-

morse, and often with impunity, so much

so, that a lie seems to be considered,

more as a venial trespass, than a crime.

TO JOKE, *b. t, hu, ha- & c. k. or marna*

Sure you joke! a. j, hoot, he

Joker, b. t, hu, he-baz باز تها *ای جهوتهمی*

k, hillee-baz کهلی باز *t, hu, hol* تهول *v. jester.*

JOLLITY, *p. zindu-dilee* زند دلی *yar-bashee*

a. aesh ush: ut عیاشی *y, yashee* یارباشی

b. rung-rus رنگ رس *v. joy.*

JOLLY, *b. rungeela* رنگیلا *p. zindu dil*

khoooh o khöörum خوش و خرم *A*

jolly fellow, p. yar-bash یارباش *a. y, yash*

b. unundee انندی *p. shouqueen* شوقین *v. jovial.*

TO JOLT, *v. a. b. hulana* هلانا *d, hukka-*

& c. d. د, د, v. n. b. hulna هلنا

JOLT, *b. d, hukka* دهکا *j, hok* جهوک *hulluk*

huch kola جهوکا *j, hoka* جهکا

JOT, *a. zurru* ذره *b. til* تل *ra, ee ka danu*

tinka تنکا *v. tittle.*

JOVIAL, *p. khoooh* خوش *shad-man* شادمان

a. mufror مسرور *muhzooz p. fur-khoooh*

v. joyful, jolly.

JOUR-

JOURNAL, *p.* roz-namu روزنامه awaraju

وقت *a.* duftur اوارجه

JOURNEY, *a.* sufur سفر *p.* kooch کوچ rah

راه A day's journey, *a.* munzil منزل

مرحله *v.* way.

TO JOURNEY, *a.* sufur-k. سفر که *b.*

نقل مکان-که *a.* nuql mukan-k. چانا

JOURNEYMAN, *b.* kumera کمیرا *p.*

کارنده *b.* kama کاما

JOY, *p.* khooshee خوشی khöörumee

سرور *b.* furhut فرحت fööroor

بلاس *a.* bushafut hōōlas

اشت *p.* fhad-manee ihtizaz احترام

انبساط *a.* mufurrut مسرت imbifat

To نط *a.* turub طرب nufhat

give joy or congratulate a person, mōō

baruk bad - *d.* or kubna مبارک باد-کهنا

I give you joy, mōōbaruk bad مبارک باد

JOYFUL, *p.* khoosh خوش khöörum

باغ- *p.* bagh bagh مسرور *a.* mufroor

نشاط *a.* bushshash مگن *b.* mugun

شاد کام *p.* fhad-man شادمان fhad-kam

فرحت- *p.* furhut-amez مخطوط *a.* muhzooz

Joyful news, *a.* bushharut عشرت آمیز

نویده *a.* mōōzhdu خوش خبری

JOYFULLY, *p.* khooshee-&c. *se*

v. the adj. خوشی-سی

JOYFULNESS, *p.* fhad-manee شادمانی

khoozh-wuqtee خوشوقتی *v.* joy.

JOYLESS, *b.* öōdas اداس *p.* na-khoosh

بی حلاوت *be-hulawut* ناخوش

JOYOUS, *v.* joyful, jovial, &c.

IRASCIBLE, *p.* zood-runj زودروح töōnd

tez آتش مزاج *juld* جلد *atufh-mizaj*

IRE, &c. *v.* anger, &c.

TO IRK, *b.* döök, h-d. دکه futana

kulpana کلپنا It irks me, mooj, he döök, h

deta hy مجہی دکه دیتا ہی

IRKSOME, *p.* fukht سخت na-guwaru

دشوار *v.* zuboon زبون döōshwar

troublesome, &c.

IRKSOMENESS, *p.* fukhtee سختی zub-

oonee دشواری döōshwaree

IRON, *f.* *b.* loha لوہا *p.* ahun آهن *a.* hu-

deed حدید A smoothing iron, *u.* iftiree

استری *v.* chain.

IRON, *adj.* *p.* ahunee آهنی *b.* lohe ka

لوہی کا *v.* harsh, &c. The iron age, *b.* kul-

jōōg کلجگ The iron work of a faddle,

&c. *p.* ahun-jamu آهن جامہ

TOIRON, *u.* iftiree-k. استری-که *v.* to chain.

IRONICAL, *a.* föōkhree, *u.* tufukh-

khöör-amez تسخر آمیز

IRONICALLY, *a.* hujo muleeh-fe ہجو-*u.*

تسخر *tufukhkhöörun* مایح-سی

IRONY, *a.* hujo muleeh ہجو مایح *tufukh-*

khöör تسخر

IRRADIANCE, irradiancy, irradiation,

p. purto-undazee پرتو اندازی *a.* fho, a شعاع *v.*

radiance.

TO IRRADIATE, *b.* oojala-oojagur-

(*p.*) roushun-(*a.*) mōōnuwwur-k. اجال-

منور-که

رونق-دو rounuq-d: اجاگر روشن منور
v. to illuminate, decorate.

IRRADIATION, a. tunweer تنوير v. the verb.

IRRATIONAL, a. ghyr-natiq غير ناطق la-aqil لاعاقل An irrational animal, a. hy-wani mōōtluq حيوان مطلق v. absurd.

IRRATIONALITY, ghyr-natiqee غير ناطقي

IRRECLAIMABLE, a. ghyr-mōōmkin-oōt-tuhzeeb غير ممكن التهديب mōōmtunu-oōl-iffah ممتنع الاصلاح b. gy,a gōōzura h. gy,a gōōzura v. abandoned.

IRRECONCILEABLE, a. mōōmtunu-oōl-iffah ممتنع الاصلاح v. implacable: (not to be made consistent) a. ghyr-mōōmkin-oōt-tutbeeq غير ممكن التوافق

IRRECOVERABLE, a. mōōmtunu-oōl-hōōfool ممتنع الحصول ghyr-mōōmkin-oōl-hōōfool غير ممكن الحصول la-ilaj لاعلاج v. irremediable.

IRREFRAGABLE, irrefutable, a. mōōmtunu-oōl-bōōtlan ممتنع البطلان ghyr-mōōmkin-oōl-rud غير ممكن الرد

IRREGULAR, a. khilaf-qeas خلاف قياس khilaf-qanoon - بي وقده be-qaedu خلاف b. un-reet خلاف دستور khilaf-dūtoor قانون be-turteeb بي ربط p. be-rubt امرية a. ubtur بي ترتيب b. bud-ōōfloob بد بي دول be-ōōl بي دهب b. be-dhub بي اول

v. immethodical: (improper) p. na-mōō-nasib نامناسب na-laeeq نالايق na-shaestu

NUMBER IX.

Irregular conduct, hurukut i na-humwar ناموارنا مشايسته

When any soldier is guilty of irregular conduct, he ought then to be punished, jub koee sipahee burukut na humwar kure to oose fuza deea chahee - جب کوسي

سپاهي حرکت ناموار کري تو اوسي سزا ديا چاهي

IRREGULARITY, p. khilaf-qeafee

خلاف دستوري khilaf-dustooree

بد اسلوب بي bud-ōōfloobee بي ترتيب بي be-turteeb

b. be-ōōlee بي دولي p. na-humwaree

na-shaestugee ناموارنا مشايستي v. the

adj. The irregularity of this conduct

is as evident as the sun, is hurukut kee

na-humwaree uzhur min ush thumbs hy

اس حرکت کي ناموارنا اظهر من الشمس

v. intemperance, vice, &c.

IRREGULARLY, v. the adj. p. be-tur

teebee-&c. بي ترتيب بي - سي

IRRELATIVE, p. be-nisbut بي نسبت

be-ulaqu بي علاقه b. be-luga, o بي لگاو

IRRELIGION, p. be - deenee بي ديني

v. impiety.

IRRELICIOUS, p. be-deen بي دين

mōōlhid مالحه mōōkhalif i deen مخالف دين v.

impious.

IRREMEDIABLE, p. be-ilaj بي علاج

a. la-ilaj لاعلاج ghyr-mōōmkin-oōl-ilaj

بي اوپايي b. le-copae غير ممكن العلاج

IRREMOVABLE, *p.* be-dufy ya بی دفعه

a. ghyr-möömkin-ood-dufa غیر ممکن ال دفعه

IRREPARABLE, *v.* irrecoverable.

IRREPREHENSIBLE, *irreproachable,*

p. be-ilzam بی الزام *b.* nir-dok, hee نردو کهی

v. blameless.

IRRESISTIBLE, *b.* u-t'hek اهییک *u-*

t'humb, h اهنبد *u-tul* ائل

IRRESOLUBLE, &c. *v.* indissoluble, &c.

IRRESOLUTE, *p.* be-iftiqal بی استتلال

na-murd نامرد *be-qurar* بی قرار

IRRESOLUTELY, *p.* be iftiqlalee-se

بی استتلالی-سی

IRRESOLUTION, *p.* be-iftiqalee

na-murdee نامردی *be-qura-*

ree بی قرار ی

IRRETRIEVABLE, *v.* irreparable.

IRREVERENCE, *a.* turk i udub- ترک بی ادبی

p. be-udubee *be-imte, aze*

بی امتیازی

IRREVERENT, *p.* be-udub بی ادب *be-*

imteaz بی امتیاز

IRREVERENTLY, *p.* be udubee-&c-se

بی ادبانه *be-udubanu* بی ادبی-سی

IRREVERSIBLE, *irreversible,* *b.* u-mit

p. be-tughyeur بی تغییر *be-tubuddööl*

بی تبدل *be-zuwal* بیزوال

TO IRRITATE, *b.* khijhana کجهانا

ch, her'na چهرنا *döök, hana* دکهانا *futana*

کولپانا *kulpana* *a.* khufa-diq-k. خفاق-که

(to heighten) *b.* lu' hana بر بانا *a.* zee, adu-k.

v. to fret, vex. &c.

IRRITATED, *a.* diq دق *khufa* خفا

ghööffe غصه *p.* khushm-nak ششماک

ghuzub-aloodu غضب آلوده To be irritat-

ed, *b.* j, hoons, hlana جهونجهارانا

IRRITATION, *b.* ch, her' f. چهره *k, hij-*

wut' دجهوت *döök, ha, o* دکهارو *a.* fufad ویناد

ifsad افساد *v.* stimulation.

IRRUPTION, *a.* döök' hool دخول *p.* dur-

amud f. در آمد (incurfion) *p.* takht تاخت

b. dou' دور *v.* inroad.

IS, *b.* hy هوا *hoo, a* Speaking respect-

fully, the *pl.* hyñ هیین is used. Where

is the Nabob? Nuwwab sahib kubañ

hyñ نواب صاحب کمال هیین The water is

hot, pane gurum *hoo, a* پانی گرم هوا *v.* the

Grammar.

ISCHURY, *a.* hūbs-ool-boul حبس البول

ISINGLASS, (fossil) *a.* ubruq ابرق *b.*

b, ho' ul بهو' ول *v.* talk.

ISLAND, isle, *b.* tapoo تاپو *a.* jazeeru

ايل جزیره *Islander, a.* uhl i jazeeru ايل جزیره

ISSUE, (egress) *a.* khööröoj خروج *p.* rah

راه *v.* exit: (consequence) *a.* nuteeju

نتیجه *mu, al* مال *v.* event: (termination)

a. akhirut آخرت *aqibut* عاقبت *nihæet*

اتمام *itmam* *p.* unjam انجام *tuma-*

mee تمامی *v.* end: (progeny) *a.* oulad

فرزند *h. buns* بنس *p.* fur-

zund *v.* offspring.

TO ISSUE, v. n. *b. nikulna* نکولنا *a. jaree-b.* جاری *v. to spring* : v. a. *b. nikalna* نکالنا *a. jaree-k.* جاری To issue an order, *a. hōōkm jaree-k.* حکم جاری-ک

ISSUELESS, *p. be-oulad* بی اولاد *a. la-wulud* لا ولد *b. nu-poota* نیپوتا

IT, *b. yeh* یہ *wōh* وہ *v. he.*

ITCH, (*disease*) *b. k'haj* کھاج *k'hčōjlee* *p. khariṣh* خارش also (*the sensation*) *b. chōōl* چل (*longing*) *a. shouq* شوق *b. chat* چات *lut* لت *chuska* چسکا *a. rugb-but* رغبت *v. desire.*

TO ITCH, *b. k'hčōjlana* کھچلانا *chčōl-chōōlana* چچلانا *My hand itches to thresh him, oofke peetne pur mera hat,h k'hčōjlata by* اوسکی پیسنی پر میرا ہاتھ کھچلاتا ہے (*to long*) *a. shouq-&c. r.* شوق *v. to desire.*

ITCHY, *b. khariṣhtee* خارشتی

ITEM, *a. yzun* ایضا *v. also article, hint.*

ITINERANT, *itinerary, p. khanu-bu-doh* خانہ بدوش

ITSELF, *b. yeh ap* وہ آپ *wōhap* آپ *ap* آپ *aphee* آپھی *p. khood* خود The world *itself* will be annihilated, *dčōncea khood madoom hogee* دنیا خود معدوم ہوگئی

sunfar ap naft hoga سنیسار آپ ناست ہوگا

JUBILEE, *p. jushn* جشن *khooshee* *a. aesh* عیش *p. nou-roz* نوروژ

v. festivity : The hindoo grand jubilee *b. holee* ہولی

JUDGE, *a. mčōnfif* منصف *qazee* قاضی

(*speaking respectfully*) *a. ruces ool muṣli-meen* رئیس المسلمین (i. e. *leader of the faithful*) *hakim* حاکم A judge, or person capable of deciding on the merit of a thing, *p. waqif-kar* واقف کار *bancee-kar* استاد *ōōstād* بانہی کار *a. mahir* ماہر *mōō-tumy,yiz* تمیز

TO JUDGE, (*do justice*) *a. infat-k.* (to comprehend) *b. nea,o-k.* نہا،وکہ *p. duree aft-&c. k.* دریافت-ک *b. booj,hna* بوجہنا *bicharna* بچارنا *taṛ na* تارنا *fumuj,hna* معلوم-ک *a. maloom-k.* جاننا *janna* سمجھنا *fochna* سوچنا *a. tumeez-k.* تمیز-ک *v. to discern, &c. (to pass sentence)* *a. futwa-hōōkm-d.* فتویٰ حکم-د *b. chōōkana* چکانا

JUDGEMENT, (*understanding*) *a. uql* ہوش *hosh* دانش *p. danish* دانش *f. danish* دانہ *b. bōōdh* بدہ *p. dana,ee* دانائی *b. ge,an* فراست *firaṣut* شعور *a. shu,oor* گیان *booj,h* فہمید *a. fuhmeed* *tumeez* *b. chutčōr* چتر *v. discernment* : (*determination*) *a. tujweez* تجویز *b. utkul* *f. alio-(opinion)* *p. duree aft* دریافت *da-nist* دانست *ra,e* رای *a. qe,as* قیاس *khe,al* *b. jan* جان *v. notion, esti-mation* : (*sentence*) *a. futwa* فتویٰ *hōōkm* (*punishment from heaven*) *a. ghuzub* قہر ربانی *quhr i rubtanee* غضب الہی *ilahee* *bulae almanee* بلای آسمانی The day of judgement,

- judgement, *a.* qe'amut قیامت *hufhr*
b. purlo پورلو *p.* roz i juza روز جزا *a.*
 youm čöl hisab یوم الحساب *p.* roz i thoōmar
 روز شمار *v.* resurrection, also doom, justice.
JUDICATORY, *a.* udalut عدالت *muh-*
kuma محکمہ *b.* kuchuhree کچھری *a.* fōōffa صفہ
JUDICATURE, *a.* quza قضا *v.* above.
JUDICIAL, *a.* shuru'ee شرعی *Judicial*
 decrees, *a.* uhkam i shuru'ee احکام شرعی
JUDICIALLY, *a.* shuru'un شرعاً *bu-ta*
 weel i shuru'ee بتاویں شرعی
JUDICIOUS, *a.* aqil عاقل *p.* uql-mund
 داناشمند *dana* داناشمند *danish-mund* داناشمند
b. hosh-mund ہوشمند *hosh-mund* ہوشمند
a. fahib-گیانی *ge'anee* بدہوش *b.* fahib-
 shu'oor صاحب شعور *fahib - tumeez*
 صاحب تہمیز *mōōdubbir* مدبر *v.* just, prudent.
JUDICIOUSLY, *a.* uql-&c. *se* عقل - سی
v. judgement.
JUG, *b.* kōōlhu' chōōkku' چکر *a.*
 koozu کوزه *fōōrahee* صراحی *v.* cup.
TO JUGGLE, *b.* dī'h bundee-k. دھڑبندی
p. bazee guree-hōqqubazee-k. بازی -
 نظر بندی کہ *nuzur bundee-k* حق بازی کہ
v. to cheat.
JUGGLE, *p.* bazee بازی *b.* d.hok'ha دھوکھا
v. deception.
JUGGLER, *b.* dī'h-bund بندہ *p.* bazee-
 gur حق بازی *hoqqu-baz* شہید باز
nuzur-bund نظربند *v.* cheat.

- JUGGLINGLY**, *b.* dī'h bundee-&c. *se*
 دھڑبندی - سی
JUGULAR, (*vein*) *a.* hubl ool wureed
 جبال الوريد
JUICE, *b.* rus رس *a.* uruq عرق *b.* pane
 شیرہ *p.* sh'eru شیرہ *v.* humour.
JUICELESS, *b.* be-rus بی رس
JUICINESS, *b.* rus-daree رسداری
JUICY, *b.* ruseela رسیلا *ru'-dar* رسداری
JUJUB, jujubes, *a.* dōnab عناب
TO JUMBLE, *b.* milana ملا *a.* mukhlōot-
 کدہ - *b.* gu'dbud'-ghal mel-k. مخلوط کہ
durhumburhum-k درہم برہم کہ
JUMBLE, *b.* mel میلا *a.* khult v.
 mixtu'e.
TO JUMP, *b.* koodna کودنا *p.* just &c. *k.*
 کدہ *b.* kōōdukna کدنا *ōōch'hukna*
 چھنا *p.* phandna پھانڈنا *ōōch'hulna* چھنا
rupna رپنا *v.* to bound.
JUMP, *b.* kōōlanch کالانچ *p.* just *b.* kōōchuk
 کچک *kurch'hal* کچھال *chook'ree*
 چوکری *lumbee* لمبی *v.* bound.
JUNCTION, *b.* jo' جوڑ *p.* pywund پیوند
pywustugee پیوستگی *a.* ittī'al اتصال *b.* tungum
 تلم *a.* wufl وصل *b.* mila ملا *v.* coalition.
JUNCTURE; *v.* joint: (time) *a.* wuqt
 ضمن *dum* دم *halut* حالت *zīm* ضمن
JUNIOR, *b.* ch'ho'ta چھوٹا *p.* koochuk
 کچک *a.* fugheer صغیر *p.* kihtur *v.*
 younger

younger: (in rank) *a.* judeed جدید *opposed to, a.* qudeem قدیم *senior q. v.*

IVORY, *f. b.* hat,hee dant دانت *a.* aj عاج (*adj.*) ajee عاجي hat,hee dant ka دانت کا

JUPITER, (*planet*) *a.* mōōshituree مشتری *b.* birhufpit برهسپت

JURISDICTION, *a.* hōōkm حکم hōōk-ocomut حکومت tuhukkōm حکم *p.* qulum-rou قلمرو *umulu* عامه *v. district, also authority.*

JURISPRUDENCE, *a.* fiqih فقه *elamifiqih* علم فقه *muflumufael* مسائل *v. law.* Jury, *b.* punch پنج

JUST, *a.* adil عادل mōōnsif منصف *b.* neaee نیایی *p.* dad-gur دادگر *v. equitable, (as weights, &c.) b.* poora پورا fuchcha راست *v. honest, (upright) p.* raft راست *b.* k,hu'ra کهررا *a.* fadiq صادق *p.* dōōrōōst درست *also-(accurate) a.* fuheeh صحیح *b.* t,heek چوکس choukus *v. exact, (proper) p.* burjustu برسته *a.* wajibee معقول maqool مناسب mōōnafib واجبی *laeq* لایق *p.* fuzawar سزاوار (*virtuous*) *a.* falih صالح mōōttuquee متقی *p.* nekokaar نیکوکار *v. pure, also complete, true.*

JUST, *v. the adj, (merely) a.* firf صرف *fuqut* فقط *b.* nira نرا *v. barely.* Just now, *b.* ub,hee اسی dum اسی دم

JUSTICE, *a.* infaf انصاف *udl* عدل *b.* neao نیاو *p.* dad داد *a.* udalut عدالت

NUMBER IX.

madulut مدلت huq حق *v. right, punishment, &c. (judge q. v.) a.* qazee قاضی

The lord chief justice, *a.* qazee ool qōōzzat قاضی القضاة To administer justice, *p.* udl gōōfturee-k عدل گستری-ک

JUSTIFIABLE, *a.* wajibee واجبی *v. proper.*

JUSTIFICATION, *a.* iflibra استبراه *b.* puch,h حمایت *v. defence.*

JUSTIFICATOR, justifier, *b.* oreه اوری *puch,hee* حمایتی *p.* hima,etee شفیح hamee حامی *a.* hamee جانب دار

TO JUSTIFY, *a.* dōōzr-lana عذر-لانا isti,azar-ک بیگناه-نهرانا *p.* begōnah-ī hubrana است-مذار-ک *a.* hima,et- &c. ک حمایت *p.* shuh-d. د-ش *v. to defend, also to pardon.*

TO JUSTLE, *b.* d,huk,ka-d. د-هک *v. to push, &c.* Justling, *b.* d,hukkum d,hōōkka تهلیم تهلالت *t,helum t,hala* د-هک

JUSTLY, *p.* rastee- &c. راستی سستی *mōōnsifanu* منصفانه *v. the adj.*

JUSTNESS, *p.* rastee راستی dōōrōōstee درست *b.* choukfa,ee بر-تستی *a.* mōōnafubut چوکسائی *p.* fuzawaree سزاواری *a.* le,aqut لیاقت *v. propriety.*

TO JUT OUT, *b.* dub-ana د-آنا *bul-pur'na* بر-آنا *bul-pur'na* د-آنا *bul-pur'na* د-آنا

JUVENILE, *p.* juwanee جوانی

JUVENILITY, *b.* jobun جوان *a.* shubbab شباب *v. young, also youth.*

IVY, *p.* eshq عشق *a.* lublab لب لاب *v. Mr. Gladwin's vocabulary.*

K.

K

K, May be classed among the unequivocal letters, that require little or no description, v. *C.H.* and *Q.* also *the Grammar.*

KALENDAR, *a.* tuqween *b.* putra *پتہرا* تقویم

KALI, *b.* fujee قلى *a.* qulee قلى

TO KAW, *b. kañ kañ -k.* کان کان Kaw,
kañ kañ کان کان

TO KECK, *b.* ōšbakna باکنا bokna
چکاندا ch,handna v. to vomit.

KEEL. I know not a word for it.

KEEN, (*sharp*) *p.* ab-dar آبدار bōōrran
a. had حد (*severe*) tez تیز
p. tōōnd تند zor زور fukht سخت
a. shudeed شدید *v.* vehement.
(*eager*) *p.* gurm گرم *a.* sha,eq شایق
shouqeen شوقین *a.* mōōstuid مستعد
tyar تیار *v.* acrimonious.

KEENLY, *p. tezee-&c. se* تیززی-سی

KEENNESS, *p.* ab-daree آبدری bōōrranee
 بوری bōōrriih جلدی tezee
 تیزی *a.* hiddut حدت *p.* tōōndee
 فکتهی fukhtee شدت *a.* fhiddut
 گرمی gurmee شوق *v. the adj.* shouq

TO KEEP, v. a. *b.* rukhna ركهنا d. hurna
 ركهنا rukh-ch, hoř na ركه چوړنه dab-ruk, h
 na ركهنا (to detain) *b.* uřkana ركهنا
 rokna ركهنا a. ř na ركه ا. mōřzahumut-k.
 ركه v. to hinder : (to tend) *p.* nigah

banee-pasbanee - (a.) moohafuzut - (b.)
rukhwalee-k. - محافطت - پاسبانی - نگہبانی

v. to guard: (to preserve) h. ركه والى - كـ

buchana بچانا *a.* muhfooz-r. محفوظ-ر. *alfo.*
(*to restrain*) *p.* baz-r. باز-ر. (*to observe*)

b. buʾa-(a.) möötuburruk-janna - تبرک جانا
b. manna ماننا *v. to solemnize, obey: (one's word,)* *b. nibahina* نيبهنا

poora-(a.) wufa-uda-k. پورا وفا دادا کہ (to
maintain) پ. khubur-lena کھبورا کہ khubur

geeree-(a.) khidmut-k. خبر گیری - خدمت - ک.
p. purwurish-k. b. palna پیروریش - ک.

ثَامِنًا (to retain) h. ṭhamna ثَامِنًا fumhalna
ثَامِنًا — To keep the field against an


enemy, *b. k.het-t̃hamna* منہا *v.*
n. (to stay) b. bufna رہنا *ruhna* رہنا *tikna*

alfo-(10 laſt) b. ĩhuhurnal p. derpa-
 paedar-b.۵-یاپدار a. qa'em-(b.) (abit (p.)

ویم ثات برقرار - *buna-rubna* (b.) - *burqurar*
 v. 10 محظوظ رہنا - *a. muhfooz-rubna* - رہنا

adhere; (to continue, q. v.) b. jana

To *keep* chattering, *b. bukta-jana* بکتا-جانا.

To keep one's bed, *b. k₁ haŭ-lugna-* 

چارپائی پر۔ چارپائی۔ To
keep on, b. chula-jana چلا جانا

KEEPER, *b. rukhwala* روكھ والا *nigah-*

ban نځاښان paſ-ban يا بيان a. möh-fiz

ban, dar p. (in compos.) نازير nazir محافظ

also

guard, watch, superintendant, &c. For
door-keeper, dog-keeper, &c. v. dog, door,
porter, &c. The keeper of the seals, p.
nōhr-burdar مهر بردار Keeper, (opposed to
husband) p. ee ar یار ashna آشنا b. ank-h-
lug آنگه

KEEP, keeping, v. custody, &c. Keep-fake,
p. ee ad-garee یادگاری To be in keeping (as
a mistress) b. neeche-ruhna نیچی-رهنا

KEG, u. peepa پیپا p. tōōng تیگ

KENNEL, p. tazee-khanu تازیخانه (pack)
b. kōōtte کتی v. dog, (hole) b. bil بل v.
den, &c. (gutter) b. mōhree مہری nalee
نردبان p. budurro بدرو nurduban نردبان

TO KENNEL, b. puā-ruhna پرا-رهنا v.
to dwell, &c.

KERMES, a. qirmiz قرمز

KERNEL, p. mughz مغز b. gooda گودا v.
seed, nucleus, knob, &c.

KESTREL, b. luōra لورا

KETTLE, p. deg دیگ deg-chu دیگچه b.
tutuh ra تهر v. pot, cauldron, &c.

KETTLEDROM, a. nuqqaru نقاره p. kos
کوس

KEY, b. kōōnjee کنجی p. kileed کلید (Port.
chave) chabee چابی (screw-driver) b. mar-
tol مار تول (in music) b. fōōr سر v. tone.

Key-hole, p. foorakh سوراخ b. moonh
مونه v. hole.

TO KICK, b. t̄hokur-lat-marna or chu-
lana تھوکر-لات-مارنا چالانا

KICK, b. lat لات t̄hokur f. تھوکر A kicker,
b. lutuha لوتا p. lukul-zu لکدن

KID, b. hulwan حلوان memna میمنہ p. böōz-
ghalu بوزغاله To kid, b. beana بیانا junna جونا

TO KIDNAP, b. chora-lejana چورا-لیجانا
ōōt̄ha-lejana اوٹھا-لیجانا cōb̄haŕ-lejana اوبھا-لیجانا

KIDNEY, p. gčōrdū گرده (kind) a. qī-
maſh رگ rung قماش a. qifin قسم jins
جنس v. sort, &c. People of this kidney,
is rung ke log اس رگ کی لوگ

KIDNEY-BEAN, loba لوبا v. bean.

TO KILL, b. marna مارنا mar-dalua مار دلوانا
a. qutl-hulak-k. قتل-هلاک p. khoon.

k. خون v. to murder, (animals for food,
&c.) a. zubuh-hulal-k. ذبح-حال b. j̄huſ

ka-k. جهنگ-ک (as the Hindoos do themselves,
and families, in cases of extremity) jou

hur-k. جوهر-ک (to wither) p. khōōthk-k.

b. fōōkhlana سبک-هانا v. to blight,
&c. To kill quick-silver, b. para-marna

پارا-مارنا p. seemab kōōhtu-k. سیما-کشته-ک

It may not be amiss to inform the Rea-
der, that *marna*, like the verb *to smite*, has
a very equivocal meaning; properly it
should signify, *to kill*, being the regular
efficient from *murna*, to die; whereas it
commonly signifies *to beat* only. The
place, time, and manner it is introduced,
serve to illustrate its particular accepta-
tion; but which, however, cannot in every
instance be accurately ascertained, with

out-

out a proper knowledge of the language: An acquisition, that in *courts martial*, may sometimes contribute to preserve the life of a fellow creature, and which will always be of use, in doing that justice, which is expected from, and is really consistent with, the character of a British officer. An order, in particular cases, hastily and inconsiderately given, with the verb *marna*, might be attended with the most fatal consequences; especially if an *armed Sipah* were inclined to do a rash action, by taking advantage of such an ambiguous command, as *oskoo maro*, *smite him*; to which he might perhaps be impelled, either from a malicious intention to ruin his own officer, or from a desire of revenge on the unfortunate victim to his villany. If ever such an accident should happen, the decision of a Court upon it, must almost entirely depend on the knowledge, which the members (or the person who acts as interpreter for them) may have of the Hindoostanee language. The advantages, nay the necessity of an acquaintance with which, from this and many similar circumstances, which might be adduced, may be rendered so obvious, as in a great measure to exculpate the Author from a charge of presumption, when he ventures to recommend the matter,

to the serious attention of those, whose duty, interest, or inclination may lead them at any time to be connected with the natives. It will, however, be impossible for him also to avoid the imputation of being, on this subject, interested and selfish, he therefore candidly avows it in part; but at the same time takes the liberty of observing, that his Readers, in general, for their own sakes will, in fact, be as much interested in a compliance with the advice, as his motives are, for submitting it to them.

KILLED, *a.* muqtool متقول *p.* kōōshitu
b. mara مارا *v.* the verb.

KILLER, *a.* qatil قاتل *p.* kōōshindu
b. khoone خونى (in comp.) koolh كش
v. murderer.

KILLING, *b.* maroo مارو *p.* khoon-rez خونريز

Killing eyes, *b.* maroo ank,heñ مارو آنکهيڻ

KILN, *b.* b,hañ بهار A brick kiln, *p.*

puzawa پزواوا puzae, a پزايا A lime kiln, *b.*

b,huñ,hee بهيهي A potter's kiln, *b.* awa آوا

KIN, *b.* nata ناتا *p.* rishtu رشتہ *bura-*

duree برادري yeganugee يگانگي *b.* up-na-et

b,ha,ee-chara بهائي چارا *a.* nisbat اپنايت

qurabut قرابت *v.* relation.

KIND, *adj.* *p.* mihr-ban مهربان *a.* shufeeq

mōōtuwujjih متوجهم kureem كريم شرفيق

p. khoob خوب *a.* luteef لطيف *p.* durd-

mund درمند *a.* mōōltufit ملتفت

KIND, *f.* *a.* jins جنس nou نوع qism قسم

وضع wuza نسل f. nusi ذات zat قسم
qimash قماش p. rung رگ a. turuh
طور v. tour رقم ruqum دول doul b. طرح

sort: Various kinds, p. qism bu qism قسم

unwa-unwa انواع انواع uqfam uqfam
Bring fruit of different kinds,
qism bu qism ka mewula قسم بقسم کامیو دلاو

طرح طرح کي پهللو turuh turuh ke phullaو

TO KINDLE, v. a. b. fōōlgana سداگانا p.

roushun-k. روشن b. p. hookna پھوکنا julana

also-to inflame: v. n. b. fōōlagna سداگانا
julna جدا v. fire.

KINDLER, (in compos.) p. ufroz افروز
v. inflamer.

KINDLY, p. mihr banee- &c. se مهربانی سی
v. bland, congenial.

KINDNESS, p. (mihr-banee مهربانی a.

tuwujjōh رعایت rafut رافت reaeut رعایت

fōōlook لطف lōōtf کرم kurum سلاوک

a. nuwazish نوازش khoobee خوبی

ihlan iltifat ایفان یشفت ihlan شفت

mya kirpa مروت mōōruwwut مروت

v. benevolence. gurm-jōshee گرم جوشی

KINDRED, v. kin: (relations) b. b. haee.

kheshe-qurabat خویش b. b. haee.

yugane یگانی a. uqrubu اقربا

KINDRED, adj. v. congenial.

KINE, b. gaen گاین v. corw.

KING, p. padshah پادشاه shah شاه a.

mulik ملک fōōltan سلطان b. raja راجا p.

shuhr-yar شهر یار khōōfro سرو

KINGDOM, a. fultunut سلطنت mum.

lukut پادشاهی padshah p. padshah

shahut پادشاهت b. raj راج p. khōōf

ruwee سروی v. region.

KING'S FISHER, b. kou'ree, ala گوریالا

much, hrunga مچرنگا

KINGLY, king-like, p. shahanu پادشاهانه

shahanu پادشاهی shah p. khōōf

wanu سروان v. august.

KING'S EVIL, b. kunt, h-mala کنتهمالا

KINGSHIP, p. padshah p. padshah

KINSMAN, p. rishtu-dar رشتہ دار b.

nata-dar ناتا دار p. yeganu یگانہ

qurabutee قریب qureeb قرابتی

Kinswoman, ye-ganee یگانی Kinsfolk, b. b. haee

bund بند v. kindred.

TO KISS, b. choomha چومنا p. bosu- &c.

lena or dena لینا-دینا (the foot) p. pa

bossee - qudum bossee-k. ک. بوسه بوسی

(the eye) p. deedu bossee-k. ک. دیدہ بوسی

(the threshold of a person's door) p. astanu

bossee-k. آستانہ بوسی

KISS, b. chooma چوما much, hee مچھی

bossee b. meet, hee میٹھی The smack

or sound of a kiss, b. chutakha چٹاکھا

Hugging and kissing, p. bos o kunar بوس

To give reciprocal kisses, p. bosu

bazee-k. بوسہ بازی-ک.

KITCHEN, p. bawurchee-khanu باورچی خانہ

a. mutbukh مطبخ

KITCHEN-GARDEN, *b.* ba'ee باري *p.* falez فاليز *v.* garden.

KITE, *b.* cheel چيل *p.* zūghun زغن

(*of paper*) *b.* gooddee گدي putung پنگ

tčökkul چکل *p.* chung چگ

KITTEN, *b.* billee ka buchū بلي گايچي To

kitten, *b.* be'ana بيانا junna جنا

KNACK, (*readiness*) *a.* muluku مالڪه *b.* dhub

a. fuleequ سليقه *b.* unoh انوه

leaqut ليافت hikmut حكمت *b.* hut,h-

k,hunda هند *b.* hut,houttee هوتي *v.* trick.

KNAPSACK, *b.* t,hyla هيله jholee جهولي

KNAVE, *p.* dugha-baz دغاباز *a.* mukkar

yyar عيار *p.* heelu-baz هيله باز *b.* jčöl-

baz جل باز *ch,hulee* چهلي *a.* mōōraee

مراغي mōōzuwwir مزور *b.* t,hug هگ

a. khaen خاين *p.* bud-de'anut بدديانت

be-eeman بيمان *b.* ud,hurmee ادمرمي nutk,huť

نك همت *p.* huraam-zadu حرام زاده *v.* rogue.

KNavery, *p.* dugha-bazee دغابازي hee-

lu-bazee هيله باز *b.* jool-bazee جول باز

khe'anut خيانت *p.* bud-de'anutee بدديانتي

be-eemancee بيمانتي *v.* dishonesty.

KNAVISH, *v.* knave: *a.* hurraf حراف

fhureer شريير

KNAVISHLY, *p.* dughu bazee-&c. *se*

bud de'anutee-&c. *se* بدديانتي سي

TOKNEAD, *b.* goondna گوندا ianna سانا

KNEADING-TROUGH, *b.* kuť,hral كهر

a. tughar تغار *b.* kuť,houttee كهروتي

purant پيرانت

KNEE, *b.* g,hooťna گونا *a.* zanoo زانو

b. t,hə,pona نهونا Knee-deep, *b.* g,hooťae-

tuk گهوني تگ

TOKNEEL, *p.* doozanoo-byt bnd'na دوزانو بي بندا

KNEEPAN, *b.* k,hōōreea كهريا chupnee

آيه *p.* aenu چيني

KNEW, *b.* jana جا *v.* to know.

KNIFE, *b.* ch,hōōree چهر *p.* karud کارد

A large knife, *b.* ch,hōōra چهر *a.* boghda

A pen-knife, *p.* qulum-turash قلم تراش

chaqoo چاقو

KNIGHT, *p.* buhadčör بهادر mirza ميرزا

v. champion.

TO KNIT, *b.* binna بننا boonna بونا *v.*

to weave: (*the brows*) *b.* b,houwei-

k,heechna or chuřhana كهيچنه چهره نا

p. cheen bu jubeeñ -*b.* ۵ - *v.* to join, tie.

KNITTER, (*in comp.*) *p.* baf باف A

knitter of socks, *p.* joorab-baf جوراب باف

KNITTING-NEEDLE, *b.* fulaee

ساي

KNOB, *b.* ganť,h گانه *v.* knot: *b.* bondee

بوندي *v.* bofs.

KNOBBED, *v.* knotty.

TO KNOCK, (*to clash*) *b.* lugna لگنا

ťukkur-k,hana گنا *b.* t,honkna گنا

marna مارنا putukua پگنا To knock under,

p. tabedaree-(*a.*) tuby,yut-k. تابع داري

v. to submit. To knock out, *b.*

nikal-đ. نكل *đ.* jhař-đ. ځه اړ *ook,hař-*

اړه نا *To knock up, b.* oot,hana اړه نا *v.*

v. to raise: (to tire) *b.* t̄hukana *p.* mandu-k. *v.* to kill, feel, &c. To knock at a door, *b.* kewar-t̄honkna or k̄hut̄k̄hut̄ana

KNOCK, *a.* zurb *f.* *b.* mar *p.* put̄kee *t̄hokur f.* *thes* *v.* blow, fist, &c.

KNOT, *a.* uqd *b.* gan̄t̄h *p.* girih *also-(knob) b.* k̄hoomb̄hee *giltee v.* gland, protuberance, &c. (of ribbons, &c.) *p.* pech *b.* phool *a.* tōghra *v.* cypher, &c. (difficulty) *a.* oqdu *p.* pech *a.* ighlaq The matrimonial knot, uqd i nikah *b.* gūt̄h-bund̄hum *v.* bond, association, cluster.

TO KNOT, *b.* gan̄t̄h-d. *gan̄t̄hna v.* to unite, intangle.

KNOTTY, knotted, *b.* gūt̄heela *p.* girih-dar *(difficult) a.* mōōshkil *p.* pech-dar *mōghluq v.* intricate, hard.

TO KNOW, *b.* jannā *puh̄chan̄na a.* maloom-k. *p.* duree aft- &c. *k.* *p.* khuburdar-(a) mōōt

tila-waqif- &c. *b.* o- *p.* afhna, ee- &c. *r.* *b.* cheen̄hna *v.* recognise, distinguish.

KNOWABLE, *a.* mōōmkin-ool-idrak *v.* cognizable.

KNOWING, *a.* waqif *mahir* *puh̄chan̄na* *p.* khubur-dar *hoshee ar* *pōkhtu b.* fe, ana *purbeen* *(in compos.)* *p.* shinas *dan v.* skilful, conscious.

KNOWINGLY, *a.* uql- &c. *se*

KNOWLEDGE, *b.* jan *f.* *danist* *a.* elm *ittila p.* agahee *khubur f.* *v.* notice, cognizance, (skill) *a.* ful̄eequ *b.* d̄hub *a.* hikmut *muharut* *wuqoof* *b.* puh̄chan *buteerut* *v.* shōōnakht *a.* shu, oor *judgment: (acquaintance) p.* afhna, ee *shinafa, ee b.* jan-puh̄chan *a.* tu, arōf *marifut* *b.* cheen̄h *v.* information.

KNOWN, *a.* maloom *maroof*

KNUCKLE, *p.* bund *girih b.* gan̄t̄h *v.* joint.

END OF THE FIRST PART

O F

VOLUME FIRST.

AS this Work is now of a convenient Size for being bound, it is absolutely necessary to divide the First Volume (*English and Hindoostanee*) not only into Two Parts, but likewise to separate it entirely from the Grammar, which, from its Extent also, must now become a distinct Publication, to be given *gratis* however, along with the Appendix, to the *Original Subscribers only*.

In consequence of the above unavoidable Alterations, and some other Circumstances, that will be laid in due Time before the Public, along with this Number is forwarded a new Title Page, to supercede the old one, which, with the Address to the Public, &c. may be laid aside on binding the Numbers.

With regard to the Table, it may either be bound up or not, as the Grammar must still be subservient to the Illustration of the Dictionary.

To prevent, in future, the great Confusion and many Losses which have already ensued from dispatching the Work by Dak, the Author is reduced to the disagreeable Necessity of discontinuing the Delivery of the Numbers, (*particularly at his own Risk,*) entirely, until the Rainy Season be over; when it is more than probable that the Second Part of Volume First will be completely finished, and in this State it will be immediately distributed with Ease and Advantage to all Parties concerned.

Those Gentlemen who have not yet paid, or who do not wish even now to pay, the Whole of the Subscription, are again solicited for the Half of it; for which (*Twenty Rupees*) they will receive the First Part of Volume First, entire, and the Second Part, when published, in the same Manner, and on the same Conditions.

The above Divisions of the Work, will be delivered to Non-Subscribers also, at Twenty-five Sicca Rupees each.



BRITISH MUSEUM

T
harsh
origin
reader
ably
provi
prove
from
dix m
observ
Abste
—ne
words
readily
Such
observ

* Th
will pe
Diction
ges 294
thus ma

APPENDIX

T O P A R T I.

OF THE

D I C T I O N A R Y.



THE orthography and arbitrary marks of this Supplement exactly correspond with the mode adopted in the foregoing sheets of this Work, except where a want of proper types, has obliged the Author to express the harsh Hinduwee *d, r, t*, the nasal *n*, and short *o, oo, w*, in Italics, simply thus; *d, r, t, n, o, oo, w*.^{*} As the original scheme of the orthoepy or pronunciation, with the abbreviations, still continues invariably the same, the reader will be subjected to little or no inconvenience from the slight deviation here, nor can the Subscribers, reasonably complain at the omission of the Persian characters, when informed, that the requisite funds are wholly unprovided for defraying the expence of this division of the book, in its present state alone. That it may nevertheless prove of the utmost utility, and contain as much in as little compass as possible, the Author has frequently referred from one word to another, and the whole being thus intimately blended together, both the Dictionary and Appendix must be consulted in all such references; where these happen from a *substantive* to an adjective, the Scholar will observe the characteristic termination (*ee, gee, &c.*) of the *former* attached to the latter in crochets as follows:

Abstemious, *p. kum khorak, -kum khor, -kum ghiza, -[ee]*.

—ness, *p. kum khorakee, &c.* When this can be advantageously reversed, it will be done also by marking the words properly, or by referring from the adjective to the substantive on similar principles, and which the reader may readily do himself without a reference, wherever he observes a noun or attribute attended with hyphens or crochets. † Such words as are wholly in Italics, do not differ in the smallest degree, from the general mode of pronunciation observed through the Work. See Appendix to Part II.

^{*} The military gentlemen conversant with the Articles of War, lately translated by the Adjutant General Colonel William Scott, will perceive this plan already published in the Hindoostanee part of that translation; in which, as in many instances in the Dictionary and Grammar, *ee* has been superseded by *yoo*, and for obvious reasons will now continue so. Consult the Grammar, pages 294, 295. † These in some instances will point out the feminines or diminutives in *ee*, by substituting it for the masculine *a*, both thus marked as interchangeable, to prevent much useless repetition. See the articles Babe, Baby, and Basket.

ABO

A, For the name and power of this letter consult the Grammar, and Volume II. when published. Where *a* means *any*, *every*, *each*, it is expressed by *ko, ee* and the particles already enumerated, or by a repetition of the word; whence *roz roz*, *admee admee*, *burus burus*, often signify *a day*, *a man*, *a year*, *see each*, &c.

Abast, *h. pich, hwara*, v. rear.
 Abandoned, *h. gy, a gozra*, p. *kho-da, ee khwar*, v. wicked.
 To Abase, *h. puch, harna*, girana, v. degradation, &c.
 To Abash, *h. lookchana*, chupana, panee panee-*k*. v. n. *h. lookuchna*, chupna, v. to blush.
 Abbot, *h. muhunt, h. p. tukee edar-da, credar*, -[ee.] v. chief.
 Abbreviation, *a. turkheem*, v. contraction.
 A. B. C. p. *ulif be*, *h. ku k, hu*. v. alphabet.
 Abdicator, *a. tarik*, *h. te, agee*, v. defter.
 Abdication, (of a throne) *a. turki ful-tunut*, v. resignation.
 Abdomen, *h. kot, ha*, (*hypogastrium*) *peroo*, (*hypochondrium*) *kok, h. kok-ha*. v. belly.
 Aberration, Aberrance, *h. koo-put, h.* v. deviation.
 Abettor, *p. dumbaz*, *h. poorchukee*, v. to instigate.
 Abhorrence, *h. g, hing, hinahut*, *kuchee ahut*, *a. ikrah*, v. detestation, &c.
 Abject, *h. jootee khor*, *pyzar khor*, -[ee.] v. wretched.
 Ability, *h. puhonchi*, *a. fuwad*, p. *dust-rus*, v. genius. *h. bit*, *a. dukhul*, *h. pytar*, v. power, means, &c.
 To Abjure, *a. hudees-k*. v. to forswear.
 Ablative, v. the Grammar page 55.
 Able, *h. samurt, hee*, *duch h.*, *prouh*, v. adept. (in comp.) p. *puzeer*, *h. jog*, whence, *turbee, ut-puzeer*, tractable, *funa-puzeer*, corruptible, &c. See the Grammar page 175 and 185.
 To be Able, *h. busana*, v. skill, &c.
 Ablaqueation, *h. t, ha, onle-bundee*, from *t, ha, onla*, *t, hala*, the spots dug for this purpose.
 Ablution, *h. ungohul*, *ut, hul*, *a. tu-wazzo*, *tu, yummoom*, *h. urus purus*, (*nasal*) *a. itinshaq*, (of the dead) p. *moordu-sho, ee*, (place for) *a. kuhud*, (of rice, &c.) p. *fung-sho, ee* v. to wash.
 Abode, *h. juguh*, *bafa*, *a. mawa*, *muskunut*, *muhul*, v. residence.

ABS

Abodement, *h. k, huska*, *agum*, *a. khutru*, v. to forebode.
 To Abolish, *h. mitana*, v. to expunge.
 Abolition, *a. ibtal*, *muwhee, ut*, *inhi-dam*, v. destruction.
 Abominable, *a. moostukruh*, p. *nuf-rut-ungez*, v. hateful.
a. bytoelmal, v. excessively.
 Abomination, &c. p. *nufut ungezee*, v. obscenity, deflement, &c. (in the pl.) *mukroohat*. v. orgies.
 Aborigines, *a. cofool*, *h. adou*. v. ancient, primitive, &c.
 Abortion, *a. wuzu* - or - *fuqoot-humul*, *h. gurb, h. furwut*, (produce) *a. fuqtu*, *h. pootla*, *mujee, a*, v. mole. (in contempt) *hyzee-lutta*. v. clout.
 Abortive, (or apt to miscarry) *h. pet-girounce* or *hurounce*. v. imperfect, &c.
 Above, *p. bur*, *a. fouq*. To be above any business, &c. *h. k, hynch ruk-hna*. v. to scorn.
 Above cited, &c. *a. murgoom*, *muz-boor*, *moosharoon ilehe*, *momu ileh*, *moufoof*, *mumdooh*, p. *nam boordu*, *h. wohee*.
 To Abound, *h. oomundna*, *b, hurna*, p. *hoot-purna*. v. to swarm.
 About, *h. nikut*, *kihan*, *eehan*, v. nearly, (indirect) *h. p, her*, p. *herkur*, *g, hoom*, v. on, &c. All about, *h. sub id, hur ood, hur*, v. here, &c. To come about, *h. p, hirna*, v. to return, prepare, &c.
 Abreast, *h. kurekur*, p. *puflloo bu puhloo*, v. side. Abroach, *h. o huk-pur*. v. atilt.
 Abroad, *h. unte*, p. *be-wutun*, *a. wila, et*, *h. bahur-b, heetur*. v. at large, (on all sides) *h. chougird*, v. around.
 Abscess, *h. sunpat*, *paka*, v. bile, &c.
 Absolute, *a. moosullut*, v. arbitrary.
 Absolutely impossible, *a. mohal moot-huq*, v. wholly.
 To Absorb, *h. marna*, *a. moonjuzub-k*. v. to swallow.
 To Abstain, *h. burana*, *a. iba-k*. v. to forbear.
 Abstemious, p. *kum khorak*, *kum khor*, *kum ghiza*, -[ee]. *a. quleel ool ghiza*, *h. nemee*, *burtefree*. v. temperate.
 ---ness, p. *kum khorakee*, &c. v. the adj.
 Abstract (account) p. *goshwaru*, *h. py-ta*, (epitome) *a. khoolafu*, (idea) *a. urz*.
 To Abstract, *a. qutu nuzur-k*. v. to separate.
 Abstracted, (absent) *a. muho*, *h. b, hu rumb, hor-ee*, *gharutghor-ee*, p.

ACC

be *klubur*, -[ee]. Abstraction, *a. muwhee, ut*, *qutunuzree*. v. above.
 Absurd, p. *kham khe, al*, *h. birt, ha*, p. *bad huwa, ee*, *khorafatee*, *beja*, v. silly, also stupidly, &c.
 Absurdity, *a. khorafat*, *h. furur pusur*, *luput-fuput*, *a. bootlan*, v. nonsense.
 Abundance, p. *furakhee*, *firawanee*, *a. furaghut*, *burkut*, *wufoor*, *tou-ghee, anee*, *h. pelmel*, *lunk*, *a. moolk*, *h. b, hurdul*, v. exuberance. In abundance, p. *bushid-dut*, v. completely, &c.
 Abundant, *a. wafee*, *h. upel*, *b, hurdul*, v. ample, to abound.
 Abuse, *h. doorbuchun*, p. *be-uda, ee*, *budfoolooke*, v. contumely. (misuse) p. *khilaf iste, amalee*, *bud-iste, amalee*, *h. koo-fud, hnee*, *koo-burt*, v. corruption, p. *bud-amilee*, *bud-rufinee*, *h. koo-reet or-chal*. v. innovation, p. *bud-rahee*, *h. kookurm*, v. seduction.
 Abusive, p. *fukhtgo*, -[ee]. v. obscene.
 To Abuse, *h. bigarna*, *ch, herna*, v. to injure. *h. nuwazna*, *gulee, ana*, p. *bud-kuhna*, v. to reproach, (to beat) p. *zudokob-k* v. to maltreat. (to defile) *h. b, hurusht-k*. p. *be hoornut-khurab-k*. *abroo-zat-hor mut-lana*. v. to violate, (pædicare) *h. gand-marna*, *t, hook-lugana*. v. sodomy, &c. To abuse the ear of a person, *h. kan-p, hoonkna*. v. to deceive.
 Acacia, *a. uqaqee, a*.
 Academical, p. *mudrusanu*, v. student, &c.
 Acajow, (*cashew nut*) *h. hijlee-kejoo* or *firungee-badam*. (the fruit) *kejoo?*
 Acanthus, (*holly leaved*) *h. hurkut*, *harjoora*.
 Accent, *a. hurkut*, *h. mat*, v. point, &c. *h. j, hiruk*. v. emphasis.
 Acceptable, *a. moostujab*, (in comp.) p. *pusund*, *puzeer*, *khwa*. v. pleasant.
 Acceptance, *a. quboolee, ut*, or rather a deed of acceptance. v. choice.
 Accessible, *h. churhne jog*, *jane jog*, *milunhar*. v. affable.
 Accession, access, (of a fever) *h. chur-ha, o*, (of a prince) *h. raj-tiluk* or *teeka*, *tukht-or mufnud*—*nufheene*, v. coronation, (to a person) p. *a-mudrust*, v. admission.
 Accidence, p. *amud-namu*, *h. faruf-wut*, *a. meezan*, v. grammar.
 Accident, *a. wuqt*, *waqu*, *h. bit, ha*, *beeta*, *a. qiflu*, v. circumstance.
 Accidental, p. *sumawee*, *afmanee*, *h. kurma d, hurmee*, v. casual, (meet-ing) *bata g, hatee*, v. hazard, &c.
 Accidentally, *a. arizun*, *uz-glyb*, *h. yoonhee*,

APPENDIX.

3

ACQ

ADJ

AFF

yoonee, be-pre-as, v. eventually, &c.
 Acclamation, p. afreen, a. tuhfeen, h. jyjy, jy jyk, v. applause.
 Accommodation, h. foobihta, (in the plural) a. zurooree, at, v. room, &c.
 To Accompany, h. log-chulna, v. to associate.
 Accomplice, a. dukheel, v. partner.
 Accomplishment, p. ohdubura, ee, ij-ra, e karee, furburahee, h. nibah, parun, v. perfection.
 To Accomplish, h. par-fid, h-k. farna, p. furburah-k. bufur-lejana, v. to fulfill.
 Accord, (of one) p. ek-dil, ekjihut, v. unanimous, also spontaneously. According to, a. husbool hookm, mooqtuza, buqudr.
 Account, (of balances) a. buqa, e, a-toujeeh, (of current demands) hal-toujeeh, (current) juma wafil baqee, jumakhurch—(also of various kinds) viz. h. chit, ha, khurcha, teruj, k, hufra, tuk-duma, urfur, ha, a. juma moofustul, se, ahu, amdunee, nizdat, huwalat, moujoodat, h. akh-iree nikas, a. huqeequt jurna, ky-fee, ut juma, bariz, abwab ool mal, abwab oot tuhfeel, v. invoice, (Sketch) p. burawoord, (of lands) a. moowazina, p. ruqbubundee, v. ledger, book, &c. To call to account, p. e hifab-lana, moohasibu, &c. lena, v. to investigate.
 Accountable, p. moohasibu-dar or tu-lub, v. responsible.
 Accountant, h. unkuk, p. kaghuzee, hifab-nuwees, v. arithmetician.
 Accoutrements, p. furinjam, faz eraq, fazbaz, v. armed.
 Accretion, h. juma, o, v. to concrete.
 Accusation, a. ittiham, toofan, h. ninda, v. charge, calumny.
 To Accuse, a. moottuhim-k. v. to criminate.
 Accusative case, h. kurum karuk.
 To Accustom, h. hilana, fik hana, purkana, dourana, lugana, dolana, chulana, lana, a. moottamil-k, v. to train, use, &c.
 Ace, h. ekloo, (figurative) h. rutee, v. jot.
 Acefcent, acetous, acidulous, h. k, hutrafa, firkafa, p. toorthee-ma, el, v. sour.
 Acme, h. d, hoon, v. height, &c.
 Acknowledgment, h. munut, v. confession, p. fulamee, v. present.
 Acquaintance, h. chinha, o, cheena porch, ha, a. muhrumee, ut, v. knowledge.
 Acquainted, a. muhrum, p. muhrumkar, v. conversant, (slightly) p. foo

rut-ashna or shinas,—[ee] (with the temper of) p. mizajdan—[ee.]
 To Acquiesce, p. arebule-k. h. han or hoon han-k. p. ruwadar-h. v. to agree.
 Acquired, a. moostufad, p. amokhtu, v. to learn, &c.
 To Acquit, a. mooburra-k. p. pakfaf-k. h. purgutee-k. a. buree oozimmu-k. v. to discharge.
 Acquittal, a. ibra, h. purgut.
 Acquittance, p. fafee-namu, ladawa, v. release.
 Acrid, h. churchura. Acrimony, h. churchurahut, v. sharp, &c.
 Across, h. warpar, v. beyond.
 To Act, actuate, h. chulana, dourana, v. to operate, (wrong from the very first act of one's government, &c.) pyhlee bismillah ghulut-h. or k.
 Action, act, h. kurum, kout huk, a. uda, v. gesture, (fight) p. zud o board, v. exploit, (virtuous), a. fuwab, (in the plural) a. hurkat fuknat, v. division.
 Actionable, p. udaluttee, v. punishable.
 Active, h. mun-chula, ugmuna, chut-putee, a, v. brisk, (as a medicine) a. furee ool ufur, v. efficacious.
 Active verb, h. fo, ad, heen.
 Acute, p. tez-tubu or uql, a. hadiq, joulun, h. tich, hum, v. penetrating, (severe) h. bura, v. excessive.
 Addicted, h. goodee, a, p. umulee, v. devoted.
 Adept, a. jame ool kumalat, nuqqad, naqid, moobuffir, p. beena, v. clever.
 Adams apple, h. g, han-tee.
 Addition, a. ilhaq. Additional, p. ilhaqee, (allowance) h. b, hata. To Address, p. lookhunfaz-h.
 Address, p. nam o nishan, h. unoof-war, v. direction, (complimentary) a. adab ulqab, h. mungulachar, v. skill, h. bolee banee, p. lookhun-faz-ze, v. delivery.
 Addle, p. gundu, khakee, (pated) gundu mughz, khakee byzo.
 To Adhere, h. chipchipana, v. to stick.
 Adherent, h. lugalipra, p. oolfutee bundu, v. dependant. Adjacent, a. mool-biq, moolfiq.
 Adieu, a. fulam, fulamoon ulekoom, h. numus kar, prinam, v. salutation, Adit, p. foorung.
 To Adjust, h. fuhajna, jumkana, fynt-na, fumb, halna, bunana, v. to settle, h. niberna, p. hurcha-(p.) bebaq-k, v. to terminate, (scales) h. d, hura-b, v. to regulate.
 Adjutant, p. nufukh-chee, meer-toozuk, qorchee, (bird) h. guroor, k, huges, hur-geela.

Administration, p. udulgoosturee, a. uzlo nush, v. government, a. nuzarut, wufee, ut, v. will.
 Administrator, (of justice) p. udulgoof-tur, v. magistrate, a. nazir, v. guardian
 To Admire, h. ank, h-lugana or chur-hana, g, hoorna.
 Admirable abilities, p. zihe wuqoof, ujub shu, oor, v. extraordinary.
 Admiration, h. udb, hoort.
 Admission, p. goonja, esh, h. pyfar, a. muhrumee, ut, v. concession.
 Admissible (in to the womens apart-ments) a. muhrum, which includes their brothers, other relatives and dependants.
 To Admit, h. umana, le lena, ni-gulna, pee-jana, v. to receive.
 To Admonish, h. kan-k, holna, che-tana, dandans-k. a. uql-d. h. fumnj, hana, v. to warn, tell, &c.
 Ado, p. fur mughzun, h. t, huk-t, huk, v. difficulty. With much ado, ro rokur, mur kur, p. oftan khezan, h. girte purte, lufhuzum pulhuzum, lufukte purukte, v. to toil, &c. Adolescent, h. pur, ha, p. na baligh, h. se, ana, v. youth, &c.
 To Adopt, h. beta-kurlana, p. furzund-k.
 Adopted father, h. d, hurum-bap, v. god father nominal, &c.
 Adorer, a. fajid, v. worshipper.
 Adrift, to be, h. k, hoolna, ch, hoorna, v. to float.
 Adroit, h. ragur, d, hoort. v. clever.
 To Advance, h. churhana, ugwana, v. to rise. (arms) umuldaree hat, h-k.
 Advances, (money) p. dadnee, a. tuqawee, h. ugooree, puttun, (for work,) fa ee. v. the verb. (invitation) a. iqdam, h. furwa, v. anticipation, &c.
 Advantage, h. laha, a. istefadu, fulah, fulahee, ut, p. goonja, esh, h. la, o, ta, o, lah o lala, v. welfare.
 Advantageous, p. goonja, eshee, v. profitable.
 Advice, h. kuha, muntur, muta, v. counsel, instruction.
 To Advise, h. kuhna, mutna, soonana, v. to persuade.
 Adviser, p. kuleeduql. v. counsellor.
 Adviseable, p. fulah wuqt.
 Adulterated, p. ghilafee, umulee, tughulloobee, v. corrupt.
 Adulterer, h. fwyrun, in the fem. fwyrunee, a. mohfinu.
 Adz, h. busoola, p. teslu.
 A few, a. joozwee, h. kooch, h ek, baze-ek, bazee-ko, ee.
 Affair, p. tumashu, a. qissu, quzee, u, majiru,

AGA

majiru, roodad, v. concern, &c.
 Affable, p. mooruwutee, ba-mooruwut, also affably, v. courteous.
 To Affect, b. churhna, be, apna, beend, hna, ruchna, turashna, v. to penetrate. (youth & when old) b. boorb, hus-k. v. to arrogate.
 Affectation, h. ynmuror, p. naz-nukhru, v. airs. (in speaking) p. zuban turashee, v. pretence.
 Affected, b. b, hoor b, hooree, a, boorb, hufee, a, v. fastidious.
 Affection, b. moh, ch, hoh, lugun, lar, doolar, a. shouq, v. love, (maternal) h. perkee ag. a. arizu, v. disorder.
 Affectionate, a. mohib, p. oolfutee, b. chahuk, ch, hohee, v. benevolent.
 Affidavit, p. zuban-bundee, v. declaration.
 Affirmative, a. moosbit, moojibu, v. assertion.
 To Afflict, b. marna, to, na, koor-hana, v. to torment.
 Afflicted, v. grieved, p. ulum-ghumfitum-zudu or rufedu, b. afut-mara or zudu, dil-orjigur-jula, dook, hee, a, dook, hee, ara, dook, h-mara, kulefee, p. shoreedu-khatir or hal, dil-tupeedu, -[gee]. dilkhustu, -[gee.] a. moottila, v. dejected.
 Affliction, p. fogwaree, &c. v. above. b. fog, julun, p. 10z, runjish, a. mushuqqut, mulalut, shiddut, v. anguish, also misery.
 Affluence, b. und, hun, d, hunwuntee, v. wealth, &c.
 Affluent, p. malamal, b. ug, hana, v. rich.
 Afflux, b. juma, o, a. ijima, v. concourse.
 To Afford, b. oot, hana, p. dustrus-b. h. hat, h-puhonchina, v. to bear, &c. Affront, a. zuk, zillut, v. insult.
 Afloat, b. buhta, b, hufan pur. Afore-said, afore named, v. above cited.
 Afraid, p. shushidur, (to be) b. bi-chukna, v. to fear, &c.
 After, a. mimbad, b. gy, e se, v. behind, (in comp.) p. bu, pus, v. on, &c. year after year, fal bu fal, after this month, yih muheena gy, e se, the day after tomorrow, pus furda, one after another, luga hug, lugatar, v. successive, &c.
 After birth, b. jur, jer, ounr, lij, hree potree, k, heree, pooryn, ch, hor, gub, helun. Afternoon, b. bikal, a. zohur.
 After thought, after wit, b. puchmut, p. puf-undeshee, puf-uqlee, puf-fikree,
 Aga, from agba, aga, v. master.
 Again, b. dohrake, p. do baru, b. pulake, v. another.

AIR

Again & again, pulur pulur.
 Against, b. oolra, (up) oojan, v. for, moonhpur, pur, v. face, &c.
 Agape, b. huka buka, (to stand) b. moonh-bana, kuwwa-bunna, v. agbaf.
 Agate, p. fung-soolemanee.
 Age, b. a, yoorda, bys, v. life, also mature, &c.
 Agent, p. juwab fuwalee, v. factor, &c.
 Agency, p. deewanee, karpur-dazee, a. fa, elee, ut, v. steward, &c.
 Aggression, b. puhul, ch, her, ch, her-a, o, a. iqdam, h. furwa.
 Aggressor, b. ch, herunhar.
 Agitated, p. betab, [-ee.]
 To Agitate, v. to shake, b. zulmulana, churpurana, oot, hlana, kulbulana, oomdana, oobalna, duhlana, t, hur-t, hurana, duldulana, dugdugana, v. to distract, p. durpesh-k. to discuss.
 Agitation, b. oot, hla, o, oobal, chut-purahut, a. tuhurrook, tulatoon, b. haladola, v. the verb.
 Agnus castus, p. punj-ungooht.
 Ago, b. age, agoo, p. peshur, b. hoo, e, goozre, v. after.
 He died long ago, buhot roz hoo, e, (or buhot moeddut goozree,) murgy, a.
 Agog to be, b. turufna, v. a. turfana, kan-goodgoodana, kan k, hure-k.
 Agony, b. oord, h, a. fukrat, uzab, v. gasp.
 To Agree, b. quboolna, hamee-hoon karee-b, hurna, v. to promise, rooch-na, v. agreeable, bunna, v. to fit, chime, a. faf-rubna, b. purk hur-rubna, v. to settle.
 Agreement, a. quboollee, ut, touhud, wa, edu, muqawilu, p. nu-wishtkhand, b. lik, htung, choo-kouta, p. qurar-namu, razee-namu, v. contract.
 Aground, b. k, hura, churpur, p, hunfa.
 Aid, b. gohar, a. ta, eed, oun, mu-fadu, v. help.
 Aid de camp, a. moosahib, nuqeeb.
 Aigulet, b. lurkun,
 Ailment, b. be, ad, h, bikar, v. dis-temper.
 Ailing, b. be, ad, hee, bikaree, v. sick.
 Aim, p. nuzur undaz, a. huduf, b. tak, v. object.
 Air, a. bokhar, v. fume, b. fumeer, ukas, v. sky, symphony, &c. p. jubushubu, v. appearance. To take the air, bahur-p, hirna, ruhulna, v. recreation. To fire in the air, asmanee golee-chu-lana. To air (cloaths, &c.) huwa-k, hilana, d, hoop-d, v. to warm, &c.
 Airs, v. affectation, h. j, humukka, ukurbazee, shekhee, nazan, h. tu-

ALL

rung, muchla, een, ukren, tukren, uda, en, b, hoor b, hooree, v. ostentation, &c. (of youth in old age) p. shoor-ghumzu, h. boorha nukhra, v. co-quetry. Boorhee g, horee lal lugam, is said of an old woman assuming the airs of a girl.
 Airbuilt, p. bad-huwa, ee, pooch pa-dur huwa, boonee, ad-huwa ee.
 Alack aday, &c. a. hyhat hyhat, h. hy hy, bap re bap, moo, a re moo, a, a. wa mooseebuta, wa hufuta.
 Alacrity, h. tun-mun, jee-jan, v. ar-dour.
 Alarm, p. shorshar, h. pokar, hunkar, rooka-t, hoo ka, v. cry, h. jag, p. ty-aree, kumur bundee, v. preparation.
 To Alarm, h. choukunna-k. v. to rouse, (an army) kumurbund-kurana, v. to arm, h. b, huch, hkana, jubdana, dubdubana, v. to agitate. To give an alarm, h. rooka-marna, rooka-ree-k. kupre ko j, hol dena.
 Alcohol, from a. kohul, v. antimony.
 Alcoran, a. qoran, foorgan, kitab ool-lah, hima el, moos, huf, v. Bible.
 Alcove, probably from a. qoobbu, p. khilwut-khanu, h. mund, ha, mund-wa, v. dome.
 Alert, p. shubkhood, h. rutwahee, v. attack.
 Alexipharmick, h. zuhr mar, v. anti-dote.
 Algebra, a. uljubur, h. abikt gunut.
 Alias, a. oorf. Alkanet, a. ulquna.
 Alike, p. hum-rung-foorut, shubeek-shukl—qudum or fi, al, a. ulahazul-qe as, h. fumgum, a. moosushabih, moosushukkil, p. humta, v. similar.
 Alive, h. jeete jee, v. life time. Al-kaline salt, h. lora sujjee.
 All, p. hur, huma, v. every. All-alone, p. tuni tunha, h. ek ukela, ukela-hee. All one, h. ek, hee, v. same.
 All or every thing, h. sub kooch, h, a. koolohoom, also--All in all, kool koolan uql kool, b. nak ka bal, v. favourite.
 By all means, bu hur-foorut or-hal.
 From all sides, hurturuf se, cha-ron or se, chougird se. All along, pyhlese, v. first. All used emphatically is expressed by hee, b, hee, niput, a. moosluq, thus: I said nothing at all, myn kooch, h hee (or b, hee) nu kuha, or my kooch, h bo-la hee nuheen. I did not beat him at all, myne oose moosluq nuheen mara.
 All-fours, h. choupa, e, u, kubkoo-ree, a, g, hoozon, godree, on, v. qua-druped. All-hail, p. khoosha, (among bearers) b. fukul punch ke ramram.

ALO

'All seeing, *a. buseer mootluq, p. huma-been, b. fukul-drish/ee.*
 All-conquering, *a. kool ghalib. All knowing, &c. a. uleem, v. omniscient, &c. All-devouring, furb b. huch, hee.*
 To Allegorise, *a. tumfeel-lana.*
 Allelujah, *a. ul humdolillah. v. praise.*
 Alley, *p. khy, aban, h. ruwun, v. walk, b. gulee ara, k. horee, kolkee (covered) ch, hutta. v. lane.*
 Alliance, *p. kheshee, b. nata gota, fuga, ee, koorumbu, ee, upna, et, p. rishtudaree. v. marriage, &c.*
 Alliteration, *a. funut, faja, tujnees, rudeef, h. uch, hursuga, ee. Allodium, a. milk, v. pension, &c.*
 To Allow, *v. to agree, a. munzoor-k. or r. moojra-d. v. to permit.*
 Allowable, *a. juwwaz, moojra, ee, b. manneek, v. lawful.*
 Allowance, *b. bund, hej, tora, v. share, p. nankar, malikanu, khorak, aloo-fu, b. ud, har, priman, v. dose, (additional) b. b. hata, p. khorakee, v. pension, a. re, a, et, b. puch, h, ch, hoot, also (deduction) p. so, ht, b. lugar, julun, k. had, fook, hun, all of various kinds, v. tret.*
 To Allude, *b. jana, ana, lugna, d. hulna, j. hookna, dourna, a. roo joo-b. v. to apply.*
 Alluring, *p. dil-fiza, dil-awez, b. mun-chor. v. tempter.*
 To Allure, *b. rij, hana, kootnana, lahna, v. to seduce.*
 Alluvion, alluvious, *p. turee, b. ch, hor, door.*
 Ally, *b. goharee, a, prub, hoot, v. auxiliary.*
 Almacanter, *a. ulmuquntur.*
 Almighty, *b. purm burhm, purmef-wur, p. khoda, e, tu, ala, v. God, &c.*
 Almond, *a. louz, (wild) kut, h badam (adj.) p. louzeenu.*
 Alms, *b. fada-burt, duch, hna, rufoo-lee, punfala.*
 Alms-house, *b. lungur-khanu. Alms-man, p. khyrat-khor.*
 Aloes, (*plan.*) *b. puzha, wila, etee ununnas.*
 Alone, *b. kew, l, unok, ha, a. wahid, p. juredu, ekfur, usp o qumchee, b. ch, hu, a. v. single.*
 Let me alone for that, *pooch, ho, or bolo mut.*
 To let alone, *bus-k. gy, ee-k p. dur goozur-k. v. to desert.*
 Along, *b. lumba, ee-men, feed, ha, v. straight. Along with, b. g. hula, e, ke mel, v. with. To lay along, sola-d, lera-d, v. to lie.*
 Aloof, *b. nirala, a. mo, ulluq, furuq,*

AMB

b. bilug, p. hukka, from bilugna & p. hukna, to stand or keep aloof, v. aside, also to shun.
 Alphabet, *b. kuk, hara, a. hooroofi-tuhjee.*
 Alphabetical, &c. *p. buqa, edu tuh-jee, b. kuk, hara d. hub.*
 Already, *b. age, p. peshur, v. before.*
 Altar, *p. qoorban-gah, a. muzbih, b. bedee, agunhotr, fara, chita, koond, chouk, v. shrine, grave, &c. also pile.*
 To Alter, *p. budul baz-k. v. to vary.*
 Alteration, *p. budul-baz, b. udul-budul, rudbudul, kat koot, moolkat, v. variation.*
 Altercation, *p. huft husht, choona choonee, b. bola chalee, kuh-pooch, h, oog, hia pynchee, moonha-moonhee, roka - tokee, j. houra-j, horee, p. jung o judul, rud o kud, jud o kud, b. ookfa ookfee, ukfa ukfee, buhfa buhfee, chukha-chukhee, a. tuhuttook, b. yfa-wyfa, v. to wrangle.*
 Alternate, *a. mootubuddil.*
 Alternately, *b. bara baree, para pa-ree.*
 Alternation, *b. p. her p. har, udul budul, eree p. heree, v. change.*
 Alternative, *a. foorut, wuju. v. choice.*
 Although, *b. junook, bur uks is ke, is bat ke hote, p. gurchi, v. though.*
 Altitude, *b. churha o, oonti, ums, a. rufu, nt, v. height.*
 Altogether, *b. fara, peera, a. koolo-hoom, b. firle pa, on tuk, v. entirely.*
 Always, *p. hur-humesh, a. anunfu-anun, b. nitoot, h, nitnit, joog joog, p. jawed, hum waru, v. ever.*
 Amain, *p. be-tuhafna, b. nid, huruk, fir ke b. hul, moondee, ake, from mondee, ana, to run head foremost, v. violently.*
 Amalgam, *b. peete, lachee, bookroutee.*
 Amanuensis, *p. mudud-nuwees, h. pulek, huk, v. copier.*
 Amaranth, *p. goolmukhmul, goolkhy-roo, bostan ufroz.*
 Amatory, *p. eshq-ungez, h. busku-run, v. philter.*
 Amaurosis, *h. teemur, trimiree, v. dimness.*
 Amazed, *p. hyrut-zudu, - [gee.]*
 Amazement, *h. chukrit.*
 Amazon, *h. treej, [their country, &c. tree, araj] sing, hnee, murd-mar, cordu begunee, v. virago.*
 Ambassador, *h. d. huwunee, a, v. en-voy, in the fem. d. hawinee, d. hoot-nee, elchin, v. embassy.*

AMU

Amber coloured, *p. kuhrooba, ee rung.*
 Ambidexter, *h. dohut, ha, do-b, hooja, p. do-dustee, v. double.*
 Ambiguous, *h. do-urt, ha, p. rumz-amez, v. doubtful.*
 Ambiguity, *h. do-urt, h, a. rumz. v. equivocation.*
 Ambition, *h. luluk, ub, hilak, h, a' ghyrut, h. ootung, trishna, p. nam jo-ee, boolund been-ee, boolund pur-waz-ee, hoobijah, munish, tubee, ut, mughz, dilo dimagh, az, v. avidity.*
 Ambitious, *p. jahjo, - [ee.] h. ub, helak-hee, v. soaring, also the subs. here.*
 Amble, *p. ebee, a, h. roog roogee. To amble, ebee, a-chulna, roog roogana.*
 Ambler, *p. ruhwar, h. roog roogee.*
 Ambrosia, *h. parjat, (the tree) a. tooba, v. nectar.*
 Ambush, &c. *h. dara, daba, dubkee, ch, hipkee, d. hooka, v. snare.*
 Amen, *h. yfaho, ho, e, jut, haft.*
 Amenable, *h. neche, tule, p. zer-umul, v. under.*
 Amethyft, *a. yaqoot, - [ee.] jubluqoom, h. manik.*
 Amiable, *a. zat busufat, h. khoobee, ax-fat, h. v. excellent.*
 Amid, &c. *h. manj, h. v. half.*
 Ammunition, *h. baroot-golee, v. stores.*
 Ammoniac, (*gum*) *a. ofhuq.*
 Amnesty, *p. mu, afee-namu, uman-namu. v. pardon, general, &c.*
 Among, *h. ke eenhan, p. nuzdeek, h. d. heeg, fumeep, v. with, &c.*
 Amomum, *a. humama, h. ela.*
 Amorist, &c. *p. ashiqmizaj, - hooft purust, - shougeen, - [ee.] h. ruf-wunt. v. lover.*
 Amount, *a. hasil, v. product, (sum) a. mublugh, u. total. Toomar juma, registered amount, usul juma, the original amount, distinguished from the ubwab juma, or adventitious amount. v. account.*
 Amour, *p. yaree, ashiquee, afhna, ee, yar-bazee, h. luga, et, mel milap, mon-munuwul, uruspurus. v. intrigue.*
 Ample, *h. buhot, v. abundance.*
 Amphibious, *p. hum khooshkee-hum abee, u. do-oonfuree, do-tutee.*
 Amphibæna, *h. t. hoot, hoor, luwa-fank, hur, do-moonha fanp.*
 Amputation, *a. inqita, h. b. hungta, v. to cut.*
 Amulet, *p. tukhtee, h. d. hukkee, tyn-tee, d. holna, p. fuleetu, h. deh ru-chuk, bichkun. v. charm.*
 To Amuse, *h. k. hilana, purchana, p. hirana, g. hoomana, b. holana, oo-rana, p. dum-d. v. to leguile, &c.*
 Amusive, amusing, *a. mo-furruh, p.*

farhut ungez.

ANI

furhut-ungez, [-ee.] *h. mun b, ha-ona.* *v. recreation, &c.*
 Anagram, *a. tuhreef, h. mud, hilapa.*
 Anacardium, *h. b, hela, b, hillat, (Jeds) b, hilounjee.*
 Analysis, *a. tujoozee, touzeeh, tushreeh, tuffeer, turteel, h. furnas, bidirn.*
 Analytical, *p. tushreehee, tufreeqee, h. fumasee, bidirnee.*
 Anarchy, *p. khoonkhurabu, h. hurb, hong, bullokaraj, p. befardaree, budumulee, bebundobustee. v. topfyturay.*
 Anasarca, *h. fot, h, p. zuhurbad, [-ee.] (the adj.) fot, hee.*
 Anathema, *a. lanut, h. d, hirkar. v. curse.*
 Anatomical, *p. tushreehee. Anatomist, p. tushreeh-dan. v. skeleton.*
 Ancestor, *h. ugla, pitr, a. fulf, pl. ulaf.*
 Ancestry, *a. juddee, ut, p. fulfee, ut, h. poork, ha, ee. v. lineage.*
 Ancient, *h. ugla, adou, burfyn, jooga-ada, p. pesheen, v. old. pl. ulaf, uwuleen.*
 Anchorage, *h. lungur-wara.*
 Anecdote, *p. raz baz, h. kut, hnee, v. story, secret.*
 Anew, *h. ny, e fir fe, v. again.*
 Angel, *h. doot, v. messenger. The recording angels, a. kiramun kati-been, h. chitrgoopta. The angel of death, a. muluk ool mout, qabiz ool urwa, h. jy bi jy.*
 Angelical, *p. puree-roo, or-pykur, firishtu fa, v. beautiful.*
 Anger, *h. krod, h, [-ee.] p. gurmee, tyfh, h. tamus, [-ee.] v. passion.*
 Angle, *(a right) a. zawee, u qa, emu, h. fumkon, (acute) ne, oonkon, (obtuse) ud, hik kon.*
 Angler, *h. bunfee-baz, [-ee.] v. to fish.*
 Angry, *p. durhum, guruh, burhum, quhrnak, [-ee.] v. displeased.*
 Anguish, *p. koft, fokht, h. julun, ag, v. torture.*
 Angular, *h. nokeela, nokdar, [-ee.] konee, a.*
 Anil, *(1st year) h. noud, ha, (2d year) pereee, (3d) tilinga, v. indigo.*
 Animadversion, *h. bat, a. hurf, p. hurfgeeree, h. tok tak, v. censure.*
 Animal, *h. pusoo, jee, oo d, haree, kee-ra, v. life, &c.*
 To Animate, *h. jee-d-or d. t, harh-bund hana, a. himmut-bund hana. v. to encourage.*
 Animating, *p. dileranu, h. porpatee.*
 Animalcule, *p. kirmuk, h. keeree.*
 Animation, *a. numuk, h. chohul. v. mettle.*
 Animated, *a. numkeen, [-ee.] v. lively.*

ANT

Anise, *h. founf, founp, h, sonf, sonp, p. kumoon hulloo, v. cumin, &c.*
 Ankle, *h. g, hoot, hee, p. shitalung, h. pong.*
 Anklet, *p. pa, ezeb, khulkhal, h. pa, el, goojuree, v. bell.*
 To Anneal, *h. ta, ona, v. to temper.*
 Annexed, *a. moolhuq, v. to join, &c.*
 To Annihilate, *p. nabood-napyda-k, h. binafna, v. n. binufna, murbilana.*
 Annihilated, *a. mufqook, h. le, ee pur-le, ee, moekt, gut, binasee, from binas the noun.*
 Anniversary, *v. day, h. burfee, burfeenee, burk, hee, v. birth day.*
 To Annoy, *h. b, hiranana, b, hinkana, funkana, a. hulak-zich-k, v. to harass.*
 Annual, *h. burfa, en, p. hurfalu, h. fumbutee, v. yearly.*
 Annular, *h. ch, hula-fa, p. hulqu-fa or-nooma.*
 Annulet, *h. ch, hulee, a, nut, hnee, nut, hee, a, kuknee, mendree, v. ring.*
 Anodyne, *h. dook, h, hurun, p. tufkeen-bukhsh, a. moofukkin, moofubbit.*
 To Anoint, *h. oobun-(a.) tud, heen-k. v. ointment, (the eyes) h. unjna, v. to smear.*
 Anomaly, *a. khilaf qe, afee, h. k, hoor-chalee, p. be-turteebee, v. deviation, exception.*
 Anon, *h. ub, hee, yihee, v. quickly. Ever and anon, humefhu humefh, v. sometimes.*
 Anonymous, *p. be-nam nifhan, h. gooptnam, v. unknown.*
 Anorexy, *h. mund-agun, a. zo, af-mi, adu.*
 Another, *h. an, dooja, our-ek, ko, ee-ghyr, doofra-ek, doofra-ko, ee, v. one, other, &c. h. birana, v. strange.*
 Another time, *ourber, anber, p. nou, ideegur. v. anew.*
 Answer, *h. ootara, bukoor, v. rejoinder.*
 To Answer, *p. awaz-d. v. to reply, h. luhna, chulna, lugna, v. to suit, &c.*
 To Antedate, *age kurke tureekh-d.*
 Ant, *h. pipra, (or ee) k, honta, mata, mukoura, keeree, p. mor, morchu, a. numul, h. gund, hee.*
 Anthill, *h. d, hehoor, dee, a, bumbee.*
 Anthony's-fire, *h. bimb.*
 Antibilious, *p. fufu-fhikun, h. pit-nafik.*
 Ante, in comp. is expressed by *pefh, &c. v. pre.*
 Antichrist, *a. mufeeh-kizzab, khurdujjal.*
 Anti, *a. dafe, p. doofhun, fhikun, h. mar, hurun, nafik, a. khilaf, &c. v. counter, and such examples*

APO

as may occur here.
 Anticipation, *p. pesh-bundish, h. ugwahee, ugoree, (of revenue) a. hal-buqa, e, u, h. halb, hunjit.*
 Antick, *h. bundurchal, p. mufkhuranu, h. b, hukwafa, v. buffoon, &c.*
 Antidote, *p. pazuhr, h. marug, marun.*
 Antimony, *a. kohul, p. fungifoormu, (box) foormu-danee, kujloutee, (stained with) foormu aloodu, (or colour of) foormu, ee.*
 Antipathy, *h. hut, b, hinuk, a. zid, b. hor-byr, v. dislike.*
 Antiquity, *a. fulf, matuquddoom.*
 Antithesis, *a. mo, arizu. v. opposition.*
 Antler, *h. j, hank, h, j, hunk, har. v. horn.*
 Anthelmintick, *h. kirm-nafik, v. vermifuge.*
 Antichamber, *p. pesh-dalan, jilou-khanu.*
 An'ivenereal, *h. ba, o nafik.*
 Antifebrile, *h. joor-nafik.*
 Anvil, *h. uhrun, p. fundan, (to be on the) p. durpefh-h. v. carpet.*
 Anxiety, *v. apprehension, h. hutafa, a. tufhuwwoosh, h. b, houna, sunfe, p. intizaree, bequraree, a. iztirab, v. suspense.*
 Anxious, *a. moozturrib, p. bequrar, v. uneasy.*
 Anus, *h. gand, marug, v. fundament.*
 Ani proidentia, is expressed by *kanch-nikulna.*
 Any, *h. ko, ee-fa, jo-kooch, h, ko, ee-jo, jounfa, v. whoever, &c.*
 Aorist, *h. udes, a. mozaru, v. indefinite.*
 Apart, *h. bilug, v. aloof.*
 Apathy, *h. jurta, p. moordu-dilee, ka hilee, a. muj, hoolee, ut, p. mudho-fhee, a. tojahool, v. indifference.*
 Aperture, *h. an, ana, p. rund, teer-kush, h. mok, ha, v. opening.*
 Appertainment, *&c. a. umlu.*
 Apple (of the eye) *h. dela, v. ball.*
 Apposition, *a. qiran, v. conjunction.*
 Aphorism, apophthgem, *a. muqoolu, v. maxim.*
 Apocope, *a. huzuf, h. lop. v. contraction.*
 Apologist, *p. oozrbaz, oozrkhwah, whence, oozrhhwahee-k. to apologize, a. tu, uzzoor-k.*
 Apologue, *h. kuhanee, a. qissu, muf, v. fable.*
 Apoplexy, *h. paruffool.*
 Apostate, *a. moonkiri deen, moelhid, h. d, hurum nufhee.*
 Apostacy, *h. d, hurum nufh, p. roo-gurdanee.*

APPENDIX.

7

APP

To Apostatise, *h. digna, jat-d. p. roogurdan-h.*
 Apostrophe, *p. goorez, v. digression, ulamut hurfee, v. contraction.*
 Apothecary, *p. duwa furosh, [ee.] duwafaz, [ee.] h. ouk, hud, hee, a, (shop) duwa-khanu.*
 Apparatus, *h. kulkanta, kuree kanta, p. karkhanu, fax baz, a. alat, v. furniture.*
 Apparel, *a. mulboos, v. garb, &c.*
 Apparent, *a. maloom, maroof, h. pri-gulb, h, v. evident.*
 To Appeal, *h. oot, ha-lejana, v. to transfer.*
 Appeal, *a. moorafu, istirja, h. oot, han, v. reference. h. pokar, a. ee, ad, v. call. (place of) a. murja.*
 To Appear, *h. deefna, bahurana, oo-b, hurna, oog, hurna, nikulna, k, hoolna, p. numood-h, v. to attend.*
 Appearance, *p. rookhsaru, v. countenance. a. hy, ut, h. dek, hawut, dek, ha, o, p. nooma, ee, a. iz, har, zahiree, v. fight, p. zahirdaree, doo-kandaree, h. dek, hawa, tunt g, hunt, v. show, p. rung, h. doul, v. figure; h. oob, har, v. eruption. (outward) zahir-ulbab, v. outside, p. haziree, roojoo, at, v. attendance.*
 To appease, *h. booj, hana, d, heema-k, v. to reconcile.*
 Appellant, *a. raje, moosturjee, v. ac-cuser.*
 Appellation, *(from a son) a. koonee, ut.*
 Appellative, *h. pudbee, p. zatee, luq-bee, jinsee, v. titular.*
 To Append, *h. lutkana, rang-d. v. to add, &c.*
 Appendage, *a. ilhaq, luhooq, h. lut-kun, a. elaqu, ilfaq, p. awezu, doomguzu, doombala, h. foomurnee.*
 Appendix, *a. zyl, h. troot.*
 Applicable, *p. koorfee nusheen, [ee.] h. lugnejog, v. to fit, &c.*
 Application, *p. furd fuwal, v. petition, h. luga, o, p. henka, o, j, hooka, o, p. nishust.*
 To Apply, *v. to allude, h. chepna, chipkana, jorna, milana, v. to stick, &c. h. byt, hana, p. henkna, j, hooka-na, lejana, lana, dalna, dourana, chulana, d, halna, p. nishust-k, hila-na, v. to fix, suit, &c.*
 To Appoint, *h. kurna, ruk, hna, p. nam zud-k, a. tu, een-mootu, y yoon-munfoob-k, v. to place, &c.*
 Appointment, *h. buda, o, budan, a. tu, y, yoon, v. direction, (promise) h. hut h-mar, bacha, v. assignation, a. mootu, y, yunu, v. establishment &c.*
 To Appraise, *h. kootna, a. tush*

ARC

khées-k, v. to estimate. Appraiser, a. dullal, h. unkwy, a, kootunhar, gou-ro, kuniha, v. estimator.
 Appraisalment, *h. anka, o, p. dullalee, v. estimate.*
 To Apprehend, *h. k, hynch-lana, pu kur d, hukur-k, p. giriftugeer-k, v. to secure.*
 Apprehensive, *h. bifwasee, a. wuh-thee, mootuhhim, wuhham, p. ru-meedu mizaj, [ee.] v. timid.*
 Apprehension, *a. tu, uqqool, v. judgement. p. khudshu, v. care, h. pukrahut, v. seizure.*
 Apprentice, *h. chela, (girl) chelee, fik, hnee (ship) chelapun, fik, hpun.*
 To Approach, *h. apuhonchna, nug-chee, ana, v. to arrive, (sily) h. d, hookna.*
 Approach, *h. nugcha, ee, nugchee, a-hut, v. approximation, (pl.) morchal, v. battery, &c.*
 Approbation, *p. munzooree, khatir-puzeeree, h. munman, ungikar, a. izun, v. desire, &c.*
 To Appropriate, *h. upnana, a. tukh tees-khas- (h.) nirala-k, v. to apply.*
 To Approve, *a. munzoor-k, p. kha-tir puzeer-k, v. to like, &c.*
 Approximation, *a. tuqurroob, mooqa-runut, h. fumeepa, v. vicinity.*
 Appulse, *h. tukkur, t, hokur, a. fud-mu.*
 Apricot, *p. fhah-aloo, v. plum.*
 April, *h. byfak h, mad, ho, rag, ho, (or 4th. month) a. rubee oos fanee, h. peer dostugeer, meeranjee ka-chand, v. the Gram. p. 313.*
 Apron, *h. pootlee, p. tuhbund, (string) kurguda, kurd, huree, kurdunee, v. cover.*
 Apt, *h. louleen, a. murghoob, v. prone.*
 Aquiline, *(nose) totekeefee (nak.) v. parrot.*
 Aqua vitae, *p. gooligoolab, v. spirit.*
 Arable, *h. jota, oo, k, hetee-jog, k, he-tihur, p. zira, utee, zira, ut-puzeer-[ee.] v. cultivated.*
 Arboreous, *p. shujree. Arborist, p. shujur-shinas.*
 Arboer, *h. bure, o, v. bower.*
 Arch, arc, *h. d, hunook, h, p. kuman, v. bow, h. kura. nub, h, (frame of) ludan, b, hurfuha. Arched, h. lu-da, oo, d, hunook, hee, p. goombu-zee, taqee, qoufee, kumanee, v. convex. Having three arches, &c. sitaqu, puchtaqu.*
 To Arch, *h. kura- marna.*
 Arch, *h. muha, bura, v. arant.*
 Arch-angel, *a. muluk moequrrub, h. muhadoot.*

ARM

Architype, *a. ufi huqeeqee, makoos, malool.*
 Archels, *p. hum-nam, v. spirit.*
 Archer, *h. kum, hyt, d, hunohar, ('s green) p. purtabgah, v. arrow.*
 Architect, *a. meer emarut, p. tameer-dan-[ee.] h. g, hurkaree. filpfasturee.*
 Architecture, *a. elm i tameer, h. t, hu-wy-pun, g, hurkar, filpfastur, k, hund meroo, v. above.*
 Architrave, *h. kugur, p. murghol.*
 Arcuation, *(in gardening) h. daba.*
 Arduous, *a. ushkal, p. langlakh.*
 Area, *p. mydan, koorfee, a. mohat, h. munj, hee, a, dawa, dour, k, hoon-tee, v. space.*
 To Argue, *h. bajna, bad-k, v. to dispute.*
 Arguer, *h. churchik, badee, p. du-leelee, tuqreeree.*
 Argumentation, *a. tubuhhoos, buh-hafee.*
h. churcha, ee, v. discussion.
 Arithmetick, *p. hindufu, (book of) h. leelawutee, v. accountant.*
 To Arise, *h. fo-oothna, v. to awake, muchna, v. to begin.*
 Arid, *a. yabis, p. fokhtu, h. jula, v. dry, &c.*
 Aright, *h. t, heek, p. doorooft, v. right.*
 Aristocrate, *p. omra-doft.*
 Aristocracy, *p. omra, ee hookoomut.*
 Ark, *(of the covenant) a. taboot fukee-nu, v. boat.*
 Army, *h. hat, h, p. dust, b. kur, kula ee, v. branch, (of the sea) b. kond, hee, kuch, har, k, hal, k, haree, v. power. At arms length, hat, h tule, d, huppe pur, do qudum tuf-awut. Arm ful, b. unkwar, pan-jab, hur.*
 To Arm, *h. hut, hee, ar-b. pukurna, or bund, hana, p. kumurbustu-b. or k, v. to coat.*
 Armed, *p. filah-posh, buktir-posh, duwal-bund, b. utur d, haree, kufa-kufa, e, a, (in comp.) bund, bustu, whence sipur-bund, armed with a shield, khar-bustu, armed with spurs as a cock.*
 Armament, *h. dul butor, p. fouj-bundee, (by water) buhr bundee.*
 Armour, *(for a horse,) h. pak, hur, v. covering.*
 Armourer, *p. filah-faz, b. utur fir-juk, v. furber.*
 Armour bearer, *p. filah burdar, b. utur bohee.*
 Armpit, *h. mogcha, (piece) bughul, (disease of) bughul gund, [ee.] v. smell. To carry any thing under the arm, bughul-marna.*

Armlet

ART

Armlet, *h.* bank, *v.* bracelet, &c.
 Arms, *b.* dhal tulwar, *p.* faz filah,
b. utur, *v.* weapon, god, godee,
 jupp, hee, *v.* embrace.
 Army, *b.* d, hara, *p.* uskur, (*pl.*)
 ufwa, fouj fouj, (*numerous*) lush-
 kur-reg ruwan, or-mor mulukh.
 Aromatick, *b.* oofun foo gund, *v.*
 fragrant- (*pl.*) gurm-mufalu, *v.* spice.
 Around, *p.* chougird, choup, her,
 chuhoodis, *v.* about.
 To Arrange, *b.* choonna, jumana,
v. to adjust.
 Arranged, *b.* buna choona, food, hura,
a. moontuzum, moohy, ya, *v.* to
 prepare.
 Arranger, *p.* bund o bustee, ihtimam-
 chee.
 Arrangement, *a.* ihtiman, *b.* fynta, o,
 choona, o, *a.* toozuk, just o bust,
a. tud beer, nuzm o nufq, *v.* set-
 tlement.
 Arrant, *a.* ghuddar, qe, amut, bula,
b. badee, *a.* ghalee, ufl, *b.* ekka,
 kutra, *v.* rogue, &c.
 Array, *b.* pura bundee, *v.* order. Array,
 (*battle*) *p.* qorbundee, *v.* dress.
 Arrayer, *p.* qor-chee, *v.* to deck.
 Arrest, *p.* nuzur-bundee, kharu bun-
 dee.
 To Arrest, *p.* kharu bund-k. *b.*
 ch, henkna, k, hynchna, *v.* to impri-
 son, seize, to attract, &c.
 Arrival, *b.* puhonch, ootar, *p.* amud,
 amudunee, rufeed, *a.* noozool, is-
 dar, *b.* awun awun.
 To Arrive, *b.* a-or ja-puhonchna,
 ooturna, *a.* fadir-b. *b.* a-ruhna,
 (*respectfully*) *p.* rounuq ufza-h.
 Arrogantness &c. *a.* ghurra, *b.* ub-
 himan, dimb, h, ukra tukree, *p.*
 khood turashee, firounee, *v.* pride.
 Arrogant, *p.* firoun, *b.* ub, himanee,
v. assuming. To Arrogate, *b.*
 upnee tu, een door k, hynchna, *v.*
 vain.
 Arrogantly, *b.* yn, hke, *v.* proudly.
 Arrow, *b.* fur *p.* khudung, *v.* dart,
 (*blunt*) furee.
 Arow, *p.* suf b, f f, *v.* abreast.
 Arsnick, *b.* godunt hurtal, fungi
 doorma.
 Arse (*to hang an.*) *b.* chootur-fi'o na,
 lende, ana, (*clout*) *b.* lungotee, *p.*
 koopeen, *v.* wrapper, also anus.
 Arson, *p.* shuhur-fozee, *b.* ugun-
 dah, *v.* incendiary.
 Art, *b.* biddee a, ulongkar, toika, lurka,
 churuk, kurtub, *v.* knack.
 Artful, *b.* foog, hur se, an, *v.* shrewd.
 Article (*particular*) *b.* bat, *a.* fuf l,
b. k, hund, *v.* stipulation, &c. (*of*

ASP

trade) *a.* bab, *b.* bana, *v.* commo-
 dity, (*the definite*) *b.* kump, hoo,
 indefinite) *ib.* h, *v.* the Gram.
 page 38.
 Artificial, *b.* bunawuree, *a.* kufubee,
 moofanna, *p.* funnee, fakhtu, *v.* false.
 Artillery, *v.* piece, *b.* ban, *p.* teer
 kuman, *v.* shot.
 Artist, *k.* biddee, aman, goonee, *a.*
 fune, uhli funut, *p.* hoonurpeshu,
 funut-kar, *v.* workman.
 Artless, (*innocent q. v.*) *b.* b, hondoo,
 bodla, gou, be luga, o, *p.* nek-
 bukht, *a.* ghureeb, *v.* ignorant.
 Arthritis, *b.* j, hunuk ba, ee.
 As, *b.* kur, kurke, ho, (*for*) *a.* yane,
v. because, (*while*) jo, ee. He was
 famous as a doctor, hukeem kur
 mush, hoor t, ha. As yet, *b.* ub-
 hoon, uj, hoon, *v.* still: As far as,
 d, hoor, toree, le, *v.* to. As before.
 as usual, jyfa ka tyfa. As it ought,
a. kumá huquhoo, kumá yambu-
 ghee, as well as, *h.* ke, a ke, a, *v.* both.
 Asafetida, *a.* hultet, or hultees, *b.*
 pich, gud, he ke kan kee myl, a
 ludicrous expression like *devil's dung*.
 To Ascertain, *b.* kootna, suhejna,
 jumogna, sawun-k. *v.* to prove.
 Ascertainment, *b.* jawunta, ushi
 pushr, *v.* establishment.
 To Ascribe, *b.* ruk, hna, dalna, *a.*
 mukhfoos-k. *v.* to attribute.
 Ashamed, *p.* shurm-aloodu-nak or
 far, furnigoon, *v.* abashed.
 Ascetic, *b.* tupuffik, tupfee, *p.* abi-
 danu, f, qeeranu, *v.* hermit, &c.
 Ashes, *b.* banee, tunoo, isfee o, *p.*
 khak, (*pit for*) khak dan, (*of a*
boogqu) kulgee, *v.* to smoke, (*colour*
of) khakisturee or khakee, (*rung*)
 fakhta, ee. Ashes of the dead, mu-
 fan.
 Ashore, (*to come or go*) *b.* ootur-ana
 jana or purna, *v.* to light, (*to run*)
 kinare-chur-hna, *v.* to strand.
 Aside, *b.* ek-lug, *a.* furug, (*to take*)
b. ukela-k. *v.* apart.
 To Ask, *b.* pooch, h-mungawana,
a. khubur-lana. Asker, *a.* talib.
 Aslope, askew, aslant, *b.* d, haloo, ter-
 ha, *v.* oblique, &c.
 Asleep, *b.* spoon, *v.* senseless.
 Aspect, *p.* seema, *a.* nuzur, *b.*
 drisht, *v.* countenance.
 To Asperse, *p.* aloodu-k. *b.* bat-(a)
 hurf-lana, *v.* to traduce.
 To Aspirate, *b.* hukarna. Aspirate,
 &c. *b.* h-kar, bisurg. Aspirated,
 hukaree, bisurgee.
 To Aspire, *b.* sans, b, burna or marna,
 takna, *p.* chushm dokhtu-k. *v.*

ASS

to soar, Aspiring, boolund-nuzur
h. urmanee, *v.* ambitious.
 Asphodel, *a.* birwaq, *p.* ge, ah fures,
v. lily.
 Ass's, (*colt*) *b.* bacha, *p.* khurbu-
 chu, (*driver*) *b.* gud, hela.
 To Assassinate, *b.* kura-k. kar-karh-
 na, *v.* to stab.
 Assassin, *b.* loukee, a, *v.* cut throat.
 Assault, *b.* rela, *p.* takht, *v.* alert,
 (*personal*) *p.* zee, adutee, *v.* violence.
 To Assault, *b.* durera-&c. k. *a.* hoo
 joom-lan, *b.* hoomukna, dourna,
 churh-by, hna.
 Assayer, *b.* purk, hee, a, *p.* chashnee-
 geer, *a.* nuqqad.
 To Assemble, *b.* joomna, *v.* a. jooma-
 na, *v.* to collect.
 Assembly, assemblage, *a.* jumy, yut,
 mujma, *b.* jumg, hut, ut, ha, ee,
 puncha, et, punch, uk, hara, g, h-
 gu, *v.* concourse.
 To Assent, *b.* moonad-dolana, also
 to deny, *v.* to nod.
 Assertor, *b.* badee, *v.* to vindicate.
 To Assess, *b.* churhana, by, hana,
a. tushkhees-&c. k.
 Assessment, *a.* tushkhees, *p.* bundo-
 bust, *b.* doul, *v.* scheme, *b.* g, hur
 do, aree, barja, ee, bach, h, *v.* con-
 tribution.
 Assets, *p.* ja, edad, *a.* moojoodat,
 juma, *b.* roonjee poonjee, *v.* effects.
 To Assign, *b.* dena, lana, *v.* to ap-
 point.
 Assignment, *a.* wa, edu wof, *b.* mel-
 budan.
 Assignee, *a.* qa, em moqam, *v.* depu-
 ty, &c.
 Assignment, *a.* burat, (*of land*) *p.*
 ja, egeer, *b.* moor kuttee.
 To Assist, *b.* kand, ha-d. *v.* hand.
 Assistant, *p.* koomukee, *a.* nasir *v.*
 auxiliary, &c. (*in office*) *b.* ch, ho-
 ra sahib, (*in singing*, &c.) bazoo,
v. second.
 Assistance, *a.* n, frut, mu, oonut, *v.* help.
 To Associate, *b.* milna, *p.* ham
 kunar-b. *a.* mooshturik-b. manoo-b.
v. to accompany, to join, &c.
 Associate, *b.* sung, hatee, *v.* partner.
 Association, *a.* shirkut, *b.* milan,
a. ma, ee, ut, *v.* confederacy.
 Assorter, *b.* juchunhar, janchundar,
 bach, hik, buch, hwy, a, *v.* arrange.
 To Assort, *b.* bach, na, *a.* tufreeq-k.
v. to separate.
 To Assuage, *b.* thumb, hana, *v.* to
 lay, mitigate, &c.
 To Assume, *a.* furz k. *b.* manna,
v. to grant, to presume.
 Assumption, *p.* qurar-e, atibaree or fur-

ATT

see, *v. postulate.*
 To Assure, *h. booj, hana, v. to persuade.*
 Asterisk, *p. nishanee, v. mark.*
 Asthma, *h. oopurdama, kasufwas- [ee] the adj.*
 To Astonish, *h. j, hubkana, b, huk- wana, b, hond, hlana.*
 Astonished, *p. mudhosh, [-ee] for gushu, -ashoofu, -shoreedu, - [gee] a. mootughy, yur, h. huka buka.*
 Astonishment, *v. above.*
 Astonishing, *p. nou-turz, a. budee, u, v. wonderful.*
 Astray, *p. bud-rah, berah, v. to stray.*
 Astride, (*a horse*) *h. tang lutkake, chur- ha, p. fuwar, v. mounted.*
 Astringent, *h. bund, hejee, bukt, ha, fumer, fikra, oo.*
 Astrology, *a. tanjeem, rumul, h. gunutkar, v. below.*
 Astrologer, *a. rummal, [-ee] p. sita rushinas, [-ee] h. gunutkaree, gu- nukee.*
 Astronomy, *h. fidd, hant.*
 Asylum, *h. mulas, a. dar ool uman, v. refuge.*
 At, *h. ke-tu, een, e, v. in. Rat e or rat ketu, een a o, come at night, of- ten expressed by rat alone; (on) h. oopur, kune, ihan, teer, v. near, fide, &c. At once, p. eklukht, ekqu- lum, v. suddenly. At worst, at most, siwa, e ilke nuheen, buhot, buhu- mu jihat, ugur khurabee ho, v. extre- mity. At worst, he can take my life on- ly, buhot kurega sirf humaree jan lega, v. best, whole. At all, a. bil kool, v. to- tally, also present, &c.*
 Atabal, *a. tubl, p. tublu, h. puk, ha- wuj, v. drum.*
 Atheism, *a. inkar, h. koulik, v. disbelief.*
 Atheist, *h. koulikee, soogut, v. infidel.*
 Athletic, *h. dundpel, bulee, suru, een, from suru, ee, exercise, q. v. also wrestler, &c.*
 Atilt, *h. pynture pur, v. to tilt, (a- broach) oojkoon-or orhuk-pur.*
 Atmosphere, *h. ba, o bok, ha.*
 Atom, *a. jooz la yutujazzu.*
 Atrocity, *h. muhapap, p. gonah-uxeem or kubeeru, h. ug, h, a. shiddut.*
 Atrocious, *h. muhapapee, ug, hee, v. horrid.*
 Atrophy, *h. fook, hur wanfoo, fook- hun hutee.*
 Attached, *p. wufadar, a. ma, el,*

AUD

moobtilu, *h. louleen, p. dilbustu, h. puchee, (to be) gut, hna, ho-suhna, hirikna, v. to conciliate.*
 Attachment, *a. wufa, h. lugga, v. love.*
 To Attack, *h. purna, girna, ch, her- na, kood-purna pukurna, hooluk- na, v. to assault, (as a feint) h. b, hu- rak-se, ahu-dik, hlana, v. alert, diver- sion.*
 Attainment, *a. istifadu, h. ooparjon, v. to acquire, &c.*
 To Attempt, *h. dek, hna, kurna, v. to try.*
 To Attend, *p. tun-qudum-(h.) hat, h-d. takna, niharna, p. rookh-(h.) moonh- k. v. to observe, (as a physician, &c.) khubur-lena, h. poochna, duwapa nee-k. a. mo, aliju-k. h. byda, ee-k. (to the door, &c.) h. puhonchana, v. to mind.*
 Attendance, (*on the sick, &c.*) *p. beemarpoorlee, khuburgeeree, h. pooch, har, v. care, a. moola- zimut, mo, jra, (to dance) h. nach- nachna, tana bana-k.*
 Attendant, *h. khidmatee, a, p. jilodar, humrahriab, huwashee, v. ser- vant, (on the sick) p. beemardar, h. karnee, ruchuk, p. khuburgeer, v. nurse.*
 Attention, (*study*) *h. purifrom, p. deedurezee, v. contemplation, a. iq- dam, tuwazo, moora, ut, v. regard.*
 Attenuant, *a. mooluttif.*
 Attestation, *a. istishhad, sijil, tuf- heeh, v. to testify, &c.*
 To Attract, *b. ynchna, teerna, a. sulb-k. v. to draw, luga-lena, v. to allure.*
 Attraction, *p. ashiquee, b. ukurs, a. tu, ushshooq.*
 Attracted, *a. ashig, mujzoob. v. lover, &c.*
 To Attribute, *h. shanna, dalna, v. to impute.*
 To Avail, *b. p, hulna, kam-ana, luhna, v. advantage.*
 Avail, *p. bus, bus bus, h. bus kuro, ruho ruho, han han.*
 Auction, *b. bika, o, bikree, v. sale.*
 Audible, *b. foona, oo, a. mufmoo, a. zahir, julee, jühr, p. poor, (to be) b. foona, ee-d. soon-purna or-ana, v. to bear. Auditor, a. moohasib.*
 To Audit, *a. moohasibu-lena.*
 Audience, *a. istima, b. furwun, v. bearing.*

ÆGY

Avenger, *a. quhar.*
 Average, *b. purta, p. hur dar, v. medium.*
 Averse, *a. mootuwahhish, v. disgusted.*
 Aversion, *a. tuwuhhooth, b. k, hynch, v. prejudice.*
 To Avert, *b. hurana, v. to turn.*
 August, *h. b, hadon, b, hadri, nub, h, (8th month,) a. shaban, h. shubrat, v. the Gram. p. 313.*
 Aunt, *b. kakee, pitee, a, en, v. uncl'e.*
 To Advocate, *b. bola-oot, ha-k, hynch- lejana.*
 Avocation, *b. bolahut, bolawa, v. interruption.*
 To Avoid, *b. buchana, v. to for- sake. Aurelia, p. badamu.*
 Aurora, *b. uroon, v. crepuscle.*
 Auspicious person, *p. zat bu burkat.*
 To Authenticate, *a. moosujil-k. sabit-puhonchana, v. to prove, also attestation.*
 Author, *h. ugurchaluk, p. banee- kar, a. moosubbub, b. kurta, v. contriver, also compiler.*
 Authority, *p. hakimee, qooruqubzu, dargeeree, b. a, et, dunka, v. ju- risdiction, &c.*
 Automatus, *a. mootuhur rik bu nuf- sihee.*
 Award, *a. tujweez, b. bimas, p. falisee, falif-namu, v. sentence.*
 To Awake, *h. jug-oot, hna, v. to wake.*
 Aware, *b. chetun, a. waqif, moo- tunubbuh, v. conscious.*
 Away, *b. chulo, oot, ho, (begone, q. v.) suruk, furq ho, (in comp.) dena, dalna. To give away, de-dalna, to throw away, dal-dena. See the Gram. p. 155.*
 Awe, *a. hybut, b. hank, g, hor, d, hak, d, humuk, p. qulzulu, v. dread.*
 Aweful, *p. ro, abdar, [-ee.] ibruete, v. terrible.*
 Awl, *b. foo, a, nihornee, aree, p. duruffh.*
 Awn, *h. foo, a, toor, toonda, toong, h.*
 Awry, *b. ungush bungush.*
 Axe, *b. tanga, koolhar-a [or ee.] v. adz.*
 Axle, (*ring*) *b. awun, muj, heroo, v. nave.*
 Azimuth, *a. vffumut, b. digumsh.*
 Ægyptiacum, *p. murhum zongaree.*
 Ægilops, *h. d, hulka.*

BAD

BABBLER, *h.* loppa, buwefee, *a.* *v.* tattler, nonsense, &c.
Babe, *h.* bala, p. hoha, geda, chenga, p. tifluk, pifruk, *h.* junmutee, *a.* babajan, which last is an expression of endearment used reciprocally by father and son, as *beebee-jan* is between mother and daughter. *v.* infant. Mee, *an* is also applicable to a *babe*, as in *Miskeen*, *th s:*
 Pus myn kis se kuhoongee aja mee, *an* ke *baba*,
 Jis dum hooruk hoorukke murjawega yih *bala*. Then to whom shall I call, "*baby's papa* come here," while my *babe* is sobbing his heart out for you. See the Grammar page 290, and Stanza LXI.
Baby, *h.* pootla, pootlee, in the fem. like which, most of the above and similar words in *a*, may be used also. *v.* doll. Bacchanals, (*of Hindoostan*) *h.* holee, p. hugwa.
Bachelor, *h.* unbe, aha, ujug, burhumcharee, *v.* unmarried.
Back, (*of a horse*) *h.* muddoo, *v.* nape, (*of a book*, &c.) *p.* poofhtu, *v.* behind, (*of the head*) *h.* goodee *v.* occiput, *p.* tun, *h.* deh, *v.* body, (*cloth piece*) *peet*, hmula, *v.* ridge, pulut, *v.* to return, also again, (*to fall*) *h.* peech, he- hutna or dubna, *p.* puhloo tihee-*k.* *v.* to retire. To turn the back on, *h.* peech, he-*d.* *v.* to desert, (*to leave*) *peech*, ha-*peet*, h-*p.* herna. *v.* to withdraw.
To Backbite, *h.* peet, h-lugana, *v.* to traduce.
Backbiter, *h.* peet, h-luga, oo, *p.* gheebutee, gheebutgo, [-ee] *h.* lootra, *v.* slanderer. Backstairs, *h.* chorfirhee. *v.* by, &c.
Back door, *h.* chork, hirkee, kolkee, *v.* postern.
Backward, *p.* pufpa, *h.* pich, hara *v.* late, (*and forwards to go*) *h.* ta na bana-*k.* To shoot an arrow, &c. backwards when retreating, *p.* baz gofhtee teer—&c. *chulana*, *v.* retrograde, &c. To Backslide, *h.* deegna, *v.* apostate, &c.
Bacon to save ones, *h.* upnee pugree t, hanbna, upnee topee lungotee - *buchana*.
Bad, *h.* bigra, nufht, nik, hid, b, hon-da, bedoul, bedhub, ufoob, *h.* p. na-fuwab, burgufhtu, [gee] (*in comp.*) *h.* koo, *v.* false, ill. Bad enough, *p.* lanut bu hech, *h.* yfa wyfa, *v.* corrupt, vicious, &c.
Badge, *h.* chupras, *p.* nishanee, *a.*

BAL

funud, *v.* token, (*of bruhmans*, &c.) *h.* june, oo, *a.* zoonnar, *v.* sign, (*of slavery*) *hulqu*. *v.* mark, (*bridal*) *kungna*, *sihra*, *v.* garland, favour, &c.
Badly, *h.* bigarkur, *v.* improper.
Badness, *h.* bigar, nik, hidta, b, hon-da, ee, *v.* depravity, &c.
Baffler, *p.* burbadee, *h.* fantee, *v.* to frustrate.
To Baffle, *h.* hurkana, *a.* hyran-*k.* *v.* to confound.
Bag, *h.* d, hokra, k, hoot, hee, purchase, *v.* purse.
Baggage, *h.* purtul, kulkanra, *de-ru dunda*, *p.* furafhkhanu, faz-baz, oordoo, *v.* market, (*sent on before*) *peft*-khanu, *v.* furniture.
Bag and baggage, *h.* g, hurbar, fulog, *v.* strumpet. Bailable, *p.* zaminee puzeer.
Bail (*for the conduct of any one*) *a.* fial zamim. To give or stand bail, *h.* munoutee-*k.* *v.* surety.
Bailiff, *a.* moohuffil, *p.* duftukee, shuhn, meerduha, dundee, *a.* *v.* officer, officer, &c.
To Bait, *h.* ooturna, *v.* to halt, (*a horse*) *danupanee-g*, hafdanu-*d.* *v.* to refresh, (*beasts*) *torwana*, kutwana, *v.* to worry, also bull.
Bait, *h.* ahar, *v.* feint. Baize, *h.* puttoo, *v.* flannel.
Bake-house, *p.* tundoorkhanu.
To Bake, *h.* pona, pera-bunana, *v.* to form.
Baked, *p.* tundooree. Balderdash, *p.* poochpadur huwa, *v.* nonsense.
Baker, *a.* tubbakh, [-ee.] Baking, *p.* nanopuzee.
Balance, *h.* bid, *h.* a. meezan, (*receivable*) *a.* baqee, (*payable*) *fazil*, (*equipoize*) *a.* udl, *v.* surplus, *fazil* baqee, *roushun* baqee, is probably a balance sheet. Owing a balance, *p.* baqee-dar. Outstanding balance, *p.* pa, e-baqee, zer-baqee, *a.* wila, et baqee, *v.* account.
To Balance, (*an account*) *h.* bid, *h.* *Ec.* milana, *de, orha-k.* *v.* to settle, *a.* udl - *sumb* halna, *p.* hum wuzn-*k.* *h.* d, hura-*b.* feed, ha-*k.* *v.* to trim.
Balancing books, &c. *bid* hmilee, *de, orha*.
Balcony, *h.* nikasta, *p.* pefhdalan, *v.* gallery.
Bald, *h.* chandil, k, hulwatee, *a.* kul, *v.* harsh. Baldness, *h.* k, hul-wat, *v.* inelegance.
Bale, (*of cotton*) *h.* goot, *h.* Balk, *h.*

BAR

bunderee. Balm, *p.* badrunjbo, *yu.*
Ball, *h.* pinda, gorha, *p.* ghoolelu, girdu, *v.* globe, (*for play*) *p.* go, ee, *h.* genda, (*scyball*) *gola* b, hela, mengnee, goot, hlee, (*cocoon*) *h.* ko, a, *v.* apple, (*dance*) *gut*, byrag, (*of thread*, &c.) *butta*, *v.* clew, round, (*of a turban*) *joora*, *v.* club, &c. Balloon, *h.* kulfa, *v.* globe, anar, *v.* fireworks, *p.* fanoos.
Ballast, *v.* weight, *u.* neelum, leelum, mun, jung, *v.* to balance.
Balsam (*double*) *h.* goolmihndee. Balustrade, &c. *p.* kungooru, *v.* rail &c.
Bamboo, (*work*) *h.* t, huda, (*splitter*) *bunsp*, hor, [-ee, his work] (*sugar, manna, or camphire of*) *bunflochun* (*case*) *chonga*, (*clump of*) *bunsbaree*, (*single*) *bans* kee kot, hee.
Band, *v.* below, (*of music*) *a.* noubut, *h.* d, hounfa, *baja*, *v.* knot, (*crew*) *h.* gut, hree, *v.* gang.
Bandage, *p.* bund, *h.* bund, hun, punkupra, *v.* fillet.
Bandy-legged, *h.* bangoor, p, hidda, *v.* crooked.
Bandy, *h.* k, hoondae, *v.* club.
Bang, *h.* mar, *v.* blow. The herb so called is properly *b, hung*, *v.* *henbane*, &c.
To Bamboozle, *a.* mooghaltu-*d.* *h.* b, hoolawa-*d.* *v.* to confound.
Bamboozler, *p.* mooghaltubaz, *v.* cheat.
To Ban, *h.* kofna, *v.* to curse.
To Banish, *p.* be wutun-*k.* *h.* te, agna, hundana, *v.* to expel.
Banishment, *a.* istikhraj, *h.* bunwas, [-ee.] *an* exile, *q.* *v.*
Bank (*of earth*) *h.* pal, *v.* bench, (*loose*) *kuch*, har, *v.* precipice.
Banker, *h.* fahoo-kar, fah, kot, hee-or hoondae-wal, *p.* fotu-dar, whence *pou-dar*, *potdar*, &c. (*street*) *h.* muhajun-tolee, *a.* surrafu, also the *banking* business, *muha* june, fuhookaree, &c.
Bankrupt, *p.* shikustu, na-dar [-ee.] (*to be*) *h.* rat-or rat per-ooluma. *v.* to break.
Bantling, *h.* g, henra, *v.* brat.
Banqueting-house, *p.* a, efh-muhul, ufhrut-khanu, *h.* ootfou b, huwun, *v.* carousal. Banner, bannerol, &c. *h.* ba, ora, *v.* streamer.
Bannock, *h.* pastee, chupatee, gudree, *v.* cake.
Bar, *h.* benda, *p.* durbund, *h.* wunda, *v.* bolt, *a.* qyd, *h.* bund, hej, *v.* hindrance, *p.* poofhteeban, *h.* bata, *a.* zamin, *v.* stanchion, (*of a court*) *h.* kut, hg, hura,

chubootra,

APPENDIX.

II

EAS

chubootra, v. tribunal, (of a har-
bour) h. chur, v. bank.
Barbarian, barbarous, a. zalim, [ee]
v. bloody, h. b. hudefur, jut hur, ur-
burungee, v. rude. Barbarity, h.
urburung, v. inhumanity. Barba-
rism, a. oojmu, v. inelegance.
Barber, oosta, (from oostad an artist,
q. v.) h. nuwwa, napit, (horse, &c.)
bubur, (s manual) p. kisbutnamu,
v. case. Barb, h. pak hur, v. armour,
p. tazee, v. horse, h. dant, v. tooth,
also whisker.
Bard, h. birdyt, mydance, v. encomiast.
Bare, h. k. hoorra, moondla, p. be
burg o bur, be bal o pur, v. leafless,
&c. (headed) p. ooree ani fur, v.
naked, (not saddled) charjamu, v.
threadbare. To sleep on the bare
ground, or bed, k. huruhna fona, v.
bleak.
To Bare, h. oog harna, v. to strip.
Barker, h. b. honkaha.
Barefacedly, h. din dee a, v. openly.
To Bargain, h. becha bechee - (or
k. honchee) k.
To Bark, h. b. hoonfna, houn houn-
j. houn j. houn-ou ou-k.
Bark, h. b. hojputtur, much used for
hoqqu snakes. v. rind.
Barley (&c. land) h. jounar, opposed
to k. hoontar, ook hjur, korar, q. v.
in Vol. II. (sugar) a. faneez, p. pa-
neez, v. sugar, (corn the size of) jou
b. hur, v. bulk, grain, &c. Green
barley, p. khoo.
Barn, h. k. humar, k. huru, ee, b. hoo-
fyla, kot ha. v. house.
Barnacle, h. poka, se ala poka, keera,
lona, v. worm, (for a horse,) p. poo-
zee. Barn, a. khumeer, v. yeast.
Barrack, p. ulung, h. ch. hounee, v.
quarter.
Barrel, (of a drum) h. k. hol, k. hok hra,
v. tube, cylinder.
Barrel bellied, h. tondyla, perahul, v.
pot bellied.
Barren, h. rehur, lona, (plain) thora-
zar, v. sterile, (as a cow, &c.) h.
fund hur. v. dry, fruitless, &c.
Barrow, h. burah, v. boar, hut hj. hola,
(wheel) hut hgaree, v. hand, also cart,
&c. (of earth) h. d. her, p. gunj shu-
heedu, v. hillock.
Barricade, h. naka bundee, sungur,
v. intrenchment.
Barter, h. hera p. heree, era p. heree,
erp her, lenden, v. traffick.
Base, v. abandoned, a. urzul, p. upuj,
huramee, h. untej, a. usful, v. worth-
less, p. kum usf, —kum zat, —bud zat,
—bud usf—[ee.] v. degenerate, (as

BAY

coin) p. na-focrru, mekhee, rukebee,
v. false.
Base, p. bekh, boon, v. root, (pedestal)
p. korsee, v. the adj. (of a triangle)
a. wutur, (post) h. pynta, v. goal,
(the game) h. koondul shikar, bag, h-
bukree.
Bashaw, p. basha, perhaps from badsha.
Bashful, v. ashamed, h. funkochee, nu-
zur-chor, moonh-chippa, mujlis-
chora, p. wuhfhee mizaj, [ee.] v.
sheepish.
Bashfulness, h. funkoch, v. modesty.
Basil, p. balungoo, (or basen) p. me-
shee, v. skin.
Basin, v. basin.
Basilisk, p. uigur, v. serpent.
Basket, h. dala, [or ee] doura, mouna,
d. hama, j. hapa, ch. heera, churung,
kurka, (flung) ch. heeka, fik hur,
buhungee is properly the flings and
furniture only without the baskets.
Bastrelief, h. oob hra, p. buramudu,
v. prominent.
Basket-maker, h. buns p. hor, d. hurkar,
tooree.
Batch, h. g. han, yih rotee sub ek hee
g. han kee hy, this bread is all of the
same batch, v. brewing.
To Baste, h. lut murdun-k. v. to thump,
(meat) poo chara-d. Bat, baton, h.
mootuhra, b. hungg hotna, dunda,
v. club.
Bat-fowling, h. lookaree shikar, appli-
cable to fishing also.
Bath, (warm) p. gurmabu, v. pediluv-
um, (cold) p. furd abu, a. fuqabu, h.
nitushnanee, (keeper) humamee.
Bating, h. ch. hor, v. except.
Battered, (as a whore) h. huloo a, v.
mellow, (as a soldier) h. ch. hulnee,
p. khidmut-ruseedu. v. worn out.
Battle, a. urbudu, mocharibu, mooba-
rizu, ruzm, niza, h. mar, b. harut,
v. field. Battle-array, pura bustu,
v. to engage. Batlet, h. moongra,
[ee.] moongur. v. beater.
Battle-axe, h. gundafa, v. club, &c.
Battlement, p. seenu-punah, kungooru,
surideewar.
Bawble, h. k. hilouna, v. toy, bubble, &c.
Bawdy, p. la-zuban, bud-lookhun, h.
koo-buchun, v. obscene.
Bawdy-house, p. lolee-or tawa ef-kha-
nu, ch. hinal-khanu, kusbee poor.
To Bawl, h. terna, goherna, p. hikoorn-
na, v. to roar.
Bay to be at, h. bip hurna, roopna,
rookna, durna. To keep at bay, p.
baz-ruk hna, v. to restrain.
Bay, (tree) h. taj
Be, (in comp.) is generally expressed by

BEA

marna, dalna, b. hurna, &c. whence
moot-marna, to be pifs, and other
such compounds below viz. be-
mire, &c. q. v.
To Be, h. ruhna, ana, lugna, jeena,
v. to exist. So be it, so, ee ho.
Beacon, v. boom, h. ukas dee a, p.
muhtabu, v. light, a. nufub, v.
post, &c.
Bead, h. gota, pot, (the chief in a
rosary,) a. imam.
Beak, h. t. hor, v. peak, (of a ves-
sel,) h. moonh, aga, v. front.
Beam, h. chouput, burga, filee,
d. hurun, bulendee, v. rafter,
(weavers) toor, v. shaft, (of a
plough) h. hurus, v. pole, (of a
sugar mill,) h. d. henka, v. yard.
To Bear, h. musofna, b. hogna, pee-
lena or jana, v. to suffer, (to take)
lena, v. to bring, (to defray) h.
nibahna, v. to behave, luhna, v.
to succeed, (to tend) p. hirna, lugna,
girna, v. to rest, to turn, press,
fall, &c.
Beard, h. chimbook, v. barb, (part
of) p. reeshbuchu, (pointed)
tookku reesh, v. awn. To Beard,
b. darhee-nochna, darhna, v. to
defy, &c.
Bearded, p. reesh-dar, b. chimbookee.
Beardless, h. loon a moonda, k. hofa,
v. stripling.
Bearer, (chairman,) h. d. heemur, gor,
v. carrier, (in comp.) p. bur, kush,
dar, as namu-tur, the bearer of a
letter. v. tale bearer, holder, &c.
(productive) p. bar-dar, mewa-
dar, h. p. hulunta, v. prop.
Bear-herd, a. qulundur. Bearplay,
p. khurmuftee.
Beast, v. brute, p. duwab, h. mirg,
v. quadruped, (of prey) h. p. har-
k. ha, oo. v. wild.
Beastly, p. hywanfa, v. abominable.
To Beat, v. to batter, h. t. hur hana,
t. hoorna, pipizana, puteelna, koo-
chulna, hoorna d. hum d. humana,
zud o kob-k. a. zee afi t-k. v. to
thump, (to agitate) h. muhna, v. to
churn, (as the pulse) h. ooch, hulna, v.
to bound, palpitate, &c. (as a watch)
bolna, v. to sound, pound, &c.
(at chess) p. mat-k. (at cards) khi
lal-d. v. to defeat. To beat down,
h. bich hana, pa, emal-k. musulna,
v. to lay, roonga, ee-k. roongna,
v. to haggle, (to overcome) h. bus-k.
hurana, p. zer-k, (to hit) h. lugna,
v. to fall, pelt, strike, &c. v.
to punish, &c.
Beater, moosul, h. sumat, h. pee-

four,

BEE

hour, moongree, t, hapee, p, hurwee, v. mallet, &c. (person) b. hut, h ch, hoot, moonhmar, (in comp.) b. mar, p. zun, whence murd-mar, a man beater, or virago, q. v.

Beaten, b. mara, p. zudu, a. mugh-loob, v. subdued, (as a road) b. chulta, oog, hra, p. numood, v. plain.

Beau, b. chiknee, a. bisfoonee. v. fop.

Beautiful, b. roop-wunt, a. fahib-jumal, b. bifal, v. lovely.

Beauty, a. numuk, v. animation, h. foondra, ee, (spot,) p. gool-goonu, b. bindkee. Beauties, p. khooban, khoobee, an, &c. v. fair, qualification, &c.

Beaver, p. funjab, also the skin or fur, q. v.

Because, b. kyoonkur, kifwaste, a. yane, v. for also why, as the words there are used here often indiscriminately.

To Become, h. bunna, bun-byt, hna, v. to grow, b. birajna, v. to suit.

To Becalm, b. band, hna, marna, k, hura-k. p. huwabund-k. v. to still.

Becoming, v. propriety, b. oochit, p. zebindu, v. neat. Bedding, (a child's) b. p, hulee, a.

Bed, b. sej, munja, (of straw) fut, hra, v. mattress, (of a garden) p. tukhtu, b. fel, big, hee, v. plot, (of a river, &c.) b. pet, ch, hor, v. channel, (flays) sej bund, v. brace, &c.

To Bed, p. hum bistur-k. v. cohabitation, &c. b. churana, v. to sow, byt, halna, v. to lay.

Bed-chamber, p. aram-gah, khilwut-fura, e.

Bed-clothes, b. orhna, p. bala-posh, v. coverlet, &c.

To Bedew, p. turbutur-k. ferab-k. v. moist.

Bedmaker, a. furraah, b. sej-karee.

Bedfellow, p. hum-pulung.

Bedpreffer, b. mache-tor, k, huring, hee, v. drone.

Bedrid, p. fahib-bistur, b. k, hut-d, huroo, a.

To Bedrench, b. b, higo-marna.

To Bedrop, b. ch, heenta-marna, v. to sprinkle.

Bedstead, (small) b. k, hutola, k, huree, a, pulungeeree, v. couch. The timbers of which, are-bazoo, paze, ferwa, and the foot stones are called, punpa, e, a, purpa, e, a, v. prop. To Bedust, b. d, hoolce, a-marna.

Bee, b. b, hounra, b, huzwur, mud-hookur, mud, hmach, hee, u'ce,

BEG

louttee, p. zumboor, a. nuhl, b. b, hring, k, hut pud.

Beeftea, a. ma, ool luhm. To Beetle, b. lutuk-a. or j. v. to project.

Beet, p. qoomree.

Beetle, v. bee, b. b, hoon, d, v. beater.

Beetlebrowed, b. ound, hee peshanee.

Beetle, betel, or betle nut, b. kusylee, goo, a, poongee p, hul, p. fooful, (the varieties are named chiknee, defee, juhazee, &c.) (plant) nagbel, (leaf) p. burg tumbol, (roots) b. koolinjun, (bit of) b. p, hal, (prepared) beera, k, hilee, gilouree, douna, (leaves bunch of) d, holee, (feller of) tumbolee, buru, ee, pyta, (cracker) furota, (box) pan-dan, pun-butta, bilihra, (for the lime) choone-danee, choonou-tee, v. vineyard. The varieties of beetle leaf are fanchee, bungula, bitihree.

To Befool, a. khubtu- &c. bunana, v. fool, also to infatuate.

Before, a. maqubl, b. ottur, v. prior, tuk, ke, jo, v. till, p. durpesh, men, v. in, (rather) b. pyhle, v. sooner, (hand) pyhle se, v. previous. How many days had elapsed from that date before he returned the horse to you? kete roz goozre t, he oos tareekh se ke oofne yih g, hora toomhare ihan p, herwa dee, a, v. when. Before hand, p. pesh dust, (to be) h. aga-b. v. anticipation.

To Beg, p. zuban-awaz-d, v. to implore.

To Beget, b. ootput-k. oopjana, junmana, v. to generate.

Begetter, b. junma, oo, v. father &c.

Beggar, b. mulung, p. khyrat-ee, or khor, v. mendicant. To Beggar, a. fuqeer-k. v. to shame. Beginner, b. ootputee, arumb, hee, v. author.

To Begin, v. a. b. lugana, ch, herna. muchana, a. qudum-marna, jaree-k. v. n. b. muchna, churhna, v. to rise, &c.

Beginning, b. churha o, p. fir, b. moonh, puhul, ootput, lugnu, ee, a. bida et, shooroo, at, v. commencement, (of a poem) a. mutlu, b. mook, hbund, (of a month) b. purba, v. first, (of a web, &c.) oopurka fira, mook, hpat, v. end, head, &c.

To Begird, v. to gird, p. kumur-b. v. to surround.

Begone, b. nikul-ja, und, ho, v. avault.

Begotten, (in comp.) p. zadu, b.

BEL

juna, jatuk.

Beguiler, b. buh, ka, oo, p. furebee, v. deceitful.

Behaviour, b. bol chal, p. nishuft-burkhast, v. conduct.

Behind, p. pus, b. pich, hware, a. mabad, pus-ghybut, gha, ebanu, v. after, back, &c. (inferior) p. kumtur, b. g, hat, ootar, v. below, (remaining) b. ruha, p. pufman-du, v. left.

Behindhand, b. pich, hant, pich, h-muna, peeche, ha, v. slow, p. pus-pa, v. retrograde.

To Behold, b. takna, niharna, ank, h b, hur-dek, hna, v. to perceive. Behoof, b. laha, v. need, &c.

Behold, b. leejee, e, wah, lo, v. lo.

To Behoove, b. chahna, luhna, v. to besit, &c. To Belay, b. band, h-d. marna, v. to way lay.

To Belch, b. d, hikarna, d, hikar-lena.

Beldam, b. daknee, dag, roj, hin, chooryl, v. hag.

Belief, a. tuhqeeq, itmeenan, v. confidence.

To Believe, b. putee, ana, fuchkur-janna, a. e, atiqad- &c. lana, v. to credit.

Believer, b. mutee, v. follower, a. uhli kitab.

Bell, b. rulee, g, humtee, (for the feet) pynjune, (to bear the,) fir fihra-b. v. to excell. Belfry, p. jurus-khanu.

Belle, p. nazneen, b. ch, hylee, run-geelee, ulbelee, &c. v. beau.

Belfounder, p. jurus faz, [ee.]

To Bellow, h. b, hookurna, j, hun-karna, v. to bawl.

Bellows, b. b, hatee, a. minfukh.

Belly, b. d, hid, h, a. butun, b. j, hoj, h, tond, v. abdomen, (swell) b. oob, har, v. protuberance.

Belly-fretting, b. koorkoree.

Bellman, b. g, hunra pande, p. fa, ut-nuwaz.

Bell-metal, b. p, hool. To Bemire, bedraggle, bedabble, bedawb, bedash, befoul, b, hur-marna, or dal-na, for which and all such words see their primitives.

To Belong, b. lugna, p. ulaqudar-b. v. to pertain.

Beloved, p. dil-bur, -dar, aram, or kbwa, v. charmer.

Below, b. het, h, ootar, a. matuht, v. beneath, p. puf, v. inferior, (to be,) ooturna, (in bell) putal men, usul men. v. earth, also improper.

Belfwagger, b. fand, bok, kunhya, v. ram,

BES

v. ram, bull, &c.
 Belt, *b. patee, a. hima-el, p. lon-gur, kumur duwal, b. petee, v. girib, &c.*
 Bellygod, *p. shikum-bundu, v. glutton.*
 Belwether, *b. bago, agwa, v. leader.*
 Bench, *p. tukhtu. To Bench, p. tukhtubundee-k. v. board, seat, &c.*
 To Bend, *v. a. b. morna, khumana, b. houana, p. hirana, bul-k. bilana, ynt, hana, v. to twist, (a bow) churhana, v. to lay, (a net) sy, ar-na, v. to prepare, v. n. moorna, khumna, b. houana, p. hirana, bul-k. hana, v. to warp, b. lugna, jana, v. to tend.*
 Bend, bending, *p. pech, b. p. her, bul, v. turn.*
 Beneath, *v. below, p. pa, een, kum-tur, v. inconsistent, under.*
 Benefactor, *b. oopkaree, a. wulee-ne amut, b. funkulpee, v. patron.*
 Benefice, *b. krishnarapun, bishnar-pun, p. tuhtimusjid, fuhnuk, nuzur-imam. v. charity lands.*
 Beneficence, *p. nekokaree, b. oop-kar, v. kindness.*
 Beneficent, *p. mihr-ban, b. kirpa-wunt, v. gracious.*
 Benefit, *a. kifa, et, ifadu, b. wara, v. advantageous.*
 Benefitted, *a. moostufed, v. to gain.*
 Benighted, *p. shub-ruseedu.*
 Bent, *b. bul-dar, mounee, v. decrepid. (resolute) a. moostu, id, h. k. hura, v. apt.*
 To Bepis, *moot-marna, or b. bigona, v. to wet.*
 To Benumb, *b. lukree-k. p. be his-khooflk-k.*
 To Bequeath, *a. wufee, ut-k. v. to leave.*
 Berry, *b. ber, byr, (the tree) beree, v. plum.*
 Bereft, *a. khalee, v. without. Beryl, p. feerozu.*
 To Befet, *b. d. hurna-d, or byt, hna, v. to persecute, &c.*
 Besides, *p. bughyr, ghyr uz, b. ch, hor, (over and above) a. mafi-wa, mawura, b. fat, h is ke, tis pur, a. ghyr zaliq, mimbad, p. bad uz an, v. moreover.*
 To Beshit, *b. hug-marna, or b. hur-na.*
 To Besiege, *a. hisar-k. h. berhna, p. qulugeer-qulubund-k. a. muh-foor-r. v. to surround.*
 Besieger, *b. g. herunhar, ch, henk-wy, a.*

BEY

To Besmear, besprinkle, bespatter, &c. *b. b. hur-marna, doobo-d. v. to daub, &c.*
 Besom, *b. boharoo, sohnee, v. brush.*
 To Bepew, *b. chand-rudkur-marna.*
 Bepoken, *p. furma, ehee, v. com-mission, &c.*
 To Bepit, bespitter, *b. t. hook-mar-na. To Bepread, bespot, bestrew, b. les-b. hur-marna.*
 Best, *b. oottim, buhot kooch, h, v. good, (to do ones) b. buhot kooch, h. k. p. zor-marna, v. to strive. And the best of it is, tohfu to yih hy. In this sense looff, muzu, tumashu, &c. are all used occa-sionally, v. cream, &c. To make the best of it, b. boore b. hule-nibahna.*
 Bestial, *b. b. hifhul, b. hrushit, v. beastly.*
 Bestiality, *b. pufoo-rut, b. hrushita, v. filthy.*
 To Bestow, *(to apply) b. lugana, khuruchna, v. to confer, &c. To Bestud, b. p. hoolana, jurana, v. to set.*
 To Bestride, *b. churh-byt, hna, p. hand-lena or byt, hna, a. fuwar-b. v. to mount.*
 To Bet, *b. budna, v. to wager.*
 To Betake, *b. hona, jana, lana, lugna, dourna, v. to apply.*
 To Bethink, *a. maloom-k. b. booj, h-na. Bethink thyself, upne tu, een maloom-kuro.*
 To Betray, *b. ch, hulna, p. bewu fa, ee-[a.] ghudr-k. to deceive, (a secret) b. p. horna, v. to expose, also a traitor, &c.*
 To Betrothe, *b. tiluk-d. rokna. Betrothed, b. mungetur. Better every one than another, b. ekse ek.*
 Bettor, *b. horee, p. shurtee.*
 Between, *b. men, (themselves) p. bahum, b. apoos men, v. middle.*
 Beverage, *b. pana, rus, p. toorshabu, v. sherbet, (treat) b. bud, ha, ee, a. zee, afut, v. feast.*
 To Bewail, *b. rona, biluk, hna, bil-bilana, j. heekna, ro-d. or marna, v. to regret.*
 To Bewilder, *b. bun b. hurmee-k. v. to distract.*
 To be Bewitched, *b. b. hoot-pret-lugna, p. fa, e, u-afebzudu-furestu-(a.) moobtilu-(b.) lutoo-b. v. dis-tracted.*
 Beyond, *v. above, b. pyla, oone, par, v. over, b. bahur, p. door, a. bueed, kharij, v. past, (supe-rior) p. churb, b. oottim, v. to*

BIN

excel. Beyond the sea, fumoon-dur par.
 Bezel, bezil, *b. k. horee, a, g. hur, p. kharu, v. stone.*
 Bezoar, from *pazubr.*
 Bib, *p. gooloobund. To Bib, b. choofna, k. hynchna, foorookna, v. to tipple, &c. Bibulous, b. foor-keela.*
 Bible, *v. alcoran, b. bed, foch, frooti, amna, e.*
 To Bicker, *b. mara maree, &c. k. (to quiver) b. luhurna, v. to shake, &c.*
 Bickering, *b. mara maree, chon-chawul, put, hrawul, p. koolookh-baz-ee. Bidental, bifurcated, b. do-dunta, do-kanee, p. do-goshu, b. do-fool, v. trident, &c.*
 Biennial, *p. dosalu, b. doburfa.*
 To Bid, *b. dena, soonana, v. to say, to propose, &c. (to charge) a. takeed-taqy, yood-k. b. chetun-k. v. to instruct.*
 Bier, *b. murun-fej. Bidding, b. kaha, bol, bolahut, v. order.*
 Bieftings, *b. p. henos, k. hirfa, a. ful, or fool, whence probably the dish by us in India called mangoe fool.*
 Big, *b. b. haree, v. great, (bellicd) b. doojee, a, perlee, pa, on b. haree, d. heed, har, dojan, pet-walee, v. pregnant, bumpeta, v. barrel, &c.*
 Bigamist, *b. dohajoo, dowaha. Big-ly, b. ynt, hke, p. hoolke.*
 Bight, *p. pech, b. g. her, bul, v. coil.*
 Bile, *p. zurdab. A bilious fever, b. pitijur.*
 Bilingsgate, *b. koonjrapun, zurul, v. ribaldry.*
 Biliary, bilious; *q. v. h. pituha, p. zuhrawee.*
 Bill, *h. pat, chit, hee v. note, (can-celled) h. k. hok, ha, v. duplicate, &c. p. kaghuz, h. putree, a. furd, v. list, (in comp.) p. namu. v. advertisement, certificate. To Bilk, h. b. hoolawa-d. Bilker, h. b. ha-goo.*
 To Bill, *h. choga-budulna. v. to kiss.*
 Billet, *h. rona, bondee, a, v. log.*
 Billion, *h. k. hurb. Bindweed, h. bel, v. vine.*
 Binary, *h. doo, ee, a. moofunna, v. dual.*
 To Bind, *h. moorunda-k. ch, hand-na, gant, hna, v. to tie. Binding, (of a book) p. sheerazu.*
 Bin, *h. kot, hee, v. store room, &c.*

BIT

Binder, *h.* bund, hunhar, &c. (*in comp.*) *p.* bund, (*for papers, &c.*) *h.* qyduk, bund, hun, kufun, *v.* fillet, string, &c.
 Binocular, *h.* do-unk, ha, *p.* do-chushmu.
 Biographer, *p.* tuzkiru nuwees [-ee.]
 Bird, *v.* fowl, *h.* purewa, janwur, bihung, k, hug, whence k, hug-efur, the bird of jove, *v.* crane, adjutant, &c. The names of the most common that do not, or cannot otherwise occur in this volume, are as follows: *h.* by, a, b, hoojunga, b, hoojel, byla, bara, chumurkulee, lulgunda, bu-bu, ee, lal, moonee, a, fudee, a, subzuk, neelkunt, kutnas, koki-la, luglug, chukee, lutora, chu-kawuk, chundoul, d, hunes, gular, gulgulee, a, nukra, peeng, pidda, pidree, p, hoodkee, p, hoodgooddee, pupee, ha, sham, feenu-baz, b, hung-raj, tureehree, fut-b, hy, ya, domnee, chukor, zureen-moorgh, waq, tewung, postee, tilyur, dyhyul, k, hindrich, tenta, mot-ree or potree, fonchiree, huldee, dahook, mumok, ha, goolalchushm, nuknoul, gooldoom, kukkhora, toon-toonee, chutruk, konda, fura, el, ka, em, manikjor, banputta, ag-in, b, hurt, k, hyree, for some ac-count of which, consult Volume II. and here refer to black bird, *v.* nightingale, hawk, starling, &c. &c. To kill two birds with one stone, is expressed by, ek guz do fakhtu, ek punt, h do kaj.
 Bird bolt, *p.* guz, *h.* nul, tekoo, a, (*lime*) chenp, (*sick*) kumpa.
 Birth, *h.* junnon, ootpun, *a.* tou-leed, *h.* outar, ood, hb, hou, be, ant, *v.* delivery, (*of a boat*) *h.* lugan, *v.* place, (*lineage q. v.*) *p.* boonee-ad, *v.* hammock.
 Birth-day, *h.* burk, hbund, hun, (*feast a species of*) *h.* chuhuz, hee.
 Birth-right, *a.* huqiwiladut, *h.* jun-muns.
 Biscuit, *p.* kooleechu, nankhuta, ee, *h.* rikee, a, *v.* cake.
 To Bifect, *p.* doqitu-k, *v.* to halve.
 Bishop's weed, *p.* nankhah, amoos, *v.* anise.
 Bit, *v.* scrap, *a.* qutu, *p.* poorzu, *h.* chit, hra, chit, *v.* rag, *h.* dulee, buree, buree, buree, choo-ra, kuna, choor, b, hora, rora, *v.* particle, (*of a bridle*) jeeb, hee, (*chit*) *h.* tunuk, kooch, h, (*mouth-ful, &c.*) *p.* nuwalu, loqmu, *v.*

BLA

morsel, lump.
 Bismuth, *h.* p, hool? *v.* belmetal.
 Biss textile, *h.* burk, hudhik, *v.* in-tercalary.
 Bitch, *h.* kookoree, swanee, d, hoo-tee, *v.* she, (*jade, q. v.*) khundee, t, hugnee, *v.* dog.
 To Bite, *h.* pukurna, hubukna, *v.* to snap, (*to pain*) julana, *v.* to sting, (*as pepper*) *h.* lugna, j, hulj, hulana, *v.* to smart, (*desire to*) kutas.
 Bite, *h.* darh, pukur, hubuk, *v.* snap.
 Biter, *h.* duntaloo, *p.* dundangeer, *h.* kutuha, kutafa, moonha, el, (*as a horse*) *p.* moozegeer, [ee.]
 Bitter, *p.* zhazh, *h.* neem, *p.* zuhr, *v.* acrimonious.
 Bittern, *h.* chumur buglee, *v.* gull.
 Blab, *p.* gozishootr, *v.* to blurt.
 Black, adj. *k.* kuree, a, se, am, krishin, ujnee, feela, *v.* fullen, (*a horse*) *p.* mooshkee, shubrung, *v.* dark, (*streaks between the teeth,*) *h.* beeree, d, huree, *v.* lamp-black.
 Blackguard, *h.* loonda, ghoonda, lub-kha, rind, *v.* profligate. Black-hearted, *p.* teeru-dil, se, ah-batin.
 Blacklead, *h.* moorduseefa. Black-earth, *h.* kalee muttee, *v.* mould.
 Black-mail, *h.* chorka, ruk, hee.
 To Blacken, *p.* roose, ah- (*h.*) kala moonh-k, *v.* to disgrace, (*the hair*) *a.* khizab-k, (*the teeth*) *h.* beeree-jumana, *v.* to stain.
 Blackish, *h.* kalafa, *v.* dusky.
 Black-birds, (*of India*) *h.* ko, el, pik, b, hungraj, b, hoojunga, d, hub-choo, kulchiree, kulkurch, hee, q. v. in Vol. II. and under bird here.
 Bladder, *h.* t, hylee, *p.* kumeez-dan, *v.* bag, (*for swimming*) *h.* g, hura, toomba, *v.* pot, &c.
 Blades, (*of grass*) *h.* pat, *v.* leaf, (*pile*) tinka, *v.* sprout, (*of a spear*) pola, (*of scissars*) pura, *v.* beau. To Blade, (*as corn &c.*) *h.* putee, ana, *v.* leaf, &c.
 Blame, *h.* ninda, oolahna, lag, bat, a- hurf, a, eb, *h.* hinustu, ee, d, hir-kar, *v.* censure.
 To Blame, *h.* d, hirkarna, *v.* reproach.
 Blameless, *p.* be-a, eb, bejoorm, —be qoofoor, —[ee.] *h.* be-dos, *v.* innocent.
 Blamelessness, *p.* betuqfeeree, &c. *v.* guiltless.
 Blamable *a.* mooqufir, *h.* dok, hee, *v.* reprehensible.
 Blandishment, *v.* airs, *p.* shewu, nazone, az, *a.* nuzakut, *h.* p, hoo-la-hut, choochkaree, b, holee baten,

BLE

meet, hee baten, *a.* mashooqee, ut, *v.* carefs, &c.
 Blank, *p.* saf, *a.* mo, urru, *v.* white, (*verse*) nuzm ghyr mooquffu, nu-fur mooquju, *v.* the Gram. pages 261 and 267.
 Blank-book, *a.* by, az, fufeenu, *v.* memorandum. A blank, *h.* chit, (*op-posed to chit, hee, a prize*) *a.* qooru, *v.* lottery, *p.* hech, *v.* cipher.
 Blanket, *h.* ral, lo, ee, *v.* rug.
 Blasphemy, *h.* nikurm, —[ee.] *p.* koo-fr go-ee,
 Blast, *h.* p, hoonk, *v.* puff, *p.* turna-chu, *a.* fudmu *h.* d, hukka, j, hu-put, *v.* stroke, *h.* j, honk, j, hola, bouk, ha, hoocha, *v.* gust, (*wintry*) rar, *v.* storm, *h.* be, ad, h, *v.* blight.
 To Blast, *h.* marna, torna, karna, p, hoonkna, julana, oarana, du-bana, *v.* to destroy, ruin, &c. (*fight, &c.*) *h.* p, horna, *v.* to con-found, (*of animals*) *h.* chandnee-marna.
 Blaze, *h.* lat, luhur, d, hud, huk, d, hud, hkar, deek, *v.* flash, &c.
 To Blaze, &c. *h.* luhrana, d, ha, ed, ha, e-julna, *v.* to flame, *h.* d, hud, hkana, p, nooma, e, an-k, *v.* to display.
 To Bleach, *h.* bih, karna, nibarna, purk, hur-k, *v.* to whiten, boil, &c.
 Bleak, *h.* rook, ha, rooch, b, hooch, p, khookh, moordu, *h.* ooj, hunk, h, *v.* bare, (*weather,*) *h.* muhawut, *v.* blast.
 To Blear, *h.* kichrana, chiprana.
 Bleared, *h.* chipraha.
 To Bleat, *h.* lelee, ana, *v.* to baa.
 To Bleed, (*a tree, &c.*) *h.* ch, he, ona, pach, hna, *v.* to drop, (*to die*) *p.* khookh-h, *v.* to flow, &c.
 Bleeding (*at the nose*) *h.* binwans, *v.* hemorrhage.
 Blemish, *h.* d, hubba, kan, butta, bigoon, p, rukhnu, *h.* dok, h, *v.* spot.
 To Bless, *h.* bilfana, [whence, nara, en toomhen dood, h poot se bilfawe, may the Almighty bless you with milk and children,] *v.* to felicitate, *p.* dum-k, *h.* p, hoonkna, *v.* to exorcise. Bless me, *a.* lahoul wula-qooowut, —ustugh firoollah, uluz muto lilla, nt, ooz billah, *h.* nara, en, bap re bap, ram ram, *v.* mercy.
 Blessed, *a.* moobaruk, *v.* happy, *a.* na-jee, *h.* moakt, b, hagee, *p.* buhishtec, buhishtu, neeb, —[ee.] *h.* swurgee, bykoont, hee, golokee, *v.* holy, (*thistle*) *a.* shouq moobaruk.
 Blessing, *h.* kullee, an, *p.* do, ago, ee, *v.* benediction, *h.* luk, hee, luch, hmee-niwas, *a.* ruhmut, fyz, *p.* khoda-dad, (*the person who is*) *a.* yu ruhmut, ku-

BLO

BLU

BOD

leed rizq, *h.* jugut data.
 Blesser, *p.* do ago, *h.* useefee.
 Blight, *h.* lend, *ha.* giroo, *ee.* hurda, *j.* hola, *pala,* *t.* har, *v.* mildew.
 To Blight, *h.* lend, *hee,* *ana,* giroo, *ee.* &c. *lagna,* *j.* hola-marna, *v.* to blast.
 Blind, *h.* unk, *h-p,* hoota, *ufooj,* *h.* netrheen, *a.* ama, *zureer,* (*in the day*) *din-ound,* *ha,* (*shut*) *p.* bund, *h.* und, *ha,* *v.* obscure, (*to become*) *ank,* *h-p,* hoota or *byt,* *hna.*
 Blind, *h.* topnee, *putta,* *puttee,* *v.* fillet, (*of a window*) *h.* kewar, *pul-* *la,* *p.* bedbafee, *h.* chik, *v.* screen.
 To Blindfold, *h.* und heree-*d.* or *d.* *p.* chufam *dokhtu* or *buftu-k.* *h.* unk, *hmoonda-k.*
 Blindly, *h.* und, *hafa,* *v.* implicitly, (*to follow*) *h.* b, heree, *an d,* *hufan* *h.* Blindman's buff, *h.* unk, *h-moondlee,* or *michwa.*
 Blindside, *b.* luga, *o,* *p.* rukhnu, *a.* ghuffut, *a,eb,* *h.* py, *v.* foible.
 To Blink, *h.* mumurana, *tim-* *kana.*
 Bliss, *a.* nujat, *rahut,* *h.* mookt, *bilas,* *a.* *fu,* *adut,* *v.* felicity.
 Blissful, *b.* bilafee, *p.* rahut ungez, [*ee.*] *h.* chynnee, *v.* joyful.
 Blister, *b.* p, hola, *ch,* hillouree, *j.* hul- *ka,* *papta,* *ch,* haroo, (*application*) *h.* chitta, *cheeta.*
 Blithe, *p.* khoofhhal-khoofhwuqt- *shokh-[ee.]* *h.* kulolee, *v.* merry, *buxom,* &c.
 To Bloat, *h.* p, hup, *hfana,* *p,* hu- *p,* *hufna.* Bloated, *p,* hup, *hfaha.* Bloatedness, *p,* hup, *hfahur.*
 Blobber-lipped, *p.* goondu-lub, *h.* burhont, *ha.*
 Block, *b.* kar, *h,* kur, *hmool,* *hur,* *v.* timber, (*of stone*) *p.* futoonee, *h.* filee, *kolhoo,* *a,* *v.* slab, (*for meat*) *k,* hutee, *a,* *pir,* *hee,* *a,* *v.* board, (*for beheading animals*) *huree,* *v.* pully.
 Blockade, *a.* inhifar, *h.* nakabun- *dee,* *v.* barricade.
 To Block, &c. *h.* arna, *tekna,* *bera-d.* *aga-b.* *marna,* *v.* to ob- *struct.*
 Blockhead, *h.* k, hyla, *kar,* *h.* ka *ooloo,* *g.* hamur, *boor,* *h.* hukwa, *bilula,* *a.* hy oola, *booz,* *ukhfush,* *h.* billur, *b,* hooch, *mee,* *an* *mir,* *hoo,* *a.* muskhuru, *p.* koonikhur, *olagh,* *h.* ponga, *v.* dolt, &c.
 Blood, *h.* rood, *hir,* *a.* dum, *p.* khoon-ab, *h.* soorkhee, *lalee,* *v.* juice, *h.* p, hankra, *v.* buck, (*to spit*) *lohoo-bookurna,* *lalee* &c. *d.* or *girana,* (*to void*) *h.* lohoo &c.

byt, *hna.* To kill in cold blood, *h.* goubud-*k.* *v.* to massacre.
 Bloodied, *p.* khoon-khurabu. Blood- *shot,* *h.* khoonee *ank,* *h.*
 Bloodfucker, *b.* jonk, *lohoo* choos, *v.* blood thirsty.
 Bloodwit, *p.* khoon-buha, *h.* rukut- *durb.*
 Bloody-minded, *p.* khoon-doft, *h.* *rukut* preme, *v.* sanguinary.
 Bloody-flux, *h.* utifar. Bloodless, *h.* nir-rukut, *p.* bekhoon, *be-* *khoon* khurabu.
 Blood-vessel, *p.* rugikhoon, *v.* vein, &c. (*name of a*) *p.* furi roo, *v.* *jugular,* &c.
 Blooming, *p.* noujuwan, *buharee,* *v.* youthful.
 To Blossom, bloom, &c. *h.* k, hool- *na,* *bigufna,* *kuruhna,* *b,* hikurna *munjurna,* *ch,* hutnar-*k.* *buhar* (*men*) *ana,* *v.* to flourish.
 Bloom, *h.* chumuk, *j,* huluk, *v.* lustre, (*mangoe blossom*) *munjur,* *kohur,* (*of the pulas*) *tesoo.*
 To Blot, *h.* marna, *topna,* *v.* to *obliterate,* *h.* boendkee, *aha-daghee-* &c. *k.* *v.* to stain.
 Blot, *h.* top, *t.* hop, *v.* spot.
 Blow, *h.* chupet, *v.* stroke, (*home*) *goonjee,* or *b,* beeturee-mar, *v.* thump, *a.* hurbu, *v.* battle, &c. (*of flies*) *h.* fa, *ee.* *v.* calamity, &c.
 To Blow, (*a fire*) *h.* d, hookna, *v.* to inflate, (*out*) *h.* p, hoonk-*d.* *v.* to extinguish, (*to drive*) *marna,* *rukana,* *dalna,* *v.* to cast, (*di-* *vulge*) *p,* horna, [*from p,* hoonna, *to burst or take wind*] *v.* to disclose, (*as flies*) *fa, ee-d.* *v.* to corrupt, &c. (*over b.* neeche-*p.*) *furo-k.* or *purna,* *h.* nikul-*j.* *v.* to subside.
 To Blubber, *h.* t, hoonukna, *bilbila-* *na,* *v.* to cry, (*as a camel*) *bulbu-* *lana,* (*to swell*) *h.* p, hoolana.
 Blubber, *h.* bus, *v.* train oil, also *blubber.*
 Bludgeon, *h.* kootka, *t,* hengna, *p.* *kootuk,* *v.* club.
 Blunt, *h.* koond moond, *p.* be, *ab,* [*ee.*] (*plain*) *h.* urburung, *v.* rude.
 Blue, *adj.* *h.* ukafee, *p.* kubood, *v.* azure, &c. (*subs.*) *h.* neel, *p.* *fubzu,* *v.* indigo, *green,* &c. (*bot-* *tle*) *h.* gooh muk, *hee,* *v.* fly.
 Bluish, *h.* neelafa, *seornugee,* *koh-* *lee,* *v.* sky.
 Blunderer, *h.* b, hoolundra, *ufood,* *hee,* *p.* ghulutgo, *-kar,* or *nuvees,* [*ee.*] *h.* *chookee.* To Blurt, *p.* shigoofu- *ch* horna, *kufun* *p,* ha-*bolna,* *kuh-* *byt,* *hna,* *v.* to rattle.

Blur, *p.* dagh, *v.* to blot, &c.
 Blunderbuis, *h.* g, hor churhee.
 To Blush, *p.* shurmaloodu, &c. *b.* *v.* *a-* *bashed,* *h.* chupna, *guhna,* *irk,* *ha-ana,* *b,* hub, *hurna,* *a.* urqi *infal-ana,* *v.* to abash, *flush.*
 To Bluster, *h.* turturana, *b,* hu- *b,* hukna, *d,* hoom-muchana, or-*k.* *v.* to bully.
 Bluster, *h.* turturatur, *geedur* *b,* hub- *kee,* *bundur* *b,* hubkee, *v.* boast.
 Board, *h.* putra, (*of a book*) *p.* duf- *tee,* *v.* paste board, (*food*) *h.* pe- *ree,* *a,* *p.* khorakee, *h.* k, hana *peena,* (*and education*) *a.* tubuq *fubuq,* *v.* victuals, &c.
 To Boardwith, *h.* k, hana *peena-k.* *v.* to stay also to feed, &c.
 Boast, &c. *p.* lafgoozaf, *shekhee-* *baz-ee,* *h.* hunkar, *g,* humund, *burbole,* *gup,* *hank,* *pokar,* *alatoor-* *nee,* *lumbee* chouree, *lunturane,* *hoonda* toondee, *v.* bluster, *ostentati-* *on,* &c.
 To Boast, *h.* hankna, *pokarna,* *k,* hynchna, *to swagger,* *arrogate,* &c.
 Boaster, *h.* burbola, *but-burha,* *jeeb-* *hara,* *p.* boolundpurwaz, [*ee.*] *khooofun,* *v.* vain.
 Boat, *h.* bohut, *nouka,* *a.* zouruq, *h.* purewa, *to which* I shall add *the varieties,* *punfo,* *ce,* *pulwar,* *olaq,* *b,* hunwulee, *a,* *b,* hur, *better known* among us as, *paunchwas,* *wool-* *laks,* *in the same way that our* *sloop,* *barge* have become *fool,* &c. *v.* barge, *canoe,* &c.
 Boatman, *h.* dandee, *manj,* *hee,* *lit. the* *mi shipman* or *midstream man,* *v.* mid.
 Boatwain, *p.* furhung, (*corrup-* *ferang*) *h.* guly, *a.*
 To Bob, *h.* ghuchghuchana, *b,* hoojkee- &c. *marna,* *v.* to shake.
 Bob, *h.* lutkun, *v.* pendant, *b,* hooj- *kee,* *rudda,* *ghuch,* *v.* shove, (*dry*) *t,* huppa, *v.* to fumble, (*of a* *fang*) *untra,* *v.* chorus, &c. *Bob-* *tail,* *h.* lundora. *Bobin,* *h.* ch, hoon- *ch,* *hee.*
 Bodice, *h.* kanchooke. Boddilets, *h.* nirungkar, *v.* incorporeal.
 Body, *h.* gutur, *d,* hur, *roond,* *a.* *qalib,* *jufud,* *wujood,* *murkub,* *jirm,* *v.* size, (*person*) *h.* ko, *ee,* *v.* any, *somebody,* *h.* fut, *teh,* *fukt,* *v.* *strength,* (*of a carriage,* &c.) *hou-* *da,* *fundooq,* *h.* p, hur, *v.* field, (*of a boat*) *h.* k, hol, *v.* hull, (*of a river*) *h.* d, hara, *v.* corpse, (*of an arrow,* &c.) *p.* mydan, *v.* shaft, (*of a frame*) *houz,* *zu-* *meen,* *h.* ung, *v.* ground, (*main*

(part)

BOO

part) *a. joozi azira*. A homogeneous body, *a. jism buseet*. The heavenly bodies, *ujram usereee* or *oolu-ware*. To Boggle, *b. len-dee-ana*, *hichukna*, *v. to flinch*. Boggler, *b. hichkara*, *v. to shrink*, &c.
 Bog, *b. pank*, *g. hung hree*, *v. to swamp*, (*house*) *p. mukan zuroor*, *v. privacy*.
 To Boil, *b. feej hna*, *feej hana*, (*pulse*) *g. hoong hnee-k*, *v. to dress*, *ooch-halna*, *ooch hulna*, *k. hul bulana*, *v. to wallop*, (*over*) *oop hup hna*, (*cloths*) *khoom-churhana*. Boiled, *p. jofhandu*, *b. feej ha*. Boiling water, *b. ud hun*.
 Boiler, *p. jofhindu*, *b. feej hunhar*, (*vessel*) *p. khoom*, *b. mar*, *p. deg*, *b. ku ah*, *v. caldron*, *p. degchu*, *b. tufia*, *bullohee*, *v. pot*, *pan*, &c.
 Bold, *b. munchula*, *b. hub hootee*, *p. be purwa-shermurd*, [*ee.*] *h. fahufee*, *v. brave*, *p. numood dar* [*ee.*] *a. numkeen*, [*ee.*] *v. strong*, (*level*) *b. byt hwan*, *pursum*, *v. even*.
 Boldly, *p. be moohabu*, *b. k. holke*, *v. freely*.
 Boldness, *v. the adj.* *b. b. heerta*, *a. himmut*, [*ee.*] *numuk*, *v. spirit*, *energy*, &c.
 Bole, (*earth*) *b. gujnee*, *mooltanee muttee*, *kaboollee mittee*, *p. gili-forkh*.
 Bolster, *b. balista*, *v. cushion*.
 Bolt, *b. benda*, *i. hekee*, *bila ee*, *ch. hirkunee*, *hoorka*, *p. durbund*, *b. urdunda*, *fent hee*, *koota*, *v. birdbolt*, (*of a lock*) *j. hur*, *pura*, (*bar*) *seekh*, *v. spit*, (*of thunder*) *b. bujur*, *poorkee*, *v. dart*. Bolt upright, *b. burchee fa*, *seekhfa*, *v. perpendicular*.
 To Bolt, (*out*) *b. p. hoor* (or *k. hoor*) *te-nikulna*, *v. to blurt*, (*to fwal-low*) *b. d. hookufna*, *p. hankna*, *gutturkna*, *v. to sift*, (*up*) *k. ooch uk-j. hup de-oot hna*, *v. to rear*.
 Bolter, (*at meals*) *b. d. hookfa oo*, *guzka oo*, *p. hankoo*, *v. sieve*.
 Bond, *b. pat*, *v. obligation*, &c. (*pl.*) *a. touq*, *v. fetters*. Bombast, *a. ghooloo*. Bombardier, *b. gurnalee*, *v. gunner*.
 Bone, *b. ufti*, *a. uzm*. To bone, *b. ni-hudda-k*.
 Bone-fire, *b. koura*, *d. hund hour*, *d. hoonee*, *agija*, *v. illumination*.
 Bondage, *p. gholamee*, *v. slavery*.
 Bony, *b. hudeela*. Booby, *b. p. huace*, *v. dunce*.
 Book, *b. bed*, *pooran*, *poostuk*, *goor-ka*, *shaftur*, *choupta*, *grunt h*, *a. fufeeau*, *by az*, *duftur*, (*of fate*)

BOC

louhi muhfooz, *v. alcoran*, &c. (*in comp.*) *b. mala*, whence *rag-mala*, a song book, *v. account*, *collection*, &c. (*stand*) *a. rehul*. *b. chougoree*. To Book, *a. durj-k*, *b. rank-r*, *v. to insert*.
 Book-keeper, *a. sudur moohurrir*, *v. account*.
 Book-learned, bookish, *p. kitab-doft*, (*in the qoran*) *a. hafiz*.
 Book-worm, *b. d. hawa*, *keera*, (*stui-ous*) *kitab ka keera*. To Boom, *b. b. hurb hurake-a*, or *j. b. guh guhake-a*, or *j.* *v. to rush*.
 Boom, (*beacon*) *b. d. hehoo*, *a. nufub*, (*chain*) *k. arfungul*.
 Boon, *b. bur*, *v. gift*.
 Boor, boorish, *b. gunwyla*, *gounroo*, *p. dihqanee*, *b. dihaate*, *koogy ee an*, *v. clown*, &c.
 Boot, (*one leg of*) *b. puwa ee*. Boot-les, *ukarut h*, *nirgoon*, *v. useless*.
 To Boot, *b. luhna*, *v. to profit*, (*something*) *b. pha o*, *g. huloo a*, *rook hun fook hun*, *lawa goo a*, *roonga*, *v. over*, (*put on boots*) *b. moza-churhana*. Booted, *p. mozu-kushi*.
 Booty, *a. yughmu*, *gharut*, (*to play*) *p. hureefee-k*, *h. har-k belna*, *v. to trick*, &c. Borax, *b. juwak har*.
 Border, *p. sunjaf*, [*ee.*] *mughzee*, *b. ount h*, *anchul*, *v. end*, (*of a field*) *b. aree*, *d. haree*, *v. to join*.
 Bordered, *p. hafhee udar*, *a. moohushifu*, *v. edge*.
 Borderer, *b. siwunee a*, *siwunyt*, *p. furhudnusheen*, *furhudee*.
 To Bore, *b. burmana*, *beend hna*, *nat hna*, *beh-k*, *foorakhna*, *v. to excavate*, &c. (*as a horse*) *kand hee-d*.
 Bore, *v. eagre*, *b. moonh*, *pet*, *v. fixe*.
 Born to be, *b. junnum-utar-lena*, *v. birth*.
 Born, *p. zaedur*, *b. jatuk*. Born deaf, *madur zad byhra*, *born dumb junumee goonga*, *born in the house*, *khānu zad*, *g. hur junuma*, *grēh-jatuk*.
 To Borrow, *b. lena*, *quruzna*, *mang tang-k*, *p. wam-(h.) rin-mungnee-pyncha-(a.) moostu ar-lena*. Borrower, *b. mungta*, *mungunhara*, *v. debtor*, &c.
 Borrowed, *p. aree utee*, *b. mung-nee*, &c. *mungut*, *p. qurzee*.
 Bosom, *b. godee*, *p. kunar*, (*piece*) *purdu*, *v. cover*, &c. To Bosom, *b. petmen-r*.
 Bos, *a. qoobuh*, *v. convexity*.
 Botany, *a. elmi nubatat*, *b. juree kulp*.

BOW

Botanist, *b. juree kulpee*, *v. her-balist*. Botanical, *p. nubatalee*.
 To Botch, *b. lid hrana*, *g. hongcha-na*, *b. honkee ana*, *v. clout*.
 Botcher, *b. lid hrana*, *bigaroo*.
 Both, *v. each*, &c. There is both meat and drink in it. Is men *k. ha ne ka k. hana o peene ka peena*. Carry them to the court, *both* Hindoos and Moosulmans, *oonko udalut men lechulo ka a hindoo ka a moosulman*, *v. whether*.
 Bots, *b. jonktee*, *jonkee*, *v. leech*.
 Bottle, *v. glass-maker*, &c. *a. qu-rabu*, *p. meena*, *v. flaggon*, (*of leather*) *h. ch. hagul*, *kooppa*, [*or ee*] *p. doobbu*, *v. jar*, &c.
 Bottom, *h. unt*, *v. end*, *root*, *p. tuh*, *h. gum*, *a. qyr*, *v. ground*, *h. neechan*, *p. nufheb*, *v. hollow*, (*vessel*) *p. tukhtu*, *v. ship*, (*cloth*) *zer-undaz*, *v. below*, *under*, *h. ko a*, *v. ball*, *claw*, &c.
 Bough, *h. dal*, *p. doshakhu*, *h. do-kanee*.
 Bought, (*or bow knot*) *h. de or hee gant h*, *p. hool*, *v. bight*.
 Bougie, *h. buttee*.
 Bounce, *h. turup*, *choukree*, *p. gu-zund*, *h. lupuk*, *v. spring*.
 To Bounce, bound, *h. lupukna*, *rappa-k hana*, *turara-b hurna*, *v. to leap*.
 Bound, (*as a book*, &c.) *h. bund ha*, *kufa*, *a. moojullud*, *p. shirazu-bund*, *v. confine*, (*limit*) *t. hikana*, *bund hej*, *a. moutad*, *v. medium*, (*of a ball*) *h. rappa*, *v. jump*.
 Boundary, *a. ruqbu*, *h. si oon*, *p. ruqbu-bundee*, *h. danda menda*, *v. border*, &c.
 Bountiful, &c. *p. kurum goostur*, [*ee.*] *utabukhish*, [*ee.*] (*in comp.*) *h. pa-luk*, *v. munificent*.
 Bounty, *a. fyz*, *fuzl*, *v. generosity*.
 Bourn, *a. munzil*, *v. limit*.
 To Bouse, *h. d. hookufna*, *v. to tope*.
 To Bow, *a. fijdu-fulam*, &c. *k. v. reve-rence*, *also-(to bend)* *p. kuman-k*, *v. to crook*. Bout, *a. douru*, *p. ba-ru*, *v. course*, *turn*, *match*, &c.
 Bow, *v. bought*, *a. qous*, *p. lezum*, *h. karmook h*, (*of a vessel*) *h. peta*, *p. feenu*, *v. front*.
 Bowsprit, or bolspit, *h. subd hura*.
 Bow-legged, *h. trib hungee*, *v. bandy-legged*.
 Bower, *h. rawuree*, *gooddee*, *gop-ha*, *mundwa*.
 Bowl, *b. butta*, *unta*, *gubboo*, *v. ball*, *also to roll*, *h. chumlee*, *v. cup*.

Bowstring

BRA

Bowstring, *a.* zih, *h.* churha, *o.* tant.
 Box, *h.* butta, *v.* *caskeet*, (for dice, &c.)
 chonga, (in comp.) *p.* dan, *v.* till,
 (thump) *h.* chumera, *t.* hupera, *t.* ho-
 pee, *v.* knock.
 To Box, *p.* mooshtzune-k. *h.* hoora
 horee-k.
 Boxer, *h.* hurmoora, *p.* jungmoosht-[ee.]
 Boy, *v.* child, *p.* buchu, *pifur*, *h.*
 ch, hohra, *d.* hōra, *dohra*, *a.* gholam,
 fubee, *h.* lungurwa, *goorga*, *goorjee*,
v. brat, &c.
 Bracelet, (armour) *h.* bank, *v.* ring, *h.*
 k, huroo, *a.* bunguree, [whence per-
 haps *bangles*] *kungunee*, *moot*, *hee*, *a.*
 choor, *puch*, *hoo*, *a.* burhara. *pu*-
 tree, *bel*, *unut*, *h.* torul, *bala*, *chund*-
 wa, *guree*, *a.* gujra, *kunguna*.
 These are various ornaments, &c.
 for the arm formerly omitted, *v.*
garland, &c.
 Bracelet-maker, *h.* chooree-har, *mu*-
 ni har, *muniyar*, (fitter) *h.* chooree-
 harun, &c. *v.* goldsmith.
 Bracer, *h.* fumer, *v.* *astrigent*.
 Brace, *h.* kufun, *bund*, *hun*, (of a
 drum) *h.* jotee, *v.* trace, (of a bed),
udwa, *en*, *ma*, *een*, *pa*, *entee*, (of a
 carriage) *budd*, *hee*, *v.* bell, (in
 building) *p.* gynchee, *v.* *harness*, &c.
 Bracket, *a.* zamin, *h.* rekun, *nikasta*,
v. prop.
 Bragger, &c. *p.* khoodturast, [ee.] *h.*
p. hurp, *huree*, *a.* *v.* *swaggerer*.
 Brag, &c. *p.* huwabundee, *h.* *p.* hun-
 kra, *ee*, *v.* bluster, &c. Brasier,
 (fire pan, *q.* *v.*) *h.* boorsee, *v.* stove, &c.
 To Braid, *h.* birna, *mirhna*, *bulna*,
binna, *v.* to roll. Braid, *h.* luree,
chotee, *mendee*, *pirun*, *lur*, *v.* tresses.
 Brainless, *h.* usarh. More bottom than
 brains, *firse* *kha*, *e* *b.* haree.
 Brainfick, *p.* gundumughz [ee.] *khu*-
 lul dimagh-ee.
 Brake, *h.* j, hurberree, *byrkuntee*,
d. hund, *hor*, *v.* *brushwood*.
 Bran, *h.* ru, *ee*, *hoora*, *kunee*.
 Branch, *h.* j, hunk, *h.* toondee, *a.*
furu, *v.* ramification, (of a bridle)
h. dal, (stream) *h.* fo, *ee*, *kat*, *v.*
arm. Branchless, *h.* bedalpal, *ron*-
da moonada.
 To Branch, *h.* j, har-j, hunk, *har*-*b.*
v. to digress, *p.* shakh, *dur* shakh-*h.*
b. buhoo, *d.* hara-*h.* *v.* to spread, (to
 flower) *h.* boore-karhna, *v.* to
 shoot.
 Branchy, *h.* loan, j, hoonala, j, humtar.
 Brand, *h.* lo, *at*, *looktee*, *meraree*, *v.*
sword.
 To Brandish, *h.* b, hanjna, *v.* to dis-
 play.

BRE

Brandy, *p.* urq-ungooree, *v.* spirit,
 &c.
 Brassy, *h.* pitrahund, *pitra*, *end*, *pee*-
 tulla.
 Brat, *h.* ch, houna, *ghata*, *v.* imp, &c.
 Brats, *h.* kuch buch, *lurke* *pu*-*ke*,
chench *pench*.
 Bravado, *h.* geedur-b, *hubkee*, *v.*
bluster, &c.
 Brave, *h.* foojan, *dil*-*chul*, *rawut*, *p.* joo-
 rutee, *roostum*, *furbaz*, [-ee.] *v.* gal-
 lant.
 To Brave, *h.* hankna, *hunkarna*,
ungoot *ha*-*dek* *hana*, *v.* to dare.
 Bravery, *h.* dilchulee, *p.* jigardar-ee,
 &c. *v.* the adj. also spirit.
 Bravo, *v.* *assassin*, *h.* wach, *hre*, *b.* hul-
 bi, *wahjee*, *d.* hunijee, *p.* zih,
a. murhuba, *v.* well.
 Brawl, *h.* jihalut j, hugra, *d.* hoom-
d. ham, *p.* shor shar, *urbud*,
t. hookkum - *t.* hookka, *mard* *har*,
toubud *har*, *gopha* *lut* *haree*, *ru*-*ho*-
pootuho, *ch*, *heeha* *ch*, *hee*, *v.* al-
 tercation.
 Brawn, (of the leg) *h.* p, hilee, *v.*
call, *h.* bul, *g.* hut, *pind*, *chukka*,
v. strength.
 Brawny, *h.* g, huteela, *foo*-*pind*, *chuh*-
kyr, *h.* *v.* sturdy. To Brazen, *h.*
chuprana, *mookrana*.
 Brazen, (age) *h.* dwapurjoog, *v.* *swameless*.
 Brazen-faced, *h.* chupra, *oo*, *mook*-
ra, *oo*, *v.* impudent.
 Breach, *h.* naka, *p.* har, *send* *h.* *a.*
nuqub, *boghara*, *v.* gap, (of law) *a*
touheen, *v.* infraction, (of peace) *a*.
bidut, *v.* violence.
 Bread, *v.* cake, *p.* abkhor, *h.*
rikee, *per*, *p.* nan o numuk,
numuk, *h.* bunij, *h.* *v.* livelihood,
 &c. (plain) *nan* *aber*, *oppo*-
sed to *nan* *roghunee*, *v.* butter.
 Breadth, *p.* puhn, *puhna*, *ee*, *h.* pyfar,
kol, *p.* tukhtu, *v.* width.
 To Break, *b.* b, hanjna, *turkana*, *v.*
to crack, *marna*, *grana*, *puch*, *har*-
na, *v.* to destroy, *b.* sad, *hna*, *nikal*-
na, *p.* humwar-k. *v.* to train, (to
 pound) *neem* *kob*-*jouk*-*ob*-*durdura*-
k. *v.* to powder, &c. *p.* burturuf-
k. *v.* to discard, (open) *b.* tortar-tor
p. har-k. *torke*-*k.* *holna*, (a fall)
chot-&c. *buchana*, *v.* blow, also to
save, (a house) *send* *h.* *marna*, *v.*
house-breaker, &c. (the neck) *mun*-
ka-*torna*, (through troops) *cheer* *ni*-
kulna, *v.* to open, (as morning) *h.*
puh-*p.* *hutna*, (to propound) *h.* *ch*, *her*-
na, *v.* to tell, (a promise, law,
 &c.) *h.* b, hung-(a.) *fusk*-*k.*
 (out) *bol*-*oot*, *hna*, *v.* to blurt, *h.*

BRE

oob, *hurna*, *p.* hudp, *hudana*, *kuch*-
kuchana, *ookufna*, *v.* eruption,
 (as the face) *moonh*-*p.* *hulna*, *v.*
efflorescence, &c. (as fire) *jul*-*oot*, *h*-
na, *v.* to burst, (as a merchant)
h. toorna, *girma*, *rat*-*ooluna*, *p.*
shikustu-*h.* *v.* to fall, &c. also
bankrupt, &c. (as waves) *h.* *d.* *he*-
oo-*marna*, (ones fast) *p.* nihar
shi-*unee*-[a.] *iftar*-*k.* *p.* rozu-
k *holna*. *v.* fast.
 Break, (of day) *h.* puhp, *hute*,
noorketurke, *pratkale*, *v.* dawn, *a.*
fasilu, *h.* untur, *v.* interruption.
 Breaker, *h.* torwy, *a.* *p.* horunhar,
p. horwar, *a.* *fasikh*, (in comp.) *p.*
shikun, *h.* b, hung tor, *mar*, (wave)
fimouju, *v.* boar, &c. Break-neck,
gurdun-*tor*. Break-promise, *h.* bu-
chun *b.* *hung*, *p.* uhud *shikun*, [ee.]
 Breakfast, *h.* nuharee, *balb*, *hog*,
nan *niharee*, *p.* chasht, *v.* repast,
 (time) *a.* zoha, *v.* morning.
 Breast, *h.* hirda, *heera*, *hee*, *a.* *v.*
mind, (arms) *koch*, *ha*, *olee*, *v.*
embrace, (dug) *h.* ul, *hum*, *jobun*,
dood, *hee*, (of a bird, &c.) *petee*.
v. chest, (swelled) *h.* *t.* *hunyla*, (high)
ch, *hatee*-*b.* *hur* or *lug*.
 Breastplate, *h.* d, *holna*, *chundur*.
 Breastbone, *p.* *surieenu*.
 Breastbelt, *p.* *seenu*-*bund*.
 Breast-work, *v.* *parapet*, *p.* *seenu*-*pu*-
nah, *h.* *puchree*, *fungur*, *v.* *barri*-
cade, &c. To Breathe (revenge)
 (intiqamka)-*dum* *marna*, (ones left)
p. *akhiree* *dum*-*lena*, *v.* to expire.
 Breath, breathing, *h.* *fwafa*, *v.* use, (of
 air) *h.* j, hapka, *funik*, *v.* breeze,
 (to be out of) *h.* *fan*-*toorna*, *p.* *dum*-
b. *hurjana* or *churhna*, (having stinking)
p. *gundu* *duhun*, *h.* *moonh* *fura*,
 (to draw) *dum*-*marna* or *pelna*.
 Breather, *h.* *fwafee*, *p.* *dum* *dar*,
dum *kush*, [-ee] *v.* inspirer.
 Breech, (of a gun) *h.* *peech*, *ha*, *penda*,
chootor, *v.* back.
 Breeches, *h.* *kuch*, *hna*, *kach*, *h.*
kuch, *houa*, (band) *p.* *nefu*, (to wear
 the) *h.* *pugree* *b.* *v.* turban.
 To Breed, *v.* to animate, *h.* *lugana*,
muchana, *oot*, *hana*, *dalna*, *v.* to
cause, *v.* *n.* *junna*, *hona*, *ruhna*,
lugna, *v.* to produce, rise, &c. (as a
 female) *h.* *pet*-*rubna*, *muheena*-*tulna*
 or *churhna*, (to encrease as a breed)
pal-*burhna*, *v.* to procreate.
 Breed, *h.* *pal*, *be*, *ant*, *pet*, *v.* birth, &c.
 Breeder, *h.* *junttee*, *be*, *atee*, (as a mare)
fo, *en*, *v.* prolific, (in comp.) *h.* *pal*,
paluk, *p.* *ban*, *v.* keeper. Breviary,
p. *ourad* *bundugee*, *v.* prayer book.

BRI

To Drow, *h. bunana*, v. to prepare, (to contrive) *mut hna*, v. to churn.
 Prewing, &c. *h. g han*, v. batch.
 Bribe, *h. moonh-b huree* or *topa*, v. present.
 Briber, *h. ukoree*, *g. hoofee*, a, also the bribed, *g. hocfk ha, oo*.
 Brick, (large) *h. chouka*, v. tile, (kiln) *h. b. hut ha*, [ee.] (bat) *koocha*, v. lump, &c.
 Bridal, *h. be, ahta*, p. shadee, anu, ooroofee, v. nuptial, (presents, dress, &c.) *fachuq*, *buree*, *pahoor*, (ceremony) *julwa*, *arfee-moof huf*, *h. moonh dex ha, ee*.
 Bride, *h. bunnoo*, *kunee*, a, bud hoo, v. virgin, (cake) *mat h*. Bridle, (of camels, &c.) *h. nukel*, (f cattle) *h. nar h*.
 Bridegroom's-man, *h. shuhbala*, (friends) *gounhar*, *buratee*, also bridemen, maids, &c. *buree at*, *suree at*.
 Bridle-strap, *h. gooltuna*. To Bridle, (hold up) *h. ynt hna*, *ukurna*, v. to strut, &c.
 Fridge, *h. fet*, *fank ho*, (of the nose) *a. kabutyn*, (of a fiddle) *h. g. horunj*, *k. huruk*.
 Brief, *h. ch hōra*, a. *moojmul*, v. short.
 Brier, *h. se otee*, v. rose.
 Brigade, p. *dustu*, *kushoon*, *toomun*, v. body, &c.
 Brigadier, p. *dustu-dar*, *toomundar*, v. general.
 Brigand, p. *shohdu*, *quzzak*, v. freebooter.
 To Brighten, *h. nik harna*, v. n. *nik hurna*, v. to sharpen.
 Brightness, a. *noor*, *lumu*, *h. chumkahut*, v. lustre.
 A Brilliant, *h. chintamun heera*.
 Brim, *h. moonh*, *oun h*, *dantee*, *kunk ha*, (full) *b. hurpoor*, p. *malanial*, v. bumper.
 Brine, *h. lona-or numkeen-panee*, *k. haree*.
 To Bring, v. to make, *h. lewa-lana*, *lekur-lete-ana*, *puhanchana*, *bolalana*, *oot hwa-lana*, v. to summon.
 (to incline) *h. j. hookana*, v. to cause, *h. p. hirana*, v. to reclaim, (about) *burlana*, v. to accomplish.
 For the compounds to bring off, forwards, &c. v. to disengage, promote, &c.
 Bringer, *h. lanewala*, (in comp.) p. *awur*, *bur*, v. bearer. Bristly, *h. kuryla*, p. *khadar*, [ee.] v. quill.
 Bristle, *h. kuch*. To Bristle, *h. roan*, *k. hura-h*. *kunrana*, *deh-tuhurna*, v. to erect, &c.
 Brittle, *h. murkuna*, *t. hoonka*, [ee.]

BRO

ur r, *kurkuna*, *b. hoerb, hoora*, p. *toonuk*, v. fragile.
 Brittleness, *h. muruk*, *murkahut*, *b. hoerb, hoerahut*, v. to snap, crumble, &c.
 To Brite, *h. kooree ana*, v. to shoot.
 Broad, p. *burdar*, a. *furakh* [ee.] v. wide, *h. b. haree*, *mofa*, [ee.] p. *goondu*, [-gee] v. gross, (square) *h. chouk, hoonra*, v. dapper, (shouldered) p. *charshanu*, (wife) *h. choura ee-se* or *men*, *chourake*.
 Broadside, p. *shulukh*, v. volley.
 Broach, p. *teekh*, v. spit. To Broach, *h. k. holna*, v. to open.
 Brocade, p. *badlu-tash*, *tumamee*, *luppa*, *wufmu-moqyshee*, *h. ufa-oree*, p. *zuree*.
 Brocaded, p. *badlu* &c. *posh*, v. above, also *golden*, &c.
 Brocade, &c. p. *dustooree*, *h. arhut*, p. *moqemee*, v. fee, &c.
 Brogue, *h. g. helwahut*, v. to drawl, *h. k. hurpa*, *ch. heetur*, *k. hounfra*, v. shoe.
 To Broil, *h. b. hoolufna*, *j. hounfra*, *j. hoolufna*, v. to roast, &c.
 Broken, p. *khufu*, *h. mara*, v. dispersed, (hand) *shikustukhut*, *h. naguree*, (with sorrow) p. *seenu-chak*, [ee.] (down with misfortunes) *shikustubal* [ee.] (hearted) p. *dilfigar*, [ee.] *h. mun-muleen*, (backed) p. *kumree*, *h. luchra*, (as a tube) *h. dum chora*, or broken winded as a horse, &c. Broken-sleep, *kuchee neend*. Broken-meat, *h. tookra nuwalu*, v. morsel, &c.
 Broker, *h. dustooree a*, *arhutee a*, *durmee anee*, a. *moqem*, v. factor, &c. p. *kohnu furosh*, [ee.]
 Bronchocele, *h. g. heg ha*, *g. heg hoo a*.
 To Brood, (watch over) *h. agorna*, v. to mope, &c. *h. palna*, v. to nourish.
 Broody, *h. kooruk*, [-ee.]
 Broom, *h. j. ha oo*, *j. har*, (Spanish) *h. urhur*, *ruhur*, [misalled by us gram.] *h. jert*, v. tamarisk, &c.
 Broth, *h. j. hor*, *pureh*, *j. hoos*, v. soup.
 Brother, *h. b. hrata*, *beerun*, *tat*, *b. hy a*, *b. huc*, *meeta*, *bazh*, p. *aqa*, *ukhee*, (pl. *ukhwan*) *qoow-wut bazoo*, v. comrade, friend, &c. (in law) *h. sarhoo*, p. *hum zoof*, *khoo-furpooru*, (the woman's) *jet h*, *b. hyn-foor*, *dewur*, *nundo ee*, v. sister, &c.
 A twin-brother, *toumee-b ha ee*, v. foster, fellow.
 Brotherhood, *b. b. ha ee puna*, v. fraternity. Brotherly, *b. b. hywadee*, *upna etee*, v. affectionate.
 Brow, *b. b. hroor*, *b. hroom*, *trikoo-tee*, (of a hill) p. *lub*, *h. ch. hatee*,

BUL

v. breast, &c. Brow to brow, p. *rooburoo*, v. to confront.
 To Browbeat, *b. ank h-dik blana*, *bug hoo ana*, v. to depress.
 Brown, *h. b. hoora*, p. *shurbutee-or shooturee-rung*, *b. k. hyra*, *Brown-ishi*, *b. b. hoorafsa*, *kupul*.
 To Browse, *b. chooboolana*, *choona*, *ala pala* &c. *k. bana*, v. to feed.
 Browse, *h. pala*, *put ha*, *g. hafpar*, v. fodder.
 To Bruise, *b. peefna*, p. *urdawu-k*, *h. chikna choor-k*, v. to break, &c.
 Bruise, *b. koochla ee*, v. hurt.
 Brush, v. *fan*, *b. pota*, *hut hee*, *k. heefa*, (for flies) *b. chounree*, *chunwur*, *moorch hul*, v. tooth.
 Brushwood, *b. bunch*, *hoolee d hand h*, *jungul*, v. brake. Bryony, a. *fashiru*, *b. bimba*, *bimbika*.
 Bubble, *b. boolla*, *boolooka*, *b. hubkor*, (fig.) p. *numod be bood*, *b. indra enka p hul*, v. cheat, (the person) *b. b. hugga*, *k. hilouna*, v. cully, &c.
 To Bubble, *b. k. hul bulana*, *k. hul k. hulana*, v. to wallop.
 Bubo, *b. gohee a*, *kuk houlee*, *k. huk-hurwaree*.
 Bucket, *b. kut h nuhee*, *chonga*, (of leather) *b. mot h*, *churs*, *bara*.
 Buck, (liquor) *b. rehpanee*, v. male, &c. To Buck, v. to boil, bleach, *b. lugna*, v. to rut.
 Buckle, *b. bukfoo a*. To Buckle, *b. band hna*, *kufna*, *lugana*, v. to fasten, p. *kumux-b*, v. to prepare.
 Buckler, *b. teep*, v. shield. To Bud, *b. p. hoorna*, *nikulna*.
 Bud, *b. unk hwa*, v. sprout.
 Budger, *b. tulwy a*. To budge, *b. deegna*.
 Buff, p. *fabur*, v. bide, (suit) *faburee-or churmeelibas*, v. skin.
 Buffalo, *b. myhika kut hra*, *rehan*, *k. hola*, (wild) *urna*, (young) *para*, *ofra*, *soongra*, *kara*, [ee.]
 Buffoon, p. *muzkhorlizee*, *b. zutulee*, v. jester, fool, &c.
 Bug, p. *toorkhuk*, (fly) *b. gnd hee*.
 Bugbear, *b. gogo*, *b. hokus*, *bag h d hoo ha*, v. scare-crow, bear, &c.
 To Build, *b. band hna*, *lugana*, v. to erect, (to rest) *b. a. hurnna jana*, v. to reckon.
 Builder, *b. g. hurkaree*, v. architect.
 Bulb, *b. pootee a*, *aree*, v. knot, &c.
 To Bulge, *b. p. hurna*, v. to burst, *b. j. hookna*, v. to protuberate. Bulimy, *b. houka*, v. voracity.
 Bulk, *bulkiness*, *b. bit*, a. qud, *h. p. hand*, *per*, *bistar*, [ee.] v. body, size, *b. b. hur*, p. *burabur*, v. full.
 The bulk of a pea, *mutur b. hur*.

Bulky,

BUR

Bulky, *b.* b haree, *p.* q dawur-[ee.]
 boorjfa, bookka, *v.* corpulent, large,
 &c. To break bulk, *b.* b hurtee-
 (a.) ruqum-torna, *v.* cargo, &c.
 Bull, *b.* bijar, unudwan, (to give
 the) *b.* b rd hana, (baiting) urna-
 bazee, *v.* buffalo, (calf) *b.* bach-
 ha, buchhra, (fool) *k.* hyla, *v.*
 feed, (blunder) *b.* ub hoorut.
 Bullion, *b.* fona roopa, kuta ee, *v.*
 plate.
 Bullock, *b.* adar, dangur, d hugga,
v. bull, (driver) buldee, a, baldee,
v. cattle.
 Bully, *b.* ghola dung, *p.* sher-qaleen,
 hur mooshuk, [ee.] *b.* b hurwa,
v. blusterer, &c.
 Bulwark, *b.* kumur kōra, kor, *v.*
 castle. *b.* p hufsa, *v.* screen. To
 Bump, *b.* d hubake se byt hna, *v.*
 thump, (as a bittern) *b.* bok
 bok-k.
 Bump, *b.* dudoura, *v.* knob.
 Bunch, *b.* g honpa, gyra, jooree,
 moor ha, kand hee, goud h, poon-
 jee, *v.* cluster, (of keys) *p.* gunj,
v. set, bump, &c.
 Bunchy, *b.* ch hutnar, gooch hedar,
 [ee.]
 Bundle, *v.* bunch, *b.* poolinda, bid-
 ree, *v.* parcel, &c. (of goods, &c.)
b. benda, *v.* load, (of papers) *a.*
 tubluq, *v.* roll.
 To Bundle, *b.* anree ana, *v.* to pack.
 Bungler, *p.* na-kusbee, kham-dust,
b. b hooch, *v.* to botch.
 Bungle, *b.* chook, bigar, *p.* bewa-
 qoofee, *v.* mistake.
 Bonn, *b.* hulwa fohun, gundoora,
v. cake, &c.
 Bunter, *b.* burjohee. Buoy, *b.*
 tirounda, turet, p hata, tombee.
 Buoyancy, *b.* ootirahut, *v.* to float.
 Burden, *b.* bulhee, purch hee, *v.*
 load, (bok, q. v.) *a.* juwab, *b.*
 d hoo a, kuree (of a poen) *a.* ru-
 deef, *b.* untach hura, (capacity)
b. pet, b hurtee, fixe, &c. (encum-
 brance) *b.* gule ka har, pa on kee
 beree, puhar, *v.* weight, &c.
 Burglary, *b.* oopuk, *v.* house breaker,
 &c.
 Burial, (procession) *b.* biwan, *v.* bier,
 (service) *a.* moulood, [ee.] *b.*
 pret munjeree.

BUS

Buried, *p.* afoodu, set, *b.* gura, *v.*
 to inter, (wealth) *p.* dufeenu, *b.* gu-
 routa, *v.* board.
 Burier, *b.* gurwy a, *v.* the verb.
 Barly, *b.* motulla, *v.* corpulent.
 To Burn, *b.* jarna, ag-d. lugana, *v.* to
 kindle, (the dead) *mufana*, *v.* to fire,
 (to brand, &c.) *b.* daghna, *v.* to
 inflame, *v.* n. *b.* julbooj hna, *p.*
 khakistur-k. (as a leper) *kurfee-*
lena, (as priming) *fuleetu-charna*,
pee, alu-runjuk-oorna, *v.* to flash,
 (with lust) *b.* bulbulana, (to be in
 pain) *b.* pirana, po ana, *v.* to flame.
 Burning, (hot) *p.* fozindu, *b.* jula oo,
a. mohriq, *p.* tabnak, *v.* fiery,
 (mountain, &c.) *julta-puhar*, *v.*
 volcano, (iron) *dagheer*, (plate)
mufan, *urg hut*, *harwar*, *v.* pile,
 &c.
 Burn, *p.* fokhtu, *b.* jula, *v.* cautery,
 also a scald, &c. Burner, *b.* jul-
 wy a, p hookun hara.
 Burnt, (offering) *b.* ugee aree, d hoop-
 d hep, hom, (smell) *chira end h*,
kuprahund, *kupurgund h*, *v.*
 sink, (part of a dish) *b.* k hoorchun,
p. tuh degee, *v.* scraping, &c.
 Burning-glass, *b.* sooruj-mook hee.
 Burnisher, *b.* opnee, *v.* rubber.
 To Burnish, *b.* chiknana, *v.* to
 gloss.
 To Burst, *b.* p hufukna, churukna,
i hufukna, *v.* to crack, (with
 laughter, &c.) *lotna-nid hal-h* pet-
 pukna or *p hoolna*. To Burthen,
p. tuhkhurch-k. *v.* to burden.
 Burthenfome, *p.* fungeen, [ee.] *v.*
 heavy.
 To Bury, *b.* matee-d. dufunnana,
v. grave, *p.* zumeendoz-k. *v.* to
 sink.
 Bushel, (of a wheel) *b.* awun, *v.*
 sum.
 Bushy, *b.* j hoomra, lotun, ch huj.
 Business, *b.* ruhul, purojun, birt,
kurm, *v.* transaction, *a.* tumashu,
v. action.
 Bustle, *b.* b heer b har, jorbutor,
 houljoul, wulwulu, *b.* d hoom
 d ham, *v.* hurry, commotion, &c.
 Bustler, *b.* churpatee a, kamkajee,
v. active.
 Busy, *v.* engaged, *a.* mufroof, *b.*
 ooddimee, *v.* laborious, (officious, q.
 v.) *p.* peshamudee, fozoolkhid-

BY

mut, *v.* meddler.
 But, *p.* wale, *v.* otherwise, &c. (that)
p. ki, *v.* yet, &c.
 Butcher, *a.* buqur gussab, *p.* ga o koo sh,
 [ee.] *a.* zabe, *b.* be ad ha, *v.*
 murderer.
 Butler, *p.* rikabdar, abdar, shurbutdar
b. b hundaree, *a.* modee.
 Butt, (of a gun) *p.* koond, (aim) *p.*
 khaktodu, (person) *b.* k hilouna,
p. reeshkhund, go e mujlis, *b.*
 genda, *v.* aim, *b.* doon, *v.* blow.
 To Butt, *b.* doon-marna.
 Butterfly, *b.* pun' hee, tota, *v.* moth.
 Butter, (milk) *b.* muhee, tukkur, *p.*
 mast, (market) *b.* hee hutra.
 Butteris, *p.* soom-torash.
 Buttery, *p.* mooroghun, roghunee, *b.*
 g heesa, g hee ala, *v.* greasy, &c.
b. b hundar, *v.* pantry.
 Buttock, *b.* poor ha.
 Button, *b.* riklee, b hoond, *p.* gi-
 ruh, *v.* knob, (hole) *b.* moon d hee.
 Buttreffs, *b.* pich hoot, *v.* prop.
 To Buy, *b.* keenna, *v.* to purchase.
 To Buzz, *b.* b hinukna, g hoon-
 g hoonana, *v.* to hum, (in ones ear)
kan p hoonkna, *v.* to prate.
 Buzzer, *b.* p hoosp, hoofee a, kun-
 p hoonka.
 By, (at hand) *b.* kune, ihan, kihan,
p. bumoojib, *v.* according, about,
b. ko, *v.* on, *p.* uz, zu, keturuf,
v. towards, (past) *famne ko*, *kee*
rah, *neecheko*, *hoke*, *v.* through,
 &c. (in comp.) *b.* chor, whence,
 a by door, *chor k hirkee*, *v.* pri-
 vate.
 By the Bye, (apropos) *b.* han, b hu-
 la, (enpassant) *a.* zimnun, *p.* ru-
 wa ruwee, *b.* is men, chulta, *p.*
 rahee, *v.* casual. By all means,
 hurturuhse.
 Bypath, *b.* goopt-rah, chor-rah.
 Bypass, bygone, *p.* ruftgoozufnt, *b.*
 gy agoozra, *v.* past.
 Byroom, *b.* chor-g hur, chor-khanu, *v.*
 spectator, nickname, &c. &c.
 Byheart, *p.* nokzuban, yadmen. By
 no means, *p.* hurgiznu. By name,
nam-leke or *pukurke*, *v.* to call.
 By such a day, oos din-ko, pur, age,
 or lug.
 By, at, or hardby, *b.* lugb hug
v. near.

CABBAGE;

CAL

CABBAGE, *b.* kulla, (*worm*) *b.* j,hanj,ha. Cable, *p.* boorj.
 Cabal, *a.* futoor, *v.* sedition, plot.
 To Cackle, *b.* qa qa-k.
 Cadaverous, *p.* moordu-or moordar-fa, moordunee.
 Cadet, *p.* oomedwar, [*ee.*] *v.* volun-
 teer, *b.* fuhodur, louhra, *v.* bro-
 ther. To Cack, *b.* chirukna, poor
 poor-k. Cack, *b.* ch,heech,hee.
 Cadence, *a.* qiru,ut, turteel, fuja,
v. rhythm.
 Cæsura, *a.* fubub khufef, see the
 Gram. page 261.
 Caftan, from, *p.* khuftan, *v.* dress.
 To Cajole, *b.* ch,hoochkarna, *v.*
to coax, &c.
 Caitiff, *a.* lu,een, *p.* dooshmun, *b.*
 betee-chod, chundal, *v.* villain.
 Cage, (*large*) *b.* kutuhra.
 Cake, *b.* kuchouree, pukoura, pu-
 rat,ha, papur, malpoo,a, doffee,
 bujka, chela, goolgoola, k,haja,
 manda, koomanchu, *v.* bread,
 bannock, &c. To Cake, *b.* jumna,
 pupree,ana, *v.* to harden.
 Calamus aromaticus, *b.* gour gach,h,
a. qufubooz zureeru.
 Calamitous, *p.* quhr-aloodu, *b.* bi-
 putee, und,heree, *v.* bad.
 Calamity, *b.* dybee, b,hab,hee,
 ula,e bula,e, *v.* misfortune.
 To Calcine, *b.* bung-b,hufum-k.
v. ashes.
 Calcined, *a.* muhrooqu. Calcina-
 tion, *a.* tuhurrooq.
 To Calculate, *b.* jorna, (*a nativity*) *b.*
 junum putree-dek,hna, *v.* to reckon.
 Calculation, *b.* gunutkar, [*ee.*] jor-
 tee, *a.* qe,as, *v.* guess.
 Calculator, *b.* unkwy,a, *p.* undazu-
 geer, [*ee.*]
 Caldron, *b.* kurah, *v.* boiler.
 Calends, *b.* purba.
 Calenture, (*a species of*) *b.* chuk-
 chound,hee.
 Calf, *v.* buffalo, (*stuffed*) *b.* k,hur-
 buch,hra, kurtee, *v.* brown.
 Caliber, *p.* teer, *v.* bare, &c. Cali-
 graphy, *p.* khoofh nuwees-ee.
 Calix, *b.* punk,hree, *v.* cup. To
 Calk, *b.* gahnee-k. durzmar-k.
 Calker, *b.* kala-putee.
 To Call, *v.* to require, *b.* bola-lana or
 b,hejna, *a.* ee,ad-k, (*by name*) nam-
 kurke, &c. bolana, *v.* to bring, *b.*
 akna, *v.* to cry, oocharna, *v.* to
 denominate, (*to account*) *b.* pooch,h
 pooch,har-k. *a.* moohasibu, - &c.
 lena, (*en passant*) oolte (or k,hure)
 pa,on p,hirna, *v.* to visit, (*to confi-*
der) *b.* turashna, junana, *v.* to excite,

CAN

(*over names*) nam bu nam kuhjana,
v. to invoke. To call in, *b.*
 k,hynch-lena, for which and all
 such compounds, *v.* to resume,
 recall, revoke, &c.
 Call, *b.* ter, *a.* uzan, *p.* bang, *v.*
 cry, *b.* bolahut, *v.* summons, (*to*
hark, &c.) bee,a bee,a, a,o a,o,
 (*for dogs*) tootoo, (*cattle*) uhee
 uhee, hee,oo. *v.* elephant.
 Calosity, *b.* t,hela, *v.* wen, &c.
 Callous, *b.* g,hut,heela, moo,a,
 moordar, *v.* dead, (*to become*) lo-
 hoo-murna, *v.* hard.
 Callow, *b.* leda, loonda moonda,
v. bare.
 Call's, (*of bones*) *b.* lus.
 Calm, *b.* nirot, t,heer, uft,hir,
 moo,a, neewan, *v.* serene, quiet,
 meer,ha, *v.* mild, &c. (*to become*)
b. k,humutna, murna, rookna,
v. to fall, &c.
 Calm, *b.* k,humus, duhum, soonfan,
v. repose, a, rahut, *v.* rest.
 To Calm, *b.* marna, byt,halna, *v.* to lay.
 Caltrops, *b.* gok,hroo, hurchikar,
p. kharkhufuk.
 To Calumniate, *p.* budnam-k. *v.* to
 asperse.
 Calumniator, *p.* budgo, [*ee.*] *a.* num-
 mam, *v.* slanderous.
 Calumny, *b.* kalima, *a.* bootlan,
 [*ee.*] *v.* asperser.
 Calx, *b.* bung, *a.* muhrooqu.
 Cambrick, *b.* chudelee, *p.* shub-
 num, turundam, *v.* lace, muslin, &c.
 Camel, (*defect of*) baghlee, (*driver*)
a. mulik.
 Camelion, *b.* krikla, *a.* hirba, *v.*
 lizard.
 Camblot, *p.* shal, shalbafee, pu:roo,
 d,hoofo.
 Camp, *p.* oordoo, [*whence our*
word] (*equipment*) *b.* furash-khanu.
 Campaign, *p.* lufhurguhce, *b.*
 ch,hajonee.
 Camphire, *b.* b,hemfynee kafeor.
 Canaille, *a.* rudkhulq, *v.* mob, &c.
 Can, *p.* dustukee, *v.* jug, mug, &c.
 Canal, *b.* k,hal-a. pyn, *a.* khun-
 duq, *b.* jarhee, kat, *v.* ditch, &c.
 To Cancel, *b.* ootarna, d,hona.
 ponch,hna, *a.* munfookh-batil-
 muho-rud-k. *v.* to obliterate, (*a*
bill, &c.) *b.* putana, *v.* to dis-
 charge. Cancellate, *p.* charkha-
 nu, jaldar.
 Cancer, *b.* b,hukundur, bundur-
 g,ha,o, *a.* nafoor, *v.* fistula, ulcer, &c.
 Candid, *a.* khalis, *p.* raftgo-safgo-
 feenufaf, [*ee.*] be mukr o fureb,
 be ryb o ree,a, *b.* be luga,o, also

CAP

Candidly, *b.* k,hoola k,hoolce, *v.*
 openly.
 Candidate, *p.* oomedwar, *b.* asryt,
v. expectant, to bid, also, to solicit.
 Cane, (*leaves*) *b.* ag, agla, (*trash*)
b. k,hoo,ee, (*plantation*) *p.* nyftan,
b. ook,haree, (*hot juice*) *b.* lubece,
 ountee, *v.* sugar, &c.
 Canine, *a.* kulbee, *v.* dog, (*appetite*)
a. joo,u kulbee, *b.* houka.
 Cannibal, *b.* munook,h ud,haree.
 Canker, *b.* mungurnar, *v.* poison.
 To Cannonade, *p.* topundazee-k. *b.*
 gole-lugana, *v.* to batter.
 Cannonier, *p.* top-undaz.
 Canopus, *a.* fohel. To Canton,
 (*as troops*) *b.* ch,hounee-d.
 Canopy, *b.* nouta, meg,h dumbur,
 ut,h k,humba, ch,hutree, [*dar.*] *v.*
 turret, &c. To Cant, *b.* d,hul-
 kana, *v.* to toss, cast, &c. *p.* the
 khee-bug,harna. Canter, *p.* zahid-
 khoofhik, *v.* impostor.
 Cant, (*language*) *b.* zurguree, kum-
 fula, chitkaree, *v.* jargon, *a.* isti-
 lah, *v.* technical, shekhee, *b.* b,hu-
 gul, *v.* counterfeit.
 To Canter, (*as a horse*) *b.* po,ee,on-
 chulna or chulana.
 Cantilivers, *b.* nikasta.
 Canticle, *b.* d,hoozpud, *v.* hymn.
 Cantinments, *b.* ch,hounee.
 Cattle, *b.* k,honcha, k,honda, kona-
 katur, *v.* fragment.
 Canvass, *b.* ujar, and kirmiz, from
 canvass.
 To Canvass, *b.* kupurch,han-k. *v.*
 to investigate, *b.* dourna, tugapo-k.
 Cap, (*of a pole*) *p.* bad resh, *b.*
 kulus, (*apron of a gun*) *p.* furposh,
v. cover. Cap-a-pie, *b.* sife,pa,on
 lug.
 Capable, *b.* fuktee, duch,hee, *p.* ru-
 fa-tuwana, [*ee.*] jooratee. Caperer,
b. koodukkur, *v.* dancer.
 Capacious, *a.* wafe, (*ness*) *a.* zur-
 fee,ut, *b.* ourus chourus, choura,ee
 chukla,ee, *v.* size.
 Capacity, *a.* housilu, zurf, *b.* pet,
 suwad, sha,estugee, *b.* puhonch,
v. genius, *p.* furishtu, *a.* seeghu.
 To Caparison, *b.* poozee putta-
 lugana, *v.* employment.
 Capitan, *b.* lungirka churkh. Cape,
b. nak, *p.* beeneekoh *v.* foreland.
 Capital, (*crime*) *p.* kroostunee, *b.*
 jeemar, firka fouda, (*city*) *p.*
 tukhtgah, *v.* metropolis, *b.* mala,
v. head.
 To Capitulate, *p.* sooluhshurtee-k.
 Capitulation, *p.* qoul-namu. Caprice,
b. chubillee, *v.* whim.
 Capriole,

CAR

Capriole, *b.* bukurkood. Caplulated, &c. *p.* ghilafee, qushiree. Captious, *p.* a,ebjo,-quzee u dulal,-[*ee.*] *v.* touchy, &c. Capillary, *p.* moowaree, *b.* balsa, *v.* minute. To Captivate, *b.* beend,hna, k,hynchlena. *v.* to allure. Capon, *p.* khufee,a or ukhtu moergh. Captivated, *a.* mustoon, flyda, musroof, *b.* choor. *v.* enamoured. Captivating, *p.* dilsureb, *b.* jugmohun, *v.* charming. Captive, *p.* bundee, *v.* prisoner. Capture, *b.* pukura,o, *v.* seizure. (of cattle) to make, *b.* bunmu washee-k. *v.* to seize. Captor, *b.* pukurya, pukurunhar, &c. (in comp.) *p.* geer. Caracole, *b.* bylmootun or luhree,a-chal. To Caracole, *b.* luhree,a-katna. Carat, *b.* banee. Carcanet, *a.* hima,el, *v.* chain, &c. Caraway, *b.* ujwa,en, zeeru wila,ete. Carcase, *b.* d,hur, *v.* corpse, *b.* hut,hree, *v.* skeleton, &c. Carbonado, *p.* qeemuparu, *b.* b,hufikka, *v.* collop. Carcinoma, *b.* terur, *v.* ulcer. Card, *v.* cotton, (game or pack of) *a.* tas, *v.* note. There are eight forts, taj, fufed, chung, soorkh, gholam, shumsher, qimash, and burat, (a winning) *p.* beshbur, (losing) kumbur, (player) *p.* gunjeefu baz, [*ee.*] (to play) tas-&c. *k.* helna. To Card, *h.* bichoorna, *v.* to comb. Carding, *p.* nudafee, *b.* bichoora,ee, toomba,ee, d,hoona,ee, (stick) *b.* moor,hee,a, *p.* dultu, (bow) *b.* d,hoonkee, d,hoonytee, kumanee, kumanchu. Cardinal, *a.* azim, uzeem, *v.* principal, *a.* zatee, *v.* ordinal. Cardamum, *b.* ela. Care, *b.* fewa, *a.* hifz, ghour, *b.* pritpal, *a.* fy,anut, *v.* caution, *b.* mulola, ohar, *v.* solicitude, (crazed) *p.* fikr-zudu. To Care for, khatir-men lana, *v.* to mind. To take care of, *b.* joogana, *v.* to attend. Career, *b.* dour, *v.* course. Careless, *p.* lapurwa, be-undesfu, be-ghum, chi-ghum, be-ghour, *b.* ulhur, ufooj,h, *p.* mudhosh, *v.* indifferent. Cargo, *p.* bar, *v.* lading. Carminative, *p.* bad-boor, *b.* ba,o-hurta,

CAS

Careffes, *b.* ulungkun, *v.* dalliance, &c. To Carefs, *p.* nuwazish-k. *v.* to fondle. Carnivorous, *b.* mas-udharee, *p.* durindu, moordar-or kirm-khor, [*ee.*] Carnage, *p.* khoon-rezee, khoon-khurabu, *v.* bloodshed. Carnival, *a.* eed, *b.* holee, dufuh-ra, beejee duomee, *v.* feast. Carousal, &c. *p.* mykushee, *b.* piluwul, mud,hpee,a ee. To Carol, *b.* gana bujana, chohul-k. *v.* to sing, warble, &c. Carpenter, *b.* rana. Carper, *p.* fookhun cheen, [*ee.*] Carpet, *a.* furfh, *b.* bich,hawun, chandee, afun, *a.* moosullu, sojjadu, *b.* tar, busna, getum, (maker) *p.* shutruncjee-baf, [*ee.*] Carriage, *p.* fuwaree, *b.* bahun, rut, buhul, tanga, *v.* cart, &c. *b.* purohun. Carrier, *b.* hoondyt,-b,huryt, [*ee.*] *v.* bearer. To Carry, *b.* lechulna, nikalna, *v.* to transport. Carter, *p.* urabchee. Cart, *b.* lurha, lurhee,a, ruhroo, *p.* ruhkulu, whence perhaps bakree, unless it come from ch,hukra, by dropping the *ch*, (part of) *h.* toolawa, *p.* hur. Cartel, *a.* shurt-mushroot, *v.* agreement. Cartilage, *b.* moormooree h,ddce. Cartouch, *p.* faz, in which the natives carry their ammunition, &c. Cartridge, (ball) *b.* jungee ton'a, (light) juloossee ton'a, *p.* soombu. Caruncle, *b.* ch,hich,hra, *v.* wart. Case, *v.* cause, *a.* mooquddumu, footrut muslu, *v.* statement, (for books,) *p.* joozdan, [a.mooquwwa, *p.* jildgeer, (for papers, &c.) *b.* chongga, (for needles, &c.) *b.* ch,hoonch,hee, g,hur, g,hurara, *v.* pouch, (of a noun) *b.* karuk. Cashewnut, *v.* acajow. Cash, *a.* zurnuqd, moujoodat, (paid in) *p.* nuqdee, opposed to jinsfee, paid in kind, *v.* money. Casket, *p.* doorjuk, *b.* poutee. Casetment, *b.* j,huroka, *v.* window. Cassia, (purging) *b.* bundur lat,hee or lour, goolp,huree, (woody) (the leaves) *b.* tejpat. Cassock, *a.* joobbu, khurqu. To Cast, *b.* beegna, suna, ch,heetna, pyrna, *v.* to scatter, (to drive) *b.* marna, lana, *v.* to bring, (down) *b.* puch,harna, putukna, putkana, de-marna, *v.* to overcome, (a skin) *b.* ch,horna, *v.* to let go, (off) *b.* ootarna, *v.* to undress, (lots) nam-

CAT

nikalna, *v.* to search, (up a favour) *b.* oog,hurna, oogulna, (in law) moonh-torna, *v.* to condemn, reject, (an account) *b.* jorna, *v.* to calculate, (a calf) *b.* toona, *v.* to miscarry. Cast, (metal) *b.* d,halwan, *p.* qalibee, (in law) *p.* be-dawa, la-dawa, (cloaths) *b.* ootarun. Castanet, *p.* chukhchukkee, *v.* cymbal, bell, &c. Cast, *b.* ruppe, d,huppa, *v.* throw, (at dice) *b.* patee, *v.* turn, (in the eye) *p.* kujee, *v.* squint. Castaway, *b.* gy,agoozra, nikumma, *v.* useless. Castle, (at chess) *p.* rookh. Castor, *a.* khoossee, utoolbuhr, *v.* beaver. Castor and Pollux, *b.* sanuk, sunundun. Castling, *a.* fuqtu, *b.* murunch,h. To Castrate, *p.* be tookhm-bekha,c,u-k. *b.* kooree,a-k. Cat in pan, *h.* unnee oop defa. Cat, *h.* billar, bila,o, munjar, [*ee.*] (wild, or catamountain) *h.* kuras, *v.* civet, whip, &c. To let the cat out of the bag, *h.* b,handap,horna. Cat-eyed, *p.* goorbu-chushm. Catamite, *h.* choallee, roomalee, lutee,a, ound,ha, bud-adutee, goruf,ha. Cataract, *v.* spout, *h.* p,hola, tent,h, terur, putur, *v.* speck, (to extract) putur-karhna. Catastrophe, *p.* budunjam, vnjamkar, *v.* tragedy, calamity. To Catch, *h.* le-lena, mar-lana, buj,hana, *v.* to fish, &c. *h.* d,hurna, bochna, *v.* to seize, (fire) *h.* p,hoonkjana, oorna, ag-lugna, *v.* to kindle. To be caught, *h.* puk-ra-j. p,hufna, buj,hna, utukna, ooluj,hna, uj,horna, *v.* to snatch. Catch, *h.* dubkee, *v.* wait, *h.* tuppa, *a.* khe,al, *v.* glee, (prey) *p.* shikar, *v.* profit. To make a catch, *p.* chungool-(h.) hat,h-mar-na. Cates, *a.* ne,amut, *h.* b,hog, *v.* dainty. Catcher, *p.* shikaree, (in comp.) *h.* mar, *p.* geer. Catching, *h.* ch,hoot, *v.* infectious. Catchword, *p.* khariju. Categorical, *a.* qutu,ee, *h.* beluga,o. To Cater, *p.* khanudaree-k. *v.* to provide. Caterer, *p.* khurch burdar, [*ee.*] khanfalar, *v.* butler, &c. To Caterwaul, *b.* bulbulana. Catgut, *h.* tant. Catechism, *p.* fuwalnamu. Catechist, *a.* fa,el, *v.* question, &c. Category, *a.* nou,v, class, predi-

CEN

cement.
 Cattle, *h.* ga, e goroo, dangur, d, hor, god, hun, hurha, nar, *v.* quadruped, &c. Cat's-eye, *a.* a en ool hirru.
 Cathedral, *a.* jame-musjid.
 Cavalcade, *h.* urohun. Caveat, *p.* peshbundee, *h.* agum, *v.* intimation.
 Cavalier, *h.* b, hulg, horee, a, moonh-ruk, ha, uroh.
 Caudle, *h.* lupsee, hulwa, put, *h.* Cavil, *a.* koonuh, *v.* captious, also objection.
 Cavity, *v.* socket, *h.* k, hok, hra, kundra, gurbura.
 Cave, from *a.* kuhuf? *h.* b, hoonhura, *a.* mogharu. *v.* cell.
 Cauliflower, *p.* kurum-kullu, *h.* p, hool kobee.
 Cawl, *p.* chudur, churbee kee chudur or j, hilee, *v.* net, &c.
 Causal verb, *h.* purad, heen.
 Cause, *a.* illut, wuju, *h.* b, hed, *v.* reason, *h.* bad, *a.* muhkumu, *v.* suit. Caustic, *h.* kat, k, har.
 To Cause, *h.* lugana, ch herna, *v.* to begin, excite, puhonchana, *v.* to bring.
 Causelessly, *h.* yoonhee, *p.* be-heelu, be-moojib.
 To Cauterise, *h.* julana, chirka-d. *v.* to burn. Caution, *p.* dagh, gool.
 To Caution, *a.* mootu nubbu-k. Cafuist, *a.* moojtuhid, alim, tuqree-ree, *v.* reasoner, doctor. Cafuistry, *a.* ijtehad, tuqreer, *v.* logick, &c.
 Caution, *p.* purhez, *v.* care, *a.* takeed, *v.* circumspection, *a.* hooszm, *v.* suspicion.
 To Cease, *h.* p, her-ruhna, buf-k. *v.* to desist, *h.* jata-ruhna, oot, h-j, puchna, murna, *v.* to fail.
 Ceaseless, *h.* lugatar, *p.* pyhum, *h.* uch, hoot, *v.* incessant.
 Celebrated, *v.* to keep, *h.* firwal, *p.* numooddar, [ee.] *a.* mumdooh, *v.* fame, &c.
 Celerity, *h.* beg, *p.* zoodee, *v.* speed.
 Celestial, *p.* fulkee, (bodies) *a.* (ujram) ooluwee, *h.* ukasee, *v.* terrestrial.
 Cell, *p.* koolbu, tukee, u, *h.* g, hur, mundup, *v.* cellar.
 Cellar, *p.* furdabu, *h.* b, hoonnee, o-bra, b, hoond, hura, chor-khanu.
 Cellular, *p.* khanudar.
 Cement, *h.* jor, *v.* junction, bond, &c.
 Censer, *h.* ahootee, *p.* lukhlukhu, ood-dan, *a.* mijmur.
 To Censure, *h.* tokna, pukurna, gop, hna, *v.* to backbite.

CHA

Censurer, *p.* ahoogeer, [ee.] *h.* to-kuha, *p.* budundesh, [ee.] *v.* the verb, also slanderer.
 Cent, *ekotra*, one per cent. See the Gram. page 98.
 To Centre, *h.* k, hynch-ana, girna, purna, j, hookna, *v.* to fall.
 Century, *p.* sud-falu, *h.* fut-fum-but. Centuple, *p.* fudchund, *h.* fougona.
 Ceremony, *a.* rufm, *h.* chal, *v.* custom, *a.* udub, tukleef, *h.* arhtee, negchar, man, *v.* respect, &c.
 Centaur, *a.* quntoorus.
 Certain, *p.* tuhqeetee, *h.* priman, (in comp.) ee, hee.
 Certainly, *h.* our ke, a, *p.* buchufm, *v.* sure.
 Certainty, *a.* isbat, *v.* truth, &c.
 Certificate, (of dismissal, &c.) *h.* rokhsutee - chit, hee, *v.* leave, (of service) *p.* furkhut, (clearance, &c.) *h.* nikasee, *p.* rahdaree, fatee-namu, muhzur-namu, shuhadut-namu, (of slavery) gholamee-khut, *v.* bill, &c. also order, &c.
 Cerulean, *h.* ukasee, *p.* urzuqee, *v.* blue.
 Cess, *h.* bihree, dund. *v.* fine.
 Chaff, *h.* ch, hamus, kun, toos. Chaffing of the foot, *p.* pooshtpa, lit. the back of the foot. Chaffing-dish, *p.* atushdan, kanoon.
 Chain, *h.* fungul, [or ee.] (of an elephant) andoo, (ornament) fiku-ree, bund, hune, *v.* garland.
 Chair, *h.* fook, h-afun, *v.* litter.
 Chalk, *h.* dood, hee muttee, ram-k, hulee, *p.* gilifufed.
 Chalice, *h.* urg, ha.
 To Challenge, *v.* to reject, *h.* rokna, nikalna, *v.* to object, *h.* duputna, lulkarna, *v.* to brave.
 Chamber, (of a gun) *h.* ch, hoonch, hee, nulee.
 Chamois, *h.* puharee ch, heree, *v.* goat, also leather.
 Chancellor, *a.* fudur deewan, [ee.] *p.* ra, e ra, e, an.
 Chancery, *a.* fudur deewanee udalut, fudur oos foodoor. Chance, (at dice) *h.* gintee, *p.* shoomar, *v.* throw, &c.
 To Change, *h.* p, hirana, budlana, *v.* to alter, (money) *h.* b, hunjana, *v.* to shift, *v.* n. p, hirna, *v.* to turn, (as the moon) doobna, tuhweel men-h. *v.* to revolve, &c.
 Change, *h.* p, her, beech, *a.* budul-kool, ibdal, istihalu, inhiraf, *v.* alteration, (money) *p.* mooradee, *h.* py-fa kouree, *v.* difference. Changes,

CHA

(of men, &c.) *h.* ook, har puch, har, *p.* tugheeree-buhalee, tugheeree-tubdeele, uzlonusb, *v.* revolution, &c. A change for the better, *a.* ne, am ool budul.
 Changeful, changeable, *a.* mootughy-yir, *p.* tubdeelpuzeer, *h.* do ruga, *v.* capricious.
 Changeling, *h.* k, hodloo, budloo, *v.* foundling, *h.* b, hukwa, *v.* detard.
 To Channel, *p.* khy, ardar-k. *v.* to flute.
 To Chant, *h.* nirt-k. reg, hana. Chanting, *p.* neem furod.
 Chaunter, *h.* nirtee, reg, ha, oo, *v.* singer.
 Chanticleer, *p.* soobu-khan, *v.* cock.
 Chaos, *h.* jul mu, ee, purly, *a.* hy, yoolu, oola, *h.* lubdur, *v.* medley.
 Chap, *h.* jub, ha, *v.* jaw.
 Chape, *h.* kot, hee, *p.* tuh-nal, *v.* ferule, *h.* pukur, *v.* catch, (of a sword) *h.* pura, *v.* buckle, &c.
 Chapel, *p.* tusbeeh-khanu, *h.* moorut-geh, *v.* temple.
 Chaplain, *h.* pooranik, poojeree, *v.* priest.
 Chaplet, *p.* furpech, *v.* garland.
 Character, *a.* wusf, jouhur, shukhsheet, *h.* jus, *v.* fame, *p.* soorkhroo, ee, *v.* credit, (in a play) *h.* pootee, *v.* puppet, (stamp) *h.* chinh, *v.* characteristic, *h.* b, hes, *v.* habit, (office) *a.* ohdu, *v.* capacity, (literal) *a.* khut.
 Charcoal, *h.* ko, enj, ha, *a.* zooghal, *v.* to smoke.
 To Charge, (in account) *h.* lik, hna, le-na, *v.* to insert, (to enjoin) *a.* takeed-tuqy, yood-k. *h.* fumj, hana, *v.* to warn, bid, &c. *h.* dourna, churhna, *v.* to attack.
 Charge, *a.* zimmu, *h.* ruk, hee, *p.* zim-mu waree, *v.* custody, (signal) *h.* jooj, har baja, dunka, *v.* assault, (of powder, &c.) *p.* soombu, *v.* cartridge, *h.* boj, h, *v.* burden, (in comp.) anu, ee, a, ee, *v.* fee, also the Gram. page 170, &c. Contingent charges, furinjamee khurch or ukhrajat, baze-khurch. To sound the charge, ma roo nuqaru-&c.-bujana.
 Charger, *p.* khing, *v.* horse. Chargeable, *p.* fungeen, *v.* heavy.
 Charitable, *h.* dane, poonnee, *p.* am purwur, -[ee.] *v.* benevolent, *p.* a, eb posh, purduposh-[ee.] *h.* oopkar-ee. *p.* khuta bukhsh, -nek undesh-[ee.] *v.* merciful.
 Charity, charitableness, see the adj. *a.* shufqut insanee, *v.* compassion, (alms) *h.* birt, *a.* zukat, *v.* pension, &c. (lands) *a.* mu, afee, milk, *p.* peeran, fuqeeran, *h.* burmhottur, de, ottur, *v.* benefice,

CHE

v. benefice, (the holder) p. a. emmudar, milkee, khyratee, v. farmer, &c. (school) p. khyratee muktub, v. free.
 Charles wain, *p. kishtee nooh, h. pulung.* Charlatan, *buzaree, a-tu beeb, v. quack.*
 Charm, *h. tuntur.* To Charm, *h. beree-hankna, p. jadoo, &c. k. or chulana, v. enchantment.*
 Charming, *a. uhfun, p. dil-awez, khatirfureb, v. delightful, bewitching.*
 Charmer, *p. nazneen, jan, v. mistress.*
 Chasm, *a. nooqs, v. defect.*
 To Chafe, *h. rupetna, puch, herna, chula-d, v. to scare.*
 Chafe, *h. puch, hera, rupet, v. game, (of a gun) h. nal, v. bore, &c.*
 Chaser, *p. shikaree, h. k, hedoo, &c. v. the verb, also pursuer.*
 Chaste, *h. foch, pubittur, puteebrita, koolwuntee, futtee, a. mahsinu, p. pakbaz, -[ee.] v. true, h. purfust, v. pure, also continent.*
 To Chastise, *h. feed, ha. k. kan-ynt, h-na, v. to beat.*
 Chastisement, *a. nuseehut, tadeeb, h. kun-ynt, hee, t, honk t, hank, a. quhr, p. chabook, v. beating, whip, &c.*
 Chastity, *a. tuharut, h. fut, v. continence.*
 Chastiser, *h. tarunhar, v. punisher.*
 To Chatt, *chatter, h. churchurana, rutna, j, hurj, hurana, poot poot baten-k, v. to prattle, jaw, &c. (as the teeth) h. bujna.*
 Chat, *h. futur putur, zuq zuq, buq buq, urbur, ghen pen, k, hudurbudur, v. clack.*
 Cheap, *h. p, hurhur, p, huruhra, p. kumbuha, be-qeemut, -[ee.] h. umol, hulka, v. worthless.* Cheap as dirt, *h. muttee ka mol, v. dog.*
 To Cheat, *h. t, hugana, a. fitrut-lurana, v. to defraud.*
 Cheater, *&c. h. nurk, hut, -butebaz, -[ee.] ch, hulee, a, v. knave.*
 Cheat, *a. kyd, v. trick.*
 To Check, *h. aga-b, p. mat-k, v. to repress.*
 Check, *cheque, h. t, hokur, p. zuk, pech, v. blow, (in accounts) h. jan-chuk, (bill) h. teep, v. note, (various sorts of cloth q. v.) h. soofee, banosee, elycha, gungaramee, gungam, ara, rad, ha nuguree, b, hagulporee, dootaree, choutaree.*
 To Checker, *a. moerququ, &c. k.*
 Checkered, *p. rungarung, doorung, h. dubba, (work) moerququ-fazee.*
 Check, *a. ozar, p. rookh, kullu, h. gumdus, v. side.*

CHI

Cheer, *h. b, hojun, a. ne, amut, v. food, h. lulkar, urpun j, ykar, hoo-ha, v. acclamation, also shout, a. himmut, v. courage, (jollity) h. chohul, chuhul puhul, v. merriment.*
 To Cheer, *h. lulkarna, bu-hana, gud-d, v. to animate.*
 Cheerful, *p. kooshadu- peshanee, khooshmizaj, - khooshdil, - khoosh hal, -dilshad, -furkhoodh, -[ee.] bilaf-ee, v. merry, jovial.*
 —ness, *a. mufurrut, v. the adj. h. hans rus, v. gladness.*
 Cheerless, *p. bedil, -nakhoodh, -[ee.] v. dejected, p. berounuq, becho-hul, v. gloomy.*
 To Cherish, *h. or-nibahna, chohul-k, v. to support, regard.*
 Cheefe, *(whole) a. qalib, h. chuk-kee.* Two whole cheefes, *do chukkee puneer, v. form.* Cheefy, *h. puneerfa.*
 Cherry, *(winter) a. kakunj, p. oo-roos durpurdu, wila, etee muko.*
 Cherubim, *p. Kurrobee, an.*
 Chesis, *(man) h. got, (inventor of) h. lulaj.*
 Chest, *h. ch, hatee, peta, v. breast, trunk, &c.*
 To Chew, *h. koochulna, koochna, chublana, chikulna, (the cud) joo-galna, kouree-parna.* Chevallier, *h. g, horchurha, v. horseman.*
 Chicane, *&c. h. futur putur, d, han-d, hul, chukur mukur, v. artifice.*
 Chicken, *(broth) p. nukhoodab, v. soup.*
 Chick, *chicken, (fig.) p. noukhez, h. nirlomee, (hearted) p. moor-ghee, h. geedur, (peas) h. unk-tee, v. vetch.*
 Chicken-pox, *h. koduwa, punfa, v. small pox.*
 To Chide, *h. fanfna, k, heej, hna, duputna, dugud hna, nuktorak, a. zujr-k, h. dudlana, v. to rebuke.*
 Chief, *chieftain, h. mundul, choud-hree, muhto, puzel, na, ek, ku-rumcharee, p. furwur, -furkhyl, -furdustur, -[ee.] a. imam, khan, -[ee.] v. leader, head, &c.*
 Chiefship, *h. buwee sahibee, choud, hra, ee, muhta, ee, a. imamut, v. lordship, &c. above.*
 Chief-justice, *a. fudur ool huq.*
 Child, *v. innocent, h. bala, pootoo, a, p. pifur, rezu, noordeedu, noor-chushm, h. fisoo, baba, v. babe, (in comp.) p. zadu, v. son, (of or belonging to) p. buchganu (having) h. dur-kora, v. labour.*

CHO

Childhood, *a. toofooke, ut, tiflee, h. lurka, ee, bal pun.*
 Childish, *h. lurke kafa, p. tiflanu, also the adv.*
 Childless, *h. nirbuns, pootmoo, a.*
 Chilian, *p. huzaru.*
 Chill, *h. t, hundha, &c. fa, juraha, v. cold.*
 To Chime, *a. shamil, &c. h. v. alike, ektal, &c. h. v. concordant, also to agree.* Chimes *(horal) h. gujur, whence gujur-bajna, to chime, v. to sound.*
 Chimera, *a. furab, khe, al la ta, el, p. khe, al poola, o, h. munluddoo, v. dream, deception, &c.*
 Chimney, *h. d, hoo, an ra, v. vent.*
 Chin, *a. zuqun, h. chimbook, (cough) hubba dubba.*
 China, *(ware) p. ghoree.* Chine, *h. poot, d, hopur, p. kumur, v. loins.*
 To Chink, *h. j, hunj, hunana, ch, hon-ch, hunana, v. to jingle.*
 Chip, *chipping, h. ch, heelun, choon-nee, v. fragment.*
 To Chirp, *h. choon choon - cheen cheen-k.* Chives, *h. foot, v. thread.*
 Chisel, *p. hukkee.* Chocolate colour, *p. kakrezee, h. k, hyree, lak-hee.* Chivalry, *p. fuwarkaree, shuhfuwaree, v. prowess.*
 Choice, *h. mun man, p. hu, bdilkhwa, h. mun b, ha, o, chok, ha, v. excellent, also election, h. munbus, a. qaboo, v. power, a. istisna, h. buchwa, choonwa, v. selection, &c.*
 Choiceness, *h. chok, ha, ee, v. delicious, &c.*
 To Choke, *p. dum bund-k, h. ook-bookana, p, hufna, v. to suffocate, p. niwalu-(h.) tookra-lugna or utukna, v. to strangle.*
 Chokeful, *h. nako nak, k, hucha-k, huch, p. lubalub, v. brimful.*
 Choir, *a. ta, efu, v. band.*
 Cholera, *a. tysh, v. anger, (atrabilis) a. fouda.*
 Cholera morbus, *h. seetrus, a. hyzu.*
 Cholic, *h. badfool, kor kooree.*
 To Choose, *a. moontukhub-k, h. bach, hna, burana, nikalna, karhna, ruk, h-lena, roochna, a. qubool-k, v. to like, pick, &c. also to appoint.*
 Chopping-knife, *h. gundafa, v. clea-ver, also chubly.*
 To Chop, *h. bug, harna, v. to chatter. h. kat koot-k, v. to hack, h. oora-d, ootarna, v. to cut, exchange.*
 Chosen, *a. muqbool, shunzoor, moos-tufna, moortuza, moostufa, v. select.*
 Chop, *h. tikka, kootee, a, v. collo (pl.) h. moonhana, v. jaw.*

Cnorus,

CIR

Chorus, *v. bob*, *a. juwab*, *b. kuree*,
tal o foor, *v. burden*, (*to join in*),
p. awaz-milana.
Chord, *a. wutur*, *b. d,hoon*, *poor-
nija*.
Chordee, *b. kurk*, *lingbit,ha*. Christ-
mas, *a. eed nufara*, *b. buradin*,
v. feast.
Christening, *a. uqeequ*, *b. gunu-
ku ee*, *moonadun*.
Christian, *p. turfu*, *mufeehee*. *v.*
Messiah.
Chronic, *a. moezmin*, *b. dinee*,
p. derpa, *a. suree, colme, ad*, *v.*
old.
Chronologer, *p. tareekh dan*, [*ee.*]
b. gunuk-ee.
Chronology, *a. elmitareekh*. Chro-
nogram, *a. tareekh*.
Chrysalis, *p. badamu*.
Chrysal, *p. qulum*, whence *gulmee*,
chrysalized.
Chubby, chuffy, *b. gul p, hoola*, *gool-
goot, hna*, *b. bota*, *v. plump*.
Chuff, *b. b, hynfa*, *urna*, *land*, *v.*
bull.
To Chuck, *b. koorkoorana*. Chuck
chuck, *b. tee tee*. My chuck,
mere pur, *he*, *v. youth*.
Chuck-farthing, *b. ghotee chungu*,
goochee paru.
To Chuckle, *b. k, hilee, an-k*. *p.*
bughl-bujana, *v. to giggle*.
Churl, *b. luqoondra*, *v. curmudgeon*.
Chum, *p. hum-subug, sufuru*, or *tu, am*,
v. comrade.
Churn, *b. chatee*, *chuttee*, (*staff*)
b. mud, hanee, *mut, hnee*, *bilonee*,
mihanee, *p. dheer zunu*.
Chyle, *b. rus*, *a. kymoos*, perhaps
dood, h, *v. milk*.
Chymist, *b. rus, hed-ee*. To Cica-
trize, *b. b, hurna*.
Cicatrizatation, *a. iltee, am*, *b. b, hura, o*,
v. to heal.
Cinnabar, *b. durdur*. Cincture,
(*of a pillar*) *b. gola*, *v. ring*.
Cion, (*graft*) *p. pywund*, *v. shoot*.
Cipher, *b. bindee*, (*person*) *b.*
d, hoocha, *p. nuqsh deewar*, *v. no*
body, nothing, (*writing in*) *b.*
goot putree.
Circle, *b. koondul*, *v. cycle, coil*, &c.
b. b, houree, applied to a ring or
curl of horse's hair, and considered
as a blemish. *v. feather*.
To Circle, *a. da, er-h*. *v. to revolve*.
Circuit, *p. gash, gird*, (*present*)
gushfulamee.
Circuiteer, *a. da, er*, *p. girdawur*,
[*ee.*] *gushtee*.

CIV

To Circulate, (*as the blood*) *p.*
churkh-marna, *a. moostudeer-h*.
b. chulna, *buhna*, *v. to move*.
Circulation, *a. ijra*, *b. chulun*,
buhna, o, *v. revolution*.
Circumambient, *p. girdagird*, *v. around*.
To Circumambulate, *p. girdawuree*-
&c. *k. b. g, hoom g, ham-k*. *p.*
dur bu dur-p, hirma, *i. e. Circum-
foraneously*.
Circumcised, *a. mukhtoon*.
Circumference, *b. g, her g, hooma, o*,
a. moheeti da, eru, *b. bird, hprut*,
(*of a tree*) *p. kumur*, *b. g, her*,
(*of a well*) *b. jugut, mun*, *v.*
margin.
Circumjacent, *b. lug b, hug*, *chu-
hoodis*, *v. adjacent*.
Circumlocution, *p. pecheedugee*, *b.*
g, hooma, o, *p. pech*, *b. marpech*,
v. winding, &c.
Circumlocutory, *p. pecheedu*, *b.*
gol, *v. round about*.
To Circumscribe, *b. g, herna, ch, henk-*
na, *a. hud-b*. *p. nurghu-k*. *v.*
to confine.
Circumspect, *b. chounkel*, *urgut-ee*.
p. ihte, atee, bedar, [*ee.*] *v. cautious*.
Circumspection, *b. chounkelta*,
v. vigilance, prudence, &c.
Circumstance, *b. bat*, *a. uhwal*,
wuqt, (*pl. ouqat*), *hudoos, -at*,
v. particular. Circumstantially,
p. tufseelwar, *v. fully*.
To Circumvent, *p. pech-marna*, or
d. marpech, k, bilana-rah-marna, or
katna, *v. to overreach, delude*.
Circumvention, *b. chukur mukur*,
pech pach.
Circumventor, *b. pecheela*, *mar-
pechee*, *p. char zurb*, [*ee.*]
Circumvolution, *p. gird-gurdish*,
v. revolution.
Circus, *b. uk, hara*, *v. stage*, &c.
Citation, *v. call*, *b. bolahur*, *a.*
talub, dawut, iftihzar, *v. summons*.
Citizen, *b. nugraha*, *putunee, a*,
shuhr-or nugur-wal, *v. inhabitant*.
Cithern, *b. rumboora*, *kinguree*,
v. harp, &c.
Citron, *b. g, hagus*, *gulgul*, *bujoura*,
utruj, *v. lemon*, &c.
City, *b. lok*, *v. people*.
Civet-cat, *b. mooshibila, ee*, *v. cat*.
Civil, *p. deewanee*, *v. criminal*, (*em-
ployment*) *p. moolkgeer-ee*, (*war*)
p. khamu-jungee, *b. bund, h big-*
reh, *v. discord*.
Civility, *b. milunfaree*, *noutu, ee*,
a, o b, ha, o, *a. tukreem tuwazo*,
hifz mooratib, *b. funman*, [*ee.*]

CLE

v. politeness, *pl. rusmee*, at *zahiree*.
To Civilise, *b. sud, hana*, *v. to polish*.
Civilizer, *b. fukul funwaroo*, *v.*
to reclaim, &c. Civilization, *a. ad-
mee, ut*, *v. reformation*.
Clack, *b. lublubahut*, *v. rattle*.
To Clack, *b. lublubana*, *v. to cackle*.
(*the tongue*) *b. tirkaree-marna*,
tirkarna.
Claim, *a. dawa fuwal*, *b. purpuch*.
Claimant, *a. da, ee*, *p. dawa-dar*,
dadkhwah.
Clamour, *p. josh khurosh*, *b. d, hoom-*
gujur, *hanka hank*, *v. uproar*, *b.*
boolara, *v. cry*. To Clang, *clank*,
b. p, hutp, hurana.
To Clap, *b. bujana*, *t, hopee, ana*,
pu, putana, *t, hupukna*, *v. to strike*,
de-marna, *putkana*, *marna*, *chula-*
na, *v. to dash, drive*, &c. (*the*
wings) *b. koonde-j, harna* or
p, hut p, hutana, *v. to beat*. (*to dis-*
ease) *b. julana*, *p. zukhmee-k*. *v.*
clap. To clap or rattle as a door,
b. b, hur b, hurana, *v. to applaud*.
Clap, *b. chumera*, *v. rap*, *b. tal, talee*,
t, hupkuree, *p. dustuk*, (*peal*) *b.*
g, hun guruj, *b, hurb, hurahut*, *v.*
crash, clish, &c.
Clapper, *b. loluk*, *lolnee*, *luskun*.
Claret, *p. lal shurab*.
Clarion, *b. foor-na, e*. To Clarify, *b.*
myl-katna, *v. to purify*, (*butter*)
b. marna, *v. to melt*, &c.
To Clash, *b. tukrana*, *k, hyncha*
k, hynchee-k. *a. niza-r*. *v. to dis-*
agree, oppose, &c.
Clash, clashing, *b. rukkur*, *v. oppo-*
sition, *b. j, hura j, hur*, *p. shupa-*
shup, *v. clang*, *b. b, huraka*, *v.*
explosion.
Clasp, *b. pukur*, *v. catch, hook*, &c.
b. jor, *v. joint*, *b. kuknee*, *v.*
gripe. To Clasp, *b. kuknee, ana*.
Clasp, *b. jat*, *a. firqu*, *furd, ras*, *b.*
burun, *k, hund*, *v. sort*.
To Clatter, *b. turturana*, *v. to rattle*, &c.
Clause, *p. a, een*, *b. k, hund*, *v. par-*
ticular.
To Claw, *b. nuk, hee, ana*, *bukona*,
p. punju- &c. marna. Claw, *b.*
nuk, h, *v. clutch, foot*.
Clawback, (*instrument*) *p. poosht-*
khar, *v. sycophant*.
Clay, *b. chuhla*, *kuchla*, *v. earth, pit*,
(*cold*) *b. panee*, *v. ice*, &c.
Clayed, (*as sugar*) *b. sewaree*.
To Clean, *b. ch, hanma*, *ch, hurna*,
v. to winnow, (*a well*, &c.) *b.*
oodahna, *oogarna*, *kumana*, *oojal-*
na, *opna*, *mandna*, *d, hona*, *v. to*
wash,

CLI

CLO

COC

wash, sweep, &c.
 Clean, *h.* bimul, (*lawful*) *a.* hulal, moobah. Cleaning, *p.* roost rob, *b.* jhar jharuk, oodahee, chhun-ra, *ee*, *v.* the verb.
 Cleanliness, &c. *a.* nufafut, *b.* foot, hra, *ee*.
 Cleanly, *adv.* *p.* ba-tuharut, ba-wuzoo, *b.* foot, hra, *ee* &c. *se*, *v.* purity, &c. Cleaner, *b.* jhar, kat.
 Clear, *b.* nirj, hul, nit, hra, *a.* sufa, *b.* nich, hul, *v.* bright, innocent, *p.* numood, *a.* bariz, *v.* evident, also acute, *b.* poora, (*as voice*) oottim, *v.* complete, cloudless, without, &c.
 To Clear, *b.* p, huree, ana, nik, harna, kaina, j, harna, *v.* to clean, *b.* k, holna, foolj, hana, *v.* to disengage, (*woodlands*) k, het-nikalna, *p.* jungul booree-k, *v.* to cut, (*the way*) po, ish po, ish ihtiman-k, *v.* n. *b.* nit, hurna, k, hoolna, &c. *v.* to brighten, acquit, &c.
 Clearance, *h.* nikasee, *v.* certificate.
 Clearer, *v.* cleanser, *h.* mulkat, *v.* rubber.
 Clearly, *a.* lakulam, *v.* fairly.
 Clearness, *p.* numoodaree, *v.* perspicuity.
 To Cleave, *h.* katna, chourung-marna, *v.* to divide, *v.* n. kutna, bilugna, *v.* to crack.
 Cleaver, *h.* ch, hooa, *p.* boghdu, *h.* kuttan, kutta.
 Cleft, *h.* p, hat, *p.* chak, *v.* crevice.
 Clerk, *a.* mooshrih, *p.* furishtudar [-ee.] *h.* purwaree, *v.* register, (*of the market*) *p.* nirkhee, (*in comp.*) nu-wees, *v.* writer.
 Clergy, *a.* moolla mukhdoom, *h.* bruhmunpande, *v.* priest.
 Clever, *h.* chutak, foo-chet, chutkeela, prubeen, foonaree, foonjan, *a.* kamil, *v.* cunning, smart, &c.
 Clew, *h.* pola, mo, ya, kookree, tuggee, dufee, *p.* pechuk, *v.* skein.
 To Click, *h.* kut kut-k.
 Cliff, *h.* fring, d, hang, *v.* precipice.
 Climate, *h.* deep, *p.* shuhr, *v.* region.
 Climber, *h.* churhwy, *a.* (*in comp.*) churha, *v.* creeper.
 To Clinch, (*a nail*) *h.* morna, moonh-marna, *v.* to fix, (*the fist*) *g.* hoofa-tanna, (*a bargain*) band, hna, *p.* pokhtu-k, *v.* to clamp.
 To Cling, *h.* liputna, chimutna, *v.* to cleave.
 To Clink, *h.* t, hunt, hunana, rukarna.
 Clipping, *h.* keturun, *p.* turashu, *v.* chip, paring, &c.
 To Clip, *h.* ch, hantna, *a.* miqraz-

k. (*the wings*) koot-k.
 Clitoris, *h.* tuna, foonga, teera, rih-la, b, hugtun, bicha, putaka, kont.
 Cloak, *h.* pamree, burfatee jamu, *v.* mantle, veil, &c.
 To Cloak, *h.* luperna, *v.* to mask.
 Cloak-bag, *a.* mufrush. Clock-work, *h.* kulkanra, *v.* machinery.
 Clock, *h.* d, hurum g, huree, *p.* fa-ut nooma, *v.* bell, also beetle.
 Clod, clog, *h.* leda, *v.* lump, load, &c.
 To Close, *h.* ch, hopna, d, hanpna, lugana, b, hirana, oot, hungna, hir-kana, *v.* to shut, fill, &c. (*to finish*) *h.* niptarna, *v.* to settle, *v.* n. *p.* bund-h, lugna, milna, hirukna, futa, bund, hna, *v.* to join, heal, meet, &c.
 Close, closely, *h.* fute fute, b, hira-ke, &c. *v.* the verb, *h.* luka lug, pee-tee, a t, honk.
 Close, *a.* musdood, *h.* k, humus, *v.* sultry, (*literal*, *q.* *v.*) tuhtiluf-zee, *v.* reserved. Close by, *h.* lugb, hug, *v.* at hand. Close-handed, *p.* tung-dil or chushm, *v.* narrow.
 Closet, *h.* k, hoorkee. Closeness, *p.* kotahee, *v.* straitness, *h.* k, humfa-hut. Cloth, *h.* k, hungoul.
 Cloth, *h.* bustur, looga, *p.* jamu, *v.* covering, carpet, sheet, &c. There are many varieties, some of which are as follows, *h.* garha, put, ha, guzee, guzeenu, mag, hur, chouka, *v.* dowlas, umirtee, bastu, ud, hurfa, khafu, ud, hotur, huzaree, puchto-le, a, sitara, fuhun, muhmoodde, j, ho-la, *v.* cambrick, damask, check, &c. &c. (*red*) *h.* k, harwa, *v.* canvas, &c. *h.* j, harun, *v.* wrapper, towel, &c. (*as a carpet*) *h.* chandnee, (*web of*) *p.* jamuwar.
 Clothes, *h.* busun, puhrawa, (*cast*) ootarun, ch, harun, (*bed*) *h.* orhna, bich, hawun, *v.* sheet, &c.
 Clothier, *p.* banat baf, [-ee.] Cloud-les, *p.* be-ubr, *h.* nirmul.
 Clouds, (*pearl dropping*) *p.* ubrinyfan. To Cloud, *h.* g, herna, ch, ha-lena, *v.* to darken.
 Cloudy, *h.* j, hur, *v.* dusky, *h.* ootra, p, heeka, *v.* fullen.
 Clove, *p.* mekhuk, (*of garlick*) *h.* pot, andee.
 Clovenfooted, *h.* p, hura foom.
 Clover to live in, *p.* khood men-h, *v.* barley.
 Clough, *p.* fokht, *h.* look, hun, *v.* allowance.
 Clout, *h.* purk, hunda, *v.* patch, rag,

h. lungotee, loongee, *v.* wrapper, (*hippin*) *h.* potra, *v.* towel, boot, kochna, hyzee latta, lonret, ha, boojla, *v.* pessary.
 Clownish, &c. *h.* jut, byl, uk, hur, jubud, *v.* dolt.
 To Cloy, *h.* moonh-p, hirana, oom, hana, *v.* n. oomut, hna, oob, hna, *v.* to disgust. Club footed, *h.* terh-pawan.
 Club, *h.* lubeda, byfak, hee, deng, mootuhra, kootka, *p.* kootuk, (*of hair*) *h.* chonda. Clublaw, *h.* lubed, whence, bed noheen lubed hy, there is club law but no other. To Cluck, *h.* kootkootana. Clutch, *h.* da, o, *v.* grasp.
 Clump, (*of bamboes*) *h.* kor, hee, t, hana, *v.* block, slump.
 Clumsy, *h.* koo b, hak, h, r, k, hulbela, budfoj, bedodl, hubra, g, hag, hur, *v.* ugly.
 Coal, *h.* telee, a put, hur? (*live*) chin-gara, ag ka dola, *v.* spark. Black as a coal, ko, ela fa kala.
 Coarse, *h.* k, hud, hur, g, hag, hur, *v.* broad, also clumsy.
 Coadjutor, *p.* yawur, *h.* sung, hatee, *v.* assistant.
 To Coast, *h.* kinare pukur ke jana.
 Coated, *p.* uftorkar, [-ee.]
 Coat, *v.* to overlay, *h.* koorta, chupkun, *v.* gown, &c. *h.* le, o, *v.* fur, skin.
 To Coax, *h.* choochkarna, puhana, bod, hna, luktarna, lubbo shubbo-k, *v.* to wheedle.
 To Cobble, *h.* g, hoong, hchana, *v.* to bungle.
 Cobbler, *p.* parudoz, [-ee.] (*mean persons*) telee tumblee.
 Cobwebs, *h.* j, hool, *v.* snare, thin, &c.
 Cochineal, *p.* kirm danu, (*the plant*) *h.* nagp, hune, p, huneemunfa, feej.
 Cock, *p.* khooroos, (*of a gun*) *h.* g, hora, (*leader*) *p.* furkob, *v.* commander, *a.* wuzu, *p.* bundish, *v.* manner.
 To Cock, *h.* g, hora-chuhana, (*the ear*) kan-bochna or chuprana, (*the nose*) *h.* nak-p, hoolana, &c. *v.* to erect, (*the turban*) *h.* terha-k, *v.* to set.
 Cockade, *h.* gooch, ha, p, hoondna.
 To Cocker, *h.* p, hoons phans-d, *v.* to pamper.
 Cockcrow, *p.* moorghbang.
 Cocker, cockfighter, *p.* moorgh baz, [-ee.] a cockfight, &c.
 Cockerel, *h.* put, ha.
 Cockpit, *h.* palee, uk, hara. Cock-coon, *p.* pelu, *h.* ko, a.
 Cockscomb, *h.* kesur, *p.* toorru, *v.* comb, coxcomb, &c.
 Cockspur, moorgh ka khar, *v.* heel.

COL

Cocksure to be, *h. b. hoolna, p. nazan-h. dem-marna, v. to crow.*
 Cockroche, *h. til chotta.*
 Code, *h. pot ha, v. collection. To Coddle, h. ud, hpuka-k. v. to parboil.*
 Cod, *h. d. hend, hee, tant, v. testicle.*
 To Coerce, &c. for these see to compel, forcible, &c.
 Coeval, *p. hum-zad, -usur, -zuman, or wugt, h. sunjookt.*
 Coexistent, *p. hum-moujood.*
 Coffee, (*house*) *p. quhwu-khanu, h. b. hunger- or ganja-khanu, v. tavern, (cup) p. finjan, (drinker) p. quhwukhor, [-ee.] (pot) quhwudan. Coeternal, p. humqa, em humda, em. A Coffin or a crown, p. tukht ya tukhtu, v. throne, &c.*
 Cog, *h. k. hoonra, v. tooth, also to wheedle, cheat, &c.*
 Cognizable, *a. musmoo, h. soonne-jog, v. admissible.*
 Cognizance, cognition, *v. knowledge, a. istima, tuhqeeqat, tujweez, v. trial, &c. also to investigate.*
 Coheir, *p. hum-waris or wurfu, h. ekunfee, v. heir.*
 Cohabitation, *a. sehbut, h. fungut, v. connexion.*
 To Cohabit, *p. humsehbut-h. v. concerned, also to know.*
 Coif, *h. orhnee, jalee.*
 Coherence, &c. *h. futa, o, a. wusl, v. consistency.*
 Coil, *h. goonda, gendoor. Coiled h. gendoo, a.*
 To Coil, *h. koondlee- &c. marna v. circle, &c.*
 To Coin, *h. pyfa- &c. bunana.*
 Coin, *h. mooddra, ruka, pyfa, a zur muskook, u. hoon, fulum. toonga, v. current, &c. (counter fict) p. nafaorru.*
 Coined, *a. muzroob. Coincidence a. tutbeeq, v. concurrence.*
 Cold, *adj. a. barid. b. kunkun panee, v. ice, (frigid) p. khoonookmizaj, [-ee.] v. lukewarm, p. soot, a. zu, eef, h. boda, v. feeble.*
 Cold, *h. joor, joora, p. rezish, v. catarrh, also winter.*
 Coldness, *p. surda, ee, h. t. hund ha, ee, feetulta, v. coolness, kum nigahee, v. disregard.*
 To Collapse, *h. p. chukna, v. to shut.*
 Collar, *a. qoolabu, p. gooloo bund, v. neck, throat, &c.*
 Collation, *a. nooql, b. julpan, v. repast, also comparison.*
 Collateral, *p. hum-furu, hum-puhloo, ekjudee, v. parallel.*
 Colleague, *p. hum-obdu, or-munsub.*

COM

To Collect, *h. buhoorna, fungorna, le. or bach, h-r. fukelna, v. to gather, (animals) beera-b.*
 Collection, *h. mot, hree, d. her, v. heap, (of poems) a. deewan, b. poonj, v. flock, (of pictures) a. moorugqa, mooquwwa, v. miscellany, p. kushkol, v. code, (of revenue) p. malgoozaree, b. oogahee, a. tuhfeelat, wafilat, v. receipts, &c. (district, &c.) p. tuhfeel-or umul-daree, &c. v. jurisdiction.*
 Collections, (*and balances*), *a. wafil-baqee, (beginning of) h. poonnee, p. shugcon, (half of the) b. ud, h. k. uree.*
 Collector, *h. batoroo, oogahne wala, v. the verb, (of a district, &c.) p. chukledar, zilludar, umuldar, fuzawul, malgoozar. [-ee.] ihtimamee, v. superintendent, &c.*
 College, *h. pat, h. fik, h. fala, v. school.*
 Collop, *h. b. hufikka.*
 Colloquy, *a. juwab fuwal, h. kuh-pooch, h. Colloquial, (phrase, &c.) p. rozmurru, mohawurru.*
 Collusion, *p. kar faz-ee, fakht, v. fraud.*
 Colon, (*point*) *a. mootluq.*
 Colonel, *p. huzar-ee, risaludar [-ee.]*
 Colony, *p. nou abadee.*
 To Colonise, *p. nou abad-k. Colossus, p. de, o, v. giant.*
 Colour, *h. roop, v. hue, (of a horse) changla, v. flag, (in oil) rung roughun. Coloured, h. rata.*
 Colt, *h. dok, v. horse. Coloquintida, colocynthe, h. b. husloom, ha, p. khurboozu, tulkh.*
 Colter, *h. p. hala. Coloration, p. rungfaz-ee.*
 Column, (*of a book*) *a. mud, p. kha-nu, b. g. hur, v. pillar.*
 Comb, (*of a cock*) *h. mour, p. hool, kulghee, v. tuft, also honey. Combatant, h. luraka, v. fighter.*
 Combles, *h. moondla, nirkes.*
 To Comb, *h. j. harna, v. to card.*
 To Combine, *h. ek-h. v. to unite.*
 Combustible, *h. barootsa, v. powder.*
 To Come, *a. warid-fadir-b. v. to arrive. (out) h. nikulna, v. to issue, h. ook-hurna, v. to drop, oob hurna, p. hoot-na, v. to break, (in season) h. ooturna, choona, v. to become, (on) h. churhna, v. to happen, (to) lugna, v. to cost.*
 Come! *h. aja, chulo, lo, bus. Come away, a. o chulo.*
 Come-here, *h. chule a. o, hule.*
 Come-off, *p. goorez, h. nikal, v. pretext.*
 Comely, *h. soo-doul, khofh-ch hub, gub, hroo, v. seemly.*

COM

Comer, *h. puhonchnewala, atwunhar, (in comp.) a. warid, p. rufedu, amudu.*
 Comet, *h. burhinee, a. poonch hura-tara. Comfit, &c. p. ghilafee mewa, v. sweetmeat, also to candy, preserve, &c.*
 Comfort, *a. itmeenah, h. fumad-han, d. heer, p. dildihee, a. ne, a-mut, v. consolation.*
 Comfortable, *p. itmeenah, h. fook-hee, p. fyzbukhsh, v. convenient. a. fahib ne, amut, nu, cem, v. pleasant, easy.*
 Comforter, *a. moon-im, walee waris, p. ghum khwar, khuburgeer, [-ee.] v. protector, &c. Comic, h. zutullee.*
 Coming and going, *h. ana jana, tana bana, gora pahee, ara jaree. To purpose coming, h. awun awun-k.*
 Command, *h. kuha, nirny, nirnij, v. station, also below. To command, p. fardaree- &c. k. v. authority, (to overlook,) h. dek hna p. furkob-h. &c. v. to charge.*
 Commander, *p. furtaj, v. generalissimo, a. fahib, p. juma dar, pesh-wa, [-ee.] h. ugge, akar-ee, a. meer, v. officer, h. synd, hee, a. p. furkob [-ee.] v. leader, (of 7000) p. huf huzaree, whence punj-huzar-ee, &c. v. colonel, &c. also five, seven.*
 Commanding, (*situation*) *p. furkob, h. maroo, furjeet, dult, humb, v. bold. Commaterial, p. hum-mad-du.*
 To Commemorate, *p. ee, ad-garee (or dihee-) r. v. to keep.*
 Commemoration, *p. ee, ad-dihee, h. soortkar, v. memorial, &c. Commentator, a. moojtuhid. Commentary, a. ijtihaad, (on the qoran) p. byzawee.*
 To Commence, *h. churhna, v. to originate, p. dust undaz-h. v. to enter.*
 Commensurate, &c. *p. hum-undaz, v. equal, proportionate.*
 Commendation, *h. bura, ee, myhma, v. praise.*
 Commercial, *p. soudaguranu, tija-rutee, v. commerce.*
 Commerce, *p. khureed furokht, a. mooba, e, ut, h. ban, v. traffick, a. sehbut, v. connexion.*
 Commissary, *a. ariz, h. kurora, v. superintendent.*
 Commission, *p. dustawez, mokhtar-namu, v. warrant, credential, &c.*

COM

COM

CON

(trust) *p.* umeenee, *v.* duty,
(on collections) *p.* mohuffil-an *v.*
charge, fee, &c.
Commissioner, *p.* mokhtarkar, *v.*
arbitrator.
Commitment, *h.* d, hur pukur, *v.*
to apprehend.
To Commit, *h.* dena, dalna, *v.* to consign,
also to insert.
Commodity, *h.* bana, fouda foolf, *v.*
trade, article, &c.
Common, *v.* usual, *a.* mostudawul,
mooshtumail, moostamil, mushhoor,
mooshtuhur, *v.* general, &c. (*in-*
feriour, &c.) *p.* rafee, tufurrofee,
h. bazaroo, chulnee, *p.* riwajee,
v. ordinary, *p.* beshtur, dustyab,
[*ee.*] *h.* buhoo brindee, *v.* abund-
dant, *h.* faj, ha, seeree, *v.* public,
(*practice*) *a.* mohawuru, kuseerool
iste, amal, *v.* idiom, (*verb*) *fi*, al
mooshturik, *h.* kurum-dweebid, ha,
(*law*) *a.* umul dustoor, *h.* chu-
lun, (*right*) *a.* huqimoohturik,
h. seer-or fuj, h-uns, (*consent*) *kool*
ka ittifaq, *v.* whole, fashionable.
A Common, *a.* fa, er, *v.* pasture,
plain.
Commonly, *h.* buhcod, han, udbuda,
v. generally.
Commonplace book, *p.* joong, *h.*
chouputa.
Commonness, *a.* kufrut, tudawool, ish-
tirak, *h.* buhoobind, *v.* fre-
quency, participation, meanness, &c.
Commoner, *p.* amee, *v.* private, also
partner.
Commons, *h.* k, hana, *v.* food, al-
lowance.
Commotion, *p.* gurmee, *h.* hulchu-
lee, k, hulbulee, hulbulee, *p.* lugh-
zish, *h.* doond, *v.* uproar.
To Commune, *h.* butee, ana, bol-
na, *p.* hum sookhun-*h.* *v.* to ad-
vise, converse, &c.
To Communicate, *a.* mooshtumil-
&c.-*h.* *h.* lugna, *v.* to join. Com-
munication, *a.* ittila, *v.* informa-
tion.
Community, *h.* fung, hut, *a.* khas o
am, uhalee muwalee, *v.* society.
Compact, *a.* quboollee, ut, *h.* lik, h-
tung, (*in comp.*) *p.* namu, *v.* sti-
pulation.
Compact, *p.* sift, poor, *v.* dense,
h. godkoon, kufmusa, *v.* stout.
To Commute, *a.* ewuz-&c.-*d.* *v.* to
expiate.
Companion, *a.* moonis, *p.* yar, *a.*
moosahib, *p.* hum-zanoo, sohbut, qu-
reen, buzmi, kasu, or qudu, *h.* suk-
ha, go, ya, [*or ee.*] *v.* intimate,

pl. uf, hab, *v.* disciple.
Company, *a.* moorafiqut, oonsee, ut,
p. humrahee, *v.* society, *h.* mun-
dulee, *p.* toomun, *h.* tolee, *v.*
troop, (*accustomed to*) *p.* mujlis dee-
du, *v.* meeting, &c.
Comparative, (*degree*) *h.* purkurk, *h.*
v. accidental.
Comparatively, *a.* nisbutun, *p.* uzroo,
h. kee roo; ke moogabil, keruhte, *v.*
comparison, ysee zindugee ke ruhte
mout b, hulee hy, death comparative-
ly with such a life is preferable.
Compass, *h.* t, hikana, *a.* hud, *v.* limit.
Comparison, *v.* match, *h.* milanee, *p.*
buraburee, *v.* similitude, *h.* pitrikta,
v. simile.
Compendium, *a.* khoolasu, *h.* doputtee,
a. moojiz, *v.* epitome.
Compeer, *p.* hum-murtubu or durju.
Compensation, *a.* juza, *v.* reward.
Competency, &c. *p.* afooduhalee, *h.*
poorun, *a.* wuju kufaf, *p.* koolha-
esh, furakhoor, *v.* sufficiency, *a.* huq,
v. power.
Competition, *v.* below, *h.* dek, ha
dek, hee, hiska hiskee, chur, ha chur-
hee, *a.* moogawimut, mookabirut,
v. emulation.
Competitor, *p.* hum tulub, -hum mut
lub, [*ee.*] *v.* rival.
Complaint, *a.* shikwa, istighafu, *v.*
inveective.
Complement, *h.* b, hurtee, *p.* tumamee,
v. completion.
Complete, *h.* sub, furub, *p.* be baq,
h. nik, hund, *v.* total, (*month*) mas
ka bar.
To Complete, *h.* unjamko-puhoncha
na, *v.* to finish.
Completely, *p.* ekqulum, eklukht, *v.*
totally, *h.* charon turuf.
Completion, *a.* itmam, tutmeen, tuma-
mee, ut, tukmilu, *v.* accomplishment.
Complex, complicated, *h.* oolj, ha, pe-
cheela, b, hoonjal, *p.* tuh bu tuh, *a.*
ubtur, *v.* intricate. Compline, *a.*
isha.
Compliments, *h.* purnam, numuskar,
dandout, bundna, moonh poor, ee,
p. khamu abad, doulut zee, ad, &c.
v. blessing (*of course*) *p.* tuwazo fu-
mubundee.
Complimentary, &c. *a.* shouqee, u,
p. fu, jamee, tukulsoofanu, tumullo-
qanu, *v.* ceremonious, &c.
To Compose, *h.* kuhna, kurna, jor-
na, band, hna, *v.* to settle, (*verse* &c.)
a. fikr-&c. *h.* (*music*) *h.* soor-karh-
na, *a.* turuh-d. *p.* foz-nikalna.
Composer, *p.* insha purdaz, [*ee.*] *v.*
author, *p.* taruh faz, [*ee.*] *h.* soorkar-

hee, *v.* musician.
Composition, *v.* above, *p.* tube-zad,
h. bunawut, *p.* fakht, *h.* kuha, kur-
toot, krit, *a.* tukhleet, *h.* kurnee, *v.*
contrivance, (*of a debt*) *h.* dama fa-
hee, hissu rufud, damee burabur,
bant bukhra, *v.* division, (*of medi-*
cine) *p.* duwafazee, *h.* ouk, hudkar-
[*ee.*]
To Compound, *p.* damee rufud, &c.
h. *v.* to compromise. To Complot,
p. humbundish-*h.* Compost, *h.*
k, had, *v.* manure, &c.
Compound, &c. *p.* turkeebie, *v.* mix-
ture, (*word*) *h.* pudbirt.
Computation, *p.* hum pe, alugee, *v.*
carousal.
To Comprehend, *h.* bod, hna, puhon-
chna, puhchanna, durana, *v.* to
understand.
Comprehender, *a.* hawee.
Comprehended, *p.* khatir-or dil-nusheen.
Comprehension, *h.* bod, h, puhonch,
bichar, *v.* perception, *a.* tukhy, yool,
p. dil-&c. nusheenee, *v.* conception.
Comprehensive, *h.* t, hore men buhot,
a. qulu o dulla, quleel ool lufz ku-
feer ool manee, *h.* soochim fumbboh,
p. goonja, eshee, *v.* compendious, also
capacious.
Compressible, *h.* dubunhar, sim-
ta, oo, *v.* contraction.
To Compromise, *h.* purka-&c.-*k.*
p. hum shurt-*h.* *v.* to adjust.
Compromise, *h.* purka, *p.* hum-
shurtee or goulee, fooluh bu ewuz,
v. commutation, &c. Compunc-
tion, *p.* khudshu, khulish, *v.*
remorse.
Compulsion, *h.* buree, a, ee, *p.* zee-
adutee, *v.* violence.
Compulsive, *p.* jubree, be-ikhte, a-
ree, zalimanu, also the adv. *a.*
jubrun quhrun, *v.* volens volens.
Computable, *p.* shoomar puzeer *h.*
ginnejog.
To Compute, *h.* minna, *v.* to reckon.
Comrade, *v.* chum, *p.* buradur, *h.*
b, ha, ee, sunlurjee, uk, hare ka-
yar, *v.* companion. To Con, *p.*
ee, ad-k. *h.* g, hok, hna, *v.* to re-
peat.
Con, co, com, cor, besides the *see*
in Hinduwee words, are expressed
in Arabick by *moo*, or *mo* &c. as
appropriate inflexions of the ori-
ginal root for this purpose; in-
stances of which will often oc-
cur in these pages. The redup-
lication noticed in page 193 of
the Gram. is also useful in form-

ing

CON

ing the compounds alluded to here. Thus, dek ha dek hee, competition; udla budlee, commutation, and many others, which appear in the present series. q. v. also the words under together, &c.

Concatenation, *a.* tufulfool, *b.* lur-bundee, *v.* concurrence.

Concave, *a.* khalee, qoufee, *v.* hollow.

To Conceal, *b.* ot-oj, hul- (*a.*) muf toor-moozmur-k. *v.* to hide, *b.* d, hanpna, *v.* to bury, *a.* nazur-buchana. *v.* to avoid.

Concealment, *b.* ch, hipa, o, *a.* istitar.

Concealed, *p.* purdu posh, nihoof-tu, purdugee. Concealer, *p.* purdu posh [ee.] *a.* fatir.

Conceit, &c. *a.* funut, *b.* ulungkar, *v.* contrivance, *p.* khoo-dpurustee, &c. *v.* affectation.

Conceited, *b.* upkaree, *p.* khoo-dpurust, -faqu must- [ee.] *b.* chik-kun, [-put.] gooman-ee, dimagh-ee. *v.* vain.

To Conceive, *a.* akhiz-moo, akhiz-h *p.* humulgiristu-k. *b.* pukurna, pet-ruhna, gab, h-lena, *v.* to retain, breed, &c.

Conception, (*uterine*) *a.* qoowwuti-akhizu, tu, ukkooz, *v.* mole, apprehension, &c.

Conceiver, *b.* bicharik, *v.* perceiver.

To Concentre, concentrate, *p.* hum murkuz- (*b.*) fumud, h-k. fungorna, *v.* to collect, *b.* ch, hunkana, *v.* to distil.

Concentration, *p.* hummurkuzee, *b.* ch, hunkahut, *v.* to centre.

Concern, *b.* chinta, *v.* affair, *a.* wastu, dukhl, *v.* consequence, interference, &c.

Concerned, (*for*) *p.* ghumkhavar, [ee.] *v.* affected, (*with*) *a.* shureek. *b.* ekjor, *v.* associate, (*to be with a woman*) *b.* b, hi, na, joorna, *v.* to cohabit.

Concert, *b.* rag rung, gana bujana, *v.* musick, *p.* humawa-ee, &c. *v.* concordance.

Concession, *a.* ijabut, *v.* grant.

Conch, *b.* funk, h, koura, *p.* mohru, *a.* nakoos.

To Conciliate, *b.* upnana, upna kur lena, mila-lena, gant, hna, *a.* taleef qooloob-k.

Conciliating, *a.* fooluh kool, *v.* amiable.

Concise, (*writer*) *p.* mookhtufir-nuwees- [ee.]

Conclusion, *a.* khatim-u, *p.* akhiru,

CON

v. end.

Conclusive, *a.* khatim, *b.* untkar-ee, *v.* unanfiverable.

Concordant, (*consonant*) *p.* hum-avaz, -fufeer, -foor, -fout or rag, [ee.] *v.* harmonious, *p.* ekjihut, -ekroo, - [ee.] ekjee, *v.* unanimous.

Concordance, &c. *v.* above, *a.* sohbut burar, *b.* g, hal mel, mila, o, *v.* agreement, (*in gram.*) *b.* ni, unt, [ee.]

Concrete, (*noun*) *a.* ism fifut, fifut-mooshubbu, *b.* fumbod, hun, *v.* abstract. Concretion, *b.* jumun.

Concubine, *b.* ruk, hnee, puranee, *a.* khuwas, oom ool wulud, *b.* oorhuree, (*to take as a*) dola-nikal-na, *v.* mistress. Concubinage, *a.* mudkholee, ut, *b.* fooryt puna.

Concupiscence, *b.* chodas, [a.] ur-man, [ee.] *v.* lust, &c.

Concurrent, *b.* jora, *p.* bahum, *a.* mootu, ariz, moofulful, *v.* joint, also together.

Concurrence, *a.* tutbeeq, tutabooq, *v.* coincidence.

To Condemn, *p.* gonahgar- &c. t, hubrana, *v.* criminal, *a.* mula-mut-k. *b.* p, hirkarna, dandna, *v.* to doom, damn, &c.

Condemnation, *a.* qifas, *v.* sentence, *a.* istirdad, *v.* to reject, &c. To Condense, *b.* gurhee, ana, *v.* to infuse, dubana, *v.* to compress.

Condensation, *a.* tukseef.

Condition, *a.* wuzu, *b.* murum. *v.* posture.

Conditions on both sides, *p.* uhdo pyman dootarfee. *v.* agreement.

Conditional (*bill*) *p.* juwabee.

Condoler, *p.* hum durd, [-ee.] *b.* dook, h, buza, oo, *v.* sympathy.

Conduct, *a.* foolook, kirdar, *v.* treatment.

To Conduct, *b.* puhonchana, uree, at-na, *v.* to lead, direct, &c.

Conductor, *p.* rah nuwal, ijra, ekar, [ee.] *v.* director.

Cone, *b.* foorung, wurtuh k, hat, *v.* pyramid.

Confederate, *a.* moo, ahid, [ut.] *v.* the verb.

To Confederate, *p.* hum uhd-hum shurt-k. *v.* to combine.

To Confect, *p.* ghilafee-k. Confectioner, *b.* mir, ha, ee-furosh, *p.* hulwa faz, [ee.] To Confer, *b.* butee, ana, *v.* to talk.

Conference, *b.* kuh pooch, h, *v.* discourse.

To Confess, *b.* han-k. quboolna, such-kubna, *v.* to own, (to and as

CON

a. priest) furwun-k. or kurana, *p.* gosh goozar-k. *v.* to declare.

Confessedly, *b.* hanka hankee. buda badee, *v.* avowedly. Confest, *b.* badee, *a.* mushhoor, *b.* hunkara, *v.* known, open, &c.

Confession, *a.* iz, har, *b.* hoonkar, [ee.] *a.* shuhadut, *v.* avowal, *b.* furwun kar, [ee.] *p.* gosh goozaree, *v.* creed.

Confidant, confidential, *p.* muhrumkar, -purdu dar, [ee.] *a.* mo, atu-mid, *v.* companion, also trusty.

To Confide, *b.* putee, ana, b, hoolna, *v.* to trust, &c.

Confidence, *b.* purteet, *a.* itmeenana, *b.* putee, ara, *v.* reliance.

Confident, *a.* mootmu, in, *b.* afrik, *v.* positive.

To Confirm, *v.* to ratify, *a.* muz boot-munfoob, &c. k. *v.* to fix, *a.* fuheeh-k. *v.* to certify, (*a.* brabman) *b.* funkar- &c. k. *v.* to prove, (*a.* disease) *b.* jurana, *v.* to establish.

Confirmed, *p.* bur qurar, buhal, [ee.] *v.* certain, *b.* funskar-ee, burt bund, h-ee.

Confirmation, *p.* muzbootee, *b.* t, huhra, o, *p.* mooqurruree, *v.* establishment.

To Confiscate, *b.* tek-ch, henk-rok-lena, *v.* to seize, *a.* bytool mal men-d. Confiscator, *a.* zabit.

Conflagration, *b.* agniwut, *v.* fire.

Conflict, *p.* futezu, dar o geer, *b.* j, hura putee, *v.* contest, &c.

Confluent, (*small* pax) *b.* kiry, ya, muforee, a.

To Confound, *b.* gur bur-k. to mingle, *b.* b, hoondlana, hudee, ana, hukka bukka-k. *p.* furgurdan-k. *v.* to perplex. (*to abash*) panee panee-k.

Confused, *b.* ooluj, h pooluj, h, uhra tuhree, *v.* topsy turvy, also to confound.

Confusion, *v.* shame, *b.* oolj hun, g, hun mundul, bugra, *v.* disorder, *b.* und, her, *v.* anarchy, *b.* hudee-ahut, *v.* perturbation, destruction, &c.

To Confront, *b.* jumogna, *a.* moo-wajihu-k.

Confrontation, *a.* roojoo mooqabilu, *v.* opposition.

To Confute, *b.* hurana, puch, har-na, karna, putit-k. *v.* to disprove.

To Conglobate, *b.* golee, ana, goot, h-lana.

Congenial, *p.* bum-or ek-jins, [ee.] hum muzhub, [ee.] *b.* ek roop, (agreeable, q. v.) *p.* khatir khwa, *v.* pleasant.

To Congratulate, *b.* jyjukar-munana.

To Con-

CON

To Conglomerate, *b.* g,hoorchee,ana, *v. to ravel.*
 Conglomeration, *b.* g,hoorchee, *p.* pechtab, *b.* goolj,hu,ee, g,hoorchee,ahut, *v. perplexity.*
 To Conglutarate, *b.* joorana, b,hurlana, *v. to cement.*
 Conick, conical, *b.* soorungee, *p.* mukhrootee, ga,o doomee, minaree. Conjecturer, *b.* tarbaz,[-ee.]
 Conjoined, *p.* bahumee, *v. together.* *a.* muqroom, moogarín, mootuqarin, *v. joint.* To Congregate, *b.* mundlana, *v. to collect.*
 Conjugal, *p.* zoujee, *b.* sum bund,hee, *v. nuptial.*
 Conjugation, *a.* surf, *p.* gurdan.
 Conjunction, *a.* moowafilut, *b.* sumbund,h, *v. junction, (in astr.) a.* moogarínut, *b.* umawus, (copulative) *b.* b,hoo,ee,o.
 Conjunctive mood, *a.* shurtee,u, muzare, *b.* jook,h mud,h.
 Conjuratíon, *b.* j,har p,hoonk, tona tamur, ch,hooch,ha, tonha,ee, *v. enchantment.*
 To Conjure, *b.* ch,hooch,hwana, *v. to exorcise, implore, &c.*
 Conjuror, *h.* juntree, jan, goonee, *p.* fihrgur, fihrfaz-shabidubaz, [-ee.] *v. fortune teller.*
 Connected, *a.* mootuwuffil, moolhuq, *v. conjoined, (with) p.* wufeelu dar, [-ee.] (to be carnally) *h.* b,hirna, *v. to copulate, &c.*
 Connate, *a.* bizzatee, *h.* junumee, *p.* khilqee, hum-zad, *v. natural.*
 Connexion, *v. conjunction, a.* qureenu, wastu, jihut, *p.* surokar, *a.* tuna soob,sabiqu,jinfee,ut, *v. correspondence, (person) a.* wufeelu, *v. means, (carnal) a.* sohbut, *p.* ashna,ee, *v. cohabitation, also intercourse, &c.*
 To Connive, *h.* mutee,ana, ank,h-ch,hipana, *v. to wink.*
 Connivance, *h.* mutee,ahut, *a.* tufamih, *v. toleration.*
 Connoisseur, *a.* shouqeen, *h.* goodee,a, *v. judge, adept.*
 To Conquer, *h.* marna, puch,harna, girana, *p.* wur-ruhna, dust boord-k, *b.* dubana, *v. to subdue.*
 Conquered, *a.* muftooh, also,—Conquerable, *a.* mughloob, *h.* lene jog, *v. the verbs, &c.*
 Conqueror, *a.* moosallut, nasir, munsoor, *p.* feerozmund, zubur dust, *h.* soob,hman, *v. strong, (in comp.)* koolha, sitan, geer, whence, moolk geeree, conquest, &c. *v. victory.*
 Consanguinity, *h.* sugawut, *p.* bura-

CON

duree, *a.* qoorbut, *h.* gotee,awuj, *v. fraternity.*
 Consanguineous, *h.* ek-lohoo or rukut, *v. related.*
 Conscience, *h.* jee, munjot, *a.* batin, marifut, *v. mind, a.* ibrut, hugee,ut, *h.* d,hurum, purlok, *v. principle.*
 Conscientious, *p.* saf batin,-seenu saf,pakdil,-huqshinas,-agah dil,[-ee.] *b.* d,hurmee, jagtee jot, purlokee, *p.* uhli ibrut, *v. upright.*
 Conscientiousness, *p.* huqshunafce, &c. above, *v. probity.*
 Conscious, *p.* waqif kar,-muhrum kar,-khood khubur,-h. jankar-[-ee.] fuchetee, *a.* alim, mahir, *v. aware.* —ness, *p.* waqif karee, &c. *v. knowledge.*
 Conscionable, *p.* wajibee, *h.* t,heek, *v. reasonable.*
 To Consecrate, *a.* eqamut-k, *v. to purify.*
 Consecutive, consequent, *a.* mootu aqib, mootufulful, tallee, *v. successive.*
 To Consent, *a.* hazir-h, *v. to acquiesce.*
 Consent, *a.* ijabut, *h.* ungeekar, *a.* rokhsut, *v. leave, also to assent, agree, &c.* The woman's consent in matrimony is expressed by, kunnee,a mook,hbur, opposed to, pita mook,h bur, the father's, which last is the only one now required in Hindoostan, though formerly the reverse. To Conserve, (flowers) *p.* goolqund-bunana, *v. confection, &c.*
 Conserve, *p.* jool unjubeen.
 Consequence, *h.* chor, *v. event, h.* chinta, *v. importance, p.* roo, *v. estimation, consideration.*
 To Consider, *h.* dek,hna, sumuj,hna, *p.* ee,ad-r, *v. to reflect, examine, kuhna, t,huhrana, turashana, lugana, kurna. v. to hold, call, &c.*
 Considerate, *h.* d,he,anee, *p.* imte,azee, t,dbeeree, *a.* mootu,ummil, *v. prudent.*
 Considerately, *h.* t,huhrake, dek,h b,halke, &c. *v. the verb.*
 Consideration, *h.* murjada, man, *v. regard, p.* shoomar, *v. weight.*
 Considering, *h.* dek,hee,e, lihaz kee-jee,e, sochee,e, *v. the verb.*
 To Consign, *v. to commit, h.* dena, dilana, de b,hejna, *a.* zimmu-k, *v. to transfer.*
 Consistent, *p.* fazgar [-ee.]
 Consistency, *h.* firpa,on, luga,o, t,hour t,hikana, *v. connexion.*
 To Constitute, *h.* bunna, *a.* wujoopukurna, *h.* b,hurna, t,huhurna, ruhna, *p.* numood-h, *v. to rest, depend.*

CON

Consolation, *v. below, a.* tumanee,ut, jumy,yut, *h.* t,hundek, bod,h, *p.* dum dilafu, *v. comfort, also satisfaction.*
 Consolatory, consoler, *p.* ghum-goesar or turesh-[-ee.] *h.* dook,h hurun, *p.* tufullee,anu, *v. condoler.*
 Consonant, (letter) *h.* hul or hus.
 To Consolidate, (a wound) *h.* b,hurlana, *p.* burabur-k, *h.* jorna, *v. to join, heal.*
 Consonous, *h.* eksoor, *p.* hum-awaz or mukhruj.
 Confort, *p.* humfur, humdum, *h.* jora joree, *v. associate, (royal) padshah begum, v. spouse, match, &c.*
 Conspicuous, *h.* oojagur, *p.* noema,e-an, *a.* maloom, rooshunas, [-ee.] *h.* oob,hra, oog,haroo, *v. prominent, eminent, &c.*
 Conspirator, *p.* hum raz, *v. caballer.*
 Conspiracy, *v. mutiny, h.* band,hnoo, *p.* ek-fulah, *v. sedition.*
 To Conspire, *p.* humfulah-h, muf-luhut-k, *v. to consult, unite, also incendiary.*
 Constant, *h.* porha, *v. firm, (practice) a.* kufut iste,amal, *v. lasting.*
 Constantly, *p.* hur an, *h.* ch,hin ch,hin, nitoot,h, *p.* dum bu dum, hurdum, *a.* anuo fu,anun, *v. ever.*
 Consternation, *h.* dung, hulchul, *v. apprehension, terror.*
 Constable, *h.* t,hanedar, *p.* moohulledar, mirduha, *h.* goryt, *v. messenger, watchman, &c. a.* nazir, *h.* kotwal, *v. superintendant.*
 Constellation, *a.* fouri kuwakib.
 Constitution, *h.* kot,ha, *v. stomach, construction, establishment, &c.*
 Constitutional, *h.* junumee, *p.* pyda,efhee, *h.* dehuj.
 To Construe, *a.* rubt-k,hilana, or k,hana.
 Construction, *p.* fakht, justbust, *a.* turkeeb, *v. make, a.* taweel, *v. interpretation.*
 Consultation, *h.* goormuta, *a.* mooshawiru, *v. advice.*
 Consumable, *a.* tuhleel puzeer, *h.* julnejog, *v. perishable.*
 To Consume, *h.* k,hana, leelna, nigulna, g,hutana, *v. to squander, h.* b,hufum-(p.) khak-k, *h.* gulana, *v. to burn, destroy.*
 To Consult, *v. to commune, (an oracle) a.* istikharu-dek,hna.
 To Contaminate, *h.* b,hurna, *v. to dirty, pollute, &c.*
 Consummation, (nuptial) *h.* gouna,

CON

doeragoun, rouna, *a.* khilwut kamilu, shubi zofaf, *h.* nuk, hpurchalu.
 Contemplation, *a.* tujweez, turud-dood, *v.* *confide ation.*
 Contemporary, *h.* fu-fumy, fu-kalee.
 Contempt, &c. *a.* tuhqeer, *p.* si-flugee, *v.* *baseness.*
 Contemptible, *p.* ihanutee, foobook-ma, *e.* u, *h.* upo-manee, *v.* *mean.*
 Contact, *a.* lufoog, *v.* *reach.*
 To Contend, *h.* d, hura-b. tukkur-lena or marna, *v.* *to dispute, h.* burana, *v.* *to emulate.*
 Contented, &c. *h.* munb, hura, *p.* ruz-amund, farighhal, -khaurfund, -[*ee.*] ba aram, *a.* mooruffu, *v.* *easy, independant.*
 Contentment, &c. *p.* fercushmee, *h.* ug, ha ee, &c. *v.* *the adj. also sufficiency.*
 Contents, *p.* *index, goon-* *ee, (of a book) h.* *ch, ind.*
 Content, *h.* ug, hana, ch, huka-*v.* *to please, fill, &c.*
 , &c. *a.* moonaqishu, khu-*omut, h.* j, hurpa j, hurpee, kun-*ur, bugra, p.* khulish, *v.* *alter-* *cation, animosity.*
 To Contest, *h.* bat-dohrana, *a.* hojjut-tukrar-*&c. k.* *v.* *to dispute.*
 Contentious, *p.* hojjutee, tukraree, *v.* *quarrelsome.*
 Context, *a.* qureenu, ibarut, *h.* lik, ha, ee, *a.* muzmoon, se, aq fu-*baq, v.* *tenour.*
 Contingent, (*occasional, q. v.*) *p.* muzkooree, *v.* *accident, (expences)* *a.* muzkoorat, *v.* *charge, also pro-* *portion. Continent, h.* jutee, *v.* *chaste, a.* moojtunib, *v.* *abstem-* *ious. Continuity, a.* ilfaq, ilhaq, *v.* *coherence.*
 To Continue, *h.* jana, leruhna, nib, h-*na, v.* *to remain, p.* buhal-bur-*pa-r, v.* *to confirm.*
 Continuance, *a.* mooddut, istimrar, -[*ee.*] *v.* *succession.*
 Contour, *h.* tikee, a, g, heras, *a.* nuq-*shu, da, eru.*
 Contra, *v.* *counter.*
 Contraband, *a.* mumnoo, u, qoorqee, *qoorqee, v.* *forbidden.*
 To Contract, *v.* *a.* *h.* jukrana, *ukrana, ynt, hana, v.* *to cramp, h.* *pukuna, lugana, v.* *to catch, (a* *debt) lena, kurna, v.* *to form, ac-* *quire, &c. v.* *n. h.* jukurna, *ynt, hna, ukurna, v.* *to shrivel, (and* *expand) poolpoolana, bijookna, v.* *to vibrate.*

CON

Contract, *h.* kutkuna, t, heeka, *chhookouta, lik, ha purhee, (in* *comp.) p.* namu; whence uqd-*namu, a marriage contract, q. v.*
 Contracted, *a.* moo, uqud, *v.* *to stipulate.*
 Contraction, *h.* jukrahut, jukra, o, &c. *v.* *the verb, (and expansion) a.* *ritq o fitq, h.* poolpoolahut, &c. *v.* *convulsion.*
 Contractor, *h.* t, heeke dar, [-*ee.*]
 To Contradict, *h.* j, hoot, halna, deh-*rana, oolutna, pulutna, p, herna,* *torna, v.* *to turn.*
 Contradictory, *a.* mookhtulif, moon-*qiz, moonafee, v.* *contrary.*
 Contradiction, *h.* dohra, o, pulta o, &c. *v.* *above, a.* nuqeez, tu, arrooz, *v.* *opposition.*
 Contrary, *h.* oolra, ound, ha, pulta, &c. *v.* *the verb, also different*
 Contribution, *h.* bach, h, bihree, da-*ma fahee, p.* hisfu rufud, *h.* chout, h, *v.* *subscription, h.* dand, *v.* *exaction.*
 Contrition, *a.* toubu, *v.* *the adj. also* *repentance.*
 Contrite, *a.* nadim, *p.* pufheman-*[ee.] b.* puchta, oo, *a.* ta eb.
 Contrivance, *b.* bunawut jor tor, *band, hnoo, v.* *scheme, b.* joogut, *[ee.] a.* toutee a, *b.* kul, *v.* *ma-* *chine, &c.*
 To Contrive, *h.* bunana, band, hna, *jorna, v.* *to form.*
 Controul, *a.* uzlo nusf, a, et, qaboo, *qyd, se, afut, v.* *check.*
 To Control, *p.* furihifab-r, *v.* *to* *audit, &c.*
 Controller, *p.* furkob, -[*ee.*] *a.* nazir, *v.* *auditor.*
 Controversy, *a.* hojjut, kudo kawish, *juwab fuwal, b.* kuh pooch, h, *puchra, goshtee, v.* *dispute.*
 Contusion, *b.* b, heetur-mar, t, he-*kooch, v.* *blow.*
 Convalescent, *b.* ud, hod, ha, a, nuqeeh.
 Convalescence, *b.* ud, hod, h, a, nu-*qahut.*
 To Convene, *b.* eku, han-b, *v.* *to* *convocate, collect.*
 Conveniency, *a.* ghuneemut, *v.* *op-* *portunity.*
 Convenient, *b.* foobilhta, footar, (*abode*) *b.* foobas, *v.* *opportune,* *&c. a.* mouzoon, *b.* fook, hee, *v.* *agreeable, commodious, &c.*
 Convent, *a.* tukee, u, *b.* mut, *v.* *monastery.*
 To Converge, *b.* milna, *v.* *to concentre.*
 Conversant, *h.* pukka, *p.* pokhtu, *v.* *connoisseur.*

COO

Conversation, *b.* churcha, butku-*hee, a.* tuzkiru, *b.* bola chalee, *kuha foonee, a.* kulimu kulam, *qal muqal, p.* raz o ne, az, *v.* *speech, altercation, &c.*
 To Converse, *b.* bolna chalna, kuh-*na soonna, butee, ana, v.* *to discourse,* *(to c-habit, q. v.) pas-jana, sona,* *j, nankee-marna, (to associate) a.* *moofahib-b. or-k. v.* *to accompany.*
 Conversely, *a.* tuqleebun.
 To Convert, *b.* p, hirana, digana, *v.* *to change, islam-men lana, v.* *to* *bring, &c. b.* lugana, *v.* *to apply.*
 Convert, *p.* nou mooreed, *v.* *follower.*
 Convertible, *a.* tuqleeb puzeer, *v.* *changeable.*
 Convex, *p.* goombuzee, sipuree, *mahee poolht, -[ee.] moorgh seenu,* *b.* kokla, g, hoong, hla.
 Convexity, *b.* kokla, ee, *v.* *the adj.*
 To Convey, *b.* le-chulna, ana or *oorna, nibahna, v.* *to conduct.*
 Conveyance, *v.* bill, *a.* intiqal, *v.* *transportation, a.* markub, *v.* *ve-* *hicle, &c. Convict, a.* moolzim, *b.* bund, hoo, a, *v.* *prisoner.*
 To Convocate, *a.* uzan-d, *b.* uba-*hun-k, v.* *to call.*
 To Convolve, *b.* bul- &c. k, hana, *yn, hna jyn, hna, v.* *to twist.*
 Convolution, *p.* pech tab, *v.* *con-* *glomeration.*
 To Convulse, *b.* murorna, tulmula-*na, v.* *to agitate, b.* chihonkana, *lorana, v.* *to burst, &c.*
 Convulsion, *b.* chihonk ba, ee, d, hung-*ba, o, v.* *spasm.*
 Convoy, *b.* jatra, *v.* *guard.*
 To Coo, *b.* bugh bugh-k. Co-ordi-*nate, p.* hum-qudr, or murtubu.
 Cook, *p.* nanba, ee, kubabee, *h.* *b, hur, hee, ara, b.* rufo, ee-karee, *(room) rufo, ee-g, hur. To Cook,* *b.* fid, h-k, t chana, *v.* *to dress.*
 Cookery, *a.* tubkh, *p.* tubbakhee, *b.* *rufo eekar, p.* ka, ee, &c. *p.* pokht.
 To Cool, *h.* firana, (*water*) *p.* pur-*wurdu-k. v.* *to refresh, (hot water* *with cold) h.* fumona. Cool, cool-*ness, b.* r, hund, huk, *v.* *fresh.*
 Cooler, (*vessel*) *a.* tas, *p.* tas-julebee, *b.* koondara, koonda.
 Cool, *b.* t, hund, ha fa, (*water*) *p.* *abshoru, purwurdu-panee, v.* *the* *verb, &c. (in temper) b.* pitte-mar, *v.* *mild, (shady) p.* fa, e, udar, -[*ee.*] *v.* *shade.*
 Coot, *b.* chaha, *v.* *diver. Coop,* *b.* k, hoodda, *v.* *crib.*
 Coom, *b.* keet, *v.* *black, filth.*

To Cope

COR

To Cope with, *b. puhonchna, pana,*
v. canopy, also to vie.
 Copious, *b. bistaree, v. abundance.*
 Coppel, &c. *b. muchee, v. crucible.*
 Copperas, *b. heera kufees, v. vitriol.*
 Copper, (coloured) *b. tambra, chum-*
paee, (vessels) p. misan. Coppice,
b. jungula.
 To Copulate, *b. bahna, b. hanj, hna,*
b. hirna, petee-lurna, v. to tread, &c.
 Copulation, *b. joorunt, a. wutee,*
b. chodaee, bera, purfung, b. hun-
jun, fungum, mit, hoon, b. hug-
d, hoon, p. jooftce, a. sohbut, v.
coition, &c.
 Copy, *b. sureek, ha, ootara, (bolder)*
b. putte-dar.
 Copying, *p. nuql nuweefee, katibee,*
b. ootrahur, a. tunaqool, tushakool.
 To Coquet, *b. itrana, b. ha o-butlana.*
 Coquetry, *p. nukhre bazee, &c. b.*
itrahur, fook, ha nukhra.
 Coquette, *p. kuroshmu baz, nazneen,*
naz purdaz, [ee.] b. b. huglee.
 Coral, *a. hujr ool buhor, (child's) b.*
goollee, ch. hugoonee.
 Cord, *v. brace, p. rufan, b. kufun,*
ban, tant, jo, ina, ch. hurnour,
bararee [or a.] v. chord, rope, &c.
 Cordage, *b. rufa wufa, bund, hun*
wund, hun, v. lacing, &c.
 Cordial, *p. dilkoosha, b. munhoola-*
fee, p. dilufza, v. agreeable, p.
jiguree, v. hearty. A cordial, a
juwarish, yaqootce, (pl.) a. mo-
qawwee, at. To Cork, b. durana,
v. to shut.
 Cork, *p. sholu, v. plug, stopper, &c.*
 Cormorant, *p. mahce-geer, moos-*
geer, b. choohmar, ch. hem kur-
nee, d. hobee, a. cheel, h, v. glutton.
 Corn, (green) *p. khood, (on the feet)*
b. g. hut, ha, t. hela, v. wart, &c.
 (land) *p. kishit zar, b. jeonar, v.*
field, (pipe) b. p. hon p. hee. Cor-
nerwife, b. kona kanee, tirkus.
 Corner, *b. kondur, kola, koula,*
pulla, antur, (of the nail) kor.
 Cornelian, *b. agin put, hur, jiguree.*
 Cornet, from quarna, *a. trumpet,*
q. v. Cornetter, p. quarna, e-
nuwaz.
 Cornice, *b. moondoch, h, kugur, v.*
edge.
 Corpse, *b. mirtuk, a. my, yut, mou-*
ta, b. maree, v. earth, (washer)
p. moordu sho, [ee.]
 Corpulent, *b. ust, hool, mozukkur,*
dohra, p. yul, b. d. hum d. hoof-
ra, d. hond, ha, b. hufur, v. bulky.
 Correct, *a. murboot, tuhqeeq, saf, v.*
fair, just, certain.

COU

To Correct, *b. fanfna, rok tok-k.*
ch. hur, hee ka dood, h ee, ad-dilana,
v. to chastise, b. fad, hna, v. to
rectify.
 Corrector, *p. filhut rufan, b. fad, hun-*
har, oulokee, v. revisor.
 Correlative, *a. lazim ool izafut, p.*
hum nifbut, ham murja, b. pu-
rurpur fumbund, v. reciprocal.
 To Correspond, *p. baz-k, hana, h.*
by, hna, lugna, v. to agree.
 Correspondence, *b. funfurg, [ee.]*
v. connexion, b. bid, hmilee, v.
equality, a. khut khoootoot, b.
lik, ha purhee.
 Corrigible, *p. nufcehutpuzeer,*
[ee.] b. food, haroo, fud, hne jog,
v. punishable.
 Corrosive, *b. kat, gula, oo, v.*
corruptive, sharp, &c.
 —neis, *b. kat, a. hiddut, v.*
acrimony.
 To Corrugate, *b. jeengoorana, j. hoo-*
ree, ana, v. to wrinkle.
 To Corrupt, *b. gulana, puchana, v.*
to spoil.
 Corrupt, *p. rishwut tulub, -gooh khor,*
[ee.] v. bribe, also rotten.
 Corruption, *p. gooh khoree, &c.*
v. excrement, (pus) ula, e bula, e,
v. stuff, a. funa, v. putrefaction.
 Corrupter, *b. bigaroo, naskaree, a.*
mookhurrib.
 Coruscation, *b. chumuk, louka, v.*
flash.
 Corruptible, *p. funa puzeer, rishwut*
puzeer, [ee.]
 Corruptive, *b. fura, oo, gula, oo, pu-*
cha, oo.
 Corselet, *p. chara, enu, h. chand, v.*
breastplate.
 Cosmetic, *p. ghazu, b. fond, ha,*
bookwa.
 Costive, *b. bund, ha, v. bound, &c.*
 Cost, *b. lag, dur, b. ha o, p. nirkh,*
v. charge, rate, price, &c.
 To Cost, *b. lugna, byt, hna.*
 Cot, cottage, *b. koorha, v. hut, bower.*
 Cottager, *b. j. honpree, a. murhee, a.*
 Cotton, (filk) *b. fembul kee roo, ee,*
(tree) fembul, (carded) gala, gorha,
(old) logur, (cloth) footce, (in a
standish) p. koorluf, foof, leeqa,
v. wool, (carder) a. nuddaf, v.
to card, &c. (stuffed with) b. ro, ee-
dar, p. pumbu-dar, (merchant) b.
roo, ee, a.
 To Couch, *b. t. hehoonee, an-or*
g. hootnee, an-byt, hna, v. to kneel.
 Couch, *p. bank, a. miind, p.*
tukhtposh, tukhtu, v. bench, seat,
&c.

COU

Couchant, *p. goorbu nishuft.*
 Cove, *b. kol, k. haree, v. bay, &c.*
 Covenant, *p. iqrar namu, shurt na-*
mu, v. agreement.
 Covering, &c. *b. orhna [or ee.]*
oopurna, g. hura top, ohar, v. hood,
(for a horse) p. gurdunee, b.
j. hool, oortuk, awa, ee, v. sheet,
(for walls, &c.) b. j. hamp, pur-
ch, hutee, ch. hutree, v. top, roof, &c.
(for a tray) k. hancha, v. screen,
b. do putta, a. ghilaf, b. k. hol,
v. quilt, &c.
 Covert, *feme, b. sohagun.*
 Coverture, *b. sohagun puna, v. shel-*
ter, &c.
 Covered, (in comp.) *p. aloodu, whence*
burf aloodu, covered with snow or
ice, v. stained.
 To Cover, *b. orhana, j. hampna,*
ch. hopna, v. to shut, &c.
 Cover, *v. blind, p. junda, ot,*
oj, hul, v. curtain, &c.
nee, topnee, v. lid, b. gutta, v.
board, (of a letter) b. moon
k, ham, v. v.
 Covered, *b. ch. hutree-dar, top*
v. hooded, p. ghilafce, v. plate
&c. (to be) b. ch. hipna, d. hupna,
putna, b. hurna, gu, na, v. to sin,
secret, &c. also to fixarm.
 To Covet, *b. lob, hna, tokna, ank, h-*
churhana, as-dant-r. jee-julana,
p. bud nuzur-bud nigah-k.
 Covetous, *b. b. hook, ha, p. hirfee, bud*
nazra, b. hirfee tuttoo, ufum b. hap-
h-ee, p. chufhm zukhm, [ee.]
 Covetousness, *b. houka, p. budni-*
gahee, v. avaricious.
 Cough, *b. k. hoer k. hooree, soorho-*
ree, k. hung, d. hanfse, p. soarfu.
 To Cough, *b. d. hanfna, l. hungna,*
k. hunk, harna, v. to expectorate.
 Counsel, *b. muta, oopdes, [ee.]*
kuhna soonna, p. kingush, v. direc-
tion, b. mut, a. tujweez, mun-
foobu, v. opinion, b. b. hed, v.
intention.
 Counsellor, *a. moodubbir, p. muslu-*
hutee, b. muntur-ee, (pl.) a. musa-
luh, v. lawyer.
 Count, *p. beg, khan, v. word, lady.*
 To Count, *b. jorna, minna, v. to*
reckon, (beads) b. jupna, parhna,
(by the finger joints) a. uqi (or
giruh) unamil-k.
 Counted, *p. shoomaree, v. to num-*
ber, &c.
 Countenance, *b. rung roop, a. ariz,*
p. rookhfaru, deedar, v. face, mien,
&c.
 Counter, *p. shoomaree, v. piece, (of a*
merchant)

COU

merchant) *tar*, whence *tar oolatra*, v. *to break*, (*contra*) in comp. is commonly expressed by *a. khilaf*, *p. bur-khilaf*, *b. ooltra*, *pur*, &c. but not so easily nor neatly combined as in English, which some of the following examples will clearly prove, v. *anti*, *dis*, *un*, &c.
 To Counteract, *b. ooltra-beapna*, *karna*, *torna*, v. *to oppose*.
 To Counterbalance, *p. hum wuzn-k*, v. *to balance*, *evidence*, &c.
 Countercharm, *b. tona pur tona*, *kat*, *oolta*, *tor*.
 To Counterfeit, *b. dik, hlana*, *b. hugul-k*, v. *to sham*.
 Counterfeit, *b. b. huglee*, *p. nuqlee*, *a. dughul*, v. *impostor*.
 Countermarch, &c. *p. kooch muqam*, *b. era p. heree*, *budla budlee*.
 Countermine, *b. foorung neeche foorung*, *nuqb-zer nuqb*, *oolta foorung*, v. *mine*, &c.
 Countermore, *deewar pech, he deewar*, *arpurar*.
 Counterpart, *p. a. eenu*, *a. juwab*, *b. jora*, *pulla*, v. *match*, *fellow*, *a. moqabil*, *b. mel*, v. *copy*.
 Counterpoison, *b. bik, h-mar*, v. *antidote*.
 Counterpoise, (*in weighing*) *b. d. hura*, *aheenda*, *p. hum fung*, *a. moqabil*, v. *countercharm*, &c.
 Country, *p. murzboom*, *b. deep*, v. *region*, *b. gunwee ga'on*, *gouhan*, *jungul*, *mydan*, *bun*, v. *ruffick*.
 Countryman, *p. dihaate*, *roofta, ee*, v. *clown*, *p. wutunee*, *b. defwal*, *p. hum* (or *ek*) *goum-zat*, or *jins*, *b. desb, ha, ee*, v. *fellow*, &c.
 Coup de soleil, *p. aftar zudagee*.
 Couplet, *b. choopa, ee*, *arjan*, (1st.) *a. mutla*, *b. mungla churn*, (2d.) *a. hoofn-mutla*, (last) *a. muqta*, *b. ch. hemapun*.
 Courage! *p. shabash*, v. *bravo!*
 Course, v. *menses*, (*of medicines*, &c.) *b. mundul*, *p. hera*, *a. doora*, *p. churkh*, v. *turn*, (*at table*) *purofun*, v. *custom*. Of course, (*words*) *b. ra, ebyt*, *batkeebat*, *fumurqundee*, v. *compliments*, (*surely*) *ourke, a*, *kyoon nuheen*, v. *tilt*, &c.
 To Course, *b. buhna*, *dourna*, v. *to flow*, *rove*, &c.
 Court, *p. tukhtgah*, *oordoo*, *bar*, *hoozoor*, v. *criminal*, &c. *b. chouk*, *charfoo*, *kutra*, *chouhusta*, (*yard*, *q. v.*) *ungna, ee*, *uk, hara*, v. *circus*.
 To Court, (*a quarrel*, &c.) *b. mol-*

CRA

lena, (*dearb*) *murun punk, hee-*
lagna, v. *to solicit*, *p. darbar-k*.
khooftamud-buramud-k, v. *to flatter*.
 Courteous, courtly, *p. ghureeb nuwaz- [ee.]* v. *courtier*, (*language*) *p. duree*, v. *polite*, *affable*, *attentive*.
 —ness, &c. *b. milonfaree*, &c. v. *complaisance*, (*kindness*) *p. nuwazish*, v. *favour*.
 Courtesan, *b. befee, a*, *beswa*, *patur*, *ba, ee*, *upch, hura*, v. *prostitute*.
 Courtier, *p. doonyafaz, - [ee.]* v. *time-server*, *hypocrit*.
 Courtship, *p. ahiqee*, *eshq-bazee*, v. *amour*, *love*, &c.
 Cousin, *p. umma-or* *khalu-zadu* [or *ee.*] v. *relative*.
 Cow, *b. goroo*, *gok, hree*, *gyla*, *kupila*, *osir*, *foorhee*, *kam d, hen*.
 Coward, *b. duraloo*, *kadur*, *ka, er*, *b. hagora*, *geedur*, *hureela*, *moorghee*, *hichkara*, *lendee*, *p. shumsher buhadoor*, v. *fugitive*, *poltroon*.
 Cow dung, *b. gobur*, *gomy*, *p. furgeen*, v. *dung*, (*dry*) *h. go, int, ha*, *opla*, *kurfee*, *urna*, *kunda*, *chipree*, *awaree*, *kurunda*, *p. pachuk*, *h. pat, hwan*, *binwa*.
 Cow-butter, *h. gawa g, hee*, *opposed to b, hynla*.
 To Cower, *h. kookree, ana*, v. *to cringe*.
 Cow-house, *h. gou, albaree*.
 Cowitch, *h. kuwanch*, *ko, anch*, *k, hujwut*.
 Cow-killer, *a. zabe ool buqur*.
 Cowl, from *p. koolah? taj*, *topee*, v. *cap*, &c. (*staff*) *h. singra*, v. *bucket*.
 Crab, *h. korkurha*, *p. khurchung*, (*louse*) *h. chichree*, (*mangoe*) *h. umra*, v. *wild*.
 Crabbed, *h. kurwa*, *ootkur, h*, v. *morese*, (*writing*) *h. kenkraha*, *p. budkhut*, v. *harsh*.
 To Crack, (*crackle*, &c.) *h. much muchana*, *murmurana*, *kurkura-na*, *murukna*, *kurukna*, *b. hurb, hurana*, *moormoorana*, *p. hus, p. husana*, (*the fingers*, *h. chootkee-bujana*, v. *to snap*, (*the joints*) *h. murkana*, *chutkana*, (*a vessel*) *h. p. horna*, *jurjura*, &c. *k.* (*a louse*) *churmarna*, v. *to break*, *burst*, &c. v. *n. p. hootna*, *bal-ana*, *b. hurukna*, *churukna*, v. *to split*.
 Crack, (*sound*) *h. kuraka*, *chutaka*, *muchmuchahut*, &c. v. *the verb*, *h. cheer*, v. *sent*.
 Cracked, *h. p. hoota*, *jurjura*, *k, hek-*

CRE

hra, *p. moodar*, [*ee.*] *h. balee*, *p. dumgeer*, v. *broken*.
 Crack rope or hemp to be *a, h*, *do hat, h. rufee gundee-k*.
 Cracker, *h. morra*, v. *squib*.
 Cradle, *h. d. hoolwa*, v. *litter*, also *stocks*.
 Craft, *h. hat, hk, hunda*, v. *handicraft*.
 To Cram, *h. b. hur-marna*, *d. hoofna*, *t. hoofna*, v. *to thrust*.
 Cramped, *h. ukra*, *ba, ee-mara*, *p. furmu zudu*, [*-gee.*] v. *stiff*.
 Cramp, *h. ba, ee*, (*whence ba, ee muka*, an amulet against it.) *To have the cramp*, *h. tidwana*, *yn, hna*, v. *to contract*.
 To Crush, *h. b. hurb, hurana*, v. *to rumble*, &c.
 Crambo, *p. qafee, u bazee*.
 Crane, *a. qurquru*, *h. kank, h*, v. *adjutant*, *p. churkh, h. t. heka*, v. *instrument*.
 Crapulent, *p. budhuz*.
 Cravat, *p. goolobund*, properly *a bib or napkin*, *q. v.*
 Craven, (*a fugitive cock*, &c.) *h. b. huggoo*.
 To Crave, (*food*) *h. untoree, an qool*, *howulla purhna*, v. *to importune*.
 Craving, (*appetite*) *h. houka*, *d. hoon*, *d. hounj*, v. *voracity*.
 To Craunch, *h. chab, hut-parna*, v. *to crush*.
 Craw, *p. cheenu dan*, *h. peta*, *a. houfilu*, v. *stomach*.
 To Crawl, *h. loorhna*, *furfurana*, *g. hisukna*, *g. hiskoree, on* - *hat, h pa, on se-chulna*, (*about*) *h. ringta-p. hirna*, v. *to wonder*.
 To Craze, *h. bourana*, *b. huwana*, *p. deewanu*, &c. *k.* v. *mad*, &c.
 To Creak, *h. chor chorana*, *kirikirana*, *g. hurrana*, *churrana*, *chihikna*, *choon choon-k.* *j. hunkarna*, v. *to crack*, &c.
 Cream, *h. ch. halee*, *p. furisheer*, v. *essence*, (*colour*) *p. shirghu*.
 To Crease, *h. torna*, *mamorna*, *muchorna*, *shikunnana*, v. *to rumple*.
 Creation, *a. khulq oollah*, v. *world*.
 To Create, *h. firijna*, *birunchna*, *ootpun-k.* v. *to form*.
 Creator *h. bid, hna*, *kurta*, *bormha*, *birunchee*, *bid, hata*, *firjinhar*, *a. khonaq*, [*ee.*] *wajid*, *h. ootputee*.
 Creature, *h. keera*, *a. khulq*, (*pl.*) *khula, eq*, *mukhlooqat*, v. *animal*, &c. also *being*, *person*, (*dependant*, &c.) *h. kee, a*, *p. bundu*, *purwurdu*, v. *slave*.
 Credible, *p. e. atibaree*, *h. soonne jog*, *p. bawur puzeer*, [*ee.*] *h. putee, a-oo*, *mannee*, *a. la, eq e. atimad*, v. *probable*.

CRI

probable.
 Credential, *h.* porteet-putur, *p.* wika-lut-namu, (*pl.*) usnad, *v.* warrant.
 Credit, *v.* honour, (*in account*) *a.* mooj-ra, *h.* pyt, *h.* v. entry, *h.* porteet, *v.* trust, (*mercantile*) *h.* fahoopuna, *tat pet*, *v.* character. A letter of credit, *h.* chit, *hee-e*, atibaree, &c. To have one's credit at stake in any affair, pugree-utukna, bat-ruhna, *v.* honour. On credit, *p.* qurzee, *h.* oot, *han*, *v.* debt.
 To Credit, *h.* putee, *ana*, soonna, *a.* yuqeen-lana, *v.* to lend, borrow, &c. (*in accounts*) *a.* juma-&c. *k.* as these terms like our own seem inverfe, *v.* below.
 Creditable, *p.* soorkhroo-[*ee.*] *h.* porteetee, *v.* reputable.
 Creditor, *h.* d, *hune*, (*side of an account*) *a.* juma or khurch.
 Creek, (*cove*) *h.* k, *haree*, kolkee, *v.* alley.
 Creed, *h.* ga, *itree*, fawitree, fund, *he*, *a.* *v.* belief.
 To Creep, *v.* to insinuate, (*to spread*) *h.* pufurna, *v.* to crawl.
 Creepingly, *h.* reengte hoo, *e*, kench-wafa.
 Creephole, *p.* rukhnu-furebee, *h.* afra, *v.* subterfuge.
 Crescent, *a.* namee, *h.* bird, *hman*, *v.* to grow, (*semilunar*) *p.* bilalee.
 Cresses, *h.* chunfoor, *v.* water-creffes.
 Crest, *h.* chonda, choora, *p.* jeeghu, *kul'hee* taj, *v.* crown, &c.
 Crested, *h.* p, *hune*, p, *hunyla*, *p.* kufchu-&c. *dar*, *v.* hooded.
 Crew, *h.* b, *heer*, *p.* fhytanee lufh-kur, *h.* kaga roul, kuwakuchet, j, *hoond*, *v.* pack, (*of a ship*, &c.) *p.* juhazee, *h.* dandee wandee, *v.* people.
 Crib, (*for fowls*) *h.* tapa, *v.* coop, *h.* t, *han*, *v.* stall, *h.* churun, *k*, *hoorlee*, gonr, *v.* trough.
 Crick, *h.* kuchuk, moorook, *v.* sprain.
 Cricket, *p.* go, *e*-chougan, *b.* hubur-doo, (*insect*) *h.* g, *hoorg*, hoora.
 Crier, *h.* d, *holee*, *a.* moonadee, (*to prayers*) *a.* moowuzzin.
 Crime, *h.* ougoon, *g*, *hat*, *ud*, *hur*, *m*, [*ee.*] putiwa, *e*, *ug*, *h.* *a.* zumb, *p.* bizu.
 Criminal, *h.* ug, *hee*, &c. *a.* mooz-nib, *p.* bizugar, [*ee.*] *a.* shunee, *u*, (*not civil*) *p.* foujdaree, *v.* court.
 Criminality, *p.* gonahgaree, &c. *a.* mafee, *ut*, *v.* guilt.
 Crimson, *h.* pe, *azee*, *v.* pink.
 Crimp, *h.* moormoora, *v.* crisp.
 To Cringe, *h.* jigee-*k.* fukoochna, *v.*

CRO

to crouch, to truckle. &c.
 Cringe, *p.* qudumbofee, *a.* tufleem.
 Cringer, *p.* tufleemee, jarobkush, [*ee.*] *h.* lund d, *hurwa*, *v.* parasite.
 Cripple, *h.* putngoo, loanj, kuruk-jang, *hee*, *a.* arij, *v.* lameness.
 Crisis, *h.* moona, *v.* period.
 Criticism, *p.* nuqqadee, &c. *v.* cen-sure, *a.* tuf, *heeh*, *v.* correction.
 Critick, *p.* moofhigaf, -fookhon cheen, [*ee.*] *v.* adept.
 Critical, *p.* nazook, bareek, *v.* im-portant.
 To Criticise, *p.* khoordu, &c. pu-kurna, *v.* to object.
 To Croak, *h.* ghurghon-*k.* turtoon-*k.* (*to murmur*) *h.* ninee, *ana*, (*as the belly*) qurqur-*k.* *v.* to rumble.
 Croaker, *h.* d, *hud*, *huch*, *huree*.
 Crocodile, *h.* grah, (*tears*) *h.* kut, *h*-ro-na, *p.* goorbu ruhme i. e. cat's mercy.
 Croft, *a.* ta, *er*, *h.* kola, *v.* yard.
 Croifade, *a.* ghuzza, jihad.
 Crony, *h.* lungotee, *a* yar, *p.* yar-ghar, dooganu, *v.* intimate, comrade.
 Crook, *h.* ynt, *hun*, bul, *v.* twist, *h.* k, *hoondee*, *v.* hook.
 To Crook, *h.* p, *hirana*, khumana mor-na, ynt, *hana*, beengna, *v.* to warp.
 Crooknecked, *p.* kujgurdun.
 Crooked, *h.* buldar, terha bera, ungush bungush, beenga, bukur, benka, *p.* khumeedu, [*gee.*] *v.* irregular.
 To Crop, *h.* torna, nochna, *v.* to pluck, *h.* toonga-*k.* *v.* to browse.
 Crop, *h.* kut, *ee*, oopja, *v.* pro-duce, (*head*) *p.* qulnee, bubree, (*eared*) *h.* kunkuta, *v.* earless.
 Cropper, *h.* gola, *v.* pigeon.
 Crops, *h.* qynchee, choupara, pet-kata, cheera, trifool.
 To Crops, (*a river*) *h.* parhee-d. or k, *hana*, *v.* to transport, (*a breed*) *p.* doonusta-&c. *k.* *v.* mungrel, *h.* cheerna, *v.* to intersect.
 Croffer, *a.* harij, *v.* adversary.
 Crops, *h.* p, *herp*, *har*, golut, *v.* inter-marriage, to interchange.
 Crotchet, *h.* turung, *v.* conceit.
 Crops grained, *h.* rook, *ha*, rook, *hra*, *v.* crabbed, also furly, &c.
 To Crouch, *h.* pa, *on* purna, hat, *h*-jorna, *v.* to cringe, stoop, &c.
 Croup, *h.* fok, *ha*.
 Crow, *a.* ghooorab, *h.* k, *hug*, kugwa, dom kuwa, kaga, (*young*) kugela, (*lever*) *h.* og, *hura*, fimga, gudala, fabul.
 Crow foot, *h.* kag jungee, *a.* rijl-ool ghooorab.
 Crowd, *h.* rela, dungul, jumg, *hut*,

CRY

t, *hukt*, *hela*, *a.* yma, alum, lufh-kur, jungul, *h.* d, *hara*, mela *t*, *hela*, *a.* hufhr, *v.* multitude, tumult, mob, &c. In crowds, *h.* garkagut, *v.* flock.
 Crowded, *h.* much'a much, k, *hucha*-k, *huch*, *v.* full, *p.* gurm, *a.* ghuddar, *v.* populous.
 To Crowd, *h.* b, *hur*-marna, joorn-na, b, *hirna*, reina, *v.* to flock, &c. muchmuchana. *v.* to fill.
 Crown, *h.* mutook, mour, *a.* tarik, *v.* end, (*of the head*) *h.* taloo, tutree, *a.* mufriq, *v.* top, (*of a hat*) *h.* chunda, *v.* scull, (*money*) *p.* deenar, *h.* tikkul, *v.* dollar, (*lands*) *a.* khas, *p.* kham, *h.* kucha, *p.* firkaree, *v.* government.
 Crucible, *h.* koolhee, *a.*
 Cruciform, *p.* fuleebbee, chuleepafa, *v.* cross, &c.
 Cruel, *h.* kuroorh, kur, *hor*, kurra, *p.* fitumgur, khoonee, *a.* jullad, [*ee.*] *v.* savage.
 To Cruise, *h.* p, *hira*-*k.* *v.* to rove.
 Cruise, *h.* pee, *alee*, utrdan.
 Cruet, *h.* firkadance, *v.* vial.
 Crumb, *h.* choorun, *p.* rezu, *b.* choo-ra b, *hoora*, tookra tera, *v.* bit, (*of bread*) *h.* gooda, *p.* mughz.
 Crumbled bread, &c. *h.* choorma, *p.* muleedu.
 To Crumble, *h.* b, *hoorb*, hooraana, k, *hu*-rana, *v.* n. k, *hurna*, *v.* to moulder.
 To Crumple, *h.* bookna, dulmuful-*k.* j, *hol*-*d.* *v.* to crease.
 To Crunk, crunkle, qurqur-*k.*
 To Crush, *h.* mufulna, choorchoor-*k.* *p.* zer-zerbar-*k.* *h.* torna, *v.* to overwhelm.
 To Crust, *h.* pupree, *ana*, b, *hurna*, p, *heefee*, *ana*, *v.* to cover.
 Crust, *v.* crumb, *h.* ch, *hilka*, *v.* skin, *h.* ka, *ee*, p, *heefee*, *v.* fur.
 Crutch, *h.* byfak, *hee*.
 Crusty, *p.* budkho, [*ee.*] *v.* crabbed.
 To Cry, *v.* to call, *h.* kookna, dar-na, kandna, ropokarna, p, *hikurna*, dup, *hurna*, kurlana, bilukna, hoomufna, rag-*k.* pookna, *v.* to weep, &c. (*as an elephant*) *h.* ching, *harna*, chikarna, (*out against*) *a.* mulamut-*k.* *p.* flurm-dilana, *v.* to hawk, also defame.
 Cry, *h.* kook, pook, bang, hoo-mus, *p.* khurosh, *v.* clamour, (*of hawkers, birds, &c.*) *h.* bolee, *v.* found.
 Crying, *h.* ro, *a*, *ee*, roha rohur, *v.* lamentation.
 Cryer, *h.* buhree, *v.* hawk.
 Chrystal, *h.* kucha heera, (*of fu*-gar)

CUP

gar) *h.* dulee, *p.* shakh.
 Cube, *h.* g, hun, *p.* shush puhloo.
 To Cuckold, *p.* behormut-k. *h.* kulunkee-k. *v.* to disgrace.
 Cube, *h.* feetul cheenee.
 Cuckold, *h.* b, hur-wa, kootun, b, hark, ha, oo, much hundur, *p.* reesh-ga, o, *v.* barad. Rad, ha ko ee ad kuro, is often addressed to those who are on the road to cuckoldom, though I have yet found no such word as cuckold. B, hurwe oot, is used for a cuckold, or rather wittol wight, in the Gram. page 207, q. v.
 Cuckoo, *h.* ko, el, pik, (*spittle*) *p.* kufikahee.
 Cucumber, *h.* p, hoot, kuryla, k, hek-fa, pendee, a, pindol, pulwul, chichinda, *v.* melon. &c.
 To Cuddle, *h.* g, hoosmoosana, fut-puzana, lipu/ke-sona.
 Cudgel, *h.* t, henga, godra, lukera, putta, luk, houtee, a, *v.* club.
 To Cudgel, *h.* lat, ha, lat, hee-k. *v.* to fence.
 Cudgeller, *h.* lukree baz, -putte baz, -banyt, -lut, h baz, -[ee]
 Cue, *h.* choolla, chondee, fik, ha, teek, goont, h, a, jad, *v.* tail, (*hint*) *h.* puta, tookara, *v.* lesson, (*part*) *h.* da, o g, hat.
 Cuirass, *p.* jo, shun, *v.* helmet, &c.
 Cuirassier, *p.* buktor posh, *v.* armour.
 Culinary, *p.* tubkhee, tubbakhee, mutbukhee.
 Culpable, *h.* dok, hee, a, wajib oot tuqfeer. *v.* criminal.
 Cully, *h.* dood, hyl ga, e, sonekee chiree, a, boka, koota. *v.* dupe.
 To Cultivate, *h.* oot hana, ooprajna, oopjana, (*waste land, &c.*) k, het-nikalna, k, hod k, had-k. (*arts*) *h.* palna, *v.* to patronise.
 Cultivated, *p.* abad, [ee.] *h.* oot ha, a, muzroo, *h.* puh, puh portee. (*as fruit*) *p.* baghee, *v.* garden.
 Cultivation, *h.* kilnu, ee, tiha, ee, gir-histee, jota, ee, jot.
 Cultivator, *p.* turuddood kar.
 To Cumber, *h.* b, hur-d. or marna, rokna, *v.* to stuff.
 Cumberfome, *h.* b, haree, puhar, *v.* troublesome, also incumbrance.
 Cunning, *v.* shrewd, *h.* gurar, *p.* char zurb, [ee.] ullama, charkha, e, u, *h.* chutoor, *p.* fitratee, *h.* sonar, *v.* artful, (*man*) *h.* jan, gosnee, *v.* conjuror.
 Cunning, *f.* a. hirtut-[ee.] y, yar-gee, pun, &c. *v.* deceit.
 Cup, *v.* jug, *p.* pymanu, *h.* kurora' ee.] fukora, bela, meeta, goolabee, k, hup-

CUR

pur, furwa, (*orvery?*) jam jomshyd.
 Cup and can, (*intimate*) pee, alu fuboo, sheero shokur, *v.* jar, can, &c.
 Cups, *p.* pe, alubazee, mykushee, *v.* carousal.
 To Cup, *h.* shakh-k, hynchana, pach, hna, *v.* to scarify.
 Cupbearer, *h.* gund, hurb, *p.* mogh-bucha.
 Cupid, *h.* kam, kamde, o, kandurp, anung, mudun, moduk.
 Cupidity, *h.* kam, arman, a, shuhwut, *v.* appetite.
 Cupboard, *h.* tand, *v.* pantry.
 Cupola, *a.* qoobbu.
 Cupping glass, *h.* g, huree, a, *p.* shakh.
 Copper, *h.* seengee-wala, *p.* shakh kush, [ee.]
 Cur, or curtaildog, *h.* lendee lundoora, loondaopanda, *v.* d, g, k, tur, *v.* caiff.
 Curable, *h.* sad, h, *p.* ihufa puzer [ee.]
 To Curb, *p.* qa, ezu-k. lugam-d, *h.* t, hafna, *v.* to check.
 Curd, *h.* t, hukka, p, hoorkee, (il) ch, hena, k, hirsfa, *p.* joghrat, *v.* bieftings.
 To Curdle, *h.* bilugna, *v.* to coagulate.
 Cure, *a.* moo, aliju, *h.* nika, ee, a, du-fy, ya, *v.* removal, also health, &c.
 To Cure, *h.* oot hana, a, elaj-k. *v.* to remedy, (*wonderfully*) e, ajaz mufeeha-k. *v.* to reanimate.
 Curiosity, *h.* kun rus [ee.] a, shouq, *h.* pooch, h pooch, har, bifua, rus, *v.* desire, also investigation.
 Curious, *v.* scarce, a, shouqeen, *h.* bifunee, louleen, kunora, foong, ha, b, hedee, a, a, moostuf-fir, talib, *v.* enquirer.
 Curl, *h.* g, hoerchee, g, hoong, huree.
 To Curl, *h.* g, hoorchana, bul-k, hana, liputna, *v.* to twist, *v.* a, g, hoorchana, *v.* to conglomerate.
 Curly, *h.* g, hoong, hrala, pecheela, g, hoerchee aha, *p.* pech- &c. dar, pecheedu, pech dur pech.
 Curlew, *h.* kurankool, *v.* waterhen.
 Curmudgeon, *v.* hunk, *h.* wulee-k, hung, hur.
 Currency, *a.* ijra, kufut, *v.* frequency.
 Current, *p.* riwajee, *h.* chulnee, a, ilahee, *v.* standard, *h.* chuita, a, nafiz, (*as money*) halee, juloofee, *v.* present, (*language*) *p.* rozmurru, a, mecha-wiru, *v.* customary.
 Current, *h.* buhet, *v.* bed, &c.
 To Curry, *h.* j, hanwan-k.
 Currier, *p.* chirm faz, [ee.] (*instru-ment*), *h.* be ongee.
 Curriish, *p.* fugifut, *h.* kuruha, b, honkwy, a, *v.* morose.
 To Curse, *h.* randna.

CUT

Curse it! *h.* toof, lanut buhech, p, hit p, hit.
 Curser, *p.* bud do, ago [ee.] *h.* kot-wy, a.
 Curse, *h.* d, hirkar, *v.* imprecation, (*among women*) *h.* boorjuree, moonh khak, *v.* the Gram, page. 248.
 Cursed, *p.* dofukhee, *h.* nurkee, *v.* hellish.
 Cursory, *h.* chultehoo, e, yoonhee, *v.* slightly.
 Curst, *h.* kuttur, *p.* huramee, a, shureer, *h.* mark, hund, *v.* wicked.
 Curtain, *h.* oj, hul, kupur ulot, (*wall*, q. v.) *p.* ulung, *h.* urtula, *v.* rampart, (*lecture*) a, taleem khil-wutee.
 Curve, *a.* shoofu, *p.* dunanu, *v.* bow.
 Curved, *a.* moonhune, *v.* crooked.
 Cushion, *p.* ga, o tukee, u.
 Custard, *p.* faloodu, (*apple*) *h.* ata, lona ata, *v.* syllabus.
 Custody, *h.* ruch, ha, *p.* dasht, a, hiraftut, *h.* gut, hound, a, tufweez, *v.* charge, care, &c.
 Custom, *h.* bund, hej, *p.* furishtu, *h.* chulawa, kur, a, tureeq, a, een, mamoor, ra, ej ool wuqt, *h.* neg, kirt, *p.* rah-rufum, or ruwifh, *h.* b, rtawa, *v.* practice, usage, &c. (*business* q. v.) jujmanee, lewa-de-wee, luga, o, becha k, hochee, oot-han, *p.* burdasht, *h.* oochaput, *v.* connexion, traffick, &c.
 Customary, *p.* umlee, dustooree, *v.* habitual, (*dower*) a, muhr misul, *v.* common.
 Customhouse, *h.* puchotra, g, hat, (*often very absurdly called*) permit, q. v.
 Customer, *p.* khureeddar, *h.* gahuk, bunjoura, lugwar, lugwa, *v.* employer, purchaser, &c.
 To Cut, *v.* to clip, geld, *h.* k, hundna, bad, hna, cheerna, chourung-mar-na, b, hung-ch, hin-k, tookra-k *v.* to divide, (*as teeth*) *h.* jumna, (*as a knife*, &c.) *h.* lugna, *v.* to wound, split, hit, &c. To cut off, *h.* ootar-ch, hant-d. *v.* to amputate, mar-lejana, *v.* to way lay, (*out*) kat-nikalna, *v.* to excel. (*the nib of a pen*) kut-k. or marna, *v.* to extirpate, (*to engrave*) a, huk-k. *v.* to intercept, intersect, &c. (*or carve a fowl*) bund bund-katna, *v.* to dissect. Ready cut, *h.* kura kura, e, a, *v.* ready. Cutter, kutee, a, *v.* greys.
 Cut, *h.* choor, *v.* intoxicated.
 Cut, *h.* cheera, chirka, *v.* slash. (*shape*) *p.* t, rash, *h.* be, ont, *v.* firm, *h.* ch, han, ch, he, o, *v.* slice, (*branch*) *h.* kat, ch, hor, *v.* canal. To

make

DAI

make a short cut or road, *h. kat-nikalna*. To cut a figure, *a. shan-p. hylana*, or *nikalna*. *. dash*.
 Cut and long tail, *h. lende boochee*, *a. ala udna*, *umeer-fugeer*, *uhalee muwalee*.
 Cut glass, *p. ulmas turash*.
 Cutaneous, *p. jildee*.
 Cuticle, *h. ch,he,or*, *p. pykham*, *v. skin*.
 Cutlafs, *h. kutta*, [*ee.*] *p. teghu*, *h. furuhee*, *dumtomachu*, *fukela*, *oona*, *p. neemchu*. *v. sword*.
 Cutler, *p. karudgur*, *fanger*.
 Cut throat, *h. gulkotta*, *p. hunsee-hara*, *v. assassin*.
 Cutting, *h. kotrun*, *ch,hanton*, of *sugar cane* *h. beej*, *v. paring*, *slice*, &c. *h. kuturbe,ont*, *katch,hant*, *katkoot*, *p. qutu booreed*, *v. to shape*.
 Cattle, (*fish*) *p. sipee,an*.
 Cycle, *h. joog*, *a. qurn*, *tobqu*, *p. churkb*, *v. orb*, (*of jupiter*) *a. qiran oos fadyu*, *v. the Gram*. page 325.
 Cylinder, *h. soomdoom*, *fumuh-k,hat*, *ponga*, *a. ustuwanu*, (*of a sugar mill*) *h. jat*, *v. pillar*.
 Cymbal, *h. julajul*.
 Cymbalist, *h. j,hanjee*, *a. Czar*, from *qysur*? *v. emperor*.

TO Dab, *h. b,hur-marna*, *v. to daub*.

Dab, *h. chikut*, *ch,heenta*, *v. splash*.
To Dabble, *h. dub doob-lot* pot-kich mich-k. *v. to wallow*, *dega degee-k*. *v. to tamper*.

Dabblers, *h. oopur tupka*, *v. smatterer*.
Dad, *daddy*, *h. ba*, *baba*, *bajee*, *v. father*.

Jub woh hur,hegee umma, *baba koja boia la*. When she shall fret and cry, "mamma, go call my daddy." *Miskeen*.

Daffodil, &c. *p. nurgis*, *v. Lily*, &c.

Dagger, *h. bich,hwa*, *p. d,shnu*.
 To be at drawn daggers, *p. shum-sher buruhnu-h*. *h. ch,hooree kutaree-k*.

To Daggle, *h. chikana*, *lusound-na*, *v. to trail*.

Daggle tailed, *p. damun gilaloodu*.

Daily, *p. tareekhwar*, *h. dinwaree*, *dine din*, (*food*) *p. rozee*.

Dainty, *a. ne,amut*, *p. churb nu-walu*, *h. chub,ha*, *podart h*, *v. tidbit*, *p. khoosh-khorak*, or *za,e-*

DAR

qu, *h. nuk churha*, *shukur khora*, *v. luxurious*, *tender*, &c.

Dairy, *p. sheer khanu*.

Dalliance, *h. chooma-chatee*, *chooma-choomee*, *rag lohag*, *chah-cheet*, *p. laghbazee*, *naz nukhru*, *v. caress*, *a. tumulloq*, *v. procraftination*.

To Dally, *h. mukrana*, *un,hlana*, *a. wuqt-ralna*, *tapa to,ee-k*. *v. to trifle*.

Dam, *h. pal*, *puhar*, *v. mole*.

Damage, *p. khurabee*, *h. bigar*, *oot-pat*, *chupet*, *p. pech*, *pa,emalee*, *v. loss*, &c.

Damaged, *p. daghee*, *dagh dar*, *noq-fanee*, *pa,emal*, *v. spoilt*.

To Damn, (*condemn*, *q. v.*) *p. randu-k*. *h. nurk basee-k*. *v. to execute*, (*to boot*) *h. t,hupree-talee-marna*, *v. to hiss*.

Damned, *a. muqhoor*, *mughzoob*, *rujeem*, *p. se,ahroo*, *v. cursed*.

Damask, (*cloth*) *h. k,hes*, *k,hes,a*, *v. dimity*, also *to embroider*.

Damp, *h. geela*, *ud,hfook,ha*, *p. neemkhoolik*, *h. kurkura*, *v. moist*.

Damsel, *p. nazneen*, *h. na,eka*, *go-pee*, *h. put,hee,a*, *mangna*, *v. girl*, &c.

Damson, *p. aloo shamee*, *v. plum*.

Dance, (*leisurely*) *h. kuhroo,a*, (*religious*) *h. d,humal*, *a. wujd*.

To Dance, *h. koodna*, *v. to frisk*, (*attendance*) *h. nach-nachna*.

Dancer, *dancing*, *h. d,humalee*, *koodukkur*, (*boy*) *t. nutwa*, *kut-hik*, (*girl*) *h. nouchee*, *choona-pu nee*, *nugur b,ha,nee*, (*master*)

p. taleemgur, *v. master*, (*school*) *taleem khanu*, (*the noun or hire of*)

a. meejra.

Dantiprat, *p. goorjee*, *h. goorga*.

Dandruff, *h. roofee*, *p. bufa*, *v. scurf*.

Danger, *v. risk*, *h. chinta*, *p. purwa*, *a. qubahat*, *h. jok,him-[ee]* *a. hula-kut*, *shuk*, *wufwufu*, *v. peril*, *ba-zard*, &c.

Dangerous, *p. dooshwar*, *khutur-unge*, [*ee.*] *a. ushkal*, *jee mar* *h. b,hyunkur*, *p. wufwafee*, *v. difficult*, (*person*) *h. kuptee*, (*or road*)

p. hunsee,ara. *v. insidious*.

Dapplegrey, *p. sunjab*.

Dapper, *h. ban,ha*, *tenee*, *goorjee*, *lit. a Georgian*.

To Dapple, *a. moonuqqush-k*. *v. to variegate*.

To Dare, *h. sukna*. *v. able*, &c.

Daring, *h. sukunhar*, *rawut*, *hut,h-*

DAY

ch,hoor, *p. himmutee*, *v. intrepid*.

Dark, *h. und,ha-d,hoond,h*, *und,hikkar-ee*, *p. kheeru*, [*gee.*] *h. g,hoop*, *und,ha*, *v. dun*, &c.

(*as pitch*) *p. qeer goon*. *v. black*.
 A dark night, *p. shubidyjoor*, *h. und,heree rat*, *v. conjunction*. The

dark half of a month, *h. krishn puch,h*, *und,hera pak,h*.

Darkness, *h. und,her*, *tumkar*, [*ee.*] [*prince of*] *a. moozill*, *v. devil*.

Darkly, *h. und,ha fa*, *v. obscurely*.

Darling, *h. lal*, *chaheeta*, *lurba,ola*, *p. chushm chiragh*, *lukhti jigur*, *dilaram*, *v. favourite*, *dear*.

Darner, *p. rufoogur*, [*ee.*]

Dart, *h. fel*, *bullum*, *v. bolt*.

To Dart, *h. marna*, *v. to bolt*.

To Dash, *v. to drive*, *h. p,henkna*, *marna*, *j,hukorna*, *v. to throw*, (*to sketch*) *chit,harna*, *k,hynchna*, *j,harna*, *v. to obliterate*, *torna*, *puch,harna*, *p,horna*, *v. to destroy*.

Dash, *v. splash*, (*mixture*) *h. poot,h*, [*which seems used for alley, though omitted there.*] (*line*) *a. khuti-fafilu*, *v. pause*. To have a dash

of green, red, &c. *h. subzee-or lalee*, &c. *marna*.

Dastard, *h. g,hubra,oo*, *v. coward*.

Date, *h. mitee*, *v. epoch*, (*fruit*) *h. k,hujoor*, *v. palm*, (*after viz. a bill*)

p. mooddutee, *v. day*.

Dative, *a. halut nusbee* or *mufoolee,ut*, *h. sumpradan karuk*.

To Daub, *v. to dirt*, *h. b,horna*, *ch,hopna*, *murhna*, *v. to line*, &c.

Dauber, *h. chit,haree,a*.

Daughter, *h. dohita*, *ja,ee*, *buchee*, *d,hee,a*, *beebeejan*, *v. girl*, (*in comp.*) *zadee*, (*in law*) *h. bud,hoo*, *v. step*.

Dawn, *h. lohee*, *p. soobu dum*, *uffedu dum*, *a. soobu fadiq*, *h. uroon*, *d,hoon d,hurka*, *noorke turke*, *b,hulka*, *v. morning*.

Day, *a. nuhar*, *h. tit,h*, (*in comp.*) *h. bar*, *war*, *p. shumbu*, (*last of a month*) *h. maskebar*. See the

Gram. page 310.

This day, to day, *aj,hee*, *ajke din*, *v. night*. To this day, *aj-tuk*, *v. yet*. In open day, *h. din dopuhur*, *din dee,a*. This is a good

day, &c. *aj uch,ha din hy*.

This day, (eight days) *ajke*-(*at,hwen din* or *a,hware*), (*fortnight*)

(*pundruhwen din*) (three weeks) (*ba,eeswen din*) (month) (*oonteeswen din*). This day *ta elvemonth*, *h. ajke burfwen din*. Now a days, *q*

v. b. ajkul, *p. dur een wila*, &c.

To win

DEA

To win the day, *b. k,het hat,h-
ruhna, v. battle.*
Day after day, *b. din pu din, v.
journey.*
Day book, *b. k,hufra, a. duftur,
p. roznamchu, v. account, &c.*
Day labourer, &c. *p. rozeenu dar,
[ee.] v. hireling.*
To Dazzle, *b. gurjana, choob,hna,
dubana, marna, v. to overpower.*
Dead, *p. moordu, moordar, a. fout,
b. gut, soon, v. asleep, (as sleep)
b. koomb,hkurnee, garha, v.
profound, (as night) b. b,hinee,
fo,ee, fotee, v. mid, &c. (as wa-
ter) b. k,hura, v. stagnant, (ba-
rassed) a. hulak, (drunk) gand-
ghulut, p. behosh, b. choor, v.
senseless. A dead weight, b. moo,a
boj,h, v. heavy. The dead, a.
umwat, b. moorde, moo,e, fote,
a. alumi urwa.*
To Deaden, *h. marna, v. n. morna.*
Deadly, *h. hulakoo, v. mortal, p. moor
dunee, h. murout, p. moordu-&c. fa,
v. very, also cadaverous.*
Deaf, *h. bora, kunp,hoota, hurn bud-
hir, (as a door nail) bujurbyhra, (pre-
tending to be) kut,h-or kuj byhra.*
Deal a great, *p. khyle, uzbuz, v. much,
abundance, enough, &c.*
To Deal, *h. p,her g,her-k. v. to trade,
chulun-chulna, v. to behave, also
conduct.*
Dealer, *h. goldar, v. merchant, (in comp)
p. furosh, baz go, (plain) sadu sipahee.*
Dear, *p. tez, [ee.] h. burhee,a, v. costly,
p. janee, v. darling, (to a child) ba-
bajan, v. babe, (to a mother, &c.) h.
beebeejan, v. daughter.*
Dearbought, *h. muhing mola, p. gu-
ran khureed.*
Dearth, *h. ukal, muha mar, tora, v.
famine, p. kum yab-ee, tungee, v.
sterility, scarcity, &c.*
Death, *v. carnage, &c. h. murun, nas,
a. funa, v. mortality, (untimely) ju-
wanu murg, h. koo mirt, (sudden,
&c.) murg mufajat, qutl, v. natu-
ral, (to court ones) h. murun punk
hee,a-(a.) mout-lugna, h. moo,a-
chahna.*
At Death's door, *a. qureeb ool mout,
h. ubtub, pa,ou gor men.*
A Death's head, *p. kafu,e mout, v.
angel. A death bed, h. murun fej,
p. bisturi murg. To put to death,
b. mar-d. jan-lena, v. to execute, kill,
murder, &c.*
Deathless, *h. umur, a. la-mout, v.
immortal.*

DEC

Deathlike, *h. mout kaia, p. murg-
noona, v. deadly, &c.*
Death watch, *h. keet, sufedkeera.*
To Debar, *h. p,her-r, a. ha,el-h. v.
to hinder.*
To Debase, *v. to spoil, p. furnigoon-
(h.) fir neeche-k. v. to humble, &c.
also abased, base, &c.*
Debasement, *a. tuzleel, v. servility, de-
gradation.*
Debate, *a. mub,hus, v. controversy.*
To Debauch, *p. goomrah-k. v. to cor-
rupt, abuse, &c. a. ubtur-awaru-&c.
k. v. debauchee, h. j,hawfna, oob,har-
na, v. to seduce.*
Debauchery, *p. awarugee, ubturee, v.
luxury, &c.*
Debilitating, *p. tungoodaz-[ee.] h. gu-
la,oo, v. weakness, &c.*
Debt, *p. wam, h. luhna, ood,har,
d,hurta, den, be,ohur, p. dadunee.
A just debt, wajib ool uda, v. pay-
ment, &c. (bearing no interest, &c.)
a. quruz hufnu.*
Debtor, *p. wam-dar, baqee-dar, h.
be,ohuree,a, d,harta, d,harnik,
k,hudook, a. muddyoon, (fide) a.
juma, v. obliged.*
Decade, *a. ufuru, ufhooru, h. duha,ee,
duha.*
Decagon, *a. moo,ufshur, p. duh-
gothu.*
To Decamp, *p. deru-oot,hana, h.
oot,hna, v. to march, p. rufoo
chukkur-h. v. to scamper.*
To Decant, *h. nitarna, ooj,hulna,
ood,helna, v. cup.*
Decayed, *h. boda,-[ee.] p. furfoodu,
shikustu, a. murummut tulub, v.
rotten, old.*
To Decay, *h. ooturna, goozurna, gir-
na, d,hulna, purna, toorna, k,hi-
fukna, j,hurna, lutee,ana, p,hif-
p,hifana, bood,hee,ana, k,he,ana,
k,horana, oorna, bigurna, koomla-
na, moorj,hana, murna, v. to fade,
wither, die.*
Decay, *h. ootar, d,hula,o, g,hifa,o,
g,huta,o, &c. v. decline.*
Decease, *a. waqe, h. jatee, gunga
lab,h, [ee.] untka, mookt, py,an,
p. kooch, v. departure.*
Deceased the, *p. buhisht nuseeb, h.
mooktee, by koonzhee, v. defunct.*
To Decease, *a. rihtut-&c. k. v. to
expire.*
Deceit, *v. deception, h. chiritr,-chuker
mukur,-[ee.] nuk,hutee, kuput,-
[ee.] t,hug bidde,a, v. cheat, fraud,
juggle, &c.*
Deceitful, *v. double, p. funfurebee,*

DEC

fe,ah chufhm-faloos,-zurraq-[ee.]
*h. b,huglee, ooranch,hoo, a. mo-
heel, p. heelu faz-[ee.] v. artful,
insidious, &c.*
To Deceive, *h. duhkana, und,hana,
bala-d. b,hutkana, b,hoot p,herce-d,
v. to delude, trick.*
December, *b. poos, pouk,h, poh,
tyk,h, fuhfa, (12th month) a. zil-
hij, zeehijju.*
Decennial, *p. duhfalu, b. dufburfa.*
Decent, *b. oochit, fohata, p. imte,a-
zee, v. fit.*
Deception, *b. b,hoolawa, ch,hulawa,
mirg trishna, orang,ha,ee, ala bala,
b,hugul, p. dar mudar, b. di,h
bund, charuk natuk, p. nuzur-
bund, v. delusion, fallacy, &c. b.
boor ka luddoo, v. bubble.*
Decimal, *p. ufthree, ufiratee, v. de-
cade.*
To Decimate, *p. duhyek-nikalna, b.
dusmen fe ek-lena.*
Decimation, *a. tafheer, p. duhyekke.*
To Decide, *h. ne,a,o-chookana, a.
quta-k. v. to settle.*
To Decipher, *b. nikalna, k,holna, a.
zahir-k. v. to expound, unravel, &c.*
Decipherer, *p. rumz shinas, [-ee.]*
Decisive, *a. natiq, kamil, saf, moon-
quta, v. conclusive, complete.*
To Deck, *p. arafu pyraftu-k. p. chik-
nana, a. tukulloof-k. v. dress, &c.*
Deck, *p. tukhtu bundee, a. munzil,
v. story. A two decker, do mun-
zilu juhaz, v. dresser, &c.*
To Declaim, *v. to inveigh, h. oochar-
k. pokarna, chihrana, v. to preach,
excite, &c.*
Declaimer, *b. oocharee, chihra,oo,
v. speech, exclamation, also invective.*
Declamatory, *p. turghee banu, v. to
decry.*
To Declare, *h. bolna, kuhna, furma-
na, v. to say.*
Declaration, *a. muhzur, iftiz,har, h.
boleee, v. testimony, affidavit, &c.*
Declinable, *a. morub, p. surfpu-
zeer, h. roopee, fund,hi, v. change-
able.*
Declension, *h. roop, a. surf, seeghu.*
Declination, *a. myl, h. kranti.*
To Decline, *h. g,hutna, doobna, lu-
rukna, ne,ona, v. to stoop.*
Decline, *h. g,hat, v. atrophy, a. rujut,
v. wane, &c.*
Declivous, *h. d,haloo, d,halwan, p.
furazer, [-ee.]*
Decoction, *h. kwo,at,h.*
Decorum, *h. foob,ha,o food,hub,
b,hulmunfee, a. adme,ut, imte,az,
v. gravity,*

DEF

v. *gravity, propriety, &c.*
 To Decoct, *b. kurhana*, v. to boil.
 To Decompose, *a. moorukkub dur moorukkub-k. (to separate) h. bilgana*.
 To Decorate, *h. sujana*, foot, *hara-k. v. to adorn*.
 To Decorticate, *h. nik, horna*, v. to husk.
 To Decoy, *h. p, hoosana*, *bui, hana*, *p, hufana*, v. to ensnare.
 Decoy bird, *h. g, hahee*, *p. pa, edam*, v. feint.
 To Decrease, *h. ch, heejna*, *ch, hant-na*, v. to abridge.
 Decree, *a. infisal*, *fatwa*, *istifta*, *h. biwust, ha*, v. sentence, *h. lik, ha*, *p. nuwistatu*, v. order.
 To Decree, *h. kuhna*, *lik, hna*, *bid, hna*, v. to determine.
 Decrepit, v. *infirm*, (*old man*) *p. peer kubeer*, *h. hurk, hunk, har*, *dokra*, v. lame.
 To Decry, *p. budnam-k. nam-r.* or *d, hurna*, *a. mulamut-k. v. to blame, depreciate*.
 To Dedicate, *h. churhana*, *a. nuzr-k. v. to devote*, (*a book*) *kenam-bunana*, v. to inscribe, *a. wuqf-k. h. de-d. v. to bequeath*, *a. moogy-yud-k. v. to appropriate*.
 To Deduct, *h. ootarna*, v. to subtract.
 Deduction, *a. wuza*, *husho minha*, *h. ch, hoot*, *karkoot*, v. discount, (*a military*) *p. shumfee qumree*.
 Deed, (*in comp.*) *p. namu*, *h. puttur*, v. agreement, (*pl.*) *kaghuz puttur*, v. paper. Good and evil deeds, *umal i qubeehu o hufnu*, v. doing.
 Deep, *p. ghurqab*, [*ee.*] *h. dooba, o*, *ougah*, *ugum*, *doong, ha*, [*-ee.*] v. profound, *h. g, hor*, [*-ta.*] v. dead, (*insidious*) *h. kuptee*, *gurar*, *garha*, v. treacherous, &c. (*as a regiment, &c.*) *h. chouura*, *lumba* [*ee.*] v. breadth, &c. (*as roads*) *p. gundu*, *a. ghuleez*, *h. d, hufa, oo*, v. bad.
 Deepness, *h. doong, ha, ee*, &c. v. above, *a. tu, ummoq*, v. profundity.
 To Defalcate, *h. ch, hant-lena*, v. to embezzle, decrease, &c.
 Deer, *h. kulwat*, *kalihur*, *mirg raj*, *a. zube*, *p. neel ga, o*, *ga, o dufhtee*, *fambur*, *b. g, hotra*, v. elk, stag, &c.
 Defeat, v. flight, *h. mar*, *ch, hy*, *b, hungta*, *p. zuk*, v. overthrow.
 To Defeat, *h. marna*, *b, hugana*, *katna*, *torna*, *b, hangna*, *pultana*, *mar-hutana*, *chulana*, *lena*, *ootarna*, or *girana*, v. to conquer, disperse, &c.
 Defeated, *p. shikust khoordu*.
 Defect, *b. kan*, *butra*, *poor, h*, *bigoon*, *k, hot*, *g, hustee*, *p. rukhnu*, *ahoo*,

DEG

v. *imperfection, faible, &c.*
 To Defecate, *b. mit, harna*, v. to purify.
 Defective, *b. kana*, *k, hora*, *g, hat*, *b. p, hoota*, *kuta*, *a. za, el*, v. deficient.
 Defence, v. preservation, *b. arwar*, *urtula*, *afra*, *a. nufut*, v. shelter. — *less, h. lundoora*, v. open.
 Defendant, *a. foreeq sanee*, *p. turuf sanee*, *afamee*, v. party, criminal, &c.
 To Defend, *p. yaree* &c. d. v. assistance.
 Defended, *a. muhfoos*, *muhroos*, *mufoom*, v. safe.
 Defender, *a. nufeer*, *nasir*, *hafiz*, v. protector.
 Defensive, *p. moohafizanu*, *muh-roofanu*.
 Defensible, *b. buchunhar*, *a. hifazut* &c. *puzer*, v. justifiable.
 Defiance, *b. hank*, *hunkar*, v. challenge, (*dress of*) *b. kesuree, a-baga*, *p. foorkh poshak*.
 Deficiency, *p. shikust*, *a. kufut*, v. loss.
 Deficient, *a. quleel*, v. little, short, *p. shikustu*, *kotah* [*ee.*] *b. g, huree, a*, v. short, (*to be*) *b. k, hugna*, *g, huna*, v. to fail.
 Defier, *b. hunkaree*, *d, humkee baz*, [*ee.*] v. threat, &c.
 To Defile, *b. j, hootalna*, *ch, hootu hur- ufood, h-ufooch* &c. *k. v. polluted*, *b, hurna*, v. to dirty, (*as soldiers*) *b. pantee pantee- chulna*, v. file.
 Defile, *b. fukreegulee*, *fankur*, *fuket*, v. stain.
 Definite, *a. tuhqeeq*, v. certain, (*article, q. v.*) *a. hurfi marifu*, v. distinct.
 Definition, *a. tushkhees*, *b. bichar*, v. explanation.
 To Deflagrate, *b. oorana*, *p, hoont-d.* (*the noun*) *b. oora, o*, &c. v. to kindle, burn, &c.
 To Deflour, *b. p, horna*.
 Deflowerer, *b. bikr-tor* or *p, hor*, v. ravisher.
 Defluxion, v. humour, *p. rezish*, *b. gir-a, o*, *olumba*, *funpat*, v. flux, &c.
 Deformity, *a. qoob, h*, *qubahut*, v. defect, ugliness.
 To Defray, *b. lugana*, *a. uda-k.* v. to pay, to expend.
 To Defy, *b. hankna*, *lura, ee-chabna* or *mollena*, *khum-t, hankna*, v. to brave.
 Defunct, *a. ghureeq ruhmut*, *b. gunga- lab, hee*, v. deceased.
 Degenerate, v. to fall, *p. kum ufl-*

DEL

nakhuluf-budzat [*ee.*] tookhmbud.
 Degeneracy, *a. tunuzzool*, *rujut*, v. above, also depravity.
 Degree, *a. noubut*, *qudur*, *tubqu*, v. state, &c. (*in geometry*) *b. uns*, v. part, *a. shan*, *b. muhat*, v. rank, *a. ufl*, *zat*, v. origin, &c. In some degree, *b. kooch, h ek*.
 To this degree, is *qudur*, v. pitch. By degrees, *p. qudre qudre*, *b. t, hora t, hora*, v. gradually.
 Dejected, *p. farnigoon* [*ee.*] *ghum zuda*, *b. fog, mara*, *p. puzh moor-du dil*, [*ee.*] *durmandu* [*gee.*] v. sad.
 To Deject, *b. torna*, *t, housana*, v. to depress.
 Dejection, *p. shikustugee*, &c. *a. mulalut*, v. above, also melancholy.
 To Deign, *b. j, hookna*, v. to stoop, condescend.
 Deification, *b. de, okar*.
 To Deify, *p. khoda-k. bunana, janna*, &c. v. to consider, *ullah kur-manna*.
 Deism, *p. soofeeguree*, *b. hustik*, [*ee.*] *a deist*.
 Deity, *a. mabud*, *b. b, hugwan*, *gopal, gunes*, v. Creator, Almighty, &c.
 Delay, *a. taweeq*, *imtidad*, *b. ber*, *bar*, v. procrastination, also space.
 To Delay, *a. urfu* &c. *k, hynchna*, or *lugana*, v. to dally.
 Delectable, *a. murghoob*, *p. muze dar* [*ee.*] *b. fob, haman*, v. pleasing.
 To Delegate, *b. t, huhra-b, bejna*, v. to depute.
 To Deliberate, *h. butee, ana*, *kut-hee, ana*, *kuhsounnana*, v. to weigh, canvass, &c.
 Deliberately, *b. fochke*, &c. *foch-gochke*, v. coolly, &c.
 Deliberation, *a. tujweez*, *khouz*, *b. kupurch, han*, v. circumspection.
 Delicacy, v. dainty, *b. rusa, en* [*ee.*] v. tenderness, *rus*, *suwad*, v. taste, &c.
 Delicate, v. beautiful, *p. kaghuzee*, *nazooktuba*, *b. t, hoomka*, *lupank*, *bifunee*, *a. mulook*, *p. nazneen*, *nazpur wur*, [*ee.*] *dun dan- misree*, *toonuk*, *sheesha- basha*, v. effeminate, soft.
 Delicious, *b. pe, ara*, *suwadik*, *p. za, equ-dar* [*ee.*] *a. mooluzzuz*, *p. khoosh muzu*, [*gee.*] *b. soondur*, *unund-ee*, *uhlad-ee*, v. delectable, sweet, &c.
 Deliciousness, *a. tuluzzooz*, *nufasut*, v. above.
 Delight, *b. uhlad*, *p. dilkhwah*, *a. murghoob oot tuba*, v. joy, darling, &c.

To Delight,

DEM

To Delight, *b. hoofsana, reej, hana, p. nihai-k.* v. to please.
 Delightful, *p. furuh nak, -[ee.] v. charming.*
 To Delineate, *a. mookhuttut-k. v. to draw.*
 Delirious, *v. mad, p. hizee, an-ee, or-zudu, a. khalee dumagh, &c. v. below.*
 Delirium, *p. furlam, b. ba, e j, huk-[ee.] v. to rave.*
 Deluder, delusive, *p. ghulut kar, [ee.] b. d, hutooree, a. buhka, oo, b. hoola, oo, a. ghulut, v. cheat, &c.*
 To Deliver, *b. d, hurana, d, hurna, puhonchana, v. to consign, also to betray.*
 Delivery, deliverance, *a. tubleegh, b. puhoncha, o, d, hura, o, &c. v. conveyance, p. wuzu, egoofugoo, a. tuluffooz, v. address.*
 To Delude, *b. k, hilana, p. ghotu-pech-d. b. j, hoolana, v. to amuse.*
 Deluge, *b. jula my, jularno, v. inundation.*
 Delusion, *p. numood be bood, v. imposture, deception.*
 Demagogue, *a. mootufunnee, v. factious, ringleader.*
 Demain, demesne, &c. *a. tu, ulloogu, umlu, fa, er, ruqbu, v. estate, &c.*
 Demand, *a. mootalibu, tulub, also (on goods) b. k, hynch, guhkee, chot, pe, ar, v. run, (account of demands, &c.) a. toujeeh.*
 Demander, *p. khahish-mund, b. mungunhar, v. asker.*
 Demerit, *p. bequduree, b. nirgoon, v. worthlessness.*
 Demi, (in comp.) *p. neem, nisf, v. half.*
 Demirep, *b. g, hooskee, v. courtesan.*
 Democracy, *a. jumhoor, b. buhoobe, apik, v. republic.*
 Democrate, *p. jumhoor doft.*
 To Demolish, *b. torna, tor tar-k. girana, byt, hana, p. qula o quma k. v. to ruin.*
 Demolisher, *a. moonhudim, p. bekhkun, -[ee.] b. oojaro, v. destroyer.*
 Demolition, *b. tora, ee, v. destruction.*
 Demon, *b. rach, hus, b, hokus, ufoor, a. jann, v. devil.*
 Demoniac, *v. mad, b. b, hootuha, b, hoot luga, p. aseb-zedu, v. devilish.*
 Demonstrable, *p. dulalut puzeer-[ee.] v. evident.*
 To Demonstrate, *b. t, huhrana, such-k. v. to prove.*

DEP

To Demur, *b. unmunah. uzukna, a. moolubzub-k. v. to doubt, hesitate, &c.*
 Demure, *v. reserved, p. goorbu mis keen, -[ee.] b. bugla b, hugut, -[a, ee.] v. demur, also hesitation.*
 Demurrage, *b. guliree, roka, ee, p. youmi tateel.*
 Deniable, *a. qabil-inkar, p. inkarpuzeer, b. nunh karee, also—*
 Denier, *p. inkaree, a. mootunafee.*
 Denial, *b. nunh kar, a. tunafee.*
 To Denominate, *b. bolna, a. moolumma- &c. k. v. below.*
 Denominated, *a. mooluqqub, v. named.*
 Denominator, *b. na, on d, harik, (in fractions) a. muz roob feeh.*
 To Denounce, *v. to declare, p. nam-r, b. kuhna, v. to accuse.*
 Dense, *a. gluleez.*
 Density, *a. ghilazet.*
 Dental, *b. duntee, p. funeenee, wuftee.*
 Denticulated, *p. dundane dar, -[ee.] b. k, hundana.*
 Dentifrice, *a. funoon, b. misfee.*
 Denunciation, *a. tuhdeed, wu, eed, v. threat, also charge.*
 To Dehy, *b. hukarna, nuheen-k. numanna, oohoon-k. moondd, hoonna, kan purhat, h-r. a. fulb-k. v. to refuse.*
 Deobstruent, *a. mosutte.*
 To Depart, *b. nikulna, fid, h-k. a. f, tih-k. rokhsut-widu-b. tushreef-lejana, v. to retire, b. digna, v. to desert, (about to) jub tub-ub tub-borubna, v. to pass, vanish, &c.*
 Department, *v. post, a. ilaqu, zim-mu, v. province, a. muhal, v. division, district, &c.*
 Departure, *b. chala, jatra, chul-chula o, p. pa, eto rab, pa, e rikab, a. hijrut, nuql muqam, v. march.*
 To Depend, *b. lugna, v. to join, uzukna, v. to rest, p. damun-pukurna, v. to rely.*
 Dependant, *a. rufeeq, b. funglugee, a. matuht, p. bundu, b. purbus, puranee, purja, ugge, akar-ee. v. retainer, (pl. who attend weddings, &c.) b. negee jogee, v. subjection.*
 To Depict, *a. tuqreer, -&c. k. v. description, also to paint.*
 Depilation, *p. mookhora, (deplamation) b. bumunee.*
 Deplorable, *p. qabil giree, an, b. ro-nejog, v. miserable.*
 Depopulation, *p. bechiraghee, b.*

DES

oojra, o, v. destroyer.
 Deportment, *b. chulun, d, hung, p. ruftar, a. tureeq, v. air.*
 To Depose, *b. girana, puch, harna, a. khulu-k. v. to disgrace, b. bol-na, kuhna, v. to assert.*
 To Deposit, *b. ootar-gar-le-r. a. zimmu-k. v. to lay, bury, &c.*
 Deposited, *p. umanutee.*
 Deposition, *p. shahidee, zuban-bundee, v. affidavit, a. tukhlee, u, v. dismission.*
 Depository, &c. *v. receptacle, p. umanut dar, b. d, hurooluree, v. guardian, (of treasure) p. duseenu, v. board, till.*
 Depot, *p. zukheeru, v. magazine.*
 Depravity, *a. inhiraf, b. p, her p, har, v. wickedness.*
 To Deprave, *a. moenhurif-k. b. p, hirana, v. to corrupt.*
 Deprecation, *v. blessing, a. shafat, b. oopar, [ee.] v. mediator, also submission, a. ife, afa, ife, azar, v. apology.*
 To Depreciate, *b. dubana, marna, v. to undervalue.*
 To Depress, *p. zer-k. b. booj, hana, v. to sink.*
 Deprivation, *a. u'um, b. naft.*
 To Deprive, *b. k, hynch-nikal-karh-lena, kat-d. a. mazoor-fulb-khalee-k. (of life) b. mar-furna or d. marna jan se, v. to take, eject.*
 Deprived, (of reason) *p. musloob-coluql, v. void, &c.*
 Depth, *v. deepness, b. gyhra, ee, (middle) b. mud, h, a. a, en, shu-bab, v. height, b. choura, ee, v. obscurity.*
 Deputation, *p. umeenee, umanut-daree, v. mission.*
 Deputy, *v. commissioner, a. umeen, (in comp) p. pesh, v. viceroy.*
 To Deride, *b. t, hut, ha, (a.) (tanu-marna, v. to jeer.*
 Derision, *b. t, hut, ha, muskhuree, zutul, v. ridicule.*
 Derider, *b. t, het, holee, a, a. zahik, b. zutulee, v. mocker.*
 Derivation, *p. bochee, ad, b. jur, mool, v. origin, a. wujih tuf-mee, u, furoo, at, b. b, hed, p. bu-ramud, v. etymology.*
 To Derive, *v. to come, a. moosh-tuq-k. v. to trace, b. pukurna, lana, v. to receive.*
 To Descant, *b. geet-gana, v. to expatiate.*
 To Descend, *b. d, hulna, doobna, p. furod-ana, b. neeche-a. or j.*

d, hulukna,

DES

DET

DIA

d, hulukna, byt, hna, v. to subside.
 Descendant, p. shakh, b. dalpal, v. offspring.
 Description, a. tousee, v. explanation, (of a person) a. helee, u, p. chihru-nuweefee, khal khut, b. furoop putree, v. quality, &c.
 To Descry, v. to discover, b. nij, hana, chitana, puhchanna, v. to espy.
 Desert, a. tufukkohat, b. p, hulkar, v. fruit, hamoo, beflu, v. wilderness.
 Defenter, b. nat, hoo, from nat, hna, to desert, v. fugitive.
 Defertion, b. chula chul, p. ruwaru-ruwee, v. flight.
 Design, v. model, a. murkooz, uzeemut, himmut, h. g, hat, v. aim, purpose, &c.
 Designing, p. budkhe, al, h. da, ogeera, v. insidious.
 Desire, h. cheeta, d, hoon, a. wufwas, h. ich, ha, a. zoug, hufut, mun-oor, h. chahut, cha, o, char, chufka, a. moonee, ut, az, h. bifun, v. inclination, h. rus, a. bah, nufs, v. love, lust, passion, &c.
 Desirable, v. alluring, h. rufeela, v. luscious.
 To Desire, h. turufna, lulchana, lilukna, v. to covet.
 Desirous, desirer, a. talib, shouqeen, h. louleen, p. khwahhan, khwahhish mund, tishnu-[gee.] h. bifunee, v. eager.
 To Desist, h. p, her-ruhna, p. baz-a, h. hat, hoot, hana or k, hynchna, mur-na, v. to stop.
 Desk, h. patee, v. table, board, chest, &c.
 Despair, h. nir as, p. ma, yoofee, betuwukkoolee, &c. v. desperate.
 To Despair, h. hat, h-d, hona.
 Despatch, v. departure, p. ruwangee, h. chulan, a. murfoolu, v. speed, packet, &c.
 To Despatch, h. dourana, chulana, v. to hasten, h. k, hupana, v. to destroy.
 Desperate, p. betuwukkoolee, h. nirafee, be-doul, v. hopeless, also furious, &c.
 Despicable, v. bad, h. nik, hid, a. khufees, v. worthless.
 To Despise, h. lat-marna, p. pufst-&c. fumuj, hna, v. low, h. g, hurana, a. ar-r, v. to contemn.
 To Despoil, h. lootna, loot-lena, v. to spoil, also plunder.
 Despot, a. qa, em bu zatihee, v. absolute.
 To Despumate, h. myl-katna or nik-harna, v. to froth.

To Destine, a. muqsoom-k. v. to appropriate, to doom.
 Destitute, p. be walee waris, v. helpless.
 To Destroy, v. to demolish, h. marna, g, halna, fung, harna, chalna, katna, tulput-mitee-k. p. khak-tumam-&c. k. v. ruined, to desolate, consume, &c.
 Destroyed, v. annihilated, h. mulmet, a. hulak, p. shikustu, v. ashes, (as a field) beej mar, lutgoond, hun, v. demolished.
 Destroyer, h. bigaroo, oojaroo, hula-koo, fung, haroo, p. gharutgur, [ee.] gharatee, h. lotera, a. hadim, b. futee, anasee, v. plunderer, murderer, &c.
 Destruction, p. hulakee, misfamee, shikustu, h. ch, hy, fung, hra, o, &c. a. tukhreeb, v. the verb, a. funa, h. lop, v. death.
 To Detach, h. doura-nikal-ch, hant-b, hejna, v. to send, &c. h. bilgana, v. to disjoin.
 Detachment, a. tu, eenat, p. tu, eenatee lufkur, dustu, kushoon, v. brigade, (on forage) h. kuhee, v. party, h. ch, hunta, o, bilga, o, v. separation.
 To Detain, h. buj, hana, byt, halna, ch, henkna, dab-r, v. to retain.
 To Detail, a. tufreeq-k. v. particular, and its derivatives.
 Detector, h. pukurunhar, (in comp.) p. geer.
 To Detect, h. d, hurna, tarna, v. to discover.
 Detection, h. d, hurpukur, d, hura, o, pukrahut, p. girift, h. pukur, v. discovery, also the verb.
 To Deterge, h. ch, hantna, a. faf-k. p. ala, efn-nikalna, v. to cleanse.
 Determinate, a. mahood, muhdood, v. certain.
 Determination, p. pest-or khatir-nihad, murkooz khatir, mafiz zumeer, v. design, a. tujweez, h. bichar, v. sentence.
 To Determine, h. kuhna, bolna, bi-chna, v. to settle, fix, &c. a. azim-h, v. bound.
 Detestable, a. qubeeh, lu, een, h. nufht, chundal, v. vile.
 To Detest, v. to hate, h. b, hagna, v. to loathe.
 Detester, a. moostukrih, v. abhorer, hater, &c.
 Detraction, p. budnamee, v. to derogate, withdraw, &c.
 Devastation, a. qe, amut, v. destruction.
 Detriment, h. k, hundit, v. loss, mischief, &c.

To Detrude, h. nikalna, k, hifkana, v. to eject.
 To Develope, h. foolj, hana, a. hul-k, v. to disentangle.
 To Deviate, h. kutrana, loutna, v. to turn, wander.
 Deviation, v. irregularity, h. kooput, h. k, hoorchal, bukurchal, [ee.] a. bidut, tujawooz, v. innovation, &c.
 Devious, p. kujruw, badrah, [ee.] &c. above, v. astray.
 Device, a. fikku, v. inscription, h. k, hel, p. bazee, v. conceit, trick, &c.
 Devil, a. mureed, rujeem, v. demon, (to play the) zumeen firpur lena, nou nezu pance churhana, toofanoot, hana, qe, amut-k. ood, him-jotna.
 Devil-help him, a. finnar wus fuqr.
 Devil take it, p. lanut buhech.
 Devilkin, b. b, hootna, p. shytanbuchu, v. imp.
 Devoir, a. moolazimut, v. respect.
 To Devote, b. churhana, warna, nich, hawur-k.
 Devoted, a. fudqu, p. jannifar, b. wara, v. sacrifice.
 Devotee, b. jog-ee, rik, h, moon, byrag-ee, kufht-ee, v. devout.
 Devotion, b. pooja putree, kree, a-kurum, a. shughl, e, atikaf, p. chillu, a. ta, ut, foum o fulat, mooraqibu, b. jog, &c. above, v. worship, a. fidwee, ut, jannifaree, v. obsequiousness.
 To Devour, b. hud budana, haheemarna, k, ha-jana, d, hookufna, v. to consume, &c.
 Devout, a. shaghil, kafib, arif, mo, atikif, mo, abid, p. numaz goozar, b. jogesur, juptupee, a, v. pious.
 Devourer, b. k, ha, oo, b, huk, hee, p. khorindu, h. ug, horee, v. consumer, eater.
 Dew, h. feet, (drop) p. danu, e shubnum.
 Dewlap, b. hika, p. chuddur, ghub ghub.
 Dewy, p. shubnumee, b. feetuha.
 Dexterity, v. knack, b. churuk, hat, h, chalak-ee, p. dust-rus, gab or goodrut, churubdust-ee, b. unoh, chutoora, ee, v. ability.
 Dexterous, p. chabook or chalak dust-[ee.] b. chutuk baz, [ee.] choost chalak, tezdust, [ee.] v. expert, ready, cunning, &c.
 Diabolical, p. shytanee, v. hellish.
 Diadem, h. mutook, v. crown, turban, &c.
 Diagonal, v. cornerwise, triangle, &c.

Diagram,

DIG

Diagram, *a.* shukl hindufu, nuqshu,
b. fancha, *v.* plan.
Dial, *b.* chukur, *a.* miqas, *v.*
clock, &c.
Diaper, *p.* do damee, *v.* damask.
Diameter, *h.* jy, *a.* be, *as.* *v.* breadth.
Diaphanous, *a.* shuffaf.
Dibble, *b.* k, hoorpee.
Dibstone, *b.* ul, hee, *v.* pebble.
Dice board, *a.* bifat, *p.* tukhtu-nurd,
v. man, *b.* x, &c.
To Dictate, *b.* lik, hana, *v.* to endite.
Diction, *b.* kuha, kuhtoot, kuhnoot,
kuhawut, *a.* tuqreer, *v.* language,
&c.
Dictionary, *b.* oobed, han, unekart, *h.*
unur-koth, *v.* vocabulary.
Did, *b.* kee, *a.* t, ha, *v.* to do, be, &c.
Die, *a.* khizab, wufmu, *b.* kulup, *v.*
colour, *p.* zurbu, *b.* ch, hap, *v.* stamp.
To Die, *b.* ho-j, or chookna, j, hook-
na, moonna, fona, ank, h-moond-
na, k, hel-j, *a.* waqu-huq-wufat-
k, *v.* decease, &c. (*abroad*) *b.*
mur-ruhna, (*in battle*) *b.* kam-
a. kuma, *v.* to fall, (*suddenly*) *b.*
oop, hur-purna, *v.* death, (*as a*
tree) *b.* ookutna, *v.* dead, (*as*
liquors) ooturna, *v.* rapid, (*as a*
horse) *a.* fuqt-h, *v.* to dry, (*the*
beard) khizab-*&c.* *k.* *v.* to tinge.
Diet, *b.* punt, *h.* *v.* provision, regi-
men, &c. (*drink*) *b.* karha, *v.*
decoction.
To Differ, *b.* p, hootna, bilugna, *v.*
to disagree.
Difference, *b.* b, hed, *a.* moogha, e-
rut, *v.* variation, *b.* do, ee,
p, hoot p, hat, *v.* discord, *a.* kul-
rat, *h.* budla, ee, *v.* exchange,
(*lunar aberration*) *a.* khumsu mo-
tufariqu.
Different, *b.* our, bib, hed, an, *v.*
other.
Difficulty, *b.* garh, junjal, j, hun-
j, hot, *p.* fukhtee, *a.* mo, afurut,
v. perplexity, *a.* oqdu, duqeequ,
koonu, *p.* bareekee, *b.* b, hed, *v.*
obscurity, enigma, &c.
To Diffuse, *v.* n. *b.* putna, pu-
furna, *v.* to spread.
Difficult, *b.* b, haree, doob, hur, *v.*
intricate, &c.
To Dig, *v.* to ditch, *b.* k, hundna,
k, hoorpee, ana, goorubna, *v.* to
grub, (*a wall*) *b.* p, horna, torna,
fend, h-marna, *v.* to pierce, under-
mine, &c.
To Digest, *h.* b, hufum-k, gulana, *v.*
to bear.
Digestible, *p.* huzm puzeer, [*ee.*]
guwaru, *h.* puchne-jog.

DIR

Digestive, *b.* pak, *a.* moonzij, (*power*)
qoowuti me, adu, *v.* stomach.
Digestion, *a.* noozj, *v.* maturation.
Digger, *h.* k, hodunhar, &c. *v.* the
verb.
Digging, *h.* k, hoda, ee, &c. (*in comp.*)
p. kune, *v.* grave, &c.
Digit, *h.* ungool, *v.* finger, *h.* ank,
v. figure.
Dignified, *p.* shandar, [*ee.*] *h.* gurwa,
b, haree, *a.* fahib-tumkunut or-
shoukut, *p.* sunjeedu, [*gee.*] *a.* moo-
shy, yin, *v.* elevated.
Dignity, *h.* murjad, muhut, man,
a. le, aqt, *v.* grandeur, &c.
To Digress, *h.* j, har-b, *v.* to deviate.
Digressive, &c. *p.* shakh durshakh, *v.*
to wander.
Digression, *h.* j, hun, k, har, [*ee.*] pech
pach, *a.* shuqooq, *h.* j, harpuhar,
v. branch, &c.
Dike, *h.* k, hawar, *v.* mound.
To Dilate, *h.* chourana, *v.* to widen.
Dildoo, *h.* faboora, goolee.
Dill, *h.* ujwa, en?
Diligent, *a.* mufghool, *p.* moofhuq-
quttee, hazirbaf, -shutab kar,
[*ee.*] shaghil, *v.* ready, present.
Dilemma, *h.* b, hunwurjal, *v.* diffi-
culty.
Dim, *h.* choond, hla, und, ha, *p.* koond-
nigah, (*fought to become*) *h.*
chond, hee, ana.
Dimension, *p.* undazu, urz tool o
oomuq, *h.* lumba, ee- choura, ee-
gyhra, ee, *v.* size, &c.
Diminutive, *h.* tunik, nanh, lug-
hoo, (*noun*) funge, a.
Dimity, *b.* doree, *a.* p. charkhanu, *v.*
damask, (*varieties*) rezu khut, fee-
khee, feenk, hee, a.
Dimple, *b.* k, hud, ha.
Dint, *b.* chupuk, (*to*) chupkana,
puchkana, *v.* to depress.
Din, *b.* d, hoom, doond, *v.* clamour.
Dinner, *h.* kulewa, bura k, hana, *v.*
entertainment.
To Ding, *v.* to drive, to impress,
to dash.
Dingdong, *b.* tuntun. *v.* knell.
Dining-room, *p.* mihman-khanu, *v.*
banquet, &c.
To Dip, *h.* dalna, dena, *v.* to engage,
enter.
Direct, *a.* innee, *b.* beluga, o, p. ek-
dum, *v.* express, strait, &c.
To Direct, *b.* foof, hana, *v.* to show,
(*to adjust*) fad, hana, *v.* to arrange,
h. chulana, *v.* to conduct, charge.
Director, *p.* mokhtar kar, -farkob,
[*ee.*] *v.* superintendent.
Direction, *v.* above, also regulation,

DIS

(*of a letter*) *b.* nam our t, hikana,
puta, *v.* address.
Dirge, *a.* murfee, u, *v.* elegy.
Dirt, *b.* mul, kudurj, gund, *a.* mula-
mut, *v.* earth, filth, &c.
Dirty, *v.* base, *b.* moleen, mulg, ja,
b, hifhtul, myl-b, hura, *p.* pulisht,
moordar, *a.* kureeh, nuhus, *b.* lai-
luta, *v.* filthy, shabby, vile, &c.
To Dirty, *v.* to foul, (*water*, &c.) *h.*
g, hungolna, *v.* to pollute.
Dis, is sometimes expressed by *b.*
bi, door, upo, up, oo, and the *a.* la,
&c. see *mis.*
To Disabuse, *b.* ank, h-kan-k, holna,
v. to warn.
Disaffected, *p.* bud dil-be dil, [*ee.*] *b.*
un mona.
Disabled, *a.* mazoor, *v.* invalid, lame.
To Disagree, *b.* bip, hurna, bigurna,
unbun-ruhna, *v.* discordant, &c. *p.*
naqubool-k.
Disagreeable, *p.* na-khoosh, or-muq-
bool, &c. *v.* agreeable, also unplea-
sant.
To Disappear, *h.* byt, hna, ooturna,
jana, oorna, b, hagna, *v.* to fly,
b, heeturana, *v.* to subside.
To Disappoint, *v.* vain, *h.* dukkana,
kana, torna, moonh men-mootna,
dant k, hutte-k, be, af-k, *v.* to frustrate.
Disaster, *v.* calamity, *p.* budukhtur-
ee, giriftar-ee, *b.* b, hab, hee, *p.*
chufhm zukhm, *v.* unlucky.
Disavowal, *a.* la-dawee, *v.* to deny.
Disburser, *p.* khurch burdar, [*ee.*]
Disbursement, *a.* khurch ukhrajat,
mukharj, *b.* oot, han, *v.* expenditure.
To Discard, *b.* ank, h-p, herna, *v.* to
reject, bechulun-k, *v.* to explode.
Discerner, *p.* imte, azee, *b.* jan, nuzra,
p. nuzur baz, [*ee.*] *v.* judge.
Discernment, *b.* bibek, *a.* tufuhhoom,
v. judgement.
To Discharge, *v.* to perform, *b.* nam-
kana, *v.* to liberate, *b.* b, hur-d, pu-
ta, e-d, *v.* to liquidate, burlana, *v.*
to rain, (*to expectorate*) p, henkna,
girana, *v.* to throw, vomit, &c.
(*by stool*) *b.* byt, hna, *v.* to evacuate,
to issue, &c. *v.* n. nikulna, ch, hoot-
na, p, hootna, &c. *v.* to exude.
Discharge, *a.* tukhlee, *b.* ch, hoot-
kara, ch, hoot, ch, hor chit, hee, ni-
kafee, *v.* absolution, *b.* nikas, *v.*
stool, matter, &c. also evacuation.
Disciple, *b.* chela, balka, *p.* dust by,
v. follower, *pl.* uf, hab, *v.* companion.
Discipline, *v.* awe, subordination, &c.
p. uzlo nusb, *h.* dab, *v.* instruction,
marpeet, mard, hur, *v.* correction.
Disciplinarian, *p.* qa, edu-dan, hookm-

DIS

ran. *v. strict, severe, &c.*
 To Disclose, *h. bolna, le milna, p. hor-
 na, v. to discover.*
 Discoloured, *p. bud or be rung [ee.]*
 Discoloration, *h. ch, heep, felee, kuh-
 sun, ch, haheen, a. kuluf, h. koo-
 rung, v. above, also stain.*
 To Disconcert, *h. choole-ook, harna,
 v. to upset.*
 To Discontinue, *a. mo, uttul- (p.)
 bund-k. h. ch, horna, rokna, v. to stop.*
 Discordant, *p. bedil, -be ittifaq- [ee.]
 a. mookhtulif, v. inconsistent, h. talbe-
 tal, betan, unmel.*
 Discord, &c. *p. nafazee, &c. above,
 a. fufad, uks, khulish, b. usbund, h.
 v. misunderstanding.*
 To Discover, *b. nirek, hna, tarna,
 v. to observe, a. mukshoof-k. v.
 to divulge.*
 Discoverer, *a. kushshaf, p. purdu-
 dur- [ee.] b. prikashee, v. inventor.*
 Discovery, *a. ifsha, p. purdu-fash,
 &c. v. detection, &c.*
 Discount, *b. p. hirta, mulit, multanu.*
 To Discountenance, *b. moonh- (p.)
 rookh-p. birna, v. below.*
 To Discourage, *b. kuchee, ana,
 b. hugana, v. to frighten, as-boo-
 j, hana, a. himmut-torna, v. to
 depress, &c.*
 Discouragement, *p. dilshikon, a.
 tukhweef, v. obstacle.*
 Discourse, *a. mookhatibut, tuluffooz, p.
 fookhun, b. bat, v. conversation.*
 To Discourse, *b. butee, ana, buk, han-
 na, kut, heeana, v. to talk.*
 Discreet, *p. purhezgar- [ee.] v. cau-
 tious, also discriminative.*
 Discretion, *a. uqli mu, ash, b. bichar,
 v. prudence.*
 Discretionary, *a. mootluq, v. absolute.*
 To Discriminate, *b. puhchanna,
 bicharna, v. to discern, b. bina, e- &c.
 k. bilgana, v. to separate, diversify.*
 Discriminative, *a. moomy, yuz, p.
 qudurdan, maqoolbeen- [ee.] h.
 bilga, oo, bicharee, v. judge.*
 Discrimination, *a. qoowwuti moo-
 my, yuzu, tufreequ, tuqseem, tush-
 khees, b. bina, e, &c. above, v.
 distinction.*
 To Discufs, *b. ootarna, lourana, v.
 to reduce.*
 Discufs, *b. kuttee, ty, ya, chakra.*
 Discussion, *a. juwab fuwal, b.
 kut, hnee, kuhsoon, v. resolution,
 and solvent.*
 To Disdain, *p. peshab-k. b. d, har-
 marna, t, hookna, v. to spurn.*
 Disease, *b. karun, -be, ad, h, -bedun-
 [ee.] p. beemaree, durd, a. arizu,*

DIS

illut, -zuhmut, - [ee.] *v. sickness.*
 The names of some in Hindoostan
 are as follows, the nature and Eng-
 lish, of which I have not yet
 learnt, *h. ha, o, rufolee, ookou-
 ta, fungruhnee, gangun, kunch-
 hun, v. dropsy, &c. as they occur
 in this work.*
 Diseased, *p. durd mund, - [ee.] a.
 uleel, b. dook, hee, karunee, &c.
 above, v. ill.*
 To Disengage, *v. to disentangle, b. ch, ho-
 ra-lana, katna, k, holna, v. to free.*
 Disengaged, *a. ghyrmonfoob, h. be
 manga, (to be,) b. byt, hna, v. idle.*
 To Disfranchise, *p. behuq- (b.) nir
 pad-k. v. to eject.*
 To Disgorge, *b. oogulna, v. gorge.*
 Disgrace, *b. biput, -uput, -kulunk, -be
 b, hurum, - [ee.] puta, ee, a. ghura-
 mut, moozillut, v. shame, (to be
 in) ank, h se girna.*
 Disgraced, *p. roose, ah, b. kala
 moozh, buddoo, v. above*
 To Disgrace, *b. p, hirkarna, t, hoo-
 kana, v. to discard.*
 Disguise, *a. boorqu, v. mask.*
 To Disgust, *v. to cloy, b. oocharna, p, hi-
 rana, ukoolana, ouktana, oomt, hana,
 b, hugana, hurkana, oobarna, oob-
 hana, v. to displease, offend, vex, &c.*
 Disgusted, *v. displeased, p. azoor du
 khatir, [ee.] ghoobar aloodu, [gee.]
 a. mookuddar, p. nachaq, v. offended,
 (to be) b. p, hirna, hurukna, &c.
 v. tired, also the verb.*
 Dish, *v. saucer, b. burtun, purat, lun-
 gree, neem cheenee, v. vessel, (of
 food) tora, purosa, v. share, &c.
 (victuals) k, hana, v. meat, &c. Of
 these there are a great variety among
 the Moosulmans, viz. qulee, u,
 pola, o, dopee, azu, boghru, zurdu,
 hureefa, moosulmun, dumpokht,
 hofyneer-kubab, v. roast, mul-
 ghoba, huleem, yukhnee, v. stew,
 hash, peas, milk, rice, &c. Among
 the Hindoos are, bara, buree,
 udouree, tilouree, bujka, d, hoof-
 ka, mumpoo, moongoura, mut-
 houree, boorane, bujjawur,
 kurhee, raburee, fuhnunda, ra-
 koch, ha, kushuk, kuchra.*
 To Dish, *h. ootarna, kar, hna, purofna.*
 Dish-washer, *p. degtho, - [ee.] v. scul-
 lion.*
 Dishable, *p. charjamu, b. nunga-
 k, hoola, burhmchurj, (the adj.)
 b. lut pura.*
 To Dishearten, *p. bedil-k. b. mun-
 marna, a. behimmut-bejigur-k. v.
 to dismay.*

DIS

Disheartening, *p. kum himmotee.*
 To Dishevel, *p. durhum burhum-k.
 b. j, han k, hoor-lugana, bal-d.*
 Dishonest, *p. bede, anut, - [ee.] &c.
 below, v. cheat.*
 Dishonesty, *b. puk, hund, -ukurm,
 ufut- [ee.] v. knavery.*
 Dishonorable, *h. kulunkee, p.
 shurmungez, -p. kum hoormut, - [ee.]
 be-ab, be-jouhur, b. upooman,
 v. ignominious, unprincipled, shame-
 ful.*
 To Disjoint, *a. moonfuful-k. b.
 jor-k, bolna, bund bund jooda-k.
 choola-ook, harna, v. to dislocate,
 &c.*
 To Dislike, *p. nakhoosh- &c. b. napu
 fund-k. h. jee-p, hirna, v. displeasure.*
 To Disjoin, *b. ulgana, bilgana, v.
 to separate.*
 Disinclined, *p. bekhwahish, be-or
 kum-shouq, h. nabur, v. averse.*
 To Dislocate, *v. to displace, b. fur-
 kana, ootarna, oochrana, v. n.
 furukna, ooturna, bichulna, v.
 luxation,*
 Dismal, *a. luqduq, b. b, honda, v.
 dreary, bad, &c.*
 To Dismiss, *b. oot, hana, rah-dik, h-
 lana, hoorra-k. v. to dispatch, (a suit)
 p. na musmoo-k. b. b, hung-k. v. to
 reject, a. uzl-k. v. to cashier.*
 Disobedient, *p. gurdunkush, - [ee.]
 ghyr-mootee or hookmee, b. unug-
 ge, a, hut, hee, hut, heela, bekuha,
 p. be lugam, be hookmee, v. rebelli-
 ous, saucy, &c.*
 Disobliging, *p. na mihrbat, - [ee.] v.
 to offend.*
 Disordered, *v. crazy, p. be intizam,
 be bundobust, [ee.] v. anarchy.*
 To Disparage, *a. kufurshan-k. b.
 ootarna, v. to lower.*
 Disparagement, disparity, *v. dispro-
 portion, b. koo-mel, koo-jor, v.
 degradation.*
 Dispassionate, *p. behuwa o huwus,
 b. be-rus, be-pitta or zubru, be-
 myl or luga, o, v. impartial, cool.*
 To Dispel, *h. nikalna, chulana,
 b, hugana, p, hoonk-d. v. to expel.*
 Dispensary, *p. duwa khanu.*
 Dispensatory, *a. ulfaz ooludwee, yu.*
 Dispersed, *b. p, hoot p, hat, p, hoota-
 p, hoot, juhaz-tuhan, eed hur-
 ood, hur, p. birez birez, (to be) b.
 bichulna, bit, hurna, v. to scatter.*
 Dispirited, *p. be-dum-dil, or himmut,
 v. dejected, &c.*
 To Displace, *b. bichlana, v. to remove.*
 To Display, *b. p, hurkana, v. to ex-
 pose.*

DIS

Display, *b.* p.hyla, o, pufara, p.hur-
ka, o, tunt g.hunt, *v.* ostentation.
To Displease, *b.* k.huzukna, k.hulana,
v. to vex.
Displeased, *v.* disgusted, *p.* bud-bur,
dil, or dimagh, [-*ee.*] beroo-guran-
khatir, [-*ee.*] *b.* muleen, [-*ta.*] *p.*
kufheedu, [-*gee.*] chiraghpa, naraz,
poor dil, [-*ee.*] *v.* offended.
Displeasure, *b.* k.heej, *p.* guranee,
kawish, etabkhitab, *b.* muleenta, &c.
above, *v.* offence, indignation.
To Dispose, *b.* ban'na, t.huhrana,
fujana, *v.* to regulate, *b.* khuruch-
na, khurch-k. puteelna, (of a horse)
shadee-k. *v.* to sell, lugana, byt, hal-
na, *v.* to apply, expend, (to incline, *q.*
v.) chulana, purkana, *v.* to induce.
Disposer, *a.* nazim, nuzzam, moon-
tuzim, *b.* fuja, oo, *v.* arranger, *b.*
data, *v.* giver.
Disposition, *v.* position, *b.* bunawut,
p. fakht, *a.* khumeer, *p.* kirdar, *v.*
distribution, &c. *b.* ban, *a.* shi'ar,
khasu, tuqazu, *b.* te, on, *a.* khoolq,
munish, *v.* nature, habit, &c.
To Dispraise, *b.* unfurahna, *p.* bewusf-
-k. *v.* to blame.
Disproportioned, *p.* behisab, *b.* be-
t.hikana, *a.* ghyr-mootufawee, *p.*
na-mouzoon, *v.* inconsistent, &c.
To Disregard, *b.* kand, hee-(-*a.*) tu-
ruh-d. bughul-j, bankna, *a.* ighmaz-
k. *v.* to slight.
To Disrelish, *p.* be zouq-b. *v.* to
loathe.
Disrespect, *p.* be-uda, ee, turki adub,
v. contempt.
Disrespected, *b.* be man.
Disrespectful, *b.* be ud, heen, nir adur,
v. unpolite, impertinent.
Disreputable, *v.* disgraceful, *p.* na-
maqool, *v.* improper.
Dissection, *b.* kura, o, &c. *a.* tushreeh.
To Dissect, *p.* qutu booreed-k. *v.* to di-
vide.
Dissatisfactory, *p.* be-fuwab, *v.* un-
satisfactory.
To Disseminate, *b.* ch, heetna, pu-
farna, *v.* to scatter, diffuse.
Dissembler, *p.* zumanu faz, faloo, -
karfaz, [-*ee.*] moodaratee, *v.* time-
server.
Dissenter, *p.* kharijee, rafzee, *b.*
kooput, hee, *a.* moonkir.
Dissension, *b.* tor p.hor, *a.* fufad,
fitnu, *v.* discord, altercation, &c.
Dissertation, *b.* buk han, goorka, *v.*
treatise, discourse.
Dissimilar, *b.* be-mel, be-jor, koo-
fum, byree, birod, hee, *p.* najins,
[-*ee.*, *ut.*] *a.* mookhalif, *v.* opposite, un-

DIS

like, different, &c.
Disimulation, *v.* hypocrisy, *p.* roo-
ree, a, moodara, &c. *v.* dissembler.
Dissoluble, *p.* goodaz puzeer, [-*ee.*]
To Dissolve, *v.* a. *b.* bilana, pu-
chana, *v.* to melt, (a charm) ootar-
na, j.harna, p.hoonkna, *v.* n.
puchna, buhilna. *v.* to vanish.
To be dissolved in pleasure, *a.* tuh
leel-(-*b.*) mud gulit-b. b.hin-j.
Dissolved, dissolute, *v.* above, *a.*
mootuhullil, *p.* goodaz, *b.* choor,
ch.hook, hela.
Dissolutely, *b.* k.hoole-bundon,
ch.hootke, *v.* openly.
Dissoluteness, *b.* ch.hook, helee, *v.*
profligacy.
To Dissuade, *b.* p.hirana, b.hanje-
marna, *v.* to mar.
Dissuader, *a.* mane, moozahim.
Distance, *b.* unturbed, *a.* moofaru-
qut, furuq, *v.* separation, &c.
To Distance, *b.* pich, hwana, peech-
he-d. *p.* pufundakht-k.
Distant, *b.* untral, *v.* different, also
ago, while, after, &c.
Distaste, *p.* budmuzugee, budza, e-
qu, *b.* be fuwad, *v.* disgust.
Distich, *a.* furd, *v.* couplet.
To Distil, *b.* k.hynchna, (twice) *p.*
do atusha-or do bara-k. (thrice, &c.)
fi, atusha-fbaru- &c. *k.*
Distillation, *p.* uruqkufshee, abkaree,
b. choola, o, &c. *v.* the verb.
Distiller, *b.* soondee, urgee, (in comp.)
p. kufh.
Distinct, *p.* furkhood, birafshee, *v.*
independent.
Distinction, *b.* b.hed, *v.* diversity,
b. bana, *v.* mark, &c. also, to
discriminate.
Distortion, *p.* kuj o kawish, chik,
pech, *v.* crookedness.
To Distract, *b.* chul be chul- &c. *k.*
v. to puzzle.
Distracted, *p.* betab, bequrar, hulgan-
[-*ee.*] zholeedu, ashooftu, [-*gee.*] *a.*
moobtila, mooturuddid, *b.* mu-
b.hoot, *a.* moontushur, *b.* bifmy,
do-dila or-chita, doobid, ha, *v.* per-
plexed, dispersed, &c.
Distraction, *a.* tushweesh, wufiwas,
p. kufhmukufh, *b.* k.hyncha-
k.hynch, *a.* qulq, tashuttoot,
ibtila, *p.* be tabee, &c. above, *v.*
perturbation.
To Distrain, *v.* to sequestrate, *a.* qoorq-
k. *b.* gy aree-k.
Distress, *v.* above, *b.* bit ha, up-
rad, h, kulés, uchmus, [-*ee.*] upda,
fuket, fukra, garh, kufalu, *p.*
zughtu, shaq, pech, *a.* ijz, oof-

DIV

rut, *v.* wretchedness, (pecuniary) *p.*
kumkhurchee, *v.* difficulty, (to be
in great) dum nak 'men ana, wugt-
purna, hyran pureshan-h. b.t.-ng-
a. *v.* miserable.
To Distress, *b.* kulpana, runjana,
fukrana, *v.* to harass, oppress.
Distressed, &c. *v.* the noun, *b.* bigut,
doorgut, be dufa, *p.* bud or khurab-
hal, -be hal-be iqbal, [-*ee.*] dur-
mandu, [-*gee.*] *v.* calamitous.
Distribution, (of food) *b.* torabun-
dee, *v.* to share, (in comp.) *p.* goof-
turee, *v.* dispensation.
Distributer, *a.* qasim, *b.* buntwya, *p.*
goofur, (of victuals) *b.* purofee, *a.*
District, *a.* tu, ullooqu, turuf, *b.* tup-
pa, *v.* quarter, parish, &c.
Distrust, *p.* be-e, atibaree, or e, atimadee,
a. hoozm, *b.* apjus, *v.* suspicion, *p.* bud-
zonee, &c. *v.* the adj.
Disturbance, *p.* gurmee, khurkhu-
shu, *b.* runta, ood him, denga,
undor, *p.* shorish, fitnu, *v.* commoti-
on, clamour, &c.
To Disturb, *b.* k.hulana, *v.* to trouble.
Disturber, *a.* harij, *b.* dook, hda, ee,
tunte baz [-*ee.*] *p.* toofanee, *v.*
seditious, &c.
To Disunite, *b.* bip, hurna, bilugna,
oocherna, b.hin-do-(-*a.*) mufrooq-
tufreeq-k. *v.* to disjoin, separate, &c.
Disunion, *b.* doo, ee, phor tor, ber-
p.hoot, *v.* discord.
Disuse, disusage, *b.* be sad, hnee, *p.*
be rubtee, be mushqee, be ruwajee,
&c. *v.* use, and custom.
To Disuse, *b.* ch, horana, *v.* to leave.
Ditch, *v.* dike, *b.* pahee, *p.* py ghar,
moghak, *b.* mungur, *v.* moat, &c.
To Ditch, *p.* khunduq- &c. marna,
dourana, dena or k.hodna, *v.* to dig.
Ditcher, *b.* beend, d.hangur, lonee, *a.*
v. digger.
Ditty, *b.* geet, *p.* furod, *v.* elegy, &c.
To Divaricate, *b.* p.hurna, bilugna,
bich, hoorna, doo d.hara-dooruha-
dooftukha-h. *v.* to divide.
To Dive, *b.* doobkee- &c. k.hana,
doobna, *v.* to duck.
Diver, *p.* ghatu zun or baz-[-*ee.*] *b.*
doobee, a, jibnee, (a bird) pun bood-
dee, kurunjwa.
Diving, *p.* ghuwwafee, &c. above.
To Diverge, *b.* ch, hiturna, p.hylua,
pufurna, *v.* to divaricate, diffuse.
Divers, diverse, *v.* different, *b.* ku, ee-
ku, ee, buhot buhot, *p.* chund,
whence, chund ushkhas, divers per-
sons, *v.* sundry, many, &c.
To Diversify, *p.* turuh bu turuh-k.
b. udul budul-k. *v.* to variegate, *b.*

bilgana,

DOC

bilgana, *a.* tufreeq-jooda-r. *v.* to discriminate.
 Diversion, *b.* koutook, leela, k, he-luwul, *v.* play, *p.* fe, ahu, *b.* j, hoo-kee, *v.* feint.
 To Divert, *b.* p, hirana, (*one's self*) *p.* khooshee-&c. *k.* *v.* to play, to turn.
 Diverter, *b.* buhla, oo, *v.* amusive, also to please.
 To Divide, *b.* burtana, *a.* muqfoom-k. *b.* hurna, *p.* doparu-k. *b.* bilgana, *v.* to share.
 Dividend, *a.* muqfoom minho, *b.* mood, h, (*share*) *a.* muqfoom ileh, *v.* division.
 Divisor, *a.* muqfoombihee, *b.* b, hag.
 Divination, *b.* prushn, *v.* prediction.
 Diviner, *b.* prushnik, *p.* falgo, -[ee.] *a.* kahin, *v.* soothsayer.
 To Divine, *b.* tarna, *v.* to guess.
 Divine, *p.* khoda, ee, fahibee, *v.* holy, ghybee, afmanee, *b.* nara, enee, *v.* angelick, &c.
 A Divine, *a.* uhlifiquh, *b.* bysh-nou, fatrik, bedee, burhm charee, *v.* doctor, also priest, guide, &c.
 Divinity, *p.* fahibee, *v.* godhead, *a.* fiquh, *b.* bed, fattur, *v.* theology, (*god, q. v.*) fuda se, o, *v.* deity.
 Divineness, *v.* above, *a.* uloohee, ut, *v.* excellence.
 Divisible, *b.* bilgane-jog, bahun-jog, *a.* qabil tugseem, *p.* tug-seem puzer.
 Divinely to sing, *p.* bu luhn da, oodee-gana, also qe amut-gana, *b.* na, &c. from this word being used for divinely, in such expressions.
 Division, *a.* shobu, *v.* section, *b.* bun-ra, o, &c. *v.* the verb, (*of grain*) *b.* bura, ee, b, hawulee, *v.* instalment, also district, column, &c.
 Diurnal, *b.* dinka, *p.* youmee, ro-zeenu, *v.* daily.
 To Divulge, *b.* p, horna, *v.* to disclose.
 Diuretic, *b.* indree, mooto, oo.
 Dizzy, *p.* mudhosh, -[ee.] *b.* chuk-or und, ha-chound, ba.
 Dizziness, *b.* chuk chound, hee, un-d, ha-chound, hee, *p.* gusht, *v.* vertigo, &c.
 To Do, *b.* ruchna, buja lana, *v.* to perform, luhna, *v.* to suit, (*to exert*) *b.* dourna, *p.* zor-marna, *v.* to behave, effect, act.
 Do, seems either to be expressed at times by *ana*, or a repetition, thus: Do come, *a, o, a, o;* do hear, *a, o, foono;* do let us go, *a, o, chulen;* do run, *douro douro,* &c.
 Docile, *b.* fik, hun har, honhar,

DOG

fud, ha, oo, *a.* moola, em tuba, *p.* udub amoz, -illah puzer, -[ee.] *v.* tame.
 Docility, *p.* turbee, ut puzere, &c. *b.* fud, hawut, *v.* tractableness.
 Dock, (*for vessels*) *b.* gooddee, *v.* creek.
 To Dock, *b.* lundoora-k. *v.* to cur-tail.
 Docket, *p.* nishan, nam nishan, *v.* note, mark.
 Doctor, *v.* casuist, *a.* moorshid, imam, hade, shekh, moosha, ekh, arif, shekh ool islam, moojtuhid, mooftee, *v.* divine, (*a cow or cat-tle doctor*) *b.* bytar, *v.* adept, (*to pass as a*) *p.* fatihu furagh-k. or *b.* b. purich, ha-d. *v.* judge, philosopher, critic, master, &c.
 Doctorship, *a.* mouloowwee, ut, mool-la, ee, *b.* pundita, ee, *a.* moo, ul-limee, hukeemee, tubebee, *b.* byda, ee, *a.* shukhookhee, ut, ari-fee, ut, &c. *v.* learning, &c.
 Doctrine, *b.* bat, *a.* mushrub, muf-lu, mosquaddu, *v.* lesson, science, faith, &c.
 Document, *v.* paper, proof, *p.* nu-feeh, ut-pund-or hookm-namu, *v.* precept, deed, &c.
 Dodder, *b.* ukas bel, bunda.
 To Dodge, *b.* kunee, ana, kona ka-nee-k. lendee, ana, *v.* to flinch, *b.* tai murul- (*p.*) dar mudar-k. *v.* to shuffle.
 Doer, *b.* kurunhar, kurwy, a, *p.* karindu, *v.* agent, performer, &c. (*in comp.*) *p.* kar, *b.* karee, whence, *p.* bud-kar, *b.* pap-karee, an evil doer, *v.* sinner, &c.
 Doekkin, *b.* mirgch, hala, kakra, *v.* leather.
 To Doff, *b.* ootar-d. *v.* to strip, *b.* p, hoonk-d. door-k. *v.* to cast.
 Dog, *b.* swan, ooprohit, *v.* male, be. The varieties are the goorjee, tazee, dejee, wila, etee, pubaree, a, b, hootun-ta, *v.* greyhound, lap dog, &c.
 To go to the dogs, *b.* gul-j. mur-bila-j. mara mara-p, birna. *p.* bur-bad-b. fukrat ke beejon ko-j.
 To Dog, *b.* pooch, hee, ana, foongh-nikalna, peech, he-lagna, *v.* to trate.
 Dogcheap, *b.* mittee, ka mol, gooh dur-gooh, gooha ch, hee ch, hee, *v.* drug.
 Dogged, doggish, *p.* sug-teenut or sifut, *b.* b, heetur g, hangee, g, hoo-na, rook, ha, *p.* budkhe, *v.* furly.
 Doggrel, *p.* zusul qafee, u, shikustu-buhr.
 Doghouse, *b.* jeewee, kilnee, chu-

DOO

mokun, *v.* louse.
 Doghole, *b.* foo, ur k, hobree, *v.* fly.
 Dogfly, *b.* kootte muk, hee, *a.* humuj, *v.* kennel.
 Dogma, *a.* qa, edu, qanoon, *b.* put, h, *v.* axiom.
 Dogteeth, *b.* k, hoochlee.
 Dogmatist, *b.* purh pufoo, puch, hee, *p.* khoo-d, ra, e or uql, *v.* positive.
 Dogsleep, *p.* fug-khavabee.
 Dog's bane, *b.* koochla.
 Dogtrot, *b.* kookurchal, *p.* fugdu-wee.
 Doings, *b.* krit, kurtoot, *p.* kirdar, *v.* work. Fine doings, *b.* ood, him-chal, *v.* to junket.
 Doit, *b.* kouree, dumree, *v.* penny.
 Dollar, *a.* rikkul, *v.* crown.
 Doll, *b.* pootlee, gooddee, *v.* baby.
 Doit, *b.* jur, jubda, *v.* dunce.
 Domestic, *b.* g, huryla, g, hurka, pu-la, oo, *p.* purwardu, kharu-faz, -purwur, -or zad, uhlee, shuhree, ashee, anee, *v.* house, home, &c. (*broil*) kharu jungee, (*son in law*) kharu damad, *v.* dependant, also to tame.
 Domain, *a.* fa, er, *v.* demain, also dominion.
 To Domineer, *p.* fahibee-furhun-gee-&c. *k.* h. fir pur churhna, *v.* to tyrannise, to master, &c.
 Domination, dominion, *b.* rajpat, *p.* furhungee, furkabee, hakimee, aqa, ee, *a.* fe, adut, a, e, alut, *b.* buva, ee, p, hoola, ee, *p.* zuburdus-tee, *v.* predominance.
 Donation, *p.* nuzuranu, nisar, *a.* wuhub, *v.* gift.
 Done, *b.* hoo, a, buna, bus, b, hu-la, uch, ha, *v.* well, yes, &c. (*to be*) *b.* ho lena, hona, bunna, *v.* to end, &c. also to expend. Well what's to be done now, (*in despair*) ub kyfee bune, (*in council*) ub ky-fee bune, *v.* to perform, &c.
 Don't, *b.* uhan, oohoon, na na, ruhne do, jane do.
 Don't you? kyoou nuheen, which means here, is it not so? &c.
 Doodle, *b.* nik, huttoo, *v.* idler, &c.
 To Doom, *v.* sentence, *b.* ruchna, budna, ropna, furmana, *v.* to de-cree, order, &c.
 Doomsday, *v.* judgment, *a.* muhshur, *p.* rozi aqibat, *v.* resurrection, &c.
 Door, *p.* dureechu, *b.* k, hirkee, *v.* gate, *p.* rah, *v.* passage. Out of doors, *b.* baher. From door to door, *p.* dur ba der, *b.* g, hur g, hur, *v.* house. Next door to, *b.* lag b, hug, *v.* near, &c.

Within

DOU

Within doors, *h. b, heetur, v. without, &c.*
 Dormant, *h. fota, p. khwabeedu, h. duba, a. moo,uttul, mukhfee, v. secret.*
 Dormitory, *p. khwabgah, v. tomb.*
 Dot, *h. bindee, foona.*
 To Dot, *h. bindee ana.*
 Dose, *h. praman, p. khorak, h. pe-ree, a, v. bellyful.*
 Dotage, *h. fut,hee,ahut, fit,hil, &c. below, v. distraction.*
 Dotard, doter, *h. fit,hilee, burbu-ree, a, a. moontushir huwas,-za,el ool uql,-mafoom fifut,-peerfurtoot,-[ee.] v. crazy, h. chootee, a, tur-hoorhee, choor, v. cully.*
 To Dote, *h. fut,hee,ana, v. to rave, b,hinna, choor-h. bid,hna, a. fouda,ee-h. v. to adore.*
 Double, *a. mooza,uf, moofunna, p. doonadoon, h. doobra, doola,ee, doopurta, doosoota, v. twice, &c. (as a letter) h. doot, a. moodghum, (as coins) h. pukka, v. single, (deceitful) h. doomoonha, doo-b,hafee, a or jeeb,ha, do-doofee, a, foryhee, a, buh,roopee, a, v. false, equivocator, &c. (entendre) a. tuj-nees, h. junika. This word is in comp. generally expressed by do or doo, as the above and follow-ing words will illustrate, of which fort there are many more in the lan-guage. See Gram. page 96, &c.*
 Double locked, *h. do tala.*
 Double edged, *h. doo d, hara.*
 Double loaded, *(a gun) doo gara.*
 Double handed, *h. do hut,ha.*
 Double cropped, *do fusla. Double (bow, &c.) h. do rookha.*
 Double headed, *h. do fira.*
 Doubling, double, *(of a letter) a. tushdeed, v. duplication, (of a fox) h. hirkee, p. robu baz-ee, h. pech-pach, v. winding.*
 To Double, *h. hirkee,ana, be,on-dee-katna, v. to shuffle, h. b,hanjna, v. to plait, (to pass) h. lang,hna, churhna, v. to weather.*
 Doublet, *h. ungruk,ha, dugla, v. frock, &c. p. doogana, v. pair, twins.*
 Doubt, *v. suspicion, a. tuzubzob, ih-timal, ib,ham, h. funka, a. tu-wuhheem, v. solicitude.*
 Doubter, *p. wuhmee, h. b,hurmee, v. skeptic.*
 Doubtful, *a. mootuzubzub, v. am-biguous, equivocal.*
 Doughty, *p. shumsher-buhadoor, sher-qalee, v. brave, &c.*

DRA

Dove tail, *p. qoolfee.*
 Dough, *h. pera, lo,ee, goond,han.*
 Dowager, *h. begum, buhoo begum, buhoo, v. lady.*
 Dowlas, *h. k,hud,hur, guzee, garha, v. cloth.*
 Dower, *h. kunnee,a-dan, v. gift.*
 Down, *p. mydan, h. rand, v. plain, h. roo,ee, v. gossamer, cotton.*
 Down, *h. het,h, p. zer, v. up, to, al-to upside. To take down, ootarna, v. to dismount, (a house, &c.) ood-herna, v. to undo, fall, lay, &c. (in writing) h. tank-lik,h-r. p. qulum bund-k. v. to insert. To throw down, h. puch,ha,na, letarna, putuk-d. To boil down, h. ju-lana, gurhee,ana, v. to inspissate.*
 Downcast, &c. *p. furnigoon, h. goopchoop, v. dejected, silent, &c.*
 Down right, *a. usl, muhz, sureeh, h. t,heek, v. blunt.*
 Downy, *a. mookhuttut, h. ro,endar, p. khwabdar, pushmee, h. gala-fa, p,haha fa, roo,ee,fa, v. nap, also balmy.*
 Doxy, *v. drab, h. d,hemnee, yar-nee, ooruhree, v. strumpet, &c.*
 To Doze, *h. ank,h-lugna, ulfana, pure-ruhna, v. to yawn, loiter, &c.*
 Doze, *h. kuchee neend, p. neem-khwab, h. oon neenda, oog,ha,ee, nap, &c.*
 Dozy, *h. oong,hafa, p. ghoonoodu, h. ulfana, v. drowsy, &c.*
 Drab, *h. buzaree, huteree-buteree, turkhul, v. haridan, jade.*
 Dracunculus, drancontium, *a. aqur-qurha.*
 Draff, *h. feet,hee, k,ho,ee, k,hulee, p,hok,h, v. refuse.*
 Draft, *(cattle) h. halee, uld, v. bur-den.*
 To Drag, *h. j,harna, ch,henkna, v. to sweep, (a boat) tanna, v. to draw.*
 Drag, *h. kanta, j,hugur.*
 Drag net, *h. muhajal, chatur.*
 Drag rope, *h. goon, (sticks) burwa.*
 Draggletail, *h. lit,haroo.*
 Dragon, *u. yooha, (s blood) h. hee-ra dok,hee.*
 To Drain, *h. nichorna, choofna, nikalna, pufana, nigarna, feeche-d.*
 Drain, *h. moree, puwuhee, v. ditch.*
 Dram, *a. miscal.*
 Drake, *p. but-nur, h. chukwa, v. duck.*
 Drama, *h. indirjal, natuk, a. nuql.*
 Dramatist, *h. indirjalee, natukee.*
 Draught, *p. kushish, h. k,hynch, v. pull, h. soorkee, p. dum, h. pee,as, v. drink, (sketch) h. ootara,*

DRE

fancha, *p. khaka, v. plan, (of a net) k,hyncha,ee, teera,ee (of a letter) adrus, v. copy, (of an account) k,hufra, v. order, (of a pond) j,har, j,hura o, (of men) nikal, nikfar, ch,hant, v. detachment, (of a boat) panee, v. depth.*
 Draughts, there are several games of this sort in Hindoostan, viz. *h. tee,oor, nougozee, a, terun fula-ee, pucheeffee, choupur, choufur, ch,hukka, bag,h bukree.*
 To Draw, *v. to drain, h. k,hynchna, ynchna, tanna, teerna, g,huseer-lana, lejans, &c. v. to drag, (a sword) karhna, p. ooree an-alum-k. v. drawn, (to open or shut a cur-tain, &c.) k,hynch-lana, v. these verbs, (to bring) lana, v. to cause, (to utter) marna, v. to fight, (to lead) h. chulana, v. to drive, (to take up) mungwa-k,hynch-lana, v. to withdraw, (to embowel) pet-cheerna, p. saf-k. v. to gut, (a picture, &c.) h. oorehna, cheet-na, chiturna, ootarna, v. to copy, (a bill) hoondae-k. lik,hna or b,hej-na, (to cast) dalna, p,henkna, dek,hna, v. lot, &c. (out) h. ch,hantna, choon-lana, v. to select, (an army) p. ty,ar-k. v. to pre-pare, array, &c. (water by cattle) pool-chulana, (by people) g,hurra-chulana.*
 To Draw on, *(boots, &c.) churha-na, v. to put on, &c. v. n. hona, hojana, jana, ana, puhonchna, churhna, nikulna, ooturna, v. to become, approach, &c.*
 Draw, *h. k,hynch, v. pull, draught, &c.*
 Draw back, *h. p,hirta, v. allowance.*
 Drawer, *(in comp.) p. kush, [-ee.] v. waiter.*
 Drawing room, *p. durbar, deewan-am, h. sub,ha b,huwun, v. hall, &c.*
 Drawn, *h. nunga, v. naked, (as a game, &c.) p. boord, furbulur, v. equal, (to be) h. furna.*
 To Drawl, *h. g,huseetna, reg,hana, g,helwana, g,helwake-bolna.*
 Dread, *h. g,hor, p. khulish, a. wufwas, v. fear.*
 To Dread, *h. durupna, kudrana, pur-julna, b,hab,hna, v. to shrink.*
 Dreadful, *h. b,hyman, p. ibrut nak,-wuhshut or duhshut,-ungez,-ibrut nooma, [ee.] h. b,hy,anuk, p. hybutee, a. moohish, v. terrible.*
 Dream, *a. waqeu, busharut, v. vision, (to) h. supnana, dek,hna,*

v. to doze, &c.

DRI

v. to doze, &c.
 Dregs, *h.* tulch, *hur*, *a.* sift, *kufafut*,
p. ala, *esh*, *h.* nichor, *v.* lees,
 (*refuse*) *h.* ootar, *p.* akhor, *ru-*
dee, *napoorfan-also* (*of the people*)
a. rud khuluq, (*remnant*, *q. v.*)
a. kufur, *v.* remainder.
 Drenched, *p.* shor bor, *for bor*, *h.*
lut, *h.* put, *h.* furiwal (*to be*) *ku-*
pona, *v.* wet.
 To Drench, *p.* shor bor- &c. *k.*
v. above, *h.* j, harna, *v.* to purge.
 To Drefs, *h.* kupre- &c. *puhinna*, *v.*
to put on, *h.* f, jana, *farna*, *a.* saf-*k.*
v. to adjust, range, &c. (*food*) *h.*
feejna, *p.* dum-*d.* *v.* to roast, boil,
furnish, &c. (*a wound*) *murhum put-*
tee-k.
 Drefs, *p.* jamu, *h.* puhrawa, *pureed-*
han, *baga*, *a.* quba, *mulboos*, *hool-*
lu, *h.* uchla, *a.* gimash, *uqmu shu*,
v. garment, *h.* fuj.
 Dressing box, &c. *h.* singardanee.
 Dresser, *h.* fujawunhar, *kupur dar-*
nee, *v.* table, (*in comp.*) *p.* bund,
v. gardener.
 To Dribble, *b.* i, hopee, *ana*, *ch*, *hul-*
kana, *v.* to drop.
 Driblet, *p.* khoordu, *rezu*, *v.* farthing,
 &c. (*to pay in*) *lohoo moote dena*.
 Drift, *v.* adrift, *b.* j, hanta, *v.* blast,
 (*of sand*) *p.* regruwan, *v.* whirl-
wind, &c. *b.* tor, *v.* force, (*ten-*
dency) *b.* d, h, *a.* se, *aq.* *v.* te-
nour, context, &c. *b.* b, *hed*, *v.* design.
 To Drift, *v.* to drive, *faat*, &c.
 To Drill, *h.* d, huree, *ana*, *hultad-*
dee-bond, from *hultaddee*, *a* drill
 plough, *v.* exercise.
 To Drink, *h.* so, rookna, (*wine*, &c.)
p. mykushiee-*k.* *b.* pee, *a-k.* (*as*
an animal) *b.* mirg moonh-*peena*,
v. to lap.
 Drink, (*of water*) *b.* ek, *pee*, *as-or*
pee, *as*, *b.* hur-*panee*, *v.* draught.
 Drinker, *b.* peene wala, *pee*, *unhar*,
pee, *ak*, *pee*, *w*, *kkur*, *a.* shatib, *p.* no-
shindu, *pee*, *alu*, *baz*, (*in comp.*)
noth, *khar*, *khor*, *v.* kipler, *also* *ca-*
roufal, &c.
 Drinkable, *b.* peenejog, *p.* no-
 theedonee.
 To Drip, *b.* rupukna, *v.* to drop.
 Drip, dripping, *b.* rupkun.
 Drip stone, *q. v.* *b.* rifa-*put*, *hur*.
 To Drive, *h.* dugrana, *lugarna*, *v.*
to conduct, *dootkarna*, *b.* hugana, *rub*
rana, *k.* hedna, *hufkarna*, *doodvora-*
na, *oorana*, *choochkarna*, *k.* hufena
r, *hoot*, *hkarna*, *buhana*, *d.* hukel-
na, *hufana*, *v.* to cast, remove,

DRO

shrust, (*ashore*) *churhana*, *lugana*,
to strand, (*to and fro*) *j*, *huko*, *na*,
j, *hoolana*, *j*, *hoomana*, *v.* to saving,
 (*over or trample*) *roundana*, *v.* to run,
ride, &c. *v.* *n.* dugurna, *buhna*, *ru-*
burna, *oorana*, *jana*, *churhna*, *mara-*
p, *hirna*, *j*, *hukoorna*, *g*, *hoomna*,
j, *hookna*, *lugna*, *v.* to rush, tend, turn,
pass, &c. *also* *adrift*.
 Driver, *b.* wan, *p.* ban, *b.* hank-
wy, *a.* *v.* bullock, &c.
 To Drizzle, *b.* j, heefee, *ana*, *p*, *hoo-*
hee, *ana*.
 Drizzle, &c. *b.* j, heefee, *bishree*,
j, *heefee*, *ahur*, &c.
 Drizzly, *b.* j, heefee, *aha*.
 Droll, *n.* and *adj.* *b.* zutullee, *v.*
buffoon, *also* *comical*.
 Drollery, *b.* zutul, *p.* huzzalee,
muskhuree, *a.* muzakh, *v.* merry-
andrew, &c.
 Dromedary, *b.* do kohan.
 Drone, *h.* muk, *hee*, *mar*, *gobur-*
d, *hun*, *v.* bedpresser, sluggard, *also*
to lounge, *trifle*.
 To Droop, (*as fowls* &c.) *h.* oong, *hna*,
oong, *ha*, *ee*, *l*, *gna*, *j*, *hookna*, *girma*,
luru, *na*, *v.* to languish, bang.
 Drop, *b.* i, hop, *ch*, *hikkee*,
ch, *heenta*, *bichee*, *v.* hot, *pl.* qutrat.
 To Drop, *v.* *n.* *b.* roona, *ch*, *hoo-*
na, *nik*, *l*, *na*, *jana*, *k*, *hufukna*, *v.*
to issue, &c. (*in battle*) *r*, *hour-*
ruha, *panee*, *nu*, *mangna*, *v.* to
sink, (*out*) *b.* oogul-*nikul*, *pu*, *na*,
v. to shed, *v.* *a.* (*a letter*) *a.* huzf-
faat, (*b.*) *lop*, *k.* *v.* to omit, *b.* ni-
karna, *v.* to cease, vanish.
 Dropping, *h.* choo, *an*, *nichor*, *v.*
dripping.
 Dropsy, *h.* pundoodur, *muhodur*,
julo, *dur*, (*ce.*) *the* *adj.* *oduree*.
 Dross, (*of glass*) *h.* kuchlon, (*of metals*)
h. keet, *p.* reem, *khoobs*, *h.* k, *had*,
moos, *gooth*, *p.* chirk, *v.* iron, *lea-*
ving, &c.
 Drove, *h.* burdee, *lenhda*, *gehnla*,
gur, *j*, *hoond*, *v.* throng.
 Drover, *h.* burdee, *a.* Drought, *h.*
chutka, from *chutukna*, *to dry*, *q. v.*
 To Drown, *h.* dooba-*marna*, (*to over-*
power, *q. v.*) *marna*, *dubana*, (*as a*
hindoo) *kur*, *lena*.
 Drownings, *h.* peenuk, (*ce.*) *p.* choff.
 To Drub, *v.* to flog, *h.* bich, *ha*, *d.* dulmu-
ful, *k.* *p.* kootuk, *bazee*, *k.* *v.* to bastinado.
 To Drudge, *h.* lohoo, *panee*, *k.* *per-*
mut, *ha*, *k.* *pa*, *ong*, *hufena*, *d.* *hana*,
douna, *d.* hoopna, *v.* to toil.
 Drudgery, *p.* muz, *door*, *h.* pyrd, *ha-*
waree, *v.* to drudge.

DUC

Drug, *v.* medicine, (*a mere*) *h.* mun-
doo, *a* burabur, (*to be*) *duhee* *duhee-*
h. *v.* grocery, *also* *apothecary*.
 Drum, *h.* mirdung, (*ce.*) *dufra* or (*ce.*)
kunjuree, *b.* hemcha, *doog* *doogee*,
dumroo, *digree*, *hooorook*, *mandur*,
p. rubanu, (*head*) *tal.* (*bottom*) *bun*,
 (*braces*) *jotee*, (*barrel*) *perree*, *k*, *hol*,
v. ring, &c. *also* *kettle*.
 To Drum, *h.* doog, *doogana*, *d*, *hol-*
 &c. *marna* or *peetna*.
 Drummer, *h.* dufalee, *tafanuwaz*, *fu-*
purda, *ee*, *tubulchee*, *puk* *hawjee*,
 &c. *p.* dufzun, *h.* doog, *doogee*, *a.*
 Drumstick, *h.* dunka, or the drum it-
 self, *v.* fame, &c.
 Drunk, *h.* mata, *v.* intoxicated.
 Drunkard, *v.* drinker, *p.* nushu-*khor*,
 or *baz*, *my*, *khur* or *kush*, (*ce.*) *umu-*
lee, *h.* mudpee, *mudoo*, *a.* *v.* sot.
 Drunkenness, *p.* nushu, *bazee*, &c. *v.*
intoxication, &c.
 Dry, *v.* insipid, *h.* j, *hoona* or *j*, *hoora*,
berus, *v.* tearless, (*as a well*) *und-*
ha, *h.* *but*, *ha*, *be*, *panee*, *v.* thirsty,
 (*as an answer*) *furfuree*, *be* *huldee*
pyhit *kuree*, *be* *luga*, *o.* *v.* undorn-
ed, *p.* bud, *muzu*, (*gee.*) *v.* tasteless.
 Dryland, *p.* k, *hooshkee*, *h.* *sook*, *ha*.
 To Dry, *v.* *a.* *h.* j, *hoorana*, *sentna*,
marna, *churkana*, *julana*, *k*, *hurk-*
hurana, *a.* *juzb*, *k.* *v.* to absorb, scorch,
v. *n.* *h.* murna, *julna*, *j*, *hun*, *j*, *huna-*
na, (*as milk of cows, nurses*, &c.)
chutukna, *roona*, *v.* to cease.
 Dryer, *a.* jazib, *h.* *lok*, *h.*
 Dryly, *v.* dry, *h.* yoonhee, *rook*, *ha*, *ee-*
 &c. *se.* *v.* coldly.
 Dryness, *v.* insipidity, *h.* *rook*, *ha*, *ee-*
be, *rufee*, *v.* frugidity.
 To Dry nurse, *h.* doodse, *palna*.
 Dryshod, *h.* *sook*, *hee* *jootee*.
 Dual, *h.* doobuchun.
 To Dub, *h.* bunana, *r*, *huhana*, *kur-*
na, *v.* to call, *a.* *khilut*, *d.* *v.* to install.
 Duck, (*wild*) *h.* *chukwee*, *chuku*, *ee*,
v. drake. This is the large duck
 or goose well known here by the
 name of *Bushmanee* goose, and in the
 poetry of the Hindoos is their tur-
 tle dove, for constancy and connubi-
 val affection, with the singular cir-
 cumstance of the pair being doom-
 ed for ever to nocturnal separation,
 for having offended one of the Hin-
 doo deities. Whence,
 Chukwa chukwee, *hine*, *n*, *mut*, *maro*, *k*, *ee*
 Ye mare kartar ke—*yn* *bi*, *h*, *hops*, *ho*, *ee*.
 Mark! hear en's decree, and man forbear,
 To aim thy shafts or puny thunders,
 At these poor fowls—a hapless pair,
 Who pass the lonely nights asunder.

DUM

If we believe popular tradition and assertions, the cause is so far confirmed by the effect observable in the conduct of these birds to the present day, who are said to occupy the opposite banks of a water or stream regularly every evening and to exclaim the live long night to each other thus:

Chukwa, *my a, oon* ? Nuheer nuheer Chukwa.

Chukwa *my a, oon* ? Nuheer nuheer Chukwa.

Say shall I come my dear to thee ? Ah no indeed that cannot be.

But may I wing my love to you ? Nay Chuck alas! this will not do.

To Duck, *h. doobkooree-d. or marna, (ordially) p. ndoobee-lena-k. &c. v. to dive.*

Duck, *h. nulee, v. tube.*

Due, *h. chuhee, e. a. lazim, zu-roor, h. oochit, v. fit, a. baqee, h. pana, lena, dena, v. owing.*

Due, *h. pud, a. huqulal, v. right, a. dyn-or mal-wajib, v. debt, (fee) a. murfoom, p. zabitanu, v. perquisite, duty, &c. pl. hooqooq.*

Duel, *h. chhooree kutaree, mal-jood, h.*

Duellist, *p. jungjo.*

Dulcet, *h. mud, hoor, rufcefa, v. sweet.*

Dug, *h. jjee, (diseases of) h. t. hunyla, alfo-(having dug;) (as a horse) t. hunee.*

Dulco-acid, *h. k. h. h. meet, ha.*

Dulcimer, *a. qanoon, h. choutara, v. organ.*

Dull, *v. blunt, h. ugoorh, moordar, mittee, p. budzihn-kordil, [ee.] v. blockhead, moordu, h. moo, a. munda, b. haree, v. dead, &c. h. bechohul, be-rus, p. k. h. h. k. be-rounuq, [ee.] v. dry, ghoviy, &c.*

To be dull of hearing, *h. ooncha-foonna, v. insipid, flat, &c.*

Dulness, *p. be rounuqee, &c. above, v. heaviness.*

To Dull, *h. marna, dubana, b. haree, &c. h. v. to dim, to damp, stupify, &c.*

Duly, *h. jyfa chahee, e. t. heek, v. due, as, &c. q. to do as you say.*

Dumb, *h. goep choep, moonhbundha, choepka, unbolta, mooka, v. speechless, (hells) b. mogdur.*

Dumbness, *h. goonga, ee, goangapun, mookee, v. silence.*

To Dumbfound, *h. d. humkana, looni moon-A. b. d. h. v. to confound.*

Dumps, *h. doon moon, mulola, b. hu-*

DWE

rumh, hor, *(v. brown study)*

Dumpling, *b. peet, ha, p. khoda, eeruhm, gool-goala, mood, v. pudding.*

To Dun, *h. d. hooner, d. v. to press.*

Dunce, *a. buleed, ghube, v. booby, dolt, also illiterate.*

Dunner, *h. d. hurnyt, [ee.] p. duf-tukee, fuzawul, [ee.] h. chun-cheechur.*

Dunning, *h. ara, o. &c. abo, e. v. urgency.*

Dung, *v. caoh, a. ghuleez, p. k. riftugee, h. j. hara, mul, b. h. ha, lender, v. excrement, (of goats, &c.)*

b. helandee, (f. elephants) h. pin-da, v. crowding, mootralee, v. litter.

Dungeon, *h. b. huksee, b. houara, v. cell.*

Dunghill, *h. g. hoor, gundour, gob-rar, koorer, v. vile, &c.*

Dupe, *h. bukree, bundur, v. cully.*

Duplicate, *a. mookurrur, h. ootar, v. copy, also second.*

Duplication, *a. tushdeed, idgham, h. dohra, o. dohra, ee, doognahur, v. fold.*

Durable, *h. t. hura, oo, p. muzboot, a. mookhullud, v. lasting, strong.*

Duration, *durance, h. t. hura, o. a. mee ad, v. continuance, also prison.*

During, *a. mabyn, a. en, h. ruhte, b. hur, v. while.*

Dusk, *h. god, hlee fumy, dee ej. le, dee, elifan, goud hookan, v. twilight.*

Dusky, *h. d. hoond, hulka, myla, d. hoond, hla, v. obscure, dark.*

Dust, *h. punkvj, ruj, kunj, v. earth.*

To Dust, *v. to sweep, h. b. hoor-b. hoqrana, v. to powder, (in the Hotee,) h. d. hoorheree-k. helna, p. khakbazee-(or undazee)-k.*

Dusty, *h. d. hurkundo, d. hooluha, d. hoomya, p. gurd-or khak-amez.*

Dutiful, *duteous, p. hookmee, h. kamkajee, muninhar, v. attentive, also submissive.*

Duty, *h. kaj, a. fureezu, huq, v. v. concern, h. ruk, hwaree, v. guard, (various imposts) viz. p. zabitanu, tuh bazaree, a. fa er, zukat, h. kur, lagut, zuka ee, tulahee, nukhafee, g. hutwalee, v. due, fee, &c. also toll.*

To Dwell, *p. bood o bash, &c. h. v. to reside, b. buk, hanna, v. to expati-ate, &c.*

Dweller, *h. ruhne wala, ruhinar, p. boonee adee, a. ruces, v. in-habitant.*

Dwelling-house, *a. muhul, h. greh, b. huwun, kor, hee, v. mansion.*

EAR

To Dwindle, *h. ooturna, look, h. na, lookoorna, j. hoorree, ana, v. to decay.*

a. tuhleel-h. h. gulna, v. to pine.

Dying, *h. rungwa, ee, v. to colour, (vat) mar. A species of dying is called band, hmo, from the white stripes that are left uncoloured, while the rest is dyed.*

Dynasty, *v. family, h. g. hurana, p. khandan, h. buns, jutara, a. al, tubqu, v. generation, race, &c.*

Dysfury, *h. kurk mool.*

E, as a letter is never mute here, and when single invariably the e

of where, there, verité, it ought to have been marked so é, especially when final, but an anxiety to avoid many marks prevented this perhaps necessary distinction. Eu, is now

always expressed by yoo. See page 1, App.

Each, *h. ek. Ek ek ko marte hy, or ek ko ek marte hy, they beat each other, v. one another. It is often omitted or expressed by reduplication, g. hur peech, he or g. hur, g. hur, signifying each house, v. a, per, &c.*

Each other, *h. apoo, p. bahum, v. together, also other, all, &c. On each side, hur do turuf, v. all.*

Eager, *h. louleen, ub, hilak, h. ee, a. mootuwujjih, p. furgurm, [ee.] v. ardent, ardour, &c.*

Eagle, *a. hooma, p. shaheen, h. fardool.*

Eagle stone, *p. kha e iblées, khulas-mohra, h. kurunjwa.*

Eagre, *h. kur, hal, v. boar.*

Eame, *a. um, v. uncle, &c.*

Ear, *h. fruwun, kun hur, kun-rus, v. hearing, also to hear, (handle, q. v.)*

h. kan, p. dustu, (diseases of) h. kunp, her, kunbichee, kunchutta, (wig) h. putbich, hee, gojee, a. kun-gojur-also (a whisperer) kunlugwa, (wax) k. hulee, kunouhwa, p. chirkgoshi, v. filth, (pricker) h. kunfala, ee, v. centipede, (boring) kune o, (of wheat green) gada. To be up to the ears, h. gula gop-h, (by the) kun kuruwul-k. tukurna, kur-lur-murna, (to sit by the) tukrana, lura-na, v. to fight, &c. About the ears, fir pur, v. head. Up to the ears, nak tuk, nakonak. To give ear, h. kan-d. (to have the ear of) h.

EAS

EDG

EFF

kan-lugna. v. to ingratiate.
 Eared, h. kuna, p. gothu, v. angle, &c.
 Earless, h. kun-kuta, boocha.
 Earrings, or ornaments are various, and chiefly as follow: h. turka, lol-ka, loluk, k. hiloo, a. putta, kudum, gok, hroo, d. hend, hee, k. honla, luch, ha, ch. hura, kunoura, j. hoo-muk, p. k. hoshu, gothwaru, door-buchu, choudanu, goombuzee, h. beer, v. ring.
 Early, (forward, q. v.) h. ugeta, ug-la, ungoot, v. premature, &c. (in time, q. v.) p. bur wugt.
 Early, adv. h. b. hinar, fukare, bihane, b. heenfare, b. hulke, v. dawn, &c.
 Earnest, (in) h. lut b. ha, o, a. bil yu-queen, v. truly, also indeed, (advances, q. v.) h. roka, ee, fa, ee, v. handfel, p. chashnee, v. specimen.
 Earning, h. kuma, ee, k. hura, o, v. gains.
 To Earn, h. k. hura, v. to gain.
 Earth, h. muhee, b. hoo, een. To eat earth or bole, h. hikree-k. hana, v. land.
 To Earth, h. muttee-churhana, p. zu-meen doz-k. v. to bury, hide, &c.
 Animals who earth are called, p. khuzindu.
 Earthen, earthly, h. muttee ka, mittee-aha, muttee ka fa, p. gilee, (ware) p. sifaleenu, (dish) h. se, ora, v. worldly.
 Earthling, earthborn, &c. p. kha-kee, h. muttee ka pootla.
 Earthquake, h. b. hoo, een dol, p. zu-meen lurza, a. shuqool urz, v. crack.
 Ease, v. rest, h. bifram, anand, [ee.] a. rifahee, ut, tumanee, ut, itmeenah, fuhoollee, ut, umnee, ut, tufkeen, ifa-qut, h. t. hund, huk, beech, v. respite, freedom, &c. At ease, p. chighum, la purwa, khoosh, ba furaghut or aram, tazudum, [ee.] v. happy, (to sit-) h. yl p. hyl-byt, hna, v. pleasure, enjoyment, &c.
 To Ease, v. to relieve, (nature) a. isti-rahut-k. p. mydan-jungul - ja, ezuror-jana or p. hira, a. wufwas, mittana, quzahajut-jana, h. julas raj-j. drig funk-k. v. stool.
 Easily, p. begbul o ghush, h. yoonhee, byt, he byt, ha, e, v. freely, &c.
 East, a. mutla, (facing the) p. mushriq-roo, h. poorub moonh, (guardian of the) h. indur, (wind) mutlu, ee-hu-wa, or bara.
 Easy, v. at ease, h. sud, harun, hulka, p. nurm, h. panee, v. light, &c. a. fuhloot ool wufool, suree ool fuhm, (of temper) a. fuleem oot tuba, p. waristu mizaj, h. ullah log, gou ad mee, mee, ha, feed, ha, v. good na-

tured, (in mind) h. unchinta, v. satisfied, p. khoolasu, h. mokla, v. wide.
 To Eat, h. b. huch, hna, pa, ona, churna, choogna, chabna, charna, p. nosh-(h.) chut-k. nigulna, chut buz-m-k. v. to consume, chew, lick, &c. (two out of one dish) dookufee-k. hana, v. to corrode, dissolve, &c.
 Eatable, p. khoordunee, h. k. hane-wala, a. makool, [-at, the pl.] v. edible, also victuals.
 Eater, a. akik, h. b. huch, hee, k. ha-wy, a, v. above, (in comp.) p. khwar, h. ud, haree.
 Eating, p. k. horak, v. beard, (house) h. b. huch, hee, ar kharu, v. inn, cook, and shop.
 Easement, v. ease, p. aram, v. advantage, convenience.
 Easterling, h. poorbee, a, v. eastern.
 To Eavesdrop, h. oltee-d, hooka-lugna, v. to listen.
 Eaves dropper, h. ooltee lugwa, kou-le lugal.
 To Ebb, h. k. hurukna, ooturna, ohurna, oodurna, k. hufukna, v. to fall.
 Ecclaisissement, a. tusfee, u, v. explanation.
 Ebullition, p. josh, joshish, h. oo-bal, v. effervescence.
 Eccentricity, a. ghooloo, khubt, v. wildness, p. kujruwee, v. irregularity.
 Eccentric, p. kujrouy, h. bukur-chal, v. devious, &c. a. ghalee, wuhshee, h. b. burkyl, a. khub-tu, v. extravagant.
 Ecclesiastick, a. fuqeeh, h. saltrik, v. priest, doctor, guide, &c. p. deenee, v. religious.
 Eclipse, (total) h. furb guhin, v. shade.
 Eclegma, a. khumeeru.
 To Eclipse, h. marna, dubana, p. tareek-k. bazarkafid-k. v. to dar-ken, surpass, &c.
 Eclogue, a. qufeedu.
 Ecliptick, h. krantriwit.
 Economy, h. g. hurkurna, a. tud-beer, [ee or kar.] v. disposition, sys-tem, &c. a. surfu, v. frugality.
 Economist, h. girhist, karbaree, p. furtukar, [ee.] kumkhurch bala nu-sheen, v. parsimonious.
 Edge, h. d. hig, v. border, p. ab, h. fan, v. sharpness, &c. (to set on) h. dant-sihana, or koond-k. (to be on) dant k. hute or goot, hle-h. v. lace, &c.
 To Edge, h. turch, hee, ana, kutrana, kutrake-a, j. or chulna, &c.
 Edgeless, p. be, ab, h. nid, har, v.

plain, blunt.
 Edible, h. k. hane-ka. (roots) h. kund-mool, v. vegetables.
 Edge wise, h. turch, ha, k. hura, p. qulmee, v. the verb, &c.
 Edification, v. to instruct, p. arastu-gee, h. b. hula, ee, fud, ha, o, v. im-provement.
 Editor, a. mooruttib, p. fihut-rufan, v. corrector, a. mo, ullif, v. compi-ler.
 Edition, v. correction, h. ch. hapa, ch. hu-pa ee, v. impression, a. taleef, v. com-pilation, publication.
 Education, v. reading, &c. h. fik, hla, ee, a. taleem, v. to instruct.
 To Educe, h. nikalna, v. to produce.
 Eel, h. gouchee, p. mar - mahee, h. und, hwa.
 To Efface, a. muho-(h.) mulmer-filput-k. v. to erase, h. nikal-d. v. to obliterate.
 Effect, h. rucha, o, kuram, a. ma-lool, moofubub, hookm, kyfee, ut, nuqsh, (to have) h. luhna, lugna, t. hurnna, v. to answer, a. hookm- &c. r. p. peshrust-h. v. to succeed.
 Effects, a. moojoodat, umwal, u-shee, a, ufafa, a, en oolmal, h. d. hun, fumput, v. goods, (of the dead) a. turku, mutrooku, v. furniture.
 Cause and effect, a. illut o malool, v. reason, &c.
 To Effect, &c. p. pesh-sejana, h. t. heek-lugana, p. unjam-d. h. chu-laga, t. hurnna, farna, kurlena, a. hafil-k. v. to cause, also to carry.
 Efficient, p. illut fa, elee, v. causal, also below.
 Effective, &c. p. hookmee, a. moo-fir, p. teer bu huduf, a. moojurrub, h. goonee, kamoo, kamka, p. ka-ree, a. nafiz, v. ability, competent, &c. (men) lurne murne-wale.
 Effeminate, v. finical, h. rondola, rin-dee fa, p. zun fufut, - h. napoon, uk, - p. aram tulub, [ee.] v. delicate, volup-tuous, &c.
 To Effervesce, h. oobulna, p. hena-na, p. hoel-ool, hna, oobal- &c. k. ha-na, oobukna.
 Effervescence, h. oobal, oobak, p. gholee an, josh, h. p. henahut, v. fermentation.
 Effete, v. barren, p. fursloodu, khooshk, bejan, v. worn out.
 Effigy, h. goooda, pootla, v. figure, (the bearfe, &c. carried by the moo-sulmans) p. guhwaru, duha, tazee, u.
 Effulgent, &c. a. moojulla, p. jila-dar- [ee.] nooree, h. chumkeela, p. julwa-furma, v. resplendence, &c.

Efflorescence

ELA

Efflorescence, *b.* p.hoolun, pittee, oob,har, p.hoolawut, *v.* eruption, (saline) k.hora, fihla, *v.* mould.
 Efflux, &c. *b.* p.hoorun, p.buramud, *v.* effusion, emanation, exudation.
 Effort, *b.* dour, p.jan-fishanee, *b.* ran, *v.* struggle, pull, (to make) *b.* dour-k, *v.* to strive.
 Effrontery, *p.* goostakhee, shokhee, *v.* impudence, (to have great) *b.* firsing-nikulna.
 E. G. *b.* jysaki, p.choonachi, *v.* instance.
 To Effuse, *b.* nikulna, p.hoorna, bahnna, *v.* to ooze, flow.
 Egg, (mundane) *b.* burhm-and, (dish or bed) *b.* unde-dan, p.byzu-dan, (fried) khageenu, kookoo, *v.* pancake, (having) undyla, *v.* layer.
 To Egg, *b.* churhana, lugana, p.dum-d, *b.* sunkarna, *v.* to instigate.
 Eggplant, *b.* byngun, p.badunjan, *b.* b.hanra, (old or 2d year's) maroo-byngun.
 Egotism, *b.* humkar, [-ee.] apunha,ee, p.khoodee, mune.
 Egotist, *p.* khooofurosh [-ee.] &c.
 To Egotise, *b.* humkarna, upnee-gana.
 To Ejaculate, *b.* p.henkna, nikal-p.henkna, *v.* to shoot.
 Ejaculation, *a.* do,a, doorood, *b.* bur, *v.* prayer, *a.* nida, *v.* exclamation.
 To Eject, *p.* be dukhl-k, *b.* oojarna, chula-d, *v.* to expel, *b.* j.harna, girana, ch.hanana, *v.* to void, *b.* koo-jat-k, *v.* to excommunicate.
 Ejection, *p.* bedukhlee, *b.* oojra,o, ch.hanra,o, &c.
 Ejectionment, *v.* above, *p.* baz-or ikbraj-namu, *v.* expulsion.
 Eigh, *b.* uha, oho.
 Eight, *b.* ut,ha.
 Eighth, *b.* ushtoomec. (an) ut,huns.
 Either, *b.* ko,ee,fa, ek,jounsa,ko,ee jo, jokooch,h, jo ko,ee, ko,ee to b,hee, yih ya woh, yih wohee, woh yihee, ke,a, ke. *v.* or, each, whether, &c.
 They were so like, a man might swear that either had been either, yfe mooshabih t,he ki horko,ee ad-mee qufum k.hafukte ki yih wobee, our wob yihee t,ha. Let no one come here to day, either Hindoo or Moosulman, aj echan kiseeko ane mut de, ke,a hindoo ke,a moosulman.
 Elaboration, *a.* illah, sulahce,ut, *b.* fura,o, *v.* perfection, also to prepare.
 To Eke, *b.* burhana, fe,ara-k, *v.* to protrude.
 Elated, *v.* happy, p. bughbagh, balcedu,

ELL

[gee.] nihai, -khoosh, [-ee.] *v.* high, (to be) bughlen bujana, k,hilna, *v.* to blossom, &c. also to exult.
 Elation, *b.* p.hoolawa, oomung, turung, luhur, *v.* exultation.
 Elbow, *p.* arunj, *b.* g.hootnee, *v.* angle, (to be at one's) hand, or fir-pur-ughul men-b, or rubna, *v.* shoulder, &c.
 To Elbow, *b.* kohnee,ana, *v.* to push.
 Elders, *b.* poorunee,e, p.boozoor-gan, peeran, *v.* aged, chief, &c.
 Elecampane, rafun.
 To Elect, *a.* moontukhub-k, *b.* bach,hna, *v.* to select, also chosen.
 Electuary, *p.* nosh-daroo, *v.* cordial.
 Elective, *p.* intikhah-ee, ikhte,ar-ee, *v.* choice, &c.
 Electively, *p.* pufund-pur, *v.* selection.
 Elector, *a.* moontukhib, *b.* choon-wy,a, *v.* elective, *a.* mokhtar, *v.* free.
 Electrick, *p.* kushindu, *b.* k,hyncha,oo, *v.* attractive.
 Elegance, *v.* beauty, *a.* mutanut, fufahut, *v.* eloquence, *h.* rus, *p.* toh-fugee, *v.* below, also neatness, delicacy, &c.
 Elegant, *p.* rana,-b, soo doul, [-ee.] *p.* khooshnooma, khoosh qutu, *a.* mooguttu, p.usloobdar, -khooshuda, [-ee.] *b.* khoosh ch,hub, unoop, rufeela, *a.* moozy,yub, *v.* graceful, fufeeh, muteen, ibarut ara, [-ee.] *v.* excellent.
 Elegy, (poem, q. v.) *a.* quseedu, *p.* wa-fokht, *v.* ode, (writer, &c.) *p.* murfee a-khan, go, or murwee, juwabee, fuwalee.
 Element, *b.* b,hoot, *v.* rudiment, *b.* ke-wul, *v.* letter, principle, &c. (the four) *a.* urbu oonafir, *v.* origin, &c. pl. (of speech) *a.* moofridat, hooroof tuhjee.
 Elemental, &c. *p.* oonfooree, uslee, ghyr-moorukkub, boonyadee, *v.* constituent, (part) *a.* joozla yutuj-uzza, *v.* atom.
 Elephant, *b.* kalapuhar, (young) *b.* muk-na, (neck) kulawa, (forehead) m-f-tuk, (keeper) fonjdar, ('s mate) *b.* churkura, (conjurer) shekh-b,heena, (chain, &c.) andoo, beree, kut,h-bundun, lukra, *v.* goad, (fly) b,hoond.
 The gee or gee,o, used to him, *p.* dura, *b.* hoosh, d,hut d,hut, *v.* gee.
 Elf, *a.* jin, *b.* booe, *v.* fairy, imp, &c.
 Eligible, *v.* worthy, *a.* munzoor, *p.* pufund-puzeer, qabil pufund, *v.* preferable.
 Elision, *b.* gira,o, lop, *a.* huzf.
 Ellipsis, *a.* moeqaddar minbo or unbo,

EMB

kulam-tuqdeeree, *b.* kridunt, *v.* understood, (in geometry) *a.* moestu-teel moosunna, *b.* chumr chukur, *v.* oral.
 To Elongate, *a.* mumdoodu-(b.) deerg,h-k, *v.* to lengthen.
 Elongation, *b.* burha,o, lumba,o, *a.* mudd, *v.* long, &c.
 To Elope, *b.* nar,hna, nikulna, b,hajna, jata rohna, rufoo chuk kur-b, *v.* to abscond, (as a female) oohorna, ood,hulna, *v.* to seduce.
 Elopement, *p.* rooposhee, *b.* b,hag, ood,hla,o, &c. *v.* flight.
 Eloquence, *v.* below, *a.* hulawut, uzoobot, *v.* elocution.
 Eloquent, *v.* orator, *a.* luffan, luf-faz, *p.* lookhun dan, doorrez, sheereenzuban, -gooh,rez, [-ee.] *a.* ufsuh, *b.* mir,hbola, khoosh-gup, *v.* fluent.
 Eloquenty, (to speak) *b.* moonh se p,hool j,hurna, *v.* fluently.
 Else, *a.* illa, *v.* otherwise, *b.* age, *a.* bilkool, *b.* our b,hee, *v.* more, other, also, &c. What else need I say? age kuhoon ke,a, *v.* except. What else? p,her, our ke,a! Ghyr-uz khoda ke vilko l ko ee nu-heen humara, besides God we have none else to assist us. See Gram. page 167.
 Elsewhere, *b.* unte, *v.* beside, some, &c.
 To Elucidate, *b.* k,holna, *p.* rou-shun-(a) faf-k, *v.* to illustrate.
 Elusive, elusory, *b.* dek,ha,oo, buh-ka oo, *v.* deluder.
 To Elude, &c. *b.* ch,hoorna, k,hifukna, ank,h-ch,hipana, *v.* to evade.
 To Emaciate, *b.* puchkana, lutana, j,hoon j,hoonana, ad,ha-k, lutana, *v.* to waste.
 Emaciated, *b.* hunkar, maree,a, *p.* lu-qat, zarnizar, [-ee.] *v.* lean, (to be) *b.* puchukna, lut-j, *v.* to fall off.
 Emaciation, *b.* puchkahur, fook,h-lahur, &c. *v.* consumption.
 To Emanate, *b.* nikulna, ch,hiruk-na, *v.* to issue.
 Emanation, *b.* ch,hirukahur, ai bo-khar, *b.* nikas, *v.* exhalation, ray, &c. *a.* noor, zuhoor, *b.* outar, *v.* radiance.
 To Emasculate, *v.* to castrate, p-namurd, &c. *k.* *v.* effeminate.
 To Embalm, *p.* khooshbo-b,hurna.
 Embargo, *p.* mutadee, *b.* g,har or p,haruk-bundee, *v.* proclamation, (a voluntary) *b.* har,htal.
 To Embark, *b.* b,hurna, *v.* to load,

p. juhaz

EMB

p. juhaz nusheen-*b.* sewar-*k.* *b.* hat, *h-d.* or *d.* *a.* qudum-marna, *v.* to engage.
 Embarkation, *b.* churha, *o.* *b.* hura, *o.* *p.* jubaz or kishtee-nusheenee, *fu-waree,* *v.* to mount.
 Embarrassed, *p.* giristar, -lachar-*[ee.]* ghultan pechan, durmandu, *[gee.]* *v.* perplexed.
 Embarrassment, *v.* distraction, *p.* pech, *b.* lupra, jala, fuket, *p.* ajizee, *v.* difficulty.
 Embankment, *v.* mound, *p.* peolithu-bundee, gilundazee, *v.* to bank.
 Embassy, &c. *b.* doota, *ee.* *p.* elcheeguree, wukeelee, *v.* deputation.
 To Embellish, *p.* zeb-ab-d. rungeen-*k.* *b.* fajna, chihana, chiknana, *v.* to decorate.
 Embellishment, *b.* fujawut, chik-nahut, *p.* rungeenee, *b.* sob, *ha.* (*of style*) *p.* ibarut ara ee, *v.* ornament.
 Embers, *b.* ch, *ha.* *ee.* *v.* albes.
 To Embezzle, *b.* mar-*k.* *hana,* chat-*j.* nigulna, hat, *h-marna,* *a.* huzim-hul-*k.* *b.* dukarna, chut-*k.* gup *k.* *v.* to purloin, to waste, steal, &c.
 Embezzlement, *p.* dust b ord, *a.* tufurroof, tughulloob, *b.* goree, furt-burt, lupet fupet, *p.* dust durazee, *b.* hat, *h.* *p.* heree, *a.* ghubn, tuf-wut-tujawooz, *v.* peculation.
 Embezzler, *b.* g, *ha.* *oo* g, *hup,* g, *hag,* *h.* *p.* malmurdoomkhor, *-[ee.]* *b.* boord-mar, luh lor, *v.* peculator.
 Embolism, *b.* ud, *hika,* *ee.* *v.* intercalary.
 To Embitter, *p.* tulkh-*&c.* *k.* *v.* bitter, also to exasperate.
 Emblem, *a.* tumfeel, *-b.* drishtant, *-[ee.]* *a.* tabee, *u.* *v.* allusion, &c.
 Emblematical, &c. *p.* tumfeelanu, *v.* above.
 Embolus, *b.* pichookka.
 To Embody, *a.* moonjufm-moojuf sum-*k.* (*men*) *p.* fofj (*or* *ghol*) bundee-*k.* *v.* to collect.
 To Embowel, *b.* pet-cheerna, or chak *k.*
 To Embrace, *b.* gulbahen-*(p.)* bu-ghulgeer-*k.* *b.* kouree ana, chipur-na, lipur-na, ghut pur-*k.* *v.* to cling, puch, *h-k.* *v.* to adopt, &c. *b.* pukurna, *v.* to catch, g, *herna,* *v.* to surround.
 Embrace, *h.* godee, unkwar, kouree, kune, *a.* *a.* wull, *v.* arms.
 Embraceure, *v.* port, *p.* rund, *h.* *b.* hun-waree, *k.* hirkee, *v.* aperture.
 To Embroider, *h.* goolboora-*k.* *boo-ra-nikalna* or karhna, *v.* to flower, &c.
 Embroidered, *h.* bootedar, *-[ee.]* lu-

EMP

petwan, *a.* mooshujjur, mooghur-ruq, moonuqqush, *v.* brocade.
 Embroidery, *v.* lace, *h.* boote ka-ree, *p.* qytoon bastu, kusheedu, soz-nee, nuqqashee, *h.* tar tor, *v.* needle-work.
 Embroiderer, *p.* goolkar, *[ee.]*
 Embroiler, *a.* mootufunee, toofanee, *v.* incendiary.
 To Embroil, *v.* ear, *h.* lurana, ag-lugana, j, hugrana, *p.* burhum-*k.* *h.* lupet-lena, *v.* to involve.
 Emergent, *p.* tung, *a.* mooshkil, *v.* urgent, also unexpected.
 Emerald, *h.* pribal, *p.* subzu, zuberjud.
 Emergency, *v.* difficulty, *p.* tuqazu-wuqtee, *h.* k, hynch, b, heer, *v.* exigency, event, &c.
 Embryo, *h.* fancha, moorut, gab, *ha.* *a.* soorut, *p.* ghoonchu, *v.* bud, fetus, &c.
 To Emerge, *h.* oopur-ana, *v.* to rise, appear.
 Emery, *h.* koorunj, koorund, *p.* fumbada.
 To Emigrate, *h.* nikul-*j.* chulna, or *b.* hagna, oojurna, purdes-*&c.* *j.* *v.* to remove, also abroad.
 Emigration, *h.* chulachul, deste, *ag,* *a.* nuql-mugam, or mukam, inti-qal, *v.* departure.
 Emigrant, *h.* deste, agee, *p.* bewutunee, *v.* exile.
 Emetick, *a.* mooqu, *ee.* *v.* vomit, &c.
 Eminent, *p.* furboolund, numood, boozoor-gwar, *v.* exalted, nam zud, namee, *v.* famous.
 Emission, *h.* usk, hilit, *v.* nocturnal, also discharge.
 Emissary, *v.* messenger, *p.* nuzurbaz, *h.* tarbaz, *a.* hoozor-or budur-nurwees, *v.* spy, intelligencer.
 Emmet, *h.* che, oonta, *v.* ant.
 Emmenagogue, *p.* hyzkoosha.
 Emperor, *h.* udraj, *v.* sovereign.
 To Emit, (*in coitu*) *b.* panee-ch, hor-na, (*a scent*) muhukna, *v.* to spread, throw, smell.
 To Empale, *v.* to fence, *p.* mekh-marna, mekh pur by, halna.
 Empire, *p.* shahunshahee, padsha-hee, *a.* doulut, mumalik muhroosu, *h.* rujoutee, *v.* state, &c.
 Emphasis, *h.* j, hiruk, *a.* takeed, *-[ee.]* *v.* accent, also forcible, &c.
 Emerick, *p.* tujroobukar-*[ee.]* *h.* k, hurb, hoossee-*a.* *v.* quackery.
 Emphysematous, *h.* p, hepsuha, *v.* to puff, bloat.
 To Employ, *h.* buj hana, p, hufana, *a.* moostughul-*r.* *v.* to engage, *h.* burtua, *v.* to use, kam-*d.* *v.* to hire, to give, office, &c.

ENC

Employer, *v.* master, *a.* moonneb, *p.* khawind, karfurma, *h.* undata, *a.* wulee - ne, amut. *v.* customer.
 Employment, *v.* business, *a.* ishtighal, *h.* luga, *o.* buj, *ha,* *o.* &c. *see the verb,* also capacity, work, &c.
 To Empoverish, (*land, &c.*) *h.* doob-la-*&c.-k.* *v.* to weaken, also poor.
 Empty, *h.* reeta, *p.* tihee, *v.* vanity, hollow, vacant, &c.
 To Empty, *h.* nikalna, buhree, ana, *v.* to pour, (*a tank, &c.*) seech-*d.* oobeechna, *v.* to lave.
 Empyrean, *h.* golok.
 Empyreumatical, *p.* daghee, *h.* ku-chahindee, from dagh, kuchahind, an empyreuma, *v.* burnt.
 Emulation, *v.* ambition, *p.* ruslak, *h.* rees, danj, - houns-*[ee.]* *a.* ghy-rut, *h.* luluk, hounsa hounlee, *p.* buraburee, *v.* competition.
 Emulous, &c. *p.* namjo, *[ee.]* *h.* houn-see, &c. above, *v.* rival, &c.
 Emunctories, *a.* mukharij, *v.* excretory.
 Emulsion, *v.* milk, *h.* dood, *h.*
 To Enable, *v.* to authorize, *h.* fukut-*&c.* *d.* *v.* ability. This like other verbs of the kind must be often expressed by the causals *q.* *v.* in Gram. page 145.
 To Enact, *h.* t, huhrana, kuhna, chulana, *v.* to ordain.
 Enamel, *v.* loss, *p.* ab, also-*(of the teeth)* *a.* jila, *v.* layer, *p.* koondun, koft, rung, *h.* jura, *o.* jura, *ee.* panee, *v.* varnish.
 To Enamel, *v.* to inlay, *p.* koft-*&c.* *k.* *v.* to polish, emboss.
 Enameler, *p.* koft gur, *-[ee.]* *h.* pa-nee karee.
 Enamoured, *v.* lover, *p.* girweedu, sheftu, fureftu, ashooftu, *h.* lou-leen, (*to be*) murna, *v.* to dote, cap-tivated, &c.
 Enarthrosis, *h.* choola.
 Enchantment, *h.* luska, chooskoela, beerbanoo, *p.* shabidu, *v.* conjura-tion.
 Enchanter, *p.* shabidu baz, *-[ee.]* *v.* forcerer.
 To Enchant, *v.* to bewitch, *h.* bus-*k.* mohna, look, *h.* mook, *h.* chulana, moot, *h-marna,* nuzurbund-*k.* dant-keelna, *v.* to captivate, (*to delight,* *q.* *v.*) dil hat, *h.* men lena, *v.* to please.
 Enchantingly, *a.* qe, amut, qiran, bula, *v.* divinely.
 To Enchase, *h.* jurna, t, hufa-*k.* *v.* to inlay, enamel, engrave, &c.
 To Encircle, enclose, &c. *h.* roond, *h.* na, beend, *hna,* *p.* nurgu-*k.* *a.* hulqu-*&c.* *b.* *v.* circle, also to surround.

Enclitick,

END

ENG

ENS

Enclitick, *a.* hurf za'ed, *v.* *expletive.*

Enclosure, *v.* rail, *p.* char deewaree, *a.* hisar, *h.* kot, *v.* court, *h.* beer, bara, ke, arce, *v.* field, (in a letter) *a.* mulfoof-(at.) *v.* fold.

Encloser, *a.* moohasir, *h.* gherunhara, &c. *v.* the verb.

Encomiaft, *h.* b, har, *a.* madih, moonaqib, *h.* uftootee, *v.* panegyric, to praise, &c.

To Encounter, *h.* mook, h b, hera-k. moon-d-zukrana, *v.* to engage.

To Encourage, *h.* churhana, *p.* dil daree-d. *h.* moonh-lugana, *p.* hoolana, b, hurofa-barh-d. *a.* ghyrut-&c. dilana, *v.* to inspire, embolden, egg, &c.

Encourager, *p.* dumbaz, poorchukee, *v.* exciter.

To Encroach, *b.* katna, dubana, upnana, burh-chulna, *v.* to invade, *a.* hud-torna, *v.* to break.

Encroachment, *p.* zee adutee, *b.* kat, duba, o, *p.* hud shikun-ee, *v.* intrusion.

Encroacher, *h.* dubwy, a, &c. *v.* the verb, also intruder.

To Encumber, *b.* dubana, uskana, doobona, *v.* to sink, *b.* b, hurmarna, *v.* to crowd, &c.

Encumbrance, *v.* mortgage, *b.* pa, on-kee berée, gule kee p, hanfee, guleka har, ch, hatee-or fir ka put, bar, puhar, *v.* impediment, burden, &c.

Encyclopedia, *a.* jame-or mujmuool ooloom, *b.* farfungreh.

End, *b.* or, k, hoon, *a.* turuf, akhir, *p.* kinaru, *b.* anchul, [also remnant, *q.* v.] ootar, kach, h, *p.* doombalu, pa, e, an, buramud, *b.* nidan, nikas, *v.* conclusion, tail, &c. (of a poem) *a.* muqta, *v.* last, close, (of a month) *a.* fulukh, *b.* poorun mafee, umawus, chandrat, *v.* conjunction, maska bar, *v.* day, (medium) *b.* z, hikana, *v.* bound, also head, foot, &c. (of a turban) *p.* shumlu.

To stand on end, *b.* k, hura-b. fihurna, *v.* upright, also termination.

To End, *b.* poorun-k. niptarna, farna, to terminate, (to destroy, &c.) *z,* hikana-lugana, katna, *v.* to cease.

Endearment, *v.* attraction, blandishment, *p.* uzeezee, makhooqee, ashiqee, *b.* lugun, lar, *p.* naz, *v.* care, love, &c.

Endemick, *b.* defee, a, khas, *v.* peculiar.

To Endite, *b.* lik, hana, *a.* muzmoon-&c. kubna, *p.* qulum bondkurana, *v.* contents, &c. also to compose, write, charge.

Enditement, &c. *a.* muhzur, dawa, nuql dawa, *v.* declaration.

Endless, *b.* ununt, be z, hikana, fhytan kee untree, *p.* namootunahee, *v.* eternal, incessant, unbounded.

To Endorse, *v.* to write, *p.* peshanee-daghna, *v.* to sign.

Endorsement, *p.* peshanee dagh, *v.* signature.

To Endure, *b.* dek, hna, fosna, *v.* to suffer, *b.* chulna, ruhna, *v.* to continue.

Endwise, *b.* k, hura, *v.* upright.

Endurer, *b.* fuhonhar, *v.* sufferer.

Enemy, *b.* doorjun, sutroo, doondee, uree, doosht, rip, *a.* khufum, (here it means a husband,) *v.* adversary.

Energetick, (style) *p.* pokhtu, *a.* mutteen, *b.* t, hos, chita, oo, *v.* vigorous.

Energy, *v.* power, *a.* mutanut, *v.* operation.

To Enforce, *p.* pokhtu-k. *b.* chulana, umul men lana, *v.* to urge, also to enable, *a.* tuqwee, ut-d. *v.* to corroborate.

To Enfranchise, *a.* ru, ees-k. shamil-&c. *k.* v. to admit, manumit, &c.

To Engage, *v.* to employ, *b.* lugana, d, hufana, j, honkna, lupana, dourana, band, hna, *v.* to embark, (to encounter, *q.* v.) lurpurna, ghutput-b. (to agree, *q.* v.) or-lena, *v.* to promise.

To be Engaged, *buj,* hna, *p.* hufna, d, hufna, liputna, dourna, bund, hna, ooluj, hna, *v.* to entangle, &c.

Engaging, *b.* pe, ara, *buj,* ha, oo, &c. *v.* the verb, also alluring, charming.

Engaged, *b.* buj, ha, &c. *a.* mufroof, mooqy, yud; *v.* busy, confined, &c.

To Engender, *b.* b, hirna, jot-k, hana or b, burna, jee-oot, hna, *v.* to breed, copulate, impregnate, &c.

Engagement, *a.* wa, edu, *b.* munut, *a.* mee, ad, *v.* obligation, *b.* buj, hnee, j, hoormut, g, hoormrol, mook, h b, hera, *v.* rencounter.

Engine, *b.* kul, *a.* funut, *v.* device, machine, instrument.

English, corrupted to *ungrez*, and this by the wits of India, to *rungrez*, a dyer, *q.* v.

To English, *ungrezee-k.*

To Engrain, *v.* to stain, *p.* pywust-k. *b.* ruchana, b, hinana.

Engrained, *p.* jouhuree, jiguree.

To Engrave, *b.* ook, harna, *v.* to impress, mark.

Engraven, *a.* nuqsh kul hujur. *v.* indelible.

To Engross, *b.* rokna, ch, henkna, upnana, jup, hee, ana, hut, hee, ana, *v.* to monopolize.

Engrosser, *b.* rokunhar, jup, hee, a, oo, &c. *v.* the verb, and monopolizer.

Engigma, *a.* eeham, *b.* b, hed, *v.* below.

Enigmatist, &c. *a.* rummaz, *p.* tamme, ugo, [ee.] *v.* riddle, &c.

To Enjoy, *b.* b, hoogutna, bilufna, birujna, peena, gajna, rus-lena, ruchana, dek, hna, chak, hna, dun-dunana, mouj-marna, biluchna, t, hun t, hunana, *v.* to delight, live, feel, &c. *a.* moorad-&c. pana, *v.* desire, &c.

Enjoyment, *b.* b, hoogta, o, &c. *v.* fruition, *p.* a, efi jyfh, *a.* loof, *p.* buhar, *b.* chohul, fuma, *v.* happiness, merriment, &c. *a.* moobashirut, *b.* rut kel, *v.* coition.

Enjoyer, *b.* bilfee, a, *a.* y, yafh, (in comp.) *p.* khor, *v.* epicure, eater, possessor, &c.

Enlightener, *p.* julwagur, [ee.] *b.* jugut jot.

Enlightened, *p.* sahib-or uhli-dil, uhli deed, a, sahib-or uhli-kamal, *p.* rou-shun dil, roushun ra, e, *b.* fad, h, *p.* huqshinas, [ee.] *v.* godly, pious, &c.

To Enlist, *p.* noukur-b. *v.* to lift, *b.* b, hortee-k. *p.* ifm naweefee-k. nam-lik hana, *v.* to recruit, engage

To Ennoble, *a.* omra, o-&c. *k.* maa-hee muratib-d. *v.* noble, peer, &c.

Enmity, *p.* hureefee, *v.* malice.

Enormity, *v.* waf, b, muha pap, u, g, h, a, ghadr, *v.* depravity, also immence, &c.

Enough, enou, *v.* plenty, *b.* poorun, *a.* wafee, *p.* uzbus, *b.* buhot kooch, h, *v.* deal, *b.* kooch, h, ku, ee, (to have) *b.* pet-b, hurna. The verse is well enough, yih shiar kooch, h hy. He has slaves enou, ooske ihan ku, ee gholam hy, *v.* many, &c.

Enpassant, *a.* moejmilun, tuqreebun, *p.* surafuree, (to call) *b.* hote-j.

To Enrich, *b.* morana, *p.* tazu-&c. *k.* v. to fatten, also rich.

To Ensanguine, *p.* khoon aloodu-poor khoon-khoonchikan-&c. *k.* v. bloody.

To Enrage, *b.* b, hurkana, tulna, *v.* to inflame.

To Ensnare, *b.* pukrana, g, hat-k. luga-burha-lana.

Ensurance, *b.* hoonda b, hara, [wala] the—

Ensurer, *b.* hoondyt, &c.

To Entangle, *p.* ghultaan pechar-k. *b.* b, hanwur jalmen-d. g, herna, *v.* to bewilder, embarrass, &c.

To Enshrine, *b.* luperna, *p.* ghila-fee-k. *v.* to enclose.

ENV

Entendre double, *a.* zoomanyn, tujnees, (*negative*) *b.* mookree, *v.* equivocation.
 To Enter, *v.* *n.* *b.* dhookna, g, hoo-furna, choob, hna, beend, hna, lugna, byt, hna, fumana, *v.* to penetrate, *b.* pa, on-ronpna, *a.* dukheel, (*p.*) burpa, (*b.*) k, hura *b.* beahna, *v.* to possess, agree, hat, h-d, *a.* dukhl-k, *v.* to make, to meddle, (*to insert*) *a.* fe, abu-k, *b.* rankna, *v.* to put down, also initiate, &c.
 Enterprising, &c. *b.* jok, himes, j, har-j, hunk, har, *p.* jan baz, fher mure, [*ee.*] *b.* guar, munchula, dreerh, *v.* intrepid, ambitious, &c.
 To Enterprize, *b.* oot, hana, *v.* to undertake.
 To Entertain, *b.* g, hur, byt, hana, tika-na, k, hilana pilana, *p.* afoodu-r, *v.* to treat.
 Entertainer, &c. *b.* khoosh gap, *v.* humorous, *b.* noutik, *v.* host.
 Entertainment, *b.* k, hana, b, hojun, *v.* treat, (*of servants*, &c.) *b.* ruk, ha, ee, *p.* nigahdashit, *b.* b, hur-tee, *v.* play, &c.
 To Enthral, *p.* hulqubugosh-k, *v.* to enslave.
 Enthusiasm, *p.* josh, khurosh, gur-mee, *b.* mud, *a.* fouda, [*ee.*] *v.* fancy, zeal, (*religious*) nushu deene, *v.* intoxication.
 Enthusiast, &c. *b.* mudee, mutwala, *p.* surgurm, *a.* ashig, *v.* fervent, &c.
 To Entice, *b.* mohana, burmana, b, hoolana, j, hana, *a.* moobtilu-k, *v.* to seduce, mislead, teach, &c.
 Entire, *a.* falim, fuheeh, *v.* whole, full, also fresh, firm, &c.
 Entirely, *a.* moothuq, *p.* furbusur, ek-gulum, tukht or hurf, *b.* sub, hee, j, harunt, bal bal, *v.* altogether, wholly, &c.
 Entireness, *b.* poorunta, *a.* koollee, ut, *p.* sulamutee, *v.* fulness, completeness.
 To Entitle, *a.* moohiq, (*p.*) fuzawar-k, *v.* to confer, &c. also right.
 Entrance, *b.* pyfar, pyt, hal, *p.* peshamud, *v.* road, *b.* moonh, *v.* mouth, also below, *a.* ee, *v.* arrival, (*warrant for*) umul-namu or dustuk, *v.* possession.
 Entry, *a.* dakhilu, *b.* pyt, h, *v.* insertion, *b.* de, orhee, *p.* duhleez, *v.* porch.
 To Envelope, enwrap, *b.* lupeina, topna, *p.* ghilafec-k, *a.* mulfoof-k, *v.* enclosure, wrapper.
 Envious, &c. *b.* ekulk, hoora, jultu-wa, ee, julee, *a.* j, hulaha, *p.* bud chushm, shoom nuzur, -natuwah been, [*ee.*] *b.* dumb, hee, tokwy, *a.*

EQU

Enviably, *b.* dahjog, *p.* hafidanti, hufudpazeer, [*ee.*]
 Environs, *b.* chuhoodis, pas puros, *p.* damun, *b.* g, hera, *v.* neighbourhood.
 To Enunciate, &c. *v.* to pronounce, also declaration, &c.
 Envoy, *a.* fufeer, *v.* messenger.
 Envy, *b.* ag, julun, dumb, h, tok, k, hoj, *a.* hufut, *b.* g, heens, j, hul, *v.* grudge.
 To Envy, *b.* julna, k, hoojna, k, hif-k, hifana, tokna, k, hoonsee, ana, *p.* neshzune-k, *v.* malevolent.
 Epaulet, *b.* j, hubba, *p.* hoondna.
 Ephemera, *b.* b, hoorb, hooree, drintee jur, *v.* fever, almanack, journal, &c.
 Epicure, *b.* chutara, pet paloo, *p.* shikum purust-*[ee.]* *v.* sensual, &c.
 Epidemick, *p.* juhan geer-*[ee.]* *b.* furb be, apik, g, hurg, hur, *v.* general, infectious.
 Epigram, *b.* j, hoolna, mookree, *p.* rooba, ee.
 Episode, *v.* digression, *b.* batmen bat, *p.* qifudur qiflu, *v.* story.
 Epistle, *a.* shoqu, moorfulu, kitabut, *p.* nuwifitu, *b.* lik, ha, *v.* letter, &c.
 Epitaph, *a.* tareekh qubur.
 Epithalamium, *p.* shahanu, *b.* fohag, mungul, nuh ch, hoo, julweka geet.
 Epithet, *a.* luqub, *b.* bifek, *b.* a, khi-tab, *v.* phrase, also title.
 Epoch, *b.* fumbut, *p.* fal, *b.* faka, *v.* date, &c.
 Equal, *v.* alike, one, &c. *p.* humta, *a.* mo, afiq, mootufawee, moatabiq, *p.* furbusur, *b.* ekjor, *sum*, or *foo*, *p.* humfung, wuzun, -turazoo, -shoomar, -qudur, -jum, -pukloo, -or qud, fufel, &c. *b.* ek toul, *p.* ekmiss, *v.* same, also the words compounded like comrade, companion, &c. *b.* t, heek, *a.* udl, *v.* exact.
 To Equal, *b.* milna, pukurna, ruk kurka, *b.* *v.* to cope, answer, &c.
 To Equalise, *p.* pafung-d, *b.* ek-t, heek, &c. *b.* *v.* to regulate, also uniform.
 Equality, *a.* tufawee, *p.* humta-ee, *a.* moaqabilu, moafiqut, *b.* milap, *v.* likeness, uniformity, *p.* humquadree, &c. *v.* the adj. and nouns below.
 Equation, *a.* e, atidal huqeeqee, ta-deel.
 Equator, *b.* niriksh desh, naree willa.
 Equestrian, *v.* horseman, *b.* g, hore fuwar, *p.* fuwar, shuhfuwar, qurawul, *v.* cavalier.
 Equerry, *b.* hyput, *p.* meer ustubul, meer akhor, jilodar.
 Equipoise, equilibrium, &c. *p.* humwuzunee or turazoo, ee, *v.* balance.
 Equidistant, *b.* ek or hum pulla.

ERU

To Equip, *v.* to prepare, *b.* k, hura-k, farbohar-k, *v.* to furnish.
 Equipage, *b.* famogrihee, *p.* deru, pesh kharu, *v.* baggage, also train.
 Equivalent, *p.* budul burabur, ewuz-moqabil, hum budul, *a.* moobadilu-mootufawee, *v.* compensation.
 Equivocal, *p.* pecheedu, *v.* doubtful, (*generation*) *b.* ook, hmu, *v.* ambiguous.
 Equivocally, *b.* laga, o, &c. *fe.*
 To Equivocate, *b.* gol-bulna, or lik, h-na, *v.* to prevaricate, shuffle, &c.
 Equivocation, *a.* eeham, tujnees-*[ee.]* *b.* doobd, ha, ee, *v.* ambiguity, laga, o, *v.* reservation, &c. also double & its derivatives.
 Equivocator, *v.* shuttle, *b.* joolah kee d, hurkee, *v.* prevaricator.
 Eradicative, &c. *p.* bekhkun, [*ee.*] *b.* ook, haroo, jula, oo, *v.* extirpation, &c.
 To Erase, *b.* kat-d, *v.* to destroy, efface, &c.
 Eraser, (*knife*) *b.* nihurnee, *a.* kuzluk, hukkee, *v.* to expunge.
 Erasure, *b.* kat koot, ch, heel ch, hal, *p.* qulum khoordugee, *v.* blot.
 Ere, *b.* tuk, lug, toree, tu, een, *v.* before, to, till, &c.
 Ere long, ek mooddut men, ek ur-se men, ko, ee dum men, *v.* soon.
 Ere now, ub-lug, or tuk, is wuqt tuk.
 Ere while, *b.* is ke age, *v.* formerly, yet, sooner, rather.
 Erect, *a.* nafib, moostaqeem, *b.* tad, h, *v.* to stand.
 Erection, *b.* oot, han, oot, ha, ee, oot, ha, o, also - (*penis*) t, hir, hka, o, *v.* establishment, &c.
 Erectness, *b.* feed, ha, ee, k, hura, ee, *p.* rastee, *b.* tud, ha, ee, *v.* uprightness.
 Ergot, *p.* giruh, *v.* knot.
 To Err, *b.* b, hoolna, bifurna, *v.* to forget, &c. (*in singing*) *p.* awaz-tootna, *v.* to mistake, out, &c.
 Errand boy, *p.* ruwunnu, *v.* messenger.
 Erratick, errant, *v.* errant, *b.* rum-ta, *p.* fy, yaru, fylanee, *b.* dawan-dol, *p.* surgurdan, *b.* oopum ba-fee, *v.* devious, &c.
 To Erode, &c. *b.* karna, k, hana, *v.* to corrode, &c.
 Errata, *p.* ghulut-namu.
 Erroneous, *p.* ghulut-go, [*ee.*] -ly, bu ghulut, *v.* incorrect.
 Error, *b.* b, hool, bifra, o, *a.* koonu, fee, tufawut, *v.* slip.
 Erst, *b.* pyhle, age, &c. *v.* formerly.
 Eruption, *b.* d, hikar, ood, hkar, p, hoop, hkar.
 Eruption, *b.* p, hoolun, ch, hajun, *v.* effluence,

EST

v. *efflorescence*, (of small pax) h. buhra, ee, nikal, nikas. p. buramud, (of a volcano) h. d, hud, huk, p. hoop, hkar, p. fuwwaru, dum, v. *explosion*, blaze, &c.
 Eryipelas, h. bimb, a. hoomra.
 Escalade, p. kumund undazee.
 To Escape, v. *to flee*, h. ch, hootna, nat, h. na. jana, tul, v. *to elope*, h. ruhna, v. *to remain*, (notice) ank, h. buchana chorana or ch, hipana, v. *to elude*, also *to forget*.
 Eschar, h. k, hort, hee, v. *cautery*.
 Escheats, a. lawarismuhal, bytoolmalee, h. golutuns, v. *heriot*.
 To Escheat, a. bytoolmal-h. v. *to fall*.
 Escritoir, p. qulum danee fundooqchu, v. *writing desk*, &c.
 Especially, h. purant, ood, hbun, ndbudake, a. mukhfoos, khas, v. *special*.
 Escort, p. qafilukush, buhurkush, [ee.] v. *to conduct*, also *guard*, &c.
 Esculent, v. *edible*, &c. (herbs) h. b, ha-gee, v. *greens*.
 Esplanade, qile ka mydan, or fa, er, v. *plain*.
 Esquire, v. *page*, p. buhador, h. sing, h. ra, e, vulg. *roy*, v. *squire*.
 To Essay, h. puruk, hna, dahna, v. *to assay*, dek, hna, v. *to try*, exert, &c.
 Essence, h. jat, a. wujood, wujih, ma, e, u, ufl, h. mool, fut, heer, burhm, far, durb, jan, fudmij, rus, ruskus, a. urq, v. *spirit*, being, entity, &c.
 Essoine, p. re, a, yutee, a. mazoor.
 Essential, h. bura, b, haree, v. *principal*, a. uslee, jibillee, v. *constituent*.
 To Establish, h. byt, halna, jumkana, jumana, rompna, lugana, a. nusl-k. v. *to fix*, appoint, &c.
 Established, p. burpa, buhal, v. *firm*, &c. (custom) dustoorool umal, v. *current*, usual, &c.
 Establisher, v. *founder*, a. moostuhkim, nafib, waze, h. ropunhar, &c. v. *the verb*, also *author*, &c.
 Establishment, (religious, &c.) a. mootu, y, yunu, idrar, moo, y, yunu, mooqurruree, h. birt, ooprount, v. *confirmation*, p. muzbootee, burquraree, qa, emee, h. ruha, ee, v. *continuance*.
 Estate, v. *effects*, a. doulut, h. durb, v. *farm*, property, (landed) p. zumeendaree, h. b, hoom, gounwu, ee, a. muhloul, v. *land*, also *patrimony*, income, &c.
 Esteem, v. *affection*, (consequence) h. man, a. e, ajaz, h. jus, boj, hb, har, v. *weight*, &c.

EVA

Estimable, esteemed, b. pe, ara, a. murghoob, p. nek, nekbukht, b. juswunt, v. *dear*.
 Estimation, a. uql, h. janiba, v. *judgement*, also *appraisement*.
 Estimate, &c. v. *calculation*, h. koot, kun, p. shoodkar, [ee] h. kunkoot, p. danubundee, hustobood, h. kunha, ee, tukduma, p. nuzurundazee, v. *statement*, &c.
 To Estimate, h. tarna, p. nozur undaz-k. v. *to calculate*, conjecture, &c.
 Estimator, h. kunee, a, tarbaz, buduk, gouro, v. *broker*, appraiser.
 To Estrange, h. p, hirana, hurkana, chit-torana, v. *stranger*, &c.
 Estranged, v. *misunderstanding*, p. khoonfufed, v. *averse*, cool, &c.
 Etc, &c. h. oursub, ite, adik, adik, a. mawura, v. *rest*, also *besides*.
 Eternal, h. suda, jumjum, p. furmud, unad, un unt, [ta] chirinjee, ub, he nasee, a. mookhullud, p. ubdool abad, uzulee, v. *perpetual*, (bliss) fu, adut da, emee, (punishment) uzab ubudee.
 Eternity, a. uzul, b. nit-ta, [ee.] v. *immortality*, a. aqibut.
 Eternally, h. nit nit, p. shuboroz, v. *the adj.* also *always*, &c.
 Ethicks, p. pund-or nuseehutnamu, h. geeta, v. *moral*, &c.
 Etiquette, a. udub, adab, v. *ceremony*, &c.
 Etymology, (derivation, q. v.) a. tushuqqooq, h. mut, hapi, u, v. *declension*.
 To Evacuate, h. ch, horna, ch, hordana, girana, te, agna, a. tukhlee, u- &c. k. v. *to void*, (by stool) chirikna, hugna, pokna, ch, her-na, v. *to ease*, also *purge*, &c.
 Evacuation, h. priba, a. idrar, [pl.] a. boul gha, et, h. mulmootr, v. *discharge*.
 To Evade, h. kutrana, k, ha-or luga-j. p. qulum undaz-k. v. *to shun*, parry, &c.
 Evanescent, v. *fleeting*, (as colours) h. kucha, p. kham, h. oora, oo, v. *volatile*, (as life) h. chulajata, p. nuqsh-burab, v. *imperceptible*.
 Evangelist, v. *testament*, revelation, p. wuhee-or injeel-nurwees.
 To Evaporate, v. n. h. julna, fook, hna, chutukna, b, habna, v. *to vanish*, v. a. julana, &c. a. fulub-k. v. *to disperse*.
 Evaporation, h. churka, o, jula, o, &c. v. *fume*, vent, &c. a. tubkheer, tubukhkhoo, v. *exhalation*, &c.

EVI

Evasion, &c. h. ulmut- [ee.] pecha-pach, panch o fat, v. *shuffle*, equivocation.
 Even, b. dos, v. odd, sum, putsum, v. *smooth*, a. taf, b. p, hurcha, p. be kum o kast, be baq, v. *clear*.
 Even, adv. b. hee ee, to, p. bulki, yane, v. *for*, a. khyr, v. *well*.
 Evening, p. furi sham, a. mughrib, ufr, uwulshub, v. *vepers*, also *dusk*.
 Event, b. bat, a. soorut, qissu, kyfee, ut, khubar, b. churitr, leela, v. *circumstance*, case, &c. At all events, p. bu hur bal or soorut, b. b, hule boore, p. khwa mu khwa, v. *incident*, &c.
 Eventful, p. poorhadifu, nyrung, gurdifhee, v. *changeable*.
 Ever, b. ee, hee, ki, fa, ek, ko, ee, jo, e, kus, kudam, budnee, kuheen, heen. For ever, evermore, b. nit nit, p. hor humesh, v. *constantly*. When ever, je, on heen; who ever, jo, ee; where ever, juhaz-kuheen, &c. q. v. in the Dictionary and page 77 of the Gram. May he prosper for ever, dam iqbalihoo.
 Ever happy, or married, as women, b. suda sohagun, v. *as, when, just, while*, &c.
 Every, b. ek ek, subko, ee, p. hurkus or kudam, b. subjo, (thing) sub kooch, h, (where) charon turuf, v. *around*. It is very often expressed by reduplication, whence, danu danu, every grain, rezu rezu, every particle, dum dum or dum budum, every instant, v. *one, each, ever*, &c.
 Ever young, b. suda juwan.
 Everlasting, p. be zuwal, b. unbinas, v. *always*.
 Evergreen, b. suda buhar, [ee.]
 Everpleasing, h. suda mohun.
 Evident, a. budeehee, p. pudeed, a. soowuree, moobruhin, huweda, yuqeen, b. ootput, v. *obvious*, certain, clear, apparent.
 Evidently, p. rah sureehun, v. *clearly*, undoubtedly.
 Evil, a. khoobs, khubafut, h. unwad, [ee.] v. *wickedness*, (root of all) oom ool khuba, is, (prince of) a. khunnas, v. *satan*.
 Be evil averted, chushm bud door, which is used as a propitious expression before praising any thing.
 Evildoer, b. koo kurmee, papkaree, p. bud-fi, al, or kirdar, v. *wicked*.
 Evil-minded, p. bud-keho, dil, or

EXA

EXC

EXE

undigb, v. malevolent.
 Evil, a. mulamut, v. mischief, (hour)
 p. budfa, ut, v. unlucky, a. khunazeer, v. scrofula.
 Evil-speaker, p. budgo-[ee.] b. koo buchun-ee, v. censorious.
 To Evince, b. junana, v. to prove, show, &c.
 Evitable, b. talunhar, p. goorezpuzeer, &c. v. to avoid, shun, &c.
 Eunuch, p. murdanu, b. napoon-fuk, mee, an.
 Eulogy, &c. v. praise, a. qufeedu, v. elegy.
 Euphorbium, b. seej, t. hohur, a. zuqoom.
 Evolution, a. hurkut, v. motion, (pl.) a. quwaed, v. exercise.
 European, p. firungee, from firung, Europe.
 To Evolve, b. k. hoolna, nikulna, v. to disclose.
 Ewe, b. merhee, doombee, b. her.
 Ewer, b. kurwa, budhna, busna, j. huree, lora. v. pot.
 Euphony, a. mola, emut, p. khoosh-awazee, v. sweetness.
 Euthanasia, p. khoosh murg.
 Exacerbation, v. acme, a. shiddut, p. josh, b. mud, v. paroxysm.
 Ex. (in comp.) b. oo, nikal, v. out, &c.
 Exact, (punctual) p. wa, edu wufa, (severe) sukht geer, [ee.]
 Exactor, p. baladust, zee, adu tulub-[ee.] a. moostuzee, v. extortioner, innovation.
 Exactions, a. ubwab, roofoom, bazee-juma, huboobat, b. mut, hout, v. oppression, &c. fursi kku, baladustee, h. hurg hus.
 Exactly, b. hoo, a hoo, a nira, nik, h-und, v. completely.
 To Exaggerate, b. lumba choura-k. p. hylana, oorchulna, bura, ee, &c. k. v. to amplify.
 Exaggeration, b. burha, o, bura, ee, a. tool tuweel, b. lumbee chouree, v. to expatiate.
 Exaggerator, b. burbola, b. hat, p. foo zool or poor-go, [ee.] v. hyperbole, &c.
 To Exalt, b. churhana, oot, hana, v. to raise.
 Exalted, a. omda, p. bala, burtur, [ee.] a. moofukhkhur, p. bala nusheen-[ee.] v. high.
 Exaltation, v. improvement, a. ouj, ouj mouj, v. promotion.
 To Examine, v. to collate, b. dek, hna, niharna, ch, han be ch, han-k. p. nuzur undaz-k. b. bicharna, v. to inspect, study, (clothes) k. hata-k. v. to essay, (accounts) a. moohasibu-lena,

to investigate, &c.

Examiner, a. moohasib, p. budurnu-wees, [ee.] tulashee, h. junchwy, a, &c. v. inspector, inquirer, &c.
 Examination, b. puruk, h. v. consideration, p. poorfish, b. pooch, h. pooch-har, a. tumeez, tujweez, v. scrutiny.
 Example, b. drishtant, a. nuzeer, funud, b. kur, v. instance, b. chetun, v. warning.
 Exanguinous, p. bekhoon, b. uruktee.
 Exanimate, &c. p. bejan, b. nirjee a, v. lifeless, &c.
 To Exasperate, b. dahna, julana, tul-na, ookfana, b. hurkana, oob, harna, v. to provoke.
 Excavation, v. to dig, b. k. hok, hur, k. hol, k. hoolra, v. hollow.
 To Exceed, b. nikulna, burhee, a-fur-jeet-b. churhna, ooburna, v. to surpass, p. zee, adutee, &c. k. v. excess.
 Excellence, a. ifitwab, b. b. hula, ee, chok, ha, ee, &c. fursa, ee, v. superiority.
 Excellent, v. prime, b. foot, hra, chok, ha, oobedha, [ee.] oottim, foondur, [ta.] a. nadir, fazil, fouq, unfub, b. chungoor, furus, pribeen, [ta.] a. moostufna, p. fuwabdeed, v. choice, good, &c. (brave) q. v. foob, hanaallah, v. well done.
 To Except, b. ch, horna, ch, horana, b. hin-k. tokna, v. to leave, cavil, &c.
 Except, &c. b. ch, horke, ch, hora-ke, a. qutu nuzur, v. but, p. ghyr uz, bughyr, ghyr, b. bin, bina, p. bidoon, v. besides, p. mugur, v. unless.
 Excepted, b. bahuree, ch, hooa, also.
 Exception, b. ch, hora, o, ch, hoo, rok tok, v. exclusion, b. pukur, p. girift, v. censure, (to take) boora-manna, v. anomaly, offence.
 Exceptionable, p. giriftunee, e, ati-razee, eerad-puzeer, b. pukurne-jog, &c. v. the verb.
 Excess, a. shiddut, p. tooghee, anee, a. tujawooz, tufawut, v. violence, b. burhtee, p. beshee, v. overplus.
 Excessive, b. niput, a. utum, v. extreme.
 Exchange, b. budla, ee, era-p, heree, a. moobadilu, v. change, (on money) b. p. hirta, (on bills) hoon-dawun, hoondee, awun, v. discount.
 Exchequer, a. khuzeenu-bytoolmal.
 Excision, (to make) h. kat nikalna, cheer nikalna, v. to amputate, &c.
 Excise, p. abkaree, a. fa, er, v. duty.
 Exciseman, v. collector, p. zukatee, tuh bazaree, a, b. oogahunhar, g. hutwal, v. tax, publican, &c.
 To Excite, v. to cause, b. kurna,

kurana, lugana, ruchana, ookfa-na, oob, harna, churhana, doura-na, chulana, sunkarna, jugana, lana, burhana, v. to rouse, &c.
 Exciter, b. ookfa, oo, luga, oo, &c. v. incendiary, promoter.
 Excitement, v. motive, b. rucha, o, mucha, o, &c. v. the verb.
 To Exclaim, b. pokar, oot, hna, hank pokarna, gurgurana, j. hur-j, hurana, v. to vociferate, also to reproach.
 Exclamation, b. ha, e ha, e, wa, e wa, e, toubud, har v. complaint, clamour.
 Exclusively, &c. b. ch, horke, v. except, &c.
 To Exclude, b. ch, horna, bahur-k. p. budur-k. b. nikafna, a. muh-room-k. moostufna-k. v. to disinherit, dismiss, &c. b. d. heengana.
 Exclusion, a. ikhraj, irtidad, b. te, ag, p. hira, o, v. rejection.
 To Excommunicate, b. koojat-ujat-k. bahur kur-dena, a. muloon-k. v. to expel.
 Excrescence, b. gan, h, butour, rufylee, v. wen.
 Excretion, b. te, ag, j. hura, o, d, har, a. ikhraj-[ee.] v. evacuation.
 Excrementitious, p. rudee, b. te, agee, p. burazee, v. filthy.
 Excretory, a. mukhruj, pl. mukhar-rij, b. indree, rund, hri.
 Excusable, a. mazoor, p. oozr- &c. puzeer-[ee.] b. ch, hema-jog, a. wajibod-re, a, yut. The person excused from duty, &c. p. re, a-yutee, v. to favour.
 Exculpation, a. e, atizar, moo, uzirut, b. ch, hema kar-[ee.] v. apology, &c.
 Excursion, b. mururgusht, v. trip.
 To Excuse, b. bat-bunana, p. buha-nu- &c. k. v. to pretend, b. kune-ana, lendee, ana, v. to flinch.
 Excuse, v. sham, b. bintee, nakee, nuktoora, p. nukhru, heelu, tuk-rar, b. chochla, v. pretence.
 To Execute, b. chulana, farna, ku-rana, v. to accomplish, (a work, &c.) oorehna, ruchana, ch, her-na, v. to perform, operate, &c. (to kill) chula-d. jan-lena, v. to punish, gul-d? is much used for hanging by our servants, &c. but whether as a corrup. from gallows, from gula, the throat, or gulana, to destroy, &c. is the question.
 Execution, b. chula, o, &c. v. the verb, p. karruwa, ee, purdakht, b. nibah, parunjat, v. performance, (of people) b. p. hanfee, a. qifas, &c. v. to bang, also punishment, (on goods) b. uge, aree, p. qoorq-namu, v. to

EXI

disfrain, (to do-as a favour, gun, &c.)
b. kat-mar-tor-k. huq buja lana,
 huq uda-k. *v. harvock, effect, operation, &c.*
Executioner, b. chundal, ('s office)
p. julladee. *v. hangman.*
Executive, p. hookm ran, -kar furma-
[ee.] a. amil, p. amilatu, dar-
geer-[ee.] b. chula, oo, p. mokh-
tarkar, v. agent, efficient.
Exemplary, (as punishment) p. ibru-
tee, b. chetouna, p. ibrut nooma,
ibrutanu, b. b, hy, anuk, v. terri-
ble, p. funudee, b. b, hula, b, ha-
ree, p. wuzunee, a. fahib tureeq,
v. temperate, virtuous.
To Exemplify, a. funud- &c. pukur-
na, v. to instance.
Exempt, exempted, v. to excuse, a.
moonuzza, khalee, mu, af, mu, a-
fee, mamookee, b. ruhut, v. free.
Exemption, a. tunzeeh, ibra, b.
ch, hoorkara, p. riha, ee, v. immu-
nity, leave.
Exequies, b. kree, a kurum, a. fati-
hu durood, b. frad, h, b, hoj b, hat,
(to perform) frad, h- &c. k. pinda-
parna.
Exercise, v. recreation, b. kulbul, p, hir-
chul, dol dal, oor, h, byt, h, ooddin,
purifrum, a. wird, v. work, task,
&c. a. oomoor deenee, b. pooja-
pat, h, v. devotion, (gymnastic) b.
dund, furon, by, am, byt, hka,
furu, ee, roomalee, v. execution, (evo-
lutions) a. hurkat fuknat, b. chat-
d, hal, v. posture, &c.
To Exercise, v. to drill, b. sad, h, knee-k.
v. to practice, (dogs, &c.) ba, olee-d.
fik, hlana, v. to train, (the dumb-
bells) moogder- bilana, b, hanna, or
p, berna, v. to move, walk, &c.
To Exert, endeavour, &c. b. dour-
na, p. fur-zor-marna, a. muqdoor
b, hur-k. p. tugopo-(b.) d, hoond, h
b, hal-k. v. to strive.
To Exhale, v. to emit, b. muhukna,
v. a. b. oorana, v. to evaporate.
To Exhaust, v. to expend, b. torna,
a. tumam-k. feet, ha-k. v. to drain,
finish, &c.
To Exhibit, h. butlana, p. numood-
(b.) purgut-k. nikalna, v. to show.
Exhibition, b. dik, hlawa, dik, hla, ee,
p. numooddaree, v. exposure, show.
Exigency, &c. a. tuqazu, mooqtuzu,
b. b, heer, k, hynch, p. kushish, zugh-
tu, lacharee, v. difficulty, necessity.
Exile, v. refuge, b. deste, agee, a.
muhroom, moolk-randu, bewu-
tunee, v. to banish, &c.

EXP

To Exist, b. ustee-r. ast-b. lugna,
v. being, also to consist.
Existence, p. zindugee, b. ustee, bid-
han, p. boodundugee, a. tu, y, yoon,
v. life, &c.
Existent, v. present, b. ast, p. bawu-
jood, b. hota, jeeta, v. alive, &c.
To Exonerate, p. ibra, e zimmu-k.
b. boj, h- ootarna, p. soobook bar-
k. v. to disburden.
Exorable, b. ch, hemakaree, p. oozr-
puzeer-or-shoonwa, v. placable.
Exorbitant, v. extortion, p. zee, adu
tulub-[ee.] b. be-t, hikana, v. ex-
travagant.
Exorcist, a. amil, b. b, hoot bedar-
[ee.] jan, v. conjurer.
Exorcism, p. syfee, (to perform) p.
dum-k. v. to charm.
Exotick, b. bidefee, purmoolkee, v.
foreign.
To Expand, v. to enlarge b. pufarna,
chourana, v. to widen, k, hilana,
p, hoolana, bigfana, v. to open, also
liberal, v. n. pufurna, v. to spread.
Expansion, b. pufar, pufra, o, p, hoo-
lawut, &c. v. the verb.
Expansive, b. p, hoola, oo, pufra, oo,
&c. a. moofuttih.
Exparte, (evidence, &c.) p. ghyr-
hazree, (tujuweez.) v. investigation.
To Expatiate, b. burhana, buk, hanina,
a. tool tuweel-k. p. by, anwar-tuf
seelwar-kubna, v. prolix, &c.
To Expect, b. oodeekna, johna, p. ni-
gran-k. v. to look, b. janna, fochna,
v. to apprehend.
Expectant, &c. a. mootuwuqu, b.
afrik, afryt, a. moofhtaq, v. can-
didate, &c.
Expectation, p. intizaree, chushm,
a. nuzur, b. afra, p. oomed wa-
ree, a. ishte, aq, v. prospect.
To Expectorate, b. k, hunk, har-
na, girana, nikalna, v. to spit.
Expectoration, p. kuffhikunee, h.
k, hunk, har, ch, hunta, o, &c. v. the
verb, a. tunukhnukh, v. evacuation.
Expectorative, p. bulghum-boor-h.
kup, h nafik, ch, hunta, oo, &c. a.
moofstukhrij.
To Expedite, h. chumkana, v. to quicken
Expedient, h. oochit, i, heek, a. furz,
v. proper, (to be) b. chahna, v.
to behave, also necessary.
Expedition, a. moofhim, v. adventure,
p. takht, v. invasion, (with) h. il-
gharon, v. express.
To Expel, p. awaru-randu-k. h. te-
agna, mar-chulana, v. to excommu-
nicate, &c. gurdunee-d.

EXP

To Expend, p. be baq-k. h. k, hugana,
niberna k, hupana, lootana, v. to
spend. To be Expended, p. k, hugna,
hochookna, k, hupna, niburna, ku/na
Expenditure, expence, h. k, hupa, o,
&c. lugut, k, huput, k, hugit, h. ku-
rut, p. dam, v. charge, waste, &c. p.
burdasht, h. oochaput, a. by, yoot-
at, p. khurchee, v. household.
Expend, a. moofuturif.
Expensive, a. moobuzzir, h. loota, oo,
v. prodigal, p. fungeen, gura,
damee, zerbar, v. dear, heavy.
To Experience, h. puruk, hna, v.
to try, h. pana, k, hynchna, k, ha-
na, v. to suffer.
Experienced, Expert, v. versed, p.
waqif-or banee-kar, [-ee.] kar-az-
moodu, or purdaz, [-ee.] v. conver-
sant, skilful.
Experimenter, Experimental, p. im-
tihanee, h. purich, huk, v. trial,
practical, &c.
Expiable, p. kufaru puzeer, [-ee.] h.
ch, hyjog.
To Expiate, h. mirana, d, hona,
katna, ch, hy-k. v. to atone, p.
qoorbanee-d. v. sacrifice.
Expiration, h. hung, neecheka dum,
v. inspiration, p. dumi wapuseen, a.
nuzu, h. oord, h, v. death.
To Expire, h. jata ruhna, unt-(a)
fout-h. v. to die, also to end.
To Explain, Explicate, h. kuhsoo-
nana, sooj, hana, booj, hana, juta-
na, a. manee- &c. kuhna, v.
meaning, h. k, holna, foolj, hana, a.
mushrooh-moojulla-k. v. to solve, il-
lustrate, &c.
Explication, Explanation, a. tush-
reeh, h. booj, hbooj, ha, o, fumj, hou-
tee, a. inkishaf, taweel, h. tiluk,
bit, ha, p, hankee, v. account, in-
terpretation, p. fufa, ee, h. munuw-
wul, milap, joolap, v. reconciliation.
Explanatory, p. by, anee by, an war,
shuruhwar, tufseelee, a. moofhurrih.
Explainer, a. kashif, kushishaf, h.
p, hankeekar-ee, h. fumj, ha, oo,
&c. v. solver, expofitor.
Explicable, h. foolj, ha, oo, k, hoolun-
jog, p. hulpuzeer.
Expletive, h. pudpooruk, p. poorkoon,
tukee, u kulam, sookhun-tukee, u.
Exploit, a. joerut, kuramat v. to perform.
To Explode, v. to discard, p. be
ruwaj-k. bund-k. v. to abolish, h.
kurukna, b, huk-de oorna or k, ha-
na, v. to crack, &c.
To Explore, p. ghotu-(h.) k, hoj-tu-
tol-marna, to, ee, a-koo, e men bans-
d. v. to sound,

EXT

ed. v. to sound, investigate.
 Export, &c. a. irfal, murfoolu (pl.)
 murfoolat, v. to send, &c.
 Explosion, v. abolition, h. d,han-
 d,han, b,huraka, j,huraka, kuruk,
 oora,o, p,hoop,hkar b,huk, v.
 force, eruption, &c.
 Explosive, h. oora,oo, &c. p,hoop,h-
 karee.
 To Expose, v. to exhibit, disgrace, h.
 dik,hana, v. to display, (to throw) h.
 j,honkna, p,henkna, hoolna, v. to
 leave, drive, &c. letarna, puch-
 harna, v. to confound.
 Expofitor, p. manee-nooma or purdaz,
 h. urt,hik, v. commentator, inter-
 preter, &c.
 Expofitulation, a. hoojjut, h. nuktor,
 p. furzonish, a. mulamut, p. aho-
 zaree, v. altercation, reproach, &c.
 To Expofitulate, a. hoojjut- &c. k.
 h. dook hake bolna, v. to remon-
 strate, h. kuha kuhee-k. v. to wrangle.
 Exposure, a. tufh,heer, v. pillory, h.
 dik,hawut, dik,ha,o, oog,hra,o &c.
 v. the verb, j,honka,o, v. danger.
 To Exprefs, h. oocharna, v. to remark,
 pronounce, a. dal-k. v. to represent.
 Exprefs, h. fan,nee fuwar, v. messenger,
 (to go, come, &c.) h. ilgharon, ilghar,
 dour a dour, b,haga b,hag, bagtor,
 p. shubashub, h. rate rat, raton rat,
 mara mar, hanka hank. To come
 exprefs, ilghar-&c.-a.
 Exprefible, h. oocharun jog. p. uda-
 puzer, qabil by,an, v. ufterable, h.
 nichorne- &c. jog, v. the verb.
 Exprefed, a. bariz, zahir, v. clear,
 (juice) a. ofara, h. nichor, p. uf-
 shoordu, v. meaning.
 Exprefion, h. oochar, a. nootq, h. bol bo-
 lee, buchun, shubd, a. hurf, v. speech,
 h. pela,o, pela,ee, &c. v. the verb.
 Exprefive, h. fudrus, fancha, v. pic-
 ture, h. bolta, chetouna, a. muteen, p.
 manee nooma, poor mutlub, v. pithy.
 Exprefiveness, a. mutanut, (of fea-
 tures) p. numkeenee, a. mulahut,
 v. animation.
 Exprefly, a. qufdun, h. udbudake,
 v. purpofely, h. be luga,o, v. plainly,
 p. ekdum, v. direftly, alfo exprefs.
 Expulfive, h. te,agik, a. dafe, moof-
 tukh rij, mootudafe.
 Expulfion, h. te,agta, j,hura,o, nikal,
 v. to difcharge, p. be dukhlee, v.
 ejection.
 Extatic, p. wujdanu, v. ecftacy.
 Extempore, &c. h. yoonhee, be pri,as,
 p. be fakhtu, be-tu,ummoal, &c.
 v. readily, alfo thought.

EXT

To Extend, h. bich,hana, puhon cha-
 na, v. to fpread, widen.
 Extension, a. mud, tutweel, v. elon-
 gation, h. choura,ee, pufar, pufra,o,
 &c. v. the verb, alfo capacity.
 Extensive, Extended, v. capacious, a.
 luqduq, h. bifaree, p,hyla,oo, mok-
 la, a. moomtud, v. long, fpacious, &c.
 Extendible, h. p,hylane- &c. jog,
 pufonhar, &c. p. wufut-puzer.
 To Exterminate, h. nirmool-k. be
 bekho boonee, ad-k. h. ooparna, jur-
 katna, a. rufadufa-k. v. to eradicate.
 Exterminator, p. bekhkun, h. ook-
 haroo, jur katoo, futte,anafik, nir-
 moolee, v. deftroyer.
 Extermination, p. be boonee,adee, h.
 oopar, ook,hra,o, &c. v. the verbs.
 External, h. prugut, v. outward.
 Extinct, a. moontuhee, ghaeb, p.
 goom, a. tuhleel, h. binafee, a. qu-
 tu nufh, h. gult, (to be) murbilana,
 murpuch na, gul-j. v. to annihilate,
 alfo below.
 To Extinguifh, h. bootana, puchana,
 marna, p. furo-k. h. dubana, mira-
 na, v. to obliterate, fupprefs, h. b,hoo-
 lana, &c. v. to forget.
 To Extort, v. to wring, h. pel-choo-
 lena, p. zee,adutee, &c. k. v. to force.
 Extortion, p. zee,adute, a. ghubn, h.
 loot, a. ghudur, ghufb, h. und,her, p.
 tughullobee, v. oppreffion.
 Extortioner, p. be eeman, fitomgur-
 [ee.] a. jabir, ghuddar, [ee.] h. ni-
 choroo, v. exacter.
 To Extract, h. nikalna, ook,harna, v.
 to pull, nichorna, v. to fuck, draw, &c.
 Extract, v. effence, p. mughz, h. goo-
 da, beej, nubh, v. pith, h. kat, a.
 iftim-bat, v. epitome.
 Extraneous, bahuree, a. zee,adu, p. be
 ilaqu, h. beluga,o, v. unconnected,
 fuperfluous, &c.
 Extraction, a. ifhtiqaq, h. nikfar,
 ook,hra,o, &c. v. the verb, h. kool,
 p. nizhad, h. jutara, p. bekh bo-
 nee,ad v. birth, race, (noble) a. ufalut,
 nujabut, h. koolcenta, v. family, &c.
 Extravagant, v. expenfive, p. shukhurch,
 wur-khurch-[ee.] h. bitbahura,
 chour-choupur, v. profufe, bud wu-
 zu, bud tureeq, [ee.] a. ghalee, v.
 profligate, wild.
 Extravagance, p. wur khur-chee-&c.
 above, h. mud gult-[ee.] bit bahu-
 ree, a. ghooloo, moobalighu, v.
 bombaft, alfo eccentricity.
 Extravafated to be, h. jum,jana, oo-
 turna, v. to exude.
 Extravafation, h. jum,a,o, ootar, ful-

FAC

fulahut.
 Extreme, a. ufhud, utum, h. uti,unt,
 be z,hikana, v. utmoft.
 Extremity, p. forhud, akhiree, a. nou-
 but, v. height, h. fuket, v. defpair, (to
 be in) p. qafee,u tung-h. nak men
 dum-a. (to come to) h. batburhna.
 To Extricate, h. nikalna, buchana,
 k,holna, v. to relieve, fave.
 Exuberance, p. lubrezee, firawanee.
 Exuberant, a. moolubbub, fa,ez, p.
 lubrez, behy,a. v. rank, luxuriant.
 To Exude, h. fulfulana, v. to ooze.
 To Exulcerate, h. karna, g,ha,o-k.
 v. to corrode, julana, k,hana, v. au-
 guifh, &c.
 To Exult, a. moombufit-(p.) koo
 shadu roo-h. h. p,hoolon nu fuma-
 na, p. khoofh hal-khoofh wuqt-h.
 v. to triumph.
 Exultation, a. imbifat, h. oomung,
 p,hoolawut, v. gladnefs.
 Eye, h. ny,un, kutach, lochun, drig,
 v. to ogle, (of roots) ank,h, v. bud,
 (of the wind) moonh, (loop) moon-
 d,hee, (difeafes of) p. nakhoonu, h.
 puroo,a, v. fly, &c.
 Eyeball, h. d,hela, d,herhun, dela, a.
 hudqu, v. pupil.
 Eyebrow, h. b,hroor.
 Eyelid, h. pupota, putta, p. purdu.
 Eyelafh, h. buronee, (difeafe of) ba-
 mune.
 Eyelefs, h. nirunk,ha, p. be chufhm,
 nabeena.
 Eyelet, p. khanu, h. konda, v. hole.
 Eyefervant, h. unk,hchora, kum chor-
 [ee.]
 Eyefight, h. jot, v. vifion.
 Eyefore, h. k,honch, v. to offend, alfo
 mote, &c.

FABRICATION, p. fakht, h.
 kurnee, krit, v. compofition, &c.
 Face, a. luqa, ky,afu, p. rookhsar,
 ozar, a. ariz, b. afi,u, budun, v.
 countenance.
 Face to face, h. moonha moonh, p.
 charchufhm, amne famne, [v. oppo-
 fite, alfo to front, confront, &c.
 To make wry faces, moonh-or
 mook,hra-terha-k. v. to mock.
 To aim or ftrike at the face only,
 moonhee moonh-marna.
 To Face, h. funmook,h-&c. h. v.
 againft, (an instrument) moonh-
 churhana, or d. v. to coat, &c.
 Facing, v. above, p. tu,a, h. ch,hal,
 juma,o, liwar, v. to plafter, &c.

Facetious,

FAI

Facetious, *p.* sheereen tubu, shokh, [ee.] *b.* khoodhigup, *v.* merry, witty, &c.
 Fact, *v.* case, *b.* fuchoutee, *a.* huq, mahee ut, *b.* mool, fut, *v.* truth, *a.* mutlub, *b.* bat, *a.* kyfee ut, *v.* matter, *pl.* *a.* kuwa, ef, huqa, eq, mahee, at, *v.* reality, &c.
 Factor, *p.* karindu, *a.* deewan, *h.* kurta, mood, *h.* kam-kajee, *v.* broker, &c.
 Faded, (*as colours*, &c.) *b.* mand, hulka, feet, ha, roorha, *v.* the verb.
 Faces, *facula*, *b.* feet hee, *a.* footlu, *v.* dregs, *b.* jumawut, *a.* injimad, *v.* sediment.
 To Fag, *b.* tuhul-k. dour d, hoop-k. *v.* to toil, dourana, t, houlana, *v.* to harass, &c. A Fag, *b.* tuhloo, *a.* *p.* peshdust, *v.* slave.
 Fagend, *b.* ootar, *v.* refuse.
 Fagot, *b.* bul, hee, *v.* bundle, ka ghuzee sipahee, *v.* soldier.
 To Fagot, *b.* untee ana.
 To Fail, *v.* to break, to fall, *b.* t, houlana, toorna, byt, h-j. deegna, ruh-j. fut, heeana, bood, hee, ana, *v.* to decline, *b.* harna, b, hoolna, to lose, *b.* ooturna, hutna, murna, *v.* to droop. Without fail, *b.* uchook, *p.* beqoofoor, be kumokast, *v.* certainly.
 To Faint, *v.* fainting, *b.* moorch, hana, te, orana, ghushhee-ghot-or moh-men ana, ank, hon men und, heree ana, girpu, na, jee-doobna, or nikulna, *v.* to swoon, sink.
 Failure, *p.* nadaree, *v.* bankrupt, &c.
 Fain to be, *b.* munchahna, mun-jee-ordil-men ana, *v.* to wish, also glad.
 Faint, *v.* weak, *b.* moo, a, *p.* moor-du, ruboodu, hulak, *v.* faded, *h.* und, hla, *v.* dim, *b.* moorchuha, *v.* to faint.
 Faint hearted, *p.* moordu dil, [ee.] *h.* mun-muroo, *p.* moordunee, *v.* dead, also coward, &c.
 Fair, *b.* gourang, gorā chitta, *p.* goolroo, [ee.] *v.* florid, (*as weather*) *b.* fook, ha, (*interval of*) ruggee, (*as water*) *b.* ooja, [ee.] *p.* puriust, [a, ee] *v.* white, (*as wind*) *b.* feed, ha, [ee.] *v.* favourable, (*as hair*) *b.* b, hooa, [ee.] *kyl*, *v.* light, *p.* wajibee, maqool- [ee, ut] *b.* t, heek, *v.* right, lawful, just, &c. (*and square*) *faf-be baq*, *v.* even. A fair one, *v.* beloved, *p.* goolbudun, shuma-roo, puree-roo, *v.* beauty, also sex.
 To keep fair with, *p.* rast- &c. *rubna*, *b.* buna, o-r. *v.* to agree.
 Fair, (*meeting*) *a.* sohbut, *b.* nihan, teerut, h, ch, hetr, *a.* oors (*for cattle*, &c.) *nukhas*, *v.* market.

FAL

Fairing, *b.* purfad, *a.* tuburrook, *v.* present.
 Fairness, *b.* gora, ee, &c. *v.* the adj. also candour, propriety, &c.
 Fair spoken, *b.* but buna, *p.* churb-zuban, [re] *v.* plausible.
 Fairy, *p.* puree-zad, *b.* ubch, hura, fookesee, munjoo, g, hok, ha, (*queen of*) tilotuma, (*stone*) sohun nudee ka put, hur.
 Faith, *b.* nifchy, putee, ara, *v.* belief, *b.* pun, th, put, h, *v.* persuasion, set, &c.
 Faithful, *v.* true, *a.* mootee, *v.* constant, *p.* mooruwutee, *v.* attached, obedient, &c. (*as a translation*) *b.* feed, ha, *a.* faf, kamil, *h.* poora, *v.* literal, &c.
 Faithless, *v.* infidel, *p.* eeman fookhtu, wufa beganu, be mooruwut, be qoul, se, ah chushm, buduhd-bequrar, [ee.] *v.* treacherous.
 Fallacy, *a.* ghulut, mooghaltu, fee, *b.* lupet, *v.* error, sophism, deception.
 Falcon, *p.* shaheen, (*ry*) bazdaree, *v.* hawk.
 Faldage, *b.* but, han, ruha, ee, *v.* fold.
 To Fall, *b.* d, huna, j, hookna, ch, hooa, k, hifukna, puch, huna, loorhukna, d, hoolukna, d, hoolna, rupukna, burufna, puch, har-kbana, *v.* to tumble, drop, to rain, &c. *b.* k, hurukna, ohurna, *v.* to ebb, *b.* murna, kurna, buhna, doobna, choupur-tulpur-h. byfukna, byt, han-a. *v.* to perish, (*in battle*) t, hour-ruhna, (*be rejected*) *a.* mutrook-(*h.*) be man-h. *v.* to decline, (*in love*) *b.* ank, h-urukna, or lugna, *v.* to admire, (*to enter*) jana, so-jana, to fall asleep, (*to be found*) *b.* milna, ana, *v.* to get, (*to set about*) *b.* dourna, *v.* to haste, handle, &c. (*into the clutches of*) *b.* chudde men-a. *v.* power.
 To fall on, *b.* churh-byt, hna, *v.* to commence, attack.
 To fall off, away, &c. *b.* fook, hna, toorna, lurna, oodurna, puchukna, putukna, oopurna, *v.* to decay, waste, &c.
 To fall back, *v.* to retire, *b.* peech-he-dubna, *p.* puspa-h. *v.* retrograde.
 To fall behind, *b.* root-rubna.
 Fall, *b.* purkun, puch, har, chor, *v.* tumble, (*of rain*) *b.* j, huree, *a.* tuqatoor, *v.* flood, shower.
 Fallible, *v.* error, *b.* chooknejog, *p.* nifce, an- &c. puzer, *a.* moomkinoos-fuhio, *b.* chookwy, a, *a.* mookhtee, *v.* frail.
 Fallow, *a.* mo, uttul, khalee, *b.* purtee, puh purtee, unmat, h, purteet.

FAN

To Fallow, *b.* parna, *v.* vacant.
 False, *v.* liar, *b.* k, hora, dughoulee, a, lappa, [ee.] *v.* perfidious, &c. *b.* ufutee, &c. *v.* the noun, (*as coin*) kurra, *v.* fictitious, (*in comp.*) *b.* kut, h, kucha, whence, - kut, h mala, false beads, kut, h-rana, to weep crocodile tears.
 Falsehood, &c. *b.* k, hora, ee, &c. *v.* the adj. *b.* b, hugul, kuput-luput, ufut, *a.* dughl fuft, [ee.] *b.* j, hoot, h-moot, h, *v.* lying, also deceit.
 Falsification, *p.* fakhtugee, *b.* milounee, tuntur, muntur, *v.* fabrication, forgery, &c.
 To Falter, *b.* lurburana, lurk, hura-na, dug mugana, *v.* to fail, stagger.
 Fame, *v.* character, *b.* k, he, at, jus, [ee.] *dunka*, tuntuna, hooha, d, hak, h, *v.* celebrity, rumour, &c.
 Familiar, *p.* amee, rusmee, *v.* common, plain, *b.* d, heet, h, [a, ee] *p.* shokh, [ee.] *b.* nidur, *v.* free, *b.* pohra, [ee.] *v.* impudent, *p.* ee, arbash, [ee.] *v.* sociable, also companion, (*spirit*) *b.* isht, *a.* moowukkil, (*having one*) *b.* musanee, (*to procure one*) musan-fad, hna. In this operation, the Bruhmuns go through some ceremonies, that would hardly be credible, by those who dote on the fancied innocence and purity, of the Hindoos, and their immaculate pastors, *v.* magician. Familiar dialogues, *h.* g, huroo hatchet, *p.* mee, anu gooftogoo, rusmee fuwal o juwab, (*language*) riwajee roxmuru, *v.* ordinary, &c. To be Familiar with, ashna, ee khurch-k. mil-chulna, hila mila-ruhna, *v.* to associate.
 Familiarity, *v.* intimacy, *b.* joot, mel, fungut, milap, sunfurg, *a.* oonfee, ut, *p.* razo ne, az, *v.* affability, *b.* d, heet, ha, ee, &c. *v.* freedom.
 Family, *b.* log bag, fuge fodre, joroo buche, *a.* umlu fi, ulu, a, e, al-utal, quba, el, *p.* kusokob, namoos, *b.* purwar, puranee, admee, log, *p.* buraduree, *b.* bal buch, lurke bale, *a.* musalufi, uhlibyt, *v.* household, *b.* beej, g, hur, *v.* extraction, race.
 Famine, *h.* ukal dookal, undook, h, *p.* qahut falee, *h.* hurlungra, *v.* drought, scarcity.
 Famous, *v.* fame, *h.* jufwunt, *p.* numooddar, roodar, [ee.] namzud, shahrutee, shoruafaq, goolbang, ulum nushur, *v.* renowned, also noted.
 Fan, *h.* bena, beejna, furalheepunk, ha, morpunk, hee, morch, hol, *p.* mugufan, *b.* chounree, *v.* brush,

(for grain)

FAR

(for grain) *h.* foop, (for fire) *p.* hooknee, *dumee*, *v.* bellows.
 To Fan, *v.* to shake, move, &c. *h.* j, hulna, j, hupukna, dolana, p, huh-rana, *v.* to winnow, to sift, *h.* d, houn-kna, *v.* to bow, (flies) *h.* chounree-
 &c. *k.* muk, hee-marna, mugufra-
 nee-k. *v.* to flap, drive.
 Fanatic, *v.* mad, *a.* mujnoon, khub-
 tu, *v.* the noun.
 Fan-tailed Pigeon, *a.* luqa.
 Fanaticism, *a.* fouda, joonoon, [-e.]
v. enthusiasm, &c.
 Fanciful, *p.* khealee, &c. *tisifmee*,
v. whimsical, imaginary, &c.
 Fancy, Fantasm, &c. *h.* luhur, tu-
 rong, munmouj, mouj, [-ee.] mirg-
 trihna, d, hoo, a, *a.* wufwufu, *v.*
notion, spectre, &c.
 To Fancy, *h.* fumj hna, dek hna,
a. maloom-zun-k. *v.* to conceive, to
 think, jee-douna, luhree ana, *v.*
 to like.
 Fancy monger, *h.* mun moujee-
 &c. *v.* the noun, also humorous, &c.
 Fancy sick, *v.* whim, *p.* wuhm zudu,
 khuludomaghee.
 Fane, *v.* shrine, *h.* dewala, mut, h,
v. temple.
 Fang, *h.* k, hag, hood, k, hoochlee,
v. tusk, *h.* moonh, hat, h, d, huk-
 ka, *p.* dam, *v.* clutch, (prong) *h.*
 tungool, *v.* tooth.
 Tanged, *h.* k, hugyla, duntyla, *v.*
 toothless.
 Fanner, *h.* j, hulunhar, &c. *v.* the
 verb, *h.* chounree-*&c.* burdar, or
 wala, *v.* fan.
 Fantastical, *v.* capricious, *h.* fo, an-
 gee, *p.* muskharana, *h.* b, hundy-
 tee, *v.* grotesque, odd.
 Far, *v.* very, *h.* pur, par! pulepur,
 pure, purunt, bahur, *a.* turq, *v.* dis-
 tance, &c. (shooting) pulledar. A far
 country, *h.* purdes, *v.* foreign. As
 far as, *h.* d, hoor, le, tuk, *v.* to, &c.
 also as, *so.* Far and near, *p.* door
 nuzdeek, *h.* wure pure, *v.* hee. Thus
 far, eehan tuk. Far away, *h.*
 kofon pur, (in some feminine ex-
 pressions) door par, *v.* avaunt.
 Far, is frequently omitted in the
 Hindoostanee thus, b, hu, ee, kul-
 kutta eehan se keta hoga, friend
 how far may Kulkutta be hence?
v. how, where, &c.
 Far spent to be, (as day) *h.* churhna,
v. to spend.
 Far fetched, *v.* foreign, *h.* doorka,
 doordefee, *v.* remote.
 Farce, *h.* b, hunda, ee, so ang, pek-
 na, *v.* play, also nonsense.

FAS

To Fare, *h.* rikna, ruhna, nib, hna,
 jeena, bitna, ku, na, k, hana pee-
 na, *v.* to live, do, &c.
 Fare, *h.* k, hewa, ee, mulahee, newul,
v. passage, *h.* kuharee, *a.* ujooru,
 mooqurruree, *h.* kouree, *v.* hire,
p. khorish, *h.* jeeka, rookra-tera,
 chuznee, chuhul puhul, *v.* cheer.
 Farewell, *v.* adieu, *h.* jeeteruhio, anund-
 &c. ruho, *v.* happy, *p.* khoosha, *a.*
 fulam, *h.* chirinjee, prinam, ram-
 ram, numiskar, dunduwat, *v.* good,
 (present, &c.) bida, ee, rokhsutanu,
v. departure.
 Farina, (of flowers) *h.* ata, purag,
 d, hool, *v.* flour, dust.
 Farm, *h.* jot, nijot, feer, chas, k, het,
p. kasht, *h.* gaon, puttee, *p.* khoo-
 kasht, *v.* land, &c. *a.* tu, ullooqu,
 ijaru, *h.* t, heeka, *a.* tu, uhhood, turuf,
v. contract, also cultivation, *a.* mu-
 hal, *v.* department, &c. (formed in-
 to a) chukbusttu, &c. (leaf q. v.)
p. chuknamu.
 Farmer, *v.* landholder, *h.* choud, hu-
 ree, chukdar, puttee-dar, t, heeke-
 dar, *p.* malgozar, *a.* mootu, uh-
 hid, *p.* turufdar, *v.* renter, mu-
 huldar, amil, umuldar, *v.* inten-
 dant, (cultivator, q. v.) *h.* chaf-
 ee-[-or a.] jotihur, jotoo, girhist,
a. ry, yut, *v.* suject, husbandman,
 peasant, &c.
 Farrier, *p.* bytar [-ee.] falotur, the f.
 Farrago, *a.* mujmoq, u, *p.* tod, u, *b.*
 puchmel, *v.* medley.
 Fart, *h.* t, hooskee, *a.* huwa, *h.*
 upsubd.
 To Fart, *b.* t, hoosukna, p, hoosukna,
 ba, o farna.
 Farther, farting, *b.* pudna, puduk-
 kar, padoo, upsubdee, *p.* goz-
 kar [-ee.]
 Farther, *v.* far, *b.* pure, bu, h'ke,
v. on, fat, hee, *v.* besides.
 Farthest, *v.* utmost, *h.* subse-pure or
 babur, pyla.
 Farthing, *b.* ud, hela, dookra, d, hib-
 wa, *v.* penny, &c. (fig.) kanee-
 or p, hooree-kouree, dumree.
 A farthing's worth, ek kouree ka.
 Fascination, *h.* beer ban, choree,
p. nuzurbundee, *v.* enchantment.
 Fascinated, *p.* chushm-or nuzur-zudu
 [gee.] sheftu, *h.* mara, *v.* to be-
 witch, enchant, &c.
 Fashion, *v.* mode, *a.* kufrut, riwaj,
 ra, ejool wugt, *x.* usage.
 Fashionable, *h.* chulunee, *p.* riwa-
 jee, rufumee, *v.* common.
 Fast, *h.* kuraka, a, ghoorra, h, b, hook, h,
 cheehna, *v.* hunger.

FAT

Fasting, *b.* nihar moonh, (and sleepless)
p. bekhoor o khwab. The fast, *a.*
 rumuzan, *b.* purb, *v.* below.
 Faster, *a.* fa, em, *p.* rozudar, faqu-
 kush, [-ee.] *b.* burtee, purbee.
 To Fast, *b.* b, hook, ha-*&c.* ruhna,
 pee, as-b, hook, h-*&c.* marna, purb-
 &c. *r.* b, hoojunge-oorana, *v.* to
 famish, want, &c.
 To violate a fast, *p.* rozu-*&c.* tor-
 na, *a.* iftar-k. To terminate one,
 rozu-k, holna, as on the eedool fitr,
 or last day of the Rumuzan, &c.
v. to abstain.
 Fast, (fixed) *h.* utul, uchul, *p.*
 pokhtu, *v.* strong, *h.* k, hura, *v.* erect,
 (deep) *b.* b, haree, koomkurnee,
p. fungeen, *v.* found, *h.* jukra,
 kufa, *p.* bund, tung, *v.* tight,
 (swift) *p.* tez, *v.* the verb, also
 quick, hard, deceitful, &c.
 Fast, adv. *b.* kulke, jukurke, guh-
 ke, &c. *v.* the verb, *p.* zor-*&c.* se.
v. force, also strongly.
 Fast by, *h.* lug b, hug, *v.* close.
 As fast as, *h.* je, on je, on, jy ber,
 jub jub, *v.* whenever.
 To stick fast, &c. lug-fut byt, hna,
v. to adhere.
 To Fasten, *h.* garna, marna, gan, h-
 na, luprana, byt, hana, *v.* to fix,
 link, (to adhere, q. v.) pukurna,
 d, harna, (a door) *p.* bund-k. *b.*
 sed, hna, ootung, hna, *v.* to lock.
 Fastidious, *v.* dainty, *h.* nukfond, hoo,
 chundoo, ch, hyl, chiknee, a, nuk-
 churha, *p.* mirza mizaj, [-ee.] *v.*
 proud, nice.
 —ness, *p.* mirza-mizajee,
 khoosh-dimaghee, &c.
 Fat, *v.* plump, *p.* goondu, moraka, *h.*
 morula, d, hokur, [-a ee.] d, hoomra-
 [-ee.] uft, hool, [ta.] cheekun, chou-
 d, hur, hustinee, *v.* corpulent, *p.*
 moochurrub, roughunee, riwajee,
 poorchurb, a, shuhum, *h.* telgur, *v.*
 rich, oily, &c. To grow fat, *h.*
 chiknana, ro, an-budulna, *v.* sleek.
 Fat, fatness, *a.* riwaj, *h.* chikkun,
 ty, aree, *v.* fuet, also vat.
 Fatalist, *a.* jubree, *v.* predestination.
 Fatal, *v.* destructive, *h.* maroo, sung-
 haroo, *v.* unlucky, deadly.
 Fate, *b.* b, habee, kurmanuk, -kal,
 [-ee.] dywagut, honee, bid, h, pura-
 bul, puralubd, *a.* mooquddur, *v.*
 destiny.
 Father, *h.* babul, tat, bawa, baba-
 jan, pitamah, lurkora, *v.* pa-
 rent, (in law) souhra, (sage, q. v.)
h. gooroo, *a.* shekh, moorshid,
 peer-moorshid, *v.* confessor, guide,
 &c.

FAV

&c. (*respectfully*) a. wulee ne-a-mut. Ask any father, kisee lurko-re se pooch, ho, v. mother.
 To Father, h. bap-k. or kuhlana, v. to adopt.
 Fatherless, h. bap-baba-&c. moo-a, be bapka.
 Fatherly, p. pidree, v. paternal, h. gooruwee, p. shekh-&c. anu, v. patriarchal.
 Fathom, h. char hat, h. poorfa, p. adum qud, h. bam, v. cubit.
 Fatigue, v. toil, p. koft, hulakee, h. t, huka, ee, ukta, ee, a. fu, oobut, v. weariness.
 To Fatigue, h. chuhulna, letarna, v. to jade, tire.
 Fatness, v. lusty, h. motapa, chikna-hut, &c. see the adj. also corpulency, &c.
 Fatling, p. sheermuff, h. pulgur, hulwan, &c. g, hurpulo, a, v. kid.
 Fatner, h. mota, oo, p, hoola, oo, &c. v. the verb.
 To Fatten, v. a. h. p, hoolana, chiknana, v. to enrich, v. n. p, hoolna, v. to bloat, pamper, &c.
 Fault, v. slip, h. g hat, k, hot, v. blemish, p. kotahee, v. error, h. ougoon, -pak hund, [-ee.] v. transgression, also foible, (to find) h. k, honfana, tokna, nukto-ra-k. v. to blame, amiss, offence, &c.
 Faulty, v. blamable, p. a, ebdar, -kotah [-ee.] a. qafir, mooqaffir, v. guilty, wrong.
 Faultless, a. be-qoofoor, -la-jirm or-jorm, [-ee.] v. spotless.
 To Favour, h. moonh-&c. d. lugana or churhana, v. countenance, also to assist, (to help) a. ena, et-k. used by the person desiring assistance, &c.
 Favour, h. purtap, [-ee.] dy, a, my, a, p. purworish, a. re, a, yut, ufhiaq, ultaf, murhumut, fyzan, tufuqood, rafut, iltifat, moora, ut, musadut, ue, az, foolook, v. kindness, &c. h. oopkar, [-ee.] v. auspices, a. ne, a, mut, h. prishad, v. blessing, h. puch, h, my, a-moh, v. partiality, affection, (token) chinh, p. nishan, roomal, toorru, tuburrook, h. loulas, v. badge, keepsake, &c. To be in favour, p. foorkh roo-pesh-&c. h. v. favourite, also favoured, &c. surferazee, &c. men. h. v. promotion, (out of) itab khitab men-b. khufgee men-purna, v. displeasure.
 Favourable, v. fair, a. fy, az, h. dy, al, kispakar-ee-&c. v. favour, and the adv. propitious, &c.
 Favourably, v. gracious, p. nuwa zish-ufhlaq-shi fqt-&c. anu, also

FEA

the adj. v. courteously, &c.
 Favoured, v. below, p. re, a, yutee, a. mumnoon, h. kunoura, v. obliged.
 Favourer, v. partial, a. mooltufit, moorubbee, h. moonhde, oo, poorunee, a, v. protector, (incomp.) p. purwur, -nuwaz, [-ee.] h. pal, v. wellwisher.
 Favourite, v. darling, a. uqlkool, mooqurrub ool huzrut, munzoor-nuzur, h. moonh luggoo, nak ka bal, v. familiar, confidant, &c.
 Fawn, p. ahoo-buchu or burru, a. subee.
 To Fawn, h. jigjigee-&c. k. g, hi-g, hee, ana, pe, ar-jutana, v. to cringe.
 Fawning, v. servility, h. jigjigee-[-a.] fugluggee, p. naz nukhru, h. luput-fuput, v. to wheedle, &c.
 Fealty, v. loyal, a. wufa, h. nou-tu, ee, wufa, ee, v. attachment.
 Fear, a. tuhlooku, fuhm, [-nak-ee-] (passion of) h. b, hyrus, (danger, q. v.) h. chinta, v. apprehension, dread, risk, terror.
 To Fear, h. b, hy-&c. r. or khana, dubna, dubukna, duhulna, v. afraid, also to frighten.
 Feasible, h. honhar, t, heek, foor-doul, p. rooburah, rah bu dih, v. plausible.
 Feast, v. festival, h. k, hana, je, o-nar, b, hundara, b, hojmurjad, kam-kaj, p. shuhurtam, a. oors, fatihu, v. banquet, (varieties of) h. fut, h and noumafa, a. uqeequ, h. moondu, (v. marriage, also to shave, &c.) shubrat, from shubi burat, the night of dispensation, v. birth day, &c. (treat, q. v.) a. ne, a-mut, h. prishad, v. entertainment.
 To Feast, p. hum zee, afut-k. h. dundunana, gajna, v. to enjoy, junket, (the eyes) h. ank, hlenkna, v. to satisfy.
 Feasting and rejoicing, v. festivity, merriment, h. rag rung, nach tumashu, d, hoom d, ham, chuhul puhul, v. carousal.
 Feat, v. deed, h. nut bidde, a, p. ba-zeeguree, v. trick.
 Feather, h. puch, h, [-ee.] punk, h-ree, v. down, (of a horse) h. b, hounree, fanpun, v. name.
 To Feather, h. puch, h, gur-h. (one's nest) p. bal o pur-jumana, juguh gurm-k.
 Feathered, Feathery, h. punk, hee, &c. p. purdar, purgeer, purind, v. bird, &c. h. galafa, v. downy.
 Featherless, h. moonla, moonla, purkusa, v. callow.

FEI

Feature, p. khut o khal, h. ras, d, hancha, ch, hap, v. lineament, contour, &c.
 Febrifuge, h. tup-mar, jurnalik, p. tup-shikun, (nut) h. kurunjwa, kurkuleja.
 February, h. p, hagoon, p, halgoon, (2d month) a. fufur, h. tezee, teruh te-zee, v. the Gram. pages 313, &c.
 Feculent, h. juma, oo, p. injimadee, nishastu, but restricted perhaps to starch, q. v. also faeces, h. te, a-gee, p. rudee, v. excrementitious.
 Fecundity, v. prolific, h. ankoor, fut, putoot, a. qooowuti touleed, or namee, u, h. teh, v. essence, &c.
 Federal, p. shurtee, quraree.
 Fee, Feu, p. khuzanu, h. lugtee, purjout, a. mootuhurfu, malikanu, &c. v. rent, duty, &c. h. puta, v. copyhold, (doctor's, &c.) p. shu-go, hukemee khurch, h. byda, ee, p. shookr goozaree, shookranu, v. recompence, present, perquisite, &c. (incomp.) p. & h. anu, ee, a, ee, thus, uqd-anu, nikah-anu, fuful-anu, rokhsut-anu, zee, afut-anu, moonshue-anu, sipord-anu, tush-khees-anu, &c. &c. furraf-ee, dula-l-ee, dustoor-ee, qanoongo-ee, by, a, ee, kumur kootha-ee, pun-dit-a, ee, oot, ha, ee, buna, ee &c. See the Gram. page 169 &c. These Hinduwee words in a, ee, greatly resemble ours in ing, but often signify the price or hire only. Ee is like our age in dullalee, broker age, &c.
 Feeble, v. frail, p. be-tab, or-taqut-[-ee.] a. zu, eef, v. weak, impotence, &c.
 To Feed, v. to entertain, p. numuk-d. h. jiwana, k, hilana pilana, (horses, &c.) danu-d. d. or churhana, v. to cherish.
 Feed, h. nuharee, danu, v. meal, mash, &c.
 Feeder, h. k, hilawunhar, churwaha, a. raziq, v. keeper, &c.
 Feeling, feel, h. ch, hoo, a, ee, to, a, ee, (sense of) hut, h rus, v. the verb, also sense, pity, &c.
 To Feel, a. musas-k. muhsoos-h. v. to touch, (to bear) h. k, hana, oot, ha-na, k, hynchna, b, hurna, v. to suffer, get, &c. h. pufeejna, v. to compassionate, h. ana, hona, booj, h-a, v. to appear, (pain) p. dord-k. h. dook, hna, v. to become, grow, &c.
 Feeler, h. mooch, h, bal, a. lamis, v. horn.
 Feint, p. se, ahv, h. dek, hawa, b, ha-

FEN

gul, *a.* tujawooz, *v.* sham.
 To Felicitate, *h.* bilfana, & the other
 caufals, under the verb to rejoice,
v. to blifs, gladden.
 Fell, *v.* cruel, *p.* khoonee, *a.* kafir,
 jullad, *h.* chundal, *v.* inhuman.
 Feller, (*in comp.*) *p.* boor-kush, [*ee.*]
 Feline, *p.* goorbukho, *h.* billee fa.
 To Fell, *h.* girana, gira-d. *v.* to cut,
h. mar-girana, byt, halna, *v.* to knock.
 Fellow, *h.* mendra, poor, hee, *v.* hoop.
 Fellow, *h.* joree, b, ha, ee, *p.* buradur,
h. go, ee, a, *v.* comrade, pulla! jot,
p. burabur, juwab, *h.* puwa, ee, *v.*
match, equal, p. sipahee, *h.* mee, an,
admee, murd, juwan, murdi ad-
mee, h. g, hur bufa, *p.* khamu-abad
 or khurab, *h.* g, hurgy, a, *v.* person, *h.*
 gud, ha, byl, *v.* as, wight; (*artist* & c.)
p. hum peshu, or khidmut, (*lodg-*
er) hum khamu, (*sufferer, & c.*)
 hum azar, hum fufeer or awaz,
 (*traveller*) hum rah, (*believer*) hum-
 muzhub, mushrub, a, een, or tureeq,
v. brother, fraternity, congenial, & c.
 The Hindoos in like manner have,
 su nugree, a fellow citizen; su fala,
 a fellow student, sujjun, a fellow
 creature, mate, lover, & c.
 Fine fellow, (*a horse, man, & c.*) *p.*
 ghazee murd, *v.* hero.
 Fellow feeling, *p.* hum-sozee, or ghu-
 mee, *h.* fu mel, fu neh, & c. *v.* sym-
 pathy, (*collusion*) *h.* gunt, ha, o, from
 gunt hna, to collude, *v.* to join.
 Fellowship, *h.* b, hywad, fuj, ha, ee, *v.*
 partnership, society, & c.
 Felucca, from *a.* foolk, *v.* boat.
 Felony, *h.* muha pap, [*ee.*] *v.* capital.
 Felo de se, *h.* pet-jee or ch, hooree-
 mar, muskut, atum-g, hat-ee, *v.*
 suicide.
 Felt, *h.* bukroute ka, *v.* rug.
 Female, *v.* woman, *h.* iftree, mihra-
 roo, tree, a, *p.* zun, (*sex, q. v.*) if-
 tree burg, mihraroo jat, (*craft*)
 tree, abed, (*rhymes*) *a.* mooroffu.
 Feme covert, *h.* g, hornce, uhee, atee,
 sohagan, *p.* shouhurdar, *v.* maid.
 Femoral, *h.* jang, hee, *p.* ranee.
 Feminine, *h.* mihra, *p.* begumee, ou-
 rut nooma, *v.* soft, & c.
 Fen, *h.* pank, d, hufun, *v.* swampy,
 Fence, *a.* khunduq, fud, punah, *h.*
 afra, j, hang, g, hera, *v.* rail, & c.
 To Fence, *h.* tuttee, & c. dourana, *v.*
 to enclose, shelter, & c. putta-j, har-
 na, *v.* to cudgel, tilt, & c.
 Fencer, *h.* buakyt, puttebaz, [*ee.*]
 Fencing, *h.* p, huree gudka, lukreeba-
 zee, & c. (*master*) *h.* mal, *a.* oostad,
 (*a position or motion in*) ch, hoot, *v.*

FET

quarter staff.
 To Fend, *h.* salna, karna, rokna,
 arna, oina, *v.* to ward.
 Fender, *h.* bucha, oo, ar, *v.* defence,
h. mendra.
 Fennel, *h.* fo, a, *p.* shibt.
 To Ferment, *v.* a. pukana, feej, ha-
 na, ounana, *v.* n. pukna, feej, ha-
 na, *v.* to effervesce, boil.
 Fermentable, *p.* khumeer puzer, *h.*
 ouna, oo, *v.* the verbs.
 Ferment, *p.* ma, e, u.
 Fermentation, *h.* ounta, o, ounta, ee,
v. effervescence, & c.
 Ferocious, *v.* fell, *p.* durindukho, *a.*
 suba, *h.* nirmohee, kut, hor, kroor,
v. bloody, & c.
 Ferret, *h.* newul, *p.* rafoo, *v.* squirrel.
 Ferrule, *h.* sam, hoora, *a.* hulqu,
v. ring, (*of a scabbard*) *h.* kor, hee,
p. tuhna.
 To Ferry, *h.* par-k. or lejana, par-
 hee-d. *v.* to transport.
 Ferry, *h.* g, hat, ootara, *p.* goozur,
v. boat, also fare.
 Ferryman, *h.* g, hatmanj, hee.
 Fertile, *h.* oopjunhar, *p.* turotazu,
 fufubz, *h.* mota, [*ee.*] *p.* burku-
 tee, pyda, eshee, muhfoolee, goon-
 ja, eshee, *a.* fy, az, *p.* fyzzufan, [*ee.*]
a. mootuburruk, *h.* fufgur, oop-
 ja, oo, *v.* fruitful.
 Fertility, & c. *p.* turotazugee, & c. *a.*
 burkut, *h.* fufgurta, *v.* richness, & c.
 To Fertilise, *h.* morana, *a.* muz-
 boot (*p.*) poorzor-k.
 Fervour, & c. *h.* ag, ugun, julun,
 jo, ala, *a.* sho, ula, *p.* jigurfozee,
 janfozee, tupish, fez, *h.* oomung,
v. flame, heat.
 Ferula, *p.* duwal, *h.* ch, huree,
v. strap, & c.
 Fescue, *h.* tinka.
 Fesels, *h.* k, hifaree, unktee, *v.* wetch.
 Festival, *h.* jug, holee, p, hugwa, nihan,
 bura din, *v.* feast, jubilee, holy-
 day, & c.
 Festivity, *h.* uhlad, anund, d, humar,
v. feasting.
 Festoon, *p.* goolkaree, *h.* bel boota, har,
v. garland, (*nuptial*) bundnuwar.
 To Fetch, *v.* to call, *h.* oot, ha-lana,
 nikal-karh-lana, *v.* to bring, *h.*
 mar-g-rana, *v.* to fell, (*to hit*) *h.* mar-
 na, lugana, *v.* to strike, (*to draw*)
 k, hynchna, b, hurna, *v.* to take, & c.
 Fetch, *h.* lupet, j, hooke, hirkee, *v.*
 feint, doubling, & c.
 Fetcher, *h.* lawunhar, *p.* arindu, *h.*
 lane wala.
 Fetlock, *h.* bubree ka bal, tukhne
 ka bal.

FIE

Fetter, (*of birds, & c.*) *p.* pa ezu.
 To Fetter, *p.* pabund-k. (*a camel*) *p.*
 zanoo bund-k. *v.* to bind.
 To Fettle, *h.* tutolna, orna, *v.* to fiddle.
 Fetus, *h.* pootla, fancha, *v.* embryo.
 Fever, *h.* jara, *p.* lurzu, *v.* ague, *h.*
 hurjur, b, hoorb, hocree, *v.* febrifuge.
 Feud, *a.* fufad, *p.* khamujungee,
v. discord.
 Feuduty, *p.* khuzanu, *v.* fee-
 Few, *h.* t, hora ek, *a.* mootu, udid, *h.*
 birle, gintee-ke, *p.* birkhe, kum,
 kooch, h to, ko, ee to. In few words,
a. ulqiffa, ghurz, *h.* ourke, a, bat-
 yoon hy, *v.* briefly, short, & c.
 Fewness, *h.* g, hata, g, huttee, *v.* scarcity.
 Fibula, *h.* nulee.
 Fib, *v.* mistake, error, & c. *h.* luppa, ee,
 gup, shup, chootkoola, *v.* joke, & c.
 Fibber, *h.* lulja, lubra, lubbar, lubur-
 ghuta, lubkha.
 Fibre, *h.* fun, foot, k, hooj, hra, *p.* tar,
h. nus, *v.* thread.
 Fibrous, *h.* funyia, rugeela, nufdar,
 (*root*) *h.* darhee, jura, j, hounda.
 Fickle, *h.* chunchul, be kul; be chyn,
p. na pa, edar, *h.* bet, hikana, *p.*
 soot pyma, soobookpa. Fico to give
 the, *h.* ungoor, ha-dik, bana.
 Fickleness, *h.* chun chulahut, *p.* na-
 pa, edaree, & c. *v.* inconstancy.
 Fictitious, *v.* allegorical, *p.* nuqlee,
h. so, angee, my, aroopee, *v.* imagi-
 nary, & c.
 Fiction, *h.* ba, o bundee, *a.* toutee, a.
 Fiddle, *p.* farindu, *h.* behla, orhnee,
 choutara, *p.* sitaru, *h.* kingree, *v.*
 violin.
 To Fiddle, *h.* orna, geet-gana, muk, hee-
 marna, panee-peeeta, *v.* to piddle.
 Fiddle faddle, *h.* buk j, huk, tana-
 b, hurnee, *v.* nonsense, & c.
 Fiddler, *p.* farindu nuwaz, -sitarbaz, -
 [*ee.*]
 Fiddlestick, *p.* kuman chu, *h.* ornee,
 d, hunwee, *a.* zukhmu, mizrab.
 Fidelity, *h.* hitkar, *a.* fidwee, ut, in-
 qe, ad, *v.* faith, loyalty, & c.
 To Fidget, *h.* chootur-hilana, chool-
 boolana, *v.* to flirt, wriggle.
 Field, *v.* room, *p.* kisht, kishtzar, *h.* kola,
 b, heetha, rand, jungul, *v.* wilderness,
 park, & c. (*of a picture*) *h.* b, hoom, *v.*
 extent, farm, & c. (*of battle*) *p.* jung,
 nuburd, or razm-gah, *a.* musaf, *h.*
 jood, h-b, hoom, beer-b, hoom, *v.*
 land, stage, & c. A field day,
 quwa, ed ka din, *v.* exercise. In
 the field, *h.* bahur, fufur men, *v.*
 abroad. A field bed, & c. fufree
 pulung, & c. A field piece, *h.* ruhku-
 la, fufree top, opposed to moqamee.

Fiend,

FIL

Fiend, *p.* dooshmun, *v.* *satan*.
 Fiery, *v.* *hot*, *b.* aginee, agfa, *p.* sholu kho, *b.* agin fob ha, o, *v.* *violent*.
 Fife, *b.* bunfee, (*angelot*) pongee, *v.* *flute*, &c.
 Fifty, as a weight or integral number, *b.* puchafa, like chaleefa, [or ee.] beefee, *a.* *score*, &c.
 Fig, (*wild*) *b.* doombur, bur, bur-gut, peepul, pankur, (*fruit*) bur butta, peeplee, kymree.
 To Fight, (*cocks*, &c.) *lorana*, *h.* mara maree-k. joodh, na, bigurna, j, hurupna, *v.* *to contend*, also *contention*.
 Fighter, *h.* lurunhar, luraka, lurne-murue wala, *v.* *warrior*.
 Fighting, *p.* jungee, *v.* *martial*, also above and *effective*.
 Figpecker, *p.* unjeer khwar.
 Figurable, *p.* soorut or shukl-puzeer.
 Figuration, *a.* tushkeel, *v.* *formation*.
 Figurative, *p.* shuklee, nuqlee, *h.* mya roopee, drishtantee, *p.* tum-feelee, *h.* furoopee, *v.* *metaphorical*.
 Figure, *h.* furoop, *p.* kalbood, *a.* qamut, *h.* ch, hub, *p.* torash, *v.* *shape* (*painting*, &c.) *p.* nuqqashee, *h.* boota, chitrkaree, *v.* *picture*, (*in gram.*) *p.* mohawuru, *a.* fe, aq-kulam, *h.* d, hub, *v.* *phrase*.
 To Filch, *h.* hurna, moofna, hur-lena, mohna, *v.* *to pilfer*.
 Filcher, *h.* hut, h lup k, hut, hemar, hurunhar. A rat is called *moofa*, and a mouse *moofree*, probably from *moofna* to filch, *v.* *to purloin*, also *thief*.
 File, (*of papers*) *a.* tubuq, *v.* *roll*, (*of men*, &c.) *h.* tanta, *a.* fuf, *b.* mor-chal, *v.* *string*.
 To File, *h.* piro-r. *v.* *to string*, (*to cut*) *h.* retina, retee ana, *v.* *to felly*, *rasp*, *polish*.
 Filer, *h.* retwy, a.
 Filial, *h.* supotee, berafa, *p.* piduree, maduree, *v.* *parental*, as the application is reversed in Hindoostanee.
 Filing, *h.* reta, ee.
 Filings, *h.* choonee, retun.
 To Fill, *v.* *to swell*, (*with earth*) *h.* b, hut, hana, b, hat, hna, *v.* *to close*, *v.* *n.* *h.* b, hut, hna, putna, *v.* *to encrease*, (*as fruit*) gudrana. To weep ones fill. &c. *dilk*, *holkur*-rona, *v.* *heartily*, also *to water*, &c.
 Filler, *h.* b, hurne wala, b, hurunhar, b, hurwy, a, &c. *v.* *expletive*.
 Fillet, *v.* *roller*, *h.* doree, chounree, bund hun, selee, nara, choreebund, (*of meat*) poot, he ka gosht, (*ornament*) hurra, *v.* *roll*.
 Fillip, *h.* choorkee, choochkaree,

FIN

choomkaree.
 To Fillip, *h.* choor'kee-bujana, chooch-karna, choomkarna, *v.* *to rouse*.
 Filmy, *h.* j, hilleefa, *v.* *fimsy*.
 Filth, *h.* kudurj, rong, hut, *a.* ghuleez, *b.* chikut, mul, *p.* chirkeen, *a.* mula-mut, kufafut, *h.* kirkut, keet, leebur, p, heefee, liwar, *v.* *dirt*.
 Filthiness, *h.* chiktu, ee, rong, hut, ee, muleenta, g, hinahut, *v.* *abominable*.
 Filthy, *h.* muleen, *p.* churpooz, -er.] *a.* unjus, *h.* b, hufreer, b, hifhtul, *p.* nafaf, g, hing, hina, goohee, *v.* *naughty*.
 Fin, *h.* dyna, *v.* *wing*.
 Finable, *p.* joorimanu puzeer.
 Final, *a.* gha, ee, *v.* *last*.
 Finally, *p.* pus, *a.* aqibut oolunr, *h.* purunt, urt, hant.
 To Find, *h.* (*on the road*) pura-pana, *v.* *to discover*, joorna, luhna, *p.* dust yab-h. *to procure*, get, &c.
 To find out, *h.* t, hikana-lugana, pukur-pana, d, hoond, h-k, hoj-nikalua.
 To find fault with, *h.* tokna, *v.* *to censure*.
 Finder, *h.* pawunhar, panewala.
 Fine, (*nuptial*) *h.* moonh dek, ha, ee, (*in leaving service abruptly*) *p.* khoo-drokhfutee, *v.* *mult*.
 Fine, *v.* *adorned*, *p.* besh, toofa, *a.* nadir, *h.* b, hula, pe, ara, komul, kaghuzee, j, hilleefa, (*rice*) iste, a-malee, (*as powder*) *p.* soormufa, my-dafa, (*gun*) ranjakee, *v.* *nice*, also *finally*.
 Fineness, *h.* miheenta, chok, ha, ee, kujla, ee, putlahut, *p.* nazookee, *h.* b, hula, ee, komulta.
 Finery, *h.* suwanfingar, *p.* zeb zeenuit.
 Fine-work, *h.* miheen doz, -[ee.] *v.* *splendour*.
 Fingerstool, *p.* nakhoonu, *a.* mizrab.
 The Fingers, *a.* unamil, (*little*) *h.* kanunglee, (*ring*) chichunglee, (*middle*) munj, hlee unglee, or bichlee unglee.
 Fine writing, *p.* khoosh-khut or qulum, *v.* *excellent*.
 Finical, *h.* lorba, ola, chiba, ola, shekh-chillee, *p.* fahib zadu, *v.* *delicate*, *filly*, &c.
 To Finedraw, *h.* fant, h-milana, kan-ta-p, herna.
 To Finish, *v.* *to end*, *h.* unjam ko pu-honchana, *h.* b, hoogtana, farna, nip-tana, *a.* mooruttub-ty-k. *v.* *to polish*.
 To be finished, *p.* be baq-k. *h.* niputa, niburna, b, hoogutna, *v.* *to terminate*.
 Finisher, *h.* niparoo, nibahoo, niberoo, &c. *v.* *complete* &c.
 Finite, *a.* muhdood, *h.* bund, hejee, *v.*

FIS

limited, *a.* fanee, *v.* *bounded*.
 Fire, *h.* unul, uhra, *p.* na, eru, *h.* du-hun, lookwa, ee, *v.* *volley*.
 To Fire, *h.* p, hoonkna, oorana, looka-lugana, *v.* *to burn*, *p.* shulukh-awaz-sur-k. *v.* *to shoot*.
 To be fired, *h.* dughna, ch, hoorna, chulna, *v.* *to discharge*.
 Fire-arms, *h.* aginban, topen bun-dooqen.
 Fire-fly, *h.* b, hugjooqnee, joognee, putbeejna, *p.* shubtab.
 Fire-pan, *h.* boorfee, unget, hee, *p.* atushdan, (*of a hoop*) chilum, (*of a gun*) *h.* pee, alu, runjukdane.
 Fire-stick, &c. *h.* loowat, h, lookwaree, hoolka, *v.* *brand*.
 Fireball, *b.* atushhee gola.
 Fire-lock, *h.* put, hurkula, *v.* *piece*.
 Fire-eater, *p.* atush khor, [-ee.]
 Fire-place, fide, &c. *h.* chouka, chool, ha, *v.* *pan*, also *vent*.
 Fire-shovel, *h.* kurcha.
 Fire-wood, *p.* hezum, *v.* *fuel*.
 Fire worship, *p.* zundeeq, [-ee.]
 Fire-stone, *h.* agin put, hur, *p.* sung-atushhee, *v.* *flint*.
 Fire-works, *h.* hara hurwa, ee, there are several forts, viz. muhtabee, p, hooljuree, anar-danu, hut, h-p, hool, qulum, ch, huch, hoondur, churkhee, mor, rof, hee, b, hoo-eennar, ghotukhoru, deepuk, rung muhtab, petara, chuddur, hut, hnal, moorru, jaha-joohee, b, hoo, een chumpa, j, haree, fook-bundu, ronta, nuree, muk, hee, furwa, lorun, chingaree, goolrez, banbazee, mundeerabazee, ara ba-zee, looka, sitaru, baleej, hanka, *v.* *cracker*, *rocket*, *squib*, &c.
 Fire-work's maker, *p.* huwa, ee gur-or faz [ee.]
 Firm, *v.* *fixed*, *h.* uchul, utul, ust-hir, *a.* wuseeq, suboot, quweeh, *p.* fabitpa, *v.* *strong*, *tight*, (*compact*, *q.* *v.*) *h.* t, hos, tant, ha, *v.* *stout*.
 Firmament, *a.* fulokool boorooj, *p.* gurdoon, *b.* fwurg, *a.* koorfee, *v.* *heaven*, *sky*.
 First, *a.* ad, ugla, jet, ha, *a.* fabiq, *p.* nu-khoof, *b.* prit, hum, ek, ootim.
 From first to last, uwwulfe akhir tuk, ad se unt tuk. In the first place or for one thing, ek to. See Gram. page, 47, and 311. To be first or begin, *q.* *v.* puhil-k. *v.* *to aggress* &c. also *calends*.
 The first fruits *h.* pyhla p, hul.
 Fish, (*flesh of*) *p.* gosht, *b.* mas, *v.* *meat*, julsynee, meen, *a.* hoot, *b.*

mut,

FIT

muts, j, huk, (*salied*) fookt, hee.
The most common here are as follows, *b.* ruhoo, kutla, mirga, b, hikt, hee, kooja b, hikt, hee, hil-fa, four, kuwuee, bo, ale, pun-gas, p, hulee, k, hulfa, arh, mun-gree, magoor, seeng, hee, guruee, por, ha, rengta, kukla, ku-a, mo-rela, pe, afee, tulogora, tupfee, chul-la, falee, a, chilwa, or chilha, chy-la, gujjal, sankooch, b, hangun, rewa, b, hola, undawaree, bulee, a, fal, pyhna, gonch, h, b, hakoar, bit, kee, sidree or figree, bunsputta, b, hut much, hee, d, hune, a, pupa, purfee, mo, e, chanda, put, hurchur-ra, b, hooree, gent, h, v. *cel*; man-goe, *scate*, *porpoise*, &c. in this vol.
To Fish, *b.* bunfee-k, helna, v. *to an-gle*, *b.* j, liarna, v. *to sound*.
Fish-bone, *p.* mahee dundan, sheer-mahee.
Fisherman, *b.* julee, a, mookerec, d, heemur, much, hee-mar, *p.* ma-hee-geer, or shikar-[*ee.*] v. *angler*.
Fishery, fishing, v. above, *p.* mahee-shikar.
Fish kettle, *p.* mahee tabu.
Fish-monger, *p.* maheefurosh-[*ee.*] *b.* much, hlee wala.
Fishy, (*flavour*) *b.* bisahind, [*a.*]
Fisticuffs, *b.* g, hoosuwul, mookka-mookkee, mookkuwul, mookor-g, hoosor, goot, hum goot, ha, koota-koot, v. *scuffle*.
Fist, *b.* gooma, mookka, gudda, hoolee.
Fives, *b.* oolalun bocha, genda-baz-ee, v. *ball and court*.
Fistula, *h.* fyn, bundur-g, ha, o, gur, chor v. *ulcer*, (*lachrymalis*) *b.* d, hulka, d, hoolkee, (*urethra*) *a.* qooruh, v. *sinus*.
Fistulous, *b.* chora, goorgoree, a.
Fit, *f.* *b.* churha, o, *p.* amud, *b.* a, ee, paree, baree, bela, *a.* halut, ghul-bu, *p.* josh, *b.* d, hoon, turung, luhur, v. *paroxysm*, *a.* khe, al, v. *whim*, also *courge*, &c.
Fit, v. *expedient*, *b.* food, h, sob, haman, *p.* wajibee, v. *competent*, *suitable*.
To be fit, or meet, *b.* chahna, lugna, milna, purna, v. *incumbent*.
To Fit, v. *n.* *b.* ch, hajna, food, hur-na, byt, hna, *p.* nishust, -k, bana, *b.* fujna, sud, hna, v. *to agree*, *answer*, *apply*, &c.
To fit up, *p.* ty, ar-k, far bohar-k, bunana, fajna, t, heek t, hak, -k, *p.* forburah-k, v. *to set*, *to prepare*, *repair*, *adorn*, &c.
Fitchat, fitchew, *b.* b, ham, b, hum, b, hondur, v. *fulmar*, *cat*, *ferret*, &c.

FLA

Fitness, *p.* rofa-ee, v. *capable*.
Five, *h.* punju, punjree, gahee, ban, *a.* khums, whence mookhumus.
Five per cent. *q.* v. *p.* duh neemee.
Ny punj and mule punj, are appli-cable to the age of *horses*, *q.* v.
To Fix, *b.* jamkana, choptana, sep-rana, uskana, lupana, ruk, hna, v. *to fasten*, (*a bayonet*) *b.* chorhana, v. *to set*, *b.* cheokana, bodna, *a.* rofa-k, v. *to determine*, *establ.*, &c. (*in the mind*) *p.* dilm, sheen-k, v. *to impress*, v. *n.* *b.* t, huhurna, v. *to rest*, &c.
Fixed, *a.* muzboot, v. *steady*, *b.* ust, hir, *a.* bilmootu, meoquurree, *p.* buhal, v. *certain*, &c. (*not vo-latile in fire*) *a.* qa, em on nar.
To Fize, *h.* fufurana.
Fizgig, (*of powder*) chukurban, v. *fireworks*, *b.* tikaree, v. *harpoon*, &c.
Flag, (*plant*) *b.* hoogla, (*colours*) d, hujja, ba, ota, putak, ha, *a.* liwa, v. *pennant*, *b.* fila, put, hree, v. *slab*, (*of Ule*) *p.* togh, punju, shuddu.
To come or go with a flag of truce, j, holec marke-a, or j, &c.
To Flag, *b.* ooturna, ch, hurna, pil-pilana, pichpichana, j, hoort, hoora-na, v. *to fail*, &c.
Flabby, flaccid, *b.* pichpicha, j, hoort, hoora, [*hut.*] v. *loose*.
Flagellation, *p.* shullaq bazee, cha-book-bazee, hudshuru, ee, v. *to whip*.
Flagelet, *p.* ulghozu, *b.* nuhawulee, v. *fife*.
Flaggy, v. *faint*, *b.* girahoo, a, j, hoo-ka hoo, a, v. *flabby*, punfa, v. *insipid*, &c.
Flagitious, *b.* muha papee, *a.* mur-dood, v. *avicked*, *enormous*, &c.
Flagon, v. *goblet*, *a.* khoom, *b.* b, hubka, *a.* fuqawu, v. *bottle*, *b.* j, hunj, hree, (*of leather*) *b.* kooppa, v. *jar*, *pot*, &c.
Flail, *b.* filara, *p.* khirmun kob, *b.* peerna, peerour.
Flake, v. *stratum*, *b.* ch, hal, pupra [*ee.*] v. *to cake*, &c. *h.* p, hookee, v. *knot*.
Flaky, *h.* purteela, pupraha, pupree-dar, p, hookee, aha.
To Flake, *b.* p, hookee, ana.
Flam, *a.* heelu, buhanu, huwa, ba, o-bundee, *b.* puk, hund, v. *farce*, *fetch*.
Flame, *b.* anch, *a.* luhub-[*ee.*] shu-hab, *b.* luhur, lupuk, v. *ardour*.
To Flame, *b.* b, hurukna, lupukna, v. *to blaze*, *flash*, &c.
Flaming, v. *flashy*, *p.* sho, ulu-geer, *b.*

FLA

temaha, v. *glaring and the verb*.
Flame coloured, *p.* thoma rung, *a.* musha, elee, shuhabee, *b.* chum-pu, ee, v. *orange*.
Flank, *h.* buk, hee, kok, ha, puk, ha, v. *loin*, *p.* alungg, bizoo, v. *wing*.
To Flank, *b.* turch, ha- &c. marna, v. *side*, &c. also *to secure*, (*to com-mand*, *q.* v.) *p.* fur, ob-*b.* h, marna, v. *to gall*.
Flap, *b.* putuk, j, hutas, j, hutuk, v. *clap*, *p.* zerbur, *b.* kanee, j, hool, v. *border*, &c. (*of fl.*) *b.* lot, hra, ch, hich, hra. A cap, &c. having flaps, *b.* kund, humpa.
To Flap, *b.* putkana, j, hutkana, phat p, hutana, b, hurb, hurana, v. *to lap*, v. *n.* putukna, &c. v. *to fan*, *fly*, *beat*, *crush*, &c.
To Flare, *b.* chamukna, v. *to glare*, &c.
To Flash, v. *to flame*, *b.* loukna, chumchumana, v. *to lighten*, *glitter*, (*in the pan*) runjuk chat-j, b, huk k, bana, v. *to explode*, (*to burst*, &c.) *b.* j, huj, hukna, chu-tukna, v. *to break*, &c. also *to splash*.
Flash, v. *dash*, *b.* uchpulee, louka, chumchumana, j, hulak, b, huruk, taraka, j, humakra, *a.* zurq burq, v. *glare*, (*of wit*) j, huj, huk, lu-hur, chutuk, v. *blaze*, *glimpse*, &c.
Flashy, *b.* b, huruk, &c. dar, [*ee.*] luhkeela, chumkeela, &c. j, huma-kre baz, [*ee.*] chutkeela, d, hum-keela, ch, hylch, hubeela, v. *gaudy*, *empty*, *p.* numood be bood, v. *showy*, *tinsel*, &c.
Flat, *b.* chupra, [*ee.*] *p.* furshee, *b.* chouput, byt, hwan, petla, nee-cha, punmar, v. *even*, *hollow*, &c. (*prone*, &c.) put, chit, v. *supine*, (*as a roof*) *p.* fuqfee, (*close*) *b.* fura hoo, a, *p.* zomeen-doz-[*ee.*] (*dull*, *q.* v.) *b.* mora-[*ee.*] v. *dead*, *vapid*, &c. be rus, [*ee.*] seet, ha, *p.* be kyfee, ut, v. *insipid*, *dry*, (*cock*) *b.* chuput baz-ee, chuptee, chuput - dund, (*to play*) chuptee - &c. *k.* lurna, marna, &c. applicable to Eunuchs, also.
Flat, v. *field*, *downs*, *plain*, &c. *b.* ooncha, *p.* khurabu, v. *bank*, *sand*, &c. (*depression*) *b.* roor, *p.* pustee, v. *breach*, &c. (*of a knife*) *b.* kour, *p.* bughul, v. *side*.
Flatly, v. *close*, *b.* dorook, k, holke, p, harke, munda-murdee, *p.* washi-gaf, v. *plainly*, *openly*.

FLI

Flatness, *v. the adj. p.* be numokee, *b. feet, has, &c.* *v. insipidity.*
 Flattery, *v. to fawn, a.* tumulloq, *b.* uftootkar, [*ee.*] *p.* khoosh amud-go-ee, *b.* lubbo shubbo, meer, heebaten, *v. praise.*
 Flatish, *b.* chupra sa, *v. sunk.*
 Flatwise, *b.* kurwut, *p.* purkur, *v. fide, prone, &c.*
 To Flaunt, *v. to founce, b.* p, hurana, t, hurana, t, hirikna, p, hurkana, torawa-marna, bunbunana, *v. airs, also ostentation, to flutter, &c.*
 Flavoured, *h.* fond, ha, [*ee.*] *v. smell.*
 Fleabite, *h.* chootkee, che, oontee, *v. nip, scratch, &c.*
 Flaw, *h.* k, hot, *p.* py, *v. foible, (having) doopulka, doolohee, v. fault.*
 Flea, *p.* kyk.
 Fleam, *p.* nushtur.
 To Flay, *h.* k, hulee, ana, chumree-lena, ook, halna, *v. to skin.*
 To Flee, *h.* peet, h-peech, ha-d. bi-chulna, purana, chul-rum-j-d. nat, hna, tulna, *v. to abscond, &c.*
 Fleawort, *a.* buzur qootoonu.
 Fledged, *p.* purdar, *h.* ooraroo, *v. feathered.*
 To Fleck, Flecker, *h.* teeturbudlee-b.
 Fleece, *h.* kutrun, karun, moon dun, *v. woolly.*
 Fleet, *p.* badrustar, badpyma, badpa, *v. quick.*
 Fleet, *h.* nuwara, bera, (*in charge of*) buhardar, meerbuhur, *v. float.*
 To Fleet, (*enjoy life*) *h.* dundunana, *v. to skim, junket, &c.*
 To Fleer, &c. *h.* bolee-marna, *v. to jeer.*
 Fleeting, *p.* nuqsh bur ab, *h.* chulajata, buhta, oorta, *p.* haobabee, bebuqa, *a.* hadis, *v. momentary.*
 Flesh, *h.* hera, mas. As the Indians apply flesh to fish also, the reader must be aware of this—see below.
 Flesh brush, *h.* k, heefa.
 Flesh meat, (*animal food*) *h.* mafud, har, *p.* ghiza luhmee, *h.* fugoutee, *v. meat.*
 Flethy, *h.* goodgur, *p.* pargosht, *b.* fupind, dundel, *v. muscular.*
 Fletcher, *p.* teergur, kumangur.
 Flimsy, *p.* napa, edar, *h.* j, hilleefa, *v. slight, thin.*
 Flight, *h.* b, hugel, b, hagebur, bichlahur, rum, (*of birds, &c.*) *h.* ooraree, *v. wing, gut, gut, hree, dul, dar, v. flock, (shower q. v.) h.* ch, hun-ta o, (*space*) *h.* oraree, tuppa, pul-la, *v. distance, (sally) h.* luhur, *v. excursion, flash, &c. also flirty.*
 To Flinch, *h.* kuchee, ana, kutra-na, hichkichana, hichna, k, hi-

FLO

sukna, kune, ana, pichpa, on-h. k, hisee, ana, geedurana, lende, ana, p, hus p, hufana, t, hoomukna, *v. to shrink.*
 Flincher, *v. sculker, h.* hichka, oo, k, hifka, oo, hichkara, &c. *v. the verb.*
 To Fling, *v. to throw, h.* beegna, marna, p, henk-marna, purkana, ch, or-d. *v. to dash, kick, toss, &c.*
 Fling, *h.* p, henk, nokchok, *v. gibe, throw, &c.*
 Flinger, *h.* p, henkwy, a, beegunhar, &c. *v. the verb.*
 Flint, *p.* chukh mukh.
 Flippant, *h.* lubluba, toortoora, tur-rar, [*ee.*] *v. obdurate.*
 To Flirt, *h.* ch, hirukna, marna, j, hurj, hurana, j, hulj, hulana, *v. to flap, mara mara-p, hirna, h.* chun chula, ee-k. *v. to coquet, jeer, &c.*
 Flirt, *h.* j, hurj, hurahur, *v. jilt.*
 Flirty, *h.* chooboola, chunchul, [*ahur*] *v. airy, jade.*
 To Flit, *h.* g, hurbudul-k. *v. to remove.*
 To Float, *v. to fly, h.* ooplana, oot, h-lana, tirna, *v. to swim, buhana, firana, v. to flood.*
 Floating, *a.* mo, ulluq, *h.* ud, hur, *v. suspended.*
 Flock, *v. lock, flake, h.* dul, a. ruma, *h.* bag, j, hank, h, d, hara, jat-ha, rela, *v. crowd.*
 To Flock, *v. to crowd, h.* toona, girna, douna, relna, toot-purna, *v. to gather.*
 To Flog, *v. to drub, also flagellation, h.* bet-or jootee-marna, jootee, ana, ang hulka-k. *v. to scourge.*
 To Flood, *v. to drown, h.* churhana, buhana, *v. to flow.*
 Flood, *h.* kut, hal, *v. tide, h.* boora, chur-ha, o, julmy, luhra, *v. inundation.*
 Flooding, *a.* istihazur, nufas, *h.* purbah, pyra, *v. fluor albus.*
 Floodgate, *h.* band ka p, hatuk, ban-je, (*figur.*) *h.* pet, *p.* purdu, *b.* nul.
 Flook, *h.* pura, p, hool, kanza, dant, punk hree.
 Floor, Flooring, *h.* putoutun, put-a, o, oorung, munj, hee, a, *v. roof, also ground.*
 Florist, *p.* goolkar, goolcheen, [*ee.*]
 Florid, *v. fresh, h.* goolanaree, goolgoona, b, hub, hooka, *v. ruddy, fair, &c.*
 To Flounce, *v. to toss, h.* rulmulana, loina, t, hulukta-chulna, j, hoomna, lurpuechal-chulna, *v. to swagger.*
 Flounder, *h.* mo, a.
 To Flounder, *v. to tumble, h.* ch, hut-

FLO

putana, sutputana, *v. to flounce.*
 Flounce, *p.* funjaf, *h.* j, halur, *v. trimming, fringe.*
 Flour, *v. dust, h.* kunik, suttoo, besun, chous, soojee, ubeer, chikus, &c. under flower, *q. v. (dry) h.* pulet, hun, *p.* khooshkee, *v. powder, (merchant) h.* purchoonnee, modee, &c. *v. grain.*
 To Flourish, (*in music*) *h.* luhukna, g, hoong, hoonana, *v. to trill, (in style) p.* rungeenee-k, *h.* chiknana, *v. to bloom, (cudgel) g, hoomana, v. to adorn.*
 Flourish, *p.* nooma, esth, *h.* chumka-hur, g, hoong, hoonahut, *v. ornament, (in writing) a.* toghru, (*in music*) *b.* gut, ch, hoot, luhuk, *v. quaver.*
 To Floot, &c. *a.* mulamut-k, *v. to jeer, insult.* Flow, *v. volubility, h.* turrara, *a.* idrar, *v. stream.*
 To Flow, *h.* d, hulna, buh-chulna, d, hulukna, j, hurna, *v. to overflow, burst, issue, (as a flood) h.* burhee-ana, p, hootna, churhna, b, hurna, burhna, relna, *v. to rise, (as milk) h.* pinhana, ooturna, *v. to fall, (as metals, &c.) pancee-h.* pich-pichana, *v. to run.*
 To Flower, *p.* goolkaree-k, kushee du- &c. karhna.
 Flower, *v. bloom, h.* poohp, foomun, nagesur, *v. blossom, (the best part) h.* nub, h, siromun, *p.* goldustu, jan, *v. prime, choice.*
 Flowers on cloth, &c. *h.* bel boota, gunga jumnee boota.
 The flowers generally known and which perhaps do not occur elsewhere in this volume are as follow, goolujaeb, motee, a, goolshubbo, mogra, bela, kut, hbel, gool mukh-mul, gool toorru, gool rana, gool-da, oodee, gool mih-dee, goolacheen, gool chandnee, nufreen, nufurun, fuda-fohagun, kefoo or refoo, huringar, kurna, gooljafree, orhul, foodurfun, do puhree, a, fook, h-durfun, chumpa, konikchumpa, b, hoo, een-chumpa, joohee, jahee-joohee, kuchnar, gool sooree, son-joohee, nafurman, ketukee, ke-ora, oolurkunwul, t, hul puddo, gool furung, goolnar, kuchnar, t, hul pud. (*of Grasses, &c.*) g, hoo, a, b, hoo, a, boor, *v. jalap, balsam, marigold, lily, violet, rose, jasmine, narcissus, sun flower, lotos, &c. &c. &c. here.*
 Flower, (*pot,*) *h.* p, hoolj, haree, *p.* gool-dan, koozu, (*stick or rod of*) *b.* loulasee, *v. garland,*

Flowered,

FLU

Flowered, *b.* booteedar, (*fluff*) *h.* doo-damee, jamdane, *v.* *chints*, embroidery, &c.
 Flowers, *b.* p.hool, *v.* *menfes*.
 Flowery, *b.* p.hoolp.hoola, chik-kun, soondur, rufgur.
 Flowing, *b.* buha, o, churha, o, &c. *v.* *the verbs*, also *flood*, &c.
 To Fluctuate, *b.* g.hat barh-sufta mihinga-(*p.*) kum befh-be qurar-(*b.*) dawan dol-b. *v.* *to vibrate*, d.hu-chook-k. *v.* *to hesitate*, *waver*, &c.
 Fluctuation, *b.* ootar churha, o, tana-b.hurnee, juwarb.hara, dawan dolee, *p.* bequrree. *v.* *instability*.
 Fluent, *v.* *eloquent*, &c. *p.* toond (or tez) zuban, sookhoon wur, [ee].
 Fluency, *a.* luffanee, ut, luffanee, *v.* *flow*, *slippant*.
 Fluently, *p.* ruwan, *a.* saf, *b.* beluga, o, be ank, furput, *v.* *ease*, *freely*, &c.
 Fluid, *v.* *liquid*, *b.* panee, punfa, *v.* *to flow*, also *thin*, *b.* buha, oo, *p.* ruwan, jiree, an-[ee]. *b.* unjuma, *a.* moorugqig, *v.* *running*, *current*.
 Fluid *f.* *v.* above, *b.* rus, *a.* ruqeequ, rutoobut, *v.* *liquor*, *water*, *juice*, &c.
 Fluidity, &c. *a.* rigaqut, *b.* putlahut, buha, o, *v.* *thinness*.
 Flummery, *p.* faloodu, maqotee, firnee, *a.* hulwa, *b.* delee, a, lup-see, *v.* *potage*.
 Fluor albus, *b.* purdur, pyra, pur-me, o, *v.* *gleet*, (*having the*) puny-lee, punee ahee, parfootee. *v.* *vibites*.
 Flurry, *b.* j.huraka, j.hurka, *v.* *gust*, hurhuree, hurhurahut, *v.* *to hurry*.
 Flush, *f.* fushing, *b.* j.huluk, b.hoor-b.horee, *v.* *heat*, *foreshee*, lalee, *v.* *purple*, &c.
 Flush of cash, *v.* *full* *b.* lalolal, *v.* *to overflow*.
 To Flush, *h.* p.hoolna, j.hulukna, ru-ruhana, duduhana, b.hoorb.horana, tumukna, *v.* *to colour*.
 To Fluster, *p.* soorkh-rungeen-k. *v.* *to fuddle*.
 Flute, *v.* *flagelet*, *a.* khe, ar, *b.* her-ra, *v.* *channel*.
 Fluted, *b.* kum ruk, hee, hurre-dar, *p.* khe, ardar, &c.
 To Flutter, *b.* p.hurukna, d.huk-d.hukana, oot, hulna, tiluch, hna, *v.* *to vibrate*.
 Flutter, *b.* p.huruk, p.hurkahut, &c. *v.* *the verbs*, also *agitation*, &c.
 Flux, *b.* beg, petok, ha, untichar, *a.* itlaq, *v.* *looseness*, *p.* rezish, *b.* purbah, *v.* *evacuation*, *discharge*, &c. (*for metals*) *b.* peg, hla, oo, *a.* mooslih, *b.* sohaga, *v.* *to melt*, &c.

FOL

To Fly, *p.* purran-b. *b.* ooraree-mar-na, (*swiftly*) foorkhab ka pur lug-na, *v.* *to speed*, (*in a passion*) *b.* b.hub, huk-oot, hna, turupna, (*up*) oot, hna, ooch, hulna, *v.* *to bounce*, (*to burst*) nikulna, p.hoor-na, *v.* *to fire*, (*in the face of*) moonh pur chur, hna, *v.* *to spring*, &c.
 Fly, *b.* mach, hee, dans, kookrounch-see, *a.* zoobab, (*locust*) b.hum-b, heeree, *v.* *swarm* (*of a tent*) *p.* qulundru, *v.* *top*.
 Flyboat, *b.* b.hunwulee, a, purewa, *a.* ghoorab, *b.* luchka, *v.* *below*.
 Flyer, *a.* tajer, ty, yoor.
 Flying, *p.* purewa, *b.* oorak, oorung, *v.* *flier*, &c.
 Fly blown, *b.* faee mara.
 Flycatcher, (*a spider is*) *p.* mugus-khor or geer.
 Fob, *b.* p.hent, p.handa, dub, *v.* *pocket*, also *to trick*.
 Focus, *a.* mudar, nooqtu, *b.* reepa, *v.* *middle*, (*of a glass*) *p.* deedban, *a.* nozur, *v.* *fight*.
 Fodder, *p.* charu, *b.* put, ha, gount, pala, lihna, g.hafpat, *v.* *straw*, also *forage*, &c.
 Fog, *b.* kohes, d.hoond, h, *a.* bo-khar, ghoobar, *v.* *mist*.
 Foible, *b.* kan, py, poor, h, *p.* ja-e-ungosit rukhu, *a.* hurf, *v.* *failing*, *blindfold*, *flaw*, &c.
 Foil, *b.* putta, p.hoolhut, ha, bana, *v.* *cutting*, &c. (*for jewels*) *b.* dak, jug, ga, kirkura, *v.* *leaf*, *b.* nok, i, hokur, *v.* *check*, (*figur.*) *b.* d, hal, arsee, *v.* *mirror*, &c.
 To Foist, *a.* ilhaq-k. *b.* mila-d, ghooferna, fanma, *v.* *to add*.
 Fold, *v.* *foldage*, *b.* but, han, by-fuk, bara, berh, urar, *v.* *enclosure*, (*of a door*, *q.* *v.*) *b.* pulla, pat, put, kewara, *v.* *board*, *leaf*, *coil*, &c. (*double*) *b.* lajee, lura, pur-ta, kura, [ee.] bura, tuha, lupet, which are generally used in comp. as in Gram. page 96, &c. *q.* *v.* *b.* tor, *v.* *wrinkle*, &c.
 To Fold, *b.* morna, fanma, *v.* *to wrap*, (*sheep*) *h.* berhana, barna, ruhana, *v.* *faldage*, (*a letter*, &c.) *a.* mulfoof, (*b.*) k, ham-(*p.*) bund-k. *v.* *to close*, (*to shut*, *q.* *v.*) *b.* lugana, and lugna, band, hna, bund, hna, *v.* *to clasp*, *b.* ch, ha-tee-lugana, ghurput-k. *v.* *to embrace*, *v.* *n.* liputna, &c. above, *v.* *to lap*.
 Folded hands, *p.* dust bustu, *b.* hut, h bund, ha.
 Folding, (*door*) *b.* do pullee, a, doo-

FOO

putta, *v.* *doubt*.
 Foliage, *b.* putee, ahut, *p.* burg bu-har, burg fazee, *v.* *flower*.
 Foliation, *p.* wuruqfaz-ee, *v.* *plate*.
 Folio, *p.* do wurqu, *v.* *quarto*, &c.
 Folk, *p.* admee, murdoom, *a.* ush-khas, *v.* *person*, *family*, *nation*, &c.
 To Follow, *a.* iqtida- &c. *k.* *v.* *imi-tation*, *b.* ponch, hee, ana, peeche, ha-(*p.*) damun-pukurna, *b.* peeche, he-chulna, pynde-purna, *v.* *to adhere*, *p.* qudumbuqudum. chulna, *v.* *to copy*, *mind*, *p.* doom bala-doom guzu-(*a.*) mootu, aqqib &c. *b.* *v.* *follower*, *to attend*, &c. *b.* nikulna, hona, *v.* *after*, *to come*, *go*, *flow*, *issue*, *obey*, *practise*, &c.
 Follower, *v.* *companion*, *a.* mo, utu-qid, *b.* punt, hee, *p.* dustby, *a.* moqtudee, *b.* fewuk, puch, hee, *a.* tabe, *v.* *servant*, &c. *pl.* oom-mut, *v.* *believer*, &c.
 Folly, *v.* *madness*, *p.* uhmuqee, *b.* uhmuqapun, bodla, ee, gegla, ee, gud, hapun, *p.* behoodugee, *a.* fufahut, bolahut, *v.* *absurdity*.
 Following, (*day*, &c.) *b.* doofra, ugla, *p.* a, endu, *a.* mabad, *v.* *next*, *subsequent*, also *foregoing*.
 To Foment, *b.* tutarna, tu, orna, *v.* *to wash*.
 Fomentation, *b.* tutar, rukora, *a.* nutool, kumad.
 Fond, *v.* *dotard*, *a.* talib, *b.* k, ho-jee, mungta, louleen, luttoo, *a.* mo, uzziz, *b.* neh-ee. *v.* *addicted*, *desirous*, *silly*, &c. (*in comp.*) doft, jo, tulub, puroft, khava, goozee, *b.* lob, h, *v.* *indulgent*, (*of low com-pany*) pajeeপুর- rizalu doft-[ee].
 To Fondle, &c. *v.* *to wheedle*, *b.* doolarna, fuhjana, ch, hoch, ho-k, ch, honchla-k. peet pur hat, h-p, hir-na, *v.* *to caress*, *dally*, *p.* naz bur daree-k. *v.* *to indulge*, &c.
 Font, *v.* *fountain*, *b.* chumboo, k, heek, hee, gunga-julee, *v.* *cistern*.
 Fontanel, (*of the head*) *b.* taloo, chand, *v.* *issue*.
 Food, *v.* *refreshment*, *h.* jee, oohar, ud, har, prikar, jeeka, b, hog, pru-shad, julpan, nuwalu, rookratera, khafo, feed, ha, *v.* *provision*, also *salt*, *rice*, *grain*, *meal*, *flour*, &c. &c.
 Fool, *v.* *mad*, *p.* deewanu, *b.* geg-la, oolwara, mood, h, *p.* oozbuk, kool, *a.* jahil, hoonuq, *b.* bykul, oorumba, shekh chillee, *v.* *foolish*, also *blockhead*, &c. (*to make a*) *a.* uhmuq- &c. burmana, *b.* puch, har-na, are hat, hon-leha, kan-kasna, *v.* *to overreach*, &c.

FOR

Foolery, *p.* muskhurjee, pooch hurkat, khurmustee, *v.* nonsense, &c.
 Foolhardiness, *h.* murun punk, hee, which means the fluttering and exultation of ephemera, previous to their perishing, *v.* below.
 Foolhardy, *p.* behy, a, deewanu buhadoot, ujul-or khood-giriftu, (to be) *h.* murun punk, hee-mout-lugna, *v.* rash.
 Foolish, *v.* easy, *a.* fufeeh, *h.* bodla, uhmuqfa, uhmuqanu, also the *adv.* *v.* finical, indiscreet.
 Foot, *h.* tang, tungree, *v.* leg, *h.* pyra, [A lucky foot, uch, ha pyra,] (of a stool, &c.) *pawa*, *gora*, *v.* parv, (bottom) *a.* zyl, *p.* pa, een, *h.* neecha, *p.* pa, e, an, *v.* extremity, (of a bed) *h.* pa, entee, pa, etana, pot, hna, *v.* head, (in poetry) *a.* rookn, *h.* gun, pud, *v.* infantry, (kissing the) *p.* qudum bos-ee, *h.* pa, e lugee. On foot, papydul, papee, adu, *v.* a foot, *p.* durpesh, *v.* to agitate. Foot as a measure is generally expressed by *hat*, *h.* a cubit, *q.* *v.* and the phrase *on foot* above, is often *hat*, *h.* men, viz. in hand.
 Footed, *h.* goraha, (in comp.) *h.* gora, pa, rou, *v.* foot.
 Foothold, *h.* pouheda, k, herhee.
 Footing, *v.* above, *a.* halut, foorut, *v.* state, (entrance) *a.* dukhl, *v.* admission, *h.* ronpa, ee, (to secure) *h.* pa, on-ronpna, *a.* qudum-garna, *v.* to settle.
 Footman, *v.* foot, *p.* pyk, jilodar, chuprafee, *v.* messenger, page, &c.
 Footlicker, *p.* pales, [ee.] *h.* churnbundik, *v.* cringer.
 Fop, foppish, *h.* ch, hyl chikunee, a, ch, hyl ch, hubeela, luspata, *p.* kujkoolah, *v.* beau, &c. *p.* purwanu, *v.* butterfly.
 For, (since) *p.* ki, yane, fee, *v.* during, kur, *v.* as, to, on, &c. (in comparison of) *p.* bu nisbut, *h.* le, (-my part) *h.* mooj, he jo pooch, ho, *v.* relatively.
 For as much, *h.* jubki.
 For instance, *a.* filmuful.
 For what, *h.* kyoon, *v.* why, &c.
 For the most part, *a.* ukfur, *v.* generally, always.
 Forage, *v.* fodder, *p.* charu, uluf, *h.* bunas putee, *v.* provision, provender, &c.
 To Forbear, *v.* to withhold, *h.* gy, ee- &c. *k.* *p.* gh, m-k, hana, *h.* jane-d, dur-goozurna, *v.* to spare.
 Forbearance, *h.* suma, ee, *p.* burdasht, *a.* him, uhlee, ut, *v.* indulgence.

FOR

Forbidden, *a.* munahce, *h.* burja, *v.* impure.
 Forbidder, *h.* burjunhar.
 To Forbid, *h.* rokna, hukana, from hutukna, *v.* to prevent, God forbid, khoda nu kure, *a.* ustugh-firoollah, *h.* ya nara, en, khoda se-daro.
 Forced, *a.* muzloom, mujboor, mugh loob, *p.* lachar, *h.* bebus, *v.* helpless, begaree, *v.* to press, (laugh) kut, h, hunfee, *v.* false.
 To Force, *v.* to thrust, shove *h.* marna, *v.* to drive, (a fort, &c.) *h.* marena, torna, *v.* to ravish, (upon one) gule-murhna, or chepna, sir-marna, or *h.* *v.* to cram, cause, &c. also the Gram. page 145.
 Force, *h.* d, houns-d, burulla, *p.* feenuzoree, *v.* compulsion, extortion, &c.
 forcible, *v.* pithy, &c. *h.* bulee, poolst, *a.* qahir, *v.* powerful, *a.* muteen, takeedee, *h.* maroo, *v.* emphasis, energetic, &c.
 Forcibly, *h.* udbudake, *a.* jubrun-quhrun, *p.* buzor, *v.* volens volens.
 Forceless, *p.* be qowut, &c. *v.* impotent, pithless.
 Forceps, *h.* chimta, guhwa, *v.* pin-cers.
 Ford, *v.* passage, *h.* g, hat, *v.* ferry.
 To Ford, *p.* pa, e, ab-a, or *j.* *v.* to wade, pass.
 Fording, *p.* pa, e, abee.
 Fore, *a.* uwwul, *p.* pesh, *h.* pyhla, *v.* front, first, &c. Words like the following in the Hindoostanee, are not so readily compounded as in our language; and the learner should recollect, that verbs beginning with *fore*, generally require to have *age se* &c. prefixed to the simple verb, of which some instances will occur below. *v.* pre, &c.
 Fore-arm, *h.* puhoncha, kula, ee.
 Foreboding, *h.* agum, *p.* agahee, *v.* abodement.
 Fore-end, *h.* aga, mat, ha, churha, o, *v.* head, &c.
 Fore-fathers, *p.* beozergwar, *h.* ugle, *a.* jud o aba.
 Fore finger, *h.* turjoonee unglee.
 Foregoing, foregone, *p.* goozushtu, *h.* pich, hla, *a.* maqubl, *h.* gy, a goozra, *v.* past.
 From the foregoing and following, subaq o se, aq se.
 Forehead, *v.* brow, *h.* kupal, lilat, (hair) *a.* natee, u, *h.* j, hontee, *v.* top.
 Foreign, foreigner, *p.* wila, etee, *v.* traveller, wila, etza, ghyrwutun, *h.*

FOR

desawuree, purmoolee, bahiree, juhazee, oopra, (country) *a.* wila, et, *h.* pur-des or moolk, *v.* abroad, strange, &c.
 To Fore-judge, *h.* age te, h, hhrana, aga-b, *v.* to anticipate.
 Fore-land, *v.* headland, *h.* k, hond, ha, k, honch, muror, *v.* promontory.
 Fore-leg, (of a horse) *h.* d, hoocha, ugle, pa, on, &c.
 Fore-lock, *p.* peshanee, *h.* j, hontee, *v.* forehead.
 Foreman, *p.* peshwa, peshkar, peshdust, *a.* moosharoon illehi, *v.* president.
 Fore-named, *a.* muzkoor, *v.* above-cited.
 Forenoon, *h.* dopuhur, fukal.
 Fore-notice, *p.* pesh khuburee, *v.* advice.
 Fore-plot, *h.* chouk, *p.* jilo, *v.* court.
 Fore-quarter, *h.* ugle tookra, *v.* quarter.
 To Forerun, *p.* peshnamud-*h.* peshrust-peshnooma-*h.* *v.* to prognosticate, &c.
 Forest, *h.* kanun, j, haree, *p.* weeranu, *v.* park.
 Forester, *h.* jungulee, bun-basee, *v.* woodman; *p.* qurawul, *v.* hunter-man.
 To Forestall, *h.* synt-r, b, hur-lena, age se khureed lena, le-r, *v.* to engross, to monopolize.
 Foreskin, *h.* moordar chumra.
 Fore-skirt, *p.* bala-bur.
 Fore-taste, *p.* chashnee, *v.* to taste, &c.
 Fore-tooth, *h.* chouke ka dant, *p.* pesh dundan.
 To Fore-token, *a.* dulalut-*h.* *h.* junaana.
 Forge, *h.* b, hur, hee, lohfar, *p.* koru, *v.* to taste, &c.
 To Forge, *h.* jorna, gant, hna, *v.* to fabricate, contrive, hammer.
 Forger, or coiner, *p.* qulub faz, [ee.]
 To Forget, *v.* to miss, *h.* bifurna, bugudna, buhukna, (one's self) eh, hukkee-ch, hootna, *v.* to omit, &c.
 Forgetful, *h.* bifaroo, bifrunhar, b, hool-wy, a, (of one's promise) *p.* wa, edu-furamosh.
 Forgetfulness, *h.* bifrahar, b, hoolahur, b, hoola, ee.
 Forgiving, (as God) *a.* ghufoor, *v.* merciful.
 Forgiver, *h.* ch, hemakaree.
 Fork, *p.* punju, *h.* tunglee, gurgoj, (of a man) *h.* asun, *p.* doshakhu.

To Fork,

FOR

To Fork, *h.* soo, ee-tem-nikulna.
 Forked, fork, *p.* doshakhu, *h.* do-
 kane, *v.* pointed.
 Forlorn, *h.* doond band, *i.* hoon, *h.* ha,
h. niras, *p.* lachar, *h.* unat, *h.* v.
hopeless.
 Form, *v.* figure, formula, frame *a.* wujih,
p. goonu, *a.* quta, *p.* numoonu, *h.*
 ch, hub, d, huj, kulkuna, kulbul, *a.*
 noolkhu, qureenu, bundish, *p.* turash,
 khurash, *h.* doul dal, *v.* cut, (*class*)
 pant, *v.* rule (*of a verb*, &c.) *a.* wuzin,
v. conjugation, &c. (*of ice*) qoolfee,
 (*of sugar*) *p.* koozu, (*mere*) ekbat,
v. course, address, division, copy, &c.
 To Form, *p.* fakht-k. *h.* parna,
 (*cow dung*, &c.) pat, hna, t, hapna,
 ooplana, *v.* to model, (*in battle ar-*
ray) *h.* v. a. toolana, *v.* n. toolna,
v. to marshal.
 Formal, *p.* qanoonee, a, eenee, *h.* chu-
 lunc, *v.* customary, *h.* dimb, hee,
a. mo, uddub, *v.* precise, (*beard*)
 girdu darhee, *v.* regular.
 Former, *v.* that, *a.* sabiq, *v.* by past.
 Former, (*in comp.*) *p.* faz, kar, gar,
 gur, *v.* maker.
 Formerly, *h.* pich, hle dinon men *v.* yore.
 Formless, *b.* bedoul, *p.* be-shukul, *h.*
 golmol, furdoo, *v.* deformed.
 Formulary, *v.* below, *p.* uqa ed-or
 qanoon-namu, insha, *v.* rule, &c. *p.*
 kibbut-namu, *v.* barber.
 Formula, *a.* noolkhu, *h.* putree, *v.*
 above.
 To Fornicate, *h.* joorna, puristree-k.
b. hirna, *v.* to copulate, &c. *b.* ghul
 gurm-k. *v.* to whore.
 Fornicator, *p.* tumafhu-been, shikar
 baz-h. chumur chor, - (*or* koot)-
 [ee.] juree a, chodukkur, (*in comp.*)
h. chod, *p.* zum, *v.* whore-master.
 Fornication, *h.* joorunt, [baz-ee] rin-
 dee bazee, &c. choda, ee, *v.* whore,
 and its compounds.
 Fornicatress, *p.* murdbaz, *h.* d, hug-
 re, &c. baz, - [ee.] *v.* gallant.
 To Forsake, *h.* p, henk-j. bifar-d.
b. hoolna, (*land*) parna, *v.* to leave.
 Forsaker, *h.* te, agik.
 Forsooth, *h.* a, e wah, wah wahi jee,
 kyoon nu ho, ke, a bat, our ke, a,
 han, *v.* sure, yes, &c.
 To Forswear, *p.* bu hulf-ch, horna, *v.*
 to swear.
 Forswearer, *h.* ufutee, *v.* to perjure,
 abjure, also liar, &c.
 Forsworn, *p.* fougund shikun, - [ee.]
v. perjury.
 Forth-coming, *v.* hand, *h.* hat hmen,
 oopur, *p.* moohy, ya, *v.* ready, (*to*
be) *a.* mooyuffur-h. bahum-puhonch-
 na, *v.* to find, get, &c. also bail.

FOU

Forthwith, *v.* immediately, *h.* jub-
 katub.
 Fortification, *v.* castle, *p.* qilu-bun-
 dee or faxee, *v.* below.
 Fortified, *a.* muhroofu, *v.* stronghold.
 Fortnight, *h.* pak, h, puch, h, pundhur-
 waa, pund, hry, a, ad, ha chand, *v.*
 fourteen.
 Fortuitous, *v.* providential, *h.* aproopee,
p. khodafaz, *v.* accidental.
 Fortunate, *v.* good, *p.* juwan bukht,
 bedarbukht, buhru or tale-wur, (*or*
mund)-fu, adutmund, fu, eed bukht,
 mooradee, ab, - [ee.] khoofh-or nek
 tale, *h.* b, hagwunt, bukht bulee, *p.*
 tukht bukht, fazgar, *h.* fid, hjog,
 (occurrence) *a.* ittifaq hufnu, *v.* propi-
 tious, lucky, &c. (*to be*) din-k, hoolna
 or jugna, *v.* luck.
 —nefs, *p.* juwan bukhtee, &c.
 above, *v.* prosperity.
 Fortune, *v.* fate, *h.* unskurum, nu-
 wit, lik, ha, kupal, *p.* buhru, *a.*
 fuluk, *b.* b, hal, *a.* door, *h.* luhna,
 teturjoree, *v.* destiny, ouj mouj, *v.*
 success, *h.* danu panee, *v.* bread,
 also income, (*to smile*) bukht-jugna,
 (*to frown*) bukht-julna, *v.* to de-
 cline, &c.
 Fortune book, *h.* junum putur, *p.*
 tale-namu, *v.* horoscope, &c.
 Fortune-teller, *h.* b, hunderee, a, i huk-
 i, hukee, a, wukoutee, a, p. nuseebu go
 [ee.] moolla-dawutee, rumulundaz-
 [ee.] *h.* dawutee, a, jan, *v.* conjurer.
 To Fortune tell, *h.* agum-b, hak, hna,
a. tuqdeer- &c. dik, hana, *v.* fate,
 &c.
 Forty, (*integral*) *h.* chaleefa, *v.* fifty.
 Forum, *h.* choutura, chubootra, *v.*
 court, &c.
 Forward, forwards, *h.* burhke, ngaree,
 pure, ood, hur, *v.* on, before, &c.
 also you.
 To Forward, *h.* puhonchana, poojana,
 nikalna, *v.* to advance, &c.
 Forward, *v.* early, *a.* hazir, *p.* pesh-
 rou, *h.* honhar- (p.) peshruft, - [ee.] *v.*
 promising, *h.* churbank, *v.* impudent.
 —nefs, *v.* eagerness, *p.* peshru-
 fee, peshadustee, &c. *h.* ugmuna, ee,
a. iqdam, *p.* ty arce, *v.* readiness, ad-
 vancement.
 Fossils, *a.* jumadat.
 Foster-child, &c. *h.* pootrela, pala-
 hoo, a, *p.* purwurdu, *h.* ionk, hane
 wala, *v.* adopted, &c.
 Foster-dam, &c. *h.* dood, h-ma, *v.*
 nurse.
 Foster-father, *h.* kur, h bap, palunhar,
v. nominal.
 Foul, *v.* nasty, bad, *p.* moordar, *h.* mu-
 leen, *a.* mooghullizu, *h.* b, hura, *p.*

FOW

chirkeen, mulamutee, *v.* impure, *h.*
 boora, b, honda, *p.* bud, - [ee.] *v.* ug-
 ly, (*unfair*, *q.* *v.*) *p.* na rast, *h.*
 oolta-terha, - [ee.] *v.* false, contrary, &c.
 (*as weather*) *p.* gundubuhar, - [ee.]
h. muleen sumy, kucha, and hee
 panee ka din, *v.* bad, &c. (*obscure*)
 und, ha, und, hla, *p.* be jilo, *a.* ta-
 reek, - [ee.] *v.* dark, gross, shameful,
 also copy.
 To fall foul of, *h.* lugna, i, hokur-k, ha-
 na, *v.* to encounter, hit, &c. lutarna,
 lehdeh-k, churh-byt, hna, *v.* to
 attack, scold, ravel, entangle, &c.
 Foul feeder, *h.* sub k, ha, oo, *v.* glutton.
 Foul play, *v.* chicane, *p.* narast baz-ee,
v. villany.
 Foul faced, *p.* zishtroo, *h.* gooh-
 moonh, *v.* hateful.
 Foul mouthed, *p.* se, ahkam, *h.* kul-
 jeeb, ha, kulmoonha, *v.* scurrilous.
 Foulness, *v.* pollution, *p.* narastee-
 &c. above, *v.* dishonesty, depravity,
 &c.
 To Found, *h.* b hurt-k. *v.* to melt,
 &c. *a.* ihdas- &c. *k.* *v.* root, &c.
 also to erect.
 Foundation, *h.* dawa, *p.* pa, e, u, *v.*
 bottom, (*wheel of a well*) *b.* poot-
 hee, *v.* shaft.
 Founder, *h.* b, hurry, a, b, hurt faz-
 [ee.] (*of a college*) *a.* khadim-
 toolbu, *v.* benefactor.
 To Founder, (*a horse*) *h.* duwana,
 k, huk, herna, *v.* n. douna, *v.* to
 fail.
 Foundling, *h.* koree, a, rooldoo-
 k, hooldoo, but buha, oo, wara-
 d, hend, ha, *p.* ghybee, burbad a-
 madu.
 Fountain, *h.* choona, chooha, b, hoor,
 (*heavenly*) *a.* fufubeel, *v.* source.
 Four, *h.* chouk, [a.] chou, a, chauh,
 chutoor, chutooh, gunda, are all
 more or less applicable to various
 forms of four. See the Gram.
 page 91, &c.
 Fourtimes, *b.* choubara.
 Four fronted, *h.* choumook, ha-also
 expert, as a fencer, &c. thus,
 choumook, ha hat, h.
 Fourth, *h.* chout, h, whence, fa, er
 chout, h, &c.
 Fourteenth, *h.* choudus, chaturdu-
 lee, choud, hweenratka chand, *v.*
 full moon.
 Fowl, *p.* purindu, janwur, *v.* water
 fowl, &c. (*domestic*) *h.* kookur, *pl.*
 moorgha moorghee, kookra kook-
 ree, *v.* hen, cock, [&c. (*small*) *p.*
 khurchu, (*ordinary*) neem kubab-
 bee, (*roasting*) kubabee, in the
 bazar cant.] (*in general*) chiree

chiroongree;

FRA

chiroongree, pullet, &c. (the varieties are) *h. tenee*, *g. hagus*, *koolung*, *hydrabadee*, *defee*, *chugy yan*, *koknee*, *kuruknat*, *h. purpa*, *mozugeer*, *hubshae*, *v. game*, (dis-eases of) *h. petok*, *ha*, *meta*, *oong hnee*, *v. flux*, *croup*, &c.
 Fowler, *p. meersnikar* [-or ee.] *shi karee*, *v. hunting*.
 Fowling piece, *h. sutka*, *p. shikaree bundooq*, *v. musquet*.
 Fox, *h. g. hag?* An old fox, *poo-rana g. hag*, *goorg baran deedu*, *ko-hungoorg*, *v. hunks*.
 Foxevil, *p. badkhora*.
 Fraction, *h. toot*, *took*, *uns*, *a. tuk-feer*, *v. portion*, *pl. pouna*, *suwa*, *e. de, orha*, *urha*, *e. a. d. houncha*, *v. the Gram. page 95*.
 Fractional, *p. quzze*, *u-jo* or *dallal* [-ee.] *v. peevish*.
 Fractional, *h. b. hunjit*, *a. mookuf-fur*, *v. above*.
 Fracture, *h. toot*, *tootun*, *v. breach*.
 Fragile, *p. sheeshu-basha*, *h. kurkus*, *kurara*, *oofus*, *h. t. huska*, *v. brittle-ness*.
 Fragment, *h. ch. hant*, *p. rezu*, *a. qitu*, *h. choorun*, *v. bit*, *crumb*, *morsel*.
 Fragrance, *v. below*, *p. nuk hut*, *a. teeb*, *utr*, *shumleem*, [-ee.] *h. lupuk*, *v. scent*, &c.
 Fragrant, *v. odoriferous*, *h. fond ha*, [-ee.] *muhkeela*, *v. sweet*.
 Frail, *v. weak*, *p. be qurar*, *kum zurf*, [-ee.] *h. ch. hooch ha*, *p. khutapuzeer*, [-ee.] *v. irresolute*, *h. polk ha*, *v. crazy*.
 Frailty, *a. funa*, *v. infirmity*.
 To Frame, *h. sad hna*, *food harna*, *jorna*, *gant hna*, *v. to adjust*, *join*, &c.
 Frame, *a. hafsee u*, *p. girdu*, *h. g. hera*, *a. hulqu*, *h. ke aree*, *v. prefs.* (of a door, bed, &c.) *chou-kut*, *h. [-a.]* (post) *h. puttee*, *p. bazoo*, *v. lintel*, *bedstead*, *bar*, &c. (of a house, umbrella, &c. &c.) *h. t. hut hree*, *v. skeleton*, (make) *p. just bust*, *tungtos*, *qowa*, *v. construction*.
 Frank, *p. seenu saf*, *h. churka-b hurka*, *v. candid*.
 Frankincense, *h. bamur*, *fahul*, *ladun*, *a. bukhoor*, *kundur*.
 Frankly, *h. dil k. holkur*, *k. hoolke*, *murda murdee*, *v. ingenuousness*, *flatly*.
 Fraternal, fraternity, &c. *p. buradu-ranu*, *v. brotherly*, &c.
 Fratricide, *p. buradur koofti*, [-ee.] *h. b. hrata-g. bat* or *bud h. [-ee.]*

FRE

Fraud, *a. zoor*, &c. below, *v. cheat*, &c.
 Fraudulent, *h. nuk hut*, [-ee.] (debtor) *rinmar*, *v. dishonest*.
 Fray, *v. scuffle*, *h. fir p. hooiwul*, *p. khoon-khurabu*, *h. rava*, *v. brawl*, &c.
 To Fray, (as cloth) *p. jooftu-purna*, *h. bikufna*, *v. to rub*, &c.
 Freak, *v. fancy*, *h. uchpulee*, *p. joulanee*, *v. whim*, *prank*, &c.
 Freakish, *h. chunchul*, *mun mou-jee*, *v. capricious*.
 Freckle, *h. luhfun*, [-ee.] *p. khal-dagh* [-dar].
 Freckled, *h. teeturee*, *v. speckled*.
 Free, *h. be luga o*, *ch. hura ch. hu-rank*, *a. hoorr*, *p. soobook dofh*, *a. teeq*, *mooburra*, *saqit*, also (from debt, &c.) *h. be rin*, *oorin*, *oorgun* (as land) *p. mu afee*, *lakhiraj*, *kharij-juma*, *h. ghymilun*, *v. with-out*, (as letters, &c.) *p. be muh-fool*, *h. be lugit*, *v. loose*, (fami-liar, q. v.) *p. goostakh*, *diler*, [-ee.] *v. blunt*, *frank*, (easy, q. v.) *p. kooftadu*, [-gee.] *h. mokla*, [-ee.] *v. wide*, *h. mood h*, *v. independ-ent*, (publick) *h. d. hurmart h*, *v. common*, *p. kooftadu dust*, *v. ge-nerous*. A free agent, *a. fi al mookhtar*, [-ee.] *v. absolute*.
 To Free, *v. to clear*, *h. ch. horana*, *buchana*, *v. to exonerate*.
 Freed man, *h. nihuree a*, *p. murd-azad*.
 Free cost, *h. sent*, *yoonhee*, *v. free*.
 Freedom, *v. the adj.* *h. ch. hoo kara*, *v. latitude*.
 Freely, *v. free*, *h. ch. hoo ke*, *mun-poorun*, *k. hoo le bundon*, *p. khatir-khwa*, *husbdil khwa*, *a. mookhul-labit tubu*, *v. frankly*, *h. furput*, *v. easily*, *readily*, &c.
 Freehearted, &c. *h. munk hoola*, *v. liberal*, *frank*.
 Free spoken, *p. belugam*, *h. nisung*, *v. blunt*.
 Free school, *h. d. hurmart hee sala*, *p. khyratee muktub*.
 Free thinker, *h. koulik*, *p. azad*, *charubroo*, *v. atheism*, *p. azad-tubu*, *a. mootluq ool inan*, *v. atheist*.
 Freight, *p. barbudaree*, *v. carriage*.
 Freighter, *h. b. hurunhar*, *b. huryt*, [-ee.] *v. renter*, &c.
 Frequency, *a. kufut*, [-ee.] *h. khatat*, *p. zee adutee*, *v. procession*.
 Frequent, *p. pyhum*, *h. lugatar*, [-ee.] *v. common*.
 To Frequent, *h. ooturna*, *mundana*, *v. to flock*, &c. *a. e. a. ja. e. a. k.* *v.*

FRI

Gram. page 157.
 Frequented, *h. chulta*, *jeeta*, *a. jaree*, *p. goolzar*, *v. beaten*, also *crowded*.
 Frequently, *a. duffatan*, *h. uti unt*, *p. barbar*, *bufa wugt*, *mukurrur*, *fikurrur*, *h. ku ee bar*, *v. commonly*.
 Fresh, *v. blooming*, *h. dubka*, *huree a-la*, *p. nou*, *h. nou rus*, [-ee.] *v. recent*, *p. shadab*, *syrah*, [-ee.] (refreshed, q. v.) *p. tazudum*, [-ee.] *h. pur p. hoo-lit*, *p. chaq*, *v. vigorous*.
 Fresh and fresh, *p. tazubutazu*, *nou bu nou*.
 To Freshen, (water, &c.) *h. meet ha*, &c. *k. v. sweet*, (meat) *bo-marna*.
 Freshness, *v. above*, *h. meet has*, *p. roowut*, *v. sweetness*, *bloom*, &c.
 Fret, *h. k. hufur*, *v. roughness*, (of instruments) *h. k. hoontee*, *v. pin*, (work) *h. rook*, *hrahut*, *v. frostwork*, *rough*, *p. khurash*, *a. diqqut*, *v. vexation*.
 To Fret, *h. ood herna*, *ch. heelna*, *khurashna*, *v. to gall*, *rugrana*, *k. he ana*, *g. hifana*, *v. to wear*, *h. k. hoonfana*, *j. hoonj hana*, *v. to pester*, *ank h men k. huzukna* or *choob hna*, *jirjirana*, *kulkulana*, *kut-kutana*, *v. to fume*.
 Fretful, *h. k. hufraha*, *k. hoonfaha*, *rifaha*, *p. budkho*, *v. peevish*.
 Friable, *h. b. hoorb hooruha*, *polk ha*, *v. brittle*, *booknejog*, *a. qabil sofoof*, *v. pulverable*.
 Fribble, *v. fop*, *h. chibilla*, *p. zu-nanu*, *v. finical*.
 Fricassee, *a. gulce u*, *h. falun*, *v. stew*, &c.
 Friction, *h. muhun*, *dulun*, *p. dustma-lish*, *h. mula ee*, *dula ee*, *v. to rub*.
 Friday, *h. b. hrigobar*.
 Friend, *v. associate*, *p. yawur*, *khyr undesh*, [-ee.] *h. hitoo*, *bund hoo*, *fujjun*, *preetum*, *suk ha*, *a. shu-fee q*, *wulee*, *pl. uf hab*, *v. comrade*, &c. (female) *h. ulee*, *suk hee*, *go ee*, *p. dooganu*, *v. damsel*, also below. Ho friend! *o mee an*, *e b. ha ee*, *e yar*, or *stukhs*.
 Friendly, *p. yaranu*, *yarsa*, *h. milun-far*, *p. mooruwutee*, *v. benevolent*.
 Friendship, *a. shufut*, *widad*, *h. prem*, *funeh*, *hitkar*, [-ee.] *a. moo-fadiqt*, *h. lugun*, *v. intimacy*, &c.
 Frieze, *h. kugur*, *v. border*.
 Frigate, *a. ghoorab*, *lit. a crow*, and from this our Bombay Grab, *v. fly-boat*, *ship*, &c.
 To Frighten, *v. to startle*, *h. bich-kana*, *b. hurmana*, *b. hurkana*, *dub-kana*, *duhlana*, *v. to terrify*, *fear*, &c.
 To take fright, *h. bichukna*, *b. huruk*

FRO

na, v. to start, &c.
 Fright, h. chumuk, bichuk, v. panic.
 Fringe, h. anchul, v. flounce, [dar.]
 (fly, for horses) h. muk, hurna, v. lace.
 Fripperer, p. kohnu-or moodris-furosh,
 [ee.]
 Frillery, a. moodris, h. ch, harun,
 ootarun.
 To Frisk, b. chunchulana, chuplana,
 t, hirukna, v. to skip, p. hulung-mar-
 na, v. to leap.
 Frisk, h. chupul, turul, v. caper.
 Frisker, h. chupla, turuloo, koeduk-
 kur, v. prancer, &c.
 Fritter, h. tikka, p. parchu, &c. to
 mince.
 To Fritter, h. kooturna, noch-d, v.
 to nibble, crumble, &c.
 Frivolous, p. badhuwa-ee, v. silly, a.
 udna, rukeek, v. trifling, p. na-muf-
 moo, v. inadmissible.
 To Frizzle, h. g, hoorchee, ana, oolj, ha-
 na, v. to curl, &c.
 Fro and to, h. mara mara, tana-
 b, hurnee, awa guwun, iharfe
 wuhan, wuhanfe ihar, &c. v. here,
 there, also backwards, &c.
 Frock, p. neema, h. j, hool, koorta,
 v. gown.
 Frog, b. beng, d, haboos, b, hekee,
 duddoo, a. ghoul, zifdu. Peela
 duddoo, is one of the many terms
 with which Blackey, chuckles over
 giving us a Rowland for our Oli-
 ver.
 Frolick, &c. v. frisk, &c. b. ulol,
 kulol, [a, or ee.] v. fun, &c.
 From, h. fitee, le, te, a. min, p.
 zu, kuz, v. by.
 From day to day, b. dinon din.
 Front, b. ugwanee, famna, p. pesh-
 gah, v. fore, &c. (of an elephant)
 b. mustuk, v. face, facing, &c.
 Front room, &c. p. pesh dalan, &c.
 v. ante, opposite.
 Frontispiece, p. furilou, b. mat ha,
 nak, v. front, bead.
 Frost, b. pala, t, har, (bitten) pala-
 mara, p. furma-zudu.
 Frontless, b. be-nak, &c. nukta, v.
 shamless.
 Frost work, p. koft karee, purpushu.
 Frothy, h. p, henaha, p, hool phool,
 p, hupp, hul, v. turgid, vain, &c.
 Frozen, p. yukh bustu, (to death)
 p. burizudu, b. t, har-mara, v. to
 perish.
 To Frown, b. ank h, dik, hlana,
 b, houa-nak-churhana, p. kuj-
 ubroo-h, v. to scowl, (as fortune,
 &c.) p. burgulshu, h. b. julna,
 v. perverse.
 Frouzy, b. lehra, end, h-a, bifa, end, h-a,

FUL

bookra, end, h-a. v. musty.
 —iness, b. bookra, end, h, &c.
 above, also dim, &c.
 To Fructify, p. bardar-*&c.* k. v.
 fruitful, b. p, hulana, oopjana, v. to
 fertilize.
 Frugal, b. ojee, p. tudbeeree, b. boo-
 j, hunhar, booj, hwunt, koolwunt, v.
 economist.
 Frugality, b. oj, girhistee, v. thrift,
 husband, and its derivatives.
 Fruit, p. bur, a. fuwaku, pl. fuwa-
 kihai, v. produce, also app's plum,
 and such as are likely to be found
 here, viz. jake-fruit, crab, &c.
 The varieties not inserted, and
 which I have yet collected are the
 following, b. burhul, bel, kyte,
 kumruk, h. karounda, chilta, k, hir-
 nee, peeloo, hufoua, falsa, kum-
 ranga, hurfa-re, ooree, chirounjee,
 hinoul, leech, hee, pupora, koon-
 droo, (the bead) oodraj, v. tree,
 cucumber, melon.
 Fruiter, p. mewu kharu.
 Fruiterer, p. mewu furosh, b. koonj-
 ra.
 Fruitful, fruitbearing, &c. p. bardar,
 mewu dar, [ee.] b. p, hulanta, a.
 moosmir, h. p, huldar, v. fertile,
 (prolific, q. v.) b. gab hel, lur-
 kora, a. kuseer ool utfal, mootu-
 burrik, b. b, hagman, v. abundant,
 (as cattle) p. wufadar, [ee.] v. pro-
 ductive.
 —ness, p. bardaree, &c. above.
 Fruition, p. burkhoordaree, b. b, hog-
 bilas, v. enjoyment.
 Fruitless, p. be-bur or fumur, [ee.]
 b. nirp, hul, v. useless, &c.
 To Frustrate, v. to marr, destroy, &c.
 p. ra eagan-*&c.* k. v. vain, b. as-
 tor-d, p. oomedshikunee-k. a.
 batil-k. zuk-d. be moorad-k. v.
 disappointment, &c.
 To Fry, b. d, hoongarna, bug, harna,
 ch, hoonukna, p. birishtu-k. v. to
 grill.
 Fry, h. pona, pone, (of children) p.
 shytanee lishkur, kuch buch, v.
 swarm, roast, &c.
 Frying pan, p. goshtabu, h. lohund-
 da, p. roughun-dagh, h. kurch-
 ha, lohee, a.
 Fuddled, h. gand ghulut, p. neem-
 moordu, be-hosh or food h, mu-
 dun, v. stupid, also intoxicated.
 Fuel, h. lawun, kar, hee, j, hunkur,
 p. hezum, v. wood.
 Fugitive, h. nar, hoo, b, hugloo, b, hug-
 goo, p. roogurdan, v. vagabond,
 runaway.
 To Fulfil, a. eefa-k, h. or-nibahna,

FUN

kur-d, or lena, farna, v. to per-
 form, also accomplishment.
 To Full, p. dagh-oor, hana, v. to
 clean.
 Fulmar, h. k, hik, hir, k, hik, hfe, a-
 lee, v. fitchew.
 Full, v. moon, entire, &c. h. b, hurpoor,
 fara, a. mumloo, v. whole, (broad, q.
 v.) h. choua, v. wide, large, &c. a.
 maroof, v. sharp, h. uch, ha, kurku-
 ra, a. khafu, v. good, (own) b. fuga,
 a. h, qeeqee, a, enee, h. upna, nist, ha,
 v. real, (grown as mangoes,) jaleedar.
 Full dressed, p. arastu pyrastu, h.
 buna t, huna. Chokeful, h. ure-
 ran, nol fe gol tuk, v. brimful.
 Not quite full, h. och, ha.
 Full blown, (to be) h. b, henkurna,
 v. to blow, &c.
 Full eyed, p. ga, odeedu, h. byk-
 unk, ha.
 Fullers earth, h. sujjeer muttee, re-
 hee, v. soapwort.
 Fully, p. byanwar, h. k, holke, p.
 wa shigaf, h. bat bat, poorun, a.
 tufseelon, v. completely, &c.
 To Fulminate, h. gurujna, v. to
 thunder.
 Fulness, h. b, hurtee, b, hurawur,
 b, hura-ee, poor-ee, pooranta, v.
 load, vigour, &c.
 To Fumble, p. heezhumlu-*&c.* k.
 tulloopur-k. khalee-t, har, hana.
 Fumbler, h. b, hooch, mood, h, p.
 heez, v. impotent.
 Fumbling, h. k, hynch-khanch,
 t, hoos t, has, rapa to, ee, p. heez-
 humlu, v. bob.
 To Fume, v. to fret, h. kirkirana,
 b, hub, hukna, v. to storm.
 Fumette, h. furahund.
 Fumigation, h. busawur, p. bokhar-
 kush-ee.
 Fun, p. shokhee, khooshee. By way
 of fun, shokhee kee rah, v.
 jest.
 Fund, p. ja, edad, h. goorka, a. ka, enat,
 v. effects, &c. a. muhal.
 Funeral, a. kufun dufun, v. obsequies.
 Fundament, h. boond, pond, good,
 hugnytee, p. tiheegah, h. het, h,
 kanch, v. anus, seat, prolapsus, &c.
 Fundamental, h. moolee, v. important,
 radical, &c.
 Fungous, h. masbirdee, v. proud.
 Fungus, h. k, hook, hree, d, hoorgooj,
 tekhus, (of a sore) h. masbird. p.
 moordar, v. the adj.
 Funnel, v. tube, (for smoke) h.
 d, hoo, azra, d, hoo, ankush, b, huwan-
 ree, v. vent.
 Funny, h. tumashe ka, koutikee,
 khooshgup, p. shokh, v. comical.

GAL

Fur, (*of filth*), *h. jumun ka, ee, p. heefee.*
 Furnace, *p. atush kudu, koru, v. firepan.*
 Furor, *h. bul ba, ee.*
 To Furnish, *h. fujana, farna, b. hej-na. jumkana, b. hurna, v. to provide.*
 Furniture, *h. uvala, purtul, a. usaf-eol byt, v. baggage.*
 Furrier, *p. fumoor-furosh.*
 Furrow, *h. hura, ee, reg, ha, bah.*
 To Further, and its derivatives—*fee to assist, help, utmost, &c.*
 Fury, *h. j, hanj, h, a. tysh, quhr, v. passion.*
 Fusty, *h. bafee, v. stale.*
 Fustiness, *h. hirhind, v. frouzy.*
 Future, *h. b, hub, hik, hee, agumee, The future, (tense) h. b, hub, hik, h.*
 Futurity, *h. agum, age, a. oqbu, alum ghyb.*
 Fuzzball, *h. p, hoorko, v. to squirt.*
 Fye!—*fish, oh, uh, ch, hee. t, hoo-t, hoo, ukht, hoo, ukhchee, ullah-re, oo, ee.*

TO GABBLE, *h. chooroogna, buk-wasee-k. v. to prattle.*
 Gabbler, *h. bukwas, bukbukee, a, v. chatterer.*
 Gable, (*end of a house*) *h. pak, ha, puk, hwa, kuneta, p. bazoo, (roof) p, hurka, pulla.*
 To Gad, *h. ruburna, p. churkh-mar-na, v. to ramble.*
 Gag, *h. g, hatee, d, hut, hee, p. pooz-mal, v. stopper.*
 To Gag, *h. d, hut, hee, ana, v. to muzzle.*
 Gain, *h. laha, wara, p. yaft, buhru, [mund, or wur.] goonja, esth, a. ki-fa, et, h. puraput, laholala, oopar-jun, p. beshee, v. profit, &c. pl. a. fuwa, ed, v. earning.*
 To Gain, *h. k, hutana, v. to make, k, hutna, v. to save, h. p, hulna, turna, luhna, urujna, v. to boot, produce, get, &c. p. pesh ruft-leja-na, fur-k. v. to succeed, conquer, &c. h. pukurna, v. to attain.*
 Gainer, gaining, &c. *h. kuma oo, k, hura, oo, ooparjik, urjunhar, p. nufa yab, buhurwur, -[ee.] a. moo-tumuttu, v. lucrative.*
 To Gain say, *h. kama, ch, herna, v. to contradict.*
 Gainless, *a. lahafil, v. unprofitable.*
 Galaxy, *h. ch, hour, asman ka rafta.*
 Gale, *h. and, hee, bouk, ha, j, huk, hur, a. toofan, v. storm.*

GAM

To Gall, *v. to pain, h. katna, marna, puch, harna, v. to excoriate, v. n. kurna, peet, h-kand, ha- &c. lugna, v. to pepper.*
 Gallant, *v. bold, h. runjeet, runk-hund, p. sufdur, jan baz, -[ee.] ghazee murd, v. daring, doughty.*
 Gallant, *h. d, hemna, d, heengra, ju-ree, a, v. lover, fornicator, &c.*
 Gallantry, *v. courage, p. ashiquee, ya-ree, &c. v. amour, intrigue, juwan-murdee, h. beerut, beerta, v. mag-nanimity, splendour, &c.*
 —ly, *h. murda murdee, v. boldly.*
 Gallery, *p. shuh-nusheen, h. fujja, ch, hujja, (of pictures) p. tufweer-khanu, (of mirrors, &c.) sheeshu or a, eenu muhul.*
 Gallipot, &c. *h. koolhee, a, mulhee, a, koolhur, qoolfee, v. pot.*
 Gallimanfry, *h. puchmel, fuqeer kee j, holée, v. medley.*
 To Gallop, *h. dopurna, duprana, p. khez-k. h. bag tor-dourna or dou-rana, v. to run.*
 Gallows, gallow tree, *u. gol, h. p, han-see ka-k, humb, ha-durukht, &c. v. tree, post, &c. (sawatch) p, hanfee-churha, v. crack hemp.*
 Gamboge, *p. ofaru rewund.*
 To Gambol, *h. koodp, hand- &c. -k. v. to frisk.*
 Gambol, *h. kulol, ulol, k, helkood, k, heluwul, v. skip, prank, &c.*
 To Gamble, game, *h. har jeet-k, helna, joo, a bazee- &c. -k.*
 Gambler, *h. joo, abaz, -h. p, hur, baz, -[ee.]*
 Gambling house, &c. *h. p, hur, joo, a- &c. khanu, v. stage.*
 Gamie, *p. janwur, h. sawuj, uk, hetuk, v. prey, (match) h. da, o, p. bazee, (at cards) h. hat, h, v. turn, (sport, q. v.) h. leela, v. diversion.*
 There are various games as with us, the names of a few are as fol-low:—viz. *h. sat, h. fumoondur, ee, ad furamosh, beeja putree, ku-budee, kirmkira, gehee on, puttee mungawun or deelo, hut hmar, eek museek, chak nooree, dunda-choomun, ram j, hool, chundolba-zee, bedon, p, hul booj, huwul, atee-patee, p, huree-gudka, v. the games inserted here, viz. draughts, chess, cards, chuck farthing, base, &c. &c.*
 Game, *v. true, (cock,) p. useel, (moorgh,) jungee, hydrabadee, h. juteela, v. generous.*
 Gamesome, *v. buxom, h. mangna, k, hi-laree, chooboola, v. wanton, playful.*
 Gamut, *h. surgum pudnee, a. doori*

GAS

moofuffil, *v. scale.*
 Gander, *p. qaz-nur.*
 Ganglion, *h. gok, hroo, v. knot, gland, &c.*
 Gang, *v. crew, h. joot, h, j, hok, gut, hree, tolee, d, hara, v. pack.*
 Ganges water, *h. gungajul, (basket) h. kawur, (bearer) kawuree.*
 Gap, *v. break, h. k, hirkee, g, hatee, lang, ha, p, hank, p. bogharu, du-ru, zukhm, v. pass, gap, &c.*
 To Gape, *v. to gaze, h. moonh-ba-na or p, harna, ba, o lene, hukka bukka-rukna, kuwana, hukbuka-na, v. agape.*
 Gaper, *h. ba, oo, moonh pufaroo, &c. v. stater.*
 Garb, *h. puhrawa, (of mendicants) a. wufu, ulfee, kufunee, h. anchu-la, goodree, a. dulq, v. garment, rags, shroud, &c.*
 Garbage, *h. ladee, oj, h, v. guts.*
 To Garble, *h. rolina, v. to sift, bach, hna, v. to sort.*
 Garbler, *h. buch, hwy, a, &c. bach-hik, v. picker.*
 Garden, *p. chumunzar, a. hudee-qu, rouzu, firdous, h. poohup-batika, a. irum, v. paradise, &c. (private, &c.) khanu-or pa, een-bagh, bagheechu, v. bed, (land) h. korar, go, enda, dang, (stuffs) h. p, hup, hularee, p, hup, hula, en.*
 Gardener, *p. chumunbund, -gool cheen, -[ee.] h. ko, eree, mulhoree, v. cultivator.*
 Garland, *h. mour, gujra, koorfee, loulasee, v. wreath.*
 Garlick clove, *h. lufsun kee goolee.*
 Garment, *v. garb, a. ulkhalig, uq-musha, mulboos, v. robe, &c.*
 Garner, *h. kot, ha, v. granary, barn, &c.*
 Garnish, (*of a dish*) *a. hafsee, u, h. hoodee, v. margin, ornament.*
 Garret, *p. tabqu bala, v. story.*
 Garrison, *p. qilu bund, hifaree, h. guh, wale, qile ke log, v. citadel, &c.*
 Garrulity, *h. bukwas, -[ee.] v. lo-quacity.*
 Garrulous, *p. poorgo, -[ee.] h. ch, hu-gur jeeb, h, v. talkative.*
 To Gasconade, *h. b, hub, hukna, v. to bluster.*
 Garter, *p. bund, mozubund, v. fillet, &c.*
 Garth, *p. kumur, h. g, hera, p, her, g, herp, her, v. circumference.*
 Gash, *p. bogharu, ghar, h. p, har, v. gap.*
 To Gasp, *h. luk, hluk, hana, p. dum-bustu-lena, hup, hupana moo, a dum-lena,*

GEN

lena, ghurru-lugna, v. pang, agony, &c.
 Gate, h. p. hulfa, tuttee, v. port.
 Gate way, h. de, orhee, p. duhleez, v. porch.
 Gatherer, h. butoroo, choonwy, a, &c. (in comp.) p. dar, cheen, geer, &c. v. gleaner.
 To Gather, (flowers, &c.) h. lorh-na, oot, ha lena, v. to collect, (lamp black) parna, v. to flock, (to receive, a. v.) h. booj, hna, v. to apprehend.
 Gaudy, v. splendid, a. moozy yub, moozy yun, p. numooddar, zur-gee burgee, rungeen, v. pompous.
 Gaunt, v. ghastly, a. qaq, h. hur-kunkra, v. meagre.
 Gauntlet, p. dustanu ahunee, (to throw the) b. prund-rongna.
 Gay, b. ulbela, [pun] chun chul-[ta.] p. khundu peshanee, v. lively.
 Gayety, h. chohul, j. humaka, v. mirth, vivacity.
 To Gaze, v. to stare, b. ankh-lugana, nij, hana, v. to admire.
 Gazette, a. ukhbar, v. newspaper.
 Gazetteer, p. ukhbar-nuwees, v. intelligencer.
 Gazing stock, a. nizaru, p. nishanu, nuzurgah, ungoosht-noomu.
 Gauze, b. g. has p. hoos, j. hilmilee.
 Gear, h. keelkanta, p. faz saman, fazbaz, v. furniture, wealth, &c.
 Gee, b. jee, p. shabash, b. kyoona, nuho, a. hoodu, v. call, (to elephants) b. d. hut, p. duru.
 Gelding, b. koozee, a.
 Gelly, v. jam, b. jumun, p. fikunju-been, toorunjubeen, v. jelly, mangoes, &c.
 Gem, v. germe, b. mun, v. stone.
 Gemini, b. hurna-hurnee, p. adum-foorut.
 Gender, b. jat, ling, a. ruqum, v. kind, also feminine, &c.
 Genealogy, a. filfilu, shujru, hufb-nufub, b. peerhee, a. koorfee, v. generation.
 Genealogical, p. nufubee, (table) p. koorfee, &c. namu, h. bunfawuree.
 Genealogist, p. nufub, &c. dan.
 General, a. jinfee, b. jatee, lokik, lokee, buhood, han-ee, sunfari, subdee, pudbee, a. umpoom, moot-luq, alum-nushur, v. national, common, &c. p. surbustu, gosshwa-ru, burbust, v. aggregate.
 General, f. (beat) b. dunka, v. drum, p. bukhshree, v. below, foujdar, but little used in this sense.
 Generalissimo, p. bukhshree ool mo-malik, yar wufadar.

GEN

Generalship, p. bukhshreegaree, si-pah salaree, &c. v. general.
 Generality, h. ukfur log, buhot admee.
 Generally, b. buhood, han. v. mostly, p. sura suree, b. yoonhee, v. curiosity.
 Generated, a. mootuwullud, p. pyda.
 To Generate, h. junmana, v. to breed.
 Generation, b. oot put, junum, v. birth.
 From generation to generation, b. pooshtynse, p. poosht bu poosht.
 Generative, b. junma, oo, ootput-kar-ee, p. touleedee.
 Generick, &c. v. general, b. sub-dee, v. noun, &c.
 Generosity, v. munificence, b. dan-poon, -kirt-[ee.] a. futouwut, nu-jabut, lutafut, v. beneficence, magnanimity.
 Generous, p. duree, a. dil, hatim, kurum-bukhsh, or gooshtur, -[ee] b. dy, al, d. hurmatma, v. above, also noble, &c. (as food) a. luteef, p. tuqwee, ut-bukhsh, tuqwee, uttee, v. cordial, also free, (noble) b. juteela, a. useel, v. high bred.
 Genial, b. pe, ara, v. agreeable, a. jifinee, ghoreezee, jinfee, p. hum-war, b. fumbund, hee, v. native, original, &c. also congenial.
 Genitals, a. futur, b. ling, p. shu-rum gah, a. alut, v. privacy.
 Genitive, b. fumbund, h. karak, a. haluti jurree, v. case.
 Genius, b. cheshra, a. tubu, muli-ku, joudut, p. buhru, v. capacity, (bent) a. toqaza, se, aq, b. d. hub, v. drift, inclination, nature, &c.
 Gentian, b. pak, han b. hed.
 Gentle, (as rain, &c.) b. mud, him, p. zumeendoz, -[ee.] b. rufa, en-ee, v. light, p. kum shur-[ee.] a. fu-leem oot tubu, v. soft.
 Gentle and simple, b. ch. hote bure, a. am okhas, v. high, rich.
 Gentleman, v. page, p. fahibzadu, kbwa-ja- nujeeb- &c. zaddu, b. koolwunt, v. great, &c. a. fahib, in expres-sions like, fahiban ungrez, fahib foobu, fahib log, the gentlemen, ap-plied, in some parts of the coun-try, to the Sy yuds, as well as to us, and which the natives sedulous-ly of late years omit after our names, where ever they can do so with impunity, v. master, lord, &c.
 Gentleness, v. gentle, a. loof, leenut, mooruwut, -[ee.] v. politeness.
 Gentlewoman, v. maid, p. beebie, b. b. hulee beebie, p. nekbukht,

GHO

b. koolwunt, v. lady.
 Gently, b. gute, rufa, en se, a. mo-ulluq, whence by corrup umul-luq, unamut, umanut, v. easy, &c.
 Gentry, b. koolwunt, &c. log, a. ro, ufa, pl. of ru, ees, v. chief, great, also folk.
 Genuflexion, a. rukut.
 Geography, a. hy, ut ool urz, tukhteet ool bilad, b. b. hanwutee, p. ugleem dan-ee.
 German, b. chuchera, v. cousin.
 Germander, a. kumaduryoos.
 Germe, b. unk, hwa, gab, h, kunfee, v. bud.
 To Germinate, b. unk, hwana, kun-fee ana, v. to shoot.
 Gesture, gesticulation, b. b. ha, o, a. uda, v. motion.
 To Get, v. to gain, b. joorna, hat, h- a. or lugna, a. mo, yussur- h. b. bi-lufna, v. to acquire, (to generate) b. junmana, junana, v. to breed, (with child) pet- k. boond- d. (to catch) b. lugana, pukurna, leek, h- na, v. to adopt, learn, &c. nikal- na, v. to draw, (to begin) b. lug- na, ana, v. to set, fall, &c. (to become) b. hojana, purna, v. to mount, come, go, grow, &c.
 To get (out) nikolna, (in) pyt, h- na, girna, purna, k. hufna, v. to enter, (loose) ch. hootna, k. hoolna.
 Get, in its various senses, is not easily expressed by any one or two words in the Hindoostanee, the reader must therefore consult page 155, &c. of the Gram. besides refering to the simple verbs, to rise, escape, light, have, induce, for such com-pounds as, to get up, to get off, &c.
 To get on (boots, &c.) churhana, v. to put on.
 To get ready to march, &c. b. lad p. hand- k. v. to prepare.
 To get by heart, a. hifz- k. p. uzbur- nok zuban- k. h. mun men- k. v. to remember, &c.
 To Get on, b. chul nikulna, v. to improve.
 Getter, v. generative, b. pawunhar, pawy, a, &c. v. the verb, (in comp.) p. yab, kush, v. finder.
 Getting, p. yaft, v. earning, gain.
 Gewgaw, v. toy, b. k. hilouna, kut, h- pootlee, v. barable.
 Ghastliness, b. hurjalee, v. grim, &c.
 Ghastly, b. b. hootfa, b. hootuha, dyntia, hurjal, p. moordunee, v. pale, gaunt.
 Ghost, v. apparition, b. ch. ha, on, furoop,

GIL

furoop, *p.* fa,e,u, *a.* rooh, *p.* hum-nam, *b.* purch,ha,een, *p.* foot wuhmee, ghol, *v.* soul, shade.
 To give up the ghost, jee-d. jan-sompna, rooh-ch,horna, *v.* to die, &c.
 Giant, *h.* dano, ufoor, b,hokus, *a.* ooj bin oonuq, *h.* dy,un tur, (like) dano-&c.-fa.
 To Gibbet, *h.* p,hansee-d. *v.* to hang, *h.* goodda-bunana, *p.* chung-k. *v.* to expose.
 Gibberish, *p.* zurguree, *h.* shishkaree, chitkaree, *v.* cant, also to jabber.
 Gibbous, *p.* khumeedu poofht, *h.* koob-ra, *v.* convex.
 Gibbosity, *h.* koob, koobur, *v.* hump, &c.
 Gibe, *a.* rumz, *h.* bolee, t,hut,holee, *p.* kina,e,u, *h.* mihna, gab,hee, *v.* taunt.
 Giber, *h.* t,hut,holee,a, *p.* rumzbaz, [ee.] *v.* sneerer, &c.
 Gibstaff, *h.* luggee.
 Giddiness, *h.* chound,hee, tewur, g,hanwur, chound,hee,ahut, *p.* gusht, *v.* rotation, also gayety.
 Giddy to be, &c. *v.* fickle, *h.* chound,hee,ana, tulmulana, te,oorana, churkh men-a, *v.* wheel, &c. also calenture.
 Giddy headed, *v.* wanton, *p.* la,obalee, bod dimagh, khalee dimagh, soobookfur, *h.* oodmada, *v.* silly, vain, &c.
 Gift, *p.* nuzoranu, dad dihih, dad, *a.* buzl, [ee,at] hudee,u, hibu, eedee, *v.* offering, (faculty) *a.* kuramat, (h.) patoot, (p.) khoda dad, [ee.]
 Gifted, *p.* kuramatee, &c. *v.* above.
 Gigantick, *h.* boekka, dynt furoopee, *a.* ifreet soorut, moohceb, *h.* b,hy,ar-nuk.
 To Giggle, *h.* heehee,ana, k,hee-k,hee,ana, dant-k,hiforna or nikalna, *v.* to titter.
 Giggler, *h.* k,hilk,hilee,a, *p.* quh-quhuzun, [ee.]
 Giggling, *h.* haha heehee, k,hoo-k,hoo,a, k,hee k,hee,ahut.
 To Gild, *a.* hul-&c.-k.
 Gilder, *v.* varnisher, *p.* moonubbutee, hul,ar, - meena kar, - goonakar, tilafaz, - moolummu faz, [ee.] *h.* t,hufekar, panee-d,hurwa.
 Gilding, *v.* gold, *a.* tila, hah, *h.* sone ka panee, *v.* leaf, &c. also above, *h.* t,hufa, *v.* enamel, &c.
 Gill, (of fowls) *h.* bud,hee, lola, (of fish) *h.* kunyree, kun k,hula.
 Gilt, *p.* zur-undoodu, or-ufshan, *a.* moo-

GLA

tallu, *v.* above.
 Gimcrack, *h.* kulkanra, juntur, *v.* machine.
 Gimlet, *p.* girdboor, *h.* burmee, *a.* minqub, *v.* wimble.
 Ginger, *h.* ada, bytra, futoo,a bytra, (bread, &c.) moorunda, font,hora, (shoot) ungoor, *v.* germe.
 To Gingle, *h.* j,hunkarna, tuntunana, *v.* to clink, jingle, &c.
 Gingle, *h.* k,hunk,hun, tuntun, j,hunj,hun.
 Ginglymus, *a.* qubzu, qoolfee, zoolfee, *v.* hinge.
 Gipsey, *h.* nut, kunjur, gulgolee,a, *v.* tumbler, *h.* nutnee, t,hugnee, *v.* slut, (to play the) nuk,hutee-k.
 Girder, *p.* shuhteer, *h.* d,hurun, *v.* joist.
 Girdle, *h.* arbund, kur d,hunee,petee, *p.* shumla, *v.* girth.
 Girkin, *h.* butee,a, *p.* bad rung.
 Girl, *h.* buchee, ch,hohree, dokree, &c. *v.* boy, *h.* loundee,a, *p.* dokhtur, *v.* dancing girl, *h.* d,hemnee, ruk,h-nee, *v.* concubine, mistress, &c.
 Girlish, *h.* lurkee-&c.-fa, ch,hokree-&c.-kafa, *p.* kuneezanu, &c. *v.* girl.
 Girth, *v.* girdle, *h.* petara, *v.* garth, *p.* zertung, balatung, kotul kush, (single girthed, &c.) ektunga, do tunga.
 To Girth, *p.* teng-lena, *v.* to bind.
 To Give, *v.* to consign, *h.* sompna, pukrana, *v.* to deliver, k,hilana, jurna, marna, dalna, lugana, kur na, harna, *v.* to hit, lend, &c. (to quit) *h.* ch,horna, *v.* to yield, leave, resign.
 To Give over, *h.* ch,hor-d. hat,h-oor,hana, moonh-p,herna, gy,ee-k *v.* to refrain, &c.
 To give up, (as incorrigible) *h.* marharna, *v.* to despair.
 To give over felling, &c. *h.* dookan-burhana, morha-marna. *v.* to shut.
 To give way, *h.* chufna, ood,huna, toot-chulna, *v.* to tear, (ground) *p.* puspa-(h.) pich,h pa,on,-h. *v.* to fall back, to promise, permit.
 Giver, *h.* dewa, *a.* wahib, *h.* danee.
 Glacis, *p.* poofhtu.
 Glad, gladfome, *v.* happy, *a.* muf-rooh, *p.* shadman, -khoosh hal, [ee.] *v.* the f. also, merry, &c.
 To Gladden, *h.* p,hoolna, p,hoolana, *v.* to exult, cheer, &c.
 Glade, *h.* mok,h. *v.* lawn, valley.
 Gladiator, *p.* shumsher baz-[ee.] *h.* tulwuree,a, mal.
 Gladness, *v.* the adj. *h.* buhjut,

GLO

turub,-anund,-[ee.] *a.* mufurut, *v.* exultation.
 Glaire, *h.* byze kee safedee, *v.* mucus.
 Glance, *v.* glimpse, *p.* gordish, *h.* p,her, g,hooma,o, drifht, *v.* turn.
 To Glance, *h.* tichana, *p.* dooz dee du chufm-dek,hna, *v.* to ogle, (fly off) *h.* oochat j. ch,hitukna, p,hurukna, chat-j. ugch,hohur-lugna, *v.* to graze, (to hunt) b,hirkake-kuk-na, *v.* to censure.
 Gland, *h.* undouree, goot,hlee, *v.* knot.
 Glancingly, *b.* p,hifulwan, charwan, chulta, *a.* tuqreebun, *v.* transiently.
 Glans penis, *h.* foopara, *a.* uhleel.
 Glare, *h.* anch, jot, *p.* tab, tyth, *v.* lustre, *h.* b,huruk, jugmugahut, *p.* fhokhee, *v.* to gleam, &c.
 Glaring, *h.* b,hurkeela, chumkeela, *v.* gaudy.
 To Glean, *h.* lorhna, binna, loun-na, ch,han-lena, *v.* to pick.
 Glass, *v.* transparent, *p.* goolabee, meena, pymanu, *v.* bottle, tumbler, (beads) *p.* shibu, *h.* pot, (burning, q. v.) aftabee sheefhu, (mirror, q. v.) *h.* butta, *v.* looking glass, spy glass, spectacles, &c. &c.
 Glass-ware, or brittle commodities, *p.* sheefhu basha, *v.* delicate.
 Glaze, *a.* kaboos,-[ee.] *v.* varnish.
 Gleaner, *h.* lorhunhar, binee,a.
 Gleaning, *a.* fila, *h.* moordarbal, lounee.
 Glaubers or Epsome Salts, *h.* far-chur non, tawan non, *v.* salt.
 Glebe, *v.* clod, *h.* d,hela, *v.* soil, *p.* surf- musjid or-eemambara, *h.* bishin preet, *v.* benefice.
 Glede, *h.* ch,hemkurnee, *v.* cormorant.
 Glee, *a.* shouq, zouq, *v.* pleasure, (catch) *h.* ruppa, *a.* khe,al, *v.* gladness.
 Gleet, *h.* d,hat bigar, purmeh, puncha.
 To Gleet, *v.* to flow, *h.* j,hurna, rifna, rupukna, ch,hunna, *v.* to ooze.
 Glib, *v.* easy, *h.* chikna, [-hut or ee.] *v.* volubility, ease.
 Glibly, *h.* fuhujfe, furput, *v.* smoothly, &c.
 To Glide, *h.* hulloo-j. jana, oorna, *v.* to pass, fly, &c.
 Glimmering, Glimpse, &c. *b.* j,hilmi-lahut, jugmugahut, ch,ha,on, ch,hulawa, d,hoo,afa, j,hoonuk.
 Glitter, *h.* panee, *p.* jilo, *v.* tinsel.
 To Glitter, *h.* j,hulj,hul-ana, duluk-na.
 Globus Hystericus, *h.* ba,o gola.

Globular,

GNO

Globular, *h.* gola fa, golwan.
 Globe, *p.* gurdoon, juhan, *v.* apple, world, &c.
 Globule, *p.* ruwa, danu, *h.* kunee, *v.* grain.
 To Glomerate, *p.* ghol-bund, *h.* gut, hree-*&c.* hojana, *v.* clew, &c.
 Gloom, *a.* mulalut, kooloot-ee, *v.* dull, sad, &c.
 Gloomy, *v.* lowering, *a.* mulool, *v.* dreary.
 Glorious, *p.* julwa furma, *a.* juleel ool qudur, moo, uzzuz, *h.* jugut-prikasee, *v.* illustrious.
 Glory be to the Most High, *a.* jul-lu jullalohoo, jullushanohoo.
 Glorification, *a.* tumjeed, tukbeer.
 Glossary, *a.* loghat mutrooku, *v.* dictionary.
 Gloss, *h.* kulup, *v.* polish, varnish, *a.* shuruh, *v.* comment.
 Glory, (*rays of*) *h.* kirn, kula, *v.* radiance.
 To Glow, *v.* to warm, *h.* d, heek, *h.* na, b, huk, *h.* na, dumukna, d, hukd, *h.* kana, tuchna, b, hub, *h.* na, juljula-na, b, hub, *h.* huk, *h.* na, tuhuhana, tup-na, *v.* to glitter, burn, &c.
 Glow-worm, *p.* shubtab, shub chira-ghuk.
 Glowing, *p.* gurm, lal, tabnak, *v.* resplendent.
 To Glut, *h.* gutukna, up, *h.* na, t, hafna, nak tuk-k, *h.* bilana, b, *h.* ur poor-k, *v.* to stuff.
 Glutted, *p.* lubrez, -[ee.] mala mal, lubabub, *v.* brimful, goohdur gooh, *v.* chokeful.
 Glut, *p.* feree, *h.* poora, ee, *v.* abundance.
 Glutton, *h.* b, huch, *h.* huk, *a.* ukool, *h.* ug, horee, peta rut, *h.* hoo, *p.* poor khor, -[ee.] *h.* muha-uharee, but, huwafil, *v.* epicure.
 Gluttony, *p.* zee, adukhor-ee, &c. *v.* bulimy, &c.
 To Gnash, *h.* kuskotana.
 To Gnaw, *h.* kooturna, *v.* to bite.
 Gnat, *v.* midge, *h.* mus, whence, musuhree; from mus-huree, gnat, and *h.* unra, to be overcome.
 Gnomon, *h.* nul b, hafsur.
 To Go, *v.* to depart, *h.* oot, *h.* chulna, guwana, rumna, roogna, ruputna, dugurna, p, hirna, ruburna, (*to be*) hona, lugna, (*to shift*) nib, *h.* na, *v.* to pass, (*to escape*) nikulna, *v.* to vanish, (*to flow*) buhna, *v.* to turn, (*to concur*) *h.* milna, purna, *v.* to contribute, (*to reach*) *h.* unna, puhonchna, *v.* to arrive, extend,

GOD

&c. *h.* churhna, *v.* to advance.
 To go down, off, &c. *h.* ooturna, ch, hootna, booj, *h.* na, bootna, *v.* to cease, extinguish, &c.
 To go or be about to do, &c. *h.* chuhna, ana, *v.* to begin, &c. (*back*) hutna, *v.* to return.
 To let go, *h.* ch, horna, *v.* to quit.
 To go in, py, *h.* na, &c. *v.* to enter, attempt, &c. umana, fumana, *v.* to contain.
 To go through with, par-lugana, *v.* to finish.
 To go down, *h.* nigulna, *v.* to swallow.
 To go or set out, (*respectfully*) *a.* tush reef-lejana, (*or come*) *p.* zeenut bukhh-h.
 To go, or be pregnant, *h.* muheena-lena, *v.* to require.
 To go about, *p.* chukkur-k, *h.* ana, *v.* round, (*against*) *h.* pur-jana. Lushkur qile pur gy, *a.* the army hath gone against the fort. It would prove an endless task to insert the whole of such Hindoostanee verbs as would answer in every instance to our very indefinite word *to go*, but as motion, progression, recession, &c. are generally implied, the words which express such circumstances, will of course be found best adapted to form the various compounds required. *v.* to undergo, execute, revolt, deviate, set, step, sell, perform, &c.
 Go to! *h.* chul nikul, chul, chul mee, *an.*
 Goal, *v.* jail, *h.* lugan, rikan, *p.* furhud, *v.* boundary.
 Goat, *h.* ch, hugree, ch, heree, ch, ha-gool, (*varieties*) *p.* boozkohee, *h.* ramoon, burburee, mirg ch, heree.
 Goatish, *h.* boka fa, *v.* belfwagger, also rammiish.
 To Goad, *h.* gamna, k, hodnee-k, *v.* to stimulate.
 To Gobble, *h.* g, hup g, hup-k, *h.* ana, d, hookufna, b, hukofna, lup-lup-k, *h.* ana, *v.* to gulp.
 Goblet, *p.* kuchkol, khoom, *v.* flask.
 Goblin, *h.* dodo, b, hakoor, bo, ee, ko-ko, *v.* elf.
 God, *v.* almighty, *a.* bar, baree, huq, *p.* yuzdan, purwurdegar, -[ee.] baree tu, *ala*, *h.* hur, huree, hurnam, nara, en, ram, eeswar, bishn, *v.* creator, providence, &c.
 A God, *h.* de, o, *v.* idol.
 A Goddefs, *h.* dewee, debree.
 God forbid, *a.* nu, oozobillah, mu-badu, *h.* shytan ke kan byhre, door-

GOL

par, *v.* to forbid.
 O my god, ullah re ullah, haha!
 God knows, *h.* khoda jane, *a.* wulla alim, *p.* khoda wahih shahid.
 For God's sake, khoda ke waste, khoda ke nam pur, *a.* fee fubeellilla.
 Would to God, *h.* ullah-*&c.* kure, *p.* kash.
 God willing, *h.* khoda-*&c.* chahe, *a.* insha ullah tu, *ala*.
 God help us, preserve thee, &c. *p.* khoda hafiz, ullah belee.
 Godblessit, *p.* aqibut bukhyr, *v.* to blest.
 God is bountiful, *a.* ullah ghunee.
 By (the great God,) *a.* billahil uz-eem, *h.* ram doha, ee, *a.* huqa.
 My god, good heavens, *a.* ullah ee ullah, ullaho ukbur, *v.* good.
 God grant, khoda fuzl kure.
 God preserve you, ullah jeeta ruk-hee, o.
 O God, *a.* yahoo, *v.* jehovah.
 By the Lord God, *a.* wullah billah, *v.* lord.
 God-father, &c. *h.* d, hurum-bap, d, hurum-beta, &c. *v.* son, &c.
 Godhead, *p.* khoda, ee, *a.* ulloohet, &c. *v.* god.
 Godly, *p.* khoda-purust, or doft-*[ee.]* *h.* byshnou, *p.* numazee, *a.* moosullee, *v.* religious, pious.
 Goer, *h.* janehar, chulunhar, (*in comp.*) *p.* rou, *v.* below, also foot.
 Just a going, *p.* pa bu rukab.
 Going, *p.* rustar, *h.* chal, *v.* departure, &c.
 Goggle eyed, *p.* ga, o deedu, *h.* bylunk, *ha*.
 Gold, *h.* souburn, -kunchun, -hem, -kunuk, -[ee.] *p.* zur soorkh, *a.* zu-hub, (*coin*) *p.* zurdu, ushrofee, mohur, *v.* piece, (*ore or dust*) k, ha-nee or kucha fona, *p.* zur kane, (*cloth*) zuree baf, *v.* brocade, (*leaf*) q, v.) fone ka putur, (*water*) fone ka panee, *p.* hilitila, ee, *v.* gilding, ingot, &c. (*thread*) fone ka tar.
 Pure gold of 12 carats, *h.* baruh banee ka fona, *v.* standard.
 Gold-beater, *p.* wuruq faz, -[ee.] (*skin*) hurn kee j, hillee.
 Gold-lace worker, weaver, &c. *v.* gilder, *h.* putoo, *a.* *p.* zur doz, -zuree baf, -[ee.] elaqu bund, -[ee.] -their business, *h.* rat bafee.
 Golden, *h.* sonuhra, souburnee, &c. (*excellent*) *a.* khafu, *v.* good, (*rich*) *p.* poor zur, zur khez, yab, or-rez, (*colour*) *h.* fona fa, chum pa, ee, *v.* yellow, (*age*) *h.* fut joog.
 Gold-finder, *p.* mihtur, *v.* sweeper.

Gold

GOO

Gold washer, &c. *h.* fond, ho, a, ne, a-ree, a.
 Gome, *h.* oong, *v.* grease.
 To gome, oongna.
 Gondola, *h.* mor punk, hee, *v.* boat.
 Gone, (*advanced*) *h.* g, hoolgy, a, churh gy, a, jata ruha, *v.* past.
 Dead and gone, mur bila gy, a, gul puch gy, a, *v.* lost, &c.
 If gone, let him go, *h.* gy, a gy, a, also lost and gone.
 Good, *v.* excellent, dainty, *p.* neko, *a.* moohib, *h.* neek, *a.* hoon, *v.* kind, &c. *h.* fucha, *p.* raft, [-ee.] *a.* khalis, *h.* kurkura, *v.* genuine, standard, just, &c. kam ka, *v.* useful.
 Good conduct, (*of troops*) *a.* turud dood, *p.* gargazaree, *v.* bravery, &c.
 A good action, *a.* fuwab, hufnu, *h.* poon, *v.* virtue.
 A good opinion, *a.* hoon zun.
 Good works, *a.* hufunat, umal hufnu.
 In good footh, myn such kuhoon, *v.* seriously.
 A good deal, khoob kooch, *h.* p. uzbus, *v.* great.
 A good while, kooch, *h.* ek din, ketee ek mooddut, &c. *v.* while.
 A good way, kooch, *h.* ek pulla.
 A good many, buhot fe, t'hore buhot, *v.* several, uch, hee ek took-ree, buhot ko, ee, *v.* many, &c.
 Good for nothing, *h.* yfa wyfa, *p.* mulamutee, *v.* so so.
 To make good, *a.* fabit-k. *v.* to prove, *h.* b, hur-d. *v.* to compensate, perform, &c.
 What is this good for? yih kis kam-ka hy, *v.* use.
 Good, good now, good lack, *h.* wah wah, wah jee, ullah jee, ure.
 Good Heavens, *a.* ullahee ullah, *v.* well, good, &c.
 Goodness, *h.* b, hula, ee, &c. *p.* khyr o khoobee, *v.* good, probity, &c.
 Goodman, *h.* kuma, oo, g, hur wala, *v.* husband, b, hule admee, mee, az, b, hu, ee, *v.* friend.
 Good and bad, *p.* nurm gurm, *v.* indiscriminately.
 Good natured, *v.* easy, *p.* khoosh- (or nek) kho or mizaj, -sha, estu mizaj, [-ee.] gool admee, *v.* amiable, *h.* mat, hoo, goolquind, mus, ha, bod-la, mod, hoo, gegla, *p.* ghureeb, *v.* indolent, soft, silly.
 Goods, *v.* property, *a.* fouda-soof, fouda, usafu, ruqum, ujnas, *v.* effects, &c.
 Goody, *p.* beebie, mama, buree-bee, da, eejee, majee, bood, hee, a, (*if young*) nekbukht.
 Good will, *p.* khyrkhwahee, *v.* benevolence.

GRA

Goose, *v.* iron, *h.* raj haws, *v.* swan, (*fool*) hoodhood, *v.* blockhead, owl, (*brahmune*) *v.* duck, (*berry*) *h.* kur-ounda, or rather a substitute for it here.
 To Gore, *v.* to butt, *h.* chonkna, holee ana, doon-marna, *v.* to pierce.
 A Goring or Curst Cow, &c. *h.* murkaha.
 Gorge, *h.* gula, *a.* huluk, *v.* swallow.
 To Gorge, *h.* nigulna, nak o nak-b, hurna or k, hana, huluq tak-k, hana, *v.* to glut.
 Gorged, *h.* sumgum, *v.* glutted.
 Gorget, *h.* chand, ch, hapa, *v.* breast-plate.
 Gorgon, *h.* rawun, ra ona, dufmoond.
 Gory, *h.* lohoo lohan, *v.* bloody.
 Gossamer, *h.* bood, hee ka foot.
 Gospel, *a.* wuhee, *v.* revelation.
 To Govern, *v.* to manage, *h.* t, hamb, hna, fumb, halna, food, har-na, sud, hana, chulana, *v.* to direct.
 Governable, *h.* sud, ha, oo, sad, h, *p.* hookmpuzeer, hookmee, hookm bur-dar, *v.* docile, obedient.
 Governed, (*in gram.*) *a.* munsoob, mamool.
 Governess, *v.* mistress, *p.* atoo, *h.* oof-tanee, goorwa en.
 Government, *h.* rujoutee, *p.* amilee, hakimee, furdaree, foobudaree, qiludaree, &c. *v.* governor, *a.* nizamat, hoozor, darooluman, *v.* state, empire, &c. *p.* qubz o buft, *a.* ritq, fitq, *v.* police, (collections) *p.* hoozooree-furkaree-umane, kham or khas-tuh/feel, *v.* crown.
 Governor, *v.* lord, *p.* mokhar kar, sahib foobu, *v.* director, *h.* raja, *v.* ruler, prince, &c. (*in comp.*) *p.* dar, meer, *h.* pat, *v.* preceptor, swarden, superintendent.
 Gout, *h.* rufa.
 Gouty, *p.* nuqrisee.
 Gown, *h.* chupkun, *p.* neem u af-teen, bundee, (*loose*) *h.* j, hoola, various parts of one, kulee, pur-du, balabund, bala bur, bugt-bund.
 Grace, *a.* fyz, ena, et, *v.* bounty, thanks, privilege, favour.
 Grab, from *a.* ghooab, *v.* frigate, fly boat.
 Graceful, *v.* elegant, *p.* jamu-zeb, *h.* ch, hubeela, ch, hureela, fochal, [-ee.] *v.* seemly, (*speaker*) *p.* khoosh go-[-ee.] *v.* becoming.
 Gracefulness, *h.* foodoule, &c. *v.* ease, comeliness, &c.

GRA

Graceless, *v.* abandoned, *p.* na floss-dunee, *h.* kupoot, na honhar, *p.* naburkhoodar, randu, *h.* doo-bunhar, lend, ha, *a.* murdood, mulamutee, *v.* profligate, &c.
 Gracious, *v.* acceptable, polite, *p.* kurumgoostur, *h.* dy, awunt, -a. fyaz, [-ee.] *v.* kind, affable, &c.
 Graciousness, (*mercy*, &c. *q.* *v.*) *p.* amoorzigaree, &c. above, *v.* condescension.
 Gradation, *v.* step, *p.* pa, e, u, *v.* degree, *h.* ch, ha, oon, *v.* shade.
 Gradual, Gradually, *p.* qudre qu-dre, bumuroor, zirru zirru, qu-dum bu qudum, *h.* t, hora t, hora, *p.* qutru qutru, *v.* drop, little, &c. also gently.
 Graft, *p.* pywund, [-ee.]
 Grafter, *p.* pywundkar, [-ee.]
 Grain, *a.* jins, *v.* corn, (*seed*) *h.* beej, *p.* tookhm, *a.* hubbo, (*particle*, *q.* *v.*) *p.* ruwa, *h.* kune, kanta, ru, ee, kun, (*of wood*) rug, *a.* jouhur, *p.* jigur, *v.* substance, heart, fibre, &c. A rogue in grain, jigur-ree dughabaz.
 Grain, (*bruised*) *h.* dulee, a, (*mixed*) *h.* birra, bij, hra, birna, *v.* meal, &c. (*charity*) *h.* ugwun, *v.* alms, (*refold*) dumma.
 Of grain or corn there are many sorts, of which the following are the principal, barley, wheat, maize, millet, &c. &c. *q.* *v.* excepted, *h.* kodó, fawan, *p.* shamakh, *h.* mundwa, chena, tangoon, muk-ku, ee, kungunee, goondlee, muk-ra, tine, puf, hee. A dish of seven sorts of grain, *h.* sutnuja.
 Parched grain, *h.* moormqora, *v.* rice, &c. A grain of allowance, kooch, *h.* re, a, yut, *v.* humour, also some, &c.
 Grain merchant, *h.* gol dar, *p.* ghul lufu rosh, [-ee.] *h.* bune, a, moke-ree, bunjara, buldee, a, *v.* victualler.
 Grains, *h.* p, hokur, p, hok, *v.* refuse.
 Grainy, *p.* ruwe dar, danedar, *v.* granulous.
 Grammarian, *h.* be, akurnee, be, a, kurnkar-ee, *p.* nuhwee, surf, &c. dan, *v.* accident.
 Grammatical, *p.* ba qa, edu, mo, a, siqsurfonuho, *v.* rule, also re-gular.
 Gramivorous, *p.* churindu, *h.* chu-runhar, g, hus k, ha, oo, g, hufee, a, *p.* alufkhar.
 Granary, *h.* kot, ha, kot, hee, t, hek, *p.* ghullu-khanu, *v.* store, &c.
 Grand (son) (*by the daughter*) *h.* natce,

GRA

nātee, *a. fibt.*, *v. great.*
 Grandees, *v. noble*, *a. ufhab* doubtful, *fiqat*, *ro, ula*, *v. chief*, *principal*, &c.
 Grandfather and mother, (*paternal*) *b. aja-[ec.]* (*s'housé*) *b. dudihal*, *nunihal*.
 Grange, *b. chuk*, *v. farm.*
 To Grant, *b. furmana*, *v. to permit*, *approve*.
 Grant, *v. boon*, *a. muhoobu*, *v. power*, *leave donation*, *consent*, (*of land*) *p. ja, egeer*, &c. *v. pension*, *charity lands*, &c.
 Grantee, *v. giver*, *a. mouhoobilehi*, *v. receiver*.
 Granting, *a. furzun*, *b. jano*, *ho*, *v. well*.
 To Granulate, *b. k, hoorund* &c. *b. b, hur-a*.
 Granulated, *p. ungoor bastu*, [*gee*] *the noun*.
 Granulous, *p. ruwedat*, *b. b, hoor-b, hoora*.
 Grape, *b. dak, h*, (*unripe*) *p. ghoru*, *v. raisin*.
 The varieties are, *fukhree*, &c.
 To fire grape-shot, *b. t, hylee-marna*.
 To Grapple, *v. to seize*, *b. d, hur-pukur-k*, *band, h-lena*, *jup, hee, ana*, *v. to struggle*.
 Grapnel, &c. *b. kanra*, *v. hook*, *anchor*, &c.
 Grasshopper, *b. ank, h-p, hora*, *gud-hyla*.
 To Grasp, *b. muchorna*, *gop, hna*.
 Grasper, *b. pukurwy*, *p. &c. v. the verb*.
 Grasp, *b. gop, h*, *chupet*, *v. clutch*.
 Grass, *b. k, hur*, *tria*, *p. khus*, *v. green*, (*young*) *b. huree, arce*, (*rotten*) *b. p, hoos*, *v. verdure*, &c. (*cutter*) *p. hus k, hoda*, *g, hafee*, (*green*) *p. kahee*, (*charcoal of*) *b. j, holee*.
 There are many grasses in this country, the most common are as follows, *b. doob*, *fufed* or *junewa* *doob*, *dab*, *pun, hee*, *bena*, *ooloo, a*, *kutra*, *kas*, *kufee, a*, *koos*, *mot, hra*, *pulwa*, *pulum*, *kana teree*, *g, humoor*, *g, huma, ee*, *cham g, hafee*, *k, hurra*, *g, hoor g, hufee*, *bumbul*, *nagurmot, ha*, *mot, ha*, *waftee*, *k, huree*, *ch, hupra*, *bun fa, een*, *bela*, *chitra*, *agin* or *ugee a*, *mukra*, *bundra*, *muk, hunee*, (*aquatick*) *ga, idur*, *dul*, *ganjur*, *sewar*, *v. reed-grass*, &c.
 Grassy, *p. poorge, ah*, *b. g, hufee, la*, *p. shuhr subz* (*v. verdant*).
 Grate, *v. fire place*, &c. *p. jal*, [*dar* or *ee*]. *v. lattice*, &c.

GRA

Grater, *p. kudoo kush*, (*for nutmeg*) *ja, efuldan*, *v. file, rasp*, &c.
 To Grate, *p. booradu-k*, *v. to file*, (*as a gate*, &c.) *b. churchoon-k*, *churchurana*, *kirkirana*, *v. to creak*.
 Grateful, *b. pe, ara*, *v. agreeable*, *a. shakir*, *b. goonabadee*, *v. obliged*.
 To Gratify, *v. to oblige*, *a. khatir-r*, *v. to satisfy*, *recompence*.
 Gratification, *v. enjoyment*, *p. khatirdaree*, *v. consolation*, *pleasure*, &c.
 Gratis, *b. feat*, *udan*, *yoonhee*, *a. bila ewuz*, *b. fent ment*, *p. be zur khureed*, *b. goree*.
 Gratitude, *b. goonabad*, *nihora*, *jus*, *a. shookran ne, amut*, *v. thanks*, &c.
 Gratuity, *v. reward*, *p. shookranu*, *fulamee*, *a. ena, et*, *b. bel*, *v. to congratulate*, &c.
 Gratuitous, *v. gratis*, *p. moftee*, *inamee*.
 Gratulation, *p. moobarukbad*, *v. congratulation*, *joy*, &c.
 Grave, *a. mudfun*, *b. hu, war*, *fumad, h*, *d, her*, *gurant*, *und, heree-kot, hree*, *v. earth*, *barrow*, (*digging*) *p. gorkunee*, &c.
 There are several sorts of graves called, *fundooqee*, *bughlee*, *gildurgil*. A grave digger, (*animal*) *b. bijoo*.
 Grave cloaths, *v. shroud* *p. fulfee*, *v. wrapper*.
 Grave stone, *a. moofalla*.
 Grave, *v. serious*, *b. d, heera*, *unbola*, *mounee*, *p. fikree*, *fikrmund*, *v. silent*, *p. fadu*, *soofee, anu*, *v. plain*.
 Gravel, *b. gut*, *kunkuree*, *unkur*, (*the*) *b. put, hree*, *v. grit*.
 To Gravel, *v. to nonplus*, *a. lajewab-k*, *h. koot-k*, *v. to puzzle*.
 Gravelly, *b. guteela*.
 Gravy, *p. yukhnee*, *abjosh*, *v. soup*.
 Graver, *b. ch, henee*, *v. engraver*, *also chisel*.
 Gravitation, *a. munjur*, *v. to fall*, *also descent*.
 Gravity, *b. d, heeruj*, *d, heerta*, *v. sedate*, *a. fuqalut*, *b. dab*, *v. ponderous*.
 Gray, (*as hair*) *p. do moo, a*, *fe, ah-fufed*, *b. ud, h pukka*, *kucha-pukka*, *v. white*, *b. kurbura*, (*as a horse*) *p. subzu*, *b. chal*, *a. nooquru*, *p. boz*, *v. silver*, (*as morning*) *b. d, hoond, hla*, *myla*, *teeturbudlee*, *v. dapple*.
 Gray beard, *b. durhee, ul*.
 Gray, or greeneyed, *p. goorbuschum*.
 To Graze, (*as a ball*) *b. chat-j*, *v. to glance*, (*cattle at night*) *pufur-*

GRI

churana, *v. to tend*.
 Grazing animals, *p. churind*.
 To Grease, *v. gome*, *b. chiknana*, *oongna*, *v. to smear*.
 Greasy, *v. blubber*, *fat*, *b. chikkut*, *p. roghun-aloodu*, *b. bufala*, *v. buttery*, *oily*, &c.
 Great, *b. bur, a*, *moika*, *b, haree*, *a. ukbar*, *v. large*, (*to become*) *b. burhna*, *v. to enlarge*.
 The great, *v. grandees*, *a. ukabir*, *p. boozoorgan*, *v. nobility*, (*in comp.*) *p. p r*, *whence*, *pur natee*, *a great grandson*. *How great, ketna, keta*, *v. how, so*, &c. *How great-foever*, *keta, ee bura ho*.
 Greatness, *v. dignity*, *p. omdugee*, *a. ozm*, *fuzeelut*, *b. muhatim*, *v. magnanimity*.
 Greediness, *p. nadeedugee*, *b. trishna*, *houka*, *p. goorfin-chushin-ee*.
 Greedy, *v. covetous*, *b. bur-pera*, *b, hook, h- moo, a*, *hans*, *but*, *v. glutton*.
 Green, *v. pale*, *b. huree, ur*, *hurera*, *v. grassy*, (*barley*) *p. khoweed*, *khoo*, (*watches*) *b. hola*, *boor*, (*wheat ear of*) *oommee*, *v. corn-ear*, &c. (*pigeon*) *huryal*, (*old age*) *b. bood, ha jawan-ee*, *v. hale*.
 Green, *f. p. subzu*, *b. hureree*, *v. plot*, *also verdure*, &c. *also vitriol*.
 Greens, *b. b, hajee*, *subzee*, *v. vegetable*. Besides those inserted in their proper places here, the following are common, *b. choula, ee*, *met, hee*, *fo, a*, *palang*, *perung*, *pa*, *fornamee*, *qulmee*, *mishra*, *mursa*, *lal sag*, *danz, ha*, *nutee, a*, *po, ee*, *danga*, *dungoo, a*, *but, hoo-ee*, *put, hurchool*, *v. sorrel*, *pur-slain*, *spinnage*.
 Green, (*market*) *b. subzee munde*, (*seller*) *p. turn* or *subzee-furosh*, *h. koonjra*, *sag-wala*.
 Gregarious, *p. gholee*, *oonfee*, *v. social*.
 Greenish, *b. hurafa*, *v. freshness*.
 Grenade, *b. ban*, *v. rocket*.
 Grenadier, *h. moonuh ka juwan*, *moonh ruk, ha*, *bandar*, *v. above*.
 Gridle, *p. tuwu*, *b. k, hupree*, *t, hikree*.
 Grief, *v. regret*, *p. runjish*, *a. mulalut*, *koolfut*, *b. kuchot*, *fogwaree*, *v. tribulation*.
 To Grieve, *v. to distress*, *b. tulmulana*, *mulmulana*, *rona*, *j, huk, h-na*, *v. to fret*, *lament*, &c.
 Grig, *v. eel*, *b. lurhlola*, *v. merry*.
 Grill, *b. b, hufum tikka*, *p. kubab-chouparu*.

GRO

Grime, *b.* kaluk, *v.* *filth*.
 Grimace, *v.* monkey, *b.* kup b,ha,o,
 bundur-b,ha,o, *v.* affectation.
 Grimalkin, *b.* manoo, *v.* *puss*.
 Grimness, *b.* roorha,ee, *v.* ugliness.
 To Grin, *b.* kuch kuchana, k,hif-
 k,hifana, dant niporna.
 To Grind, *b.* banina.
 Grinder, (*tooth*) *b.* chukkee, moofra,
 (*for spices*) butta, lorha, filout,
 fundul fil.
 Grindstone, *b.* k,hurfan.
 Grinding mill, *q.* *v.* *h.* janta.
 Grinner, *h.* dant nikaloo &c. *v.* the
 verb.
 To Gripe, *h.* katna, *v.* to pain.
 Gripe, *h.* mot,hee, muchor, *p.* pech,
h. dub, guh, chupet, *v.* clutch.
 The Gripes, *h.* koorkoree, *v.* belly-
 ach.
 Griper, *h.* nichoroo, peefoo, jonk,
 guhgeer, *p.* fukhtgeer, *v.* harpy.
 Grizzly, *v.* grim, *h.* b,haloofa, *p.*
 khirfee, *v.* gaunt, horrible.
 Grist, *h.* peefa,ee, peefanee, peefan,
v. gain, profit, &c.
 Grit, *h.* ru,ee, kune,ee, dulee,a, *v.*
 meal, &c. ankur, kirkul, kirkir,
 put,hree, *p.* fung rezu, *v.* gra-
 vel, sand.
 Gritty, *v.* sandy, *h.* kirkira, unku-
 ree,a.
 To feel Gritty, in eating, *h.* k,hif
 k,hifana.
 Grittiness, *h.* kirkirahut, k,hisk,hifa-
 hut.
 To Groan, *h.* kuhurna, *p.* aho za
 ree-k, *v.* moan, &c.
 Groom, *p.* jilodar, *v.* page.
 Groin, *h.* chudda.
 Groove, *h.* g,hur, k,hund,hana, bud-
 ha, *p.* khana, *b.* guwa, nab.
 To Grope, *h.* to a to,ee-k.
 Grofs, *h.* b,haree, g,hag,hur, *v.* hea-
 vy, (*as powder*) *h.* durdura, *v.*
 foul, (*inaccurate, &c.*) kucha,
 whence, kuchee amdunee, grofs re-
 ceipts.
 Grofs ignorance, *a.* jihil mooruk-
 kub *v.* stupidity.
 Grofs, *f.* *h.* g,t,ha, *v.* body, whole-
 sale, &c.
 Grotesque, *p.* hufi rungee, *h.* ad,ha
 teetur ad,ha buter, *v.* fantastick.
 Grotto, *p.* furdkhana, *v.* bower.
 Grove, *p.* dur,kht istan, *h.* koonj-
 bun, lutta, j,hidar.
 To Grovel, *v.* to crouch, *h.* dubna,
p. furo ma e,u-ruhna, *h.* lorna, *v.* to
 crawl.
 Groveling, *a.* rukeek, fiful, pajee,

GUA

mulamutee, *v.* mean, &c.
 Ground, *h.* b,hoo,een, prit,hee, *a.*
 urazee, *v.* field, (*not water*) *p.*
 khooshkee, *h.* fook,ha, *v.* land, *a.*
 fa,er, *v.* common, (*body*) *h.* beech,
p. houz, *v.* coat, &c. (*foil, q.*
v.) *h.* dak, *v.* progress, (*bottom*)
h. t,hah, *v.* to found. Fixed in
 the Ground, *p.* zumeen-doz.
 Ground floor, *v.* house, *p.* pa,een-
 tubqu, *h.* ektula, *v.* story, lower, &c.
 To Ground, (*a firelock*) *h.* lolana,
 (*in science*) *p.* zihn nusheen-k, *v.* to
 impress, found.
 Groundless, *p.* be boonee,ad, *h.* be
 t,hikana, *v.* unjust.
 Ground plot, &c. *p.* koorfee, *v.*
 area.
 Ground-rent, *p.* khuzanu, *h.* pur-
 jout.
 Group, *h.* jut,ha, tolee, *v.* company.
 Grout, *h.* dulee,a, urdawa, *v.* gurgion.
 Growing corn, &c. *a.* zira,ut, *v.*
 standing.
 To Grow, *h.* ofurna, punupna, *v.*
 to spring, churhna, *v.* to rise,
 g,hurna, *v.* to fall, hona, ruhna,
 lugna, ho-ana, purna, *v.* to turn,
 (*old*) *h.* boorhee,ana, (*green*) hu-
 ree,ana, *v.* the Gram. page, 154.
 To Growl, *h.* turturana, churchoon-
 k, b,hoonb,hoonana, nakee-d,
 g,hoorg,hoorana, *v.* to mumble.
 Grown, *p.* baleedu, *h.* burhchooka, *v.*
 mature, &c.
 Growth, *v.* vegetation, *h.* burha,o,
 oogwun, juna,o, &c. *v.* the verb.
a. turuqqee, *v.* progress.
 To Grub, *h.* goorobna, *v.* to dig.
 Grub, *v.* worn, *h.* keeree, *p.* kirmuk,
v. ascarides, &c.
 Grudge, *p.* koonu, *h.* kuput, [*ee.*]
a. ghoobar, *h.* kuturnee, *a.* tukud-
 door, koolfut, *v.* spite.
 To Grudge, *h.* kungalee-k, *v.* to
 pinch, regret, &c.
 Gruel, *p.* oghra, *a.* shola, *h.* pufa,o,
v. soup, &c.
 Grumbler, *h.* koorkoree,a, g,hoon-
 g,hoonee,a, *v.* to rumble, murmur,
 mumble, &c.
 To Grunt, *v.* to growl, *h.* g,hoor
 g,hoor-k.
 Gruntle, &c. *h.* g,hoor g,hoorahut.
 Guard, *v.* watchman, *p.* bandar,jamdar,
h. nibahoo, goret, *v.* keeper, (*in tac-*
ticks) tilawa, qurawul, peshrou,
v. advance, rounds, &c. (*of a gun*)
 palkee (*of a sword, &c.*) dustugee,
 belchuk, taree, dal, (*in fencing,*
 &c.) *h.* eera, ar, eera dub.

GUN

Guarded, *a.* muhroos, muhfooz,
v. to defend, &c.
 To Guard, *h.* ugorna, *v.* to preserve,
h. jutun-k, *v.* to protect, defend, &c.
 Guard-room, *p.* choukee knanu.
 Guardian, *p.* umanut dar, [*ee.*] *a.*
 moorubbee, [*guree.*] *h.* ruk,hwal,*p.*
 purduposh, namoos, *a.* fatir, *v.* pro-
 tector, (*angel*) *h.* junum fung,hatee,
 (*of hoards*) *h.* juk, buchee,a, *v.*
 genius.
 —ship, *v.* above and custody.
 Guava, *h.* tam rus, *p.* fufree unjeer,
h. pe,ara.
 Guana, *h.* goh, goh famp, *v.* lizard.
 Guaicum, *u.* gy,akoo?
 Guarantee, *a.* moohafiz, *p.* zimmu-
 kar, *v.* to engage.
 Gudgeon, *h.* pot,hee, also- (*figur.*) *h.*
 b,heree, *v.* bait, also cully.
 Guess, *h.* bolee, *v.* riddle, (*work*) *h.*
 utkul bazee, *v.* chance, random.
 Gueffer, *p.* qe afee, *h.* utkuloo.
 Guest, *a.* warid, fadir, *v.* stranger.
 To Guggle, *h.* j,hur,j,hurana, b,hub-
 hukna, bulbulana.
 Guglet, *p.* foorahee, koozu, *h.* j,hug-
 hur, [*ee.*] j,haree, b,hub,hkee.
 Guidance, *h.* ugwa,ee, *a.* irshad,
 moorshidee, &c.
 Guide, *v.* casuist, *p.* peshrou, *h.* boo-
 lahur, *p.* hurkaru, *h.* bat dek,ha,oo,
 ag,huree,a, *v.* convoy, guard (*in*
comp.) *p.* nooma, *v.* conductor.
 A fage guide, *p.* peer moorshid.
 To Guide, *h.* chulana, dugrana, *v.*
 to conduct.
 Guideless, *p.* be peer, *h.* nigora.
 Guilty, *a.* qa,el, moolzim, huqeen nas,
v. to convict.
 Guinea, *p.* zurdu, *lit.* a yellow boy, *v.*
 gold.
 Guinea pepper, *q.* *v.* *h.* gach,h mirich.
 To Gull, *h.* t,hugana, gud,ha-&c.
bunana, v. to cheat.
 Gull, *h.* bugla, buk, *v.* gudgeon.
 Gullet, *h.* gula.
 To Gulp, *h.* p,hankna, d,hokna,
 hup,hupana, b,hufukna, gut-k.
 Gulp, *h.* p,hanka.
 Gum, *h.* lafa, chenp, chipra, chee-
 pur, keechir, keech, gad, *v.* filth,
 resin, &c. (*pot*) gond dancee, (*pencil*)
 gond kush, (*flowers*) gool momee,
 (*tree*) *h.* gondnee.
 Gummy, *h.* gonddee, lufufa, chip-
 chip, kichraha.
 Gun, *p.* dumanuk, (*fire*) top ke
 wuqt, (*shot*) ek golee b,hur, *v.* bore
 shot, (*wound*) golee ka zukhum, *v.*
 ball, (*bore*) *p.* toorfan, *v.* matchlock.

Gunner,

HAG

Gunner, *h. juzalee, a, v. cannonier, musketeer.*
 Gurgion, *h. ra, ee, kune, v. grit.*
 Gun-wale, gunnel, *p. feenu, punah, v. parapet.*
 Gun-smith, &c. *p. top faz, -[ee.]*
 To Gush, *v. to spout, h. tooltoolana, bulbulana, oomundna, p. hoot-buhna, oomundke-turturake-nikulna, oobukna, v. to guggle.*
 Gust, *v. relish, p. tumachu, b. chupet, p. gurmee, josh, ghulbu, v. fit, h. p. hoop, hkar, v. puff.*
 To Gut, *a. saf-k. h. antoj, h-nikalna or k. hynchna, v. to plunder.*
 Gutter, *h. punfala.*
 Guttural, *h. kum, h. usfee.*
 To Guzzle, &c. *h. d. hand, hna, pet-paln, pet ko antna or t. hafna, v. to stuff.*

HA! *h. han, ha, e, ukhah, ha ha, oo, ee, v. forsooth.*

Haberdasher, *p. rezu-furosh.*

Habit, *v. knack, frame, h. бага, b. hes. v. garb, (practice, q. v.) h. ub, he, as, [ee.] p. ruk, kur, bund, hej, -[ee.]*
ban, a. wuzeefu, wurd, motad, -[ee.]
h. luch, hun, a. khulut, khuwariq, tour, p. ruwifh, v. hankering, trick, also inclination, disposition, &c.

Habitation, *v. inhabited, &c. a. mawa, h. ust, han, pl. musakin, v. mansion, residence.*

Habitual, *v. usual, h. ub, he, afee, &c. above, purka, oo, v. customary.*

To Habituate, *v. to accustom, h. purkana, sud, hana, v. to use.*

Habnab, *h. yoonhee, v. random, also happen.*

To Hack, *v. to chop, h. choor-k. ch. henchna, ch. hichulna, b. hoojree-k. p. pash pash-k. b. chupachopa-k. v. to mince, mangle, &c. below, also piece-meal.*

Hackney, *h. b. huryta, v. hiring, common, to practise, &c.*

Haft, *h. moot, h. p. dustu, v. handle, &c.*

To Hag, *v. to harass, h. durana, v. to torment.*

Hag, *p. churkha, h. bood, hee tur-k. hul, kulwul kee mama, dagnee, chumruk, h. umur-boree, a, v. fury.*

Haggard, &c. *h. dangur, j. hooj, boora, mukra, mooryl, murb, hook ha, v. gaunt, also above, p. zifitroo, -[ee.] v. hideous.*

To Hagle, *(to beat down, q. v.) h. roongna, [the f. roonga, ee.] h. kooturna, kat koot-k. v. to haff, &c.*

HAL

Haggler, *h. j. hunj, hutee, a, roonga, oo, buk, huk, ee, a.*

Hah! *h. oh, huh, chet, p. khuburdar.*

Hail, *v. all hail, h. jyjy, v. joy, bravo, &c.*

To hail, *v. to greet, b. hank-marna or parna, v. to call, salute, &c.*

Hail, *f. h. binour, kakra.*

Hair, *h. ro, an, lom, choor, chikoor, koontul, ghas, bubree, baboree, roong, [or ra.] a. shi, ur, v. down, (part gen.) h. kala bal, chichind, ha, p. pushm, (rope) h. felee, (fillet or string) h. nara, p. moobaf, h. chootla, v. ribbon, (stroke) p. shi-gaf, h. chiruk, (breadth) bal b. hur.*

Hair-brained, *p. neem-dewanu, h. ba, echeechee, v. eccentric.*

Hairless, *h. moorla, chundla, nirlo-mee, v. beardless, bald.*

Hairy, *h. lomee, p. mo, eenu, push-meenu, v. downy.*

Halbert, *h. gundafa.*

Hale, *v. stout, h. b. hula, chungu, uch, ha bich, ha, huree, ala, p. tazutuwana, v. healthy.*

Half, *p. nisfee, h. adhafaj, ha, ud, hee, a, ee, ud, he, aree, (of a pea) dal (of a mill) b. pat, (of the body longitudinally) ulung, v. side.*

One half more, *h. de, orha.*

Half out, half in, *h. barduwaree, ud, h. g. hoofo, b. heetura bahira, p. neem-buramud.*

Half done, *p. neemkaru, h. ud, hoo-ra, ud, abeech, p. neem kulan, v. imperfect.*

Half seas over, *p. neem-must, furk-hoosh.*

Half heard, *h. ud, h. foona.*

Half ripe, *h. guddur, kucha pukka, p. neem-ruseedu.*

Half willing, *p. neem-razee, h. ud, h. muna.*

Half full, *h. ud, h. peta, p. neemfer, h. ud, h. b. hura.*

Half binding, *p. jooz, bundee, neem-shirazu.*

Half sharer, *h. ud, he, ar, ud, hee, a.*

Half sleeves, *p. neem asteen.*

Half taught, *h. neem tur.*

Half washed, *p. neem-shob, (to) h. p. heenchna.*

Half cast, *p. do-nusla, v. mungrel.*

To half cock, *b. g. hora ad, ha churhana.*

See the words under *femi* and *bemi*.

The above examples, which could be greatly extended will suffice to explain how, *half* is generally expressed in composition, though in some cases perhaps, the words

soutela, kucha, kum, may occur al-

HAN

fo; whence, *soutela b. ha, ee, a half brother, v. step, kucha pyfa, a half penny, the pukka pyfa, coming nearest in value to our penny, q. v. also immature. Half-witted, p. kum-uql, v. mis, in, &c.*

Hall, *p. bargah, a. ewan, dur dul-lan, a. soofu, v. townhall.*

Hallelujah, *a. ulhumdolillah, tuf-beeh o tuhleel.*

To Halloo, *h. hoothkarna, v. to incite.*

Hallowed, *a. mootuhhur, muhmood, v. holy.*

Halo, *h. koondul, v. circle.*

To Halt, *v. to hitch, p. lung-mar-na or k. hana, (as verse) h. tootna, b. hong, h. p. namouzoon-h. v. to break, (to stop, q. v.) h. t. humuk-na, utukna, t. hut, hukna, hutukna, rookna, ruhna, v. to flammer, h. ooturna, purna, lugna, v. to bait.*

Halt, &c. *v. limp, h. ruha, o, oota-ra, utuk, logan, v. stay, a. fuk-tu, h. toot, kuchuk, v. break.*

To Halter, *h. p. hufana, v. to noose, h. d. hut, hee, ana, gulchor-&c. d. &c.*

Halter, *v. lame, h. gulchor, d. hut-hee, agaree, doree, pug, ha, hon-t, hee, mihar, ultunee, ougee, kuparee, v. leather, bridle, rein, bit, &c.*

To Halve, *p. do hiss, &c. k. v. share, piece.*

Halves, *b. ad, hon ad, h. p. nisfa nisfee, a. bilm, onafu.*

By Halves *h. ud, hoo, ra, v. half, &c.*

Ham, *h. koola, poot, ha, t. hunna, pat, v. hip.*

Hamlet, *h. pooree, purwa, a. quree, u.*

Hammer, *h. hut, hou, ra, (of a gun) u. furzool, b. choorkee.*

To Hammer, *h. hut, hou, ree, ana, v. to forge.*

Hammock, birth, &c. *u. shibree?*

Hamstring, *v. tendon, p. py, h. k. hoonch, v. sinew.*

To Hamstring, *p. py-&c. marna, or k.*

Hamper, *h. dala, dolee, v. basket.*

Hand, *v. arm, before hand, &c. h. banh, kur, pani, huf, a. qubzu, v. cubit, (measure) p. girih, h. moot, hee, v. nail, fist, h. looloo, a, v. paw, (man) p. juwan, h. jun, v. person, work-man, h. hut, housee, v. dexterity, clutch, power, (in comp.) h. hut, h. p. dustee.*

A Hand fan, *b. punk, ha dustee.*

With heart and hand, *h. tun o mun fe, p. dil o jan-fe, bu fur o chufhm, v. heart. With your*

HAN

own hand, ap ke dust khas (or *mo baruk*) i.e.
 A good Hand, (*writing* q. v.) p. khoosh-khot, v. *hand writing*.
 In Hand, h. hat, h men, p. roobukar, durpefh.
 At Hand, v. ready, h. hat, h tule, kand, he-pee-or fir-pur, v. *present*, also *head*.
 From Hand to mouth to be, h. pet-chulna, a. sud romuq milna.
 Having a contracted hand, p. choo-lagh.
 Hand in hand, h. hut, ha hut, hee.
 To fall into the Hands of, h. pale-purna, qaboo-men girna-&c. v. *to fall*, also *gripe*, &c.
 To lend a Hand, h. kand, ha-hat, h-d. or *lugana*, hulb, hul-k.
 Hand to hand, h. ek ek, v. *single*.
 To Hand, h. hat, h-pukurna, p. dust-geeree-k. h. uree, atna, v. *to help*, *piece*, &c. (*about*) h. hat, ha hat, hee-d. or *lena*.
 Hand-barrow, q. v. h. hut, hgaree.
 Hand-breadth, h. choua, chuppa, p. moosht, v. *palm*, *first*, &c.
 Hand-cuffed, &c. p. dustbustu, h. hut, hbund, ha, v. *bound*.
 Handed, (*incomp.*) h. hut, ha, v. *the f.*
 Handful, h. book, bookb, hur, book-ta, pufur, choooloo, p. moosht, kufi-dust, h. hut, helee, choongee, (*doubt*) unjoola, (*of clay*, &c.) lounda, v. *lump* also *a few*.
 Handicraft, &c. h. hut, h k, hunda, band, hnoo, also *art*, *business*, *profession*, &c. q. v.
 Handle, (*of drawers*, &c.) h. kura, hut, hul, luklokee, a. hulqu, b. moot, h, hut, hwafa, purch, dundee, v. *ring*, *haft*, *shaft*, and *all such words*, (*of a wheel*, *mill*, &c.) h. g, hirnee, puret, ha, hut, ha, (*of a saddle*) hurna, (*of a plough*) h. purehut, (*bold*, q. v.) h. hut, h kura, pukur, dab, p. girift, b. nukel, ankus, p. lugam, v. *bridle*, *hook*, *plea*, &c. (*handle end of a sword*) p. doombalu.
 To Hand'e, h. pukurna, v. *to hold*, (*roughly*) are hat, hon lena, marchulana, puch, harna, v. *to overcome*, *to use*, &c.
 Handmaid, q. v. h. khidmutgarnee, dasee, loundee, v. *slave*.
 Handlefs, h. loola, toonda, joora, v. *lame*, *be-hat*, h ka, nirhut, ha, v. *helpless*, *useless*, &c. be kura, &c. v. *above*.
 Hands off, h. doorho, v. *avaunt*.
 Handfel, p. cedee, joomagee, v.

HAR

beverage, *gift*.
 To Handfel, h. unwafna, ooruh-na.
 Handsome, v. comely, p. qubool foot, h. faonla fulona, sohawun, fopind, shukeela, niwul, foog, hur, ch, hubdar, p. khoosh-khot, khal, luqu, or qud, gool budun or undam, a. jumeel, (*women*) b. pudminee, chiturnee, v. *beautiful*, *graceful*, *seemly*, *excellent*, &c..
 Handwriting, h. hustach, hur, besides those enumerated in the Gram. page 333, q. v. there are a. toghru, khuti koofee.
 Handy, v. ready, h. loonaree, hut, h-ouee, a. p. dustchalak, h. hut, heela, v. *cover*, foog, hut, p. aramee, aram-ka, v. *commodious*.
 Handspike, p. chob, v. *crow*.
 To Hang, (*to execute*, q. v.) h. p, han-fee-chur hana, gul-d. v. *to gibbet*, *tangna*, *chimana*, *chiptana*, v. *to fasten*, *display*, *lurukna*, v. *to adhere*, (*upon*) h. d, huhee-d. gule-purna, v. *to loiter*, &c. (*or pull on the bridle*) h. kand, hee-d.
 Hanger, h. lurkun, (*on*) v. *dependant*, h. tulheroo, k, hudumbur, tookr-khor, roteetora, v. *follower*, *parafite*.
 Hangings, p. deewargeer, h. kuparu-lot, murhun, v. *partition*, *screen*, &c.
 Hangman, h. p, huntee, ara, chundal, dom, p. darkush, v. *executioner*.
 Hank, p. pechuk, h. sutra, v. *skin*, h. dab, v. *handle*, *tie*, &c.
 Hankering, h. lupka, chuska, chool, v. *habit*.
 To Hanger, h. lupukna, jee-dourna, or *lagna*.
 To Happen, v. *to besal*, h. hona, goozurna, hogoozurna, hochookna, p. roo-d. a. a, ed-h. h. lugna, v. *to light*, &c.
 Happen what will, hona ho fo ho, jokooch, h ho fo ho, p. hurchi bad abad.
 Happiness, v. *felicity*, h. fook, h, p. khooshwuqtee, moobarukee, &c. below, v. *ease*, *elegance*, &c.
 Happy, v. good, h. anund-ee, fook, h-ee, foogut-ee, a. fulamut, (-p.) khoosh-wuqt, -hal, or dil, afoodu hal, -fu, a-dut mund, [-ee.] a. mooruffa, mootumy, yun, p. be purwa, [-ee.] v. *easy*, *glad*, *lucky*, &c. (*ready*) a. hazir, ba fuleequ, h. foot, hra, p. pakeezu, v. *expert*, *neat*, &c.
 To Harrangue, v. *to declaim*, a. waz-k. v. *to preach*.
 To Harafs, v. *to pester*, h. rubrana, doura-puda, &c. marna, roogrooga-

HAR

na, nuchana, t, hukana, b, hiraana, tulna, nuknukana, dugudna, k, hun-k herna, unglee, ana, gandmarna, mekhee, ana, jee-marna, lenaor k, ha-na, a. hulak -&c. -k. azar-&c.-d. mughz k hal-ee-k. v. *to oppress*, *trouble*, *vex*, *plague*, &c. *with their nouns*.
 Harassed, a. hulak, h. hulkan, doo-k, hee, a. mootu, uzze, v. *distressed*, &c.
 Harbinger, v. *marshal*, p. hurkaru, ikti-mamchee, h. ag, huree, a. p. rah bur, a. mookhbir, h. dek, ha oo, v. *messenger*, *guide*, *prognosticator*, (*of death satirically*) muluk ol mo-t ka shagird.
 Harbour, v. *bay*, *port*, &c. (*royal*) p. shuh-bundur, (*master*) p. meer- (or *shub?*) bundur.
 Harburer, h. rikawunhar, byt, hane-or ch, hipane-&c. wala, v. *to conceal*, *protect*, &c. (*of thieves*) h. t, hangee, t, hangyt, [-ee.]
 Hard, v. *strong*, *dense*, p. fungeen, [-ee.] h. gut, heela, kut, hor, [ta] p. muz-boot, [-ee.] h. kurara, kurkus, kala-put, hur, p. fungkhara, funglakh, v. *flinty*, *rough*, *dry*, a. shaq, h. bi-kut, h, ukut, v. *vigorous*, (*fare*) p. kuseef goozran, (*of hearing to be*) h. ooncha-foonna, v. *deaf*, &c. (*bound*) p. khooshk, bustu, v. *costive*.
 To Harden, h. kurrana, put, hurana, loha-&c. k. v. *iron*, &c.
 Hardly, h. t, hora, biswagit, p. kum-tur, &c. v. *scarcely*.
 Hardly one has escaped, ek bucha ho to bucha to.
 He will hardly arrive to night, aj rat kumtur awega, also aj rat t, ho-rahee awega, though the last is rather more negative by the emphatic *hee*.
 He will hardly live, jee, a to jee, a, t, hora jee, ega.
 There is hardly a man who does not drink wine, ek admee kumtur hy jo shurab nuheen peeta.
 Hardness, h. kurra, ee, &c. v. *the adj.* put, hrahur, a. qufawut, v. *cruelty*, &c.
 Hardy, p. oostawar, [-ee.] h. loha, uzhd, hat, p. ro, een tun, [-ee.] h. k, hyla, v. *stone*, *iron*, &c. also *hard*, p. pokhtu, h. at, hon gant, h koo-myt, v. *sturdy*.
 Hare, h. lumuha, lumkuna.
 Hark, h. ruho ruho, kan de, o or ruk, ho, v. *to listen*.
 Harm, v. *ill*, h. bigoon, [-ee.] a. shur, fufad, v. *mischievous*.
 Harmful, v. *mischievous*, p. neqfancee-

&c. zuboona,

APPENDIX.

77

HAT

*&c. zuboön, v. bad, pernicious.
Harmless, v. good-natured, p. be bud,
kumshur, ghureeb, h. bodla, gegla,
b. hoogga, [ee.] v. gentle.
— nefs, h. bodla, ee, &c. above,
(as shot, &c.) h. t. hund, ha, och, ha,
v. ineffectual.
— ly, h. fuhuj, a. fuhulun, h.
yoonhee.
Harmony, &c. a. fuma, v. proportion,
p. turanu, zumizumu, humfaz-ee,
khuosh-awazee, or-ahungee, &c. v.
unison, &c.
Harness, a. rukht, v. furniture.
Harp, v. to carp, h. kingree, v. lute.
Harpoon, h. tekana, v. dart.
Harpy, h. chooryl, pecha, moo, a,
v. fury.
Harridan, p. huzar-gushtu, ga, eedu,
or deedu, lufhurkulas, v. hag.
Harrow, h. fohaga, myra, mu, ee, chou-
kee, (to) hengana, (-er.) henga, oo.
Harsh, v. bitter, barbarous, h. roorha,
mota, -t. hurra, p. tulkh, -h. kurwa,
p. toond, [ee.] a. fuqeel, h. k. hur-
j, hura, [hur.] kuttoo, v. coarse,
rude, &c. (treatment) budfoolook,
[ee.]
— nefs, v. rugged, p. dilkhurash-ee,
a. fuqalut khuoshoonut, p. naguwa-
ree, tulkhee, &c. above, v. austerity.
Harvest, h. kura, ee, kurnee. a. full,
zira, ut, p. diroa, wuqti diroa, h.
budha, ee, (home, a song.) ood, hwa,
(hire) bulkutee.
Hartshorn, h. kakra seengee, bara-
seenga.
Hath, (of vegetables) h. b. hurta, fug
b. hutta, v. maffs, (of meat) a.
huleem, p. koftu, v. stew.
Harslet, harslet, p. dil-bund.
Hasp, h. konda, a. qoolabu, h. kur-
war, v. chain, hinge, &c.
Hassock, v. mat, h. asnee, bug, hum-
bur, mirgch, hala. v. skin.
Haste, v. to hurry, h. begee, churak,
j. huput, ootylee, p. chalakee, v.
speed.
The more haste, the less speed, h.
oota, ola so ba, ola, v. Gram. p.
268.
Hastily, p. be-ghour, h. churputake,
v. the adj. also inconsiderate, &c.
Hastiness, h. churputahur, chur-
putee, v. impatience.
Hasty, h. churputee, a, p. shitab baz,
[ee.] v. precipitate.
Hasty pudding, p. faloodu, h. lupsee,
v. pudding, pottage.
Hatchet-face, h. pyna moonh, (backed
a horse) p. tubur goon, [ee.] v.

HEA

sharp, high.
Hatred, a. khuoshoonut, v. grudge.
Hatter, p. koolah sax or bas, [ee.]
To Have, b. d. harna, v. to keep, ana,
ruhna, lugna, milna, v. to get, to
come, (to accept, q. v.) a. qubool-k.
(as a husband) a. khufum-k. v. to
receive, to enjoy.
Haughtiness, b. yn, h. muror, v. be-
low, also lofty, &c.
Haughty, v. arrogant, p. poor ghoo-
roor, b. ukurbaz, [ee.] d. imb, hee,
gurb, h-ee. v. proud, supercilious,
&c. To be haughty, b. ank, h
por chulna, v. to spurn.
Haunch, b. d. hoonka, poor, a, v. ham,
b. p, &c.
Haunt, p. nishust-gah, b. bufera,
t. hur.
To Haunt, p. durrozu-a. h. arajaree-k.
peech, h. pynde-purna, d. hurna-d.
Haunted, b. b. hootaha, b. hootera.
Havock, v. d. struction, b. mar, a. qutl,
ge, amut, bula, b. leela, v. carnage,
slaughter.
Havock! b. mar mar, demaro.
Hawk, v. sparrow hawk, b. lugur.
j. hugur, zimich, befra, (young) f.
chooz, v. falcon, &c.
To Hawk, (goods) b. b. hounree-k.
duhee duhee-k. v. pedlar, &c.
Hazard, v. to try, risk, &c. a. hulakut,
shuk, v. fear, (game, q. v.) a. qi-
mar, v. venture, l. harjeet, kurma-
d. hurmee, v. jeopardy.
Hazardous, v. dangerous, b. jok, hi-
mee, jee, mar, foolee pur-ka, ju-
nazu ruwan, a walking bier, q. v.
He (correlat.) b. so, toon, &c. He
calls himself names, b. upna ap
ko ap galee deta hy. v. the Gram.
Haze, b. kohafa, v. mist.
Head, v. skull, b. kupar, mat, h, mat-
ha, k. hopree, v. front, p. gurdun,
v. to behead, (of corn, &c.) kookree,
doda, bonda, v. ear, (of carrots,
&c.) b. pendee, (of a bill) moonadaha,
v. crown, (of a class, dux.) meere,
(in comp.) meer, as meer moon-
shee, meerbukawol, &c. v. princi-
pal, (of a cane) h. moot, h, (of a bone)
h. choola, gola, (place) a. fudur,
(of a web) h. mook, hpat, v. fore end,
(in accounts) a. mud, v. column, (of an
arrow) h. b. hal, v. point, (of a spear)
h. boorce, v. top, (loose dress) h.
moonadafa, mooret, ha, v. turband, p.
surpech, gofshpech, v. garland,
(bearer) myhra, v. chief, &c.
To make Head against, h. t. ukkur-
marna, v. to oppose.

HEA

Head and Ears, q. v. h. nuk se
fik, h. tuk.
Head and Heel ropes, b. agarce
pich, haree.
Headach, a. foodu, h. fees or moonad-
but, ha.
Headland, h. nas, tek, muror, v.
promontory.
Headlong, h. fir tulwa, e, a, p. furni-
goon, h. moonhkeeb, hule, o nd, ha
fir, moondee, ake, v. to rush.
Head quarters, a. fudur, (of a dis-
trict) p. huwelee.
Headstrong, p. seenu or sur-zor, [ee.]
h. up, hent-ee, urel, v. obstinate.
Headstall, p. furbund, nooktu, h. poo-
zeepura, mohree, v. halter.
To Heal, a. ilte, am-d. or pana,
h. b. hurna, a. indimal-pukurna, a.
moonumil-moolty yim-k.
Health, v. cure, p. aram, h. nirog,
[ee.] (in good) shouq zouk se, v. hale.
Healthy, v. good, p. khuosh, v. well.
Heap, p. ganj, ras, h. tal, but, hee, a,
buroura, a. toomar, v. throng.
In Heaps, h. dul ke dul, t. huake
t. huake, v. mob.
To Heap, b. ganjna, (a measure) b.
choichea-b burna, oopurtulee-k.
To Hear, h. fruwun-k. p. gofsh zun-k.
Hearer, b. soonwy, a, soonunhar, &c.
frota.
Heart, v. liver, b. hee, a, untur, a.
babin, p. duroonu, h. g. hur, hira,
unt, ghut, per, v. belly, breast,
&c. (generosity, q. v.) a. toufeeq.
With heart and hand, p. bu for o
chufsh, b. fir ank, hon-orjee puran
se, p. deedu o dil-se, v. hand,
('s desire) p. dilkhwa.
To get by heart, v. to con, a. hifz-
k. p. nokzuban-k. b. kuni, he-
purhna, v. to remember, learn, &c.
To take heart, a. himmut-pukur-
na, v. courage.
Heart born, b. umulpit, v. grudge,
(to have the) b. kuleja-julna, v.
acidity, &c.
To Harten, b. chuhrana, puhana,
v. to encourage.
Heart rending, &c. b. muntor, p.
dilazar.
Hearth, b. chouka, t. ha, on.
Hearted, (in comp.) p. dil, dila, b.
mun, muna.
Heartily, h. pet b. hur, v. freely.
Heart felt, p. dilee, v. inward.
Heartless, b. un-muna, be-mun, lou,
&c. v. life, soul, spirit, &c.
Heart sick, b. mun muroo.
Heartly, v. in health, a. fuheehool
budun,

HEI

budun, chaq, v. stout, &c. also cordial, sincere, (cock) ghazee-murd, v. hero.
 Heat, v. rage, h. ta, o, d, hoon, p. tupak, gurma, ce, h. anch, d, hoop, v. flame, (flush, q. v.) b. g, ham, p. gurmee-danu, v. eruption, &c. (lust, q. v.) along, mustee, (to be in) b. oot, hna, along pur-a. j, hurna, rujna, v. to lust, rut, &c.
 To Heat, b. gurmana, ta, ona, d, heekana, d, heekna, tuchana, ku-hana, dugna, koonkoonana, ful-fulana; v. to melt, boil, &c. (as an oven, &c.) b. j, hokna, j, hoonna, lugana, v. to ferment, &c.
 To Heave, b. oob, hurna, p, hoolna, hilkorna, v. to puff, (to cast, q. v.) b. p, henkna.
 Heave, p. ahifurd, ahifeenukhez, b. i, hund, hee fans, v. figb.
 Heaven, b. fwurg, nub, h, fwurlok, fus-, a urfh-[ee.] p. alumni bala, b. luch, hmeen-niwas. In heaven or on earth, p. bala o pufst, v. low, &c. —ly, b. ukasee, fwurgee, &c. above, v. divine, &c.
 Heavens! p. ilahee, foobhan ullah, v. God, good, and such interjections.
 Heaviness, p. fungeenee, &c. khoom-mar-[ee.] v. crapulency.
 Heavy, a. ufqul, p. khoomar, aloodu, [gee.] v. ponderous, (as sleep) b. bujjur, v. dead, b. bechohul, v. lonesome, (laden) b. dubel, p. guranbar, [ee.] v. burdensome.
 Hebrew, a. ibranee, ibree.
 Hectick, h. ch, hu, ik, v. consumption.
 Hector, v. bully, b. p, hoon banka, uta, v. braggadocia.
 Hedge, &c. v. below, enclosure, b. g, horan, g, hera, v. to fence, &c. (of bamboos) bunswaree, (of euphorbium) fihoor waree.
 Hedger, p. kharbund, [ee.]
 Heedful, b. fochet, v. regardful.
 Heedless, b. ufoch, uchet, muchla, ulola, v. negligence, &c.
 Heel, v. hoof, b. k, hooree, (ball of) p. findooq, (ornament) gool, (leashers) a. moozummu, v. head.
 To be at one's heels, b. peet, hee, a i, honk-b.
 To have the heels of, b. peech, he- bughul-marna, v. to surpass.
 Hegira, p. hijree, funi hijrut.
 Heifer, b. ofur.
 Heigh ho, b. b, hubre b, hul, he na- ra, en.
 Height, v. exaltation, b. oonchan, oonchas, b, heera, rand, deeh, a. rufu, ut, p. furaz, dumdamu, b. seekur, teekra, d, heepa, d, heeha,

HEN

d, hooha, tek, v. precipice, dead (ex- tremity) a. shiddut, p. josh, h. ta, o, moona, a. noubut, v. fit, fury, &c.
 To Heighten, v. to improve, b. oon- chana, churhana, v. to raise.
 Heir, p. huqdar, a. moostulhiq, (joint) shufa khuleet, b. meera, mou- war, [nee.] Heirefs, v. inheritance.
 Hell hound, a. wajiboos fuqur, p. juhunnumec fug.
 Hell, b. putal lok, a. tuht oos fura, byt oos fuqur, b. fumak, koond, koomb, hee, pak, h, v. abyss.
 Go to hell, b, bar men ja, o, v. fur- nace.
 To play hell, a. qe, amut- &c. k. v. havoc, devil, &c.
 Helmsman, b. manj, hee, p. fookkan- ee or geer, b. kundaree, putnee, v. to steer, &c.
 Helmet, a. mughfur, b. top, kur- ee, a, moonaha, v. crest.
 Help, b. ooprala, hulb, hul, a. hima, et, b. oopra, oopkar, [ee.] v. assistance.
 By God's help, p. bu fuzi ilahee, v. grace, also God.
 Helper, b. hul b, hulee, a, &c. a. nasir, v. protector, b. kumera, v. mate, &c.
 Helpless, v. destitute, b. be bus, ni- mana, ufamirt, nipunk, ha, p. nachar, bebal o pur, b. nid, hal, p. hyran, la, elaj, dustbustu, be qaboo, taqut se taq, ghureeb, v. ruined, inability, (to be) put, hur tule pur- na, nak men jan-ana, v. forlorn.
 Helter skelter, b. i, hela i, helee.
 Hem, b. putee, a, kungooru, (to) b. putee, ana, kinaru-marna, v. to border, &c.
 Hemispheres, b. ud, h-tees, or kuparee.
 Hemisphere, b. kuzora, ud, hgola, p. pee, alu, a. khymu, qoobbu, b. dal.
 Hemistick, b. pud, churn.
 Hemlock, a. shookran.
 Hemoptoe, b. bookuree run.
 Hemorrhage, a. syloodum, p. jiree- ani khoon, b. rood, hir purbah.
 Hemp, b. putwa, pat, v. benbane.
 Hempen, b. fun-or pat, &c. ka.
 Whence, putee, or what we call gunny, though the natives gener- ally use the word, rat.
 Hen, b. kooktee, v. fowl, (bearded) moorghee, geedur, v. coward, (roost) moorgh-khanu.
 Henpecked, b. ifree sik, h, p. kooth- tu-zun, v. uxorious.
 Henbane, h. ganja, bootee, beejee, a, nurja.
 Hence, h. ifeesu bub, v. therefore, furko-&c. v. away, also to move, &c.

HER

Henceforward, a. sanee unhal, v. again.
 Hepatick, p. jiguree, kubdee, v. liver.
 Heptagon, h. futkona, p. huft roo- kha, or gofhu.
 Herald, p. ihtimamchee, [guree.]
 Herb, h. jaree, bootee, a. nabat.
 The names of a few are as fol- lows: kookrounda, dood, hee, god- na, gandar, gooma, gob, hee, g, humra, g, huma, ce, much, heech- hee, buree, ara, birtee, a, fumif, rood, hree, v. greens, grass, weed, medicine, vegetable, flower, &c. also henbane, and others inserted here.
 Herbage, h. bunas puttee, huree, a, ee, chura, ee, huree, v. pasture, &c.
 Herbal, h. juree kulp, -ee. a herbalist.
 Herb woman, h. koonjrin, ko, erin, sagwalee.
 Herd, h. pal, lenhda, chouna, gohnda, j, hoond, rumu, v. drove.
 To Herd, h. j, hoondka j, hoond-&c. phiina, ruhna, &c. v. to flock.
 Herdsman, h. palee, pufpal, chur- wal, buld, hee, a, d, hoongur, v. drover, grazier, &c.
 Hereditary, Hereditable, &c. b. bun- fee, koollee, p. boonee, adee, kha- noomanee-&c. v. family.
 Hereafter, a. aqibut-men, v. futu- rity, &c.
 Here and there, h. i, ha, een-i, ha, een, p. khal khal, khalkhut, jabuja, b. kuheen kuheen.
 Heretofore, h. gy, e dinon men, pich, h- le dinon men, v. formerly.
 Heresy, h. kooput, h, [ee.] a. ilhad, h. p, hoot, v. innovation.
 Heretick, &c. p. goomrah, [ee.] a. moelhid, kulimu go kafir, kharijee, [ee.] v. seceder.
 Heritage, a. wurfu, mouroos, h. uns, bupuns, buputee, birt, v. patrimony.
 Heriot, b. rajdand, p. zubtee.
 Hermaphrodite, h. kle, oling.
 Hermit, v. recluse, h. bunbafee, p. takee, u-oozlut-&c. nusheen, gofhu- geer, [ee.] a. moonzuwee, b. byth- nou, a. rohban, rahib, v. devotee, mendicant.
 Hermitage, v. cell, h. puturkoozee, a. zawee, u, foumu, v. lodge.
 Hero, h. buramurd, soorbeer, rawut, soorung, p. roostum, yul, goord, (doughty) p. ghazee murd.
 Heroick, h. beerutwee, (song) a. rujz, v. the Gram. page 265, also magnanimous.
 Heroine, h. soorungenee, buhador- nee &c. v. hero.
 Heroism, h. beer rus, v. gallantry.

Herle,

HIG

Herse, v. *bier*, (used in the duha) guhwaru, v. *cradle*.
 To Hesitate, *h. dolna*, hidee, ana, kune, ana, *p. shushdur-h. h. loop* loopana, dodila-*h. v. to delay*.
 Hesitation, hesitancy, &c. *h. agoo-* puch, *h. ch, hu panch*, chul bi chul, a, oon ja, oon, *k, hol moond*, *a. tu-* ruddood, *tuwuqqoof*, v. *apprehension*, (in speech) *p. girift*, *a. looknut*, v. *to stammer*.
 Heterogeneous, *a. ghyr jins*, [eq. ut.]
 To Hew, *h. gurnha*, mut, *harna*, *aharna*.
 Heterodox, *p. bidutee*, *h. koo put, hee*, *p. kharijee*.
 Hexagonal, *h. ch, hu kona*, *p. shish-* gofhu.
 Hexameter, hexastick, *a. moosuddus*, *h. k, hut pud*, also—Hexapod.
 Hey, *h. jyjy*, *p. shabash*, *h. ke, a* bat hy, v. *bravo*.
 Hiatus, *a. fuktu*, v. *gap*.
 Hiccough, *a. fou, aq, h. hikwa*, (to) *h. hichkee, ana*.
 To Hide, *h. d, hanpna*, *p. surposh-k. ul-* op-*k. d, hookana*, *dubana*, *a. mud-* foon-*k. v. to conceal*, *bury*, &c. v. *n. h. d, hookna*, *dubna*, *surukna*, *du-* bukna.
 Hide, *h. chumree*, v. *to flay*.
 Hide & seek, *h. putee mungawun*, *dug deelo*.
 Hierapicra, *a. a, e aruj feeqra*.
 To Higgle, v. *to haggle*, *h. j, hun-* j, hut-*k. bukjhuk-k. v. to hawk and* *hawker*.
 Hieroglyphick, &c. *a. nuqsh*, *tabee, u*, v. *emblem*, &c.
 High, v. *long*, *h. ootung*, *furla*, *oopur-* war, *furfur*, *lumba*, v. *tall*, &c. *a. mootu, al*, v. *exalted*, *p. tez*, *h. bur-* hee, *a. v. dear*, (bred) *juteela*, *a. useel*, *nufulee*, v. *generous*, (behind as a horse) *p. tuburgoon*, v. *hatch-* et, also *extravagant*, (words) *h. kuba-* soonee, *bat burhee*, *p. awaz boolund*, *fukht soot*, *h. yfa wyfa*, v. *alterca-* tion, (as heaven) *p. asman jah*.
 High fed, *p. naz purwurdu*, v. *pampered*.
 To talk big or high, *h. chabchabke* *baten-k*.
 The high and low, *a. ukabir o ufa-* ghir, *uwam o khuwas*, *h. oonch-* neech, *a. wuzee o shureef*.
 The highest (degree) *a. ukfur durju*, *hud durju*, (note) *h. seep*.
 High flying, *p. boolund purwaz-[ee]* v. *turgid*.
 High lander, &c. *h. puharee, a. cho, ar*, *p. kohee*, *kohistanee*, v. *hilly*.
 Highness, *p. tezee*, &c. v. *dearnees*, &c. (title) *h. d, hurum moorut*, v. *lordship*, &c.

HIT

High seasoned, *p. musaludar*, v. *spicy*, *hot*.
 Highwater, *b. b, hura juwar*, *b, hur-* poor juwar, v. *full*, *spring*, &c.
 Highway, *b. d, hurra*, *bura rafta*.
 Hilarity, v. *merriment*, *p. khoosh-* halee, *b. chohul*, v. *gayety*.
 Hill, *b. meroo*, v. *mountain*.
 Hillock, *b. puhuree, a. tongree, d, hee-* bur, v. *height*, also *molehill*.
 Hilly, *h. girour*, *purbutee*, &c. v. *highlander*, *mountainous*.
 Himself, his own self, v. *alone*, *b. upne ap*.
 Of himself, *apfe ap*, *aproop*, v. *spontaneously*.
 Hind, hinder, &c. v. *lag*, *h. pich h-* wara, v. *back*, *behind*, (of a saddle) *pich, hoo, a*.
 To Hinder, v. *to prevent*, *b. hut-* kana, v. *to stop*.
 Hindmost, *b, pich haree*, v. *last*.
 Hinge, *p. nurmadugee*, *b. choola*, *p. zoofee*, *b. huskul*, *domnee*, *kul*, *p. paezu*, *b. dafa*, (centre) *a. mudar*, *murkuz*, v. *pivot*.
 To be off the hinges, *b. choole-* ook, *hurjana*.
 To Hinge, v. *to turn*, *b. t, huhurna*, v. *to depend*.
 To Hint, *b. bat-d. sunkarna*, v. *to insinuate*.
 Hip, *b. poot, ha*, (-pen) *potra*.
 To Hire, v. *to enlist*, *p. nam-lik, h-* na, v. *to entertain*.
 Hire, hiring, &c. *a. oojrut*, *huqhul-* al, *b. kuma, ee*, *p. mihnutanu*, *khur-* chanu, *ajoorudaree*, &c. *below*, *b. chookouta*, *t, heeka*, *p. rozee-* nu, *shubeenu*, *h. ruk khurchee*, v. *salary*, &c.
 Hireling, hired, *p. muzdoor*, *rozee-* nudar, - *b. t, heeke dar*, *bunihar*, *b, hurwa*, [-ee] *p. rozgaree*, *a. vjeer*, *b. b, huryta*, v. *backney*.
 Hirer, *b. b, huryt*, v. *renter*.
 To Hiss, (condemne) *b. talee-marna*, *p, hish-k. v. to damn*, *h. ch, hun-* ch, *hunana*, v. *to fix*.
 Hiss, *b. ch, hunaka*.
 Hiss, *p. hisht*, *khamosh*, v. *silence*.
 Historian, *a. naqil*, *moo, ullif*, *b. britantee*, *p. tuwarikhdan*, *a. uhli* *fi, yur*.
 History, *a. kyfee, ut*, *h. britant*, *bit, ha*, *a. fi, yur*, *p. dastan*.
 To Hitch, *p. lung-marna*, *h. ku-* chukna, *hichukna*, v. *limp*.
 Hitch, *b. hichuk*.
 To Hit, *b. jurna*, *dena*, *lugana*, v. *to lend*, *give*, *byt, hna*, *ana*, *t, hekna*, *ch, hoona*, v. *to hurt*, *touch*.
 Hit, v. *blew*, *b. hut, h kutee*, v.

HOL

stroke, *p. shikar*, v. *catch*.
 Hither, (nearer) *b. wyla*, *wure*, *ylewur*.
 Hitherto, *b. ublog*, *aj, hoon*.
 Hive, *b. muk, hee, al*, *p. oulanu*, *zumboor*, *- kharu*, *b. muk, hee, a-* joot.
 Ho, *hoa*, *b. hot*, *ooh*, *a. yane*, v. *bolla*.
 To Hoard, *b. funchna*.
 Hoard, *b. gurwa d, hun*, *gurota*, *gug-* ra, *ruk*, *roope, on ka ghura*, v. *treas-* ure.
 Hoarder, *b. funchunhar*, *butoroo*, v. *bunks*.
 Hoarfrost, *b. kohur*, or *kora*.
 Hoarse, *p. awaz-gooloo-giriftu*, (to be) *b. k, hur k, hurana*, *gula-(p.)* *awaz*, *byt, hna*, *bajna*, or *g, hur g, bu-* rana.
 — nefs, *p. giriftugee awaz*.
 Hoary, *p. burf*, *b. roopa*, v. *mouldy*.
 To Hobble, v. *to hitch*, *b. gooruk-* na, *koodukna*, *goorkee-marna*, v. *to halt*.
 Hobby horse, *b. kut, hg, hora*, *uddee*.
 Hocus pocus, *b. nut biddee a*, *chu-* ruk *p, huruk*, *natuk charuk*, *ch, hoo* *muntur*, v. *juggle*.
 Hod, *b. kut, hra*, *tugharee*.
 Hodge podge, *p. mulghoba*, *b. fut-* nuja, v. *medley*.
 Hoe, *b. p, hora*, *kufee*.
 Hog, *b. barah*, *fookur*, (berd) *p. khookban*.
 Hogstye, &c. *b. buk, hor*.
 Hoiden, *h. p, hoochur*, *anarin*, v. *flut*.
 mangna, v. *wanton*.
 To Hoiden, *p. khurmustee-k*.
 To Hoist, *h. churhana*, *k, hura-k-* oorana, v. *to display*.
 To Hold, v. *n. h. t, huhurna*, *nib, hna*, *jana*, *byt, hna*, *chulna*, *lugna*, *t, hunna*, *fumb, hulna*, *fud, h-* na, *bunna*, v. *to suit*, *do*, *stand*, *bind*, &c. v. *a. h. t, huhurna*, *t, hanna*, *lugana*, *fumb, halna*, (up) *oot, hana*, v. *to raise*, (down) *j, hookana*, *dubana*, v. *to bend*, *press*, &c. (the tongue) *p. zuban-b-* or *r*.
 To be Held, *h. umana*, v. *to admit*.
 This is rather a troublesome verb, but will prove easy enough to those who can or will consult the simple words themselves, in our language, instead of the compounds under hold, viz. *to sup-* press, *propose*, *to continue*, *extend*, *for-* to hold in, *hold forth*, &c.
 Hold, (of a vessel) *h. duhra*, *pet*, v. *hull*, (den, q. v.) *mundan*, v. *haunt*, *h. guh*, *hut, hkura*, v. *gripe*, *handle*, &c.

Holder,

HON

Holder, *a.* qabiz, *h.* ruch, huck, *v.* possessor, (of a bill or order) *p.* tunkh-wa dar, *v.* assignment, house, land, &c.
 Hole, *v.* orifice, *h.* moonh, ghoun-chee, bed, *h.* gou, gooch, *b.* hun-b, hara, *b.* har, ha, moghar, ghound, chugur, bumbo, *p.* bogharu, *a.* ghar, *v.* gap, pit.
 Holiness, *h.* poon, -jog, -[ee.] *b.* hug-ta, ee.
 Holla, *h.* hole, ho, ujee, *v.* o!
 Hollow, *adj.* *h.* t, hot, ha, *p.* hop, hra, *p.* hokur, *p.* honk, *h.* pola, -[ee.] *khol*, poolk, ha, (as found) *h.* rook, ha, -*p.* dikhurash, -wuhshut ungez, -[ee.] (to found so) *h.* b, humb, ha-na, (as eyes, &c.) *h.* byt, hwan, *p.* nusheb, *h.* k, hular, *v.* flat.
 Hollow, &c. *f.* *h.* k, honk, hur, kon-dur, *v.* the *adj.* also pit, bottom, &c. *p.* nushebgah, *h.* k, hala, neewan.
 To Hollow, *h.* korna, kondrana, *v.* to scoop.
 Holy, *v.* sacred, *h.* b, hugut, &c. *v.* holiness, *a.* wulee, *h.* d, hurinat-ma, poonyatma, *v.* religious, *p.* qoodsee, *a.* moonuzzu, (war) *a.* jihad, ghuzar. The holy city, *a.* bytool moquddus.
 Holy God, *a.* soobhan ullah, whence soob, han terree qoodrut, said to be the cry or matin song of the partridge in this country.
 Holy day, *p.* khoosh-roz, *v.* feast, fast, carnival, &c. The most noted are, doorga pooja, kalee pooja, punchoomee, surfwutee pooja.
 Homage, *a.* tusleem, by, ut, *v.* reverence, worship, &c.
 Home, *h.* ust, han, *v.* place, (country) *h.* junum b, hoom, (opposed to father in laws) *h.* nyhur.
 Homely, *v.* ordinary, *p.* kumroo, ghureebamou, *v.* humble.
 Home is home, though never so homely, *g.* hur g, huree hy kyfa-hee ghureebamou ho.
 Home, *h.* poora, *v.* unanswerable.
 Homebred, *h.* posoo, a, *p.* khanu-purwur or zad, khangee, *h.* g, hur-pula, *p.* fa, e, u purwurdu, *v.* domestic.
 Homespun, &c. *p.* khanu-baf, or faz, *h.* g, hur birwa, or burwa, *v.* rude.
 Homogeneous, *p.* hum or ek jins, -[ee, ut.] *v.* congenial.
 Homily, *a.* wuzee fu, *h.* purul, kouch.
 Honest, *v.* below, *h.* fa, oo, sad, *h.* p. pak baz, -[ee.] *a.* mo, atubur, -[ee.]

HOO

p. ba wufa, umanutdar, -[ee.] *h.* d, hurmee, *v.* reputable.
 Honesty, *h.* sut, -nem, -[ee.] *a.* uma-nut, *v.* probity.
 Honey, *v.* dear, *h.* mach, hik, mu-k, hee, a, o, (dew) rus, (comb) ch, hata, (in guns) *h.* k, hodra, *v.* sweet, &c. (combed) *p.* daghdar, daghee, soo-rakhee, kirm-khoordu.
 Honorary, *p.* hoormutee, izzutee, *a.* moofukkhkhar, *v.* nominal.
 Honour, *a.* shurf, iqtidar, fu, adut, shurfee, aut, *p.* ab, *h.* murjadu, teha, manind, muhut, d, hurum, [whence d, hurum agor. a division of grain upon honour,] *v.* respect, &c. (family) *p.* nung o namoos, purdu-pothee, *h.* lung, funkoch, *v.* chastity.
 Your honour, *p.* khood bu doulut, *a.* zatshureef, *h.* free mook, *h.* v. highness, lord, worship, &c.
 Your honour's presence, *a.* tush-reef, whence, tushreef urzane furmana, is said of the coming or going of a great personage.
 Honourable, *v.* honorary, *h.* muhutee, mannik, *a.* shureef, mooshuruf, *v.* great, illustrious.
 Honoured, (brother) *p.* guramee, (fa-ther) *a.* qiblu kounyn.
 Honourableness, *h.* manta, *p.* moom-tazee, namwuree, &c. *v.* the *adj.* also credit.
 Hood, (to blindfold) *h.* orhnee, pu-ch, houree, *g.* hoog, *h.* a, muknu, *h.* j, honpa, (for hawks) *h.* topnee, *v.* blind, canopy, &c.
 At the end of words, it is often expressed by ee, &c. lurka-ee, murd-ee, childhood, manhood, *v.* the Gram. p. 169, &c.
 Hooded, *h.* topdar, ch, hutreedar, *v.* crested.
 Hoof, *v.* heel, *p.* loombat, *h.* k, hoor, -[ee, aha, -ed.]
 Hook, *v.* fikle, *h.* tipka, rippa, lug-see, *p.* huleekufh, kura, hut, hkura, kondee, *v.* aquiline.
 By hook or crook, kul kante se.
 To Hook, (together,) *p.* zunjeere bun-dee, &c. -k. *v.* to chain, (to grap-ple) *a.* qoolabu-marna, *p.* kumund-p, henkna, *v.* to nose.
 Hoop, *h.* g, hera, mendra, *v.* circle.
 To Hoop, *h.* hoocha-k. *a.* qeeq-mar-na, *v.* to shout.
 To Hoot, *h.* talee-t, hupree-bujana or marna, *a.* mulamut-la, un ta, un-k. *p.* ungoosht nooma-k. *v.* to hiss, (as an owl) hoo hoo-k.

HOR

To Hop, *v.* to skip, *h.* goorna, goo-rukna, tapoofee- &c. marna.
 Hop, *h.* gooruk, tapoofee, *v.* leap.
 Hope, *h.* asa, *p.* chushm, *v.* expecta-tion.
 Hopeful, hoper, *h.* afrik, *p.* poor-oomed.
 — nefs, *h.* honharee.
 Hopeless, *p.* lachar, *v.* desperate, (un-promising) *p.* be' buhru, na khuluf, *h.* doobunhar, kupoot, *v.* abandon-ed.
 Hopper, *h.* koodukkur, (of a mill) *h.* gala, j, heenk, manee, (basket, q. v.) fewutee, d, hama, *v.* hamper, &c.
 Hoppers, (game) *h.* fat fumoondur, beeja putree, beechwa, (a division of) d, hobee putra.
 Horal, horary, *p.* fa, utee.
 Horde, from oordoo, though applied here to the court, camp, army, &c. of the Moghul or Tatar conquerors of India, *v.* tribe.
 Horison, *a.* khut i tuhtanee, *h.* fum-ust, han, ukas gurb, ha, asman ka kor, g, hera, &c. *v.* circle, (true) *h.* k, hutihja gurb, ha, (apparent) prif-t, ha gurb, ha.
 Horn, *p.* kurg, *h.* kuchkura, *v.* antler, (of the rhinoceros) *h.* k, hag, (for powder) *h.* seengya, seenga, also a trumpet, q. v. (of the moon) kanee, (dijh) pyla, (made of) *p.* shakhee, *v.* feeler.
 To put out horns, *h.* fir sing-h.
 Horned, *h.* fringee, seengdar, (an aqua-tick plant) *h.* sing, hara.
 Hornbeak, &c. *h.* seengee muchee.
 Hornless, *h.* moondla, moonda, [or oo.]
 Horn-book, *h.* rama gutee, *p.* tukh-tee.
 Horner, *p.* shakhgur, kumangur.
 Hornet, *h.* birnee, *v.* wasp.
 Hornpipe, *h.* nuchkel, d, humal, rohilee nach.
 Horography, horometry, &c. *p.* fa, ut-shoomaree.
 Horologe, *p.* fa, ut-nooma, *h.* g, huree.
 Horoscope, *h.* junum putur, teepun, junum mala, *a.* za, echu, *p.* tale-namu.
 Horrid, &c. *h.* b, hy, arnik, *v.* dire, hideous.
 Horse, *v.* charger, *h.* charwa, bajee, ufa, hy, ta, er, *a.* furs, murkub, *p.* bar-gee, *h.* toorung, (of 7 or 8 years) *p.* charfal, (10, &c.) punj, (14, &c.) mule punj, *v.* speed, poney.
 Horses of size, *p.* raskulan, (small) raf-fugt,

HOS

fight, v. *fort.* Of these the varieties are, a. moojunus, p. donulla, urubee, iraqee, h. kuch, hee, g. hooni, (Mobummud's) a. booraq, (Ulee's) dool dool, uftur, (Hofyn's) zooljuna, (Roofum's) rukhfa. v. *fellow.* A horse, (supporter) h. g. horee, v. *stand*, (in comp.) h. g. hor, g. hoor, whence g. hor bal, horse hair, g. hoor-dour, a *course*, &c. q. v. On horse back, g. hore suwar, v. *mounted*, (cavalry) suwar, ufwar, urohun, g. hoor suwar. The defects of horses not perhaps elsewhere enumerated are, h. hurda-wul, mune, t. hupce, taqee, janoo, a. chakawur, fanpun, nagin. fitaru peshanee, — besides the *punj* a. eb shuru, ee, viz. shubkor, kum-khor, kumree, dandan geer, v. *feather*, *spavin*, &c. Horse dealer, couper, &c. p. karwan, h. g. hore ka p. hirwye. Horse faced, h. g. hor moonha. Horse fly, h. g. hor muk, hee. Horseman, p. suwarkar, qurawul, [ee] h. bagee, v. *cavalier*, also horse breaker, p. khooduspa, (pensioner) usp tusehu mu, af. — ship, h. g. hor ch rhee, &c. v. *just*. Horse leech, h. b. hynfa or ra, e-jonk. Horse radish, p. torbi burree, h. moon-ga. Horse play, q. v. p. khurmuftee, khirf-bazee, v. *romping*. Horse stealer, h. g. hoor chor, [ee.] Horse tail, (tree) b. firs gach, h. Horse way, h. garee, a. rah, g. hoor-dour, v. *course*. Horticulture, p. nukhl-or chumun-bundee, goolkaree. Hosier, p. moze- &c. baf, [ee.] v. below. Hose, a. jorab, p. pa, etabu, v. *sock*. Hospitable, p. moosafir- &c. doft or purwur-ghureeb nuwaz, [ee.] h. dyaman, v. *host*, also the noun. Hospital, v. *almshouse*, p. shufa kha-nu. Hospitality, v. the *adj.* p. mezbanee, h. awa b. hugut, [ee.] v. *civility*. Host, v. *hostess*, p. sahib khanu, h. ne otik, v. *inn-keeper*, &c. (army) p. lufkur, h. dul, v. *multitude*. Hostage, a. kufel, [ee.] h. wyl, v. *bail*, (to take as) h. olbundee kur'lena. Hostess, h. g. hurnee, v. *housewife*, h. b. hur, hee, aree, b. hur, hee, arin, from b. h. hee ara, v. *cook*, &c. Hostler, p. fa, ces, h. churwadar, v. *groom*.

HOU

Hot, v. *burning*, a. mohriq, h. tatil, ind, hor, p. goodaz, sozan, v. *warm*, (as a bitch) h. rujee, from rujna to be in heat, q. v. v. *lustful*, &c. (bath) p. gurm abu, (winds) a. fummoom, h. look. Hot cockles, h. kirm kira, tilee, a mooryha. Hot-spur, hot-headed, &c. p. gurmrou, or muhmez, h. agin foob, ha, oo, v. *passionate*. Hovel, h. gop, ha, murhooka, v. *hut*. To Hover, h. t. hirukna, p. hirta-ruhna, v. *to wander*. To Howl, h. kookna, p. hikoorna. To Hough, v. *to hamstring*. Houlet, h. ooloo, a. pecha, v. *owl*. Hour, h. g. hunta, dand, equal to 24 of our minutes, v. the Gram. p. 301. (lucky) h. muhoorut, nek-or soofa, ut, foog, huree, v. *evil*, *unlucky*, &c. Hour-glass, cup, &c. h. kutoree, p. pe, alu, pymanu. His hour glass is out, ooska pe, alu b. hur chooka [or manoor ho, a.] lit. full, because the horologe here is differently constructed. House, v. *place*, b. kor, hee, geh, grih, b. huwun, d. ham, buk, bree, baree, a. muhul, fura, h. mandul, mundup, p. kashanu, a. boqu, (pl.) p. kharujat, v. *building*, (in comp.) h. bara, fala, fal, p. stan, v. *man-sion*, (summer q. v.) bungla, v. *cottage*, hall, &c. (respectfully) ne, amut-or doulut-khanu, v. *palace*, fuqeer- &c. khanu, v. *hut*, (lower roomed) koorfeedar or ektula g. hur, v. *story*, &c. From House to house, h. g. hur bu g. hur, p. dur bu dur, v. *door*. To keep a good House, h. chuhul puhul-r. b. hog bilas k. uch, hee goozran-k. To keep open House, p. mihman khanu gurm-r. House made by children, h. g. hur-rounda. House breaker, p. nuqubzun, [ee.] h. fend, hmar. Household, (expence) a. by yootat, h. oochaput, p. khurch-khangee, v. *family*. House-keeper, holder, &c. h. g. hurbaree, p. mukandar, sahib-amarut, or kharu, h. bak, hree, a. g. hur-wala, pork, h, v. *steward*. House-keeping, h. g. harkuna, gir-histee. Ho se-leek, a. hy yool alum. House-wife, h. g. hurnee, girhistun,

HUM

girt, hun, poerk, ha, en. Houseleis, h. be g. hura, be g. hur be dur, digumbur, p. be khan o man, v. *destitute*. Housing, v. *shelter*, h. ch, han-ch, hup-pur, v. *shed*, p. zeenpoh, h. awa, ee, v. *trimming*. How, h. kyoona, ke, a, ke, ahee, koun koun, kis kis. How long? h. kubka, kub or kulan-tu, een, lug, toree, or-le? p. ta bu ky, ta ky, kooja-hud, v. *since*, *till*, *when*, &c. How much, p. chiquidur, h. keta. How far, h. ketee door. With how much trouble, kis kis tufdee le. Howsoever, &c. h. kyfahee, ketna-hee, ketahee. Hubbub, h. dour d, hoop, hank pokar, b. heer b. har, v. *uproar*, *riot*. Huck aback, p. foznee. To Huddle, h. dalna, le lena, v. *to throw*, (to mobble) lupet-r. v. *to swaddle*. Huddle, p. gunj-shuheedu, b. tiree-biree, gurgunja, a. qoolutyn, v. *crowd*. Hue and cry, b. hank pokar, hooha, pookara pookaree, doura douree. To Huff, (to be in a) b. chir chirana, ugrana, p. hoolna, p. gurm-h. v. *to bluster*, (to go off in a huff) tumukna. To Hug v. *to squeeze*, b. ung-lugana v. *to embrace*. Huge, b. bokus, muha, b. hynfur, choud, hur, v. *vast*. Hugger mugger, v. *buddle*, b. g. hoosp, hoos, goop choop. Hull, hulk, v. *body*, b. kor, hee, pet, k, hol, v. *shell*, *ship*. To Hum, h. j. hoolana, v. *to gull*, b. g. hon g. honana, goongoonana, moooh men gana. To Hum and haw, b. hichkichakebolna, v. *to hem*. Hum, h. g. hoong, hoonaht, v. *buzz*, ahut, v. *sound*. Human, b. manok, hee, a. bushree, infanee, (creature) a. infan, p. adnee, b. jun, juna, manoohi-[ta.] nur, a. bushur, b. jatuk, kulfura, v. *man*. Humane, a. uhl, [ee ut] p. nekko, rahm dil, goolab chofhan, [ee.] b. ko nul, [ta] v. *merciful*. Humanity, v. *compassion*, a. bushree, ut, &c. bushree, v. *mortality*, (kindness, q. v.) b. b. holmunfa, ee, v. *pity*. Humble, p. bechar, [gee.] kumshan, furotan, khak nufheen, a. ajiz, uh-

HUR

qur, fuqeer, [ee.] *a. mootuhummil*,
b. niwunhar, *v. submissive*, (*dependant*) *b. ruhwa*, *v. kanger on*, (*fare*)
ghureeba mou, *b. rook'a tera*, *v. meek*, *p. ghureebanu*, also the *adv.*
Humility, *v. above*, *p. huleemee*, &c.
a. tuhum mool, *b. ad heenta*, *noutu, ee*, *p. inkifaree*, *v. mortification*.
Humdrum, *b. goom soom*, *goop choop*,
d. hoocha moonh, *p. nuqsh deewar*,
fadulouh, *b. moo'e moonh ka*, *v. stupid*.
Humidity, *b. feel*, *od*, *p. turee*, *tura, ee*, *v. damp*.
Humming bird, *b. p. hoocho*.
Humourfome, *v. facetious*, *b. rufee-la*, *khooshgup*, *v. pleasant*.
Humour, *v. moisture*, *b. ros*, *rufkus*,
panee, *punfa*, *v. juice*, &c. *b. be ad, h*, *funpat*, *v. matter*, *de- fluxion*, (*fun*, *q. v.*) *b. t. hur, ha*, *a. muzakh*, *loof, nuzakut*, *b. goon*, *v. wit*, (*habit*) *b. lut*, *a. adut*, *v. trick*, also *freak*, &c.
Good humour, *p. khoosh halee* or *wuqtee*, *b. mugun*, *v. ill*, &c.
Morbid humours, *a. kufafut*, *v. filth*.
To Humour, *p. nazburdaree-k. b. chochopocho-k. moonh-r. v. to indulge*, *a. re, a, yut-k. v. to yield*.
Hump, *p. kooz*, *b. deel*, *udla*, *koob*.
Hump backed, &c. *b. koobja*, *koob- ba*, *p. poosht khum*.
Hundred, *b. fut*. One in a hundred, *fou men ek*, *v. century*.
Hundreds, *b. sy yum*.
Hundred thousand, *b. lak, h*, *luk, h*, *p. luk*.
Hunger, *b. ch, hood, ha*, *k, hura, ee*, *peera k, hur*.
To Hunger, or be hungry, *b. kule- ja-mulna*, *ant furna*, *pet men ag lugna*, *antree, an qool ho wullah- purhna*, *dozakh-julna*, *per lugruh- na*, *v. bell*, *burn*, &c.
Hungry, *v. starved*, *b. murb, hook- ha*, *b. hook, ha-or*, *ch, hood, ha-ru- t, boo*, *v. famished*, also *sterile*.
Hunks, *v. fox*, *b. hirfee bood, ha*, *bood, ha khubees*, *wulee k, hungur*, *juk*, *v. guardian*.
To Hunt, *b. ak, hetuk*, &c. *k. or k, belna*, (*to practise*) *b. ba, oleed*.
Hunt, *hunting*, *b. ak, heruk*, *uher*, *v. game*, &c.
Huntman, *hunter*, *b. ak, herukee*, *buhelaa*, *p. meer shikar*, *shika- ree*, *qurawul*, [ee.] *v. sportsman*.
Hurdle, *b. ruttee*, *d, hud, ha*, *v. grate*.
To Hurl, *b. marna*, *v. to drive*.
Hurly burly, *p. ghaal ghoolu*, *v.*

HYD

hubbub, *b. d, huraka*, *d, huba- d, hubee*, *d, hura d, huree*, *d, har- d, han*.
Hurry, *b. hurhuree*, *b, hur b, hura- hut*, *kelbulahut* &c. *v. below*, *b. दौरा दुरे, bega begae*, *p. iztirabee*, *a. foot, ut*, (*in going away*) *a. julfa-khuteebae* *v. pre- cipitation*.
To Hurry, *b. hurhurana*, *b, hur- b, hurana*, *udbudana*, *hurbarana*, *v. to flurry*, &c.
Hurt, *v. damaged*, *b. chotyla*, *p. zukhm khoordu*, *v. wounded*.
To Hurt, *b. lugna*, *chozalna*, *v. to bit*, *k, hutukna*, *choobna*, *v. to offend*, (*to wound*, *q. v.*) *chozee, a- na*.
Hurtful, *v. bad*, *a. mookhalif*, *muz- moom*, *p. zuhr*, *v. noxious*.
Husband, *b. b, hutar*, *kunt, h*, *swa- mee*, *balum*, *bulma*, *poork, h*, *moons*, *joroo wala*, *kumane wala*, *v. man*, *lord*, &c. *b. oj-ee*, *kuma- foot*, *v. economist*.
To husband, *b. se, ara-k. girhistee*, &c. *k. v. house keeping*, *thrift*, &c. also *to manage*.
 —man, *v. cultivator*, *p. ku- shawurz*, *h. girhist*, *p. buzurgur*, [ee.] *v. ploughman*, *peasant*, &c.
Husbandry, *b. kishawut*, *kishout*, *jot pot*, *jot jat*, *v. cultivation*.
Husk, *v. cod*, *b. ch, hal*, *b, hoofee*, *choonee*, *p, holur*, *a. quhr*, *b. p, hurha*, *v. chaff*, &c. (*without the*) *b. d, ho, a*, (*having the-as pease*) *undho, a*, *a. ghyr mooqufshur*.
Hush money, *b. moonh b, huree*, *choopee*, *dunt keelee*, *moonh- mura, ee*.
To Hush, *b. choop choopana*, *dant- keelna*, *moonh-marna*, *v. to silence*.
To Husk, *b. nik, horna*, *d hona*, *ch, hanma*, *v. to clean*.
Huffy, *v. jade*, *b. p, hoohur*, *ch, hi- nal*, *p. moordar*, *quhbu*, *v. slut*.
Hut, *v. cottage*, *a. koelbu*, *b. ch, ha- nee*, *g, honpa*, *tupree*, [a.] *a. koel- buihzan*, *v. bevel*.
Hutch, *b. kot, hee*, *kco, hla*, *v. granary*.
Huzza, *b. hoocha*, *jy jy kar*, *a. hoor- ra*.
To Huzza, *b. jy jy kar, -k*.
Hydra, *b. rawun*, *v. gorgon*.
Hydrocele, *b. und fot, h*, *p. ab noo- zool*, *a. noozool oo'ma*, (*to have*) *pa- nee-boturna*.
Hydrocephalus, (*to have*) *panee- churhna*.
Hydromel, *p. shuhudabu*, *b. pana*,

JAC

v. mead.
Hyena, *p. kufar*, *b. lukur bug, ha*, *bur pesa*, *a. huzajir*.
Hymen, *b. chuddur*, *v. maiden head*, (*god*) *b. gour gones*, *v. nuptial*, &c.
Hymn, *b. kouch*, *d, hoorpud*, *a. muduh*, *humd*, *b. b, hujun*, *v. psalm*.
Hypercritick, *b. bidirnee*, *v. carper*.
Hyperbole, *a. ghooloo*, *b. oot pre- ch, ha*, *p. zee, adutee*, *a. turjeebila mooruju*, *v. bombast*.
Hyphen, *a. khuti fasilu*.
Hypocrisy, *b. luper*, *v. duplicity*, *b. b, hugul*, *ch, hul*, [ee.] *a. khidu*, *nifaq*, *p. dura, o*, *roo ree, a*, *v. below*.
Hypocritical, &c. *a. moora, ee*, *p. zahir porust*, [ee.] *a. mooheel*, *b. buhoorooop-ee, a*, *indra, en ka p, hul*, *gou mook, hee bag, h*, *a. mukkar*, *p. dera, ee*, *dooroo, ee*, *v. above*, also *double*, and its compounds.
To be a hypocrite, *b. mun men shek, h fareed bugl men eent-h*.
Hypothesis, *a. qe, as*, *b. utkul*, *utkul ruppoo*, *band, hnoo*, *v. con- jecture*, *theory*, &c.
Hypochondrium, *v. flank*, *b. buk, hee*, *kok, h*, *v. abdomen*.
I (*ay, yes, q. v.*) *b. hy, jee*, *hoon*, *v. fir*, &c. N. B. words ex- pected under this letter, but not inserted, will probably occur under E. or U.
Jack, (*prig*) *b. goorga*, *p. murduk*, *haramzadu*, *a. haroon*, *v. pup- py*, *knave*, (*cup*) *b. kooppa*, *v. bot- tle*, *p. nur*, *v. be*, (*support*) *b. g, ho- ree*, *v. horse*, *p. nifhan*, *v. flag*, (*of all trades*) *p. hurbabee*, *hur- funa*, *b. jan pande*, *v. adept*, (*at bowls*, *q. v.*) *b. beda*, *v. game*.
Jack pudding, *a. muskhuru*, *b. zu- tullee*, *v. buffoon*, *jester*.
Jack with lantern, *p. sholu shytanee*, *b. looka*, *v. ignis fatuus*.
Jackal, *b. frikal*, *jumboo*, *p, he, oo*, *p, henkar*, *ro, ar*, *v. fulimart*, &c.
Jackanapes, *jackey*, *v. monkey*, *pug*, *b. chundoo*, *biharee*, *lal gunda*, *munnoo*, *v. saucy*, *jack*, *dandiprat*, &c.
Jacket, *b. koortunee*, *cholna*, *v. waist- coat*.
Jackdaw, *v. raven*, *h. kugela*, *v. crow*.
Jakes, *b. putal mohree*, *v. priory*, &c.
Jacobstaff, *b. gooptee*, *v. sword*.

IDE

JES

ILL

Jade, *v. huffy, vixer, h. mangna, hu-*
ramzadee, gandmuranee, jumalo,
cho, lboolee, a, ch, hinal, a. kafir, v.
litch, gippy, &c. (rofinante) h. k, hullur,
rutwane, dugga, [ee.] v. nag.
 Jaded, *p. khurab khufu, (to be) h.*
gand-p, hutna.
 To Jade, *h. lutarna, k, huk, herna,*
t, housana, v. to harass.
 Jail-bird, *h. qydee chiree, a, v. con-*
vict.
 Jail, *h. p, hatuk, v. prison.*
 Jam, *a. moorubbu, v. rob, also jelly,*
&c.
 Jangler, *p. hojjutee, v. litigious.*
 To Jangle, *v. to wrangle, h. chukha*
chukhee-&c. k. v. altercation, to spar,
&c.
 Janifary, *from-p. yunchuree, or jan-*
nifar, devoted, q. v. also life guard.
 January, *h. mag h, mah, tupa, (1st*
month) a. moohurum, moohurum
ool huram, h. duhe ka chand.
 Japan, *(work) h. jup, hane, (kam)*
v. to varnish, (earth) b. pupree, a.
 Jar, *h. jala, b, handee, golee, duhree,*
(jarring) j, hurpa j, hurpee, v. to
spar.
 To leave the door ajar, *durwazu*
p, hanp, hur-(och ha, ulga, e or ud h
k, hoola) ruk, hna.
 Jards, *h. hudda, motra, rafa, v. spa-*
vin.
 Jargon, *h. kut, h b, hak, ha, kuchee*
bole, v. gibberish, cant, &c.
 Jasmine, *h. bel, jatee, johee jahee,*
eshq pecha.
 Jasper, *p. fung yushm.*
 Jaundice, *h. pandoo, pundrog, um-*
bat, [ee.] perhaps anafarcous, v.
dropfy.
 Jaw, *h. gul fusta, gul p, hutang, [ee.]*
kulla t, hulla, v. prate, bully, &c. (to)
p. kullu-marna, v. to chatter.
 Jay, *h. neel kunt, h, p. subzuk, v.*
crow, &c.
 Ice, *h. pala, (maker) p. burfsaz,*
[ee.] v. frost, snow, &c. (house,
&c.) h. yukh chal, burf khanu.
 To break the ice, *h. ch, herna,*
furwa-k. v. to propose, &c.
 Ichor, *h. punch, ha, p. zuhrab, v. se-*
rum, &c.
 Idea, *v. thought, a. fikr, h. mut, fu-*
muj, h, p. fuhmeed, v. conception,
mind, h. b, hurum, -turung, -luhur,
[ee.] b, hugul, j, huk, unb, ho, v.
imagination.
 Ideal, *a. furzee, arizee, h. b, hurmee,*
&c. mune, v. imaginary.
 Identity, *v. entity, (self) a. shukh-*
see ut, zat, tushukh khoos, hu-
nee, ut, p. khoodee, h. apunha, ee,

eka, ee, upna, et, p. humhustee
ckee, ut, v. self, same, &c
 Idiom, *a. se, aq subaq, se, aq kulam,*
h. d, hub, chulawa, d, hancha, p.
justbust, v. construction, stile, &c.
 Idiot, *h. junum d, hoond, ha, junumee*
mooruk, h, p. madurzad mooruru,
v. natural.
 Idle, idler, *v. lubber, rake, (not employ-*
ed) h. byt, ha, pura, ut, hala, ni-
kumma, kumchor, [ee.] k, helwa-
ree, p. tumash been, deedbaz,
[ee.] h. k, helundra, v. indolence, &c.
(to be) h. byt, hna, purna, kuwe-
oorana, kuhlana, mungul-geet-
gana, pance-peeina, v. to loiter,
&c.
 Idleness, *v. above, lazy, &c. a. tu-*
uttool, h. byt, ha, o, usaj, [ee.] v.
folly, &c.
 Idol, *a. labut, p. nuqsh nigar, de, o,*
v. image, p. hur dil azeez, h.
mooneswur, v. popular, also to wor-
ship.
 Idolator, &c. *p. gubr, a. kafir, p.*
atufh-&c. puruft, [ee.] h. moor-
rut-&c. poojik, a. mooshrik.
 Idolatry, *h. moorut-&c. pooja, a.*
shirk, v. paganism.
 To Idolife, *h. poojna, p. khoda-*
janna, v. to worship.
 Jealous, *v. envious, p. zunnec, gooma-*
nee, rushkee, khe, al-ee, h. d, hok-
hee, v. vigilant, a. ghy yoor, ghy-
ratee, h. anban-ee. v. touchy, also
honour, spirit, (to be) h. julna,
jul-murna.
 Jealousy, *h. dah, soutee, a dah, p. goo-*
man, h. d, hok, ha, a. moozunnu, ih-
timal, v. suspicion.
 To Jeer, *v. to scoff, h. bolee-bat-&c.*
marna, a. shimatut-k. v. to jest,
taunt, &c.
 Jeerer, *h. boleemar, p. kina, e, u baz,*
[ee.] h. t, hut, holee, a, v. mocker,
jeester, &c.
 Jelly, *a. loab, lobab, v. gelly.*
 Jejune, *v. dry, insipid, h. rook, ha,*
feet, ha, a. khalee, h. kucha, och-
ha, v. empty, vacant, &c.
 Jeopardy, *v. risk, h. jeejok, him, p.*
janbazee, furbazee, jankundnee,
jankunee, a. hulakut, v. peril.
 To Jerk, *h. j, harna, j, hurj, hurana,*
j, hurukna, v. to jolt.
 Jerk, *h. huchkola, p. turakh, h.*
j, hatuk.
 Jest, *h. zurul, a. istihza, buzla, h.*
haha heehee, t, hut, holee, v. ridi-
cule, pl. huzlee, at.
 In Jest, *h. hufne-&c. kee rah.*
 Jester, *v. jeerer, h. k, hillee baz,*
[ee.] zu'ulee, k, hilouna, b, hand,

v. merry andrew.
 Jestling a part, *t, hut, ha buz turuf or*
durkinar, v. derision.
 Jetdeau, *h. p, hohara.*
 Jesus Christ, *a. huzrat eefa v. messiah.*
 Jet, *p. se, ahtab, [ee.] shibu.*
 Jetty, *h. b, hounrafa, p. qeeru-goon,*
mooshkee, mooshkfam, v. black.
 Jewel, *h. mun, manik, nug, fcd-*
burn, gyhna gant, hee, (box) p.
juwahir-dan, v. casket, (office) ju-
wahir khanu, v. pearl. Some of
the many ornaments used here
are, h. zeeka, bindlee, bindee, a,
besur, boolaq, v. anklet, bracelet,
ornament, ring, pendant, &c. &c.
 Jeweller, *h. joree, a, juwahir-fu-*
rosh, (young) jouhuree-buchu.
 Jew, *a. yahood, p. yahoodie.*
 Jewstone, *a. hujrool yahood.*
 Jews ear, *h. kunchupra.*
 If, *h. je, jou, (not) h. nuheen to, a.*
wu, illa, v. whether, or, &c. As
if, p. go, yaki, h. jyfaki, v. as like.
 Ignis fatuus, *p. gholby, abanee, h. ag-*
shytanee, looka, ch, hulawa, v.
demon, &c.
 Ignoble, *h. koojat, p. bud-zat, or-*
nuh, tookhm bud, v. degenerate.
 Ignominious, *h. k, lunkee, p. daghee,*
bud, rooswa, ee, mulamat-ee, v.
shameful.
 Ignominy, *v. shame, p. dagh, v.*
stain.
 Ignorance, *p. bewuqoofee, a. jiha-*
lut, h. ubod, h, unmut, [ee.] p.
be shu, ooree-&c. v. below, nawa-
qifce, ut, nashinafa, ee.
 Ignorant, *v. illiterate, p. kum uql,*
fuhm, or khird, a. naqis uql, p.
kuj fuhm, na fuhm, or shinas, be
shu, oor, [ee.] a. la yalum, p. na-
danistu, [gee.] h. unaree, b, hooch,
mooruk, h, oorumba, v. above, al-
so inexperience, &c.
 Ignoramus, *v. blockhead, a. uj, hul,*
v. fool.
 Jig, *h. t, hiruk nach, (tune) chultee.*
 Jilt, *v. coquette, p. bewufa, [ee.] h.*
t, hugnee, chunchul, butte baz,
[ee.] v. flirt.
 To Jilt, *h. buttee bazee-&c. k. v. to*
disappoint.
 To Jingle, *h. j, hunukna, t, hut-*
t, hunana.
 Jingle, *h. j, hun j, hun, t, hun t, hun,*
-[ahut] &c. v. the verb.
 Ill, *v. bad, p. azar or kuful mund,*
[ee.] a. kahil, h. karnee, dook-
hee, v. indisposed, also dis, in-
mis, un, &c. p. be-moqa, ill or
mis placed.
 Illbred, *v. below, h. koosel, p-*

bud-

IMB

bud-kesh, utwar, a, een, tureeq. or-
chal, [ee.] h. koo-d, hung, ooluch-
hun, koogut.
Ill behaved, disposed, &c. h. be or
koochal, p. bewuzu, -kujkhoolq, bud-
foolook, [ee.] h. kooluch, hna, v. a-
bove.
Ilhberal, p. befyz, h. och, ha, [ee.] v.
uncharitable, also bigotry.
Illegal, h. koo put, hee, p. na-mushroo,
a. ghyrja, ez, v. unjust.
—ity, p. na-doorooftee, &c. v. illi-
cit, v. injustice.
Illegible, p. nakhandunee, budkht,
h. murk, ha.
Ill-disposed, p. bud tubee, ut, [ee.]
h. kooluch, hna, v. evil minded, and
the words below.
Illegitimate, h. d, hend, ha, v. bastard,
foorytee, v. unlawful.
Ill-fated, p. wazhgoon bukht, [ee.]
v. unfortunate.
Ill-humoured, h. be rus, p. nakhoosh, -
[ee.] bemuzu, [gee] v. displeased, al-
so crabbed.
Illiterate, h. unuch, huree, nafik, h, a.
moorru, hy, yoola.
Illness, v. sickness, h. karun, a. kuful,
v. disease.
Ill-natured, v. morose, p. budkha, mi-
zaj, khushut, seerut, teenut, or surisht,
[ee.] h. koo rus, v. mischievous, and
all the ills here.
Illogical, a. ghyr, muntuqee, v. irra-
tional.
Ill timed, h. koo sumy, v. unseasona-
ble.
To Illude, h. ch, hulna, b, hoolana, v.
to deceive, amuse.
To Illume, &c. v. to enlighten, h.
prikash- &c. -k. v. light.
Illumination, v. below, h. jugajot,
dewalee, shubrat, khawaja khizr ka
bera, v. bonfire.
Illuminating, &c. p. julwagur, [ee.]
a. mooneer, h. prikalhee a. shuma,
(in comp.) h. jot, p. roushon,
ufroz, [ee.] v. light, lamp, &c.
Illustration a. toujeeh, v. demonstration.
Illustrious, h. muha, p. boozoorghwar,
a. mymoon, mookurru, wala-
qudurjah, or shan, sahibjah, zeeshan,
boolund pa, e, u, or murtubu, burtur,
v. high.
Imagination, v. ideal h. unturd, he, an,
a. tukhy, yool munfoobu, h. bichar,
a. fir, h. uktili, v. fancy.
To Imagine, v. to contrive, h. bichar-
na, a. maloom-k. v. to conceive.
Imagery, h. band, hnoo, a. toutee, u,
runafoob, v. machinery.
To Imbibe, h. chorana, v. to learn.
Imbecillity, v. irresolute, h. d, heel, p.

IMP

muj, hoollee, sooftee, v. weakness.
To Imbue, h. furdob-k. ruchana v.
n. ruchna, v. to stain.
Imitable, a. tutubbo, &c. puzer, v.
the f.
To Imbrown, p. tareek-k. h. g, hun
g, hor-k. v. to darken.
To Imitate, h. oorana, v. to mimic,
ape, &c.
Imitation, h. usk, hur, [ee.] a. tuz-
meen, munqool, [ee.]
Imitator, v. mimic, a. naqil, mootabe,
p. soorut nuwees, [ee.] h. d holu-
kee, a, p. hum libas, [ee.] v. fol-
lower, &c.
Imitative, p. nuqlee, tugleedee.
Immaterial, h. nirungkar, p. bewu-
jood, -bejufud, -be jouhur, -be jism,
[ee.]
Immature, p. na ruseedu, v. crude,
h. do rufa, kucha pukka, p. neem-
pokhtu, v. half ripe, &c.
Immediate, h. lugb, hog, a. wafil, v.
joined.
Immediately, a. bu moorrud, h.
touhee, tud, hee, tub, hee, jubkatub,
a. bila tawuqqof, p. huma wuqt,
darhal, domi nuqd, tazudom, ek-
bargee, v. presently, also once, &c.
Immence, h. d, hun d, har, a. luquduq,
h. ununt, v. infinite, vast, &c.
Immersed, h. choor, p. ghun, a. mu-
ho, v. sunk.
Immemorial, a. nufee, on munfee, u,
udumee, be-ee ad.
Imminent, a. mo, ulluq, h. ud, hur, v.
great.
Immoderate, h. be t, hikana, p. be hi-
fab, [ee.] v. excessive.
Immodest, p. na muhrum, [ee.] a.
ghyr muhjoob, v. impudent.
Immodesty, h. nilojta, nirsunkoch,
[ee.] v. immoderate.
Immethodical, p. be bundobust, [ee.]
h. be bund, hej-ee, v. irregular.
To Immolate, h. bul-k. v. to sacrifice,
&c.
Immobility, p. mo, uttulee, be hur-
kutee, v. motionless.
Immortal, h. ub, hinasce, nirunkal, v.
everlasting.
Immortality, h. umerta, p. be mur-
gee, hy, atjawedance, a. la-yumoot.
Immoveable, v. motionless, a. mo, uttul
p. be hurkut, h. upel, ut, hawur,
nirdol, a. fulamut, jamid, v. fixed.
To Immure, h. choon wa-d, choona-
na, momee, a, ee-bunana, v. to im-
prison, also mummy.
Impartial, h. nir-puch, hee, p. Aug-or
saf-go, [ee.] a. ghyr-hamee, v. just.
Impalpable, p. soormusa, h. ponik, j
sa, a. ghyr-mufas, h. nirsch, hoo, a, oo,

IMP

nirusperfee, v. fine.
Impassable, p. bund, a. musdood, h.
koo g, hat be nikas, v. impenetrable.
Impatience, h. ud, heeruj, [ee.] uhra-
tuhree, p. iztirabee, v. hurry.
Impatient, v. hasty, h. hinusta, p. be
tuhummo-l, -be tab, nafubr, [ee.]
h. oot, hulloo, v. precipitate.
To Impair, h. lutana, hulhulana.
Imp, h. hyzee buch, huramee pilla,
d, hend, ha, v. brat.
Impeacher, p. buramudee, buramud-
kar, h. lut, ha luga, oo, v. accusation.
To Impeach, h. lemurna, lupetna,
j, honkna, pukra-d. v. to involve.
Impediment, b. urbunga, t, hekun.
Impenetrable, v. hard, b. chikna-
g, hura, bujjur, put, hur, loha, p. ro-
centun.
Imperative, b. barg-uggyan, v. mood,
p. hockmee, v. imperious.
Imperceptible, b. undek, h. udristh,
a. la maloom, b. bin pre, as, also
the adv.
Impenitent, p. be toubu, h. nifung.
Imperfect, v. defective, b. kucha,
och, ha, ud, h beech, p. kham,
neem-ty, ar, (tenfe) mazee is tim-
raree or moodamee, b. h, hoot bub-
bi, u, v. preterite.
An imperfect verb, fi, al moq tuzib,
or najifu, v. unfinished, half, &c.
Imperfection, p. natumamee, b. ud-
hoorta, och, ha, ee, v. blemish, de-
ficiency.
Imperious, p. rapoonutee, hockoomu-
tee, hakimaru, fahiban, v, ar-
rogant, domineering.
Impertinence, p. namaqoollee, be-
uda, ee, &c. b. be aduree, v. im-
pudence.
Impertinent, b. nidur, moonh lug-
goo, d, heer, houna, p. behya, na-
maqool, [ee.] v. improper.
Impervious, b. unbed, ha, p. bund,
a. ghyr-d, choon, ghyr akhiz, ghyr-
jazib, v. impenetrable, also shut,
&c.
Impetuous, b. hut, h-ch, hoot, p. fee-
nuzor, v. passionate, violent, head-
strong.
Impious, p. na-khadaturs h. ud, hur-
mee, ub, hugut, [a, ee] p. bud-
kesh, [ee.] dahree, zindeeq, v.
sinner.
Impiety, p. na khadaturfee, &c. v.
irreligious, &c.
Implacability, p. shootur keen, v.
inexorable.
Implication, v. the verb, b. lupeta, lu-
ga, o, &c. p. pech, v. allusion, entan-
glement.
To Implant, b. rompna, bona, v.

IMP

to impress, fix.
 To Implicate, *h. milana, luperna, oolj, hana, dalna, p. hunfana, lagna, buj, hana, v. to involve.*
 Implicitly, *v. blindly, h. ank, h. moondke, p. bechoon chura, bila tufawato tujawooz, bekum o kast, v. strictly.*
 Implicit, implied, *a. moot, zummin, mooradee, v. full.*
 To Implore, *b. g, heeg, hee, ana, lelee, ana, p. arzoo-ilti, a-ajizee, -(a) iyz-minnut, -(b.) biny-k, k, huk-hundna, v. to request, beseech.*
 To Imply, *a. moorad-nuteeju-r, v. to mean. To be implied, b. nikulna, v. to denote.*
 Impolite, *p. be mooruwwat, b. be feel, be adur, -[ee.] v. illbred.*
 Impoliteness, *p. be-mooruwwattee, b. be-feelta, &c. v. unmannerly.*
 Impolitick, *v. injudicious, p. beja, be-moonasib, v. ill timed, &c.*
 To Import, *v. to carry, h. ootarna, puhonchana, lejana, v. to bring, &c. (to concern, q. v.) b. lugna, v. to belong.*
 Import, *v. consequence, a. qureenu, b. luch, hun, v. to imply, also meaning.*
 Imports, *a. dakhilu, p. amud, a. itlaq.*
 Importance, *b. man, v. weight, also concern.*
 Important, *v. great, p. zeebal, nutteeju-awur, v. momentous.*
 Importation, *a. idkhal, v. entrance.*
 Importunate, *b. d, hurnyt, p. poor-bujid, a. moojuuwiz, h. ghurzba, ola, lichir.*
 To Importune, *v. to tease, b. peeche-purna, d, hurna-d, or byt, hna, hut, hna, lufana, pyr-p, hylana, k, hoonna, k, hodnee-k, v. to press, urge.*
 Importunity, *p. nazone, az, a. ilhah, b. lufrahut, d, hurna, v. solicitation.*
 To Impose, *b. dalna, byt, halna, v. to lay.*
 Imposition, *impost, b. kur, v. exaction, b. alabala, v. deception, injunction.*
 Impossible, *b. unhonee, p. be imkan, naboodunee, nashoodunee, namoonkin.*
 Impossibility, *p. be-imkanee.*
 Impostume, *b. fun pat, a. noozlu, b. peet, hka p, hora, v. humour.*
 Impostor, *p. buhanu faz, y, yar, b. ch, hulee, buhroopee, a, a. mooqulid, v. juggler.*
 Imposture, *v. stick, a. tughulleob,*

IMP

b. natuk chatuk, j, hoot, h, a. tuq-leed, v. falsehood, juggle, &c.
 Impotence, *b. napoonfukee, &c.*
 Impotent, *v. weak, b. ufuktee, a. uneen, p. be taqut, -k, mqoowut, -b. napoonfuk, -och, ha, -[ee.] v. fumbler.*
 To Impoverish, *a. fuqeer-k, v. to impoverish, (land) b. doobla-k.*
 To Impower, *a. ikhte, ar, &c. d. v. to empower.*
 To Imprecate, *a. uzeemut-fyfee-purbna, v. to curse.*
 Imprecation, *p. lan, (a sort of) b. kala moonh neelapa, on.*
 Impregnable, *b. ujeet, beeju, lunka-kot, h, maroo.*
 To Impregnate, *b. d, hid, hari-k, gurb, hinee-k, p. hoolana.*
 Impracticable, *b. nakurnee, a. ghyrumulee.*
 To Impress, *b. ch, hapna, b, heena, v. to stamp.*
 Impression, *(edition, q. v.) b. p, ho-ra, p. nishan, b. ch, hupa, ee, ch, hapna, v. effect, mark, (first or early impression) b. lurk-bood, h.*
 To Imprison, *b. moondna, p. touq-zunjeer-k, v. to confine.*
 Imprisonment, *p. qydbundee, v. bondage, captivity.*
 Improbable, *p. ghyr bawur, b. unhona, bedoul, v. unlikely.*
 To Imprint, *v. to engrave, b. ook-harna, ook, harna, v. to print.*
 Improper, *v. unfit, b. kucha, p. na mo, afiq, b. be, oochit, p. ghyr-wajibee, beinuhul, b. bet, hikana, p. nafuwab, b. koodoul, -t, hour, or t, houn, -also improperly.*
 Improveable, *p. turbee, ut, &c. puzer, b. sud, hunhar, bununjog, fud, ha, oo, &c. a. qabil murum-mut, v. the f.*
 Improbability, *p. bud-de, anutee, b. kood, hurum, v. dishonesty.*
 To Improve, *v. to fatten, b. farna, fad, hna, nik, harna, chiknana, turashna, v. to meliorate, polish, &c. v. n. fud, hna, nik, hurna, chul-nikulna, v. to better.*
 Improvement, *v. correction, b. fudha, o, buna, o, nik, hra, o, a. islah, b. food, hra, ee, firee, v. reformation.*
 Improver, *b. sid, huk, sunwaroo, a. mooslih, b. far, fura, oo, v. corrector.*
 Imprudent, improvident, *&c. b. be-agumee, ufooj, h, p. na-aqibut undesh, pus-sitru, v. thoughtless.*
 To Impugn, *b. dohrana, katna, mar-na, v. to contradict, attack, &c.*
 Impulse, *v. shock, b. chot, chuper,*

INA

p. joombish, b. j, huk, a. sudnu, v. influence.
 Impudence, *a. tarki udub, wiqahut. To become impudent, b. fir-churh-na or karhna.*
 Impulsive, *b. dola, oo, chula, oo, v. efficient.*
 Impunity, *p. be-se, afatee, &c. v. punishment, (with) h. be-mar, p. be-uzee, ut, v. free, pardon, and release, &c.*
 Impurity, *&c. b. miyl, mul, a. ku-doorut, p. aloodugee, aka, esh, v. dir. pollution.*
 Imputation, *a. tuwuh, hoorn, v. suspicion, &c.*
 Imputable, *b. lugnejog, p. ihtimal-puzeer.*
 In, *b. mune, man, a. fee, p. dur, v. at, during, on, per, &c.*
 In as much as, *b. je, onke, jyfake, p. bu touriki.*
 In the name of God, *q. v. k, hodake-waste, v. name, fake, &c.*
 In all, *a. bilkoel, b. sub milake, a. kool ka, enat, v. all, whole.*
 Inanimate, *&c. v. inspid, p. moor-du, be numuk, ghyrumkeen, b. ulona, v. flat, &c.*
 Inability, *b. ufukt, nirbulee, p. ajizee, mujbooree, na-rufa, ee, na-qablee, ut, lacharee, v. impotence.*
 Inadequate, *v. incompetent, p. nala-eq, v. improper.*
 Inaccessible, *b. be churha, o, beluga, o, oug, hut, p. ghyrwust-puzeer.*
 Inaccurate, *&c. b. ufod, h, p. na-dooroot, -[ee.] v. incorrect.*
 Inanity, *h. k, hura, ee, och, ha, ee, v. jejune.*
 Inaction, *v. indolence, p. aramtu'u-bee, &c. v. idleness.*
 Inactive, *v. idle, p. behurukut, -b. ust, hawur, -[ee.] To be inactive, pura-rubna, byt, hna, v. motionless, still.*
 Inadvertency, *v. inattention, p. khammee, behoshee, puhlootihee, v. neglect.*
 Inadmissible, *p. namusmoo, (to xunanus) p. na muhrum.*
 Inadvertent, *b. besood, h, ufod, h, koochet, besoot.*
 Inadvertently, *b. b, hoolkur, choocke.*
 Inappetency, *b. mundagin, p. kum-hazimu, zo, afme, adu.*
 Inappetent, *p. kum khorak, -[ee.] be rugh but, v. abstemious.*
 Inapplicable, *b. be prusta, o, a. bila-moorroju, b. beluga, o, v. improper.*
 Inalienable, *a. ghyr moomkinool in-*

fikak,

INC

fikak, bila turteel, ghyr moenfik.
 Inarticulate speech, *b.* pas b, hak, ha, j, hoon j, hoona, *v.* to hum.
 Inattention, *p.* chushm-poshee, *b.* anakanee, (*to show*) *h.* ank, h-p bi-rana.
 Inauguration, *h.* teeka, *p.* shoogoon, foogoon, *a.* jooloos.
 To Inaugurate, *h.* byt, halna, *v.* to install.
 Inauspicious, *b.* b, hudra, bugd, ha, ufoob, h, ufid, h, *p.* bud, *v.* bad.
 Inbred, *p.* jiguree, *b.* junumee, *a.* zatee, joughuree, *v.* innate.
 Incantation, *b.* jog, ukurk, hun, j, har p, hoonk, *a.* do, a taweez.
 Incapable, *p.* na-uhl, naqabil, narufa, aree, *h.* anaree, *v.* ignorant.
 To Incarnate, *v.* to heal, (*wounds*) *p.* ungoor-lana-b, or b, hurna, (*in theology*) outar-lana, roop-d, hurna.
 Incarnate, *a.* moojuffim, *b.* ukaree.
 Incarnation, (*of wounds*) *a.* indimal, (*of a god*) *h.* outar, *v.* appearance.
 To Incase, *b.* luperna, *p.* ghilafee-k.
 Incendiary, *p.* fufadee, toofanee, *h.* buk, heree, a, agp, hoon, kee, a, g, hur jula, oo, puk, handee, *p.* moof-turee, khanufoz, atush-undaz, or ungez, shuhur fox, or afkob, quzee, u-dullal, *h.* agindahee, lootra, *a.* mootu-fonnee, *p.* burhumzun, shor-un-gez, -shippubaz, -[*ee.*] *h.* jumalo, chuwa, ee, rufwadee, doota, chuk-kurchalee, koochur, *p.* sitezkar, *a.* uqrub.
 Incence, *h.* bamur, *a.* ood, buk-koor.
 Incentive, *h.* lohur, lugawun, *a.* tur-gheeb, *p.* dumbazee, *h.* rufwad, (*to vengery*) *a.* moobuhee, *p.* shuh-wutungez, *h.* poolhr, *v.* motive, also to instigate.
 Incest, *h.* gotr choduwul, gotr gumun, (*in comp.*) chodee, as below.
 Incestuous, *h.* gotr gumunee, (*in comp.*) chod, whence betee &c. chod, -[*ee.*]
 Incessantly, *h.* j, hura j, hur, lup lup, at, h at, h anfoo, *p.* zarzar, *v.* constant.
 Incident, *p.* roodad, siwanu, *pl.* wa-ridat, *v.* circumstance.
 Incidental charges, &c. *p.* bazee juma.
 Incitement, *a.* tuhrees, *v.* instiga-tion.
 Incertitude, *v.* suspense, *h.* doobd, ha, d, hok, ha, lupet, *v.* doubt, uncertain-ty, &c.
 To Incite, *h.* ch, herna, foolgana, ook-fana, *v.* to instigate.
 Inch, *p.* ungoofht, *v.* finger.

INC

Every inch, *p.* rug reshru, rug rug, burd bund, *h.* bal bal, *v.* joint, hair, &c.
 Inclinable, *a.* hazir, *p.* ty, yar, roojoo, *h.* k, hura, *p.* furgurn, *v.* eager, ready, also desirous.
 Inclination, *h.* chat, *a.* hufrot, *h.* lou, rus, rooch, *a.* zouq, *h.* j, hooka, ee, d, hula, ee, *v.* bent, tendency, (*to fool*, &c.) *a.* wufwas, hajut, *v.* wish, (*to fart*) *h.* pudas.
 To Incline, *v.* to tend, lean, &c. *v.* n. *h.* d, holna, ana, kune, ana, *v.* a. d, hulana, lana, *v.* to bring, persuade.
 To Include, *v.* to insert, *h.* dalna, tankna, *a.* moon durij-k. *h.* jorna, lugana, luperna, *v.* to join, add, &c.
 Inclusive, *a.* moofhtumul, moond, ruj, *p.* lagha, et, dakhilee, *h.* food, han, *v.* together, also with, &c. (*of all charges and demands*) *p.* bu huma jihut bil moqtu.
 Inclusively, *v.* the verb, adj. &c. *h.* dalke, &c.
 Incog, &c. *p.* na-maloon, *h.* bepre, as.
 Incoherent, incompact, *v.* loose, *p.* bemanee, *h.* beluga, o, *p.* be wuju, *h.* be mel, *p.* be se, aq, *h.* bejor, &c. *v.* junction, union, &c.
 Incoherence, *h.* bemelee, *p.* be se, aqee, *v.* inconsistency.
 Income, *p.* yast, *h.* puraput, *p.* sal-hafil, pa, edasit, *a.* hoofool, *v.* reve-nue.
 Incomparable, *p.* bemanind, *h.* unoop, *p.* yuganu, *a.* bila tushbeeh, *h.* unoopma, *p.* ekta, choon be chi-goos, be shibu be numoon.
 Incompatible, *v.* opposite, *a.* mootu, a-riz, *h.* oolaa, birod, hee, *v.* inconsistent.
 Incompetent, *v.* inability, *p.* nafaz, nala, eq, -*h.* och, ha, -*p.* naqabil, na-rufa, -[*ee.*] *h.* ufukt, *v.* unfit.
 Incommunicable, *h.* nukuhna, *p.* na-gooftunee.
 Incomprehensible, *p.* be qe, as, -be wuhin, -[*ee.*] *h.* unbooj, ha.
 Incommensurable, *h.* be mel, *v.* im-measurability, also dissimilar.
 Inconclusive, *v.* imperfect, *h.* gol, *a.* ghyrqate, ghyr shafee, *v.* ambiguous.
 Inconsiderate, &c. *v.* inadvertent, &c. *p.* be lugam, be tuhafha, beghour, *a.* bila turuddood, be tumeez, *h.* ufoch, also the adv. *v.* rashly.
 Inconsistent, *v.* contrary, *h.* be mel, *p.* be moojib, nafaz, -nafuzawar, -[*ee.*] namoonasib, *h.* be fir opa, on, *a.* moo-nafee, *v.* discordant.
 Inconstant, *v.* variable, *p.* se, ah chushm, *h.* be kul, -be chyn, -[*ee.*]

IND

p. be fukoon, huftu doft, do ruga, *h.* be t, hikana, *v.* fickle.
 Inconstancy, *p.* se, ah chushmee, &c. *v.* caprice.
 Inconfolable, *b.* unman, *a.* ghyr-moo-tusfullee.
 Incontestible, *a.* lajuwab, lakulam, *v.* unanswerable.
 Incontinent, *v.* intemperate, *h.* be bun-d, hej, *p.* be ihteraz, -[*ee.*] *h.* koo-f, n jume, &c. be, ahut, *v.* forni-cator, &c.
 Incontinence, *h.* koo funjum, -ufut, -[*ee.*]
 Inconverfable, *p.* na maqoolgo, -[*ee.*] *h.* och, ha, *v.* shallow, humdrum, un-social.
 Inconvenient, *h.* be d, hub, *p.* be qa-boo, *h.* koog, hat, oug, hut.
 Inconvenience, *v.* unseasonable, *h.* fun-tap, k, hundit, big, hun, ukaj, bi-b, hed, bikar, kootar, koobihta, *a.* fufad, *v.* harm.
 Inconvertible, *a.* ghyr mootubuddil, &c. *v.* changeable.
 Incorrect, *v.* erroneous, *p.* narast, *a.* ubtur, nafuheeh, *p.* ghulutnuwees, -[*ee.*] *v.* false.
 Incorrigible, *v.* shameless, *p.* tumbeeh-napuzeer, *h.* at, hon gant, h koomyt, gy, a goozra, gy, a gy, a, *v.* abandoned.
 Increase, increment, *v.* enlargement, *p.* beshee, *a.* toufeer, *b.* burhoturee, (*a sort of imposs*) *p.* fershikun.
 To Increase, *h.* oomundna, *v.* to grow.
 Increased, *a.* muzeed, moofuzad, mootuza, id, *p.* besh, *h.* burhee, a.
 Increment bodies, *a.* muwaleed-fu-lafu.
 Incredible, *h.* numane jog, *p.* be e, a-tibar, *v.* inconsistent.
 Incumbent, *v.* possessor, (*to be*) *h.* chahna, *v.* necessary.
 Incubus, *h.* jumout, sahee, doofu-pun, *v.* nightmare.
 Incurious, *v.* indifferent, *p.* be shouq, *a.* ghyrmootujuffis.
 Incurfion, *h.* cheel, h j, huputa, *v.* in-vafion.
 To Inculcate, *h.* sumj, hana, *a.* ta-keed-k. *v.* to impress, enforce, teach.
 Indecent, *v.* unbecoming, shameless, *h.* be fob, h, bed, hub, *p.* behy, a, be-nung, bepurdu, &c. *v.* obscene.
 To Incor, *h.* lena, *v.* to gain, merit, &c.
 Indeclinable, *a.* jamid, mubnee, *h.* ni-pat, *p.* be surf, &c. *v.* declension.
 Indeed, *h.* ho, han, hy, fuchmoosh, fut, *p.* be shuk, *a.* nufsoolumur, fu-heeh hy, *v.* true, verily.
 Indefeasible, *p.* be zuwal.

Indefinite

IND

Indefinite, *a.* moob, hum, *h.* be t hi kana, *a.* ghyr mootu y, yun. The indefinite article, *h.* ib, *h.* a. hurf-tunkeer, *v.* the Gram. page, 38.
 Indelible, *h.* und, ho, a, *a.* ghyr-muho, *p.* jiguree.
 Indelicate, *p.* be lihaz, *v.* impudent.
 Indelicacy, *p.* be lihazee, *v.* inconsiderate.
 Indemnification, *a.* moobadilu, *v.* equivalent.
 To Indemnify, *h.* b, hur-d, t, hamb, h-na, *v.* to re-imburse, satisfy, &c.
 Indemnity, *h.* b, cha, o, *v.* pardon, remission, &c.
 To Indent, *v.* to agree, *h.* puchkana, chupkana, *v.* dint, &c.
 Indented, *h.* luhree, a, *v.* niched.
 Indentation, *h.* puchuk, luhur, *v.* wave, &c.
 Independance, *p.* khoo d furee, &c. below, *h.* swobas, -[ee.] *v.* opulence, easy, &c.
 Independant, *p.* khoo d fur, -[ee.] bu-ra, e khoo d, *h.* udand, *a.* malik, qa em bu n fsihee, mootluq ool inan, *p.* waristu, -[gee.] pad raz, -be purwa, -be ihfan, -be minnut, -nihal, -*h.* motmurd, -[ee.] *v.* absolute, easy, *h.* ujachee, ch, hura-ch, hitank, un moonda, be peer, applied to fugers, *v.* clear, alone, *p.* be bak, -[ee.] *h.* nidur, *v.* bold, (of inferior agents) *p.* hoozooree, firf, *v.* government. Mouza firf, a distinct or independant village.
 Infert, *p.* bequdaree, *h.* nirgoon, *v.* demerit.
 Index, *h.* foofee putur, *v.* contents, *p.* nishan, *v.* proof.
 Indifference, *h.* jur, hta, *v.* apathy.
 Indigenous, *p.* moolkee, wutunee.
 Indifferent, *v.* neuter, *a.* wujood mootul, *p.* kum shouq, *h.* la, obalee, budimhra, byhrafanp, boda, boda-hul, butora, jurh, *v.* heedless, in-advertency, kooch, h hy, chultoo, kooch, h yoonhee, *v.* ordinary, common.
 Indifferently, *p.* surafuree, *h.* bechoonut, yoonhee, *v.* indiscriminately.
 Indian, *p.* hindee, hindooftanee, hindowee, from Hind, &c. India.
 Indian leaf, *h.* tej pat.
 Indian corn, *h.* b, hoota, muku ee, juwar, *v.* maize.
 Indigent, *v.* bankrupt, *p.* nadar, hajutmond, -lachar, -qullash, -ghureeb, -miskeen, -[ee.] *h.* kungal, [ta.] *p.* be zuropur, mohtajee ihte, ajee, *h.* t, hun t, hun gopal, *v.* needy.
 Indigence, *a.* qillut, ihte, aj, oofrut,

IND

p. be zur opuree, &c. above, *v.* want.
 Indigested, (as food) *h.* do rufa, kuchapukka, upuch, also—
 Indigestible, *a.* usful, *p.* naguwar.
 Indigestion, *h.* rus, ba, ee kucha, ee, foo rus un rus, *p.* g ranee.
 Indignant, *p.* q, hr aloodu, ghuzubee, tyshhak, *a.* mooz, huk, [anu.] *v.* to burn, &c.
 Indignation, *v.* scorn, *a.* tuz, heek, tyih, b, julun, p, jourojufa, joonoon, *v.* rage, &c.
 Indignity, *h.* hulka, ee, hulkapon, be put, *a.* higarut, *v.* dishonour.
 Indigo, (the plant) *h.* neel, (1st year's cutting) noud, ha, (2d) doorjee, (land) juree, (rotten) *h.* jooz hee, *v.* anil.
 Indigo maker, *p.* neelgur, -[ee.] (beater, q. v.) *h.* muhwa, *v.* vat.
 Indiscreet, *v.* silly, *p.* be shu, oor, b ud, heera, jut, hur, *v.* unwise.
 Indirect, *a.* limmee, *v.* presumptive.
 Indirectly, *p.* ba wufelu, *h.* p, herke.
 Indiscretion, *p.* be shu, ooree, *h.* ud, heerta, jut, hura, ee, *v.* rashness.
 Indiscreetly, *p.* be moohaba, *v.* imprudent.
 Indiscriminate, &c. the adv. *h.* kuchapukka, *p.* norm gurm, *a.* ghyr mooshukkhkus, *h.* be t, huh-ra, o, puchmel, *a.* shamil hal, *p.* surafuree, be-tushkhees, *h.* be bicharee, yoonhee.
 Indiscrimination, *p.* betushkheesee, *h.* be bichar.
 Indisposed, *h.* muleen, *a.* fugeem, mulool, *p.* nakhoosh, -kuful mizaj, -[ee.] *v.* ill, *p.* narazee, *v.* unwilling. What a pity, that your worship should continue indisposed so long; yih ke, a buree qubahut, hy ki ap ke dooshmunon kee tubeet, ut etc roz se nasaz ruhe hy.
 Indispensible, *h.* urul, *a.* wajibooluda.
 Indisposition, *v.* aversion, *h.* muleenta, kufaka, *a.* tukuffool, *v.* disease.
 Indisputable, *v.* unanswerable, *a.* umunnu, betekrar, larud, *h.* ukur, urul, *a.* lakulam, *h.* t, heek, *p.* dooroof, labuhs, bechoonchura, *v.* certain, right, &c.
 Inditement, *v.* endite, *a.* furd dawa, *v.* accusation.
 Indissoluble, &c. *a.* ghyr mooshul-lil, lahul, ghyr tuhleel-puzeer, *h.* ungula, oo, unbilga, oo, *v.* irrefragible, &c.
 Indistinct, *v.* indiscriminate, *h.* un-

INE

d, hla, *p.* namaloom, *v.* dim.
 Individual, *h.* ekjan, *a.* nefury ras, moonfurid, *v.* single, *pl.* *h.* junejat, *v.* alone, (the adv.) junajat, *a.* furdun furdun, nam bunan.
 Individuality, *v.* identity, *a.* wuh-dee, ut, *p.* tunha, ee, yekee, ut *h.* eka, ee, *v.* unity.
 Indivisible, *h.* nirbanz, uch, hidr, *p.* ghyr t freeq puzeer, ghyr moon-kinoot tuqseem.
 Indivisibility, *h.* uch, hidrita.
 Indistinguishable, *a.* ghyr mootumy-yuz, ghyr qabil imte, az, *h.* unbilga, oo.
 Indocile, *h.* ufad, h, guree, ar, *p.* naturbet, ut-puzeer, *h.* nirkik, h, *v.* wild, obstinate, perverse, &c.
 Indolence, *h.* ulkus, uskut, -[ee.] ul-fa, ee, *a.* tuhawoon, *v.* listless, &c.
 Indolent, *h.* uskotee, &c. upahij, mut, ha, boda, *p.* aramtulub, -kum-hurkut, -[ee.] *a.* mootuhawin, ka-hil mizaj, -[ee.] *v.* lazy, (as a tumour) *h.* soon, *p.* moordu, (to become) *h.* kuchutna.
 Inevitable, *p.* nago, zeer, la, elaj.
 To Indurate, *h.* put, hrana, whence put, hrabut, &c. the f.
 Indubitable, *a.* lakulam, *h.* kyoon nuho, *v.* indisputable.
 Induction, &c. *v.* analysis, *a.* qeas, *h.* bichar, *v.* inference.
 Indulgence, *v.* grace, (from priests) *h.* duch, ha putree, nirny, *p.* afoo-namu, *v.* pardon.
 Indulgent, *v.* partail, *p.* naz burdar, norm, -[ee.] *v.* tender.
 Industrious, *h.* kuma, oo, kamkajee, kumafot, kumera, *p.* mibnut kush-[ee.]
 Inelegant, *a.* ghyr fufeeh, *p.* be-ab, rounuq, bubar, &c. *v.* elegance, *h.* bed, hub, bedoul, &c. *v.* beauty.
 Ineffable, *h.* niroocharee, *a.* ghyr-tuluffooz, *p.* be by, an, *v.* unspeakable.
 Ineffectual, &c. *p.* burbad, *a.* ghyr-mootu, uffir, be-tafeer, *h.* ube, ap, *p.* noqshi kul ab, *v.* vain, (as shot, &c.) *h.* och, ha, *v.* harmless, short, &c.
 Inestimable, *h.* umol.
 Inequality, *v.* disparity, *h.* bejoree.
 Inert, *a.* moo, uttul, *v.* motionless.
 Inevitable, *a.* ghyr moonkin oolfirar, *p.* nagoorez, -[ee.]
 Inexcusable, *a.* ghyr-mazoor, *p.* na oozr puzeer, *a.* ghyr-mootu, uz-zir.
 Inexhaustible, *h.* ur, hel, uk, hup, *a.* ghyrfurf,

INF

ghyrfurf, *v. endless.*
 Inexorable, *p. ghyr cozzhunwa, ghyroor pazeer.*
 Inexistent, *p. napyda, ghyr moujood, b. ujon m, naff, p. nabood. [ee.]*
 Inexistence, *p. napyda, ee, &c. above, v. annihilated, &c.*
 Inexperienced, *v. ignorant, b. unk, h. moond, kucha, och, ha, p. kham, kum- [ee.] (horfema) p. kum fuwar, v. raw, new young*
 Inexperience, *b. kucha pun, &c. above, nirgoon, &c. below.*
 Inexpert, *v. clumsy, p. be hikmut, b. be urkul, [ee.] nirgoon-ee, v. bungler.*
 Inexplicable, *b. ugum, v. inextricable, be b rnun, also—*
 Inexpressible, *p. be by, an, v. inaffable.*
 Infallible, *a. qadir, p. hookman-daz, [ee.] v. unerring.*
 Inextinguishable, *b. umiz, unbooj, h. na.*
 Inextricable, *b. ufooluj, h. p. pech dur pech, shakh dur shakh, b. shytankee untree, v. intricate, b. uch, hoot.*
 Infamous, *v. shameful, b. kala moonh, upjusee, &c. p. zuboos, khurab, v. vile, b. nukko, v. notorious.*
 Infamy, *v. ignominy, b. kulank, upjus, -koojus, -uppoiman, [ee.] a. ar, v. disgraced.*
 Infant, *v. babe, b. geda, gudela, gudwa, p. tisluk, sheerkhora, b. bal, v. young.*
 Infantile, &c. *p. tiskanu, buchganu.*
 Infancy, *p. buchugee, tislugee, v. childhood.*
 Infantry, *v. militia, p. pa pee, ade, pe ad, h. nur, v. foot, &c. (strong in) nurput.*
 To Infect, *v. a. b. furana, v. to corrupt, b. lugana, dilana, v. to give.*
 Infection, *b. lufgund, h. pyfar, ch, hoot, v. taint.*
 Infatuated, *a. khubtu, moobtilu, moonkhurif, p. himaqut-zudu, v. (to be all) koo e men b, hung pur-na.*
 To Infatuate, *b. gand g, hoo, a k, hilana, from a proce's, said to be practised by females who are determined to make their men cul-lies.*
 Infectious, *b. lufgur, pyfaree, ch, hoo-tiha, gund, h. rog, p. hyla, oo.*
 Inference, *v. conclusion, b. urkul, nikas, a. istidlal, khoolafu, v. induction.*

INF

To Infer, *h. utkulna, tarna, v. to con-clude.*
 Inferiour, *v. worse, h. nirs, ootar, hul-ka, och, ha, -p. nurm, [ee.] h. oonees bees, p. pa, een, v. subordinate.*
 Inferiority, *p. nurmee, zer daftee, &c. v. the adj.*
 Infernal, *h. patal, putalee, p. usfulee, v. detestable.*
 Infidel, *v. irreligious, p. be. ceman, zindeeq, h. kooput, hee, a. ukfur, v. atheist, h. mulich, h. pl. kooftar, v. impious.*
 Infidelity, *h. kooput, h. a. inkar, zin-deeq, bedeenee, v. perfidy.*
 Infinite, *h. ungiut, nirunt, ununt, ugum, upar, [ta.] ut, hah, v. bound-less.*
 Infiniteness, &c. *p. beniha, etee, be-kurane, h. uparta, &c. v. endless.*
 Infinitive, *h. kurum, mool.*
 Infirm, *a. moonhune, moozmuhil, hulwa, h. boda, v. weak, (to grow) b. fur, hee, ana, (constitutionally) a. zu, eefool boonee, ad, v. decrepit, frail.*
 To Infix, *h. dalna, lugana, v. to drive.*
 To Inflame, *h. lohoo-b, hurna, (as the eyes) h. ank, h. ana, lohooke dule-b, v. to provoke.*
 Inflamed, *a. moohruq, p. fokhtu, -[gee] h. jula, v. blood shot, burnt, &c.*
 Inflamer, *a. moohriq, (in comp.) p. ashob, shuhur ashob, inflaming the city, v. incendiary.*
 Inflammation, *h. julun, foziish, v. heat, (of the eyes) lalee, v. ophthalmia.*
 To Inflate, *v. to puff, p. dum-b, hurna, or d. b. ukrana, v. to blow.*
 Inflamable, *h. julun jog, p. fozindu.*
 Inflation, *p. dum dihee, h. p, hoon-ka, o, &c. ukra, o, v. elation.*
 Inflexible, *v. obstinate, p. namoola, em, a. shudeed, v. resolute.*
 To Inflect, *a. surf-k, v. declension.*
 To Inflict, *h. puhonchana, kurna, v. to impose.*
 Infliction, *h. dila, o, luga, o, v. punish-ment.*
 Influence, *a. ro, ab, h. man, manta, dab, duba, o, p. pesth amud, roo, zor, a. moolahizu, p. surkobe, v. effect, power, &c. (undue to be ex-erted) h. kooch, h. dalmen kala-h pa-nee murna. To gain an undue in-fluence over a husband, master, &c. h. gand g, hoo, a-k, hilana, v. infa-tuated.*
 To Inform, *h. butlana, ahut-d. che-tana, fik, hana, kan-k, holna, bol-kuh-r. kuhla b, hejna, v. to apprise, impeach, &c.*

INI

To Infiliate, *h. putee, ana.*
 Informal, *p. beqa, edu, khilaf a, een, [ee.] v. irregular.*
 Information, *v. notice, h. food, h. bod, h, p. golh gozaree, v. instruction.*
 Informer, informant, *v. back-biter, p. buramudee, go, endu, h. b, hedee, a, kump, hoonkee, a, mark, ha, ee, p. buramud go, - buramud nuwees, - budurnuwees, [ee.] v. emissary, tale-bearer, &c.*
 Infraction, *a. touheen, p. rukhnu, h. b, hungta, a. iqalu, v. violation.*
 Infusion, *a. nuqee, h. kwat, h, v. to pour.*
 To Infuse, *p. dum-d. h. p, hoonkna, v. to blow.*
 Ingenious, *h. cheshta-wunt, a. ha-diq, v. able.*
 Infuriate, *h. bourana, v. mad.*
 Ingenuity, *v. artless, h. cheshta, a. joudat, ge, afut, firafut, v. invention.*
 Ingot, *b. t, hukka, p. sulakku, feekh-chu, h. goolee, dula, v. bar.*
 Ingrate, *h. asteenka sanp, p. na sipas, numuk hura, h. nirgoonabadee.*
 To Ingratiate, *a. uzeez- &c. k. v. dear, h. per men g, hoosna, v. influence.*
 Ingratitude, *p. nasipasee, h. nir goonabad, v. perfidy.*
 Ingredient, *h. matra, (in soup, &c.) h. alun, pureh, milounce, v. arti-cle, thing, &c.*
 Ingress and egress, *h. ana jana, awun jawun, ahurjahur.*
 To Ingulf, *h. k, hynch-le-lena, lu-petna, v. to swallow, immerse, &c.*
 To Inherit, *a. ukhuz-k. v. to possess, adopt, &c.*
 Inherent, *a. moodghum, v. intrinsic.*
 Inhabitable, *h. busun jog, p. abad pu-zeer.*
 Inhabitant, *h. busun har, bus basee, a. ru, ees, p. khoosh bash, muhulle-dar, h. t, hune, a, (in comp.) h. ba-see, p. bash, (as animals) buseroo.*
 Inhabited, *h. busa, busa-busa, e, a, bus-ta, whence bussee, a village, &c.*
 Inhuman, *p. be shufut, -be mooruw wut, -nainfan, [ee.] h. oo-manook, h, [ta.] v. savage.*
 Inimitable, *a. ghyr mootutubbu, ghyr-munqool.*
 Inhumanity, *p. na admee, utee, na-infanee, utee, h. koomanook, hta, &c. above, v. ferocity.*
 Inimical, *a. mookhalif, h. byree, bi-rod, hee, v. adverse.*
 Iniquitous, *p. nahuq, na-adilee, v. wicked, villanous.*
 Iniquity, *h. pap, kooput, h, a. fisq,*

touheen.

INN

to heen, *v. fin. injustice, &c.*
 To Initiate, *h. moondana, a. aghaz-kurana, h. lugana, v. to begin, milana, ba, oleed. v. to teach.*
 Initiation, *h. funskar, mel, mila'o, milap, a. soonnut, v. admission.*
 Injudicious, *h. nirgoonee, koomutee, v. indiscreet.*
 Injunction, *v. order, a. takeed, tu-qy yood, h. chita'o, v. precept.*
 Inhospitable, *p. beyyz, h. unfeel, p. durbustu, (as a shore) h. kooghar, kooraha.*
 Injurer, *injurious, p. zee, ankar, khu-rabkar, [ee.] a. moozee, jufakar, [ee.] noqfanee, h. bigaroo, hane, v. mischievous.*
 Injured, *a. mootu, uzzee.*
 Injury, *v. injustice, h. bigar, root, a. eeza, uzee, ut, qubahut, khifarut, azar, zuk, khulul, fufad, hurj, h. han, v. loss.*
 To Injure, *p. azar &c. d. v. to damage, infect.*
 To be Injured, *v. to lose, (a hair of the head) h. bal-beenkna, or sootna.*
 Injustice, *p. na-infafee, be-dadee, h. undher, p. nahuq, v. iniquity.*
 Ink, *h. mus, a. moorukkub, h. ka-lik, misee, anee, a. midad, (maker) p. moorukkubfaz, [ee.] (powder) h. kujul.*
 Inkleweaver, *p. nuwarbaz, [ee.] v. tape.*
 Inkling, *v. rumour, h. bhinuk, v. whisper.*
 Inky, *h. se, ahee fa, v. black.*
 Inlaid, *p. tuhnihan, [ee.] kundu, koft, koondun.*
 Inly, *h. b, heetur, pet men, v. inward.*
 Inland, *h. b, heetur war.*
 Inlayer, *p. koftgur, [ee.] v. enameller.*
 Inlet, *(arm, q. v.) h. k, haree, nak, tungree, banjee, v. creek.*
 To Inlist, *v. to enlist, also recruit.*
 Inmate, *h. fugehee, v. chum, guest.*
 Inning, *p. uhee, a. ezumeen, gungburar.*
 Inn, *p. moosafir-khanu, mihman fura, e, karwan fura, e.*
 To Inoculate, *h. sun, hna, v. to join.*
 Innkeeper, *a. fahibfura, h. kulwar, mihtur, v. host.*
 Innate, *a. bizzatee, p. madurzad, h. junumee, p. joughuree, jiguree, v. natural.*
 Innocence, *p. soorkhroo, ee, h. soochta, fuchoutee, a. usmut, h. lut, v. pureness.*
 Innocent, *v. artless, h. sooch, be-dos, nirdok, hee, b. hondla, unjan, p. nek-pak, soorkhroo, a. mooburru, ghyrmoozir, h. nirmul, futee, v. harmless, faultless, immaculate.*
 To Innovate, *h. unreet &c. h. v. to alter, invent.*

INS

Innovation, *h. unreet, bechulun, p. beriwaj, umul dustoor, noopyda, h. dand, kur, nouba, ee, p. nou-tur, tazur, riwaj.*
 Innovator, *p. bidutee, a. mookhtu-re, h. nirmunee, v. inventor.*
 Innuendo, *p. rumz, h. mihna, bing, bolee, lupet, v. hint.*
 Inorganical, *p. be rug reshui.*
 To Inoculate, *h. gotee-k, hodna, p. chechuk &c. lugana, or mihana, v. to infect.*
 Inoculator, *h. gotee-k, hodwa.*
 Inoculation, *h. goteek, hodwa, ee.*
 Innumerable, *p. mormulukh, reg ru-wan, a. ghyr mootu, addid, ghyr-moonkinoot, t, adad, v. numerous, &c.*
 Inodorous, *h. be bas, p. bebo, a. ghyr-toum.*
 Inordinate, *p. be hud, h. bet, hikana, p. bu-ifat, v. intemperate, immoderate, unreasonable, &c.*
 To Inquire, *h. pooch, har-k, johna, fuwachna, jumogna, suhejna, v. to investigate.*
 Inquest, *v. inquiry, investigation, h. d, hoond, b, hal, p. bazkhwaft, v. search.*
 Inquirer, *h. pooch, haree, a. talib, mojuwwiz, p. jo, e, a, v. seeker.*
 Inquiry, *&c. v. inquest, a. tunqeeh, tuhqeeqat, mootalibu, p. uhwal-poorfee, h. jumog, pooch, har, v. to discuss, (after the sick) a. e, adut, p. beemar poorfee.*
 Inquisitive, *a. moohuqqiq, h. bi-charee, p. khuburger,*
 Insalubrious, *v. bad, p. namo, afiq, h. y-goon, v. unwholesome.*
 Insatiable, *p. naser, h. ut, humb, h. v. greedy.*
 Insatiable, *p. ghyrfer.*
 To Inscribe, *p. ne, az-k, v. fake, also to make, write, &c.*
 Inscription, *a. tuhreer, h. lik, hut, a. murqoom, v. to dedicate.*
 Insects, *h. keere putunge, v. rep-tile, moth, &c.*
 Insecure, *v. unsafe, h. be-afra, be-ar, a. ghyr moostah, kum, h. nirust, hur, kucha, p. kham, v. open, danger, &c.*
 Insensibility, *p. goomhoshee, &c. v. torpidness.*
 Insensible, *v. senseless, p. goom hosh, h. be-sood, h. nirbaod, hee, a. moo, uttul, [ee.]*
 Inseparable, *a. kuljozi, lazim mul-zoom, lazim ool izafut, jooz la, yin-fak, h. puruspursumbund, unbil-ga, oo, (as friends, &c.) p. yek jan doqalib, sheeroshukur, dooganu.*
 To Insert, *p. qulum bund-k, h. tank-r, jorna, v. to enter.*
 Insertion, *p. qulumbundee, a. tu-*

INS

dakhlool, dakhilu, *v. entry.*
 Insight, *h. py, h, v. knowledge.*
 Inside, *h. undur, a. batin, h. b, hee-tula, pet, v. within.*
 Insidiously, *p. khufposhee &c. se.*
 Insidious, *v. wily, h. garha, goun-geera, asteen ka fanp, a. moozee, p. markho, huftrungee, shippubaz-[ee.] a. mootofunnee, furfundee, v. deceitful.*
 Insinuation, *p. markho, ee &c. v. per-fidy, the adj. also below, &c.*
 Insinuating, *v. plausible, &c. h. chik-na, p. churbzuban, [ee.] v. fly.*
 Insinuation, *v. speciousness, (hint) h. mihna, p. abzerkah, h. unnee, a-oopdefa, v. innuendo.*
 To Insinuate, *a. tan-torna, h. bat-p, henkna, or d. purde men kuhna.*
 Insipid, *v. humdrum, h. ulona, feet-ha, punfa, ootra, v. tasteless, va-pid, &c.*
 Insincere, *p. na-rasik, h. a. ghyrkha-lis, be ikhlas, v. hypocritical.*
 To Insist, *v. to urge, h. hut, hna, moork, hut-k, a. jihalut-k, h. reree-ana, rer-k, v. to dwell.*
 Insolence, *v. pride, p. be uda, ee, diler, a. ighmaz, v. arrogance.*
 Insolvent, *v. indigent, p. nadar, [ee.] a. huqoon nas.*
 Insolent, *h. motmurd, [ee.] p. igh-mazee, diler, toork mizaj, [ee.] v. saucy.*
 Infocible, *a. ghyrmanoos, v. unsocial.*
 Insoluble, *&c. h. ungulit, a. lahul.*
 To Inspect, *h. nij, hana, suhejna, pu-ruk, hna, v. to superintend.*
 Inspection, *h. puruk, h. a. nuzarat, p. nuzur undaz-ee, &c.*
 Inspector, *h. purk hee, a, a. nuqqad, nazir, mooshrif, h. janchunhar, p. surkob, [ee.] v. auditor, &c. (of build-ings) a. meermuhul, v. superintendent.*
 Inspiration, *(opposed to expiration) h. fo, p. dumkushee, h. oopurkadum, v. breath, p. mudud ilahee, amud, furosh-or awaz-ghyb, a. muliku.*
 Inspired, *p. ilhamee, fahib wuhce.*
 Inspirer, *a. hatif, [ee.]*
 To Inspirit, *h. hoolkarna, v. to cheer.*
 To Install, *h. kurna, p. mus nud nu-sheen-khulut posh-k, v. to appoint.*
 Installation, *h. teeka, doshalu, &c. v. the verb, also investiture.*
 Instalment, *p. musnud nusheenee, v. the verb, a. gift, h. bihree, k, hep, the adjustment of which is termed gift bundee.*
 Instance, *h. kur, drishant, a. musul, v. proof.*
 For Instance, *a. fil musul, yane.*
 To Instance, *h. drishant &c. d. or,*

INS

lana, *v. to exemplify.*
 Instant, *a. hal, h. ub, v. current, present, this, now.*
 The Instant, *v. just, h. jis dum, je, oon-hee, jub ka tub, v. immediately.*
 That Instant, *h. te, oonhee, tis dum, v. moment.*
 Instantly, *v. above, p. halu, bila tu-wuqqoof, bila-ihmal, v. quickly.*
 Instead, *h. juge, t, ha, on, funte, a. ewuzun, v. place.*
 Instep, *h. pubba, g, hoot, hee.*
 Instigator, *a. mubne fufad, v. incendiary.*
 To Instigate, *h. chibrana, lugana, p. shuh-dum-d. h. ank, h-d. h. tanfna, ookfana, furee-k. p. hoonkna, fil-gana, v. to excite.*
 Instigation, *h. sureh, furkee, murkee, rufwad, p. dum dilafu, v. encouragement.*
 To Instil, *p. zihn nusheen-k. h. de-na, booj, hana, v. to instruct.*
 Instinct, &c. *p. zatee uql, hosh, h. food, h, v. natural, &c.*
 Institution, &c. *h. fastur, reet, a. soon-nut, (establishment) a. tu, y, yoonu, v. regulation.*
 Institutor, *h. nuween-bicharee, v. founder.*
 To Instruct, *v. to direct, h. fad, hna, a. uql-d. h. soonana, porkana, a. durs-d. v. to inform.*
 Instruction, *h. fik, ha, ee, booj, ha, ee, purka, ee, a. tuhzeeb, h. fud, ha, ee, fik, ha, o, &c. p. ruhnumoonee, v. the verb, h. goorge an, a. wufeequ, v. knowledge, pl. nufeehut &c. namu.*
 Instructive, *h. bood, h de, ee, a. ibrut-puzeer, or bukhsh, h. chetunhar, chetouna.*
 Instrument, *h. kul, juntur, v. apparatus, (musical) bajuntur, (varieties) h. puch bujna, gun, tut, bitut.*
 Instrumental, and vocal, *(musick) p. soutee o fazee, h. ga, en bajun.*
 Insufferable, insupportable, &c. *h. un-fuha, ukut, bikut, h. p. ghyr bur-dasht.*
 Insufficiency, &c. *v. little, short, h. och, ha-ee, p. kumee, h. g, huttee, p. kum uglee, v. deficiency.*
 Insult, *a. mulamet, tan, p. soobkee, a. shinatut, h. bolce, v. taunt.*
 To Insult, *v. to offend, flout, h. tokna, a. horkut, (h.) tokara-d. h. k, horna, also (to triumph over) h. g, ha, o-men numuk dalna, jule ko julana, p. numuk pashee-k. h. moo, e ko marna.*
 Insurgent, *p. sufadee, fitnu-ungez, futooree, a. ghuddar, v. rebel.*
 Intirrection, *v. commotion, p. fitnu,*

INT

fufad, khoorooj, hurjmurj, *h. j, houwar, hindoowane, firoo-t ha, ee, dunga, gurdee, d, hinga, d, hoom-d, ham, ood, hun, v. sedition.*
 Integer, *a. furd, h. ub, hin roop, a. ghyr mookuffur, v. piece, individual, unit, &c.*
 Insuperable, *h. ukut, a. la rud.*
 Integument, *p. pordu, h. ch, hal, v. skin, &c.*
 Integrity, *v. perfection, a. tukmeel, h. supoorunta, p. nekokaree, v. virtue, also completeness.*
 Intellectual, *h. ge, anee, p. uglee, v. wife, &c.*
 Intelligence, *v. knowledge, h. fuma-char, chiritur, bod, h, p. hosh, v. notice, h. t, hour-t hikana, k, hoork, hoj, t, hulbera, v. trace, (spirit) p. firifhtu, a. uqli uwul, v. soul, &c. also wisdom.*
 Intelligencer, *b. fumacharee, p. wage, u nuwees, khoofee, u nuwees, a. fa, er, v. emissary.*
 Intelligent, *v. wife, b. prubeen, ge, anee, p. uhli fuhm, b. bood, h-man, ge, anwunt, goon wunt, goonee, p. tez nigah, agah dil, agah batin, muhrumkar, jankar, tez fuhm-[ee.] a. arif, furzann, p. rou-shun ra, e, zeehosh, bashu, oor, fookhun-fuhm, kardan, humadan, fuhmeedu, [gee] b. jan, (as a physician) p. tubee ut shinas-[ee.]*
 Intelligible, *v. sensible, a. maqool, b. booj, hne jog, p. fuhm puzeer-[ee.]*
 Intelligibility, *p. maqoollee, v. plainness.*
 Intemperance, *b. koo sunjum, v. excess, &c.*
 Intemperate, *b. koofunjumee, p. belugam, belihaz-[ee.] v. un-governable.*
 Intemperature, *p. na mo, afuqut, a. fufad, b. bigar.*
 To Intend, *b. udbudana, fupurna, t huhrana, a. azim-h. v. to purpose.*
 Intendant, *a. amil, p. foujdar, v. inspector, collector.*
 Intense, *v. excessive, b. kut, hin, niput, a. niha, et, useeb, shaq, v. violent.*
 Intent, *b. d hoonee, a. musthghool, v. assiduity, &c.*
 To all intents and purposes, *bu hur soorut o hal.*
 Intention, *a. ghurz, muddinuzur, munfoobu, b. bichar, lutuk, a. munzoor, v. purpose.*
 Inter, *(v. con) in compound words like the following can hardly be expressed in the Hindooostanee, otherwise than by circumlocution; the reader will therefore do well to*

INT

consult the primitives, and to these by adding, *beechmen, aposmen, durmie an, mabyn, &c.* the expressions required can be easily formed, *v. reciprocal, among, between, &c. &c.*
 Intercalary month, *b. ud, kik or mule-mas, v. leap.*
 Intentional, *p. iradee, qufdee, v. wilful.*
 Intercalation, *b. ud, hika, ee.*
 To Intercede, *b. bukhshana.*
 To Intercept, *b. marna, mar-lena, dubana, p. baz-r.*
 Intercessor, *b. fash, hee, oopkaree, a. moorubbee, v. patron.*
 Interchange, *a. tubdeel janibyn.*
 Interchangeable, *a. mootubuddil, taleelee, v. mutual, reciprocal.*
 Intercession, *b. oopkar, p. moorub-beeguree.*
 To Interchange, *b. apooofmen-budul-na, v. connection.*
 Intercourse, *a. rubt, sabiqu, rah rubt, rah ruwifh, dadfitud, b. awaguch, lewadewee, anajana, awajahee, pyghama pyghamee, v. ingress, also company.*
 Interdictory, *p. moomanu, utee, v. prohibitive.*
 To Interdict, *a. mane k. p. baz-r, v. to forbid.*
 To Interest, *v. to move, b. dil-lugana, lob, hana, v. to gain.*
 Interest, *b. swart, h, v. business, a. ribu, b. p, hul, burhotur, mitee, oopur, (money bearing) b. be ajoo, p. foodde, opposed to qurz-bu/na, v. interest free.*
 Interested, *v. concerned, h. apfwar-t, hee, p. ghuru, zgo, ghurzashna, khoomutlub, [ee.] v. designing, selfish, &c.*
 Interjection, *b. uch, hor.*
 Interloper, intermeddler, &c. *a. moorkhil, harij, p. dustundaz, [ee.] b. ukajee, luk, hondra, pyz, hoo, dullooka duhsara, k, hudumbur, oopurchupo.*
 To Interlace, interlard, interline, &c. *b. chit, harna, v. to intermingle.*
 Interlunar space, *p. shubidyjoor, b. kookoo, nufht chundur, a. mihaq.*
 Intermariage, *b. golus-be, ah, a. mootunakih.*
 To Intermarry, *b. golus be, ah-k.*
 To Intermeddle, *v. interloper, a. moodakhil, h. p. dustundazee-k. b. bolna chalna, v. to interpose.*
 Intermediate, *h. beech beech, a. mabyn, v. between, h. bichla, v. middle.*
 To Intermingle, *b. beech men-r-d. tankna, jorna, lugana, &c. a. mabyn-*

INT

mabyn-lik hna, &c. v. to place, also between.
 Intermission, v. interval, b. pulk hut, untra, onj ha, b. mohlut, ghorrur, h. ootar, v. pause.
 Interment, a. kufundufun, v. obsequies.
 Intermittive, &c. b. untralee.
 To Intermit, b. ooturna, v. to cease.
 Internal, p. jiguree, dilee, h. munece, v. innate.
 Internuncio, p. durmee, anga, a. dulal, h. ugur chaluk, doo doofee.
 To Interpolate, b. oopur tuppoo-lik hna, tankna, &c. b. fant hna, v. go between.
 Interpolation, a. ilhaq, figra dukheel, b. oopurjora, o. oopur tuppa, p. ibarut-tughullobee.
 To Interpose, h. are-a. p. burzakh-b. beech-purna, p. durmee, an, (b.) beech men-j-a. or b. d, hurhur-k. elchee puna-rufa shur-k. beech men-(a.) mabyn-&c. r. d purna, &c. v. to intermingle.
 To Interpret, b. ootarna.
 Interpretation, b. fungrub, a. taweel.
 Interpreter of dreams, p. tabeerge, [ee.] b. supnabichar-ee, supna-d he, a. ee.
 Interregnum, b. rojuntura, p. pad-sha gurdee, a. ghudr, jihalut, v. anarchy.
 Interrogation, b. pooch h. pooch har, a. juwab fuwal, b. uch, hur churka, fundeha.
 Interrogator, b. pooch, hunhar.
 To Interrupt, b. b. hundit-k. ch. herna, ch. henkna, ukaj-k. tup-purna, v. to stop.
 Not to interrupt you, toomhare moonh goolab, or gootakhee mu af.
 To stop or interrupt prayers, p. numaz-torna.
 Interrupter, b. ukajee, a. mookhil, hurkutee, v. inter-poser, &c.
 Interposition, a. tudakhool, b. eradub, pala.
 Interruption, b. k. hundit-[ee.] b. hundifurad, a. arizu, hurj, b. p. hank, v. intermission.
 To Intersect, b. kama, cheerna.
 Interfection, b. kuta, o. v. to divide.
 Intimation, a. khubur, agahee.
 Interstice, v. below, a. fasilu, (of the teeth) b. rek, h. (of the fingers) b. g, ha, ee, guhoo, a.
 Interval, a. ifna, b. p. hank, a. moofasilu, wuqfu, v. respite.
 Interview, b. dek, hade, hee, p. deed-budeed, deedwadeed, charchushmee, a. moo, a. enu, mooshahidu, v. to meet.

INT

Intestine wars, p. kharu jungee.
 To Interwear, b. fougunda fougundee-k.
 Intimacy, a. ittifaq, sabiqu, humdumee, humdilee, yaree, dostee, oolfut, mookhalitut, raz o ne, az, moowanifut, v. familiarity.
 Intimate, v. inseparable, a. manooos, p. humdil, humshubat, sheer oshukur, [ee.] dooganu, h. rula mila, khola mula, a. moofahib, p. yarjanu, humjum, e. dil, [ee.] b. ekjee, oo, ekb, hed, a. shatir, v. friend, also unanimous.
 Intimation, b. agwa, en, v. notice.
 To Intimate, b. kuhla-b. bejna.
 To Intimidate, b. dan-na, b. hy-&c. d. v. fear.
 To Intoxicate, b. b. hootana, oomtana.
 Intoxicated, b. choor, p. kyfee, h. oodmada, mub, hoot, p. furguran, budmuff, a. mookhommur, h. mudgulet, mata, mudun, (to be) b. hootna, v. drunk.
 Intoxicating, p. umulee, khamaree, (juice, &c.) fubzee, b. hung, fookha, sumit, churus, gajja, majoon, shubbeee, j. haj, ha, tumbol, bootte, v. berbane, &c.
 Intoxication, p. bud musfee, kyf, lookr, v. inebriation.
 Intrastable, b. ufad, h. p. farkulh, v. obstinate, indocile, disobedient.
 Intrenchment, b. morchal, folamut or sulabut-koochu, morchal bandee, b. fung, hur, g. hera, v. to encroach.
 Intrepid, v. fearless, p. janbaz, [ee.] himmtee, buhbua, b. uk, hur, j. hunk, haree, a. nisung, p. toorkmizaj, v. daring.
 Intransitive, b. ukurmuk, v. transitive.
 Intrepidity, b. uk, hurpun, a. tuhuwoor, v. bravery.
 Intricateness, &c. b. g. haorchee, utpurang, junjal, lupet, v. difficulty.
 Intricate, p. poor pech, b. utpurang-gee, g. haorchee, junjalee, shytan-kee untree, g. heela, v. knotty.
 Intrinsical, &c. a. huqeegee, joanuree, moodghum, v. real.
 Intrigue, v. chicane, b. danubud-luwul, lugwar-ee, v. gallantry, b. g. ha, fan, h. gan, h. p. kar-fazee, b. band, hnoo, a. touttee, a.
 Intriguer, p. karfaz, v. cabal, &c.
 To Intrigue, h. g. ha, o-gan, hna, p. karfazee-&c. k.
 To Introduce, b. milana, a. tuq-reer-k, b. bat-d. a. waqif-&c. kurana, v. acquainted, (an instrument, &c.) b. chulana, marna, ch. herna.

INV

Introducer, a. moorubbee, wufeele, hima etee, v. patron.
 Introduction, b. oonwan, a. moogu-damu, ch. hema pun, v. preface, b. chula, o. ch. hera, o. &c.
 Intruder, a. mookhil, b. oopur tup-poo, g. hoofun har, p. perde dur, v. interloper.
 Introductory, p. tumheedee.
 Intrusion, b. g. hoofpyt, h. v. interruption.
 Intuition, b. ap roopee bood, h. a. zukawot, v. instinct, inspiration, &c.
 To Intwine, v. to enterweave, entwine, &c.
 Invader, b. churhunhar, p. mook-geer, v. to assault.
 To Invade, b. cheel, h. j. hupura-k. ootarna.
 Invalid, a. da, em ool murz, b. ro-geela, v. valerudinarian, (in military jargon) fook, h. lumbar, v. supernumerary.
 Invariable, b. uchul, utul, utoot, v. immutable.
 To Invalidate, a. munfookh mooutul-k. v. to impugn, weaken, &c.
 Invention, b. churha, ee, a. ghulbu, p. lufkurinthee, gordee, v. interruption, revolution.
 To Inveigle, b. kootnana, oorharna, funkarna, oofkana, v. to seduce.
 To Invent, p. noopyda-k. v. to introduce.
 Invention, b. ootput, ootpun, bunawaree, p. pyda, a. mubda, p. noopyda, v. fabrication, (of a poet, &c.) joulun, b. d. hoan, a. muli-ku, b. nirmur, v. fancy, inspiration.
 Inventer, &c. b. ootputee, nikalunhar, a. waze, moatujawiz.
 Inventory, a. furd, dufur, taleequ, b. k. hurra, v. catalogue.
 Inverse, a. moonuks, moonhurif.
 Invertedly, p. buruks.
 Inverted thorn, b. charchira.
 Investigable, h. milae jog, p. tuh-geeqat puzer.
 To Investigate, b. fukejna, kupur ch. han-k. a. hul-k. b. bicharna, mut, hna, ch. han bech, han-k. fu-muj, hna, p. duryast-k. h. k. hoon, na, pynde-purna, v. to examine.
 Investigation, a. moofasibu, tujweez, b. bichar, juncha, o. fumuj, h. booj, h. a. moe, akhizu, h. pooch, h. pooch, har, a. tuhuqq-oq p. tukdoo, kawish, h. punihagee, p. budur nuwees, [ee.]
 Investigator, a. mohuqqiq, b. jun-chunhar, bicharee, k. porch, hane.
 Investiture, p. khelut-pothee, furopa, b. tiluk, teeka, v. dress, b. teeka kar, from which teekakaree, the —

Investor,

JOG

IRO

ISC

Investor, *f.* khulut bukha, [-ee.]
 To invest, *b.* pugree-bund, bana, v. to install, &c.
 Inveterate, *b.* juree, a, e, a, [from juree, ana, to take root,] *a.* moozmir, *b.* pukra, oo, v. old &c.
 Invidious, *b.* byrotwee, j, h, lee, a, p. t ng chufhm, [-ee.] v. odious.
 To invigorate, *b.* poofht k, v. to strengthen.
 Invincible, *b.* utul, upel, uchul, p. zuburdust.
 Inviolable, *b.* ubud, h.
 Inviolable, *p.* pak, h. pubitur.
 Invisible, *f.* na-yab, ghybee, h. ulop, und, ha, (*f.* spirits) *p.* murdanighy, ooooolool moojurrudat.
 Invisibly, *p.* gha, ebanu.
 Inviting, *b.* lob, ha, oo, lulcha, oo, v. alluring.
 Invisibility, *b.* ulopta, a. ghybut, h. udrishita.
 Invited, *a.* mudu, oo, p. ghybee, v. to cause.
 To Invite, *b.* bola, e-b, hejna, a. tufdee-d, h. mangna.
 Invitation, (*complimentary*) *p.* sulahsumurqundee, h. moon, h poora ee.
 Inviter, *b.* ne, otik, ne, otunhar, dawutee, noute, a.
 To Inundate, v. to overflow, *b.* doobobuhana, v. flood.
 Inundation, *p.* ghurgee, v. deluge.
 To Invoke, *b.* bur-mangna.
 Invocation, *a.* la houl, dawut, [-ee.] istida, *b.* ga, etree, afees, ufeerbud, v. to invoke.
 Invoice, *b.* chulanee, sutra, p. fihrist ujnas, h. chulan chit, hee.
 To Invoke, *b.* foomurna, namlena.
 Involved, (*in debt, &c.*) *p.* giristar, v. intricate.
 Inutility, *p.* lahaflee, h. nikummapun.
 Involuntary, *b.* be bus, p. be-iradu, or kbwahish, h. ut, humb, h.
 Involution, *b.* lapet, g, hoorchee, p. kushmu kush, (*of speech or poetry*) a. luso nushr.
 Invulnerable, *p.* na zukhum puzeer, ro, eentun, h. bujrangee, ukut, utoot.
 Inwardly, *b.* pet men, mune mun, v. mind, &c.
 Jocular, *p.* khoohmuskhura, a. hurraf, zuraf, [-ee.] the *f.* a. hurafet, &c.
 Jockey, *b.* ghoraha, p. chabook fuwar, v. horse dealer, cheat.
 To Jog, *b.* ookfana, toogna, (*on horse back, &c.*) *b.* doolukta-jana, girte pwrte kam-k, v. to jolt, swing.
 To jog on, j, hoom ta-jana, v. to trot.
 John Knokes, and Tom Stiles, a. zydo

omr, h. de, o dut.
 To Join, v. to stick, *b.* sutana, hirkana, lugana, fant, hna, chipkana, ru-lana, jumkana, gan, hna, fat, h-d, v. to combine, v. n. hilmil-j, joorna, sutana, lugna, chipkana, ghurper, h. v. to adhere, h. ralna, jurna, got, hna, also to collude, q. v. (to club) bach, h-k.
 Jointly, *a.* shurakutun, h. bach, hke.
 Joined, *b.* mila hoo, a, a. lahiq, moozaf, matooof.
 Joint, joining, v. junction, (*of cane, &c.*) *b.* por, tota, pohra, v. knot, a. uzo, h. goorcea, v. limb, (*of meat*) tockra, than, v. piece.
 To be out of Joint, *b.* choole-ook-hurna.
 Every Joint, *p.* bund bund.
 Joint, v. con, *b.* mila, saj, ha, v. partnership.
 To Joint, *p.* bund-bund jooda-k, v. to disjoint.
 Joke, *a.* luteefu, tumafha, b. leela, zurul, p. bazeechu, v. fun.
 Jole, Jowl, *p.* kullu, v. head. Cheek by jole, *b.* kand, ha kand, hee, v. shoulder, side, &c.
 Jolly, *b.* ust, hoel, uch, habich, ha, p. nektun, [-ee.] turotazu, moa-tazu, chaq-choubund, goodgooda, v. plump, hearty, &c.
 Jollity, *b.* chuhul puhul, v. cheer.
 Jovial, *p.* khooshkhor, [-ee.]
 Jolt, *b.* j, hola, v. shake.
 To Jolt, *b.* j, holna, hichkana, d, hooch-kana, luchkana, v. to shake.
 Jonquille, *p.* goodi nurgis, goodshub-be.
 Jorden, *p.* peshab-dan, h. purguhee, v. urinal.
 Journal, (*account*) *p.* jumakhurch, h. k, hufra, p. wazkham, v. itinerary.
 Irascible, *b.* chichira, p. toonookmi-zaj, joonoonce, v. fretful.
 Journey, *p.* moosafree, moosafirut, h. chala, purjutin, v. distance.
 Joy, *b.* anund, -huk, h, -uhlad, -oob h, [-ee.] Dying with joy, *p.* shadee murg, v. felicity.
 Joyful, *b.* anundee, &c. nihai, p. khoost-wuqt, khooshhal, shadee-anu, buhjut-ungez, v. happy.
 To Irk or be Irksome, *b.* k, hutukna, ulkus-ufkus, a. or lugna, v. to pain.
 Iron, *b.* louh, (*dress, q. v.*) moos, lohe kee myl, (*ore or stone*) kuch-loha, b, hinda.
 Irons, *b.* beree, v. chains.
 Iron gray, *p.* sunjab, h. lohee, a, rung.

Iron instruments, *b.* lohkhur.
 Ironer, *p.* ootookun. To Iron cloaths, ootook-k.
 Ironmonger, *p.* ahun furosh, [-ee.]
 Ironical, *a.* zoo-wuj, hyn, h. dwar-deepuk, kakpuch, hee, p. tunzanu, h. bipreetee.
 Irony, *b.* k, hootook, kakpuch, h, bipreet, boleee, bingee, gab, hee, nind ustoot, kur, h burn.
 Irrational, *b.* nirbood, hee, p. be, uqt, -kumuql, -namaqool, [-ee.] h. bebood, h, v. foolish.
 Irrefragible, *b.* utoot, p. nashikust.
 Irrationality, *b.* nirbood, h, p. na ma-qoolce, &c. v. absurdity.
 Irreconcilable, v. implacable, a. ghyrtasfer, u, h. unmel, v. inconsistent, &c.
 Irregular, *p.* bebundobust, beqe, as, khilaf mamool, be-a, een, betour, h. bukur-chalee, p. kujrou, h. be-hikana, p. ghyr dustoor, be ruwaj.
 Irrecoverable, *b.* gy, a gy, a, gy, a goozra, v. left, &c.
 Irregularity, *b.* bukurchal, p. kuj-ruwee, ubturee, h. utputang, [-ee.]
 Irremediable, *a.* laduwa.
 Irresolute, *b.* ud, heer, p. behimmut, [-ee.] v. fickle.
 Irresolution, *b.* ud, heerta, v. unsteady, &c.
 Irreligious, *a.* lamuz, hub, p. bur-gushtu, h. koomut, v. profane.
 Irretrievable, *a.* ghyr moom kin ool budul, v. irrecoverable, &c.
 Irreparable, *p.* ghyr murummut pizeer, la-elaj.
 Irreverent, &c. *b.* niradur, v. disrespectful, &c.
 Irritable, *b.* ugneee, a. muhroor, v. hot.
 Irresistible, *b.* urok, p. be-bund.
 Irreversible, Irrevocable, &c. *a.* la-rud, ghyr munsookh, h. utul, a. ghyr mootubuddul, p. ghyr baz-gusht.
 Irrigulous, *p.* turo tazu, shadah, h. huree, ala, v. watery.
 To Irritate, *b.* k, hifce, ana, chir-chirana, chirana, unglee, ana, unglee-k, v. to exasperate.
 Irruption, *b.* pyz, h, churha, ee, a. khoroos, h. cheel, h j, hupusa, v. entrance.
 Is, *b.* hota, hyga, b, hy, a, jata, &c. as per Gram. q. v.
 Ischury, *b.* moot dok, h, v. stranguy.
 Ish, is, generally formed by *sa*; hurafa, greenish, kalafa, blackish, lurka fa childish, v. the Gram. pages 169 and 175.
 Iscle, *a.* qulum, p. shakh.

Island,

JUI

Island, *h.* deep, *ch.* ra, *v.* country.
 Islander, *h.* tapoo bafee, *p.* jazecru-
 bash.
 Issue, *h.* nikas, *a.* mukharij, munjur,
v. passage, (*fontanel*) *p.* goal, *h.*
p. hōra, *v.* evacuations, flux, &c.
 Isthmus, *a.* jazecru, *h.* k. hond r.
 To Issue, *v.* to gush, *h.* buhna, rif-
 na, girna, jana, buhchulna, j. hur-
 na, p. hōona, bahir-*a.* toltgolana,
v. to flow, (*as an order*) *a.* fadir-*h.*
 Itch, *h.* kundoo, *p.* khariht, jurb, *h.*
 hut, *h.* rus, kulkulee.
 To Itch, *h.* kulkulana, *chool* k.
 kootkootana, *chool* boolana.
 Itchy, *h.* k. haj, b. hura, *chool* lee,
chool choolee *a.*, *v.* prurient.
 To Iterate, &c. *h.* dohrana, tihana, *v.*
to repeat, &c.
 Iteration, *h.* dohra, *a.* takurroor.
 Itinerant, *p.* sylanee, *h.* rumta, *v.*
wandering.
 Itinerary, *p.* sufurnama, *v.* journal.
 It is I, *h.* mvn hee hoon, does it rain?
 burufsta hy? Itself of, *h.* ap roop,
 ap fe, *p.* uzkhod, *h.* ap hee, ap hee-
 ap, ap fe ap. Its, ooska, *v.* the
Gram.
 Jubilee, *v.* carnival, *h.* p. hugwa,
 doorga pooja, beeja dufmee, *v.*
feast, also *rejoicing*.
 Jucundity, *h.* chohul, chuhul pa-
 hul, *v.* joy, *pleasantness*, &c.
 Judge, *a.* mootee, *h.* ne, a. ik, chou-
 d, hree, *v.* ruler, *a.* moolla, arif,
 ullamu, fa, er, *h.* b. hut ucharij,
 pundit, *v.* master, *p.* qudrdan,
 haq -or jouhur, &c. shinas, ma-
 qoolbeen, *h.* d. heer, bicharee, *pl.*
a. qoozzat, *v.* quality.
 Judgement, *a.* zihn, fuhm, *h.* ches-
 ta, tar, mut, *a.* tu, qqool, *v.*
sense, (*of God*) *a.* uzab, *h.* kal,
 (*day of*) lohalok, muhapurly, *p.*
 rozibazpoors, rozakhir, rozimut
 shur, *v.* day, &c.
 Judicatory, *h.* foujdaree, *p.* udalut-
 kharu, *v.* court.
 Judicial, *h.* shasturee, *p.* qazee-*&c.*
anu, *v.* judge, also *legal*.
 Judicious, *v.* judge, *h.* purbeen, *p.*
 maqool-been, uglee, *v.* intelligent.
 Juggler, *h.* burte baz-[*ee*] from the
 balls he uses, as our word is pro-
 bably from the *jugs* or *cups*, *v.* ball.
 Jug, *v.* flagon, *h.* j. huj, hur, lubnee,
 j. haree, *p.* tas, (*jugglers*) *pe* alee, *v.*
can.
 Juggle, Juggling, *p.* kula, shabidu,
 [bazee], *v.* conjurer, &c.
 Jugal, (*vein*) *p.* shuhung.
 Juice, *h.* joos, *a.* ma, oofaru, *p.*
 turee, *h.* dood, *h.*, *v.* water.

JUS

Juicy, *p.* tur, *h.* fujul, joofee, rus-
 hura, *p.* sheerudar, serab, shadab,
 urugdar, abdar-[*ee*] *v.* sappy.
 Juiciness, *p.* serabee, &c. turawut.
 Jujub, *h.* ber, byr, *v.* plum.
 Julep, probably from *goolab*, *joolab*,
 rose water, *v.* mixture.
 July, *h.* sawun, frawun, frawun nik,
 founuk, nub, *h.* (7th month) *a.* ru-
 jub, muha rujub.
 Jump, *h.* p. hulung, tarup, *p.* zughurd,
h. ooch, hal, *v.* leap.
 Junction, *v.* conjunction, *h.* joog, fat,
 mel, mook, hjor, milun, lugun, *v.*
seam.
 Junction, *v.* junction, *a.* an, mabyn,
h. beech, *v.* period.
 June, *h.* asarh, sooch, uk, har, (6th
 month) *a.* jumadoos sanee, jumad-
 ool akhir, *h.* khwaja mondeen ka
 chand, prop. mo, een ood deen.
 To Junket, *v.* to revel, *h.* dundonana,
 ood him-muchana, *p.* churub nu-
 walu-k, hana, *h.* gajna, *v.* to feast, &c.
 Junket, *a.* ne amut, *v.* tidbit.
 To Jumble, *h.* g. hung, holna, lupet
 super-k, *v.* to confound, mix, &c.
 Jumble, *h.* gurgunja, *v.* medley.
 Junto, *v.* party, *h.* gut, hree, guttee,
v. cabal, pack, knot, &c.
 Juridical, *p.* udalutanu.
 Ivory, *p.* feel dundan.
 Jurisdiction, *p.* fouj daree, umulda-
 ree, tuhit, dargeer, *a.* ilaqu, re, asut,
v. dominion, collectorship, &c.
 Just, *v.* judicious, &c. *h.* d. hur matma,
 fatibadee, *p.* adilanu, insafee, *v.*
honest, (*as God*) *p.* dadar, (*as*
weights) *a.* udl, *v.* equal, *p.* buja,
 burja, *h.* oochit, such, fut, *a.* huq,
 hifabee, *v.* right, &c. (*only*, *q.* *v.*)
h. took, *v.* point.
 Just hear me, *h.* took meree bat soono.
 Just as, *h.* jo, je, or hee.
 Just now, *a.* bil filal, *v.* instant.
 Just a dying, *h.* ub tub, whence, to be
 at death's door, ub tub-horahna.
 Just a going, *p.* pa bu rikab-*h.*
 Just, *f.* *p.* nezubaz-ee, uspbaz-ee,
v. tilt.
 Justification, *a.* tus fee u.
 Justice, *p.* rastee, moonisfee, *a.* huqoon
 nas, *v.* justice, (*of the peace*) *p.* fluq-
 dar, [*ee*] *v.* sheriff, &c.
 Justifiable, *p.* oozr puzeer, hojjut pu-
 zeer, insaf nooma.
 To Justify, *h.* nirdok, hee-t, hihvana,
a. hojjut-duleel-*&c.* lana, *h.* chik-
 nana, bunana, *p.* huq nooma-k, *v.*
to exculpate, *to palliate*, *gloss*, &c.
 To Justle, *h.* kohnee, ana, kohnee-
 marna, i, helpel-k, d. huspy, h-k.
 To Justle through, i, helpelke ni-

KID

kulna, *v.* to buffle, drive, &c.
 Juvenile, *p.* nou-kbastu or khez, *v.*
youthful.
 To Jut out, *b.* oob, hurna, j. hook-
 ana, *v.* to protuberate.
 Ivy, *h.* bunda.
 Juxtaposition, *a.* ijima, *h.* lag-
 b, hugta, *v.* conjunction.
KEEL, *u.* goolee? reerh? danda?
 erap?
 Kedger, *p.* lungur.
 Keen, *b.* chok, ha, churp, hura, dur-
 dura, *v.* bitter, fiery, &c.
 Keenness, *h.* kat, j. hanj, h. chok-
 ha, ee, churp, hurahut, *v.* piercing.
 To Keep, *v.* to watch, *h.* byt, hana,
 pukur-r, *v.* to hold, *b.* joogana,
 jutun-k, syntna, *v.* to lay by, defend,
 &c. (*a mistress*) *g.* hurmen-undur-
 d, ruk, hree-k, *v.* to have, employ,
possess, &c. (*well with*) *p.* rah-r.
h. gut, ha, o-gant, hna, *p.* shippu-
 lura, *h.* nib, hana, *v.* to remain.
 To Keep from, &c. with all such
 compounds will readily be found
 under the simple verbs, *to shun*,
depress, &c.
 Keeper, *h.* ruch, huk, agoree, *a.* *v.*
guardian, (*of a mistress*) *h.* d. hem-
 na, oorhura, *v.* *paramour*, (*war-*
den, &c.) *a.* meer, sahib, *p.*
 khan, bund, *v.* master, lord, &c.
 Keeping, *h.* ruch, ha, *p.* dasht, ni-
 gahbanee, *a.* moohafizut, *h.* ruk, h-
 wa, ee, *v.* care.
 Keep-lake, *p.* eo ad-dad, dihee, or
 bood.
 To Ken, *h.* cheenhna.
 Kennel, *p.* abrez, *h.* buh, pouhee.
 Kerchief, *a.* qufabu, *p.* roomal, *v.*
hood, *veil*.
 Kernel, *v.* almond, *h.* k. hopra, guree,
 chirounjee, *v.* knot.
 Kestrel, *h.* toor muttee, *v.* hawk.
 Kettle, *h.* buroo, a, tulla, bur, lohee,
 (*boiler*, *q.* *v.*) *h.* kulla, (*fish*) *p.*
 maheestabu.
 Kettle drum, *h.* d. hak, ramuk, jy-
 d, hak, d. hounfa, nuqqaru uspee or
 shooturee.
 Key, *h.* kilee, talee, *a.* mista, (*in*
music) *h.* tal, b. harja.
 To Kick, *h.* lutee, ana, pa, or mar-
 na, (*and cuff*) lat mook, hee-marne,
v. to lash.
 Kick, *p.* lukud. A kicker, *p.*
 lukudkob-[*ee*].
 Kid, *h.* bukroua, memna, pur, hroo,
 pant, ha, pur, hee, a. A grown kid,
 hulwan kabee, opposed to a nurl-

KIN

llag, sheerkhoru, v. *grafs*.
 To Kill, b. kar-d, ch, hy-k. honna,
 bud, hna, bud, h-k. janse marna,
 g halna, fung, harna, j, hooj, hana,
 mar-dna, r, hikana-lugana, a. nee-
 ut-pubonebana, qorban-bismit-k.
 v. to slay, destroy.
 Killed, a. muzbooh, (and missing)
 foutee, firaree.
 Killer, b. bud, hik, hulakoo, a. qut
 tal, b. marunhar, (in comp.) mar.
 Kickshaws, b. turwancee, v. jade.
 Kidney, (fort, q. v.) b. barree.
 Kin, b. foga, eklohoo, ekjigur, (the
 dimin. part.) b. wa, ee, a, oo, oolee,
 p. uk, &c. murduk, murdwa, a
 manikin, v. the Gram. page 171, &c.
 Kickshaws, b. kooch, h. nukooch, h.
 kooch, h. kooch, h. uil, &c.
 To Kidnap, b. stakar kur-marna.
 Kidnapper, p. buchudozd, murdoom
 dozd, [ee.]
 Kind, a. ras, firqu, b. jat, roop, a.
 se, ag, unwan, qureenu, qubeel,
 b. b, han, d, hub, g, hur, a. zilü, b.
 bana, v. class, mankind.
 Kinds, a. unwa, ujnäs, uqfam, v.
 way.
 In a kind of scorn, hiquarat kee-ro-
 se. Woman kind, a. alum i nisa, b.
 iftree-burg, beree zat, v. female, &c.
 Kind, v. favourable, b. milunfar,
 a. moohib, khuleeq, b. dy, awunt,
 v. benign, &c. (in comp.) nuwaz,
 purwur, &c. whence, yuteem-
 nuwaz, ghureeb-nuwaz, v. hospi-
 table, &c.
 In kindy p. jinsee, b. buta, ee, op-
 posed to nuqdee, pecuniary, payments,
 &c.
 To Kindle, v. to set, &c. b. balna,
 soond, hkana, anch-k. or lugana,
 dub, kana, b, hukana, looka-luga-
 na, v. to light, v. n. soond, hukna,
 duhukna, &c.
 Kindness, v. favour, b. milunfaree,
 a. adme, ut, v. humanity.
 Kindred, a. qoorbu, b. kooroom,
 fuga, soota, ge, ant gotr, a. usb,
 b. foga, ee, sugawut, v. family.
 King, v. prince, b. ra, oo, b. hooni-
 pal, muheeput, prit heepat, p. ky,
 v. emperor, (at cards) meer.
 Kine, b. ga, e goroo, v. cattle.
 King's fisher, b. ram chiree, a.
 Kingly, p. shukwar, b. rajalee, v.
 imperial.

KNI

King's evil, b. gundmala, v. scrofula.
 Kinsman, b. nutyt, p. rishtu m nd,
 [ee.] p. nishitee, b. b, ha, ee, v.
 relative.
 To Kiss, b. moonh-lugana, (reci-
 procally) chooma choomee-k. v. to
 toy, (hand) p. duffbofee-k.
 Kisser, b. choom-nhar, choomwy, a,
 choomukkur, p. bosu-geer or baz-
 [ee.] v. dalliance.
 Kitchen, (stuff) b. rupkun, p. ku-
 babee churbee, v. cookroom, b. alun-
 falon, which means any thing to
 make dry bread, &c. palatable.
 Kite, p. ghulewaz, a. furhut oolluga,
 (paper) b. b, hurna, kunkuwa,
 tilinga, [ee.]
 Knapsack, p. jamudanee, b. qchu,
 v. bundle, bag, &c.
 Kitten, b. bitoongra, [ee.] poofee, a,
 v. puss.
 To Klick, b. rirkarna, rirkaree-marna,
 Knack, v. art, b. ukul, p. karee-
 gurree, a. sonut, b. joogut, a. za-
 rafut, v. dexterity, contrivance, &c.
 b. k, hol k, hal, applicable to locks,
 &c.
 Knave, v. rascal, b. dughoulee, a,
 pak hundee, p. furhung, [ee.] (at
 cards) a. gholam, v. villain, cheat, &c.
 To Knead, b. mandna, geenjñ,
 musulna, molna, chuhulna, found-
 na, roundna, v. to bake, mix, work,
 &c.
 To Kneel, b. guroorasan-byz, hna, p.
 shootur-zanee-byz, hna.
 Knee, b. goda, (timber) kanec,
 konee, a.
 In kneed, b. koolunj pa, koorch pa.
 Knee pan, b. chukkee, p. kafu, e-
 zanoo, furi zanoo.
 Knee deep, b. g, hoo, ne b, hur.
 Knell, b. t, hun t, hun gopal, seems
 some thing of this sort, though used
 for indigent, and some curious eja-
 culations upon certain disappoint-
 ments, for which I can not now
 recollect words in our language.
 Knife, b. chukkoo, da, o, chulhoo, a,
 bukee, a, banka, (for fish) b. puh-
 fool, chilohee, byz, hee, v. dag-
 ger, &c.
 Knight errant, b. mal, rumta jogee.
 Knight, v. cavalier, &c. b. ra, e, this
 is the way so well known in our
 mode of writing it, v. prince, (in
 chess, q. v.) b. g, hora.

KNU

Knighthood, p. buhadooree, b. ra, ee.
 To Knit, (as bones) b. joorna, fur-
 na, v. to cement, b. jalee-karbna,
 or nikalna, v. to weave.
 Knob, v. top, b. luttoo, v. head,
 tip, b. butour, rufoulee, gunda,
 v. aven, &c.
 Knittle, b. furuk wafee, (for long
 drawers, &c.) p. izarbund, lun-
 gur, v. string.
 Knock, b. chupet, v. rap.
 To Knock, (v. to knuckle) b. d, hub-
 d, hubana, d, hoonna, v. to thump.
 To Knock down, b. putuk-marna,
 mar girana, gira-d.
 To Knock out, (an eye, &c.) b.
 p, hor-tor d. oorana, v. to under,
 (on the head) b. r, hikana-lugana,
 v. to kill.
 Knocker, b. r, honkunbara, (of a
 door) a. hulqa, p. hulqadur.
 Knot, v. knob, joint, &c. b. bun-
 d, hun, goolj, hut, goolj, hur, e, j, hub-
 ba, p. hoondna, v. tassil, got, h-
 jora, (running) de, o, hee-girih,
 furuk p, hansee, (a mark) b. gas-
 houd, v. parcel, crew, &c. b.
 p, hootkee, p, hoofree, v. flake.
 Knotted, &c. v. knob, b. gunde dar,
 v. arduous.
 To Know, p. ashina, &c. b. samuj, h-
 na, tar-na, booj, hna, v. to under-
 stand, acquainted, &c. (carnally)
 b. pasjana, dek, hna, v. to cobabit,
 (one's humour) moonh-pana.
 Knower, knowing, v. sbrewd, p.
 uqlmund, dana, b. jan, g, hank,
 ge, anee, p. zee hosh jankar, janib-
 kar, tar baz, [ee.] b. goodee, a,
 gur, heela, fursundee, v. wife.
 Knowledge, v. craft, p. hosh, a.
 durk, b. janib, v. advice, a. waqi-
 fee, ut, muhrumee, ut, h. bidde a,
 bood, h, ge, an, bichar, p. danish,
 a. purk, h, duch, h, a. ifte, adad,
 fan, b. goon, [ee.] b. mut, se, a-
 nup, suwad, food, h, durus, derf,
 v. ability, learning, understanding.
 Knowna, a. mush, hoor, oorf, fash,
 b. purgut, sud, haran, nushr, alum-
 nushr.
 Knuckle, a. muffil.
 To Knuckle, (to knock under) b.
 hat, h-jorna, tin-lena, p. ajizee-k.
 b. pa, on-purna, v. yaks, also to
 submit.

END OF THE APPENDIX TO PART I. OF VOLUME FIRST.

MUSEVM
 BRITAN
 NICVM

